UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI

LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL

Cecili Garriga Escribano

Dipòsit Legal: T.890-2011

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tesisenxarxa.net) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tesisenred.net) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tesisenxarxa.net) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
DEPARTAMENT DE FILOLOGIES ROMáNIQUES

Programa de Doctorado:
Lexicología y lexicografía: teoría y práctica

Tesis doctoral para la obtención del grado de Doctor en Filología Española:

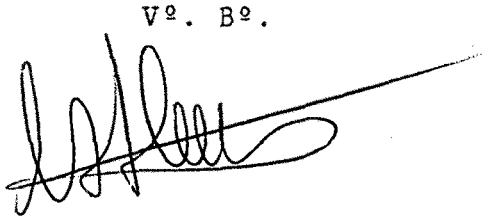
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL

Vol. I

Doctorando:
Cecilio Garriga Escribano

Directora de la Tesis:
Dra. Esther Forgas Berdet

Vº. Bº.



Tarragona, septiembre de 1993

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

0. INTRODUCCIÓN

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

O.INTRODUCCIÓN

La lexicografía es una disciplina lingüistica que está en auge en la actualidad. Tradicionalmente la confección de diccionarios ha sido considerada como un "arte", ligada siempre al aspecto práctico de la traducción y de la enseñanza de las lenguas. Ya avanzado este siglo, se insiste en la necesidad de establecer un soporte teórico que eleve la lexicografía al nivel de otras disciplinas científicas, y que, paralelamente, aproveche los avances de la gramática, que se planteaba el papel que podía desempeñar el componente léxico. Dentro de los diccionarios, uno de los aspectos que todavía no han encontrado el tratamiento teórico adecuado es, sin duda, el de las marcas de uso.

. Mi interés por la lexicografía arranca de dos frentes. El primero es mi experiencia docente, donde la utilización de los diccionarios orientados hacia los primeros niveles de la enseñanza me mostraba la inadecuación de los mismos para satisfacer las necesidades de estos usuarios. El segundo son mis estudios universitarios de Filología Hispánica en la Universidad de Barcelona donde, entre las diversas asignaturas de la carrera, la de "Cuestiones de Lexicología Española", explicada por el Dr. Gutiérrez Cuadrado, me reveló los fundamentos y perspectivas de esta disciplina. Mi participación, en 1989, en un proyecto editorial para la elaboración de un diccionario de uso, dirigido por el Dr. J.A. Pascual, acabó de decantar mis preferencias hacia el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

campo de la lexicografía.

Una vez licenciado, seguí sintiendo la atracción de estos estudios. Durante mi participación en el citado proyecto editorial y, después, gracias a una corta pero fecunda experiencia con los alumnos de español de los "Estudios Hispánicos" de la Universidad de Barcelona, descubrí la escasa atención que se prestaba a las marcas de uso, cuestión fundamental, sobre todo para los usuarios extranjeros. De esta manera comencé mis lecturas y primeros trabajos, a la vez que iniciaba los cursos de Doctorado en la Universidad de Barcelona, y tenía la oportunidad de entrar en contacto con cierta regularidad con los profesores Juan Gutiérrez, José Antonio Pascual, María Bargalló, y más esporádicamente con José Manuel Blecua, o Violeta Demonte, entre otros.

Mi incorporación como profesor de la Universidad "Rovira i Virgili", en octubre de 1991, fue fundamental para mi actividad profesional y mi formación investigadora:

En primer lugar, tuve la posibilidad de terminar, en esta Universidad, los Cursos de Doctorado con el programa titulado Lexicología y lexicografía: teoría y práctica, tutorizado por el Dr. Joan Martí i Castell, y del que formaban parte diversos profesores de esta Universidad.

En segundo lugar, la Dra. Esther Porgas, catedrática de Filología Española, con quien rápidamente coincidí en unos

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

mismos intereses, se encargó de la dirección de mi Tesis. Su preocupación por la lengua del coloquio, asi como su participación en diversos proyectos lexicográficos y sus trabajos sobre aspectos concretos del Diccionario, me animaron a presentarle mi proyecto, que mereció su aprobación. A partir de ese momento su apoyo y sus acertadas orientaciones fueron esenciales para el desarrollo de este trabajo.

Un paso intermedio en este camino que he reandado fue el trabajo de investigación, dirigido también por la Dra. Porgas y presentado a la consideración de la Dra. Josefina Albert, quien le otorgó la máxima calificación. El trabajo, bajo el título "De A a ALERTAR: estudio de las dos mil quinientas primeras palabras con marca de caracterización en el Diccionario de Autoridades y en la 3^ edición del Diccionario de la Academia", me permitió probar en una base de datos experimental el método que luego he puesto en práctica en la Tesis Doctoral, detectar los problemas técnicos que una base de datos de este tipo conlleva, y acabar de definir los objetivos que han ocupado el centro de esta investigación.

Tras la experiencia de este trabajo, he elegido, entre todas las marcas, las tres clases que presentan una mayor cohesión entre si: las marcas pragmáticas, diastráticas y de registro. Mi objetivo es analizar el estado actual de estas marcas en la última edición que hasta este momento ha

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

publicado la Real Academia Española; y, en una segunda fase, constatar cuál ha sido su evolución a lo largo de la vida del Diccionario académico. La elección del Diccionario de la Real Academia Española como objeto de estudio no merece comentario especial, ya que, a pesar de las críticas que recibe, sigue siendo el punto de partida de toda la lexicografía actual.

Para el fin propuesto, he diseñado una base de datos que incluye un campo para el "lema", otro para una frase o locución, y un tercer campo, más amplio, donde aparece la definición completa. Además, unos campos lógicos que sirven para recoger la presencia o la ausencia del registro y de la marca en cada edición. Una tercera marca que he registrado en la base de datos es la caracterización de la acepción como 'figurado', información que, de momento, no he explotado.

La primera fase del trabajo ha consistido en recoger en la base los registros que en la edición de 1984 se caracterizan por alguna de las marcas que nos interesan. La tarea ha resultado trabajosa porque supone trasladar atenta y selectivamente toda la información del Diccionario a la base, incluida la definición. Cuando ya había concluido, la Academia dio a la luz una nueva edición, la 21^, que me obligó a revisar por completo los cimientos de la base de datos. Pero esta circunstancia, aunque retrasó la ejecución del trabajo, me permitió, en cambio, enriquecerlo con la

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

comparación exhaustiva de ambas ediciones, información ésta que se aprovecha sólo parcialmente en este trabajo.

Una vez realizado el vaciado de la edición de 1992, la base de datos ascendía a 11.666 acepciones. Ante lo extenso de la base y la imposibilidad técnica de que recogiera todos los campos necesarios para almacenar la información generada por la revisión de las veintiuna ediciones restantes, me vi en la necesidad de fragmentar la base en 5 bases más reducidas, pero que ganaban mucho en agilidad a la hora de procesar los datos: 1) acepciones con marca de "familiar"; 2) fórmulas pluriverbales con marca de "familiar"; 3) marcas de "despectivo" y "vulgar"; 4) marcas de "irónico", "festivo" y "poético"; 5) marcas de "coloquial", "popular", "rústico" y "rural". Así fue posible, en cada base, recoger la totalidad de los campos correspondientes a todas las ediciones.

No creo oportuno exponer las particularidades técnicas del programa utilizado, ni de los aparatos que han permitido el tratamiento de los datos aquí presentados, pues no es la finalidad de este trabajo la elaboración de una base de datos, sino el análisis de los mismos. Por ello parece suficiente con los aspectos técnicos hasta aquí expuestos.

Una vez elaborada la base, he seguido, edición por edición, en orden cronológico inverso, la trayectoria de todas y cada una de las acepciones presentes en 1992. No es

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

necesario subrayar que la consulta de ediciones de los siglos XVIII y XIX no siempre ha sido fácil. En ocasiones, poder acceder a alguna biblioteca poco ortodoxa en su funcionamiento, como la del Archivo Capitular de la Catedral de Barcelona, se convertía en una pequeña aventura.

A lo largo de la revisión, en todas las ediciones, de las acepciones que en 1992 tienen alguna de estas marcas, las dificultades que he tenido que afrontar han sido diversas: separación de una acepción en dos diferentes; transformaciones, más o menos profundas, en las definiciones; formulación del lema como expresión pluriverbal; cambios en la forma de expresar la información sobre el uso, etc. Estos problemas, sin embargo, no han sido irresolubles debido a la tradicionalidad del Diccionario. No obstante, para evitar en lo posible toda confusión, he anotado, entre paréntesis, junto a la fecha de la edición, la nueva definición que se tomaba para una determinada acepción, tal como se puede ver en el Corpus.

Qué duda cabe de que lo ideal hubiera sido poder adjuntar la base de datos a esta trabajo, pero los problemas técnicos que esto implica me hicieron desistir de esta idea. La otra solución era proporcionar impreso el corpus sobre el que he trabajado. Sin embargo, no se podía imprimir la información que almacenaba la base de datos relativa a las ediciones anteriores a 1992. Para subsanar esta circunstancia, he añadido un comentario, entre corchetes ([

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1), en el que indico la edición en que una acepción se incorpora, y la edición en que adquiere la marca que presenta en la actualidad^.

Una vez completada la base de datos, la explotación de sus posibilidades es múltiple, ya que permite el cruce de datos entre dos ediciones cualesquiera. Aquí sólo he aprovechado dos aspectos, que responden a los objetivos señalados anteriormente:

-El aislamiento por marcas de todas las acepciones caracterizadas en 1992, que da lugar al análisis de las marcas de uso en la edición actual (capítulo 2).

-El examen exhaustivo de las incorporaciones de acepciones y de la adopción de marcas a lo largo de las veintidós ediciones utilizadas (capitulo 3).

Además, el trabajo se completa con un capitulo previo en el que se traza el marco teórico que encuadra la investigación, y unas conclusiones que culminan, por ahora, este estudio.

En un segundo volumen se proporciona el corpus al que me he referido antes. Es necesario señalar que no se trata de un mero- apéndice. En él se reúnen, aisladas por primera vez, todas las acepciones que presentan las marcas estudiadas en la edición de 1992, con el lema, expresión pluriverbal si es el caso, definición en la última edición,

---

^ Más información en la Introducción del Corpus (6.0).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

variantes de la definición en otras ediciones -entre paréntesis-, y la indicación de cuándo se incorpora y cuándo adopta la marca de que se trata -entre corchetes. Se encuentra condensada, en definitiva, toda la información perteneciente a las marcas de uso actuales y su trayectoria a lo largo de veintidós ediciones del Diccionario de la Academia.

No sería justo concluir esta introducción sin expresar mi agradecimiento a la Dra. Forgas, sin cuyo apoyo nunca hubiera llegado hasta aquí; a los profesores antes mencionados, Dr. Juan Gutiérrez, Dr. José Antonio Pascual y Dra. María Bargalló, con quienes he podido contrastar diversos aspectos de este trabajo; al Dr. Jesús Pena, que tuvo, la amabilidad de enviarme algunos de sus artículos que me sirvieron para realizar la descripción de las palabras marcadas en la edición actual; a la Dra. Barbara von Gemmingen, quien me remitió diversos trabajos sobre las marcas de uso en diccionarios del siglo XVIII; al Dr. Antonio Garrido, con el que he tenido oportunidad de comentar cuestiones puntuales de este trabajo; al Dr. García Español, con quien he podido revisar diversos aspectos técnicos; y, por fin, a todos los profesores de la sección de Filología Española de esta Universidad, que me han alentado a seguir adelante, hasta hacer realidad el trabajo que aquí presento.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.MARCO TEÓRICO

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.MARCO TEÓRICO

No *VOY* a reparar en aspectos generales sobre teoría lexicográfica, que tocan tangencialmente el tema que aquí tratamos, y cuya exposición no tendría la virtud de centrar la cuestión, sino de desviarla. Por tanto, me centraré directamente en la complejidad de la lengua y en qué procedimientos utiliza y puede utilizar la lexicografía para representarla.

1.1.LA COMPLEJIDAD DE LA LENGUA

La teoría lingüistica se ha dedicado, desde hace ya bastantes años, al estudio de las relaciones internas de la lengua, al estudio de su estructura, Ello exige un postulado inicial, que es la unidad del sistema que se describe. La disciplina que se ocupa de la descripción de estos sistemas lingüísticos es la gramática. Sin embargo, hay una serie de hechos parciales y más externos de la lengua, que constituyen la estructura externa o "arquitectura", y que están ligados al habla.

Una vez aceptada la dimensión espacial y temporal de una lengua y, por consiguiente, su posible realización concreta en el hablar, nos enfrentamos a *un* sistema complejo, definido por A. Martinet (1960:150) en su capítulo "La varíete des idiomes", bajo el epígrafe "Complexité des situations linguistiques réelles". Según F. Abad (1992:99) es Martinet quien acuña este sintagma por primera vez.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Martinet constata que:

> "12 aucune communauté linguistique ne peut étre considerée comme composée d'individus parlant une langue en tous points semblable; 2^ il y a des raillions d'étres humains qui appartiennent á deux ou plus de deux communautés linguistiques, c'est-á-dire qui, selon leurs interlocuteurs, emploient une langue ou une autre; *2^* il n'est pas rare qu'une personne qui ne parle qu'une langue en comprenne plusieurs, á l'audition ou á la lecture; 4^ la plupart des homities sont susceptibles d'employer, selon les situations, des formes assez diverses d'une méme langue; 5^ ceux qui n'utilisent pas activement différentes formes de ce type comprennent en general sans difficulté celles qu'ils ont l'occasion d'entendre assez fréquemment".

Este sistema complejo es denominado por Eugenio Coseriu (1981:6) •lengua histórica':

> "Una lengua histórica -salvo casos especiales- no es un modo de hablar único, sino una 'familia' histórica de modos de hablar afines e interdependientes".

Estas variedades han tendido a ser tomadas sólo en un aspecto, los llamados "dialectos" o variedades espaciales. Sin embargo, la realidad es mucho más compleja. El mismo Coseriu (1981:12) afirma que:

> "Normalmente, en una lengua histórica pueden comprobarse tres tipos fundamentales de diferenciación interna: a) diferencias en el espacio geográfico o diferencias diatópicas; b) diferencias entre los distintos estratos socioculturales de la comunidad idiomática, o diastráticas, y c) diferencias entre los tipos de modalidad expresiva, según las circunstancias constantes del hablar (hablante, oyente, situación u ocasión del hablar y asunto del que se habla), o diferencias diafáticas".

Estas diferencias dan lugar a tres tipos de sistemas más o menos homogéneos:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-Las unidades sintópicas, que conocemos como "dialectos".

-Las unidades sinstráticas, o "niveles de lengua".

-Las unidades sinfáticas, o "estilos de lengua".

En realidad, las unidades sintópicas constituyen un tipo concreto de dialecto, porque cumplen las tres condiciones que estblece E. Coseriu (1981): ser un modo de hablar, estar incluido en un sistema mayor y subordinado a una lengua histórica, y estar delimitado en el espacio. Pero además se añade lo que llama "condición de homogeneidad espacial". Manuel Alvar (1979) trata de discernir entre conceptos próximos que crean confusión y no están bien delimitados: idioma, lenguaje, dialecto, habla, etc. Pero no son las unidades sintópicas las que van a centrar nuestro estudio, por lo que no vamos a seguir adelante con la cuestión. Si que nos sirve el propio Manuel Alvar (1979:85) como enlace con los siguientes aspectos, ya que también incluye lo que llama "dialectología vertical" en el "principio lingüístico de la diferenciación dentro de un sistema mutuamente comprensible". Este concepto de "dialecto vertical" aparece por primera vez, según F. Abad (1992:108), en García de Diego (1946) .

Las diferencias diastráticas y diafáticas, que constituyen esta otra parte de la dialectología, se definen, la primera por los estratos socioculturales de la comunidad idiomática, y la segunda por los tipos de modalidad

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

expresiva, según las circunstancias en que se produce el habla: emisor, receptor, situación, tema, etc. Las unidades sinstráticas dan lugar a los llamados niveles de lengua: "lenguaje culto", "lenguaje de la clase media", "lenguaje popular", etc.; las unidades slnfáticas a los estilos de lengua: "lenguaje familiar", "lenguaje solemne", etc. Dentro de los estilos de lengua se incluyen también los "lenguajes de grupos" que se produzcan en el mismo nivel sociocultural: biológicos (lenguaje de las mujeres, lenguaje de los varones, etc.), generacionales (lenguaje de los adultos, de los niños, etc.), y los de los grupos sociales y profesionales. Los tipos más generales, como la "lengua hablada" o la "lengua escrita" los denomina E. Coseriu (1981:13) registros idlomáticos.

1.1.1.Las diferencias diastraficas

1.1.1.1.La sociolingüística

Que el lenguaje es un hecho social fue reconocido por Saussure (1916:19). Se pregunta:

> "¿Tendríamos que incorporarla (a la lingüística) entonces a la sociología? ¿Qué relaciones existen entre la lingüística y la psicología social?".

Según M. Cohén (1974:11), comparatistas y neogramáticos son ya antecedentes de' la sociolingüística, al tener en cuenta los aspectos sociales del lenguaje. El interés por la sociología y la atención a las cuestiones sociales de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

algunos autores tan señeros como A. Meillet, o el propio Menéndez Pidal entre nosotros, es patente. Es Meillet el que dice, en 1906, al tratar de determinar cuál es la causa que justifica las "condiciones variables" que se reconocen en la lengua y que no se pueden explicar a través de las leyes fonéticas o de la morfología: "hay un elemento en el que las circunstancias provocan perpetuas variaciones, tanto súbitas como lentas, pero jamás interrumpidas totalmente: la estructura de la sociedad" (cit. por Cohén, 1974:14).

Sin embargo, la perspectiva internalista de los estructuralismos o del generativismo relega los estudios sobre este aspecto, aunque la escuela antropológica norteamericana siempre tenía presente el factor de la organización social del lenguaje, a causa de los enfoques más biológicos o naturales. El interés por lo sociológico del lenguaje seguía, a pesar de todo, latente.

Desde los años cincuenta se desarrollaron en Gran Bretaña, Estados Unidos y Alemania varias corrientes lingüísticas preocupadas por la lengua de las minorías y su relación con el sistema lingüístico dominante. En muchos casos las formulaciones se acercaban más a proclamas reivindicativas que a escritos científicos. Adquirieron importancia capital la defensa de las lenguas minoritarias, la protección de los grupos marginados con problemas lingüísticos, la ayuda a los desheredados escolares de las capas socialmente bajas. Los resultados prácticos en el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

terreno social no fueron, al parecer, muy fructíferos. Sin embargo, la Lingüistica se enriqueció con varias aportaciones teóricas. Hoy conviene tener presente la problemática de la sociolingüistica a la hora de enfrentarse con diferentes cuestiones: dialectos, evolución lingüística, lengua literaria...**2** ,

A grandes rasgos, podemos reducir a tres las tendencias de la sociolingüistica: a) pedagógica, interesada en los problemas del aprendizaje de la lengua materna, en la que cabe destacar a Basil Bernstein; b) sociología del lenguaje, orientada hacia un conjunto heterogéneo de temas relacionados con diferentes aspectos de la organización social y política de las lenguas; c) sociolingüistica propiamente dicha, cuyo objetivo es estudiar la función que interrelacione las variaciones lingüisticas con su estratificación en los diferentes grupos sociales, tal como la plantea W. Labov (1972), quien formula la hipótesis de la variabilidad lingüística en una comunidad de hablantes, como ligada al estatus social.

La lingüistica estructural, con procedimientos estrictamente lingüísticos, puede clasificar variedades lingüísticas según su nivel fonológico, léxico o gramatical, pero no puede explicar, según Labov, la razón de la

---

2 Un buen desarrollo de la disciplina se pude hallar en H. López Morales (1977). Sobre las lineas de investigación de la sociolingüistica americana, ver F. Moreno (1988).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

variación. Sabemos que ninguna comunidad lingüística es homogénea. Existen diferencias sociales, regionales, funcionales... estudiadas por la dialectología tradicional, por la estructural (lenguas en contacto) o por la sociología del lenguaje. Labov, sin embargo, se propone relacionar los aspectos sociales de la lengua y la lingüistica de una manera formal y acabar con las formulaciones intuitivas del problema. Se fija en las variantes libres de la descripción estructural (o en las reglas optativas de una gramática generativa). Es sabido que normalmente se suelen considerar marcadas de una manera imprecisa, ya estilística, ya dialectal, ya socialmente. Labov investiga si esta variación lingüística está gobernada por accidentes externos o se produce sistemáticamente. La respuesta la encuentra en el sistema de reglas variables. Se creía que la variación lingüística interna era libre, tal y como se daba en la situación concreta del habla. Labov la considera socialmente determinada. La variante libre, por tanto, lo es sólo para un observador que no es capaz de comprender los principios sociales que rigen la variación. Aunque hay otras exposiciones más complejas, nos seguimos ateniendo a Labov: Cualquier hablante dispone para analizar los datos lingüísticos de tres tipos de reglas: a) Categoriales: La mayoría de las reglas lingüisticas pertenecen a esta clase. Un hablante difícilmente podrá definirlas, nunca las violará y son invisibles. Cuando alguien transgrede una regla categoría! produce un enunciado del que el hablante

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

no puede dar ninguna explicación. Simplemente comentará que ignora lo que significa, pero desde luego podrá advertir que no es español, por ejemplo, b) Semicategoriales: el hablante percibe cuándo son violadas. Aunque no suelen transgredirse con frecuencia, cuando sucede, el hablante reacciona comentando que 'eso no se dice en español', c) Variables: No son percibidas conscientemente por el hablante y no son rotas por enunciados individuales. Se perciben subconscientemente y proporcionan información sobre la educación, procedencia regional, etc., del hablante. Estas reglas pueden conocerse con una investigación adecuada y constituyen el objeto propio de la sociolingüistica.

Este estudio de la estratificación lingüistica como parte del sistema interno de la lengua -los hablantes disponen, entre sus competencias, de la capacidad de distinguir el nivel social de sus enunciados-, tiene consecuencias para la lexicografía. H. López Morales (1989:34-35) afirma que la lingüistica :

> "(—) llega a describir el conjunto de relaciones existentes entre los elementos que integran los diversos niveles de lengua? testimonio de ello son las gramáticas de las lenguas, y en menor medida, las entradas de los diccionarios".

Pero estas descripciones se centran en una variedad lingüistica determinada, la estándar, la de mayor prestigio (Ettinger, 1982 :380) , y dentro de ella, los estilos más altos en la escala de formalidad exprés iva. La realidad lingüística es más compleja,* por eso sigue diciendo que no

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

es suficiente la descripción de un sistema, porque:

> "{...) su establecimiento se logra a través del análisis de unos materiales que constituyen una parcela muy limitada del abanico de sociolectos y registros que existen en las grandes zonas urbanas", y porque "(...) consideran que las variaciones lingüísticas que diferencian unas hablas de otras son irrelevantes".

1.1.1.2.Niveles de lengua

Las diferencias entre las variantes lingüísticas verticales, entre los distintos grupos sociales, son llamadas, habitualmente, diastráticas. Hay lenguas en que estas diferencias son muy grandes: el antiguo indio, el persa, el javanés, o el japonés. En las lenguas europeas, según Coseriu (1981:15), se pueden señalar aquéllas en que hay , una divergencia bastante profunda entre "lengua literaria" y "lengua corriente", como el griego moderno, el sueco y, en menor medida, el francés.

Lo cierto es que estas diferencias diastráticas van pediéndose poco a poco, debido a la nivelación de las capas sociales (Ettinger, 1982:382). En referencia al francés, P. Guiraud (1965:10) afirma:

> "Nous assistons á une intégration des classes sociales; non qu'elles aient disparu, ni que les signes dont elles sont marquées soient moins significatifs et impératifs, mais ils sont moins différenciés: aujourd'hui la grande majorité de la population mange, s'habille, parle de fagon á peu prés identique. Aussi les variations linguistiques (et les autres), sans avoir rien perdu de leur réalité et de leur importance, s'inscrivent dans un marge stylistique plus étroite et qui rend leur identification plus difficile".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Para A. Belot (1987:97) los medios audiovisuales son causantes, en parte, de esta nivelación. Este autor habla de "democratización" del vocabulario (1987:98).

No obstante, se reconocen aún diferencias diastráticas, en las lenguas europeas, entre determinados grupos. Ettinger (1982:383) distingue tres diferencias^:

a) Las que se producen entre el uso lingüístico de los hombres y de las mujeres. Habla de diferencias en el ámbito de la pronunciación y, sobre todo, en el léxico: las mujeres tienden más a evitar las expresiones fuertes o tabuizadas. Para H. López Morales (1989:125), "el habla de las mujeres no sólo es diferente al habla de los hombres, sino que es mejor socialmente hablando".

b) Las que tienen lugar en el uso lingüístico a causa de la edad. Su vocabulario cambia muy rápidamente, y eso establece inventarios distintos entre los hablantes de edad avanzada y los jóvenes. Depende, en gran parte, de las palabras de moda, a menudo de vida efímera. Entre estas diferencias se incluyen las jergas de estudiantes. López Morales (1989:117) distingue los siguientes patrones: 1) estratificación clara de elementos léxicos en cierta competencia: las generaciones mayores prefieren el término más antiguo (aeroplano/avión); 2) mayor conservadurismo en el empleo de palabras tabuizadas en las generaciones mayores; 3) uso abusivo de términos indefinidos, pobres en información, en la generación joven; 4) metaforizaciones festivas en abundancia; 5) creación de nuevos términos, bien por apócope (tele, colé, etc.), bien por adición de aspectivos (litrona, bocata, sudaca, etc.); y 5) adopción de terminología marginada (currar, papear, etc.). Este autor (p. 118, n. 6), contrariamente a Ettinger, considera el lenguaje estudiantil como jerga, no

---

^ E. Coseriu (1981:12-13), como hemos visto, considera estilos de lengua las variaciones entre sexos y entre generaciones, "siempre que se produzcan dentro del mismo nivel social". Esto nos muestra la dificultad en la diferenciación entre estilo y nivel, que luego afrontaremos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

como sociolecto. En este sentido resulta muy interesante el estudio de G. Bensimon (1991) para el francés.

c) Las que origina la pertenencia a una capa social determinada, que depende de factores como escuela, formación, profesión o ingresos. Aquí entran en juego las teorías de B. Bernstein sobre el 'código elaborado' que posee la clase social alta, frente al 'código restringido' de la capa social baja. Tiene incidencia, sobre todo, en el léxico. A pesar de la nivelación social antes comentada, López Morales (1989:133) afirma que "no existen sociedades complejas en las que el factor sociocultural no incida, a veces fuertemente, en numerosos casos de variación a través de todos los niveles de lengua'"».

A estas variaciones añade H. López Morales (1989) la de "raza y etnia" (p. 133), que a veces deriva de una variación socio-cultural, y también la de procedencia en aquellas comunidades con un fuerte componente de inmigración rural (p.136).

1.1.1.2.1.Exéqesis sobre el argot

Una vez llegados a este punto, se hace necesario acometer el tema del "argot". J. Casares (1950:272) ya llamaba la atención sobre "diversas denominaciones que el lexicógrafo debe usar con cautela, tales como argot, jerga, jacarandina, jerigonza, etc., mezcladas con las de germania y caló". Señalaba, como principal característica, la aspiración a formar una lengua secreta que no sea

---

[4] En la nota 21 proporciona, Humberto López Morales, una exhaustiva lista de autores que han tratado este aspecto, organizada por temas: discurso, sintaxis, morfología, léxico y fonologia-

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

comprendida fuera del grupo de los iniciados. La germania del español, tal como se considera en el Diccionario -Casares la llama "germania histórica"-, pertenece al pasado. Es, como en otras lenguas, el lenguaje que utilizaban los ladrones para identificarse como grupo. Es discutible, para Casares, que deba incluirse en el Diccionario, pues su verdadero lugar seria el Diccionario histórico, del que carecemos.

Frente a este concepto de "germania histórica", habla Casares de la "germania moderna", para evitar el término "argot". Para P. Daniel (1989:14), la voz "jerga", que entiende como absolutamente sinónima de "argot", tiene los siguientes valores:

a) Lenguaje especial que emplean los maleantes, equivalente a la antigua germania.

b) Lenguaje profesional: médicos, deportistas, militares, prostitutas, etc. Carlos Paz (1988:45) lo llama "lenguaje de convivencia".

c) Lenguaje propio de determinados grupos sociales: estudiantes, militantes políticos, "pijos", "pasotas", y otras hablas marginales, como el léxico de la droga, etc.

d) Conjunto de palabras de muy diverso origen que se introducen con fines expresivos, irónicos o humorísticos en la conversación familiar de todas las clases sociales. También lo denomina "argot urbano".

Hay quien diferencia entre argot y jerga, como D. Frangois-Geiger (1991:5-7): el argot es, en principio, el de los malhechores; el "jargon" un lenguaje técnico elaborado para la transparencia profesional entre iniciados, un

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"tecnolecto". Va más allá la propuesta de M. Sourdot (1991:23), del Centre d'Argotologie, que propone el término "jargot", híbrido de "argot" y "jargon", para:

> "(...) dans un premier temps, pouvoir prendre en compte le glissement fonctionnel toujours possible qui permet á un locuteur, á l'aide de n'importe quel fait de langue un peu étrange, d'exclure une partie de son auditoire. Employer un jargon en présence d'un tiers non spécialiste, un patois en présence de non-patoisants, revient á rendre le message incomprehensible. En faisant du jargon, du patois ou de n'importe quelle langue étrangére, un outil d'exclusion, on se sert comme d'un argot. Inversement, on peut constater qu'á l'intérieur de sous-groupes argotisants, en prison par exemple, 1'argot est employé, méme en l'absence d'un tiers á exclure, sans souci, done, d'opacification. II constitue alors un moyen économique pour par1er, entre détenus, des choses tous les jours liées á l'univers carcéral ou aux activités du dehors. Ce détournement fonctionnel fait qu'argot et jargon peuvent se méler en une vaste nébuleuse argotique que nous avions préféré appelé 'jargot'".

Esta opinión es compartida por otros autores, como S. Landau (1989:188) que considera un argot la lengua de los músicos o de los militares: "Much slang derives also from the cant of musicians and soldiers and other groups that feel isolated or beleaguered". También P. Daniel (1989:14) intuye la idea al incluir el lenguaje de las prostitutas dentro del "profesional", cuando habría quien lo clasificaría como "rufianesco", o el de la delincuencia a caballo entre lo profesional y lo social. De esta manera, queda patente la dificultad de establecer diferencias entre estos dos conceptos, a la vez que se introducen ideas como la "economía", a la hora de hablar de sus características.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Un paso más lo da L. J. Calvet (1991:49), para el que el argot no se trata de unas formas aislables, sino de una pluralidad de variantes diastráticas o diatópicas cuyo uso indica una determinada pertenencia social, o la intención semiológica de manifestarla. Identifica "argot" con sociolecto y "jargon" con tecnolecto, aunque con función críptica. Concluye (p. 51) con la afirmación de que el argot no existe:

> "Existent bien sur des formes, nombreuses, des variantes diastratiques, diatopiques ou diachroniques, qui relévent de la parole et done d'une linguistique de la variation se démarquant nettement de la vulgate saussurienne telle qu'elle a été adoptée par la linguistique structurale européenne".

Los procesos de creación lingüística del argot, de los que ya hablaba brevemente Casares (1950:273), se basan en:

a) La formación de nuevos términos mediante modificaciones de palabras, analogías, onomatopeyas, reduplicaciones, etc. De estos procedimientos, los más productivos son los que afectan al final de la palabra: elipsis y sufijación.

b) Extensión del significado de voces ya existentes: cambios semánticos a través de sinonimias y metáforas.

c) Préstamos de otras lenguas.

d) Una rica fraseología en la que los términos adquieren significados especiales.

Según P. Daniel (1989:17), los rasgos más destacados del lenguaje argótico son la agresividad, el realce de las cualidades negativas o defectos, el humor, el ingenio, la ironía, la exageración, etc., y gira en torno a dos polos: a) palabras-eje, o palabras clave, concepto introducido por

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

G. Matoré (1953:66), que generan gran cantidad de acepciones, expresiones o frases; b) conceptos-eje, que atraen multitud de sinónimos en torno a determinados campos semánticos: partes del cuerpo humano, sexo, mujer, prostitución, homosexualidad, defectos, cualidades, dinero, diversión, comer, beber, embriaguez, droga, robo, policía, pelea, muerte, morir, matar, blasfemia, insulto, desprecio, enfado, etc.

Todas estas características podremos contrastarlas en el punto 2 de nuestro trabajo.

1.1.1.2.2. Exégesis sobre la lengua popular

J. Dubois (1972:384) dice del adjetivo "popular" que, en dialectogía social, "carectérise tout trait ou tout systérae linguistique exclu de l'usage des couches cultivées et aristocratiques et qui, sans étre grossier ou trivial, se refère aux particularités du parler utilisée dans les couches modestes de la population".

Parece que esta definición se puede admitir sin mayores reservas. Pero los problemas llegan cuando queremos establecer límites entre diferentes conceptos. La primera ambigüedad proviene de la distinción entre "palabras cultas" y "palabras populares o vulgares". Una parte del léxico y de la gramática proviene directamente del latín a través de una evolución natural, no controlada, mientras que, al margen de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ella, en algunos momentos, se han creado palabras y construcciones mediante un proceso consciente, arbitrario, eludiendo la evolución natural de la lengua. Este origen no debe confundirse con el uso, aunque sea cierto que la lengua hablada por las clases bajas contenga una gran proporción de formas de origen vulgar, y la de las clases cultas un gran número de formas de origen culto.

No deben, tampoco, mezclarse los conceptos de lengua popular y argot, aunque se reconoce que la primera se nutre, en parte,del segundo. Para P. Guiraud (1965:8), el argot es una forma extrema y particularmente vulgar de la lengua popular.

Además, insisten diversos autores en que no hay "una" lengua popular, sino infinitos matices, aunque exista la necesidad didáctica de establecerla. Reflejo de este hecho es la variada terminología que se utiliza para referirse a este fenómeno: popular, vulgar, común, de uso, hablada, coloquial, corriente, etc. El mismo Casares (1950:268) encabeza el epígrafe titulado "Los diversos estratos de la lengua común" con la advertencia siguiente: "Ya tuvimos la precaución de indicar anteriormente que cuantas divisorias vayamos señalando no son sino lineas imaginarias, imprecisas y fluctuantes, como lo son los hechos lingüísticos que determinan su trazado". • En su capitulo, después de haber "delimitado" el vocabulario de "estilo elevado", que identifica con la marca "poético" del Diccionario, y los de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

la "lengua escrita", en una notable mezcla de niveles y estilos, llega a la "lengua común", que no puede diferenciar con claridad de la "familiar" (p. 270). La situación no ha mejorado con el tiempo. Para P- Corbin (1990:673), "cette typologie de référence* (la diferencia entre marcas estilísticas y diastráticas) est á la fois clarification et obstacle"-

Llegados a este punto, parece imposible ir más allá sin tratar antes los problemas que supone la diferenciación entre "familiar" y "popular", entre "nivel" y "estilo". Pero preferimos hacerlo después de delimitar, en lo posible, el concepto de estilo, como hemos intentado hacer aquí con el de nivel.

1•1.2.Las diferencias diafáticas

1.1.2.1.Estilística idiomática

Según E. Coseriu (1981:17), la comprobación y el estudio de los relativos sistemas de isoglosas se produce en tres niveles fundamentales: los dialectos, los niveles y los estilos. Si el estudio de los primeros compete a la dialectología, y el de los segundos a la sociolingüística, de los terceros se ocupa la "estilística idiomática". Charles Bally denomina "estilística lingüistica" a la disciplina que trata de precisar los diversos matices que una lengua pone al servicio de los hablantes para que

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

expresen sus estados afectivos, y de determinar la acción de los hechos de lenguaje sobre la afectividad misma (Lázaro Carreter, 1968:173, s.v. estilística). Greimas y Courtés (1979:157, s.v. estilo) asocia el estilo al concepto sociolingüístico de registro.

Sin embargo, J. Lyons (1977:552), al hablar de la "variación estilística", menciona como empleo "no técnico" del término "estilo" el que se utiliza para "aludir al tipo de variación sistemática que hay en los textos y que viene precisado por términos como 'formal', 'coloquial', 'pedante', etc.". Esta concepción lleva a la definición de la estilística como "la descripción de las características lingüísticas de todos los usos situacionalmente restringidos de la lengua", lo que induce a confundirla, siempre según J. Lyons, con la sociolingüística y con la pragmática, quedando incluida dentro de la semántica. El verdadero campo de la estilística hay que establecerlo a partir de la distinción entre el tipo de variación estilística determinado por las intenciones comunicativas del hablante (por su función y estado social y por otros factores que aparecen en el contexto de situación), del tipo de variación estilística que no está determinado por estos factores. Para expresar la individualidad, que para Lyons (1977:553) es algo distinto de indicar la pertenencia a un determinado grupo social y las intenciones comunicativas más inmediatas, el individuo utiliza los medios que la lengua le facilita: cualidad de voz y rasgos paralingüisticos, empleo de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

determinadas formas léxicas o el uso de una determinada construcción gramatical. De esta manera, se permite la variación no determinada por otros rasgos funcionales o sociales.

1.1.2.2.Estilos de lengua

Hay que subrayar, en primer lugar, una diferencia fundamental entre las variedades diatópicas y las diastráticas o las diafáticas. Aquéllas son sistemas completos de isoglosas que se oponen unas a otras. En cambio, estas otras dos variedades son conjuntos de isoglosas incompletos, que no funcionan como sistemas lingüísticos autónomos. Así, el leonés, el castellano, el murciano, son tres sistemas lingüísticos completos caracterizados por su conjunto de isoglosas. La lengua de germanía, la lengua del Arcipreste, etc. son conjuntos limitados de isoglosas que muestran diferencias dentro de un sistema global que los abarca a todos, el español. Por tanto, podemos considerar aquellos conjuntos de isoglosas como divisiones internas de un sistema determinado, más amplio y general, que los acoge a todos.

Una lengua es, desde esta perspectiva, y como ya afirmamos al principio, • un sistema de sistemas. A la necesidad de distinguir en ella niveles sociológicos, se añade la posibilidad de descubrir registros idiomáticos y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

estilos de lengua. Este enfoque es fundamental para la enseñanza de la lengua, como dice E. Forgas (1991:177), pues el aprendizaje:

> "(...) conlleva no solamente la adquisición de sus reglas de estructura gramatical, sino también las de sus diferentes registros o normas de uso, de manera que puedan ser utilizados siempre de forma apropiada a cada situación comunicativa y adecuada a las normas socio-culturales de su entorno".

La dificultad consiste, por consiguiente, en decidir qué isoglosas de cada componente de la gramática (fonológico, morfológico, sintáctico o léxico) se aceptan o rechazan para caracterizar cada estilo o registro, o qué rasgos generales pueden atribuirse a cada conjunto que distingamos en el sistema general. A nosotros nos interesará, evidentemente, el componente léxico.

Por regla general, todos los hablantes tienen acceso a más de un estilo lingüístico. La variación diafática se inserta en un parámetro que va desde las posturas más coloquiales y espontáneas a las más formales, todo depende del grado de participación de la conciencia lingüística en el momento de hablar; si esta conciencia apenas está presente se suele producir el estilo más casual, pero a medida que esa presencia aumenta van apareciendo registros más formales, lo que, dependiendo del sociolecto del sujeto, hará que se seleccione un vocabulario más refinado, unas estructuras oracionales más complejas, una pronunciación más cuidada, unos esquemas entonativos menos acusados, y una

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

diferente estructura de discurso.

La mayoría de los autores se refieren a la lengua familiar o coloquial cuando hablan de nivel o registro. Casares (1950:271) propone la nomeclatura siguiente para determinar los diferentes niveles:

-Léxico poético.
-Léxico literario.
-Léxico general o común.
-Léxico familiar.
-Léxico popular, rústico, incivil y grosero.

Es interesante la propuesta de S. Gutiérrez (1989:79) de relacionar las connotaciones de estilo con el estudio de la sinonimia:

Connotaciones de estilo	Sinónimos parciales
cuito/neutro	fallecer/morir
arcaico/actual	faz/cara
, eufemismo/neutro	dejar de existir/morir

Lo cierto es que no se definen cuáles son las características esenciales que permitan establecer con claridad el estilo a que pertenece cada unidad léxica. Sólo mediante valoraciones intuitivas se etiquetan algunos casos. Sí que se han determinado con más rigor las diferencias entre lengua oral y escrita, y entre lengua literaria y no literaria, consideradas también como estilos de lengua.

Pero algo en lo que sí que coinciden los diferentes autores es en la intima relación que existe entre nivel y estilo de lengua. Trataremos esta cuestión en 1.1.3.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.1.2.2.1. Exégesis sobre la lengua literaria

La caracterización de la lengua literaria es uno de los temas más tratados. Dejamos de lado los enfoques simplifleaderes de carácter sociológico o marxista: la lengua literaria es la de la literatura y literatura es lo que nos han enseñado en la escuela como literatura. Hay que plantearse, entonces, una doble cuestión:

a) Si existen algunos rasgos lingüísticos formales que diferencien la obra literaria de la no literaria.

b) Si está justificada la atención lingüística especial que se presta a la literatura o, de otra manera, si es más importante que otra cualquiera la expresión literaria.

El concepto de 'literatura' como obra individual y original, nacido en el romanticismo, es el que ha introducido la confusión en este campo. La tradición anterior, dominada por la formación escolar retórica y poética, podía, en efecto, igualar el estudio literario con las posibilidades de escribir bien o mal: estudiaran o no estudiaran los escritores o poetas, no era la inspiración sino la imitación de un modelo, un ejemplo lingüístico egregio, lo que orientaba sus pasos.

Creemos que el formalismo ruso hizo volver las aguas a los cauces tradicionales. Los escritores de esta escuela se fijaron en las condiciones formales de la lengua como definidoras de lo literario. Jakobson (1964), que reclamaba el acercamiento entre lengua y literatura, es el difusor de la teoría de la lengua literaria como dominio de la función

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

poética, lengua como mensaje opaco, reflexivo, que nos habla de sí mismo.

Otros aspectos de la lengua literaria no pueden perderse de vista: la ambigüedad consustancial a todo mensaje literario, por un lado y, por otro, el aprovechamiento metalingüístico que hace la obra literaria de la lengua, pues la literatura es un sistema de signos secundario en el que la sustancia de la expresión es la propia lengua, como expresa U. Eco (1968:161).

Respecto al segundo aspecto, es cierto que durante mucho tiempo se ha atribuido a la lengua literaria una superioridad indiscutible sobre la lengua no literaria. Conviene distinguir algunas cuestiones. Si la lengua literaria era producto de un aprendizaje escolar, no es de extrañar que se presentaran los modelos literarios como la lengua ideal digna de imitación. También es verdad que los autores dotados de superiores facultades han sabido extraer con su talento de la lengua no literaria rasgos que luego han convertido en modelos literarios. Es cierto que la lengua no literaria, y más desde el estricto descriptivismo lingüístico, no será mejor ni peor, más o menos correcta. Pero también es cierto que los modelos de corrección que una sociedad busca, así como los modelos colectivos de pensar y de enfrentarse con el mundo, se consagran como modelos literarios. Esto no quiere decir que la literatura tenga

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

necesariamente que ser escrita, ni que debamos utilizar un concepto muy restringido desde la perspectiva lingüistica, Existe una literatura oral, así como existen muchos escritos {periódicos...) que no son literatura.

1.1.2.2.2.Exégesis sobre las diferencias entre lengua oral V escrita.

Las diferencias entre estilos encuentran una división esencial entre lo oral y lo escrito. Caracterizaremos, en primer lugar, esta distinción y luego aludiremos a los problemas de otros registros.

La oposición lengua oral / lengua escrita reposa en una serie de rasgos formales que se pueden distinguir con facilidad en un examen superficial de los enunciados. Sin embargo, otras características escapan a esta facilidad aparente.

Las diferencias fundamentales entre los enunciados orales y los escritos se pueden clasificar, según J. M, Blecua (1982), en dos grupos. Unas se basan en el funcionamiento distinto de los factores comunicativos en uno y otro caso. Las otras diferencias tocan más de cerca la propia utilización del código lingüístico, es decir, de la gramática.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La organización de la coniunicación

Desde el punto de vista de la organización de la comunicación, repasando los distintos factores que intervienen en todo acto comunicativo, y los actos lingüísticos lo son, podemos señalar las divergencias entre los usos orales y escritos de la lengua.

En la comunicación oral el emisor y el receptor mantienen un contacto psicológico, correcto o incorrecto, pero inmediato. Las circunstancias que los rodean son, en principio, comunes para ambos. No sucede lo mismo en la comunicación escrita. La comunicación oral permite comprobar el canal físico o psíquico continuamente. Permite al receptor responder instantáneamente y, con ello, modificar la conducta comunicativa del emisor. Es decir, los enunciados orales se desarrollan generalmente con la estrecha cooperación de emisor y receptor. Aquél puede dejar un enunciado incompleto y volverse atrás para cambiar su sentido. Los signos paralingüisticos que acompañan la comunicación oral, la situación de los interlocutores en el espacio, los movimientos corporales, el vestido... faltan en cualquier escrito.

Las diferencias en el canal no son, tampoco, desdeñables. No importa sólo que pueda mantenerse un discurso en la oscuridad y desde lejos, en el caso oral, o que, después de mucho tiempo, podamos enfrentarnos con lo escrito. Los signos orales desaparecen a medida que se van

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

produciendo, excepto si son grabados, y entonces se tienen que reproducir una y otra vez, reiterativamente, no duran. Los signos escritos permanecen durante mucho tiempo y están a disposición del que se acerque a ellos. Aunque en principio los signos gráficos son una codificación de segundo grado respecto a la oralidad, ya han conseguido una cierta autonomía.

Las secuencias de signos gráficos y orales se amoldan a idéntico código abstracto, pero difieren en cómo lo utilizan en las situaciones concretas. En realidad, la lengua tiene un uso natural en lo oral y un uso aprendido en lo escrito. Esto no obsta para que ciertos usos orales exijan un aprendizaje mucho más costoso que aIgunas maneras muy simples de escritura- Lo esencial es comprender las diferentes funciones de los usos orales y escritos. La lengua espontánea del coloquio, la lengua familiar más o menos cuidada (desde la utilización propia del hogar hasta la clase universitaria no solemne), la lengua vulgar con todas sus variantes jergales, son orales. La lengua jurídica, en la que la permanencia es esencial, la lengua de la ciencia, la lengua literaria, son escritas.

La superioridad de la lengua escrita debe relacionarse con su capacidad de pervivencia y con el esfuerzo codificador que debe hacer el que la utiliza, pues la mayoría de los recursos comunicativos afectivos están lejos del alcance del que elige este medio de comunicación. Por

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ello suele considerarse la escritura más 'intelectual', más 'culta', menos 'popular' (A. M. Vigara, 1980). Sin embargo, no puede confundirse este aspecto con el de la corrección. Muchos actos orales son más correctos que muchos escritos. Lo que sucede es que el escrito, al ser aprendido, cuenta con una práctica y una disciplina que favorece en muchos casos su corrección, frente a la espontaneidad coloquial. Sin embargo, son sobre todo las diversas funciones sociales y culturales las que diferencian lo escrito de lo oral, cuando hay posibilidad de compararlos. En efecto, en algunas sociedades, como la china, lo escrito sirve de vehículo comunicativo común, porque las diferencias orales son muy grandes entre los diferentes dialectos. En muchas lenguas el uso de la escritura está muy restringido, porque poca gente sabe escribir. Por fin, hay todavía un número muy elevado de lenguas que no se han codificado por escrito.

En conclusión, las oposiciones oral/escrito y literario/no literario se entrecruzan, como muestra M. L. Moreau (1977). Sumadas a otras varias posibles, como correcto/incorrecto, culto/popular, general/especializado, permiten crear toda una serie de cuadros clasificatorios de los diferentes niveles y registros de los usos lingüísticos, que dependen de cada escuela y autor, y que originan peligrosas identificaciones, como la denunciada por G. Bourquin (1965:8) de que: "(...) on fasse un peu trop

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

rapidement l'équation entre langage écrit et haute-tenue, langage oral et niveau relâché".

Las diferencias en el código

Las funciones comunicativas no son lo único diferente entre lo oral y lo escrito. El código se utiliza de diversa manera. Divergencias léxicas, sintácticas y morfológicas separan la lengua hablada de la escrita. La diferencia más llamativa es, sin duda, la utilización de rasgos suprasegmentales en el uso lingüístico oral. Sin embargo, también los otros aspectos señalados pueden alcanzar una importancia fundamental. Con todo, es difícil cuantificar las diferencias, elemento por elemento. Pueden inventariarse fácilmente las diferencias entre un texto escrito poético y una conversación vulgar. Si se trata de una conversación culta y una simple carta, las dificultades para inventariar los rasgos internos gramaticales que separen a uno y a otro texto . serán mayores. Sin embargo, si atendiéramos a otros aspectos -funcionalidad, canal, contexto, organización de las funciones aparentemente iguales...- no nos parecería difícil encontrar diferencias entre uno y otro tipo de texto. Existe un buen análisis del tema en A. M. Vigara (1992).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.1.2.2.3. Exéqesis sobre las palabras vulgares

El Diccionario de Autoridades (1726), en el "Prólogo", cuando explica las características de la obra, anuncia que "se han excusado también todas las palabras que significan desnudamente objeto indecente". Antes, este criterio estuvo presente a la hora de establecer qué debía incluirse en el Dictionnaire de l'Académie (1691). Entre las eliminaciones que establece esta obra está la de "les termes (...) qui blessent la pudeur: on ne les a pas mis dans le Dictionnaire, parce que les Honnestes gents évitent de les employer dans leurs discours" (B. Quemada, 1968:193).

S. Landau (1984:183) se pregunta "what is the origin of the ban or taboo?". Criterios exclusivamente extralingüísticos, que se ajustan a la moral oficial y a las pautas culturales que reprimen o pretenden ignorar determinados temas tabú, hacen que los diccionarios excluyan de su corpus las palabras que los designan. De entre éstas, las más afectadas son las que se refieren a las funciones fisiológicas y al sexo, que se designan muchas veces mediante palabras populares que son consideradas vulgares, y que se sustituyen por eufemismos o por otras procedentes de un nivel de lengua superior, frecuentemente por un término científico. También son eliminadas las que se utilizan como insulto, relacionadas, a menudo, con las anteriores. El ámbito religioso también ha sido afectado por el tabú, aunque cada vez menos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Repetidamente se han quejado los críticos, e incluso los lexicógrafos, de la ausencia de estas palabras de los diccionarios. J. Casares (1944:39) se expresaba así (téngase en cuenta el momento):

> "En nuestro mundo bajo existen, por desgracia, materias repulsivas, órganos innobles, imperativos fisiológicos, vicios abyectos, mujeres frágiles, maridos engañados... y todas estas cosas tienen denominaciones precisas, que todos conocemos, aunque la educación nos impida emplearlas en el trato cortés. Un repertorio del idioma no puede prescindir por completo de tales términos, muchos de los cuales aparecen en obras literarias y científicas, y suelen ser, por cierto, casticísimos y de rancio abolengo; pero el hecho de registrarlos no equivale en manera alguna a recomendar su empleo cuando éste puede y debe evitarse"'.

S. Landau (1984:183) propone diferenciar entre el tabú de las cosas y el tabú de las palabras. Cela, cuyo interés por restituir estas palabras es conocido, hacía ya esta distinción (1963:230) al señalar que lo que tendrían que eliminar, aquéllos a quienes molestan están palabras, es el concepto que dicha palabra encierra, aunque denuncia que haya quienes "se regodean con el concepto aunque se rasguen las vestiduras con las palabras".

Hoy parece haber coincidencia entre los diferentes autores sobre la necesidad de incluir estas palabras en los diccionarios ya que, además de ser muy frecuentes, dan lugar a derivaciones, aparecen en modismos, varían de una zona

---

= Sin hacer, valoraciones descontextualizadas, hay que valorar positivamente las palabras de Julio casares, puesto que la presencia de una palabra en el Diccionario no significa que se pueda utilizar en cualquier situación.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

hispanohablante a otra, y son de gran importancia para que el usuario no transgreda la norma social {Haensch, 1985:252). Sin embargo, no siempre hay acuerdo, o al menos no en incluir la totalidad de este léxico. Para L. Collignon y M. Glatigny (1978:83), al lexicógrafo, "assumant bon gré mal gré la pudeur ou 1'hypocrisie de la société dans laquelle il vit, il lui faut oraettre des mots que 1'on ne saurait point voir et qui connaissent pourtant une haute fréquence dans 1'usage". En determinados insultos, como los racistas o los morales, es la posición crítica del lexicógrafo ante la intolerancia, según *3.* Landau (1984:188), la que hace que los omita.

De todas maneras, como dicen J.A. Pascual y M.C. Olaguíbel (1991:73), el lexicógrafo debe luchar con todas sus fuerzas contra su ideología. Con esta orientación proyecta su diccionario sincrónico M. Seco (1979:405), quien afirma taxativamente que:

> "Tampoco se excluyen las palabras que son objeto de tabú social, las cuales recibirán en nuestro diccionario el mismo tratamiento que las restantes, llevando la calificación de nivel de uso que les corresponda".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.1.3. Relación entre "nivel" y "estilo" de lengua

Las ya grandes dificultades que encontrábamos para diferenciar entre los distintos niveles de lengua, debido a las razones que hemos expuesto en 1.1.1.2., se hacen ahora mayores al unir al concepto de "nivel" el de "estilo".

Hay autores, como E- Coseriu (1981:13), que implican, además, las diferencias diatópicas:

> "(...) dentro de cada unidad sintópica suele haber diferencias diastráticas y diafáticas (de nivel y de estilo); en cada nivel podrán comprobarse diferencias diatópicas y diafáticas, y en cada estilo de lengua, diferencias diatópicas y diastráticas" .

No hay problemas para aceptar la afirmación de Ettinger (1982:386), quien justifica la diferencia entre nivel y estilo en que, mientras que las diferencias diastráticas sólo, dependen de los hablantes, de su situación social, las diafáticas varían según las diferentes situaciones lingüísticas en que éste se encuentra.

Se puede, incluso, desde el punto de vista teórico, llegar a determinar, como hace H. López Morales (1989:44), que la variación diafásica» se produce siempre dentro de una determinada variedad sinstrática, por lo que F. Gadet (1989:19) propone que, para un sistema coherente, es necesario distinguir los diferentes estilos que se producen en cada nivel: "populaire soutenu", "populaire familier",

---

® Los términos 'diafático' y 'diafásico' son equivalentes. Coseriu (1981:12, n.14) sustituye el primero por el segundo en 1961.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

etc. Aún van más allá M. Gregory y S. Carroll (1978:41) al constatar que "los hablantes de clase alta y los de clase media utilizan rasgos no prestigiados en el discurso informal".

Pero los problemas se pueden entrever ya en la afirmación de Coseriu (1981:15), al decir que:

> "(...) un dialecto, igual que un idioma, puede funcionar en una comunidad como nivel de lengua (por ejemplo, como 'nivel popular', si en los demás niveles se habla la lengua común, otro dialecto u otra lengua), y un nivel puede, a su vez, funcionar como estilo de lengua (asi, el "nivel popular' puede ser al mismo tiempo 'estilo familiar')".

Las dificultades que para la lexicografía causa esta falta de delimitación de cada nivel y estilo las expresa F.J. Hausmann (1990:653), quien constata que:

> "Oft wird die diatextuelle Markierung teilweise in die diastratische (poetische) einbezogen, zum anderen Teil in die diatechnische (administrativ) oder in die diaevaluative. Diastratische, diamediale und diaphasische Markierung verhalten sich oft Komplementár. Diaevaluative Markierungen des Typs grossier, vulagaire überschneiden sich mit diastratischen (argot) oder diaphasischen".

La diferenciación, sobre todo entre los conceptos de "popular" y "familiar", resulta difícil de establecer. Es más, para P.A. Messelaar (1988:93) los dos sistemas se recubren parcialmente, sin que eso signifique -cosa que sería interesante que argumentara- que la lengua familiar tenga su base en la lengua popular.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Las dificultades empíricas las sufre P. Daniel (1989:15) quien, en el párrafo siguiente, hace una mezcla total y absoluta entre nivel y estilo:

> "El lenguaje llamado popular o coloquial, por oposición al literario, normativo o escrito, posee un amplio caudal de voces en el que podemos distinguir varios niveles lingüísticos. Por una parte, el familiar, que se caracteriza por un gran colorido, mayor subjetividad, amplio uso de comparaciones, eufemismos, contrastes, hipérboles, tono irónico e informal. Muchas de sus voces pertenecen al argot común o urbano. Otro estrato o nivel lo constituye el lenguaje vulgar, condicionado por factores extralingüísticos, como la categoría social de los hablantes (de estamentos bajos o marginados), y el contenido semántico del propio lenguaje, que se refiere en su mayor parte a temas tabú (sexuales, escatológicos y religiosos sobre todo). En el estrato siguiente podemos situar las voces de argot en tanto que 'dialectos sociales' y jergas profesionales, tanto unos como otras de ámbito mucho más restringido. Por último, el escalón inferior lo ocupa el argot de la delincuencia, jerga social y profesional a la vez".

.Para justificar este "totum revolutum", comenta que, efectivamente, los límites son muy fluctuantes.

L. J. Calvet (1989:46), ante el sufijo francés -ard, al que el Petit Robert da un valor "peyorativo" o "vulgar", demuestra que la indicación de "vulgar" responde a un juicio ideológico ante aquellas palabras socialmente marcadas, que debieran llevar la indicación de "popular". Afirma que a través de la marca "vulgar" se transparenta "le rapport social du descripteur au monde á travers la langue, ses préjugés, ses goüts, ses positions".

A. M. Vigara Tauste (1992), al delimitar el campo de estudio de la lengua coloquial, atribuye al plano de la

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

lengua (abstracción) las variables geográficas (horizontales) y socioculturales (verticales), ambas de naturaleza "psíquica y colectiva". Asi, los términos "popular, vulgar, culto (e incluso familiar), lenguas especiales o lergas, no hacen sino nombrar diversos niveles". Vemos cómo considera en el mismo plano los adjetivos "popular" y "familiar". Cuando la lengua se materializa en el habla, el individuo lo hace dentro de los límites que sus coordenadas espaciales y temporales le permiten; pero lo que realmente determina su expresión es el contexto o circunstancia en que se produce la comunicación: los actos de habla (Searle, 1969). Señala, A. M. Vigara, en el plano del habla, dos modalidades básicas: la escrita y la oral, que hemos tratado más arriba.

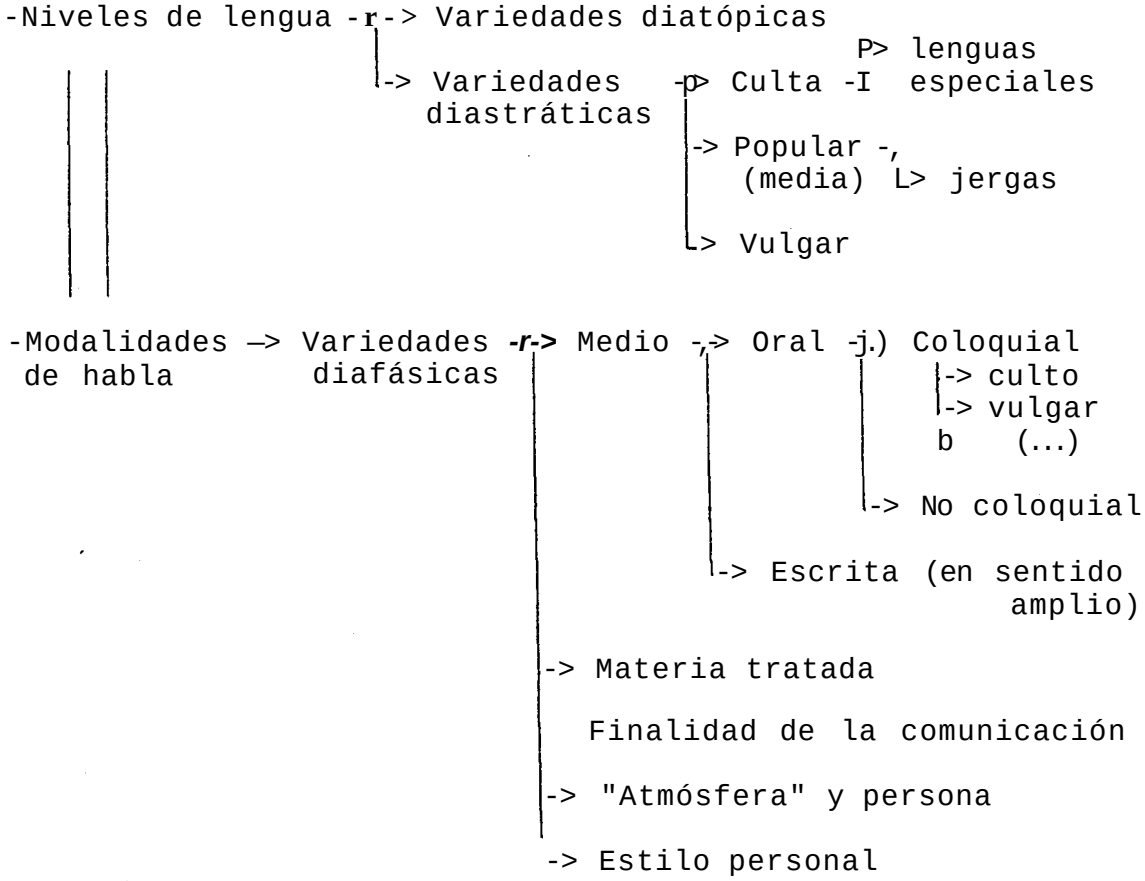
La lengua coloquial, entonces, es un nivel de habla, una forma concreta de realización que, en tanto que manifestación oral, participaría de todas las características de la lengua hablada y definiría las suyas propias por su carácter conversacional. Es en este nivel donde sitúa las variedades diafásicas.

También se establecen grados en la realización coloquial. El mayor grado se produce en la conversación cotidiana, espontánea e irreflexiva, en la que emisor y receptor son interlocutores activos, y cuyo mensaje es codificado, alterado o completado en virtud del contexto inmediato. No se encuentran rasgos que definirían otros

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

grados en la realización oral: voluntad de estilo (comunicación literaria), intención pedagógica (sermón, conferencia, clase), formalización lingüistica previa (jergas), etc .

Tenemos, entonces:



Para esta autora (p. 17), los adjetivos "afines" a coloquial, como 'familiar', 'popular', 'vulgar', 'diaria', 'corriente', 'normal', 'estándar', 'común', 'informal' 'viva', etc., que se utilizan para caracterizar la lengua hablada, se solapan en su significado. Pero ya 'popular', 'familiar' y 'vulgar' se han incluido como variedades diastráticas. Los adjetivos 'corriente', 'normal' e

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"informal" no especifican nivel, sino que son "descriptivos de cualidad", y se pueden aplicar tanto en' la lengua/oral como en la escrita. 'Estándar' y 'común' -designan- modalidades, basándose en criterios de difusión, y extensión.

Pero como el coloquio se actualiza en un contexto común, la lengua coloquial es reflejo de todos los condicionamientos que concurren en la actualización comunicativa. Si antes se establecían grados en el coloquio, ahora se pueden marcar también 'niveles' en el eje diastrático o diatópico: lenguaje coloquial culto, medio, vulgar, o de determinada zona dialectal. Sin embargo, se afirma que la tendencia a la nivelación es una de las características más acusadas de la comunicación coloquial, fundamentalmente por la aproximación mutua que siempre inteńtan los interlocutores, además del influjo inconsciente de los medios de comunicación.

Un último aspecto de interés para nosotros lo constituye la diferenciación entre 'popular', 'vulgar' y 'coloquial'. El 'coloquial' -ahora se prefiere la palabra estilo- participa de gran parte de las características del 'código restringido', que es el considerado propio del nivel 'vulgar' -dice A. M. Vigara. Sin embargo, no participa de aquéllas características representativas del estilo que corresponde al nivel sociocultural más bajo de la escala, o vulgar: el empleo léxico restringido, las transgresiones de la norma y, especialmente, la incapacidad del sujeto de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

cambiar de registro, ya que no depende de la circunstancia comunicativa, sino de las cualidades personales del hablante. Por tanto, justifica la propiedad de "coloquial" de acuerdo a los siguientes argumentos:

a) Familiar, popular y vulgar, que son -dice- adjetivos especificadores de nivel, y hacen referencia a la abstracción de la lengua, no pueden ser sinónimos de "coloquial", que se refiere al habla.

b) Cuando se describe la lengua hablada como corriente, normal o informal, refieriéndose a la modalidad, no se expresan criterios claros. Y, en cualquier caso, no se hace referencia al coloquio, sino a la lengua.

c) Tampoco 'vulgar', que tiene fuertes connotaciones peyorativas, y que tradicionalmente se ha confundido con 'coloquial', responde a esta realidad.

Reconoce que la lengua coloquial es la más corrientemente usada por las personas en las situaciones normales de comunicación, la que les es más familiar, la que está más extendida o es más popular y estandarizada en todas las clases sociales, y admite, por último, que el hablante tiende a expresarse, en la conversación, con espontaneidad, y, por lo mismo, en un estilo informal.

Con esta postura, de excluir las variaciones diafásicas de la lengua y atribuirlas al habla, está de acuerdo S. Gutiérrez {1989:80), quien afirma que los rasgos de estilo no afectan al signo en su totalidad, y que no son rasgos opositivos, sino recomendaciones pragmáticas: "El rótulo 'culto' ha de entenderse como una abreviatura de 'úsese sólo en circunstancias o contextos de estilo elevado'".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Hemos visto, por tanto, una última propuesta coherente, en la que ha sorprendido la asimilación de las variantes diafásicas al habla, pero que rompe con lo visto hasta ahora, al aplicar términos como 'familiar' o 'vulgar' a las variantes diastráticas. En cualquier caso, habría que valorar la aplicación de este sistema a la lexicografía, con vistas a la elaboración de diccionarios que tuvieran más en cuenta el aspecto pragmático de la lengua.

1.1.4.El concepto de norma

La normativización es, para W. Stewart, la "codificación y aceptación, por parte de una comunidad de usuarios, de un sistema formal de normas que definen el uso correcto" (cit- por K. Rotaetxe, 1988:26).

El cometido primordial del lingüista, según expresa J. Lyons (1968:42), consiste en describir el modo como la gente habla, y no en prescribir cómo debe hablar y escribir. Parece claro, hoy, que no existen tipos absolutos de "pureza" y "corrección" en el lenguaje y que tales términos sólo pueden ser interpretados en relación a otros tipos determinados de antemano. Por tanto, decir que una forma lingüistica cualquiera es o no normativa es algo tautológico. Por otro lado, la noción de cambio lingüístico implica necesariamente "corrupción". Todas las lenguas están sometidas a cambios constantes, producidos por el imperativo

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

de satisfacer las necesidades sociales de las sociedades que las utilizan. Si se requieren nuevos términos, éstos van incorporándose en el vocabulario a través de préstamos de otras lenguas, o de la formación a partir de elementos ya existentes en el vocabulario mediante los recursos productivos de la misma lengua.

Sin embargo, existen razones de tipo cultural, social o político para promover la más amplia admisión de una determinada variedad lingüistica entre los hablantes. De ahi la existencia de instituciones para velar por la pureza de la lengua.

Estas dos posturas dan lugar a sendos aspectos de la norma que vamos a ver a continuación: la norma descriptiva, y la' norma prescriptiva. Por último, atenderemos a las aportaciones de la gramática generativa al concepto de norma.

1.1.4.1.La norma prescriptiva

Por norma prescriptiva entiende Ettinger (1982:370) "un registro lingüístico que, a través de los más variados actos normativos, se ha declarado como obligatorio para todos los hablantes de una comunidad lingüística".

En la mayoría de las lenguas de cultura fueron los escritores destacados los que en un principio contribuyeron a su creación. Más tarde, el lugar de los escritores lo ocu-

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

paron los gramáticos y los lexicógrafos. Tradicionalmente, el gramático ha sostenido no sólo que la lengua escrita era más fundamental que la hablada, sino también que una forma particular de la lengua escrita, la lengua literaria, era intrínsecamente más "pura" y más "correcta" que todas las demás formas de la lengua. El arranque de este movimiento para la lexicografía europea queda reflejado por B. Quemada (1968:210) al hablar del concepto de "bon usage" en los diccionarios franceses del XVII al XIX: la fundación de las academias de la lengua, en Francia en 1635, y en España en 1714, y sus diccionarios, siempre normativos (Maziére; 1990:89), suponen la toma de posición del poder político ante la lengua. No obstante, hay diccionarios de esa época que se declaran meramente descriptivos, como el de Oudin (Gem'mingen, 1990:39), o el de Richelet (Bray, 1990:52; Lépinette, 1990a:61).

La influencia del poder político hace que se creen escuelas, se reforme la ortografía, se simplifique la sintaxis y la gramática, e incluso se limite el uso de extranjerismos. Se utilizan criterios como lógica, tradición, dignidad, pureza de la lengua, en unos sistemas conservadores y fieles a las normas establecidas.

En la sociedad moderna, si bien nadie discute la necesidad de una norma lingüística, no hay acuerdo sobre cuál ha de ser tal norma. Como constata R. Baum (1987:8), en las lenguas de cultura la lengua escrita sigue teniendo un

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

peso fundamental en relación con la determinación de la norma. Por otro lado, la base de la capa social en cuyo uso se basa se va ampliando. Esto produce una transformación que contribuye a hacer menos profundo el abismo entre la norma prescriptiva y la norma sociolingüística -que trataremos a continuación.

Para el establecimiento de una determinada norma hay que tener en cuenta dos factores:

- Los 'multiplicadores' sociales; grupos profesionales con gran pestigio social, y los medios de comunicación, asi como las instituciones públicas de enseñanza.
- Las obras lingüisticas de Índole normativa, principalmente las gramáticas y los diccionarios, donde se hacen afirmaciones sobre ortografía, pronunciación, nivel de uso, etc.

1.1.4.2. La norma descriptiva

La norma, frente al sistema, tiene un valor descriptivo. En palabras de J. Pena (1975:6):

> "La comunidad actualiza en el habla un sistema que le ofrece una serie de posibilidades; de ellas sólo selecciona algunas, las cuales, al repetirse en el uso, se convierten en normales. (...) En el lenguaje el sistema indica cómo se puede decir, la norma, cómo de hecho se dice.

Se puede determinar por comprobación numérica, por eso es llamada también norma estadística o sociolingüística: la más extendida y aceptada en general por los hablantes. Representa un corte transversal sincrónico de una lengua que

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

reúne en sí las influencias históricas y las normas prescriptivas aceptadas.

Desde un punto de vista histórico, la norma descriptiva precede a la prescriptiva, ya que si la segunda puede intentar frenar, orientar o desviar evoluciones lingüisticas, no puede nunca crear reglas que sean contrarias al sistema. Por tanto, la mejor norma prescriptiva será la que siga más fielmente el uso lingüístico real.

Los problemas para determinar cuál es esta norma, con fines, por ejemplo, lexicográficos, son varios. Sólo con el promedio matemático no se puede establecer el uso, puesto que en todas las lenguas naturales existen subgrupos cuyo comportamiento lingüístico está condicionado por el medio ambiente. Por otro lado, se encuentran dificultades a la hora de decidir, por ejemplo para elaborar inventarios léxicos, el planteamiento ante la lengua hablada o escrita, qué distinciones realizar entre los diferentes tipos de textos escritos, hasta qué punto tener en cuenta la existencia de tecnolectos, niveles y estilos, etc. Algunas propuestas, referidas a la lexicografía, se pueden encontrar en L.F. Lara y R.H. Chande (1974:260), Alvar Ezquerra (1976:167), M. Seco (1979:403), y G. Haensch (1985:237). En cualquier caso, la norma estadística será siempre arbitraria, y tenderá a convertirse en norma prescriptiva.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Desde el punto de vista del lenguaje coloquial, afirma A. M. Vigara (1992:21) que es esta la modalidad donde más difieren norma y uso, por dos razones:

-La urgencia de comunicación coloquial raramente permite al hablante prever sus transgresiones de la norma o ser consciente de ellas.

-El propio uso coloquial, por razones de necesidad, regula la existencia y presencia de las desviaciones producidas que pasan inadvertidas para los usuarios del lenguaje e incluso llegan a veces a convertirse en puras convenciones.

Por tanto, la coloquial se convierte "en la modalidad base que acaba incorporando al sistema su propia norma (emanada del uso) o forzando el cambio de la existente".

Aunque para L. F. Lara (1976:111), la norma no es coextensiva con el uso, ya que no surge de él, sino de una parte de él: "aquella que la comunidad lingüistica considera aceptable en cierta situación de comportamiento verbal".

1.1.4.3.La "norma" generativa

Según Greimas y Courtés (s.v. norma), la gramática generativa, con los principios de 'gramaticalidad' y de 'aceptabilidad', reintroduce el concepto de norma. La aceptabilidad gramatical se puede entender como una restricción o techo normativo impuesto por la propia capacidad natural de los hablantes. Este concepto lo explica N. Chomsky (1970:13) como sigue:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> "Las oraciones gramaticales inaceptables no se las puede usar a menudo por razones no de gramática, sino de limitaciones de memoria, factores de entonación y estilo, elementos 'icónicos' del discurso, etc. De hecho, es evidente que sólo podemos caracterizar las oraciones inaceptables en términos de alguna propiedad 'global' de las derivaciones y de las estructuras que definen, propiedad atribuible no a una regla particular sino más bien al modo en que las reglas se interrelacionan en la derivación".

Dada la dificultad de determinar lo que es gramatical, C. Ñique (1974:32) opone este concepto al de interpretabilidad, noción que cree que debería integrarse en el estudio de la actuación, ya que depende de factores como la limitación de la atención, comprensión, memoria, etc. En cambio, una teoría de la competencia explica el mecanismo del lenguaje, dando cuenta de las oraciones gramaticales y excluyendo las agramaticales,

No puede confundirse la noción de la gramaticalidad con la de probabilidad estadística de aparición en un corpus, ya que un buen número de oraciones que aparecen en los enunciados no son totalmente gramaticales, y viceversa: hay oraciones gramaticales que no se pronuncian jamás. De ahí que el propio C. Ñique (1974:33) afirme que "la teoría de la competencia, es decir, la gramática generativa, aparece un poco como normativa".

De todas formas no lo es en el mismo sentido que la gramática tradicional, ya que no se trata de preservar el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"hermoso lenguaje", ni el "español correcto", sino que (p. 33).

> "Toma el lenguaje tal cual es, diferente según los individuos, según las clases sociales, según las situaciones, y trata sólo de dar cuenta de su funcionamiento".

Hasta aquí se muestra como una norma "descriptiva" que constata lo que se dice y lo que no se dice. Es cierto que no hace juicios de valor, pero también que determina qué oraciones son gramaticales y cuáles agramaticales, para excluir estas últimas.

1.1. 5.Aspectos pragmáticos

1.1.5.1.La pragmática

Uno de los últimos dominios constituidos en el campo de la lingüística es la 'pragmática'. No es ni el menos importante ni absolutamente nuevo sino, simplemente, un campo tradicional, digno otra vez de estudio. La lengua en cuanto dependiente de la intención o voluntad de los hablantes y de su acción en sociedad es el objeto propio de la 'pragmática'.

Los diferentes autores que tratan de la pragmática coinciden, a pesar de las diferencias, en centrar su atención sobre cómo los usuarios del sistema abstracto que es la lengua se comunican verbalmente en sociedad. Dado que la sociolingüistica también está interesada en las

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

interrelaciones entre el lenguaje y la sociedad, puede resultar problemático trazar un límite entre los fenómenos sociolingüísticos y pragmáticos. Sin embargo, para S. Levinson (1983:25), "la sociolingüística no es un componente o nivel de una gramática del mismo modo que lo son la sintaxis, la semántica, la fonología y, bastante plausiblemente, la pragmática". La unidad básica de la comunicación será, a partir de J. Searle (1969:30), el acto de habla.

La pragmática abarca diferentes campos en su estudio. Uno de ellos es la descripción y las referencias sintácticas y semánticas de la enunciación y sus implicaciones teórico-comunicativas. El hablante dispone de un sistema lingüístico y se adueña de él y lo utiliza, precisamente, en el acto de enunciación. La enunciación convierte al hablante en yo y coloca al oyente como tú, relaciona un mundo y un espacio exterior, instala al hablante y al oyente en el mundo en que hablan, diferenciándolo del mundo del que se habla. Todo ello sucede dentro de un cierto escenario, en una situación espacial y temporal determinada, normalmente el acto de hablar, el coloquio. Los factores que rodean la enunciación forman un contexto. El enunciado, en cambio, es la realización concreta del habla con las reglas complejas que lo adecúan al contexto. La competencia comunicativa obliga a los hablantes a adaptar sus enunciados a los distintos contextos. Para ello, todo

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

hablante domina los factores que aseguran esta adecuación: a) conocimiento del interlocutor que le permite utilizar las fórmulas y los tratamientos apropiados; b) conocimiento de la situación del interlocutor que le permite utilizar el registro adecuado (intimo, elevado...) y el tono propio (formal, humorístico...); c) dominio de elementos menores fundamentales como rutinas lingüísticas...

Otro campo de estudio es el de las condiciones contextúales que co-determinan el contenido de una palabra o frase (factores relacionados con la textualidad). Aquí pueden también incluirse las presuposiciones generales enciclopédicas, los deseos, etc. Para J. Lyons (1977) hay que entender por contexto: a) El conocimiento del papel y del estatus (entendiendo por papel el del hablante y el del oyente dentro de la situación de comunicación, y el papel social de ambos, y por estatus, todo lo relacionado con la clase social, b) El conocimiento de la localización espacial y temporal, c) El conocimiento del nivel formal, d) El conocimiento del medio (el código o el estilo apropiados al canal, como, por ejemplo, la diferencia entre las variaciones de la lengua escrita u oral), e) El conocimiento del tema adecuado. f) El conocimiento del campo adecuado (o del dominio que determine el registro de lengua).

El tercer campo es el que se ocupa del papel (rol) que desempeñan los interlocutores como miembros de un grupo en el momento de la enunciación. Los sociolingüistas se han

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

preocupado, en general, de estos aspectos. D.H. Hymes (1971), por ejemplo, distingue en todo acto de habla los siguientes elementos: a) la forma del mensaje y sus reglas (cómo se dicen las cosas); b) el contenido del mensaje (temas...); c) las coordenadas físicas espaciotemporales; d) el escenario psicológico (festivo, triste...); e) los propósitos y su adecuación o no con el resultado; f) claves para interpretar rectamente el mensaje (distinguir correctamente la intención del hablante de amenazar...); g) canal utilizado (oral, gestos...); h) variedad lingüistica elegida; i) normas de interacción vigentes (no interrupciones...); j) normas de interpretación (lo enunciado está de acuerdo con unas determinadas creencias de la comunidad); k) géneros en los que se engloban las unidades discursivas mínimas (plegarias, cartas comerciales...).

También se ocuparía la pragmática de las limitaciones generales en el registro y transformación de las informaciones en el cerebro (problemas de atención, interés...). Estos aspectos de la pragmática lindan con la psicolingüístlea.

Por último, se puede mencionar el estudio de la utilización e interacción entre los signos no verbales y los verbales en la conducta comunicativa.

La pragmática, por tanto, baraja nociones de la psicolingüistica, de la sociología, de la gramática textual

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Y de la ciencia de la comunicación en general. Sin embargo, al fijarse como meta analizar la complejidad del hablar de una manera sistemática, ha ordenado muchas observaciones y trabajos dispersos de muchos investigadores. El enunciado es visto desde la pragmática como una única realidad con diversas perspectivas: a) los varios acontecimientos del hablar; b) los varios constituyentes del hablar; c) los distintos usos o las distintas funciones de la lengua en cada acontecimiento o en cada elemento constitutivo del enunciado.

De acuerdo con estas perspectivas, ya no se estudian sólo las funciones clásicas de Bühler (1965:69) o las de Jakobson (1975:213), sino que se analizan todos los elementos que intervienen en la conversación (Levinson, 1983:271) y sus reglas de uso y gobierno; las capacidades del decir, según la escuela de Austin (1962); y otros aspectos del enunciado que se habían dejado tradicionalmente más de lado, como las rutinas o los fragmentos de frase (Bach y Harnish, 1979).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

I.1.5.2.Situación comunicativa y significado

Se incluyen, en este apartado, aquellos fenómenos en que el componente psicológico y situacional juega un papel fundamental. Se trata de unidades que responden a lo que A. M. Vigara (1992:296) llama "doble lógica psicológica": la del propio hablante en su empleo de los útiles del lenguaje, y la establecida entre hablante e interlocutor en una situación comunicativa concreta.

1.1.5.2.1.El sentido irónico

El efecto de la ironía se produce cuando el hablante viola una convención comunicativa, pero el interlocutor no la interpreta como tal violación, como un sinsentido, sino que se consigue comunicar un nuevo mensaje pertinente. Stephen Levinson (1983:23) lo explica mediante un ejemplo no lingüístico:

> "(...) si normalmente me quito el birrete sólo ante mis superiores, pero en una ocasión lo hago ante un igual, entonces puedo comunicar de una manera efectiva una consideración irónica, con una intención jocosa u hostil".

La ironia muestra las dificultades que se le plantean a una teoría pragmática basada en la adecuación: la pragmática debería predecir para todas y cada una de las oraciones bien formadas de una lengua el conjunto de contextos en los cuales seria adecuada según una interpretación semántica concreta (Searle, 1969:70). Sin embargo, la ironia debe su efectividad y su sentido comunicativo, y por tanto su adecuación, a su inadecuación: la intención del hablante y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

el significado oracional son divergentes (Levinson, 1983:261).

Lo cierto es que estamos ante lo que N. Smith y D. Wilson (1979:171) llaman una implicatura particularizada, en el sentido de que la ironía requiere ciertas asunciones de fondo para excluir las interpretaciones literales. Una explicación basada en la interpretación de la ironía como hecho de metacomunicación, a partir de la diferencia entre uso y mención, se puede hallar en A. Berrendonner (1982:162).

Al margen de la situación comunicativa, la entonación impone rasgos que contribuyen a la intención de comunicación, especialmente en los casos en que hay disociaciones con el sentido recto, como es la ironía.

A.' M. Vigara (1982:165) señala el empleo irónico de ciertos adjetivos valorativos que aparecen en un orden enfático fijo:

adjetivo + sustantivo + expresión verbal

Valiente bobada será.
Bonita manera de hacer las cosas, sí señor.
íHuy, ese!' Buen vicioso que es.

Es importante el valor irónico con que se utiliza el diminutivo para enfatizar, así como el uso de enunciados afirmativos o negativos siempre con sentido contrario al que se expresaría sin ironía:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

jPara canciones estoy yo!
jPues sí que empezamos bien!
lAnda y que no eres exagerada!
i Pues no has crecido tú ni nada!

También los imperativos suelen tener sentido irónico en determinados contextos:

iFiese usted de las apariencias!
¡Tenga usted amigos para esto!

Debido a que la ironía adquiere su sentido en una situación comunicativa concreta, no es muy frecuente que una palabra se pueda considerar irónica, si no está contextualmente definida. De ahí que la mayoría de los casos de ironía se produzcan en frases hechas, en fórmulas fijas, cuyo significado es pertinente sólo en una determinada situación, que comparten el emisor y el receptor. Henk Haverkate (1985:346) excluye de su estudio sobre la ironía el nivel léxico, ya que:

> "(...) es imposible establecer reglas semánticas que definan las unidades léxicas del idioma en términos de potenciales portadoras de un significado irónico".

Por tanto, los niveles gramaticales que son capaces de marcar una locución como irónica son el prosódico y el sintáctico. Por eso Werner Beinhauer (1958:229-234), que ofrece abundantes ejemplos sobre negaciones, acaba su capitulo con esta frase: "Claro, que el respectivo valor semántico de tales negaciones depende siempre del contexto y de la entonación del hablante".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

García de Diego (1951:353) define la ironía como "paradoja semántica humorística". Esta definición nos muestra la relación entre la ironía y el humor en la lengua, y nos sirve para dar paso al siguiente fenómeno.

1.1.5.2.2. El sentido festivo

Utilizo la expresión "sentido festivo" para referirme a aquellos casos en que, según Casares (1950:114), y siguiendo la terminología del Diccionario, una palabra o expresión aporta un "efecto cómico" al mensaje. Werner Beinhauer (1974) describe, como procedimientos para crear humor en el lenguaje, el uso de "paráfrasis humorísticas" y de exageraciones, los juegos fónicos, la mezcla de los estilos culto y coloquial, donde cabe mencionar el estudio de E. Montero (1978) sobre el uso del latín en la lengua coloquial, etc.

Y es que el hablante, cuyo objetivo es alcanzar la comunicación de forma fluida y con poco esfuerzo, no se puede parar a precisar semánticamente su mensaje. No es una característica del "lenguaje corriente", según Ch. Bally (1941:58), "dar a los objetos nombres exactos y no equívocos", sino de la ciencia y de la técnica. El hablante posee otros recursos para que la comunicación se efectúe en condiciones óptimas, recursos que nacen de la imprecisión verbal y que pueden producir efectos humorísticos (v. W. Beinhauer, 1958:422, y A. M. Vigara, 1992:250-320). De estos

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

recursos, los que más nos Interesan a nosotros son los léxicos.

Se crean, en determinadas situaciones, elementos léxicos, o se producen ampliaciones semánticas, y por tanto nuevas acepciones, que responden a una necesidad concreta, y cuya existencia se extingue con esa necesidad. Eso no significa que no puedan tener cierto éxito social y conserven la vigencia en su círculo, o acaben incorporándose a la lengua común, cosa bastante normal dada su expresividad. En ocasiones, estas formas no son tan improvisadas como puede parecer a priorl.

Estas formaciones, que no son "errores de habla", sólo se pueden explicar atendiendo, según M. Pilleux (1982:40), a factores psicológicos y lingüísticos. Desde el punto de vista lingüístico, que es el que nos interesa, siguen los mismos procedimientos que cualquier otra creación léxica, según demuestra A. M. Vigara (1992:302): la composición y la derivación.

La composición es muy frecuente, porque se trata de utilizar elementos ya existentes dispuestos en un orden determinado. El esquema más productivo es el de:

Verbo + CP

rompetechos	calientapollas
limpiatodo	perdonavidas
devoragrasa	rompecorazones

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otros esquemas frecuentes son los de Adverbio-Verbo, Sustantivo-Adjetivo y Sujeto-verbo. Dentro de la composición se incluyen las llamadas amalgamas léxicas, mediante la yuxtaposición apocopada de dos o más unidades. Así, se produce lo que Pilleux (1982:42) llama la mezcla de palabras: "cuando el hablante tiene un determinado significado que desea comunicar, pero al seleccionar el término léxico duda entre una o más posibilidades" (^enraiqados [enraizados + arraigados], *indisputible [indiscutible + disputar]). También se consideran dentro de la composición las palabras-maleta de J. Dubois (1972: s.v.): "reducción de una serie de palabras a una única palabra que sólo conserva la parte inicial de la primera palabra y la parte final de la última" (*vejentud [vejez + juventud].

La derivación, sobre todo sufijal, permite al hablante la creación de nuevas piezas léxicas a partir de términos ya existentes. Las que tienen un mayor contenido festivo son aquellas en que la derivación denuncia un funcionamiento analógico "irregular" del sistema. Se señalan diferentes tipos:

- Derivados inexistentes que aparecen en lugar de términos que ya existen con el mismo valor que a ellos se les atribuye. Se trata de una derivación anlógica que no presenta obstáculo alguno para la comprensión. La razón de la irregularidad se encuentra en la analogía de sentido que el hablante establece entre el término creado y otros que si existen y tienen el mismo morfema derivativo. Es fi-ecuente el uso de -ción (^desterración x destierro, =^llamación x llamada) . La existencia de dobletes del tipo enajenación enajenamiento, produce otras como *reclutación x

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

reclutamiento. Puede ocurrir a la inversa: =^ desaparecimiento x desaparición. Hay, aún, otras formaciones menos regulares: =»montañista x montañero, *discutón x discutidor, etc.

--Sufijaciones que buscan la ponderación o el énfasis, ya mediante los sufijos tradicionales del aumentativo: -ón, -acó, -azo, (F. Monge, 1977; J. de Bruyne, 1978) ya mediante nuevos sufijos, a veces improvisados. En algunos casos tienen sentido peyorativo: -era (un soseras, un guaperas), -etas (vaquetas), -azas (manazas). También es altamente productivo el sufijo -ero: musiquero, motero, futbolero. Los sufijos -ata y -ota, ya antiguos, consolidados en casos como bocata, tocata, droqota, cubata se aplican, a pesar de su apariencia femenina, a ambos géneros (Casado Velarde, 1981). El sufijo -amen (enlamen, caderamen) tiene valor despectivo o enfático, con sentido colectivo (Cela, 1968).

-Alteraciones en las formas mediante lo que M. Seco (1970:27) llama "tendencia rebajadora o degradadora del habla popular": apócopes, alteración semántica, sufijación caprichosa, etc. Para J. Casares (1950:114) este era el principal procedimiento para conseguir el efecto cómico.

-Derivaciones de palabras que no existen pero que son permitidas por la propia lógica del sistema: mocaera, morenez, adultez, chusmerio, descuidadizo, enfocarse (ponerse como una foca), etc.

-Sufijación regresiva o supresión del sufijo en unidades que en origen la tienen: harta x hartura, frustre x frustración, entreno x entrenamiento, bronceo x bronceado.

-Para la creación de verbos, se suele derivar el sustantivo, añadiendo los correspondientes morfemas verbales: pelotear x hacer la pelota, cuestear x subir cuestas, nocturnear x hacer vida nocturna.

Vemos cómo todos estos procedimientos que logran un efecto cómico en la lengua pertenecen a la lengua coloquial, y cómo la lengua coloquial o familiar tiene su máxima expresión en el nivel popular de le lengua.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.1.5.2.3.El sentido despectivo

Hemos mencionado en el apartado anterior el significado despectivo de algunos adjetivos construidos mediante los sufijos -azo, -era, -eta, lo que muestra la relación entre éstos y el sentido cómico o incluso irónico. En los tres casos, irónico, festivo y despectivo, la intencionalidad del emisor juega un papel fundamental.

También este valor, como el anterior, se consigue, en la mayoría de las ocasiones, mediante derivación con sufijos. Hay más enunciados que pueden tener sentido despectivo, pero vienen dados por la entonación o por la situación extralingüística. Nos advierte Casares (1950:114) que, desde su punto de vista, estos casos pueden interesar a la estilística, pero no a la lexicografía.

Una de las fuentes principales son las formaciones mediante sufijos aumentativos. Son un tipo de los llamados sufijos aspectivos, según M. Cabré y G. Rigau (1985:94), porque no tienen ninguna capacidad ni para cambiar la categoría del radical o tema al que se adjuntan ni para anteponer su matriz de rasgos. Ya Andrés Bello (1847:87) constataba que:

> "A las terminaciones aumentativas agregamos frecuentemente la idea de tosquedad o feladad, como en qiqantazo, libróte; de frivolidad, como en vivaracho; de desprecio o burla, como en pobretón. bobarrón".

Según el gramático venezolano, cuando el aumentativo adquiere este sentido está fuera del "estilo elevado".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Amado Alonso (1951:165), en un estudio clásico, diferencia los diminutivos de "dominante emocional" (mujercita, casita), de los despectivos que implican una valoración y categorización del objeto:

> "Aunque los llamados despectivos pueden ir acompañados de hostilidad, odio, desamor, desprecio, etc., las más de las veces son desvalorativos en un sentido categorial (de dominante intelectual), con escasa emoción".

Más expresivo es W. Beinhauer (1958:288), quien afirma que "el capítulo de los sufijos diminutivos (y aumentativos), es el quebradero de cabeza de todas las gramáticas y métodos de español".

Martín Alonso (1974:297) define los despectivos como "medios sinceros de expresión de afectos". Los diferencia, parafraseando a A. Alonso, de los diminutivos llamados desvalorativos, "de dominante intelectual y escasa emoción": muleruca, casucha; significan, siempre según M. Alonso, "olvido y falta de interés, que puede convertirse en menosprecio". Los aumentativos:

> "(...) se presentan en tono familiar (me ha costado treinta durazos) o de manera caricaturesca o despectiva (matón, mirón), en un cruce con los despectivos; en sentido de acción violenta (cabezazo, puñetazo); con idea de tosquedad o fealdad, rozando el límite de los despectivos (gigantazo, libróte).

Al margen de los procesos de derivación mediante sufijos aumentativos, S. Ullmann (1962:261) estudia el sentido despectivo, desde el punto de vista semántico, como un proceso de cambio de significado que se produce por

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

diferentes motivos: a) a partir del eufemismo que, cuando deja de percibirse como tal, queda directamente asociado a la idea que pretendía suavizar, sufriendo una depreciación progresiva de su significado; b) por la influencia de ciertas "asociaciones", como las que llevan a desarrollar, a partir del latino captivus, significados desfavorables en las diferentes lenguas: cautivo 'prisionero' (esp-), chétif 'endeble, enclenque, enfermizo' (fr.), cattivo 'malo' (it,); c) a causa de los prejuicios humanos, como la xenofobia, que motiva que ciertas palabras extranjeras tengan un sentido despectivo: bárbaro 'extranjero', esclavo 'eslavo', vándalo, etc.; d) por los prejuicios sociales contra ciertas clases u ocupaciones: rústico, pueblerino, villano, pedante, o incluso burgués.

También resulta interesante, para nosostros, la diferencia que establece K. Baldinger (1970:231) entre "afectividad" y "juicio de valor". Propone distinguir aquellas palabras que contienen juicio de valor, como tonto -en este caso el juicio de valor se refiere a las facultades intelectuales-, frente a coco 'cabeza', donde al valor conceptual de cabeza se añade un valor afectivo. En el primer caso habla de afectividad implícita, y en el segundo de afectividad explícita. Kurt Baldinger utiliza esta diferenciación para hablar de la sinonimia, pero podría ser aprovechable para la lexicografía.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.1.5.2.3.El eufemismo

El eufemismo lo define Lázaro Carreter (1953, s.v.) como "Proceso muy frecuente que conduce a evitar la palabra con que se designa algo molesto, sucio, inoportuno, etc., sustituyéndola por otra expresión más agradable". Al proceso del eufemismo nos hemos referido brevemente al hablar de las palabras vulgares (v. 1.1.2.2.3), que son objeto de tabú, y acabamos de ver su estrecha relación con el desarrollo del sentido despectivo.

Sin llegar al planteamiento de H. Werner (1919) (cit. por K. Bühler, 1965:370), según el cual el eufemismo es la fuente original de la metáfora, lo que parece cierto es que se explica como una metáfora "cortés" que, al cabo de poco tiempo, adquiere el sentido que antes tenia implícito. Lo que tampoco está claro, desde el punto de vista pragmático, es cómo se produce esta transformación (Levinson, 1983:155).

Desde la semántica, Ullmann (1962:231) explica el eufemismo como sustituto "inofensivo" del tabú, que se produce por diversos motivos: el miedo y la superstición, la delicadeza, y la decencia, donde se incluirían los que hacen referencia al sexo. W. Beinhauer (1958:172) ofrece un buen repertorio para el español.

Todos los casos de tabú y los procesos de eufemismo generan, a la vez, ironía y efectos humorísticos, por lo que la interrelación de todos estos aspectos es manifiesta, sin

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

que se puedan aislar ni siquiera con finalidad metodológica.

1.2.LAS MARCAS COMO REFLEJO FUNCIONAL DE LA LENGUA EN LEXICOGRAFÍA

Hasta este momento, hemos intentado dar una visión, sin pretensiones de agotar el tema, de la complejidad de la lengua, más allá de la estricta perspectiva del sistema que plantea la lingüistica interna de raices saussurianas. En esta descripción hemos querido omitir, en lo posible, las referencias a la lexicografía para no mezclar conceptos, pues una cosa es la estructura -entendida como la "arquitectura" de Coseriu (1981:21)- y otra la representación, en un diccionario, de esa estructura. Vamos a abordar esta cuestión a continuación.

1.2.1.Necesidad de la información sobre el uso

No hay ningún autor que niegue la necesidad de reflejar en el diccionario los hechos que acabamos de describir. Si bien es cierto que han tenido y tienen muchas reservas a la hora de admitir el léxico correspondiente a determinados registros, también lo es que, desde Nebrija, se ha incluido información de este tipo en los diccionarios, de forma consciente (v. 3.3.1).

La necesidad se ha constatado especialmente en el momento en que la lexicografía se ha planteado como objetivo

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

crear diccionarios que hagan posible la producción de mensajes por parte del usuario, no sólo la descodificación. Los diccionarios actuales, en palabras de H. Hernández (1990:161):

> "(.,.) son obras meramente interpretativas, descodificadoras, que muy bien pueden servir al usuario para averiguar el sentido ignorado de una determinada palabra, pero muy pocas veces valen para la codificación."

Lo que ocurre es que estas obras han cumplido su cometido, hasta ahora, porque nuestra competencia lingüística es capaz de cubrir los vacíos que los diccionarios presentan. Ignacio Bosque (1982:118) indica, como uno de los mayores defectos de los diccionarios actuales, precisamente, la escasa información contextual que contienen. Fierre Corbin (1991:166) señala que una de las orientaciones futuras de la lexicografía francesa monolingüe pasa por la abundancia de informaciones sociolingüísticas explícitas y desideologizadas .

La ausencia de esta información es más sensible cuando el usuario no posee competencia lingüística en esa lengua, como es el caso de los extranjeros. De ahí que F. J. Hausmann (1990b:1387) indique, como uno de los principios en que se fundamenta un buen diccionario para la enseñanza de la lengua extranjera, "marquer abondamment. Dans le doute, marquer plutôt que d'y renoncer, surtout en ce qui concerne les niveaux de langue et la fréquence".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otro aspecto que no debe ser olvidado es la información sobre la norma, que, en realidad, va unida a la información sobre el uso. Dicen L. Collignon y M. Glatigny (1978:52) que "décrire '1'usage', c'est inévitablement séparer ce qui est accepté par les groupes dominants de ce qui ne semble pas l'être". De los diferentes planos en los que se puede constatar la norma, es el léxico en el que más se ejerce, según A. Rey (1977:159), porque es en el que se registran las variaciones de uso más fuertes y rápidas. Michel Glatigny (1990b: 701) menciona como informaciones más frecuentes las referidas a las variantes ortográficas, las formas aconsejadas o prohibidas del femenino y del plural, y el verbo en sus irregularidades morfológicas y comportamiento sintáctico. Para S. Ettinger (1982:379), lo más importante en lexicografía es dejar bien claro, al usuario, hasta qué punto se trata de normas prescriptivas o corresponden a la realidad.

1.2.2.Codificación de la información sobre el uso

Las informaciones sobre el uso han venido apareciendo tradicionalmente en las obras lexicográficas. Ignacio Ahumada (1989:71) señala a Covarrubias (1611) como arranque de este tipo de indicaciones, pero ya Nebrija (1492) proporcionaba algunas, además codificadas mediante abreviaturas (v. 3.1).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Todos los autores coinciden, sin embargo, en la dificultad para establecer un criterio que permita determinar cuándo una acepción pertenece a un determinado nivel de lengua, o estilo, o se trata de una información de índole pragmática, o de otro tipo, Guy Bourquin (1965) dedica unas páginas a delimitar los conceptos de nivel, aspecto y registro de lengua. A. Rey (1990:17) se lamenta de que:

> "La plupart des axes (de jugements) possibles ne donnent lieu qu'á des repérages sporadiques, non systéraatiques. Les grandes oppositions binaires, dont la principale -mais non la moins critiquable- est aujourd'hui 'non marqué' vs 'marqué', ne sont que rarement exprimées. Les étiquettes normal, usuel, courant, et leurs équivalents en d'autres langues, sont le plus souvent implicites; la derniére peut ne concerner que 1'axe de la fréquence. Enfin, la terminologie de ees marques est flottante, souvent encombrée de quasi-synonimes (ex. en frangais: usuel et courant; vieux, archaíque, archaísme)".

Estas dificultades se derivan, según A. Rey (1990:18) del contenido sociocultural del diccionario: por un lado, la organización de la realidad lingüistica, materializada en el discurso mediante juicios sobre sus elementos léxicos; por otro, cómo están expresados esos juicios, en principio didácticos, en el diccionario. De este último aspecto nos ocuparemos más tarde.

Como hemos visto más arriba^, la dificultad para determinar las diferencias entre los distintos niveles.

---

^ "Niveles de lengua" (1.1.1.2.), "Estilos de lengua" (.1.1.2.2.), y "Relación entre nivel y estilo de lengua" (1.1.3.).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

entre los diferentes estilos, y entre niveles y estilos, no es estrictamente lexicográfica, sino que nuestra disciplina la hereda de la sociolingüística y de la estilística. En estudios actuales se han analizado aspectos como la adscripción de una determinada marca a uno un otro nivel o estilo {Glatigny, 1990:8), la poca estabilidad de las marcas entre distintos diccionarios (Maziére, 1990:89), o la utilización de criterios extralingüísticos para establecerlas {Ettinger, 1982:376).

Alain Rey (1990:18) hace una comparación de las tradiciones de los diccionarios de diferentes lenguas, descubriendo equivalencias, pero también divergencias. Los diccionarios ingleses e italianos incluyen informaciones semánticas y retóricas (facetious, euphemistic) en sus niveles de uso, y las distinguen de derogatory u offensive, designadas como semánticas y más particularmente connotativas, mientras que las equivalentes francesas son más pragmáticas. El italiano distingue litterario de elevato y qerqále de volgare. El alemán Vulgarsprache corresponde imperfectamente al inglés substandard, y esta categoría nocional se corresponde, sólo aproximadamente, con la de las lenguas románicas vulgar, popular, argot, etc.

La disparidad a la hora de las atribuciones de una acepción a un nivel estilístico o sociolingüistico se debe, fundamentalmente a tres causas:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

- En la lexicografía no ha habido nunca un principio de valoración coherente, especialmente en referencia al léxico. Las Academias han intentado representar el buen uso, pero la dicotomía buen uso/mal uso se abandonó pronto, utilizándose diferenciaciones más exactas que han dependido, en mayor o menor medida, del juicio del lexicógrafo, que se ve influido por factores subjetivos como su propia competencia lingüística, formación, finalidad del diccionario, etc. Esta arbitrariedad ha sido constatada por B. Lépinette (1990:489). Todo ello genera una práctica lexicográfica intuitiva (Hausmann, 1990a:650)

- No ha habido nunca, en lexicografía, un acuerdo sobre las denominaciones que deberían aceptarse como válidas en general para diferenciar los registros diafásicos ni los niveles diastráticos (Bourquin, 1965).

- También hay, en ocasiones, desacuerdo entre los lexicógrafos y los usuarios de los diccionarios, puesto que la lengua evoluciona muy deprisa, y las palabras de argot pueden pasar rápidamente a formar parte de la lengua familiar, o penetrar en la prensa o en la literatura, ámbito antes limitado a la lengua culta (Rey-Debove, 1991:149).

Por lo que respecta a la codificación de esta información, como de toda la que contenga el diccionario, debe expresarse, como explica J. Rey-Debove (1989:309), mediante un metalenguaje claro, que normalice el discurso lexicográfico y ahorre esfuerzos al usuario.

Eso no siempre ha sido asi, Alain Rey (1990:27) denuncia la ambigüedad existente entre el uso de la palabra y el contenido semántico de la definición. Barbara von Gemmingen (1990:33) observa que, en determinados diccionarios, la caracterización se produce indirectamente a través de las informaciones semánticas implícitas. En el DRAE, I. Ahumada (1989:71) constata que las mayores

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"quiebras" se producen en la normalización de la expresión de los niveles de uso.

La tendencia general en la actualidad, como expresa P. Corbin (1990:673), es la de distribuir empíricamente en el léxico las llamadas "marcas de uso", que se recogen en las tablas de abreviaturas de los diccionarios, tablas que constituyen listas representativas pero generalmente no exhaustivas.

Según M. Glatigny (1990:7), este procedimiento de codificar la información sobre el uso tiene su origen en el s. XIX, aunque no siempre de forma clara y coherente. Llega a preguntarse, este autor (p. 11), si, en un principio, las abreviaturas no serian una consecuencia tipográfica del laconismo de determinados diccionarios. Este hecho lo estudia A. Rey (1990:18) en el diccionario de Nicot (1606), donde las abreviaturas se utilizan con un carácter taxonómico, no sociolingüistico,

En los diccionarios actuales, ha constatado P. Corbin (1990:673) que el discurso metalexicográfico se basa en dos elementos para su coherencia: el prólogo y la tabla de abreviaturas. En ellos se exponen los principios y las convenciones adoptadas por los lexicógrafos.

Los prólogos de los diccionarios modernos, que durante mucho tiempo han sido los únicos tratados de teoría lexicográfica (Casares, 1950:XV), expresan su preocupación

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

por la codificación de este tipo de información. Según P. Corbin (1990:674) :

> "La mention de termes génériques d'extensión incertaine (le plus souvent niveaux de langue, quelque fois aussi marques stylistiques, registres de langue, marques d'usage), celle de quelques marques (pas necessairement stylistique/diastratiques) non caractérisées et une distinction insuffisamment tranchée entre ce qui releve de la sélection de la nomenclature et ce qui touche au marquage proprement dit des entrées sélectionnées constituent, dans les panachages aux proportions variables, les ingrédients de la "théorie" du marquage propre aux dictionnaires.

Por lo que respecta a las tablas de abreviaturas, que no siempre están presentes en los diccionarios, suelen ser listas, a veces interminables, donde aparece la correspondencia de la marca, sin ninguna otra explicación, con la sola excepción del Petit Robert, en el que las marcas se definen (v. 1.3.10.1). Siguiendo a P. Corbin, la mayoría de los diccionarios franceses explicitan insuficientemente sus criterios de marcas, y la mención a éstos parece ser un argumento de venta.

Se puede ver, entonces, que, en su conjunto, las marcas no están coherentemente clasificadas. La mayor parte de los diccionarios, al no constituir sus marcas en un auténtico metalenguaje -definido de forma biunívoca-, dejan interpretarlas a los usuarios según su propia competencia, especialmente las que poseen más connotaciones.

Estas criticas pueden hacer pensar que las marcas de uso son superfinas. Por eso no quiero acabar sin insistir, de nuevo, en la importancia de estas indicaciones, ahora en

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

palabras de A. Rey en el prólogo de Le grand Robert de la langue francaise (1985:XLI):

> "Quels que soient les problémes poses par tel ou tel choix particulier, nous avons la conviction que cette méthode est indispensable au perfectionnement des dictionnaires, et apporte à l'usager des renseignements qui sont aussi précieux que ceux qui concernent le sens ou les constructions d'un mot".

1.3. LAS MARCAS DE USO EN LOS DICCIONARIOS ACTUALES

El objetivo de este trabajo son las marcas de uso en el Diccionario de la Academia, pero no estará de más que hagamos un breve examen del estado de la cuestión en los diccionarios de español más importantes en la actualidad. Para, ello, vamos a fijarnos en los dos aspectos que ya hemos enunciado, con P. Corbin (1990:673), como fundamentales: el prólogo y el cuadro de abreviaturas. No vamos a entrar en el análisis del cuerpo de los diccionarios, ya que supondría un trabajo que excedería de los objetivos de este capítulo, aunque sí que tengamos en cuenta lo que se diga en los prólogos sobre los criterios de selección del léxico en cada uno. El orden seguido responde a criterios subjetivos: primero el Diccionario manual de la Academia, por su íntima relación con el que nos ocupa, y después los demás, en orden de importancia. No vamos a tratar aquí el Diccionario general, sino que lo haremos extensamente más tarde, ya que es el núcleo de este trabajo. Al final, examinaremos también

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

algunos diccionarios extranjeros que se significan por una especial atención al uso.

1.3.1.Diccionario Manual Ilustrado de la Lengua Española (RAE, 1989)

Tiene como base la vigésima edición del Diccionario, de 1984. Sobre éste, se suprimen -según el prólogo- las palabras y acepciones anticuadas, y se incorporan, en cambio (p. VID :

> "(...) un considerable caudal de vocablos de uso común, neologismos de carácter técnico, voces del argot más en boga, etc., (...)".

Dice ser consciente de que el paso por la lengua de estas palabras puede ser "fugaz". Para mantener clara su posición, la Academia marca mediante un corchete ([) las acepciones ausentes del Diccionario general. Véase cómo asume la Academia el papel normativo al que nos hemos referido con anterioridad. Se acentúa, esta función, al marcar mediante asterisco (*) los usos incorrectos y barbarismos que se incluyen, y que "buscaremos en vano en el Diccionario general".

Por lo que respecta a las abreviaturas que aparecen en el cuadro, tras el prólogo, encontramos las siguientes referidas al uso:

Coloq.	Coloquial.
despect.	despectivo o despectiva.
fam	familiar.
fest	festivo o festiva.
irón.	irónico o irónica.
poét	poético o poética.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

pop. . . . . popular.
rur. . . . . rural.
rúst. . . . . rústico.
vulg. . . . . vulgar.

Vemos que son las mismas que después hallaremos en el Diccionario general, incluso la de "rural", ausente de 1984. Sorprende la tipografía cursiva de "coloquial", igual que las de "germania" y "jerigonza", tipografía que se pierde en 1992. Tampoco se entiende por qué todas las que tienen femenino aparecen en sus dos formas, menos "rústico".

Desde luego no se hace referencia alguna en el prólogo al cuadro de abreviaturas, ni hay ninguna explicación, en el mismo cuadro, a los criterios con que éstas se aplican. Sería interesante comparar, respecto a las palabras incorporadas en 1992, qué tratamiento reciben en 1989. Pero eso será un reto posterior, ya que escapa a los objetivos de este trabajo, en el que no se ha incluido este diccionario académico por la idiosincrasia del mismo.

1.3.2.Diccionario de Uso del Español (M. Moliner, 1965)

Es el único de los grandes diccionarios que lleva en el título el calificativo "de uso", que se traduce en un cuidado especial hacia los aspectos sintácticos. Desde el principio explica el mismo diccionario cómo se ha de entender el titulo (p. IX):

> "La denominación 'de uso' aplicada a este diccionario significa que constituye un instrumento para guiar en el uso del español tanto a los que lo tienen como

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> idioma propio como a aquellos que lo aprenden y han llegado en el conocimiento de él a ese punto en que el diccionario bilingüe puede y debe ser substituido por un diccionario en el propio idioma que se aprende".

De esta manera, en opinión de Alvar Ezquerra (1983b:215), el diccionario de Maria Moliner "asume un papel profundamente normativista".

Sólo hay un párrafo (p. XXIII), en la extensa "Presentación", donde se hace referencia a las marcas de uso que nos ocupan:

> "Se multiplican las indicaciones relativas a la amplitud de uso de las palabras, a su valoración lingüística y social y a los matices intencionales o afectivos que las acompañan, tales como 'brusco, científico, culto, literario, poético, propio sólo del lenguaje hablado' o 'del escrito', 'soez, grosero, inconveniente, popular, rural, coloquial, informal, refinado, solemne, humorístico, irónico, jocoso, jocosamente refinado, jocosamente culto, arcaísmo usado jocosamente, ñoño', y cualquier otra indicación semejante que se considera oportuna en cada caso".

Las abreviaturas, que según consta como advertencia se encuentran definidas en el cuerpo del diccionario, son las siguientes:

b.: bajo.
desp.: despectivo,
fam,: familiar.
inf.: informal.
liter.: literario,
poét.: poético.
vg.: vulgar.
vgm.: vulgarmente

Que se encuentren definidas en el diccionario no implica una mayor explicación de las marcas, pues se definen siguiendo el patrón:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

'abreviatura de_____usada en el Diccionario'.

Además, la definición correspondiente a la abreviatura de "despectivo" no aparece.

Vemos, entonces, que la lista de abreviaturas no refleja todas las indicaciones que se citan en la "Presentación", Eso se debe a que muchas de las informaciones que se proporcionan al usuario están incorporadas en la definición, y no mediante abreviaturas. Por otro lado, no se especifican criterios de separación de niveles ni de estilos. Parecía que al hablarse en la "Presentación" de "valoración lingüística y social" se podía establecer esta diferenciación, pero se mezclan ambos criterios en la relación posterior, con otras indicaciones difíciles de clasificar, como "brusco" o "ñoño". Por último, parece vislumbrarse ese principio enunciado anteriormente de interferencia entre las diferentes marcas de uso, en las combinaciones de "jocosamente refinado", "jocosamente culto", etc., aunque nosotros hablábamos en 1.1.3. de combinar indicaciones de nivel y estilo.

1.3.3.Diccionario Ideológico de la Lengua Española

(J. Casares, 1959)

Es éste un diccionario diferente a los demás, pues se propone facilitar "las operaciones activas del lenguaje, algo que, cuando llegue el caso, nos ayude a hablar, a escribir y también a pensar" (p- V). Recordemos, ante estas

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

palabras del autor, lo expuesto en 1.2.1., sobre la necesidad de diccionarios para codificar. Y precisamente para esta función son doblemente importantes las marcas de uso, pues una cosa es descodificar mensajes ya en un contexto dado, y otra adaptar nuestra selección léxica al contexto en que nos hallamos para comunicarnos.

En el "Plan de la obra" se define el diccionario como "un repertorio del lenguaje literario y vulgar" (p. XIII). Lo cierto es que ni en la parte sinóptica ni en la analógica se encuentra ninguna marca de uso, ni referencia alguna a ellas ni en la "Advertencia prelimi.nar", ni en el "Prólogo", ni en el "Plan de la obra e instrucciones para su manejo". Se ocupan, estas partes, de explicar el funcionamiento de tan "extraño" diccionario.

Las marcas de uso se encuentran, eso sí, en la tabla de abreviaturas, que hace referencia a la parte alfabética. Son las siguientes:

despect . . . . . despectivo o despectiva.
fam . . . . . familiar.
fest . . . . . festivo o festiva.
irón . . . . . irónico o irónica.
poét . . . . . poético o poética.
vulg . . . . . vulgar.

Observamos una simplificación respecto a las marcas de la Academia, pero si las comparamos con las que aparecen en la edición del DRAE de 1956, que era en aquel momento la edición vigente, sólo falta la de "popular", que además se

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

había incorporado en esa última edición.

Parece evidente que el interés del autor no va dirigido a ese aspecto del uso, a pesar del prometedor propósito de crear un diccionario que permita la codificación, y todo el mérito que tiene haber elaborado la única clasificación ideológica coherente del español.

1.3.4. Diccionario General Ilustrado de la Lengua Española (VOX, 1989)

Sobre la planta del diccionario Vox de S. Gili Gaya (1945), M. Alvar Ezquerra amplia y actualiza la presente edición. El diccionario aparece, desde su primera edición, con el clásico prólogo de Menéndez Pidal "El diccionario que deseamos", donde se hacen algunas sugerencias sobre el uso. La más importante es la propuesta concreta sobre las estimaciones estilísticas, donde se marcan los siguientes niveles: vulgar, familiar, no marcado, y respetuoso o selecto (p, XXV). También se refiere a los sentidos despectivos y humorístico o burlesco, además de los eufemismos, y expresa la necesidad de marcar estas circunstancias (p. XXVI), aunque no sugiere cómo. Más adelante se tratan la diferencias entre léxico rural y urbano y las "palabras jergales", lo que J. Casares (1950:272) llama "germania moderna".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Tras el prólogo de Menéndez Pidal, aparece el de Gilí Gaya, autor del diccionario, quien dice haber desatendido "las formas y acepciones de reducida extensión geográfica y también las excesivamente vulgares, jergales e incorrectas" (p. XXXII); se muestra así el carácter normativo del diccionario. Pero existe una referencia clara a las cuestiones sobre el uso, bajo el epígrafe "Valores estilísticos" (p. XXXIV):

> "La Estilística empieza donde acaba la Lexicografía y la Gramática. Algo puede hacerse, sin embargo, por incorporar al diccionario valores estilísticos con ejemplos variados que nos muestran para cada palabra sus significados en función del contexto, y más todavía, como hace este Diccionario, multiplicando los calificativos que ilustren al lector sobre el medio social o las diversas estimaciones del vocablo definido, tales como irónico, humorístico, respetuoso, despectivo, intensivo, familiar, vulgar, plebeyo, literario, poético, pedante, etc.".

Aún un tercer prólogo, de M. Alvar Ezquerra, quien declara la intención de presentar un diccionario descriptivo, no prescriptivo (p. XXXVIII). Para ello, se incluyen "vulgarismos flagrantes, términos del lenguaje de los jóvenes, de la droga, (...) tabúes", sin que falte la oportuna justificación (p. XXXVIII):

> "(...) de no introducir esas palabras o esos significados seguiríamos ignorando la lengua que se emplea a nuestro alrededor, por más que nos identifiquemos con esas maneras de hablar o estemos en contra de los grupos que las utilizan. Pero una cosa es la actitud personal de cada uno y otra la realidad".

Tampoco aparece referencia alguna en el prólogo de Alvar Ezquerra a cómo se debe marcar este léxico introducido

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

con ese deseo aperturista de que hace gala.

Recurrimos al cuadro de abreviaturas, donde encontramos las siguientes referidas al uso:

burl.	burlesco.
desp. o despee.	despectivo.
eufem.	eufemismo.
fam.	familiar.
fest.	festivo,
git.	gitano,
hum.	humorístico.
irón.	irónico o irónicamente.
pleb,	plebeyo.
poét,	poético,
rúst.	rústico.
vulg.	vulgar o vulgarismo.

Siguiendo las directrices de Gilí Gaya, presenta, el diccionario, la más extensa variedad de abreviaturas respecto al uso, pero sin explicación sobre cómo se aplican. Parece que hay algunas cuyos significados, cuando menos, se solapan, y que convendría delimitar, como "burlesco" e "irónico", "festivo" y "humorístico", etc. Hay innovaciones originales, como la abreviatura de "eufemismo" o de "gitano", aunque no sabemos realmente si se refiere al nivel de uso. Y queda por aclarar qué significa "plebeyo", ya que en la definición que se encuentra en el cuerpo del diccionario no se hace referencia alguna a la lengua.

Estamos, en definitiva, ante el diccionario más permisivo de los vistos hasta ahora, en lo que a admisión de léxico marcado se refiere, aunque no renuncia a su aspecto normativo, ya que incluye abreviaturas como "INCOR."

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

'incorrecto' u "ORTOGR." 'ortografía' para marcar la norma.

Continúa la indefinición sobre las marcas de uso, a pesar de las propuestas de Menéndez Pidal.

1.3.5.Diccionario Actual de la Lengua Española (VOX, 1991)

Este diccionario, que aprovecha la planta del Diccionario General Ilustrado de la Lengua Española, elimina las acepciones marcadas como "desusadas" y "anticuadas", y las ilustraciones, a la vez que incorpora nuevas palabras respecto al anterior. En el prólogo, no se hace referencia alguna al uso.

Sólo en un artículo de dos colaboradores de este diccionario, J.M. López Guzraán y F. Pérez (1990:9), hemos podido encontrar una mención concreta de este aspecto en un cuadro que presenta las diferencias entre el Diccionario Actual de la Lengua Española y el DGILE: "Se han corregido marcas de anticuado y desusado, los cambios léxicos de vulgar a familiar o viceversa y, sobre todo, el carácter figurado o no de la definición que acompañan".

Las abreviaturas que aparecen en la tabla correspondiente son las siguientes:

burl.	burlesco
desp. o despee.	despectivo
eufem.	eufemismo o eufemístico
fam.	familiar
fest.	festivo
git.	gitano

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

hum.	humorístico
irón.	irónico o irónicamente
pleb.	plebeyo
poét.	poético
rúst.	rústico
vulg.	vulgar o vulgarismo

Podemos observar cómo son las mismas que se utilizan en el diccionario anterior, planteándose, entonces, las mismas cuestiones sobre interpretación de las marcas, que no vamos a repetir de nuevo. Pero además, he podido constatar que se utiliza en el diccionario alguna abreviatura que no figura en el cuadro, como la de "pop." 'popular' {p. ej. en mear).

Por tanto, no se aprecian diferencias considerables, desde el punto de vista de las marcas de uso, en el prólogo y en las abreviaturas, entre este diccionario y el anterior.

1.3.6.Diccionario Planeta de la Lengua Española Usual

(F. Marsá, 1989)

Se subraya, en la portada del diccionario, su carácter usual y actual, y en el prólogo, el cuidado en los usos sintácticos y los ejemplos. Se basa en la edición de la Academia de 1984, pero elimina del corpus los tecnicismos científicos, "las voces y acepciones anticuadas o en desuso y los muy numerosos regionalismos y localismos", y añade las innovaciones que hasta esa fecha aparecen en el Boletín de la Academia, y "numerosos vocablos todavía no incluidos en el diccionario académico, pero que son de uso normal en

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

la lengua española". Se declara, aún en el prólogo, que no es un diccionario exhaustivo, que "contiene cerca de treinta mil voces, precisamente las usuales en la lengua corriente".

En cuanto a las abreviaturas, no se contienen más que veinte, ninguna de ellas de uso. He constatado que tampoco en el interior de las definiciones existe comentario alguno sobre este aspecto.

Por tanto, se trata de un diccionario que dice poner un especial interés en el uso, pero que no establece los criterios de selección del léxico, ya que utiliza términos como "lengua corriente" o "uso normal" que no define. Por otro lado, la ausencia absoluta de indicaciones sobre el uso en la microestructura del diccionario hace difícil su utilización por parte de usuarios con una escasa competencia lingüística en español, a pesar de los numerosos y adecuados ejemplos que contiene.

1.3•7. Diccionario del Español Actual (Grijalbo, 1988)

Se define como un diccionario que parte "del reconocimiento de la tensión pureza-vitalidad". La selección léxica en el diccionario plantea la diferenciación entre léxico común y léxico especializado Cp. 2):

> "En términos generales, se podría definir léxico común como aquel cuyo significado conocen intuitivamente todos; en los mismos términos, léxico especializado es el que remite a una actividad social compleja, sea desde el punto de vista laboral o desde el de las relaciones (idioma familiar, vulgar, argot)".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Uno de los varios epígrafes se dedica al "lenguaje popular y vulgar" (pp. 2-3). Tras reconocer que la Academia se muestra muy reticente a admitir este léxico, declara que el criterio de este diccionario es incluir estos términos "con amplitud, no sólo por su valor lingüístico actual, sino también por el sociológico".

El cuadro de abreviaturas recoge las siguientes, sin explicación alguna sobre su ámbito de aplicación:

despect. . . . . despectivo.
fam. . . . . familiar.
irón. . . . . irónico.
lit. . . . . literatura, literario.
poét. . . . . poético.
vulg. . . . . vulgarismo.

Tenemos, entonces, un diccionario que, desde una postura aperturista ante el léxico, presta una atención especial, en el prólogo, a las cuestiones sobre el uso, y que intenta abordar algunos de los aspectos conflictivos (criterios de selección léxica, léxico común / léxico especializado, lenguaje popular / lenguaje vulgar), sin llegar a formulaciones concretas. Presenta una simplificación importante de las abreviaturas respecto a la Academia, aunque sin determinar los criterios de éstas, ni diferenciar algunas poco claras, como poético y literario.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.3.8.Gran Diccionario de la Lengua Española

(SGEL, 1985)

En una detallada introducción, se define como un diccionario descriptivo más que prescriptivo, y se marca unos objetivos absolutamente delimitados, de los que cabe destacar:

-Poner el énfasis "en la lengua usada, más que en cómo debe usarse la misma".

-Constituirse en un diccionario de uso, cuyos destinatarios son:

a) El estudiante extranjero.
b) El profesor de lengua española.
c) El estudiante medio español.
d) El profesional.

Existe una referencia concreta a un tipo de palabras que nos interesa especialmente (p. IV):

> "Son mayoría los diccionarios de la lengua española que apenas si tienen en cuenta las voces que -cuando aparecen- son tildadas de 'malsonantes'. No obstante, desde un punto de vista lingüístico, no parece haber razones serias para llegar a conclusiones que más bien pertenecen al campo de la ética o de la moral. Lo importante no es tanto excluir las voces en cuestión, sino señalar con la mayor precisión posible el contexto dentro del cual deben utilizarse. Asi hemos procedido en el GDLE, señalando como COL las voces que pertenecen al habla coloquial e informal, como VULG aquellas que deben ser utilizadas dentro de su contexto para que no sean malinterpretadas o puedan herir la sensibilidad del oyente, y como ARG aquellas que no solo deben ser usadas dentro de su contexto, sino que también pueden herir la susceptibilidad del interlocutor cuando se desconoce la reacción que puede derivar de sus ideas y sentimientos."

Por lo que a las abreviaturas respecta, se utilizan las siguientes:

ARG	argot {su uso puede herir sensibilidades)
COL	coloquial
despee	despectivo
fam, FAM	lenguaje familiar

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

IRÓN	irónico
LIT	literario
PEYOR	peyorativo
POÉT	poético
VULG	vulgar (debe usarse con precaución)

Valdría la pena diferenciar entre lo significado por la abreviatura de "despectivo" y de "peyorativo", asi como entre la de "poético" y "literario", y explicar qué distinción establece que la abreviatura se transcriba con mayúsculas o minúsculas.

No obstante, estamos ante un diccionario que se acerca bastante a una presentación racional de las marcas de uso, que expone los criterios utilizados -más o menos discutibles- en el prólogo, y que ensaya una tímida explicación de las abreviaturas en el propio cuadro.

1.3.9.Diccionario Esencial de la Lengua Española (Santillana, 1991)

El diccionario expresa en la "Presentación" que, para su repertorio léxico:

> "(...) se han tenido muy en cuenta los americanismos de uso más generalizado, los neologismos, extranjerismos, coloquialismos y palabras y expresiones de argot, que dan a la obra un aire de decidida modernidad y de consonancia con el mundo actual".

No se hece ningún comentario a las cuestiones sobre niveles de uso ni estilos de lengua en el prólogo.

Ya en el cuadro de abreviaturas, se encuentran las siguientes:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

desp.	despectivo
fam.	familiar
lit.	literatura, literario, ria
vulg.	vulgar, vulgarismo

Se trata de un esquema simple, pero que puede ser coherente, ya que señala un nivel por encima del no marcado, y dos por debajo, familiar y vulgar.

He observado que también se producen otros tipos de comentarios en el interior de las definiciones: en la acepción 4^ de mierda se dice 'en argot, borrachera'. Se rompe, asi, esa supuesta coherencia que comentábamos.

1.3.10.Algunos diccionarios de otras lenguas

Me he ocupado de algunos diccionarios de lengua francesa e inglesa que merecen una atención especial por el tratamiento que dan a las marcas de uso. Estas dos lenguas son las que más han desarrollado las técnicas de enseñanza a extranjeros, aspecto que ha influido de manera clara en las le.xicografías respectivas.

1.3.10.1.Le Petit Robert (A. Rey; J. Rey-Debove, 1990)

Respecto a la macroestructura, el diccionario incluye "tous les termes courants du frangais contemporain et les très nombreux mots techniques, scientifiques ou spéciaux indispensables á l'expression de la pensée moderne" (p. X).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Recoge, en un epígrafe del prólogo, todos los aspectos que corresponden al "bon usage": la gramática, los afijos y elementos compositivos, la sintaxis, etc., donde demuestra su afán normativo. Se dedica un epígrafe completo a las cuestiones de "La langue, les styles et les usages", que es el que más nos interesa.

Uno de los elementos sobre los que basa el uso son los ejemplos. Pero no el único, ya que "pour former soi-méme des phrases, il est nécessaire de connaítre les conditions normales d'emploi d'un élément du langage dans la société" (p. XVII). Esta necesidad es esencial para aquellos que quieren aprender o conocer una lengua.

Bajo el subtítulo "Les 'marques d'usages' dans le dictionnaire", se explica que, antes de la definición, se puede encontrar una "marque d'usage" que precisa el empleo en el ti.empo (vx.: vieux; vieilli), en el espacio (región.: regional), o en la sociedad. Este último grupo se revela como el más complejo, tanto que necesita definir el significado de cada marca. Así, en las que corresponden al empleo "dans la société", encontramos (p. XVII):

> "(•••) fam.: familier, c'est á diré courant dans la langue parlée ordinaire et dans la langue écrite un peu libre; pop.: populaire, c'est á diré courant dans les milieux populaires des villes,. mais réprouvé ou evité par 1'ensemble de la burgeoisie cultivée".

Se hacen referencias también a las marcas de frecuencia y diatécnicas. Las formas que no llevan ninguna marca se consideran "corrientes". De todas formas, para evitar

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

posibles dudas, a veces se utilizan las marcas cour. (courant) o mod. (moderne), opuestas al *nso* especializado y al carácter anticuado de una palabra.

Se reconoce, para acabar el epígrafe, que "cette notation généralisée des valeurs d'emploi est délicate et sujette á contestations", ya que los usos son algo subjetivo. A pesar de eso, se consideran esenciales estas caracterizaciones, sobre todo para el usuario extranjero.

Más adelante se halla el "tablean des signes conventionnels et abréviations du dictionnaire", donde se encuentran, explicadas, las abreviaturas utilizadas. Las que hacen referencia al uso son las siguientes:

argot . . . . mot d'argot, emploi argotique limité á un milieu particulier, sourtout professionnel (arg. scol.: argot scolaire), mais inconnu du grand public. Pour les mots d'argot passés dans le langage courant, voir pop.

cour . . . . courant (insiste sur le fait qu'un sens, un emploi est connu et employé de tous, quand le mot est d'apparence savante ou quand les autres sens sont techniques, savants, etc.). Plus cour.: plus courant que d'autres sens eux-mémes courants; ou relativement plus courant que les autres sens (sans étre très courants dans l'absolu).

enfant . . . enfantin (lang. enfant.: mot, expression du langage des jeunes enfants, mais que les adultes peuvent employer aussi, en leur parlant).

fam . . . . . familier (usage parlé et même écrit de la langue quotidienne: conversation, etc.; mais ne s'emploierait pas dans les circonstances solennelles)-

iron . . . . ironigue, ironiquement, pour se moquer (souvent par antiphrase).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

littér. . . . littéraire: designe un mot qui n'est pas d'usage familier, qui s'emploi surtout dans la langue écrite elegante. Ce mot a généralement des synonymes d'emploi plus courants.

mod. . . . . moderne (insiste sur le fait qu'un sens, un emploi est d'usage actuel, quand le sens précédent ou les emplois voisins sont vieux, abandonnés). Mod. et littér.: moderne et littéraire; mod. et cour.: moderne et courant.

pé 1. . . . . pé joratif; pé lorativement (avec mépris, en mauvaise part).

poét. . . . . mot de la langue littéraire (Voir littér.) utilisé seulement en poésie.

pop. . . . . populaire: qualifie un mot ou un sens courant dans la langue parlée des milieux populaires, (souvent argot anclen répandu), qui ne s'emploierait pas dans un milieu social elevé.

scol. . . . . scolaire (arq. scol.: argot scolaire).

vulg. . . . . vulgaire: mot, sens ou emploi choquant (souvent familier (fam.) ou populaire (pop.), qu'on ne peut pas employer dans un discours soucieux de correction, de bienséances, quelle que soit la classe sociale).

Estamos, por tanto, ante un diccionario que, ya en el prólogo, afronta sin ambages la cuestión de las marcas de uso, llamándolas así, marcas. Explica algunos de los criterios utilizados y admite las dificultades que, debido a lo complejo de la lengua, existen para establecerlas. Y en la tabla de abreviaturas, llamada también "de signos convencionales", se explican, una a una, todas las marcas utilizadas. Se demuestra así la intención de que estos aspectos estén realmente "codificados", no sólo abreviados.

Ya en cuanto a los criterios, hay que señalar como importantes la distinción que se establece entre "literatura" -marca diatécnica-, "literario" y "poético".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

así como la posibilidad de combinar diferentes marcas, como en el caso de "moderno" y de "vulgar", donde se deja entrever la diferencia entre nivel y estilo.

Se trata, en definitiva, de un planteamiento valiente de las informaciones sobre el uso, como no se ha visto, hasta ahora, en ningún otro diccionario.

1.3.10.2. Lexis: Dictionnaire de la Langue Francaíse

(J. Dubois, 1989)

Este diccionario presenta un tratamiento mucho más tradicional de las marcas de uso. En la "Presentación" dedica un apartado a lo que llama Le francais marginal, pero en él trata los aspectos relacionados con las variantes diatópicas, con una atención especial al francés canadiense.

Es en el apartado de Les néologismes donde se puede encontrar algiín comentario sobre los aspectos que nos interesan (p. VII):

> "Ouvert sur la langue du passé, le Lexis l'est aussi sur celle du présent le plus immediat. II nous a paru important de relever, en banissant les exclusives puristes ou socioculturelles, les nélogismes de la langue actuelle, pourvu qu'ils aient un champ d'application sufissamment large. Au contraire, les termes dont nous n'avions trouvé qu'une occurrence, fút-elle sous la plume d'un écrivain notoire, n'ont pas été retenus".

En la tabla de abreviaturas, se pueden encontrar las siguientes:

act.	actuel
arg.	argot, argotique
fam.	familier, familiérement

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

inus.	inusité
iron-	tronique, ironiquement
mod.	moderne
péjor.	péjoratif, péjorativement
poét.	poétique, poétiquement
pop.	populaire, populairement, population
vulg.	vulgaire, vulgairement

No se da ninguna otra indicación, aparte de las aqui reproducidas. Se plantean dudas sobre el significado de "argot" (v. 1,1.1.2.1), sobre si "inusitado" se refiere a la frecuencia, sobre la diferencia entre "moderno" y "actual", etc. Se trata, por tanto, de un diccionario que no aporta nada nuevo sobre las marcas de uso.

I.3.1Q.3.Essential English Dictionary (Cobuild, 1988)

Los destinatarios primeros de este diccionario son los estudiantes de inglés como lengua extranjera. Ya en la portada consta: "Helping learners with real english".

Presenta interesantes novedades, pero la más importante, para nosotros, es la disposición de toda la información ajena a la definición, ya que se presenta en el margen derecho de cada una de las dos columnas que hay en cada página.

En la "Cuide to the Use of the Dictionary" hay un breve apartado dedicado a las indicaciones sobre el uso, bajo el título "Style and Usages". Se explica la existencia de esta información y su ubicación. Se indica, en el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

diccionario:

> "{...) whether a word is formal or informal, whether it is Britsh or American, or whether it is used mainly in technical or literary writing".

Se explica la necesidad de seleccionar la palabra adecuada para cada situación, y para eso, es necesario conocer también los usos pragmáticos -aunque no dicho con estas palabras-. Así, en el articulo help se indica que:

> "You shouth 'Help!' when you are in danger, in order to attract someone's attention".

No hay, sin embargo, lista de abreviaturas, y es que esta información no se codifica mediante marcas, sino al margen de la definición, o se incluye en el espacio reservado a ésta. Eso hace que no sepamos, sin ir al interior del diccionario, qué indicaciones son las que se utilizan. En un rápido examen he observado que se establece una escala que opone "Formal" a "Informal", y aparece, además, la de "Literary". Estas indicaciones están definidas en el articulo de sus lemas correspondientes, donde se alude concretamente al valor que adquieren en el diccionario:

> formal. 1 Formal speech or behaviour is very correct and serious rather than relaxed and friendly, and is used especiaily in official situations. In this dictionary, language of this kind is indicated by the use of the word 'Formal' in the Extra Column.

> informal. 1 You use informal to describe behaviour or speech that is relaxed and casual rather than correct and serious. In this dictionary, language of this kind is indicated by word 'Informal' in the Extra Column.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> literary. 2. Literary words and expressions are rather unusual ones which are used to créate a special effect in a poem, speech, or novel. In this dictionary, words and expressions of this kind are indicated by the use of the word 'Literary' in the Extra Column.

Es cierto que no se plantea la diferenciación entre nivel y estilo, pero tiene la virtud de no perderse en matices poco relevantes para el usuario. Por tanto, se trata de un diccionario con un sistema de marcas muy simple, pero muy claro, que no precisa de abreviaturas por su método de disponer la información en los márgenes, y que resulta sencillo de consultar.

1.3.10.4.Dictionary of Contemporary Enqlish

(Longman, 1987)

Estamos ante otro diccionario pensado para los estudiantes que considera con especial atención las marcas de uso.

En la "Introducción" dedica un apartado a las marcas (p. XXIV-XXV). En él se indica la importancia de éstas y el tipo de información que proporcionan al usuario: diatópica, de frecuencia, diatécnica, de estilo, de nivel, etc.

Por lo que a nosotros nos interesa, hay que destacar que se habla de las marcas de poético y literario en el apartado de lo diatécnico: "Words that belong particularly to literature or poetry are marked lit. or poet."

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Se explica, en cada caso, el significado de la marca, que se codifica mediante abreviaturas:

> "Words that would be used particularly on ceremonial occasions, in government writing, etc., are marked fml (= formal). Words that would seem unsuitable at this level of formality are marked not fml, and those that belong more particularly to friendly informal speech or prívate letters are marked infml (= informal). A word marked si. (= 3LANG) would not often be used at all in writing or for serious purposes; it may be part of the prívate language of one social group, such as soldiers, crimináis, or schooIchildren".

Se marcan también mediante el comentario taboo "unpleasant words connected with sex or the bowels". Avisa de que esas palabras deben evitarse en el habla formal, asi como ante los extraños y los niños.

Aparecen una serie de marcas que encajan con lo que en nuestro estudio hemos incluido bajo el epígrafe de "pragmáticas":

> "Some words show that the speaker dislikes the person or thing he is talking about. These are marked derog (= DEROGATORY). They included rude words, to be avoided, about race and nationality, or which the worst are also marked taboo. The opposite of this is apprec (= APPRECIATIVE). Polite words for things that are felt to be sad, dirty, or unpleasant are marqued euph (= EUPHEMISTIC). Words or phrases that are used in a joking way are marqued humor (= HUMOROUS); those that sound foolishly overimportant are marked pomp {=POMPOUS).

A éstas hay que añadir la marca nonstandard para las formas no consideradas correctas por la norma, aunque se usen con frecuencia.

Lógicamente, no hay tabla de abreviaturas como tal, puesto que éstas están citadas y explicadas en la

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"Introducción",

Tenemos, asi, un diccionario que aprovecha de forma razonable las marcas de uso, explicando qué dominio alcanza cada una de ellas, y agrupándolas con criterio. Establece oposiciones que resultan prácticas, como formal/ informal, que le permiten, junto a las marcas de slang y taboo, caracterizar las acepciones para orientar al usuario, apoyado siempre por los ejemplos.

1.4.CONCLUSIÓN

Después del repaso de los diferentes aspectos de lo que se ha dado en llamar "la complejidad de la lengua", con especial atención a aquellos que tienen una incidencia en la lexicografía, hay que subrayar el sustantivo comple1idad. La extrema dificultad que supone establecer cortes en el continuo que es la lengua, se pone de manifiesto al intentar acotar el campo de estudio de las diferentes disciplinas que se ocupan de aspectos parciales de esa realidad, y en cada una de esas disciplinas, de los niveles en los que se puede organizar su estudio. Esta dificultad contrasta, sin embargo, con el concepto intuitivo que el propio hablante tiene sobre lo que es correcto y lo que no lo es, sobre lo que es adecuado o inadecuado en cada momento.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La lexicografía debe reflejar esa complejidad para conseguir que el usuario sea capaz no sólo de descodificar, sino de codificar mensajes adecuados para cada necesidad comunicativa. Para ello se vale de las llamadas "marcas de uso". Sin embargo, estas "marcas" son el resultado del juicio intuitivo del lexicógrafo, juicio que se pierde, frecuentemente, en matices que poco o nada aportan al usuario, en vez de partir de unas bases empíricas teóricas y seguras.

A estas conclusiones se llega a partir de someros análisis estadísticos y comparativos de diferentes diccionarios. En este estudio veremos, a partir de ahora, de forma exhaustiva, cómo se plasma esta situación en el Diccionario de la Academia.

2.LAS MARCAS DE USO EN LA 21^ EDICIÓN

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.LAS MARCAS DE USO EN LA 21* EDICIÓN

2.O-INTRODUCCIÓN

En este capítulo se va a tratar la presencia de las diez marcas que he estudiado en la última edición del Diccionario, en una doble perspectiva: determinar qué tipo de acepciones se marcan en cada caso -qué interferencias se detectan y qué criterios se adivinan-, y analizar cuál es el grado de homogeneidad del metalenguaje empleado. Los aspectos históricos se tratarán en otro capítulo.

Para elaborar este análisis, he organizado en tres grupos las diferentes indicaciones o marcas, a efectos metodológicos:

-Marcas pragmáticas. Bajo este grupo se reúnen las marcas de "despectivo", "irónico" y "festivo", entendiendo como pragmáticas aquellas informaciones que indican la intencionalidad del emisor a la hora de dar uno de estos sentidos al mensaje.

-Marcas diastráticas. Aquí se recogen aquellas que responden a las características que los sociolingüistas relacionan con grupos sociales determinados: "popular", "rústico" y "rural".

-Marcas de registro. Comprenden aquellas que se pueden relacionar con el estilo, y que dependen de la situación

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

conversacional en que se encuentra el hablante. Responden a las diferencias diafásicas: "poético" -entendido como formal-, "familiar", "coloquial" y "vulgar".

Al inicio de cada epígrafe, se encuentra el número de casos recogidos con una indicación de ese tipo, y al lado el porcentaje que corresponde respecto al total de entradas del Diccionario -83.500 según el "Preámbulo" (RAE, 1992:VII)-.

Es cierto que estos grupos no son homogéneos, ni en el número de registros ni en el ámbito de cada una de las marcas. Pero determinar cuál es el grado de coherencia interna del sistema de marcas de uso en el Diccionario es el objeto de este trabajo.

Dada la falta de comentarios en el "Prólogo" a las marcas de uso, y la ausencia de explicación alguna en el propio cuadro de abreviaturas, empezaré el examen de cada marca con la consulta de la definición que el Diccionario hace de cada una de ellas.

2.1.MARCAS PRAGMáTICAS

2.1.1.Despectivo° (354 registros [0,42%])

El DRAE define la 2* y 3^ acepciones de despectivo como:

> 2.Gram. Aplicase a la palabra que incluye idea de menosprecio en la significación del positivo de que procede; v. gr.: libraco, villorrio, poetastro, calducho. U.t.c.s.m.
>
> 3.Gram. Dlcese también del sufijo que se añade a dicho propósito.

La definición del Diccionario sólo hace referencia a los despectivos por derivación, y los ejemplos que proporciona son todos derivados. Responden al esquema:

raíz + sufijo derivativo

Así se citan: libro-libraco, villa-villorrio, poeta-poetastro, caldo-calducho. No se hace ninguna mención, en la definición, a los despectivos léxicos.

Esta concepción da la primera pista sobre las palabras que se marcan como "despectivas" (v. 1.1.5.2.3), que se pueden agrupar por sufijos, en total 148:

-acó: bicharraco, bolchaco, carraca, libraco, pajarraco.

-acho: amigacho, humoracho, libracho, poblacho, vulgacho.

-ada: americanada, bufonada, chirinada, manjorrada^ .

-aje: compadraje, gringaje, hembraje.

---

3 Ver el Corpus, 6.1.1.
9 Sin embargo españolada 'Acción, espectáculo u obra literaria que exagera el carácter español', aparece sin marca alguna.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-ajo: cintajo, hatajo, hierbajo, latinajo, moñajo, navajo, pispajo, tirajo, trapajo.

-alia: clerigalla, gentualla.

-ango: fritanga, querindango, señoritingo.

-astro: camastro, criticastro, filosofastro, rausicastro, politicastro, recalvastro.

-ato: niñato.

-azo: bajonazo, carnaza, hornaza.

-ejo: bachillerejo, caballejo, caminejo, capeja, capitanejo, chillanejo, librejo, lugarejo, malejo, medianejo, palabreja, tipejo.

-engue: blandengue.

-ete: bajete, chafirete, mayorazguete, paporreta, soniquete, tatarrete.

-ica: miedica,

-ija: repartija.

-11: abogadil, preceptoril.

-illo: asuntillo, capilla, corrillo, gentecilla, guindilla, pasioncilla, personilla, sabidillo, tinterillo.

-in: borrachín, cachupín, casaquin, levitin.

-ojo: matojo.

-ón: aldeón, alquilón, asnejón, camaranchón, comedión, copión, coplón, costurón, dramón, empollón, escopetón, escuderón, estudiantón, fondón, grandulón, herrerón, ricachón, sargentona.

-ote: amigóte, margúesete, palabrota, papelote, perote, soldadote.

-orlo: papelorio, vejestorio.

-orrio: aldeorrio, vidorria, villorrio.

-rro: aldeorro, ventorro.

-seo: abogadesco, camarillesco, chalanesco, liberalesco, sacristanesco.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-ucio: tontucio.

-uco: beatuco, carruco, casuca, feúco, frailuco, hermanuco, hijuco, miseriuca, monteruca, mujeruca.

-ucho: animalucho, barbucha, cafetucho, calducho, camucha, casucha, clarucho, cuartucho, delgaducho, feúcho, flacucho, papelucho, periodicucho-

-udo: anteojudo, crestudo.

-uelo: callejuela, escritorzuelo, estudiantuelo, jovenzuelo.

-ujo: papelujo.

-unció: pajuncio.

-uno: frailuno.

-uza: carnuza, gentuza.

En esta clasificación se han incluido casos diversos, ya que junto palabras que son meros diminutivos, aparecen otras formas lexicalizadas, que han desarrollado un significado propio^». Aquí sólo se ha atendido a criterios morfológicos. Por tanto hay que separar de los demás los casos que la misma Academia define como:

'despectivo de + base'

beatuco	bicharraco	caballejo	callejuela
caminejo	carruco	casaquin	cintajo
herrerón	hierbajo	homúnculo	humoracho
liberalesco	miseriuca	monteruca	moñajo
mujeruca	musicastro	navajo	pitoche
ricachón	señoritingo	soldadote	soniquete
tatarrete	tiraje	tontucio	trapajo

---

^° La lexicalización se produce porque se pierde el valor diminutivo o aumentativo, o "porque se añaden más notas de significación respecto al significado de la palabra base de afijación" (Pena, 1991:84). Este fenómeno les hace tener un comportamiento diferente en los procesos de derivación.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Aún hay otro grupo aislable que es el de los definidos como: aum. despect. {'aumentativo despectivo') más la forma no marcada:

aldeón asnejón comedión copión hornaza marquesote

Y como d. despect. {'diminutivo despectivo') más la forma no marcada:

bachillerejo bajete escritorzuelo estudiantuelo hijuco jovenzuelo levitin lugarejo malejo mayorazguete

Sin embargo, esta presencia contradice las normas que la propia Academia anuncia en las "Advertencias para el uso de este Diccionario"^5-, sobre todo cuando en esta edición se incluyen, por primera vez de forma sistemática -o no tanto-, los sufijos, prefijos y elementos compositivos (RAE, 1992:VII), como luego veremos. Por tanto, sólo deberían aparecer en el Diccionario las formas lexicalizadas.

Veamos, entonces, los sufijos que el Diccionario

---

^^ "Los diminutivos en -ico, -illo, -ito; los aumentativos en -ón, -azo, y los superlativos en -isimo, cuya formación sea regular y conforme a las observaciones que se dan al fin del DICCIONARIO, no se incluyen en este, salvo el caso en que tengan acepción especial que merezca ser notada. (...) Tampoco se incluyen todos los adverbios en -mente, ni todos los diminutivos y despectivos en -ote, -uco, -uca, -ucho. -ucha, por ser de formación fácil y a menudo ocasional." (RAE, 1992:XXII).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

incluye, como anuncia en el "Preámbulo"!**2**, con alguna indicación de "despectivo":

-acó	-acho	-anco	-ajo	-alia
-anco	-anga	-ango	-astro	-azo
-da	-ejo	-ete	-lea	-ija
-ijo	-ijón	-ón	-rro	-sco
-uelo				

Hay que constatar, además, que otros sufijos que figuran en el Diccionario, y cuyos derivados tienen significado despectivo, no avisan en la definición de este valor, como son los casos de: -aje, -ato, -il, -in y -udo. Y hay otros que, simplemente, no aparecen en el Diccionario: -engue, -orlo, -ucio, -uco, -ucho, -unció, y -uno. Lo casos de -asco, -esco, -isco, -izco, -usco, y -uzeo los incluye la Academia en -sco^^.

Aún hay que mencionar el caso del sufijo -ero, del que dice la Academia que en los adjetivos significa "carácter o condición moral", y que estarla presente en pesetero y pi lotero, de claro valor peyorativo.

---

12 "Las etimologías de palabras derivadas o compuestas se han simplificado mediante la presencia y definición de los sufijos, prefijos y elementos compositivos en el cuerpo del DICCIONARIO." (RAE, 1992:VII).

1^ El Diccionario de Uso del Español (Moliner, 1970) recoge, s.v. despreciar, los sufijos 'despectivos': -acho, -acó, -ajo, -alia, -anco, -ango, -ario, -astro, -seo, -ucio, -uco, -ugio, -ujar, -ujo, -uncho. Comenta el valor expresivo de desprecio que encierran las consonantes ch., i y r. Y luego pormenoriza en el sufijo "más netamente despectivo": -ucho. Por último entra en otros sufijos que pueden tener este valor.

Otro conjunto significativo dentro de los despectivos es el de las palabras compuestas:

buchipluma	cagatinta	carricoche	cojitranco
chupacirios	chupalámparas	chupatintas	destripaterrones
rapavelas	saltatumbas	tiracuero	tragasantos

Compuestas desde el punto de vista morfológico, aunque lexicalizadas en su significado por medio de lo que Lyons (1977 :490) llama "extensión metafórica"!".

En cuanto a la forma como está expresado el valor de "despectivo" de una acepción, se observará que no hay un procedimiento único para hacerlo. Pero la forma más frecuente es mediante la abreviatura despect. De las 354 acepciones que tienen esta indicación, 241 lo hacen únicamente mediante la marca de despect. (v. Corpus 6.1.1.). Entre ellas se cuentan diez expresiones:

carda	Todos somos de la carda,
carnaval	Ser una cosa un carnaval,
gato	Cuatro gatos,
morondanga	De morondanga.
muerto	Ser un muerto de hambre,
paja	No haberle echado uno a otro paja ni cebada.
tal	Tal por cual,
tal	Una tal.

1" "Ahora bien, si es correcto nuestro supuesto de que la lexicalización de compuestos por medio de la extensión metafórica constituye un proceso normal en el uso cotidiano de la lengua y que sólo puede explicarse a base de estrategias, y no de reglas, entonces queda en tela de juicio la validez de otro supuesto más con el que hemos venido operando hasta aquí: el de que todos los lexemas de la lengua pueden, en principio, enumerarse en el léxico" (Lyons, 1977:490). Se pueden extraer importantes consecuencias de esta afirmación para la lexicografía.

tela Tela de cebolla-
viaje Buen viaje.

La indicación de 'despectivo' se presenta otras veces mediante el adverbio despectivamente:

alquiladizo. Que se alquila- Decíase especialmente del que trabaja por cuenta de otro y, despectivamente, del que servía en la guerra a cambio de una paga.

Esta fórmula se utiliza en: arroparse "arrópese con ello", empollón, ingeniosidad, marras "lo de marras" y pijotero.

A partir de aquí, se encuentran una serie de comentarios poco uniformes, a veces con diferencias sólo formales, que matizan la información de 'despectivo'. Todos se refieren a la frecuencia, pero unos aluden al "sentido"!»:

-U. con sent. despect.: babazorro, capitoste.
-En sentido despectivo: colaboracionista, fregona.
-En sent. despect.: cromo, churriguerismo, niño, pispajo.
-ü. por lo común en sent. despect.: abogadesco, capilla.
-Suele usarse con sentido despectivo: artilugio.
-A veces se usa en sentido despectivo: fritanga.
-U. a veces en sent. despect.: desbarbado, policíaco.
-U. m. en/con sent. despect.: calaña, capitanejo, chopa, dramón, gringaje.
-ü. t. en sent. despect.: caricatura, chirinada, ponchazo "a los ponchazos".

!'La reproducción de abreviaturas o formas sin abreviar es literal, para que pueda verse la falta de homogeneidad.

Otros hacen referencia al "valor":

-U. frecuentemente con valor despectivo: borrachín.
-Suele emplearse con valor despectivo: niñato.
-Suele tener valor despectivo: carcamal, compadreo.
-A veces con valor despect.: runa.
-En ocasiones, ú. con valor despect.: pigmeo.

O al "matiz":

-Suele emplearse con matiz despectivo: asuntillo.

O al "uso":

-A veces con uso despectivo: pesetero.

O a la "significación":

sofista. (...) Desde los tiempos de Sócrates el vocablo tuvo significación despectiva.

Aún están los que sólo se refieren a la frecuencia:

-A veces despectivo: enchufe 'tener enchufe'.

.-U.m.c. despect.: grandulón, uña 'No tener uñas para guitarrero'.

-ü.t.c. despect.: escopetón.

-U.c. despect.: discretear-

La idea de menosprecio que expresa la indicación de "despectivo" se encuentra señalada también por el comentario de "peyorativo". Se define en el DRAE de la siguiente forma^^:

peyorativo, adj. Dicese de aquellas palabras o modos de expresión que indican una idea desfavorable.

No hay ninguna abreviatura que se refiera a "peyorativo", por lo que aparece siempre en forma de

---

16 Jesús Pena (1991:83) cuenta, dentro de los apreciativos, a los peyorativos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

comentario, tan poco sistematizado como el de "despectivo":

-En sent. peyorativo: ventajear.
-U. por lo común en sent. peyorativo: lobo 'lobos de una carnada'.
-U. con frecuencia en sent. peyorativo: academizar,
-ü. frecuentemente con sent. peyorativo: especular.
-U. frecuentemente con carácter peyorativo: paternalismo.
-U. frecuentemente con valor peyorativo: semiculto.
-Tómase, por lo regular, en sentido peyorativo: manga "estar de manga".
-Tómase ordinariamente en sentido peyorativo: peine.
-Tómase por lo común en sentido peyorativo: ratón "ratón de biblioteca".
-Se usa por lo general con sentido peyorativo: ser "ser de lo que no hay".
-Se usa generalmente en sentido peyorativo: acromado, amasar, bufonada, cara 'la cara se lo dice', corrillo, dios 'Dios los cria y ellos se juntan', fautor, otro 'Otra u otro, que tal', púa, sugestión, tal 'tal para cual'.
-U. m. en/con sentido peyorativo: bordear, caso 'Ser alguien un caso', melifluamente, melifluo, repartija.
-U. t, en sent. peyorativo: caterva.
-Se usa también en sentido peyorativo: fraguar

Hay que hablar, además, de otros comentarios menos frecuentes, también referidos al sentido de "menosprecio" de una acepción. Aparece en alguna ocasión la fórmula "en mal sentido" (artería, artero), muy frecuente en ediciones pasadas, y que aún se mantenía en bastantes casos en la edición de 1984, junto a la de "en mala parte", como se verá más adelante (3.2.22.2.3). De puto se dice que se usa "como calificación denigratoria". La expresión "frase / interjección / locución de desprecio" se encuentra presente en:

alforja	¿Qué alforja?
arre	;Arre allá!
cagada	A buscar la cagada del lagarto,
calle	Ser buena una cosa solo para echada a la calle.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

cielo	fVaya usted al cielol
diablo	Dar al diablo una persona o cosa,
dios	Digan, que de Dios dijeron,
eme	Mandar, o enviar, a una persona a la eme.
fu	
galgo	Vayase a espulgar un galgo.
garbanzo	Por un garbanzo no se descompone la olla.
hijo	Hijo de puta.
mandar	Eso está mandado recoger.
marras	De marras.
morcilla	Que te den, o que le den morcilla,
niño	¡Qué niño envuelto, o muerto!

Algunas palabras utilizadas en la definición hacen percibir un sentido negativo. Asi ocurre con el término 'apodo' (chuchumeco), o con el verbo 'motejar' [17]:

> feúcho, despect. fam., a veces afectuoso, con que se encarece y moteja la fealdad de una persona o cosa.

Y, contrariamente, algunas definiciones informan de que una palabra puede tener un sentido "encarecedor" (puto), o incluso que "se usa generalmente en sentido favorable" (afamar).

Un grupo diferente es el que forman las palabras que presentan otra marca de uso además de la de "despectivo":

-coloq. despect.: joto.
-vulg. despect.: baranda.
-rur. despect.: hembraje, sotreta.
-irónico y despectivo: tutumpote.

---

17 La utilización de palabras **como** 'motejar', 'zaherir*, 'ponderar" o 'apodo' en la definición era un sistema muy utilizado en ediciones anteriores (v. 3.2,5.2.2.5),

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

El más numeroso es el formado por las palabras marcadas como despect. y fam.:

bolchaco	cachupín	cagatinta	camucha
cavernícola	destripaterrones	enchufar	enchufe
enchufista	feúcho	finústico	f lacucho
fondón	frailuno	gabacho	gramatiquear
gramatiquería	guindilla	latinajo	levitin
maracucho	marmota	medianejo	miedica
roto	saltatumbas	sargentona	suche
suficiencia	tinterillo	tragasantos	vidorria

Y en el mismo caso están las siguientes expresiones:

arropar	Arrópese con ello
cebollino	Escardar cebollinos
gramática	Gramática parda
ojo	Ojo de breque
pelo	De medio pelo
suyo	Hacer uno de las suyas

Por último, hay que hablar de un grupo de palabras que presentan la indicación de "despectivo" en el lugar que corresponde a la etimología, pero que no he incluido en el Corpus. Obsérvese cómo todas corresponden a derivados mediante sufijación, como veíamos en el principio de este apartado. Tres de ellas -cotarro, espantajo, santucho- llevan marca de "familiar" en alguna de sus acepciones:

cotarro	(despect. de coto)
espantajo	(despect. de espanto)
hermanastro	(despect. de hermano)
madrastra	(despect. de madre)
mandracho	(despect. de mandra)
medicastro	(despect. de médico)
melgacho	(despect. de mielga)
santucho	(despect. de santo)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.1.2.Irónico^« **(104 registros [0,12%])**

El DRAE define:

irónico, ca. adj. Que denota o implica ironía.

ironía, f. Burla fina y disimulada | 2. Tono burlesco con que se dice. | 3. Figura retórica que consiste en dar a entender lo contrario de lo que se dice.

La propia definición de la Academia legitima incluir bajo el capítulo de "irónico" todas las acepciones que, en ediciones anteriores, se marcan como "burlesco".

Ciento cuatro acepciones llevan la indicación de sentido "irónico". De ellas, ochenta son expresiones -muchas anticuadas o desusadas, aunque el Diccionario no lo señale- y lexías complejas^^^ *IQ* q^e hace pensar en el sentido pragmático de esta marca: la ironía hace cambiar el significado de una palabra en el interior de una frase, en una situación determinada (v. 1.1.5.2.1). Tanto es así que de algunas acepciones se indica que se utilizan 'para designar cosa despreciable, molesta' > ganga; 'como para consuelo' > luego "Desgraciado en el juego, afortunado en amores"; 'para significar disgusto' > medrar "Medrados estamos"; 'para reconvenir' > £í "Pues sí que"; 'para expresar extrañeza o disonancia' > valer "Más valiera", etc.

---

18 Ver el Corpus 6.1.2.
19 El número de frases, locuciones, expresiones, etc. presentes en el grupo de "irónico" podría ser mayor, pues bastantes de las palabras recogen en la definición la frase a la que se refieren. Es el caso de dolorosa > 'la dolorosa', lucido > 'estar o quedar lucido', pepa > 'viva la Pepa', etc.

Como ocurría con "despectivo", también las indicaciones de "irónico" adquieren formas diversas, aunque hay más uniformidad en la utilización de la abreviatura correspondiente: irón. Hay sesenta casos en que esta marca aparece sin matización alguna. Cuarenta y ocho son frases:

alba	No, sino el alba.
alhaja	iBuena alhaja!
apañado	Estar, O ir, apañado.
arropar	Arrópate, que sudas.
asco	No hacer ascos a algo.
bobo	Entre bobos anda el juego.
boca	Boca de verdades.
bonete	Bravo bonete.
bonete	Gran bonete.
bueno	íBueno es eso, o esto!
bueno	tEsa, O esta, es buena! o ?eso, O esto es bueno!
calenda	Las calendas griegas.
canon	Los cánones.
cosa	Brava cosa.
cuña	Ser de buena cuña.
desfacedor	Desfacedor de entuertos.
día	El mejor día.
día	Cualquier día.
finca	Buena finca.
gaje	Gajes del oficio, empleo, etc.
gracia	Tener gracia una cosa.
hacer	Haberla hecho buena.
hacienda	Hacer buena hacienda.
hipoteca	¡Buena hipoteca!
juego	Desgraciado en el juego, afortunado en amores.
llaneza	Alabo la llaneza.
medrar	;Medrados estamos!
milagro	Colgar a uno el milagro.
miquis	Con miquis.
óleo	1 Bueno va el óleo!
onza	1 Buenas cuatro onzas!
padre	Padre de la patria.
paz	Andar la paz por el coro.
pelo	Ser uno de buen pelo.
pelo	Asi me, te, nos, etc., luce el pelo.
percance	Percances del oficio.
pesebre	Conocer uno el pesebre.
pieza	¡Buena, gentil, o linda pieza!
ronca	¡Vítor la ronca!
ropa	Acomodar de ropa limpia a uno.
servir	Ir uno servido.

sí	Pues si que.
tierra	Ser buena tierra para sembrar nabos.
todo	Todo es uno.
todo	Todo en gordo.
ungüento	Ungüento amarillo-
valer	Más valiera.
ventura	La ventura de García.

bienaventurado	califa	celestial	decentemente
dichoso	doloroso	edecán	friolera
guindar	lindeza	nene	república

También son frecuentes los casos que incluyen en la definición el adverbio 'irónicamente' para señalar este sentido:

ajo	Bueno anda el ajo.
badila	Gustarle a uno que le den con la badila en los nudillos.
bueno	
cromo	Estar hecho un cromo.
descalabrar	Descalábrame con eso.
gracia	;Qué gracia!
grano	¡Ahí es un grano de anís!
guinda	Echar guindas, o echarle guindas, a la tarasca (...) a ver cómo las masca.
jamón	Un jamón, o un jamón con chorreras.
lucido	
madama	
magíster	Magíster dixit.
oficio	Haber aprendido buen oficio.
sedicente	

El resto de las fórmulas para indicar la ironía es menos uniforme: unas veces se expresa mediante abreviaturas, otras sin ellas, algunas cambiando la expresión por otra equivalente, etc. La mayoría hacen referencia al "sentido":

-En sentido irónico: calleja "Sépase, o ya se verá, o ya verán, quién es Calleja", donoso, facilillo, gracia "IVaya gracia¡", tutumpote, vahear.
-U. frecuentemente en sent. irón.: alhaja.
-Con frecuencia se usa en sent. irón.: noli "Noli me tangere", perfeccionista.
-U. a veces con/en sent. irón.: cristianería.
-ü. mucho en sentido irónico: ganga, don.

-U. m. en sent. irón.: cátedra "Sentar cátedra", ciencia "Ciencia infusa", valiente.
-U. t. en sent. irón.: lotería "Caerle, o tocarle, a uno la lotería", llegar "Llegar lejos".
-Por lo general se usa con sentido irónico: escribido.
-U. por lo común en sent. irón.: ***Y3.*** "Pues ya".

En otros casos se hace referencia a la "intención" (asunte 1o) o al matiz (asuntillo). Se dice que una expresión se usa "con ironia" en los casos de hablar 'Hablar como un libro' y de perro 'Atar los perros con longaniza', y que se utiliza "por ironía" en pava 'Andallo, pavas, o andallo, pavas, y eran gansos todos' y en variación 'Variaciones sobre el mismo tema'. Y se señala que se usa "en tono burlesco" en piñonear, y "en son de burla" abogado 'Abogado de secano' y sangre 'No llegará la sangre al rio'. Otras palabras -no incluidas en el Corpus de "irón."**20-** con referencias a lo burlesco aparecen en:

acabar	Acabar de parir.
albarda	Albarda sobre albarda.
dedo	Átatela, o que se la ate, al dedo.
jubón	Buen jubón me tengo en Francia.

Merecen un comentario especial los casos de pepa y vaya:

Pepa. f. Se usa en la exclam. irónica "viva la Pepa", alusiva a la Constitución de 1812, promulgada el día de San José. Se aplica a toda situación de desbarajuste, despreocupación o excesiva licencia.

---

20 Se pueden hallar en el Corpus de fórmulas pluriverbales con marca de "familiar" (6.3.4), porque todas ellas llevan esta marca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La defínción explica la situación pragmática en que debe ser utilizada, aunque desde el punto de vista lexicográfico sobra la referencia cultural^i. Además, parece que sería más coherente presentarla como locución.

> vaya^. 3.Seguida de la preposición con y de un sintagma nominal (¡VAYA CON el niño!; ¡VAYA CON la musiquita!), marca la actitud, favorable o desfavorable del hablante, matizada muchas veces de ironía, ante la persona o cosa designada por dicho sintagma.

En este caso se habla de la ironía como matiz, de actitudes del hablante, y, una vez más, de la situación pragmática de uso.

La combinación de la información sobre el sentido irónico de las acepciones se combina, fundamentalmente, con la marca de "familiar". Esto se produce en los siguientes casos[22]:

*abogado	*ajo	alhaja	*apañado
*asco	asuntejo	*badila	califa
*cuña	*desfacedor	*día	doloroso
edecán	*grano	*guinda	*hacer
*jamón	*juego	lucido	madama
^miquis	*oficio	*ojo	*pava
*pelo	*perro	^pesebre	*sangre
^tierra	*todo	^ungüento	^variación
*zurdo			

---

21 Según Rey (1982:55), en estos casos se cae en el enciclopedismo: "(...) cuando el diccionario de la lengua comporta desarrollos culturales, su preocupación por describir el uso de la palabra, o por comentar los usos observados en el discurso, suelen llevarlo a incluir elementos 'enciclopédicos' en sus definiciones; éstas se transforman entonces en descripciones de estereotipos culturales que subyacen a los usos de la lengua".
22 Las señaladas con asterisco son frases.

Es explicable si se tiene en cuenta que cada función comunicativa puede ser expresada en diferentes niveles de lenguada. Otro asunto será determinar si la marca de "familiar" está adecuadamente utilizada. También se producen combinaciones de marcas con "despectivo": en los casos de asuntillo y tutumpote.

Se puede apreciar cómo bastantes de los casos que están señalados como "irónico" llevan, además, la marca de "figurado", como corresponde a los sentidos metafóricos que a menudo se desarrollan:

alhaja	califa	edecán	ganga
lucido	nene	república	

abogado	Abogado de secano.
apañado	Estar, o ir, apañado.
badila	Gustarle a uno que le den con la badila en los nudillos.
cromo	Estar hecho un cromo.
cuña	Ser de buena cuña.
grano	¡Ahí es un grano de anís!
guinda	Echar guindas, o echarle guindas, a la tarasca.
jamón	Un jamón, o un jamón con chorreras.
libro	Hablar como un libro.
lotería	Caerle, o tocarle, a uno la lotería.
llegar	Llegar lejos.
milagro	Colgar a uno el milagro.
óleo	¡Bueno va el óleo!
pava	Andallo, pavas, o andallo, pavas, y eran gansos todos.
paz	Andar la paz por el coro.
pelo	Así me, te, nos, etc., luce el pelo.
perro	Atar los perros con loganiza.

---

23 En el repertorio de funciones comunicativas de Gelabert (1988:11) se explica la marca de Ir. referida a la "intención de uso", y se aplican, además, las indicaciones de "formal", "informal" y "vulgar" para marcar el "nivel de uso".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

pesebre	Conocer uno el pesebre,
ropa	Acomodar de ropa limpia a uno.
sangre	No llegará la sangre al río.
ungüento	Ungüento amarillo.

2.1.S.Festivo^" (56 registros [0,06%])

El término "festivo" se define en el DRAE de la siguiente forma:

> festivo, va. adj. Chistoso, agudo. ‖ 2. Alegre, regocijado y gozoso. | 3. Solemne, digno de celebrarse.

Pero si se acude a "jocoso", indicación que se encuentra con frecuencia en el Diccionario, se halla la siguiente definición:

> jocoso, sa. adj. Gracioso, chistoso, festivo.

En la definición de "festivo" aparece "jocoso" como equivalente, lo que significa que ambos términos son sinónimos. Esto viene reforzado por el uso que se hace de ambas indicaciones en el interior de las definiciones, y por la sustitución progresiva de "jocoso" por "festivo" en las ediciones más modernas.

En la edición actual aparecen cincuenta y seis acepciones con una de estas indicaciones. En algunos casos se pueden observar ciertas coincidencias con las del grupo de "despectivo": hay compuestos (archipámpano, atropellaplatos,

---

24 Ver el Corpus 6.1.3.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

autobombo, cultalatiniparla, cultipicaño) y sufijación (condesil, levosa^^ , matrimonesco, periquillo, viejales). Se pueden encontrar americanismos: bizcorneto, cohete **(3** acepc), chévere, despabilar; latinismos que se emplean humorísticamente, normalmente desusados apropincuarse, asperges , in pártibus infidélium, volavérunt; vulgarismos fonéticos: retrónica; eufemismos: puerta "Puerta trasera", rabel; etc.

Respecto a cómo se marcan estos casos, la mayoría lo hacen mediante la abreviatura fest. -en total cincuenta y tres-; un grupo numeroso de ellos -diecinueve- presentan, además, la marca de fam.

Con marca de fest.:

archipámpano	atropellaplatos	autobombo
bautizar	caraelista	cohete (3 acepc.)
condesil	cultalatiniparla	cultedad
cultería	cultero	cultipicaño
chévere	choricero	escabullirse
matrimonial	panderetólogo	quemazón
rabel	viejales	

ascuas	¡Ascuas¡
canal	Canal maestra.

Con marca de fam. y fest.:

aindamáis	almendra	asperges
bizcorneto	bu	charrasca
charrasco	diabla	levosa
naso	potingue (2 acep.)	tagarnina

2' Obsérvese el paralelismo con levitin, en este caso "despectivo".

abreviatura	En abreviatura.
bestia	Quedarse alguien por bestia.
in	In pártibus infidélium.
obra	Seca está la obra.
pregón	Tras cada pregón, azote.
puerta	Puerta trasera.

Hay tres casos en que se utiliza el adverbio para indicar el uso, como ya hemos visto que sucedía con otras marcas; así ocurre en arroz "Arroz y gallo muerto", periquillo y volavérunt. Se habla de "tono festivo" en el caso de boricua, y de "estilo festivo" en el caso de apropincuarse; de "lenguaje festivo" en maular y paular, y de "apelativo festivo y cariñoso" en mico.

De la indicación de "jocoso", antes comentada, son pocos los restos que quedan: se señalan como 'expresión jocosa' hechura "No se pierde más que la hechura" y hierba "Y otras hierbas", además de retrónica, que 'se usa casi siempre en sentido jocoso'.

Para acabar este apartado, queda señalar la presencia de tres casos en que, aunque no están marcados como "festivos", se hace referencia al humor en su definición:

> cucha- 2-Humorísticamente se aplica a la cama. Me voy a la cucha.
>
> marras, de marras, loe. adj. que, complementando a un sustantivo, significa con humor o desprecio que lo significado por este es conocido sobradamente. Ha contado mil veces la aventura DE MARRAS. Vino a verte el individuo DE MARRAS. | lo de marras. loe. fam. con que se designa despectiva o humorísticamente algo consabido por el hablante y el oyente, ahorrando la necesidad de mencionarlo explícitamente.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Parece que los tres son acreedores a regularizar su definición con la marca fest.

2.1.4.Otras indicaciones

Hay otras informaciones que deben ser consideradas desde el punto de vista pragmático, aunque son más aisladas y sin ninguna sistematización. Así ocurre con el comentario 'es voz de cariño', que se encuentra en términos como chacho, tata, tato, de difícil diferenciación respecto a los que aparecen señalados como "en lenguaje infantil"; o con el que hace referencia al "humor": cucha, marras; o con los que van señalados como "insulto": marica, maricón, mamón, en clara interferencia con la marca de "vulgar". Se pueden encontrar, incluso, algunos casos en que se informa de su uso como "amenaza", como en cara "partirle a alguien la cara" 'Dejarlo en una pelea muy maltrecho. Se usa m. como amenaza'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.2.MARCAS DIASTRáTICAS

2.2.1.Populares (14 registros [0,016%])

El Diccionario define:

> popular^ . adj. Perteneciente o relativo al pueblo. | 2. Que es peculiar del pueblo o procede de él. | 3. Propio de las clases sociales menos favorecidas. |j 7. V. aire, arte, cultura, lengua popular.

Las dos primeras acepciones sitúan el adjetivo en relación con el sustantivo pueblo de cuya raíz culta se deriva. La tercera introduce un factor que puede resultar interesante, como el del aspecto social de la palabra popular, que puede llevar a pensar que la "lengua popular" es la 'lengua propia de las clases sociales menos favorecidas'. Sin embargo, la lexla lengua popular, a la que se remite en la séptima acepción, parece que puede arrojar luz sobre la aplicación de este adjetivo al sustantivo lengua. Esa expectativa no se cumple, porque en el articulo correspondiente se remite a lengua materna. Por tanto, a priori, la explicación de 'lengua propia de las clases sociales menos favorecidas' parece la más coherente.

El criterio para determinar qué se entiende por lengua popular no es equívoco sólo en la Academia {v. 1.1.1.2.2). Véase la utilización indiscriminada de Rafael Lapesa (1983:599) de los conceptos de "vulgarismo", "habla popular"

---

2 6 Ver el Corpus 6.2.1.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

y "habla rústica" en el siguiente párrafo:

> "(...) el vulgarismo americano tiene manifestaciones de igual carácter que las del habla popular y rústica española: prencipio, dispierto, sospirar; beile 'baile', paine 'peine'? enriedo, ruempa; piaso 'pedazo', tuavía, una rastra e leña, maldá, mercé; auja 'aguja', me usta 'me gusta'; juerza 'fuerza'; junsión 'función'; qüérfano, virgüela 'viruela'; güeno, trigunal, agüelo; diño, Vitoria, Madalena, aspeito, defeuto; traiba, oiba, etc. Perduran arcaísmos como agora, asperar, atambor, cuistión, emprestar, niervo, melecina, muncho, cañuto, nublar, ñudo, silguero, tiseras, anque".

Sin embargo, parece oportuno pensar, con Dubois (1972:384), que popular tiene siempre un valor social[27].

En el Diccionario de la Academia se encuentran catorce acepciones marcadas con la abreviatura pop., que en casi todos los casos -menos ajuntar, chaval y soleá- han sido introducidas en esta última edición. Son de procedencia diversa. Se puede constatar, en primer lugar, el paralelismo entre ajuntar -en sus dos acepciones- y argullo y argulloso: los tres casos vienen directamente de Autoridades:

> AJUNTAR Y AJUNTARSE. v. a. y r. Lo mismo que Juntar, y Juntarse. Véase. Es voz antigua, y de poco uso.
>
> ARGULLOSO, SA. Lo mismo que Orgulloso, que es como se debe decir según el uso, aunque Covarr. le define aquí y en la palabra Orgullo.

---

27 "En dialectologie sociale, l'adjectif populaire (...) caracterise tout trait ou tout systéme linguistique exclu de l'usage des cuches cultivées et aristocratiques et qui, sans étre grossier ou trivial, se refère aux particularités du parler utilisé dans les couches modestes de la population" (Dubois, 1972:s.v.).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Vemos cómo ya Autoridades sanciona las formas orgulloso y juntar, y en argullosamente se dice que: "Trahe esta voz Nebrixa en su Vocabulario; pero el dia de oy se dice Orgullosamente", Además debe tenerse en cuenta la marca de "anticuado" para argullo y argulloso, que, aunque ahora está ausente de ajuntar, aparecía como única marca hasta la edición de 1970. Se trata de arcaísmos fonéticos que se conservan en la lengua popular. Y aún hay que mencionar el caso de denantes, que también aparecía como "anticuado" hasta 1914, y que forma parte de los empleos arcaicos que quedan en las partículas^s ,

También aparecen en este grupo casos de gitanismos: parné, que hasta 1984 se marcaba como lenguaje de germania, y en cuya etimología se informa de su pertenencia al "caló". Y de gachí y gachó se dice que son formas "gitanas" -ya no del caló- y que se utilizan en "ambientes populares"»**9**. La forma chaval, en la actualidad menos marcada, se mantiene con el comentario de "popularmente"; hasta la edición de 1970 se definía como: 'Entre la gente del pueblo, joven'.

2^ "En las partículas quedan formas y empleos arcaicos: dempués, dende, enantes, manque (...)" (Lapesa, 1983:472).
2 9 Lapesa (1986:474) se refiere a estos casos: "Muchos términos de la moderna germania han pasado a ser simplemente populares y hasta a generalizarse en el uso coloquial, lo mismo que no pocos gitanismos (andoval, chaval, gachó, acharar, diquelar, parné, pinreles)".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Por lo demás, la falta de homogeneidad en la marca es muy patente. Se da cabida a mejicanisroos: manito 'Tratamiento popular de confianza' y fregado "Estar fregado"; problemas fonéticos, ya lexicalizados: soleá; fórmulas de relación social: perdón "con perdón"; etc. Y hay aún que mencionar dos casos -ausentes del Corpus- en cuya definición aparece la palabra "popular": la tercera acepción de gusano 'en la lengua popular oruga, larva' y cornúpeto 'forma popular de cornúpeta, toro de lidia', por un lado, y casos de etimología popular por otro: vagamundo 'vagabundo. U.m. en ambientes populares' y vagamundear 'Vagabundear. U.m. en ambientes populares'.

2.2.2.**Rústico3o** (7 registros [0,008%])

, Para el Diccionario:

rústico, ca. adj. Perteneciente o relativo al campo. | 3. fig. Tosco, grosero.

La referencia a aspectos relacionados con la lengua es nula en la definición. Sin embargo, hay una abreviatura dedicada a esta marca: rúst. Pero es una abreviatura que, curiosamente, no aparece más que en uno de los siete únicos casos en que se hace alguna mención a lo rústico. Se trata de cierno -interferencia ente cieno y fiemo-.

---

30 V. el Corpus 6.2.2.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Los otros son casos de formas arcaicas, que se mantienen en el habla "rústica":

-acenoria: 'p.us. Zanahoria. Actualmente, de uso rústico', que no se incorpora hasta 1970 y no se marca hasta 1992.

-ansí y ansina, con marca de "ant." y comentario de que 'U. todavía por hablantes rústicos'. Junto a la forma asín, y asina -ambos aparecen con marca de vulg. en la edición actual-, es, para el DCECH (s.v. así) una variante vulgar de asi. Zamora Vicente (1960:276) los documenta en varios dominios dialectales. En el Diccionario, la forma ansí se remonta a Autoridades, mientras que la de ansina se incorpora en 1992, respetando la estructura de definición de ansí. Es interesante observar, además, cómo el comentario 'U. todavía por hablantes rústicos' era, hasta 1970, 'U. todavía entre la gente rústica', lo que legitima la denominación de este grupo como "social".

-carillo, con la indicación de 'U.m. en lenguaje rústico y poético', incorporada en la edición de 1925 ya con este comentario. El DCECH (s.v. caro) lo califica de "vocablo aldeano" y lo documenta en la lengua literaria de los siglos XVI y XVII.

-cas, 'Apócope de casa. Hoy solo tiene uso en el habla rústica y muy vulgar', que viene directamente de Autoridades, donde ya se avisaba que "aun assi se dice en muchos Lugares, hablando con poco reparo y abreviando la pronunciación". Hasta 1970 indicaba que 'hoy solo tiene uso

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

entre gente del pueblo'^'i. Este comentario refuerza la concepción de "rústico" como marca social, por oposición a la norma urbana (v. 1.1.4).

-quillotro, calificado de 'voz rústica', y de larga tradición clásica. El DCECH (s.v. agüe1) lo documenta en Lope, entre otros autores, y no hace ninguna referencia a la vigencia actual del término. Se incorpora al Diccionario en 1899.

Para constatar la poca solidez de esta marca, baste enunciar el caso del sustantivo conocencia, otro arcaísmo, según el DCECH (s.v. conocer) "vulgar" en Argentina, en cuya definición se indicaba, en la edición de 1984, que 'hoy conserva uso entre la gente rústica', y en 1992 cambia la anotación por 'hoy conserva uso en el ámbito rural', sin que pueda ser considerado dentro del grupo siguiente, como veremos.

En definitiva, se trata de un grupo que recoge arcaísmos con alguna presencia en hablas no urbanas muy restringidas, y cuyo valor actual es casi únicamente literario, constatado por la propia Academia en algún caso.

---

3 1 El DCECH lo incluye en la locución propositiva en cas de 'en casa de", y lo explica por "la pronunciación rápida y descuidada de las frases gramaticalizadas". Añade que tiene, aún hoy -aunque ya era frecuente en el Siglo de Oro- una considerable extensión.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.2.3.**Rural**[32] (45 registros [0,05%])

Como en los casos anteriores, el Diccionario no arroja ninguna luz sobre esta marca en la definición:

> rural, adj. Perteneciente o relativo al campo y a las labores de él. || 2. fig. Inculto, tosco, apegado a cosas lugareñas.

Es importante constatar que esta marca, rur., ha estado ausente del Diccionario hasta esta última edición, sin que se explique en ningún momento esta novedad. Gran parte de las palabras que ostentan esta marca han sido incorporadas en 1992:

bailanta	bolear	chapeca (2)	chumbo
fariñera	marlo	matrero	menta (2)
pisadero	repuntar	rincón	roncear
sobar	vistear	yaguané	

Pero otras estaban presentes ya en 1984, aunque sin marca alguna:

acodillado	acodillar	aperar	aspa
bagualada	bailanta	cachimba	campear
coscojero	chanchero	chinerío	empacón
entablar	flete	galleta	guampa
guayaca	guri	hembraje	llorón
pilcha	sotreta	taita	tirador
torzal	volvedor	yapar	yerbear

Hay varias características comunes a todas ellas que deben tenerse en cuenta para caracterizar la marca:

1) La referencia de un gran número a los animales, ya sea a los caballos: acodillado, acodillar, aperar, bagualada, bolear, coscojero, flete, marlo, sobar, sotreta,

---

[32] Ver el Corpus 5.2.3.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

volvedor; ya al ganado vacuno: aspa, guampa, matrero.

2) La relación con actividades y objetos del campo, de la vida rural: bailes de pueblo (bailanta), obtención del agua (cachimba), otros animales (chanchero, empacón, entablar, repuntar), armas rudimentarias (chumbo, faríñera), objetos del campo (galleta), prendas de vestir (guayaca, nazarenas, tirador, torzal), dialectalismos referidos a personas del ámbito rural (chinerío, gurí, hembrale, taita).

3) La marca dialectal que presentan todas ellas: Argent., que puede llegar a extremos de concreción inusitados, como "N.E. de Argent." (bailanta), "O. de Argent." (chapeca), o que se combina con la de otros países sudamericanos: "Argent. y Urug." (aspa, bagualada, flete, gurí', llorón, etc.), y con varias marcas a la vez: "Argent. Chile y Perú" (chanchero), "Argent., C.Rica, Chile y Ecuad." (taita). A veces la marca diatópica se refiere a toda la región: "R. de la Plata" (campear, coscoiero, galleta, yerbear).

Algunas de estas palabras proceden del quechua: guampa, guayaca; del araucano: pilcha, o incluso del guaraní: yaguané. Y en algún caso se hace mención de los "gauchos": tirador 'Cinturón de cuero curtido, propio de la vestimenta del gaucho', y llorón 'Nazarenas, espuelas grandes usadas por los gauchos'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

En definitiva, estamos ante uno de los grupos más homogéneos vistos dentro de este capítulo, pero del que hay que cuestionar la pertinencia de su marca, ya que no parece tratarse de un conjunto de palabras propias del ámbito "rural" -como se podría esperar-, sino de un dominio dialectal bastante concreto, y de un grupo social restringido: el de las zonas campesinas de América del Sur. No hubiera estado de más que la Academia hubiera dado cuenta de esta novedad y expusiera los criterios seguidos para esas incorporaciones. Porque da la sensación de tratarse de un grupo de palabras de uso muy limitado, propias del argot gauchesco, que algún académico correspondiente de Argentina ha remitido a la Corporación por prurito personal.

. 2.2.4. Otras indicaciones

Referidas al aspecto social de los hablantes, y en oposición a la norma urbana, se pueden hallar diferentes casos, con comentarios variopintos, que no coinciden en la forma con los vistos en este apartado, pero sí en el fondo. Desde la información 'está en uso en algunas aldeas' que aparece en sextaferia, a la de 'u. entre pastores' en modorrar, 'u. entre campesinos' en nengún -obsérvese el paralelismo con otros arcaísmos ya comentados-, o 'u. ya solo en las montañas', presente en litar.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.3.MARCAS DE REGISTRO

2.3.1.Vulaar[33] (269 registros [0,32%])

La indicación de "vulgar" ha sido entendida de diferente manera a lo largo de la historia del Diccionario, como se verá más adelante. Pero en la actualidad se presenta como una de las marcas más consolidadas. El Diccionario la define como sigue:

> vulgar, adj. Perteneciente al vulgo. Api. a pers., se ha usado alguna vez c. s. 1| 2. Común o general, por contraposición a especial o técnico. |(3. Que es impropio de las personas cultas o educadas. j| 4. Aplícase a las lenguas que se hablan actualmente, en contraposición de las lenguas sabias. || 6. V. lenguaje, ruipóntico vulgar.
>
> lenguaje vulgar. El usual, a diferencia del técnico o literario.

A pesar de las varias referencias a la lengua que hace la definición de "vulgar", parece fácil determinar cuál de ellas es la que debería ser tomada para la marca de vulg.: la de lenguaje vulgar. Esta acepción lo define por oposición a "técnico" y a "literario". Parece tratarse, entonces, de la lengua "no marcada" (Ja)<obson, 1980:98). La edición de 1884 consagraba esa equivalencia:

> "En cada artículo van colocadas por este orden las diversas acepciones de los vocablos: primero, las de uso vulgar y corriente, después las anticuadas, las familiares, las figuradas, las provinciales é hispanoamericanas, las de Germanía y, por último, las técnicas". {RAE, 1884:XIX)

---

33 Ver el Corpus 6.3.1.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La consecuencia lógica era la ausencia de la marca de "vulgar", desaparecida desde la edición de 1817. Veamos si el conjunto de palabras marcadas con la abreviatura vulg. es coherente con lo anterior.

Uno de los grupos más característicos es el de las palabras relacionadas con lo sexual. Se incluyen términos referidos a los órganos sexuales: carajo, cipote, chorra, polla y rabo para el masculino; cono y chocho para el femenino; cojón y huevo para 'testículo'. Para designar el 'acto sexual' aparecen afilar, beneficiar "beneficiarse una persona a otra", cepillar, coger, chingar, follar, loder y polvo "echar un polvo". También dentro de este grupo hay que considerar las palabras leche, y paja y pera en las expresiones "hacerse uno una paja" y "hacerse uno una pera". Se puede añadir magrear y magreo. Los sustantivos relacionados con la prostitución son: churriana, güila y taxi para 'ramera', taxista para 'proxeneta', y talonear para 'practicar la prostitución'. Por último, una serie de palabras que tienen que ver con las relaciones sexuales: "consecuencias": cabrón, cabronada, predestinado; "inclinaciones": maricón, mariconada, mariconeria y salido. Por último, aquellos términos que se refieren a lo sexual, pero que han desarrollado significados metafóricos, como la expresión "bajarse los pantalones", y las palabras:

acojonar	cabronada	cachondearse	cachondeo
cojonudo	coña (2)	coñearse	coñón
gilipollez	lameculos	mariconada	mariconeria
pijada	putada	putear	

Hay otros términos referidos a funciones fisiológicas, como debocar y escagarruzarse, y a otras partes del cuerpo humano: cantarera, cocota, siete.

Otros tres grupos significativos son el de los insultos, donde se incluye qilipollas, lipendi, mamón, panoli y vivales; el de los términos relacionados con la ingestión de vino: cogorza, mamada, mamúa, melopea y pea por 'borrachera'; linqotazo y pelotazo por 'trago de vino'; encurdarse y jumarse por 'emborracharse'; chínguere por 'aguardiente' y borrachería por 'taberna'. El tercer grupo está formado por expresiones "fuertes":

leche	Mala leche,
hostia	¡Hostial
madre	iLa madre que te, lo, os o los parió!
mierda	¡Mierda!
mierda	Vete a la mierda.
órdiga	La órdiga.

Hay un conjunto de palabras -algunas de ellas gitanismos- relacionadas con actos que se podrían calificar como propios de grupos marginales dedicados a la delincuencia:

-Robo: afanar, chorar, choricear, chorizar, mangar; chori, choricero, chorizo, choro, santero; choriceo.

-Delación: batir, chivarse, escupir; batidor, lambón; chivatada, chivatazo.

-Dinero: chipe, lana, papiro, talego, tejo.

-Cárcel: cana, talego.

-Armas: alfajor, chumbo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-Matar: liquidar, sonar.

-Individuos: malaleche, mangante, pinche.

-Guardia civil: guiri.

Otro grupo representativo y muy numeroso es el formado por arcaísmos que se mantienen en la lengua poco culta en algunas zonas dialectales de población rural. La mayoría de ellos están marcados como "anticuados", o "desusados", con notaciones del tipo "ant. y hoy vulg.", o "desús, y hoy vulgar", respectivamente. Hay casos de vacilación en el timbre de las vocales átonas, de relajación de consonantes, de simplificación de grupos consonanticos cultos, etc.3":

agora	aguacil	agüelo	agüela
apertar	apriesa	aprometer	arrempujar
arrempujón	asin	asina	asinita
atapar	blincar	blinco	cas
cevil	cochío	dende(2)	despedrar
diño	distinto	empolla	empollar
emprestar	empringar	enantes	endemás
endenantes	endespués	enllenar	escullar
escuras	escurecer	escuro	esparramar
espedazar	espejar	espelotarse	esperezarse
espertar	esquite	estajar	estajo
estil	fantesioso	herver	indilgar
indinar	indino	mamparar	meaja
melecina	menuda	mogo	muncho
nacencia	niervo	piejo	pinjar
priesa	sinjusticia	tresquilar	tresquilón
trompezar	trompezón		

---

3 "I El DCECH coincide en muchos casos con la Academia al calificar estos términos como "vulgares". Por ejemplo, en niervo se dice: "se nota especialmente su aparición en textos de resabios vulgares, como los de Sta. Teresa (junto ^ nervio), y hoy sigue empleándose en muchas partes en calidad de vulgarismo: Aragón, Murcia, Santander, Cespedosa, Extremadura, Sto. Domingo, Méjico, Bogotá, Chile y Arg.

Hay, además de las anteriores, algunas palabras con marca diatópica referida a zonas peninsulares -los americanismos los veremos después-, como arrailán, aruñón, boquera, genial o mascada, y otros que no están marcados como tales: buraco, camama, charrar^3.

Aún desde el punto de vista lingüístico, se encuentran casos de etimología popular (destornillar), derivados por sufijación que crean significados figurados (arribota, aruñón, asinita, cojonudo, manazas, pistonudo), compuestos (burriciego, lameculos, santolio), acortamientos (extrema, sacris), contracciones (cuantimás).

También son abundantes los términos marcados como americanismos:

acollarar	ardil	arraijan	achuntar
afilar	agenciero	alfajor	aniñado
ardil	arraijan	baldo	batidor
batir	cachar	cana	capirotada
carnear	coger	chínguere	chumbo
debocar	dejuramente	endenantes	fotutazo
fotuto	fregón	furrusca	güila
huevón	jeringa	manguala	mina
norteado	ña	ño	pinche
quilombo	santero	talonear	

Quedan algunas palabras propias de los jóvenes: buten "de buten", ligón, pirar, tía, tío; y son fórmulas vulgares de tratamiento ña y ño.

3= Están documentados como pertenecientes al gallego-portugués, andaluz y aragonés, respectivamente, en el DCECH.

Dos casos interesantes son los de corte "corte de mangas" y peseta "hacer la peseta", también marcados como vulg., y donde lo vulgar parece ser el gesto, y no la expresiones; y el de barra, colorín, crudo, temperatura, y especialmente coletuy, donde habría que echar mano de la segunda acepción de vulgar, como opuesto a "técnico".

Para acabar con esta parte del análisis del tipo de palabras marcadas como "vulgar", hay que señalar los casos de guipar 'voz jergal de origen desconocido' en el DCECH, documentado en 1858, y movición, señalado como "raro" en esta misma obra (s.v. mover), aunque este sentido ya está en Nebrija en la forma infinitiva del verbo.

Por lo que respecta a la metalengua utilizada para expresar la información de "vulgar", es la abreviatura vulg. la forma más frecuente. Pero a veces aparece inserta en otros comentarios. Ocurre especialmente con el numeroso grupo de arcaísmos ya mencionado, que presenta varias posibilidades debido a su combinación con marcas diacrónicas y diatópicas:

-ant. y vulg., p.ej.: apertar
-ant. y hoy vulg., p.ej.: cevil, cochío.
-ant. X. Hoy es vulgar., p.ej.: emprestar, enllenar.
-desús, y hoy vulg., p.ej.: arrempujar, atapar.
-Hoy su uso es vulgar., p.ej.: apriesa
-U. en el habla vulgar, p.ej.: endenantes
-U. c. vulg., p.ej.: tresquilar, tresquilón.

---

36 Se define "Dar o hacer un corte de mangas" como 'Ademán de significado obsceno y despectivo que se hace con la mano (...)'.

-U. c- vulg. en {...)., p.ej.: estil, sin justicia.
-De uso vulgar en varias regiones de España, p.ej.: endenantes
-En varias regiones, vulg., p.ej.: escullar
-U. vulgarmente en algunas regiones: p.ej.: priesa

El adverbio "vulgarmente" aparece en varios casos: aquí, crudo, gorigori, mar "Hablar de la mar", priesa, aunque en la última edición, buscando la regularización de la marca, se ha sustituido algún caso por la abreviatura (barra). Es interesante lo ocurrido con gorigori, porque hasta 1843 se define como 'voz con que el pueblo remeda el canto lúgubre de los entierros', sustituyendo, a partir de 1852, el comentario por 'voz con que vulgarmente...', igualando "vulgo" a "pueblo".

Se encuentran definiciones iniciadas por el comentario 'entre el vulgo...' (capirotada, hombre), y casos en que se habla de 'uso vulgar' (apriesa, chocho) y de 'habla muy vulgar' (cas).

Parte del grupo que está relacionado con lo sexual, lleva la marca de 'Es voz malsonante': cara1o, cojón, cono, chingar, joder; y también alguna palabra ajena a este grupo: pinche. Casos aparte son el de leche 'en lenguaje grosero, semen', y chocho, que ya hemos mencionado.

Resta comentar únicamente las combinaciones que la marca de "vulgar" establece con otras marcas de uso. La más frecuente es la combinación de fam. y vulg.: achuntar, aniñado, apoquinar, chipe, furrusca, tía, tío y trepa. Menos

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

numerosos son los casos en que vulg. aparece con despect.: baranda y pinche; y con coloq.: polvo y polla.

2.3.2.**Coloquial**[37] (3i registros [0,03%])

Éste es uno de los grupos con más cohesión desde el punto vista metalexicográfico, ya que sólo hay un caso que no se marca mediante la abreviatura coloq.: la locución abajo de, en cuya definición se apunta 'U. hoy en el habla coloquial de muchos países de América'. Esta homogeneidad se puede deber al hecho de que las mayoría de estas acepciones se incorporan en la presente edición.

El Diccionario define esta palabra de la siguiente manera:

> coloquial- adj. Perteneciente o relativo al coloquio. | 2. Dícese de lo que califica voces, frases, lenguaje, etc., propios de la conversación, que pueden llegar o no a registrarse en la lengua escrita.

Es uno de los pocos casos en que la definición hace mención de algún aspecto de la lengua, aunque no soluciona la interpretación de la marca. El Diccionario opone "lengua coloquial" a "lengua escrita", situando esta indicación en las coordenadas del "nivel de lengua" (Bourquin, 1965:8).

---

37 Ver el Corpus 6.3.2.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Este grupo está compuesto por palabras de campos semánticos dispares. Hay que destacar:

-Las pertenecientes al mundo de la droga: caballo, coca y chocolate.

-Las pertenecientes a lo sexual: calle 'hacer la calle', delantera, joto, polvo y polla. Las dos últimas llevan, además, la marca de "vulgar".

-Acepciones coloquiales desarrolladas por palabras con otro significado en la lengua estándar: abrir 'huir', cantidad 'mucho', colega 'amigo', cuca 'peseta', currar 'trabajar' y curro, chorra 'suerte', chorrada 'tontería', chulada 'cosa bonita". La mayoría pertenecen al lenguaje de los "jóvenes", y están bien asentadas en la lengua actual. De ellas, no todas aparecían en el Diccionario Manual (RAE, 1989): chorrada sin marca alguna, abrirse, currar y chorra con marca de vulg., y colega de fam. Ninguna de ellas con la marca actual de coloq.

-Algunos mejicanismos^«: joto, menso, mordelón; y otros dialectalismos: chilostra, aba lo 'abajo de'.

-Expresiones con explicación de uso pragmático: a mí qué, o por mí 'expr. de indiferencia', de miedo 'expr. intensamente ponderativa'. etc.

Por tanto, se puede concluir que la explicación que la propia definición de "coloquial" aporta no es coherente con

---

38 Todos ellos están recogidos en el Diccionario Porrúa (Raluy, 1969) precedidos de la indicación "en México...".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

el grupo de palabras que presentan la marca de coloq., debido a la confusión que se produce entre nivel, aspecto y registro de lengua (v. 1.1.3).

2.3.3.Familiar (10.528 registros [12,6%])

La indicación de "familiar" es, con diferencia, la más numerosa de todas las analizadas en este estudio. Para ello hay explicaciones de índole histórica que se repasarán más adelante. El Diccionario presenta, en el articulo correspondiente, hasta dieciséis acepciones -ninguna de ellas con marca de "familiar"-, de las que sólo una hace referencia al "lenguaje":

> familiar. 4. Aplicado a palabras, frases, lenguajes, estilo, etc. natural, sencillo, propio de la conversación normal y corriente.

La diferencia entre coloquial 'Dícese de lo que califica voces, frases, lenguaje, etc. propios de la conversación (...)' y familiar referida al lenguaje es difícil de establecer, si es que existe (v. 1.1.2.2).

Entre los términos con indicación de "familiar" hay que diferenciar las acepciones de las fórmulas pluriverbales que se definen al final de cada artículo del Diccionario. A efectos metodológicos, en el Corpus aparecen separados. Aquí también van a recibir un tratamiento distinto porque la peculiaridad de las locuciones y expresiones exige que así sea, aunque se subrayen los puntos en común entre ambos grupos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2,3.3.1.Familiar: acepciones^a (4974 registros [5,95%])

Este conjunto supone el 47,24% del total de registros con indicación de "familiar". Como en casos anteriores, vamos a proceder al análisis del tipo de palabras que llevan esta información, y en un segundo término, al de la forma como esta información se codifica.

Igual que en los casos ya vistos -aunque aumentado por el elevado número de palabras-, las características de los términos que se incluyen en este grupo son muy variadas. Sin querer entrar en un análisis exhaustivo de cada caso, se van a tratar a continuación aquellos conjuntos que guardan una relación entre sí, ya sea morfológica semántica o de otro tipo.

Tal como ocurría con otras marcas, desde el punto de vista morfológico, se pueden hallar determinados sufijos cuyos derivados entran con cierta regularidad dentro del grupo de las palabras marcadas como "familiar". No se va a proceder a diferenciar sistemáticamente entre aquellos casos que tienen un significado "recto" de los que toman un sentido figurado, metafórico, aunque se haga algún comentario al respecto. Se señalan aquellos sufijos que a juicio del Diccionario tienen un sentido despectivo o peyorativo, y con asterisco ('*') los que se definen como

---

33 Ver el Corpus 6.3.4.

'aum. de' (aumentativo de) o 'd. de' (diminutivo de):

-acó (suf. despectivo): bolchaca, bolchaco, palarraco.

-acho (suf. despectivo): capacha, capacho, gabacho, moharracho, ricacho, terminacho, vivaracho.

-ada. En lo que se refiere a este sufijo, la Academia da varios significados: 'conjunto', 'contenido', 'golpe', 'período", 'acción', 'abundancia o exceso', y sólo en el significado de 'acción' señala que puede tener 'matiz peyorativo':

andaluzada	animalada	astracanada	bacinada
badajada	barrabasada	barrumbada	bisoñada
bolichada	bonetada	bordada	borricada
borrumbada	botaratada	burrada	cabezonada
cabildada	cachada	cachupinada	cadetada
cagada	calamorrada	calaverada	candilada
carretada	cascabelada	cateada	cencerrada
clarinada	cochinada	collonada	convidada
corazonada	chafallada	chambonada	chanada
chanchada	charrada	chorretada	despatarrada
embarrada	entruchada	escampada	espatarrada
farfantonada	felpeada	frailada	fuentada
gachonada	gansada	garullada	gatada
gerundiada	gozada	grullada	hornada
hurgonada	inocentada	jangada	lechigada
mamada	mamarrachada	manguzada	marranada
mataperrada	melonada	memada	naranjada
pajarotada	pampirolada	pampringada	panderada
panzada	paparruchada	papirolada	parrafada
pavada	pavonada	pechada	pedrada
perogrullada	perrada	piada	pillada
porrada	primada	principada	rabotada
redada	riolada	runflada	sombrerada
tabalada	tajada	tamborilada	tarascada
tarquinada	titeretada	topinada	trastada
tripada	trompada	trompetada	zarramplinada

-aje. A este sufijo se le da significado de 'acción', 'derechos que se pagan' y 'conjunto'- Se encuentran los

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

casos de: costillale, coyotaje, forraje, pistraje. Este último término indica su sentido despectivo en el espacio reservado a la etimología.

-ajo. Tiene valor 'despectivo' y 'diminutivo', y se puede comibinar con otros sufijos ('-arro') y tomar la forma '-strajo'. Como ejemplos sirvan: acertajo, adivinaja, arrendajo, bebistrajo, calandrajo, cascajo, comistrajo, escupitajo, escupitinajo, espantajo, latinajo, mondarajas, pingajo, pintarrajo, sombrajo, tartaja, terminajo, tiznajo.

-ales. Se señala en el Diccionario que tiene 'matiz humorístico', y que forma adjetivos de 'uso familiar y vulgar'. Sólo dos casos: frescales, mochales.

-amen. Tiene valor colectivo: caderamen, pelamen'^" .

-anga. Valor 'despectivo': carrindanga**^ .

-arro. También con valor 'diminutivo' y "despectivo': cacharro, cegarra, mangajarro, mocarra, mocarro, panarra"^, pequeñarra, tunarra.

•*° No es el caso de cacumen que viene directamente del latín, aunque con un sentido figurado (DCECH). Sí que se han creado nuevas palabras con este sufijo no incluidas en el Diccionario como muslamen y tetamen, dentro del argot juvenil.

41 A parte del sufijo -enqo con valor relacional -anga guarda cierta relación con los casos de morronga y morrongo con un fuerte valor afectivo (DCECH s.v. morro) evidente en chatungo y con zangandongo y zangandungo variantes del mismo sufijo junto a zangandullo (DCECH, s.v. zángano).

"2 En Bilbao tiene un sentido apreciativo, y en Galicia llega a ser insulto (DCECH, s.v. pan) .

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-astre. Es una variante de -astro, del que no hay ningún caso marcado como "familiar". También con significado 'despectivo': fulastre, pollastre.

-ato. 'Acción', 'efecto' y 'cualidad' son los significados que se indican en el Diccionario. No se hace mención a las formaciones aparecidas modernamente (M. Casado, 1981), como los casos de cubata -ausente- y bocata -incorporado en esta última edición-. Se encuentran, además de bocata, los siguientes derivados, algunos de evidente sentido despectivo: caminata, cegato, celibato, droqata, fogarata, fregata, pegata, repasata, rotulata, tocata, turulato"^ , viajata, zocato.

-azo. Valores 'aumentativo' y 'despectivo' para la Academia. Además, añade el de 'golpe'. Los tres sentidos están aquí representados:

antañazo	barquinazo	blancazo	bocaza
bragazas	buenazo	caballerazo	cachaza
calabazazo	calamorrazo	calzonazos	cañutazo
carnaza	cartazo	castañazo	catorrazo
coñazo	copazo	*corpazo	cuartazos
champañazo	chincharrazo	chispazo	esquinazo
flechazo	gatazo	geniazo	gustazo
jaquimazo	latigazo	leñazo	linternazo
madraza	maridazo	padrazo	parchazo
patinazo	pelmazo	plomazo	puntillazo
sablazo	*sarnazo	sartenazo	solazo

---

[43] El DCECH no hace mención alguna a la presencia del sufijo -ato, aunque su empleo como 'apodo' y su significado de 'cualidad' parecen legitimar su inclusión en este grupo. Por otro lado, lo documenta en DRAE 1869, 'no en 1843*, pero se incorpora ya en 1852.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

sombrerazo	tabanazo	tamborilazo	tortazo
trabucazo	trancazo	trastazo	trompetazo
vainazas	zaparrazo		

-ejo. Sufijo 'entre diminutivo y despectivo': *asun-tejo, medianejo, zanqarillela.

-engo. Tiene significado de 'pertenencia', 'relación' o 'cualidad': frailengo.

-ete. Valor 'diminutivo' o 'despectivo', aunque el Diccionario avisa de que 'muchas palabras han perdido esos valores':

*brodete	caballerete	*cachigordete	corcoveta
chancleta	changoneta	charneta	chijete
chisguete	holgueta	jorobeta	jugarreta
maleta	^menorete	morisqueta	papeleta
parleta	pataleta	pateta	pelete
periquete	pobreta	pobrete	rabieta
regordete	remoquete	sequete	soleta
tabardete	tenderete	torete	zoquete

-ico. Se trata de un sufijo restringido a determinados dominios dialectales, con valor 'diminutivo' o 'afectivo'^'': borrica, borrico, callandico, chicorrotico, chiquirritico, martinico.

-ica. Tiene valor 'iterativo' y 'despectivo': llorica, miedica, que1ica, roñica.

---

[44] Se le presta una especial atención, como a otros aumentativos y diminutivos, en las "Observaciones" (RAE, 1992:1515).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-ijo. Suele tener valor 'despectivo': abracijo, acabl'10, amas i 1o, atadijo, bodijo., cani jo, enredijo., repar-tí1a.

-11. En este caso no se hace mención alguna al sentido 'despectivo', sino sólo 'diminutivo', aun cuando su significado fundamental es de 'relación o pertenencia'. Sin embargo, el sentido despectivo resulta evidente en algunos de los siguientes casos-^': barberil, cerril, cocheril, curanderil, doncellil, estudiantil, freqonil, mondonquil, mosqueteril.

-illo. Valor 'diminutivo' o 'afectivo', que se puede constatar el los siguientes términos:

alpargatilla	baturrillo	blanquillo	burrillo
busquillo	cabecilla	calcillas	calilla
capilla	cargadilla	cocinilla	comidilla
correndilla	chascarrillo	*chiquirritillo	chorrillo
diablillo	dinerillo	echadillo	figurilla
fuguillas	gacetilla	gatillo	golilla
gomecillo	guindilla	jabardillo	latiguillo
licenciadillo	marisabidilla	modistilla	modorrilla
mojarrilla	morrillo	nadilla	palillo
palomilla	pelillo	plantilla	potrilla
pulguillas	quitapelillos	rabanillo	seguidilla
tabardillo	talcualillo	tinterillo	torillo
tornillo	trapillo	tufillas	tumbacuartillos
varilla	zanquilla		

-in. Se reconoce a este sufijo un valor 'expresivo', además del propio de 'diminutivo': berrenchín, bombín, cachupín, calabacín, cantarín, *chicorrotín, ^chiquirritín.

"5 Recuérdese que abogadil y preceptoril estaban marcados como "despectivos". Así lo reconoce M. Moliner U970) : "A veces, envuelve un tono despectivo o diminutivo".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

^chiquitín, danzarín, galopín, hablanchín, hablantín, 1o-llín, *levitín, parlanchín, píchín.

-ina. El significado de 'acción súbita o violenta es uno de los atribuidos a este sufijo. Se corresponde plenamente con los siguientes casos: atraquina, azotina, bolina, bronquina, corajina, chamusquina, degollina, escabechina, escupitina, gazapina, llantina, resplandina, sofoquina, sopapina, tollina, tupitina.

-ino. Es más general, e indica 'relación' o sentido diminutivo: asnino, chilindrina, estudiantino, frontino, lechuguina, lechuguino, palomino, parolina, sietemesino, sosaina, tontaina'*® .

-ito. Expresa valor 'diminutivo' o 'afectivo'. Algunos de sus derivados tienen un uso dialectal. Son especialmente interesantes los casos de raíz adverbial. Aparecen los siguientes:

agachadita	ahorita	^arribita	*azuquita
calentito	cegarrita	chafaldita	chichito
chiquito	derechito	despacito	despuesito
gorgorita	gorgorito	mamaíta	mariquita
*mismito	nadita	palmito	*papaíto
pollito	señorita	señorito	tamarrizquito
tamarrusquito	tempranito	todito	*tito
zopitas			

-mente. Se eliminan, en esta última edición, los casos de los adverbios en -mente con significado regular (RAE,

---

[46] Obsérvese la diferencia de los dos últimos, en los que el sufijo es átono por razones de diptongación;"

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1992:VII>. El sufijo, sin embargo, no está recogido en el Diccionario, aún cuando aparecía en el Manual (1989) precedido del corchete que indica la ausencia de la edición de 1984'«'^: 'Sufijo que, unido al femenino singular de los adjetivos, forma los adverbios de modo'. De todas formas, los siguientes escapan a este significado regular:

apostadamente	apostólicamente	apuradamente
arrastradamente	asnalmente	cochinamente
desengañadamente	estrafalariamente	estrambóticamente
estropajosamente	farfulladamente	guapamente
malditamente	mecánicamente	mismamente
perramente	puercamente	rumbosamente
terriblemente	zarrapastrosamente	

-ón. Este sufijo aparece con valores diversos en el Diccionario; 'aumentativo, intensivo o expresivo', 'sustantivos de acción o efecto que suelen denotar algo repentino o violento', 'privación de lo designado en la base', y 'derivados numerales'"a. Se apunta la posibilidad de que se combine con -acho, -ajo, -arro, -ejo, -ete. Todos estos tipos -en total 229- aparecen mezclados a continuación, señalados con asterisco los que se definen como 'aum. de':

acechón	acusón	achuchón	adulón
alegrón	altaricón	antuvión	apretujón
atracón	bambarrión	barbullón	barrigón
beberrón	*bobalicón	*bobarrón	bocón
bonachón	borricón	bravucón	cabezón
cachetón	cagón	calentón	camastrón
canelón	capigorrón	cascarrón	*cedulón

---

47 No deja de ser un contrasentido la ausencia de -mente, cuando se incluyen la mayoría de prefijos y sufijos.
"•9 J. Pena (1980:224) le otorga a los sustantivos en -ón dos significados fundamentales: momentaneidad e intensidad. Ver también F. Monge, 1977.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

collón	comilitona	comilón	comilona
comodón	corpachón	^corpanchón	coscón
criticón	cuentón	culebrón	culón
*cursilón	chacharón	chafallón	chambón
chicarrón	chicharrón	chillón	chitón
chupón	dentón	desollón	dormilón
dulzarrón	embrollón	encerrona	entruchón
espadón	estirajón	facilitón	fachendón
faltón	fanfarrón	fantasmón	faramallón
farfallón	farfantón	fargallón	*farolón
farotón	*feotón	fogón	fondón
fortachón	*fortunón	fullona	gachón
gatallón	gavión	gazafatón	gazapatón
gordiflón	gordinflón	^grandillón	grandulón
^grandullón	gritón	gruñón	*guapetón
guasón	guitarrón	hambrón	hartón
holgachón	hurgón	inocentón	intentona
*jaquetón	lagartón	lamerón	limpión
madrona	madrugón	maganzón	mandilón
mansurrón	mantecón	mariposón	martagón
matón	merdellón	meticón	metijón
migajón	milagrón	misticón	mojicón
molondrón	mollejón	monona''^	raoratón
moretón	morrón	moscardón	moscarrón
moscón	motilón	motilona	narizón
notición	ochentón	pañalón	papelón
parlón	patón	pedigón	peliculón
pelón	pelucona	perantón	picajón
pidón	pollancón	*porcachón	*porcallón
porquerón	porrón	practicón	preguntón
pringón	puntillón	quemazón	quintañón
redondón	refregón	regalón	regañón
remellón	rempujón	renegón	reparón
replicón	resbalón	reservón	respingona
respondón	resultón	revolcón	rezonglón
rezongón	rodrigón	rollona	rumbón
rumión	santón	sargentona	sayón
segundón	sentención	sesentón	setentón
*simpión	*sinvergonzón	sisón	sobón
sofocón	soplón	sopón	^sorbetón
susurrón	tablón	tardón	temblón
temerón	tentón	ternejón	ternerón
testarrón	tetona	tiritona	tomajón
tomón	torniscón	trafagón	tragantón
tragazón	tragón	tramoyón	^trapalón
tripón	tropezón	tusón	*vejancón

---

[49] Su empleo me recuerda el del sustantivo reinona, recogido ya por Umbral (1983:206): "Procede, naturalmente, del sub/argot homosexual, aunque se me dice que también tiene uso entre judíos, con carácter meramente festivo o halagüeño".

*vejarrón	viejarrón	villanchón	visitón
vomitón	vomitona	zampón'°	zancarrón
zancón	zangarullón	zanquilón	zarrapastrón
zonzorrión	zorrastrón	zorronglón	zullón
zumbón			

-orrio. Es una variante de -rro, con significado 'diminutivo' y 'despectivo': bodorrio, vidorria.

-orro. Es otra variante de -rro, con los mismos valores que el sufijo anterior: cabezorro, calzorras, ceporro, chicorro, mozcorra, piporro, tintorro, vidorra.

-ote. Este sufijo no figura en el Diccionario. Si que lo recoge M. Moliner (s.v.), con los valores de 'aumentativo despectivo', y en algunas ocasiones 'afectuoso' o 'diminutivo':

angelote	*barbarote	blancote	*bobote
borricote	caballerete	cabezota	capirote
capote	citóte	chafarote	chicote
drogota	especiota	*formalote	francote
frescote	gañote	grandote	guapote
machota	machote	mangote	mazacote
monote	noblote	noviciote	pagote
papirote	pasmarota	pasmarote	pingorote
principóte	*ricote	terminote	

-SCO. Valores de 'relación' y 'pertenencia', aunque también puede tener un matiz 'despectivo'. Incluye las variantes -asco, -esco, -isco, -izco, -usco y -uzeo:

burlesco	dueñesco	frailesco	furrusca
gatesco	guitarresco	ladronesca'^	ladronesco
monesco	pedrusco	pelandusca	putesco
sardesco	versallesco		

'° Se define por dos sinónimos, a la vez derivados con el mismo sufijo: 'comilón, tragón'.
51 Tiene valor colectivo, además de despectivo, como soldadesca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-uco. No está incluido en el Diccionario, pero si lo recoge M. Moliner **(1970),** quien indica que es 'sufijo diminutivo, afectuosamente despectivo': farruco, feúco, maluco.

-ucho. Como el anterior, ausente de la Academia, a pesar de lo usual que es'^. **E1** valor 'despectivo' es evidente en las palabras que siguen: avechucho, camucha, capirucho, endeblucho, feúcho, flacucho, larguirucho, malucho, paparrucha, santucho.

-udo. Para la Academia significa 'abundancia', 'gran tamaño' o 'intensidad[3]:

agalludo	cabezudo	cogotudo	conchudo
copetudo	cosquilludo	costilludo	chepudo
chivudo	gestudo	macanudo	morrocotudo
narizudo	pachorrudo	patudo	picudo
pingorotudo	platudo	zamborotudo	

-uelo. Tiene valor 'diminutivo' y 'afectivo' y, en ocasiones, 'despectivo': cabezuela, calle juela, covachuela, covachuelo, *hacenduela, locuelo, mañuela, *pilluelo, *tunantuela, *tunantuelo.

Hay una serie de sufijos ausentes del Diccionario, presentes en M. Moliner **(1970)** (menos el sufijo -uño), y

---

'2 Dice M. Moliner (s.v.): "Sufijo despectivo de uso muy corriente y aplicable acomodaticiamente a cualquier nombre o adjetivo (.,.). A veces es. atenuativo (...). En algunas palabras de forma fija es simplemente diminutivo".
=3 Para M. Moliner (s.v.) es despectivo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

todos con valor 'despectivo'. En -ujo, -ullo y -uto se informa del escaso uso de estos sufijos.

-ujo. blandujo, granuja, granujo, papandujo, taperujo, tapirujo, tapujo, tentaruja..

-ullo. bandullo, capullo, chanchullo, zangandullo.

-uno. frailuno, hombruno, lacayuno.

-uño. terruño.

-urro. cazurro.

-uto. langaruto.

-uzo. gallaruza.

Aunque de manera ya no sistemática, hay que constatar también la presencia de otros sufijos que aparecen en derivados que también se marcan como "familiar", como el de -eo, muy frecuente, y con un claro valor peyorativo en muchos casos (p. ej.: manipueleo, matraqueo, pataleo, politiqueo, tarjeteo, trapicheo, ventaneo, zangoloteo, zangoteo), igual que el sufijo -era (p. ej.: soñarrera, sudadera, tabarrera, tendalera, tontera, trabajera, tragaderas, tronera, verraquera).

Relacionados con los anteriores, hay que señalar los casos de moflete 'voz de creación expresiva', que el DCECH (s.v.) toma del occitano moflet, y niquiscocio, del que se dice, en el lugar de la etimología, que es una 'alteración despectiva de negocio'".

---

[54] El DCECH (s.v. ocio) remite a Spitzer, que lo hace derivar del bajo latín nichil 'nada' o el alemán nichts.

Un grupo numeroso que guarda relación con la sufijación, es el de los verbos derivados de raíces verbales, cuyos sufijos matizan el significado de la raíz verbal, pero sin cambiar la categoría sintáctica ni anteponerle sus propios rasgos (Cabré, 1985:105). Estos verbos, a su vez, pueden ser base de otros procesos de derivación (p. ej.: apretular: apretu**Ion)**, cuyos derivados quizá hayan aparecido ya en alguno de los grupos anteriores:

apretujar	babosear	besuquear	canturrear
canturriar	corretear	critiquizar	cucharetear
chapucear	descuajaringar	enamoricarse	entapujar
escamonearse	estirajar	explicotearse	fregotear
lamiscar	lavotear	mascujar	mascullar
moquetear	pintarrajar	pintarrajear	pintorrear
repiquetear	taperujarse	tapirujarse	tapujarse
temblequear	tembletear	tembliquear	tragonear
zurruscarse			

,Otro gran grupo, dentro de los términos con indicación de "familiar", es el de las palabras compuestas. La mayoría de ellas tienen significados expresivos, humorísticos, y no se puede, como dice Lyons (1977:484), llegar al significado de estos lexemas compuestos a partir del significado de sus constituyentes. Aunque los hay que sí, especialmente los que se refieren al cuerpo humano. Hay hasta 232 casos:

ablandabrevas	ablandahigos	alborotapueblos
alicaído	aliquebrado	altibajo
ardeviejas	arrancapinos	artimaña
atizacandiles	azotacalles	balarrasa
balsopeto	barbiponiente	batiboleo
batifondo	boquifresco	boquirroto
boquirrubio	botafuego	botafumeiro
bullebulle	buscarruidos	buscavidas
cabizmordido	cachidiablo	cachifollar
cachigordete	cachigordo	cagalaolla
cagatintas	calabobos	calvatrueno
callacuece	cantamañanas	capigorrista

capigorrón cariacontecido cariaguileño
cariancho caridelantero carifruncido
carigordo carilargo carilucio
carilleno carirraído carirredondo
cascaciruelas cascanueces cascarrabias
cascarruleta casquivano catacaldos
catasalsas catavinos cenaaoscuras
ciegayernos ciempiés cochitril
contertulio contlapachear correveidile
cortabolsas cortapies cucamonas
cuentachiles culinegro chafalmejas
chiquilicuatro chismografia chiticalla
chiticallando dedocracia dedocrático
deshonrabuenos destripacuentos destripaterrones
desuellacaras dormivela duermevela
echacantos echacorvear echacorvería
echacuervos engañabobos espaldltendido
espantanublados espantavillanos gallipavo
hazmerreír juzgamundos lameplatos
lavacaras lengüicorto lengüilargo
lomienhiesto lloraduelos majagranzas
malagana malhora malqueda
maltrabaja mamacallos mandamás
manicorto manifacero manivacío
marimacho marimanta marimarica
marimorena marisabidilla mataperrada
mataperros matarratas matasanos
matasiete melodrama metomentodo
milhombres mocosuena ojialegre
Oj ienjuto Oj imoreno ojinegro
Oj iprieto Oj izaino Oj izarco
pampringada papahuevos papamoscaa
papanatas paparrabias parapoco
parlaembalde pasagonzalo pasapán
pechisacado pelafustán pelagallos
pelagatos pelarruecas perdonavidas
picapleitos pinchaúvas pintamonas
pintiparar pisaverde porcipelo
quebrantahuesos quillotra quillotrar
quillotro quitamotas quitapelillos
quitapenas quitapesares quitasueño
rabiazorras rabisalsera rajabroqueles
rapabarbas rapapolvo raspahilar
rompecabezas rompegalas rompesquinas
rostrituerto sabelotodo sabihondez
sabihondo sabiondez sabiondo
sacabancos sacabuche sacacuartos
sacadinero sacadineros sacamantas
sacamantecas sacapotras sacasillas
saltabanco saltabardales saltabarrancos
saltacharquillos saltaparedes saltatumbas
saltimbanco saltimbanqui salvohonor
sanseacabó sepancuantos sietemesino

sinhueso	sinsubstancia	sinsustancia
sinvergonzón	sinvergüencería	sobrepeine
soliloquiar	soplamocos	suplefaltas
tapaboca	tejemaneje	tiplisonante
tiquismiquis	tiracantos	tracamundana
tragaavemarías	tragahombres	tragaldabas
tragaleguas	tragamallas	tragasantos
tragavirotes	trincapiñones	trocatinta
trotacalles	trotaconventos	tumbacuartillos
tumbaollas	varapalo	vendehúmos
zampabodigos	zampabollos	zampalimosnas
zampatortas	zanquilargo	zanquituerto
zanquivano		

Siguiendo con el aspecto formal, hay que señalar los acortamientos de palabras, ya se trate de apócopes -anarco, anfeta, din, foto, limpia, radio, seo, taquimeca, tele, termo, ton-, ya de aféresis -bus, cásete, civil, maca-. Esta circunstancia se indica en la propia definición en radio, seo y maca. Las onomatopeyas también forman un grupo importante:

bisbisar	bisbisear	catapúm	chacarrachaca
charrasca	charrasco	chipichape	chirriar
chis	chisgarabís	churriburri	gorigori
pizpireta	quiquiriquí	retintín	rifirrafe
rorro	tantarantán	tarara	tarará
tararira	tiroriro	titiritaina	zipizape

Algunas palabras, latinismos o falsos latinismos, y algún helenismo, se marcan como "familiar", de uso diferente según los casos:

agibílibus	agílibus	cumquibus	factótum
finibusterre	gaudeamus	kirieleisón	maremagno
mixtifori	nequáquam	pandemónium	paternóster
pópulo	quídam	sursuncorda	tuautem
turbamulta	ultimátum		

Hay dos aspectos que se deben tener en cuenta a la hora de caracterizar este grupo de palabras. Uno es el diatópico

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

y Otro el diacrónico. Por lo que respecta al diatópico, hay que diferenciar entre los dialectalismos peninsulares y las palabras que se caracterizan como americanismos. 241 palabras (4,84% de las acepciones marcadas como familiares) tienen alguna marca diatópica. Éstas se distribuyen asi:

-Americanismos: 184 palabras.

Amér. (19):
agarrar, cachupín, calilla, conchudo, chambonear, chancleta, chanchada, desparpajo, ferrocarrilero, fregar, fundir, historiar, macanudo, morocho, platudo, saínete, salamin, tramojo, vidorria.

Arg. (32):
antarca, antarquear, apestillar, batifondo, bife, burro, candidato, carrindanga, cirquero, colimba, changüí, chiche, chijete, chivudo, chuza, diuca, embroncarse, emponchado, fogón, grandulón, laucha, machete, machetear, mandinga, milonguero, morocho, morrocotudo, pechada, pichuleador, pichuleo, pichulero, reventado.

C.Rica (4) :

aciguatado, aciguatarse, gazuza, pipa.

Col. (16):
atembado, caramelear, carameleo, chanfaina, descunchar, deschavetarse, enflautar, furrusca, garlero, lambón, maganzón, manguala, mono, pendejear, picada, pico.
Cuba (3) :

encasquillar, macho, majá.

Chile (23):
aniñado, apichonado, cabra, cachetear, cachetón, calilla, callampa, camarico, cancho, cantor, catatán, cura, curar, cuyano, champañazo, chila, guata, impago, ladear, litre, lloica, siútico, tejedor.
Ecuad. (3):

chapa, cimbador, lépero.

Guat. (2):
cinchacear, chirimía.

Méj. (22):
acordeón, atrojar, bodoque, bola, bote, caracas, catorrazo, conchudo, contlapachear, cosquilludo, collotaje, cuaco, cuentachiles, chamba, chorcha, choya, desmechar, escuincle, fósil, malhora, narizudo, piocha.

Nicar. (1):
jalón.

Pan. (1):
chinchorro.

Perú (2):
causa, chunche.

Sto. Dom- (1):
duarte.

Venez. (5):

alumbrar, boche, comejenera, cuaima, maracucho.

Varios países (50):
achuntar, achinar, agalludo, balero, bizcorneto, bochar, busquillo, cachada, cachador, cachar, café, cafetear, cancaneo, cinchar, chau, desorejado, despintar, despuesito, elemento, patochada, empilchar, encamotarse, enchuecar, enredo, farrear, farrista, felpeada, felpear, galera, gambeta, gente, guayaba, hostigar, impago, mate, merengue, monigote, musaraña, paco, palomilla, pebete, pichi, provocar, pupo, repartija, salado, sonar, tachuela, vidorria, zapallo.

-Dialectalismos peninsulares: 43 palabras.

And- (17):
callacuece, cangallo, chafallada, chirinola, chuchurrido, desaborición, dichero, entruchado, gabarra, gabina, gachón, gachonería, grullo, parguela, peneque, sacabuche, turronero.

Ar. (7):
abrahonar, agarrante, bolchaco, borrufalla, codujo, encelado, jarro.

Cantabria (2):
colé, hospa.

Extr. (1):
alumbrar.

Gal. (1):
acuñar.

León (1):
garnacha-

Nav. (1):
explique.

Sal. (1):
enjaquimar.

Varios dialectos (12):
altaricón, bolchaca, corromper, garcía, germanía, guapo, manifacero, salsear, tía, tinoso, tío, vieja.

-Dialectalismos peninsulares y americanos: 14 palabras.

azuquita, baquetear, barbera, batato, batiboleo, bomba, confiscado, chavo, enfurruscarse, furris, moni, repelón, retrucar, tato.

Desde el punto de vista diacrónico, se diferencian tres marcas: ant. 'anticuado', desús, 'desusado', y p.us. 'poco usado. Son 226 los términos con alguna marca de este tipo (4,54% de las acepciones con indicación de "familiar").

ant. (4):

desengañado, madrina, mesmo, viejo,

desús. (53):

acabijo	acibarrar	achocar	adufe
agarrador	alcamonías	alpargatilla	anteantier
antífona	antifonario	apelación	apercollar
aporrarse	aquellar	arcaduz	atacado
ataderas	atocinar	atrojar	azanahoriate
balsopeto	baruca	cabizmordido	caracas
carantamaula	conchudo	cuyo	deshonrabuenos
desollado	desuellacaras	doncellil	encestar
enfermería	impresora	justicia	linuezo
mantecón	mecánica	mineral	nominativo
Ojalatero	perrengue	pobra	sombrerada
tornillero	tornillo	tumbaollas	vanistorio
vidorria	zancajo	zanuilla	zanquivano
zurrado			

p.us. (169):

agachar	algarabía	alicaído	almodrote
amoricones	andorra	antañazo	apeldar
apretadera	aprobanza	apunte	apuñear
apuradamente	apure	arbolario	argamandijo
atocinar	atrancar	bahorrina	bamboche
bonetada	cadetada	cafetear	calentador
callejuela	candonguear	cantiña	carantoña
cascaciruelas	coliche	corrumpente	cortapies
cortejo	costilludo	crudeza	degollante
deque	desabrochar	desaquellarse	descoser
desenvainar	deshonrible	despabilar	despenar
desuellacaras	doctora (3)	doctrino	doncellueca
drope	encapillar	enseño	escolimado
escolimoso	esquilimoso	farrear	garabato
gobernoso (2)	griego	gurrumina	gurrumino
gurullada	hablanchín	hablistán	herbolario
hogañazo	hurgonear	ingeniatura	jabeque
jarcia	jarrar	jarrear	jergón
jerigonza	jeringación	jonjabar	junciana
lagotear	lavacaras	lavativa	lechigada
leonero	letra	lincear	liorna
lomienhiesto	luz	maca	macareno
madrona	madurativo	mamarrachista	manfla
mangajarro	mangonear	mangorrero	manguzada
mantención	mantés	mapa	martinico
mataperros	mea	menegilda	meón
merendar	milagrón	milonguero	mogrollo
moharracho	mojarrilla	moledera	molino
molondro	mondonguil	mocón	morusa
moscatel	mosqueteril	mosquito	mozcorra
mucho	mudar	nación	naranjada
narria	niquiscocio	ñiquiñaque	panadizo
papahuevos	paparrabias	papelón	papelonear
parchista	pasagonzalo	patatero	paulina
pebete	pechuga	pedigón	pelazga
pelete	pelma	pellizcar	pichuleador
pichuleo	pichulero	plantilla	porqué
primo	rajabroqueles	taifa	talega
tamarrizquito	taperujo	tarquinada	temblequear
tembletear	tempestear	testa	torete
torillo	trasero	tuautem	vanistorio
zampuzar	zaque		

Pasando al aspecto semántico, resulta que gran parte de estos términos son adjetivos que califican negativamente a las personas, en la faceta moral, psicológica o física, por lo que tienen un sentido peyorativo expresado por el

significado lexemático o mediante sufijación -ya se han visto ejemplos más arriba-. Listar aquí los que hacen referencia a lo moral o a lo psicológico sería repetitivo e interminable, y se pueden encontrar, además de en estos comentarios, en el Corpus 6.3.3. Veamos, entonces, los referidos al aspecto externo, que pueden describir el atuendo:

achulado	adán	adefesio	almidonado
descamisado	estrafalario	estropajoso	facha
madeja	pañalón	peripuesto	pincho
pingo	rompegalas	zaparrastroso	zarrapastrón
zarrapastroso			

Hay otra serie, más numerosa -104 acepciones- y no siempre con sentido negativo, que califica según las cualidades físicas del individuo:

alfeñique	aliquebrado	altaricón	amondongado
arpía	arrancapinos	atocinado	bamboche
barbiponiente	barrigón	braco	cabezón
cabezota	cachigordo	calcillas	callo
canijo	carantoña	cariacontecido	cariaguileño
cariancho	carifruncido	carigordo	carilargo
carilucio	carilleno	carirredondo	codujo
consumido	costilludo	cuba	chepudo
chupado	dentón	descogotado	desgalichado
escuerzo	esmirriado	esperpento	espiritado
esqueleto	estantigua	fariseo	farolón
feúcho	fideo	flacucho	fondón
fortachón	frescote	gordiflón	gordinflón
gorgojo	granadero	guapo	jamona
jergón	lambrija	langaruto	larguirucho
loro	macareno	mico	mollejón
narizón	narria	oblea	ojimoreno
0jinegro	ojiprieto	ojizarco	orondo
palillo	panadizo	pandorga	pastel
patiabierto	paticojo	patón	patudo
pava	pequeñarra	perantón	perigallo
perinola	recoquín	rechoncho	regordete
renacuajo	tagarote	talego	tapón
tarugo	tetona	tripón	varal
virolo	vomitado	zancarrón	zanquilargo
zanquilla	zanquituerto	zanquivano	zoquete

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Siguiendo con lo físico, aparecen una serie de términos que denominan, de forma más o menos eufemística en algunos casos, más o menos popular en otros, distintas partes del cuerpo:

cabeza: balero, cabezorro, calamorra, casco, coca, coco, cocorota, crisma, chola, cholla, choya, mate, mocha, pipa, tarro.

cara: frontispicio, hocico, jeme, jeta, palmito.

nariz: napias, naso, respiradero.

boca: molino, pico.

lengua: maldita, sinhueso.

cuello: gaita, galillo, gañote, pasapán.

pecho: pechera, pechuga.

espalda: costilla, envés.

.dedo: dátil, mandamiento.

nalga / culo: anca, antífona, antifonario, asentaderas, bullarengue, fiador, nalgatorio, ano, pandero, salvohonor, silla, tafanario, tras, traspontín.

vientre: andorga, bandullo, barriga, baúl, buche, guata, pancho.

Otras partes del cuerpo: calva: calvatrueno; cadera: caderamen; ojos: clisos; dientes: herramienta; mano: hueso; joroba: merienda; intestinos: mondongo; pelo: monte; cogote: morrillo; pantorrilla: pantorra; pierna: pata; ombligo: pupo; espinazo: rosario.

Pasando de lo físico a lo fisiológico, hay un conjunto de palabras relacionadas con la "comida" que son dignas de mencionarse:

Comer: aforrar, apiparse, apiporrarse, atarugar, atestar, atiborrar, atracar, embaular, embocar, emborrar, embuchar, embutir, empapar, empapujar, empapuzar, forrar, jalar, jamar, llenar, mamar, manducar, papar, soplar.

Comida: comilitona, comilón, comilona, comistrajo, condumio, cuchipanda, fuentada, manducatoria, panzada, papa, tragantona, tripada.

Persona que come: alcucero", lambrucio, tragaldabas, tragamallas, tragantón, tumbaollas, zampabodigos, zampabollos, zampapalo, zampón.

Otros aspectos: acción y efecto: atracón, atraquina, manducación, tragazón, tupitina; estado: ciego, tifo; hambre: gazuza.

También como fisiológico se puede interpretar una serie de palabras que se refieren a lo escatológico, de nuevo con sentido eufemistico:

---

55 Esta palabra está ausente del DCECH, a pesar de que se incorpora en 1884, edición a partir de la cual se mantiene inmutable hasta hoy, con los ejemplos mozo, perro, alcucero. Pero se pueden encontrar antecedentes en Autoridades, donde aparece la expresión "A mozo alcucero, amo roncero" 'Refr. que enseña, que con criado de poca satisfacción ha de vivir el amo con gran sagacidad y vigilancia'. Asi se explica el ejemplo mozo alcucero. No es hasta 1780 cuando se incluye "Perro alcucero, nunca buen conejero" 'ref. que denota que el que se ha criado con regalo no es a propósito para el trabajo', que explica el ejemplo perro alcucero. Sin embargo no parece haber razón para el significado de 'goloso'. Y es que en esta primera edición del Diccionario vulgar se cambia la definición de "mozo alcucero": 'ref. que aconseja que el criado goloso conviene que tenga un amo regañón, y poco indulgente', donde aparece el sintagma criado goloso. Es muy dudoso, por tanto, que alcucero se pueda definir por 'goloso'. El refrán desaparece en 1817, y alcuzero vuelve a incorporarse en 1837, con la acepción de 'Lo que pertenece á la alcuza ó tiene relación con ella', con el ejemplo mozo alcuzero 'el que quita el aceite de la alcuza'. Hay que preguntarse si la quita por goloso, o para limpiarla.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

defecación: apretón, bajera, cagalera, descomposición, escurribanda, seguidilla; caca, zulla, zurullo; descomer, mudar, zullarse, zurruscarse; bacín: dompedro.

ventosidad: cuesco, pluma, traque, viento, zullón; zullenco, zullón; descoser, zullarse.

orina: desbeber, mojar.

vómito: arrojar, devolver, provocar.

esputo: gallo, pollo.

moco: mocarro, vela.

menstruación: achaque.

parto: parir: despachar; aborto: descarrilamiento.

Derivando hacia "conductas socialmente reprobables", en las que el lexicógrafo no puede evitar los juicios evaluativos (Blecua, 1990:74), hay que señalar las relacionadas con lo sexual, tradicionalmente objeto de tabú:

relación sentimental: apaño, arreglo, enredo, lio; jalón, quillotro, quillotra; amontonar, enredar, ligar, quillotrar.

infidelidad: gurrumino, maridazo, novillo.

mediación: comadre, corredera, desorejada, echacuervos, echacorvear, echacorvería, encandiladora, enflautador, enflautar, madrina, trotaconventos.

homosexual-afeminado: amaricado, fileno, lindo, marica, marimarica, mariposa, mariposón, mariquita, muñeco, ninfo, pisaverde, sarasa.

prostitución: puteñear, putear, putero, putesco; coja, manfla, mozcorra, pecadora, pelandusca, peliforra, pelota, pendanga, pendón, perendeca, pindonga, pobreta, tusona, zurrona; burdel.

También son frecuentes las que se refieren al estado de "enamoramiento". Véanse sólo algunos ejemplos: acaramelar, arrocinar, emborricarse, enamoricarse, encalabrinar, ence-

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

lado, engolondrinar, enquillotrar, flechar, ladearse; apichonado, baboso, castigador, etc.

No menos "reprobable" que la conducta sexual resulta lo relacionado con el alcohol, en el Diccionario siempre referido al "vino", con todas las connotaciones populares que tiene:

beber: acurdarse, ahumar, alegrar, alumbrar, amonarse, apuntar, asomar, beborrotear, colar, curar, chiflar, chingar, empinar, mamar, pimplar, trincar.

bebedor: alegre, alumbrado, azumbrado, beberrón, catavinos, cervecero, cuba, curda, curdela, chispo, embrocado, espita, mona, mosquito, odre, pellejo, peneque, piripi, potista, sahumado, tumbacuartillos.

bebida: alpiste, balarrasa, matarratas, morapio, mordaga, mostagán, paloma, pistraje, quitapelillos, tintorro, zumaque.

embriaguez: bomba, castaña, cura, curda, curdela, chispa, filoxera, humera, juma, jumera, merluza, mona, embriaguez, papalina, perra, pítima, tablón, tajada, tea, tranca, trompa, turca, zamacuca, zorra.

dosis: copazo, chato, chispo, latigazo, taco, trinquis.

Otros aspectos[56]: rebajar el vino: bautizar; calificativos del vino: cristiano, moro; residuo de vino: cortina; establecimiento: bayuca-

Más actual resulta el "mundo de la droga", del cual se han introducido algunas palabras en la última edición, con marca de "familiar": anfeta, canuto, ciego, colocar, droqata, droqota.

---

[56] Los términos borracho y borrachera se marcan como "familiares" en otras acepciones.

Dentro de las "conductas reprobables", se puede incluir también el "engaño" con todo lo que conlleva de picaresco, tan propio de la cultura popular. Hay numerosos calificativos para la persona que se dedica a engañar, por ejemplo: gitano, maula, parchista, sableador, sablista, sacadineros, tramoyista, trápala, trolero, vendehúmos, etc. Pero para tener una idea clara de la importancia de este campo léxico, baste la enumeración de los términos que se refieren al "engaño":

alicantina	artimaña	coba	complot
cuento	chinchorrería	embolado	embolismo
emboque	embustería	engatusamiento	estraperlo
filfa	gatazo	gazapa	gazapo
guayaba	historia	inocentada	irregularidad
jácara	jarana	jugarreta	lilaila
maca	mácula	manguala	matraca
morisqueta	moyana	pajarota	parchazo
pastel	pegata	roña	sablazo
tangado	trápala	trapicheo	trasquiladura
trepa	trola	volandera	zalagarda

Y a la acción de "engañar":

clavar	conchabar	descañonar	embarullar
enclavar	enflautar	engaitar	engarbullar
engaritar	engatar	engatusar	entrampar
liar	pastelear	sablear	fangar
trampear	trapichear		

En la misma situación que el "engaño", se encuentran los términos que expresan "golpe", ya sea intencionado o fortuito. Así, 'el que pega' es un pegón, y 'recibir golpes' es cobrar. Pero es mucho más representativa la expresión de 'dar golpes': batanear, calentar, cimbrar, cintarear, descrismar, despaletillar, jarrear, largar, mondar, plantar, plantificar, solfear, sopapear, soplar, sotanear, tundir,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

zumbar, zurrar. Y, por supuesto, el "golpe" mismo. Este grupo está condicionado por la presencia de derivados sufijales (F. Monge, 1972):

antuviada	antuvión	azotaina	azotina
calabazazo	calamorrazo	capón	castaña
castañazo	coca	cosque	chincharrazo
chufa	chuleta	escurribanda	felpa
friega	galleta	garnacha	hurgonada
julepe	lapo	leñazo	linternazo
mamporro	manguzada	meneo	metida
mojicón	morrón	pasagonzalo	pega
pisa	puntera	puntillazo	puntillón
sartenazo	sepancuantos	solfa	solfeo
somanta	sopapina	sotana	tamborilada
tamborilazo	tiento	tocata	tollina
topetazo	toque	torniscón	torta
tortazo	trastazo	trompada	trompis
tunda	zamanca	zaparrazo	zumbido
zurra	zurribanda	zurrido	

Siguiendo con los términos relacionados con la "picaresca", hay que referirse a cuatro elementos representados entre las palabras con indicación de "familiar":

matar: acochinar, apercollar, apiolar, atocinar, birlar, cepillar, despachar, despenar, difuntear, escabechar, vendimiar.

robar: garramar, gatear, limpiar, mondar, rapar, rapiñar; ladrón: cortabolsas, ganzúa, garduño, gatillo, gato, randa, rapista, ratero, sisón; robo: garrama.

delatar: acusón, cañuto, fuelle, lambón, soplo, soplón; delación: soplo.

encarcelar: enchiquerar, enchironar, enjaular; cárcel: bote, caponera, chirona, gayola, jaula, trena.

Son variados, también, los apelativos dados al dinero, muchos de ellos relacionados con la picaresca: chavo, china, chipe, din, dinerillo, guita, kilo, machacante,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

moni, monis, morusa, mosca, patacón, pecunia, perra, peseta, redondo, talega. La "peseta" recibe el nombre de beata.

La idea de 'conjunto de personas' se expresa frecuentemente con términos marcados como "familiar", siempre con valor despectivo. Sirvan como ejemplos los casos de ladronesca, lechigada, marranalla, patulea, pillería, prole, recua, redada, regimiento, turbamulta, zurriburri. También las palabras que significan 'alboroto' son abundantes: lío, liorna, merengue, taco, tiberio, tracamundana, trapatiesta, trapisonda, trifulca, zambra, zaragata, etc. Y lo mismo se podría decir de las que expresan 'enfado' y 'huida'.

Como grupos con una clara unidad, se pueden destacar los que se refieren a los "estudiantes": acordeón, barco, catear, cepillar, escabechar, escabechina, fósil, machete, machetear, novillero, pascasio, revolcar; y 19 términos referidos al femenino de determinados empleos -excepto diabla- que tradicionalmente eran desempeñados por hombres, y que se definen como 'mujer del + sust. mase.':

abogada	boticaria	brigadiera	capitana
comandanta	comisaria	consejera	consulesa
coronela	diabla	doctora (3)	herrera
impresora	jueza	letrada	militara
presidenta			

Resulta interesante, desde nuestra perspectiva, la serie de palabras que se refieren a la lengua o a la forma de hablar. La lengua poco clara, o el discurso pesado.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

reciben diferentes denominaciones: algarabía, galimatías, griego, gringo, guirigay, jerigonza, monserga, tarabilla, verborrea; hablar con poca claridad o fluidez se puede expresar varias maneras: barbullar, cotillear, farfullar, garlar, mamullar, mascujar, mascullar, rourmujear, patullar, perorar, picotear, rajar, soliloquiar. Y aún hay otros términos que se refieren a ello: gabacho, galicursi; gazapatón, gerundiada, latinajo, parrafada; lata, letanía, palique, parleta; picotero, picudo, redicho, trápala.

Ya han aparecido muchos términos que tienen un valor eufemístico, pero se pueden añadir algunos más, relacionados con la superstición, el "más allá", u otras circunstancias. Para el diablo: cachano, demontre, dianche, diantre'^, diafto, mengue, patas, pateta, pecado; para la muerte: caer, cascar, despichar, espichar, palmar, reventar; cadáver: fiámbrete; serpiente: bicha; expósito: echadillo, echadizo; persona de raza negra: moreno, perrengue, primo.

Sólo resta tratar la información pragmática que contienen algunos términos con marca de "familiar" en la definición. Se utilizan como 'amenaza': arreglar y ronca; 'en son de burla', esterar, mientras que tarará es una 'expresión burlona' y nanay es una 'expresión humorística'. De ladrar se dice que 'indica malignidad', y que 'zahieren' ladrido y matraca. Los sustantivos pichón y pichona se usan

---

=7 En la propia definición de diantre y diaño se indica que es un eufemismo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

'en señal de cariño', como roncear manifiesta 'cariño y halago'. La interjección guia expresa 'incredulidad o negación', y so "intensifica el sdo. despectivo'. Y tienen diferentes usos papar, viltrotear, zape, etc.

Para acabar con esta parte, queda constatar la presencia de algunas acepciones que mantienen aún en su definición la palabra apodo, como residuo de un procedimiento tradicional para marcar las voces: califa°», cangallo, espantanublados, milhombres.

La codificación de la información de "familiar" en la edición de 1992 se realiza, prácticamente en todos los casos, mediante la abreviatura fam. La regularización de esta- marca se ha venido produciendo a lo largo de las diversas ediciones del Diccionario. Sólo quedan algunos restos de antiguas formulaciones, o elementos que forman parte de expresiones actuales:

> abrenuncio, p.us. Voz con que familiarmente se da a entender que se rechaza alguna cosa.
>
> ensillado- Dicese de la caballería que tiene el lomo hundido. Suele aplicarse por semejanza, en lenguaje familiar, a las personas.
>
> escribido. p.p. reg., que solo se usa, y con significación activa, en la locución familiar leído y escribido, con que se califica a la persona de cierta cultura. Por lo general se usa con sentido irónico, aludiendo a personas que acostumbran a exhibir sus conocimientos.

=^ Lo sorprendente es que califa ha sido incorporado en 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

menorete, d. de menor, que solo se utiliza en los modos adverbiales familiares al menorete o por el menorete, que valen lo mismo que a lo menos o por lo menos.

mucho, p.us. En estilo familiar hace veces de adverbio de afirmación, equivalente a sí o ciertamente. ¿Ha visto usted la comedia nueva? Mucho.

nanay. Expresión familiar y humorística con que se niega rotundamente una cosa.

piache. Voz que solo tiene uso en la expresión familiar tarde piache, que significa que uno llegó tarde, o no se halló a tiempo en un negocio o pretensión.

piante. Que pía. Ü. solo en la expresión familiar piante ni mamante, que, junto con los verbos quedar, dejar y otros, precedidos de negación, da a entender que no queda viviente alguno.

pópulo, pueblo. U. únicamente en la frase familiar hacer una de pópulo bárbaro, que significa tomar una resolución violenta o desatinada, sin reparar en inconvenientes.

san. Apóc. de santo. Ü. solamente ante los nombres propios de santos, salvo los de Tomás, o Tomé, Toribio y Domingo. El plural solo tiene uso en las expresiones familiares. ¡Por vida de sanesi y ¡Voto a sanes!.

ton. Apóc. de tono, que solo tiene uso en la frase familiar "sin ton ni son", o "sin ton y sin son", que significa: sin motivo, ocasión o causa, fuera de orden y medida. También suele decirse alguna vez: ¿a qué ton o a qué son viene eso?.

La forma adverbial "familiarmente" aparece en un único caso: abrenuncio. Se utiliza "en estilo familiar" en mucho, y "en lenguaje familiar" en ensillado. Los demás casos se caracterizan por tratarse de restricciones en el uso de palabras que sólo aparecen en el interior de frases:

-leído y escribido-
-al menorete; por el menorete.
-tarde piache.
-piante ni mamante.
-hacer una de pópulo bárbaro.
-;Por vida de sanesí; ;Voto a sanes!

De ahí que aparezca el adjetivo familiar junto a sustantivos como 'expresión', 'locución' o 'frase'. Hay que preguntarse si no seria más coherente que estas expresiones aparecieran como tales en el artículo de diccionario, y que se definiera la propia expresión, lo que nos introduce en la siguiente fase del análisis: las fórmulas pluriverbales.

Para acabar con este apartado, y aún entre las acepciones con indicación de "familiar", queda referirse a **137** casos en que se remite a un sintagma nominal, que puede tener la estructura de:

Nombre **4-** Adjetivo

Nombre + S. Prep.

La remisión se hace mediante la abreviatura **"v."** 'véase*. En estos casos, la entrada es el elemento "adyacente" -el adjetivo o el núcleo del S. Preposicional-, y se remite al núcleo del S. Nominal, en cuyo artículo se encuentra definido. En algunas ocasiones hay más de una remisión: capirote 'V. bobo, tonto de capirote'; cepa 'V. agua, zumo de cepas'. Ocasionalmente, la remisión puede tener una estructura algo más compleja: frontina 'V. señal de borrica frontina'. Aparecen, la mayoría, en la edición de **1914** (v. **3.2.15.2.1).** Aunque estas palabras han sido incluidas en el Corpus de las "Acepciones con marca de familiar" **(6.3.3),** y no en de las fórmulas pluriverbales.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

nos servirán de puente entre estas dos fases del análisis.

Los casos son los siguientes:

abreviado	Evangelios abreviados.
ahorcado	Compañía, honra del ahorcado.
alegre	Cuentas alegres.
aleluya	Cara de aleluya.
asno	Puente de los asnos.
atravesado	Alma atravesada.
banco	pata, pie de banco.
batallona	Cuestión batallona.
besugo	Ojo de besugo.
bitongo	Niño bitongo.
bitoque	Ojos de bitoque.
blando	Ojos blandos.
blanquillo	Soldado blanquillo.
bobo	Paraíso de los bobos.
bronce	Gente del bronce.
broza	Gente de toda broza.
bruto	Pedazo de bruto.
bueno	Buena planta, tijera.
burra	Panza de burra.
canonical	Vida canonical.
canónigo	Vida de canónigo.
cantueso	Flores de cantueso.
capirote	bobo, tonto de capirote.
capitán	Las cuentas del Gran Capitán.
carga	Burro de carga.
caro	Cara mitad.
caro	Caro bocado.
cartapacio	Razón de cartapacio.
cazo	Mano de cazo.
cepa	Agua, zumo de cepas.
cochinero	Trote cochinero.
cofre	Pelo de cofre.
cohete	Olla de cohetes.
compadre	Juego, jueves de compadres.
conejo	La risa del conejo.
corrido	Toro corrido.
corto	Corto sastre.
corvillo	Miércoles corvillo.
crudo	Punto crudo.
cuatro	Cuatro letras, Cuatro ojos, Cuatro orejas.
cuba	Tapón de cuba.
cubilete	Juego de cubiletes.
chico	Evangelios chicos.
chiquito	Muerte chiquita.
empedrado	Cara empedrada.
encaje	Ley del encaje.
entuerto	Desfacedor de entuertos.
estropajo	Lengua de estropajo.
flautos	Pitos fiantes.

frontino	Señal de borrica frontina.
galano	Cuentas galanas.
galano	Pata galana.
gallaruza	Gente de gallaruza.
gallego	Mesa gallega, o de gallegos.
gallo	Memoria, muelas de gallo.
garabato	Humildad de garabato.
garra	Gente de la garra.
gato	Mano, ojos de gato.
gente	Bocanada de gente.
gordo	Letras gordas.
gordo	Pájaro gordo.
grillo	Olla de grillos.
gualda	Cara de gualda.
harto	Harto de ajos.
hereje	Cara de hereje.
hueso	Bocado, carne sin hueso.
iglesia	Arco de iglesia.
Juan	Gata de Juan Ramos.
juez	Cara de juez, o de justo juez.
leche	Escarabajo, mosca en leche.
macho	Barbas de macho.
mal	Mal engendro.
mal	Salto de mal año.
malo	Mala semana, (f.)
manso	Palabritas mansas.
medio	Media cuchara, media naranja.
medio	Medias tintas.
menudo	Gente, letra menuda.
milano	Mesa de milanos.
mocarro	Santo mocarro.
moisés	Lágrimas de Moisés.
rauste	Usté.
oveja	Panza de oveja.
palomo	Juan Palomo.
parida	Gata parida.
pascua	Cara de pascua.
pataleo	Derecho al palateo y Derecho de pataleo.
patudo	Ángel patudo.
pecado	El costal de los pecados.
peleón	Vino peleón.
pelusa	Gente de pelusa.
pereciendo	Don Pereciendo.
pipiripao	Tierra del pipiripao.
pobre	Pata de pobre.
podenco	Vuelta de podenco.
podenco	Cama de podencos.
puerca	Manos puercas.
puño	Hombre de puños.
rallo	Cara de rallo.
rana	Unto de rana.
ratonero	Música ratonera.
respingona	Nariz respingona.

retablo	Angelón de retablo.
robado	Hospital robado.
robado	Casa robada.
salida	Callejón sin salida.
salud	Cuartel de la salud.
sapo	Ojos de sapo.
sastre	Cajón de sastre.
secano	Abogado de secano.
segundo	Segunda intención.
sembrado	Perejil mal sembrado.
serrano	Partida serrana.
seso	Tapa de los sesos.
suelto	Cabo suelto.
taberna	Difunto de taberna.
taco	Aire de taco.
tarro	Cabeza de tarro.
tía	Casa de tia.
tiempo	Corrida de tiempo.
torcido	Cabeza torcida.
trueno	Casa de trueno.
vano	Cabeza vana.
vaqueta	Cara de vaqueta.
vaso	Culo de vaso.
verde	Libro, tapete verde.
viejo	Perro viejo.
viejo	La cuenta de la vieja.
viejo	Leche de los viejos.
viernes	Cara de viernes.
vinagre	Cara de vinagre.
virgen	Voluntad virgen.
viudo	Dolor de viuda, o de viudo.
voz	Secreto a voces.
zamarro	Barbas de zamarro.
zangolotino	Niño zangolotino.
zoco	Mano zoca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.3.3.2. Familiar: Fórmulas pluriverbales[39]. (5.554 registros [6,65%]).

Bajo la denominación "fórmulas pluriverbales" se incluyen, en palabras de J. Casares, (1950:167) "ciertas combinaciones de vocablos que ofrecen un sentido unitario y una disposición formal inalterable"; A- M. Vigara (1992:152) añade, a estas características, la de tener "identidad independiente en el mensaje". No nos vamos a parar a establecer las fronteras entre locuciones, frases proverbiales, modismos y refranes, ya trazadas por el mismo Casares (1950:167-242), porque el Diccionario no lo hace, sino que agrupa tras las acepciones numeradas todas las fórmulas de este tipo, primero las locuciones que Casares (1950:172) clasifica como "nominales", y luego todas las demás, sean del tipo que sean, ordenadas alfabéticamente.

Es cierto que puede sorprender el número de estas fórmulas que recoge el diccionario con marca de "familiar", pero Casares (1950:219), al hablar de los modismos, considera que hay dos razones para esta proliferación en castellano, superior a la de otras lenguas: una "racial" y otra "lingüistica": por un lado la achaca a una "receptividad psicológica" especial del hablante, y por otro a la falta de recursos expresivos en que se encontraba el

---

39 Ver el Corpus 6.3.4.

castellano®" .

Abundando en el aspecto psicológico, puede ser interesante conocer qué lemas son los que aglutinan el mayor número de fórmulas de este tipo, ordenados por frecuencia -no se incluyen los casos que tienen menos de cinco-:

62.mano, ojo.
61.cabeza.
50.cara.
46.dios.
45.pelo.
42.pie.
38.diablo.
36.alma, uña.
33.boca, diente.
27.ir, lengua.
26.pata.
25.aire, dedo.
23.cosa.
22.nariz,
21.calle, día.
20.casa, cuenta, perro, sangre,
19.decir, mundo,
18.agua, gente,
17.dar, hacer, pan.
16.cuento, hueso, gato, pico,
15.capa, dejar, oreja, risa, tiempo, tierra,
14.barba, carne, casco, cielo, estar, humo, vuelta,
13.andar, cuarto, mosca, pellejo, saber, santo, tener, vida.
12.bocado, cabo, codo, paja, paso, punto, sol, ver.
11.carta, clavo, noche, puerta, punta, quedar, rabo, polvo.
10.canto, caso, cruz, echar, espalda, hombre, hora, negro, pedazo, tripa.
9.carga, cuerda, cuerpo, gallo, gracia, huevo, loco, manga, moco, palabra, palo, sal, ser, sombra, sueño, tela.

«o Se refiere a la pérdida de los aspectos del verbo indoeuropeo, por lo que se recurrió a la conjugación perifrástica, y a la de los ablativos adverbiales latinos, que se siguieron perdiendo ya en castellano, ante lo que hubo que habilitar "sucedáneos": adverbios en -mente, neutralización de adjetivos, y modismos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

8. aguja, año, bola, brazo, cabello, capote, caza, cola, color, coz, cristo, estómago, libro, madre, misa, pito, plato, ropa, son, toro.
7. ajo, calabaza, dinero, flor, hilo, juan, música, niño, padre, soga, venir.
6. tomar, espina, abogado, alfiler, bula, bulto, caer, caldo, calor, castaña, costal, culo, don, hijo, hoja, hombro, leche, lobo, luna, madera, mesa, mirar, morro, paño, pared, pelota, pera, pez, piedra, pulga, salir, sapo, sopa, tiento, tiro, trapo, vela, vista.
5. acabar, amor, anzuelo, asco, asno, ave, barato, barra, cabra, camino, carro, colmillo, cuesta, chita, demonio, entraña, entrar, galgo, gallina, gana, garbanzo, grano, hiél, hígado, juicio, lia, mal, mecha, medio, mico, muerte, oro, pájaro, panza, pecho, pelar, rey, solfa, teja, trampa, tren, trote, voto.

Resulta, según este recuento, que 211 lemas reúnen 2.430 casos, el 43,75%, casi la mitad de todos ellos. En un análisis de contenido se puede observar que las palabras con mayor frecuencia están relacionadas con el cuerpo: mano, PÍO,, cabeza, cara, pelo, pie, alma, uña, boca, diente, lengua, pata, dedo y nariz, catorce casos de los diecinueve más frecuentes. Pero además aparecen otros entre los que presentan más de cinco de estas expresiones: sangre, hueso, oreja, barba, carne, pellejo, codo, espalda, tripa, cuerpo, brazo, cabello, estómago, culo, hombro, pecho.

Entre los que incluyen al menos 10 de estas fórmulas pluriverbales hay que destacar, además, otros grupos significativos:

-Términos que pertenecen al ámbito de lo religioso: dios, diablo, alma, santo, vida, cruz.

-Términos que evocan partes o conceptos de la naturaleza: aire, día, agua, tierra, tiempo, cielo, sol,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

noche, hora.

-Acciones: ir, decir, dar, hacer, delar, andar, saber, ver, quedar.

Por lo que respecta a los aspectos formales, en ausencia de los derivados sufijales que tanto protagonismo alcanzaban en las marcas anteriores, sólo cabe subrayar la presencia de quince fórmulas latinas que llevan marca de "familiar":

Ad	Ad efesios.
do	Do ut des.
ex	Ex cáthedra.
fas	Fas por nefas.
ídem	ídem de ídem.
in	In púribus®^ .
in	In pártibus infidélium.
in	In péctore.
Ínter	ínter nos.
mare	Mare mágnum.
,peccata	Peccata minuta.
facie	Prima facie^^,
pro	Pro tribunali.
requiéscat	Requiéscat in pace.
velis	Velis nolis.

Desde el punto de vista diatópico, 143 casos (2,5% de todas las fórmulas pluriverbales con marca de "familiar") portan una indicación de este tipo. Hay muy pocos dialectalismos peninsulares, y se circunscriben al aragonés (9):

®i 'Es corrupción vulgar de la frase latina "in púribus naturalibus", en estado puramente natural.' ¿Tiene, ese "vulgar" de la definición, algo que ver con la marca de vulg.?
^2 Se informa de su uso, también, en lenguaje jurídico.

aire	Ir al aire de la tierra
asado	Pasarse el asado.
colchón	Colchón sin bastas.
escarramanchones	A escarramanchones.
hierro	Comer hierro.
hopo	Empinar el hopo.
misa	No saber ni de la misa la media.
pimienta	Hacer pimienta.
trena	Meter a uno en trena.

Y al andaluz (7):

alejija	Parecer que uno ha comido alejijas.
cara	Tener cara de alejijas.
hopo	Empinar el hopo.
kirie	Echar los kiries.
nariz	No saber uno dónde tiene las narices.
pendil	Tomar el pendil y la media manta.
sino	Pasar el sino.

Hay que añadir el caso de alpañata 'Comer alpañata', marcado como peculiar de Granada.

Mucho más numeroso es el grupo de constituido por las fórmulas que llevan marca de americanismo, aunque varia según las zonas:

Argent. (20):

bolilla	Dar bolilla a alguien o a algo.
coneja	Correr la coneja.
chancleta	Tirar la chancleta.
chanchada	Ser algo una chanchada.
disparada	Pegar una disparada.
escombro	Hacer escombro.
manga	Tirar la manga.
marchante	Tirarse a la marchanta.
olivo	Dar el olivo.
paquete	De paquete, o hecho un paquete.
pata	Dormir a pata ancha.
pata	Ver las patas a la sota.
pileta	Tirarse a la pileta.
salsa	Dar la salsa.
sapo	Ser sapo de otro pozo.
sobar	Sobar el lomo.
recurso	Quedarse uno sin recursos.
tacho	Irse al tacho.

violín	Violin en bolsa.
volteada	Caer en la volteada.

C.Rica (1):

jaretazo	Dar jaretazo.

Col. (10):

aulaga	Estar en aulagas.
bocín	Dar alguien en el bocin.
bola	Parar o poner bolas.
brocha	Ser alguien muy brocha.
cuarto	Hacer cuarto.
empuntar	Empuntarlas.
mecha	Reventar la mecha.
pata	Otra pata que le nace al cojo.
petardo	Ser uno un petardo.
tejo	A lo que da el tejo.

Cuba (1):

cañazo	Darse cañazo.

Chile (16):

ajiaco	Estar, o ponerse, como un ajiaco.
alabado	Al alabado.
alforja	Pasarse a la otra alforja.
alivio	Irse se alivio.
aprieto	En amarillentos aprietos.
bendito	Saber alguien una cosa como el bendito„
chipe	Tener., o dar, chipe libre.
chita	¡Por la chita!.
gordo	Estar gorda una mujer.
huevo	No comer un huevo, por no perder la cascara.
limeta	No es soplar y hacer limetas.
mayo	Para mayo.
negro	Con la negra.
periquito	Hablar periquitos.
sonar	Hacer sonar.
tuto	Hacer tuto.

Ecuad. (3):

bigotera	Salirle a alguien la bigotera al revés.
mantel	Estar de mantel largo.
teta	Quitar la teta.

Méj. (10)

anca	Dar ancas vueltas.
barreno	Llevarle el barreno a alguien.
carbonero	Tiznar al carbonero.
cocol	Irle a alguien, o estar, del cocol.
chahuistle	Caerle del chahuistle a alguien.
charal	Estar alguien hecho un charal.
chongo	Reñir, pelear.
garra	Hecho garras.

greña	Andar a la greña.
guacal	Salirse del guacal.

Nicar. (2):

diente	Pelar los dientes.
ojo	Pelar los ojos.

P.Rico (9):

bojote	Estar alguien hecho un bojote.
guabina	Más resbaloso que la guabina.
jobillo	Irse de jobillos.
jobo	Comer jobos.
juey	Hacerse el juey dormido.
juey	Ser uno un juey dormido.
mime	Caerle a uno mimes.
pico	Limpiarle a uno el pico.
yuca	Como yuca para mi guayo.

Perú (1)

baticola	Tener la baticola floja.

R. de la Plata (1):

buey	Hablar de bueyes perdidos.

Sto. Dom. (1)

bojote	Estar de a bojote.

Urug. (3)

barra	Barras del día.
gollete	No tener gollete.
mate	Barajar el mate.

Venez. (6):

bote	Tocarle a alguien amarrar el bote.
cachimbo	Chupar cachimbo.
cotiza	Ponerse las cotizas.
imbornal	Por los imbornales.
sabana	Estar uno en la sabana.
violín	Embolsar el violín.

En algunos lugares de América (1):

camote	Tomar un camote.

Amér. (6):

arranque	Estar en el arranque.
bronca	Tener bronca a alguien.
lanza	Ser uno una lanza.
punta	Una punta de.
trompo	Ajúsfame esas medidas.
turumba	Volverle a uno turumba.

Amér.Central (2):

mascada	Dar una mascada a alguien.
tanate	Cargar uno con los tanates.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Varios países **(30)**;

albarda	Albarda sobre aparejo.
amén	Llevarle a alguien el amén.
boche	Echar a alguien un boche.
bola	Correr la bola.
carnero	Cantar para el carnero.
cimarra	Hacer cimarra.
cohete	Al cohete.
contumelia	Sacar a alguien la contumelia.
diente	Pelar el diente.
doble	Estar a tres dobles y un repique.
droga	Echar, o mandar, alguien a la droga.
duro	Duro y parejo.
elote	Pagar uno los elotes.
encampanado	Dejar a uno encampanado.
frito	Estar frito.
leña	Hecho leña.
lija	Dar lija.
lija	Darse lija.
luna	A la luna de Paita.
marchante	A la marchanta.
pan	Ni qué pan caliente.
pata	Hacer la pata.
patio	Pasarse al patio.
plata	¡Adiós mi plata!.
poroto	Apuntarse un poroto.
rebuscar	Rebuscársela.
sosegate	Dar un sosegate, o dar el sosegate.
tris	En un tris.
uña	No tener uñas para guitarrero.
viaje	Agarrar viaje.

Aún hay tres casos que presentan marca de dialectalismo peninsular compartida con la de americanismo:

cordelejo	Dar cordelejo.
hombro	Arrimar el hombro.
pata	Bailar en una pata.

y hay que añadir a ellos una innovación de la última edición del Diccionario, cual es la aparición de la abreviatura Esp. 'España', utilizada, de momento, con auténtica tacañería; se encuentra como marca diatópica en:

caña	Dar, o meter, caña.
cuento	Tener más cuento que Calleja.

A la hora de trazar las coordenadas diacrónicas, se constata que 163 casos (2,9% de todas las fórmulas pluriverbales con indicación de "familiar") presentan alguna de esta marcas. Sólo seis de ellos muestran la marca ant. 'anticuado':

caza	Andar a caza de gangas.
empezar	Si yo te empiezo...
lágrima	Lágrima de Moisés.
lágrima	Lágrima de San Pedro.
man	Buena man derecha.
señal	Señal de borrica frontina.

Mucho más numerosos son los casos marcados como desús, 'desusado', en total cincuenta y ocho:

alcacer	Estar ya duro el alcacer para zamponas.
alfiler	De veinticinco alfileres.
alfiler	No estar alguien con sus alfileres.
alhorre	Yo te curaré el alhorre.
almendrera	Florecer la almendrera.
almohadilla	Cantar a la almohadilla.
amigo	Amigo del asa.
amigo	Amigo de pelillo, o de taza de vino.
andar	Andar a las bonicas.
andar	Andar anidando una mujer.
andar	Anden y ténganse.
ánimo	¡Animo a las gachas, que son de arropel
anís	Llegar a los anises.
anqueta	Estar uno de media anqueta.
aparador	Estar de aparador una mujer.
ápice	Estar en los ápices de alguna cosa.
arar	Cuantos aran y cavan.
arder	Arder verde por seco.
arpa	Tronar como arpa vieja una persona o una cosa.
arrendajo	Ser uno el arrendajo de otro.
asperges	Quedarse alguien asperges.
asta (3)	Darse de las astas.
atar	Al atar de los trapos.
azar	Salir azar.
barba	Tener una mujer buenas barbas.
bayeta (2)	Arrastrar bayetas.
bestia	Quedarse alguien por bestia.
birlonga	A la birlonga.
birlonga	Andar alguien a la birlonga.

carbonero	Tiznar al carbonero.
carga	Acodillar con la carga.
carga	¿Por qué carga de agua?
cerbatana	Hablar alguien por cerbatana.
cernícalo	Coger, o pillar, un cernícalo.
cochite	Cochite hervite.
cola	Ser arrimado a la cola, o de hacia la cola.
coleto	Coger, pescar, o pillar, el coleto.
cordel (2)	A hurta cordel.
cornadillo	Emplear, o poner, alguien su cornadillo.
cornado	No valer un cornado.
chamusquina	Oler a chamusquina.
dios	Un Dios os salve-
golondro	Andar en golondros.
golondro	Campar de golondro.
haber	Haber dello con dello.
hospital	Al hospital por hilas, o por mantas.
mano	Hablar a la mano.
noche	Buenas noches, cuarta.
queso	De dos de queso.
rollo	Enviar, o hacer ir, a uno al rollo.
ropa	Poner a uno como ropa de pascua.
rus	¡Voto a rus!
teología	No meterse uno en teologías.
zurrado	Salvo el zurrado.

Obsérvese la altísima frecuencia -44 de 58- de esta marca hasta la letra "c": esta parte supone el 30,06% del DRAE, y recoge el 75,8% de los casos. Esto hace pensar en una revisión inacabada del Diccionario, rasgo que se observará también en el análisis de otros aspectos, como en el de la marca p.us. 'poco usado' que aparece a continuación: 99 casos, 64 de ellos {casi 2/3) hasta la "c".

abanico	Parecer uno abanico de tonta.
abejón	Jugar al abejón con alguien.
ad	ad efesios.
aforrar	Afórrate, o afórrese, o bien puedes aforrarte, (...) con ello.
agachadiza	Hacer la agachadiza.
aire	Creerse del aire.
aire	Sustentarse del aire.
albarillo	Ir una cosa por el albarillo.
alforja	¿Qué alforja?
almacén	Gastar almacén, o mucho almacén.
almendra	De la media almendra.

MARCAS DE USO EM EL DRAE 2.VIGÉSIMA PRIMERA EDICIÓN

alpiste	Dejar a uno alpiste.
alpiste	Quedarse alguien alpiste.
amistad	Hacer las amistades.
ampolleta	No soltar, o tomar, la ampolleta.
atestar	Ir, salir, o venir, atestando.
atún	Por atún y a ver al duque.
auto	Auto en favor.
auto	Estar, O ir, cosido a los autos.
ayunar	Ayunar después de harto.
ayunar	Ayunarle a alguien.
azote	Azotes y galeras.
azote	No salir de azotes y galeras.
bálago	Menear, sacudir, o zurrar a alguien el bálago.
balar	Balar por una cosa.
bardanza	Andar de bardanza.
barreno	Llevarle el barreno a alguien.
barrio	Andar, o estar, alguien de barrio, o vestido de barrio.
barro	Dar a alguien barro a mano.
barro	Tener alguien barro a mano.
batidero	Guardar los batideros.
belén	Estar, o estar bailando, alguien en Belén.
berza	Si preguntáis por berzas, mi padre tiene un garbanzal.
bigote	No tener malos bigotes.
bigotera	Pegar a alguien una bigotera.
bigotera	Tener buenas bigoteras.
bisiesto	Mudar alguien bisiesto, o de bisiesto.
bizcocho	Embarcarse alguien con poco bizcocho.
bolazo	De bolazo-
bolín	De bolín, de bolán.
bonete	A tente bonete.
bonete	Tirarse los bonetes.
borrador	Sacar de borrador a alguien.
botica	Recetar de buena botica.
botón	De botones adentro.
bovedilla	Subirse a las bovedillas.
Ibrios!	¡Voto a brios!
bula	Haber bulas para difuntos.
bula	No poder con la bula.
bulla	Meter a bulla.
burro	Correr burro una cosa.
caballeriza	Mancarse en la caballeriza.
cadete	Hacer el cadete.
calabaza	Beber de calabaza.
calabaza	Echar en calabaza.
calada	Dar una calada.
calzadera	Apretar las calzaderas.
calle	Ir desempedrando las calles.
calleja	Sépase, o ya se verá, o ya verán, quién es Calleja-
camino	Tomar el camino en las manos.

MARCAS DE USO EN EL DRAE 2.VIGÉSIMA PRIMERA EDICIÓN

canilla	Irse como una canilla, o de canilla.
canilla	Irse uno como una canilla, o de canilla.
cantera	Armar, levantar, o mover, una cantera.
caña	Ser alguien brava, buena, o linda, caña de pescar.
chano	Chano, chano.
data	Estar de mala data.
huevo	Dar con los huevos en la ceniza.
letra	Meter letra.
loza	Ande la loza.
manga	Estar de manga.
manga	Hacerse, o ir, de manga.
manga	Pegar mangas.
mano	Desenclavijar la mano.
mano	Jugar de manos.
mano	Desenclavijar las manos.
material	Es material.
mermelada	Brava mermelada.
mesa	Dejar a uno debajo de la mesa.
mialmas	Como una mialmas.
mogate	A, o de, medio mogate.
molino	Tener picado el molino.
mortecino	Hacer la mortecina.
mostaza	Hacer la mostaza.
mucho	Mucho que sí.
mullir	Haber quien se las mulla a uno.
pablo	¡Guarda, Pablo!
pesebre	Conocer uno el pesebre.
,peso	No valer a peso de oveja una cosa.
plata	(Adiós mi plata!
ropa	No tener ropa para una cosa.
tabaco	Acabársele a uno el tabaco.
tarín	Tarín barin.
telégrafo	Hacer telégrafos.
tierra	Como tierra.
tierra	Sin sentirlo la tierra.
tijereta	Decir tijeretas.
trompa	A trompa y talega.
trompo	Ponerse uno como un trompo, o hecho un trompo.
tudesco	Comer, beber, engordar, uno como un tudesco.

Pasaremos, a continuación, a ocuparnos del aspecto semántico de las fórmulas pluriverbales. Tal como ocurría con las acepciones con marca de "familiar", gran parte de ellas tienen como referencia al ser humano, en dos aspectos fundamentalmente, el físico y el psicológico. Respecto a

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

este último, sería interminable listar los casos que se refieren a las cualidades humanas, psicológicas -relacionadas con la madurez mental- o morales, la mayoría de las veces negativas, y se hace necesario remitir directamente al Corpus correspondiente (**6**.3.4), Como muestra, véanse algunas fórmulas para expresar la ignorancia o escasa cultura de un individuo:

abecé	No entender, o no saber el abecé.
ajo	Harto de ajos.
blanco	No distinguir alguien lo blanco de lo negro.
brocha	Ser alguien muy brocha.
declinación	No saber las declinaciones.
jota	No entender uno, o no saber, jota, ni jota, o una jota.
o	No saber ni hacer la o con un canuto.
ojo	No saber uno dónde tiene los ojos.

Vamos a ocuparnos, a continuación, de aquellas que se refieren a cualidades físicas. Y así, en primer lugar, las que expresan la idea de delgadez:

alejija	Parecer que uno ha comido alejijas.
bruja	Parecer que a alguien le chupan, o le han chupado, brujas.
corbatín	Irse, o salirse, por el corbatín.
costal	Estar hecho un costal de huesos.
cuello	Salirse, o escaparse, por el cuello de la camisa.
charal	Estar uno hecho un charal.
gata	Gata parida.
hueso	Podérsele contar a uno los huesos.
naipe	Estar como el naipe.
tripa	Sin tripas ni cuajar.

Junto a la idea de la delgadez, la de la gordura:

angelón	Angelón de retablo.
botija	Estar hecho una botija.
harina	Estar metido en harina.
pastel	Pastel en bote.
pelo	Relucirle a uno el pelo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otra cualidad expresada mediante estas fórmulas es la relativa a la edad, y asi aparece la idea de viejo en las que siguen:

barba	Andar con la barba por el suelo,
cana	Peinar canas.
espolón	Tener más espolones que un gallo,
palmar	Ser más viejo que un palmar.

y la de joven en:

barba	Tener alguien pocas barbas,
pimpollo	Pimpollo de oro.

Otra antinomia importante es la que se establece entre las cualidades de feo y guapo:

coco	Parecer, o ser, un coco,
picio	Más feo que picio.
barba	Tener una mujer buenas barbas,
bigote	No tener malos bigotes,
.hombre	Hombre de buena capa.

Las fórmulas que siguen se refieren a otras cualidades, ya menos estructuradas:

fuerte:	
carne	Tener carne de perro.
cuarto	Tener buenos cuartos.
hombre	Hombre de pelo en pecho.
hombre	Hombre de puños.
pelo	De pelo en pecho.
bajo:	
gigante	Gigante en tierra de enanos.
puño	Ser como un puño.
suelo	No salir uno del suelo, o no vérsele en el suelo.

Y aún, la mala apariencia: cuarto 'írsele a alguien cada cuarto por su lado'; cabeza grande: cabeza 'Cabeza de tarro*; sordez: poste 'Ser uno un poste'; decrepitud:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

cascajo 'Estar hecho un cascajo'.

Se pueden encontrar abundantes puntos en común respecto al análisis del grupo de acepciones con marca de "familiar". Por ejemplo, algunos casos referidos a la conducta sexual: casa 'Casa de putas'; alcahueta: corredor 'Corredor de orejas' y zurcidor 'Zurcidor de voluntades'; amancebarse: casarse 'Casarse por detrás de la iglesia'; prostituta: pécora 'Mala pécora'; y homosexual: ramalazo 'Tener ramalazo'. Encontramos varias fórmulas para expresar el enamoramiento:

ala	Arrastrar el ala,
jalea	Hacerse uno jalea.
jiquillo	Comer jiquillo.
loco	Volver loco a alguien.
muerto	Estar muerto por una persona o cosa.

También en este caso el "vino" da lugar a un importante grupo de fórmulas expresivas. Al mismo vino hacen referencia agua 'Agua de cepas', y leche 'Leche de los viejos', Y a su calidad: ámbar 'Ser un ámbar', candil 'Poder arder en un candil' y vino 'Vino peleón'. "Beber vino" es el significado de:

codo	Alzar de codo, o el codo,
codo	Empinar de codo, o el codo,
cortadillo	Echar cortadillo,
gusanillo	Matar el gusanillo,
mañana	Tomar la mañana.
pelotilla	Darse uno con la pelotilla.

"Emborracharse" se expresa de diferentes maneras: cernícalo 'Coger, o pillar, un cernícalo', lobo 'Coger uno un lobo' o 'Pillar un lobo', y zorra 'Pillar uno una

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

zorra'. Y mucho más representativo es el "estado de embriaguez":

arrimón	Hacer el arrimón.
candelilla	Hacerle a alguien candelillas los ojos.
cesto	Estar hecho un cesto.
colodra	Ser una colodra.
cuba	Estar como una cuba.
cuero	Estar hecho un cuero.
difunto	Difunto de taberna.
equis	Estar hecho una equis.
ese	Andar uno haciendo eses.
ese	Ir uno haciendo eses.
firmar	No estar uno para firmar.
humo	Subírsele a uno el humo a la chimenea.
lengua	Tener uno la lengua gorda.
lia	Estar hecho una lía.
luz	Entre dos luces.
moro	Moros van, moros vienen.
pelo	A medios pelos.
pinto	Estar uno entre pinto y Valdemoro.
subir	Subirse (el vino) a predicar.
uva	Hecho una uva.

Y aún hay otras expresiones alusivas a ello. Beber de fiado: tarja 'Beber uno sobre tarja'; rebajar el vino: vino 'Bautizar, o cristianar, el vino'; un trago de vino: espolada 'Espolada de vino'; y servir vino: lámpara 'Atizar la lámpara'.

Hay una serie de expresiones que designan la acción de "huir":

afufa	Tomar las afufas.
afufa	Estar sobre las afufas.
afufar	Afufarlas.
bardal	Saltando bardales.
bola	Escurrir la bola.
calzadera	Apretar las calzaderas.
envelar	Envelárselas.
pie	Poner pies en polvorosa.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

De "engañar":

castaña	Dar a alguien la castaña„
dado	Dar, o echar, dado falso„
freír	Freírsela a uno.
ley	Ley de la trampa.
morro	Jugar al morro con uno.
pego	Dar, o tirar, el pego.
queso	Dársela a uno con queso.
timo	Dar un timo a uno.

Hay hasta treinta y cinco expresiones que se refieren a la idea de "golpear", que se deben sumar a todas las palabras referidas a "golpe" vistas en otros apartados de este análisis. Beinhauer (1958:258) habla de la "imprecisión" como nota característica de estas expresiones; de ahí sus abundantes variantes:

aire	Dar con aire, o de buen aire.
alma	Romperle a alguien el alma.
badana	Zurrarle a alguien la badana.
bálago	Menear, sacudir, o zurrar a alguien el bálago.
bautismo	Romper el bautismo a alguien.
bofetada	Bofetada de cuello vuelto.
bulto	Menear a alguien el bulto.
cabeza	Abrir la cabeza.
candela	Arrimar candela.
capón	Capón de ceniza.
cofre	Menear el cofre a alguien.
costilla	Medirle a alguien las costillas.
crisma	Romper la crisma a alguien.
dedo	Poner los cinco dedos en la cara.
espalda	Medirle a uno las espaldas.
hato	Menear el hato a uno.
hueso	Molerle a uno los huesos.
hueso	Romperle a uno un hueso, o los huesos.
jabón	Jabón de Palencia.
leña	Cargar de leña a uno.
liendre	Cascarle, o machacarle, a uno las liendres.
mano	Sentar la mano a uno.
medida	Tomarle a uno medidas de las espaldas.
moco	Quitar a uno los mocos.
golpe	Derrengar, o doblar, a uno a palos.
pámpana	Tocar, o zurrar, la pámpana a uno.
pelo	Andar al pelo.
pelo	Dar a uno para el pelo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

pescuezo	Andar al pescuezo.
polvo	Sacudir el polvo a uno.
pulpo	Poner a uno como un pulpo.
salsa	Dar la salsa.
soleta	Apretar, o picar, de soleta, o tomar soleta.
solfa	Tocar la solfa a uno.
vuelta	Vuelta de podenco.

También son muy características las expresiones referidas a "asesinar", que no son más que eufemismos utilizados por grupos marginales, hoy adoptados por el habla común:

alma	Sacar uno el alma a otro.
frito	Dejar a uno frito.
mapa	Borrar a uno del mapa.
martes	Dar a uno con la del martes.
nuez	Apretar uno la nuez.
pellejo	Quitar a uno el pellejo.
pico	Limpiarle a uno el pico.

Este último grupo enlaza con una serie de fórmulas utilizadas como eufemismos. Es el caso del verbo "morir", que se puede encontrar expresado mediante las siguientes expresiones:

barrio	El otro barrio.
cabeza	Torcer alguien la cabeza.
candela	Acabarse la candela.
carnero	Cantar para el carnero.
entregar	Entregarla.
hopo	Empinar el hopo.
liar	Liarlas.
malva	Criar malvas.
ojo	Cerrar uno el ojo.
pata	Estirar la pata.
pellejo	Dar, dejar, o perder, uno el pellejo.
pescuezo	Torcer el pescuezo.
petate	Liar uno el petate.
pico	Hincar el pico.
piel	Dar uno la piel.

También con fórmulas eufemísticas se expresan ciertas funciones fisiológicas. Es el caso de ventosear: copa 'Irse de copas'; vomitar: kirie 'Echar los kiries' y papilla 'Echar uno la primera papilla'. Y, por supuesto, defecar:

baticola	Tener la baticola floja.
canilla	Irse como una canilla, o de canilla.
corriente	Estar corriente.
cuerpo	Hacer del cuerpo,
persona	Hacer uno de su persona.
vareta	Irse, o estar, de vareta uno.

De la misma forma, aparecen expresiones de este tipo para menstruo: semana 'Mala semana'; y parir:

andar	Andar anidando una mujer,
barriga	Estar, o hallarse, con la barriga a la boca,
barriga	Tener la barriga a la boca,
gordo	Estar gorda una mujer.

Hay un conjunto de fórmulas que se pueden inscribir en el léxico de los estudiantes, generador de múltiples modismos:

año	Ganar año.
año	Perdar año.
bayeta	Arrastrar bayetas.
bola	Hacer bolas,
calabaza	Dar calabazas.
carrerilla	De carrerilla.
codo	Hincar los codos.
codo	Romperse los codos.
corral	Hacer corrales.
libro	Ahorcar, o colgar, los libros.

Es interesante reparar en una serie de expresiones de tiempo, que todas significan 'periodo corto', y que están relacionadas, en su mayoría, con aspectos religiosos:

amén	En un decir amén,
avemaria	En una avemaria,
credo	En un credo.

jesús	En un decir jesús.
ojo	En un abrir, o en un abrir y cerrar, o en un volver, de ojos,
paleta	En dos paletas,
santiamén	En un santiamén-

Este aspecto nos introduce en un campo importante, como es el del motivo que origina estas fórmulas expresivas. Todas tienen un significado metafórico. Téngase en cuenta que de las 5.554 fórmulas pluriverbales con marca de "familiar", 4.455 -más del 80%- llevan la indicación de "figurado". Y hacen mención a hechos culturalmente arraigados en la sociedad en la que surgen*__3.__ Uno de ellos es el del hecho religioso. Sólo en el artículo del lema alma se hallan treinta y seis de estos casos marcados como "familiar". Como muestra, sirvan las siguientes expresiones que, a partir de motivos religiosos, se refieren a hechos diversos.

ad	Ad efesios.
advenimiento	Esperar el santo advenimiento.
agua	Sin tomar agua bendita.
alma	Dar alguien el alma al diablo.
alma	Sacar a alguien el alma de pecado.
amén	Llevarle a alguien el amén.
amén	Decir amén a todo.
ángel	Ángel patudo.
arca	Arca de Noé.
arco	Arco de Iglesia.
auto	Hacer auto de fe de una cosa.
avemaria	Saber como el avemaria alguna cosa.
belén	Estar, o estar bailando, alguien en Belén.
bendición	Echar la bendición a una cosa.

«**3** Uno estudio de estas fórmulas desde un punto de vista etnolingüístico permitirían, en palabras de E. Porgas (1992:10) referidas al catalán, "testimoniar-nos (...) unes formes de cultura i uns modes de vida en molts casos ja exhaurits".

MARCAS DE USO EN EL DRAE 2.VICESIMA PRIMERA EDICIÓN

bendición	Echar la bendición a alguien.
bendición	Ser una cosa bendición de Dios, o una bendición.
bendito	Saber alguien una cosa como el bendito.
boca	Haberle hecho a uno la boca un fraile.
bula	Echar las bulas a alguien.
bula	Haber bulas para difuntos.
bula	No poder con la bula.
bula	Tener bula para algo.
Caín	Las de Caín.
Caín	Pasar las de Caín.
cielo	Venido del cielo.
clavo	¡Por los clavos de Cristo!
costal	El costal de los pecados.
credo	Con el credo en la boca.
cristo	Como a un santo cristo un par de pistolas.
cristo	Cristo con todos.
cristo	Donde Cristo dio las tres voces.
cristo	Ni cristo que lo fundó.
cristo	Ni por un cristo.
cristo	Poner a alguien como un cristo.
cristo	Sacar el cristo.
cristo	Todo cristo.
cru2	Entre la cruz y el agua bendita.
cruz	Estar por esta cruz de Dios.
cuerno	Sobre cuentos, penitencia.
demonio	Estudiar con el demonio.
demonio	Tener el demonio, o los demonios, en el cuerpo.
desierto	Predicar en desierto.
día	Día del juicio.
escrúpulo	Escrúpulo de monja.
estampa	Parecer uno la estampa de la herejía.
fraile	Aunque se lo digan, o prediquen frailes descalzos.
iglesia	Casarse por detrás de la iglesia.
infierno	Anda, o vete, al infierno.
jesús	En un decir jesús.
jesús	Hasta verte, jesús mío.
lágrima	Lágrima de Moisés.
lágrima	Lágrima de San Pedro.
madre	Irse con su madre de Dios.
mano	Señalado de la mano de Dios.
nazareno	Cuando vengan los nazarenos.
nombre	Hacer nombre de Dios-
obra	Obra en pecado mortal.
obra	Obra pía.
onceno	El onceno, no estorbar.
palabra	Ser la última palabra del credo.
santiamén	En un santiamén.
siervo	Siervo de Dios.
teología	No meterse uno en teologías.
tierra	La tierra de María Santísima.

trapo Los trapos de cristianar,
virgen Fíate de la virgen y no corras,
virgen Viva la virgen.

El componente pragmático es especialmente importante en el caso de las fórmulas pluriverbales. El alto índice de marcas de "figurado" revela que no se pueden interpretar en sentido recto, sino que adquieren su significado en un contexto determinado. Casares (1950:215) lo deja entrever al decir: "El modismo (...) es, a nuestro entender, una posibilidad funcional que sólo actúa, a la manera de resorte, cuando está convenientemente colocada entre otras piezas de la proposición". Así, hay 739 casos que no se definen, sino que se explica su uso, la circunstancia en que puede ser usado. De ellos, 256 son del tipo: "fr. que..."

suegra. 'Lo que ve la suegra'.: fr. fig. y fam. que se .dice de la limpieza y arreglo de la casa, cuando se ejecuta por cima y ligeramente, atendiendo solo a remediar lo que está más a la vista.

120 casos son del tipo: "loe. que..."

día. 'Un día es un día'.: loe. fam. con que se indica que alguien se aparta de sus costumbres por algún motivo especial.

Y 363 casos del tipo: "expr. que..."

caldo. 'Haz de ese caldo tajadas'.: expr. fig. y fam. que denota la dificultad suma o imposibilidad de una cosa.

Lo cierto es que en la última edición se han eliminado algunos casos de definiciones de este tipo, presentes en la edición de 1984. (v. 3.2.22.2.1.2). Pero siguiendo con la información pragmática, hay indicaciones mucho más

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

concretas. Por ejemplo, las que hacen referencia a la "burla" como parte integrante del significado:

abogado	Abogado de secano.
acabar	Acabar de parir.
albarda	Albarda sobre albarda-
dedo	Átatela, o que se la ate, al dedo.
jubón	Buen jubón me tengo en Francia.
lengua	Sacar la lengua a uno.
maestro	Maestro de atar escobas.
oro	Es como un oro, patitas y todo.
sangre	No llegará la sangre al río.

No menos importantes son las que expresan "amenaza":

alhorre	Yo te curaré el alhorre.
alma	Sacar uno el alma a otro.
apostar	Apostarlas, o apostárselas, a alguno, o con alguno.
bula	No valerle a alguien la bula de Meco.
cara	Partirle a alguien la cara.
cuenta	Ajusfar cuentas.
diablo	Guárdate del diablo.
hacer	Hacer una que sea sonada.
hacer	Hacer y acontecer.
lengua	A malas lenguas, tijeras.
pelo	Dar a uno para el pelo.
pera	Dar para peras a uno.
quedar	Quedarse uno riendo.
rayo	¡Mal rayo te, os, le, etc.. parta!
voto	¡Voto val

O las que indican sorpresa, todas ellas interjecciones:

agarrar	¡Agarrarse1, ¡agárratel, ¡agárrense ustedes!
atizar	iAtiza!
cascara	¡Cascaras!
diablo	¡Diabloi
zambomba	¡Zambomba!

Las expresiones que manifiestan "desprecio" también son numerosas:

aforrar	Afórrate, o afórrese, o bien puedes aforrarte, (...) con ello.
alforja	¿Qué alforja?

arre	¡Arre allál
cagada	A buscar la cagada del lagarto.
calle	Ser buena una cosa solo para echada a la calle.
cielo	¡Vaya usted al cielo!
diablo	Dar al diablo una persona o cosa.
dios	Digan, que de Dios dijeron.
eme	Mandar, o enviar, a una persona a la eme.
galgo	Vayase a espulgar un galgo.
garbanzo	Por un garbanzo no se descompone la olla.
mandar	Eso está mandado recoger.
morcilla	Que te den, o que le den morcilla.
niño	¡Qué niño envuelto, o muerto!

Muy relacionado con este último se encuentran aquellos casos que se utilizan para "zaherir": 'Decir o hacer algo a alguien con lo que se sienta humillado o mortificado':

albardero	Entender de todo un poco, y de albardero dos puntadas.
comilón	Hártate, comilón, con pasa y media.
debo	Debo no rompe panza.
descalabrado	Ser uno el descalabrado y ponerse otro la venda.
diente	Valiente, por el diente.
mano	Señalado de la mano de Dios.
matadura	Dar a uno en las mataduras.
pájaro	Chico pájaro para tran gran jaula.
pleito	¿Habla usted de mi pleito?
rezar	Como rezas, medres.

Y "motejar": 'Notar, censurar las acciones de uno con motes y apodos':

escamocho	No arriendo tus, o sus, escamochos.
juncia	La juncia de Alcalá, que llegó tres días después de la función.
lechuga	Esta lechuga no es de su huerto.
posada	Más acá hay posada.
potro	Manda potros y da pocos.
prójimo	Al prójimo, contra una esquina.
pulga	Hacer de una pulga un camello, o un elefante.
saber	Sabérselo todo.
tonto	Tonto en vísperas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Para ser consecuentes con lo anterior, deben incluirse en este grupo las que signifiquen "reprender" o "censurar":

bodegón	¿En qué bodegón hemos comido juntos?
dia	Más días hay que longanizas.
echar	Échese y no se derrame.
gato	Hasta los gatos tienen tos, o romadizo.
Jauja	¿Estamos aqui, o en Jauja?
patilla	Patilla y cruzado, y vuelta a empezar.
pereza	Pereza, ¿quieres sopas?
ser	¡Cómo es eso!
tela	Hay tela cortada, o larga tela.

Otra función comunicativa muy bien caracterizada es la del saludo, y más concretamente la de la despedida. En este caso, despedidas no muy "corteses":

caballo	Con mil de a caballo.
cagada	A buscar la cagada del lagarto.
cebollino	A escardar cebollinos.
colorado	¡Adiós con la colorada!
esparragar	Anda, o vete, a esparragar.
espárrago	A freír espárragos.
esquilar	¡Adiós, que esquilan!
freír	Mandar, ir, etc., a freír espárragos. monas, etc.
galgo	Vayase a espulgar un galgo.
ir	Vete, O idos, en hora mala, o noramala.
paz	A la paz de Dios.
puerta	Poner a uno en la puerta de la calle.
puerta	Salir uno por la puerta de los carros, o de los perros.

Muy numerosas son las expresiones que se utilizan para "ponderar" o para "encarecer". No las vamos a listar aquí, pero sí haremos mención de otros casos, como el de ánimo 'Animo a las gachas, que son de arrope', donde se avisa de que se usa "en broma"; el de año 'Mal año para alguna persona o cosa', utilizado para "imprecar"; para "consolar": cosa 'Cosas que van y vienen'; para "saludar": bueno '¿Adonde bueno?'; y para llamar: casa ¡Ah de, o de la.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

casal- Voy a reproducir, aún, el caso de paseo 'Anda, o andad, a paseo', porque es un compendio de todas las cuestiones hasta aquí planteadas:

> paseo. 'Anda, o andad, a paseo*, loe. fig. y fam. que por eufemismo se emplea para despedir a una o varias personas con enfado, desprecio o disgusto, o por burla, o para rehusar o denegar alguna cosa.

En gran parte de estas fórmulas el referente se ha perdido. A veces provienen de universos culturales distintos, del mundo agrícola o ganadero, de valores predominantes en comunidades lingüísticas pasadas, etc. En otras ocasiones "las locuciones que hoy se usan en lenguaje familiar (...) son fragmentos que se han salvado en el naufragio de antiguas frases proverbiales" (Casares, 1950:187). El Diccionario toma la decisión, en algunas de las expresiones, de explicar su origen. Así ocurre en:

> calabaza. 'Beber de calabaza', fr. fig. y fam. p.us. Aprovechar la confusión u oscuridad de un negocio para lucrarse sin que se le entienda. Se dijo porque no se sabe cuánto bebe el que lo hace de una calabaza.
>
> canto. 'Al canto de los gallos', loe. adv. fam. A la medianoche, que es cuando regularmente cantan por primera vez.
>
> china. 'Echar china". fig. y fam. Contar las veces que uno bebe en la taberna, aludiendo a la costumbre de que cada vez que uno bebía echaba una china en la capilla de la capa, y después, en el momento de pagar, las contaba el tabernero y las cobraba.
>
> vaca. 'La vaca de la boda'. fig. y fam. Persona que, como la vaca que solían correr para festejar las bodas rústicas, sirve de diversión a los concurrentes de una fiesta, o paga los gastos que en ella se hacen.

En estos casos se puede observar, además, cómo los verbos de la definición están conjugados en pasado para

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

evitar el desajuste entre el tiempo de la enunciación de la definición y el del lector (Blecua, 1990:72). Otros ejemplos se pueden encontrar en:

durmiente	Los siete durmientes.
huevo	Aborrecer uno los huevos.
jesús	Hasta verte, Jesús mió.
ojo	Ojo de besugo.
pez	Dar uno la pez.
quedar	No quedar por corta ni mal echada.

Sólo resta hablar, antes de pasar al aspecto formal que toma la indicación de "familiar", de aquellas fórmulas que presentan alguna otra marca de las aqui estudiadas. Como en cada apartado dedicado a las otras marcas ya se ha hecho referencia a aquéllas que llevaban la de "familiar", aqui nos vamos a limitar a enumerarlas.

La más frecuente es la de "irónico", por las características propias de esta marca:

ajo	Bueno anda el ajo.
apañado	Estar, o ir, apañado.
asco	No hacer ascos a algo.
badila	Gustarle a alguien que le den con la badila en los nudillos.
cuña	Ser de buena cuña.
desfacedor	Desfacedor de entuertos.
día	En buen dia, buenas obras.
grano	Ahi es un grano de anis.
hacer	Haberla hecho buena.
jamón	Un jamón, o un jamón con chorreras.
juego	Desgraciado en el juego, afortunado en amores.
miquis	Con miquis.
oficio	Haber aprendido buen oficio.
ojo	Ojo de breque.
pava	Andallo, pavas, o andallo, pavas, y eran gansos todos.
pelo	Asi me, te, nos, etc., luce el pelo.
perro	Atar los perros con longaniza.
pesebre	Conocer uno el pesebre.
tierra	Ser buena tierra para sembrar nabos.

todo	Todo en gordo-
ungüento	Ungüento amarillo.
variación	Variaciones sobre el mismo tema.
zurdo	Ahí la juega un zurdo.

No tan numerosa es la de "festivo", que aparece en:

arroz	Arroz y gallo muerto,
bestia	Quedarse alguien por bestia,
in	In pártibus infidélium.
ser	O somos, o no somos.

Por lo que respecta a la de "vulgar", sólo aparece un caso: mar 'Hablar de la mar*. Más representativa es la indicación de "despectivo", donde se incluyen también las que llevan la información de uso "peyorativo" -en el segundo bloque-, excluyendo los casos ya comentados donde se hace referencia, en la definición, al "desprecio":

cebollino	A escardar cebollinos.
enchufe	Tener enchufe.
marras	Lo de marras.
pelo	De medio pelo.
uña	No tener uñas para guitarrero.

caso	Ser alguien un caso.
dios	Dios los cría y ellos se juntan.
empatar	Empatársela a uno.
gramática	Gramática parda.
lobo	Lobos de una carnada.
manga	Estar de manga.
otro	Otra, u otro, que tal.
ser	Ser de lo que no hay.
suyo	Hacer uno de las suyas.
tal	Tal para cual.

Para hablar de la codificación de la información de "familiar" en las fórmulas pluriverbales, sirve lo dicho en el apartado de las acepciones con esta marca: razones de tipo histórico, que se verán más adelante, son causa de la homogeneidad que presenta este conjunto respecto al uso de

la abreviatura fam. Pocas son las alternativas, **y** escasísimos los casos que se acogen a ellas. No varían de las fórmulas que ya se han visto utilizar en otras marcas-

En ocasiones se hace referencia al "lenguaje familiar"

> por. 'Por qué". También se emplea la forma "por" en este sentido de "¿por qué?" en el lenguaje familiar.

Otras veces al "sentido":

> pozo. 'Pozo airón', ü. en sent. fig. y fam. como lugar donde alguna cosa se pierde, desaparece sin que haya esperanza de recobrarla, o se olvida. Caer una cosa en el pozo airón, echar una cosa en el pozo airón, lo tragó el pozo airón.

Algunas expresiones se describen como "fórmula familiar";

> trato. 'Trato hecho'. Fórmula fam. con que se da por definitivo un convenio o acuerdo.

Y, por supuesto, también se utiliza el adverbio "familiarmente" en casos como:

> vicaría. 'Pasar por la vicaría'. Tramitar el expediente eclesiástico de matrimonio; por ext., familiarmente, casarse,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.3-4.**Poético6**'' (258 registros [0,30%]}

La inclusión de esta indicación dentro del grupo del "estilo de lengua" se debe a la consideración de que se trata de una variedad sinfásica más cuidada que la de la lengua estándar. El Diccionario define asi el término:

> poético, adj. Perteneciente o relativo a la poesía. 2. Que manifiesta o expresa en alto grado las cualidades propias de la poesía, en especial las de la lírica- **I** 4. Propio o característico de la poesía; apto o conveniente para ella- Lenguaie, estilo POÉTICO.

Esta definición hace pensar que sólo se hallarán palabras que se refieran al lenguaje utilizado en la poesía, estrictamente, si nos ceñimos a la cuarta acepción. Sin embargo, en la tradición lexicográfica de la Academia hay rasgos que nos hacen pensar que esa definición puede no ser exacta, como es que ya en Autoridades se maracaran algunas de las palabras que luego serían "poéticas", mediante el comentario "en estilo elevado" (armígero, cuchilla), que se mantiene en el caso de bridón 'en estilo poético o elevado'.

Un análisis detallado de las palabras con indicación de "poético" nos lleva a fijarnos, en primer lugar, en el aspecto morfológico. Se pueden realizar agrupamientos por sufijos, que dan adjetivos indiscutiblemente cultos, como la Academia reconoce en la definición de alguno de los

---

[64] Ver el Corpus 6.3.5.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

sufijos^':

-ino: acerino, adamantino, aquilino, cabalino, cupresino, diamantino, serpentino.

-'eo: apolíneo, didímeo, ebúrneo, ecuóreo, éneo, etéreo, flameo, fornáceo, funéreo, neptúneo, niveo, tartáreo.

-eo: cibeleo, citereo, febeo, linceo, timbreo.

-'il: flébil, tornátil.

La Academia distingue entre los "sufijos" y los "elementos compositivos". Hay dos especialmente representados, que también constituyen adjetivos:

-gero: alígero, armígero, belígero, cornígero, crucígero, florígero, penígero.

-fero: armífero, astrífero, crucifero, estelífero, frugífero, fumífero, glandífero, ignífero, lucífero, lanífero, laurífero, nubífero, olivífero, palmífero, pinífero, plumífero, pomífero, signífero, venenífero.

Hay que añadir, aún, un grupo de adjetivos, compuestos por raices latinas o griegas:

alípede	altitonante	armipotente	armisonante
bicorne	bidente	caprípede	cuadrupedante
deiforme	didímeo	dulcísono	grandisonar
grandísono	ignipotente	ignívomo	noctivago
tricorne	trifauce	trinacrio	trisulco
undísono	undívago	velívolo	

S3 -eo. suf. de adjetivos cultos, en su mayoría heredados del latín, pero otros formados en español, que generalmente significa relación o pertenencia: gigantEO, sabEO, pegasEO, cibelEO, gencianEO.
-'eo. suf. de origen latino, que suele significar "perteneciente o relativo a" o "de la naturaleza de": arqéntEO, lácEO, arbórEO, marmórEO, irídEO.

Desde el punto de vista semántico, los adjetivos anteriores se reconocen con facilidad como epítetos de origen clásico, aplicables en muchos casos a elementos mitológicos. Este ámbito, el de la mitología, está representado en el conjunto de palabras con indicación de "poético" de manera abundante. Se encuentran nombres de dioses clásicos, epítetos, lugares de la mitología que evocan los paisajes de la literatura del Siglo de Oro, fuente de procedencia de gran parte de estos términos^^:

alípede	altitonante	apolíneo	averno
cabalino	camena	caprípede^[7]	cibeleo
dea	deiforme	diva	divo
estigio	febeo	filomela»^	hectóreo
hénide	hespérido	mavorte	neptúneo
neptuno	orco	parca	pierio
ponto	semidea	semideo	servador
tartáreo	tártaro	timbreo	venusino

También relacionados con los casos anteriores, se encuentran los nombres clásicos de vientos: céfiro, coro, euro; y los gentilicios áfrico, ateneo, ítalo y trinacrio.

El lenguaje poético se caracteriza, entre otros aspectos, por la utilización de cultismos -p. ej. feroce, infelice, tenace- y arcaísmos -aunque hemos visto que éstos también forman parte de la lengua poco culta-, y así

---

*s Hasta la edición de 1984 se indicaba en algunos casos esa filiación mitológica, que restringía su uso, como en trifauce. 'poét. De tres fauces o gargantas. Es epíteto del fabuloso Cancerbero'.

5[7] Este adjetivo se define como 'caprípedo' que, sin embargo, no lleva marca de "poético".

^« Es curiosa la explicación del DCECH (s.v. filo-I) a las variantes filomela - filomena, "que también se empleó poéticamente por confusión con el nombre propio de mujer".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

aparecen una serie de partículas que, o bien llevan la marca de ant. 'anticuado" o bien se restringe su uso sólo a lo poético: agora, agüese, aqueste, asaz, cabe, desque, do.

Citar todos los arcaísmos y cultismos sería tanto como reproducir innecesariamente la lista que se proporciona en el Corpus 6.3.5. Aquí sólo voy a destacar un grupo que se caracteriza por el comentario que les dedica DCECH, mostrando su rareza y su uso restringido:

almo: 'lat. crudo, sólo empleado en poesía',
amplexo: 'ant. cultismo raro'.
argento: 'Latinismo ocasional que no ha arraigado nunca'.
carbaso: 'Cultismo crudo sin arraigo alguno',
coruscar: 'Voz poética y poco usada',
crótalos^: 'Palabra rara'.
esplender: 'Siempre ha sido un vocablo muy raramente usado, y poético',
favila: 'Voz exclusivamente poética y rara',
flagrar: 'Latinismo poético muy raro, empleado por los culteranos. Algo más corrientes son los derivados, aunque todos son cultismos'.
inulto: 'Latinismo poético raro*.
ledo: 'Tomado del lenguaje de la lirica gallegoportuguesa (...) siempre se consideró voz poética, y hoy ya está en desuso',
nemoroso: 'Cultismo raro y rebuscado, empleado por algunos poetas',
plaustro: 'Latinismo crudo, empleado rara vez, en poesía'.
procela^": "Término poético raro'.
prónuba: 'Latinismo raro'.
rogo^**1**: 'Voz poética y muy poco usada.'

S9 El DCECH, al referirse a su inclusión en el Diccionario, anota que "ya (aparece) en 1843". En realidad se introduce una edición antes: 1837.
7 0 Lo documenta el DCECH hacia 1520, y en la Academia "en 1884, no en 1843". Hay que decir que aparece en 1852, ya como "poético".
7 1 No tiene otra documentación que la propia Academia, en la edición de 1884.

tonar'''[72]; 'Del latín por vía culta se tomaron: tenante y el raro tonar'.

Y aún otros términos que incluso están ausentes del DCECH, como múrice, progne y rauco[73].

Como lenguaje poético que es, también recoge casos que son producto de cambios semánticos producidos por empleos metafóricos[74] -que no hay que confundir con el "sentido figurado"-: anochecer, ardiente, arpado, diamantino, hebra, lucero, perlar por metonimias: azul, biga, bronce, carbaso, cuchilla, leño, lino, pino, profundo, púrpura; por personificaciones: amigo, iracundo.

Marcados como poéticos se pueden encontrar también palabras que no lo son, sino que se trata de términos técnicos de la "poesía", como los casos de anagnórisis'[75], plectro y tempo. Y también como términos técnicos -además de poéticos- aparecen glandífero y sáxeo, perteneciente el primero a la biología, y el segundo con la indicación 'U. en lenguaje científico y en poesía'.

---

[72] La utilización de tenante como epíteto de Júpiter la documenta Autoridades en Lope de Vega.
[73] El DCECH documenta un occitano rauc (s.v. roncar), del latín raucus. Por tanto debe ser otro "latinismo crudo", incorporado en 1884.
[74] Algunos de ellos se indicaban en la propia definición: diamantino. 'Más comúnmente se usa en sentido metafórico para explicar la dureza o fortaleza de alguna cosa' (DRAE-1869).
[75] Este sustantivo se define remitiendo a agnición que, en cambio, no está marcado como "poético".

Sólo se hallan dos lexias en todo el grupo: euro "Euro noto", y noche "noche intempesta", esta última doblemente definida, pues también aparece el adjetivo intempesta "dícese de la noche muy entrada*.

Por último, para constatar que, a pesar de todo, el conjunto de palabras marcadas como "poético" mantienen una coherencia interna, sólo hay que ensayar una pequeña clasificación ideológica, a partir de unos elementos que se repiten casi obsesivamente, y que constituyen tópicos de una determinada poesía:

armas - guerra: armífero, armígero, armipotente, armisonante, belígero, bronce, cuchilla, éneo, imbele, inulto, mavorcio, mavorte.

caballo - carro: auriga, biga, bridón, cabalino, fuste, plaustro.

mar: ecuóreo, neptúneo, neptuno, ponto, profundo.

nave: carbaso, leño, pino, proa.

infierno - muerte: averno, báratro, estiqio, funéreo, orco, parca, profundo, tártaro.

canto - instrumentos: arpado, clangor^ crótalo, dulcísono, siringa.

f^®9o: ardiente, favila, flagrar, flagrante, flameo, fornáceo, fumífero, ignífero, ignipotente, ignívomo.

Por lo que respecta a la forma como está codificada esta información, la más frecuente es la de la abreviatura poét., que se utiliza en **232** casos de los **258** totales **[87,5%].** Para expresar que el uso no es sólo "poético", se emplean diferentes expresiones, de las que la más frecuente es 'U.m. en poesía' (diamantino, antro, áureo, espléndido,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

estuoso, imbele, ítalo, ledamente, ledo, pávido, trisulco y vagaroso). Otros comentarios en que aparece el término "poesía" son:

-'En poesía': plectro.
-'Usase en lenguaje científico y en poesía': sáxeo.
-'Usase en poesía como tr.': resonar.
-'Usase generalmente en poesía': asaz.
-'Usase especialmente en poesía': tempo.
-'Usase únicamente en poesía {.,.)': servador.
-'Ya solo se usa en poesía': agüese, aqueste.
-'Usase aún en poesía': cabe, desque, pluvia.
-'Usase solo en poesía': asaz.
-'Hoy generalmente no se usa más que en poesía': do.

En ocasiones se habla de "estilo poético":

-'En estilo poético': cántico.
-'U.m. en estilo poético': ebúrneo.
-'En estilo poético o elevado': bridón.

Y de "lenguaje poético":

,-'U.m. en lenguaje poético': azul, carillo.
-'Usase especialmente en lenguaje literario, sobre todo poético': albo.
-'No se usa, por lo común, sino en lenguaje poético': ateneo.

Se hace oportuno citar aquí otros casos relacionados con la marca de "poético", pero que no están expresados como tales, por lo que no se han recogido en ese grupo. Se trata de aquéllos que hacen referencia a la 'lengua literaria': yantar 'ant. Comer, tomar alimento. U. en lengua literaria y en Ecuador'; y al uso literario: constelar 'Esparcir, cubrir, llenar'. Se construye con la prep. "de". Es voz de uso literario'. La definición del término albo, incluyendo lo "poético" en lo "literario" -U. especialmente en lenguaje literario, sobre todo poético-, da una muestra de sentido

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

común que no tiene continuidad, como se ha visto en este análisis.

Vemos, entonces, que la marca de "poético" sobrepasa lo que podríamos entender como registro culto o formal, para constituir un registro literario.

2.3.5. Otras indicaciones

Menos sistematizadas, pero relacionadas con las anteriores, hay una serie de palabras de difícil clasificación, aunque forman grupos más o menos homogéneos, o por la marca o por el campo léxico al que pertenecen. Por ejemplo, aquellos términos que llevan el comentario "en lenguaje..." -hemos visto ya algunas "en lenguaje poético"-, aunque éste puede ser variado. Se puede referir a grupos de población determinados, que se caracterizan por utilizar un determinado argot:

-En lenguaje de la droga; changa 'P.Rico. En el lenguaje de la droga, colilla del cigarro de marihuana'; esnifada 'En lenguaje de la droga, aspiración por la nariz de cocaína u otra sustancia análoga'^s; polvo 'En el lenguaje de la droga, heroína'; raya 'En el lenguaje de la droga, dosis de cocaína'^', sin embargo, están como fam.

'8 En cambio, la segunda acepción, 'Dosis de droga tomada por este procedimiento', se halla sin comentario.
77 Habría que añadir 'que se esnifa'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

palabras como anfeta, canuto, colgar, colocar, droqata, y droqota; sin marcar, palabras como camello 'persona que vende drogas tóxicas al por menor', y no se encuentran palabras como chute 'inyección de droga', mono 'síndrome de abstinencia', pico 'porción de droga que se inyecta, especialmente heroína', yonqui 'drogadicto que se inyecta o pincha asiduamente' (Grijalbo, 1988), etc.'^^

-En lenguaje estudiantil: cátedro 'En lenguaje estudiantil, catedrático, profesor titular de una cátedra'; cepillar 'En el lenguaje estudiantil, suspender'. En este comentario hay variantes: coladera 'En el léxico estudiantil, coladero'; coladero 'En el léxico estudiantil, centro docente o acto de exámenes que se caracterizan por su extrema benevolencia al juzgar'. Hay otros casos en que la información parece más "pragmática": chuleta 'Entre estudiantes, papelito con fórmulas u otros apuntes que se lleva oculto para usarlo disimuladamente en los exámenes'; pasaturo 'El que pasaba con otro una ciencia o facultad, atendiendo a su explicación. Usáb. entre los estudiantes'. Aparecen con marca de fam,, como se ha visto, los siguientes términos -muchos de ellos americanismos-: barco, calabaza "dar calabazas", corral "hacer corrales", catear, diuca, escabechar, escabechina, fósil, machete, machetear, novillo "hacer novillos", revolcar. Se muestra, en definitiva como

---

•^8 Estos casos fueron ya recogidos por Umbral (1983).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

un argot bien caracterizado, que responde a un sentimiento de identidad común pero, según G. Bensimon (1991:80), no especialmente críptico, marcado por la fantasía y la invención.

-En lenguaje infantil. Hay un grupo amplio con esta indicación o sus variantes: chis 'En lenguaje infantil, orina'; drea 'En lenguaje infantil, pedrea, combate a pedradas'; pipí 'En lenguaje infantil, orina'; pupa 'En lenguaje infantil, cualquier daño o dolor corporal'; pichí lleva, además de esta indicación, la de "familiar". Como voz infantil, se califica papa 'Voz infantil para llamar al padre'; upa "A upa" 'En brazos, es voz infantil'; taita, marcado como "rural". Esta información aparece en la parte dedicada a la etimolgía en nene. Relacionados con éstos, están upa 'Voz para esforzar a levantar algún peso o a levantarse. Dicese especialmente a los niños'; y tata, que en 1984 se definía como 'Nombre infantil con que se designa a la niñera', y en 1992 'Niñera y, por ext., muchacha de servicio', en ambas ediciones con la marca de "familiar".

-Se refiere a los muchachos, en una indicación quizá pragmática, la definición de garbullo 'Confusión de muchas personas revueltas unas con otras. Su (sic) usa especialmente hablando de los muchachos cuando andan a la rebatiña'; de enredar 'Travesear, inquietar, revolver. Se usa comúnmente hablando de los muchachos'; cobrar, que se marca como "familiar"; y, algo diferente, encanijar 'Poner

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

flaco y enfermizo. Se usa más comúnmente hablando de los niños'.

En referencia al "estilo", también hay algunos casos, como los de cachirulo 'En estilo bajo, cortejo, persona que tiene relaciones amorosas, y especialmente ilícitas'; y de guapo 'En estilo picaresco, galán que festeja a una mujer'.

Más importante, para este fin, son las acepciones cuya definición recoge el comentario en lenguaje corriente; foja 'Folio de un sumario. U. en América en lenguaje corriente'; huevo 'En lenguaje corriente, se aplica al de la gallina, especialmente destinado a la alimentación humana'; gusano 'En el uso corriente, lombriz'; y en lenguaje común, gaza 'Lazo que se forma en el extremo de un cabo doblándolo y uniéndolo con costura o ligada {...). ü. en Cuba, Méjico y Puerto Rico en lenguaje común*. Este sentido de "lengua común o corriente" es el opuesto a "lengua técnica", como ya ocurría en algunos casos marcados como "vulgar". Y aún la expresión "Darle a uno la gana, o la real gana", (s.v. gana), que se define como 'En lenguaje poco culto, querer hacer una cosa con razón o sin ella'.

Hay que señalar, por último, y también refiriéndose al "lenguaje", los casos de feria 'En lenguaje eclesiástico, cualquiera de los días de la semana, excepto el sábado y domingo'; y dominica 'En lenguaje y estilo eclesiástico, domingo'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

2.4.CONCLUSIÓN

Una vez finalizado el análisis de las marcas en la edición de 1992, se impone hacer balance de los aspectos más sobresalientes.

Lo primero que hay que destacar es la ausencia de explicaciones acerca de los criterios que siguen las indicaciones sobre el uso que aparecen en el Diccionario. El cuadro de abreviaturas que se halla al comienzo del mismo incluye algunas de ellas, con la única explicación de la equivalencia. Hay que plantearse, con M. Glatigny (1990:11), si esta codificación supone una sistematización consciente o es reflejo del laconismo tipográfico impuesto a la lexicografía por la superestructura editorial. Pero a esa cuestión se responderá más adelante. Buscando algún argumento al que asirme, recurro a las definiciones que el propio Diccionario proporciona de los conceptos utilizados como abreviatura, sin que éstas arrojen más luz sobre el tema: generalidades, remisiones de una a otra como si fueran equivalentes, son la respuesta.

La frialdad de las cifras y los porcentajes de la presencia de estas indicaciones revelan ya datos interesantes:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Despectivo:	354	registros	0,42%	sobre	83.500^9
Irónico:	104	"	0,12%	"	"
Festivo:	56	"	0,06%	"	"
Popular:	14	"	0,016%	"	"
Rústico:	7	"	0,008%	"	"
Rural:	45	"	0,05%	"	"
Vulgar:	269	"	0,32%	"	"
Coloquial:	31	"	0,03%	"	"
Familiar:	10.528	"	12,6%	"	"
Poético:	258	"	0,3%	"	"

Esta información muestra que no hay ninguna marca de las examinadas que alcance el 0,5% del total del Diccionario, excepción hecha de la de "familiar", que supera el 12%, mitad acepciones, mitad fórmulas pluriverbales. Destaca el segundo bloque de marcas, el que se agrupa bajo la denominación de diastráticas, con una presencia insignificante: no llega al 0,1% entre todas ellas. Y no se puede pasar por alto la peculiaridad, ya expuesta, de la indicación de "rural". Esta distribución hace pensar, con A. Rey (1990:18), que no se trata de un criterio sociolingüistico, el seguido, sino meramente taxonómico. Esta situación se ve influida, como ya hemos comentado (v. 1.1.1.2), por la nivelación de las capas sociales, que dificulta la separación de los diferentes registros.

Ante estos datos, hay que buscar la coherencia en el tipo de palabras que llevan, con mayor frecuencia, estas indicaciones. Tras el análisis, hay que constatar que un

---

^3 Es la cifra del "número de vocablos incluidos" que proporciona el "Preámbulo" del mismo Diccionario.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

grupo homogéneo es el de los derivados sufijales. Para Amado Alonso (1974:165), los diminutivos y aumentativos adquieren, en la mayoría de los casos, sentido valorativo, y son un rasgo del habla rural (1974:178). Si a ello se añade la expresividad que aportan, se entiende que aparezcan con indicación de "despectivo", "vulgar", "familiar", etc. Hay otros derivados con sufijo despectivo -así reconocido en la definición que de ellos ofrece el mismo Diccionario-, que aparecen bajo esta marca; pero es que también están presentes, y en mayor número, como "familiar". Otros derivados con sufijos cultos son incluidos bajo la indicación de "poético".

También como "poético" aparecen una serie de arcaísmos literarios, que sin embargo se mantienen en el habla vulgar y rústica (Lapesa, 1983:466), lo que da lugar a que puedan aparecer con una u otra marca: "vulgar", "rústico" y, cómo no, "familiar".

Las palabras compuestas son otro grupo numeroso con tendencia a llevar una de estas marcas por el alto grado de expresividad que encierran. Se pueden encontrar con la indicación de "despectivo" y, claro, de "familiar". Al margen quedan una serie de compuestos cultos de raíces greco-latinas.

Por tanto, desde el punto de vista lexicológico, hay una marca peculiarmente caracterizada, la de "poético", y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

otra cuyo peso especifico es muy superior a las demás, la de "familiar". Junto a ésta, que engloba a todas, unas marcas de ámbito más reducido, que se superponen entre ellas, y que regatean a la de "familiar" pequeñas áreas de influencia léxica.

Semánticamente, destacan unos conjuntos léxicos propensos a ser caracterizados por estas marcas. Asi ocurre con los términos que hacen referencia al mundo del "hampa" o de la "picaresca". Formarían lo que F. Frangois-Geiger (1991:6) denomina "1"argot traditionnel", que atribuye a los malhechores, y que encierra gran expresividad: las acciones de huir, robar, matar, engañar, golpear o pegar, beber, etc. son características. Muchos de estos términos provienen del lenguaje de germanía, utilizados -a veces ya ni eso- por grupos marginales, y por ello marcados como "vulgares", o como "despectivos". Pero en no pocos casos han extendido su uso a la lengua coloquial, y se marcan como "familiar", o como "coloquial". Igualmente ocurre con los términos que expresan "pasiones del ánimo", que "se manifiestan en lenguaje coloquial de modo particularmente expresivo" (Beinhauer, 1978: 251)[80].

Hay una serie de palabras que poseen una valoración negativa, porque "designan realidades culturales" (S.

---

80 Se refiere a "las pasiones más elementales, como odio, amor, simpatía, antipatía, veneración y desprecio, adhesión y recusación (...)".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Gutiérrez, 1989:73) condenadas por la comunidad. Y esa valoración negativa "tiñe al nombre que la designa y, como consecuencia, se lo evita". Es el caso de las palabras tabú que se refieren al sexo, a lo escatológico, a la superstición, etc. Y para evitarlas, se recurre al eufemismo, o en ocasiones, al disfemismo. Como, según Lázaro Carreter (1968:147), "alude a un concepto con un matiz peyorativo o despectivo", se comprende que puedan aparecer con la indicación de "vulgar", "despectivo", "coloquial", "familiar", "popular", etc. Sigue siendo un conjunto peculiar el de las palabras con indicación de "poético", que recoge cultismos y términos referidos a la mitología, como grupos más homogéneos.

Diatópicamente, se puede decir que predominan los americanismos sobre los dialectalismos peninsulares. De entre éstos, los andalucismos y los aragonesismos son los más numerosos con diferencia. De las hablas americanas, las de Argentina, Chile y Méjico son las más frecuentes.

El metalenguaje empleado para proporcionar esta información al usuario se basa, fundamentalmente, en las abreviaturas. Pero, como observa P. Corbin (1990:675), no constituyen un auténtico metalenguaje definido de forma biunivoca. Este hecho produce la concurrencia de comentarios que proporcionan esta información eludiendo la abreviatura. Se utiliza frecuentemente la forma adverbial en -mente: "familiarmente", "despectivamente", "irónicamente",

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"popularmente", etc. Se usan fórmulas del tipo "en sentido...", "en lenguaje...", "en tono...", "en estilo...": "en sentido peyorativo", "en lenguaje festivo", "en tono poético", "en estilo familiar", etc. Y, además, se producen matizaciones a las marcas, apareciendo informaciones del tipo "generalmente...", "a veces...", "U.m.c..." 'utilícese más como...', "U.t.c..." 'utilícese también como...', etc. (v. 1.2.2). Y no menciono otras informaciones, puestas ya de manifiesto en el análisis anterior, aún más asistemátleas.

Queda comentar las indicaciones pragmáticas que aparecen en todo el Diccionario, pero que se localizan con mayor frecuencia en unas determinadas marcas: las de "irónico", "despectivo", "festivo" y las fórmulas pluriverbales con marca de "familiar".

También se producen combinaciones de marcas. Lo más frecuente es que aparezca la de "familiar" y una segunda marca, lo que resulta lógico por ser la primera la más general y numerosa.

Por último, hay que constatar la duplicidad de formas para una misma indicación: "despectivo", "peyorativo" y "por desprecio"; "irónico" y "burlesco"; "festivo" y "jocoso"; "familiar", "colquial" y "en estilo corriente"; etc.

En definitiva, tenemos un grupo mayoritario que abarca todo, y que responde a un nivel por debajo del no marcado.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

que es el "familiar", bastante homogéneo en su formulación. Otro grupo por encima, el "poético", también bien caracterizado, pero que no coincide exactamente con lo que podríamos llamar "lenguaje formal". Unos grupos que proporcionan una información de tipo pragmático -"despectivo", "irónico" y "festivo"- menos sistemáticos e invadidos parcialmente por la marca de "familiar". Y, por fin, otros grupos que se sitúan por debajo del "familiar", escasamente significativos, poco sistematizados, y que se solapan entre ellos. Y al margen, otras informaciones en forma de comentarios, irregularraente distribuidas.

Analizaré, en el capítulo siguiente, cuál ha sido la evolución histórica del Diccionario, que le ha llevado al estado actual, que, por otro lado, se aproxima bastante al descrito en el "Marco Teórico".

3. EVOLUCIÓN DE LAS MARCAS DE USO

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3. EVOLUCIÓN DE LAS MARCAS DE USO

=:ss5!ss=rs== = =:is=!s==!5a=3=====s== = = = = = = =ssssss= = =s

3.0.INTRODUCCIÓN

En este capítulo voy a tratar otra vertiente de las "marcas de uso": la evolución.

Voy a partir de las acepciones con alguna de estas marcas en la edición de 1992, es decir, del estado actual de las marcas en el Diccionario. Pero es necesario hacer dos advertencias: a) en la marca de "familiar" no tendré en cuenta las fórmulas pluriverbales más que en el paso de la edición de 1984 a la de 1992, porque por su peculiaridad merecen un tratamiento distinto que escapa a los objetivos de este trabajo; b) hasta 1899 analizaré sólo las marcas de "familiar", "despectivo", "irónico", "festivo", "poético" y "vulgar", dando un trato especial a la primera por su relevancia. Las marcas de "coloquial", "popular", "rústico" y "rural" serán objeto de estudio a partir de 1899, ya que antes su presencia es anecdótica y no se incorporan como tales marcas hasta bien entrado el siglo XX.

Para iniciar este análisis me remontaré a Autoridades y determinaremos:

- Qué acepciones, de las que actualmente presentan esas indicaciones, las tenían ya entonces.
- Cuáles estaban ya presentes, aunque sin marca, o al menos sin la marca con que en la última edición aparecen.

Dada la importancia de Autoridades para toda la lexicografía posterior, me entretendré en otros comentarios.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

como las diversas indicaciones que aparecían, aunque sean diferentes a las actuales, y en los criterios que la Academia siguió para establecerlas, expuestos en el "Prólogo" y, sobre todo, en la "Planta" que confeccionaron los académicos para lograr un grado de homogeneidad aceptable-

A partir de aquí examinaremos, en cada edición, lo siguiente:

-Qué acepciones se incorporan marcadas, y están ausentes de la edición anterior.

-Qué acepciones se incorporan sin marcar, y están ausentes de la edición anterior.

-Qué acepciones adquieren la marca, y estaban presentes en la edición anterior, aunque sin marcar.

Este análisis nos proporcionará una visión exhaustiva del momento en que se incorpora cada acepción, y en que adquiere la marca que en la actualidad posee. Además, nos mostrará en qué ediciones se produce una incorporación más abundante de estas palabras, y una renovación significativa respecto a las indicaciones de uso. Todo ello se completa con el Corpus final (vol. II), donde figura, tras cada definición, entre corchetes, un breve comentario sobre la trayectoria de la acepción: momento de incorporación, marcas diferentes a la actual que ha tenido a lo largo de las sucesivas ediciones -si las ha tenido-, y momento en que adquiere la marca actual. En los casos en que, en una determinada edición, una acepción se desdobla en dos, y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

llega asi a la actualidad, se considera desdoblada a todos los efectossi. En el presente análisis sólo van a aparecer los lemas; se puede acudir al Corpus (vol. II) para averiguar su significado.

No se va a tratar aquí el aspecto que corresponde a las supresiones de acepciones de una edición a la siguiente porque requeriría el estudio detallado de cada caso, y, aunque la base de datos lo hace posible, rebasaría en mucho los límites de este trabajo. Sólo se realizará este análisis en el paso de Autoridades a la edición de 1780 -eso nos permitirá comparar los datos con otros estudios realizados^2 -, y en algún otro caso que se considere conveniente, pero siempre de forma ocasional.

,Por último, se podrá determinar lo que cada edición supone respecto a la de 1992:

- -Qué porcentaje de acepciones incorpora ya marcadas-
- -Qué porcentaje de acepciones incorpora, de momento sin marca.
- -El total de incorporaciones con o sin marca en una edición, respecto a lo incluido en 1992.
- -Qué número de acepciones marcadas incluye en total (teniendo en cuenta las ediciones anteriores).
- -Qué número de acepciones, con o sin marca, incluye en total (teniendo en cuenta las ediciones anteriores).

---

8 1 Se hallará más información sobre los datos que contiene el Corpus en la Introducción al mismo (6.0).
8 2 Me refiero a los estudios de A. Garrido (1984 y 1987) sobre supresiones e incorporaciones entre Autoridades y la edición de 1770, de la que se toman las reformas de las letras A, B y C de 1780.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Esta descripción está encabezada, en cada edición, por el análisis del prólogo, y acaba con una serie de comentarios alusivos a sus peculiaridades, sus cambios respecto a la anterior, y otros aspectos que parezca conveniente mencionar.

De todas formas, como introducción a este capitulo, será conveniente remontarse en el tiempo, y trazar el estado de las marcas de uso en la lexicografía anterior a la Academia.

3.1.ANTECEDENTES

A finales del s. XV aparecen los primeros diccionarios extensos hispánicos[83]. Pero es Elio Antonio de Nebrija el que, en palabras de Alvar Ezquerra (1992:5), "marca una renovación en lexicografía y la pauta que habrán de seguir en Occidente los autores de repertorios lexicográficos posteriores". Así es también en lo que respecta a las indicaciones sobre el uso. En el prólogo de su Lexicón hoc est Dictionarium ex sermone latino in hispaniensem o Diccionario latino-español, clasifica las palabras en cinco clases, siguiendo la tradición clásica:

---

83 Alvar Ezquerra (1992:4) cita el Liber Elegantiarum, de Joan Esteve, que G. Colón y A. Soberanas (1985:44) datan hacia 1480, y el Universal vocabulario, de Alfonso de Palencia, de 1490.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> "Primera mente que cinco maneras ai *de* vocablos, por que o son óseos, o son antiguos, o son nuevos, o son barbaros, o son aprovados".

A continuación va acometiendo la explicación de cada uno de estos tipos de palabras, poniendo ejemplos y definiéndolas como sigue:

> "Óseos se pueden llamar o opicos aquellos vocablos de que usaron los óseos y opicos pueblos de Italia muy antiguos, mas condeno los del todo punto y echo los del uso el siglo mas enseñado".
>
> "Las palabras antiguas como dize el mesmo auctor (Quintiliano) dan al razonamiento alguna majestad con mucha delectación. Por que tienen autoridad de antiguo, y por ser desusadas, tienen gracia como si fuessen nuevas. Mas es menester una templanga, que ni sean espessas, ni manifiestas, por que ninguna cosa es mas otí sa que lo exquisito".
>
> "Nuevas son las palabras que los autores muí aprovados osaron sacar a luz no aviendo las en antes".
>
> "Barbaras son las palabras que tomadas de alguna lengua peregrina los auctores mezclaron al latín.
>
> "De las aprovadas unas son usadas, otras raras. Entre las cuales tan bien ai otra diferencia, que unas son poéticas, otras oratorias y istoricas".

Pero Nebrija no se queda en la explicación, y expone el criterio que hay que seguir ante el uso de estas palabras:

> "Délas antiguas y nuevas pocas vezes usaremos de que usaron los autores, y aun esto pocas vezes añadiendo una señal de infamia, por que assi lo diga, o a manera de dezir, o en semejante manera por donde solemos excusar la impropiedad de la lengua. Délas antiguas y nuevas pocas vezes usaremos y con verguenga, y que nos podamos escusar que lo hezimos o por onra del antigüedad, o cuando no tenemos palabra latina, por la cual digamos lo que queremos. Délas aprovadas que están en el uso espesso, usaremos espessa mente, délas raras pocas vezes, délas poéticas solo en el uso, délas oratorias y istoricas en prosa y en verso sin alguna diferencia"-

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Nebrija no olvida que está tratando de un diccionario, y, aun cuando Glatigny (1990:7) marca el s. XIX como el momento en que esta información se codifica, establece una serie de abreviaturas para dar una mayor claridad al usuario:

> "Y por que en tanta dificultad avisemos al lector añadimos a cada palabra una seña por la cual se juzgue de que orden es. Y alas oseas pusimos "os", alas antiguas "pr", alas nuevas "no", alas barbaras "bar", alas raras "ra", alas poéticas "po", alas que ninguna cosa, entendemos que son usadas y oratorias".

Por último, un rasgo que se ha mantenido hasta nuestros días: la tabla de abreviaturas. Bajo el epígrafe "Las breuiaturas que están puestas en cada uocablo", figuran, junto a abreviaturas que proporcionan información gramatical, las seis que se refieren al uso:

> os. oscum, quo nullo modo utemur.
> pr. priscum, quo parce utendum est.
> no. nouum, quo etiam parce utemur.
> b. bar. barbarum, quo nullo modo utemur.
> po. poeticum, quo tantum in carmine utemur.
> ra. rarum, quo rarenter utendum est.

Las mismas observaciones, traducidas al catalán, aparecen en el Diccionario latín-catalán (E. Nebrija y G. Busa, 1507).

Las indicaciones sobre el uso siguen apareciendo, tras este precursor, en los diccionarios posteriores, no sólo castellanos. En Francia, el diccionario de Nicot (1606) utiliza marcas temporales, espaciales, socioprofesionales, estilísticas, y cuantitativas, aunque, según A. Rey

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

(1990:19), no de forma explícita ni homogénea. El Tesoro de las dos lenqvas francesa v española de Oudin (1607) caracteriza las voces en el tiempo, en el espacio y en la sociedad. **B.** von Gemmingen (1990:32) analiza otras informaciones implícitas que caracterizan indirectamente los lemas, y que se encontrarán también en otras obras.

En 1611 aparece el Tesoro de la lengua castellana o española de Sebastián de Covarrubias, primer diccionario monolingüe de envergadura, aunque de carácter eminentemente enciclopédico»". También su autor pretende orientar al usuario, y para ello, en palabras de **B.** von Gemmingen (1989:27), "se sert de toute une gamme de marques d'usage afín de préciser le bon usage du vocabulaire espagnol ou mettre en garde centre ses abus. II fournit á l'usager des renseignements précieux sur les divers niveaux de langue." Como constata J. Crespo (1992:114), a partir del estudio del manuscrito Suplemento al tesoro de la lengua española o castellana, el modelo de artículo de Covarrubias reservaba un espacio para las informaciones sobre el nivel de uso. La obra de Covarrubias tendrá una gran influencia sobre los diccionarios posteriores, y en especial sobre Autoridades.

---

84 Según Alvar Ezquerra (1992:17), Covarrubias "no pretendía hacer un diccionario general de la lengua, sino un repertorio de carácter etimológico aunque con explicaciones de cualquier tipo, pues le movía un afán enciclopédico de abarcarlo todo".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

No es menor la influencia que ejercerá el Vocabolario deqli Accademici della Crusca (1612), que se convertirá en el gran precursor de los diccionarios de academia. Se fundamenta en los autores clásicos italianos, y es mencionado por la Academia Española como modelo''* . Aunque, según G. Massariello (1983:20), no es hasta la cuarta edición (1729) cuando admite los "dirittl deel'uso, mediante una piü accentuata sorveglianza antiarcaistica e una moderata liberalitá nell*accoglimento di voci moderne".

Aún en el s. XVII, antes de la aparición del Dictionnaire de l'Académie francoise (1694), dos obras merecen ser mencionadas: el Dictionnaire francois de Richelet (1680) y el Dictionnaire universel de Furetiére (1690). El primero de ellos se caracteriza por señalar "les mots'bas", las palabras populares y triviales, pero en un enfoque no purista, sino meramente descriptivo, a jucio de L. Bray (1990:53). La obra de Furetiére presenta como innovación una mayor riqueza de las indicaciones sobre el uso respecto a los diccionarios anteriores, pero también más ambigüedad, mezclando, según A. Rey (1990:27), la caracterización social con la estilística, rasgo que no se le puede reprochar ya que aún está presente en los

---

8= En el Prólogo al Diccionario de Autoridades se cita (pp. II y III), en varias ocasiones, como punto de referencia: "Para la formación de este Diccionario se han tenido presentes los de las Lenguas extrangéras, y especialmente el Vocabulario de la Crusca de Florencia, cuya última edición, que fué la tercera, se hizo el año de 1591".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

diccionarios actuales {v. 1.1.3).

Se llega, en las postrimerías del s. XVII, al Dictionnaire de l'Académie, que constituye, para B. Quemada (1968:204), un prototipo del género de diccionario normativo. Se debate entre los conceptos de "bel usage", "bon usage" y, simplemente, "l'usage"»*. Se caracteriza, frente a los diccionarios anteriores, por su purismo (Maziére, 1990:89) . Elimina las palabras anticuadas, salvo las que están aún en uso, y aquellas cuyos derivados aún se utilizan; "les termes d'emportements ou qui blessent la poudeur", "les nouvellement inventez" y "certaines fagons de parler affectées, que la Licence et le Caprice de la Mode ont voulu introduire depuis peu"; y los de artes y ciencias menos los que "sont devenus communs, ou qui ayant passé dans le discours ordinaire ont formé des fagons de parler figurées"^'' . Las marcas de la Academia Francesa son de carácter retórico-semántico (Rey, 1990:21). Es la definición la que, implícitamente, ofrece los juicios sobre el uso.

Debido a los avatares políticos, las fronteras entre los tres conceptos referidos al "usage" se difuminan. A mitad del s. XIX, Thurot -citado por Quemada (1968:218)- escribía: "Depuis de la révolution de 1789 et sourtout celle

---

8 6 Para establecer la diferencia entre estos tres conceptos, ver Quemada (1968), pp. 202-218.

3^ Los fragmentos entre comillas pertenecen al prólogo del Dictionnaire de l'Académie Francoise, citados por Quemada (1968:211).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

de 1848, 11 est fort difficile de déterminer ce qu'il faut entendre par le bon usage (...)". Pero para entonces, la Real Academia Española hacía ya más de cien años que había publicado su Diccionario de la lengua castellana (1726-1739), menos selectivo, y que demostraba, según Gilí Gaya (1963:17), "la poca consistencia que tiene entre nosotros toda diferencia interna entre lo popular y lo sabio, entre lengua escrita y lengua hablada".

3.2.ANáLISIS DE LAS EDICIONES DE LA ACADEMIA

3.2.1.DICCIONARIO DE AUTORIDADES

3.2.1.1.Prólogo

Julio Casares (1950:XV) afirma que la información sobre teoría lexicográfica "se ha de buscar en los prólogos de los grandes diccionarios modernos". Quizá en nuestros días ya no sólo se pueda hallar en los prólogos, pero desde luego el caso del Diccionario de Autoridades corrobora absolutamente la afirmación de Casares. Aún antes del Prólogo, D. Fernando de Lujan, Marqués de Almodóbar, emite un dictamen para la Inquisición sobre la obra, fechado en 1724, y destaca que:

> "(...) demuestra su naturaleza (de los vocablos) y propriedád, enseña su metaphórico sentido y phrases, advierte el improprio y violento significado que le ha introducido la ignorancia del vulgo, insinúa el menos decente en que le ha viciado su malicia, y los equívocos en que el arbitrio de su caprichosa variedad ha dividido confusamente la primitiva unívoca entereza de su significación? (...) previene la voz que yá está antiquada, distingue y separa la yá naturalizada, la modernamente intrusa de extraño Idioma, la ya

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> voluntariamente inventada en el nuestro por algunos ingenios, que especialmente para lo jocoso se tomaron esta licencia".

Estas palabras muestran la importancia que se daba, en aquel momento, a la información sobre el uso, aunque dentro de los propósitos de Autoridades: ilustrar a los jóvenes para que escriban bien. De ahí la clasificación, de acuerdo con la Retórica del s. XVIII. Ya en el Prólogo, se establecen una serie de criterios que no distan en gran manera de los que actualmente se pueden encontrar en cualquier obra de teoría lexicográfica: habla de la inutilidad de la etimología para el diccionario (p. I); del concepto de diccionario y de la calidad de sus palabras (p. II); del gran auge que alcanzó la publicación de diccionarios de "casi todas las Ciencias, ó Artes", de su afán descriptivo, no prescriptivo^a , de su atención por el usuario extranjero, y de la ortografía (p. IV); de los dialectalismos y las voces de germanía (p. V); de sinónimos, diminutivos, orden del material léxico, nombres propios.

---

88 "{..,) y faltándole á la Lengua Española el suyo (diccionario), ha sido este el principal empeño de la Academia, sin que sea su fin emendar, ni corregir la Lengua, (con cuya vulgaridad se ha impugnado su instituto) sí solo explicar las voces, phrases, y locuciones, desterrar y dar á conocer los abusos introducidos (...)".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

palabras indecentes»^ e información gramatical (p. VD^"; de los epítetos y los refranes (p. VII).

Pero es en la "planta", elaborada por la Academia, "de que á todos se repartieron copias impressas, para que gobernados por ella, fuesse mas uniforme el trabajo"^!, donde se manifiestan con claridad los criterios que debían seguirse en la elaboración del Diccionario. Entre ellos, hay algunas pautas que nos interesan especialmente y que marcan la trayectoria que la Academia seguirá respecto a las indicaciones sobre el uso:

> "En cada Voz expressar su qualidád: conviene á saber, si es antiquada, ó usada; si es baxa, ó rústica; Cortesana, Curial, ó Provincial; equívoca, proverbial, metaphórica, ó bárbara", (p. XVI)
>
> "Si alguna Voz se hallare ser própria solo de la Poesía, annotarlo también: como Tenante, Altitonante. Averno, etc.

---

89 Este principio se ha venido manteniendo prácticamente hasta nuestros días. Dámaso Alonso (1964:257), se quejaba amargamente del hecho en el Congreso de Instituciones Hispánicas (Madrid, junio de 1963): "Esto nos lleva a considerar brevemente uno de los capítulos más tristes de nuestra vida común idiomática. Me refiero al de las palabras malsonantes. Varias veces he insistido (en un docto cuerpo) sobre la necesidad de tratar abiertamente esta cuestión y sin remilgos de pudibundez. Imaginad qué pasaría en medicina si los médicos negaran su atención a muchas de las inmundicias (físicas y morales) que tienen que considerar. No he conseguido vencer el criterio de abstención 'pudoris causa'".

9° Son éstos, rasgos que muestran su modernidad: la denuncia del problema de la sinonimia, la exclusión de los derivados aspectuales, la adopción del orden alfabético, a pesar de sus inconvenientes, el rechazo de los nombres propios, y la adopción de notas gramaticales en cada lema.

91 Se reproduce en la "Historia de la Academia" que aparece, tras el "Prólogo", en el Diccionario de Autoridades (p. XV).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> **Lo mismo se advertirá en las Voces, cuyo uso es solamente admitido en el estilo forense: como Cassar en el sentido de Annular, ó Cancelar.**
> **Prevernir las que se deben por mal sonantes, y explicar los diferentes sentidos de las equívocas.**
> **Desterrar las Voces nuevas, inventadas sin prudente elección, y restituir las antiguas, con su propriedád, hermosura, y sonido mejor, que las subrogadas: como por inspeccionar, averiguar. Y por Pontificar, Presidir en la Iglesia Universal, calificando de barbarismo dichas Voces nuevas." (p. XVII)**

Estas indicaciones no se codifican mediante abreviaturas, sino en forma de comentario. La reducida tabla de abreviaturas (p. LXXXX) comprende sólo indicaciones gramaticales.

3.2.1.2.Descripción del Diccionario de Autoridades

-Veamos, a continuación, hasta qué punto la edición de 1992 se entronca en el Diccionario de Autoridades, y está influida por estas normas "fundacionales". Sólo trataremos, para estas primeras ediciones, las marcas mayoritarias, ya que las de "popular", "rústico", "rural" y "coloquial" aparecen bastante más tarde. Por cuestiones metodológicas, las presentaré en dos bloques: 1) el de la marca de "familiar", por su peso especifico y real en el conjunto; 2) las marcas de "despectivo", "irónico", "festivo", "poético" y "vulgar".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.1.2.1.Marca de "familiar"

De los 4.974 registros que corresponden a las acepciones con indicación de "familiar", 208 (4,18%) estaban ya presentes en Autoridades con esa misma marca:

absolvedoras	ahobachonado	ahombrado	ajilimoje
alicaído	alicaído	apretadera	azotacalles
busilis	calvatrueno	cambalache	cambalachear
cansera	cantar	cascabelear	cascajo
casorio	católico	cellenco	cencerrear
colar	comidilla	conchudo	corto
cucañero	cuyo	chacotero	chapa
chicote	chicharra	chicharrero	chiticalla
degollar	derretir	desamorrar	desbeber
descalabazarse	descañonar	descogotado	despancijar
desparpajar	diligencia	embracilado	embutir
empatadera	enamoricarse	enganchar	engañifa
engatar	engatusar	engolillado	entendederas
entero	entripado	escapatoria	estirazar
estrambótico	explicaderas	faramallón	faraute
fiador	fileno	gaita	galbana
galbanero	gambalúa	garduño	garrafiñar
holgorio	holgueta	ingeniatura	jácara
jándalo	jarrear	jergón	jorobar
jugarreta	limpiar	manfla	mangajarro
mangonear	menorete	merdellón	miz
miza	mizo	mojarrilla	molino
mona	mona	moneda	mono
monte	morcón	moro	mosca
moyana	mudar	nalgatorio	nito (-s)
ochentón	pagano	pagote	panadizo
pandorga	papa	papar	paparrabias
ipardiezí	parlenta (-e)	pariente	pataleta
paternóster	patitieso	pecado	pecador
pecunia	pechuga	penoso	pergeñar
perillán	perinola	peripatético	persignar
petate	petitorio	pluma	porrería
porrería	potente	pringar	procesión
prosopopeya	quisicosa	rallo	rapiñar
rapista	rapista	reburujar	receta
recular	reír	remiendo	remoquete
reverendo	rezar	ringorrango	ringorrango
rodrigón	roncar	rosario	rucio
runrún	sardesco	sargentear	satélite
sayo	seguidilla	socarrina	solazo
suplefaltas	tajada	talega	tamarrizquito
tamarrusquito	taperujarse	tapujarse	tararira
tato	tendalera	teniente	terminajo
tiquismiquis	tirria	tragaldabas	tragaleguas
tras	trepa	trompada	trompada
tumbar	tundir	tupa	vainazas

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

varal	vejancón	viejo	vitualla
vivaracho	vocación	volandera	vomitona
yesca	zamanca	zamborotudo	zamborotudo
zangarullón	zipizape	zolocho	zopas
zopitas	zorra	zorrastrón	zorrocloco
zorronglón	zumbel	zurrusco	zurullo

Estas marcas, sin embargo, no son homogéneas, ya que al no estar codificadas presentan un gran número de irregularidades. Es frecuente la combinación entre ellas. Se utiliza el adverbio "familiarmente" para colar, perinola, procesión, rucio, seguidilla, talega, trepa, etc.; se califican de "familiar" y "vulgar" palabras como alilimole, calvatrueno, cambalachear, etc.; de "familiar" y "festivo": cuyo, garduño, pandorga, tragaldabas, yesca, etc.; de "familiar" y "jocoso": busilis, decalabazarse, descañonar, descoqotado, despanci1ar, escapatoria, holgorio, mona, remoquete, tamarrazquito, tamarrusquito, etc.; de "familiar" y "baxo": chacotero, engatusar, estirazar, merdellón, etc. Se dice que es "propia del vulgo, o usado en conversación familiar" en católico, y que es "frase vulgar de la conversación familiar" en chapa y entripado.

Mucho más numeroso es el grupo de acepciones marcadas como "familiar" en 1992 que ya estaban en Autoridades, aunque sin marca de "familiar"; en total 1.654 (33,25%):

abracijo	absoluto	acacharse	acapizarse
acechón	acepillar	acertajo	acocear
acogotar	acoplar	acoquinar	acribillar
achaque	achocar	achuchar	aforrar
afufa	afufar	afufón	agarrado
agarrador	agarrar	agazapar	ahitera
ahorcado	ahuecar	alabancioso	alafia
alcahuetería	alegre	alegre	alegrón
alegrón	aleluya	alfeñique	alfonsearse

algarabía alicantina almidonado alparcería
altibajo altibajo amaricado amarra
amasar amasijo amoricones amorío
amorrar amostazar anca andado
andana andorra andrómina angelote
angelote angulema antañazo antípoda
antuviada antuviar antuvión anzuelo
añejo apalear apalpar apañar
apañar apaño apaño apañuscador
apatusco apechugar apeldar apelde
apercollar apercollar aperreador aperrear
apiolar apiolar apitonar aplanar
aporrar apostadamente apretado apretón
apuntar apuñear araña arañar
arcaduz arenga argadillo argamandijo
armar arpia arrancapinos arrancar
arrebañadura arrendajo arrepasarse arrequive
arrequive arribar arribar arrinconar
arrocinar arromper arrumaco artimaña
aruñar aruño asentaderas asnal
asnería asnino asobarcar aspar
asperges atacado atacado ataderas
atadijo atafagar atamiento atarantado
atarugamiento atarugar atiborrar atocinado
atocinar atocinar atortelar atragantar
atrancar atrancar atrapar atroz
aturar aturrullar avechucho aventar
aventar aviar avinagrado azogar
azotaina azotina azucarado azucarar
azumbrado

babieca babilonia bachiller bachillerear
bachillería bachillería badajada badajo
badea badea badulaque bahorrina
balsopeto bambarria bambarrión bambolla
bandullo barbarismo barbiponiente barbiponiente
barbulla barbullar barloventear baruca
batahola batanear bateo baturrillo
baúl bautizar bautizar bayuca
beborrotear belitre berenjenal bernardina
besucador besucar besugo bicoca
birlar birlar bisoñería bisoño
blandujo bobalías bobalicón bobarrón
bobote bocón bodijo bodorrio
bolchaca bolchaco bolina bolonio
bolonio bonetada boquear boquirroto
borra borrachera borracho borrego
borrico borricote borrufalia borrumbada
botana botarate bozal braco
bragazas bravo bravo bravo
brear brincar broza brujulear
bruñir bu bucólica buche
buche bufar bufido búho

bullebulle	burdel	burlesco	burrada
buscavidas			
cabala	caballerete	cabezudo	cabezuela
cabildada	caca	caca	cacareador
cacarear	cacique	caco	cachaza
cachidiablo	cachigordete	cachivache	cachupín
cáfila	cagado	cagalera	cagar
cagón	calabobos	calamorra	calamorrada
calandrajo	calandrajo	calandrajo	calar
calar	calcillas	calentón	caletre
calvario	calvatrueno	calza	calzonazos
callandico	callejuela	camada	camándula
camandulero	camastrón	caminata	camueso
canalla	canalla	cancamusa	cáncano
candela	candil	candil	candilada
candonga	candonga	candonguero	canelón
cantaleta	cantar	cantarín	cantonearse
cantoneo	cañutazo	cañuto	capacha
capacho	capar	capigorrista	capigorrón
capilla	capirote	capón	capote
capote	carambola	carantamaula	carantamaula
carantoña	carantoña	carantoña	carantoñero
carda	carero	cargadilla	cariacontecido
cariaguileño	cariancho	carigordo	carilargo
carilucio	carilleno	carirraído	carirredondo
carlanca	carmenar	carmenar	carnicero
caro.	carraco	carraspera	carrasqueño
carretada	cartapacio	cascabelada	cascabelear
cascajo	cascar	cascarrón	casco
casero	catalnica	catarribera	catavinos
cazar	cazar	cazcalear	cazcarriento
cazurro	cedulón	cegarrita	cegato
celibato	cencerrada	cencerrear	cerote
cerrado	cerril	cimbrar	cintarear
ciscar	clara	clavar	coca
cocar	cocear	cochambre	cocheril
cochino	codicioso	cofre	cogida
cojear	colar	colar	coleta
colgar	columpiar	comadre	comer
comilitona	comilón	comilona	compadre
compinche	componer	concomerse	concomimiento
concomio	conchabanza	conchabar	condumio
consumido	consumido	consumir	copetudo
coranvobis	corpanchón	corredera	correncia
correr	correveidile	correveidile	corrido
cortabolsas	cortapies	corvillo	costilla
costilla	costillaje	costilludo	cotarrera
cotorrera	covachuela	cristianar	crítico
critiquizar	crudeza	crudo	crudo
cuaderno	cuajar	cuartazos	cuartel
cuarto	cuba	cuba	cucaña
cucharetear	cuchuchear	cuelga	cuentista

cuento	**cuento**	**culas**	**culcusido**
culebrón	**cumplimentero**	**cura**	**cusir**
chacharero	**chacharón**	**chafallar**	**chafallo**
chafallón	**chamorra**	**champurrar**	**chamuscado**
chamusquina	**changüí**	**chanzoneta**	**chápiro**
charla	**charlador**	**charlar**	**chicolear**
chicoleo	**chicha**	**chiflar**	**chilindrina**
chillón	**chincharrazo**	**chirlar**	**chirle**
chirriar	**chisgarabís**	**chisguete**	**chispazo**
chispo	**chisporrotear**	**chitón**	**cholla**
chorrear	**chorretada**	**chucho**	**chufeta**
chufleta	**chufletero**	**chunga**	**chupado**
chupar	**chupar**	**churre**	**churre**
churriburri	**churumo**		

danza	**danzante**	**dentera**
dentón	**derrenegar**	**derreniego**
derretir	**desabrochar**	**desagarrar**
desalforjar	**desapolillar**	**desasnar**
desbaratado	**desbarbar**	**desbarrigar**
desbautizarse	**desbonetarse**	**desbragado**
desbraguetado	**descabezar**	**descabezar**
descamisado	**descerrajar**	**descocarse**
descoco	**descomer**	**descompadrar**
descompadrar	**descortezar**	**descuajar**
descuartizar	**desdichado**	**esembanastar**
desembanastar	**desembarcar**	**desembaular**
desembuchar	**desencapotar**	**desengañadamente**
desengañado	**desentierramuertos**	**desenvainar**
desesperar	**desgañifarse**	**desgargantarse**
deshollinador	**deshollinar**	**desjarretar**
deslenguamiento	**deslenguar**	**desmanotado**
desmirriado	**desmoñar**	**desollado**
despabilar	**despacito**	**despachar**
despachurrar	**despachurrar**	**despachurrar**
despanzurrar	**despatarrada**	**despechugar**
despotricar	**destripaterrones**	**diabla**
diablesa	**diablillo**	**dianche**
diantre	**dicharacho**	**diluvio**
dinerillo	**dómine**	**dominguero**
doncelleria	**doncellueca**	**dormidera**
dormilón	**dueñesco**	**duque**

echacantos	**echacorvería**	**echacuervos**
echacuervos	**embabiamiento**	**embajada**
embaular	**emberrincharse**	**embestidor**
embestir	**embocar**	**emborrar**
emborricarse	**emborrullarse**	**embotijar**
embotijar	**embuchar**	**empelotarse**
emperejilar	**empinar**	**emplastar**

empuñadura	enanchar	encajar
encajar	encajar	encajar
encaje	encandiladera	encandilador
encantorio	encantusar	encaramar
encerrona	encobertado	encojar
encojar	endemoniado	endemoniar
endiablar	endilgador	endilgar
enflautador	enflautar	enfurruñarse
engaitador	engaitar	engarabatar
engarbullar	engaritar	engarrafar
engolondrinar	engolondrinar	engolletado
engordar	enguedejado	enhebrar
enjergar	enquillotrar	enredador
enseño	entrampar	entrampar
entrampar	entruchada	entruchar
envedijarse	envés	escaldado
escaldado	escamonearse	escarabajear
escarabajo	escarabajo	escolimoso
escorrozo	escurribanda	escurribanda
escurribanda	escurrimbres	espaldltendido
espantanublados	espantavillanos	esparrancarse
espetar	espita	esqueleto
esquinazo	estantigua	esterar
estirajón	estomagar	estrafalariamente
estrafalario	estrellar	estropajo
estropajoso	estropajoso	estudiador
estudiantil	estudiantino	eterno
extender		

facha	fachada	famoso	fámula
fámulo	fanfarria	fanfarrón	fanfarrón
fanfurriña	fantasía	fantasmón	faramalla
faramalla	faramallero	farándula	farandulero
farfante	farfantón	farfantonada	farfantonería
farfulla	farfullador	farfullar	farfullar
fariseo	farota	farotón	felpa
fiambre	figurero	fililí	flautos
flojera	forraje	fortachón	frailada
fraileño	frailería	frailesco	fregonil
frontispicio	fruslería	fuelle	fullona

gachón	gaitero	galopeado	galopeado
gallaruza	gallina	gallo	ganado
gancho	gancho	ganforro	ganzúa
garabatear	garabato	garambaina	garambaina
garatusa	garla	garlador	garlar
garlito	garra	garrama	garramar
garrancha	garulla	gatada	gatatumba
gatazo	gatear	gatear	gatería
gatería	gatesco	gatillo	gato
gaudeamus	gavión	gazafatón	gazapa
gazapo	gazmiar	gazuza	giba

gibar gocho gomecillo gomía
gomia gordiflón gorgojo gorgorita
gorgoritear grandillón grandillón gris
grullada guachapear gualda gualdrapa
guapamente guapear guapear guapetón
guapeza guapo guapo guindar
guirigay gurrumina gurrumino gurullada
gusanera

hacenduela hambrón hato herramienta
herramienta hilvanar hincha hocico
hocico hogaño hombruno hominicaco
humanidad hurgón hurgonear hurón
huronear huronera husmear

idea intentona

jabardo jácara jacarear jacarear
jacarero jamerdar jaque jaquetón
jaquimazo jarcia jaropar jaropar
jarope jaropear jarro jeme
jergón jeringa jeringar jesusear
jifero joroba jubilar jubón
junciana juzgamundos

kirieleisón

labia laci, ar ladrar lagarto
lagarto lagotear lagotería lagotero
lambrija lameplatos langaruto latinajo
latinizar lebrón lechigada lechón
lechuzo leonero letanía licenciado
liebre lilaila lilao limpión
lindo lomienhiesto llenar llenar
lleno lloraduelos

maca macareno madeja madrigado
madrona madrugón maestrear majagranzas
majar maldito malicia malo
mama mamacallos mamar mamporro
mamullar mandamiento mandilón manducar
mangorrero mangorrero mangote manifacero
mantecón mañuela mapa máquina
máquina marear mareo maría
marica marimacho marimanta marimorena
martagón matalotaje matanza matasanos
matasiete matón matraca matraquear
matraquista matrimonio maula maza

mazacote	mazacote	mea	mecánica
mecánica	mecánicamente	menear	menester
mentideró	mequetrefe	merendar	merienda
mesmo	micho	mierda	miga
miga	migajón	milano	milenta
mirlarse	mirlo	miseria	misticón
mocarro	mocho	mochuelo	modorrilla
modrego	moflete	mogrollo	mojada
moledor	molienda	molondro	molondrón
mollar	mollejón	mollejón	monago
mondar	mondonguil	monesco	moña
moquetear	moreno	morisqueta	morriña
morusa	mosca	mosca	mosca
moscardón	mosqueador	mosqueteril	mosquito
mostacho	mostrenco	mostrenco	mostrenco
motilón	mozcorra	muñeco	muñequería
murmujear	murmurar	murria	musaraña
musaraña			

nación	nadar	narria	naso
navaja	nene	nigromancia	ninfo
niquiscocio	nominativo	noria	noviciote
novillero	novillo		

ñiquiñaque

odre	ofrecer	ojialegre	ojienjuto
ojinegro	ojizaino	ojizarco	orate
orondo	oscurecer		

pachón	pachorra	pajarero	pajarota, -da
pala	pala	palillo	palillo
palmito	palomino	palomo	paloteado
pampirolada	pamplina	pampringada	panarra
pancho	panderada	pandero	panzada
pañalón	papanatas	papandujo	papirolada
pardal	pariente	parleta	parlón
parlotear	parola	parola	parolina
pasagonzalo	pascasio	pasmarota	pasmarota
pastel	pastel	pata	patacón
patada	patada	patán	patanería
patear	patear	patear	patear
pateta	pateta	patiabierto	paticojo
patitieso	patitieso	patituerto	patón
patudo	patudo	patullar	paulina
pavonada (-0)	pebete	pechera	pedigón
pedigón	pedrada	pega	pegata
pegote	pegote	pelafustán	pelaje
pelamen	pelandusca	pelechar	peleón (-a)
peliagudo	peliagudo	peliforra	pelillo {-co)

pelitrique	pelma	pelma	pelmacería
pelmazo	pelón	pelonería	pelota
pelotero	peluca	pella	pellejo
pellizcar	penacho	pendanga	pendejo
pendón	penseque	peonza	perantón
perdigar	perdigón	perdigón	perdón
perdonavidas	perecear	perecedero	perejil
perejil	perendeca	pergeño	perifollo
perigallo	pernear	pernear	pero
perogrullada	perra	perramente	perrengue
perrengue	perrera	persignar	pescar
pescar	pescar	peste	pez
piache	piada	piante	piar
pico	pico	picotear	picotear
picotero	picudo	pidón	pildora
pilonero	pimpollo	pinchaúvas	pinchaúvas
pingajo	pingorotudo	pino	pintamonas
pintar	pintarrajar	pintarrajo	pintiparar
pintorrear	piojería	pipiripao	pipiripao
pisa	pisaverde	pistraje	pistraque
pitanza	pitanza	pizca	pizcar
pizco	pizpereta	plantar	plantar
plantar	plantar	plantar	plantificar
plantista	pobreta	pobrete	pocilga
pócima	podenco	poleo	polvificar
polla	pollito	pompear	porcipelo
porqué	porquería	porquería	porquería
porquería	porquería	porquerón	porra
porra	porrada	porro	potra
potrero	potrilla	practicón	prebenda
predicadera	preguntón	prevaricar	primearse
primo	principada	pringar	pringar
pringar	pringón	pringón	pringón
pronto	prosa	prosador	provocar
púa	puchera	puchero	puchero
pudrigorio	puerco	puerco	pulguillas
puntillazo	puntillón	puño	puño
putañear	putañero	putear	putería
putesco			

quebrantahuesos	quemar	quemar
quemazón	quemazón	quemazón
quídam	quintañón	quitapelillos
quitapesares		

rabanillo	rabanillo	rabieta	rabisalsera
rabo	rabo	rajabroqueles	rajar
rallar	rancho	rapar	rauta
recalcar	recancanilla	recetar	recipe
recipe	recoquín	recua	redada
redondo	redondón	redopelo	redro
redrojo	refregar	refrendar	regalón

regañar	regañón	regañón	regate
regatear	regodearse	regodearse	regodeo
regordete	rellenar	remangar	rempujar
rempujo	rempujón	renegado	renegar
renglón	reniego	repaso	repelo
repeloso	repente	repiquetear	replicón
repunta	repuntar	requilorio	resollar
respingar	respingo	respiradero	respirar
respondón	retejar	retintín	retórica
reventar	reventar	rey	rezar
rezongón	rezumar	rifirrafe	rincón
ringla	ristra	robado	rocín
roído	rompesquinas	ronca	roncear
roncería	roncha	rondar	roñería
roñoso	rorro	rostrituerto	rumbo
rumboso	rumiar		

sabiondez	sabiondo	sabroso
sacadinero	sacadineros	sacrificio
sacrismoche	sacrismocho	salpicón
saltabardales	saltabarrancos	saltacharquillos
saltaparedes	saltimbanco	sanguijuela
sano	santificar	santiguar
santiscario	santón	sapo
saragüete	sargentona	sartenazo
sátrapa	sayón	segundo
sentar	sentar	sentenciar
sentención	señor	señora
señorear	sepancuantos	sequete
sesentón	setentón	simplón
sisón	sobón	soga
solfa	solfear	solfeo
soliloquiar	sombrajo	soplado
soplamocos	soplar	soplo
soplo	soplo	soplón
sopón	soponcio	sorbetón
sotana	sudar	sudar

tabalada	tabalada	tabalario	tabanazo
taco	taco	tafanario	tagarote
tagarote	talego	talonear	tamborilada
tamborilada	tamborilazo	tantarantán	tapaboca
taperujo	taperujo	tapirujarse	tapirujo
tarasca	tarascada	tardón	tardón
tarquinada	tarro	tártago	tartalear
tartalear	tasquera	teclear	teclear
temblequear	temblequear	tembletear	temblón
temerón	tender	tenderete	terminote
ternejón	ternerón	terruño	testa
tetona	tiento	tijeretear	tina
tinoso	tiplisonante	tiritaña	tiritona
tiroriro	tiroriro	títere	titiritaina

tomajón	tomón	ton	topo
toque	torbellino	torete	tornillero
tornillo	torniscón	torreznero	trabucazo
tracamundana	trafagón	tragaderas	tragantón
tragantona	tragantona	tragantona	tragazón
trago	tragón	tragonía	trampantojo
trampear	trampear	trapisonda	trasero
trasmatar	traspintar	trasquilar	trasquilimocho
trasquilón	trastería	trastienda	trasto
trasvinarse	tremendo	tremolina	trena
trepa	trillar	trincapiñones	tripón
trocatinta	trompeta	trompetear	trompicar
tronera	tronitoso	tropezar	tropezón
tropezoso	trotar	tuáutem	tuautem
tufo	tufo	tumbar	tunda
turbamulta	tusón, -a		

untar	untar	uña	uñate

vaciar	vaharina	vano	vaqueta
varapalo	vareta	varilla	vascuence
venático	vendimiar	venta	ventolera
verraquear	viejo	viernes	villanchón
vinagre	vinagroso	virote	visión
vocear	vomitado	vomitar	vomitar
vomitón			

zalagarda	zalagarda	zalagarda	zalema
zamacuco	zamacuco	zamarrear	zamarrear
zamarro	zamarro	zambombo	zambra
zambucar	zambuco	zampabodigos	zampalimosnas
zampapalo	zampatortas	zampatortas	zampuzar
zanca	zancadilla	zancajo	zancajo
zancarrón	zancarrón	zancarrón	zancarrón
zangamanga	zangandongo	zanganear	zangarilleja
zangarrear	zangarriana	zangarriana	zangolotear
zangoloteo	zanguanga	zanguayo	zanquilargo
zanquilla	zanquituerto	zanquivano	zaparrastrar
zaparrastroso	zapatear	zape	zape
zaque	zaragüelles	zarandaja	zarandar
zarandar	zarandillo	zarracatín	zarrapastra
zarrapastrón	zarrapastroso	zascandil	zollipar
zollipo	zonzorrión	zoquete	zoquete
zorra	zorrera	zorrería	zorro
zorrocloco	zulla	zullarse	zullarse
zullenco	zullón	zullón	zumaque
zumbar	zumbón	zurcir	zurra
zurra	zurra	zurrapa	zurrar
zurrar	zurrarse	zurribanda	zurribanda
zurriburri	zurriburri	zurrona	zurruscarse
zutano			

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Tras este recuento, resulta que el total de palabras que en 1992 tienen marca de "familiar" y se encuentran, con marca o sin ella, en Autoridades, es de 1.862, lo que supone el 37,43% del total.

Que las acepciones anteriores no presenten marca de "familiar" en Autoridades no significa que no posean indicación alguna sobre el uso. Aparecen comentarios variados relacionados con el concepto vulgar. El más frecuente es el de "Es voz vulgar":

alegrón	alfornsearse	angulema	antañaza
araña	artimaña	berenjenal	bobalías
bobalicón	calvatrueno	camastrón	caminata
candonga	cansera	capigorrista	capigorrón
cazcarriento	cegato	colar	coleto
correr	correividile	chafallón	chamuscado
dentera	desdichado	desembanastar	dianche
echacantos	hogaño	mojada	moquetear
orondo	patada	pizcar	pizco
rifirrafe	trocatinta	zangarriana	

También se encuentra utilizado el comentario "estilo vulgar" (atrapar, besucar), y el adverbio "vulgarmente": arrancapinos, cimbrar, crudo, cura, licenciado, peliforra, pelota, perifollo, perrenque, zampona. Se dice que se usa "solo entre gente vulgar" en casos como apercollar, apitonarse, derrenegar, etc.; que es voz "del vulgo" en acertajo, apalear, calcillas, etc.; que "es voz bárbara usada por el vulgo" en atiborrar; que "es voz usada por la gente vulgar" en atocinar; que "llama la gente vulgar" en menester; que "llama el vulgo" en capacha, capacho; que "es voz vulgar y de los muchachos" en cáncamo; que "es voz bárbaramente inventada entre la gente vulgar" en

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

niquiscocio;

Tenemos, además, combinaciones de la indicación de "vulgar" con otras -aparte de la de "familiar", vista más arriba-:

-Es voz vulgar y rústica: achuchar. atadi1o, etc.

-Es voz baxa y usada por el vulgo: amoricones, etc.

-Es voz tosca y vulgar: calamorrada, etc.

-Es voz vulgar y picaresca: escorrozo, etc

-Vulgar o festivo: anca, trapisonda, etc.

-Vulgar y comúnmente: baúl, bravo, coranvobis, etc-

-Burlesco y vulgar: bodorrio, etc.

-Baxo y del vulgo: vaharina, etc.

-Vulgar y baxo: aforrar, adrómina, apercollar, aporrar, atocinar, atortelar, bandullo, bolina, ciscar, chamurra chápiro, churriburri, estirajón, penseque, zangamanga, etc.

-Vulgar y jocoso: afufar, bahorrina, bobarrón, cuaderno, escurribanda, estrafalariamente, latinajo., milenta, noviciote, pancho, etc.

-Jocoso, vulgar y baxo: emborrar, etc.

Siguiendo con las acepciones marcadas como "familiar" en 1992, y que no tienen tal marca en Autoridades, y después de ver las que poseen indicación de "vulgar", hay que destacar las que presentan la de "baxo":

ataderas	atafagar	atarugamiente	balsopeto
beborrotear	besucador	blandujo	borrumbada
botarate	concomimiento	chafallada	chisporrotear
enejergar	fullona	mandamiento	mozcorra
piripipao	repiquetear	rezar	ringla
santiscario	soñarrera	tabalada	tabanazo
tantalear	tragantón	zanguanga	zanguango
zulla	zullenco	zurriburri	

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

No se utiliza la forma adverbial en -mente en este caso ('bajamente'), pero sí que se producen combinaciones -además de las ya comentadas en las que interviene "baxo"- en los comentarios, del tipo de:

-Voz baxa, pero muy usada en lo jocoso: apatusco, azotaina, churumo, etc.

-Baxo y plebeyo: aturrullar, etc.

-Baxo y rústico: enfurruñarse, etc.

-Baxo y festivo: morusa, etc.

-Baxo y vergonzoso: zullarse, etc.

Y se debe destacar la combinación de la indicación "baxo" con la de aragonesismo: acapizarse, amagarse, apuntarse, borrufalia, jarro, etc.

Otra marca también frecuente, siempre **hablanílo** de las acepciones con marca de "familiar" en 1992 y sin esta marca en Autoridades, es la de "festivo":

apañuscador	columpiar	frontispico	fuelle
manducar	manfla	matrimonio	mosca
mosca	mosqueador	mosqueteril	nene
odre	paticojo	pedigón	pipiripao
pluma	primo	solfa	tabalario
toque	tragaldabas	trascorral	trasero
vendimiar	zumaque		

Relacionada con ella, la de "jocoso":

asnino	batahola	baturrillo	bayuca
caletre	costillaje	cusir	desembaular
desmoñar	despabilar	doncellerla	encobertado
felpa	flautos	herramienta	mondonguil
monesco	ofrecer	pellejo	pidón
pintiparar	polvificar	porcipelo	tiroriro
trasmatar	trompetear		

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La marca de "burlesco", intimamente relacionada con la anterior, se halla en casos como: aperreador, gazmiar, perra, taperujo, tarja., zaragüelles. Y se ecuentra ya la indicación de "irónico" en argadillo y dinerillo.

Como en otros casos, aparecen los adverbios "familiarmente" (colar) y "jocosamente" (bucólica, merienda)• Hay casos en que aparecen ambas: palomino, razones, tafanario, etc. En naso, las de "burlesco" y "jocoso". Y también las clásicas combinaciones:

-Voz voluntaria y jocosa: azumbrado, critiquizar.

-Voz jocosa e inventada: chicolear, chirriar, cintarear, diabla, dueñesco, emborullarse.

-Estilo jocoso y picaresco: gancho.

Queda por mencionar un comentario curioso, el de olieniuto, palabra de la que se dice que "es voz poco usada en lo serio".

Aún se hallan, entre las acepciones que en 1992 se marcan como "familiar" y ya se encuentran en Autoridades, otras indicaciones sobre el uso que vale la pena citar, y que aparecen en Autoridades, ejemplificadas aqui en aquellas acepciones que en 1992 llevan la marca de "familiar". Se hace referencia a la forma "común" de hablar en algarabía y aleluya. Se califica de "voz bárbara" andorra; de "voz inventada" pintiparar, trasquilimocho, trasmatar. zampapalo, zanqandondo; de "voz voluntaria" tiplisonante; de "voz moderna" gurrumina y gurrumino; de "voz de mofa"

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

grandillón? de "voz rústica" bodijo, condumio, etc; de "voz propia de los pastores" aventar. Abundando en el 'grupo social', aparece varias veces el comentario "entre los...": entre los labradores (enquillotrar), entre los- muchachos (azotina), entre ganapanes y esportilleros (asobarcar). De emperejilar y engaritar se dice que "es voz de que usa la gente popular".

Lo que más tarde se expresará como "despectivo", se indica en Autoridades mediante el comentario "con desprecio": borrego, desbragado, descamisado, dicharacho; "en mala parte": conchabar, endilgador; comentarios más largos: en destripaterrones, "se usa regularmente deste nombre para zaherir ü despreciar á alguno". Y no se puede pasar por alto la nota de "apodo" que aparece en algunos casos, y que veremos que se mantiene durante varias ediciones, con restos aún hasta nuestros días^^;

arrancapinos	bambarria	bullebulle	danzante
estropajo	gallo	gualda	lameplatos
papanatas	pateta	pendejo	pendón
perigallo	pintamonas	rompesquinas	tapagujeros
tarro	ternerón	viernes	vinagre
vomitado	zorro		

---

92 Autoridades define apodo, basándose en Covarrubias, por 'comparación hecha con gracioso modo, de una cosa a otra por la similitud que tienen entre si'. Más afina la edición de 1780, al definir 'nombre que por irrisión se suele poner á algunas personas para notar sus defectos corporales {___)•. Sin embargo, como se ve en la lista, no sólo son "defectos corporales", sino también "psicológicos" o "morales", por lo que cabe interpretarla como una marca entre "irónico" y "despectivo". A veces aparece con la forma "apodo con que se moteja...": p.ej.: danzante.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.1.2.2.Otras marcas

A continuación veremos qué resultados arroja este mismo análisis en las demás marcas:

3.2.1.2.2.1.Despectivo

De las 354 palabras marcadas como "despectivo" en 1992, aparecen ya en Autoridades, con una indicación de este tipo, 14 casos (3,95%):

aldeorrio	arropar	cara
desbarbado	desbragado	descamisado
destripaterrones	fácil	fautor
niño	personilla	tal
viaje	villorrio	

Pero eso no significa que ya aparezca una marca del tipo "despect.", ni siquiera la palabra "despectivo". Lo más frecuente es un comentario del tipo "úsase por desprecio", "es voz de desprecio", etc.

Es mayor el número de casos que están en Autoridades pero sin ninguna alusión a este hecho. En total 55 (15,53%):

adrede	advenedizo	amasar	arrapiezo
arteria	artero	bajete	bolchaco
bufonada	caballejo	cachivache	cachupín
calaña	calducho	callejuela	camaranchón
camastro	cambalache	carraca	carricoche
caterva	cojitranco	coplón	corrillo
costurón	chochez	chuchumeco	discretear
escuderón	estudiantón	fraguar	fregona
gentecilla	gentualla	gramática	halacuerda
latín	latinajo	machote	marras
melifluamente	melifluo	mercachifle	mondonga
ojo	pajarraco	pigmeo	púa
sofista	soflama	sugestión	tal
trapajo	ventorro	vulgacho	

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Cuatro de los casos anteriores, calducho, chuchumeco, escuderón y latinajo, tienen, en este primer diccionario, la indicación de "vulgar", como velamos que ocurría con algunas acepciones del grupo de "familiar".

Por tanto, 59 acepciones de las 354 (19,49%), que tiene la edición de 1992 con marca de "despectivo", están presentes, con o sin marca, en Autoridades.

3.2.1.2.2.2.Irónico

En este caso, de los 104 registros de 1992, hay 16 presentes ya en 1726 (15,3%). Especifico si es una fórmula pluriverbal por ser mayoritarias entre las palabras con marca de "irónico":

alhaja	¡Buena alhaja!
arropar	Arrópate, que sudas.
. bienaventurado	
bonete	Bravo bonete,
bonete	Gran bonete,
donoso	
facilillo	
gaje	Gajes del oficio.
hacienda	Hacer buena hacienda.
hipoteca	Buena hipoteca.
onza	Buenas cuatro onzas.
pelo	Ser uno de buen pelo.
pieza	¡Buena, gentil, o linda pieza!
ronca	¡Vítor la ronca!
valer	¡Más valiera!
ventura	La ventura de García.

La forma como se materializa la marca tampoco es homogénea. Se utiliza el adverbio "irónicamente", o los comentarios "úsase por ironía", "es voz irónica", etc., combinado a veces con otras marcas, como "burlesco" (arropar 'Arrópate que sudas')-

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Respecto a los registros que ya estaban en Autoridades aunque sin marca, se encuentran en número de 14 (13,46%):

ajo	¡Bueno va el ajo i
alba	No, sino el alba.
asco	No hacer ascos a algo.
bobo	Entre bobos anda el juego.
ciencia	Ciencia infusa.
descalabrar	Descalábrame con eso.
finca	¡Buena finca!
ganga	
gracia	¡Qué gracia!
madama	
óleo	¡Bueno va el óleo!
percance	Percances del oficio.
pesebre	Conocer uno el pesebre.
valiente	

Por tanto, 30 acepciones de las 104 (28,84%) que tiene la edición de 1992 con marca de "irónico", están presentes, con o sin marca, en Autoridades.

' 3.2.1.2.2.3.Festivo

Son 16 las acepciones marcadas como "festivo" en 1992 que se encuentran, con esa misma indicación, ya en Autoridades (28,57%); cinco de ellas son fórmulas pluriverbales:

apropincuarse	asperges	condesil	cultedad'^
cultería	cultero	cultipicaño	diabla
naso	rabel	volavérunt	

'3 Esta palabra se define como 'El estilo de hablar culto afectadamente. Es voz inventada para burlarse de este género de cultos'. Dado lo asistemático de las marcas en Autoridades, me inclino por incluirla en este grupo, aunque en 1780 pierde la marca y no la recupera hasta 1884 (v. Corpus 6.1.3). El DCECH (s.v. culto) la documenta en 1631 en Quevedo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ascua	IAscuas!
hechura	No se pierde más que la hechura,
hierba	Y otras hierbas .
pregón	Tras cada pregón, azote.
puerta	Puerta trasera.

He incluido como "festivo" los casos en que aparece el comentario de "jocoso", por las razones ya expuestas en 2.1.3.

El porcentaje de palabras presentes, ya con marca, en 1726 es elevado. Sin embargo, no hay ni un sólo caso que se encuentre en Autoridades sin marcar.

3.2.1.2.2.4.Poético

Son 258 las acepciones con marca de "poético" en la edición de 1992. De ellas, 64 (24,8%) se encuentran con esa misma indicación en Autoridades:

alígero	aligero	aljofarar	anochecer
antro	aquese	aqueste	aquilino
argento	armífero	armígero	armipotente
astrífero	auriga	avena	averno
belígero	bicorne	bronce	cálamo
cano	carbaso	clangor	cornígero
corusco	crúor	cuadrupedante	cuchilla
dea	divo	dulcísono	ebúrneo
estelífero	evo	favila	flagrar
florígero	fontana	frígido	fumífero
funéreo	furente	hebra	ignífero
infelice	intempesta	lino	lucífero
noctivago	orco	palestra	parca
plumífero	pomífero	prónuba	púrpura
semideo	servador	tartáreo	tártaro
tonar	trifauce	undísono	vagaroso

Aun siendo una de las marcas más uniformes en esta primera obra académica, presenta en su formulación pequeñas variantes. Hasta 27 comentarios distintos se pueden hallar.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La fórmula más frecuente es:

-Es voz poética (21): armífero, astrífero, cornígero, dea, dulcísono, esplendente, estelífero, flagrar, florígero, fumífero, funéreo, furente, ignífero, noctivago, orco, plumífero, pomífero, prónuba, tartáreo, tonar, trifauce.

Pero hay muchas otras posibilidades, casi una para cada acepción:

-Voz usada en lo poético: bicorne.
-En estilo poético: tártaro.
-Es usado en lo poético: carbaso.
-Solo permitida en lo poético: evo.
-Voz permitida en lo poético: coruscante, corusco.
-Solamente usado en lo poético: clangor.
-Poco usado fuera de lo poético: fontana.
-Tiene más uso en lo poético: ebúrneo, lino.
-Voz usada en la poesía: undísono.
-Voz muy usada en la poesía: semideo.
-Es más usado en la poesia: infelice.
-Usase en la poesía con más frecuencia: vagaroso.
-Solo usado en la poesia heroica: armipotente.
-Voz solo permitida en la poesía: crúor.
.-Voz solo permitida en poesia, y fuera de ella es extravagante y ridicula: auriga.
-Tiene poco o ningún uso, fuera de la poesía: divo.
-Voz más propia de la poesía, que de la prosa: favila.
-Especialmente en poesía: parca.
-Voz poética, aunque tal vez usada en prosa: averno.
-Voz de la poesía, aunque tal vez se halle usada en la prosa: bronce.
-Voz muy usada en castellano por los poetas: cálamo.
-Lo usan los poetas para...: cano.
-Llaman los poetas a...: hebra.
-Que suelen aplicar los poetas: intempesta.
-Se toma entre los poetas...: palestra, púrpura.
-Dan este epíteto los poetas a...: servador.
-En estilo elevado u oratorio: armígero.
-En estilo elevado: cuchilla.

Además, 48 palabras (18,6%) se encuentran ya en Autoridades aunque sin marca:

albo	amplexo	aula	áureo
áureo	cabe	cáliz	célico
copiar	coro	diamantino	do
esfera	espirar	espléndido	estuoso

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

euro	euro	filomena	flagrante
flébil	flébil	glandífero	iguayl
ignívomo	imbele	infesto	inulto
ledamente	ledo	leño	linfa
lucero	nemeroso	pávido	pino
plaustro	pluvia	prora	resonar
resonar	salve	sangriento	signífero
sitibundo	tricorne	trisulco	veste

Como consecuencia de lo anterior, 112 acepciones de las 258 (43,41%), que tiene la edición de 1992 con marca de "poético", están presentes, con o sin marca, en Autoridades.

3.2.1.2.2.5.Vulgar

El de esta marca es un caso especial, pues no hay ni una sola de las acepciones que en 1992 presentan indicación de "vulgar" que la tenga también en Autoridades. Este hecho responde a causas históricas que no vamos a anticipar aún, que se irán desvelando tal como se vayan tratando las diferentes ediciones. Esto no quiere decir que en este primer diccionario no haya palabras con indicación de "vulgar", porque ya hemos visto que hay casos que actualmente se marcan como "familiar", que en Autoridades eran "vulgar".

Sin embargo, de las 269 acepciones con esta marca en 1992, 31 (11,5%) se encuentran, aunque sin marca, en 1726:

agora	aguacil	agüelo	apriesa
arrempujar	atapar	cabrón	cabronada
cabronada	cas	cevil	cochío
dende	distinto	emprestar	empringar
enllenar	escurecer	escuro	espejar
esperezarse	estajo	gorigori	hombre
lana	mamparar	maricón	melecina
nacencia	priesa	tresquilar	

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Se puede observar cómo se trata de arcaísmos que, en muchos casos, se marcan como anticuados en Autoridades, y que posteriormente se han introducido en el Diccionario con las marcas "ant., y hoy vulg."

3.2.1.2.3.Conclusión

Para extraer las consecuencias de la descripción anterior, es importante tener en cuenta los siguientes datos de forma global:

CON LA MISMA MARCA EN 1992 Y AUTORIDADES

marca	n^ en 1992	n^ en Aut.	porcentaje
despectivo	354	14	3,95%
irónico	104	16	15,38%
festivo	56	16	28,57%
poético	258	64	24,8%
familiar	4974	208	4,18%
vulgar	269	--	0%
Total	6015	318	5,28%

No debe engañar el número de acepciones en Autoridades, que hace que la marca de "familiar" sea la más numerosa de todas. Hay que fijarse en los porcentajes, donde el 4,18% pone de manifiesto el poco arraigo de esta marca en el primer diccionario, sin duda debido a la dispersión que produce el elevado número de marcas existentes. También está mínimamente representada la de "despectivo", y es nula la presencia de la de "vulgar", aunque eso no significa, como ya se ha comentado en el apartado 3.2.1.2-2.5, que en

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Autoridades no exista esta marca, sino sólo que la indicación de "vulgar" que aparece en la edición de 1992 no proviene de Autoridades. De manera diferente están representadas las marcas de "festivo" y "poético". Por último, queda insistir en el dato, fuertemente influido por la marca de "familiar", de que sólo el 5,28% de las palabras marcadas en 1992 toman su marca ya en Autoridades •

CON MARCA EN 1992 Y NO MARCADO EN AUTORIDADES

marca	n^ en 1992	n- en Aut.	porcentaje
despectivo	354	55	15,53%
irónico	104	14	13,46%
festivo	56		0%
poético	258	48	18,6%
familiar	4974	1654	33,25%
vulgar	269	31	11,52%
Total	6015	1802	29,95%

Estos datos muestran cómo la marca de "familiar" crece por encima de todas las demás no sólo en número, sino también en porcentaje. Ello se debe a que el dato que a este respecto suministraba la tabla anterior era, hasta cierto punto, ficticio: muchas acepciones que luego se marcaron como "familiar", en ese momento tenían la indicación de "bajo", "vulgar", "jocoso", etc. Hay que destacar la ausenci; absoluta de la marca "festivo", que tenía un alto índice en la tabla anterior, lo que demuestra que ya en esta edición presentaba una fisonomía muy próxima a la actual, o, dicho con otras palabras, que ha sido poca su evolución. El porcentaje total es alto debido a la fuerte influencia, una

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

vez más, **de** la marca **de** "familiar". La marca **de** "vulgar" tiene una presencia discreta, y la de "poético" mantiene la anterior.

PRESENTES EN AMBAS EDICIONES, CON O SIN MARCA

marca	n^ en 1992	n^ en Aut.	porcentaje
despectivo	354	69	19,49%
irónico	104	30	28,84%
festivo	56	16	28,57%
poético	258	112	43,41%
familiar	4974	1862	37,43%
vulgar	269	31	11,52%
Total	5015	2120	35,24%

Los datos globales, de presencia de las acepciones marcadas en 1992 que aparecen, con marca o sin ella, en Autoridades, son iluminadores. La marca de "despectivo" tiene una presencia discreta. Las de "irónico" y "festivo" muestran estar bastante entroncadas en este primer diccionario. Mucho más ocurre con la marca de "poético", que posee un elevado porcentaje de palabras que llegan a 1992 directamente de Autoridades, y que muestra la predisposición del Diccionario a recoger, desde el principio, este tipo de léxico. Por lo que respecta a la marca **de** "vulgar", vale el comentario realizado a raíz de las otras tablas. La indicación actual de "familiar" se basa, en gran medida, en Autoridades.

Por tanto, el Diccionario. en su edición de 1992, por lo que respecta a las acepciones con alguna de las marcas anteriores, se apoya en un 35,24% en Autoridades, aunque la

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

caracterización actual de estas palabras no siempre encuentra ahí su raíz, que es muy clara en los casos de "irónico", "festivo" y, por supuesto, de "poético".

3.2.2. PRIMERA EDICIÓN: 1780

3.2.2.1. PRÓLOGO

La Academia, aún antes de la publicación del sexto y último tomo de Autoridades, empezó a elaborar un suplemento que corrigiera los errores hallados e incorporara nuevas palabras. Pero "interrumpióse este trabajo con la composición de la Ortografía y de la Gramática castellana^", que salieron á la luz, la primera el año de 1742, y la segunda de 1771" (RAE, 1780:2). Lo cierto es que, según los Libros de Acuerdos, citados por M. Seco (1991:IV), en 1751 "pasaban ya de trece mil las voces y significaciones aumentadas, y había suficiente material para un tomo de crecido volumen". Pero ante la poca cantidad de juegos completos del primer diccionario disponibles, decidieron elaborar una segunda edición completa. Se imprime el primer

---

[94] En el Capítulo V de los Estatutos, titulado "De las obras de la Academia", en su Estatuto I, la Academia se comprometía a elaborar esta obra: "Fenecido el Diccionario (que como vá expressado en el Capítulo primero, debe ser el primer objeto de la Academia) se trabajará en una Grammatica, y una Poética Españolas, é Historia de la lengua, por la falta que hacen en España" (RAE, 1726:XXIX).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

tomo, que comprende las letras A y B, en 17709». Se inicia la revisión del segundo, el de la letra C, pero el ritmo se hace más lento debido a otros trabajos encargados a la Corporación, principalmente los de censura que, según M. Seco (1991:IV), le encomendaba el Consejo de Castilla. Ante la demanda del Diccionario y la previsión de que la revisión durara aún bastantes años, se decidió editar un compendio, *Qn* un solo tomo, suprimiendo etimologías y autoridades^«.

El criterio para la composición de este volumen fue reproducir el texto del tomo I para las letras A y B; tomar el original revisado y aún no publicado para la C; y el resto, el texto íntegro de Autoridades. Otro de los factores que ayudó a la reducción, además de la supresión de etimologías y autoridades, fue la sustitución de los comentarios sobre el uso por un sistema de marcas mediante abreviaturas. Este hecho es mencionado por la Academia en el "Prólogo" de 1780:

> "Para poderlo conseguir (reimprimirlo en un tomo), ha sido preciso valerse de todas las economías posibles, y así se ha impreso en un tomo en folio á tres colunas por llana y cada una con noventa lineas, y con letra pequeña, pero muy clara y limpia. En calidad y censura de las voces se ha usado de varias abreviaturas, cuya

---

" Para establecer las variaciones entre la primera edición (2el Diccionario de Autoridades y la de 1770, por lo que respecta a las incorporaciones y supresiones en las letras A y B, ver los trabajos de A. Garrido (1984 y 1987).

9« Para una visión más extensa de los avatares y características de la primera edición del Diccionario vulgar, ver el "Prólogo" de M. Seco (1991) a la edición facsímil.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

explicación se pone al principio del tomo.^'"

Así, bajo el epígrafe "Explicación de varias abreviaturas que se ponen en este Diccionario para denotar la calidad y censura de las voces", aparece una tabla explicada, con 139 abreviaturas, que abarcan información gramatical, diatópica, diatécnica, diacrónica y diastrática. Por lo que nos interesa a nosotros, hay que destacar las siguientes:

bax	Voz, ó frase baxa.
fam	Voz familiar, ó familiarmente.
fest	Voz festiva, ó festivamente.
irón	Ironía, ó irónicamente.
joc	Jocoso.
Poét.	Voz de la Poética.
vulg	Voz, ó frase vulgar.

Se echa en falta la referencia a lo que hoy es "despectivo", que sigue sin codificar, y hay que reparar en la duplicidad de "festivo" y "jocoso", de "vulgar" y "baxo", y en la consideración de la marca de "poético" no como una indicación de uso, sino diatécnica: es la única de ellas que se escribe con mayúscula y en cursiva.

Por tanto, en esta edición, según el "Prólogo", se encuentran variaciones sólo en las letras A, B y C, y permanecen íntegras las demás letras, a la vez que aparecen codificadas mediante abreviaturas las marcas existente.

---

[97] Esto refirma la idea de M- Glatigny (1990:11) de que no se persigue una codificación consciente de las marcas, sino simplemente ganar espacio.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.2.2.DESCRIPCIÓN DE LA PRIMERA EDICIÓN: 1780

3.2.2-2.1.Marca de "familiar"

La primera edición del llamado "Diccionario vulgar" está marcada por la renovación de las tres primeras letras, fruto de la segunda edición de Autoridades. El número de acepciones marcadas en 1992 como "familiar" que se incorporan en esta edición, ya con esta marca, que estaban ausentes de Autoridades, es de 95: el 1,9% de las contenidas en la última edición, en sólo tres letras[98]

aburrir	acero	acochinar	achulado
adefesio	agibílibus	alcahuete	alegrar
alfeñicarse	algarabía	algarabía	alifafe
almodrote	alpargatilla	amontonar	amorrar
amoscar	apañuscar	apestar	aplastar
aporrarse	apretón	apuradamente	arnés
arpía	arpía	arrastradamente	arremeter
aspado	atalayador	atasajado	atestar
atracar	atrocidad	avería	avispado
bambpche	banderilla	besar	besar
bisoñada	bobático	bobo	bodijo
bola	bolo	borricada	brincar
bruja	burrillo	burro	caer
calamocano	calaverada	calaverear	calentador
campaneo	candonguear	canijo	canticio
caponera	carcamal	carena	carifruncido
carnaza	cascaciruelas	casquivano	cicatear
ciquiricata	cirineo	citano	citóte
clueco	cocinar	cochambroso	coja
comistrajo	confesado	convoy	corcusir
corrusco	creederas	crucificar	cuajar
cucharetear	cuchufleta	chachara	chacharear
chafar	chinche	chisme	chiticallando
chorlito	chorrillo	chueca	

---

[98] Aparecen también las que empiezan por ch, debido a que el establecimiento de este digrafo como letra del Diccionario no se produce hasta la edición de 1803 (Alvar Ezquerra, 1985:40).

Respecto al número de acepciones marcadas como "familiar" en 1992, ausentes de Autoridades, que se incorporan en 1780 sin marca, es de 102, el 2,05%.

abanico	abocinar	abogado	abrahonar
abrenuncio	acción	aconchabarse	acular
achinar	adivinaja	adufe	agarrafar
agazapar	agrazón	alegre	alumbrado
amantar	amasijo	amondongado	angaripola
angelote	ateantier	antier	apear
apercollar	apretón	aquel	arrastradamente
arrastrado	arrullar	aruñazo	asomar
atrantado	atrampar	badajear	bahorrina
balsopeto	barbarote	barbullón	barrenado
barriga	barrigón	barrumbada	Bayona
beberrón	berrenchín	bitoque	blancazo
blando	bocón	bodoque	bolear
borricón	botana	braguetero	bronquina
bu	buscarruidos	butifarra	caballerete
cabezorro	camorra	camorrista	cancamurria
candonga	cantilena	cantiña	caponera
carniza	carniza	cascaruleta	cazador
cepillar	cepillar	cerdear	ciertísimo
cochambrería	colgado	conejera	conejera
conque	corazonada	corcoveta	corcovo
coronela	correntia	corretear	cortejo
covachuelista	cuscharetero	cuesco	culebra
charneta	chicorrotico	chiquirritico	chiquirritín
chirlador	chisporroteo	chito	chufletear
manta	varraquear		

Sorprende la presencia, en esta lista. de las últimas dos palabras, ya que no pertenecen a las letras A, B y C que son las revisadas para esta primera edición.

- manta: Se define en 1992 como 'En abundancia', y se avisa de que sólo se usa en la frase "a manta", o "a manta de Dios". En Autoridades está ausente. La acepción más próxima es la que se define como 'Se llama metaphoricamente la zurra de golpes que se dá á alguno: como Manta de palos, de azotes, etc.' Pero en 1780 figura la frase: "á Manta, ó á Manta de Dios": 'Lo mismo que "Con mucha abundancia"'.

- varraquear: 'Gruñir uno o enfadarse' en 1992, se define en 1780 remitiendo a verraquear. En Autoridades está ausente.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Por tanto, aproximadamente la mitad de las 197 acepciones que se incorporan, que suponen el 3,96% de las que actualmente llevan indicación de "familiar", lo hacen con la misma marca que presentan en 1992.

También son significativos los 220 casos que aparecen en Autoridades sin marca de "familiar", y la adquieren en **1780**. Suponen el **4,42%** de los marcados en **1992**:

abracijo	absoluto	acertajo	achocar
aforrar	afufar	agazapar	ahorcado
alcahuetería	alegrón	aleluya	algarabía
alicantina	amaricado	amarra	amorío
amorrar	amostazar	andado	antípoda
apalear	apaño	apañuscador	apiolar
apiolar	aplanar	aporrar	apretado
araña	arañar	armar	arpía
arrancar	arrebañadura	arrendajo	arrequive
arribar	arrumaco	artimaña	asentaderas
aspar	atadijo	atafagar	atamiento
atarugar	atortelar	atragantar	atrancar
atrancar	atrapar	atroz	avechucho
aventar	avinagrado	babieca	babilonia
bachillería	bachillería	badajada	badulaque
balsopeto	bambolla	barbarismo	barbiponiente
batanear	baturrillo	bautizar	beborrotear
berenjenal	bernardina	besucador	besucar
bodijo	bolonio	bonetada	boquear
borra	borrachera	botarate	bozal
bravo	brincar	búho	bullebulle
cabala	caballerete	cabezudo	cabezuela
caca	caco	cachaza	cachivache
cáfila	cagado	calentón	caletre
calvario	calvatrueno	calza	calzonazos
camandulero	camastrón	caminata	candil
candil	candilada	candonga	candonguero
canelón	cantar	cantarín	cantonearse
cantoneo	capacho	capar	capigorrón
capilla	capón	capote	capote
carambola	carantamaula	carantamaula	carantoña
carda	carero	cargadilla	cariacontecido
cariaguileño	cariancho	carigordo	carilargo

---

[39] Esto no significa que no tuvieran marca alguna en Autoridades, ya que podrían tener la indicación de "bajo", "vulgar", "jocoso", etc.

carilucio	carilleno	carirraído	carirredondo
carlanca	carmenar	carnicero	caro
carraco	carretada	cartapacio	cascajo
cascar	cascarrón	casero	catalnica
cazar	cazcalear	cazcarriento	cazurro
cedulón	cegarrita	cegato	celibato
cencerrada	cencerrear	cerote	cerril
cimbrar	ciscar	clara	clavar
codicioso	colar	colar	coleta
columpiar	comadre	comer	comilitona
comilona	compinche	componer	conchabanza
conchabar	coranvobis	corredera	correncia
correr	costilla	costillaje	costilludo
cotarrera	crítico	critiquizar	crudeza
cuajar	culebrón	cumplimentero	chacharero
chacharón	chafallar	chafallo	chafallón
chamuscado	chamusquina	chanzoneta	charla
charlar	chilindrina	chillón	chincharrazo
chirriar	chisgarabís	chisguete	chispazo
cholla	chorrear	chunga	chupado
chupar	churriburri	encerrona	fililí
jacarear	mamar	marear	mareo

Sorprende la presencia de los seis últimos registros, ya que están fuera de las tres letras revisadas:

' -encerrona: Aparece sin marca en Autoridades, con marca de "familiar" mediante abreviatura en 1780. La mantiene en 1783 y la pierde en 1791. No la recupera hasta 1884.

-fililí: Adquiere la marca mediante abreviatura en 1780, y la mantiene hasta hoy.

-jacarear: Bajo la forma xacarear aparece en ambas ediciones: en Autoridades sin marca, en 1780 con marca de "familiar" mediante abreviatura. La mantiene hasta 1992.

-mamar: En Autoridades se define 'Por extensión significa comer y engullir'. En 1780 'faro. Comer y engullir'. La marca se conserva hasta hoy. Véase la reforma de la definición.

-marear y mareo: Adquieren la marca mediante abreviatura en 1780, y la mantienen hasta hoy.

Esto hace que en la edición de 1780 haya 523 acepciones marcadas como "familiar", el 10,51% de las 4974 que

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

actualmente están presentes en 1992. En total, 2059 (41,39%) acepciones se recogen en 1780, con o sin esa marca.

3.2.2.2.2.Otras marcas

3.2.2.2.2.1.Despectivo

Como en el caso de "familiar", las innovaciones sólo deberían notarse en las tres primeras letras. Por lo que respecta a la marca de "despectivo", liay 4 términos que se incorporan en 1780 (1,12%): alquiladizo, alquilón, andrajo, bachillerejo. La forma más frecuente de expresar esta marca es "dicese/úsase por desprecio". El caso de bachillerejo presenta la forma "Es voz de desprecio".

Respecto a las palabras que se incorporan en 1780 sin marca, y que estaban ausentes de Autoridades, son también 4 (1,12%):

- carcamal: Se incorpora con marca de "familiar" que mantiene hasta la edición de 1947. A partir de 1956 la cambia por "despectivo".
- casucha: Se incorpora con marca de "familiar" que mantiene hasta la edición de 1869. A partir de 1884 la cambia por "despectivo".
- crudo: Es un término actualmente marcado como de "cirugía". Se incorpora sin marca, y no toma la de "despectivo" hasta 1925.
- hatajo: Es un caso extraño por estar fuera de las tres letras revisadas en esta edición. Se incorpora sin marca, toma la de "familiar" en 1884 y la mantiene- hasta 1947. En 1956 adopta la de "despectivo".

Por tanto, 3 palabras (2,25%) de las 354 que actualmente tienen marca de "despectivo" estaban ya

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

presentes en 1780, con o sin esa indicación.

Sólo 1 término que no tenia ninguna indicación de este tipo en Autoridades la adquiere en 1780: advenedizo. Supone el 0,28% de los marcados en 1992. En el primer diccionario se define como 'La persóna extrangéra, ó forastera, que de tierras y Reinos extraños viene á las nuestras {...)'. En 1780: 'Por menosprecio se dice de qualquiera que viene de fuera á establecerse en algún pais, ó pueblo sin empleo, ú oficio'.

Hay que tener en cuenta, también, 3 acepciones que en Autoridades tenían una indicación de "despectivo", y en 1780 la pierden:

- desbarbado; El comentario "Suélese usar de esta voz , por desprecio del sugéto" se pierde. Se recupera la indicación en 1791.
- descamisado: Se pierde el comentario "Es voz con que comunmente se desprecia á alguno". Se recupera la indicación en 1791.
- destripaterrones: Se pierde el comentario "(...) se usa regularmente deste nombre para zaherir ù despreciar á alguno". En 1803 toma la marca de "familiar" hasta hoy. No recupera la de "despectivo" hasta 1936.

Esto hace que en la edición de 1780 haya 16 acepciones marcadas como "despectivo", el 4,51% de las 354 que actualmente están presentes en 1992; y que, en total, **77** (21,75%) se recojan, con o sin esa marca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.2>2.2.2.Irónico

La marca de "irónico", que ya tenía buena implantación en Autoridades, no presenta en 1780 ninguna acepción incorporada, ni con marca ni sin ella. Sí que hay 3 acepciones que, ya presentes en el primer diccionario, adquieren su marca en 1780. Son los casos de:

-balo íBueno anda el ajol
En Autoridades se marca como 'Phrase vulgar y metaphórica•; en 1780: 'loe. fam. que irónicamente se dice de las cosas cuando están muy turbadas y revueltas'. Mantiene la marca de "familiar" y la de "irónico", en forma de adverbio, hasta la actualidad.

-alba No, sino el alba.
La definición de Autoridades, 'Phrase con que se suele responder á quien pregunta como dudando alguna cosa notoria ó comunmente sabida, y que no debía dudarse, ó preguntarse: como guando vemos passar alguna persona conocida por una calle, 6 en otra parte, y preguntamos es aquel Fulano? y el preguntado responde no sino el alba', se modifica en 1780 en estos términos: 'fr. irón. con que se suele responder á quien pregunta lo que sabe, ó no debía ignorar, por ser cosa comunmente sabida, y así guando vemos pasar alguna persona conocida, y preguntamos sin embargo ¿es aquel fulano? responde irónicamente el preguntado, NO SINO EL ALBA' . Vemos la indicación duplicada, en forma de abreviatura y adverbio, y cómo se moderniza la definición de una edición a otra.

-bobo Entre bobos anda el juego.
Una de las característica por las que Casares (1950: 187) explica la confusión entre frases proverbiales, locuciones y refranes es la elisión de uno de sus miembros, llegando a perderse. Es este caso. En Autoridades, sin marca alguna, se define como 'Phrase que se dice quando los que pretenden alguna cosa son igualmente bellacos y diestros, que con dificultad se dexarán engañar, y por esso se suele añadir: y todos eran fulleros'. La frase es, entonces: "Entre bobos anda el juego, y todos eran fulleros". En 1780 se define como 'expr. vulg. é irón. de que se usa, quando los que tratan alguna cosa son igualmente diestros y astutos'.

En esta edición, por tanto, se utiliza ya la abreviatura "irón." para señalar esta circunstancia. Las 3 acepciones que adquieren la marca suponen el 2,88% de las actualmente marcadas.

También hay que contar un caso, como el de qaie 'Gajes del oficio', que en Autoridades se define: 'Se llaman irónicamente las molestias...', en el que se suprime, en favor de la sistematización de 1780, el comentario "irónicamente", a pesar de no estar dentro de las tres letras revisadas.

Eso supone que en 1780 se encuentran 18 acepciones con esa indicación, el 17,3% de las 104 actuales, y que, en total, entre marcadas y no marcadas, suman 31: el **29**,80% de las marcadas como "irónico" en 1992.

3.**2.2.**2.**2.**3.Festivo

Hay 3 acepciones que se incorporan en 1780, con indicación de "festivo". Supone el 5,35% de las actuales. Se trata de:

-abreviatura En abreviatura.
Expresa la indicación mediante el comentario "se usa en estilo festivo". En 1899 toma al marca de "familiar", subsistiendo ambas hasta hoy.

-archipámpano.
Esta vez es el comentario "voz jocosa..,", que se mantiene hasta 1869. Se sustituye por "fest." en 1884,

-choricero.
'El que vende chorizos, y por apodo suele aplicarse festivamente al Extremeño'. Esta definición se mantiene hasta 1869. En 1884 esta acepción se escinde

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> en dos, y la segunda se define como 'fam. y fest. Extremeño'. La marca de "fam." se mantiene también hasta hoy.

No se encuentran acepciones que se incorporen en 1780 sin marca, ni ningún caso que ya estuviera en Autoridades sin marca y la adquiera en 1780.

En cambio, se produce la pérdida de la indicación de "festivo" en cinco casos: condesil, cultedad, cultería, cultero y cultipicaño, que pierden el comentario 'Es voz inventada y jocosa'. Recuperan la marca de "festivo" en 1884.

Por tanto, tenemos que en 1780 hay, en total, 14 acepciones con indicación de "festivo" de las 56 que se recogen en 1992, que supone el 25%. El total de las recogidas, con o sin indicación de "irónico", en 1780, aumenta en tres respecto a Autoridades, ya que aunque se suprime la marca en algunas, se mantiene la acepción. Son 19 casos, el 33,9% de las actuales.

3.2.2.2.2.4.Poético

En 1780, 16 acepciones de las 258 que tienen indicación de "poético" en 1992 (6,2%), se incorporan ya con esta marca:

acerino	adamantino	algente	alipede
almo	almo	apolíneo	báratro
barbarismo	bidente	céfiro	cibeleo
clivoso	connubio	crinado	cupresino

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Son 4 casos (1,55%), que están ausentes de Autoridades, los que aparecen por primera vez en 1780, aunque sin marca: asaz, crucifero, crucígero y febeo. Los tres primeros no adquieren esta indicación hasta 1884. Es más extraño el caso de febeo, que se define en 1780 como 'Lo que toca, ó pertenece á febo', cuya incorporación es inexplicable, por estar fuera de las tres letras revisadas. Adopta la marca de "poético" en 1791.

Así, 20 nuevas acepciones se incorporan al Diccionario, el 7,75% de las marcadas en 1992.

Por otro lado, 4 palabras más (1,55%), presentes en Autoridades aunque sin marca, la adquieren en 1780: aúreo en sus dos acepciones, copiar y coro.

Pero 8 acepciones pierden la marca debido a la sistematización buscada en 1780:

- aquese. Pierde el comentario "Son términos usados freqüentemente por los Poetas (...) y fuera de la Poesía son baxos". Recupera la marca en 1852.

- aqueste. Pierde el comentario "Son términos usados de los Poetas (...) y aunque se hallan algunas veces usados en prosa, no se debe imitar por ser baxos (...)". Recuperan la marca en 1852.

- astrífero. Pierde el comentario "Es voz poética y de muy poco uso". Recupera la marca en 1803.

- averno. Cambia el comentario "Voz poética, aunque tal vez usada en prosa" por la marca "Mit." 'mitología', que mantiene hasta 1869. En 1884 recupera la marca primitiva.

- cálamo. Pierde el comentario "Es voz inventada de los Poetas, y solo tolerable en Poesía". Recupera la marca en 1925.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-crúor. Cambia el comentario "Es voz puramente Latina y solo permitida en la Poesia" por la marca de "ant." •anticuado', que mantiene hasta 1869, en que recupera la de "poético",

-lucífero. Pierde el comentario "Es voz latina y usada por los Poetas", Recupera la marca en 1803.

-orco. Pierde el comentario "Es voz poética", aún estando fuera de las letras revisadas. Recupera la marca en 1852.

Y 4 acepciones más desaparecen:

-armífero. Presenta el comentario de "Es voz poética" en Autoridades, y desaparece del diccionario en 1780. No reaparece hasta 1884.

-cálamo. Presenta el comentario "Voz Latina de Calamaus, i; pero mui usada en Castellano por los Poetas". Desaparece como acepción en 1780. Reaparece, sin marca, en 1803. Recupera la marca en 1884.

-cano. Presenta el comentario "Metaphóricamente lo usan los Poetas para pintar la blancura de muchas cosas". Desaparece en 1780, y vuelve a aparecer, con marca de "poético", en 1884.

-clangor. Presenta el comentario "Es voz puramente Latina Clangor, y solamente usada en lo Poético". Desaparece en 1780, y reaparece, con marca, en 1884.

Tenemos, entonces, que en 1780 hay 72 registros (27,9%) con marca de "poético", de los 258 actuales. En total, entre los que llevan esta indicación y los que no, son 126 (48,83%) los registros recogidos en 1780.

3.2.2.2.2.5.Vulgar

No hay ninguna acepción que se incorpore, con marca de "vulgar", en 1780, de las que están presentes en 1992, Sin embargo, hay 2 casos de incorporaciones (0,74%), aunque sin marca: asín y asina. Se incorporan en 1780 con marca de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"ant." 'anticuado', que mantienen hasta 1914. En 1925 adquieren la de "familiar", hasta 1970. Es en 1984 cuando toman la marca actual de "vulgar". Tampoco se encuentra ninguna acepción presente en Autoridades que adquiera esta indicación en 1780.

Se dan, en cambio, casos como el siguiente, en que una acepción desaparece en 1780 cuando estaba presente en Autoridades:

> -cabronada; En el paso de 1726 a 1780 se pierde una parte de la definición, la que dice 'Esta voz la ha ampliado el Ínfimo vulgo, para significar qualquiera acción ó sucesso que le enoja y disgusta ó daña á alguno'. Reaparece en 1832, aunque no se marca hasta 1984.

Por tanto, sigue sin aparecer ninguna acepción con indicación de "vulgar" en la edición de 1780, de las actualmente asi marcadas, y se mantienen las 32 acepciones (11,89%) que aparecían sin esta indicación en Autoridades.

3.2.2.2.3.Conclusión

Reproducimos, a continuación, de forma global, los datos en número y porcentajes que han aparecido a lo largo del comentario por marcas.

En el primer cuadro, aparecen el total de acepciones marcadas en 1992, el total de las incorporaciones producidas en 1780, y de ellas; las que se incorporan ya marcadas, y las que lo hacen sin marca y la adquirirán en una edición posterior. Por último, las que toman la marca pero ya

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

aparecían en Autoridades;

INCORPORACIONES EN 1780

marca	1992	incorporados en 1780	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	8:2,25%	4:1,12%	4:1,12%	1:0,28%
irón.	104	0	0	0	3:2,88%
fest.	56	3:5,35%	3:5,35%	0	0
poét.	258	20:7,75%	16:6,2%	4:1,55%	4:1,55%
fam.	4974	197:3,96%	95:1,9%	102:2,05%	220:4,42%
vulg.	269	2:0,74%	0	2:0,74%	0
Total	6015	230:3,82%	118:1,96%	112:1,86%	228:3,79%

Es necesario insistir en la inmutabilidad de la marca de "irónico", que se encontraba consolidada en Autoridades, en la poca productividad de las de "despectivo" y "festivo", y en la ausencia de la marca actual de "vulgar" del diccionario de 1780. Las de "poético" y "familiar" muestran un discreto crecimiento.

En la siguiente tabla aparecen los datos globales referentes al número total de acepciones con marca recogidas en 1780, es decir, las incorporadas más las que ya estaban en Autoridades, y, por otro lado, el total de palabras marcadas en 1992 que se registran en 1780, sumadas las marcadas y las que están aún sin marca. Los porcentajes se calculan siempre en referencia al número de acepciones con marca en 1992 que se indica en la primera columna.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PRESENCIA EN 1780 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	16	4,51%	77	21,75%
irónico	104	18	17,3%	31	29,8%%
festivo	56	14	25%	19	33,92%
poético	258	72	27,9%	126	48,83%
familiar	4974	523	10,51%	2059	41,39%
vulgar	269	0		32	11,89%
Total	6015	643	10,68%	2344	38,96%

En el comentario se debe insistir en el corto número de palabras marcadas, en comparación con las palabras recogidas que, lógicamente, irán adquiriendo su marca en sucesivas ediciones- Destacan los grupos de "poético" y "familiar", que rebasan el 40% de presencia, y, otra vez el "poético", y el "festivo", que llegan al 25% de sus términos ya marcados. Obsérvese la reducción de la marca de "festivo" respecto a Autoridades.

Para acabar, vale la pena comentar los casos que escapan de la regla que la propia Academia propuso para esta edición, que debía reproducir, a partir de la letra D, el Diccionario de Autoridades, en palabras de M. Seco (1991:VI), "sin más cambios que los propuestos por la nueva ortografía". En el prólogo a la edición de 1780 se confirma: "La D y demás letras restantes van sin aumento, ni corrección como están en el DICCIONARIO antiguo". Son explicables las pérdidas de la marca en desbarbado, descamisado, destripaterrones, del grupo de "despectivo", y de lucífero y orco, del grupo de "poético", por el afán de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

regularización que hace que se pierdan determinados comentarios incluidos en la definición. Pero no tienen explicación las incorporaciones de febeo y hatajo -"poético" y "despectivo" respectivamente-, ni la inclusión de la marca de "familiar" en encerrona, filili, jacarear, mamar, marear y mareo. Sólo cabe suponer que el académico encargado consideró oportuno, ya que repasaba toda la edición, incluir alguna variación a título personal[100].

3.2.3.SEGUNDA EDICIÓN: 1783

3.2.3.1.PRÓLOGO

La segunda edición, impresa sólo tres años después de la primera, mantiene casi íntegramente el prólogo de la anterior. Introduce sólo los cambios que corresponden a las modificaciones realizadas respecto a la de 1780.

Se incluyen, en sus respectivos lugares, las palabras recogidas en el Suplemento que aparecía al final de la edición de 1780; y como continuó la revisión del Diccionario, dice la Academia: "después de publicado se han recogido otras voces pertenecientes á la A, y a la B, y siendo ya un número competente, pues llegan á unas mil y quinientas, ha parecido conveniente ponerlas al fin de este tomo por via de Suplemento, no habiéndose podido intercalar

---

[100] Hay más variaciones entre ambas ediciones, fuera ya de las letras A, B y C, Pero sólo nos ocupamos aquí de las que nos interesan.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

en sus lugares correspondientes, porque guando se acabaron de examinar y ordenar, estaba ya impresa la A, y la B." Por tanto anuncia un nuevo Suplemento que comprende las más de mil quinientas "voces" recogidas de las letras A y B, y las de la letra C no incluidas en el tomo II de la reimpresión de Autoridades, que no se llegó a publicar.

Las abreviaturas no sufren variaciones respecto a las incluidas en 1780.

3.2.3.2.DESCRIPCIÓN DE LA SEGUNDA EDICIÓN; 1783

3.2.3.2.1.Marca de "familiar"

Sólo 2 acepciones se incorporan con marca de "familiar" en 1783, ausentes de 1780: andorga y cartazo. Supone el 0,04% del total incluido en 1992.

Otras 3 acepciones se incorporan en esta edición, aunque de momento sin marcar. Constituyen el 0,06%:

- azogadamente. No adquiere la marca hasta 1884.
- besugo. Esta acepción se define, a partir de 1914, marcada como "familiar", con una remisión a la frase "Ojo de besugo". En Autoridades aparece la frase "Ojo de besugo": "Se llama el que está medio vuelto y claro. Dicese assi por la semejanza que tiene el ojo quando está claro y vuelto al del besugo cocido". En 1780 desaparece: aunque está en o lo y remite a besugo, bajo este lema no se encuentra. Vuelve a reaparecer en 1783, de nuevo como locución y se mantiene hasta 1791. A partir de 1803 reaparece bajo el lema o 1o, definido como frase.
- boquirroto. Está presente en Autoridades y desaparece inexplicablemente en 1780. Reaparece en 1783, aunque no adquiere la marca de "familiar" hasta 1884.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Son, entonces, **5** nuevas acepciones en total, el 0,1% de las 4974 marcadas en 1992, las que se incorporan al caudal léxico de la edición de 1783, con o sin marca. No hay ningún caso que, ya presente en 1780, adquiera la marca en esta edición.

Todo ello hace que la edición de 1783 contenga 525 acepciones con marca de "familiar", el 10,55%. Y que del todas las acepciones con esta marca en 1992, recoja, con o sin marca, 2064, o sea, el 41,49%.

3.2.3.2.2.Otras marcas

3.2.3.2.2.1.Despectivo

No hay ninguna acepción que se incorpore marcada en 1783, pero sí que hay 1 caso, animalucho, que se introduce en esta edición, aunque sin marca, y que estaba ausente de 1780. Supone el 0,28%. En 1780 se recogen, sin embargo, animalice, animalillo, anlmalón y animalote. El término animalucho no toma la marca de "despectivo" hasta 1884. Tampoco hay ningún caso que, ya incluido en 1780, adopte la marca en 1783.

En consecuencia, el número de acepciones con marca de "despectivo" en 1783 no varia respecto a 1780: 16 (4,51%). Sí que aumenta en un caso el número de las incluidas es esta edición, del total que recoge la edición de 1992: 78, el 22,03%.

3.2.3.2.2.2.Irónico

No hay cambio alguno en esta edición. Por tanto, se mantiene la presencia de esta marca en los mismos términos que en 1780: 18 acepciones marcadas, el 17,3%, y 31 incluidas con o sin marca: el 29,8%.

3.2.3.2.2.3.Festivo

No se registran cambios respecto a la marca de "festivo", por lo que se mantienen los mismos valores que en 1780: 14 acepciones con esta marca, lo que supone el 25%, y 19 con o sin marca, un 33,92% de las que se encuentran en 1992.

3.2.3.2.2.4.Poético

También por lo que respecta a esta marca, se mantiene inmutable la edición de 1783 en relación con la anterior. Por tanto, la presencia en esta edición de la marca de "poético" es de 72 acepciones, el 27,9%, y el total de acepciones recogidas es de 126, el 48,83% de las actuales.

3.2.3.2.2.5.Vulgar

No hay ninguna incorporación con marca de "vulgar". Pero si que se incorpora 1 término sin marcar, aprometer. Pervive sólo dos ediciones, las de 1783 y 1791, con marca de "anticuado". Desaparece en 1803, y reaparece, de nuevo, en 1936, con marca de "desusado", que mantiene hasta 1992,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

edición en que adquiere, además, la de "vulgar". Esta incorporación supone el 0,37% de las que actualmente presentan esta marca. Sigue sin marcarse, por tanto, ninguna acepción como "vulgar" en 1780,

Varia, como único índice, el del total de acepciones con marca de "vulgar" en 1992 que se recogen en 1783, que es de 33, alcanzando el 12,26% del total.

3.2.3.2.3.Conclusión

Lo más destacable es, sin duda, la ausencia, prácticamente, de cambios entre las ediciones de 1780 y 1783. Era predecible teniendo en cuenta el poco tiempo transcurrido entre ambas ediciones, y los comentarios del prólogo acerca de las innovaciones: la inclusión del Suplemento de 1780 -por tanto, acepciones ya recogidas en la edición anterior- y algunas incorporaciones en un nuevo suplemento. A la luz de los datos huelga, entonces, todo comentario: sólo 7 incorporaciones entre todas las marcas.

INCORPORACIONES EN 1783

marca	1992	incorporados en 1783	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	1:0,28%	0	1:0,28%	0
irón.	104	0	0	0	0
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	0	0	0	0
fam.	4974	5:0,1%	2:0,04%	3:0,06%	0
vulg.	269	1:0,37%	0	1:0,37%	0
Total	6015	7:0,11%	2:0,03%	5:0,08%	0

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Por lo que respecta a los datos sobre el material presente en la edición de 1783, rae remito a los comentarios realizados para la anterior edición, pues la situación se mantiene prácticamente igual.

PRESENCIA EN 1783 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	16	4,51%	78	22,03%
irónico	104	18	17,3%	31	29,8%
festivo	56	14	25%	19	33,92%
poético	258	72	27, 9%	126	48,83%
familiar	4974	525	10,55%	2064	41,49%
vulgar	269	0		33	12,26%
Total	6015	645	10,72%	2351	39,08%

3.2.4.TERCERA EDICIÓN: 1791

3.2.4.1.PRÓLOGO

La tercera edición de la Academia sigue teniendo la reimpresión de Autoridades como punto de referencia. Así, en 1791 se incluye el Suplemento que correspondía a las letras A, B y C de la segunda edición, en sus respectivos lugares, y se añade, también en el cuerpo del Diccionario, "las letras D, E y F, con la corrección y aumento que tiene trabajadas (la Academia) liasta el presente". De todas formas, imprime un Suplemento conteniendo esta revisión, que se vendió aparte, para los que ya tuvieran la edición de 1783.

No se aprecian cambios, en el cuadro de abreviaturas, que afecten a las cuestiones sobre el uso.

Parece, por tanto, que no deben encontrarse variaciones significativas en las tres primeras letras, ni tampoco a partir de la G.

3.2.4.2.DESCRIPCIÓN DE LA TERCERA EDICIÓN; 1791

3.2.4.2.1.Marca de "familiar"

Son 24 las acepciones que se incorporan por primera vez al Diccionario, con la marca de "familiar". Suponen el 0,48% de las que tienen esta marca en 1992t

coscarse	danzar	descoser	desenfadaderas
desertar	despachurrado	despampanar	desparpajo
diabólico	dificultoso	drope	empapirotar
emprender	encalabrinar	encantado	encapillar
encompadrar	engolillado	ensillado	entarascar
espetar	espiritar	esquilimoso	felpa

Más numerosas son las incorporaciones de palabras que tienen marca de "familiar" en la actualidad y que se incorporan en 1791, aunque sin marcar. Suman 60 acepciones, el 1,20%.

cagalaolla	.cagatinta	cotorra
chicorrotin	chicorrotin	danzante
danzarín	dentera	deque
derretir	desbocado	descerrajado
descocado	descrismar	descrismar
descuerno	deshinchar	despachaderas
despegado	doctor	doñear
echacorvear	echacorvería	echacuervos
echacuervos	echadillo	echadizo
embolismar	emboque	embotarse
embrolla	embrollón	empapar
empapujar	empingorotar	encalabozar
encandilado	enclavar	endiablado

enflautado	engañabobos	engatusamiento
engolletarse	ensuciar	ente
entruchón	enzainarse	enzurronar
escamar	escasero	escribido
escupitina	escurribanda	estirajar
estrafalario	estropajosamente	farfulladamente
figurilla	frailengo	frangollar

Por tanto, 84 nuevas incorporaciones, entre las que llevan marca y las que no llevan, se producen el 1791: el 1,68% de las que se recogen en 1992,

Aquéllas que ya estaban presentes en 1783 sin marca, y que la adoptan en esta edición, ascienden a 72, el 1,44%.:

arrancapinos	capigorrista	cocheril
colgado	concomerse	correveidile
correveidile	cortejo	chicha
danza	dentera	desalforjar
desamorrar	desapolillar	desasnar
desbarbar	desbarrigar	descortezar
descuajar	desembanastar	desembanastar
desembaular	desenvainar	deshollinar
despachar	despachurrar	despachurrar
despachurrar	despanzurrar	dicharacho
diluvio	dinerillo	dominguero
embaular	emberrincharse	empinar
emplastar	enamoricarse	encajar
encaramar	endilgador	enfurruñarse
engarabatar	engatusar	enhebrar
enjergar	enquillotrar	entendederas
envedijarse	envés	escaldado
escamonearse	escarabajear	escorrozo
espalditendido	esparrancarse	espetar
esterar	estrafalariamente	estudiador
estudiantino	explicaderas	extender
facha	fachada	farfullar
fariseo	felpa	flojera
forraje	fortachón	frailería

Que adquieran la marca de "familiar" no significa que hasta en 1783 no presentaran ninguna caracterización de uso: "vulgar", "irónico", "bajo", podían aparecer marcando estas acepciones, que van regularizando su situación al adoptar la

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

marca de "familiar"i<>^.

La presencia total de acepciones marcadas en la edición de 1791 llega al 11,98%, exactamente 596 registros de los 4974 que tienen esta marca en 1992. El porcentaje de estos términos que aparecen, con o sin marca, es del 42,78%, 2128 acepciones.

3.2.4.2.2.Otras marcas

3.2.4.2.2.1.Despectivo

Un término (0,28%) se incorpora en 1791, con indicación de "despectivo". Se trata de la frase "empatársela a uno", bajo el lema empatar. En realidad la indicación viene dada por el comentario "dicese en mala parte", que será bastante frecuente en el Diccionario. Esta acepción, por ejemplo, lo conserva hasta 1984, en que lo cambia por el comentario "Se usa también en sentido peyorativo".

Son 5 los casos de palabras que actualmente presentan indicación de "despectivo" y que se incorporaban en 1791, aunque sin marca. Supone el 1,41%:

- cagatinta: Puede sorprender su presencia en este listado, porque ya aparecía en el de "familiar" de esta misma edición. Y es que desde 1852 a 1992 presenta las dos marcas. Su trayectoria es curiosa, porque se incorpora en 1791 con la definición 'Apodo que se aplica a los que tienen empleo de pluma'. En la

---

[101] Para conocer la situación anterior de cada uno de estos términos, puede consultarse el Corpus 6.3.3.

edición siguiente, 1803, vuelve a desaparecer, para no reaparecer de nuevo hasta 1852: 'El oficinista'. Se añade el comentario "Es voz de desprecio".

-dulzaina; Se incorpora en esta edición, con marca de "familiar", que mantiene hasta 1914. En 1925 toma la de "despectivo", que conserva hasta hoy.

-escopetón: Se introduce en 1791 como 'aum. de Escopeta'. Y así se mantiene hasta 1992, aunque en 1925 toma el comentario "U.t.c. despect.".

-floripondio: Adquiere la marca en 1936.

-frailuco: Entra en 1791 con marca de "familiar", que pierde en la edición siguiente, y no la recupera hasta 1884. Es un caso paradigmático de los que no necesitarían, porque en la definición ya la lleva: 'Fraile despreciable y de poco respeto'.

Eso hace que se produzcan 6 nuevas incorporaciones al caudal del Diccionario, el 1,69% de los 354 términos con marca de "despectivo" en 1992.

.Otros 4 casos (1,12%), presentes sin marca en 1783, la adquieren en 1791:

-desbarbado: En Autoridades llevaba el comentario 'suélese usar esta voz por desprecio del sugeto' . Pierde tal comentario en 1780 y 1783, para recuperarlo en 1791.

-descamisado: Es un caso exactamente igual al anterior, pero ahora el comentario queda dentro de la definición: 'adj. que por desprecio suele aplicarse al que es muy pobre'.

-escuderón: Es algo diferente a los anteriores, porque en Autoridades se caracterizaba como "vulgar" y "jocoso", indicaciones que pierde en 1780 y 1783. En 1791 adopta la de "despectivo".

-estudiantón: Desde Autoridades estaba sin marcar, aunque la definición era bastante elocuente: 'Aument. de Estudiante. Llamase comunmente assi al que es alto de cuerpo y anda vestido de estudiante con hábitos largos, raidos y muí estropajosos, que por otros apodos decimos Gorrón y Sopista'. En 1791 se reforma el inicio de la definición: 'aum. que por desprecio se

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

dice-..'. Pero en 1803 vuelve a modificarse: "Se dice de los estudiantes estrafalarios y groseros'. En 1884 toma, por fin, la marca de "despectivo".

Obsérvese cómo se va perfilando el grupo de palabras con esta indicación, a base de la incorporación de aumentativos y diminutivos despectivos.

Tras este análisis, resulta que en la edición de 1791 la implantación de las palabras que en 1992 tienen marca de "despectivo" llega a 83, 23,44%. De ellas, sólo 19 casos presentan la misma marca que actualmente, es decir, el 5,36%.

3.2.4.2.2.2.Irónico

Sólo 1 acepción (0,96%) se incorpora, con indicación de "irónico", en 1791: decentemente: 'Se aplica irónicamente al que hace algo con algún exceso'.

Respecto a las acepciones que se incorporan sin marca, y que la adquirirán más tarde, hay 4 casos, el 3,84%,:

- desfacedor 'Desfacedor de entuertos': Esta locución se introduce con marca de "familiar", que mantiene hasta hoy, y no se caracteriza como "irónico" hasta 1992.
- don; No adopta la marca de "irónico" hasta 1992,
- escribido: Se incorpora en 1791 y se mantiene hasta 1817 con marca de "anticuado". Está ausente de 1822 a 1884. En 1914 retorna al Diccionario, aunque no adopta la marca de "irónico" hasta 1984, con el comentario "por lo general se usa con sentido irónico".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-guinda 'Echar guindas a la tarasca'. Extraña la presencia de esta locución, por estar fuera de las letras revisadas, pero no es el primer caso. En 1803 aparece bajo el lema tarasca. No adquiere la indicación de "irónico" hasta 1925.

Así que 5 acepciones se incorporan por primera vez al Diccionario en 1791, el 4,8% de las 104 marcadas en 1992.

En esta edición se marcan 2 acepciones más (1,92%), que ya estaban presentes en la anterior:

descalabrar Descalábrame con eso.
finca ¡Buena finca1

En ambas se han utilizado esos procedimientos asistemáticos para marcar las acepciones, como es el uso del verbo "zaherir", en el primer caso, y de "motejar" en el segundo.

La edición de 1791 recoge, en total, 35 de las acepciones que actualmente se marcan como "irónico" en 1992, el 33,65%; pero sólo 19 de ellas, el 18,26% de las actuales, presentan ya esta caracterización.

3.2.4.2.2.3.Festivo

No se registra ninguna variación, en cuanto a las incorporaciones, respecto a la edición de 1783. Sí que se produce una supresión, la de diabla, que desde Autoridades estaba presente con la indicación de "jocoso". Desaparece en 1791, y no reaparece hasta 1869, con las marcas de "familiar" y "festivo".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Esta edición pierde así una acepción respecto a 1783. Recoge ahora 18 de las 56 con esta marca en 1992, el 32,41%. De ellas, 13 tienen la indicación de "festivo" en 1791, lo que supone que incluye el 23,21% de la última edición.

3.2.4.2.2.4.Poético

Las 5 acepciones siguientes, ecuóreo, éneo, estigio, fúgido y fuste, se incorporan en 1791, ya con lá indicación de "poético", el 1,93% de las presentes en 1992.

Sin marca se introducen en esta edición 4 registros más, el 1,55% del total de 1992:

-cáliz; En su acepción de 'copa o vaso' aparece en Autoridades; desaparece en 1780; reaparece en 1791; vuelve a suprimirse en 1803, y se reincorpora definitivamente en 1852, ya con la marca de "poético".

-desque; Toma la indicación de "poético" en 1852.

-esplender: Se marca en le edición siguiente, 1803, con la abreviatura "poét.", pero a partir de 1884 matiza esa indicación con el comentario "U. m. en poesía".

-feroce: Se incorpora con la marca de "anticuado", que mantiene en 1303. En 1817 toma la actual de "poético".

Resultan ser 9 las acepciones que entran en esta edición, con o sin marca: el 3,48% de las comprendidas en 1992.

Respecto a las acepciones sin marca ya recogidas en 1783, 8 (3,1%) adquieren la indicación de "poético" en 1791: do, esfera, espirar, espléndido, euro, euro 'Euro noto'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

febeo y flébil• Algunas de ellas se marcan con la abreviatura "poét-", y a partir de 1884 la matizan: "U. m. en poesía". Es especialmente interesante el caso de do: aparece en Autoridades y en 1791 presenta el comentario 'suele usarse en poesia por razón del verso*; en 1803 lo pierde y adopta la indicación de "ant."; Hasta 1884 no recupera la marca de "poético".

Hay que comentar dos casos más. El primero es dulcísono, en el que la indicación de "poético", presente desde Autoridades, se sustituye en 1791 por la de "poco usado"; se recupera en 1884. El otro es el de florígero, que se marcaba desde Autoridades, y que se suprime en 1791. Reaparece, de nuevo con la indicación de "poético", en 1852.

Tras este análisis, resulta que son 83 los registros con indicación de "poético" recogidos en la edición de 1791, el 32,17% de los incluidos en 1992. El total de acepciones contenidas en 1791, con o sin marca, es de 133, el 51,55% de las 258 así marcadas en la última edición del Diccionario.

3.2.4.2.2.5.Vulgar

No se produce ninguna incorporación ya con la marca de "vulgar" en 1791, pero sí que se incorporan 8 acepciones sin marcar, el 2,97% de las recogidas en 1992.

- dinp: Adquiere la marca en 1936.
- dios 'iVoto a los ajenos de Diosi*. Se incorpora en esta edición, pero desaparece en la siguiente, para reaparecer en 1817, ya con la indicación de "vulgar".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-empollar; No se marca hasta 1970.

-enantes: Hasta 1956 llevaba el comentario "U. aún entre la gente del pueblo". Se marca en 1970.

-endemás: Se marca en 1970.

-escuras 'A escuras'. Se marca en 1970.

-espedazar; Se marca en 1935.

-espertar: Se incluye de 1791 a 1817, con marca de "anticuado". Vuelve a incorporarse en 1914, con la misma marca, y en 1925 adopta la de "vulgar".

Se caracterizan por llevar, en 1992, el comentario "ant. y hoy vulg.", menos la exclamación "¡Voto a los ajenos de Dios!", y endemás, que sustituye "ant." por "desús.".

Sigue sin aparecer ninguna palabra de las actuales que se marque como "vulgar".

La edición de 1791 recoge, en total, 41 de los 269 registros con marca de "vulgar" de 1992, el 15,24%, aunque todos ellos están pendientes de recibir esa caracterización.

3.2.4.2.3.Conclusión

La incorporación de acepciones en la edición de 1791 viene determinada por las tres letras revisadas, que limitan la posibilidad de una mayor renovación. Supera, no obstante, la revisión de 1803. Hay que destacar la incorporación de casi el 5% de las acepciones con marca de "irónico", la regresión de la indicación de "festivo", que no sólo no crece, sino que disminuye, y la marca de "vulgar", que sigue

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

la misma tónica, sin incorporar ni una sola acepción marcada.

INCORPORACIONES EN 1791

marca	1992	incorporados en 1791	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	6:1,69%	1:0,28%	5:1,41%	4:1,12%
irón.	104	5:4,8%	1:0,96%	4:3,84%	2:1,92%
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	9:3,48%	5:1,93%	4:1,55%	8:3,1%
fam.	4974	84:1,68%	24:0,48%	60:1,20%	72:1,44%
vulg.	269	8:2,97	0	8:2,97	0
Total	6015	112:1,86%	31:0,51%	81:1,34%	86:1,42%

Como consecuencia de lo anterior, los índices generales casi no varían. Aunque ya se recoge algo más del 40% de las acepciones que actualmente se marcan, sólo el 12,13% tiene ya la misma caracterización que en 1992,

PRESENCIA EN 1791 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	19	5,36%	83	23,44%
irónico	104	19	18,26%	35	33,65%
festivo	56	13	23,21%	18	32,14%
poético	258	83	32,17%	133	51,55%
familiar	4974	596	11,98%	2128	42,78%
vulgar	269	0		41	15,24%
Total	6015	730	12,13%	2438	40,53%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.5.CUARTA EDICIÓN: 1803

3.2.5.1.PRÓLOGO

Explica la Academia que la revisión de Autoridades llega hasta la letra L. Pero que:

> "{...) queriendo satisfacer á las insinuaciones de muchas personas, que deseaban se pusiesen las voces que faltaban en las otras letras, ha intercalado en todas ellas quantas poseía, y quantas han recogido los actuales individuos de la Academia, corrigiendo asimismo algunos artículos de estas combinaciones, añadiendo ademas varias voces á las letras anteriores, y mejorando las definiciones de las otras".

Así que la Academia se aventura a incluir en el Diccionario modificaciones individuales de los académicos sin que pasen por la Comisión. Eso supone que se pueden encontrar variaciones en todas las letras, por primera vez desde Autoridades.

Se advierte también de una decisión "que va a tener gran trascendencia en la lexicografía del español" (Alvar Ezquerra, 1985:40): constituir como letras los dígrafos ch y

Cambia, así mismo, las grafías de las palabras de raíz griega con chi- por qui-: chímica x química, etc. De esta manera el dígrafo ch- queda exclusivamente para el fonema africado palatal sordo, eliminándose la -h- en casos como Christo. La grafía ph-, con sonido labiodental, se sustituye por f-.

---

102 A.ún sigue abierta esta polémica, sin haberse llegado a solucionar en la edición de 1992. Sin recurrir a Menéndez Pidal {1945:XVII), más modernamente otro académico, M. Alvar (1990:5), se quejaba del "fetichismo de la letra impresa", y de que aún no haya resuelto la Academia la cuestión.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.5.2.DESCRIPCIÓN DE LA CUARTA EDICIÓN: 1803

3.2.5.2.1.Marca de "familiar".

La circunstancia comentada de la apertura del Diccionario a la reforma en todas las letras se deja sentir especialmente en la marca de "familiar". Se incorporan 109 acepciones ya con esta marca, el 2,19% de las marcadas en 1992:

alumbrar	apostólicamente	armar
asnalmente	barrabasada	bebistrajo
bobatel	corpazo	desuellacaras
echar	fregata	fresca
gabacho	ganzúa	gastadero
gatear	gazapatón	gazapera
gazapo	gente	gobernante
golilla	gordo	gramatiquería
granujo	guitarrón	hablanchín
hablantín	historia	infeliz
jabonar	jácara	lacayuno
ladronesco	langosta	lapo
lejía	letra	letrada
letrado	limpiar	madraza
madurativo	maldita	malo
mamarracho	mangonear	mascujar
mayorazgo	meñique	meón
merca	milagrón	naranjo
narria	palmar	papahuevos
pasapán	patatús	peal
pejiguera	petitoria	pillada
pillo	plasta	plomo
pobra	poleo	pollo
potista	potroso	principóte
proverbiar	proverbista	rapador
rape	real	rechoncho
redondel	relimpio	renuncio
repasata	réspice	réspice
retar	retrechería	retrechero
saladamente	santucho	somanta
sotanear	terminacho	tontera
torillo	tragahombres	tragamallas
trapalear	traspontín	tris
trotaconventos	truchimán	tuso
vanistorio	vejarrón	vocabulario
zampabollos	zangandullo	zanguango
zopenco		

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Se producen 97 incorporaciones de palabras que no figuraban en 1791, pero que no adquieren, de momento, la marca de "familiar". Son el 1,95% del total integrado en 1992.

agraz	alegre	bozal	consejero
chiquirritín	deshonrabuenos	deshonrabuenos	escolimado
gaitero	galopín	gallo	gato
gazapina	gorgorito	gorigori	gorrionera
gritón	guitarresco	gurrufero	hazmerreír
hereje	hueco	hurgonada	hurón
impresor	infierno	infierno	ladrido
lamiscar	lechona	lechuzo	leño
leonera	licenciadillo	magín	mamá
mamarrachada	mamarrachada	mandrágula	manducación
manicorto	manivacío	maridazo	marranalla
mascujar	mascullar	matadero	medalla
misar	miserear	misero	mismísimo
moharracho	ojimoreno	papá	patán
pelotera	petate	pío	pomponearse
presidenta	puercamente	puercamente	rabiazorras
raposa	rascadera	recalcar	remoque
repelo	repeor	repulgado	responsear
rezonglón	ringle	ronce	rondar
rumión	sacapotras	salvohonor	silla
susurrón	taco	tarambana	tararira
tiñería	tragonería	trampeador	trápala
trapillo	trinchar	valentona	vendehúmos
ventanear	virote	zangotear	zangoteo
zarrapastrosamente			

Hay que considerar que, entre marcadas y no marcadas, se producen, en 1803, 206 incorporaciones, que suponen el 4,14% de las actuales.

La adopción de la marca de "familiar" en acepciones que ya estaban presentes en 1791 se produce en 258 casos: el 5,18% de las recogidas en 1992.

agarrador	alabancioso	alegrón
bachiller	Bayona	bravo
brincar	brincar	caer
calzonazos	candonguero	conque
cristianar	cuaderno	cuartazos

culas
chicoleo
deshollinador
destripaterrones
doncellueca
echacantos
echacorvería
echacorvería
echacuervos
embajada
engañabobos
engatusamiento
ganado
garatusa
garlador
garlar
garra
garulla
gatada
gaudeamus
gazafatón
gazapa
gazapo
giba
grandillón
grandillón
gris
guindar
gurrumina
gurrumino
gurullada
gusanera
hacenduela
hato
hincha
hocico
humanidad
hundir
husmear
idea
intentona
jarro
jeringa
jeringar
joroba
jubilar
jubón
labia
lagarto
lagarto
lagotear
lagotería
lagotero
lambrija
langaruto
latinajo
letanía
licenciado
lilaila
lindo
lleno
lloraduelos
macareno
madrona
maestrear
majagranzas
maldito
malicia
mamacallos
mandamiento
mandilón
mangorrero
mangorrero
mangote
manta
mañuela
mapa
maria
marimorena
martagón
matalotaje
matasanos
matrimonio
maula
mea -
mecánica
mecánica
micho
monesco
moña
moquetear
morisqueta
morusa
mosca
mosqueador
mosqueteril
mosquito
motilón
narria
palomo
pampirolada
pamplina
panderada
pandero
peliforra
pellejo
perantón
perdonavidas
perigallo
perogrullada
perrengue
perrengue
piache
pildora
pintamonas
pintarrajar
pintarrajo
piojería
pisaverde
pitanza
pizca
pizcar
pizco
plantar
pobreta
porqué
porra
porra
porrada
porro
prebenda
principada
pringar
pringar
pringar
prosa
prosador
pudrigorio
putañero
putear
putería
quebrantahuesos
quemar
quídam
quitapelillos
quitapesares
rabanillo
rabanillo
rabisalsera
rajar
recipe
recua
redro
refregar
refrendar
rellenar
replicón
respingar
respingo
retejar
retórica
rifirrafe

rocín	sabiondo	sacadinero
sacadineros	saltimbanco	santiguar
sátrapa	sepancuantos	soga
solfear	solfeo	soplamocos
sotana	tabalada	tabanazo
taco	taco	talego
tamborilada	tantarantán	tapaboca
tarascada	tarquinada	tartalear
tartalear	ternerón	tina
títere	titiritaina	torbellino
torete	torreznero	trabucazo
tracamundana	tragantón	tragantona
trapisonda	trasero	trasmatar
trasquilimocho	trasquilón	trasto
tremolina	trincapiñones	trocatinta
tronitoso	tuautem	tuautem
uña	uñate	vaharina
varapalo	vendimiar	viejo
vinagre	visión	vomitar
vomitar	zalagarda	zamacuco
zamarro	zambombo	zambucar
zancadilla	zancarrón	zangandongo
zangarriana	zangarriana	zanguanga
zanguayo	zaque	zaragüelles
zarandillo	zorrería	zorro
zorronglón	zullarse	zullarse
zullenco	zurriburri	zurriburri

Las cifras globales que corresponden a la edición de 1803 muestran un porcentaje del 18,95% de acepciones con marca de "familiar", 943 exactamente, de las 4974 que se recogen en 1992. Pero si no se tiene en cuenta la marca, se llega al 46,18%, en total 2297 acepciones incluidas en la edición de 1803.

3.2.5.2.2.Otras marcas

3.2.5.2.2.1.Despectivo

Se incorporan 2 acepciones con indicación de "despectivo", que suponen el 0,56%: hijo 'Hijo de puta', y marquesote. La primera de ellas estaba en Autoridades.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

definida como 'El que no es procreado de legitimo matrimonio', y pasa, en 1803, a definirse 'Expresión injuriosa y de desprecio', que se mantiene hasta hoy. La segunda presenta el comentario "suele decirse por desprecio o burla".

Se incorporan también, aunque sin marca, 8 acepciones, el 2,25% de total incluido en 1992: fautor, qramatiqueria, herrerón, libre1o, lugarejo, manjorrada, paja 'No haberle echado uno a otro paja ni cebada' y tablajero. Vale la pena comentar el caso de fautor, que figuraba en Autoridades, y se mantiene hasta 1783, con el comentario "Tómase tanto en buena como en mala parte". En 1791 no aparece, aunque hay un lema, fauto, sin marca, que muy bien podria ser una errata. Lo cierto es que se encuentra, de nuevo, desde 1803, sin marca. La adopta en 1869: "Hoy se usa más generalmente en mala parte". Este comentario se mantiene hasta 1984. En 1992 se modifica: "Hoy se usa más generalmente en sentido peyorativo".

En total, a la edición de 1803 se incorporan 10 registros, el 2,82% de los que actualmente llevan la indicación de "despectivo".

Otras 2 acepciones que ya figuraban en el Diccionario toman la marca en 1803: mondonga y o jo 'Ojo de breque'. Ambas vienen de Autoridades. Supone el 0,56% de las marcadas en 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Los porcentajes globales en esta edición son del 5,93% de las acepciones con marca -21 acepciones- y 25,98% entre marcadas y no marcadas -92 acepciones-.

3.2.5.2.2.2.Irónico

No hay incorporaciones de palabras con marca de "irónico" en 1803. Sólo 1 sin marca, la de todo 'Todo en gordo', que se mantiene hasta 1832, desaparece de 1837 a 1869, reaparece en 1884, pero no toma la marca hasta 1925. Esta acepción constituye el 0,96% de las incluidas en 1992-

Se marca en esta edición 1 caso de los ya presentes en el Diccionario: la frase gaje 'Gajes del oficio'. Pero lo cierto es que recupera la marca, porque ya en Autoridades presentaba el comentario "Se llaman irónicamente...". Pierde toda indicación de 1780 a 1791, y la recupera en esta edición.

La supresión de la acepción hipoteca ';Buena hipotecal', con indicación de "irónico" en 1791, y que reaparece en la edición siguiente, hace que el número de palabras incluidas en 1803 no varíe respecto al de la edición anterior: 19 palabras con marca (18,26%), y 35 palabras en total, con o sin marca (33,65%).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.5.2.2.3.Festivo

La representatividad de la marca de "festivo" en 1803 no sólo no aumenta, sino que es regresiva, porque no hay ninguna incorporación ni adopción de marca por alguna palabra que ya estuviera presente. Contrariamente, se produce la supresión de la acepción naso, que desde Autoridades hasta 1791 llevaba la indicación de "jocoso". Reaparecerá, sin embargo, en 1869.

Por tanto, se produce una disminución del número de palabras marcadas recogidas en 1803, situándose en 12, el 21,42% de las que hay en 1992. Consecuentemente, también se reduce el número total, entre marcadas y no marcadas, que es de 17 (30,35%).

3.2.5.2.2.4.Poético

De muy distinta manera se comportan las palabras con marca de "poético", que en número de 23 (8,91%) se incorporan al Diccionario ya con su correspondiente marca.

altitonante	astrífero	hálito	hespérido
hespérido	ignipotente	impedir	inferno
iracundo	lampo	lanífero	limen
lúcido	lústrico	olivífero	palmífero
pierio	profundo	rutilar	semidea
trinacrio	undante	venenífero	

Otras 10 acepciones, que suponen el 3,87%, se incorporan a la edición de 1803, aunque sin marca:

cálamo	cálamo	hectóreo	horrífico
húmido	ítalo	mirifico	profundo
riso	sáxeo		

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

El total de las incorporaciones suman 33 acepciones, el 12,79% de las 258 que registran la marca de "poético" en 1992.

Además, otras 8 acepciones, ya presentes en 1791, el 3,1%, adquieren la marca en 1803: esplender, flagrante, ignívomo, inulto, lefio, linfa, lucífero y plaustro.

De esta manera, la marca de "poético" se va configurando antes que ninguna otra. En 1803 se recogen, ya con la marca actual, el 43,02% -111 acepciones- de las que llevan esta indicación en 1992. Pero es que teniendo en cuenta las no marcadas, la cifra alcanza las 163 palabras, el 63,17% de las actuales.

3.2.5.2.2.5.Vulgar

No hay acepciones incorporadas con marca de "vulgar", pero sí hay 6 (2,23%) que lo hacen sin marcar. Vale la pena darles un trato individualizado:

- empolla: Aparece en 1803, con marca de "anticuado", se mantiene en la edición siguiente, y se suprime en 1822. No reaparece hasta 1970, ya con el comentario "ant. y hoy vulg.".

- herver: Se incorpora en 1803, con marca de "anticuado", se mantiene en la edición de 1817, y se suprime en 1822. Reaparece en 1925, pero no se marca hasta 1970.

- indino: Como las anteriores, aparece en 1803, con marca de "anticuado", hasta 1817. En 1822 se suprime, y reaparece en 1925. Se marca en 1992.

- niervo. Se mantiene hasta hoy. Toma la marca en 1936.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-trompezar y trompezón; Se incorpora en 1803 con marca de "anticuado", pero desaparece en la edición siguiente, 1817. Se vuelve a incluir en 1925 y se marca con el comentario "Hoy es vulgar" en 1992.

También se producen supresiones, como la de aprometer, que entra en 1783 como "anticuado", y permanece en 1791. No reaparece hasta 1936 y no se marca hasta 1992. Otra supresión es la ya comentada de la expresión '{Voto a los ajenos de DiosI' (v. 3.2.4.2.2.5). Se pone de manifiesto la vacilación del Diccionario respecto a este tipo de palabras, entre arcaísmos y vulgarismos, como ya vimos en el análisis de las marcas en 1992.

Hay 1 acepción que incluimos entre los casos que adquieren la marca, figurando ya en el Diccionario. Se trata de la acepción hombre: 'Entre el vulgo, marido', que establece en 1803 esta definición. Hasta entonces, se definía 'Marido, hablando la mujer*. Supone el 0,37%. Se mantiene esa misma definición hasta 1992 (7^ acepción).

Por tanto, la edición de 1803 recoge 1 sola acepción con indicación de "vulgar", que supone el 0,37% de las que figuran en 1992. El total de acepciones presentes, con o sin marca, es de 44 (16,35%).

3.2.5.2.3.Otras cuestiones

Esta edición es la última en que se utilizan las marcas de "jocoso", "baxo" y "vulgar" en el mismo sentido que se venían empleando desde Autoridades. También se ha ido

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

extendiendo el uso de la indicación de "apodo" en las definiciones. En esta edición se encuentran así señaladas, de las palabras que en 1992 tienen alguna marca, las siguientes:

arrancapinos	azotacalles	bullebulle
carcamal	chuchumeco	camasquince
cascaciruelas	corcoveta	cuba
escarabajo	espantanublados	espita
lameplatos	lechuzo	licenciadillo
majagranzas	mamacallos	matasanos
mazacote	papanatas	pateta
pendejo	pendón	pinchaúvas
pintamonas	rallo	rompesquinas
sacabuche	sacapotras	saltabardales
saltabarrancos	saltacharquillos	tarro

Es evidente la carga peyorativa de estas palabras. A veces aparece en forma de comentario, pero otras como una verdadera marca, aislada del resto de la definición: mazacote: 'Apodo. El hombre molesto y pesado'. Algunas de ellas llevan, a la vez, otra indicación.

3.2.5.2.4.Conclusión

Se aprecia un aumento considerable tanto de la marca de "familiar", como de la de "poético", que sigue su temprana consolidación. Se deja notar el hecho de que en esta edición ya se hayan revisado todas las letras, aunque eso no se refleje en la productividad de algunas marcas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

INCORPORACIONES EN 1803

marca	1992	incorporados en 1803	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	10 : 2,82%	2 : 0,56%	8 : 2,25%	2 : 0,56%
irón.	104	1 - .0,96%	0	1 : 0,96%	1 : 0,96%
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	33 - .12,79%	23 : 8,91%	10 : 3,87%	8 : 3,1%
fam.	4974	206 : 4,14%	109 : 2,19%	97 : 1,95%	258 : 5,18%
vulg.	269	6 : 2,23%	0	6 : 2,23%	1 : 0,37%
Total	6015	256 : 4,25%	134 : 2,22%	122 : 2,02%	270 : 4,48%

Los datos globales muestran esa mayor actividad, ya comentada, que hace que más del 46% de los términos con marca de "familiar" se recojan en la cuarta edición, y casi el 20% se marquen como en la actualidad. La marca de "poético" se sitúa por encima del 53% de palabras incorporadas. En cambio, otras, como la de "festivo", sufren regresiones por la supresión de acepciones, o se producen vacilaciones como hemos visto en el caso de "vulgar".

PRESENCIA EN 1803 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	21	5,93%	92	25,98%
irónico	104	19	18,26%	35	33,65%
festivo	55	12	21,42%	17	30,35%
poético	258	111	43,02%	163	63,17%
familiar	4974	943	18,95%	2297	46,18%
vulgar	269	1	0,37%	44	16,35%
Total	6015	1107	18,4%	2648	44,02%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.6.QUINTA EDICIÓN: 1817

3,2.6.1.PRÓLOGO

La edición de 1817 es una edición importante por varias razones. Una de ellas es que suprime, por primera vez desde 1780, la frase "reducido a un tomo para su más fácil uso". En palabras de M. Seco (1991:XII):

> "{.,.) el compendio se adueña del titulo que sólo pertenecía legítimamente a los diccionarios de 1726 y 1770. A partir de ese momento, el Diccionario de la lengua castellana (o, desde 1925, española) será siempre, para todos, únicamente el diccionario en un solo tomo que por primera vez apareció en 1780. El padre de esta obra, el que habla sido el Diccionario de la Academia por antonomasia, ya queda a un lado del camino, y en lo sucesivo habrá de especificarse con el apellido de autoridades".

Por tanto, a partir de esta edición, la Academia parece abandonar la noción de provisionalidad del Diccionario "vulgar", y la empresa de revisar y reeditar el original de 1726.

El "Prólogo" cambia radicalmente, y abandona también el patrón seguido desde 1780: los anteriores habían sido retoques del primero, aludiendo siempre a Autoridades y al estado de su revisión. Este modifica su estructura y, aunque se refiere al primer Diccionario, no muestra la edición en un tomo como un sucedáneo del anterior, sino como una obra con entidad propia.

Entre los aspectos innovados del Diccionario, cita la Academia:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-La ortografía, que "ha llegado **á** ser de las mas sencillas y claras, y por consiguiente de las mas perfectas de Europa". Se cita la vacilación entre las grafías a Y i, Y entre c y z.

-El caudal léxico. Se refiere a la severidad de la Corporación, "que quizá parecerá á algunos excesiva", pero valora en "muy considerable el número de artículos que ha adquirido de nuevo el Diccionario". Y no son, precisamente, de "voces fácilmente formables ó anticuadas, ni de significación metafórica ó de uso pasagero".

-Definición. Se anuncian reformas, especialmente en los términos técnicos "en que los adelantamientos de estos últimos tiempos han aclarado y corregido diferentes equivocaciones que antes eran comunes".

-Etimología. Se suprimen las "que han parecido poco necesarias y oportunas".

-Marcas de uso. Se simplifican.

-Fórmulas pluriverbales. Se dan nuevos criterios para una ordenación más racional.

-Correspondencias latinas. Se revisan para darles mayor uniformidad.

Naturalmente, hay uno de estos aspectos que nos interesa sobremanera: el de la simplificación de las indicaciones sobre el uso:

> "Asi que, se ha suprimido la calificación de raro y de **POCO** usado, que no excluye á una palabra de ser parte legítima del lenguage común; y cuando las ha dejado sin

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> **USO** su mala suerte, han pasado como debían á la clase de anticuadas. Las notas de bajo., vulgar, festivo y jocoso se han reducido á la de familiar, que las comprende todas."

Este hecho produce la eliminación, del cuadro de abreviaturas, de algunas de ellas: las que correspondían a "baxo", "festivo", "jocoso" y "vulgar". Queda reducido, en lo que a nosostros nos interesa, a las abreviaturas de:

fam	Voz familiar.
irón	Ironía, ó irónicamente.
Poét.	Voz de la Poética.

Obsérvese cómo la de "poético" se sigue considerando una marca diatécnica.

Se puede esperar, en consecuencia, que en la presente edición se produzca una aumento considerable de las palabras que portan la indicación de "familiar", con una caracterización de la marca ya muy semejante a la actual. La reducción de las otras marcas no debe notarse significativamente porque, al partir de las palabras marcadas en 1992, ya no será relevante^^^,

3.2.6.2.DESCRIPCIÓN DE LA QUINTA EDICIÓN: 1817

3.2.6.2.1.Marca de "familiar"

La incorporación de nuevas acepciones, con marca de "familiar", se produce en 60 casos, el 0,12% del total:

---

103 Hubiera sido diferente si se hubiera tomado como base el Diccionario de Autoridades.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

acristianar	agibílibus	agonizar
alborotapueblos	andana	arbolario
cabecilla	cagada	capirote
correndilla	corrido	costilla
culón	chacho	charrada
chicote	chinchorrería	chinchoso
chiribitil	chupón	echacuervos
embustería	embustería	encandilar
enredar	fargallón	gachón
gachonería	gatería	hebreo
hogañazo	horroroso	inocentada
lavacaras	manipular	mitrar
mona	ojete	palique
parchazo	parlaembalde	parlanchín
pavonear	pega	pelagallos
pelagatos	pelar	pelarruecas
pelele	pelete	peluca
peneque	petar	piporro
purriela	salero	tabacoso
tapón	tumbón	zumbido

Se incorporan 51 acepciones más, pero sin la indicación de familiar: el 1,02% de las presentes en 1992:

agachar	aliquebrado	aliquebrado	aliquebrado
arrabalero	arrancapinos	berrinche	bigardear
bonachón	candongo	capitana	cochiquera
corcusido	corcusido	currutaco	chinchorrero
embestida	empandillar	fachenda	fachendear
fachendista	frailero	gachonada	gallear
gerundiada	gerundio	griego	inclusero
jabardillo	jarana	lameplatos	lamerón
oíslo	padrazo	pajarero	papamoscas
papelón	pegajoso	pegote	perrada
plantar	plantar	pollito	resalado
saleroso	sobón	trápala	tunanta
vicioso	zangandungo	zángano	

El total de incorporaciones es de 111 acepciones, el 2,23% de las 4974 que se encuentran con esta marca en la última edición.

Es mucho más significativo el número de acepciones que, estando ya presentes en la edición de 1803, adquiere la indicación de "familiar" en 1817. Son 214 las que adoptan

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

la marca de "familiar" en esta edición, el 4,3% del total de 1992. Hay que insistir en que este hecho no significa que las palabras incluidas en esta serie no tuvieran caracterización alguna en las ediciones anteriores. La simplificación del sistema de marcas a que alude el "Prólogo" hace que se produzca esta situación. Para que se pueda apreciar esta circunstancia, se señala, en la lista de las palabras que adquieren la indicación de "familiar", mediante un superíndice, la caracterización que ostentaban en la edición de 1803:

1 .baxo. **2**.jocoso.
3 .vulgar. ** .festivo.

abrahonar^	acapizarse!	acechón^	acular!
achuchar^	adivinaja!	agarrafar!	agazapar^
ajilimojei	alafia!	alfonsearse!	alumbrado
amantar	amondongado!	amoricones!	andrómina!
angulema^	antuvión^	apañar	apatusco^
apeldar^	apercollar!	apercollar!	apercollar!
aperreador	apitonara-	apostadamente	apuntar!
apuñear	aquel	argamandi**jo2**	arrocinar!
aruñar^^	asnal!	asnería^	asnino^
atarugamiento*^	atocinar!	aturar!	aturrullar!
azotaina^	azotina	balsopeto!	bambarria!
bandullo^	baúl^	belitre^	blancazo!
blandujo!	bobalías!	bodorrio!	bolchaca!
bolchaco^	bolina^	borrufalla!	braguetero^
brear**	buche"*	cabezorro!	cabildada!
calamorra!	calamorrada!	camorra!	camorrista!
cancamurria!	cancamusa!	cantiña^	cañutazo!
capacha^	capigorrista^	•caponera**	carniza!
carniza^	cascaruleta!	cochambrería!	cocheril**
cortabolsas	cortapies	cuesco	champurrar!
chispo!	chisporrotear!	chisporroteo	chorretada!
churre	churre	churumo!	derrenegar^
desagarrar!	desbautizarse	desbeber^	descomer^
desencapotar^	desgargantarse	desjarretar	desmirriado
desmoñar^	despabilar^	despatarrada	despotricar
dianche!	diantre!	dómine	doncellería^
echacorvear	emborricarse	embotarse	empingorotar!
enanchar	encalabozar	encandilado!	encantorio
endilgar	engarbullar	engaritar!	engarrafar
engolondrinar^	engolletado*	enguedejado	enseño

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

entruchar	enzainarse	escupitina	escurribanda^
estirajar*	estirajón*	estirazar*	estudiantil^
fámula^	fanfarria	fanfarrón	frontispicio^
fuelle^	gachón	ganforro*	garrancha*
gorgorita	gorgorito	guapamente	guapear
guapear	guapetón	guapeza	guapo
guapo	guitarresco^	hogaño	juzgamundos
magín*	manducación	manducar	manivacío
menester^	merienda^	mojada^	mondonguil^
nene"	noviciote^	novillo"	odre"
ofrecer^	palomino^	pancho^	pariente
parleta	parola	pasagonzalo	patada^
paternóster	paticojo"	patudo	paulina
pechera	pedigón"	pedigón"	pegata
pelamen^	pelechar	peliagudo	pelmacería
pelonería	pelota^	penacho	pendejo
pendón	pergeñar	pergeño	perinola
pidón^	pintiparar^	pipiripao*	plantificar^
polvificar^	porcipelo^	primo"	provocar
puchera	putesco	regodearse	saltabarrancos*
soliloquiar	tabalario"	tafanario2	taperujo^
tiplisonante^	tiroriro^	tiroriro^	toque"
trompetear^	turbamulta	untar	zampapalo^
zascandil	zumaque"		

De esta manera, el número de palabras con marca de "familiar" que acoge la edición de 1817 aumenta considerablemente, llegando casi a una cuarta parte de las actuales: 1202 acepciones, el 24,26%. En comparación, el crecimiento de las palabras que se recogen, al margen de la marca, es menor, ya que muchas de las marcadas ya aparecían en 1803; son, en 1817, 2367 acepciones, el 47,58% de las 4974 actuales.

3.2.6.2.2.Otras marcas

3.2.6.2.2.1.Despectivo

La incorporación de acepciones marcadas con indicación de "despectivo" en 1817 se produce en 2 casos (0,56%): anchura y hermanuco. El primero de ellos aparece con el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

comentario "en mal sentido", que se mantiene hasta 1984, para transformarse en "suele usarse en sentido peyorativo" en 1992. El segundo, hermanuco, expresa la indicación mediante la frase "nombre que se da por desprecio", para introducir en 1884 la abreviatura "despect.".

Sin marca se incorporan otras 4 acepciones, el 1,12%:

-carnuza: Adquiere la marca en 1884.

-dios 'Dios los cria y ellos se juntan': Adquiere la marca en 1884, mediante el comentario "u. generalmente en sent. peyorativo".

-gimotear: Adquiere la marca en 1925, y desde 1817 a 1984 presenta, además, la marca de "familiar"-

-otro 'Otro que tal': Está caracterizada desde 1884, y hasta 1984, por la indicación "tómase en mala parte". Cambia en 1992 por "se usa generalmente en sentido peyorativo".

El total de incorporaciones de acepciones con esta indicación en 1817 es de 6, o sea, el 1,69% de 1992,

Son 2 acepciones (0,56%) las que adquieren la marca en esta edición, y que ya estaban presentes en 1803: coiitranco y Búa.

Después de las incorporaciones mencionadas, la edición de 1817 recoge 98 acepciones, con o sin marca, el 27,68% de las 354 marcadas en 1992. De ellas, 25, el 7,06%, presentan la indicación de "despectivo".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.6.2.2.2.Irónico

La incorporación de acepciones con marca de "irónico" se produce en 5 casos (5,76%), de los que 5 son fórmulas pluriverbales.

boca celestial	Boca de verdades,
grano	¡Ahi es un grano de anis!
hipoteca	¡Buena hipoteca!
llaneza	Alabo la llaneza.
ropa	Acomodar de ropa limpia a uno.

Otras 4 acepciones (3,84%), de las que tres son expresiones pluriverbales, se incorporan, aunque sin marca,

bueno	
pava	Andallo, pavas, y eran gansos todos.
paz	Andar la paz por el coro.
tierra	Ser buena tierra para sembrar nabos.

El total de acepciones incorporadas en 1817 es de 10, el 9,61% de las que tienen marca de "irónico" en 1992.

No se produce ningún caso en que una acepción ya presente en 1803 adquiera la marca en 1817. Por tanto, son 44 las acepciones recogidas en esta edición, sobre las 104 con marca de "familiar" en 1992, es decir, el 42,3%. De éstas, 24 (23,07%) presentan ya la misma marca que en la actualidad.

3.2.6.2.2.3.Festivo

Se producen 2 incorporaciones en 1817, pero sin marca:

- arroz 'Arroz y gallo muerto': Adquiere la marca en 1884.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-obra 'Seca está la obra': Adquiere la marca en 1843, pero desde el inicio tiene la indicación de "familiar", con el comentario "expr. fam. y grosera...", que se mantiene hasta 1837.

Supone el 3,57% sobre las marcadas en 1992. No se produce ninguna incorporación ya con marca, ni la adquiere acepción alguna que ya estuviera en 1803.

Los datos referentes a esta edición en la marca de "festivo" son: 19 acepciones en total, el 33,92% de las de 1992 y, de ellas, 12 con la misma indicación actual, el 21,42%.

3.2.6.2.2.4. Poético

Hay 2 acepciones (0,77%) que se incorporan en 1817 con marca de "poético": etéreo y penígero. Otras 2 toman la marca en esta edición, aunque ya estaban en la anterior:

-agora. Hasta 1869 se marca como "anticuado". A partir de 1884 toma la marca actual.

-biga. Se incluye en 1817 pero desaparece en la edición siguiente, para reaparecer, ya con su marca, en 1884.

Por tanto, se producen 4 incorporaciones, el 1,12% de las acepciones con marca de "poético" en 1992.

También 2 acepciones más (0,77%) son las que adquieren la marca en esta edición: célico y feroce. Éste último, que se había incorporado en 1791, mantenía hasta 1817 la marca de "anticuado".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Esta situación lleva a la edición de 1817 a acoger 113 registros con marca de "poético", el 43,79% de los 258 que se encuentran en 1992. El total de éstos que se incluye, sin tener en cuenta la marca, es de 165 acepciones, el 63,95%.

3.2.6.2.2.5.Vulgar

Se encuentran 2 acepciones, el 0,74%, que se incorporan con indicación de vulgar:

- dios '¡Voto a los ajenos de Diosí': Se trata, en realidad, de una reincorporación, porque aparecía en 1791 sin marca, se suprimía en 1803, y reaparece en esta edición, ya con la indicación de "vulgar".

- mar 'Hablar de la mar': Desde 1884 toma, además, la marca de "familiar".

Como incorporación sin marca, aparece 1 palabra (0,37%), estajo, que no la adquiere hasta 1970, con el comentario, que mantiene hasta 1992, de "ant. y hoy vulg.". Eso hace que el total de incorporaciones en 1817 de acepciones que en 1992 tienen marca de "vulgar" sea de 3 (1,11%). No se produce ningún caso de acepciones que incorporen la marca en esta edición.

Es necesario comentar tres supresiones, dado el pausado ritmo con que evoluciona la indicación de "vulgar"

- tresquilar: Aparecía en Autoridades y se mantenía hasta 1803, sin marca, pero se reincorpora en 1925, ya como "vulgar".

- trompezar y trompezón: Están presentes sólo en 1803, con marca de "anticuado". Reaparecen en 1925, pero no se marcan hasta 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La edición recoge, entonces, 3 registros con la marca actual, el 1,11% de los que aparecen en 1992, y 45 registros sin tener en cuenta la marca, 16,35%.

3.2.6.2.3.Conclusión

La edición de 1817 se caracteriza, fundamentalmente, por el propósito de unificación de las marcas ya expresado en el prólogo. Este hecho supone el enriquecimiento de la marca de "familiar". Pero esta tendencia ya se había iniciado en la edición de 1803, "sin avisar", pues si en 1817 se incorporan 111 acepciones, en 1803 lo hacían 206; y si se marcan 214 acepciones que ya estaban en 1803, en ésta se había incorporado la marca a 258 que ya figuraban en 1791'. Se produce también un incremento desacostumbrado de la marca de "irónico", y se congela el crecimiento, hasta ahora muy notable, de la marca de "poético".

INCORPORACIONES EN 1817

marca	1992	incorporados en 1817	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	6:1,69%	2:0,56%	4:1,12%	2:0,56%
irón.	104	10:9,61%	6:5,76%	4:3,84%	0
fest.	56	2:3,57%	0	2:3,57%	0
poét.	258	4:1,12%	2:0,77%	2:0,77%	2:0,77%
faro.	4974	111:2,23%	60:0,12%	51:1,02%	214:4,3%
vulg.	269	3:1,11%	2:0,74%	1:0,37%	0
Total	6015	136:2,26%	72:1,19%	64:1,06%	218:3,62%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Tras las incorporaciones de acepciones y marcas, y con el incremento de las dos últimas ediciones, la marca de "familiar" se sitúa, en lo que se refiere a acepciones ya marcadas en 1817, muy cerca del 25%. Es un porcentaje mediano comparado con el de otras marcas. Hay que destacar el grupo de "irónico", que se iguala a los demás debido al incremento en esta última edición, y los de "despectivo" y, especialmente, "vulgar", que son los más pobremente representados, sobre todo en lo que respecta a términos con marca.

PRESENCIA EN 1817 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con **0** sin marca	
despectivo	354	25	7,06%	98	27,68%
irónico	104	24	23,07%	44	42,3%
festivo	56	12	21,42%	19	33,92%
poético	258	113	43,79%	165	63,95%
familiar	4974	1202	24,16%	2367	47,58%
vulgar	269	3	1,11%	45	16,35%
Total	6015	1379	22,92%	2738	45,51%

Ya podemos ir observando, además, cómo los porcentajes de las palabras marcadas son aproximadamente la mitad de las palabras recogidas. Sólo en los porcentajes totales, el 22,92% frente al 45,51%. Y lo mismo se podría ir haciendo en cada marca, aunque en algunas haya desequilibrios evidentes, que dependen de la particularidad de la misma. La de "familiar", por su volumen, condiciona el resultado, da la sensación de que las acepciones, en un primer momento, se incorporan, y tras un período de tiempo determinado, reciben

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

una marca de caracterización. Veremos, en las siguientes ediciones, si esta tendencia se mantiene.

3.2.7. SEXTA EDICIÓN; 1822

3.2.7.1. PRÓLOGO

La Academia sigue buscando formas para aligerar el Diccionario. Para ello simplifica las fórmulas definitorias:

- -Se omite Lo mismo que en los casos de remisión, y se consigna sólo el sinónimo.
- -Se suprimen los comentarios que es como mas comúnmente se dice, que es mas usado, que se usa mas frecuentemente.

También se anuncia la supresión de artículos por razón de la simplificación gráfica que supone la reforma ortográfica. A la vez, muestra fidelidad a su lema "Limpia, fija y da esplendor" al eliminar palabras que eran producto de "la torpe pronunciación de la gente rústica por el vicio contraído y aun casi peculiar de algunas provincias, ó la corrupción de los tiempos del mal gusto y de la decadencia de las letras". La Academia se refiere concretamente a:

- -"las que por viciosa pronunciación en algunas provincias no merecen adoptarse": plumaye por plumaqe;
- -"las acabadas en l o z que antes tuvieron e *en* su final": docile, imbecile;

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-"las que terminan en t, que después se ha convertido en d": amistat, caritat;

-"las que concluían en de á quienes el uso ha quitado después la e final": honestade, amistade;

-"las que por traer en su origen latino la f se usaron alguna vez, especialmente por los poetas, y han quedado anticuadas": figueral, formiga;

-las que "el uso antiguo las hacia mas ásperas y desabridas, ya interponiendo la s en los verbos como apresciar (..,), ya duplicando la n en las voces que pronunciamos con ñ": estranno, annor

-las "corrompidas por los resabios de la primera educación": Inremediable, inresistible, fretar, encorporar, inerme.

-los adverbios en mente "cuyo significado se comprende con facilidad".

En estos criterios quedan claras las interferencias de "anticuado" con "poético" y "vulgar" que se hacen patentes en el análisis de las marcas en la edición de 1992. En uno de los apartados anteriores se llega a hacer mención expresa al uso de "los poetas".

Aunque se anuncian algunas incorporaciones -corrección de descuidos en ediciones anteriores, algunos términos técnicos, etc.-, el Diccionario desciende en el número de entradas respecto a la edición anterior (Alvar Ezquerra, 1983:206).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Es importante reparar en la mención que se hace del castellano como "idioma vulgar", en relación al latín, "lengua madre", lo que explica la supresión de la indicación de "vulgar" tras la unificación de marcas de la edición anterior.

3.2.7.2.DESCRIPCIÓN DE LA SEXTA EDICIÓN: 1822

3.2.7.2.1.Marca de "familiar"

La incorporación de acepciones con marca de "familiar" se produce en 29 casos, un 0,58% de los presentes en 1992:

besuquear	cachicán	desenfrailar	farolear
farolón	farolón	gatuperio	gazmiar
largar	mameluco	meleno	olfatear
pamema	pegotear	pelgar	peripuesto
pimpollo	porrear	porrón	posma
posma	pujar	putero	rotulata
rumboso	sacabuche	sacasillas	zarramp__n
zoco			

Un un número similar, 25 (0,5%), es el de las incorporaciones que adquirirán la marca con posterioridad:

asnería	bombo	buscavidas	candongo
correntio	cuarentena	chiquilicuatro	desenfrailar
desgalichado	galbanoso	gimoteo	gollería
jamona	monis	pelilloso	pillería
pillería	repudrir	riolada	rumbón
soñarrera	trepa	ventolera	verruguetar
viajata			

Esto hace que, en total, se introduzcan 54 nuevas acepciones en la edición de 1822, el 1,08% de las que actualmente tienen esta marca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

No es muy diferente el número de casos que, estando ya presentes en 1817, reciben la marca de "familiar" en esta edición. Son 34, el 0,68%.

abanico	abocinar	aconchabarse	acoquinar
achinar	antier	bigardear	bucólica
burlesco	catarribera	cucharetero	charneta
chicolear	encajar	fullona	ganzúa
herramienta	medalla	mocho	moflete
patán	pateta	penseque	perendeca
potra	potrero	putañear	repeor
rey	rorro	sentenciar	señor
señora	soponcio	zangandungo	zumbar

La edición sufre un pequeño incremento en el número de acepciones ya con marca de "familiar" que recoge, que llega ya al 25,29%, 1258 registros. En total, entre marcadas y no marcadas, son 2412 las acepciones contenidas, el 48,49% de las 4974 que se marcan en 1992.

3.2.7.2.2.Otras marcas

3.2.7.2.2.1.Despectivo

No se produce cambio alguno en la marca de "despectivo" respecto a la edición de 1817.

Desaparece una acepción que estaba presente desde Autoridades, aunque sin marca: mercachifle: 'El que vende, llevando consigo todos sus géneros'. Desaparece esta acepción, manteniéndose el lema aún con la da 'buhonero'. En 1852 toma, de nuevo, la de 'mercader de poca monta', sin ninguna caracterización. Es en 1884 cuando toma la marca de "despectivo".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La consecuencia es que la edición de 1822 matiene el mismo número de acepciones con marca de "despectivo" que 1817: 25 (7,06%). Pero pierde una en el total de acepciones recogidas, independientemente de que aparezcan o no con marca, para quedar con 97, el 27,68% de las incluidas en 1992.

3.2.7.2.2.2.Irónico

No se produce ninguna incorporación. El cambio más significativo es el de la adopción de la indicación de "irónico" por la acepción óleo 'Bueno va el óleo', que estaba en el Diccionario desde Autoridades.

La edición de 1822, respecto a esta marca, llega a los 44 registros totales, un 42,3%, de los que 25 presentan ya la marca (24,03% de los 104 marcados en 1992).

' 3.2.7.2.2.3.Festivo

No hay variación alguna respecto a 1817, por lo que se mantienen las 12 acepciones con marca de "festivo", el 12,21% de las actuales. En total, se incluyen 19, el 33,92% de las 56 marcadas en 1992.

3.2.7.2.2.4.Poético

Sólo se produce la incorporación, ya con esta marca, de la acepción acerino, que se había sido incluida en 1780, y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

desaparecido en 1817.

Un caso parecido es el de funéreo, que también se suprime en 1817, para reaparecer, sin marca, en 1822. No la adquiere hasta 1925, a pesar de que desde Autoridades hasta 1803 ya presentaba una indicación de este tipo.

Por tanto, se producen 2 nuevas incorporaciones, el 0,77% de las 258 acepciones actuales.

Otras 3 acepciones, el 1,16%, son caracterizadas como "poético" en 1822:

- filomena y signífero: Se introducían en Autoridades.
- mirífico: Se incorporaba en 1803, con marca de "poco usado".

Es necesario hablar de las supresiones, especialmente en esta edición, por la tendencia anunciada en el prólogo. Se producen en 3 acepciones:

- biga; Ya se comentó en la edición anterior su incorporación en 1817 y la supresión en 1822.
- glandífero: Desde Autoridades se incluía sin marca. Desde 1822 a 1869 se encuentra la misma definición bajo la forma glandigero. Se incorpora, de nuevo, en 1884, con la indicación de "poét. y Bot.", que matiza en 1992, bajo la forma 'Bot. Que produce bellotas. U. en poesía'.
- húmido: Está en el Diccionario en las ediciones de 1803 y 1817. Se suprime en 1822, para ser recuperada en 1884, ya con la marca actual.

Además, hay un caso que pierde la marca, el de furente, incorporado con esta indicación desde Autoridades. La

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

recupera en 1925.

Como consecuencia de estas vacilaciones, la edición se caracteriza, en lo que a la marca de "poético" se refiere, por recoger 164 acepciones, una menos que la edición anterior, situándose en un 63,56% de las 258 marcadas en 1992. Ya con esta indicación en 1822, aparecen 116 acepciones, el 44,96% del total.

3.2.7.2.2.5.Vulgar

Esta edición, como ya anunciaba el prólogo, elimina las variantes producidas por "la torpe pronunciación de la gente rústica por el vicio contraído y aun casi peculiar de algunas provincias". Resulta que no sólo no se incorpora ninguna acepción de las que luego recibirá la indicación de "vulgar", sino que se suprimen 10 casos que, más tarde, se volverán a incluir en el Diccionario. Son los siguientes:

- atapar: Se introducía en Autoridades y se marcaba como "anticuado" de 1780 a 1817. Se suprime en 1822. Se reincorpora en 1914, y adquiere la marca en 1970.

- cas: Se introducía en Autoridades, con el comentario "hablando con poco reparo y abreviando la pronunciación". Se suprime en 1822, para recuperarlo en 1884, y marcarlo en 1984.

- distinto; Se marca como "bajo" en 1791. Se suprime en 1822 y se recupera en 1869, con marca de "anticuado", que se mantiene hasta 1984. En 1992 se marca como "vulgar".

- empolla: Está presente en las ediciones de 1803 y 1817 como "anticuado". Vuelve a incorporarse en 1970, ya como "vulgar" y "anticuado".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-enllenar; Se incluye de Autoridades a 1817, y de 1925, ya como "vulgar", hasta 1992.

-espertar: Subsiste de 1791 a 1817. Se reincorpora en 1914, y toma la marca en 1925.

-herver: Aparece en 1803 y 1817. Reaparece en 1925, pero no se marca hasta 1970.

-indino: En 1791 y 1803 se marca como "anticuado". Reaparece en 1925, y no se marca, esta vez, hasta 1992-

-mamparar: Está en el Diccionario desde Autoridades hasta 1817. Se reincorpora en 1884, y toma la marca en 1936.

-sinlusticia: Está en el Diccionario desde Autoridades hasta 1817, como "anticuado". Se reincorpora en 1884, y toma la marca en 1936. En 1992 aparece con el comentario: "ü. como vulgar en Andalucia, Aragón y Puerto Rico".

Como consecuencia, el total de acepciones que en 1992 tienen indicación de "vulgar" se ve reducido a 35, el 13,01% de las recogidas en 1992. Sólo el 1,11%, 3 acepciones, presentan ya esta marca en 1822.

3.2.7.2.3.Conclus **ion**

La de 1822 se caracteriza, como muestra el análisis realizado, por ser una edición de tránsito, poco relevante, si no es por la supresión que se produce de determinado tipo de material, ya expresada en el prólogo. Especialmente perjudicada resulta la marca de "vulgar" y, en menor medida, la de "poético".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

INCORPORACIONES EN 1822

marca	1992	incorporados en 1822	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	0	0	0	0
irón.	104	0	0	0	1
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	2:0,77%	1:0,38%	1:0,38%	3:1,16%
fam.	4974	54:1,08%	29:0,58%	25:0,5%	34:0,68%
vulg.	269	0	0	0	0
Total	6015	56:0,93%	30:0,49%	26:0,43%	37:0,61%

En consecuencia, no hay diferencias apreciables en cuanto a la proporción de las marcas entre 1817 y 1822.

PRESENCIA EN 1822 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	25	7,06%	97	27,68%
irónico	104	25	24,03%	44	42,3%
festivo	56	12	21,42%	19	33,92%
poético	258	116	44,96%	164	63,56%
familiar	4974	1258	25,29%	2412	48,49%
vulgar	269	3	1,11%	35	13,01%
Total	6015	1439	23,92%	2771	46,06%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.8.SÉPTIMA EDICIÓN: 1832

3.2.8.1.PRÓLOGO

Existe una séptima edición, fechada en 1823, con el logograma de la Academia, e impresa, según consta en la portada, en "Madrid en la Imprenta Nacional". Sin embargo, resulta ser una copia de la sexta, según Palau y Dulcet (1948:1/39), que se imprimió en París sin autorización de la Academia.

La verdadera séptima edición se imprime en Madrid, en 1832, en la "Imprenta Real". Se hace referencia, en su prólogo, a "reimpresiones furtivas hechas por algunos particulares fuera del reino".

En esta edición, siguiendo con el objetivo de abreviar el Diccionario, se eliminan las subentradas para las diferentes acepciones de un lema, que ya se había ensayado en la tercera (1791), lo que supone una pérdida de claridad; se "ha proseguido suprimiendo los vocablos que solo por viciosa pronunciación se diferencian en algo de los propios y castizos"; los "nombres de acción terminados en azo"; parte de los refranes, etc.

Se mantiene el criterio de pureza de la lengua, a pesar de los ataques recibidos:

> "Y prescinde la Academia de los reparos que se han opuesto al suyo por no hallarse en él algunos artículos de voces extrangéras como mutualmente; ó de voces estropeadas y desfiguradas como Barberescos; ó escritas con mala ortografía como uraño; ó pronunciadas á la manera del ínfimo vulgo como hespital. Adoptar

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

artículos de esta especie seria no enriquecer sino manchar el Diccionario, y profanar el carácter del noble y magestuoso idioma de Castilla".

3.2.8.2.DESCRIPCIÓN DE LA SÉPTIMA EDICIÓN: 1832

3.2.8.2.1.Marca de "familiar"

Se incorporan 13 acepciones con la indicación de "familiar" en la edición de 1832, el 0,26% de la edición de 1992:

antiparras	barullo	bolero	catacaldos
clamoreo	cominero	chapurrar	chiripa
desembrollar	despichar	mezcolanza	recámara
reidero			

Otras 26 acepciones (0,52%) se incorporan sin marca alguna en la edición de 1832:

andanada	cochinada	cochinería	cochinería
comisaria	criticón	culón	chocho
grandote	jaropeo	mocarro	mojicón
naranjada	pachorrudo	paparrucha	pingorote
rebañadura	redicho	reparón	retejar
santiscario	testarrón	testarronería	torete
turca	zocato		

Esto hace que el total de acepciones incorporadas, con o sin marca, sea de 39, el 0,78% de las 4974 que presentan esta marca en 1992.

Por lo que respecta a aquellas que ya estaban presentes en 1822, y adoptan en esta edición la indicación de "familiar", hay que decir que suponen el 0,36% de las actuales, exactamente 18 casos:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

asobarcar	cagalera	cáncano	chamorra
empinar	encandiladera	encandiíador	máquina
máquina	pelandusca	redondo	redondón
repelo	rezar	salvohonor	santificar
tetona	vinagroso		

La edición, en consecuencia, incluye 2445 acepciones, el 49,15% de las actuales. De ellas, 1286 presentan la indicación de "familiar", el 25,85% del total.

3.2.8.2.2.Otras marcas

3.2.8.2.2.1.Despectivo

Una sola acepción (0,28%) se incorpora en la edición de 1832 con indicación de "despectivo": paluncio. Se define, en esta edición, como 'Nombre que por desprecio se da al paje'.

Otras 4 acepciones (1,12%) se incorporan, aunque de momento sin marca:

-caricatura: Toma la marca en 1992.

-criticastro, filosofastro y vejestorio: Toman la marca en 1884.

En total, las acepciones que se incorporan son 5, el 1,41% de las 354 marcadas como "despectivo" en 1992.

No se produce ningún caso en que una acepción, ya presente en 1922, adopte la marca en 1832. Por tanto, la edición incluye 102 acepciones de las 354 con indicación de "despectivo" en 1992 (28,81%). De ellas, 26 (7,34% de las actuales) presentan ya la marca en esta edición.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.8,2.2.2.Irónico

No se produce incorporación alguna en 1832, respecto a las acepciones con indicación de "irónico" en 1992. Hay 1 caso en que una acepción ya marcada adopta la marca en esta edición: tierra 'Ser buena tierra para sembrar nabos'. Se incorporaba en 1817, ya con marca de "familiar", pero no adquiere la indicación, mediante el adverbio "irónicamente", hasta 1832.

La edición sigue incluyendo 44 acepciones, el 42,3% de las presentes con esta marca en 1992. De estas 44, 26 ya están así caracterizadas, lo que supone el 25% de las actuales.

' 3.2.8.2.2.3.Festivo

No hay ningún cambio, por lo que respecta a esta marca, entre 1822 y 1832. Por tanto, se incluyen, en 1832, 19 acepciones de las 56 actuales (33,92%). De ellas, 12 (21,42%) contienen ya esta indicación.

3.2.8.2.2.4.Poético

No se produce ninguna incorporación en 1832. Sí que adoptan la marca de "poético" 3 acepciones (1,16%) que ya se encontraban, sin indicación alguna, en 1822: lucero ("Germania" de Autoridades a 1822), pávido y prora (de 1803 a 1822: "anticuado").

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La cifra total de acepciones que se recogen en 1832 no varia: es de 164, el 63,56% de las 258 presentes con esta marca en 1992. De éstas, 119, el 46,12%, están ya marcadas.

3.2.8.2.2.5.Vulgar

No se incorpora ninguna acepción con indicación de "vulgar". Si que se introduce 1, (0,37%) cabronada, que ya aparecía en Autoridades, que se suprimía en 1780, y reaparece en este momento. No adquiere la marca hasta 1984.

Se suprime, de acuerdo con el prólogo, la acepción cevil, que estaba presente desde Autoridades, con indicación de "anticuado". Se reincorpora en 1970, ya con el comentario "ant. y hoy vulgar en algunas partes".

Por tanto, el número de acepciones que recoge esta edición es el mismo de la pasada: 35, el 13,01% de las 269 que, con esta marca, se incluyen en 1992. Sólo 3 tienen ya la indicación actual.

3.2.8.2.2.6.Otras cuestiones

Aunque no se haya comentado hasta ahora, las acepciones que en su definición presentan el comentario de "apodo", de las marcadas como "familiar" en 1992, van ampliando su número. En 1832 se encuentran las siguientes:

arrancapinos	azotacalles	bullebulle
camasquince	carcamal	cascaciruelas
catacaldos	corcoveta	cuba

culón	danzante	escarabajo
espantanublados	espita	lameplatos
lechuzo	licenciadillo	majagranzas
mamacallos	matasanos	mazacote
papanatas	pateta	pelagallos
pelagatos	pendejo	pendón
pinchaúvas	pintamonas	potrilla
sacabuche	sacapotras	saltabardales
saltabarrancos	saltacharquillos	tapón (de cuba)
vomitado		

Pero las formas en que este comentario se expresa son diversas:

-"Apodo.": mazacote, sacabuche.

-"Apodo que se aplica a...": arrancapinos, espantanublados, espita, malagranzas. saltacharquillos, tapón de cuba.

-"Apodo que se da a...": azotacalles, bullebulle, corcoveta, lechuzo, mamacallos, matasanos, pinchaúvas, potrilla, saltabardales.

-"Apodo que dan a...": papanatas, vomitado.

-"Apodo que se pone a...": cuba, saltabarrancos.

-'*Apodo que se dice...": catacaldos.

-"Apodo con que se moteja...": pelagallos, pelagatos, pintamonas.

-"Nombre que por apodo se da...": culón, pendejo, pendón.

-"Apodo con que se suele llamar...*": escarabajo.

-"Apodo que se suele aplicar a...": lameplatos.

-"Apodo que se suele dar a...": pateta.

-"... y de éste se dice por apodo..." danzante.

-"Apodo que se aplica festivamente...": camasquince.

-"Apodo familiar...": carcamal.

-"Apodo que en el estilo familiar...": cascaciruelas.

-"Apodo que se da por desprecio...": licenciadillo, sacapotras.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Hay que destacar la formulación que utiliza el término "apodo" antes de la definición, separándolos mediante un punto, como si de una marca "convencional" se tratara, sin introducirlo en la definición. Por otro lado, la diversidad nos muestra la falta de conciencia de la utilización de este comentario como marca, aunque eso ocurre también con otras marcas, que luego se regularizan o adquieren forma de abreviatura, cosa que no ocurre en este caso.

3.2.8.2.3.Conclusión

Estamos ante otra edición de transición, donde el crecimiento de las marcas es mínimo: el porcentaje global de incorporación de marcas es del 0,74%. Ni siquiera, en este caso, las supresiones son relevantes.

INCORPORACIONES EN 1832

marca	1992	incorporados en 1832	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	5:1,41%	1:0,28%	4:1,12%	0
irón.	104	0	0	0	1:0.96%
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	0	0	0	3:1,16%
fam.	4974	39:0,78%	13:0,26%	25:0,52%	18:0,36%
vulg.	269	1:0,37%	0	1:0,37%	0
Total	6015	45:0,74%	14:0,23%	31:0,51%	22:0,36%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PRESENCIA EN 1832 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	26	7,34%	102	28,81%
irónico	104	26	25%	44	42,3%
festivo	56	12	21,42%	19	33,92%
poético	258	119	46,12%	164	63,56%
familiar	4974	1286	25,85%	2445	49,15%
vulgar	269	3	1,11%	35	13,01%
Total	6015	1472	24,47%	2809	46,69%

3.2.9.OCTAVA EDICIÓN: 1837

3.2.9.1.PRÓLOGO

La Academia advierte que "no ha hecho las mas ligera mudanza" en el método, y casi todo el prólogo se dedica a comentar cuestiones ortográficas.

Con todo, se refiere con interés a la proliferación del lenguaje técnico, advirtiendo que "tales nombres pertenecen menos al caudal de los idiomas vulgares, que al lenguaje técnico y peculiar de las ciencias á que se refieren. Por lo mismo, no se juzga autorizada para darles lugar en su Diccionario, hasta tanto que el trascurso del tiempo los va haciendo familiares". Se puede observar, por tanto, cómo el adjetivo vulgar se sigue utilizando como en la edición de 1817, en oposición a clásico, o técnico {s.v. vulgar):

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> "Se aplica á las diferentes lenguas que se hablan actualmente, en contraposición de las lenguas sabias. | **(...)** I Lo Que no tiene especialidad particular en su línea."

No parece correcto el uso del adjetivo familiar de acuerdo con la definición que aparece en la misma edición (s.v.):

> "Aplicado al estilo y voz el que se usa comunmente en la conversación ó en las cartas que se escriben entre amigos".

Si no es que se alude a un significado no' exclusivamente lingüístico: 'Lo que es de uso común y frecuente para alguno'.

3.2.9.2. DESCRIPCIÓN DE LA OCTAVA EDICIÓN: 1837

3.2.9.2.1. Marca de "familiar"

Los cambios en esta edición son mínimos. Sólo 8 acepciones se incorporan con marca de "familiar", lo que supone el 0,16%: andaluzada, chiribita, chismografía, gatallón, jeme, jeringar, relente y títere.

Otras 17 incorporaciones se producen de acepciones que adquieren la marca en otra edición posterior (0,34%):

azanahoriate	borrasquero	collón	collonada
collonería	chambón	chambonada	chanada
chapa	chismografía	gandul	inocentón
jerigonza	jerigonza	jeringación	pajarraco
papelonear			

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

El total de acepciones incorporadas en esta edición, es, entonces, de 25, el 0,5% de las que actualmente se recogen con la indicación de "familiar".

Otras 3 (0,06%), que ya estaban presentes en 1822, adquieren la marca en esta edición.

-besar: Se incorpora en 1780 con indicación de "familiar", que pierde en 1822.

-pagote: Estaba presente desde Autoridades, con indicación de "familiar", que pierde en 1780.

-sabroso: Estaba en el Diccionario desde Autoridades.

Vemos, asi, que en algunas ocasiones la indicación de "familiar" ya se podia encontrar en Autoridades, y que la reducción producida en la edición de 1780 hace que se pierda, como ocurre con otras informaciones. Luego, en ediciones posteriores, se va recuperando.

La edición recoge, en total, 2467 acepciones, entre marcadas y no marcadas, el 49,59% de las 4974 acepciones recogidas en 1992. De ellas, 1294 ya con la marca actual (26,01%).

3.2.9.2.2.Otras marcas

3.2.9.2.2.1.Despectivo

No se produce incorporación alguna de acepciones con marca de "despectivo". Sí que se incorpora 1 acepción (0,28%) que adquirirá esta indicación en 1925: ralea.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Tampoco adquiere la marca ninguna acepción que estuviera ya presente, sin marca, en 1832.

El recuento total de las palabras recogidas refleja el aumento de la acepción mencionada: 103 en total, el 29,09%. Son 26 acepciones las que se marcan ya en esta edcición (7,34%).

3.2.9.2.2.2.Irónico

No hay cambio alguno respecto a incorporaciones o adquisición de marcas en la edición de 1832. Por tanto, sigue incluyendo 44 acepciones de las 104 asi marcadas en 1992, el 42,3%. Son 26, el 25%, las que ya presentan esa marca.

3.2.9.2.2.3.Festivo

Tampoco hay variaciones en lo que corresponde a esta marca. La edición, entonces, incluye 12 acepciones (21,42%) que ya presentan la marca actual y, en total, entre marcadas y no marcadas, 19, el 33,92% de las 56 que aparecen en 1992.

3.2.9.2.2.4.Poético

Se produce 1 incorporación con marca de "poético" en 1837, la de crótalo. Supone el O,38% del total en 1992, ya que no hay casos de acepciones que se incorporen sin marca, ni adopción de la marca por acepciones que ya estuvieran presentes en 1832.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Asi que la edición permanece prácticamente invariable: recoge 165 acepciones, el 63,95% de las 258 actualmente asi marcadas, y de ellas, 120 (46,51%) presentan ya la misma caracterización que el 1992.

3.2.9.2.2.5.Vulgar

No hay cambios en esta edición respecto a la anterior, por lo que a esta marca se refiere. El número de las acepciones que actualmente ostentan esta marca es de 35, el 13,01%. Sólo 3 de ellas, el 11,1%, están ya asi caracterizadas.

3.**2.9.2.**3.Otras cuestiones

Dentro de este apartado, en que hemos venido comentando cuestiones parciales relacionadas con las diferentes ediciones, se puede mencionar la tendencia que la Academia muestra, a lo largo de las sucesivas ediciones, a ir desdoblando acepciones que, juntas en un principio, aparecían unidas mediante una conjunción disyuntiva, o simplemente mediante un punto y seguido. Y es que, como dice H. Hernández (1991:130), aún en la actualidad "la voz acepción no ha sido conveniente definida". Por ejemplo, agibílibus se define en 1837 como: 'Industria, habilidad para procurar la propia conveniencia. Aplicase también á la persona que tiene esta habilidad'. En 1884 se crean dos acepciones: 'Industria, habilidad para procurar la propia conveniencia' y 'Persona que tiene esta habilidad'. En estos

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

casos, al partir de la edición de 1992 y encontrar en ediciones anteriores este fenómeno, hemos considerado que la acepción se mantenía. En esta misma situación se encuentran otras palabras que en 1837 tienen una sola acepción que duplicarán posteriormente:

agibílibus	angelote	arpía	atacado
badea	bóbilis	bodijo	calandrajo
canalla	candil	candongo	carantamaula
carniza	circusido	correveidile	cuba
churre	encojar	engolillado	echacuervos
embustería	mangorrero	mollejón	mona
pedigón	perdigón	pinchaúvas	porrería
pringón	ringorrango	tardón	temblequear
trasto	trompada	tuautem	zamborotudo
zurrapa			

3.2.9.2.4.Conclusión

Estamos ante una nueva edición de tránsito, casi una reimpres**ion** de la anterior, donde los cambios son prácticamente anecdóticos, aumentando la presencia de las palabras que tienen aIguna de estas marcas en 1992 de forma testimonial. Esto hace que la composición global de Diccionario respecto a las marcas se mantenga en los mismos términos que en 1832.

INCORPORACIONES EN 1837

marca	1992	incorporados en 1837	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	1:0,28%	0	1:0,28%	0
irón.	104	0	0	0	0
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	1:0,38%	1:0,38%	0	0
fam.	4974	25:0,5%	8:0,15%	17:0,34%	3:0,06%
vulg.	259	0	0	0	0
Total	6015	27:0,44%	9:0,14%	18:0,29%	3:0,04%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PRESENCIA EN 1837 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	26	7,34%	103	29,09%
irónico	104	26	25%	44	42,3%
festivo	56	12	21,42%	19	33,92%
poético	258	120	46,51%	165	63,95%
familiar	4974	1294	26,01%	2467	49,59%
vulgar	269	3	1,11%	35	13,01%
Total	6015	1481	24,62%	2833	47,09%

3.2.10.NOVENA EDICIÓN: 1843

3.2.10.1.PRÓLOGO

El prólogo de esta edición, que Alvar Ezquerra (1985:38) califica de "magnifico", afronta varios aspectos fundamentales para la lexicografía. Uno de ellos es del criterio que hay que seguir a la hora de incorporar una palabra al Diccionario. Dice la Academia:

> "Para haber de deslindar en esta incesante fluctuación las palabras que deben considerarse como dignas de aumentar el caudal del habla castellana de las intrusas y desautorizadas, cuya inundación, nunca mayor que en nuestros días, se ha difundido desde los papeles periódicos hasta el taller de los artesanos, es preciso (...) ver si la adopción es constante y sostenida, ó solo temporal y transitoria; si el nuevo vocablo se admite en toda su desnudez extranjera, ó se halla castellanizado por medio de alguna desinencia ú otra alteración mas análoga al genio de nuestra lengua **(...)".**

También expresa un principio del Diccionario: "servir de norma a los que deseen hablar y escribir su idioma con propiedad y pureza". Justifica así la ausencia de palabras como comité, secundar, para las que propone comisión y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

cooperar respectivamente, y responde a la crítica de la lexicografía extraacadémica de ese momento, que pide, en palabras de M. Seco (1987:150) "una incorporación más abierta del léxico actual, apelando más al uso del pueblo que al literario". Téngase en cuenta que, en opinión de E. Anglada y M. Bargalló (1990:957), "el Diccionario académico se convirtió (...) en el blanco de los ataques de lexicógrafos individuales".

En otro momento, se refiere a los "términos facultativos pertenecientes á las artes y a las ciencias, de las cuales solo debe admitir aquellos, que saliendo de la esfera especial á que pertenecen, han llegado á vulgarizarse".

Hay un apartado, especialmente relevante para nosotros, en el prólogo, que hace referencia al uso:

> "Un Diccionario de un idioma destinado al uso del publico debe abrazar todas las voces del lenguaje común de la sociedad, distinguiendo el familiar del mas culto y propio de las gentes instruidas, y del poético considerado en sí mismo. Hay sin embargo en el lenguaje social voces de uso corriente, que por designar objetos frivolos, transitorios y casi siempre de origen y estructura extranjera no deben tener entrada en el Diccionario de una lengua (...)".

Se habla de "lenguaje común", de distinción entre el lenguaje "familiar" y "más culto", y del "poético". Pero estas referencias sólo sirven para seguir argumentando sobre la exclusión de términos técnicos y científicos. Sólo se admitirán los que "se repiten en la conversación, se

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

encuentran en los libros y llegan á ser de un uso tan vulgar, que todas las personas de alguna cultura las comprenden {las palabras) y emplean, aun cuando no hayan saludado la ciencia á que debieron su origen". Según Gutiérrez Cuadrado (1989:479), la polémica se asienta en la reorientación científica moderna que tiene lugar en el siglo XVII. Se va gestando a lo largo del XVIII. En el siglo siguiente, la Academia de Ciencias, fundada en 1848, se plantea, como uno de los primeros objetivos, la redacción de un Diccionario tecnológico. La cuestión sigue viva, como veremos en sucesivas ediciones, hasta que surge con vigor en el Congreso Literario Hispano-Americano de 1892.

No se puede ignorar, al hablar de la edición de 1843, el Nuevo Diccionario de la lengua castellana que publica Vicente Salva en París, en 1846. En el título se añade: "que comprende la última edición íntegra, muy rectificada y mejorada, del publicado por la Academia Española, y unas veinte y seis mil voces, acepciones, frases y locuciones, entre ellas muchas americanas". La edición incluye el "Prólogo" de 1843, y una "Introducción del Adicionador" **(Salva,** 1845) digna de comentario.

Salva identifica la Academia con "una especie de aduana, armada con el arancel prohibitivo de la circulación de otros géneros que los fabricados por ella" (p. VIII). La acusa de dar "como corrientes millares de voces anticuadas, al paso que deja de admitir las que todo el mundo conoce y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

usa" (p. VIII). Respecto a los términos técnicos, declara que no se halla "á la par de los progresos comunes y generalizados" (p. *YIII).*

Como objeciones al Diccionario, Salva señala Ip. X-XI) :

-inexactitud de las definiciones?

-necesidad de simplificación o eliminación de las correspondencias latinas;

-poca homogeneidad en la admisión de derivados: o todos, o ninguno;

-excesivas voces de blasón, germanía y náutica, esgrima, fortificación y teología, en detrimento de las "jocosas o de capricho°•* . Reconoce que se incluyen más voces técnicas de lo que el prólogo anuncia;

-uso de palabras, en las definiciones, que no están definidas, o de palabras anticuadas y fuera de uso;

-orden de las acepciones;

-necesidad de que aparezcan todos los adverbios en -mente para evitar confusiones;

-omisión de americanismos y dialectalismos;

-subjetividad en las definiciones.

(...)

Señala Salva (p. XVII) las múltiples erratas de esta edición y, explicando ya su Diccionario, se refiere a los extranjerismos que ha introducido, y que no aparecen en el Diccionario académico: cupé, papillota, pupitre, quinqué, rango, tílburi; y dice no haberse atrevido a incorporar brochura, hacer el amor, moción y susceptibilidad.

---

i^** Recordemos que se hablan eliminado en 1817.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otros aspectos interesantes expuestos por Salva no son ahora objeto de nuestra atención. Basten estos comentados para enmarcar, desde el punto de vista de una autoridad coetánea, la novena edición de la Academia.

3.2.10.2.DESCRIPCIÓN DE LA NOVENA EDICIÓN: 1843

3.2.10.2.1.Marca de "familiar"

Hay 40 acepciones que se incorporan en 1843, con marca de "familiar", el 0,8% de las actuales:

azumbrado	babear	baboso	barberil
beata	campechano	casar	comadrear
contertulio	cuco	chiquillería	chirumen
despenar	despilfarrar	desuellacaras	doctor
enredijo	geniazo	guapo	guapote
guapote	holgachón	julepe	larguirucho
lechuguino	lechuguino	miedoso	mostense
pastelero	potingue	probatura	reñidura
rollona	saltimbanqui	secretear	sopapear
tapujo	tollina	triquiñuela	zapear

Otras 26 acepciones se incorporan, aunque éstas sin marca, a la edición de 1837, el 0,52% de las presentes en 1992.

botaratada	calzar	contra	chucho
dulzarrón	encobertado	galimatías	hocicar
jaleo	jaranear	latinear	marisabidilla
monserga	pindonga	pindonguear	piropo
rodaballo	sopapear	tarugo	tarugo
trastazo	trinar	ultimátum	zangolotear
zarabutero	zaragutero		

Asi, en 1837, se produce la incorporación, entre acepciones con marca de "familiar" y otras que la adoptarán más adelante, de 66 casos, que suponen el 1,32% de las que

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

aparecen con esa indicación en la última edición.

Sólo hay 5 acepciones de las ya presentes en 1837 que adquieren la marca en 1843, el 0,1% del total. Son: fachenda, fachendear, oíslo, pataleta, recipe, retelar y soplar.

La edición de 1837, en consecuencia, recoge 1328 acepciones con marca de "familiar" ya en esta edición, el 26,69% de las que aparecen en 1992. El número de acepciones totales, independientemente de que tengan o no marca, es de 2528, alcanzando ya el 50,08% de las que se incluyen en la última edición.

3.2.10.2.2.Otras marcas

3.2.10.2.2.1.Despectivo

Sólo 1 acepción se incorpora con indicación de "despectivo" en 1843: comedión. El comentario que la caracteriza es 'Dícese vulgarmente por desprecio'.

Otras 7 incorporaciones (1,97%) se producen, sin marca alguna, en esta edición: casuca, cinta lo, gentuza, libraco, palabrota, papelote y papelucho. Todas adquieren la marca en 1884. De ellas hay que destacar cinta lo, que se define como 'Cinta despreciable, ridicula o ajada'. También es importante reparar en la diferencia entre las definiciones en 1992. Mientras que cintaio se define como 'despect. de cinta', libraco se define como 'despect- Libro despreciable'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

pudiéndose definir simplemente como 'despect. de libro'.

Por tanto, se producen 8 nuevas incorporaciones, el 2,25% de las que presentan esta marca en 1992.

No hay ninguna acepción que ya estuviera presente en 1837 y adquiera la marca en 1843.

La edición, entonces, recoge 111 acepciones con o sin marca, el 31,35% de las 354 que aparecen en 1992. Pero sólo 27, el 7,62%, muestran ya esa misma caracterización.

3.2.10.2.2.2.Irónico

No se produce ningún cambio respecto a la edición de 1837. La edición, por tanto, sigue recogiendo 44 registros, el 42,3% de las palabras asi marcadas en 1992. De ellos, 26, el 25%, aparecen con esa misma indicación.

3.2.10.2.2.3.Festivo

Hay 1 acepción que se incorpora en esta edición bajo el comentario de "Nombre burlesco" y la marca de "familiar": potingue. Supone el 1,78% de las presentes en 1992.

La expresión obra 'Seca está la obra', que se incorporaba en 1817, adopta la indicación que nos ocupa mediante el comentario "expr. fam. y festiva". Es importante señalarla porque es la primera que, tras la unificación de 1817, reaparece el adjetivo "festivo" para caracterizar las

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

voces, aunque aun no sea en forma de abreviatura. Hasta 1837 llevaba el comentario "expr. fam. y grosera".

El conjunto de la edición incluye 20 acepciones con o sin marca, el 35,71% de las 56 acepciones recogidas en 1992. De ellas, el 25%, 14 acepciones, ya aparecen con la marca de "festivo" en 1843.

3.2.10.2.2.4.Poético

Dos acepciones se incorporan con marca de "poético": túrgido y undívago, el O,55% de las actuales. No se produce ninguna otra incorporación.

Otras 3 acepciones {1,16%) que ya se recogían en 1837, adquieren la marca de "poético" en esta edición: estuoso, ledamente, y ledo.

Hay que destacar, además, la supresión de la marca en la acepción euro, que la recuperará en 1884.

La edición, entonces, recoge 167 acepciones, el 64,72% de las 258 presentes en 1992. De ellas, el 48,06% están ya así caracterizadas.

3.2.10.2.2.5.Vulgar

La única incorporación que se produce es la de menuda, que adquirirá la marca en 1936. Supone el O,37%.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Pero también se produce una supresión. La acepción lana {'dinero'), presente desde Autoridades, desaparece en 1843- No se reincorpora, ya con la indicación de "vulgar", hasta 1992,

Eso hace que los resultados globales en la edición sean los mismos que en la anterior: 35 entre marcadas y no marcadas, el 13,01%, y sólo 3 con la indicación de "vulgar" (1,11%)-

3,2.10.2.3-Otras cuestiones

En las primeras ediciones hay una tendencia a mostrar como expresiones pluriverbales acepciones que luego pierden esta condición. Estas expresiones suelen estar construidas mediante un verbo copulativo cuando se trata de un adjetivo. En estos casos, aunque en 1992 apareciera como acepción, lo hemos considerado como el mismo registro, ya que no había duda de su transformación. Varaos a ver algunos ejemplos que se encuentran en la edición de 1843 (en segundo término, la definición actual):

bamboche. ES UN BAMBOCHE, ó PARECE UN BAMBOCHE, fr. fam. que se aplica á la persona muy gruesa y de baja estatura que tiene la cara abultada y encendida.
bamboche, m. fam. p.us. Persona rechoncha y de cara abultada y encendida.

degollar. ESTA PERSONA ME DEGÜELLA, fr- fam. con que se pondera la pesadez ó disgusto que se sufre del trato de alguno.
degollar. 6. fig. y fam. Ser o hacerse en extremo antipática y desagradable una persona a otra. Juan me degüella.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otros casos son buho 'Es un buho', caca 'descubrir, callar la caca', calzonazos 'Es un calzonazos', caponera 'Estar metido en caponera', cenagal 'Meterse en un cenagal', creederas 'Tener buenas creederas', chafar 'Chafar a alguno', chicharra 'Ser una chicharra', etc.

3.2.10.2.4. Conclusión

Estamos ante otra edición poco relevante, desde el punto de vista de los cambios, aunque lo sea más por su interesante prólogo y por el momento en que aparece. Apenas se puede destacar la incorporación de 8 acepciones de las que actualmente presentan la marca de "despectivo". Para mostrar su poca renovación baste el dal.o de que sólo el 0,73% de las incorporaciones de cualquier marca se producen en esta edición.

INCORPORACIONES EN 1843

marca	1992	incorporados en 1843	incorporados con marca	incorporados *sin* marca	adquieren la marca
desp.	354	8:2,25%	1:0,28%	7:1,97%	0
irón.	104	0	0	0	0
fest.	55	1:1,78%	1:1,78%	0	1:1,78%
poét.	258	2:0,56%	2:0,56%	0	3:1,16%
fam.	4974	65:1,32%	40:0,8%	26:0,52%	5:0,1%
vulg.	269	1:0,37%	0	1:0,37%	0
Total	6015	78:1,29%	44:0,73%	14:0,23%	9:0,14%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Por lo que se refiere a los datos globales, se puede destacar que por fin se alcanza el 25% en la inclusión de acepciones con la misma caracterización que en 1992. Se sigue manteniendo la proporción aproximada de 1 a 2 respecto al total de acepciones incluidas, dato que confirma la tendencia de que las acepciones, primero se incorporan y luego se marcan.

PRESENCIA EN 1843 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	27	7,62%	111	31,35%
irónico	104	26	25%	44	42,3%
festivo	56	14	25%	20	35,71%
poético	258	124	48,06%	167	64,72%
familiar	4974	1328	26,69%	2528	50,08%
vulgar	269	3	1,11%	35	13,01%
Total	6015	1522	25,3%	2905	48,29%

3.2.11.DECIMA EDICIÓN: 1852

3.2.11.1.PRÓLOGO

Se trata de un prólogo escueto, ya que se anuncia que se ha seguido el mismo sistema "que en las anteriores y especialmente en la octava y novena", pero se insiste en la mejora que presenta la edición en cuanto a la incorporación de nuevas palabras y acepciones, retomando la polémica iniciada en la novena edición:

> "No faltará, sin embargo, quien todavía eche de menos en esta edición algunas voces novísimas; pero, ó las ha excluido de propósito la Academia, bien por demasiado técnicas, bien porque, apenas empleadas por algunos

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> escritores, han caido en completo desuso, ó se han medio naturalizado en Castilla cuando ya se habla impreso el pliego donde hablan de colocarse".

Parecen palabras dirigidas, entre otros, a V. **Salva,** quien ofrecía en sü Diccionario múltiples correcciones a la novena edición de la Academia.

Se anuncia un próximo suplemento, se denuestan las acepciones anticuadas, y se apuesta por la corrección más que por la ampliación, por eso acaba el prólogo "Al lector" con estas palabras:

> "Bajo el aspecto, pues, de la mayor corrección, asi literaria como tipográfica, aun mas que bajo el del aumento de artículos, cree la Academia que este nuevo fruto de sus tareas merecerá, no menos que las anteriores, la pública aceptación".

3.2.11.2.DESCRIPCIÓN DE LA DECIMA EDICIÓN: 1852

3.2.11.2.1.Marca de "familiar"

En esta edición empieza un proceso que culminará en 1884. Se rompe, de esta manera, con las últimas ediciones que hemos llamado "de transición". En la presente, se incorporan **80** nuevas acepciones, ya con marca de "familiar", el 1,6% de las presentes en 1992:

acusón	adefesio	arrastrado	arrechucho
atarugar	atrabiliario	autómata	boquirrubio
cachifollar	cagatinta	calmoso	campante
campechano	candonga	candonguear	canturriar
cargar	cochitril	cristiano	cuco
chafarote	chirona	desengrasar	despachar
despechar	empaque	endemoniar	enjaular
espantajo	espichar	esponjar	facilitón
factótum	fámulo	farol	farsante

fiesta	filosofar	flechar	flechazo
frailuno	futuro	garrapata	garrapata
gayola	grandullón	gustazo	individuo
jesuíta	jugarreta	lavativa	madrina
morcón	muñeca	murga	pedrusco
pifia	pipirijaina	pitoflero	pizpireta
podrigorio	porcallón	primada	primo
puntera	rabotada	rajar	rapapolvo
rebujiña	refitolero	resucitar	ricacho
salmodia	tiznajo	trapichear	trapicheo
tronar	tumbón	turulato	zurrido

Otras 49 acepciones (0,98%) se incorporan en esta edición, aunque sin marca:

besucón	bragado	caída	calma
camelar	corrumpente	culebrón	cunear
dentera	embeleco	embolismo	empozar
encajar	escuerzo	estropajoso	evangelio
factótum	fachenda	faldamenta	farfulla
farolero	flacucho	frescote	galano
gansada	gazapera	latinajo	linternazo
mangonero	morcillero	partida	pelazga
pillo	pompear	rabanero	remellón
revolcón	ricote	rumbo	runflada
saltabanco	trampear	trápala	trapisonda
traquetear	trastada	vanistorio	zape
zorro			

En total, las incorporaciones producidas en 1852, con o sin marca, son 129, el 2,59% de las que actualmente ostentan esta indicación.

Otras 80 acepciones que ya estaban presentes en 1843 toman la marca en esta edición, lo que contituye el 1,6% del total:

alafia	caca	cocear	cogida
desabrochar	desbonetarse	descerrajar	descrismar
descuerno	deshonrabuenos	despachaderas	dificultoso
doñear	embestidor	engaitador	engaitar
ente	entruchada	entruchón	estomagar
figurero	frailesco	garla	gatatumba
gato	hazmerreír	hominicaco	jamona
jaquimazo	manifacero	mentidero	mequetrefe
modrego	molondro	molondrón	monserga

murria	niquiscocio	pasapán	peluca
pendanga	perdón	perra	pindonga
pindonguear	pingorotudo	pizpereta	rancho
rauta	recoquín	rempujar	rempujo
rempujón	repudrir	resalado	ringla
rostrituerto	sacrismoche	sacrismocho	saleroso
setentón	temblequear	temblequear	tembletear
tornillero	tornillo	trasvinarse	trompicar
varilla	vascuence	vendehúmos	virote
zalema	zampabodigos	zampalimosnas	zampatortas
zarracatín	zullón	zurruscarse	zutano

La edición de 1852 incluye, teniendo en cuenta lo anterior, e independientemente de la marca, 2655 acepciones, el 53,37% de las 4974 que presentan esta marca en 1992. De ellas, 1487 acepciones ya aparecen asi caracterizadas, el 29,89%

3.2.11.2.2.Otras marcas

3.2.11.2.2.1.Despectivo

Se producen 4 incorporaciones (1,12%) con esta indicación en 1852. Las reproducimos para que pueda observarse cómo se va a ir regularizando la marca:

-cagatinta, fam. El oficinista. Es voz de desprecio.

-frailuno. fam. Propio de fraile. Se usa en tono despreciativo.

-mayorazquete. d. fam. de mayorazgo, que se usa en tono despreciativo.

-sabidillo. Voz de desprecio contra el que presume de entendido y docto son serlo ó sin venir á cuento.

Otras 3 acepciones (0,84%) se incorporan, aunque de momento sin marca: flacucho, mercachifle y poblacho. En los

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

tres casos la marca se adquiere en 1884.

Las incorporaciones, en total, son 7, el 1,97% de las acepciones presentes en 1884 con esta indicación.

En un solo caso se adopta la marca en esta edición: paja 'No haberle echado uno a otro paja ni cebada'. Se incorporaba en 1803.

La edición, en lo que respecta a las acepciones marcadas como "despectivo", incluye 118, el 33,33% de las 354 que aparecen en 1992. De éstas, sólo 32 (9,03%) aparecen ya con esta caracterización.

3.2.11.2.2.2.Irónico

El único cambio que se aprecia es el de la adquisición de la marca por la expresión calle la 'Sépase, o ya se verá, o ya verán, quién es Calleja', que se incorporaba en 1780. Se produce porque se añade a la definición 'También se dice con aplicación á otra persona, y en este caso se habla regularmente con ironía'.

No se aumenta el total de acepciones incluidas, porque no se produce ninguna incorporación: 44, el 42,3% de las 104 que aparecen con esta marca en 1992. De ellas, 27 ya con la marca de "irónico", el 25,96%.

3.2.11.2.2.3.Festivo

El único cambio apreciable es la incorporación de la expresión canal 'Canal maestra', que no adquiere la marca hasta 1884. Por tanto, aumenta en una acepción las recogidas por la edición de 1852, llegando a 21, el 37,5% de las 56 presentes con esta marca en 1992. De ellas, el 25%, 14 acepciones, están ya asi caracterizadas.

3. 2.11.2.2.4.Poético

Se incorporan, en 1852, 12 acepciones con la indicación de "poético", el 4,65% de las presentes en 1992: arpado, bridón, cáliz, éter, florígero, múrice, ponto, procela, rielar, rigente, tornátil, vivido.

-Otras 2 acepciones, el 0,77%, se incorporan sin marcar: camema y filomela. Ambas la adquieren en 1884.

Por tanto, 14 acepciones se incorporan en la edición de 1852, el 5,42% de las incluidas en 1992.

Otras 14 acepciones que ya estaban presentes en 1843 adquieren la marca de "poético" en esta edición: agüese, aqueste, aula, cabe, desque, imbele, infesto, Ítalo, orco, resonar (2), riso, sáxeo y veste. La mayoría de ellas viene directamente de Autoridades, e incluso hay casos que en la primera edición tenían ya esa indicación.

La edición, con estas incorporaciones, llega ya a incluir el 70,15%, 181 acepciones de las recogidas en 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

149 de ellas ya tienen la caracterización actual, el 57,75%.

3.2.11.2.2.5.Vulgar

Lo único destacable, en esta edición, por lo que respecta a la marca de "vulgar", es la adopción de la indicación en la acepción gorigori. En 1843 se definía como 'Voz con que el pueblo remeda el canto lúgubre de los entierros', y en 1852 se transforma en 'Voz con que vulgarmente se alude al canto lúgubre de los entierros'.

Esto produce que el número de acepciones con indicación de "vulgar" en 1852 se sitúe en 4, el 1,48% de las presentes en 1992. Es mayor el de las acepciones incluidas, 35, el 13,01% de las actuales.

3.2.11.2.3.CONCLUSIÓN

Estamos ante una edición que, sin aportar grandes transformaciones respecto a las anteriores, empieza a apuntar una serie de cambios que son más palpables en algunas marcas, como es la de "familiar" y, especialmente, la de "poético", que desde 1803 había mostrado muy poco progreso, en parte por ser una de las que antes se consolida.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

INCORPORACIONES EN 1852

marca	1992	incorporados en 1852	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	7:1,97%	4:1,12%	3:0,84%	1:0,28%
irón.	104	0	0	0	1:0,96%
fest.	56	1:1,78%	0	1:1,78%	0
poét.	258	14:5,42%	12:4,65%	2:0,77%	14:5,42%
fam.	4974	129:2,59%	80:1,6%	49:0,98%	80:1,6%
vulg.	269	0	0	0	1:0,37%
Total	6015	151:2,51%	96:1,59%	55:0,91%	97:1,61%

Lo más destacable, en cuanto a los cambios acumulados, es el tirón de la marca de "poético", ya que se incluyen en esta décima edición más del 70% de las acepciones de 1992 con esta marca, aunque las que ya están asi caracterizadas son algunas menos. También se puede destacar la superación del 50% en el total de acepciones incluidas. Se mantiene la proporción de casi el 50% entre las palabras marcadas que se incluyen (28,47%) y el total (50,77%).

PRESENCIA EN 1852 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con 0 sin marca	
despectivo	354	32	9,03%	118	33,33%
irónico	104	27	25,96	44	42,3%
festivo	56	14	25%	21	37,5%
poético	258	149	57,75%	181	70,15%
familiar	4974	1487	29,89%	2655	53,37%
vulgar	269	4	1,48%	35	13,01%
Total	6015	1713	28,47%	3054	50,77%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.12.UNDÉCIMA EDICIÓN: 1869

3.2.12.1.PRÓLOGO

La edición de 1869 es la última de una serie que empieza en 1817, aunque ya se entreveía en 1803, y que se romperá con la duodécima edición. Se publica tras "la plétora de diccionarios no académicos" (Seco, 1987:129) que rompen el monopolio ejercido por la Corporación desde que salió a la luz Autoridades. Se ve influido por ellos, aunque esa influencia cristaliza en la edición siguiente. Pero no adelantemos acontecimientos.

El prólogo de ésta no aporta grandes novedades. Se sigue argumentando contra las críticas recibidas por la Academia sobre su parquedad a la hora de acoger nuevos vocablos:

> "{...) desatendiendo el vulgar clamoreo de los que miden la riqueza de una lengua por el número de vocablos, sean ó no necesarios, estén ó no estén analógicamente formados, ofrezcan ó no prendas de duración, se ha mantenido firme en su decisión de no sancionar más palabras nuevas que las indispensables, de recta formación, é incorporadas en el Castellano por el uso de las personas doctas. Aun asi, sale esta edición notablemente aumentada con algunos centenares de vocablos, de frases y de nuevas acepciones".

Se refiere a la corrección y reforma de los términos técnicos Y se anuncia el proyecto de un diccionario de sinónimos y otro etimológico que, como otros proyectos de la Academia, nunca verán la luz.

Una de los rasgos singularizadores de la edición es la supresión de las correspondencias latinas, que se mantenían

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

desde Autoridades.

Otros comentarios se refieren a la ortografía, que no registra cambios significativos, y a la tipografía, ya que se usa un "carácter de letra mayor y más claro".

3.2.12.2.DESCRIPCIÓN DE LA UNDÉCIMA EDICIÓN: 1869

3.2.12.2.1.Marca de "familiar"

Son 169 las acepciones que se incorporan a la edición de 1869, el 3,39% de las actuales. Ninguna edición hasta ahora, exceptuando Autoridades que incorporaba 208 acepciones así marcadas, alcanza esta cifra:

acapizarse	**raja!**	íajajá!	anfitrión
apandar	apretujar	apretujen	armatoste
arrechucho	asco	asnada	ataderas
atarugar	atarugar	atrapar	atrapar
atrapar	aviar	avío	avispar
babel	babel	babosear	belén
belén	bisbisar	botafuego	cacumen
calamorrazo	canonjía	caridelantero	casaca
cascabelero	cascar	cegarra	cócora
cochambrero	cogida	coleto	complot
convidada	corromper	cosque	covachuelo
coz	cuadrar	cuco	cuentón
cumquibus	cursi	chafaldita	chafalditero
chascarrillo	chepa	chinchorrería	chiquirritín
chiquitín	chiquitín	chispa	degollante
desfachatez	deshonrible	diabla	diablesa
dicharachero	dichero	dicho	diplomacia
diplomático	duermevela	duermevela	dulcinea
embarullar	emprimar	encocorar	enfangar
enfullar	escopetear	especiota	esquinazo
estropicio	extranjia	farruco	feo
feróstico	feúcho	florear	fregado
fuero	gacetilla	gaita	gaita
gallipavo	giba	gobernoso	gobernoso
gringo	gruñón	guasa	guasón
hoyanca	individuo	kirieleisón	leonera

liar	lilao	limpión	madero
madre	majencia	majeza	majo
malditamente	malo	maltrabaja	malucho
mamar	mamarrachista	mamotreto	mandarín
manducatoria	mangoneo	manipuleo	maniquí
maritornes	matachín	mechinal	medianejo
mediano	mengue	militara	minino
mojar	moledera	mondongo	monona
morroño	ñoño	patullar	pavo
pelucona	picajón	pichona	pinturero
piscolabis	puerco	quia	quinóla
quitamotas	regaño	responseo	san
seo	seráfico	siete	tarjeteo
templado	títere	topo	tramojo
trapisondear	trepe	trifulca	trompis
truchimán	trueno	tunantuelo	zaragata
zurupeto			

Otras 84 acepciones (1,68%) se incorporan en esta edición, aunque, de momento, lo hacen sin la marca de "familiar".

apañado	arrastradamente	beato
boticaria	bravucón	caravana
cenaoscuras	cernícalo	cocador
cochitril	complot	cuajar
cuca	culebra	curro
cursi	chicharrón	chilindrina
chilindrina	chilindrinero	chirle
chispo	desembanastar	desorejado
doctor	dulcero	enflautador
enflautar	enflautar	esmirriado
fardel	feúco	finchado
fruta	gazapina	gibar
granadero	granuja	granuja
madrero	mama	marrano
maula	mescolanza	misar
modistilla	modistilla	monear
monigote	monigote	monigote
morcilla	morral	morrillo
morrongo	moscatel	nadilla
nana	naso	nequáquam
nulidad	pasada	pasmarote
paulina	pazpuerca	pillastre
pingo	pingo	polla
pollo	rompegalas	sacamantas
saltatumbas	sentar	soplo
talcualillo	talcualillo	tío
trasquilón	trompada	trompetada
trompetazo	visitero	zancón

Esto hace que el total de acepciones incorporadas sea de 253, lo que supone el 5,08% de las 4974 acepciones presentes en 1992.

Hay, además, 56 acepciones que ya estaban presentes en 1852, y que adquieren la marca de "familiar" en esta edición. Constituyen el 1,12% del total actual:

achaque	agachar	agarrado	andaluzada
andorra	aruñazo	aruño	asnería
atiborrar	azotacalles	bateo	cagón
camelar	cazador	coca	condumio
cuarto	cunear	chanada	chiquirritín
empapujar	fanfurriña	faramallero	gavión
gazuza	gerundio	madeja	mamarrachada
mamarrachada	migajón	pelafustán	pelón
peste	pino	pió	pollito
porquerón	practicón	recancanilla	reventar
riolada	solfa	talega	tardón
tijeretear	ton	topo	tragaderas
trago	trinar	turca	ultimátum
vomitado	zanca	zollipo	zulla

La edición de 1869 queda caracterizada por incluir 2906 acepciones, el 58,42% de las 4974 que se encuentran con esta marca en 1992. De ellas, 1699 están ya con marca de "familiar", el 34,15% de las actuales.

3.2.12.2.2.Otras marcas

3.2.12.2.2.1.Despectivo

Hay 2 casos de incorporación con marca de "despectivo" en 1869: clarucho y monteruca; los dos con sufijo menospreciativo. Constituyen el 0,56% de los actuales.

Otras 6 incorporaciones (1,69%), aunque sin caracterización alguna, se producen en esta edición. Son las

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

siguientes {entre paréntesis el año de la edición en que adoptan la marca): antigualla (1984), feúco (1936), feúcho (1936), libracho (1884), medianelo (1992) y tal 'Una tal' (1884).

Por tanto, son 8 las acepciones incorporadas en 1869, el 2,25% de las incluidas en 1992.

Existen, además, 3 acepciones (0,84%) que, ya presentes en 1852, adquieren la marca en esta edición: artería, artero y fautor.

Todo ello arroja un total de 126 acepciones recogidas, el 35,59% de las presentes en 1992 con esta marca. De ellas, 37 (10,45%) presentan ya la misma caracterización.

3.2.12.2.2.2.Irónico

Las únicas incorporaciones que se producen en esta edición son las 4 (3,84%) que aparecen ya con indicación de "irónico":

calenda	Las calendas griegas,
día	El mejor dia.
gracia	¡Vaya en graciaí
nene	

Hay 2 acepciones (1,92%) que adquieren en esta edición la marca de "irónico", gracia ' íQué gracia!', que estaba presente en el Diccionario desde Autoridades, y pava 'Andallo, pavas, o andallo, pavas, y eran gansos todos', que

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

se incorporaba en 1817.

La edición, en lo que a esta marca se refiere, recoge ya 48 acepciones de las 104 de 1992 (46,15%). De ellas, 33, el 31,73%, ya aparecen con esta caracterización.

3.2.12.2.2.3.Festivo

Se producen 3 incorporaciones con marca de "festivo" en 1884 (5,35%): diabla, matrimonesco y naso. La primera y la última aparecían ya, con la indicación de "jocoso", en Autoridades, manteniéndose hasta 1791 naso y hasta 1803 diabla. Con la homogeneización de las marcas, y la unificación de todas ellas a "familiar", se pierden, y son recuperadas en 1869 con la marca original.

No se produce ningún otro cambio en la edición, por lo que el número de acepciones que presenta la misma caracterización que en la actualidad es de 17, el 30,35% de las totales. Si no se tiene en cuenta la marca, se llega al 42,85% de las acepciones que tienen esta indicación en 1992: 24.

3.2.12.2.2.4.Poético

Son 4 (1,55%) las acepciones que se incorporan con marca de "poético" en la edición de 1869: anagnórisis, deiforme, grandevo, límpido.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otras 4 incorporaciones se producen sin caracterización:

-flébil: Aparecía desde Autoridades a 1783. Toma la marca en 1992.

-frugífero y nubífero: Adoptan la marca en 1884.

-nemoroso: Adopta la marca en 1914.

En total son 8 las acepciones nuevamente incorporadas, el 3,1% de las presentes en 1992.

Hay 2 acepciones más (0,77%) que estaban presentes en 1852, y que adquieren la marca en esta edición: albo y sitibundo. Ambas estaban en el Diccionario desde Autoridades.

El total de acepciones con marca de "poético" en 1992, incluidas en 1869, es de 189 (73,25%). Son 155 (57,75%) las que ya se encuentran así caracterizadas.

3.2.12.2.2.5.Vulgar

Las únicas 2 incorporaciones (0,74%) que se producen son:

-distinto: Aparece desde Autoridades a 1817. A partir de 1791 se marca como "bajo". Se reincorpora en 1869, con indicación de "anticuado", y no adquiere la marca hasta 1992.

-meala: Toma la marca en 1992.

No se observa ninguna otra variación. Por tanto, la edición de 1869 comprende 37 acepciones de las 269 incluidas

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

en 1992 con indicación de "vulgar". De ellas, sólo 4 (1,48%) aparecen ya en 1869 con esa marca.

3.2.12.2.3.Conclusion

A pesar de lo declarado en el "Prólogo", la Academia está realizando un esfuerzo para abrir el Diccionario a nuevas palabras, inducida por el movimiento lexicográfico que tiene a sus espaldas. Desde la primera impresión en un tomo, 1780, no hay ninguna edición que alcance las cifras de incorporación de acepciones que muestra la de 1869, especialmente en el grupo de la marca de "familiar", por ser el más significativo. Este hecho denota que se está produciendo un cambio, sobre todo después del inmovilismo de las ediciones que suceden a la de 1817.

INCORPORACIONES EN 1869

marca	1992	incorporados en 1869	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	8:2,25%	2:0,56%	6:1,69%	3:0,84%
irón.	104	4:3,84%	4:3,84%	0	2:1,92%
fest.	56	3:5,35%	3:5,35%	0	0
poét.	258	8:3,1%	4:1,55%	4:1,55%	2:0,77%
fam.	4974	253:5,08%	169:3,39%	84:1,68%	56:1,12%
vulg.	269	2:0,74%	0	2:0,74%	0
Total	6015	278:4,62%	182:3,02%	96:1,59%	63:1,04%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PRESENCIA EN 1869 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	37	10,45%	126	35,59%
irónico	104	33	31,73%	48	46,15%
festivo	56	17	30,35%	24	42,85%
poético	258	155	57,75%	189	73,25%
familiar	4974	1699	34,15%	2906	58,42%
vulgar	269	4	1,48%	37	13,75%
Total	6015	1945	32,33%	3330	55,36%

3.2.13.DUODÉCIMA EDICIÓN: 1884

3.2.13.1.PRÓLOGO

Estamos ante la edición más novedosa desde Autoridades. Las cambios que en ella se encuentran son diversos:

-Aparecen, por primera vez, las etimologías, después de haber eliminado las correspondencias latinas en 1869.

-Otra novedad expresada en la "Advertencia" es "el considerable aumento de palabras técnicas con que se la ha enriquecido. (...) aunque sin proponerse darle carácter enciclopédico, ni acoger en él todos los tecnicismos completos de artes y ciencias". Más adelante de alude a la colaboración de las Reales Academias de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales y de Medicina que remiten "no escasa copia" de artículos al Diccionario. Es éste uno de los temas de mayor actualidad en el momento, como lo demuestran los debates que, algunos años después, se entablan en el Cogreso Literario Hispano-Americano de 1892. Gutiérrez Cuadrado y J. A. Pascual (1992:XXVI) mencionan, entre otros, a los

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

congresistas R. Arizcún en su memoria "Sobre la necesidad y medios de formar diccionarios tecnológicos", y a R. Oriol, en su "Nota relativa al estudio de la tecnología española", donde se exponen criterios para la redacción de un diccionario de terminología científica. Es éste aún hoy un tema por resolver, tal como expresa Lázaro Carreter (1985:289): "El cuerpo del idioma sigue carente de su organismo científico y técnico".

-Se produce la incorporación, más que en ninguna otra, de "acepciones y frases del lenguaje literario y vulgar", aunque hay que entender "vulgar" como "no marcado", tal como se expresa en la "Reglas para el uso de este Diccionario", donde se dice: "En cada artículo van colocadas por este orden las diversas acepciones de los vocablos: primero, las de uso vulgar y corriente, después las anticuadas, las familiares, las figuradas, las provinciales é hispanoamericanas, las de Germanía y, por último, las técnicas". Se explica, de esta manera, la ausencia de la abreviatura "vulgar" como marca[1].

-Se admiten neologismos "que se han creído necesarios para designar cosas faltas de denominación castiza, ó que por su frecuente y universal empleo ejercían ya en nuestra lengua un dominio incontrastable".

-Se suprimen los aumentativos, diminutivos y superlativos que no presenten irreguaridad en su formación o

---

1 R. Saquero (1990:456) también interpreta "lengua vulgar" en el sentido de "lengua común".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

un sentido añadido al propio.

-Se corrigen errores en la obra "que desde muy antiguo la mancillaban".

-Se caracteriza el Diccionario como obra global, "labor de muchas personas con igual señorío", frente a los diccionarios de autor que, al amparo de Terreros, habían supuesto "el nacimiento del diccionario enciclopédico, género inédito en España hasta el siglo XIX" (E. Anglada y M. Bargalló, 1990:957).

-Se emplean con mayor generosidad las abreviaturas, entre las que hay que notar la inclusión de:

despect. . . . . despectivo

fest. . . . . festivo

También es importante el cambio experimentado por la de "poét." que pasa de ser una marca diatécnica a ser una marca diafática (Coseriu, 1981:12).

-Por último, se congratula la Academia de que "por vez primera, se han dado las manos España y la América Española para trabajar unidas en pro del idioma que es bien común de entrambas".

Se trata, por tanto, de una "Advertencia" densa y sustanciosa, digna de la edición a la que precede.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.13.2.DESCRIPCIÓN DE LA DUODfiCIMA EDICIÓN: 1884

3.2.13.2.1.Marca de "familiar"

La primera consecuencia de lo expuesto hasta ahora se encuentra en el grupo de palabras con marca de "familiar" que se incorporan en la edición de 1884. Son 406 acepciones, el 8,16% de las actuales:

ablandabrevas	ablandahigos	abroncar	aburrición
acochinar	acompañado	achantar	adán
adefesio	agachar	agalla	agarrada
agarradero	agarrar	agarrar	agarrar
agonioso	ahitera	aindamáis	ajilimoje
alabardero	alcahuetería	alcucero	alegre
alegre	alegre	aleluya	aleluya
aleluya	aleluya	alfeñicarse	alhaja
alicaído	alumbrar	amagar	amarilla
amontonar	angurria	apabullar	aperreo
arlequín	arlequín	armar	arrancado
arregosto	arrimar	arrocinar	asnalmente
atalaje	atascar	atizar	atocinar
atollar	atracón	atrocidad	atrojar
aviar	avispero	baboseo	bacín
bacinada	bambollero	barrabás	barrumbada
batallona	bautizar	bebible	bebistrajo
blanco	blancote	blanquillo	bolichada
boquifresco	bordada	borrachera	borrasca
borrascoso	borrica	bu	bu
bucéfalo	burro	;caí	caballear
cabezón	cabezota	cabezota	cachetero
cachigordo	cadetada	calabaza	calar
calzorras	camaleón	camelar	camelo
camelo	cancón	candelizo	canela
cantar	canturrear	capear	capirucho
caramilloso	carpanta	carpintear	cartujo
cascar	cascarrabias	casco	casco
cazonal	ciruelo	cisco	civil
clarear	coca	coco	cochinamente
comadre	comediante	comible	copla
coracero	corpachón	correr	correr
coscón	cotorreo	cotorrera	cristiano
cuajado	cuajado	cucamonas	cuchipanda
chalado	chamba	chanchullo	changüí
chápiro	chapucear	charlar	charrasca
charretera	chicorrotín	chiflar	chirimbolo
chisguete	chispero	chistera	chiticallando
chochear	chopo	chucha	chunguearse
churumen	degollina	demontre	desaborido
desafinar	desaquellarse	descornar	descuajaringar

esenzarzar	desfachatado	desfilar	desollón
despachado	despaletillar	despampanar	despampanar
destripar	diablear	dije	dije
dije	din	dingolondango	dobla
doctrino	dulce	embarullar	embrolloso
embuchado	empapelar	empastelar	empelazgarse
emperramiento	emperrarse	encajar	encajar
enchiquerar	enflautador	engatusador	enjaretar
entrujar	erizo	escabechar	escupitajo
escupitinajo	espiritado	estrujar	excomulgar
fachendón	fachendoso	famoso	fantasioso
fierabrás	fortunén	francote	gabacho
gallo	ganapán	gancho	gañir
gañote	garambaina	garambaina	gatear
gente	gerundiano	gordinflón	gorgojo
griego	guachapear	guasa	guasón
hablistán	harto	herbolario	historiado
hombruno	hueso	inocentada	intríngulis
irrisión	jabeque	jaleo	jamelgo
jangada	jarana	jeta	justicia
lagarta	lameplatos	lanzadera	lavotear
lechuguina	leña	lincear	lio
liorna	locuelo	mácula	majeza
mamada	mancornar	mantés	marrana
marrana	marrano	martinico	mataperros
mayorazgo	mesmedad	milagrero	minina
misero	mixtifori	miza	montón
moretón	morocho	morrocotudo	morronga
morroña	moscón	mostagán	muchacho
mucho	notición	orondo	pajear
pañosa	parapoco	parranda	pastelear
pateo	patudo	patulea	patulea
pechisacado	pechuga	peine	peladero
perfilar	perorar	perrera	petate
petera	petera	picapleitos	picapleitos
pillear	pilluelo	pintarrajear	piñonear
piñonear	pipiólo	piropear	plantar
plepa	pollancón	pópulo	porción
precioso	predicar	puerca	puerca
puerca	pujo	puño	quemado
quídam	quiquiriquí	rajabroqueles	ratonero
rebotación	rebotar	reconditez	refacción
refregón	regañar	remosquearse	requilorio
resplandina	retórica	revolcar	rompecabezas
sabihondez	sabihondo	salida	sandunga
sandunguero	sanfrancia	santiguar	sentar
sentar	señor	serena	sermoneo
sinapismo	sobrepeine	sofocón	somatén
sombrerazo	soplado	sucedido	tagarnina
taifa	tejemaneje	tentempié	tentón
terminacho	terne	ternejal	tía
tiberio	timba	timbirimba	tontaina
tórtolo	tragavirotes	tranquear	trapalón
trasconejarse	traspontín	trastrás	trepa

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

trincar	trinquis	tris	tumbacuartillos
tupé	turrón	tusa	verdulero
verraquear	verraquera	verruga	verrugo
viaje	visitón	zafarrancho	zafarrancho
zanganada	zangolotear	zangolotino	zangón
zaparrazo	zarabutear	zaragutear	zoco
zurrado	zurullo		

El número de acepciones que se incorporan sin marca es mucho menor, lo que sigue marcando diferencias respecto a ediciones anteriores. Son solamente 22 los casos que cumplen esta condición, apenas el 0,44% de todas las de 1992.

absoluta	acecido	achuchar
cochinero	crudo	chis
descrismar	emberrenchinarse	lacha
linuezo	peleón	periquete
porcachón	respingona	soltar
taco	taco	tambora
trápala	trapío	trapío
varraquera		

El total de incorporaciones, sumadas estas últimas, es de 428, lo que supone el 8,6% de las incluidas con esta marca en 1992.

Pero el cambio más radical es el que se produce en las palabras que ya estaban presentes en 1869, y que adquieren la marca en esta edición. Son 1076, el 21,63% de las presentes con la marca de "familiar" en 1992:

abanico	abrenuncio	acción	acepillar
acocear	acogotar	acoplar	adefesio
afufa	afufón	agraz	agrazón
ahuecar	alegre	alegre	alfeñicarse
alfeñique	alicaído	aliquebrado	aliquebrado
aliquebrado	almidonado	almodrote	altibajo
altibajo	amasar	amasijo	amasijo
andanada	angaripola	angelote	angelote
angelote	antañazo	anteantier	anzuelo
añejo	apañado	apañar	apaño
apaño	apear	apelde	aperrear
apretón	apretón	arcaduz	arenga

argadillo	arrabalero	arrancapinos	arrastrado
arrepasarse	arrequive	arrequive	arribar
arrinconar	arrullar	asomar	atacado
atacado	atarantado	atarantado	atocinado
atocinar	atrampar	aventar	aviar
azanahoriate	azogadamente	azogar	azucarado
azucarar			

bachillerear	bachillería	bachillería	badajear
badajo	badea	badea	bahorrina
bahorrina	bambarrión	barbarote	barbiponiente
barbulla	barbullar	barbullón	barloventear
barrabasada	barrigón	barrumbada	baruca
batahola	bautizar	bayuca	beato
beberrón	berrenchín	berrinche	besucón
bicoca	birlar	bisoñería	bisoñe
blando	bobalicón	bobarrón	bobote
bocón	bocón	bodoque	bolear
bombo	bonachón	boquirroto	borracho
borrasquero	borrego	borrico	borricón
borricote	borrumbada	botana	botana
botaratada	bozal	braco	bragado
bragazas	bravo	bravucón	bronquina
brujulear	bruñir	buche	bufar
bufido	burdel	burrada	buscarruidos
buscavidas	buscavidas	busilis	butifarra

caballerete	cacareador	cacarear	cacique
cachigordete	cagalaolla	cagar	caída
calabobos	calandrajo	calandrajo	calandrajo
calar	calar	calma	calzar
callandico	callejuela	carnada	camándula
camueso	canalla	canalla	candela
candonga	candongo	candongo	cantaleta
cantilena	cañuto	carantoña	carantoña
carantoñero	caravana	carraspera	carrasqueño
cascabelada	cascabelear	cascabelear	catavinos
cazar	cenaoscuras	cerdear	cernícalo
cerrado	cintarear	cocar	cochambre
cochinada	cochinería	cochinería	cochino
cochiquera	cochitril	cojear	colgado
colgar	collón	collonada	collonería
comilón	complot	concomerse	concomimiento
concomio	conejo ra	conejera	consumido
consumido	consumir	contra	copetudo
corazonada	corcoveta	corcovo	corpanchón
correntía	correntio	corretear	correveidile
correveidile	corrumpente	costilla	cotarrera
cotorra	covachuela	covachuelista	criticón
crudo	cuajar	cuarentena	cuartel
cuba	cuba	cuca	cucaña
cucañero	cucharetear	cuchuchear	cuelga

cuentista	cuento	cuento	culcusido
culebra	culebra	culebrón	culón
cura	curro	currutaco	cusir

chambón	chambonada	charlador	chicorrotico
chicorrotín	chicharrero	chicharrón	chiflar
chilindrina	chilindrina	chilindrinero	chinchorrería
chinchorrero	chiquilicuatro	chiquirritico	chirlador
chirlar	chirle	chismografía	chispo
chito	chitón	chocho	chucho
chufeta	chufleta	chufletear	chufletero

danzante	danzante	danzarín
dentera	dentón	deque
derreniego	derretir	derretir
desbaratado	desbocado	desbragado
desbraguetado	descabezar	descabezar
descamisado	descerrajado	descocado
descocarse	descoco	descogotado
descompadrar	descompadrar	desdichado
desembanastar	desembarcar	desembuchar
desenfrailar	desengañadamente	desengañado
desentierramuertos	desesperar	desgalichado
desgañifarse	deshinchar	deshonrabuenos
deslenguamiento	deslenguar	desmanotado
desollado	desorejado	despacito
despancijar	despechugar	despegado
desuellacaras	diablillo	doctor
doctor	dormidera	dormilón
dulzarrón	duque	

echacuervos	echacuervos	echadillo
echadizo	embab iamiento	embeleco
embestida	embestir	embocar
embolismar	embolismo	emboque
emborrar	emborrullarse	embotijar
embotijar	embrolla	embrollón
embuchar	empandillar	empapar
empelotarse	emperejilar	empozar
empuñadura	encajar	encajar
encajar	encantusar	encerrona
enclavar	encojar	encojar
endemoniado	endiablado	endiablar
enflautado	enflautador	enflautar
enflautar	engolondrinar	engolletarse
engordar	enredador	ensuciar
entrampar	entrampar	entrampar
enzurronar	escaldado	escarabajo
escarabajo	escasero	escolimado
escolimoso	escuerzo	escurribanda
escurribanda	escurribanda	escurrimbres

espantanublados	espantavillanos	espita
estantigua	estrafalario	estrafalario
estrellar	estropajosamente	estropajoso
estropajoso	estropajoso	

fachenda	fachendista	famoso
fanfarrón	fantasía	fantasmón
faramalla	faramalla	farandulero
fardel	farfante	farfantón
farfantonada	farfantonería	farfulla
farfulla	farfulladamente	farfullador
farfullar	farolero	farota
farotón	figurilla	finchado
frailada	frailengo	fraileño
frailero	frangollar	fregonil
frescote	fruslería	fruta

gachonada	gaitero	gaitero	galbanoso
galimatías	galopeado	galopeado	galopín
gallear	gallina	gallo	gancho
gancho	gandul	gansada	ganzúa
garabatear	garabato	garlito	garrama
garramar	gatazo	gatear	gatería
gatería	gatesco	gatillo	gato
gazapera	gazapina	gazapina	gerundiada
gibar	gimoteo	gocho	gollería
gomecillo	gomia	gomia	gordiflón
gorgoritear	gorigori	gorrionera	granadero
grandillón	grandote	granuja	granuja
griego	gritón	grullada	guachapear
gualdrapa	guirigay	gurrufero	

hablanchín	hambrón	herramienta	hilvanar
hocicar	hocico	hombruno	hueco
hurgón	hurgonada	hurgonear	hurón
hurón	huronear	huronera	

infierno	infierno	inocentón

jabardillo	jabardo	jácara	jacarear
jacarero	jaleo	jamerdar	jaque
jaquetón	jarana	jaranear	jarcia
jaropar	jaropar	jarope	jaropear
jaropeo	jergón	jerigonza	jerigonza
jesusear	jifero	junciana	juzgamundos

ladrar	ladrar	ladrido	lameplatos
lamerón	lamiscar	latinajo	latinear

latinizar lebrón lechigada lechón
lechona leño leonera leonero
licenciadillo liebre linternazo lomienhiesto
llenar llenar

maca madrero madrigado madrugón
majar mamullar mandilón mangonero
manicorto mantecón marica maridazo
marimacho marimanta marisabidilla marranalla
marrano mascujar mascullar matadero
matanza matasiete matón matraca
matraquista maula maza mazacote
mazacote mecánica menear mescolanza
mierda miga miga mirlarse
mirlo misar misar miserear
miseria misero misticón mizo
mocarro mocarro mochuelo modistilla
modistilla modorrilla mogrollo moharracho
mojicón moledor molienda mollar
mollejón mollejón monago mondar
monear monigote monigote monigote
monis mono morcilla morcillero
moreno morisqueta morral morrillo
morriña morrongo mosca mosca
moscardón moscatel mostacho mostrenco
mostrenco mostrenco mozcorra muñeco
muñequería murmujear murmurar musaraña
musaraña

nación nadar nana naranjada
naso navaja nequáquam nigromancia
ninfo nominativo noria novillero
ñiquiñaque

ojialegre ojienjuto ojimoreno ojinegro
ojizaino ojizarco orate orondo
oscurecer

pachón pachorra pachorrudo padrazo
pajarero pajarero pajarota pajarraco
pala pala palillo palillo
palmito paloteado pampringada panarra
panzada pañalón papá papamoscas
papanatas papandujo paparrucha papelón
papelonear papirolada pardal parlón
parlotear parola parolina partida
pascasio pasmarota pasmarota pasmarote
pastel pastel patacón patada
patán patanería patear patear
patear patear pateta patiabierto

patitieso	patitieso	patituerto	patón
patullar	paulina	pavonada	pazpuerca
pebete	pedrada	pega	pegajoso
pegote	pegote	pegote	pelaje
pelazga	peleón	peliagudo	pelillo
pelilloso	pelitrique	pelma	pelma
pelmazo	pelotera	pelotero	pella
pellizcar	peonza	perdigar	perdigón
perdigón	perecear	perecedero	perejil
perejil	perifollo	pernear	pernear
pero	perrada	perramente	perrengue
perrera	persignar	pescar	pescar
pescar	petate	pez	piada
piante	piar	pico	pico
picotear	picotear	picudo	pilonero
pillastre	pillería	pillería	pillo
pinchaúvas	pinchaúvas	pingajo	pingo
pingo	pingorote	pintar	pintorrear
piropo	pisa	pistraje	pistraque
pitanza	plantar	plantar	plantar
plantar	plantar	plantar	plantista
pobrete	pocilga	poleo	polla
pollo	pompear	pompear	pomponearse
porquería	porquería	porquería	porquería
porquería	potrilla	predicadera	prevaricar
primearse	pringón	pringón	pringón
pronto	púa	puchero	puercamente
puercamente	puerco	puerco	pulguillas
puntillazo	puntillón	puño	

quemar	quemazón	quemazón	quemazón
quintañón			

rabanero	rabieta	rabo	rabo
rallar	rapar	rapista	rascadera
recalcar	recalcar	recetar	redada
redicho	redopelo	redrojo	regalón
regañar	regañón	regañón	regate
regatear	regodearse	regodeo	regordete
remoque	renegado	renegar	reniego
reparón	repaso	repelo	repeloso
repiquetear	repuntar	réspice	respiradero
respirar	respondón	responsear	retintín
reventar	revolcón	rezonglón	rezongón
rezumar	rincón	ringle	ristra
rodaballo	roído	rompegalas	ronca
ronce	roncear	roncería	roncha
rondar	rondar	rumbo	rumbo
rumbón	rumboso	rumiar	

sacamantas sacapotras sacrificio
saltabancos saltabardales saltacharquillos
saltaparedes saltatumbas sanguijuela
sano santiscario santón
saragüete sartenazo sayón
sentar sentar sentención
señorear sequete sesentón
silla sisón sobón
sobón sombrajo soñarrera
sopapear soplado soplo
soplo soplón sopón
sudar sudar susurrón

tabalada tagarote tagarote talcualillo
talcualillo talonear tamborilada tamborilazo
taperujo tapirujarse tapirujo tarambana
tararira tarasca tardón tártago
tasquera teclear teclear tender
tenderete terminote testa testarrón
testarronería tiento tiñería tinoso
tío tiritona tomajón tomón
torniscón trafagón tragantona tragantona
tragón trampantojo trampeador trampear
trampear trampear trapillo trapisonda
tras traspintar trasquilar trastada
trastazo trastería trastienda trillar
trinchar tripón trompeta trompetada
trompetazo tronera tropezar trotar
tufo tufo tumbar tunda
tuso

untar

vacíar valentona vanistorio vareta
venático ventolera ventolera virote
visitero vocear vomitón

zalagarda zalagarda zamacuco zamarrear
zamarrear zambra zambuco zampabodigos
zampatortas zampuzar zancajo zancarrón
zancarrón zancón zanganear zángano
zangarilleja zangarrear zangolotear zangolotear
zangoloteo zangotear zangoteo zanquilargo
zanquilla zanquituerto zanquivano zaparrastrar
zaparrastroso zapatear zape zape
zarabutero zaragutero zarandaja zarandar
zarandar zarrapastra zarrapastrón zocato
zollipar zonzorrión zoquete zoquete
zorra zorrera zorro zorrocloco
zullón zumbón zurcir zurra

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

zurra	zurra.	zurrapa	zurrar
zurrarse	zurribanda	zurribanda	zurrona

La consecuencia principal de lo anterior es el equilibrio que se produce entre las acepciones marcadas y no marcadas en el Diccionario. Hasta ahora, como hemos visto, las acepciones incluidas sin marca eran tantas como las marcadas. En esta edición, de las 3323 (56,8% de las presentes en 1992) que se incluyen, sólo 150 están aún sin marcar, llegando las que tienen marca de "familiar" a las 3173 (63,79%).

3.2.13.2.2.Otras marcas

3.2.13.2.2.1.Despectivo

También la marca de "despectivo" encuentra su despegue en la edición de 1884. Se incorporan 18 acepciones, el 5,08% de las actuales, ya con esta marca:

artilugio	cachivache	cafetucho	capeja
carruco	cebollino	compadraje	escritorzuelo
estudiantuelo	farsa	latinajo	lloradera
machote	peine	polizonte	recalvastro

lobo	Lobos de una camada.
manga	Estar de manga.

Otras 5 acepciones, sin marca, se incorporan en esta edición, el 1,41%:

-gabacho, malejo, pelo 'De medio pelo': adquieren la marca en 1992.

-retrógrado: adquiere la marca en 1956.

-saltatumbas: adquiere la marca en 1925.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Esto supone que se produce la Incorporación, con o sin marca, de 23 acepciones, el 6,49% de las que tienen esa marca en 1992.

Hemos visto que una de las novedades de la edición es la incorporación de la abreviatura "despect." para "despectivo". Esto hace que lo que era simplemente un comentario incluido en la definición se codifique, y se extienda a acepciones que hasta ahora aparecían sin marca. Son 49 estos casos, el 13,84% del total:

amasar	animalucho	arrapiezo	bolchaco
bufonada	cachivache	calducho	camaranchón
camastro	carnuza	carricoche	casuca
casucha	cintajo	coplón	corrillo
costurón	criticastro	chuchumeco	desbragado
estudiantón	filosofastro	flacucho	fraguar
frailuco	gentecilla	gentualla	gentuza
herrerón	latín	latinajo	libraco
libracho	librejo	manjorrada	mercachifle
pajarraco	palabrota	papelote	papelucho
poblacho	sugestión	trapajo	vejestorio
vulgacho			

dios	Dios los cria y ellos se juntan
otro	Otra u otro que tal
tal	Una tal
tal	Tal para cual

La marca de "despectivo" acusa, de esta manera, un apreciable aumento, pasando de las 37 acepciones con esta marca en 1869 a las 103 de 1884, el 29,09% de las actuales. El total de acepciones incluidas, al margen de la marca, alcanza ya el 42,09% de las asi marcadas en 1992, exactamente 149 acepciones.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.13.2.2.2.Irónico

También son apreciables las incorporaciones dentro de las palabras con esta marca. Son 13 los casos que se incorporan ya marcados, el 12,5% del total.

abogado	Abogado de secano,
alhaja	
bueno	¡Bueno es eso, o esto!
bueno	¡Esa, o esta, es buena!
cosa	Brava cosa,
lindeza	
medrar	¡Medrados estamos!
piñonear	
ronca	¡Vítor la ronca!
sangre	No llegará la sangre al río.
sí	Pues sí que.
todo	Todo es uno.
ya	Pues ya.

Se producen otras 3 incorporaciones sin marca, el 2,88% de las actuales -entre paréntesis la fecha de la edición en que toman la marca-:

hacer	Haberla hecho buena. (1925)
libro	Hablar como un libro. (1992)
milagro	Colgar a uno el milagro. (1992)

Esto hace que sean 15 las acepciones que se incorporan en esta edición, con o sin marca, lo que constituye el 15,38% de las presentes en 1992.

Hay 2 acepciones (1,92%), que se encontraban sin marca en 1869, que la adoptan en esta edición: donoso y percance 'Percances del oficio'. Ambas vienen desde Autoridades.

Así, se recogen en la edición 46 acepciones con la misma caracterización que en 1992, el 44,23%. El total de

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

acepciones, al margen de la marca, es de 64, el 61,53%.

3.2.13.2.2.3.Festivo

El grupo de "festivo" es otro de los más influidos por los cambios producidos en esta edición. De momento, como ocurría en la abreviatura de "despectivo", se incorpora a la tabla la de "fest.", que había sido suprimida en 1817. Las acepciones asi marcadas hasta entonces hablan adoptado la indicación de "familiar", o hablan perdido la marca o habían desaparecido. En algún caso se habla mantenido la indicación en el interior de la definición. Ahora se produce la incorporación de 9 acepciones, el 16,07%, ya con esta marca: aindamáis, almendra, bautizar, bu, charrasca, in "In pártibus infidélium", paular, ser 'O somos, o no somos", tagarnina.

Otra acepción se incorpora aunque sin marca: maular, que la adquiere en la edición siguiente. Esto hace que sean 10 las incorporaciones, el 17,85% de las actuales.

Como consecuencia de lo comentado, también hay 7 acepciones (12,5%) que estaban sin marca en 1869 y que la adquieren en esta edición: arroz 'Arroz y gallo muerto', canal 'Canal maestra', condesil, cultedad, cultería, cultero y cultipicaño.

La edición, entonces, recoge ya 34 acepciones, el 60,71% de las 56 que incluye la edición de 1992. De ellas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

todas menos una, 33 (58,92%), están ya caracterizadas como en la actualidad.

3.2.13.2.2.4.Poético

Como venimos viendo en los demás, el grupo de la marca de "poético" se ve considerablemente incrementado en esta edición. Son 39 las acepciones que se incorporan, el 15,11% de las actuales:

algente	ardiente	armífero	armisonante
ateneo	aurívoro	bidente	biga
cano	cántico	caprípede	célico
cipariso	clangor	coruscar	diva
divo	fornáceo	glandífero	grandisono
grávido	húmido	laurífero	linceo
montesa	niveo	noche	olivoso
pabellón	pinífero	progne	querub
querube	rauco	reclamar	rogo
sangriento	serpentino	tenace	

Una acepción más se incorpora, aunque sin marca: lucifer. La adopta en 1992.

Por tanto, el total de incorporaciones es de 40, lo que supone el 15,5% de las acepciones recogidas con esta marca en 1992.

También es numeroso el grupo de palabras que aparecían sin marca en 1869 y la toman en 1884. Son 24 acepciones las que cumplen esta condición, el 9,3%:

agora	asaz	averno	cálamo
cálamo	camena	crucifero	crucígero
crúor	diamantino	do	dulcísono
ebúrneo	euro	filomela	frugífero
guayí	hectóreo	infelice	nubífero
pino	profundo	tricorne	trisulco

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

El total de la edición sigue la misma tónica que en las demás marcas: reducción de la diferencia entre las acepciones marcadas y no marcadas -sólo 10-, y aumento considerable respecto a 1992: se sitúa ya en el 88,37% -228 acepciones- de las actuales.

3.2.13.2.2.5.Vulgar

La marca de vulgar quizá sea la menos favorecida por los cambios de 1884, debido a la identificación que se realiza entre "lengua vulgar" y "lengua común". Suele ser el adverbio "vulgarmente" el que, en el interior de las definiciones, delata esta circunstancia. Aun asi, se produce 1 incorporación en esta edición (0,37%), la de barra•

Pero sí que se producen incorporaciones de acepciones aunque sea sin marca, concretamente 8 casos, el 2,97% de las actuales:

- agüela: En realidad, se produce la incorporación del lema agüela, porque la acepción estaba integrada, desde Aurtoridades, en la forma masculina. Toma la marca en 1992.
- cas: Aparecía desde Autoridades hasta 1817. Se suprime en 1822 y se reincorpora en 1884. Toma la marca en 1984.
- cuantimás: Toma la marca en 1970.
- endenantes, guipar: Toman la marca en 1925,
- mamparar, sinlusticia: Están presentes desde Autoridades hasta 1817. Se suprime en 1822. Se reincorpora en 1884 y adopta la marca en 1936.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-maricón; Presenta la marca de "familiar" desde 1884 a 1956. Toma la de "vulgar" en 1992.

Por tanto, se producen en la edición 9 incorporaciones respecto a 1869, aunque algunas de ellas ya hayan estado incluidas en ediciones anteriores. Supone el 3,34% de las que llevan la marca de "vulgar" en 1992. No hay ningún caso que, estando sin marcar en la edición anterior, adopte la marca en 1884.

La marca de "vulgar" resultar ser, asi, la única por consolidar en la edición de 1884. Se recoge solamente el 15,38% de las 269 acepciones así marcadas en 1992, exactamente 43 acepciones, y sólo 5 de ellas aparecen con la misma caracterización que en la actualidad -el 1,85% del total-.

3.2.13.2.3. CONCLUSIÓN

Ya se anunciaba que la edición de 1884 supone una gran transformación en la trayectoria del Diccionario. Como el "Prólogo" indicaba, se produce la incorporación, más que en ninguna otra, de "acepciones y frases del lenguaje literario y vulgar". Sólo hay que observar los índices de incorporaciones en cada marca: más del 15% en "irónico", "festivo" y "poético", más de 400 acepciones incorporadas en "familiar", y la consolidación de la marca de "despectivo" que por fin aparece codificada. Pero no sólo las incorporaciones son importantes. También lo es la adquisición de la marca en palabras que ya recogía el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Diccionario, especialmente en marcas como "despectivo", "poético" y, sobre todo, "familiar". Esta circunstancia hace que esa diferencia que se venía observando entre el número de acepciones marcadas y recogidas -éstas duplicaban a las primeras- casi se elimine. Es una excepción a lo dicho la marca de "vulgar", por las razones ya expuestas.

INCORPORACIONES EN 1884

marca	1992	incorporados en 1884	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	23:6,49%	18:5,08%	5:1,41%	49:13,84%
irón.	104	16:15,38%	13:12,5%	3:2,88%	2:1,92%
fest.	56	10:17,85%	9:16,07%	1:1,78%	7:12,5%
poét.	258	40:15,5%	39:15,11%	1:0,38%	24:9,3%
fam.	4974	428:8,6%	406:8,16%	22:0,44%	1076:21,53%
vulg.•	269	9:3,34%	1:0,37%	8:2,97%	0
Total	6015	526:8,74%	486:8,07%	40:0,66%	1158:19,25%

La edición de 1884 hace cambiar radicalmente los resultados acumulados hasta ahora por todas las ediciones anteriores, de manera que deja completamente delimitado el perfil del Diccionario actual. Los datos hablan por si mismos: el total de palabras marcadas como en la edición de 1992 pasa del 32,33% en 1869 al 59,48% en 1884; varias marcas superan el 60% de sus acepciones actuales incluidas en 1884, especialmente la de "poético", que pasa del 73,25% en 1869 al 80,37% en 1884; disminuye sensiblemente el número de acepciones aún sin marcar: 1 en "festivo", 10 en "poético", 150 en "familiar", apenas el 3%, cuando en 1869

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

era de más del 24% (1207 acepciones).

A la espera de la regularización de la indicación de "vulgar" como marca, la edición de 1884 muestra ya todos los rasgos definitorios del Diccionario tal como lo conocemos hoy.

PRESENCIA EN 1884 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	103	29,09%	149	42,09%
irónico	104	46	44,23%	64	61,53%
festivo	56	33	58,92%	34	60,71%
poético	258	218	84,49%	228	88,37%
familiar	4974	3173	63,79%	3323	66,8%
vulgar	269	5	1,85%	43	15,98%
Total	6015	3578	59,48%	3841	63,85%

3.2.14.DÉCIMATERCIA EDICIÓN: 1899

3.2.14.1.PRÓLOGO

En un prólogo de apenas una página, bajo el título de "Advertencia", se remite al de la edición de 1884.

Se hacen, sin embargo, algunas consideraciones, condicionadas por el debate comentado sobre los neologismos y el caudal léxico del Diccionario:

> "Regla constante ha sido no admitir en el DICCIONARIO vocablo que carezca de aquella autoridad ó de esta sanción; pero las instancias, cada vez más apremiantes, con que muchas personas amantes del bien decir han solicitado de este Cuerpo literario parecer y consejo sobre la más apropiada manera de designar objetos antes poco ó nada conocidos, y la consideración de que muchas veces esa actitud pasiva es causa de que corran y se vulgaricen palabras de muy viciosa estructura, sobre

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> todo en los tecnicismos científicos é industriales, han traído la necesidad de incluir, tras detenida discusión y maduro examen, algunas voces, aunque pocas, desprovistas de aquellos requisitos y formadas por la misma Academia con estricta sujeción á las leyes por que se rige nuestro idioma".

No se hace una especial referencia al aumento de voces en el Diccionario, pero hay que tener en cuenta que, según el recuento de Alvar Ezquerra (1985:41), hecho sobre un 4% del Diccionario, el caudal léxico va aumentando desde Autoridades (aprox. 46.000 entradas) hasta 1817 (aprox. 61.000). A partir de ahi va oscilando, pero siempre por debajo de 1817: 1822 -> 58.000; 1832 y 1837 -> 52.000; 1843 -> 53.000; 1852 -> 50.000; 1869 -> 47.000; 1884 -> 51.000. Hay que esperar a 1899 para que el recuento vuelva a superar la cifra de 1817, situándose en 63.000. Veremos si realmente las incorporaciones son tan importantes en esta edición, porque es evidente que el resto de los cálculos de Alvar Ezquerra no coinciden con los nuestros, más exhaustivos, aunque limitados a las palabras caracterizadas mediante marcas de uso en 1992.

3.2.14.2.DESCRIPCIÓN DE LA DfiCIMATERCIA EDICIÓN: 1899

A partir de esta edición vamos a tener en cuenta también las marcas de "popular", "coloquial", "rústico" y "rural". No lo hemos hecho antes porque su presencia era nula en las ediciones anteriores y, de hecho, no se incorporan y codifican como marca hasta bien entrado el

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

siglo XX. Pero vamos a tomar la edición de 1899 como punto de arranque para ver su evolución desde el principio. Debido a sus características, que ya hemos descrito en el Capítulo II, no las vamos a incorporar a las tablas estadísticas, porque distorsionarían los datos obtenidos hasta ahora. Por tanto, sólo vamos a calcular, en relación a estas marcas, su incorporación respecto al total de acepciones que tienen esa misma caracterización en 1992.

3.2.14.2.1.Marca de "familiar"

Parece que la "revolución" iniciada en 1884 tiene su continuación, en lo que respecta a las incorporaciones, en 1899. Se incorporan, ya con marca de "familiar", 156 acepciones, el 3,13% de las actuales:

acaramelar	achuchón	adán
adulón	ahumar	aire
amolar	andar	andar
animalada	apabullo	apencar
apiparse	arre	asperges
asperges	bitongo	bochar
boche	bolonio	cabezonada
canóniga	carambola	caspicias
cenaoscuras	ciempiés	coba
coliche	comandanta	comejenera
componenda	cuaima	chacarrachaca
chafalmejas	chirigota	chupar
desentrampar	despatarrar	dichoso
dieta	dompedro	dulzaino
empollar	enratonarse	entruchado
eructar	escribido	escribidor
esqueleto	estrambóticamente	filfa
galonista	garullada	gata
gato	gestudo	herradora
herrera	humera	jacarandoso
ladronesca	magro	manducar
marranada	mataperrada	matraquear
matraqueo	medrana	meneo
mentira	mico	monote

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

moscón	ojalatero	pantorra
papa	paparrucha	pata
patidifuso	patriotería	patriotero
pegajoso	pegotería	pelma
pichón	pillar	pítima
plancha	plantificar	potrear
quillotra	quillotrador	quillotranza
quillotrar	quillotrar	quillotrar
quillotrar	quillotrar	quillotrar
quillotro	quillotro	quillotro
quillotro	quillotro	quillotro
quillotro	raposo	rata
recancamusa	recancanilla	renegón
retrechero	reventar	ronda
roña	rumbosamente	sablazo
sablista	sarnazo	señorita
señorito	so	substancia
tarabilla	tarabilla	tifo
timo	tiroriro	tiroriro
titeretada	tocata	topar
topinada	torero	tragonear
trancazo	trapatiesta	trapillo
trapo	trapo	traque
trasantier	trasquilado	trastear
trola	tronar	tunantuela
varapalo	ventaneo	viejarrón
vomitar	zangamanga	zanguanga
zapatero	zaragatero	zarramplinada

Otras 10 incorporaciones se producen en 1899, pero éstas sin poseer, de momento, la marca de "familiar". Constituyen el 0,2%. Son achaque, brigadiera, espatarrada, espatarrarse, famular, feotón, guillarse, iamar, pulir y topetazo.

Esto hace que el total de incorporaciones sea de 166 acepciones, el 3,33% de las 4974 que, con esta indicación, se encuentran en 1992.

Hay, además, 97 acepciones que ya estaban presentes en 1884, y adoptan las marca de "familiar" en 1899, lo que supone el 1,95% de las actuales:

absoluto	aburrir	acribillar
achuchar	antuviada	antuviar
apechugar	arrastradamente	arrastradamente
arrastradamente	asperges	barriga
burro	cachidiablo	calamocano
cochinero	corcusido	corcusido
chupar	descrismar	descrismar
descuartizar	encobertado	escamar
factótum	farándula	flautos
hogaño	lechuzo	lechuzo
mama	mamá	matraquear
merendar	nadilla	pasada
picotero	porcachón	preguntón
puchero	rabiazorras	raposa
remellón	renglón	repente
repulgado	repunta	resollar
respingona	ricote	roñería
roñoso	rumión	runflada
salpicón	soltar	soplo
sorbetón	taco	taco
temblón	temerón	ternejón
tiritaña	torete	torillo
tragazón	tragonería	tragonía
trápala	trápala	trápala
trápala	trapío	trapío
trasquilón	tremendo	trepa
trompada	tropezón	tropezoso
tunanta	tusón	varraquear
varraquera	venta	ventanear
verraquear	viajata	vicioso
villanchón	zancajo	zancarrón
zarrapastrosamente	zarrapastroso	zorra
zurrar		

La edición queda conformada, en la marca de "familiar", por 3488 acepciones, el 70,12% de las 4974 actuales. De ellas, 3425 presentan la misma caracterización que en 1992, el 58,87%.

3.2.14.2.2.Otras marcas

3.2.14.2.2.1.Despectivo

La marca de "despectivo" continúa su consolidación después de la aparición de la abreviatura en 1884. Son 7 acepciones, el 1,97%, las que se incorporan en 1899 con esta

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

marca: cachimbo, chorroborro, folicularío, matólo, monicaco, politicastro y tira lo. No hay ninguna otra incorporación.

Toman la marca de "despectivo" 4 acepciones: andrajo., calle iuela, carraca y ventorro, que ya aparecían, sin caracterización alguna, en 1884. Suponen el 1,12% de las actuales.

La edición, en total, acoge 155 acepciones, el 44,06% de las que en 1992 se marcan como "despectivo". De ellas, 114 (32,2%) aparecen ya con esta misma marca en 1899.

3.2.14.2.2.2.Irónico

Las 2 incorporaciones (1,92%) que se producen en 1899 aparecen sin caracterización alguna: escribido y miquis 'Con miquis'. La primera ya estuvo presente desde 1791 a 1817 como "anticuado". Ambas toman la marca de "irónico" en 1984.

Además, hay otra acepción, oficio 'Haber aprendido buen oficio', que aparecía desde Autoridades a 1827 con indicación de "festivo", la pierde en 1822, y toma en 1899 la de "irónico". Supone el 0,96% de las actuales.

Estas mínimas variaciones hacen que la edición recoja, en total, 66 acepciones, el 63,46% de las 104 que aparecen marcadas en 1992. De ellas, 47 (45,19%) tienen la misma caracterización que en la actualidad.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.14.2.2.3.Festivo

La acepción cultalatiniparla se incorpora en 1899 ya con la marca de "festivo". Y maular, que se incorporaba en 1884, adquiere la marca en 1899. Suponen el 1,78% cada una.

Se da una circunstancia en la marca de "festivo" en esta edición, y es que todas las acepciones de 1992 que están presentes en 1899, aparecen con la misma caracterización que en la actualidad. Son 35 acepciones, el 62,5% de las 55 de la última edición.

3.2.14.2.2.4.Poético

Hay 2 acepciones (0,77%) que se incorporan en 1899, ya con , la marca de "poético": neptúneo y salve. Otra incorporación, aunque de momento sin marca, es la de discóbolo. No la adquiere hasta 1992. Por tanto, 3 nuevas acepciones aparecen en 1899, el 1,16% de las actuales. No hay ningún caso de acepción que estuviera ya presente en 1884 y tome la marca en esta edición.

La edición recoge, así 231 acepciones, el 89,53% de las actualmente marcadas como "poético". De ellas, 220 aparecen ya con esa marca, el 85,27%.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.14.2.2.5.Vulgar

Se incorpora la acepción churriana, anticipando ya la codificación de la marca "vulgar", pues aparece con el comentario 'En estilo vulgar, ...". Es el 0,37% de las totales. También se incorpora, aunque esta vez sin marca, la acepción priesa 'A, o de, priesa'. No la adopta hasta 1992. Asi que se producen 2 incorporaciones en total, el 0,74% de las actuales. No hay ningún caso en que se tome la marca en esta edición.

La edición, por tanto, incluye 44 acepciones, el 16,35% de las que actualmente portan esta marca. De ellas, sólo 6 (2,23%) aparecen ya marcadas.

3.2.14.2.2.6.Coloquial

Una única acepción (3,22%), de las 31 que actualmente se marcan como "coloquial", se encuentra ya en 1899. Se trata de coger; 'Ocupar cierto espacio', que viene directamente de Autoridades, aunque no se marca hasta 1992. Tampoco hay abreviatura para esta indicación.

3.2.14.2.2.7.Popular

La indicación de "popular" aparece 14 veces en 1992. De ellas, **6** acepciones (42,8%) están ya presentes en 1899, aunque con caracterizaciones variadas, ninguna con la actual marca. Téngase en cuenta que no existe como abreviatura en

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

esta edición:

-ajuntar: 'juntar'. Aparece, desde Autoridades, con marca de anticuado". No adopta la marca de "popular" hasta 1992.

-ajuntar: 'Amancebarse'. Aparece desde 1791, con marca de "anticuado". Adopta la de "popular" en 1984.

-chaval: 'Niño, joven'. Se incorpora en 1884, con el comentario "Entre la gente del pueblo...". A partir de 1984 se marca mediante el adverbio "popularmente".

-•denantes: 'Antes*. Está en el Diccionario desde Autoridades y se marca como "anticuado" desde 1780 a 1914. A partir de 1925 pierde toda caracterización, hasta que en 1992 toma el comentario de "desús, y hoy pop."

--parné: 'Dinero'. Se incropora en 1884, marcado como "germania", hasta 1984. Adquiere la marca en 1992.

--parné: 'Hacienda, caudal, bienes de cualquier clase*. Como la acepción anterior, se incorpora en 1884 con marca de "germania", que mantiene hasta 1956. Aparece sin marca en 1970 y 1984. En 1992 se caracteriza como "popular".

3.2.14.2.2.8.Rústico

De las 7 acepciones con indicación de "rústico", tres (42,8%) están ya incorporadas en 1899, 2 de ellas (28,57%) con la marca actual^o* :

-ansí: Está presentes desde Autoridades. En 1780 adopta el comentario "Hoy tiene algún uso entre la gente rústica", además de la marca "anticuado" que se mantiene hasta hoy. A partir de 1884 lo modifica levemente: "U. todavía entre la gente rústica". En 1992 cambia "gente" por "hablantes".

---

106 Aunque los porcentajes son poco significativos, los proporcionamos para seguir con el mismo método utilizado hasta ahora.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

--cas: En Autoridades aparecía ya con el comentario "hablando con poco reparo y abreviando la pronunciación". A partir de 1899 se dice que "Hoy solo tiene uso entre gente del pueblo". Es en 1992 cuando este comentario se transforma en "Hoy solo tiene uso en el habla rústica y muy vulgar".

--guillotro: Es la única que se incorpora en 1899 con el comentario "Voz rústica...", que se mantiene hasta 1992.

Se trata de la que tiene más antecedentes, pero sus escasísimos casos hacen dudar de la pertinencia de considerarla como marca. Lo cierto es que en 1992 está codificada mediante abreviatura, aunque luego ni siquiera en todas las acepciones con este comentario aparece utilizada.

3.2.14.2.2.9.Rural

No hay ninguna acepción de las que tienen esta marca en 1992. que esté presente ya en 1899.

3.2.14.2.3.Conclusión

Se sigue produciendo la actualización de las marcas, después de las transformaciones acaecidas en 1884. Pero hay un cambio radical que merece mencionarse: la incorporación de acepciones sin marca se ve reducida al mínimo, mientras sigue la adquisición de marcas por parte de acepciones que ya estaban en el Diccionario. Eso provoca que su fisonomia vaya siendo cada vez más parecida a la de 1992.

INCORPORACIONES EN 1899

marca	1992	incorporados en 1899	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	7:1,97%	7:1,97%	0	4:1,12%
irón.	104	2:1,92%	0	2:1,92%	1:0,96%
fest.	56	1:1,78%	1:1,78%	0	1:1,78%
poét.	258	3:1,16%	2:0,77%	1:0,38%	0
fam.	4974	166:3,33%	156:3,13%	10:0,2%	97:1,95%
vulg.	269	2:0,74%	1:0,37%	1:0,37%	0
Total	6015	181:3%	167:2,77%	14:9,23%	103:1,71%

PRESENCIA EN 1899 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	114	32,2%	156	44,06%
irónico	104	47	45,19%	66	63,46%
festivo	56	35	62,5%	35	62,5%
poético	258	220	85,27%	231	89,53%
familiar	4974	3426	68,87%	3488	70,12%
vulgar	269	6	2,23%	44	16,35%
Total	6015	3848	63,97%	4020	66,83%

Las marcas minoritarias cuyo estudio introducimos en esta edición tienen, de momento, una presencia testimonial, que muestra su falta de consolidación como tales marcas de uso en 1899. Es un grupo muy heterogéneo, poco representativo por su número. Veremos cómo va evolucionando hasta 1992.

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1899

INCORPORACIONES EN 1899

marca	1992	presentes en 1899	presentes con marca	presentes sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	1:3,22%	0	1:3,22%	0
pop.	14	6:42,8%	0	6:42,8%	0
rúst.	7	3:42,8%	2:28,57%	1:14,28%	2:28,57%
rural	45	0	0	0	0

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PRESENCIA EN 1899 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		1	3,22%
popular	14	0		6	42,8%
rústico	7	2	28,57%	3	42,8%
rural	45	0		0	

3.2.15.DECIMOCUARTA EDICIÓN: 1914

3.2.15.1.PRÓLOGO

Como se había venido constatando, la Academia remite a la duodécima edición como iniciadora del nuevo método del Diccionario. Cuida principalmente las etimologías. Confiesa haber dedicado:

> "(...) atención especial a sus contradictores {del Diccionario), estudiando reposadamente y con la imparcialidad debida las opiniones por ellos sustentadas en libros, revistas y periódicos, tomándolas en cuenta y atendiéndolas cuando a su juicio tenían fundamento suficiente, y aceptándolas por tanto, cualquiera que fuese la acerbidad o la mesura que en exponerlas usaran sus autores y el fin y los propósitos que a la censura los moviera".

Por primera vez, se numeran las acepciones de cada articulo. No se produce ninguna alteración en la tabla de abreviaturas, respecto a 1899, por lo que la marca de "vulgar" sigue ausente del Diccionario.

3.2.15.2.DESCRIPCIÓN DE LA DSCIMOCUARTA EDICIÓN: 1914

3.2.15.2.1.Marca de "familiar".

Continúa la incorporación de acepciones con marca de "familiar", que en esta edición se produce en 135 acepciones, el 2,71% de las actuales. Pero hay que tener en cuenta que en esta edición se realiza la regularización de las remisiones a las fórmulas pluriverbales, de manera que las expresiones recogidas en el Diccionario aparecen en otras entradas remitiendo al artículo donde se encuentran definidas. Por ejemplo, alegre se define: 'V. cuentas alegres', remitiendo a cuentas, donde se encuentra definida la expresión. A lo largo de las diferentes ediciones es posible que algunas de estas expresiones hayan aparecido definidas bajo el lema donde ahora se remite, ya que ha habido vacilaciones. Por ejemplo, "Cuentas alegres" se definía bajo alegre desde Autoridades a 1791. Para observarlo con detenimiento se puede acudir al Corpus **6**.3.3., donde aparecen indicados estos hechos. Aquí se señalan mediante asterisco (*) los 104 casos que hacen que el número de incorporaciones con marca de "familiar" sea tan elevado.

acristianar	alegre*	antífona	antifonario
apergaminarse	apunte	atravesado*	barbián
besugo*	bitoque*	blando*	bobo*
bocaza	bronce*	broza*	bruto*
bueno*	burra*	calandria	calentar
canonical*	cantueso*	capirote*	capitana
carga*	caro*	caro*	cazo*
cocinilla	cofre*	compadre*	corrido*
•cortina	corto*	cuatro*	cuba*
cubilete*	culinegro	curda	cursilería
charrasca	chico*	- chiquito*	chuleta

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

empedrado*	encaje*	endino	entretela
entuerto*	escarabajeo	estropajo*	frontino*
galano*	galeno	gallaruza*	gallego*
gallo*	garabato*	garra*	gato*
gente*	gordo*	gordo*	grillo*
gualda*	guindilla	guita	gurrumino
hereje*	hueso*	iglesia*	Juan*
juez*	jumera	leche*	macho*
mal*	mal*	malo*	manso*
medio*	medio*	menudo*	milano*
moisés*	oveja*	palomo*	papalina
parida*	pataleo*	pegadizo	pelusa*
pipiripao*	pobre*	podenco*	puerca*
puño*	purear	rallo*	rana*
retablo*	robado*	robado*	salida*
salud*	sapo*	sastre*	secano*
secreteo	sembrado*	serrano*	seso*
solfear	suelto*	taberna*	taco*
tarro*	tia*	tiempo*	torcido*
trueno*	vaco	vano*	vaqueta*
vaso*	verde*	viejo*	viejo*
viejo*	viernes*	vinagre*	virgen*
viudo*	voz*	zamarro*	

Son muchas menos las que se incorporan sin marca; sólo 11 acepciones, el 0,22%: bimbre, conejo. chiflar, chola, guillarse, lata (2), milenta, pereciendo, pirrarse, randa•

Esto hace que sean 146 las incorporaciones, con o sin marca, **que** se producen en 1914, el 2,93% de las actuales.

Otras 9 acepciones (0,18%), que ya estaban presentes sin marca en 1899, la adoptan en 1914: cocador, corvillo, crudo, cursi, chapa, espatarrada, espatarrarse, galano, segundo.

La edición, **en** consecuencia, incluye ya 3533 acepciones de las 4974 que tienen marca de "familiar" en 1992, el 73,03%. De ellas, 3568, el 71,73%, tienen ya esta caracterización en 1914.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.15.2.2.Otras marcas

3.2.15.2.2.1.Despectivo

Se produce la incorporación de 5 acepciones con marca de "despectivo" en 1914: esquirol, guindilla (2), hierba lo y policiaco. Suponen el 1,41% de las actuales. Otras 2 acepciones (0,56%) se incorporan sin marca: bajonazo y oportunismo. La primera la adopta en 1956, y la segunda en 1984. El total de acepciones incorporadas es de 7, el 1,97%.

No hay ninguna acepción que estuviera ya en 1899 y adquiera la marca en 1914. Por tanto, la edición recoge 163 acepciones, el 46,04% de las 354 que aparecen con esta marca en 1992. Aunque se va consolidando este grupo de palabras, después de la aparición de la abreviatura en 1884, aún está en el 32,2% (119 acepciones) el porcentaje de palabras así caracterizadas, en relación con las actuales.

3.2.15.2.2.2.Irónico

No hay variaciones en cuanto a esta marca entre las ediciones de 1899 y de 1914. Así que se mantiene la misma situación: 66 acepciones, al margen de la marca, el 63,46% de la actuales. Ya marcadas hay 47, el 45,19% de las de 1992.

3.2.15.2.2.3.Festivo

Tampoco se producen cambios en lo que respecta a esta marca. Por tanto, la edición sigue recogiendo 35 acepciones, el 62,5% de las 56 actuales, todas ellas marcadas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.15.2.2,4.Poético

Se produce la incorporación de asaz, ya con marca de "poético", lo que supone el 0,38% de las acepciones actuales. Aunque se suprimirá en 1936, para reaparecer en 1992. Otra acepción se incorpora, esta vez sin marca: flameo, que no adopta la marca hasta 1992. Por tanto, son 2 las incorporaciones, apenas el 0,77% de las presentes en 1992.

Las 2 acepciones de nemoroso, una que proviene de Autoridades y la otra de 1869, toman la marca en 1914. Supone otro 0,77%.

La edición queda configurada por el hecho de incluir ya el 90,31% de las acepciones que en 1992 llevan esta marca, 233 acepciones. Casi todas -223, 86,43%-, ya están asi caracterizadas.

3.2.15.2.2.5-Vulgar

No se incorpora ninguna acepción con marca de "vulgar" en 1914, pero sí que lo hacen 3 acepciones sin marcar (1,11%):

- atapar: Estaba presente desde Autoridades a 1817, con marca de "anticuado" desde 1780. Se suprime desde 1822, para reincorporarse en 1914. Adopta la marca en 1970.
- espertar: Estaba presente desde 1791 a 1817 con marca de "anticuado". Se suprime en 1822. Reaparece en 1914 y se marca en 1925.
- pea: Se incorpora en 1914 y toma la marca en 1956.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

No hay ninguna acepción que adopte la marca en 1914 y ya estuviera presente en 1899. Por tanto, la edición sigue recogiendo sólo 6 acepciones con indicación de "vulgar", y 48 sin tener en cuenta la marca, el 17,84% de las 269 actuales.

3.2.15.2.2.6.Coloquial

No hay ningún cambio en lo que respecta a esta marca. Por tanto, sólo 1 acepción, y sin marca, se recoge en esta edición, de las 31 actuales.

3.2.15.2.2.7.Popular

El único cambio que se produce es la incorporación de la acepción entre 'Entre que', que no toma la marca hasta 1992. Por eso, este grupo de palabras llega en 1914 a tener el 50% de sus palabras incluidas, 7 acepciones, aunque todas ellas sin marcar.

3.2 .15.2.2.8.Rústico

No hay ningún cambio en lo que respecta a esta marca. Por tanto, sólo 3 acepciones de las 7 actuales aparecen en esta edición, 2 de ellas con la caracterización actual.

3.2 .15.2.2.9.Rural

Dos acepciones se incorporan en 1914, aunque sin marca: guayaca, y sotreta. Ambas la adoptan en 1992. Esto hace que la edición recoja el 4,44% de las 45 acepciones que se encuentran con esta marca en 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.15.2.3.Conclusión

Las cifras hablan solas, y si se tiene en cuenta que las 135 incorporaciones con marca de "familiar" son ficticias, debido a la regularización de las remisiones de las fórmulas pluriverbales, tenemos una edición que aporta pocas novedades sobre la de 1899. Se puede destacar, además, cómo hay aún dos marcas que no han alcanzado el 50% de palabras presentes en la edición: la de "despectivo" y la **de** "vulgar".

INCORPORACIONES EN 1914

marca	1992	incorporados en 1914	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	7:1,97%	5:1,41%	2:0,56%	0
irón.	104	0	0	0	0
fest.	56	0	0	0	0
poét.	258	2:0,77%	1:0,38%	1:0,38%	2:0,77%
fam.	4974	146:2,93%	135:2,71%	11:0,22%	9:0,18%
vulg.	269	3:1,11%	0	3:1,11%	0
Total	6015	158:2,62%	141:2,34%	17:0,28%	11:0,18%

PRESENCIA EN 1914 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	119	32,2%	163	46,04%
irónico	104	47	45,19%	66	63,46%
festivo	56	35	62,5%	35	62,5%
poético	258	223	86,43%	233	90,31%
familiar	4974	3568	71,73%	3633	73,03%
vulgar	269	6	2,23%	48	17,84%
Total	6015	3998	66,46%	4178	69,45%

Por lo que respecta a estas marcas más minoritarias, se debe insistir en su poca implantación en la edición de 1914,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

a pesar de la novedad de las 2 incorporaciones en la marca de "rural", hasta ahora sin ninguna.

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1914

INCORPORACIONES EN 1914

marca	1992	incorporados en 1914	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	0	0	0	0
pop.	14	1:7,14%	0	1:7,14%	0
rúst.	7	0	0	0	0
rural	45	2:4,44%	0	2:4,44%	0

PRESENCIA EN 1914 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		1	3,22%
popular	14	0		7	50%
rústico	7	2	28,57%	3	42,8%
rural	45	0		2	4,44%

3.2.16.DECIMA QUINTA EDICIÓN: 1925

3.2.16.1.PRÓLOGO

La misma Academia alerta, desde el inicio de su "Advertencia", de la importancia de la edición:

> "Esta edición décima quinta del Diccionario difiere de la décima cuarta probablemente más que cualquiera de las otras difiere de su inmediata anterior".

Esta afirmación se justifica por haberse revisado "uno a uno todos los articules con más detenimiento que hasta ahora". También parece importante la incorporación de nuevas acepciones que "por olvido u otras causas no se habían

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

incorporado a las ediciones anteriores", en especial el vocabulario técnico, para "poner el Diccionario al nivel del estado actual de las ciencias y de las artes".

Otro aspecto importante es el del "habla común", diferenciada ya del habla "vulgar", cuya indicación va a aparecer a partir de esta edición como abreviatura. No obstante, se produce una contradicción, porque en las "Reglas para el uso de este Diccionario" se sigue diciendo que en cada articulo aparecen colocadas "primero las de uso vulgar y corriente; después las anticuadas, las familiares, (...)", etc.; este comentario se mantiene hasta 1992. La Academia se justifica por el retraso a la hora de admitir estas palabras y acepta su culpa:

> "Claro es que desde que entre ellas (las personas ilustradas) surge una acepción o voz nueva, hasta que la Academia la recoge en su léxico, han de pasar bastantes años, los que se necesitan para que el uso se generalice, afirme y depure. Mas preciso es confesar que la Academia retrasó, a veces con extremada prudencia, la sanción debida al neologismo aceptable. Esta edición XV es más condescendiente con el uso."

También se hace referencia a la admisión de americanismos y provincialismos, a la vez que solicita la colaboración de las Academias Correspondientes.

Por último, razona la adopción del nombre Diccionario de la lengua española, precisamente por admitir, sobre todo a partir de ahora, todas las variantes dialectales.

3.2.16.2.DESCRIPCIÓN DE LA DECIMA QUINTA EDICIÓN: 1925

3.2.16.2.1.Marca de "familiar"

Como es habitual, la marca de "familiar" es en la que se registra un mayor número de incorporaciones. Las siguientes 399 acepciones se incorporan con marca de "familiar" a la edición de 1925. Supone el 8,02% de las recogidas en 1992:

abotargarse	abreviado	acabijo	acacharse
acepillar	acibarrar	achantar	achocharse
adufe	aflojar	ahorcado	ajamonarse
ajo	alcahuete	alcamonías	alfeñique
alforza	alparcería	anchar	apalpar
apelación	apuntar	aquellar	ardeviejas
arreglo	arrematar	arrumaco	asno
atizacandiles			

baboso	balarrasa	barquinazo	basca
belén	bestial	bicha	bimba
bimbral	bomba	bomba	brodete
bullarengue	buñuelo	busquillo	

cabezudo	cabizmordido	caca	cacicazgo
cachano	calabacear	calabacín	calabaza
calabazazo	calcillas	calcillas	calentito
calilla	calilla	calvario	callacuece
callampa	callonca	camarico	camarico
camastronería	camucha	cancanear	cancaneo
cancho	cangallo	canónigo	cantor
capitán	caracas	carnada	caroca
cartapacio	cascanueces	catasalsas	catatán
cateada	catear	causa	cazar
ciegayernos	cochino	codujo	cogotudo
cohete	cojear	coladura	colar
colegial	comadreo	comadrería	comidilla
comodón	conversa	coquetón	corajina
correncia	corretear	corretero	covachuela

chacha	chalado	chambón	chambonada
chamizo	chancleta	charrasco	chato
chicorro	chipichape		

dátil descolgar descolgar
despachar desparpajo despatarrar
destripacuentos devolver diluvio
disculpar discursear disparatado
disparate diuca dueñesco
edecán elemento embocar
embolado emborricarse embuchado
emburujar empampirolado empiece
emplasto emplasto encajar
encamotarse encelado encestar
enchuecar endeblucho enfermería
enfurruscarse enjabonar enjaquimar
ensombrerado entapujar entruchado
escabechar escandalera escurrir
espadón esperpento estampar
estrapalucio excomulgado extra
extravío

facha fachado fachoso falda
faltón faltoso familia fandango
faralá faramalla fartallón farruco
fenomenal fenómeno feróstico fiambre
fideo filoxera filustre fluchar
finiquitar foque fósil fregar
fregotear fregoteo fresco fuentada
fuguillas fulero fumar fumar
fundir furris fusilar futraque

gabina galera galillo galleta
gandumbas gansear garcía garnacha
gazapo germanía gilí gramatlquear
gringo guaja guapo guayaba
guerrero guindilla

hocicar hollín hornada

impago indigestarse indino infernal
inglés irregularidad

jalar jalar jarana jarrar
jarrear jedrea jeringación jeringador
jeringatorio jolgorio jollín jonjabar
juma

ladear lechero lengüilargo leñazo
levosa lila litre luz

lloica

maca macho machota maganzón
majo malagana maleta mamarracho
mamporro mandrágula mania mantención
maño maremagno marimarica mariquita
marranería matraca merluza metido
metimiento mismamente mollero mondarajas
monumental moro moscarrón movición
mudar muerdo muerdo

oficiar

paliza palo pandemónium papirote
parabolano parchista parolero parrafada
partir patatero pateadura patear
pava pavada pelusa peneque
perdis perra pimplar plantificar
plantilla podenco **pro**j ima

quitasueño

rebanear rebumbio respíngar ricura
rodaja rompesquinas roña roto
rumiar

sabelotodo sable sablear
sacabuche sacacuartos sacadineros
sacamantecas salero salsear
sangrar sanseacabó sansirolé
santo santón sapo
sarasa sargentona señor
señorito sexto sietemesino
simplón s inhueso sinsubstancia
sinvergüencería sobar sofoquina
soleta sombra sombrerada
sonar sopapina soplar
soponcio sorche sosaina
sursuncorda

tabardillo tabardillo tabarrera taco
tajada talega tararira tarifar
tata tejedor tempranito terne
terne terriblemente tia timar
tinoso tio tío tiracantos
todito tomate torniscón torta
tragaderas tragasantos trampear tranca

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

trapear	trapo	trasnoche	trasnocho
tripada	trolero	tropezón	trucha
tufillas	tumbaollas		
vaina	vela	verborrea	vidorria
vieja	viento	viltrotear	voquible
zampón	zumbar	zurrar	

Otras 25 acepciones se incorporan en esta edición, aunque, de momento, sin marca, el 0,5% de las actuales:

apitonado	calco	canguelo	ceporro
clisos	empapuzar	enflautar	farrear
ferrocarrilero	fila	friega	guilladura
hospa	julepe	maluco	mocha
morapio	muste	pachucho	salado
tabardete	telele	tramojo	usté
zamarro			

Esto hace que el total de acepciones que se incorporan en 1925 sea de 424, el 9,69% de las que aparecen con esta marca en 1992.

Por otro lado, son 30 las acepciones que adoptan la marca en 1925, y que ya estaban presentes en 1914. Es el 0,6% de las actuales.

abogado	acecido	arromper
bimbre	brigadiera	capitana
comisaria	conejo	consejero
coronela	chiflar	chola
dentera	dulcero	emberrenchinarse
evangelio	faldamenta	inclusero
jamar	lacha	linuezo
mesmo	peleón	pereciendo
periquete	pirrarse	randa
tambora	traquetear	trena

La edición recoge ya el 81,58% de las acepciones, más de 4000, que tienen marca de "familiar" en 1992. De ellas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3997 ya tienen la marca en 1925, el 80,35%.

3.2.16.2.2.Otras marcas

3.2.16.2.2.1.Despectivo

También la marca de "despectivo" se ve seriamente consolidada en esta edición, cuando hasta ahora era la única que no llegaba al 50%, excepción hecha de la de "vulgar", por las circunstancias ya comentadas. Son 43 las acepciones incorporadas en esta edición con indicación de "despectivo", el 12,14% de las 354 actuales:

asnejón	beatuco	bicharraco	caldibache
camucha	carca	carcunda	catana
clerigalla	cleriguicia	chalanesco	dómine
empollón	franchute	fritanga	fu
gramatiquear	humoracho	ingeniosidad	moñajo
navajo	papelorio	pasioncilla	pitoche
preceptoril	roto	sargentona	señoritingo
soniquete	suche	suripanta	tatarrete
tiracuero	tontucio	tragasantos	tropa
vidorria			

carda	Todos somos de la carda.
carnaval	Ser una cosa un carnaval.
eme	Mandar, o enviar, a una persona a la eme.
gato	Cuatro gatos.
ser	Ser de lo que no hay.
tela	Tela de cebolla.

Otras 9 acepciones se incorporan, aunque esta vez sin marca: aqabachar, babazorro, blandengue, borrachín, carnaza, clan, delgaducho, jovenzuelo y tipelo. Son el 0,18% de las actuales. Esto hace que el total de incorporaciones sea de 52, el 14,68% de las presentes en 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

También hay 13 acepciones (0,26%) que se encontraban, sin marca, en 1914, y que la adoptan en 1925:

crudo	discretear	dulzaina	escopetón
fregona	gabacho	gimotear	gramatiquería
ralea	saltatumbas	sofista	soflama
tablajero			

La edición queda, entonces, con el 60,73% de las acepciones de 1992: 215. De ellas, 175 aparecen ya con la misma caracterización, el 49,43%.

3.2.16.2.2.2.Irónico

La edición de 1925 también registra incorporaciones de acepciones marcadas como "irónico". En este caso son 12, el 11,53% de las que aparecen en 1992:

dia	Cualquier día.
dichoso	
edecán	
gracia	Tener gracia una cosa.
juego	Desgraciado en el juego, afortunado en amores.
lotería	Caerle, o tocarle, a uno la lotería.
noli	Noli me tangere.
padre	Padre de la Patria.
Pepa	
perro	Atar los perros con longaniza.
servir	Ir uno servido.
variación	Variaciones sobre el mismo tema.

No hay más incorporaciones. Pero si que se encuentran otras 10 acepciones (9,61%) que estaban presentes en 1914, y adoptan la marca en 1925:

bueno	
cuña	Ser de buena cuña.
ganga	
guinda	Echar guindas (...) a la tarasca.
hacer	Haberla hecho buena.
nene	

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

paz	Andar la paz por el coro,
ropa	Acomodar de ropa limpia a uno.
todo	Todo en gordo,
valiente	

La edición incluye, ahora ya, 78 acepciones, el 75% de las 104 que aparecen en 1992. De ellas, 69, el 66,34%, están ya asi marcadas.

3.2.16.2.2.3.Festivo

Son 5 las acepciones que se incorporan con marca de "festivo" en 1925: bestia 'Quedarse alguien por bestia', charrasco, levosa, periguillo y quemazón. Supone el 8,92% de las actuales. No se produce ningún otro cambio respecto a la edición de 1914. Así que ahora son ya 40 las acepciones incluidas, todas con la correspondiente caracterización, lo que supone un 71,42% de las presentes en 1992.

3.2.16.2.2.4.Poético

Se incorporan 12 acepciones con marca de "poético" en esta edición, lo que constituye el 4,65% de las actuales:

cabalino	carillo	citereo	felpar
hénide	huérfano	limpidez	Mavorte
Mavorte	plectro	querúbico	siringa

Hay otras 4 acepciones que estaban ya presentes en 1914 y que adoptan la marca en 1925: aljofarar, funéreo, furente y pluvia. Las tres primeras tenían esta indicación en Autoridades, pero la perdieron en una edición posterior.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La edición recoge, entonces, 245 acepciones, el 94,96% de las que actualmente tienen esa indicación. Todas menos seis, es decir, 239, el 92,63%, ya aparecen marcadas.

3.2.16.2.2.5.Vulgar

En esta edición se produce la incorporación de 12 nuevas acepciones, pero ya con marca de "vulgar" que, como ya hemos comentado, se introduce en esta edición en la tabla de abreviaturas. Se trata del 4,46% de las actuales-

capirotada	coletuy	despedrar	endenantes
enllenar	escullar	esquite	estil
genial	gobernar	tresquilar	tresquilón

Otras 13 incorporaciones (4,83%) se producen entre palabras que adquirirán la marca de "vulgar" en las ediciones posteriores:

afanar	aguacil	carnear	herver
indilgar	indinar	indino	mogo
muncho	predestinado	siete	trompezar
trompezón			

Esto hace que el total de incorporaciones en esta edición sea de 25, el 9,29% de las 269 que aparecen en 1992.

Además, 5 acepciones que ya se encontraban en 1914, adoptan la marca en 1925. Suponen el 1,85%. De ellas, sólo 1 utiliza la abreviatura: guipar; las demás, curiosamente, incorporan comentarios para la caracterización.

-emprestar: 'ant. de uso vulgar en España y América'.

-endenantes: 'de uso vulgar en varias regiones de España'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

-escurecer, espertar: 'ant. U. aún por el vulgo'.

Estos cambios causan el lento crecimiento del número de acepciones con esta marca. Se encuentran en esta edición 73 acepciones, el 27,13% de las 269 actuales. Pero sólo 23 tienen ya esta caracterización, el 8,55% de las que se incluyen en 1992.

3.2.16.2.2.6.Coloquial

No hay ningún cambio en lo que respecta a esta marca. Por tanto, sólo 1 acepción, y sin marcar, se recoge en esta edición, de las 31 actuales.

3 .2.16.2.2.7.Popular

Se incorporan en esta edición, con marca de "anticuado", 2 acepciones (14,2%): argullo y argulloso. De 1936' a 1984 llevan el comentario "ant. U. en Burgos". En 1992 toma la marca de "popular". Por tanto, en la edición hay ahora 9 acepciones de las actuales, ninguna de ellas sin marca.

3.2.16.2.2.8.Rústico

Se produce la incorporación de la acepción carillo, con el comentario "U. m. en lenguaje rústico y poético". Eso hace que haya 3 acepciones con marca y 1 sin marca, de las 7 que se encuentran en 1992.

3.2.16.2.2.9.Rural

Se incorporan 10 acepciones, todas ellas sin marca, en esta edición: bagualada, cachimba, campear, empacón,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

entablar, flete, taita, tirador, torzal y volvedor. Constituyen el 22,22% de las actuales. Recuérdese el prólogo, donde se anunciaba la incorporación de americanismos. Así que la edición incluye ahora 12 de las 45 acepciones que presentan esta indicación en 1992.

3.2.16.2.3.Conclusión

Como reconoce la "Advertencia", estamos ante otra de las ediciones fundamentales del Diccionario, a juzgar por el importante número de incorporaciones producidas, muy similar al de 1884. A esto hay que añadir los avances de "despectivo" e "irónico", no sólo en incorporaciones, sino en adopción de la marca por acepciones que ya figuraban en el Diccionario. Por último, la incorporación de la abreviatura "vulg." hace que esta marca empiece a ganar posiciones, aunque de momento discretamente. Se mantiene la tendencia a incorporar muy pocas acepciones sin marcar, a excepción del grupo de "vulgar", por estar aún en vías de consolidación.

INCORPORACIONES EN 1925

marca	1992	incorporados en 1925	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	52:14,68%	43:12,14%	9:0,18%	13:0,26%
irón.	104	12:11,53%	12:11,53%	0	10:9,61%
fest.	56	5:8,92%	5:8,92%	0	0
poét.	258	12:4,65%	12:4,65%	0	0
fam.	4974	424:9,69%	399:8,02%	25:0,5%	30:0,6%
vulg.	269	25:9,29%	12:4,46%	13:4,83%	5:1,85%
Total	6015	530:3,81%	483:8,02%	47:0,78%	58:0,96%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

En lo que respecta a la presencia global de las marcas en 1925, hay que subrayar los elevados porcentajes que se registran ya, y la reducción de las diferencias entre las acepciones marcadas y las que están aún por marcar. Otra vez hay que exceptuar las marcas de "despectivo" y de "vulgar" por las razones que hemos ido exponiendo. Aún asi, téngase en cuenta que en sólo esta edición se marcan como "vulgar" más acepciones que en las quince anteriores.

PRESENCIA EN 1925 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	175	49,43%	215	60,73%
irónico	104	69	66,34%	78	75%
festivo	56	40	71,42%	40	71,42%
poético	258	239	92,63%	245	94,96%
familiar	4974	3997	80,35%	4058	81,58%
vulgar	269	23	8,55%	73	27,13%
Total	6015	4543	75,52%	4709	78,28%

En este grupo, es necesario destacar la incorporación de las 10 acepciones de la marca "rural", aunque de momento sin caracterizar. Si recordamos, por el análisis realizado en la que Parte II de este trabajo, que este grupo de palabras está formado por términos dialectales del habla sudamericana, preferentemente argentinismos, nos explicaremos que se produzcan estas incorporaciones, dada la apertura que anuncia el Diccionario, en su "Advertencia", a los americanismos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1925

INCORPORACIONES EN 1925

marca	1992	Incorporados en 1925	Incorporados con marca	Incorporados sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	0	0	0	0
pop.	14	2:14,28%	0	2:14,28%	0
rúst.	7	1:14,28%	1:14,28%	0	0
rural	45	10:22,22%	0	10:22,22%	0

PRESENCIA EN 1925 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		1	3,22%
popular	14	0		9	64,28%
rústico	7	3	42,85%	4	57,14%
rural	45	0		12	26,66%

3.2.17.DECIMA SEXTA EDICIÓN: 1936

3.2.17.1.PRÓLOGO

En el colofón de esta edición consta lo siguiente: "Acabóse de imprimir este libro en Madrid, en los Talleres tipográficos de Espasa-Calpe, S. A., el dia 1^ de julio de MCMXXXVI". Es de todos conocido el acontecimiento que por esas fechas se estaba gestando y que se desencadenará 17 días después. La consecuencia para el Diccionario la describe asi Palau y Dulcet (1948:39):

> "Al estallar el Movimiento, 19 julio 1936, pocos ejemplares hablan circulado. La edición se guardó en la Casa Editorial, y una vez terminada la contienda civil se cambiaron las 4 hojas preliminares, rezando la portada: Madrid: Año de la Victoria (1939)".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Téngase en cuenta el año en que Antonio Palau escribe. Lo cierto es que el "Prólogo" de 1939 era un panfleto político, de cuya existencia, medio siglo después, se lamenta M. Alvar (1990:26). Además, salió a la calle, la edición, sin lista de académicos, por razones obvias.

La edición de 1936, por la que vamos a citar en adelante, aparece sin prólogo o "Advertencia". Lo único destacable son las "Reglas para el uso de este Diccionario", donde se mantiene Integro el párrafo de 1884 que identifica los adjetivos "vulgar" y "corriente" referidos al uso.

3.2.17.2.DESCRIPCIÓN DE LA DÉCIMA SEXTA EDICIÓN: 1936

3.2.17.2.1.Marca de "familiar"

. Se incorporan 96 acepciones con esta marca, *ho* que constituye el 1,93% de las actuales:

agílibus	ahuecar	apaño
aparcero	aprobanza	arrepanchigarse
atún	banco	botafumeiro
candado	caparra	carabina
cepa	clarinada	colana
comiquería	chafallada	champar
chinchar	chingar	desmoche
despecho	disloque	doncellil
emparrado	encasquillar	enchironar
enchufe	enfurruñarse	engarnio
enguillotarse	enjaretar	enredo
enzalamar	escampada	esguardamillar
espeluzno	fichar	finibusterre
finústico	finustiqueria	frescales
fulastre	gabrieles	gaceta
gacha	gachonería	galocho
gallo	guapura	guillotina
hazaña	latiguillo	lío
mendrugo	mocarra	molienda
motilona	napias	narizón
narizudo	oblea	ojiprieto
papar	pascua	patas

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

pecado	perro	picapleitos
pote	rapabarbas	requetebién
reventar	revolcar	rulé
sabiondo	sahumado	sega
sopitipando	soviet	superferolítico
tachuela	tartaja	tempestear
tentaruja	testamento	tinterillo
tirulato	tobillera	torta
tortazo	trabajera	trato
trotacalles	versear	zapallo

Otras 12 acepciones (0,24%) se incorporan sin marca: apalear, bebestible, cotorrear, chavea, michino, noblote, pebete, radio, razón, reconcomio, sableador y telemanele. Esto hace que 108 sean, en total, las acepciones incorporadas en 1936. Constituye el 2,17% de las presentes en 1992.

Hay, además, 10 acepciones que ya estaban en 1925 sin marca, y la adquieren en 1936: empapuzar, enflautar, feotón, feúco, fila, lata (2), rebañadura, remangar y zamarro. Supone el 0,2% de las actuales.

La edición supera ya las 4000 acepciones marcadas, exactamente 4974, el 82,46% de las que se recogen en 1992. Pero si se le suman las 62 que aparecen sin marcar, la cifra asciende a 4164, el 83,71% de las mismas.

3.2.17.2.2.Otras marcas

3.2.17.2.2.1.Despeet ivo

La marca de "despectivo" sigue regularizando su situación. Incorpora, en esta edición, 25 acepciones

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

marcadas, el 7,06% del total.

barbucha	camarillesco	cammejo	carraca
casaquin	cuartucho	chupatintas	finústico
godo	hijuco	homúnculo	hornaza
liberalesco	marrano	miseriuca	mujeruca
musicastro	palabreja	periodicucho	perote
pesetero	pijotero	ricachón	suyo
tinterillo			

Se incorporan otras 3 acepciones sin marca Í0,84%): cateto, dramón y enchufe. Las dos últimas la adquieren en 1992; la primera en 1984. Son, entonces, 28, las acepciones que se incorporan en total, el 7,9%.

Otras 5 acepciones presentes en 1925 adquieren la marca en esta edición: bajete, destripaterrones, feúco, feúcho y floripondio. Supone el 1,41% de las acepciones con esta marca en 1992.

La edición, por lo que respecta a la marca de "despectivo", recoge ya el 68,64% de las de 1992, 243 acepciones. De ellas, 205, el 57,9% están ya marcadas.

3.2.17.2.2.2.Irónico

Hay 2 acepciones, el 1,92%, que se incorporan con marca de "irónico" en 1936: badila 'Gustarle a uno que le den con la badila en los nudillos' y facilillo. No hay más cambios.

La edición incluye, en 1936, 80 acepciones, el 76,92% de las 104 actuales. De ellas, 71 están ya caracterizadas, el 68,26%.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.17.2.2.3.Festivo

Se incorpora 1 acepción (1,78%) con esta marca en 1936: retrónica. Otra lo hace sin marcar: autobombo. Adopta la marca en 1956. En total, 2 acepciones incorporadas; 3,57%.

La edición recoge ya 42 acepciones, el 75% de las 56 que existen en 1992. Todas menos una están caracterizadas: el 73,21%.

3.2.17.2.2.4.Poético

Hay 6 acepciones que se incorporan, con esta marca, en 1936: amigo, didlmeo, grandisonar, mavorcio, neptuno y velívolo. Suponen el 2,32% de las actuales. Otra incorporación, pero sin marcar, es la acepción áfrico, que la adopta en 1992. Por tanto, son, en total, 7 acepciones incorporadas, el 2,71%.

Las acepciones recogidas son ya el 97,28% de las 258 actuales; 251. De ellas, 244 están ya caracterizadas, el 94,57%.

3.2.17.2.2.5.Vulgar

, Con marca de "vulgar" se incorporan, en 1936, 6 acepciones: camama, cogorza, chonguearse, guiri, panoli y Peñaranda, el 2,23% de las acepciones actuales. También se produce la incorporación de 5 acepciones más (1,85%), que adquieren la marca en otra edición posterior: aprometer,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

chivarse, choteo, ña y ño. En total, se incorporan 11 acepciones, que constituyen el 4,08% de las recogidas con esta marca en 1992.

La aparición de la abreviatura de "vulgar" hace que las acepciones que se habian ido incorporando en ediciones anteriores vayan adoptando la marca correspondiente. En 1936 ocurre en 7 casos (2,6%): dende, diño, espedazar, mamparar, menucia, niervo y sinlusticia.

La edición, después de estos cambios, recoge 84 de las 259 acepciones actuales, situándose aún en el 31,22%. En cuanto a las que portan ya esta indicación, son sólo 36, el 13,38%.

. 3.2.17.2.2.6.Coloquial

Se produce la incorporación, sin marca, de la acepción chilostra, que la toma en 1992. Así que la edición recoge, de momento, 2 de las 31 acepciones de 1992, ambas sin marcar.

3.2.17.2.2.7.Popular

No se producen cambios en lo que respecta a esta marca. Por tanto, se siguen encontrando, en 1936, 9 acepciones, todas sin marcar, de las 14 actuales.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.17.2.2.8.Rústico

Tampoco hay cambios entre el grupo de palabras con esta marca. Se incluyen, en esta edición, 4 de las 7 acepciones de la última edición, 3 de ellas con esta indicación.

3.2.17.2.2.9.Rural

Se produce la incorporación de 4 acepciones, todas ellas sin marca: bailanta, coscojero, galleta y guampa. Se recogen ya 16 acepciones de las 45 actuales.

3.2.17.2.3.Conclusión

En esta edición sigue el crecimiento moderado de todas las marcas. Destacan las de "despectivo" y "vulgar" por su crecimiento, aunque aún en niveles bajos, especialmente la segunda, que se mueve en porcentajes del 30%. La incorporación de acepciones sin marcar es prácticamente anecdótica.

INCORPORACIONES EN 1936

marca	1992	incorporados en 1936	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	28:7,9%	25:7,06%	3:0,84%	5:1,41%
irón.	104	2:1,92%	2:1,92%	0	0
fest.	56	2:3,57%	1:1,78%	1:1,78%	0
poét.	258	7:2,71%	6:2,32%	0	0
fam.	4974	108:2,17%	96:1,93%	12:0,24%	10:0,2%
vulg.	269	11:4,08%	6:2,23%	5:1,85%	7:2,6%
Total	6015	158:2,62%	136:2,26%	21:0,34%	22:0,36%

PRESENCIA EN 1936 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	205	57,9%	243	68,64%
irónico	104	71	68,26%	80	76,92%
festivo	56	41	73,21%	42	75%
poético	258	244	94,57%	251	97,28%
familiar	4974	4102	82,46%	4164	83,71%
vulgar	269	36	13,38%	84	31,22%
Total	6015	4699	78,12%	4864	80,86%

La evolución de las marcas minoritarias se caracteriza por un leve crecimiento, y por la ausencia de caracterización de las acepciones incorporadas.

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN; 1936

INCORPORACIONES EN 1936

marca	1992	incorporados en 1936	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	1:3,22%	0	1:3,22%	0
pop.	14	**0**	0	**0**	0
rúst.	7	**0**	0	**0**	0
rural	45	4:8,88%	0	4:8,88%	0

PRESENCIA EN 1936 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		2	6,45%
popular	14	0		9	64,28%
rústico	7	3	42,85%	4	57,14%
rural	45	0		16	35,55%

3.2.18.DECIMA SÉPTIMA EDICIÓN; 1947

3.2.18.1.PRÓLOGO

Se trata de una edición peculiar, ya que lo que se hace es reimprimir la decimosexta edición de 1936 más un "copioso suplemento". Por tanto, sólo en el suplemento, que ocupa de las páginas 1325 a 1337, basaremos el comentario de esta edición.

3.2.18.2.DESCRIPCIÓN DE LA DÉCIMA SÉPTIMA EDICIÓN; 1947

3.2.18.2.1.Marca de "familiar"

Esta edición se ve fuertemente condicionada por el hecho que acabamos de comentar, en cuanto a las incorporaciones. Se producen, con la marca correspondiente, 50, el 1% de las actuales;

acuñar	achurar	ahocicar	ahocicar
alambicar	altaricón	arrojar	astracanada
astronómico	bizquear	brujulear	calenda
camelar	cenizo	cobista	colé
confiscado	consulesa	cotillear	culo
champán	chicarrón	chiflado	chismorreo
chupóptero	churro	fogarata	fondón
incordio	llantera	llantina	machaconería
madera	mamaita	mandinga	mandoble
mansurrón	matarratas	matraco	menegilda
metomentodo	mismísimo	morrón	paloma
papaito	papeleta	politiqueo	reservón
roña	roñica		

Sólo se incorporan 2 acepciones sin marca (0,04%): apoquinar y reinar. Esto hace que el total de incorporaciones que se producen en 1947 sea de 52, el 1,04% de las presentes en 1992. No hay ninguna acepción que

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

estuviera ya en 1936 sin marca y la adopte en 1947.

La edición recoge, asi, 4216 acepciones, el 84,76% de las 4974 incluidas en 1992. De ellas, 4152 están caracterizadas, el 83,47%.

3.2.18.2.2.Otras marcas

3.2.18.2.2.1.Despectivo.

Hay 3 acepciones, el 0,84% de las actuales, que se incorporan en 1947 con marca de "despectivo": abogadil, fondón y soldadote. No se produce ninguna otra incorporación ni adopción de la marca por acepciones que ya estuvieran recogidas en el Diccionario.

,La edición incluye 246 acepciones, el 69,49% de las 354 que tienen esta marca en 1992, de las que 208 aparecen ya con indicación de "despectivo" (58,75%).

3.2.18.2.2.2.Irónico

No se produce cambio alguno respecto a la edición de 1936. Por tanto, se mantienen las 80 acepciones de las 104 de 1992 (76,92), de las que 71 ya presentan esta caracterización (68,26%).

3.2.18.2.2.3.Festivo

La incorporación de la acepción panderetólogo es el único cambio que tiene lugar en el grupo de "festivo". La

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

edición llega así al 75% de las acepciones marcadas, 42 de las 56 de 1992. Una más aparece aún sin marcar, llegando el porcentaje al 76,78%.

3.2.18.2.2.4.Poético

Dada la consolidación de esta marca, no se producen cambios en una edición donde hay tan pocas novedades como es la de 1947. Se mantiene, en consecuencia, el mismo estado que en 1936: 251 acepciones incluidas {97,28%), de las que 244 aparecen ya marcadas (94,57%).

3.2.18.2.2.5.Vulgar

Son 4 las acepciones que se incorporan, con marca de "vulgar", en 1947: apoquinar, cachondearse, cachondeo y mamado. Supone el 1,48% de las actuales. La edición se mantiene aún en niveles mínimos de inclusión de las acepciones que con esta marca aparecen en 1992 : el 32,71% (88 acepciones) si no se tiene el cuenta la marca; el 14,86% marcadas (40 acepciones).

3.2.18.2.2.6.Coloquial

No hay cambios. Se mantienen las 2 acepciones incluidas de las 31 de 1992, ninguna de ellas marcada.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3-2.18.2.2.7.Popular

No hay cambios. Se mantienen las 9 acepciones incluidas de las 14 de 1992, ninguna de ellas marcada.

3.2.18.2.2.8.Rústico

No hay cambios. Se mantienen las 4 acepciones incluidas de las 7 de 1992, 3 de ellas marcadas.

3.2 .18.2.2.9.Rural

No hay cambios. Se mantienen las 16 acepciones incluidas de las 45 de 1992, ninguna de ellas marcada.

3.2.18.2.3.CONCLUSIÓN

Las circunstancias históricas condicionan en gran medida la edición de 1947. El "Suplemento" encorseta las posibles reformas que el Diccionario se plantea. Se avisa, en una nota a pie de página del "Suplemento":

> "Para no complicar ni alargar en demasía este SUPLEMENTO, se ha prescindido de incorporar muchas enmiendas aprobadas para definiciones ya existentes, y se ha atendido tan sólo a incluir las adiciones más importantes de las que estaban preparadas para una nueva edición revisada a fondo, que será la XVIII".

No parece que sea necesario añadir ningún comentario más a las cifras.

INCORPORACIONES EN 1947

marca	1992	incorporados en 1947	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	3:0,84%	3:0,84%	0	0
irón.	104	0	0	0	0
fest.	56	1:1,78%	1:1,78%	0	0
poét.	258	0	0	0	0
fam.	4974	52:1,04%	50:1%	2:0,04%	0
vulg.	269	4:1,48%	4:1,48%	0	0
Total	6015	60:0,99%	58:0,96%	2:0,03%	0

PRESENCIA EN 1947 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con **0** sin marca	
despectivo	354	208	58,75%	245	69,49%
irónico	104	71	68,26%	80	76,92%
festivo	56	42	75%	43	76,78%
poético	258	244	94,57%	251	97,28%
familiar	4974	4152	83,47%	4215	84,75%
vxilgar	269	40	14,86%	88	32,71%
Total	6015	4757	79,08%	4924	81,85%

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1947

No se producen cambios respecto a estas marcas, por lo que se mantienen las proporciones de 1936:

PRESENCIA EN 1947 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		2	6,45%
popular	14	0		9	64,28%
rústico	7	3	42,85%	4	57,14%
rural	**45**	**0**		16	35,55%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.19.DECIMOCTAVA EDICIÓN: 1956

3.2.19.1.PRÓLOGO

La "Advertencia" de las ediciones anteriores se convierte en "Preámbulo". Se asegura que, contando el Suplemento de 1947, las "voces y acepciones nuevas" ascienden a más de 3.500.

Se concede una atención especial a los americanismos, y se mencionan explícitamente los argentinismos. También las etimologías son objeto de comentario.

Nosotros destacaremos las referencias a las incorporaciones, aunque parece que no tendrán gran incidencia en nuestro trabajo, ya que se trata de voces técnicas:

> "(...) se han corregido muchas definiciones de botánica, zoología y otras ciencias biológicas y no pocas referentes a física y química que resultaban anticuadas a la luz de los adelantos recientes de estas disciplinas; y, por último, se han incorporado al DICCIONARIO muchas voces que corresponden al vocabulario puesto en circulación por las técnicas modernas en medicina, automovilismo, deportes, radio, física nuclear, etc."

Reconoce la Academia, una vez más, que "siempre anduvo parca en la admisión de tecnicismos"; afirma que "ha abierto esta vez la mano, dando así satisfacción a importantes sectores de opinión que desean hallar en el DICCIONARIO, no solo la definición de las voces de nuestro patrimonio tradicional, sino también la explicación de esos neologismos que, de poco tiempo a esta parte, han arraigado y tienen

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

amplia difusión en el lenguaje".

Se produce una incorporación importante, en el cuadro de abreviaturas, desde nuestro punto de vista: la de "pop.", 'popular'. Veremos si tiene incidencia, este hecho, en la incorporación o caracterización de las palabras recogidas.

3.2.19.2.DESCRIPCIÓN DE LA DECIMOCTAVA EDICIÓN: 1956

3.2.19.2.1.Marca de "familiar"

Las incorporaciones de acepciones con esta marca son 83, el 1,66% de las actuales:

adinerar	agalludo	agarrado
agarrante	ahorita	aleluya
arramplar	arreglar	asomar
atontolinar	badana	bisbisear
bollo	bombín	cabrear
caciguear	café	castigador
cavernícola	ciertísimo	cuajo
cura	curanderil	curar
curda	cursilón	cuyano
changa	chichito	chichito
chicho	china	chirinola
descarrilamiento	despachar	diaño
dinámico	dormivela	enchufar
espetera	espuma	foto
galicursi	galicursi	gancho
grullo	historiar	hueso
jeringa	jorobeta	lambrucio
largo	lengüicorto	librar
limpio	majá	meter
monte	naja	palmito
papista	pechada	pendón
pequeñarra	permanente	pillería
pufo	rentoy	retoño
retrucar	revolcón	rubial
sabiondez	siútico	soplar
sudadera	tallar	termo
tito	tramoyón	turronero
versallesco	vidorra	

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otras 5 acepciones (0,1%) se incorporan, aunque esta vez sin marca: capear, embarrada, llorica, milonguero y tronío. Esto supone que, en total, son 88 las acepciones incorporadas, el 1,76% de las recogidas en 1992.

Además, hay 10 acepciones, el 0,2%, que estaban presentes en 1947 y que adoptan la marca de "familiar" en 1956: absoluta, bebestible, boticaria, chavea, guillarse (2), madrugar, radio, razón y tramojo.

La edición incluye, en consecuencia, 4304 acepciones, el 86,52% de las 4974 actuales. De ellas, 4245 están ya marcadas, el 85,34%.

3.2.19.2.2.Otras marcas

3.2.19.2.2.1.Despectivo

La marca de "despectivo" sigue su consolidación. Son 10 las acepciones que se incorporan con esta marca, el 2,82% de las actuales:

abogadesco	acromado	aldeón	cavernícola
copión	chupacirios	enchufar	retórica
sacristanesco	suficiencia		

Otras 2 acepciones (0,56%) se incorporan en 1956, aunque sin marca: maracucho, que la adopta en 1970 y sotreta en 1992. Eso hace que las incorporaciones asciendan, en total, a 12 casos, el 3,38%.

Hay 4 acepciones más (1,12%) que ya estaban presentes en 1947 y adquieren la marca en esta edición: bajonazo,

carcamal, halacuerda y retrógrado.

La edición recoge, entonces, 258 acepciones, el 72,88% de las 354 actuales. De ellas, 222 ya presentan la indicación de "despectivo": 62,71%.

3.2.19.2.2.2.Irónico

No se produce cambio alguno en esta edición respecto a la marca de "irónico". Por tanto, sigue conteniendo 80 acepciones de las 104 de 1992, de las que 71 ya están asi caracterizadas.

3.2.19.2.2.3.Festivo

El único cambio producido es la marca de "festivo" para, la acepción autobombo, que se habla incorporado en 1936. Supone el 1,78% de las actuales. Ahora ya, las 43 acepciones que aparecen el 1956 se encuentran caracterizadas mediante la marca de "festivo", el 76,78% de las actuales.

3.2.19.2.2.4.Poético

Las acepciones con esta marca son las mismas de 1947. Sólo hay que destacar un cambio: la acepción orco, que estaba en Autoridades con el comentario "Es voz poética", se mantuvo sin marcar desde 1780 a 1843, y retomó la marca desde 1852 hasta 1947. En 1956 se suprime hasta 1984, cuando se incorpora de nuevo, con la marca de "poético"; así figura en 1992. Esta circunstancia hace que el grupo de "poético"

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

retroceda en una acepción, recogiendo, en 1956, 250 (96,89%), de las que 243 presentan la marca actual (94,18%).

3.2.19.2.2.5.Vulgar

Se incorporan 26 acepciones con marca de "vulgar" en 1956, el 9,66% de las actuales:

acollarar	ajumar	alfajor	arribota
blincar	blinco	boquera	buraco
burriciego	buten	cantarera	colorín
chotear	jumarse	melopea	movición
piejo	santolio		

Otra acepción se incorpora sin marca: choro. La adopta en 1970. Entonces, el total de acepciones incorporadas es de 27, el 10,03% de las que se marcan como "vulgar" en 1992.

Hay, además, 10 acepciones, el 3,71%, que ya se encoíitraban en 1947 y adquieren la marca en esta edición: afanar, aguacil, cuantimás, choteo, melecina, mogo, muncho y ña.

La edición recoge, después de estos cambios, 107 acepciones, el 39,77% de las 269 de 1992. De ellas, 69 caracterizadas como "vulgar", el 25,65% del total.

3.2.19.2.2.6.Coloquial

No se producen cambios en lo que respecta a esta marca entre 1947 y 1956. Por tanto, se siguen recogiendo sólo 2 de las 31 acepciones de este grupo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.19.2.2.7.Popular

Se Incorpora, marcada, la acepción soleá, que es la primera que se caracteriza de esta manera, utilizando ya la abreviatura "pop." recién introducida. Con ella, son 10 las acepciones incluidas, de las 14 que hay en 1992.

3.2 .19.2.2.8.Rústico

No hay cambios en este grupo, respecto a 1947. Asi que se siguen incluyendo 4 de las 7 acepciones de 1992, 3 de ellas marcadas.

3.2.19.2.2.9.Rural

No hay cambios en este grupo, respecto a 1947. Asi que se siguen incluyendo 16 de las 45 acepciones de 1992, ninguna de ellas marcada.

3.2.19.2.3.Conclus**ion**

Las expectativas despertadas por el prólogo no se cumplen entre los tipos de palabras que nos ocupan. Las marcas que siguen incorporando acepciones son la de "familiar", que por su volumen siempre registra alguna variación, aunque sea leve, y las de "despectivo" y "vulgar", que por tener un proceso más tardío de regularización son las más activas en estas ediciones, especialmente la última de ellas, que aún se mantiene en niveles mínimos de presencia en esta edición. Hay que destacar, además, la falta de actividad de "poético", marca

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

configurada prácticamente en su totalidad.

INCORPORACIONES EN 1956

marca	1992	incorporados en 1956	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	12:3,38%	10:2,82%	2:0,56%	4:1,12%
irón.	104	0	0	0	0
fest.	56	0	0	0	1:1,78%
poét.	258	0	0	0	0
fam.	4974	88:1,76%	83:1,56%	5:0,1%	10:0,2%
vulg.	269	27:10,03%	26:9,66%	1:0,37%	10:3,71%
Total	6015	127:2,11%	119:1,97%	8:0,13%	25:0,41%

PRESENCIA EN 1956 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con 0 sin marca	
despectivo	354	222	62,71%	258	72,88%
irónico	104	71	68,26%	80	76,92%
festivo	56	43	76,78%	43	76,78%
poético	258	243	94,18%	250	96,89%
familiar	4974	4245	85,34%	4304	86,52%
vulgar	269	69	25,65%	107	39,77%
Total	6015	4893	81,34%	5042	83,82%

La aparición de la abreviatura que corresponde a la marca "popular" hacia pensar que habría un desarrollo de las acepciones con esta marca; no ha sido así. Otra expectativa era la incorporación de acepciones con marca de "rural", dado el agradecimiento que se formula a la Academia Argentina por su colaboración en el Diccionario; tampoco se ha cumplido. Estamos ante un conjunto de marcas muy peculiar y "moderno", de muy reciente incorporación. Veremos qué pasa en 1970.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1956

INCORPORACIONES EN 1956

marca	1992	incorporados en 1956	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	0	0	0	0
pop.	14	1:7,14%	1:7,14%	0	0
rúst.	7	0	0	0	0
rural	45	0	0	0	0

PRESENCIA EN 1956 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		2	6,45%
popular	14	1	7,14%	10	71,42%
rústico	7	3	42,85%	4	57,14%
rural	45	0		16	35,55%

3.2.20.DECIMONOVENA EDICIÓN: 1970

3.2.20.1.PRÓLOGO

El "Preámbulo" se inicia mediante un párrafo referido, una vez más, a la inclusión de tecnicismos. Pero al final hay una parte que nos interesa especialmente:

> "Además se ha dado acogida a palabras, locuciones y frases pertenecientes al lenguaje familiar, sin excluir muchas de carácter popular que a veces lindan con lo francamente vulgar".

Parece, a juzgar por el prólogo, que se trata de una edición que ha de registrar gran número de innovaciones. Se llega a decir que "(...) nunca como ahora se han aprobado tantas enmiendas". Se insiste, concretamente, en problemas de definición.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Se hace imposible incluir tantas enmiendas y adiciones, que se calculan en más de diecisite mil, y hay que crear un Suplemento de cincuenta páginas, el más extenso que se ha hecho nunca; más, incluso, que el de la edición de 1947, que sólo contenía trece páginas.

Se anuncia, por último, la supresión de los refranes, y se incorpora -dato importante para nosotros- la abreviatura de "rúst." 'rústico' en el cuadro inicial.

3.2.20.2.DESCRIPCIÓN DE LA DECIMONOVENA EDICIÓN; 1970

3.2.20.2.1.Marca de "familiar"

Se incorporan 204 acepciones con marca de "familiar". el 4,1% de los actuales:

aciguatado	aciguatarse	aconchar	acurdarse
achuntar	adoquín	afición	agarradera
ahuchear	ahucheo	alguien	amonarse
andorrear	aniñado	apaño	apichonado
apiporrarse	arrancar	arribita	asuntejo
atraquina	azuquita	azuquítar	babi
bajera	bajero	balarrasa	baño
baquetear	barbaridad	barbera	barrenado
batato	batiboleo	beata	bicoca
borde	bus	caballerazo	cabra
cacharro	cachetear	cachondo	cachupinada
cafetear	cascar	cataplasma	cátedra
catipunan	clavar	clavo	clavo
cobrar	coeficiente	colar	compinche
cotilleo	cucaña	cucaña	curdela
curdela	chambonear	champañazo	chamullar
chancleta	chanfaina	chatungo	chavo
chuchurrido	chungueo	derechlto	desaborición
descomposición	deshonrible	despegado	diplomacia
disco	doblar	empreñar	encalabrinar
enchufista	enredo	escabechina	explicotearse
explique	extra	fastidiar	fenómeno
fiambre	formalote	forrar	franciscano
fregado	gabarra	galguería	garambaina
garlero	gorrear	grillera	guayabo

güito	hermoso	herramienta	impepinable
jabato	jalar	levitin	limpio
limpio	machote	mangancia	manguillero
manguzada	mascar	mascullar	mecánicamente
melón	melona	melonada	memada
mentira	meticón	metida	metida
metíjón	mieditis	milhombres	mineral
mismito	miso	mocosuena	mochales
mondar	moni	moñista	mordaga
nadita	nanay	ostra	padre
papel	papelear	parguela	patinar
patinazo	patulea	pedrea	pelanas
peliculero	pendejo	pendejo	percebe
pescar	pierde	pincho	pingo
pinturero	pipi	pisar	pitar
pitar	platudo	pollastre	pollo
porqué	potra	preciosura	pronto
putear	rajar	raspahilar	remango
renquear	repelón	repulgo	retorcido
rislón	roque	sacabancos	sifón
sinvergonzón	tábano	tablón	taquimeca
tifus	tío	tío	tirado
tontear	tragaavemarías	trompa	tunarra
tupitina	verdulería	verrugo	verso
veta	viajata	vicetiple	vidorria
virolo	zalagarda	zaragatear	zulú

Otras 10 acepciones, el 0,2%, se incorporan sin marca: bizcorneto, bocazas, castañazo, copazo, lagartón, locatis, paripé, pelmazo, poner y tembleque. Por tanto, 214 acepciones se incorporan, con o sin marca, en 1970, lo que supone el 4,3% de las incluidas en 1992.

Por otro lado, 8 acepciones que ya se encontraban en 1956 adquieren la marca en esta edición, el 0,16% de las actuales: cursilería, chis, hospa, muste, pulir, reconcomio, tronío y usté•

Esto hace que en la edición se incluyan 4517 acepciones, el 90,81% de las 4974 actuales. De ellas, 4454, el 89,54%, ya con marca.

3.2.20.2.2.Otras marcas

3.2.20.2.2.1.Despectivo

El conjunto de palabras con marca de "despectivo" sigue su normalización. Se incorporan, en esta edición, 21 nuevas acepciones con esta marca, el 5,93% de las actuales.

amigacho	amigóte	bordear
buchipluma	colaboracionista	compadreo
crestudo	chupalámparas	churriguerismo
enchufismo	enchufista	individuo
levitin	milico	papelujo
pispajo	plumífero	tipo

caso	Ser alguien un caso,
morondanga	De morondanga,
ratón	Ratón de biblioteca.

Otras 3 acepciones (0,84%) se incorporan, aunque sin marca, a esta edición: furcia, querindango y uña 'No tener uñas para guitarrero'. La primera de ellas la adquiere en 1984, y las otras dos en 1992. El total de incorporaciones es, entonces, de 24, el 6,77% de las actuales.

Hay 1 acepción más, maracucho, que aparecía en 1956 pero no adquiere la marca hasta 1970, el 0,28%.

En esta edición, llegan a 282 las acepciones incluidas, el 79,66% de las 354 actuales. De ellas, 243 llevan ya la marca de "despectivo", el 68,64%.

3.2.20.**2.2.2**.Irónico

Se incorporan 5 acepciones, el 4,8%, con marca de "irónico" en 1970: asuntelo, jamón 'Un jamón, o un jamón con chorreras', república, ungüento 'Ungüento amarillo' y

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

vahear.

Además, se incorpora sin marca cromo 'Estar hecho un cromo', que adoptará en 1992 el comentario "U.m. irónicamente'. Esto hace que las incorporaciones sumen 6 casos, el 5,76% del total.

La edición recoge, entonces, 85 acepciones (82,69%), de las que 76 (73,07%) están ya caracterizadas.

3.2.20.2.2.3.Festivo

Son 4 las acepciones que se incorporan en esta edición con marca de "festivo": atropellaplatos, camelista, chévere y nanay. Supone el 7,14% de las actuales. Una quinta acepción se incorpora sin marca: bizcorneto. Asi, las incorporaciones llegan al 8,92%.

No hay ninguna acepción que estuviera presente en 1956 y adquiera la marca en 1970. Por tanto, la edición alcanza el 85,71% de acepciones incluidas, 48 acepciones, de las que 47 están marcadas como en la actualidad (83,92%).

3.2.20.2.2.4.Poético

La única incorporación que se produce es la de venusino, que aparece ya marcada como "poético"; supone el 0,38% de las actuales.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Pero, paralelamente, se produce la pérdida de la marca de la acepción ítalo, de trayectoria curiosa a lo largo de las diferentes ediciones. Se incorpora en 1803 con marca de "anticuado", que subsiste hasta 1843. En 1852 la cambia por la abreviatura "poét.", que se mantiene hasta 1869. En 1884 adopta el comentario "generalmente nada más que en poesía". En 1925 se modifica levemente: "casi siempre en poesía". Esta fórmula se mantiene hasta 1956, ya que en 1970 y 1984 aparece sin caracterización alguna. Y en 1992 recobra la marca.

Esto hace que el número de acepciones marcadas respecto a la edición anterior se mantenga en 243, el 94,18% del total. Pero sí que aumenta en una acepción el número global: 251, el 97,28% de las actuales.

3.2.20.2.2.5.Vulgar

Recordemos que se anunciaba en el prólogo que se incluían palabras y frases de "carácter popular que a veces lindan con lo francamente vulgar". Veamos que tiene un reflejo cierto en la edición: se incorporan con marca de "vulgar" 51 acepciones, el 18,95% de las actuales.

achuntar	agriera	aniñado	aportar
arraijan	arrempujón	aruñón	baldo
borrachería	cevil	cipote	cocota
cochío	coña	coña	coñearse
coñón	cusca	charrar	chivatada
chivatazo	chorar	chori	choricero
chorizo	empolla	encurdarse	endespués
escagarruzarse	esparramar	espelotarse	estajar
extrema	fantesioso	fotutazo	fotuto
huevo	intemerata	lipendi	magrear•

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

mascada	órdiga	papiro	pijada
pirar	pistonudo	piujar	sacris
temperatura	timo	vivales	

También se incorporan otras 12 acepciones (4,46%) que adquirirán la marca más adalante: ardil, asinita, cabronada, mangante (2), mangar, mangue, mariconada (2), marleonería (2), y santero. Así, el total de acepciones incorporadas es de 63, el 24,42% de las actuales.

Además, en ese proceso de regularización, se marcan 14 acepciones (5,2%) que hasta 1956 aparecían sin marca: atapar, chivarse, choro, empollar, enantes, endemás, escuras, escuro, espejar, estajo, herver, indilgar, nacencia y predestinado.

La edición incluye, en total, 170 acepciones, el 63,19% de las 269 de 1992. De ellas, 134 están marcadas: 49,81%.

3.2.20.2.2.6.Coloquial

Se produce la incorporación de la acepción chota, que no adquiere la marca hasta 1992. Son, así, 3 las acepciones incluidas en esta edición, ya que no hay ningún otro cambio.

3.2 .20.2.2.7.Popular

No se producen cambios en 1970. Se mantienen, por tanto, las 10 acepciones incluidas en esta edición, de las 14 de 1992. Sólo una de ellas presenta ya esta indicación.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.20.2.2.8.RUStico

Se incorporan, sin marca, las acepciones acenoria y cierno. Ambas adquieren la marca en 1992. Estas incorporaciones hacen que se encuentren 6 de las 7 acepciones en esta edición, tres de ellas marcadas.

3.2.20.2.2.9.Rural

Se producen 6 incorporaciones, todas ellas sin marca, en 1970: aspa, chanchero, chinerío, gurí., llorón y pilcha. Asi se llega a 22 de las 45 presentes en 1992, aunque ninguna de ellas con la caracterización actual.

3.2.20.2.3.Conclusion

No hay más que ver los datos para darse cuenta de que estamos ante una edición importante. Se produce un avance considerable en todas las marcas, menos en la de "poético". Una vez más hay que destacar los casos de "despectivo" y de "vulgar", ya esperados por lo dicho en el prólogo.

En el recuento global de la edición se observa una aproximación bastante grande de todas las marcas a la situación actual, excepción hecha, de nuevo, de la marca de "despectivo" y, especialmente, de la de "vulgar".

INCORPORACIONES EN 1970

marca	1992	incorporados en 1970	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	24:6,77%	21:5,93%	3:0,84%	1:0,28%
irón.	104	6:5,76%	5:4,8%	1:0,96%	0
fest.	56	5:8,92%	4:7,14%	1:1,78%	0
poét.	258	1:0,38%	1:0,38%	0	0
fam.	4974	214:4,3%	204:4,1%	10:0,2%	8:0,16%
vulg.	269	63:24,42%	51:18,95%	12:4,46%	14:5,2%
Total	6015	313:5,2%	286:4,75%	27:0,44%	23:0,38%

PRESENCIA EN 1970 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	243	68,64%	282	79,66%
irónico	104	76	73,07%	86	82,69%
festivo	56	47	83,92%	48	85,71%
poético	258	243	94,18%	251	97,28%
familiar	4974	4454	89,54%	4517	90,81%
vulgar	269	134	49,81%	170	63,19%
Total	6015	5197	86,4%	5354	89,01%

Respecto a este grupo de marcas, no hay una consolidación clara. Se van incorporando algunas acepciones pero sin caracterizar. La aparición de la abreviatura "rúst." no introduce cambios significativos, cosa, por otro lado, esperable, dada la escasez de acepciones con esta marca en 1992.

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1970

INCORPORACIONES EN 1970

marca	1992	incorporados en 1970	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	1:3,22%	0	1:3,22%	0
pop.	14	0	0	0	0
rúst.	7	2:28,57%	0	2:28,57%	0
rural	45	6:13,33%	0	6:13,33%	0

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PRESENCIA EN 1970 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	0		3	9,57%
popular	14	1	7,14%	10	71,42%
rústico	7	3	42,85%	5	85,71%
rural	45	0		22	48,88%

3.2.21. VIGÉSIMA EDICIÓN: 1984

3.2.21.1. PRÓLOGO

El Diccionario se publica, por primera vez, en dos volúmenes, y en el "Preámbulo" se utiliza, también por primera vez, el adjetivo "usual" para referirse al Diccionario. En él aparece una frase contradictoria con la trayectoria de la Academia:

> "Siguiendo no solo una tradición de la Academia, sino tendencias de nuestro idioma ya desde tiempos anteriores al siglo XVIII, no ha guiado a la Academia un espíritu de purismo y limitación, sino que el DICCIONARIO recoge voces y usos vulgares, junto a la tradición literaria, y acepta de la ciencia y la técnica los términos que entran con tanta fuerza y autoridad en la lengua oral y escrita, incluso en su uso cotidiano".

Vemos en este párrafo tratados los asuntos de siempre: neologismo científico y habla vulgar.

Se calculan en más de 20.000 las enmiendas y adiciones introducidas en esta edición, y se habla, por primera vez también, de la importancia del Diccionario para preservar la unidad de la lengua.

Como ya viene siendo habitual, una nueva marca se suma al cuadro de •abreviaturas, la de "coloq." 'coloquial'.

3.2.21.2.DESCRIPCIÓN DE LA VIGÉSIMA EDICIÓN: 1984

3.2.21.2.1.Marca de "familiar"

Se suman 83 acepciones con marca de "familiar" a las •ya existentes en 1970, el 1,66% de las actuales:

abanico	acá	acaramelar	aflojar
alobar	alpiste	amén	atembado
atrocidad	atrocidad	botar	bu
buenazo	burra	burro	caderamen
calilla	campechano	cantamañanas	cara
caramelear	carameleo	catracho	cinchacear
coco	cocorota	cotarro	creído
crispar	critiqueo	cuentista	chaquetero
chaquetero	chateo	chipe	chirimía
chollo	chunche	descunchar	deschavetarse
desmadrar	desmadre	desmadre	embrocado
estraperlo	estraperlo	francachela	gafar
guata	hocicar	hostigar	idiota
jesuíta	julepe	lambón	leña
lépero	lío	macanudo	machacante
manguala	maracucho	marmota	mate
menda	miura	mojar	mono
morder	musaraña	mutis	pajolero
parrafada	pendejear	pendón	perdigón
perra	peseta	picada	pico
provocar	reventar	tico	

Se produce la incorporación de otras 38 acepciones (0,76%) sin marca, que la adquirirán, como es lógico, en 1992.

apestillar	balero	basurear	besugo
besuqueador	cachada	cachador	cachador
cachar	cachar	cinchar	cinchar
;chao1	ichaui	chucho	duarte
embroncarse	empilchar	enredo	farrista
felpeada	felpear	futbolero	guripa
guripa	latigazo	mamar	mandamás
mariposón	mascar	merengue	pichí
pillar	pillar	quejlea	sonar
vichar			

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La incorporación de nuevas acepciones llega, asi, a 121, el 2,43% de las que actualmente están presentes en 1992.

Otras 10 acepciones adquieren la marca en 1984, el 0,2%: copazo, famular, flacucho, friega, guilladura, impresor, julepe, milenta, morapio y verruguetar.

La edición recoge ya 4637 acepciones, el 93,22% de las 4974 con marca de "familiar" en 1992. De ellas, 4545 (91,37%) aparecen con esta marca en 1984.

3.2.21.2.2-Otras marcas

3.2.21.2.2.1.Despectivo

Hay 23 acepciones que se incorporan con marca de "despectivo" en 1984, el 6,49% de las actuales:

adlátere	asuntillo	cachaco	capilla
capitoste	chillanejo	chirinada	chopa
gringaje	hembraje	marmota	niñato
paporreta	paporretear	paternalismo	pisco
puto	runa	semiculto	tutumpote
ventajear			

corte marras	Dar o hacer un corte de mangas, Lo de marras.

A éstas, hay que añadir artefacto, que se incorpora en esta edición pero no se marca hasta la siguiente. O sea, que son 24 las acepciones incorporadas en total, el 6,77% de las recogidas en 1992.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Además, otras 12 acepciones (3,38%) que ya aparecían en 1970 adoptan la marca en ésta: antigualla, babazorro, blandengue, borrachín, cambalache, cateto, flacucho, furcia, oportunismo y pigmeo, a las que hay añadir:

gramática	Gramática parda,
marras	De marras.

El número de acepciones incluidas en el Diccionario alcanza en 1984 las 306, el 86,44% de las 354 que se recogen en 1992. De ellas, 278, el 78,53%, están ya con esta caracterización.

3.2.21.2.2.2.Irónico

Se incorporan 8 acepciones con marca de "irónico" en 1984 (7,69%): asuntillo, cristianería, perfeccionista, sedicente, tutumpote y vaya, y las locuciones:

asco	No hacer ascos a algo,
canon	Los cánones.

No se producen incorporaciones sin marca, pero si que la adquieren 3 acepciones que ya aparecían en 1970 (2,88%): escribido, guindar y miquis 'Con miquis'.

La edición queda como sigue, con respecto a esta marca: se incluyen 93 acepciones (89,42%), de las que 87 aparecen con marca de "irónico" (83,65%).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.21.2.2.3.Festivo

Hay **1** acepción que se incorpora con marca de "festivo": boricua. No hay más incorporaciones; por lo tanto, éstas suponen el 1,78%. La edición contiene 49 acepciones (87,67%), de las que 48 (85,71%) están marcadas.

3.2.21.2.2.4.Poético

Se produce la reincorporación de 1 acepción con esta marca, orco, que se había suprimido en 1956, el 0,38% de las actuales. La edición incluye 252 acepciones, el 97,67% de las 258 recogidas en 1992. De ellas, 244 (94,57%) presentan esta marca.

3.2.21.2.2.5.Vulgar

Siguen incorporándose acepciones con marca de "vulgar". En esta edición son 20 los casos, el 7,43% de los actuales:

afilar	batidor	batir	cana
carajo	cojón	cono	chingar
chipe	dende	huevón	joder
lambón	leche	malaleche	manazas
manguala			

corte	Dar o hacer un corte de mangas,
leche	Mala leche,
peseta	Hacer la peseta.

Otras 5 acepciones (1,85%) se incorporan aún sin caracterizar: cachar, liquidar, mamada, mamúa y sonar. Las incorporaciones, en total, son 25, el 9,29% de las acepciones recogidas en 1992.

También hay 8 acepciones (2,97%) que adquieren la marca en esta edición: asin, asina, asinita, cabrón, cabronada (3) y cas.

La edición llega a incluir, asi, 195 acepciones, el 72,49% de las 269 presentes con esta marca en 1992. Pero sólo son 161 (59,85%) las que ya están caracterizadas.

3.2.21.2.2.6.Cologuial

La codificación de la marca de "cologuial" hace que aparezcan las 2 primeras acepciones con esta indicación, en forma de locuciones:

forma	Estar en forma,
jarabe	Jarabe de palo.

Se les suman otras 3 acepciones sin marca: abrir, chorra y chorrada. Por tanto, se incorporan 5 acepciones de las 31 que aparecen en 1992. La edición, en total, recoge 8 acepciones, de las que 2 están marcadas.

3.2.21.2.2.7.Popular

El único cambio que experimenta este grupo es la adopción de la marca por parte de 3 acepciones que ya se encontraban en 1970: ajuntar (2) y chaval. Las dos acepciones' de ajuntar se marcaban como "anticuado". La de chaval presentaba el comentario "entre la gente del pueblo" desde su incorporación en 1884; en 1984 la cambia por el adverbio "popularmente".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

La edición recoge, ahora, 10 de las 14 acepciones de 1992, pero sólo 4 están ya marcadas.

3.2.21.2.2.8.Rústico

Un caso muy parecido al de chaval que acabamos de ver, tiene lugar en este grupo de palabras. La acepción cas toma la marca en forma de comentario en esta edición: "hoy solo tiene uso en el habla rústica y muy vulgar", cuando en 1970 expresaba que "hoy solo tiene uso entre gente del pueblo".

Por tanto, la edición sigue incluyendo las mismas 6 acepciones que en la edición anterior, pero cuenta una más entre las marcadas: 4.

3.2. 21.2.2.9.Rural

Se incorporan 6 acepciones sin marca en 1984: acodillado, acodillar, aperar, hembraje, yapar y yerbear. Ya incluye, la edición, 28 de las 45 acepciones de 1992, aunque no aparece ninguna marcada.

3.2.21.2.3.Conclus **ion**

Tal como viene ocurriendo en las últimas ediciones, siguen creciendo las marcas de "despectivo" y de "vulgar", a las que hay que sumarle, en este caso, la de "festivo". Pero aún asi, están lejos de las cifras alcanzadas en 1992, por lo que se espera que la última edición sea bastante

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

innovadora, en cuanto a las incorporaciones y a la adopción de marcas se refiere.

Otro aspecto digno de comentario es la incorporación de 38 acepciones sin marca en el grupo de "familiar" -que obligatoriamente la habrán de adquirir en 1992-, cuando en las últimas ediciones las incorporaciones de acepciones sin caracterizar se habían reducido al mínimo.

INCORPORACIONES EN 1984

marca	1992	incorporados en 1984	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
desp.	354	24 : 6,77%	23 : 6,49%	1 : 0,28%	12 : 3,38%
irón.	104	8 : 7,69%	8 : 7,69%	0	3 : 2,88%
fest.	56	1 : 1,78%	1 - .1,78%	0	0
poét.	258	1 : 0,38%	1 : 0,38%	0	0
fam.	4974	121 : 2,43%	83 : 1,66%	38 : 0,76%	10 : 0,2%
vulg.	269	25 : 9,29%	20 : 7,43%	5 : 1,85%	8 : 2,97%
Total	6015	180 : 2,99%	136 : 2,26%	44 : 0,73%	33 : 0, 54%

PRESENCIA EN 1984 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
despectivo	354	278	78,53%	306	86,44%
irónico	104	87	83,65%	93	89,42%
festivo	56	48	85,71%	49	87,67%
poético	258	244	94,57%	252	97,67%
familiar	4974	4545	91,37%	4637	93,22%
vulgar	269	161	59,85%	195	72,49%
Total	6015	5363	89,16%	5532	91,97%

La incorporación de acepciones con estas marcas minoritarias sigue siendo escaso, pero más lo es la falta de caracterización de las pocas que se incorporan. Esto hace prever, como decíamos, que en la edición de 1992 se

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

presenten bastantes innovaciones, dados los cambios que en ella se deben acometer.

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1984

INCORPORACIONES EN 1984

marca	1992	incorporados en 1984	incorporados con marca	incorporados sin marca	adquieren la marca
coloq.	31	2:16,12%	2:6,45%	3:9,67%	0
pop.	14	0	0	0	3:21:42%
rúst.	7	0	0	0	1:14,28%
rural	45	6:13,33%	0	6:13,33%	0

PRESENCIA EN 1984 DE LAS ACEPCIONES MARCADAS EN 1992

marca	1992	total con marca		total con o sin marca	
coloquial	31	2	6,45%	8	25,8%
popular	**14**	4	28,57%	**10**	71,42%
rústico	7	4	57,14%	6	85,71%
rural	45	0		28	62,22%

3.2.22.VIGÉSIMA PRIMERA EDICIÓN: 1992

3.2.22.1.PRÓLOGO

Se vuelve a tratar el tema de siempre: neologismos científicos y unidad lingüística. Se calcula que la edición incluye ya 83.500 vocablos, gracias a las acepciones añadidas que, junto a las enmiendas, se cifran en más de doce mil.

Como dato importante, se incluyen "los sufijos, prefijos y elementos compositivos en el cuerpo del DICCIONARIO".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Se anuncia, por último, "la adopción de nuevos procedimientos técnicos" para una "renovación completa de la planta del DICCIONARIO".

Un aspecto interesante para este trabajo es la introducción de la marca "rur." 'rural' en el cuadro de abreviaturas. También aparece, por primera vez, la marca dialectal Esp. 'España'. Se retorna al Diccionario en un tomo.

En esta edición, por ser la más reciente, vamos a tener en cuenta las fórmulas pluriverbales, y vamos a hacer algunos comentarios sobre el tipo de palabras que se incorporan.

3.2.22.2.DESCRIPCIÓN DE LA VIGÉSIMA PRIMERA EDICIÓN: 1992

3 .2.22.2.1.Marca de "familiar"

3.2.22.2.1.1.Familiar: Acepciones

La edición de 1992 incorpora 337 acepciones marcadas como familiar, sobre las presentes en 1984, el 6,77% del total:

acordeón	achuchar	agachadita	agarrar
alumbrado	amuermar	anarco	anca
anfeta	animalada	antarca	antarquear
año	apalancar	apañar	apaño
aparente	apure	aterrizar	aterrizar
barco	basca	batifondo	bestialidad
bestialidad	bife	biruje	bocata
bodoque	bola	bollo	bomba
bote	brutalidad	bullarengue	burrada
cachetón	cafetero	califa	calle

candidato	canguro	cantar	cantar
canuto	capullo	carburar	carrindanga
casero	cásete	castaña	castaña
castaña	castaña	cataclismo	catapum
catorrazo	catorrazo	cepillar	cepillar
cepillar	cepillar	ceporrez	cervecero
ciego	cirio	cirquero	cochino
colgar	collmba	colimba	colocar
compañero	conchudo	conchudo	contlapachear
coñazo	cosquilludo	coyotaje	crisma
cuaco	cuentachiles	chaladura	chamba
chanchada	changüí	chapa	chepudo
chiche	chijete	chijete	chimbador
chinchar	chinchorro	chiva	chivudo
chorcha	choya	chufa	chungo
chusquero	chuza	danza	dedocracia
dedocrático	desaguisado	descambiar	desmadre
desmarcarse	desmechar	desorejado	despachurrado
despelotarse	despelotarse	despelote	despendolarse
despintar	despuesito	destetar	destripaterrones
difuntear	drogata	drogota	embarullar
embolado	emponchado	encajar	encantado
enrollar	envarar	escaquear	escuincle
esfumar	estilizar	estraperlo	eternidad
eterno	fantástico	fardar	fardón
fenómeno	fetén	fogón	formidable
forrar	fósil	fosilizarse	fuelle
furrusca	galimatías	gambeta	gato
gazuza	gitano	gorila	gotero
gozada	grandulón	grillarse	gris
gritar	guarro	guarro	guarro
hamacar	hartón	horror	hueso
igual	inocente	insinuar	jalón
jaula	jueza	kilo	ladrillo
largar	laucha	lefio	ligar
limpia	lora	loro	lucido
machete	machetear	machetear	roajo
maldito	malhora	malqueda	mangonear
marica	mariposa	marrano	matador
matador	mayúsculo	media	melodrama
merendar	merluzo	mico	mico
michelin	miedica	mierda	mierda
mojar	mojar	monigote	monigote
monstruo	montaña	monumental	monumento
moratón	morrocotudo	muerto	mulo
muñeco	número	orondo	paco
palillo	palomilla	pamplónica	pandero
paparruchada	papelón	parte	partir
pataleta	pato	pegón	peliculero
peliculón	peliculón	pelota	pepino
pera	peregrinar	pescar	picado
pichuleador	pichuleo	pichulero	piocha
pipa	piripi	piro	plasta
plomazo	pócima	porquería	porquería

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

potable	potingue	pringado	prójima
prole	provinciano	psicodélico	pupo
quiebro	quitapenas	racanear	rácano
rácano	rácano	rasca	raspa
rata	real	recochinearse	recochineo
regimiento	regodearse	remiendo	renegar
repajolero	repartija	repatear	repelente
resbalón	responso	resultón	reventado
reventar	saínete	salamln	segundón
sesera	sinsustancia	soconusco	sombra
sombra	suspiro	taco	taco
taco	taco	taco	tallar
tallar	tambor	tangado	tangado
tangar	tapujo	tarara	tararí
tarro	tea	teatrero	teatrero
tele	temblequera	temblequeteo	tembliquear
templado	tia	tintorro	tío
topetazo	torta	transparentar	transparentar
trastear	trepa	trepar	tronado
tronchante	zafarrancho	zanquilón	zumbado
zurrapa			

Dentro de este grupo hay que destacar una serie de palabras que pertenecen al argot juvenil, como pueden ser apalancar.'Acomodarse en un sitio, permanecer en él'; callo.'Mujer fea'; cantar.'Dicho de ciertas partes del cuerpo, oler mal: "Cantarle a alguien los sobacos"'; coñazo.'Persona o cosa latosa, insoportable'; chungo.'De mal aspecto o en mal estado'; rasca.'Frío intenso'. En el mismo caso estarían otras palabras: amuermar, basca, bomba (pasarlo), canutas (pasarlas), cirio (armar), desmadre, enrollar, escaquear, fardar, gorila, gozada, ligar, piro (darse el), plasta, potable (estar), pringado, taco ('años'), tío., etc. Parece, en algunos casos, que habría que cuestionar la marca de "fam.", pues hay palabras que tienen un uso más restringido que el de la "conversación relajada" (Messelaar, 1988:91). Otro grupo de palabras se refiere al mundo de la droga: anfeta, canuto, colgar, colocar, droqata.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

droqota, ciego. Aparecerán algunas palabras relacionadas con éstas marcadas como "coloquial", o incluso sin marca (v. 2.3.5). Un último grupo bastante homogéneo es el formado por palabras del argot estudiantil: acordeón.'Especie de chuleta, papelito con apuntes para uso, no autorizado, de los estudiantes en exámenes escritos'; barco.'Méj. Profesor poco exigente con el que es fácil aprobar'; cepillar.'En el lenguaje estudiantil, suspender'; fósil.'Mél. Estudiante rezagado'; machete.'Arqent. Chuleta, papelito con apuntes que los estudiantes llevan oculto para usar disimuladamente en los exámenes'; y machetear, de significado "deducible". Se pueden establecer otros grupos de palabras dentro de las incorporaciones léxicas con marca de "familiar": las relacionadas con "borracho" y "borrachera" (alumbrado, castaña, piripi, quitapenas, tea), con "culo" (anca, bullarengue, pandero), con "policía" (chapa, gris, paco), con "loco" (grillarse, tarara, tronado, zumbado), con "cabeza" (crisma, choya, pipa, tarro), con "lio" o "alboroto" (batifondo, bola, bollo, cirio, desmadre, despiporre, furrusca, galimatías, gazuza); relacionadas con "golpe" o "bofetada" (castaña, catorrazo, chufa, topetazo, torta), con "aburrido" (amuermar, castaña, coñazo, ladrillo, lefio, matador, plasta, plomazo), con "cantidad grande" (burrada, brutalidad, bestialidad. horror, mayúsculo, monumental) y con "persona tonta, fácil de engañar" (candidato, capullo, inocente, merluzo, monigote, muñeco, pringado, salamin) . Para finalizar con las palabras

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

"familiares", hay que mencionar la curiosa incorporación de una marca publicitaria: michelín.'Pliegue de gordura que se forma en alguna parte del cuerpo', por otro lado mal definida, porque no es en cualquier parte del cuerpo, sino en la cintura.

Otras 92 acepciones que ya estaban presentes en 1984 adoptan la marca de "familiar" en 1992. Supone el 1,84% del total:

achantar	achaque	apalear	apestillar
apitonado	apoquinar	balero	basurear
besugo	besuqueador	birlar	bizcorneto
bocazas	cachada	cachador	cachador
cachar	cachar	cachupín	calco
canguelo	capear	castañazo	cepillar
cepillar	ceporro	cinchar	cinchar
cirineo	clisos	cotorrear	cumquibus
;chaoi	ichaui	chucho	chupón
duarte	embarrada	embroncarse	empilchar
enredo	esmirriado	farrear	farrista
felpeada	felpear	ferrocarrilero	futbolero
guripa	guripa	lagartón	latigazo
locatis	llorica	maluco	mamar
mandamás	mariposón	mascar	merengue
michino	milonguero	miz	mocha
noblote	nulidad	pachucho	paparrucha
paripé	pebete	pelandusca	pelmazo
pichi	pillar	pillar	poner
presidenta	quejica	reinar	rempujar
rempujón	sableador	salado	sonar
tabardete	tarugo	tarugo	tejemaneje
telele	tembleque	terruño	vichar

De esta manera, la edición llega a las 4974 acepciones con marca de "familiar" de las que hemos visto la evolución a lo largo de todas las ediciones. Se muestra, la de 1992, como una de las ediciones más importantes por el volumen de incorporaciones en esta marca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.22.2.1.1.Familiar: Fórmulas pluriverbales

Las fórmulas pluriverbales que tienen marca de "familiar" en 1992 ascienden a 5554. Las incorporaciones respecto a 1984 son 352 -más, incluso, que entre las acepciones-, el 6,30% de las actuales.

acera	La acera de enfrente o la otra acera.
aire	Cogerle el aire a alguien.
aire	Seguirle el aire a alguien.
amén	Decir amén a todo.
apañado	Estar, o ir, apañado.
apañar	Apañárselas.
ardilla	Ser alguien una ardilla.
arranque	Estar en el arranque.
barullo	A barullo.
bien	A base de bien.
bigotera	Salirle a alguien la bigotera al revés.
bofetada	Darse de bofetadas una cosa con otra.
bolilla	Dar bolilla a alguien o a algo.
bote	Chupar del bote.
bronca	Tener bronca a alguien.
cabeza	Cabeza abajo.
cabezada	Echar una cabezada.
Caín	Pasar las de Caín.
cámara	Chupar cámara.
canelo	Hacer el canelo.
cansar	Estar cansada una persona de una cosa.
cantado	Estar cantado algo.
canutas	Pasarlas canutas.
caña	Dar, o meter, caña.
caña	Dar o meter, caña.
cara	Partirle a alguien la cara.
cara	Plantar cara a alguien.
carajo	Mandar a alguien al carajo.
carajo	Irse al carajo.
carajo	No valer un carajo.
cargar	Cargarse una cosa.
caridad	¡Por caridad!
casa	Casa de putas.
casa	Casa de putas.
casa	Caérsele a alguien la casa a cuestas.
casco	Calentar a alguien los cascos.
castaña	Dar a alguien la castaña.
cencerro	Estar como un cencerro.
cero	Ser alguien cero, o un cero, a la izquierda.
cien	A cien.
cinco	Estar sin cinco.
cinco	No tener ni cinco.

cine	De cine.
cine	De cine.
claro	Tener algo claro.
coco	Comer el coco-
cocol	Irle a alguien, o estar, del cocol.
cogote	Estar hasta el cogote.
coleto	Coger, pescar, o pillar, el coleto.
color	Haber color.
color	Tener color.
conocer	Se conoce que.
corte	Dar corte alguna cosa a alguien.
corte	Dar un corte a alguien.
cosa	Cosa mala.
cráneo	Ir alguien de cráneo.
cuba	Estar como una cuba.
cuentagotas	Con cuentagotas.
cuento	Tener más cuento que Calleja.
chahuistle	Caerle el chahuistle a alguien.
chancleta	Tirar la chancleta.
chanchada	Ser algo una chanchada.
chiva	Estar como una chiva.
chongo	Agarrarse del chongo.
choto	Estar como una chota.
dar	Dársele a alguien bien o mal una cosa.
decreto	Por real decreto.
dedo	Hacer dedos.
dedo	Ir al dedo malo.
dedo	No chuparse el dedo.
demonio	Del demonio.
derecho	Derecho al pataleo.
despiporre	El despiporre o despiporren.
diablo	Tener alguien el diablo, o los diablos, en el cuerpo.
diente	Pelar los dientes.
dinero	Estar alguien podrido de o en dinero.
disparada	Pegar una disparada.
drama	Hacer un drama.
droga	Echar, o mandar, alguien a la droga.
encontrar	No encontrarse.
enchufe	Tener enchufe.
escombro	Hacer escombro.
esponja	Tirar o arrojar la esponja.
estampa	Ser la fiel, o la viva, estampa de alguien.
estropajo	Servir de estropajo.
fastidiar	¡No te fastidia!
fetén	La fetén.
freír	Mandar, ir, etc., a freír espárragos. monas, etc.
fresco	Traer al fresco una cosa a alguien.
frito	Dejar a uno frito.
frito	Quedarse uno frito.
frito	Tener o traer a uno frito.
fuego	Estar uno entre dos fuegos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

furgón	Ser uno el furgón de cola.
gallina	Ser uno un gallina.
gana	Hacer uno lo que le da la gana.
ganso	Hacer el ganso.
garra	Hecho garras.
gatas (a)	Y los que anduvo a gatas.
gato	Gato escaldado..., o gato escaldado del agua fría huye.
gente	Gente gorda.
gitano	Que no se lo, o lo salta un gitano.
gobierno	Mirar uno contra el gobierno.
gorro	Estar uno hasta el gorro.
gracia	Maldita la gracia que me, te, etc.. hace, hizo, etc.
gracia	No hacer, o no tener gracia, maldita la gracia, o ninguna gracia.
gracia	Ser una triste gracia.
greña	A toda greña.
grito	Pedir o estar pidiendo una cosa a gritos.
guasa	Estar de guasa.
guillarse	Guillárselas.
gusto	Relamerse de gusto.
hablar	Solo le falta hablar.
hilo	Coger el hilo de algo.
hora	Tener uno muchas horas de vuelo.
hora	Tener uno muchas horas de vuelo.
humo	Echar humo.
humo	Subírsele a uno el humo, o los humos, a la cabeza.
Ídem	ídem de ídem.
indio	Hacer el indio.
indio	Hacer el indio.
ir	Ir a lo mío, tuyo, nuestro, etc.
ir	Ir a más.
ir	Ir y venir.
lana	Ir por lana y volver trasquilado.
lata	Dar la lata o dar lata a uno.
lengua	Darle a la lengua.
lengua	Irse de la lengua.
lengua	Parecer que uno ha comido lengua.
lente	Mirar una cosa con lentes de aumento.
leño	Dormir como un leño.
liar	Liarla.
loco	A lo loco.
loco	Cada loco con su tema.
loco	Volver loco a alguien.
loco	Volver loco a alguien.
loco	Volver loco a alguien.
lucero	Lucero del alba, de la mañana o de la tarde.
llevar	Llevarse por delante a una persona una cosa.
llover	Ha llovideo mucho desde cierto momento.

macho	Apretarse los machos.
madera	Tocar madera.
madre	Mentar la madre a uno.
madre	¡Mi o su madrei
maldito	¡Maldita sea!
manga	Sacarse algo de la manga.
manga	Ser más corto que la maga de un chaleco.
manita	Hacer manitas.
manita	Ser un manitas.
mano	Manos sucias.
mano	Frotarse las manos.
mano	Meter mano a alguien.
mano	Meter mano a alguien.
mano	Meter mano a alguien.
manta	Ser uno una manta o un manta.
mantel	Estar de mantel largo.
mantilla	Estar uno en mantillas.
mantilla	Haber salido una cosa en mantillas.
mapa	Borrar a uno del mapa.
marcha	Coger la marcha a, o de, una cosa.
marchante	A la marchanta.
marchante	Tirarse a la marchanta.
mico	Volverse mico.
mínimo	Como mínimo.
mínimo	Lo más mínimo.
mirar	Mirar a ver.
mirar	Mirar cómo, con quién o lo que, se habla.
mirar	Mirar a alguien por encima del hombro.
misa	Ir a misa una cosa.
misa	Que diga, o que digan misa.
mismo	Estar, o hallarse, en las mismas.
mondar	Mondarse de risa.
mono	Mono de imitación.
mono	Ser alguien el último mono.
mono	¿Tengo monos en la cara?
moño	Estar hasta el moño.
morado	Ponerse morado.
Morfeo	Estar en brazos de Morfeo.
morro	Caerse de morros.
morro	Poner morros o torcer el morro.
mosca	Atar esa mosca, o esas moscas, por el rabo.
mosca	Estar mosca.
mu	No decir ni mu.
muerte	De muerte.
mulo	Ser alguien un mulo de carga.
mundo	Caérsele auno el mundo encima.
mundo	El, o este, mundo es un pañuelo.
mundo	Hacer un mundo de una cosa.
mundo	Hundírsele el mundo a alguien.
mundo	No ser nada del otro mundo.
mundo	Por nada del mundo.
mundo	Reírse uno del mundo.

mundo	Valer un mundo.
mundo	Venírsele a uno el mundo encima.
murga	Dar la murga.
nacer	Volver a nacer.
nariz	Darse de narices con alguien-
nariz	Estar hasta las narices de algo o de alguien.
nariz	Pasar, o restregar, una cosa a alguien por las narices.
nariz	Salirle a alguien algo de las narices.
nariz	Tocarse las narices.
negro	Estar uno negro.
negro	Estar, o ponerse, negro algo.
negro	Poner a uno negro, o ponerse alguien negro.
negro	Trabajar más que un negro, o como un negro.
negro	Verse uno negro para hacer algo.
nervio	Alterar o crispar los nervios a uno...
nervio	Poner o ponérsele a uno los nervios de punta.
nervio	Ser uno puro nervio o un puro nervio.
noche	Noche de perros.
noche	Noche de perros.
nota	Nota discordante.
nota	Nota dominante.
nota	Dar la nota.
notar	Hacerse notar.
nublado	Pasar el nublado.
o	No saber ni hacer la o con un canuto.
oír	Como lo oye, lo oyes, etc-
ojo	Ojo de carnero, o de carnero degollado.
ojo	Entrarle a uno una persona por el ojo derecho o (...) izquierdo.
ojo	No quitar ojo.
ojo	No tener ojos en la cara.
ojo	Pelar los ojos.
ojo	Ser uno todo ojos.
ojo	Traer a uno sobre ojo.
oreja	Planchar la oreja.
ostra	Aburrirse como una ostra.
padre	¡Tu padre!
pairo	Estar, quedarse, etc., al pairo.
pajarito	Quedarse uno pajarito.
paliza	Dar la paliza.
palo	Andar a palos.
palo	Cada palo que aguante su vela.
palo	No dar palo.
pan	Ser algo pan comido.
pantalón	Llevar bien puestos los pantalones o ponerse uno los pantalones.
pantalla	Pequeña pantalla.
parar	Dónde vamos, iremos, etc., a parar.
parte	No ir a una cosa a ninguna parte.

partido	Ser un buen partido.
patatín	Que si patatin que si patatán, o que patatin que patatán.
pelo	Caérsele a uno el pelo-
pelo	Así me, te, nos, etc., luce el pelo.
pelo	Ponérsele a uno los pelos de punta.
pelo	Tirarse uno de los pelos.
pelo	Tirarse uno de los pelos.
pelota	Devolver la pelota a alguien.
pelota	Hacer la pelota a alguien.
pella	Hacer pellas.
pellejo	Jugarse el pellejo.
penalti	Casarse de penalti.
perdido	Ponerse perdido.
pereque	Poner en pereque.
perro	Como el perro y el gato.
perro	Echar, o soltar, los perros a alguien.
pestaña	Jugarse uno las pestañas.
piedra	De piedra.
piel	Quitar o sacar la piel a tiras.
pierna	Dormir a pierna suelta, o tendida.
pileta	Tirarse a la pileta.
pillar	Aqui te pillo, aqui te mato.
pimiento	Importar, o no importar, algo un pimiento.
pimiento	No valer un pimiento.
pintado	Que ni pintado.
pique	Irse a pique.
pitar	Irse, marcharse, salir, etc., pitando.
pito	Tomar a alguien por el pito del sereno.
planchado	Dejar planchado a uno.
plato	Pagar los platos rotos.
polvo	Hacerle a uno polvo.
polvo	Hacerle a uno polvo.
quitapón	De quitapón.
rábano	lUn rábano;
rabiar	Rabiar de dolor.
rabo	Menear o mover alguien el rabo.
radio	Radio macuto.
raja	Vivir como un **raja.**
ramalazo	Tener ramalazo.
rayo	iMal rayo te, os, le, etc., partai
real	No valer algo, o alguien un real o ni un real.
rebuscar	Rebuscársela.
recado	Coger o tomar un recado.
registrar	iA mi que me registren1
reloj	Ser uno un reloj, o como un reloj.
remanguillé	A la remanguillé.
repanocha	Ser la repanocha.
respirar	No dejar respirar a alguien.
respirar	No poder respirar, o ni respirar.
respirar	No poder respirar, o ni respirar,
respirar	Sin respirar.

resuello	Cortar el resuello a uno.
rio	De perdidos al río.
risa	Mondarse de risa.
risa	Partirse de risa.
risa	Troncharse de risa uno.
rueda	Chupar rueda.
salir	A lo que salga.
salir	A lo que salga.
salsa	Dar la salsa.
sangre	Sangre de horchata.
santo	El santo de cara, o de espaldas.
siervo	Siervo de Dios.
sitio	Poner a alguien en su sitio.
sobar	Sobar el lomo.
sonar	Hacer sonar.
sopa	Como una sopa.
sueño	Quitar el sueño una cosa a uno.
taba	Menear uno las tabas.
taco	Darse uno taco.
taco	Hacerse uno un taco.
tacho	Irse al tacho.
talego	Volcar el talego.
tamiz	Pasar una cosa por el tamiz.
tararí	Estar tararí.
tarro	Comer el tarro.
teatro	Echar, hacer o tener teatro.
tebeo	Estar más visto que el tebeo.
tecla	Tocar uno muchas teclas.
tejo	Tirar los tejos.
tela	Haber tela, o tela marinera.
tela	Hay tela cortada, o larga tela.
tener	No tener una persona o cosa por donde cogerla.
tener	No tener uno por donde respirar.
tener	Tener lo suyo una cosa.
tertulia	Estar de tertulia.
teta	Quitar la teta.
toalla	Tirar o arrojar la toalla.
tragedia	Hacer una tragedia.
tremendo	Tomarse las cosas a la tremenda.
tren	Estar como un tren.
tren	Para parar un tren.
tren	Perder el último tren.
tumba	Ser alguien una tumba.
tumbo	Dar tumbos.
último	Estar uno a lo último, a los últimos, en las últimas.
uno	No dar, acertar, etc., una.
uno	Una de.
uña	Dejar, o dejarse, las uñas en algo.
uña	No tener uñas para guitarrero.
uña	Sacar uno las uñas.
vela	Quedarse a dos velas.
vela	Quedarse a dos velas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

verdad	Una verdad como un templo.
vereda	Meter a uno en vereda.
vida	De toda la vida.
violin	Violin en bolsa.
visto	Estar muy visto.
vivir	No dejar vivir algo a alguien„
volteada	Caer en la volteada.
vuelta	Darle vueltas la cabeza a uno„
zorro	Estar hecho unos zorros.
zorro	Estar hecho unos zorros.

Hay otras 19 expresiones que aparecían sin marca en 1984 y que adquieren la de "familiar" en la última edición. Suponen el 0,34% de las fórmulas pluriverbales marcadas en 1992.

abogado	Abogado de pobres.
baqueta	Carrera de baquetas, o a la baqueta.
cabeza	Cabeza de hierro.
cartel	Tener cartel.
cohete	Al cohete.
iglesia	Casarse por detrás de la iglesia.
juerga	Tomar a juerga una cosa.
lechuga	Ser más fresco que una leghuga.
maleta	Hacer la maleta.
medio	Entre medias.
meter	A todo meter.
mientras	Mientras más.
niño	Niño gótico.
noche	Hacer uno noche alguna cosa.
perro	Dar perro muerto.
risa	Muerto de risa.
sangre	Hervirle a uno la sangre.
tragedia	Parar en tragedia.
tres	Ni a la de tres.

Para los comentarios sobre estas expresiones remitimos a 2.3.3.2-, ya que el análisis global no difiere en demasía.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.22.2.2.Otras marcas

3.2.22.2.2.1.Despectivo

Son 46 las acepciones con indicación de "despectivo" que se incorporan en 1992. Suponen el 12,99% del total. De ellas, 19 son sufijos que, como ya se anunciaba en el "Prólogo", se han incorporado por primera vez.

academizar	-acó	-acho	**-ajo**
-alia	americanada	americanada	-anco
-anga	-ango	anteojudo	-astro
atajo	-azo	baranda	capitanejo
cipayo	cromo	**cuíco**	curángano
chafirete	charnego	-da	decimonónico
dominguero	-ejo	especular	-ete
grandulón	-lea	-ija	-ijo
-ijón	joto	manga	magüeto
miedica	pinche	repartija	-rro
-sco	-uelo		

enchufe	Tener enchufe.
hambre	Ser un muerto de hambre.
muerto	Ser un muerto de hambre
ponchazo	A los ponchazos.

Resulta destacable la incorporación del sustantivo americanada: 'película típicamente estadounidense', o 'Dicho o hecho propio de los angloamericanos' como despectivo, y que la acepción correspondiente de españolada aparezca sin marca. Sociológicamente también se puede mencionar la inclusión de los dos sustantivos que se utilizan en Cataluña y Pais Vasco para designar a los inmigrantes de otras regiones españolas: charnego y magüeto respectivamente. Por último, hay que insistir sobre la inclusión de los sufijos en esta última edición (v. 2.1.1).

Hay otras 28 acepciones que ya estaban incluidas en 1984 y adquieren la marca en 1992. Constituyen el 7,9% del

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

total de acepciones con indicación de "despectivo":

adrede	agabachar	artefacto	bachillerejo
caballejo	cachupín	calaña	caricatura
carnaza	caterva	clan	chochez
delgaducho	dramón	enchufe	gabacho
hatajo	jovenzuelo	lugarejo	malejo
medianejo	melifluamente	melifluo	querindango
sotreta	tipejo		

uña	No tener uñas para guitarrero,
pelo	De medio pelo.

Se puede observar cómo la marca de "despectivo", una de las más tardías en aparecer y consolidarse, alcanza en esta edición las cifras más altas en incorporaciones de todas las ediciones.

3.2.22.2.2.2.Irónico

Son 10 las acepciones que se incorporan con esta marca en 1992. Supone el 9,61% de las acepciones totales: califa, doloroso, friolera, lucido y las expresiones

apañado	Estar, o ir, apañado,
cátedra	Sentar cátedra,
ciencia	Ciencia infusa,
llegar	Llegar lejos,
magister	Magíster dixit.
pelo	Asi me, te, nos, etc. luce el pelo.

Otras 7 acepciones {6,73%) adoptan la marca en esta edición, aún cuando ya estaban sin caracterizar en 1984: don, madama y las expresiones:

cromo	Estar hecho un cromo,
desfacedor	Desfacedor de entuertos,
libro	Hablar como un libro,
milagro	Colgar a uno el milagro,
pesebre	Conocer a uno el pesebre.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.22.2.2.3.Festivo

Se incorporan 7 acepciones con marca de "festivo" en 1992, el 12,5% del total: cohete (3), despabilar, mico, potinque y viejales. Otra más adopta la marca en esta edición: bizcorneto.

3.2.22.2.2.4.Poético

Las incorporaciones con marca de "poético" son 6, el 2,32% de las 258 totales: asaz, azul, etéreo, perlar, tempo y timbreo.

Otras 8 acepciones toman la marca en esta edición, a pesar de estar ya incluidas en 1984: áfrico, amplexo, discóbolo, flameo, flébil, horrífico, ítalo y lucifer. Supone el 3,1% de todas las acepciones marcadas.

3.2.22.2.2.5.Vulgar

La incorporación de acepciones con marca de "vulgar" en 1992 se efectúa en 74 casos, el 27,5% de las 269 totales. De ellas, 12 son expresiones:

acojonar	agenciero	-ales	aquí
baranda	bato	cachondeo	carnear
cepillar	coger	cojonudo	chínguere
chocho	choricear	choriceo	chorizar
chorra	chumbo	chumbo	debocar
dejuramente	destornillar	escupir	follar
fregón	furrusca	gilipollas	gilipollez
güila	hostia	huevón	jeringa
lameculos	lana	ligón	lingotazo
liquidar	magreo	mamón	mina
mondonguero	norteado	pelotazo	pinche
polvo	polla	putada	putear
quilombo	rabo	salido	talego

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

talego	talonear	tarra	taxi
taxista	tejo	tia	tío
tira	trepa		

beneficiar	Beneficiarse una persona a otra.
entrepierna	Pasarse algo por la entrepierna.
hostia	¡Hostia!
huevo	A puro huevo.
madre	¡La madre que te, lo, os o los parió!
mierda	¡Mierda!
mierda	Vete a la mierda.
paja	Hacerse uno una paja.
pantalón	Bajarse los pantalones.
pera	Hacerse uno una pera.
tan	Tan Y mientras.
tía	Tia buena.

Otras 34 acepciones (12,63%) que ya se encontraban en 1984, adquieren la marca en 1992; la expresión priesa 'A, o de, priesa', y las siguientes acepciones:

agüela	agüelo	apríesa	aprometer
ardil	arrempujar	cachar	distinto
empringar	esperezarse	indinar	indino
liquidar	mamada	mamado	mamúa
mangante	mangante	mangar	mangue
maricón	maricón	mariconada	mariconada
mariconeria	mariconeria	meaja	priesa
santero	siete	sonar	trompezar
trompezón			

Como no podía ser de otra manera, la marca de "vulgar" registra el mayor número de incorporaciones y caracterizaciones en esta última edición. Hay que constatar que un gran número de las acepciones anteriores son propias del dominio lingüístico sudamericano. También es interesante la incorporación en esta edición de palabras referidas a lo sexual, objeto de tabú y por eso desterradas hasta ahora del Diccionario: beneficiar, cepillar, coger, follar, o polvo para el acto sexual; chorra, polla o rabo para el pene;

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

pala o pera para la masturbación, y güila o taxi para prostituta. Por lo que respecta a la marca, el hecho de que se incorporen en esta última edición no significa que estén perfectamente codificadas. Lo más normal es que aparezca como "vulg.", aunque puede ocurrir como en aqui.'vulgarmente, se usa para presentar personas cercanas a quien habla', o como en chocho.'En el uso vulgar de algunas regiones, vulva'. Se mantienen, en algunas ocasiones, informaciones como la de cojón.'Testículo. Es voz malsonante', o indicaciones que podríamos llamar pragmáticas: mamón.'Insulto vulgar que se usa sin significado preciso'; marica.'Insulto empleado con o sin el significado de hombre afeminado u homosexual'; maricón.'Insulto grosero que se usa con o sin su significado preciso' (v. 2.3.1).

3.2.22.2.2.6.Coloquial

Se incorporan con marca de "coloquial" 23 acepciones en 1992. Supone el 74,19% de las acepciones:

bailongo	bailongo	caballo	cantidad
coca	colega	cuca	currar
curro	chocolate	chulada	dar
delantera	joto	menso	mordelón
polvo	polla		

abajo	Abajo de.
calle	Hacer la calle.
mí	A mí que.
mí	Por mí.
miedo	De miedo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Otras **6** acepciones (19,35%) que ya se encontraban en el Diccionario adoptan la marca de "coloquial" en esta edición: abrir, coger, chilostra, chorra, chorrada y chota.

Entre ellas hay un grupo que pertenecen al argot del mundo de la droga: caballo.'Por influjo del inglés, heroína'; coca.'abrev. de cocaína'; chocolate.'Hachís'. Sin embargo, como ya hemos visto (2.3.5. y 3.2.22.2.1.1), otras palabras emparentadas con éstas reciben una marca distinta, o no se marcan. Otra serie de palabras "coloquiales" se puede incluir dentro del argot "juvenil": abrir.'Irse de un lugar, huir, salir precipitadamente'; cantidad.'Mucho. "Me gusta cantidad"'; colega.'Amigo, compañero'; currar.'Trabajar'; curro.'Trabajo, acción y efecto de trabajar'; chorrada.'Necedad, tontería'; chulada.'Cosa chula, linda'; delantera.'Pecho de la mujer'; polvo.'vulg. Coito. ü.m. en la expresión "echar un polvo"'; polla.'vulg. Pene'. De entre ellas hay algunas peculiares de Méjico: mordelón, menso y joto.

3.2.22.2.2.7.Popular

Se incorporan 4 acepciones en 1992 con marca de "popular": fregado 'Estar fregado', manito, pachanga y pasta. Supone el 28,57% del total. Y otras 6 adquieren la marca en esta edición, aun cuando ya estaban en 1984: argullo, argulloso, denantes, entre 'entre que' y parné (2).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.22.2.2.8.Rústico

Se incorpora la acepción ansina con marca de "rústico", y adquieren la marca acenorla y cierno, llegando asi a las 7 acepciones que en 1992 presentan esta marca.

3.2.22.2.2.9.Rural

Se produce la incorporación de 17 acepciones con marca de "rural" en 1992, el 37,77%:

bailanta	bolear	chapeca	chapeca
chumbo	fariñera	mar lo	matrero
menta	menta	pisadero	repuntar
rincón	roncear	sobar	vistear
yaguané			

Todas las demás acepciones que aparecían en el Diccionario toman.la marca en esta edición, puesto que, como ya hemos visto, es cuando se introduce la abreviatura. Son 28 acepciones, el otro 62,22%.

acodillado	acodillar	aperar	aspa
bagualada	bailanta	cachimba	campear
coscojero	chanchero	chinerío	empacón
entablar	flete	galleta	guampa
guayaca	gurí	hembraje	llorón
pilcha	sotreta	taita	tirador
torzal	volvedor	yapar	yerbear

Algunos comentarios sobre esta marca se pueden hallar en 2,2.3.

3.2.22.2.3.Homogeneización de las marcas.

Hemos visto las incorporaciones y adopciones de marca de cada grupo, pero también es importante ver cómo, sobre todo entre 1984 y 1992, se regularizan las fórmulas para

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

caracterizar las acepciones. En las últimas ediciones han ido apareciendo nuevas abreviaturas, especialmente las de "coloquial", "popular", "rústico" y "rural"; antes la de "vulgar", y otras. Pero se producen diferentes transformaciones. Por ejemplo, en la marca de "poético", se sustituyen comentarios como "u. m. en poesía" por la abreviatura "poét." en cabalino, flébil, glandífero, etc., o en coro, donde el comentario era "Es voz que solo se usa en poesía". Algo parecido ocurre con el comentario "en sent. irón." que se sustituye por "irón." en cufia 'Ser de buena cuña' y dichoso. En el grupo de "despectivo", se transforma la tradicional indicación "en mala parte" por "en sentido peyorativo" en amasar, latín, peine, fautor, compadraje, etc. También el grupo de "vulgar", donde en emprestar, por ejemplo, se indicaba "de uso vulgar" y se transforma en "hoy es vulgar", o desque, donde "usado por el vulgo" se convierte en "vulgarmente". En el Corpus se pueden encontrar, en la parte de la definición, otros muchos casos; sirvan estos como ejemplos.

3.2.22.2.4.Otros aspectos.

La edición de 1992 es innovadora en muchos otros aspectos, que vale la pena comentar aunque sea brevemente. Uno de ellos, que ya se destaca en el "Preámbulo" del Diccionario, es el esfuerzo de actualización realizado en las definiciones:

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

> "Muchas de las enmiendas obedecen a la necesidad de poner al día lo anticuado, ya en el concepto, ya en la formulación verbal".

Esta actualización se realiza modernizando el léxico que aparece en la definición, que por el carcácter del Diccionario va quedando anticuado, como José Manuel Blecua (1990:72) demostraba en la edición del 1984: "En el diccionario, por su propia construcción histórica, se producen desajustes, a veces muy notables, entre el tiempo de la enunciación del redactor y del lector". Vamos a ver algunos casos:

afición 3.
84.Con el art. ~~la~~, conjunto de personas que asisten asiduamente a las corridas de toros (...).
92.Con el art. ~~La~~, conjunto de personas que asisten asiduamente a determinados espectáculos (...).

despechugar 2.
84.Mostrar o manifestar el pecho, traerlo descubierto.
92.Mostrar o enseñar el pecho, llevarlo descubierto.

empinar 3.
84.Beber mucho.

92.Beber mucho, especialmente vino,

enchufar 5.
84.Colocarse en un cargo o destino por influencia política.
92.Colocar en un cargo o destino a quien no tiene méritos para ello, por amistad o por influencia política.

Evidentemente la "afición" ya no es sólo la taurina; "manifestar" va perdiendo el significado de 'Descubrir, poner a la vista', sin entrar en la diferencia entre "traer" y "llevar"; "empinar" (el codo) ha quedado reservado para el vino, y en cualquier caso no era válida la definición 'beber

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

mucho', porque no se emplearía para 'beber mucha agua'; y en "enchufar", concepto que ha evolucionado mucho, es importante el matiz del "mérito", a la vez que se saca el hecho del campo político para hacerlo extensivo a las relaciones cotidianas.

La modernización también se manifiesta en la sustitución de arcaísmos que se utilizaban en la edición anterior, y que en la nueva dejan paso a palabras más actuales*°7, ^Q^X muy numerosos los casos, y aquí sólo voy a presentar algunos: bajo la columna "1984" la palabra utilizada en la definición; bajo la columna "1992" la que la sustituye; bajo la de "Acepción" aparece indicado dónde se encuentra:

1984	1992	Acepción
afeitar	maquillar	bruñir 2
criatura	niño	hermoso 4
chancero	bromista	guasón 2
demasiadamente	demasiado	trompeta 4
efugio	evasión	regate 3
	evasiva	callejuela 2
embarazo	dificultad	pej iguera
	entorpecer	emplastar 3
	obstáculo	empatadera
	tropiezo	descabezar 4
encarece	alaba	atar los perros (...)

107 Lo destaca García Yebra (1992:59): "De las numerosas enmiendas puede afirmarse que mejoran notablemente el contenido de la obra. Muchas (...) eran necesarias para poner al día conceptos superados o formulaciones envejecidas".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

especie	cosa idea	rezumar 3 sugestión 2
estrecho	dificultad	escapatoria 2
mal despecho	mala noticia	recipe 3
manjar	alimento comida	comistrajo escullar, mascar 2
mujeres perdidas	prostitutas	putesco
paraje	lugar	apestar (loe.)
párvulo	niño	moro 9
racional	persona	salvohonor
vacar	cesar	desenfrailar 3
vianda	alimento comida	tropezón 4 fuentada

No obstante, "demasiadamente" se mantiene, por ejemplo, en la definición de terminote y virote, y "manjar" en la de condumio.

Se produce también la sustitución, en el argumento de la definición, de la expresión "a uno", frecuentísima en 1984, por "a alguien". Aunque, curiosamente, sólo ocurre desde la A hasta la E; en el resto del Diccionario sigue apareciendo "a uno". La actualización no se halla sólo en palabras aisladas, sino en segmentos mayores, en sintagmas completos claramente anticuados o que suponen una retórica impropia de un diccionario. Veamos algunos:

guirigay 1
-"de dificultosa inteligencia" --> "difícil de entender".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

jaropar 1
-"jaropes o medicinas de botica" —> "jaropes medicinales".

perdonavidas 1
-"que ostenta guapezas" -~> "que presume de lo que no es".

perejil 2

-"compostura demasiada" —> "compostura excesiva",

potrilla 1
-"viejo que ostenta verdor" --> "viejo que ostenta lozanía".
puerca 7
-"mujer grosera, sin policía, cortesía" --> "mujer grosera, sin cortesía".

putañear 1
-"darse al vicio de la torpeza buscando a las mujeres perdidas" --> "mantener relaciones sexuales con una prostituta".

putear 2
-"hacer vida airada una mujer" --> "dedicarse una mujer a la prostitución".

sardesco 3

-"persona sacudida" --> "persona intratable",

tapaboca 3
-"se le corta y suspende la conversación" --> "se hace callar a uno".

Los ejemplos también son objeto de actualización o simplificación. En limpiar 7 ('En los juegos de naipes y otros, ganar a alguien todo el dinero') aparece "Le limpiaron a la malilla quince mil pesetas" en 1992, en vez de "Le limpiaron a la malilla quince pesetas" en 1984. Algo parecido ocurre en encajar 3, fenomenal 3, o en gente 7.

Es importante la decisión de preferir las formas simplificadas del grupo consonantico culto -bs- en algunos casos, remitiendo ahora desde subst- a sust-, o de obsc- a

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ose-; las formas preferidas son sustancia, sustantivo, sustitución, oscuro, etc.[109]. No obstante, aún hay vacilación entre las dos formas en el interior de las definiciones, y se puede encontrar 'substancia' en pandero 2, 'insubstancial' en picotear 3, o 'substitución' en perrillo 2.

También se hace patente un esfuerzo de regularización de las definiciones[110], homogeneizando las fórmulas utilizadas para definir, como en los adjetivos relaciónales "perteneciente y relativo a..." en ecuóreo o ladronesco {en 1984 "perteneciente a..."), o en el intento de eliminar la "metalengua del signo" en las definiciones[111]: por ejemplo, en tierra 'ser buena tierra': 'Frase con que se denota la inutilidad...' (1984), por 'Ser inútil una persona' (1992),* o en tabacoso: 'Dícese del que toma mucho polvo de tabaco' (1984), por 'Que toma mucho polvo de tabaco' (1992). En cambio, en cominero: 'Que cominea' (1984), por 'Dicese del hombre que cominea* (1992).

---

[108] Esta solución era la vigente en 1852. Otros diccionarios (Grijalbo, 1988) han tomado esa opción antes que el académico.

[109] María Moliner (1970:XVIII), en el prólogo de su diccionario, dedica un capítulo a las fórmulas definitorias: "Por esta índole de un diccionario, algunos casos y necesidades que se presentan en la explicación de las palabras se repiten invariablemente a lo largo de él; por eso existe en todos ellos un equipo de fórmulas definitorias que se aplican con uniformidad".

[110] Este tipo de definición está dentro de las llamadas "definiciones impropias" en la clasificación que hace I. Bosque (1982:105) siguiendo a M. Seco.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Por último, hay que notar también algunos errores dentro de los artículos, explicables por la dimensión del Diccionario, como por ejemplo la falta o repetición de acepciones: en aumento falta la 4^, en estrechez la 9^, o en traza la 7^; en braga hay dos acepciones 4^, en emplazar hay dos acepciones 2^ o en lacayo dos acepciones **53;** "Ser un muerto de hambre" está en muerto y en hambre con definiciones distintas ('Ser un miserable, un mezquino', y 'Carecer de lo necesario, a pesar de lo que se aparenta' respectivamente). Se podrían señalar algunos otros errores, como erratas de imprenta, etc., poco significativas en este caso.

3.2.22.2.5.Conclusión

.Podemos ver cómo la edición de 1992, que apareció bajo los auspicios del V Centenario, con cierta precipitación para no faltar a esa cita, se presenta como una de las ediciones más innovadoras en la historia del Diccionario, perfectamente equiparable, por el número de incorporaciones y otros aspectos, a las de 1780, 1817, 1884 ó 1925.

INCORPORACIONES EN 1992

marca	Total en 1992	incorporados en 1992		adquieren la marca	
despectivo	354	46	12,99%	28	7,9%
irónico	104	10	9,61%	7	6,73%
festivo	56	7	12,5%	1	1,78%
poético	258	6	2,32%	8	3,1%
familiar	4974	337	6,77%	92	1,84%
(fam. fórm.)	(5554)	(352)	(6,30%)	(19)	(0,34%)
vulgar	269	74	27,5%	34	12,63%
Total	6015	480	7,98%	170	2,82%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

Las siguientes marcas, más minoritarias, no alcanzan su perfil actual hasta 1992. Hasta aquí su presencia casi estaba reducida a la tabla de abreviaturas y, testimonialmente, en el cuerpo del Diccionario, cuando lo estaban. Eso sin tener en cuenta el reducido número que compone cada grupo y su "cohesión", que ya se ha analizado en el Capitulo II de este trabajo.

OTRAS MARCAS, A PARTIR DE 1899. EDICIÓN: 1992

INCORPORACIONES EN 1992

marca	1992	incorporados con marca		adquieren marca	
coloquial	31	23	74,19%	6	19,35%
popular	14	4	28,57%	6	42,85%
rústico	7	1	14,28%	2	28,57%
rural	45	17	37,77%	28	52,22%

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.23.CONCLUSIÓN^^^

Desde el punto de vista de las ediciones, hay que señalar algunos hitos importantes en la trayectoria del Diccionario. El primero de ellos es Autoridades, base indiscutible del diccionario actual, que contiene una gran riqueza y variedad en lo que a la información sobre el uso se refiere, aunque no esté sistematizada. Con el paso del Diccionario a un tomo, en 1780, se empobrecerá este aspecto.

La edición de 1780 también es digna de mención, además, porque en ella se produce la codificación de la información en abreviaturas, sistema que se mantiene en la actualidad. A partir de aquella se suceden varias ediciones que van incorporando progresivamente las reformas que hace la Academia.

La revisión de todas las letras termina en 1803, y en 1817 se produce la simplificación de las marcas sobre el uso. Se unifican las de "bajo", "festivo", "jocoso" y "vulgar" en la de "familiar", que ya habia empezado a generalizarse en la edición anterior. Esta simplificación hace que desaparezcan acepciones que hasta ese momento llevaban una de esas marcas, o que la pierdan. Muchas de ellas se recuperan en ediciones posteriores.

---

[111] Sólo vamos a comentar los aspectos generales, evitando dar cifras, ya que el examen exhaustivo se ha realizado en los apartados anteriores.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

A partir de 1817, de las palabras marcadas en 1992 que se incluyen, en el Diccionario, la mitad están aún sin caracterizar. Esta situación se mantiene, con pocas variaciones, hasta la 12® edición.

En la 12^ edición, de 1884, el sistema de marcas experimenta un crecimiento notable, tanto con incorporaciones nuevas como con la adopción de estas marcas en acepciones que ya se encontraban en el Diccionario^ ^ ^; pocas son las que quedan aún por marcar. Las acepciones que se marquen nuevamente en una edición posterior se reduce considerablemente. Los cambios producidos en esta edición se dejan entrever ya en la edición de 1869. A partir de 1884 el Diccionario tiene la fisonomía actual. En esta edición se introduce la abreviatura de "despectivo" por primera vez.

El siguiente momento clave se produce en 1925. Se registran tantas incorporaciones en esta edición como en 1884, y se introduce la abreviatura de "vulgar", suprimida en 1817. A partir de aquí hay un crecimiento sostenido de las marcas de uso, con excepción de la edición de 1947. En las últimas ediciones se incorpora, en cada una, una nueva marca a la tabla de abreviaturas;

1956_____> "pop." 'popular'
1970_____> "rúst." 'rústico'
1984_____> "coloq." 'coloquial'
1992_____> "rur." 'rural'

---

[112] Se puede observar con claridad en los gráficos 1 y **2,** donde se igualan las barras y las líneas del total de acepciones incluidas y las que lo hacen con marca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

De estas ediciones, hay que destacar la de 1970 y la de 1992. La primera por sus incorporaciones y reformas en el campo de la definición. La segunda por ser la más reciente y haber experimentado una importante apertura hacia el léxico tabú y malsonante, y consolidar, aunque sea mínimamente, las marcas de "coloquial", "popular" y "rural"**ii3**. En la tabla siguiente, en primer lugar, se pueden observar, sumados, el número de incorporaciones, con o sin marca, que se produce en cada edición; en segundo lugar de cada columna, el número de las acepciones anteriores que se incorporan ya con la caracterización actual:

	desp.		irón.		fest.		poét.		fam.		vulg.	
Aut	69	14	30	16	16	16	112	64	1862	208	31	0
1780	8	4	0	0	3	3	20	16	197	95	2	0
1783	1	0	0	0	0	0	0	0	5	2	1	0
1791	6	1	5	1	0	0	9	5	84	24	8	0
IB 03	10	2	1	0	0	0	33	23	206	109	6	0
1817	6	2	10	6	2	0	4	2	111	60	3	2
1822	0	0	0	0	0	0	2	1	54	29	0	0
1832	5	1	0	0	0	0	0	0	39	13	1	0
1837	1	0	0	0	0	0	1	1	25	8	0	0
1843	8	1	0	0	1	1	2	2	66	40	1	0
1852	7	4	0	0	1	0	14	12	129	80	0	0
1869	8	2	4	4	3	3	8	4	253	159	2	0
1884	23	18	16	13	10	9	40	39	428	406	9	1
1899	7	7	2	0	1	1	3	2	166	155	2	1
1914	7	5	0	0	0	0	2	1	146	135	3	0
1925	52	43	12	12	5	5	12	12	424	399	25	12
1936	28	25	2	2	2	1	7	6	108	96	11	6
1947	3	3	0	0	1	1	0	0	52	50	4	4
1956	12	10	0	0	0	0	0	0	88	83	27	26
1970	24	21	6	5	5	4	1	1	214	204	63	51
1984	24	23	8	8	1	1	1	1	121	83	25	20
1992	46	-	10	-	7	-	6	-	337	-	74	-
Total	354		104		56		258		4974		69	

---

[113] Ver los gráficos 8, 9 y 10.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

En un análisis por marcas, hay que empezar hablando de la marca de "familiar" que, por su volumen, es la que merece mayor atención (gráficos 1 y 2). En las tres primeras ediciones hay una presencia considerable de las palabras marcadas como "familiar" en 1992. Sin embargo, estas palabras no están, en su mayoría, caracterizadas así, sino que no presentan marca alguna o llevan una de las varias que se utilizaban en Autoridades; "vulgar", "jocoso", "festivo", "bajo", etc. A partir de 1817, se incluye en el Diccionario el 50%, aproximadamente, de las acepciones que tienen marca de "familiar" en 1992. La mitad de las acepciones incluidas están caracterizadas como en la actualidad.

Se mantiene así hasta 1884, en que casi todas las acepciones recogidas, de las que están marcadas en 1992 como "familiar", llevaban ya esa caracterización. A partir de 1884 casi no se incorporan acepciones que hayan de marcarse posteriormente. Otros crecimientos significativos en cuanto a incorporaciones se producen en 1925 y 1992**".

La marca de "despectivo" no se codifica como abreviatura hasta 1884, lo que condiciona enormemente su trayectoria (gráfico 3). Su implantación es más que discreta en las primeras ediciones, y aún más su caracterización, que

---

[114] Se pueden consultar los gráficos 23 a 26 para observar la evolución de esta marca en las diferentes ediciones, ya que aparecen representadas: a) las acepciones que adquieren la marca y ya se incluían en la edición anterior, b)las que se incorporan con marca, y c) las que lo hacen sin ella y la adoptan posteriormente.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

se mantiene en niveles muy bajos. Esta situación se palia, en parte, en la 12^ edición, donde se produce un aumento de las acepciones que adoptan esta marca. De todas maneras se observa un desfase constante entre las acepciones incluidas y las marcadas, incluso en los momentos de mayor crecimiento, como la 15* y 16^ ediciones, y también en las dos últimas.

La marca de "irónico" tiene un desarrollo parecido al de la anterior (gráfico 4), aunque su número sea menor. Las ediciones fundamentales vuelven a ser la 5^, la 12ª, la 15^ y las dos últimas. Al ser una marca que aparece en el Diccionario desde el principio tiene una consolidación más temprana.

La marca **de** "festivo" (gráfico 5), poco numerosa, tiene un buen inicio, que se trunca en 1803 (4^ **ed.)** debido a la supresión de acepciones y su eliminación como abreviatura. En 1884 reaparece como marca, experimentando un crecimiento considerable y extendiendo la marca a las acepciones que no la tenían. A partir de ahi prácticamente todas las acepciones que van apareciendo lo hacen debidamente caracterizadas. Tiene incrementos importantes, además, en la 153, 193 y 213 ediciones.

La marca de "Poético" (gráfico 6) es la de más temprano desarrollo, con crecimientos considerables en la 4^, 10^ y 123 ediciones. Hasta 1884 presenta también un desfase entre

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

las acepciones marcadas y el total de acepciones incluidas -A partir de esta edición 12* el crecimiento es mínimo, pues se encuentra ya por encima del 85% de su implantación.

La marca de "vulgar" (gráfico 7) ya existia en Autoridades, pero utilizada en un grupo de palabras que no es el que actualmente la ostenta. Las acepciones que en las primeras ediciones tenían esta indicación pasan, en su mayoría, a adoptar la de "familiar" en 1817. La marca es suprimida en esta 5* edición, y las acepciones sin marca que se recogían sufren retrocesos considerables debido al afán normativo del Diccionario. A partir de 1925 (15^ ed.) reaparece la marca, y es en las últimas ediciones, especialmente en la de 1970 **(19^** ed.) y 1992 (21« ed.) donde se registra un mayor crecimiento, que delata la apertura del Diccionario a este tipo de léxico^ ^ = .

Respecto a las cuatro últimas marcas, "coloquial" (gráfico 8), "popular" (gráfico 9), "rústico" y "rural" (gráfico 10), hay que destacar su poca implantación -la de "rústico" ni siquiera resulta conveniente representarla gráficamente-. Está claro que su vida como marcas se debe a esta última edición, aunque las acepciones hayan ido incorporándose sin marca a lo largo de las últimas ediciones. Su caracterización no la abordamos porque ya nos referimos a ello en el apartado 2, aunque cabria plantearse

---

[115] Para una idea más clara de la evolución de estas marcas en cada edición, se pueden consultar los gráficos 11 a 22.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

la oportunidad de la aparición de estas nuevas marcas y su dudosa contribución a la información sobre el uso en el Diccionario.

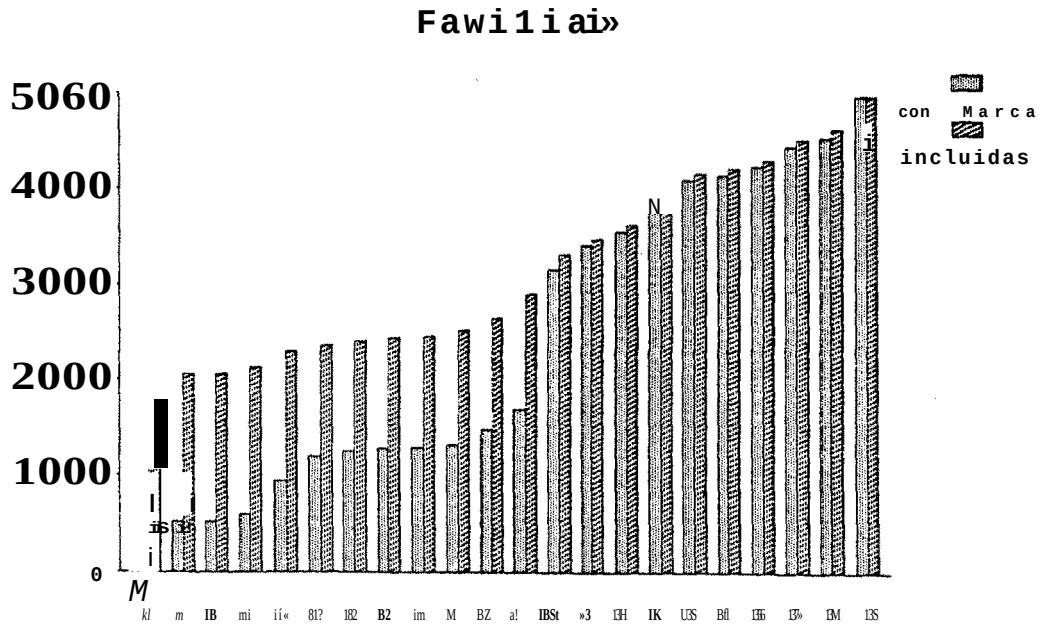
Por tanto, existen unas líneas maestras que, salvo excepciones, se cumplen en todas las marcas, líneas que vienen determinadas por el carácter de cada edición, y que culminan en la edición de 1992, con una situación que ya analizamos en el apartado 2 de este trabajo, y que queda reflejada en el gráfico 27.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

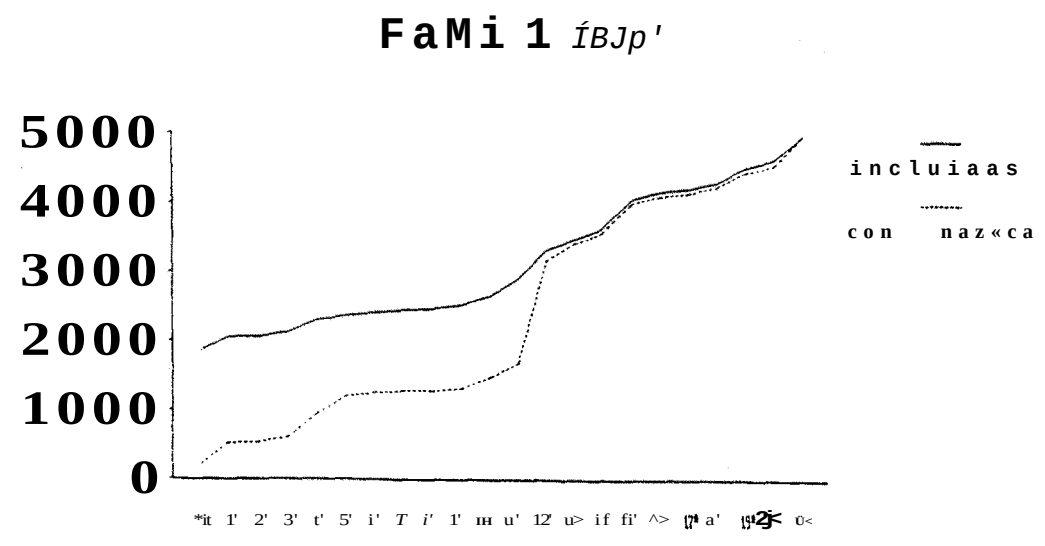
3.2.24 GRáFICOS

3.2.24.1 Por marcas

3.2.24.1.1 Familiar -barras- (Gráfico 1)

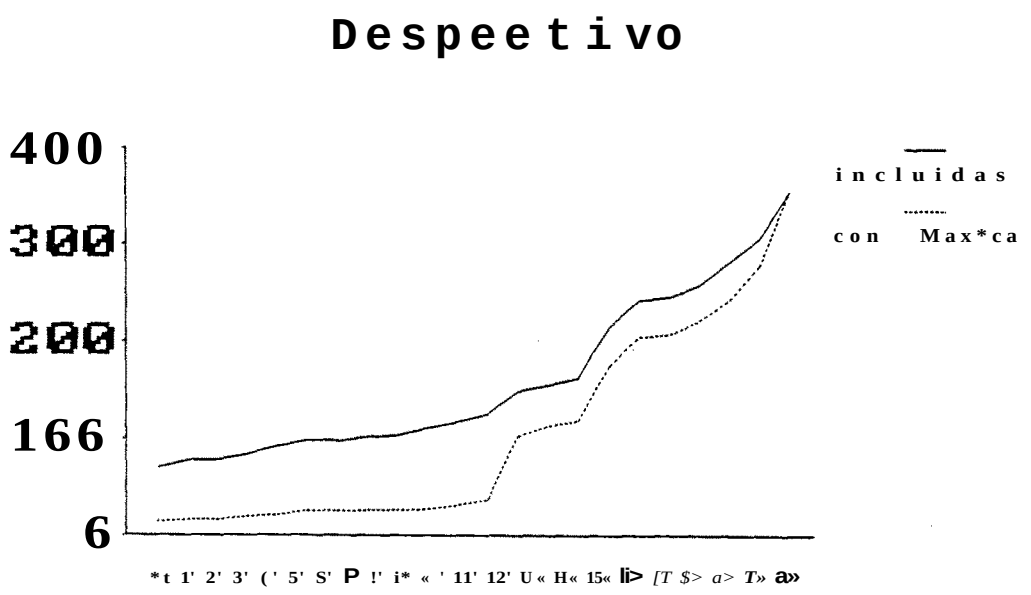


3.2.24.1.2 Familiar -líneas- (Gráfico 2)

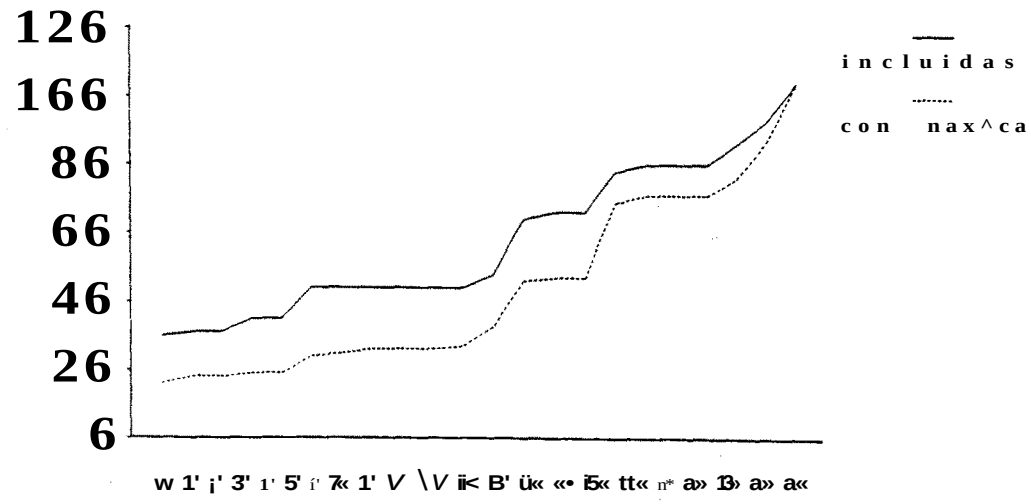


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.1.3 Despectivo (Gráfico 3)

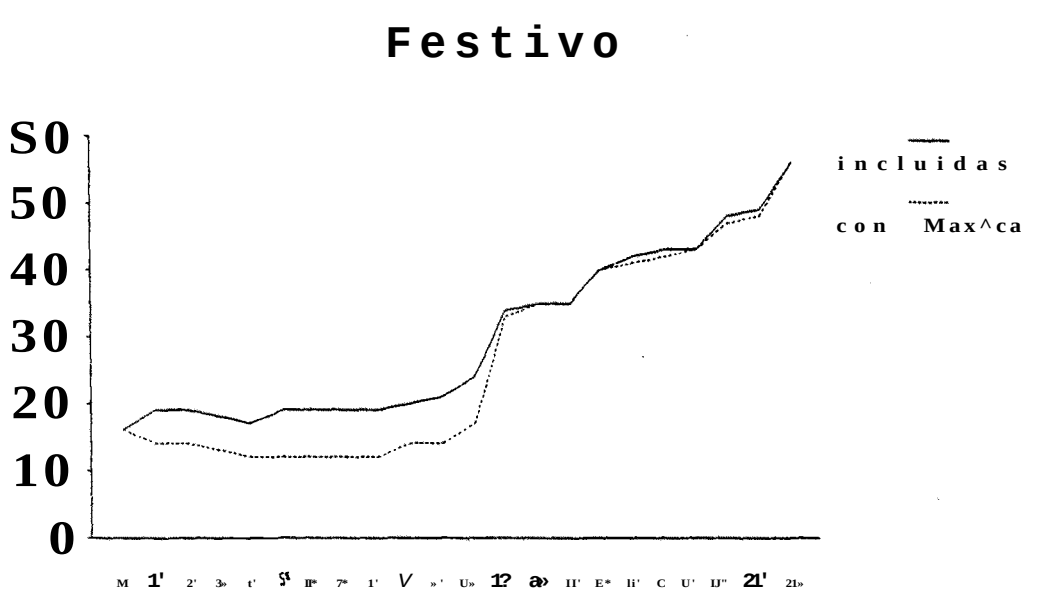


3.2.24.1.4 Irónico (Gráfico 4)

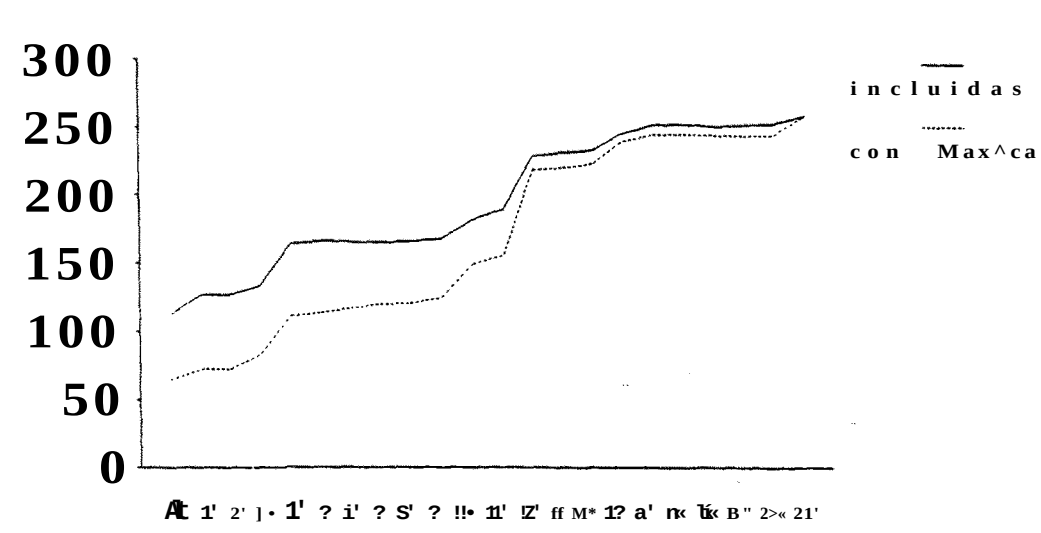


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.1.5 Festivo (Gráfico 5)

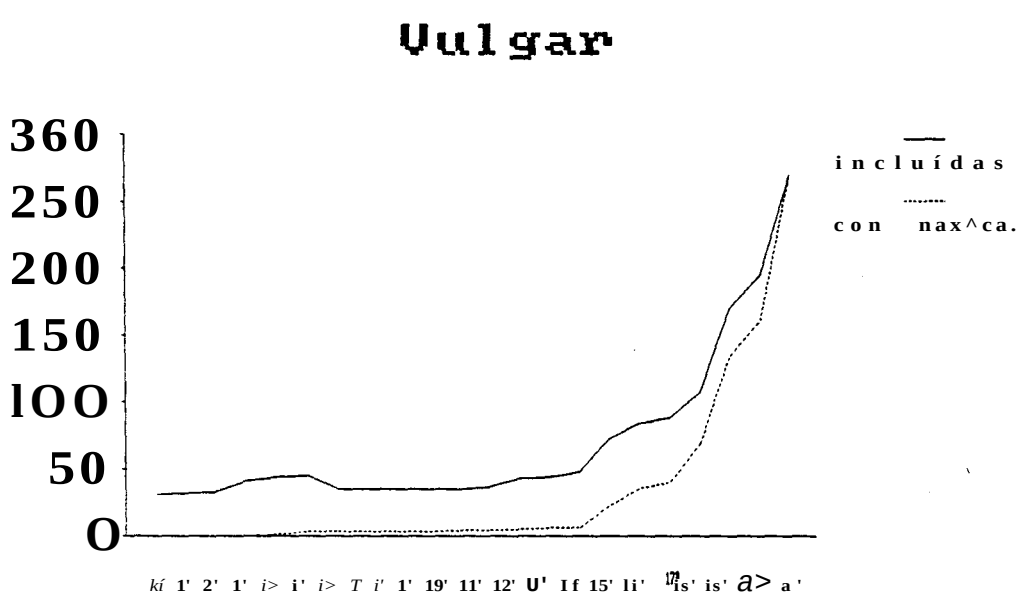


3.2.24.1.6 Poético (Gráfico **6)**

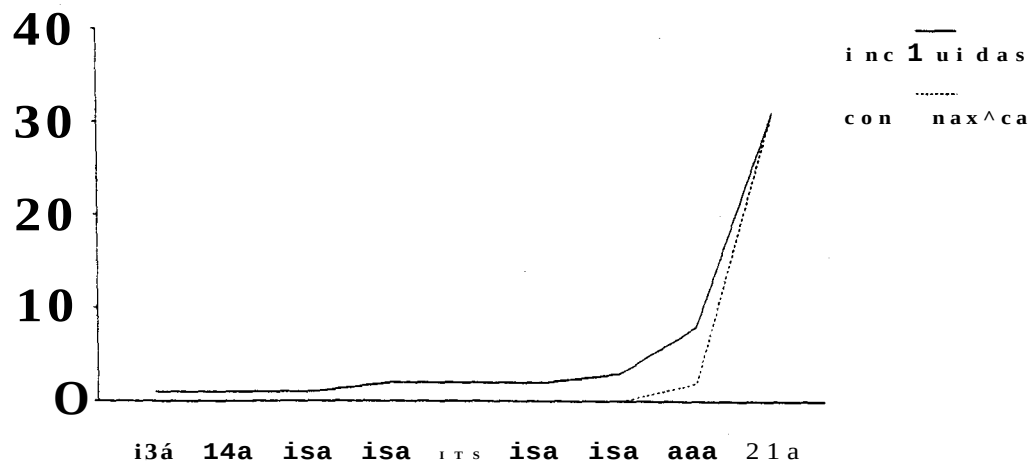


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

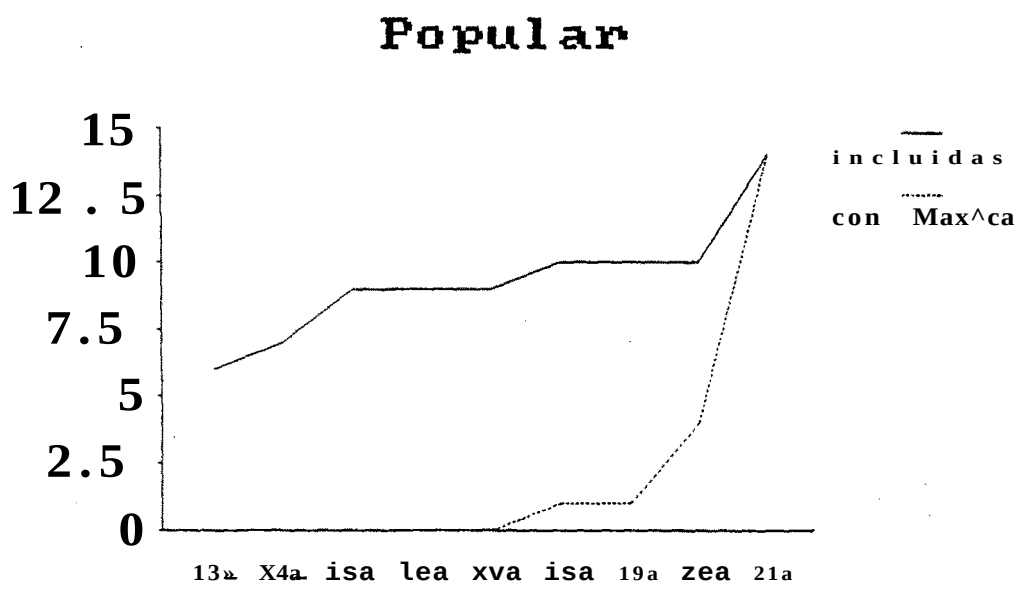
3.2.24.1.7 Vulgar (Gráfico 7)



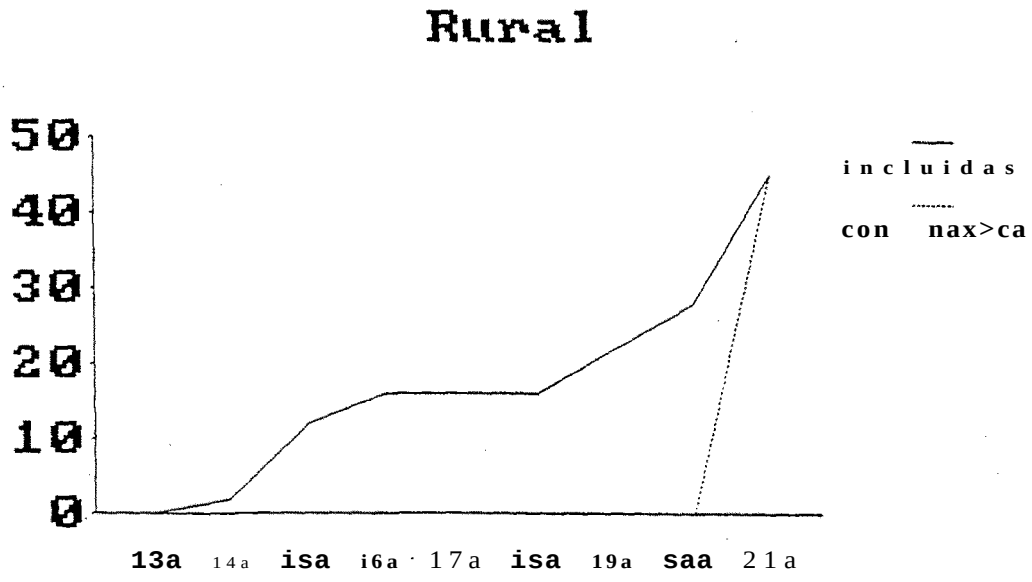
3.2.24.1.8 Coloquial (Gráfico **8)**



3.2.24.1.9 Popular (Gráfico 9)



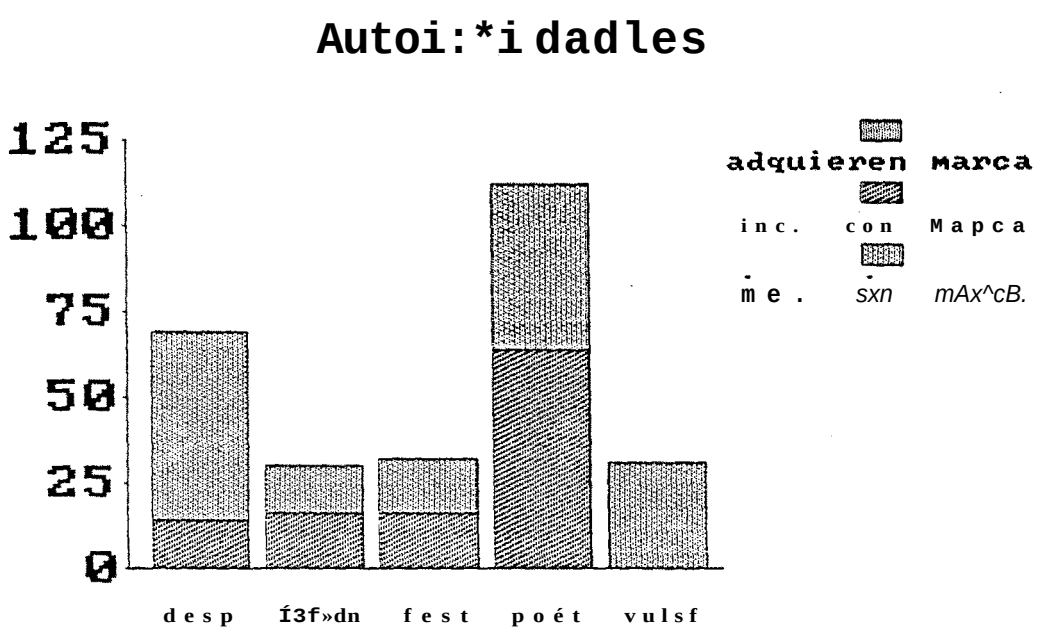
3.2.24.1.10 Rural (Gráfico 10)



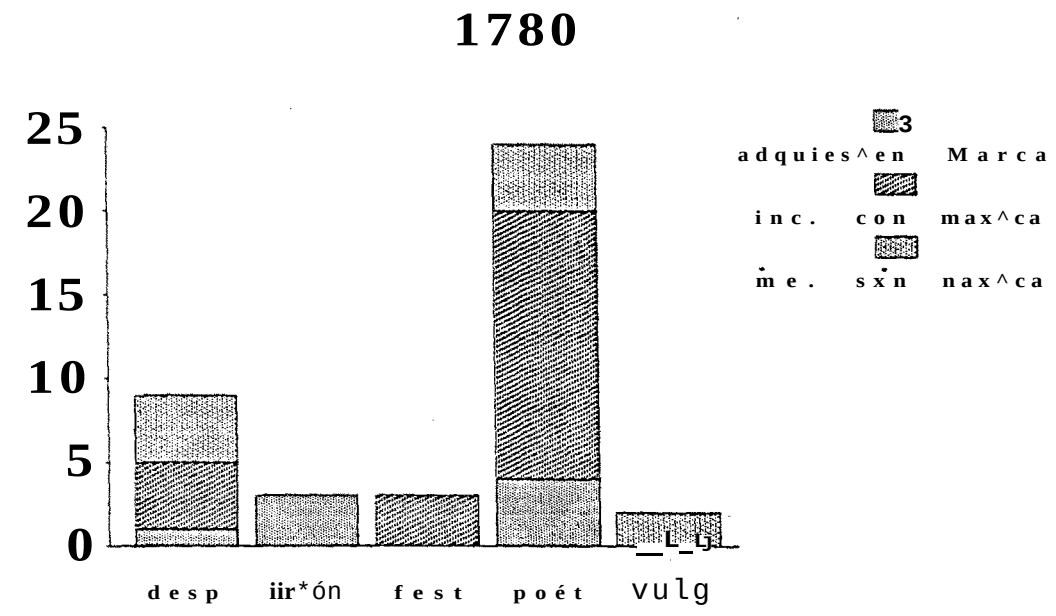
UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.2 Por ediciones

3.2.24.2.1 Autoridades (Gráfico 11)

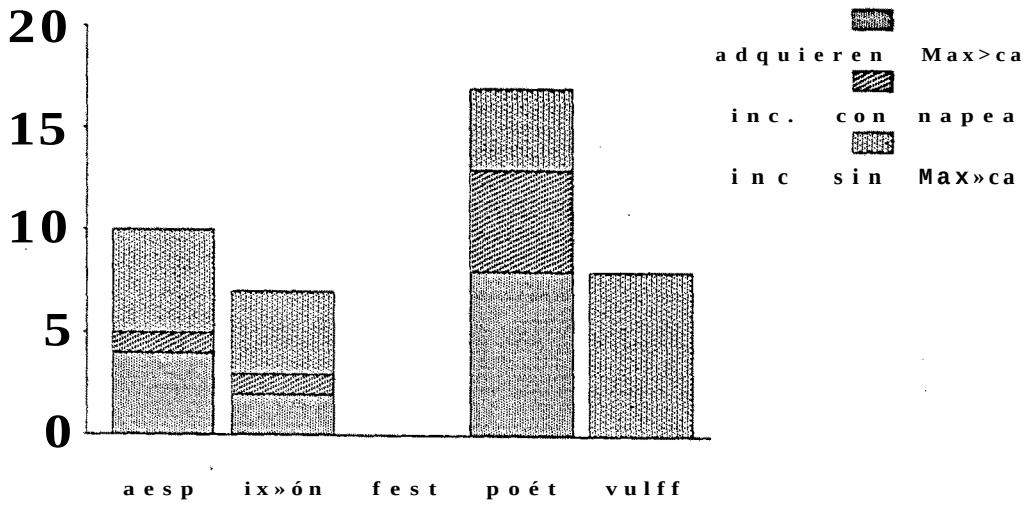


3.2.24.2.2 Edición: 1780 (Gráfico 12)

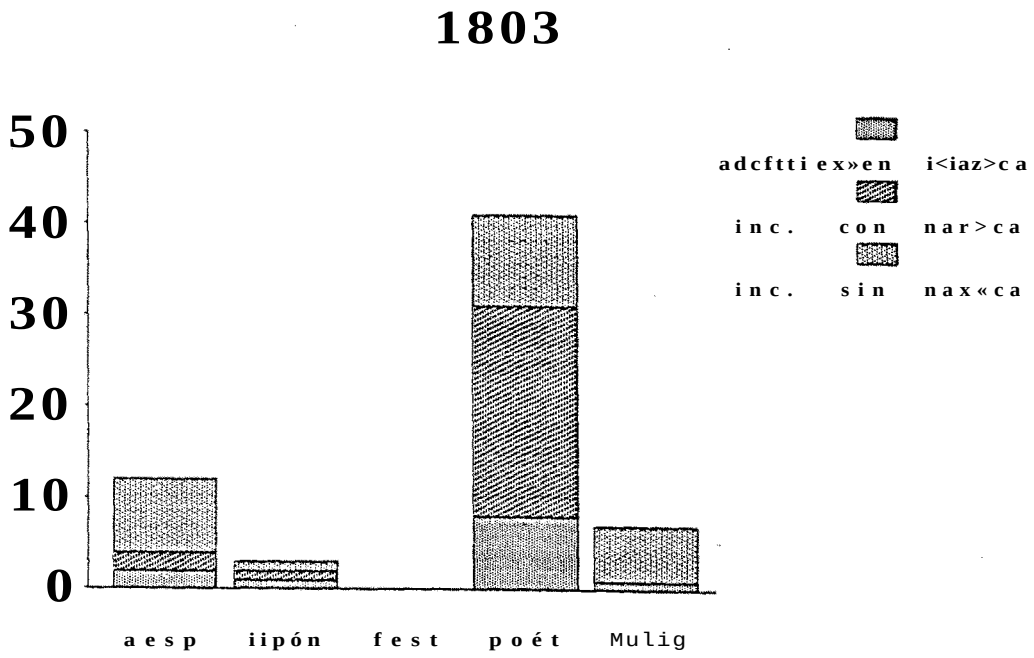


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

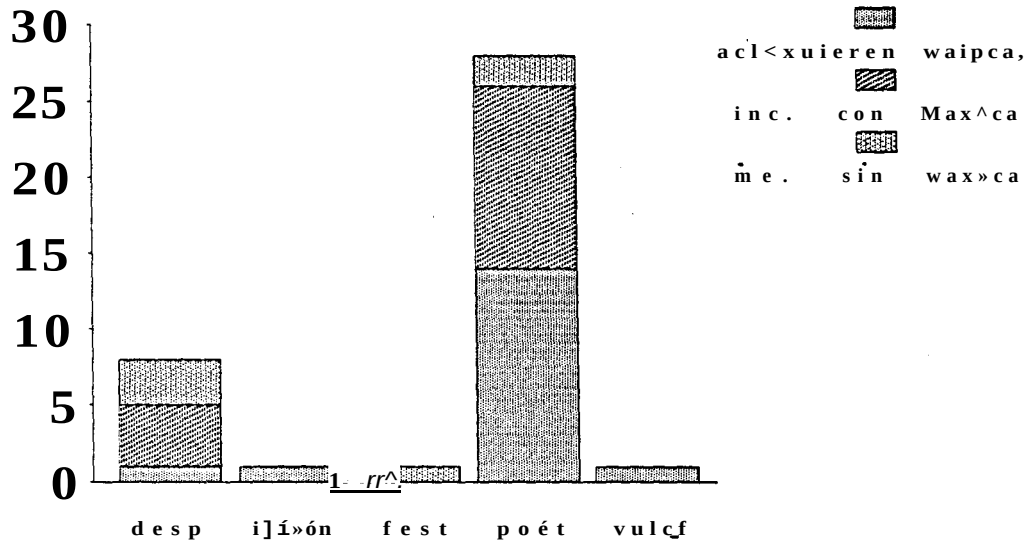
3.2.24.2.3 Edición: 1791 (Gráfico 13)



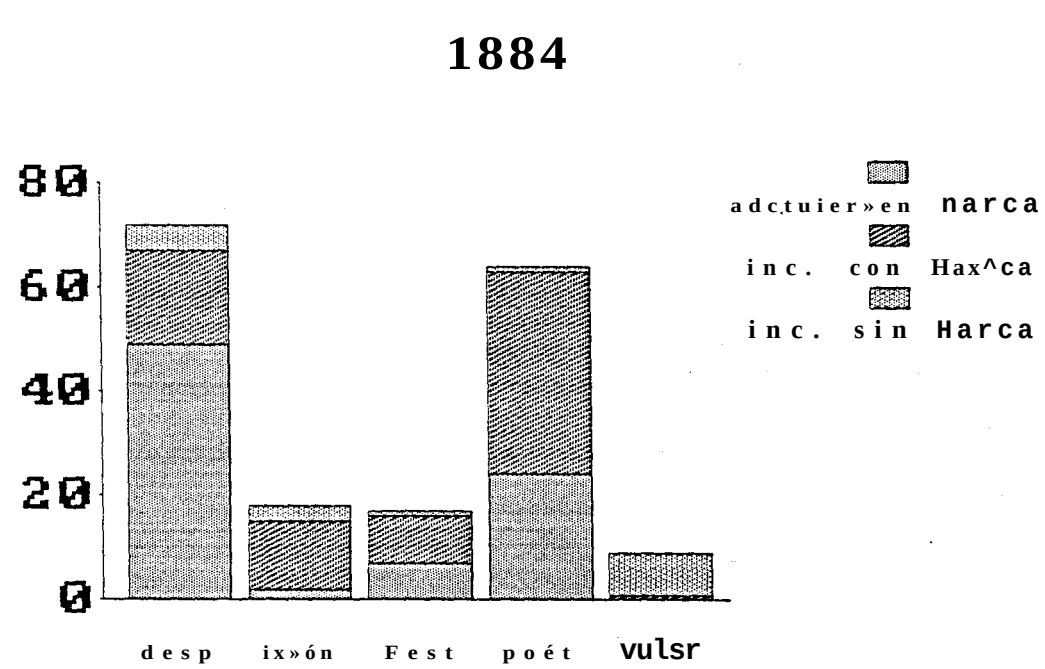
3.2.24.2.4 Edición: 1803 (Gráfico 14)



3.2.24.2.5 Edición; 1852 (Gráfico 15)

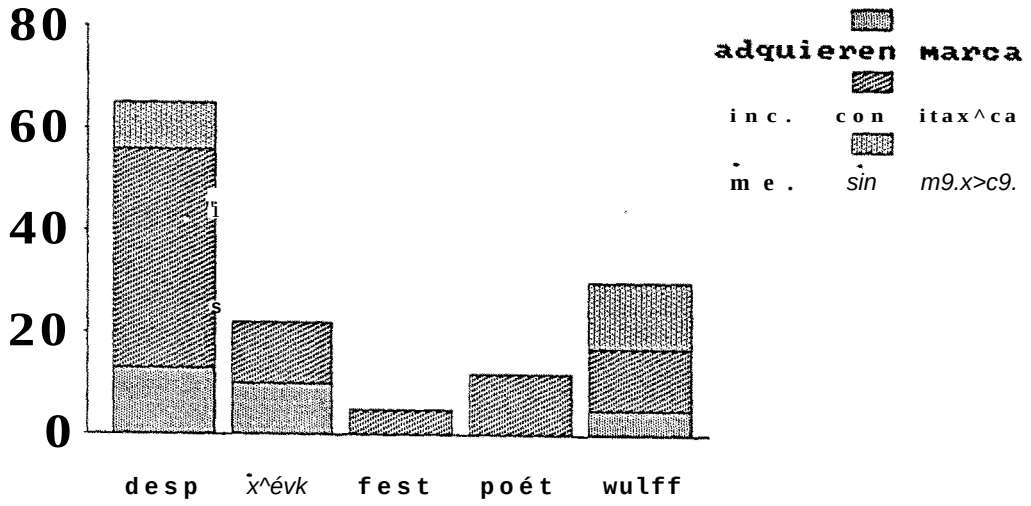


3.2.24.2.6 Edición; 1884 (Gráfico 16)

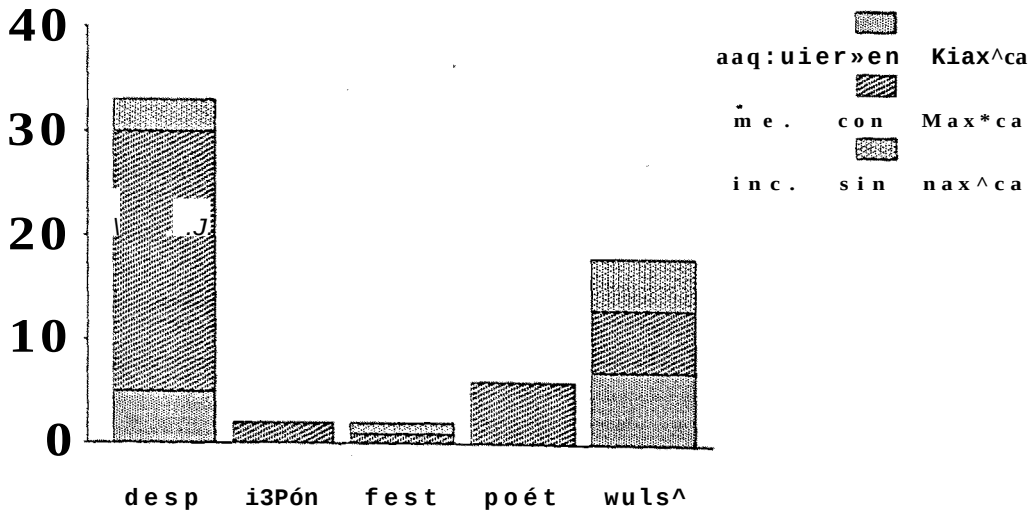


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.2.7 Edición: 1925 (Gráfico 17)

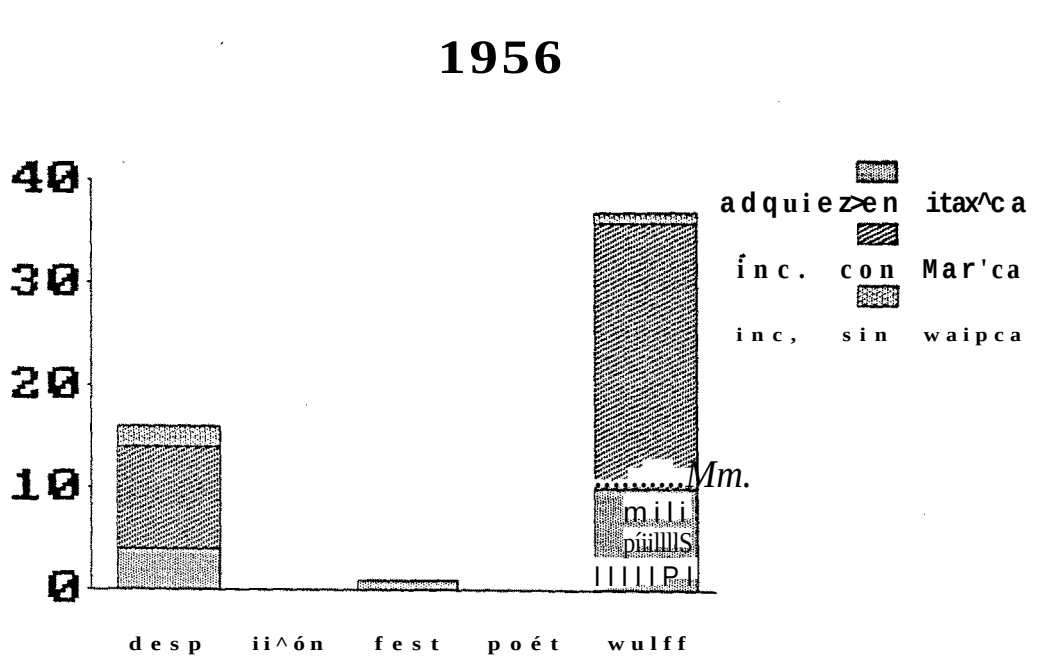


3.2.24.2.8 Edición; 1936 (Gráfico 18)

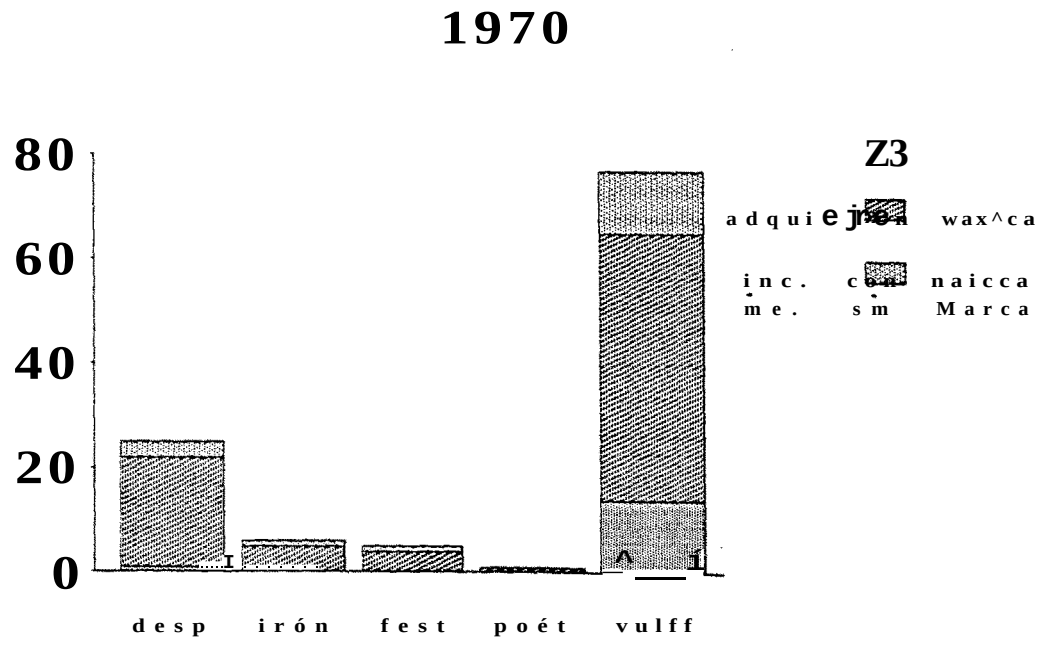


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.2.9 Edición; 1956 **(Gráfico** 19)

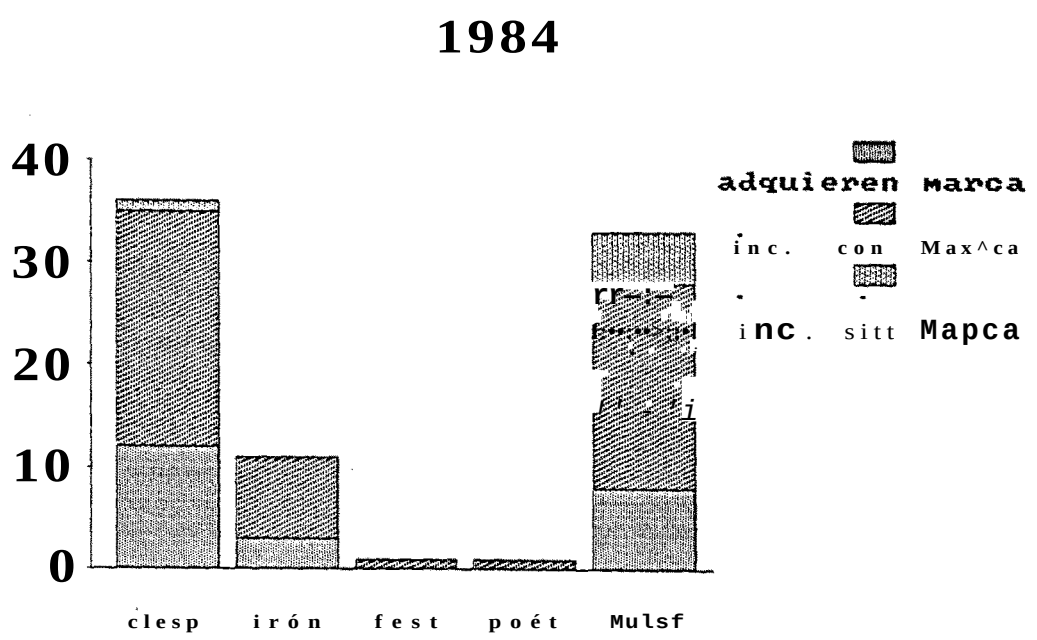


3.2.24.2.10 Edición: 1970 **(Gráfico** 20)

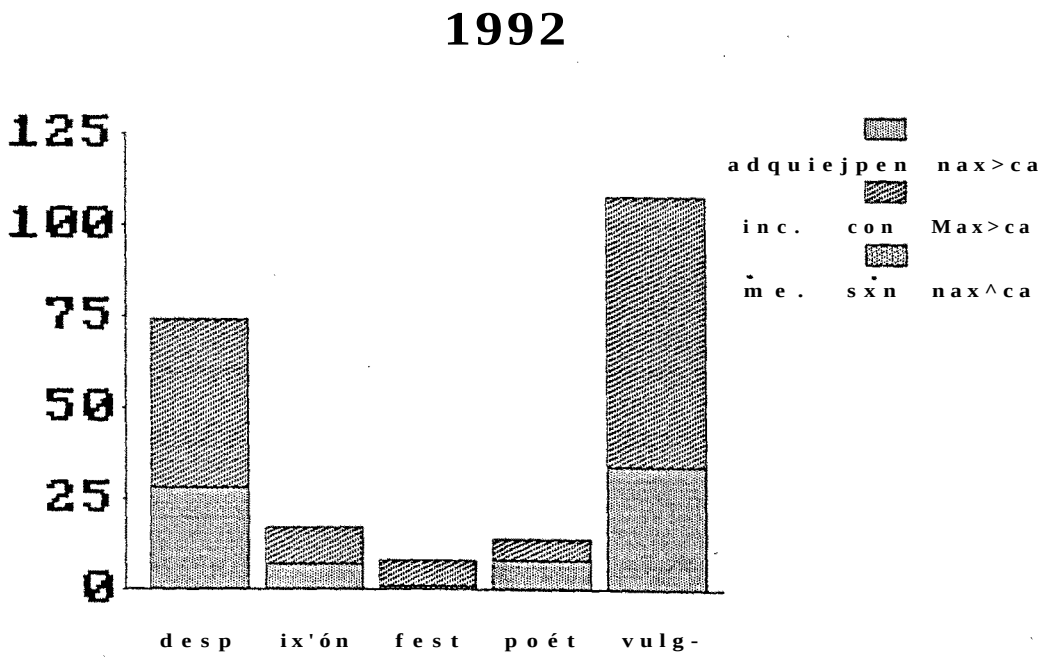


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24-.2.11 Edición; 1984 (Gráfico 21)

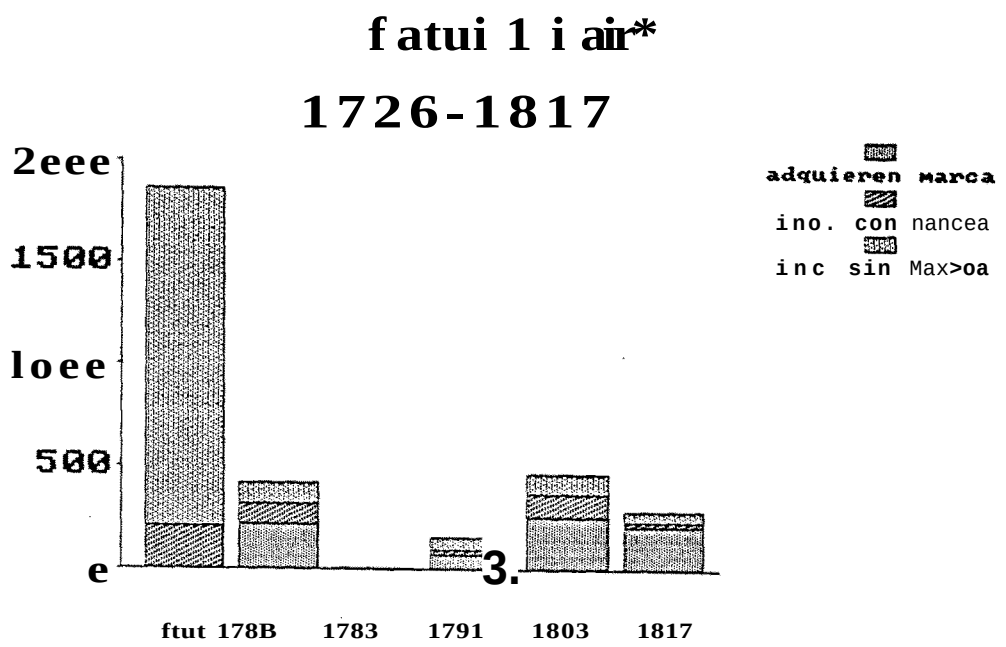


3.2.24.2.12 Edición: 1992 (Gráfico 22)

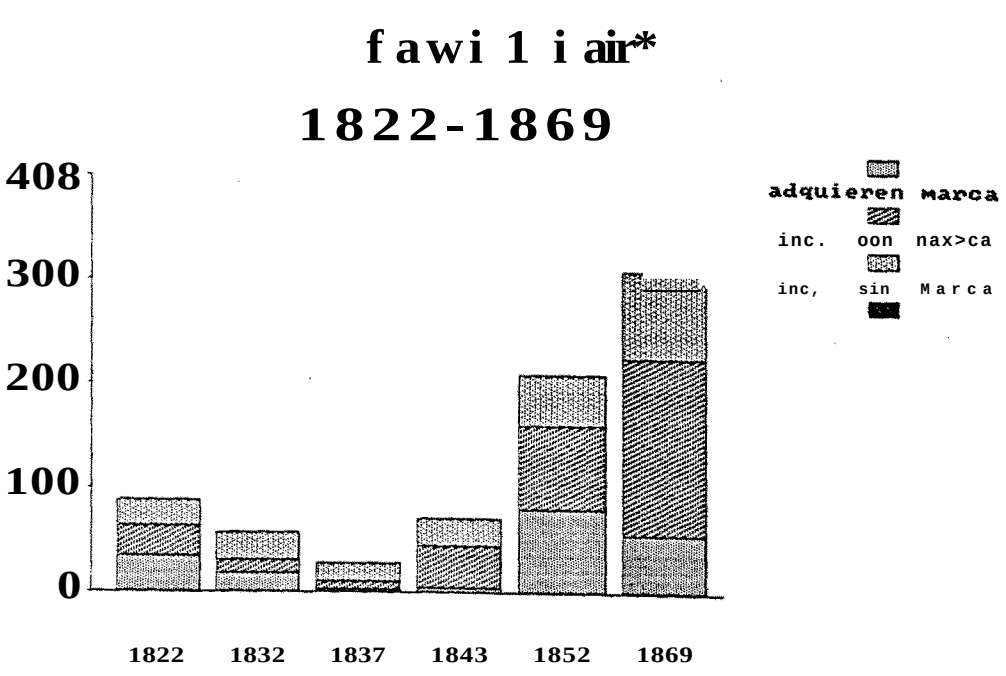


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.2.13 Familiar 1726-1817 (Gráfico 23)

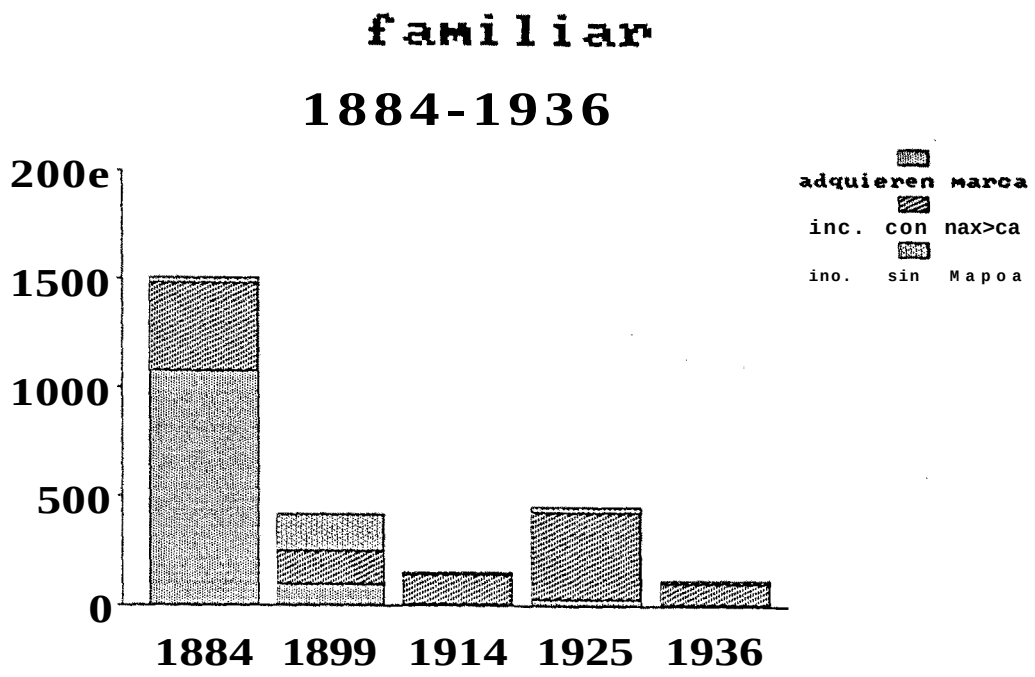


3-2.24.2.14 Familiar 1822-1869 (Gráfico 24)

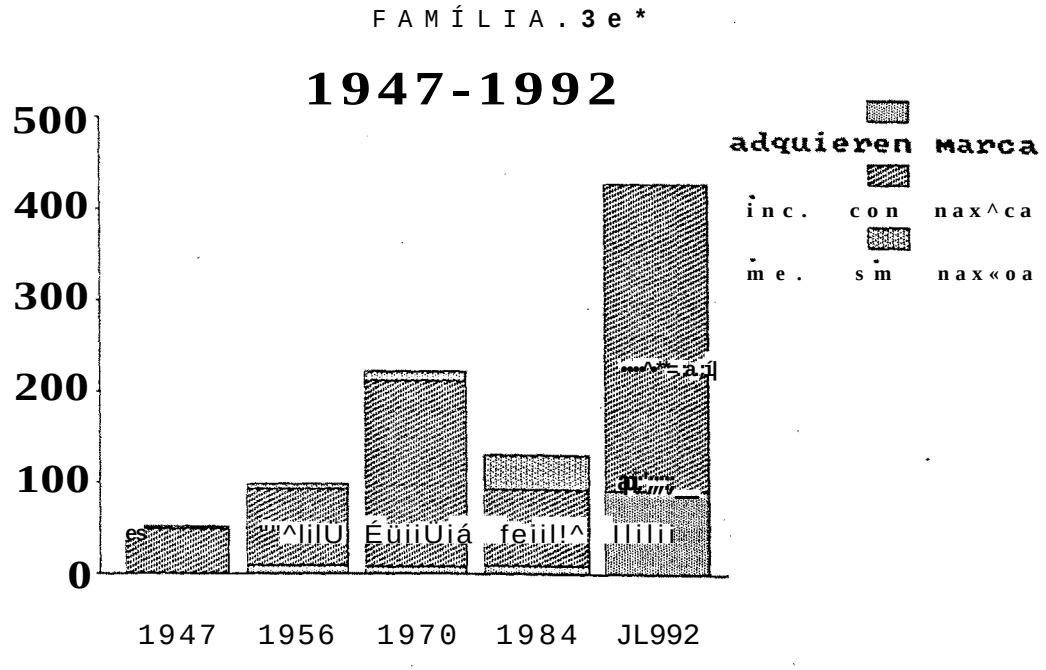


UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.2.15 Familiar 1884-1936 (Gráfico 25)

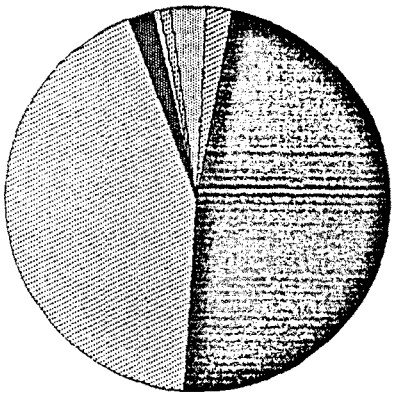


3.2..24.2.16 Familiar 1947-1992 (Gráfico 26)



UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.3 Estado de las marcas en 1992 (Gráfico 27)



Despectivo
Ii?óni co
Festivo
Uulafar-
m
Acep. f■■i1iaje»
Fór'W. f▒▒i1iar-
Poético

4.CONCLUSIONES

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

4.CONCLUSIONES

En los diferentes apartados de este trabajo se pueden encontrar las conclusiones parciales que organizan las cuestiones o problemas que se han planteado. Aqui sólo voy reunir algunas conclusiones generales intentando no repetir lo ya expuesto en los apartados anteriores.

La parte introductoria, el marco teórico, parece mostrar claramente que la dificultad en que se encuentra la lexicografía a la hora de establecer unas marcas coherentes se deriva, en parte, de la inestabilidad de las propias disciplinas que estudian los aspectos que constituyen la "lengua histórica", sobre todo la sociolingüística y la estilística. Mientras las diversas ramas y tendencias de estas disciplinas no consigan ponerse de acuerdo sobre cómo distinguir los diferentes niveles y registros de lengua, la lexicografía seguirá estableciéndolos intuitivamente. Aunque tampoco puede dejarse de mencionar, en este sentido, el tradicional alejamiento de algunos lexicógrafos de las disciplinas teóricas. La pragmática, por su parte, es una nueva orientación que debe integrarse sin dilación en la lexicografía para conseguir que el diccionario no deje sin codificar aspectos fundamentales de la competencia de los hablantes.

La descripción del Diccionario de 1992 nos muestra cómo las marcas se superponen, sin establecer los criterios

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

diferenciadores *qne* requiere una codificación coherente del uso. La diversificación de estas marcas no hace más que crear confusión en el usuario. Esta situación nos lleva a rechazar la idea de "marcas". Se trata, en realidad, de indicaciones, más o menos intuitivas, que se expresan mediante abreviaturas. Reafirma esta opinión el hecho de que aparezcan, en algunas ocasiones, formando parte de la definición.

El seguimiento, en las diferentes ediciones del Diccionario, de las acepciones que actualmente llevan alguna marca, nos ha permitido poner de relieve:

-La riqueza de Autoridades y el empobrecimiento que supuso el paso a la primera edición en un tomo (1780).

-El procedimiento seguido por la Academia para caracterizar las acepciones hasta 1884: se incluían, primero sin marca, y en una edición posterior se revisaban y marcaban. El Diccionario adquiere su fisonomía actual en cuanto a marcas, como en otros aspectos, en la edición de 1884.

-La proliferación, en las últimas ediciones, de marcas poco representativas, fruto del afán por enriquecer el Diccionario. Sin embargo, el aumento de estas indicaciones sólo ha servido para complicar un sistema de por si poco coherente.

-La apertura de la Academia al léxico prohibido, el acercamiento a la lengua de la calle, que se hace

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

especialmente palpable en la última edición.

Todas estas dificultades, como han puesto de manifiesto diversos autores ya citados, no pueden hacer desistir al lexicógrafo del empeño de enriquecer el diccionario con indicaciones sobre el uso. Pero seria conveniente, siguiendo el ejemplo de los diccionarios ingleses, que se simplificara el sistema de marcas, estableciendo varios registros claros. Por ejemplo, un registro no-marcado; otro formal, superior, propio de las situaciones más o menos solemnes; otro registro inferior al no-marcado, informal o familiar; y, por fin, un registro vulgar o argótico, con los términos cargados de connotaciones peyorativas. Naturalmente, cada uno de ellos perfectamente delimitado en el prólogo del diccionario. Un sistema como éste se puede tachar de simplista ante la complejidad de la lengua, pero es, sin duda, práctico para el usuario.

Quedan muchos problemas sin resolver. Desde la revisión profunda de la sociolingüística, la estilística y la pragmática en su aplicación práctica a la lexicografía, hasta una propuesta coherente de marcas para el DRAE; desde el estudio de cada una de las marcas del Diccionario de la Academia diacrónicamente, no sólo en las incorporaciones sino en las supresiones, hasta la determinación del corpus sincrónico que debe abarcar un diccionario de uso del español; desde la interrelación de "las marcas diastráticas y diafásicas con las diatópicas y diatécnicas, hasta la

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

importancia de estos niveles para la codificación de mensajes a partir de diccionarios electrónicos. Las expectativas de la lexicografía en la vertiente del uso son ilimitadas. Es evidente que, en los próximos años, los diccionarios escolares o los de español como segunda lengua exigirán soluciones a estos problemas. Al examinar lo que el Diccionario nos aportaba sólo he querido contribuir, en la medida de mis posibilidades, al debate que, sin duda ninguna, cada vez será más profundo y fructífero.

5.BIBLIOGRAFÍA

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

5.BIBLIOGRAFÍA

5.1.BIBLIOGRAFÍA DE REFERENCIA

ABAD F. (1992), "Dialecto", Nueve conceptos fundamentales para los estudios filológicos, Madrid, UNED, pp.91-115.

ABAD F. (1992), "Norma", Nueve conceptos fundamentales para los estudios filológicos, Madrid, UNED, pp. 77-89.

ADAMES J. (1979), "Consideraciones sobre el uso enfático de -ero y -erio en el español coloquial de Venezuela: Visión semántica", Letras (Caracas), 36/1979, pp. 187-191.

ADORNO T.W. (1962), La ideología del lenguaje, Madrid, Taurus.

AHUMADA I. (1989), Aspectos de lexicografía teórica, Granada, Universidad.

AHUMADA I. (ed.) (1991) , Diccionarios españoles: contenidos y aplicaciones, Jaén, Seminario de Lexicografía Hispánica - Facultad de Humanidades.

ALBA DE DIEGO V.; SáNCHEZ LOBATO J. (1980), "Tratamiento y juventud en la lengua hablada. Aspectos sociolingüísticos", B.R.A.E., 60/1980, pp. 95-129.

ALFONSO L. (1963), "El estudio de la lengua hablada", Boletín de Filología, 10/1963, pp. 101-107.

ALONSO A. (1951), "Noción, emoción, acción y fantasía en los diminutivos", Estudios lingüísticos, Madrid, Credos, 1974, pp. 161-189 .

ALONSO D. (1954) , "Para evitar la diversificación de nuestra lengua". Presente y futuro de la lengua española, Madrid, Cultura Hispánica, t. II, pp, 254-258.

ALONSO J.L. (1979), El lenguaje de los maleantes españoles de los siglos XVI y XVII: la germania. Salamanca, Publicaciones de la Univ. de Salamanca.

ALONSO M. (1962), "Sintaxis de la lengua hablada", Evolución sintáctica del español, Madrid, Aguilar. pp, 450-469.

ALONSO M, (1974), Gramática del español contemporáneo, Madrid, Guadarrama.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ALVAR M. (1971), "Sociología de un microcosmos lingüístico", Prohemio. 2/1971, pp. 5-24.

ALVAR M. (1972), Niveles socioculturales en el habla de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas de Gran Canaria, Cabildo Insular.

ALVAR M. (1976), Lengua y sociedad, Barcelona, Planeta.

ALVAR M. (1977), "Sociología lingüística. La ciudad como unidad lingüistica", ABAD F. (1977), Lecturas de Sociolingüística, Madrid, Edaf, pp. 63-86.

ALVAR M. (1977) "Actitud del hablante y sociolingüística", LAPESA R. (coord.) (1977), Comunicación y lengua je, Madrid, Karpós.

ALVAR M. (1979), "Lengua, dialecto y otras cuestiones conexas", L.E.A., 1/1979, pp. 66-88.

ALVAR M. (1983) "La norma lingüística", La lengua como libertad, Madrid, Cultura Hispánica, pp. 37-55.

ALVAR M. (1990), "El caminar del diccionario académico", ALVAR EZQUERRA, M. (ed.) (1992), Euralex'90: Proceedings, Barcelona, Vox-Biblograf, pp. 3-27.

ALVAR EZQUERRA M. (1976) , Proyecto de lexicografía española, Barcelona, Planeta.

ALVAR EZQUERRA M. (1983), "Los prólogos del Diccionario académico: nomenclatura específica y microestructura", R.F.E., 1983/LXIII, pp. 205-222.

ALVAR EZQUERRA M. (1983b), Lexicología y lexicografía (guía bibliográfica), Salamanca, Almar.

ALVAR EZQUERRA M. (1985), "El Diccionario de la Academia a través de sus prólogos: los planteamientos y el vocabulario general" , Philologica hispaniensia in honorem Manuel Alvar, Madrid, Credos, pp. 33-44.

ALVAR EZQUERRA M. (1992), "Tradición en los diccionarios del español", R.E.L., 1992/1, pp. 1-23.

ALVAR EZQUERRA M. (ed.) (1992b), Euralex'90: Proceedings (Actas del IV Congreso Internacional, Benalmádena-1990), Barcelona, Vox-Biblograf.

ANGLADA E.; BARGALLÓ M. (1990), "Principios de lexicografía moderna en diccionarios del s. XIX", II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Madrid, Pabellón de España, 1992, pp. 955-962.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ARIZ, C.M. (1970), "Bosquejo para una gramática española de la afectividad". Revista de la Universidad de Costa Rica, 28/1970, pp, 145-209-

AÜSTIN J-L. (1962), Cómo hacer cosas con palabras, Barcelona, Paidos, 1982-

AÜSTIN J-L- (1970), Ensayos filosóficos, Madrid, Revista de Occidente, 1975-

BACH K.; HARNISH M.R. (1979), Linquistic communication and Speech Acts, Cambridge-Massachusetts, MIT.

BADIA MARGARIT A. (1969), La llengua deis barcelonins, Barcelona, Ed- 62-

BADIA MARGARIT A. (1976), "Nivelación geollngüistica y lenguas en contacto", R.S.E-L-, 6-2/1976.

BADIA MARGARIT A. (1977) , "Lenguas en contacto: Bilingüismo, diglosia, lenguas en convivencia", LAPESA R. (coord.) (1977), Comunicación y lenguaje, Madrid, Karpós.

BADIA MARGARIT A. (1981) , "Entorn deis conceptes de 'llengua' i 'dialecte', aplicats sobre tot al cátalà", Logos Semantikos. Studia Lingüistica in honorem Eugenio Coseriu, Madrid, Credos.

BALLY CH. (1941), El lenguaje y la vida, Buenos Aires, Losada, 1977.

BAQUERO R. (1990) "Notas en contribución a la historia de la lexicografía española mOnolingüe del siglo XIX", ALVAR EZQUERRA, M. (ed.) (1992), Euralex'90: Proceedlngs, Barcelona, Vox-Biblograf, pp. 455-461.

BARKER J. (1966), "'Delante mío': Enfoque y análisis del problema", Español Actual, 7/1966, pp. 4-6.

BARRAL C. (1979), "En favor del AO y el 'rollo'", Cambio 16, 351 (27-8-79), p. 57.

BARROS P. (1989), "Léxico y creación de palabras", Homena ie a Antonio Gallego Morell, Granada, Universidad, 1989, pp. 163-181.

BATTANER M.P.; PUJALS G. (1990), El vocabulari i l'escrit - VII Jornades de Redacció i Escola, Barcelona, PPU.

BAUM R. (1987), Lengua culta, lengua literaria, lengua escrita, Barcelona, Alfa, 1989.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

BEAUJOT J.P, (1982), "L'ordre et le désordre: reflexión sur la norme et les nomenclatures des dictionnaires", Le frangais dans le monde, 1982/69, pp. 38-40.

BEDMAR M.J. (1989), "La norma del texto oral y la norma del texto escrito", R.S.E.L., 19/1989, pp. 111-120.

BEINHAUER W. (1942), "A la pata la llana". Revista de Filología, 56/1942, pp. 178-180.

BEINHAUER W. (1960), "Algunos rasgos evolutivos del andaluz y el lenguaje vulgar", Studia Philologica Homenaje ofrecido a Dámaso Alonso. Madrid, Credos.

BEINHAUER W. (1965), "Dos tendencias antagónicas en el lenguaje coloquial español (Expresiones retardatarias, comodines, muletillas y expletivos)". Español Actual, 6/1965, pp. 1-2.

BEINHAUER W. (1973) "El retruécano en el español hablado". Yelmo, 12/1973, pp. 12-14.

BEINHAUER W. (1973), El humorismo en el español hablado, Madrid, Credos, 1973.

BEINHAUER W. (1978), El español coloquial, Madrid, Credos (3^ ed.).

BELOT A. (1987), L'espagnol aujourd'hui, Perpiñán, Castillet.

BELOT A. (1988), "«Les mots dans le vent» de l'espagnol d'aujourd'hui", Les langues néo-latines, 265/1988, pp. 59-66.

BELLO A. (1847), Gramática de la lengua castellana, Madrid, EDAF, 1988.

BENSIMON G. (1991), "Les mots de connivence des jeunes en institution scolaire: entre argot ubuesque et argot commun", Langue francaise, 90/1991, pp. 80-94.

BERNSTEIN B. (1964), "Elaborated and restricted Codea: Their Social Origins and Some Consequences", American Antrophologist, 66/1964, pp. 55-69.

BERRENDONNER A. (1982), "De la ironía o la metacomunicación, la argumentación y las normas", Elementos de pragmática lingüística, Barcelona, Gedisa, 1987, pp. 143-199.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

BERSCHIN H. Í1989), "A propósito de una muestra del español hablado", Philologica I. Homenaje a D. Antonio Llórente, Salamanca, Universidad, pp. 39-49.

BESSE H. (1976), "La norme, les registres et 1'apprentissage", Le Francais dans le Monde, 121/1976, pp. 24-29.

BLANCO BOTTA I. (1982), "El voseo en Cuba. Estudio sociológico de una zona de la isla", Beitrage zur Romanische Philologie, 21:2/1982, pp. 291-304.

BLANCHE-BENVENISTE C; JEANJEAN C. (1987), Le francais parlé -Transcription et édition, París, Didier Erudition.

BLASCO E. (1988), "La tipología del español coloquial", Romanistisches Jahrbuch, 39/1988, pp. 255-275.

BLECUA PERDICES J.M. (1982), ;.Qué es hablar?, Barcelona, Salvat.

BLECUA PERDICES J.M. (1989), "Análisis provisional de una muestra aleatoria del DRAE", BATTANER M.P.; PÜJALS G. (1990), El vocabulari i l'escrit - VII Jornades de Redacció i Escola, Barcelona, PPU, pp. 7-13.

BLECUA PERDICES J.M. (1990), "Diccionario y enunciación", Jornadas de Filología (homenaje a F. Marsá), Barcelona, Universidad, pp. 61-74.

BORETTI S.H. (1981), "Nuevos intereses en lingüística: la pragmática". Estudios filológicos, 16/1981, pp. 163-167.

BORETTI S.H. (1985), "La investigación de la lengua hablada y el discurso coloquial". Estudios filológicos, 20/1985, pp. 115-126.

BORREGO J. (1981), Sociolingüística rural. Investigación en Villadepera de Savago, Salamanca, Universidad.

BOSQUE I. (1982), "Sobre la teoría de la definición lexicográfica". Verba, 9/1982, pp. 105-123.

BOURDIEU P. (1983), "Vous avez dit 'populaire'?", Actes de la recherche en sciences sociales, 46/1983, pp. 98-105.

BOÜRQÜIN G. (1965), "Niveaux, aspects et registres de langage", C.Lex. 13 / 1965, pp. 5-15.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

BRAY L. (1990), "Les marques d'usage dans les Dictionnaire francois (1680) de César-Pierre Richelet", Lexigue 9, pp. 43-59.

BRIGHT W. (ed.) (1966), Sociolinquistics, Paris-The Hague, Mouton.

BRUYNE J. (1978), "Acerca del sufijo -azo en el español contemporáneo", Iberorromania, 8/1978, pp. 54-89.

BÜHLER K. (1965), Teoría del lenguaje, Madrid, Alianza, 1979.

CABRÉ M.; RIGAU G. (1985), Lexicología i semántica, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1987 (2* ed.).

CALVET L.J. (1989), "Ce chauffeur est un vrai chauffard". Le frangais dans le monde, 225/1989, pp. 45-46.

CALVET L.J. (1991), "L'argot córame variation diastratique, diatopique et diachronique", Langue francaise, 90/1991, pp. 41-52.

CAMPS V, (1976), Pragmática del lenguaje *y* filosofía analítica, Barcelona, Península.

CANELLADA M.J. (1987) , "La lengua hablada", Pronunciación del español, Madrid, Castalia, pp. 17-18.

CANTARERO M.; ESGUEVA M. (1981), El habla de la ciudad de Madrid. Materiales para su estudio, Madrid, CSIC.

CARBALLO PICAZO A. (1964), Español conversacional. Ejercicios de gramática, Madrid, CSIC.

CARBALLO PICAZO A. (1964), Español conversacional. Ejercicios de vocabulario, Madrid, CSIC.

CARBONERO P. (coord.) (1990), Sociolingüística andaluza 5. Habla de Sevilla y hablas americanas, Sevilla, Universidad.

CARNICER R. (1969), Sobre el lenguaje de hov, Madrid, Prensa Española.

CASADO M. (1978), Lengua e ideología. Estudio de 'Diario Libre', Pamplona, EUNSA.

CASADO M. (1981) , "Un sufijo de la lengua juvenil: -ata", Thesaurus, BICC, XXXVI/1981, pp. 323-327.

CASADO M. (1992), El castellano actual. Pamplona, EUNSA.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

CASARES J. (1944), El Idioma como instrumento v el diccionario como símbolo, Madrid, Ministerio de AA. EE.

CASARES J. (1950), Introducción a la lexicografía moderna, Madrid, CSIC, 1969.

CATALá N. (1989), "Consideraciones acerca de la pobreza expresiva de los jóvenes", RODRÍGUEZ F. (ed.) (1989), Comunicación y lenguaje juvenil, Madrid, Fundamentos, pp. 203-216.

CELA C.J. (1963), "¿Palabras válidas o inválidas?. Papeles de Son Armadans, 1963/84.

CLAVERiA C. (1951) , Estudios sobre gitanismos del español, R.F.E., Anejo 53.

CLAVERiA C. (1960) "El argot". Enciclopedia Lingüística Hispánica. Madrid, CSIC, pp. 349-363.

COHÉN M. (1974), "Notas sobre la sociolingüistica", en URIBE-VILLEGAS 0. (ed.). La sociolingüistica actual, México, UNAM, pp. 9-21.

COHÉN M. (1974b), Manual para una sociología del lenguaje, Madrid, Fundamentos.

COHÉN J. (1974c), Estructura del lenguaje poético, Madrid, Credos.

COLÓN G., SOBERANAS A.J. (1985), Panorama de la lexicografía catalana, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1991 (23 ed.).

COLLIGNON L.; GLATIGNY M. (1978), Les dictionnaires. Initiation á la lexicographie, Paris, CEDIC.

COPCEAG D. (1972), "Norma, 'panorama' y función comunicativa del lenguaje". Español Actual, 21/1972, pp. 1-6.

CORBIN P. (1990), "Les marques stylistiques/diastratiques dans le dictionnaire"; HAUSMANN F.J. et allí (1990), Wórterbücher, Berlín - New *York,* W. de Gruyter, pp. 673-680.

CORBIN P. (1991), "La lexicographie moderne: contrepoint. Réflexions sur la contribution de Josette Rey-Debove", Travaux de Linguistique, 23/1991, pp. 161-169.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

COSERIU E. (1964), "Introducción al estudio estructural del léxico". El hombre y su lenguaje. Estudios de teoría y metodología lingüistica, Madrid, Credos, 1977, pp. 87-142.

COSERIU E. (1967), "Las solidaridades léxicas". El hombre y su lenguaje. Estudios de teoría y metodología lingüistica, Madrid, Credos, 1977, pp. 143-161.

COSERIU E. (1981), "Los conceptos de 'dialecto', 'nivel' y 'estilo de lengua' y el sentido propio de la dialectología", L.E.A. III/1981, pp. 1-32.

CRESPO J. (1992), "El arte diccionarista de Sebastián de Covarrubias", Estudios lingüisticos de la Universidad de Alicante, 8/1992, pp. 99-132.

CRIADO DE VAL M. (1963), "Encuesta y estructuración gramatical del español hablado", en Presente y Futuro de la Lengua Española, 1/1964, pp. 463-470.

CRIADO DE VAL M. (1976), "El español, una lengua 'familiar'". Yelmo, 28/1976, p. 5.

CRIADO DE VAL M. (1980) Estructura general del coloquio, Madrid, SGEL.

CHOMSKY N. (1965), Aspectos de la teoría de la sintaxis, Madrid, Aguilar, 1970.

DANIEL P. (1989), "Panorama del argot español"; LEÓN, V. (1992), Diccionario de argot español, Madrid, Alianza, pp. 7-23.

DAROT M. (1985), "Usage de la langue: le registre familier", Le Francais dans le Monde, 196/1985, pp. 36-38.

DAUZAT A. (1956), Les argots, París, Librairie Delagrave.

DONNI DE MIRANDE N. (1980), "Aspectos del español hablado en la Argentina", L.E.A., 2/1980, pp. 299-346.

DRETTAS G., "La disglossie: un pélerinage aux sources", Bulletin de la Société de Linguistique de Paris. 76/1981.

DUBOIS J. (1972), Dictionnaire de linguistique, Paris, Larousse.

DUBSKY J. (1970), Introducción a la estilística de la lengua, Santiago de Cuba, Universidad.

ECO ü. (1968), La estructura ausente, Barcelona, Lumen.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ECHAIDE A.M. (1966), "Castellano y vasco en contacto. Tendencias fonéticas vascas en el castellano de los vasco - hablantes bilingües", B.R.A.E., 46/ 1966, pp. 513-523.

ELOY J.M. (1985), "A la recherche du frangais populaire", Langage et Société, 31/1984, pp. 7-38.

ESGUEVAM.; CANTARERO M. (1981), El habla de la ciudad de Madrid. Materiales para su estudio, Madrid, CSIC.

ESTEVA C. (1973), "Contribucions a una teoría del bilingüisme", In Memoriam Caries Riba, Barcelona, Ariel, 1973.

ETTINGER S. (1982) "La variación lingüística en lexicografía", HAENSCH G. et allí., La lexicografía: de la lingüística teórica a la lexicografía práctica. Madrid, Gredos, pp. 359-394.

ETXEBARRIA M. (1985), Sociolingüística urbana. El habla de Bilbao, Salamanca, Universidad.

FISHMAN J.S. (1971), Sociolinguistles: a Brief Introduction, Rowler (Mass.), Newbury House Publishers.

FISHMAN J.A. (1977), Advances in the Study of societal MultilingualisCT, The Hague, Mouton.

FISHMAN J.A, (1979), Sociología del lenguaje, Madrid, Cátedra.

FONTANELLA DE WEINBERG B, (1973), "Comportamiento ante -s de hablantes femeninos y masculinos en el español bonaerense", Romance Philology. XXVII/1973, pp. 50-58.

PORGAS E. (1982) , "¿Hacia una teoría del refrán? (Un nuevo intento de indagación paremiológica), Unlversitas Tarraconensis, 3/1982, pp.49-64.

PORGAS E. (1986), "Sexo y sociedad en el último DRAE", Universitas Tarraconensis, 10/1986, pp. 79-100.

PORGAS E. (1991) , "Las bases científico-metodológicas del análisis conversacional: fundamentos para el estudio de la lengua oral", Comunicacions - II Simposi Internacional de Didáctica de la llengua i la literatura, Tarragona, Escola de Mestres, pp. 173-179.

PORGAS E. (1992) , El blat i el pa a les dites catalanes, Tarragona, Edicions de l'Ateneu.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

FRANCOIS-GEIGER D. (1990), "Argots: la cohabitation", Europe, 738/1990, pp. 30-36.

FRANCOIS-GEIGER D. (1991), "Panorama des argots contemporains", Langue francaise, 90/1991, pp. 5-9.

FREÍ H. (1929), La grammaire des Cantes, París, Genthner.

GADET F. (1971), "Recherches recentes sur les varíations sociales de la lange", Langue Francaise: linguistique et société, 9/1971, pp. 74-81.

GADET F. (1989), Le francais ordinaire, Paris, Armand Colín.

GALISSON R. (1984), "Pour un dictionnaire des mots de la culture populaire", La langue francaise dans le monde, 188/1984, pp. 57-63.

GARCÍA C. (1976), "Interferencia lingüística entre gallego y castellano", R.S.E.L., 6.2/1976.

GARCíA E.C.; OTHEGUY R.C. (1983), "Being Polite in Ecuador: Strategy Reversal under language Contact", Lingua, 61:2-3/1983, pp. 103-132.

GARCÍA CALVO A. (1986), "De idioma, pueblo y pedantes", Hablando de lo que habla, Madrid, Lucina, 1989, pp. 395-404.

GARCíA DE **DIEGO** V. (1946), Manual de dialectología española, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica.

GARCÍA LOZANO F. (1978), "Los compuestos de sustantivo + adjetivo de tipo 'pelirrojo'", Iberorromania. 8/1978, pp. 82-89.

GARCÍA MARTÍNEZ G. (1954) "Del habla popular de Cartagena. El área fonética del seseo", Anales de la Universidad de Murcia, pp. 491-494.

GARCÍA MESEGUER A. (1977), Lenguaje y discriminación sexual, Madrid, Edicusa.

GARCÍA YEBRA V. (1992) "Nueva edición del Diccionario de la Real Academia Española", Política científica, 34/nov. 1992, pp. 58-61.

GARRIDO A. (1984), "Un episodio en la lexicografía académica del XVIII. Las supresiones en la segunda impresión del Diccionario", Actas del lll Simposio Internacional de Lengua Española, Las Palmas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

GARRIDO A. (1987), "Un episodio en la lexicografía académica del XVIII. Las incorporaciones en la segunda impresión del Diccionario", L.E.A., 9/1987, pp. 199-206.

GARVÍN P.; LASTRA Y. (1974), Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística, México, UNAM.

GELABERT M., HERRERA M., MARTINELL E., MARTINELL F. (1988), Niveles Umbral, Intermedio y Avanzado, Madrid, SGEL.

GEMMINGEN B. von (1989), "Le Tesoro de la lengua castellana, o española de Covarrubias (1611) et la naissance du dictionnaire monolingüe en Espagne", LORENZO R. (ed.) (1992), Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas: Lexicoloxía e Metalexicográfla, La Coruña, Fundación Pedro Barrió de la Maza, pp. 25-33.

GEMMINGEN B. von (1990), "Recherches sur les marques d'usage dans le Tesoro de las dos lengvas francesa y española de Cesar Oudin (1607)", Lexique 9, pp. 31-41.

GIL FERNáNDEZ J. (1986), La creación léxica en la prensa marginal, Madrid, Coloquio.

GILÍ GAYA S. (1963), La lexicografía académica del siglo XVIII, Oviedo, Universidad.

GIRARDIN Ch. (1987), "Systéme de marques et connotations sociales dans quelques dictionnaires culturéis frangais", Lexicographica, 3/1987, pp. 76-102.

GLATIGNY M. (1990), "Présentation: l'importance des marques d'usage", Lexique 9, pp. 7-16. ,

GLATIGNY M. (1990b), "Les commentaires normatifs dans le dictionnaire monolingüe", HAUSMANN F.J. et alii (1990), Wórterbücher. Berlín - New York, W. de Gruyter, pp. 700-704.

GÓMEZ MANZANO P. (1986), "Aproximación a la lengua del coloquio". Anales de la Universidad de Cádiz, 3, pp. 361-387.

GONZáLEZ M.A. (1974), "Notas sobre la investigación del subcódigo literario", R.S.E.L., 4.2/1974.

GREGORY M.; CARROLL S. (1978), Lenguaje y situación: variedades del lenguaje y sus contextos sociales, México, FCE, 1986.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

GREIMAS A.J.; COURTÉS J. (1979), Semiótica; diccionario razonado de la teoría del lenguaje, Madrid, Gredos, 1990.

GREVISSE M. (1989), Le franeáis correct, París, Duculot.

GRUP CATALá DE SOCIOLINGÜÍSTICA (1974-1976), Treballs de sociolingüística catalana, Ponencia al VlIIé Congrés Mundial de Sociologia, Valencia, Climent, 1977.

GUIRAUD P. (1956), L'argot, Paris, P.U.F., 1985 (9^ ed.).

GUIRAUD P. (1965), Le francais populaire, París, P.U.F, 1986 (53 ed.).

GUIRAUD P. (1967), "Inventaire des mots frangais d'origine dialectale", C.Lex., 11/1967, pp. 103-123.

GUIRAUD P. (1967), "Chronique de l'argot", C.Lex., 11/1967, pp. 85-91.

GUIRAUD P. (1967), "Le jargon de la coquille", C.Lex., 11/1967, pp. 45-55.

GUIRAUD P. (1967), "Mélanges d'étymologies argotiques et populaires", C.Lex., 10/1967, pp. 3-19.

GUIRAUD P. (1970), "Mélanges d'étymologies argotiques et populaires", C.Lex., 16/1970, pp. 63-75.

GUIRAUD P. (1970), "Mélanges d'étymologies argotiques et populaires", C.Lex., 16/1970, pp. 3-14.

GUMPERZ J.J. (1962), "Types of Linguistic Communities", Antrophological Linguistics, 1/1962.

GUMPERZ J.J.; HYMES D. (eds.) (1972), Dlrections in sociolingüistles. The Etnography of Communication, New York, Holt, Rinehart & Winston.

GUTIÉRREZ S. (1989), Introducción a la Semántica Funcional. Madrid, Síntesis.

GUTIÉRREZ CUADRADO J. (1989), "La lengua y las relaciones hispanoamericanas alrededor de 1900: ideología y trabajo lingüístico". Ciencia, vida v espacio en Iberoamérica I (coord.: J.L. Peset), Madrid, CSIC, pp. 465-497.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

GUTIÉRREZ CUADRADO J.; PASCUAL J.A. (1992), "Prólogo a propósito de las Actas del Congreso Literario Hispano-Americano de 1892", Actas de Congreso Literario Hispano - Americano (1892), Madrid, Instituto Cervantes - Pabellón de España - Biblioteca Nacional, 1992, pp. IX-XXXI.

HAENSCH G. (1985), "La selección del material léxico para diccionarios descriptivos", Philologica Hispaniensia in honorem Manuel Alvar, Madrid, Credos, pp. 227-254.

HAENSCH G.; WOLF L.; ETTINGER S.; WERNER R., (1982)., La lexicografía: de la lingüística teórica a la lexicografía práctica. Madrid, Credos.

HAUSMANN F.J. (1990a), "Die Marklerung im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch: eine Obersicht", HAUSMANN F.J. et alii (1990), Wórterbücher, Berlín - New York, W. de Gruyter, pp. 649-657.

HAUSMANN F.J. (1990b), "Les dictionnaires pour 1'enseignement de la langue étrangére: francais", HAUSMANN F.J. et alii (1990), Wórterbücher, Berlín - New York, W. de Gruyter, pp. 1386-1390.

HAUSMANN F.J., REICHMANN O., WIEGAND H.E., ZGUSTA L. (1990), Wórterbücher, Berlín - New York, W. de Gruyter.

HAVERKATE H. (1985), "La ironia verbal: un análisis pragmalingüistico", R.S.E.L., 15/1985, pp. 343-399.

HERNáNDEZ H. (1990) , "Hacia un modelo de diccionario monolingüe del español para extranjeros", Actas del I Congreso Nacional de ÁSELE, Granada, Universidad, pp. 159-166.

HERNáNDEZ H. (1991), "Sobre el concepto de 'acepción': revisiones y propuestas", Voz y Letra II/l, 1991, pp. 127-141.

HERNANDO C. (1962), "Habla mujeril". Filología (Buenos Aires), 8/1962, pp. 162-138.

HUDSON R.A. (1981), La Sociolingüistica, Barcelona, Anagrama.

HYMES D. (1971), "Sociolinguistics and the Ethnography of Speaking", ARDENER, E. (ed.), Social Anthropologv and Language, Londres, Tavistock.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

HYMES D. (1974), Foundations in Sociolínquístics: A Ethnographic Approach, Philadelphia, University of Pennsylvania Press-

HYMES D. (ed-) (1974), Language in Culture and Society, New Yorlc, Harper and Row,

IMBS P. (1969), "Les niveaux de langue dans le dictionnaire, Le Francais dans le Monde, 69/1969, pp. 51-60.

INGAMELIS L.; STNADISH P. (1975), Variedades del español actual, London, Longman.

JAKOBSON R. (1960), Lingüistica y poética, Madrid, Cátedra, 1985.

JAKOBSON R. (1975), Ensayos de lingüistica general, Barcelona, Ariel, 1984.

JAKOBSON R. (1980), "El concepto de marca". Lingüistica, poética, tiempo, Barcelona, Critica, 1981, pp. 98-103.

KLEIN F. (1980) , "Pragmatic and Sociolinguistics Blas in Semantic Change", Current Issues in Linguistic Theory, vol. 14, Papers from the 4th. International Conference on Historical Linguistics, Amsterdam, Traugott et al., pp. 61-74.

KLINKENBERG J.M. (1982), "Les niveaux de langue et le filtre du «bon usage»", Le francais moderne, 1/1982, pp. 52-61.

LABOV W. (1963), "The social motivation of a sound change", Word, XIX/1963, pp. 273-309.

LABOV W. (1966), The Social Stratification of Enqlish in New York City, Washington D.C., Center for Applied Linguistics.

LABOV W. (1972), Modelos sociolingüísticos, Madrid, Cátedra, 1983.

LAGNEAU G. (1977), La sociologie de la publicité, Paris, PUF.

LAMíQUiZ V. (1976), "Sociolingüística en un habla urbana. Sevilla", R.E.L., 6.2/1976. DD. 345-362.

LAMÍQUIZ V. (coord.) (1982), Sociolingüística andaluza 1. Metodología y estudios, Sevilla, Universidad.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

LAMíQUIZ V. (coord.) (1983), Sociolingüistica andaluza 2. Encuesta del nivel culto, Sevilla, Universidad.

LAMÍQUIZ V. (coord.) (1985), Sociolingüistica andaluza 3. El discurso sociolingüistico, Sevilla, Universidad.

LAMÍQUIZ V. (coord.) (1987), Sociolingüistica andaluza 4. Encuesta del nivel popular, Sevilla, Universidad.

LANDAU S. (1989), Dictleñarles: *The* Art and Craft of Lexicography, Cambridge, University Press, 1991.

LAPESA R. (1963), "La lengua desde hace cuarenta años", Revista de Occidente, 2/1963, pp. 193-208.

LAPESA R. (1977), "Tendencias y problemas actuales de la lengua española", Comunicación y lenguaje, Madrid, Karpós, pp. 203-229.

LAPESA R. (coord.) (1977), Comunicación v lenguaje, Madrid. Karpós.

LAPESA R. (1983), Historia de la lengua española, Madrid, Credos {9^ ed.).

LAPESA R. (1992) , "Prólogo al diccionario histórico de la lengua española". Léxico e historia II-Diccionarios, Madrid, Istmo, 1992.

LARA L.F.; CHANDE R.H. (1974), "Base estadística del diccionario del Español de México", Nueva Revista de Filología Hispánica, 23/1974.

LARA L.F. (1976): El concepto de norma en lingüística, México, El Colegio de México.

LARTHOMAS P. (1987), "Sur une définition de la langue poétique", Cahiers de Lexicologie, 50/1987, pp. 125-136.

LáZARO CARRETER F. (1968), Diccionario de términos filológicos, Madrid, Gredos (3^ ed.).

LáZARO CARRETER F. (1979), "Una jerga juvenil: el 'cheli'", Los Domingos de ABC (suplemento semanal) , 14-X-1979.

LáZARO CARRETER F. (1981) "Temas y problemas del español en la prensa: acciones posibles en defensa del español", YELMO, 50 y 51, (1981-82).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

LáZARO CARRETER F. (1982) "Comunicación y lenguaje poéticos", Boletín Informativo de la Fundación Juan March. 114, abril 1982,

LáZARO CARRETER F, (1985), "Neologismo y purismo". Las ideas lingüísticas en España durante el siglo XVIII, Barcelona, Crítica, pp, 255-289.

LÉPINETTE B. (1990a), "Trois dictionnaires du XVII^ siécle, trois traitements différents de 1'étymologie: Richelet (1680) , Furetiére (1690), Académie (1694)", Lexigue 9, pp. 61-79.

LÉPINETTE B. (1990b), "L'<<information ajoutée codifiée>> (I.A.C.) dans deux dictionnaires bilingües: contribution á 1'étude de la lexicographie frangais-espagnol", ALVAR EZQUERRA, M. (ed.) (1992), Euralex'90: Proceedings, Barcelona, Vox-Biblograf, pp. 483-507.

LEVINSON S. (1983), Pragmática, Barcelona, Teide, 1989.

LOPE BLANCH J.M. (1972), "El concepto de 'prestigio' y la norma lingüistica del español". Anuario de Letras (Méjico), 10/1972, pp. 29-46.

LOPE BLANCH J.M. (1976), "La sociolingüística y la dialectología hispánica", Nueva Revista de Filología Hispánica, 23/1976, pp. 1-13.

LOPE BLANCH J.M. (1986), El estudio del español hablado culto, México, UNAM.

LÓPEZ GARCÍA A. (1985), El rumor de los desarraigados. Conflicto de lenguas en la península ibérica, Barcelona, Anagrama.

LÓPEZ GUERRA L. (1977), Las campañas electorales en Occidente. Política y propaganda en la sociedad de masas, Barcelona, Ariel.

LÓPEZ GUZMáN J.M.; PÉREZ F. (1990) , "Los diccionarios generales de la lengua". Apuntes de Educación, 39/1990, pp. 7-9.

LÓPEZ MORALES H. (1977), Sociolingüística, Madrid, UNED, 2 vols.

LÓPEZ MORALES H. (1977b), "Sociolingüística: nuevos enfoques metodológicos", R.S.E.L., 7.2/1977, pp. 17-36.

LÓPEZ MORALES H, (1977c) "Hacia un concepto de Sociolingüística", Lecturas de Sociolingüística, Madrid, Edaf.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

LÓPEZ MORALES H. (ed.) (1978), Corrientes actuales en la dialectología del Caribe hispánico, San Juan, Universidad de Puerto Rico.

LÓPEZ MORALES H. (1979), Dialectología y sociolingüistica. Temas portorriqueños, Madrid, Playor.

LÓPEZ MORALES H. (1981), "Estudio de la competencia sociolingüistica: los modelos probabilísticos", R.S.E.L., 11.2/1981, pp. 247-268.

LÓPEZ MORALES H. (1989), Sociolinqüístlca, Madrid, Gredos.

LORENZO E. (1977), "Consideraciones sobre la lengua coloquial"; LAPESA R. (coord.) (1977) Comunicación y lenguaje, Madrid, Karpós, pp. 161-180.

LORENZO E. (1980), El español de hoy, lengua en ebullición, Madrid, Gredos.

LORENZO R. (ed.) (1992), Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüistica e Filoloxía Románicas: Lexicoloxía e Metalexicografía, La Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza.

LOVETT G.H. (1962), "Notes on Everyday Spanish, Híspanla, XLV/1962, pp. 738-742.

LUNATRAILL E. (1980), Sintaxis de los Verboides en el Habla Culta de la Ciudad de México, México, UNAM.

LYONS J. (1968), Introducción en la lingüística teórica, Barcelona, Teide, 1986.

LYONS J. (1977), Semántica. Barcelona, Teide, 1989 (2^ ed.).

LLÓRENTE A. (1991), "Usos de carácter semiculto en el español metropolitano actual", II Encuentro de Lingüistas y Filólogos de España y México, Salamanca, Universidad.

MALMBERG B. (1981), "Diferenciación social y evolución lingüística", I Simposio Intern. de Lengua Española, Las Palmas, Cabildo Insular, pp. 7-30.

MARCELLESI J.B. (1971), "Linguistique et groupes sociaux", Langue Francaise: linguistique et société, 9/1971, pp. 119-122.

MARCELLESI J.B.; GARDIN B. (1979), Introducción a la sociolingüística; la lingüística social, Madrid, Gredos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

MARCOS F. (1977), "La lengua como pluralidad de sistemas"; ABAD F. (comp.) (1977), Lecturas de sociolingüís-tica, Madrid, Edaf, pp. 53-61.

MARTINET A. (1960), Sléments de linguistique générale, París, Armand Colín, 1964 (4^ ed.).

MASSARIELLO G. (1983), La lessicografia, Bologna, Zaniche-llí, 1987 **(43** ed.).

MATORE G. (1953), La méthode en lexicologie. Domaine francais. Paris, Didier.

MAZIéRE F. (1990), "Les marques de fabrique. Marquage et marques de domaine dans les dictionnaires classiques, du Furetiére aux Trévoux. Lexique 9, pp. 89-111.

MEIX F. (1983), "Lenguaje e interacción social", R.S.E.L., 13/1983, pp. 121-134.

MELENDO A. (1975), "De las locuciones en español", Les langues Néo-Latines, 173/1975, pp. 1-31.

MENARD N. (1978), "Richesse lexicale et mots rares". Le Francais Moderne, 46/1978, pp. 33-43.

MENENDEZ PIDAL R. (1945), "El diccionario que deseamos", VOX (1989), Diccionario general ilustrado de la lengua española, Barcelona, Biblograf, pp. XVII-XXVIII.

MEYER-HERMANN ,R. (1990), "Atenuación e intensificación (análisis pregmático de sus formas y funciones en el español hablado". Anuario de Estudios Filológicos, 13/1990, pp. 275-290.

MIGUEL, A. de (1985), La perversión del lenguaje, Madrid, Espasa-Calpe.

MILROy L. (1982), "Social network and linguistic focusing", Sociolinguistic variation in speech communities, London, Arnold, pp. 141-152.

MONGE F. (1972), "Sufijos españoles para la designación de 'golpe'", Homenaje a Francisco Ynduráin, pp. 229-247.

MONGE F. (1977), "-ción, -slón, -zón y -ón: función y forma de los sufijos", Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos, 11/1977, pp. 155-165.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

MONTAGUE R. (1972) "Pragmatics and intensional logic", en DAVIDSON D.; HARMAN G. (eds.) (1972), Semantícs o£ Natural Lanquage, Dordrecht-Boston, pp. 142-168.

MONTERO E. (1978), "El latín y el humor en la lengua coloquial". Verba, 5/1978, pp. 397-402.

MONTERO E. (1981), "El eufemismo en Galicia", Verba, Anejo 17.

MONTERO E. (1989), "Elementos no marginales en la lengua de los jóvenes", RODRÍGUEZ F. (ed.) (1989), Comunicación y lenguaje juvenil, Madrid, Fundamentos, pp. 241-270.

MONTES J.J- (1984), "Sobre los procedimientos de creación léxica y su clasificación", L.E.A. 6/1984, pp. 39-46.

MONTES J.J. (1986), "Dialectología y sociolingüistica: algunas ideas sobre sus interrelaciones", L.E.A. 8/1986, pp. 133-141.

MOREAU M. L. (1977), "Frangais oral et frangais écrit: deux langues différentes?, Le Frangais Moderne, 3/1977, Paris, pp. 204-242.

MORENO F. (1988), Sociolingüística en EE.UU. (1975-1985), Málaga, Agora.

MORENO F. (1990), Metodología sociolingüística, Madrid, Gredos.

MOUNIN G. (1990), "Quelques observations sur le lexique frangais d'aujourd'hui", Europe, 738/1990, pp. 10-18.

MOZOS S. de los (1984), La norma castellana del español. Valladolid, Ámbito.

MUCHIELLI R. (1977), Psicología de la publicidad y de la propaganda, Bilbao, Mensajero.

MULLER R. (1986), "Aspects sociolinguistiques et grammaticaux du frangais parlé et du frangais écrit", Cahiers de linguistique sociale, 9/1986, pp. 85-92.

MUÑOZ CORTÉS M. (1958), El español vulgar. Rev. de Educación, Madrid.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

MUÑOZ CORTES M. (1964) "Niveles sociolingüísticos en el funcionamiento del español. Problemas y métodos". Presente y Futuro de la Lengua Española, II, Madrid, Ofines, pp. 32-37.

NáÑEZ E. (1982), La lengua del coloquio, Madrid, Coloquio.

NARBONA A.,- MORILLO R. (1987), Las hablas andaluzas, Córdoba, Publ. de la Caja de Ahorros de Córdoba.

NINYOLES R. (1972), Idioma y poder nacional, Madrid, Tecnos.

ÑIQUE C- (1974), Introducción metódica a la gramática generativa, Madrid, Cátedra, 1985.

NúÑEZ C; GONZáLEZ J. (1977), Los presos (contiene vocabulario), Barcelona, Dopesa.

PALAU Y DULCET A. (1948), Manual del librero hispano-americano, Barcelona, A. Palau.

PASCUAL J.A.; OLAGUíBEL, M^.C. (1991), "Ideología y diccionario", en AHUMADA I. (ed.), Diccionarios españoles: contenidos y aplicaciones, Jaén, Seminario de Lexicografía Hispánica - Facultad de Humanidades, pp. 73-89.

PAZ C. (1988), De lo popular y lo vulgar en el habla cubana, La Habana, Ed. de Ciencias Sociales.

PENA J. (1976), Usos anómalos de los sustantivos verbales en el español actual (Verba, Anejo 6), Santiago, Universidad.

PENA J. (1980), La derivación en español (Verba, Anexo 16), Santiago, Universidad.

PENA J. (1991), "La palabra: estructura y procesos morfológicos", Verba, 18 / 1991, pp. 69-128.

PÉREZ VIGARAY J.M.; BATISTA J.J. (1987) , "Notas sobre palabras compuestas en español a propósito de algunos ejemplos quevedianos", In memoriam Inmaculada Corrales, I, Tenerife, Univ. de la Laguna, pp. 397-418.

PICOCHE J. (1977) , Précis de lexicologie frangaise - L'étude et 1'enseignement du vocabulaire, Paris, Fernand Nathan, 1992.

PILLEUX M. (1982), "Errores del habla. Análisis lingüístico", Estudios Filológicos, 17/1982, pp. 39-55.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

PLATT J.T.; PLATT H.K. (1975), The Social Signiflcance of Speech, Ajnsterdam, North-Holland.

POLO J. (1971-1976), "El español familiar y zonas afines (Ensayo bibliográfico)", Yelmo, 1/1971 - 28/1976.

POLO J. (1975), "Diminutivos en acción". Español Actual, 29/1975, pp. 9-36.

PRIDE J.B.; HOLMES S. (eds.) (1972), Sociolinquistics, Harmondsworth, Penguin Books.

PY B. (1971), La interrogación en el español hablado en Madrid, Bruselas, AIMAV.

QUEMADA B. (1968), Les dictionnaires du francais moderne (1539- 1863), Paris, Didier.

RABANALES A. (1958), "Recursos lingüísticos en el español de Chile, de expresión de la afectividad". Boletín de Filología de la Universidad de Chile, 10/1958, pp. 205-302.

RADTKE E. (1982) "Die Rolle des Argot in der Diastratik des französichen", Romanische Forrschungen, 94/1982, pp. 151-166.

RAMÍREZ SARRIá J. (1927), Vocabulario Popular Murciano, Murcia, García Martínez.

RETA. A. (1978), "La ironía como condicionante de ciertos cambios estructurales y semánticos dentro del español coloquial". Boletín de la Asoc. Europea de Profesores de Español, 18/1978, pp. 35-37.

REVEST A.M. (1966), "Adjetivos hiperbólicos del lenguaje coloquial". Idioma, 3/1966, pp. 140-142.

REY A. (1977), Le lexique: images et modèles, Paris, Armand Colín.

REY A. (1982), Enciclopedias y diccionarios, México, Fondo de Cultura Económica, 1988.

REY A. (1990), "Les marques d'usage et leur mise en place dans les dictionnaires du XVII* siécle: le cas Furetiére", Lexique 9, pp. 17-29.

REY-DEBOVE J. (1990), "La métalangue lexicographique: formes et fonctions en lexicographie monolingüe", HAUSMANN F.J. et allí (1990), Wórterbücher, Berlín - New York, W. de Gruyter, pp. 305-312.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

REY-DEBOVE J. (1991), "La lexicographie moderne", Travaux de Linguistique, 23/1991, pp. 145-159.

ROBINSON W.P. (1978) , Lenguaje y conducta social, México, Trillas.

RODRÍGUEZ F. (ed.) (1989), Comunicación y lenguaje juvenil, Madrid, Fundamentos.

RODRÍGUEZ DíEZ B. (1979), "Sobre el estatuto lingüístico de las lenguas especiales", Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos Llorach. Oviedo, Universidad de Oviedo, 1977-79, 4 Volms., pp. 279-293.

ROJO G. (1981), "Conductas y actitudes lingüísticas en Galicia", R.S.E.L., 11.2/1981, pp. 269-310.

ROÑA J.P. (1970), "A Structural View of Sociolinguistics", GARVÍN P. (ed.) (1970), Method and Theory in Linguistics, The Hague, Mouton, pp. 199-211.

ROPERO M. (1978), El léxico caló en el lengua je del canto flamenco, Sevilla, Universidad.

ROSENBLAT A. (1967), El criterio de corrección lingüística. Unidad o pluralidad de las normas en el español de España y América, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo.

ROSENBLAT A. (1969), Lengua literaria y lengua popular en América, Caracas, Universidad Central de Venezuela.

ROSENBLAT A. (1969), Buenas y malas palabras en el castellano de Venezuela, Caracas-Madrid, EDIME.

ROTAETXE K. (1982), "Norraatividad y gramaticalidad", R.S.E.L., 12/1982, pp. 1-15.

ROTAETXE K. (1988), Sociolingüística, Madrid, Síntesis.

SACHAFF A. (1969) Lenguaje y acción humana, Barcelona, Redondo.

SADOCK J.M. (1974), Toward a Linguistic Theory of Speech Acts, New Yorlí, Academic Press.

SALVá V. (1846), "Introducción del Adicionador", Nuevo diccionario de la lengua castellana (1846), París, V. Salva.

SALVADOR G. (1952), "Fonética masculina y fonética femenina en el habla de Vertientes y Tarifa (Granada)", Orbis, 1/1952, pp. 19-24.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

SAUSSÜRB F. (1916), Curso de lingüistica general, Barcelona, Planeta-Agostini, 1984.

SCAFFO C. (1970) "El lenguaje afectivo". Hombre y lenguaje, Montevideo, Medina, pp. 33-40.

SCHARNHORST J. (1962), "Stilfárbung und Bedeutung. Die Darstellung der Stilfárbung "abwertend" (pejorativ) im Wörterbuch", Forschungen und Fortschritte, 36/1962, pp. 208-212.

SCHILIEBEN-LANGE B. (1977), Iniciación a la sociolingüís-tica, Madrid, Gredos.

SEARLE J. (1969), Actos de habla, Madrid, Cátedra, 1986.

SECO M. (1970), Arniches y el habla de Madrid, Barcelona, Alfaguara.

SECO M. (1972), "Sobre un sufijo de la lengua popular", Studia Hispánica in honorem Rafael Lapesa, III, Madrid, Gredos, pp. 453-465.

SECO M. (1977), "El léxico de hoy"; LAPESA R. (coord.) (1977), Comunicación y lenguaje, Madrid, Karpos.

SECO M. (1979), "El primer diccionario sincrónico del español", R.E.L., 9/1979, pp. 395-412.

SECO'M. (1983), "Lengua coloquial y literatura", Fundación Juan March, Boletin informativo núm. 129, septiembre 1983, pp. 1-22,

SECO M. (1987), "El nacimiento de la lexicografía moderna no académica", Estudios de lexicografía española, Madrid, Paraninfo, pp. 129-151.

SECO M. (1991), "Introducción"; RAE (1780), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Espasa-Calpe (ed. facsimil), pp. III-XII.

SLOBIN D. (1974), Introducción a la psicolingüística, Buenos Aires, Paidós.

SMITH N.V.; WILSON D. (1979), La lingüística moderna. Los resultados de la revolución de Chomsky, Barcelona, Anagrama, 1983.

SOURDOT M. (1991), "Argot, jargon, jargot", Langue francaise, 90/1991, pp. 13-27.

STEEL B (1976), A Manual of Colloguial Spanish. Madrid, SGEL.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

SUPRUN A. (19705, "La locución idiomática y el contexto". Actas de XII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas, Bucarest, pp. 919-924.

TAPIA J. (1990), Manual práctico del lenguaje guay, Barcelona, Edicomunicación.

TERUGGI M. (1978), Panorama del Lunfardo, Buenos Aires, Sudamericana.

TORRES J.C. (1981), Encuestas léxicas del habla culta de Madrid, Madrid, CSIC.

TRINIDAD F. (1969), Arniches, un estudio del habla popular madrileña, Madrid, Góngora.

TRUDGILL P. (1974) Sociolinguistics. An Introduction, Harmondsworth, Penguin Books.

ULLMANN S. (1962), Semántica, introducción a la ciencia del significado, Madrid, Aguilar, 1965.

URIBE-VILLEGAS O. (1974), La sociolingüistica actual, México, UNAM.

VALLVERDú F. (1973), El fet llngüistic com a fet social, Barcelona, Ed. 62.

VÁRELA, R., Caliza, un pobo, unha língua, Santiago, Follas Novas, 1980.

VELA F. (1964), "Modos de hablar", Rev. de Occidente, 18/1964, pp. 347-355.

VELLEMAN B.L. (1981), "Norma y sincronía en la gramática latinoamericana", Thesaurus, 36/1981, pp. 1-13.

VERDELHAN M. (1990), "Parlez-vous branché?", Europe, 738/1990, pp. 37-44.

VERóN E., (1968), Lenguaje y comunicación social, Buenos Aires, 1968,

VIDAL M. (1980) , "Los nexos adversativos en el habla culta de Santiago de Chile", Boletín de Filología de la Universidad de Chile. 31/1980, pp. 963-977.

VIGARA A.M. (1980), Aspectos del español hablado, Madrid, SGEL,

VIGARA A.M. (1992), Morfosintaxis del español coloquial. Madrid, Gredos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

VV.AA. (1977), Lecturas de sociolingüística, Madrid, Edaf.

V¥.AA. (1973), El comentario de textos I. Madrid, Castalia.

VV.AA. (1971-1973), Cuestionario para el estudio coordinado de norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica. I: Fonética y fonología (1973), II: Morfosintaxis (1972) y III: Léxico (1971), Madrid, CSIC.

WEINREICH U. (1953), Languaqes in Contact: Findinqs and Problems, New York, Linguistic Gírele.

WEISER S.F. (1977), "Morfología de la disminución y de la aumentación sufijales en el español moderno". Revista Canadiense de Estudios Hispánicos (Toronto), 1/1977, pp. 282-296.

YNDURálN F. (1964), "Sobre el lenguaje coloquial", Español Actual, 3/1964, p. 5.

YNDURálN F. (1965), "Más sobre el lenguaje coloquial". Español Actual, 6/1965, p. 3-4.

YNDURálN F. (1974), "Para una función lúdica del lenguaje", VV. AA. (1974), Doce ensayos sobre el lenguaje, Madrid, Fundación Juan March-Casalduero, pp. 213-227.

ZAMORA SALAMANCA F.J. (1985), "Sobre el concepto de norma lingüística". Anuario de Lingüística Hispánica, 1/1985, pp. 227-249.

ZAMORA SALAMANCA F.J. (1986), "Algunos aspectos psicosocio-lingüisticos y contextúales de la variación lingüistica", Anuario de Lingüística Hispánica, 2/1986, pp. 277-323.

ZAMORA VICENTE A. (1960), Dialectología española. Madrid, Gredos, 1985 (2^ ed., 4^ reimp.)

ZAMORA VICENTE, A. (1966), "Una mirada al hablar madrileño"; Lengua, literatura, intimidad, Madrid, Taurus, pp. 63-73.

ZGUSTA L. (1971), Manual of Lexicography, La Haya, Mouton.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

5.2.DICCIONARIOS DE LA LENGUA

ACADÉMIE FRANCAISE (1694), Dictionnaire de l'Académie francolse, Paris, Jean Baptiste Coignard et Jean Baptiste Coignard.

ACCADEMIA DELLA CRUSCA (1612), Vocabolario deqli accedemicl della Crusca, Venecia, Stamperia dell'Accademia.

CASARES J. (1959), Diccionario ideológico de la lengua española, Barcelona, Gustavo Gili, 1989.

COBÜILD (1988), Essential Enqlish Dictionary, Londres, Collins.

CGROMINAS J; PASCUAL J.A- (1980), Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico, Madrid, Gredos, 1991 (3^ reimp.).

COVARRÜBIAS S- (1611), Tesoro de la lengua castellana o española, Madrid, Luis Sánchez. Facsímil en Barcelona, Alta Fulla, 1987.

DUBOIS J. (dir.) (1989), Lexis: Dictionnaire de la Lanque Francaise, Paris, Larousse.

FURETIéRE A. (1690), Dictionnaire universel, contenant generalement tous les mots francois tant vieux que modernes, & les termes de toutes les sciences et des arts [. . .1, 3 vol., La Haya/Rotterdam, Arnout & Reinier. Facsímil en Paris, Le Robert, 1978.

GRIJALBO (1988), Diccionario del español actual, Barcelona, Grijalbo.

LONGMAN (1987), Dictionarv of Contemporarv Enqlish, Londres, Longman, 2^ ed.

MARSá F. (dir.) (1989), Diccionario Planeta de la lengua española usual, Barcelona, Planeta.

MOLINER ÍM. (1966), Diccionario de Uso del Español, Madrid, Gredos.

NEBRIJA E. A. (1492), Diccionario latino-español, Salamanca. Ed. facsímil en Barcelona, Puvill, 1979.

NEBRIJA E. A.; BUSA G. (1507), Diccionario latín-catalán, catalán-latín, Barcelona, Caries Aroorós., Ed. facsímil en Barcelona, Puvill, 1987.

NICOT I. (1606), Thresor de la lanque francovse, tant ancienne que moderne [. . .1, Paris, David Douceur. Facsímil en Paris, Le Temps, 1979.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

OUDIN C. (1607), Tesoro de las dos lengvas francesa y española. Thresor des devx langves francoise et espagnolle [...], Paris, Orry.

R.A.E (1726), Diccionario de la lengua castellana (Autoridades), Madrid, Francisco del Hierro. Facsímil en Madrid, Credos, 1984.

R.A.E. (1780), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, J. Ibarra. Facsímil en Madrid, Espasa-Calpe, 1991.

R.A.E. (1783), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, J. Ibarra (2^ ed.).

R.A.E. (1791), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Vda. de J. Ibarra (3a ed.).

R.A.E. (1803), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Vda. de J. Ibarra (4^ ed.).

R.A.E. (1817), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Imprenta Real, (5^ ed.).

(R.)A.E. (1822), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Imprenta Nacional (6* ed.).

(R.)A.E. (1832), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Imprenta Real (7^ ed.).

(R.)A.E. (1837), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Imprenta Nacional (8^ ed.).

{R.)A.E. (1843), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, F. M^. Fernández (9^ ed.).

(R.)A.E. (1852), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Imprenta Nacional (10^ ed.),

(R.)A.E. (1869), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Manuel Rivadeneyra (11a ed.).

R.A.E. (1884), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Gregorio Hernando (12* ed.).

R.A.E. (1899), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Hernando y Cía. (13^ ed.).

R.A.E. (1914), Diccionario de la lengua castellana, Madrid, Sucesores de Hernando (14^ ed.).

R.A.E. (1925), Diccionario de la lengua española, Madrid, Calpe, (15^ ed.).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

{R-)A.E. (1936), Diccionario de la lenqua española. Madrid, Espasa--Calpe, (163 ed.).

R.A.E. (1947), Diccionario de la lenqua española, Madrid, Espasa-Calpe, (17* ed.).

R.A.E. (1956), Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa-Calpe, (183 ed.).

R.A.E. (1970), Diccionario de la lenqua española, Madrid, Espasa-Calpe, (19^ ed.).

R.A.E. (1984), Diccionario de la lenqua española, Madrid, Espasa-Calpe (20^ ed.).

R.A.E. (1989), Diccionario manual e ilustrado de la lenqua española. Madrid, Espasa Calpe (4* ed.).

R.A.E. (1992), Diccionario de la lenqua española, Madrid, Espasa Calpe (21^ ed.).

RALUY A. (1969), Diccionario Porrúa de la Lenqua Española, México, Porrúa, 1992 (33^ ed.)

REY A.; REY-DEBOVE J. (1990), Petit Robert, Paris, Le Robert.

RICHELET P. (1680), Dictionnaire frangois, contenant les mots et les choses [...], 2 vol., Genéve, J.H. Winderhold.

ROBERT P., REY A. (1985), Le grand Robert de la langue francaise, Paris, Le Robert

SALVá V. (1846), Nuevo diccionario de la lenqua castellana, París, Vicente Salva.

SGEL (1985), Gran Diccionario de la lenqua Española, Madrid, SGEL, 1989 (3^ ed.).

VAUGELAS C. (1647), Remarques sur la langue francoise, útiles á ceux qui veulent bien parler et bien escrire, Paris, Jean Camusat & P. Le Petit.

VOX (1989), Diccionario general ilustrado de la lengua española, Barcelona, Vox-Biblograf.

VOX (1991), Diccionario Actual de la Lenqua Española, Barcelona, Vox-Biblograf.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

5.3. DICCIONARIOS ESPECÍFICOS

BELOT A. (1986), Lexique francais-espagnol de la langue actuelle, Toulouse, France-Ibérie Recherche.

BERNET Ch.; REZEAU P. (1989), Dictionnaire du francais parlé. Le monde des expressions familiéres, París, Seuil.

BESSES L. (1905), Diccionario de argot español, Barcelona, Sucesores de Manuel Soler. Facsímil en Cádiz, Universidad, 1989.

CARADEC F. (1989), N'avons pas peur des mots. Dictionnaire du franqais argotique et populaire, Paris, France Loisirs.

CELA C.J. (1968-1971), Diccionario secreto (I y II), Madrid, Alfaguara.

CELLARD J; REY A, (1980), Dictionnaire du francais non conventionnel, París, Hachette.

CELLARD J.; SOMMANT M. (1979), 500 mots nouveaux definís et expliques, París - Gembloux, Duculot.

COLÍN J.P.; MEVEL J.P. (1990), Dictionnaire de 1'argot, París, Larousse.

DÍEZ JIMÉNEZ L. (1986), Diccionario del español euroqilipuertas, Barcelona, Planeta.

ÉDOUARD R. (1983), Nouveau dictionnaire des injures, Paris, Sand et Tchou.

GALVáN A.; TESCHNER R.?. (1992), El diccionario del español chicano / The dictionary of chicano spanish, Lincolnwood, National Textbook Company.

GILBERT P. (1985), Dictionnaire des mots contemprains, París, Robert.

LEÓN V. (1992), Diccionario de argot español, Madrid, Alianza (2^ ed. ampliada).

MARTÍN J. (1979), Diccionario de expresiones malsonantes del español, Madrid, Istmo.

MERLE P. (1986), Dictionnaire du francais branché, París, Seuil.

MERLE G.; PERRET R.; VINCE J.; JUILLIARD C. (1989), Les mots nouveaux apparus depuis 1985, París, Belfond.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

OLIVER J.M. (1987), Diccionario de aroot. Madrid, Sena.

REHIMS M. (1969), Dictionnaire des mots sauvages. Paris, Larousse.

SANDRY G.; CARRéRE M. (1953), Dictionnaire de 1' araot.. moderne. París, Dauphin.

UMBRAL F. (1983), Diccionario ch^li, Barcelona, Grijalbo.

"YALE"; SORDO J. (1979), Diccionario del oasota. Barcelona, Planeta.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ÍNDICE

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ÍNDICE

VOLUMEN I

0.INTRODUCCIÓN 1

1.MARCO TEÓRICO 9

1.1.LA COMPLEJIDAD DE LA LENGUA 10
1.1.1.Las diferencias diastráticas 13
1.1.1.1.La sociolingüistica 13
1.1.1.2.Niveles de lengua 18
1.1.1.2.1.Exégesis sobre el argot . 20
l,1.1.2.2.Exégesis sobre la lengua popular 24
1.1.2.Las diferencias diafáticas 26
1.1.2.1.La estilística 26
1.1.2.2-Estilos de lengua 28
1.1.2.2.1.Exégesis sobre la lengua literaria 31
1.1.2-2.2.Exégesis sobre la diferencia lengua oral/ lengua escrita 33
1.1.2.2.3.Exégesis sobre las palabras vulgares 38
1.1.3.Relación entre nivel y estilo de lengua ... 41
1.1.4.El concepto de norma 48
1.1.4.1.La norma prescriptiva 49
1-1.4.2.La norma descriptiva 51
1.1.4.3.La "norma" generativa 53
1.1.5.Aspectos pragmáticos 55
1.1. 5.1. La pragmática 55
1 -1.5.2.Situación comunicativa y significado 60
1.1.5.2.1.El sentido irónico 50
1.1.5.2.2.El sentido festivo 63
1.1.5.2.3.El sentido despectivo ... 67
1.1.5.3.El eufemismo 70

1.2.MARCAS COMO REFLEJO FUNCIONAL DE LA LENGUA EH LEXICOGRAFÍA 71
1.2.1.Necesidad de la información sobre el uso .. 71
1.2.2.Codificación de la información sobre el uso 73

1.3.LAS MARCAS DE USO EN LOS DICCIONARIOS ACTUALES 79
1.3.1.Diccionario Manual Ilustrado de la Lengua Española (RAE, 19895 80
1.3.2.Diccionario de Uso del Español (M. Moliner, 1966) 81
1.3.3.Diccionario Ideológico de la Lengua Española (J. Casares, 1959) 83

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

1.3.4.Diccionario General Ilustrado de la Lengua Española {VOX, 1989) 85
1.3.5.Diccionario Actual de la Lengua Española (VOX, 1991) ... 88
1.3.6.Diccionario Planeta de la Lengua Española Usual {F. Marsá, 1989) 89
1.3.7.Diccionario del Español Actual (Grijalbo, 1988) 90
1.3.8.Gran Diccionario de la Lengua Española (SGEL, 1985) 92
1.3.9.Diccionario Esencial de la Lengua Española {Santillana, 1991) 93
1.3.10.Algunos diccionarios de otras lenguas 94
1.3.10.1.Le Petit Robert (A. Rey; J. Rey-Debove, 1990) ... 94
1.3.10.2.Lexis: Dictionnaire de la Langue Francaise (J. Dubois, 1989) . . . 98
1.3.10.3.Essential English Dictionary (Cobuild, 1988) 99
1.3.10.4.Dictionary of Contemporary English {Longman, 1987) 101

1.4.CONCLUSIÓN 103

2.LAS MARCAS DE USO EN LA 21^ EDICIÓN 105

2.O.INTRODUCCIÓN 106

2.1.MARCAS PRAGMáTICAS 108
2.1.1.Despectivo 108
2.1.2.Irónico 119
2.1.3.Festivo 125
2.1.4.Otras indicaciones 128

2.2.MARCAS DIASTRáTICAS 129
2.2.1. Popular 129
2.2.2.Rústico 132
2.2.3.Rural 135
2.2.4.Otras indicaciones 137

2.3.MARCAS DE REGISTRO 138
2.3.1.Vulgar 138
2.3.2.Coloquial 145
2.3.3.Familiar 147
2.3.3.1.Acepciones 148
2.3.3.2.Fórmulas pluriverbales 182
2-3.4.Poético 211
2.3.5.Otras indicaciones 218

2.4.CONCLUSIÓN 222

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.EVOLUCIÓN DE LAS MARCAS DE USO 230

3.0. INTRODUCCIÓN 230

3.1.ANTECEDENTES 233

3.2.ANáLISIS DE LAS EDICIONES DE LA ACADEMIA 239

3.2.1.DICCIONARIO DE AUTORIDADES 239
3.2.1.1.Prólogo 239
3.2.1.2.Descripción del Dice, de Aut. 242
3.2.1.2.1.Marca de "familiar" 243
3.2.1.2.2.Otras marcas 259
3.2.1.2.2.1.Despectivo .. 259
3.2.1.2.2.2.Irónico 250
3.2.1.2.2.3.Festivo 251
3.2.1.2.2.4.Poético 262
3.2.1.2.2.5.Vulgar 264
3.2.1.2.3.Conclusión 265

3.2.2.PRIMERA EDICIÓN: 1780 268
3.2.2.1.Prólogo 268
3.2.2.2.Descripción de la 1* ed.: 1780 —. 271
3.2.2.2.1.Marca de "familiar" 271
3.2.2.2.2.Otras marcas 275
3.2.2.2.2.1.Despectivo .. 275
3.2.2.2.2.2.Irónico 277
3.2.2.2.2.3.Festivo 278
3.2.2.2.2.4.Poético 279
3.2.2.2.2.5.Vulgar 281
3.2.2.2.3.Conclusión 282

3.2.3.SEGUNDA EDICIÓN: 1783 -. 285
3.2.3.1.Prólogo 285
3.2.3.2.Descripción de la 2* ed.: 1783 286
3.2.3.2.1.Marca de "familiar" 286
3.2.3.2.2.Otras marcas 287
3.2.3.2.2.1.Despectivo .. 287
3.2.3.2.2.2.Irónico 288
3.2.3.2.2.3.Festivo 288
3.2.3.2.2.4.Poético 288
3.2.3.2.2.5.Vulgar .. 288
3.2.3.2.3.Conclusión 289

3.2.4.TERCERA EDICIÓN: 1791 290
3.2.4.1.Prólogo 290
3.2.4.2.Descripción de la 3^ ed.: 1791 291
3.2.4.2.1.Marca de "familiar" 291
3,2.4.2.2.Otras marcas 293
3.2-4.2.2.1.Despectivo .. 293
3.2.4.2.2.2.Irónico 295
3.2.4.2.2.3.Festivo 296
3.2.4.2.2-4.Poético 297
3.2-4.2.2.5.Vulgar 298
3.2.4.2.3.Conclusión 299

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.5, CUARTA EDICIÓN: 1803 301
3.2.5.1.Prólogo 301
3.2.5.2.Descripción de la 4^ ed.: 1803 302
3.2.5.2.1.Marca de "familiar" . . . 302
3.2.5.2.2.Otras marcas 305
3.2.5.2.2.1.Despectivo .. 305
3.2.5.2.2.2.Irónico . . . 307
3.2.5.2.2.3.Festivo . . . 308
3.2.5.2.2.4.Poético . . . 308
3.2.5.2.2.5.Vulgar 309
3.2.5.2.3.Otras cuestiones 310
3.2.5.2.4.Conclusión 311

3.2.6.QUINTA EDICIÓN: 1817 313
3.2,6.1.Prólogo 313
3.2.6.2-Descripción de la 5^ ed-: 1817 315
3.2.6.2.1.Marca de "familiar" . . . 315
3.2.6.2.2.Otras marcas 318
3.2.6.2.2.1.Despectivo .. 318
3.2.6.2.2.2.Irónico 320
3.2.6.2.2.3.Festivo . . . 320
3.2.6.2.2.4.Poético . . . 321
3.2.6.2.2.5.Vulgar 322
3.2.6.2.3.Conclusión 323

3.2.7.SEXTA EDICIÓN: 1822 325
3.2.7.1.Prólogo 325
3.2.7.2.Descripción de la 5^ ed.: 1822 327
3.2.7.2.1.Marca de "familiar" . . . 327
3.2.7.2.2.Otras marcas 328
3.2.7.2.2.1.Despectivo .. 328
3.2.7.2.2.2.Irónico . . . 329
3.2.7.2.2.3.Festivo 329
3.2.7.2.2.4.Poético . . . 329
3.2.7.2.2.5.Vulgar 331
3.2.7.2.3.Conclusión 332

3.2.8.SÉPTIMA EDICIÓN: 1832 334
3.2.8.1.Prólogo 334
3.2.8.2.Descripción de la 7* ed.: 1832 335
3.2.8.2.1.Marca de "familiar" . . . 335
3.2.8-2.2.Otras marcas 336
3,2.8.2.2.1.Despectivo .. 336
3.2.8.2.2.2.Irónico . . . 337
3.2.8.2.2.3.Festivo . . . 337
3.2.8.2.2.4.Poético 337
3.2.8.2.2.5.Vulgar 338
3.2.8.2.3.Otras cuestiones 338
3.2.8.2.4.Conclusión 340

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.9.OCTAVA EDICIÓN: 1837 341
3.2.9.1.Prólogo 341
3.2.9.2.Descripción de la 8^ ed.: 1837 342
3.2.9.2.1.Marca de "familiar" . 342
3.2.9.2.2.Otras marcas 343
3.2.9.2.2.1.Despectivo .. 343
3.2.9.2.2.2.Irónico . 344
3.2.9.2.2.3.Festivo . . . 344
3.2.9.2.2.4.Poético . . . 344
3.2.9.2.2.5.Vulgar 345
3.2.9.2.3.Otras cuestiones 345
3.2.9.2.4.Conclusión 346

3.2.10.NOVENA EDICIÓN: 1843 347
3.2.10.1.Prólogo 347
3.2.10.2.Descripción de la 9^ ed.: 1843 ... 351
3.2.10.2.1.Marca de "familiar" 351
3.2.10.2.2.Otras marcas 352
3.2.10.2.2.1.Despectivo . 352
3.2.10.2.2.2.Irónico 353
3.2.10,2.2.3.Festivo 353
3.2.10.2.2.4.Poético 354
3.2.10.2.2.5.Vulgar . . . 354
3.2.10.2.3.Otras cuestiones 355
3.2.10. 2.4-Conclusión 356

3.2,11,DECIMA EDICIÓN: 1852 357
3.2-11.1,Prólogo 357
3,2,11,2,Descripción de la 10* ed.: 1852 .. 358
3.2.11,2,1.Marca de "familiar" 358
3.2.11.2.2.Otras marcas 360
3.2.11.2.2.1.Despectivo . 360
3.2.11.2.2.2.Irónico 361
3.2.11.2.2.3.Festivo 362
3,2,11.2,2.4,Poético 362
3.2.11.2. 2. 5.Vulgar . . . 363
3.2.11.2.3-Conclusion 363

3.2,12,UNDÉCIMA EDICIÓN: 1869 365
3.2.12.1.Prólogo 365
3.2.12.2.Descripción de la 11^ ed.: 1869 .. 366
3.2.12.2.1.Marca de "familiar" 366
3.2.12.2.2.Otras marcas 368
3,2.12.2.2.1.Despectivo . 368
3,2,12.2,2.2.Irónico 369
3.2.12.2.2.3.Festivo 369
3.2.12,2,2,4.Poético 369
3.2.12.2.2.5.Vulgar . 371
3.2.12.2.3.Conclusion 372

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.13.DUODÉCIMA EDICIÓN: 1884 373
3.2.13.1.Prólogo 373
3.2.13.2.Descripción de la 12^ ed.: 1884 .. 376
3-2.13.2.1.Marca de "familiar" 376
3.2.13.2.2.Otras marcas 385
3.2.13.2.2.1.Despectivo . 385
3.2.13.2.2.2.Irónico 387
3.2.13.2.2.3.Festivo 388
3.2.13.2.2.4.Poético 389
3.2.13.2.2.5.Vulgar 390
3.2.13.2.3.Conclusión 391

3.2.14.DÉCIMATERCIA EDICIÓN: 1899 393
3.2.14.1.Prólogo 393
3.2.14.2.Descripción de la 13^ ed.: 1899 .. 394
3.2.14.2.1.Marca de "familiar" 395
3.2.14.2.2.Otras marcas 397
3.2.14.2.2.1.Despectivo . 397
3.2.14.2.2.2.Irónico 398
3.2.14.2.2.3.Festivo 399
3.2.14.2.2.4.Poético 399
3.2.14.2.2.5.Vulgar 400
3.2.14.2.2.6.Coloquial .. 400
3.2.14.2.2.7.Popular 400
3.2.14.2.2.8.Rústico 401
3.2.14.2.2.9.Rural 402
3.2.14.2.3.Conclusión 402

3.2.15.DECIMOCUARTA EDICIÓN: 1914 404
3.2.15.1.Prólogo 404
3.2.15.2.Descripción de la 14^ ed.: 1914 .. 405
3.2.15.2.1.Marca de "familiar" 405
3.2.15.2.2.Otras marcas 407
3.2.15.2.2.1.Despectivo . 407
3.2.15.2.2.2.Irónico 407
3.2.15.2.2.3.Festivo 407
3.2.15.2.2-4.Poético 408
3.2.15.2.2-5.Vulgar 408
3.2.15.2.2.6.Coloquial .. 409
3.2.15.2.2.7.Popular 409
3.2.15.2.2.8.Rústico 409
3.2.15.2.2.9.Rural 409
3.2.15.2.3.Conclusión 410

3.2.16.DÉCIMA QUINTA EDICIÓN: 1925 411
3.2.16.1.Prólogo 411
3.2.16.2.Descripción de la 15^ ed.: 1925 413
3.2.16.2,1.Marca de "familiar" 413
3.2.16.2.2.Otras marcas 417
3.2.16.2.2.1.Despectivo . 417
3.2.16.2.2-2.Irónico 418
3.2.16.2.2-3.Festivo 419
3.2.16,2,2.4.Poético 419
3.2.16.2.2-5.Vulgar 420
3.2.16.2.2-6.Coloquial .. 421

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.16.2.2.7.Popular 421
3.2.16.2.2.8.Rústico 421
3.2.16.2.2.9.Rural 421
3.2.16.2.3.Conclusión 422

3.2.17.DÉCIMA SEXTA EDICIÓN: 1936 424
3.2.17.1.Prólogo 424
3.2.17.2.Descripción de la 16^ ed.: 1936 .. 425
3.2.17.2.1.Marca de "familiar" 425
3.2.17.2.2.Otras marcas 426
3.2.17.2.2.1.Despectivo . 426
3.2.17.2.2.2.Irónico 427
3.2.17.2.2.3.Festivo 428
3.2.17.2.2.4.Poético 428
3.2.17.2.2.5.Vulgar 428
3.2.17.2.2.6.Coloquial .. 429
3.2.17.2.2.7.Popular 429
3.2.17.2.2.8.Rústico 430
3.2.17.2.2.9.Rural 430
3.2.17.2.3.Conclusión 430

3.2.18.DÉCIMA SÉPTIMA EDICIÓN: 1947 432
3.2.18.1.Prólogo 432
3.2.18.2.Descripción de la 17^ ed.: 1947 .. 432
3.2.18.2.1.Marca de "familiar" 432
3.2-18.2.2.Otras marcas 433
3.2.18.2.2.1.Despectivo . 433
3.2.18.2.2.2.Irónico 433
3.2.18.2.2.3.Festivo 433
3.2.18.2.2.4.Poético 434
3.2.18.2.2. 5.Vulgar 434
3.2.18.2.2.6.Coloquial .. 434
3.2.18.2.2.7.Popular 435
3.2-18.2.2.8.Rústico 435
3.2.18.2.2.9.Rural 435
3.2.18.2.3.Conclusión 435

3.2.19.DECIMOCTAVA EDICIÓN: 1956 437
3.2.19.1.Prólogo 437
3.2.19.2.Descripción de la 18^ ed.: 1956 .. 438
3.2-19-2.1-Marca de "familiar" 438
3.2-19.2.2.Otras marcas 439
3.2.19.2.2.1.Despectivo . 439
3.2.19.2.2.2.Irónico 440
3.2.19.2.2.3.Festivo 440
3.2.19.2.2.4.Poético 440
3.2.19. 2.2.5.Vulgar 441
3.2.19.2.2.6.Coloquial .. 441
3.2.19.2-2.7.Popular 442
3.2.19.2.2.8.Rústico 442
3.2.19.2.2.9.Rural 442
3.2.19.2.3.Conclusion 442

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.20.DECIMONOVENA EDICIÓN: 1970 444
3.2.20 .1.Prólogo 444
3.2.20.2.Descripción de la 19^ ed-: 1970 .. 445
3.2.20.2.1.Marca de "familiar" 445
3-2-20-2.2-Otras marcas 447
3.2.20.2.2.1.Despectivo - 447
3.2.20.2.2.2.Irónico —. 447
3.2.20.2.2.3.Festivo .— 448
3.2.20.2.2.4.Poético 448
3.2.20.2.2-5-Vulgar 449
3.2.20.2,2.6.Coloquial -. 450
3-2.20.2.2-7.Popular 450
3.2.20.2.2.8.Rústico . 451
3.2.20.2.2.9.Rural 451
3.2.20.2.3.Conclusión 451

3.2.21.VIGÉSIMA EDICIÓN: 1984 453
3.2.21.1.Prólogo 453
3.2.21.2.Descripción de la 20^ ed.: 1984 .. 454
3.2.21.2.1.Marca de "familiar" 454
3.2.21.2.2.Otras marcas 455
3.2.21.2.2.1.Despectivo . 455
3.2.21.2.2.2.Irónico 456
3.2.21.2.2.3.Festivo 457
3.2.21.2.2.4.Poético 457
3.2.21.2.2.5.Vulgar . 457
3.2.21.2.2-6.Coloquial .. 458
3.2.21.2.2.7.Popular 458
3.2.21.2.2.8.Rústico 459
3.2.21.2.2.9.Rural 459
3.2.21.2.3.Conclusión 459

3.2.22.VIGÉSIMA PRIMERA EDICIÓN: 1992 461
3.2,22.1.Prólogo 461
3.2.22.2.Descripción de la 21* ed.: 1992 .. 462
3.2.22.2.i.Marca de "familiar" 462
3.2.22.2.1.1.Acepciones . 462
3.2.22.2.1.2.Fórmulas [pluriverbales . 467
3.2.22.2.2.Otras marcas 475
3.2.22.2.2.1.Despectivo . 475
3. 2. 22. 2.2.2.Irónico 476
3.2.22.2.2.3.Festivo 477
3.2.22.2.2.4.Poético 477
3.2.22.2.2.5.Vulgar 477
3.2.22.2.2.6.Coloquial 479
3.2.22.2.2.7.Popular 480
3.2.22.2.2.8.Rústico 481
3.2.22.2.2.9.Rural 481
3.2.22.2.3.Homogeneización de las marcas 481
3.2.22.2-4-Otros aspectos 482
3.2.22.2.5.Conclusión 488

3.2.23.CONCLUSIÓN **490**

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

3.2.24.GRáFICOS 497
3.2.24.1.Por marcas 497
3.2.24.1.1.Familiar -barras- (Gr.l) 497
3.2.24.1.2.Familiar -líneas- {Gr.2) 497
3.2.24.1.3.Despectivo (Gr. 3) 498
3.2.24.1.4.Irónico {Gr. 4) 498
3.2.24.1.5.Festivo (Gr. 5) 499
3.2.24.1.6.Poético (Gr. 6) 499
3.2. 24.1.7. Vulgar (Gr. 7) 500
3.2.24.1.8.Coloquial (Gr. 8) 500
3.2.24.1.9.Popular (Gr, 9) 501
3.2.24.1.10.Rural (Gr. 10) 501
3.2.24.2.Por ediciones 502
3.2.24.2.1.Autoridades (Gr. 11) ... 502
3.2.24.2.2.Edición: 1780 (Gr. 12) . 502
3.2.24.2.3.Edición: 1791 (Gr. 13) . 503
3.2.24.2.4.Edición: 1803 (Gr. 14) . 503
3.2.24.2.5.Edición: 1852 (Gr. 15) . 504
3.2.24.2.6.Edición: 1884 (Gr. 16) . 504
3.2.24.2.7.Edición: 1925 (Gr. 17) . 505
3.2.24.2-8.Edición: 1936 (Gr. 18) . 505
3.2.24.2.9.Edición: 1956 (Gr. 19) . 506
3.2.24.2.10.Edición: 1970 (Gr. 20). 506
3.2.24.2.11.Edición: 1984 (Gr. 21). 507
3.2.24.2.12.Edición; 1992 ((Gr. 22)). 507
3.2.24.2.13.Familiar 1726-1817 (Gr. 23) 508
3.2,24.2.14.Familiar 1822-1869 (Gr. 24) 508
3.2,24.2.15.Familiar 1884-1936 (Gr. 25) 509
3.2.24.2.16.Familiar 1947-•1992 (Gr. 26) 509
3.2.24.3.Estado de las marcas en 1992 (Gr. 27) 510

4.CONCLUSIONES 511

5.BIBLIOGRAFÍA 516

5.1.BIBLIOGRAFÍA DE REFERENCIA 517

5.2.DICCIONARIOS DE LA LENGUA 542

5.3.DICCIONARIOS ESPECÍFICOS 545

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

VOLUMEN II

6. CORPUS 1

6.0. INTRODUCCIÓN 2

6.1. MARCAS PRAGMáTICAS 7
6.1.1. Acepciones con marca de "despectivo" 8
6.1.2. Acepciones con marca de "irónico" 24
6.1.3. Acepciones con marca de "festivo" 30

6.2. MARCAS DIASTRáTICAS 33
6.2.1. Acepciones con marca de "popular" 34
5.2.2. Acepciones con marca de "rústico" 35
5.2.3. Acepciones con marca de "rural" 36

6.3. MARCAS DE REGISTRO 38
6.3.1. Acepciones con marca de "vulgar" 39
6.3.2. Acepciones con marca de "coloquial" 48
6.3.3. Acepciones con marca de "familiar" 50
6.3.4. Fórmulas pluriverbales con marca de "familiar" 191
6.3.5. Acepciones con marca de "poético" 370

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
DEPARTAMENT DE FILOLOGIES"ROMáNIQUES

Programa de Doctorado:
Lexicología y lexicografía; teoría y práctica

Tesis doctoral para la obtención del grado de Doctor en Filología Española:

LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL

Vol. II: Corpus

Doctorando:
Cecilio Garriga Escribano

Directora de la Tesis:
Dra. Esther Porgas Berdet
V2 . B2.

Tarragona, septiembre de 1993

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6, CORPUS

6.0.INTRODUCCIÓN

En las siguientes páginas se encuentra el Corpus sobre el que se ha realizado el presente estudio: todas las acepciones que en la edición de 1992 tienen alguna de las marcas analizadas.

Los listados están organizados por marcas, y éstas agrupadas según los criterios expuestos en el apartado 2.0 de este estudio:

6.1.Marcas pragmáticas
- 6.1.1.Acepciones con marca de "despectivo"
- 6.I.2.Acepciones con marca de "irónico"
- 6.1.3.Acepciones con marca de "festivo"

6.2.Marcas diastráticas
- 6.2.1-Acepciones con marca de "popular"
- 6.2.2.Acepciones con marca de "rústico"
- 6.2.3-Acepciones con marca de "rural"

6.3.Marcas de registro
- 6.3.1.Acepciones con marca de "vulgar"
- 5.3.2.Acepciones con marca de "coloquial"
- 6.3.3.Acepciones con marca de "familiar"
- 6.3.4.Fórmulas pluriverbales con marca de "familiar"
- 6.3.5.Acepciones con marca de "poético"

En el listado de cada marca aparecen tres campos: Lema, Expresión y Definición. El campo "Expresión" no aparece en el grupo de "familiar" (6.3.3.), ya que están separadas las expresiones de las acepciones. El campo de la "Definición" es el más complejo porque en él se recogen:

-La definición de la acepción tal como aparece en 1992. En las de "familiar" se ha omitido esta marca cuando aparece en forma de abreviatura al principio de la definición.

> [inc: Aut // poét.: Aut, 1884 a 1992] -> Se incorpora en Autoridades con la marca de "poético", pierde la marca desde 1780 hasta 1869, y la recupera en 1884, hasta hoy.
>
> [inc, fam. y fest.: 1936] -> Se incluye con las marcas de "familiar" y "festivo" en 1936, manteniéndose hasta hoy sin cambios.

La función de este Corpus es doble. Por un lado, es un complemento de las otras fases del trabajo, pues tanto en el análisis de la edición de 1992, como en la descripción de la evolución experimentada por las marcas, sólo se enumeran los lemas, que deben ser consultados en el Corpus para conocer el significado o para ampliar la información del mismo sobre el año de incorporación o de adopción de la marca, así como de las posibles variaciones que haya registrado la definición. Por otro, tiene la función de índice, ya que cualquier lema que se quiera consultar se puede buscar en el Corpus, donde se indica el año de incorporación y de adopción de la marca, y por ende, el capítulo del trabajo donde se pueden hallar comentarios al respecto.

Por ejemplo, si se quiere consultar la voz armífero, que está marcada como "poético" en 1992, habrá que buscarla en el listado 6.3.5. de "Acepciones con marca de 'poético'", donde hallaremos la siguiente información:

> 'poét. Dícese del que lleva armas. (Aut. Es voz poética.) [inc. y poét.: Aut, 1884 a 1992]'

Por tanto, esa acepción se incluye ya en Autoridades con marca de "poético" -se proporciona, ocasionalmente, el

comentario que registra-, desaparece en 1780, se reincorpora en 1884, de nuevo cqo marca de "poético", y se mantiene sin cambios hasta hoy. Si se quiere más información sobre ella o sobre su grupo, se puede acudir a:

-3.2.1.2.2.4., donde se encuentran las acepciones incorporadas en Autoridades con esta marca.

-3.2.2.2.2.4., donde se encuentran las acepciones suprimidas en esta edición con marca de "poético", aunque esta información sobre supresiones no siempre se proporciona.

-3.2.13.2.2.4., donde se encuentran las acepciones incorporadas con esa marca en 1884.

Si se quiere consultar la voz jeringar, la encontraremos en el listado 6.3.3., que recoge las acepciones con marca de "familiar":

'Molestar o enfadar. [inc.: Aut a 1803, 1837 a 1992 // fam.: 1803, 1837 a 1992]'

Resulta que se incorpora en Autoridades y se mantiene hasta 1803; se suprime de 1817 a 1832; se reincorpora en 1837 y se mantiene hasta hoy. La marca de "familiar" está presente en 1803 y de 1837 a 1992. Si se quiere mayor información se pueden consultar los apartados:

-3.2.1.2.1., donde se encuentran las acepciones con esta marca en 1992 incorporadas en Autoridades.

-3.2.5.2.1., donde se encuentran las acepciones que adquieren la marca de "familiar" en 1803.

-3.2.9.2.1., donde se hallan las acepciones que se incorporan en 1837.

Los casos en que un mismo lema tiene más de una acepción marcada, no se numeran, sino que se repite cada

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

lema tantas veces como acepciones tiene.

El Corpus, entonces, se configura como un diccionario autónomo que permite la consulta de todas las acepciones con alguna caracterización en 1992, con la información adicional ya especificada.

6.1.MARCAS PRAGMáTICAS

Página So. 1
11/08/93

5.1.1.ACEPCIGÍÍES COK HARCA fiE "DESPECTnO",

LEMA	BXPIESIÓH	BEFIHICIÓH
abogadesco	0	Perteneciente o relativo ai abogado o a su profesión. 0. por lo coaún en sent, despect. íiac. y desp.: 1956)
abogadil	0	despect. Perteneciente a los abogados. So es despect. en Costa Rica. [inc. ? desp.: 19471
acadeiizar	0	Proporcionar o atribuir carácter acadéiico a una obra o actuación, ü.t. en sent. fig. y coa frecuencia peyorativo, [inc. y desp.; Aut|
acó (-3C0Í	0	saf. despect.: "libraco", linc. y desp.: 15921
acroaado	0	Dícese de lo que se aseaeja a un croao, estaapa y especialaente de las obras pictóricas. Se usa generaliente ea sentido peyorativo. (1984.TQaase por lo coaún a aaia parte.I (inc. y desp.: 1955]
aclio í-actto!	0	suf. de sustantivos y adjetivos con valor despectivo*, "poblacho', 'ricaeha". Coabinado con -ar toaa la forsa -aracho: "dicharacbo", "vivaracho", [inc. y desp.: 1992)
adlátere	0	despect. Persona subordinada a otra, de la que parece inseparable. (1984.fósase con frecuencia ea sala parte.I fine, y desp.: 19841
adrede	0	De propósito, con deliberada intención. Se usa auy a aenudo con aatiz peyorativo, [inc: Aut // desp.: 1992)
advenedizo	0	despect. Dícese de la pesona que, sin eapleo u oficio, va a establecerse en *m* país o en un pueblo. (Aut a 1884.Por lenosprecio...! fine; Aut // desp.: 1780]
agabacliar	0	despect. Hacer que una persona iaite a los gabachos, o sus costuabres, lenguaje, etc. {inc: 1925 // áesp,: 1992]
ajo (-ajo!	0	suf. de sustantivos y adjetivos con valor antre despectivo y diainutivo: tendajo, ligaja, {...!. Puede coibinarse con -ar: espuaarajo, con -arro: pintarrajo, la foraa -strajo: coaistrajo. Estas coabinaciones tienen valor desp. (inc y desp.: 1992)
aldeón	0	*m.* despect. de aldea, [inc y desp.: 1956)
aldeorrio, aldeorro	0	despect. Lugar auy pequeño, pobre o falto de cultura. (Aut a 1352.por desprecio..,! [inc. y desp.: Aut)
alquiladizo	0	Que se alquila. Becíase del que trabajaba por cuenta de otro y, áespectivaaente, del que servía en la guerra a caabio de una paga. (1984.Api. a pers. Es despect.) (1730 a 1869.En lo antiguo, se halla aplicado por desprecio...! [inc. y desp.: 1780)
áiquiión	0	despect. Alquiladizo. Api. a pers. (1780 a 1869.Dícese por desprecio de las personas que se alquilan para alguna cosa.) (inc: 1780 // bax.: 1788 a 1791 // desp.: 1780)
alia í-allaí	0	saf. de valor entre colectivo y despectivo.: aorralla, canalla, [inc. y desp.: 1992]
aaasar	0	fig. y faa. Disponer bien las cosas para el logro de lo que se intenta. Se usa generalaente ea sentido peyorativo, (1984 .en aala parte.) {inc: Aut // faa. y desp.: 1884)
aiericanada	S	despect. Película típicaaente estadounidense, [iac. y desp.: 1992]
aaericanada	0	despect. Dicho o hecho propio de los angloaiericanos, [inc y desp.: 1992)
aligado	0	despect. Aaigote, coapañero de francachelas, {inc, y desp.; 1970]
aligóte	0	despect. Coapañero habitual de francachelas y diversiones (1984.poco recoaendables!. [inc y desp.: 1970)

Página Ho. 2
11/08/93

6.Í.1.ACEPCI0SES CON HAECA *M* "DES?ECTI?0".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIó»
anco í-anco!	0	saf. de valor gensraiaente despectivo: potranca, lunanco. {inc. ? desp.: 1992]
anchura	0	fiq. Libertad, soltura, desahogo. Suele usarse en sentido peyorativo. (1811 a 1984.en aal sentido.) [inc. y desp.: 18171
andrajo	0	fig. despect. Persona o cosa luy despreciable. (1780 a 1869.por desprecio,! [inc: 1780 // fai.: 1803 a 1884 // desp.: neo a 1869, 1899 a 1992]
anqa (-anqa)	0	suf. de sustantivos, con valor qeneraliente despectivo: bullanga, fritanga, [inc. y desp.: 1992|
ango (-ango)	0	suf. despect. de sustantivos y adjetivos. Fritanga, laturranga, pendanga. [inc. y desp.: 1992]
aniaalucio	0	despect. Aniaal de figura desagradable, [inc: 1783 // desp.: 18841
anteojudo	0	despect. Argent., Chile, Guat. Que usa anteojos, [inc. y desp.: 1992]
antigualla	0	despect. Hueble, traje, adorno o cosa sesejante que ya no está de aoda. (inc: 1869 // desp.: 1984]
arrapiezo	0	fig. y despect. Persona pequeña, de corta edad o huailds condición. ¡1780 a 1817.Se dice de cualquiera hoabre o auger pequeña y despreciable...) [inc: Aut // faa,: 1352 a 1869 // desp.: 1884]
arropar	Arrápese con ello.	fr. faa. coa que se rechaza despectivaiente lo que a uno le dan. !...). (1780 a 1834.fr. faa. con que se desprecia...) (Aut.Frase vulgar con que se hace desprecio...) [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1780 a 1992 // desp.: Aut a 1992]
artefacto	0	despect. Háquina, lueble, y en general, cualquier objeto de cierto tajaño. (1984.Ariatoste, aáquina, meble, etc., tosco, pesado o aal hecho.) [inc: ¡984 // desp.: 19921
artería	0	Aiaño, astucia que se eaplea para algún fin. Hoy se toaa sieapre en aal sentido, [inc: Aut // desp.: 1869]
artero	0	Haáoso, astuto. Hoy se toia sieapre en aal sentido, [inc: Aut // desp.: 18691
artilugío	0	¡fecanisno, artefacto, sobre todo si es de cierta coaplicación. Suele usarse con sentido despectivo. (1947.despect. Aparato o aecanisao artificioso, pero de poca iaportancia y duración.) [inc. y desp.: 1884]
asnejón	0	aua. y despect. Asno, persona torpe, [inc y desp.: 19251
astro (-astro)	0	suf. de sustantivos, con significado despectivo: ausicastro, politicastro, aadrastra. A veces toaa la foraa -astre: pillastre, [inc y desp.: 1992]
asuntiilo	0	d. de Asunto, negocio. Suele eaplearse con diversos aatices, irónico, despectivo, ainorativo, etc. (inc y desp.: 1984]
atajo	0	despect. Hatajo, grupo de personas o cosas, [inc y dsso.: 1992]
azo (-azo)	0	suf. de valor auaentativo: perrazo, aanaza, o despectivo; aceitazo, [inc y desp.: 1992]
babazorro	0	Natural de Álava, ü. con sent. despect, [isc: 1925 // fai.: 1984]
baehiiierejo	0	*i.* despect. de Bachiller, (178S a 1791,d. p.us. de •bachiller". El que habí.: •.•asiado. Ïs T.-Z de desprecio.) (inc: 1730 // desp.: 1780 a 1791, 19921

Página No.
11/08/93

6.1.1.ACEPCIONES CON MARCA DB 'DBSPBCTIW".

LENA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
bajete	0	d. despect. de bajo, *[m.-.* Aot // áesp.: 1936)
bajonazo	0	despect. Tauroa. Estocada excesivaiiente baja. {1947.Golletazo.) [inc: 1914 // desp.: 19561
baranda	0	vulq. despect. Deixis para referirse a una persona, [inc, desp. y vulg.: 1992]
barbucha	0	despect. Barba, (inc y desp.: 1936!
beatucQ	0	despect. de Beato, (inc. y desp.; 1925!
bicliarraco	0	despect. de iicho, (inc. y desp.: 19251
blandengue	0	despect. Blando, con blandura poco grata, [inc: 1925 // desp.: 19841
bolcbacQ	0	faa. y despect, At. Bolchaca. (Aut.Es *m* bisada en Aragón, pero solaaente por el vulgo.! (inc: Aut // bax.: 1180 a 1803 // faa.: 1817 a 1992 // desp.: 1884]
bordear	0	Tratándose de condiciones o cualidades aorales o intelectuales, aproxiaarse a un grado o estado de ellas. 0.a. en sentido peyorativo: "una exaltación que bordea la locura", "chistes choearreros que bordean la indecencia", (inc y desp.: 1971!
borracbín	0	Dícese de la persona que tiene el hábito de eabriagarse. ü. frecuenteiente con valores afectivos, ya atenuadores, ya despectivos, [inc; 1925 // desp.: 19841
buchipluaa	0	despect. ant. Dícese de la persona que proaete y no cuaple, o de quien se las echa de algo sin poder hacerlo, [inc. y desp.: 19701
bufonada	0	Chanza satírica. Se usa generaliente en sentido peyorativo, "Con buena bufonada te vienes". U984.Tóaase generalaente en aala parte.! (inc: Aut // desp.: 1834!
caballejo	0	despect. de caballo, (inc: Aut // desp.: 15921
cachaco	0	despect. Perú. Policía, aiiitar en general, (inc y desp.: 19841
cachiubo	0	despect. Perú. Guardia nacional, (inc y desp.; 18991
cachivache	0	despect. Vasija, utensilio, trebejo, (inc, faa. y des.: 13841
cachivache	0	despect. Cosa de este género, rota o arrinconada por inútil, (inc: Aut // desp.: 18841
cachupín	0	despect. Can. Aiér. Español establecido en Aaérica. (1984.Hote que se aplica ai español que pasa a la Aaérica septentrional y se establece en ella.) (inc: Aut // desp.: 19921
cafetucho	0	despect. Café, local donde se toia esta bebida, (inc y desp.: 1384]
cagatinta, -as	0	fai, despect. Oficinista, (1891.Apodo que se aplica a los que tienen eapleo de pluaa.) [inc 1391, 1852 a 1992 // faa,: 1852 a 1992 //desp,: 18521
calaña	0	fig. índole, calidad, naturaleza de una persona o cosa. 'Ser de buena, o lala, calaña. O,a, en sent. despect. [inc: Aut // desp.: 19921
caldibache	0	despect. Calducho, [inc. y desp.: 1925]
calducho	0	despect. Caldo de poca sustancia o aal sazonado, [inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // desp.: 18841
callejuela	0	despect. de Calleja, calle estrecha, (inc: Aut // áesi).: 18991
caaaraachón	0	despect. Desván de la casa, o lo aás alto de ella, donas se suelen guardar trastos viejos, (inc: Aut // desp.: 13341

Página So. 4
11/08/93

6.1.1.ACEPCIONES COH HARCA DE '**DESPECTnO**".

LEHÜ	EXPRESIÓN	DBFimCIÓH
caaarillesco	0	despect. Propio de una eaaarilla. fiac. ? desp.; 1936)
canastro	0	áespect. Lecho pobre j sin aliño, (inc: Aut // desp.: 13841
canbalache	0	despect. Trueque, con frecuencia lalicioso, de objetos de poco valor. |1984.Truequ8 de diversos objetos, valiosos o no. O.t.c. despect.) (inc: Aut // fas.: Aut a 1970 // desp.: 19841
caminejo	0	despect. de Caaino. [inc. ? desp.: 1936]
calucha	0	fai. despect. de Cana, amazón para doriir. [inc, faii. y desp.: 19251
capeja	0	despect. Capa pequeña o aala. [inc. y desp.: 1984]
capilla	0	fig. Pequeño grupo de adictos a ana persona o idea. fJ.a. en d., f por lo coBún en sentido despect. [inc. y desp.: 1984]
capitanejo	0	p.us. Argent. Caudillo local subordinado a otro. ü.i. an sent. despect. (inc. y desp.: 1992]
capitoste	0	Persona con influencia, aando, etc. 0. con sent. despect. [inc. y desp.; 1984]
cara	La cara se lo dice.	expr, faa. con que se denota la confonidad entre las inclinaciones o costiabres de una persona y su seabiante. 0. generalaente en sentido peyorativo. (1180 a l984.Tóaase por lo coaún en aala parte.) (Aut.se usa en contrario.) (inc. y desp.; Aut]
carca	0	despect. Carcunda. (1899.Carlista, y por ext., persona de ideas retrógradas.) (inc. y desp.: 1925)
carcasa!	0	Persona decrépita y achacosa. Suele tener valor despectivo. [inc: 1780 // faa.: 1780 a 1947 // desp.: 19561
carçunda	0	despect. Carlista, y por ext., persona de actitudes retrógradas. (1956.Carca.) (inc. y desp.: 1925]
carda	Todos SOBOS de la carda.	fig. y despect. Todos soaos de la aisaa condición o clase. (inc y desp,: 1925]
caricatura	0	Obra de arte que ridiculiza o toaa en broaa el lodelo que tiene por objeto. O.t. en sent. despect. para referirse a las obras que no alcanzan a ser aquello que pretendes. ¡1984.Obra de arte en que elaraaente o...) (inc: 1832 // desp.: 1992]
carnaval	Ser una cosa un carnaval.	fig. y despect. Dícese del conjunto de inforaalidades y fingiaientos que se reprochan en una reunión o en el trato de un negocio, (inc y desp.: 1925]
carnaza	0	fig. despect. líctiaa inocente que carga sobre sí el riesgo o el daño que incuabe a otro. "Servir alguien de carnaza, echar a alguien de carnaza" ¡1984.El que sufre el daño a que otro le arroja para librarse de él.) (inc: 1915 // desp.: 1992]
carriUEa	0	despect. Carne basta o excesiva, que produce hastío, (inc: 1817 // desp.; 1884]
carraca	0	despect. Barco viejo o tardo en navegar (1984.,y por extensión, cualquier artefacto deteriorado y caduco.! [inc: Aut // desp.: 1899]
carraca	0	despect. Por ext., cualquier artefacto deteriorado y caduco. (1984.ea la acepc ant.i [inc y desp.: 1936]
carricoche	0	despect. Coche viejo o de aala figura, [isc: Aut // desp.: 18841
carraco	0	despect. de Carro, (inc y desp.: 1834]

6.1.i.ACEPCIONES CON HA8CA DE "DBSPBCTI?0'.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
casaquín	0	despect. de Casaca, vestidura, (inc. y desp.: 19361
caso	Ser alguien un caso.	fr. fig. y faa. con que se designa a la persona que se distingue de las deaás para bien o para lal. tl.a. en sentido peyorativo, [inc, faa. y desp.: 1970)
casaca	0	despect. Casucha. (inc: 1343 // faa.: 1834J
casucha	0	despect. Casa pequeña y aal construida, [inc: 1780 // faa.: 1780 a 1869 // desp.: 18841
catana	0	despect. Chile. Sable, en especial el largo y viejo, que usaban los policías, (inc. y desp.: 19251
caterva	0	Multitud de personas o cosas consideradas en grupo, pero sin concierto, o de poco valor e iaportancia. ü.t. en sent. peyorativo, (inc: Aut // desp.: 19911
cateto	0	despect. Lugareño, palurdo, [inc: 1936 // desp.: 19841
cavernícola	0	despect. fig. y faa. Eetrógrado, partidario de instituciones políticas que se consideran anticuadas. [inc, faa. y desp.: 1956]
cebollino	Escardar cebollinos.	fr. fig. y faa. Ho hacer nada de provecho. 0. en sent. despect. con los verbos "enviar", "ir", "estar", etc., y aás generalaente para echar a alguno en hora aala. (inc, faa. y desp.: 18841
cintajo	0	despect. de Cinta. ¡1869.Cinta despreciable, ridicula o ajada.) (inc: 1843 // desp.: 18841
cipayo	0	despect. Secuaz a sueldo, (inc. y desp.: 1992|
clan	0	despect. Grupo restringido de personas widas por vínculos 6 intereses coaunes. (1984.Por ext., grupo de personas unidas por un interés coaún). (1936., por extensión se aplica a otras foraas de agrupación huiana.) (inc: 1925 // desp.: 1992]
clarucho	0	despect. Aplícase a la substancia desleída en cantidad excesiva de agua u otro líquido, [inc: 1369 // faa.: 1884 a 1914 // desp.: 1869]
clerigalla	0	despect. Clero, (inc y desp.: 19251
cieriguicia	0	despect. Clerecía, [inc y desp.: 1925]
cojitranco	0	despect. Cojo. Dícese del que cojea oe foraa Uaiativa, dando pasos largos o trancos. (1984.Dícese del cojo travieso...) (1852 a 1817.se aplica por desprecio...) (§3 a 80. "coxitranco". Apodo...) [inc: Aut // desp.: 18171
colaboracionista	0	En sentido despectivo, el que presta su colaboración a un régiaen político que la aayoría de los ciudadanos considera antipatriótico, [inc y desp.: 1970¡
coaedión	0	despect. aua. de Coaedia. ¡1343 a 1869.Dícese vulgaraente por desprecio.) [inc; 1843 // vulg.: 1343 a 1889 // desp.: 18431
coapadraje	0	Unión o concierto de varias personas para alabarse o ayudarse autuaaente. 0. sent. peyoratno, (1984.En aala parte.) [inc. y desp.: 1884¡
coapadreo	0	Coapadraje, unión de personas para ayadarse lutuaaente. Suele tener valor despectivo, (inc. y iesp.: 19701
copión	0	aua. despect. de Copia, [inc. y desp.: 19561
coplón	0	despect. Hala coaposición poética. [i:c.; Aut // desp.: 1884]
corrillo	0	Corro donde se juntan algunas personas a discutir y hablar, separados del resto de la gente. 3a se z:^ generalaente en sentido peyorativo. iliH.Tóaase por lo coaún en aala parte.) [inc: Aut // cís?.: 18841

Página Ho. 6
11/08/93

8.1.1.ACEPCIONES CON HAECA 0E "DESPECTIÍO'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
corts	Dar o hacer un corte de nangas.	fig. y yuig. Adsaán de significado obsceno y despectivo que se hace con la aano, extendiendo el dedo corazón entre el índice y el anular doblados. A la vez se levanta el brazo y se golpea en él con la otra aano. [inc, desp. y vulg.: 1984!
costurón	0	despect. Costura grosera, (inc; Aut // desp.: 18841
crestudo	0	fiq. despect. Orgulloso, arrogante, (inc y desp.: 1970]
criticastro	0	despect. El que sin apoyo ni fundaaento ni doctrina censura y satiriza las obras de ingenio, (inc: 1832 // desp.: 1884]
croio	0	En sent. despect., dibujo o pintura de colores chillones y escasa calidad, (inc y desp.: 1992]
crudo	0	Cir. Dícese vulgaraente de los tuaores o aposteaas que no dan señales de supurar.
cuartucho	0	despect. Vivienda o cuarto aalo y pequeño, [inc. y desp.: 19361
cuchara	0e cuchara.	loe despect, que se aplicaba a los jefes y oficiales del ejército procedentes de la clase de tropa, (inc: 1970 // vulg.: 1970 a 1984 // desp.: 1992]
cuíco	0	despect. Héj. Guarda o agente de policía, [inc y desp.: 1992]
carángano	0	despect. Cura, sacerdote, [inc y desp.: 1992]
chafirete	0	despect. Héj. Chofer, [inc y desp.: 1992]
chalanesco	0	despect. Propio de chalanes, tratantes de bestias, [inc y desp.: 19251
charnego	0	despect. En Cataluña, iniigrante de otra región española de habla no catalana, (inc y desp,: 1992]
chiilanejo	0	despect. Chiilanense, [inc. y desp,: 1984]
chirinada	0	Argent,, Par. y Urug. Asonada inútil, aotin frustrado. O.t. en sent, despect, [inc y desp.: 1984]
chochez	0	despect. Cualidad de chocho, condición de la persona caracterizada por el declive de sus facultades aentales, generalaente a causa de la edad. ¡1984,Calidad de chocho.) (1859.Debilidad del juicio y de la aeaoria por la edad,) (inc: Aut // desp,: 1992]
chopa	0	Sto.DoB. Sirvienta, criada. 0.a. en sent. despect. [inc y desp.: 1984]
chorroborro	0	fig. y dspect. Aluvión de cosas inútiles, [inc. y desp.: 1899}
chuchuaeco	0	despect. Apodo con que se zahiere al hoabre ruin, [inc: Aut // vulg.: Aut // desp.: 1884!
chupacirios	0	despect. Beato, hoabre que frecuenta aucho los teaplos. [inc. y desp.: 1956]
chupaláiparas	0	despect. Persona beata o santurrona, chupacirios, [inc y desp.: 1970]
chupatintas	0	despect. Oficinista de poca categoría, [inc y desp,: 1936]
churriguerisao	0	Por ext., denota a veces en sent, despect., la ornaaeníación exagerada en general, (1984.: 1 acep,i [inc. y desp,: 1970]
da !-dai	0	suf, de sustantivos derivados de otros sustantivos o de verbos. La variante "-ada" foria derivados foria derivados que significan {,..) acción, a veces con aatiz peyorativo: "alcaldADA, zancADA, trastADA," (...) [inc. y desp,: 1992]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.1.i.ACEPCIONES CON HARCA DB 'DESPECTIVO*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
deciionónico	0	despect. Anticuado, pasado de aoda. [inc. y desp.: 19921
áelgadncho	0	despect. Delgado. (1984.Algo delgado.I (inc: 1925 // desp.: 19921
desbarbado	0	Que carece de barba. 0. a veces en sent. despect. (1817 a 1791.Se suele usar esta voz por desprecio del sujeto a quien se aplica.) (Aut.Suélese usar esta voz por desprecio del sujeto.) (inc: Aut // desp.: Aut, 1791 a 19921
desbragado	0	fig. y despect. Descaaisado, auy pobre. (1791 a 1817. ? así se dice por injuria: es un debragado.) ¡Aut a 1783.Sin bragas. Suélese decir a alguno por desprecio, y para aotejarle de pobretón...) [inc: Aut // desp.: Aut a 1783, 1884 a 1992!
descaaisads	0	fig. y despect. Huy pobre, desharrapado. (1803 a 1869.Se aplica por desprecio al que es auy pobre.) ¡1791.adj. que por desprecio suele aplicarse al que es auy pobre.) (Aut.Es voz con que coaúnaente se desprecia...! [inc: Aut // desp.: Aut, 1791 a 1992)
destripaterrones	0	fig. faa. despect. Gañán o jornalero que cava o ara la tierra. (92 a 03.faa.) (1730. en "destripar'.) (Aut.Se usa regularaente de este noabre para zaherir o despreciar a alguno.) [inc: Aut // desp.: Aut, 1936 a 1992]
dios	Dios los cría Y ellos se juntan.	expr. fig. y faa. con que se da a entender que los que son seaejantes en las inclinaciones y en el ingenio se buscan unos a otros. !5. generalaente en sent. peyorativo. (1984.en aala parte.) [inc: 1817 // desp.: 1884]
discretear	0	Ostentar discreción, hacerse el discreto. O.c despect. (1914 a 1791. O.coaúnaente/ordinariaaente por burla.) íínc: Aut // desp.: 1925]
dóüine	0	despect. Persona que, sin lérito para ello, adopta el tono de aaestro. (inc. y desp.: 1925)
doaiaguero	0	despect. Dícese del conductor inexperto que solo utiliza el autoaóvil los doaingos y días festivos, [inc y desp.: 1992]
draaótt	0	Oraaa de tintes auy cargados. 0.a. en sent. despect. (1984.Draaa terrorífico y lalo.) [inc: 1936 // desp.: 1992]
dulzaina	0	despect. Cantidad abundante de dulce aalo. [inc: 1791 // faa.: 1791 a 1914 // desp.: 1925]
ejo l-ejo!	0	suf. entre diainutivo y despectivo, de sustantivos y adjetivos: "aniaalEJO, diablEJO, ledianBJO'. En alguna palabra no se conserva el valor diainutivo o despectivo: "festeEJO". (inc. y desp.: 1992)
eae	Mandar, o enviar, a una persona a la eae.	fr. fig. y faa. de desprecio, en que "eae" es un eufeaisao de aierda. (inc, faa. y desp.: 1925]
eipatar	eapatársela a uno.	faa. Igualarlo en una acción sobresaliente o extraordinaria. Se usa taabién en sentido peyorativo. (1984 a 1791.Tóaase/dícese taabién en aala parte.) (inc. y desp.: 17911
eapollón	0	Dícese, despectivaaente, del estudiante que prepara aucho sus lecciones, y se distingue aás por la aplicación que por el talento, [inc. y desp.: 1925]
enchufar	0	faa. despect. Colocar en un cargo o destino a quien no tiene aéritos para ello, por aaistad o por influencia política, [inc, faa. y desp.: 1956]

Página 8o. 8
11/08/93

6.1.1.ACEPCIONES CON «ARCA DE "DESPBCTIÍO".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
enchufe	0	fig. j faa. despect. Cargo o destino que se obtiene sin aéritos, por alistad o por influencia política. Se usa por lo coaún hablando del que se acuaula sobre el eapleo profesional, [inc: 1936 // desp.: 1992]
enchufe	Tener enchufe.	fr. faa. y a veces despect. Tener influencia ante una autoridad para conseguir en ella algún favor, [inc y desp..: 1992!
enchufisao	0	despect. Corruptela política y social que favorece a los enchufistas, [inc y desp.: 19701
enchufista	0	faa. despect. Persona que disfruta de varios enchufes o sinecuras, [inc, faa. y desp.: 1970]
escopeten	0	ana. de Escopeta. O.t.c despect. [iac: 1791 // desp.: 19251
escritorzuelo	0	d. despect. de Escritor, [inc y desp.: 1884]
escuderón	0	despect. El que intenta hacer aás figura de la que le corresponde. (1869 a 1791.aua. de "escudero" que se dice por desprecio...! [inc: Aut // joc y vulg.: Aut // desp.: 17911
especular	0	fig. Efectuar operaciones coaerciales o financieras, con la esperanza de obtener beneficios basados en las variaciones de los precios o de los caabios. 0. frecuenteaente con sentido peyorativo, (inc y desp.: 1992]
esquirol	0	despect. Obrero que trabaja cuando iay huelga o que se presta a realizar el trabajo abandonado por un huelguista, (inc y desp. 19141
estudiantón	0	despect. Estudiante aplicado, pero de escasas luces. (1352 a 1803.Se dice de los estudiantes estrafalarios y groseros.) (1791.aua. que por desprecio se dice...) (iac: Aut // desp.: 1791, 1884 a 1992]
estudiantuelo	0	d. despect. de Estudiante, (inc. y desp.; 18841
ete í-ete)	0	suf. de adjetivos y sustantivos, con valor diainutivo o despectivo, a veces no auy explícito: 'regordETB, calvETB, vejETE, historiETA (...)". Huchas palabras han perdido esos valores: "pesEfA, juguEfE". (...) [inc y desp.: 19921
fácil	0	desús. Aplícase al que con ligereza se deja llevar dei parecer de otro. íJsáb. en sentido peyorativo. {1832 a 1791.por lo coaún se toaa en aala parte...! (n80.**regularaent8** se toaa en aala parte...) [inc y desp.; AutI
farsa	0	despect. Obra draaática desarreglads, chabacana y grotesca, (inc y desp.: 1834]
fautor	0	El que favorece y ayuda a otro. Hoy ie usa aás generaliente en sentido peyorativo. (1984.En jais parte.) (1783 a Aut.Tóaase tanto en buena coao en ***nh*** parte.) (1191."fauto" --) s/a. ¿errata?)
feúco	0	despect. Feúcho, (inc: 1869 // fas. y desp.: 19361
feúcho	0	despect. faa., a veces afectuoso, tos que se encarece y aoteja la fealdad de una persona o cosa, [inc; 1869 // faa. 1869 a 1992 // desp,: 19361
filosofastro	0	despect, Faisa :: ísofo, que no ::Í:2 la calidad necesaria para ser considerado coao tal. (inc; 1832 // desp.; 1884]
finústico	0	fai. despect. Finolis. (1984.Pino. 3ícese especialaente de la persona que exagera su cortesía ***n*** el trato social.) (inc, faa, y desp.: 1936]

S.l.l.ACEPCIOHES CON HAfiCA DE "DESPECTHO".

LEKA	EXPRESIÓN	OEPIHICIÓH
flacucilo	0	despect. faj. Algo flaco. 0. con frecuencia en sentido afectuoso, [inc: 1851 // faa.: 1984 a 1992 // desp.: 1884 a 1956, 1984 a 1992]
floripondio	0	fig. despect. Plor grande que suele figurar en adornos de lal gusto, [inc: 1791 // desp.: 1936!
foliculario	0	despect. Folletista, periodista, (inc. ? desp.: 1899]
fondón	0	faa. í despect. Dícese de quien la perdido la gallardía ? agilidad por haber engordado, [inc, faa. y desp.: 1947]
fraguar	0	fig. Idear, discurrir y trazar la disposición de alguna cosa. Se usa en sentido peyorativo, (inc: Aut // desp,: 1884!
frailuco	0	despect. Fraile despreciable y de goco respeto, (inc: 1791 // faa.: 1791 // desp.; 1884]
frailuno	0	faa. despect. Propio de fraile, (inc, faa. y desp.: 18521
franchute	0,	despect. Francés, [inc. y desp.: 1925]
fregona	0	Criada que sirve en la cocina y friega. 0. en sentido despectivo, (inc: Aut // desp,: 19251
fritanga	0	Fritada, especialaente la abundante en grasa. A veces se usa en sentido despectivo, [inc y desp.; 1925]
fu	0	Ínterj. de desprecio, [inc. y desp.: 19251
furcia	0	despect. Prostituta, rasera. (1970.Mujer despreciable.) (inc: 1970 // desp.: 1984]
gabacho	0	faa. despect. Francés, [inc: 1803 // faa. y bax.: 1803 // faa.; 1817 a 1992 // desp.: 1925]
gabacho	0	faa. despect. Lenguaje español plagado de galicisaos. [inc; 1884 // desp.: 1992 1
gato	Cuatro gatos.	expr. despect. para indicar poca gente y sin iaportancia. [inc y desp.: 1925]
gentecilla	0	despect. Gente ruin y despreciable, [inc: Aut // desp.; 18841
gentualla	0	despect. La gente aás despreciable de la plebe, [inc: Aut // desp.: 1884]
gentuza	0	despect. Gentualla, (inc; 1343 // faa.; 1843 // desp.: 18841
giaotear	0	despect. Geair con insistencia y con poca fuerza, por causa leve. (1984.intr. faa. o despect. de geair, dicho del geair ridículaaente, sin bastante causa.) (inc; 1817 // faa.; 1817 a 1984 // desp.: 1925]
godo	0	despect. Argent., Col., Chile y Orug. Hoabre con que se designaba a los españoles durante la guerra de la independencia, [inc y desp.; 1935]
graaática	Graaática parda,	faa. Habilidad para conducirse en la vida y para salir a salvo o con ventaja de situaciones coiproietidas. Suele tener sentido peyorativo. (1984.Suele toaarse en aala parte.) [inc; Aut // faa.; 1803 a 1992 // desp.: 19841
graaatiquear	0	faa. despect. Tratar de aaterias graaaticales. [inc, faa. y desp.: 1925]
graaatiquería	0	faa. despect. Cosa que pertenece a la graaática. [inc: 1803 // faa.; 1803 a 1992 // desp.; 1925)
grandulón	0	Argent. Grandullón, especialaente el que se coaporta coao un niño, ü.a.c despect. [inc y desp.; 1992]
gringaje	0	desús. Argent. y Orug. Conjunto o grupo de gringos. (!.». con sent. despect. (inc y desp.: 1934]

Página Ho. iO
11/08/93

6.1.1.ACSPCI0SSS COH HARCA DE •OBSPECTIW.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
guindilla	0	faa. Guardia aunicipal. (inc. y fai.: 1914!
guindilla	0	fai. Agente de policía, [inc. y faa,: 1914]
haiacuerda	0	despect. Harinero que solo entiende de aparejos y labores aecánicas. (1947 .Halacabuyas! (inc: Aut // desp.: 19561
haabre	Ser un luerto de haabre.	despect. Carecer de lo necesario, a pesar de lo que se aparenta, (inc y desp.: 1992]
hatajo	0	despect. Grupo de personas o cosas. "Ua hatajo de pillos", "un hatajo de disparates". (1947 a 1834. faa. fig. Conjunto, copia.! (inc: 1730 // faa.: 1384 a 1984 // desp.: 19921
heabraje	0	rur. despect. Argent. y ürug. Conjunto o grupo de lujeres. (inc y desp.: 1984]
herianuco	0	despect. Donada, el que pertenece a *m* orden religiosa en calidad de sirviente pero sin profesar. íl369.Noabre que se da por desprecio...! (inc. y desp.: 18171
herrerón	0	despect. de herrero. Herrero que no sabe bien su oficio. (inc: 1803 // desp.: 1834!
hierba jo	0	despect. de hierba, (inc y desp.: 19141
hijo	Hijo de puta.	Expresión injuriosa y de desprecio. (1791 a Aut.El que no es procreado de legítiao aatriionio.) (isc y desp.: 1803]
hijuco	0	d. despect. de Hijo, [inc y desp.: 1936]
hoaÚBCüio	0	despect. p.us. de Hoabre. (inc y desp.: 19361
hornaza	0	aua. despect. de Horno, (inc y desp.: 19361
huaoraoho	í	despect. de Huior (inc y faa.: 1925!
ica í-ica)	0	suf. de adjetivos, con valor iterativo y despectivo: acusICA, llorICA, quejICA.
ija. !-ija)	0	suf. de sustantivos feaeninos, con frecuencia diainutivos, a veces despectivos: baratIJA, lagartlJA. (inc y desp.: 1992Í
ijo i-ijo)	0	suf. de sustantivos aasculinos, que suele tener valor despectivo: aaasIJO, escondrijo, revoltIJC. (inc y desp.: 19921
ijón ¡-ijónl	0	suf. de sustantivos y adjetivos, con latiz auientativo: torcíJóN, o bien despectivo: letlJóN, serrIJóN. [inc. y desp.: 1992]
individuo	0	f, despect. Hujer despreciable, (inc. y desp.: 1970]
ingeniosidad	0	fig. Expresión o idea artificiosa y sutil, li, por lo general despectivaaente. [inc y desp.: 1925]
joto	0	coloq. despect. Héj. «arica, invertido, (inc y desp.: 19921
jovenzuelo	0	despect. d. de Joven, (inc: 1925 // desp.: 1992]
latín	0	7oz o frase latina eapleada en escrito o discurso español. Suele toaarse en sentido peyorativo. ¡1984.en aala parte) (1852.Palabra o cláusula latina que...) [inc: Aut // desp.: 1884!
latinajo	0	faa. despect. Latís aalo y aacarrónico, [inc: Aut // vulg, y joc: Aut a 1791 // faa.: 1803 a 1992 // desp.: 18841
latinajo	0	fai. despect. ?oz o frase latina usada es castellano, [inc, faa. y desp.: 18841
ievitífl	0	d. faa. despect. de Levita, ¡inc, fai. y desp.: 19701
liberalesco	0	despect. de Liberal, en política, [inc y desp.: 19361
libraco	0	despect. Libro despreciable, [inc: 1343 // desp.: 18841
libracho	0	despect. Libraco. (1934 .Libro despreciable.! (inc: 1869 // desp,: 1884]

Página Ho. 11
ii/08/93

6.1.1.ACEPCI0IÍES CON MASCA OE "DESPECTHO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
librejo	0	despect. Libraco. [inc: 1803 // desp.: 18841
lobo	Lobos de una caaada.	expr. fig. y faa.. Personas que por tener unos sisaos intereses o inclinaciones no se hacen daño unas a otras, ü. por lo coaún en sent. peyorativo, (inc y desp.: 1884]
lugarejo	0	d. despect. de lugar, (inc: 1803 // desp.: 19921
lloradera	0	despect. Acción de llorar aucho por activo liviano, (inc y desp.: 18841
lachóte	0	despect. Especie de aazo. (1791 a 1780.Osase en la frase "castrar a aachote"...) (inc: Aut a 1791, 1884 a 1992 // desp.: 18841
lalejo	0	d. despect. de talo, (inc: 1884 // desp.: 1992]
langa	0	despect. Argent. Grupo de personas. "Una tanga de atorrantes*, (inc. y desp.: 19921
langa	Estar de aanga.	p.us. fig. faa. Estar convenidas dos o aás personas para un aisao fin. Tóaase, por lo regular, en sentido peyorativo, [inc y desp.: 18841
aanjorrada	0	despect. desús. Gran cantidad de aanjares ordinarios. (inc: 1803 // desp.: 18841
saqueto	0	despect. En el País Vasco, inaigrante de otra región española, [inc y desp.: 19921
laracucho	0	despect, y faa. Venez. Haracaibero. [inc: 1956 // faa. y desp.: 19791
aariota	0	fig. faa. y despect. Criada, aujer dedicada al servicio doaéstico. (inc, faa. y desp.: 1984]
aarqaesote	0	aua. despect, de iarqués. (1852 a 1803.suele decirse por desprecio o burla.) [inc y desp,: 1803]
aarrano	0	fig. Aplicábase coao despectivo al converso que judaizaba ocultaaente, (1936.Aplicábase coao despectivo a los judíos.) [inc. y desp.: 19361
Barras	De aarras.	loe. que, coapleaentando a un sustantivo, significa con huaor o desprecio que lo significado por este es conocido sobradaaente, "..." [inc: Aut // bax. y faa.: Aut a 1791 // faa.: 1803 a 1899 // desp.: 1984]
aarras	Lo de aarras.	loe faa. con que se designa despectiva o huaorísticaaente algo consabido por el hablante y el oyente, ahorrando la necesidad de aencionarlo explícitaaeite. [inc, faa. y desp.: 1984]
Batojo	0	despect. de Hata, planta de tallo bajo, raaificado y leñoso, (inc. y desp.; 18991
aayorazguete	0	d. despect. de Hayorazgo, (1869.faa. En tono de desprecio,..) [inc. y desp,: 18521
aedianejo	0	faa. despect, de aediano. Henos que lediano. (inc: 1869 // desp.: 1992]
lelifluaaente	0	fig. üulceiente, con grandísiaa suavidad y delicadeza, 9,a. en sentido peyorativo, (inc: Aut // iesp.: 1992]
aeiiflüo	0	fig. Dulce, suave, delicado y tierno 5j ***ú*** trato o en la aanera de hablar. 0.a. en sent. peyorativo, [inc: Aut // desp.: 19921
lercachifle	0	despect. Mercader de poca iaportancia. (1343 a 1822.Buhonero.) (1817 a Aut.El que veide, llevando consigo todos sus géneros.) (inc: Aut a 1817, 1852 a 1992 // faa,: 1852 a 1869 // desp.: 1384]
aiedica	0	despect. faa. Miedoso, (inc y desp.: 19921

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.1.1.ACEPCIONES CON HARCA DB "DESPECTnO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
aiiico	0	despect. Argent., ioL, Chile, Bcuad., Perú ? irug. Hilitar, soldado, [inc, ? desp.: 19701
liseríaca	0	despect. de aiseria. {inc. y desp.: 19361
londonga	0	p.us. despect. Criada zafia. (1343.faa. Noabre que se da por desprecio a las criadas, coao fregatriz.) (1791 a 178Q.Noabre que daban en palacio a las criadas de las daaas de la Reina.) (inc: Aut // faa.: 1822 a 1869 // desp.: 18031
aonícaco	0	despect. Hoabre de aala traza, (inc. y desp.: 1899)
aontaruca	0	despect. de aontera de la cabeza, [inc y desp.: 1869]
ioñajo	0	despect, de Moño, [inc y desp.: 1925)
aorondanga	De aorondanga.	despect. Despreciable, de poco valor, (inc. y desp.: 1970]
luerto	Ser un luerto de haabre.	fig. y despect. Ser un aiserabie, un aezquino. (inc y desp.: 1992)
unjeruca	0	despect. de ¡(ujer. [inc y desp,: 1936)
ausicastro	0	despect. de aásico, persona que profesa la aiisica. (inc. y desp.: 1936]
navajo	0	despect. de Sava. [inc. y desp,: 1925)
niñato	0	Dícese del jovenzuelo petulante y presentaoso. Suele eaplearse con valor despectivo, [inc y desp.: 1984]
niño	0	fig. En sent. despect., que obra con poca reflexión y advertencia. (1899 a Aut.y se suele usar para desprecio.) Une y desp.: Aut)
ojo	Ojo de breque.	fig. y faa. El pintarroso y reaellado. 5. t. en sent. despect. (inc: Aut // faa, y desp.: 1803)
oportunisio	0	Actitud o conducta sociopolítica, econóaica, etc., que prescinde en cierta aedida de los principios fundaaentales, toaando en cuenta las circunstancias de tieapo y lugar. Usase a veces con valor peyorativo, [inc: 1914 // desp,: 19841
otro	Otra u otro, que tal.	expr. fai. con que se da a entender la seaejanza de cualidades de algunas personas o cosas. Se usa generalaente en sentido peyorativo. (1984.TÓBas6, (...), ea laia parte.) (1869.Hoy solo (...) en el estilo faailiar). [inc y faa.: 1817 // desp.: 1884]
paja	Ho haberle echado uno 3 otro paja ni cebada.	fig, y despect. So conocer o no haber tratado al sujeto de quien se habla o se pide inforae. (iac: 1303 // faa.: 1803 a 1869 // desp.: 1852)
pajarraco	0	despect. Pájaro grande desconocido, o cuyo noabre no se sabe, [inc: Aut // desp.: 1884]
pajuncio	0	despect. Paje, [inc y desp.; 1832)
palabreja	0	despect. Palabra de escasa iaportancía o interés en el discurso, [inc y desp.: 1936]
palabrota	0	despect. Dicho ofensivo, indecente o grosero. (1869,Palabrada,) (inc: 1843 // desp,: 1384]
papelorio	0	despect, Fárrago de papel o de papeles, (inc. y desp.: 19251
papelote	0	despect. Papel o escrito despreciable, [iac: 1843 // desp.: 1884]
papelucho	0	despect. Papel o escrito despreciable, {inc: 1843 // desp.: 1884)
papelujo	0	despect. Papelucho, (inc y desp.: 1979]
paporreta	0	despect. Perú. Repetición aecánica de lo que se ha-' aprendido de aeaoria sin entenderlo o estendiéndolo a aedias, [inc y desp.: 1984]

Página So. 13
11/08/93

6.1.1.ACEPCIONES CON MARCA DE "DESPECTIVO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
paporretear	0	despect. Perú. Aprender de aeaoria sin entender lo que se aprende o entendiéndolo a aedias. (iac. y desp.: 19841
pasioncilla	0	despect. Hoviaiento ruin del ániao en contra de alguna persona, [inc. y desp.: 1925]
pateraalisao	0	fendencia a aplicar las foraas de autoridad y protección propias del padre en la faailia tradicional a relaciones sociales de otro tipo: políticas, laborales, etcétera. 3. frecuenteaente con carácter peyorativo, [inc. y desp.: 19841
peine	0	faa. fig. Púa, persona astuta. Tóaase ordinariaaente en sentido peyorativo (1984.en aala parte). "Hariano es un buen peine", [inc, faa. y desp.: *lUi]*
pelo	De aedio pelo.	fig. faa. y despect. Dícese de las personas que quieren aparentar aás de lo que son, o de las cosas de poco aérito o iaportancia. [inc: 1884 // desp.: 1992)
periodicucho	0	despect. de periódico. Periódico desoreciabie. [inc y desp.: 1936!
perote	0	despect. And. Natural o vecino de Alora, en la provincia de Hálaga, (inc y desp.: 1936]
personilla	0	despect. Persona auy pequeña de cueroo o de aala traza, o condición. (1832 a Aut.Se usa/úsase regularaente por desprecio...) (inc y desp.: Autl
pesetero	0	Se dice de lo que costaba o valía usj peseta. A veces con uso despectivo. "Coche pesetero", [¡se y desp.: 1936)
pigaeo	0	fig. Muy pequeño. (...) En ocasiones, ú. con valor despect. (1899.Aplícase a las personas o cosas luy pequeñas.) [inc: Aut // des?.: 1984!
pijotero	0	Se dice despectivaaente de lo que produce hastío, cansancio ti otras cosas, según el substantivo a que se aplica, (inc. y desp.: 1936]
pinche	0	despect. Méj. Despreciable, aezquino, poca cosa. Es voz aalsonante. (inc, desp. y vulg.; 19521
pisco	0	despect. Coi. Individuo de poca o niipna iaportancia. [inc y desp.: 19841 .
pispajo	0	En sent. despect., se aplica a personas desaedradas o pequeñas, especialaente niños, (inc y desp.: 1910]
pitoche	0	despect. de Pito. [inc. y desp.: 1925Í
pluttífero	0	despect. El que tiene por oficio escribir, (inc. y desp.: 19101
poblacho	0	despect. Pueblo ruin, y destartaiadc. [inc: 1852 // desp.: 18841
policíaco-policiaco	0	Relativo o perteneciente a la policí. 0. a veces en sent. despect. [inc. y desp.: 1914]
politicastro	0	despect. Político inhábil, rastrero, jal intencionado, que actúa con fines y ledios turbios, [i::. y desp.: 18991
polizonte	0	despect. Agente de policía, [inc y :?sp.: 1884]
ponchazo	A los ponchazos.	Argent. De la lejor aanera posible y :on esfuerzo, dentro de la falta de aedios o recursos, ü.:. en sent. despect. [inc y desp.: 19921
preceptoril	0	despect. Propio de un preceptor o relativo a él. [inc y desp.: 19251
púa	0	Persona sutil y astuta. Se usa genetilieste en sentido peyorativo (1984.en aala parte). *Je:¡uin es buena púa". (1803 a 1780.Sutileza, o agudeza car.ilosa ...: "fulano es buena púa", [inc: Aut // faa.: 188^ ; 1992 // desp.: 18171

Página Ho. 14
11/08/93

6.1.1.ACSPCI0HES CON HAKCA DE "DESPECTHO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
puto	0	Oícese coio calificación denigratoria í'He quedé en la puta calle'l, aunque por antífrasis puede resultar encarecedor {"Ha vuelto a ganar. ¡Qué puta suerte tiene!'), (inc. y desp.: 19841
querindango	0	despect. Querido, [inc: 1970 // desp.: 1992]
ralea	0	despect. Aplicado a personas, raza, casta o linaje, (inc: 1837 // desp.: 19251
rapavelas	0	despect. Sacristán, loaaguillo i otro dependiente de una iglesia. (1984.7ulgaris¡io por sacristán...) [inc: 1936 // vulg.: 1936 a 1984 // desp.: 19921
ratói	Satón de biblioteca.	fig. Erudito que con asiduidad escudriña luchos libros. Tóaase por lo coaún en sentido peyorativo, (inc y desp.: 1970]
recalvastro	0	despect. Calvo desde la frente hasta la coronilla, [inc y desp.: 18841
repartija	0	faa. Argent. Chile. Reparto desordenado, a la rebatiña. 0.1. con sentido peyorativo, [iic y desp.: 1992]
retórica	0	despect. Oso iapropio o inteapestivo de este arte, (inc y desp.: 1956]
retrógrado	0	despect, Partidario de instituciones políticas o sociales propias de tieapos pasados, [inc: 1884 // desp.: 1956]
ricachón	0	despect. de rico, o ricacho, [inc y desp.: 1936]
roto	0	faa. despect. Argent. y Perú. Chileno, [inc, faa. y desp.: 19251
rro í-rroi	0	Suf. que suele tener valor diainutívo y despectivo. Toaa las foraas -arro y -orrio: "guijarro", "ventorro", "villorrio", [inc y desp.: 1992]
runa	0	Hoabre indio. 0. a veces con valor despect. (inc y desp.: 19141
sabidillo	0	despect. Que presuae de entendido y docto sin serlo o sin venir a cuento, [inc y desp.: 1852]
sacristanesco	0	despect. Perteneciente o relativo al sacristán, [inc y desp.: 1956]
saltatuibas	0	fig. despect, y faa. Clérigo que se lantiene principaiaente de lo que gana asistiendo a los entierros, (inc: 1884 // fai.: 1884 a 1992 // desp.: 1925]
sargentona í-ón)	0	faa. despect. Hujer corpulenta, hoabruna y de dura condición. (1803 a Aut.Se apropia regularse.;'c a alguna aujer por (...) ser fuerte, robusta y varonil en sus palabras o acciones,! [inc: Aut a 1303, 1925 a 1992 // faa. y desp.: 1925]
SCO ì-scoì	0	suf. de adjetivos y sustantivos. En los adjetivos suele denotar relación o pertenencia, y a veces tiene aatiz despectivo. Aparece en las foraas "-asco", "-esco", •-isco", "-izco", "-usco", "-uzeo" (...). [inc y desp.: 1992]
' seaiculto	0	Dicese de la persona que solo tiene una aediana cuitara general. U.a.cs. y frecuenteaente con valor peyorativo, [inc y desp.: 1984]
señoritingo	0	despect. de señorito, [iac y desp.: 1925]
ser	Ser de lo que no hay.	faa. Dicho de una persona o cosa, no tener igual en su clase. Se usa por lo general con sentido peyorativo (1984.en aala parte), (iac, faa. y desp.: 1925]

Página Ho. 15
11/08/93

6.1.1,.**ACEPCIONES con HARCA DE "DESPECTIÍO".**

WÍK	**BXPRESIÓH**	**DBFISICIÓS**
sofista	**0**	En la Grecia antigua, se liaiaba así a todo el que se dedicaba a la filosofía. Desde los tieapos de Sócrates el vocablo tuvo significación despectiva. (1899.Filósofo o retórico de la antigüedad clásica.I [inc: Aut // desp,: 19251
soflaaa	0	fig. despect. Discurso, alocución, perorata. (1899.Ficción de palabras con que uno intenta engañar ó chasquear.) (inc: Aut // desp.: 1925)
soldadote	0	despect. de soldado. Se usa principalaente hablando del ailitar de alta graduación que se distingue por la brusquedad de sus lodaies. (inc y desp.: 19(7)
soniquete	0	despect. de son. **Une** y desp.: 1925)
sotreta	0	rur. despect. Argent., Bol. y ürug. Dícese de la persona o aniaal lleno de defectos, (iac: 1956 // desp.: 1992)
suche	0	Chile y Sicar. despect. Eapleado de últiaa categoría, subalterno, [inc. y desp.: 1925)
suficiencia	0	fig. despect. Presunción, engreiaiento, pedantería, (inc. y desp.: 1956]
sugestión	0	Idea o iaagen sugerida. Se usa generalaente ea sentido peyorativo (1934.en aala parte). "Las sugestiones del deaonio". (inc: Aut // desp.: 1884)
suripanta	0	despect. Kujer ruin, soralaente despreciable, (inc. y desp.: 1925!
suyo	Hacer uno de las suyas.	faa. Obrar, proceder según su genio y constuabre. Se usa generalaente en sentido peyorativo, (inc. y desp,: 1936]
tablajero	0	Ar. despect. Practicante del hospital, (inc: 1803 // desp.: 1925]
tai	Tal por cual.	loe despect. De poco aás o aenos. [inc. y des?.: Aut]
tal	Una tal.	loe despect. Una raaera. (inc: 1869 // faa.: 1869 a 1914 // desp.: 18841
tal	Tal para cual.	expr. faa. con que se denota igualdad o seaejanza aorai entre dos personas. Se usa generalaente en sentido peyorativo ¡1934 .en aala parte), (inc: Aut // faa. y desp.: 1884]
tatarrete	0	despect. de tarro, vasija, [inc. y desp.: 1925]
tela	Tela de cebolla,	fig. despect. Tela de poca consistencia, [inc. y desp.: 1925]
tinterillo	0	fig. y faa. despect. Oficinista, cagatintas, [inc, faa. y desp.: 1935]
tipejo	D	despect. Tipo, persona ridicula y despreciable, **(inc:** 1925 // desp.: 1992!
tipo	0	Individuo, hoabre, frecuenteaente con aatiz despectivo. [inc y desp.: 1970]
tiracuero	0	despect. Zapatero de oficio, [inc y desp.: 1925)
tirajo	0	despect, de tira de papel, tela, etc. [inc. y desp.: 1899]
tontucio	0	despect. de tonto. Hedió tonto, (inc y desp.; 1925]
tragasantos	0	faa. despect. Persona beata que tiene gran devoción a las iaágenes de los santos, [inc, faa. y desp,: 19251
trapajo	0	despect, de trapo, ¡1869.Pedazo de paño o lienzo roto y viejo.) **Une:** Aut //desp.: 1884]
tropa	0	despect. Gentecilla, (inc y desp.: 1925]
tutuapote	0	Sto. Doa. Kandaaás, el que todo lo puede, dicho con sent. irónico y despectivo, (inc. y desp.: 1984]

Página No. 16
11/08/93

6.1.1.ACEPCIONES CON HAÍCA OE 'DESPECTI?0".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
uelo í-uelo)	0	Algunas de las palabras foriadas con estos sufijos tienen valor despectivo: 'lujerzuela", 'escritorzuelo", (inc. j desp.: 19921
uña	No tener uñas para guitarrero.	fr. fig. 7 faa. Argent., Par. j Orug. Carecer una persona de las cualidades necesarias para llevar a cabo una tarea. O.a.c. despect. (inc: 1970 // faa. y desp.: 19921
vejestorio	0	despect. Persona auy vieja. Í1869.?ejete.! (inc: 1832 // desp.: 188tl
ventajear	0	En sent. peyorativo, sacar ventaja aediante procediaientos reprobables o abusivos, (inc. y desp.: 19841
ventorro	0	despect. 7enta de hospedaje pequeña o aala. (inc: Aut // desp.: 18991
viaje	iluen viaje!	expr, despect. con que se denota lo poco que iaporta que una cosa se pierda o uno se vaya. ¡1832 a Aut.Se usa (taabién) coao expresión de desprecio...) (inc y desp.: Aut]
vidorria	0	faa, despect. Coi., P.Eico y lenez. ?ida arrastrada y triste, (inc, faa. y desp.: 19251
villorrio	0	despect. Población pequeña y poco urbanizada. ¡1869 a 1780.Población auy corta. Se usa por desprecio.) (Aut.Es de estilo faailiar, y se usa por desprecio.) [inc. y desp.: Aut)
vulgacho	0	despect. Infiao pueblo o vulgo, (inc: Aut // desp,; 1884]

6.1.2.ACBPCI0NES CON HAECA OB "IRÓNICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPINICIÓN
abogado	Abogado de secano.	fig. y faa. El que sin haber cursado la jurisprudencia entiende de leyes o presuae de ello. 3. en son de burla, [inc, faa. e irón.: 1884]
ajo	¡Bueno anda el ajo!	loe fig. y faa. que irónicaaente se dice de las cosas cuando están turbadas y revueltas. ÍAut.frase vulgar j aetafórica,..! [inc: Aut // vulg.: Aut // faa. e irón.: 17801
alba	No, sino el alba.	loe irón. desús, con que se solía responder a quien preguntaba lo evidente, [inc: Aut // irón.: 1780]
alhaja	0	fig. faa. Persona o aniaal de excelentes cualidades. (I. frecuenteaente en sent. irón. (inc, faa. e irón.: 18841
alhaja	iBuena alhaja!	expr. irón. que se aplica a la persona picara, viciosa, o a la que es astuta, avisada y traviesa, [inc e irón.: Autl
apañado	Estar, o ir, apañado.	fr. irón. fig. y faa. Estar equivocado o ilusoriaaents confiado respecto de una cosa. '¡Apañado estás si te crees que te vas a librar!', [inc e irón.: 1992¡
arropar	Arrópate, que sudas.	loe irón. que se dice dei que, habiendo trabajado poco, aparenta estar auy cansado. (1730 a 1817.loe joc e irón.) (Aut.Frase burlesca e irónica...) [inc: Aut // fest.: Aut a 1317 // irón.: Aut]
asco	So hacer ascos a algo.	faa. e irón. Aceptarlo de buena gana. (Aut.es "Hacer ascos de alguna cosa".: So hay que hacer ascos es decir no hay que desestiiarla, ni hacer desprecio.) [inc: Aut, 1984 a 1992 // faa. e irón.: 1934]
asuptejo	0	d. faa. de Asunto, negocio. Suele ser eapieado con intención irónica, (inc, faa. e irón.: 1970!
asantilio	0	d. de Asunto, negocio. Suele eaplearse con diversos aatices, irónico, despectivo, ainorativo, etc. (inc. e irón.: 1984]
badila	Gustarle a uno que le den con la badila en los nudillos.	fr. fig. y faa. que se aplica irónicaaente al que disiaula un agravio o contrariedad, [inc, faa. e irón.: 19361
bienaventurado	0	irón. Dícese de la persona deaasiado sencilla o candida. (1791 a 1780.Por ironía se Uaaa así taabién al que es...! [inc e irón.: Aut]
bobo	Entre bobos anda el juego.	fr. irón. de que se usa cuando los que tratan alguna cosa son igualiente diestros y astutos, (inc: Aut // vulg.: 1780 a 1791 // faa.: 1803 a 1817 // irón.: 17801
boca	Boca de verdades.	irón. Persona que aiente aucho. (inc e iróa.: 1817)
bonete	Bravo bonete.	p.us. irón. Persona tonta a idiota, (inc e irón.: Aut]
bonete	Gran bonete.	irón. Bravo bonete, [inc e irón.: Autl
bueno	0	Usado irónicaaente con el verbo "ser", extraño, particular, notable."Lo bueno es que quiera enseñar a su aaestro*. "Bueno fuera que ahora negase lo que la dicho tantas veces", (inc: 1817 // irón.: 1925!
bueno	¡Bueno es eso, o esto ¡	expr. irón. ¡Buena es esa, o esta! (inc. e irón.: 1884!
bueno	¡Esa, o esta, es buena! o ¡eso, o esto es bueno!	exprs. irón. ¡Buena es esa, o esta! [inc e irón.: 18841
calenda	Las calendas griegas.	expr. irófl, que denota un tieapo que no ha de llegar, porque los griegos no tenían calendas, (inc e irón.: 1869]

6.i.2.ACEPCIONES CON HARCA IB 'IRÓNICO".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
califa	0	fig. faa. e irón. Apodo que se da a los toreros ilustres naturales de Córdoba, (inc. e irón.: 19921
calleja (n.p.l	Sépase, o ya se verá, o ya verán, quién es Calleja.	Taabién se dice en sentido irónico hablando del poder o habilidad de otra persona, (inc: 1780 // faa.: 1780 a 1869 // irón.: 1852]
canon	Los cánones.	irón. Conjunto de noraas o regias establecidas por la costuabre coao propias de cualquier actividad. "Torear según los cánones", "Visitó a todos ios directivos de la eapresa, coao aandan los cánones", (inc. e irón.: 1984]
cátedra	Sentar cátedra.	Pronunciarse docta y concluyenteaeate sobre alguna aateria o asunto. 0.a. en sent. irón. (inc e irón.; 1992]
celestial	0	irón. Sobo, tonto o inepto, [inc. e irón.: 1817]
ciencia	Ciencia infusa.	Saber no adquirido aediante estudio. O.a. en sent. irón. (Aut.La infundida, o inspirada por Dios nuestro Señor.) [inc: Aut, 1992 // irón.; 1992]
cosa	Brava cosa.	irón. Cosa necia o fuera de razón, (inc e irón.: 1884]
cristianería	0	p.us. Condición de cristiano. 0. a veces con sent. irón, [inc e irón.; 19841
croao	Estar hecho un croao.	fig. Ir auy arreglado y coapuesto. O.a. irónicaaente. (inc; 1970 // irón.; 1992]
cuña	Ser de buena cuña. (Ser buena cuña.)	fig. y fai. irón. Dícese de la persona gruesa que se aete en lugar estrecho, ineoaodando a las deaás. (inc: Aut // faa.: 1780 a 1992 // irón.: 1925]
decenteaente	0	irón. Con algún exceso. "Cristóbal coae, o gasta, decenteaente". ¡1832 a 91.Se aplica irónicaaente al que hace algo con algún exceso.) (inc. e irón.: 1791]
descalabrar	Descalábraae con eso,	expr. con que irónicaaente se da a entender a uno que no hará lo que ofrece o no dará lo que proaete. (1780.i...) y coao zahiriéndole, o incitándole, se le dice "descalábreae va. con ello".) (inc; Aut // irón.: 1791]
desfacedor	Desfacedor de entuertos.	faa. 6 irón. Deshacedor de agravios, [inc: 1791 // faa.: 1791 a 1992 // irón.: 1992]
día	El aejor día.	loe irón. con la cual uno indica que teae para sí, o anuncia a otro, algún contratieapo. [inc e irón.; 1869 a 1992]
día	Cualquier día.	expr. irón. para indicar que no se está dispuesto a aquello de que se habla. (1984.Expr. que se usa irónicaaente...) (inc e irón.: 1925)
dicòoso	0	irón. Desventurado, aalhadado. (1984.En sentido irónico...) [inc e irón.; 1925)
doloroso	0	f. irón. faa. Con el artículo "la", factura, cuenta que hay que pagar, (inc e irón.: 1992)
don	0	Gracia especial o habilidad para hacer una cosa. ü. a veces en sent. irón. (ÍBC; 1791 // irón.: 1992]
donoso	0	Que tiene donaire y gracia. 0. en sent. irón., antepuesto ai sustantivo. "Donosa ocurrencia, pregunta, huaorada". ¡1852 a Aut.en "Donosa cosa".) ¡1780 a Aut.Modo de hablar irónico...) [inc: Aut // irón.: Aut a 1783, 1884 a 1992]
edecán	0	fig., faa. e irón. Auxiliar, acoipaiante, correveidile, (inc, faa. s irón.; 19251

Página No. 3
11/08/93

6.1.2.ACEPCIONES CON MAICA OE "lEÓNICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
escribido	0	p.p. reg. de escribir, que solo se usa, y con sigificacién activa, en la locución faailiar "leído y escribido"... Por lo general se usa con sentido irónico, (...) (1817 a 1791.p.p. ant. de "escribir".) (inc: 1791 a 1817, 1899 a 1992 // irón.: 19841
facilillo	0	Dícese en sentido irónico de lo que es difícil. ¡1733.'facilillo es eso", f. irón. (...) para dar a entender que alguna cosa es ardua y difícil de ejecutarse.) (Aut.se usa por ironía en estilo faailiar...) [inc. e irón.: Aut a 1783, 1936 a 19921
finca	¡Buena finca!	irón. ¡Buena hipoteca! (1783 a Aut. aet. con que se aoteja a alguno...) (inc: Aut // irón.: 17911
friolera	0	irón. Gran cantidad de algo, especialaente de dinero, (inc. e irón.: 1992)
gaje	Gajes del oficio, eapleo, etc.	irón. dolestias o perjuicios que se experiaentan con aotivo del eapleo u ocupación. (Aut.Se ilaaan irónicaaente las aolestias...) [inc: Aut // irón.: Aut, 1803 a 19921
ganga	0	fig. Cosa apreciable que se adquiere a poca costa o con poco trabajo. 0. aucho en sentido irónico para designar cosa despreciable, aolesta. ¡1791 a Aut.y tal vez se toaa en sentido contrario.) (inc: Aut // irón.: 1925]
gracia	[Qué gracia!	expr. con que irónicaaente se rechaza la pretensión de alguno, o se nota de despropósito, [inc: Aut // irón.: 1869]
gracia	Tener gracia una cosa.	irón. Ser chocante, producir extrañeza. (inc e irón.: 19251
gracia	¡Vaya en gracia!	expr. de aquiescencia que luchas veces se usa en sentido irónico, (inc e irón.: 18691
grano	¡Ahí es un grano de anís!	expr. fig. y faa. que se usa irónicaaente para denotar la gravedad o iaportancia de una cosa, [inc: 1817 // faa.: 1822 a 1992 // irón.: 18171
guinda	Echar guindas, o echarle guindas, a la tarasca (...!.	fr. fig. y faa. que expresa la dificultad o inutilidad de un esfuerzo que se hace, e irónicaaente indica taabién la facilidad con que uno vence cualquier dificultad. ¡1803.En "tarasca".) [inc: 1791 // faa.: 1791 a 1992 // irón.: 19251
guindar	0	irón. Colgar a uno en la horca. ¡Aut.En estilo jocoso se toaa por ahorcar.) (inc: Aut // fai.: 1852 a 1970 // irón.: 19841
hacer	Haberla hecho buena.	fr. faa. e irón. Haber ejecutado una cosa perjudicial o contraria a deteraínado fin. "Buesa la has hecho", "La heaos hecho buena", [inc: 1884 // faa.: 1884 a 1992 // irón.: 1925]
hacienda	Hacer buena hacienda,	fr. irón. que se usa cuando uno ha incurrido en algún yerro o desacierto. (1803.En "hacer".) (1783 a Aut."Buena o aala hacienda".Se dice cuando alguno lace un yerro, o disparate (...), el "buena" se toaa irónicaaente.) [inc e irón.: Aut]
hipoteca	¡Buena hipoteca!.	irón. desús. Persona o cosa poco digna de confianza. [inc e irón.: Aut a 1791, 1817 a 1992]
jaaén	On jaaón, o un jaaón con chorreras.	loe. fig. y faa. con que irónicaaente se denota que algo excede de lo que buenaaente se puede pedir o conceder, [inc e irón.: 1970]

Página Ho. 4
11/08/93

5.I.2.ACBPCI0HBS CON HARCA DE 'IRÓHICO'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
juego	Desgraciado en el juego, afortunado en aiores.	fr. faa. que suele decirse, coao para consuelo, o con ironía, a la persona que pierde en el juego, {inc. e irón.: 19251
libro	Hablar coao un libro.	fr. fig. Hablar con corrección, elegancia y autoridad. ü.t. con ironía, [inc: 1884 // irón.: 19921
lindeza	0	irón. Insultos o iaproperios. [inc. e irón.: 13841
lotería	Caerle, o tocarle, a uno la lotería.	fig. Sueederle algo auy beneficioso e inesperado. O.t. en sent. irón. (1984.Tocarle uno de los aayores lotes de la aisaa.) [inc. e irón.: 19251
lucido	0	fig. y faa. Dícese irónicaaente, con los verbos "estar" o "quedar", de quien probableaente va a sufrir un chasco o lo ha sufrido, (inc. e irón.: 19921
llaneza	Alabo la llaneza.	expr. iron. con que se aoteja al que usa faailiaridad y llaneza con las personas a quienes debía tratar con respeto o atención, [inc. e irón.: 18171
llegar	Llegar lejos.	fr. fig. usada generalaente en foraas de futuro para predecir a alguien un porvenir brillante. O.t. en sent, irónico, [inc. e irón.: 1992]
aadaaa	0	p.us. D. irónica o faailiaraente coao fóraula de cortesía o título de honor, equivalente a señora. (1984,usándola coao fóraula vulgar de cortesía.! (inc: Aut // irón.: 1992]
iagíster	Hagíster dixit.	loe iat. que suele usarse irónicaaente con el aisao significado que "díjolo Blas, punto redondo", [inc. e irón.: 1992]
«edrar	¡Medrados estaaos!	expr. irón. ¡Lucidos estaaos!, ¡pues estaaos bien!, U. para significar el disgusto que nos resulta de una cosa inesperada, (inc e irón.: 18841
liiagro	Colgar a uno el ailagro.	fig. e irón. Atribuirle o iaputarle *m* hecho reprensible o vituperable, (inc: 1884 // irón.: 1992]
aiquis	Con aiquis.	loe faa. e irón. Conaigo. [inc: 1899 // faa.: 1899 a 1992 // irón.: 19841
nene	0	fig, irón, Hoabre auy teaible por sus fechorías, (iac: 1889 // irón.: 1869, 1925 a 1992]
noli	Noli ae tangere.	Cosa que se considera o se trata coao exenta de contradicción o exaaen. Con frecuencia se usa en sent. irón. (inc. e irón.: 1925!
oficio	Haber aprendido buen oficio, Aprender buen oficio.	fr. que se aplica irónicaaente al que se ha dedicado a alguno de aás utilidad que honra, (inc: Aut // faa.: 1803 a 1992 // fest.: Aut a 1817 // irón.: 1399]
óleo	¡Bueno ?a el óleo!	expr. fig. e irón. que se usa para explicar que una cosa no va coao debe ir. (inc: Aut // irón.: 18221
onza	¡Buenas cuatro onzas!	expr. irón. con que se explica el peso de una persona que otra carga sobre sí. {inc. e irón.: Aut]
padre	Padre de la patria.	irón. Dícese de los diputados a Cortes o senadores, [inc: 1925 // faa.: 1925 a 1984 // irón.: 1925]
pava	Andaiio, pavas, y eran gansos todos.	expr. que se usa para significar el gusto y coaplacencia en lo que se ve o se oye, y taabién, por ironía, sirve para reprenderlo cuando es reparable, (inc: 1817 // faa.: 1817 a 1992 // irón.: 18691
paz	Andar la paz por el coro.	fig. e irón. Haber riñas y desazones en una coaunídad o faailia. (inc: 1811 // faa.: 1822 a 1914 // irón.: 19251

Página íio. 5
11/08/93

6.1.2.ACEPCIONES CON KARCA DE "IRÓNICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPINICIÓN
pelo	Ser ano de *Mm* pelo.	irón. Tener aala índole, [inc. e irón.: Autl
pelo	Así **18**, te, nos, etc., luce el pelo.	fr. irón. fig. i faa. que significa que la persona está perdiendo el tieipo sin hacer nada, o que no saca provecho de lo que hace. [inc. e irón,: 19921
pepa (n.p.l	0	Se usa en la exclaa, irónica "viva la Pepa", alusiva a la Constitución de 1812, proaulgada el día de San José. Se aplica a toda situación de desbarajuste, despreocupación o excesiva 11. ..la. [inc. e irón.: 19251
percance	Percances del oficio.	loe. irón. Gajes del oficio, [inc: Aut // irón.: 18841
perfeccionista	0	Dícese de la persona que tiende al perfeccionisao. (1. con frecuencia en sent. irón. [inc. a irón.: 1984!
perro	Atar los perros con longaniza.	fr, fig. 5f faa. con que se alaba, casi sieapre con ironía, la abundancia o la esplendidez, [inc, fai. e irón.: 1925]
pesebre	Conocer uno el pesebre.	fr. p.us. fig. 7 faa. irón. Asistir con frecuencia y facilidad donde le dan de coaer. [inc y fsa-"- Aut // irón.: 1992]
pieza	il«ena, gentil, o linda pieza!	loe irón. ¡Buena alhaja! [inc e iróa.: Aut]
piñonear	0	fig. y faa. Galantear los hoabres ya laduros a las lujeres, coao si fueran aozos, 0. en tono burlesco, [inc, fai. e irón.: 1884!
república	**0**	fig. irón. Lugar donde reina el desorden por exceso de libertades, (inc e irón.: 1970]
ronca	¡fítor la ronca!	expr. irón. con que se despreciaba la aaenaza o jactancia del valor de uno. (inc e irón.: Aut a 1803, 1884 a 19921
ropa	Acoaodar de ropa liapia a uno.	fig. irón. desús. Ensuciarle o lancharle, (inc: 1817 // fest.: 1817 a 1889 // faa.: 1884 a 1914 // irón.; 1817 a 1869, 1925 a 19921
sangre	No llegará la sangre al río.	fr. fig. y faa. con que se da a entender en son de burla que una disputa o quiaera no tendrá consecuencias graves, lo que sabe, piensa o quiere, (inc, faa. e irón.; 18841
sedicente	0	Se aplica irónicaaente a la persona que se da a sí aisaa tal o cual noabre, sin convenirle el título o condición que se atribuye. "Los sedicentes filósofos." (inc e irón.: 1984]
servir	Ir uno servido.	fr. irón. Salir desfavorecido o chasqueado, [inc, e irón,; 1925]
sí	Pues sí que.	expr. irón, que se usa para reconvenir o redargüir a uno coao asintiendo a lo que propone, pero haciéndole ver lo contrario, 'Diego no sabe de eso, ¡Pues sí que no lo ha aanejado continuaaente!'. [ijc e irón.; 1384]
tierra	Ser buena tierra para seabrar nabos.	fr. irón. faa. Ser inútil una persona, [inc; 1817 // faa.; 1817 a 1992 // irón.; 1832]
todo	Todo es uno.	expr. irón. con que se da a entender que una cosa es totaiaente diversa o iapertinente y fuera de propósito para el caso o fin a que se quiere aplicar, [inc e irón.: 1884]
todo	Todo en gordo.	loe faa irón. que se usa para ponderar lo escaso de una dádiva o la pequeñez de una cosa, (inc y faa.: 1803 // poét.: 1925]

Página Ho. 6
11/1)8/93

6.1.2.ACEPCIOSES CON HARCA DE "IRÓNICO*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
tutuapote	0	Sto.Doa. Handaaás, el que todo lo puede, diciio en sent. irónico y despectivo, {inc. e irón.: 19841
ungüento	Dngúento aaarillo..	fig. y faa. Cualquier reaedio que irónicaaente se supone aplicable a todos los casos, [inc, faa. e irón.: 1970!
valsear	0	Hablando de personas denota en sentido irónico que ban lecho un notable esfuerzo aental. "fe habrás quedado vaheando", [inc e irón.: 1970]
valer	Más valiera.	loe irón. para expresar la extrañeza o disonancia que hace lo que se propone, coao opuesto a lo que se intentaba, [inc e irón.: Aut)
valiente	0	firande y excesivo. O.a. en sent. irón. *;yaliente aaigo tienes!", (inc: Aut // irón.: 19251
variación	?ariaciones sobre el aisao teaa.	fr. faa. que se aplica por ironía a la insistencia sobre un aisao asunto, [inc, faa. e irón.: 19251
vaya	0	Seguida de la preposición "con" y de un sintagaa noainai ¡1984.";?aya con el niño!, ¡vaya con la iusiquita!"), larca la actitud, favorable o desfavorable del hablante, aatizada auchas veces de ironía, ante la persona o cosa designada por ese sintagaa.
ventura	La ventura de García,	expr. irón. con que se da a entender que a uno le sucedió una cosa al contrario de lo que deseaba, [inc e irón.: Autl
ya	Pues ya.	Por supuesto, ciertaaente. 0. por lo coaún en sent. irón. [inc e irón.: 1884]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.1.3.ACEPCIONES CON HAECA DE 'PESinOV

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
abreviatura	En abreviatura.	faa. fest. Con brevedad o prisa. (1180 a 1869.Coaúniente se usa en estilo festivo.! (inc: 1180 // faa.: 1899 a 1992 // fest.: 17301
aindanáis	0	íaa. Y fest. Aun aás, adeaás. (inc: 1384 // faa.: 1Í99 a 1992 // fest.: 1884!
alaendra	0	fig. ? fest. Piedra o guijarro pequeños. (1914.Piedra arrojada a una persona,! [inc j fest.: 1884]
apropincuarse	0	Acercarse. Hoy no se eaplea sino en estilo festivo, (Aut,Hoy solo se usa jocosaaente...) (inc y fest.: Aut!
archipáapano	0	fest. Persona que ejerce gran dignidad o autoridad iaaginaria. (1869 a 1780.Voz jocosa...) [inc, y fest.: 17801
arroz	Arroz y gallo auerto.	expr. faa. con que festivaaente se pondera la esplendidez de una coaida o banquete, aludiendo a los de las aldeas, ü.a. con los verbos 'haber" y "tener", [inc: 1317 // fest,: 18841
ascua	¡Ascuas!	interj. fest. con que se aanifiesta dolor o extrañeza. (1869 a 1780.Interj. jocosa...) lAut.Exclaaación con que jocosaaente...) [inc. y fest.: Aut!
asperges	0	faa. y fest. Rociadura o aspersión. (1869 a Aut.Voz puraaente latina usada en estilo jocoso coao sustantivo aasculino: rociadura, aspersión.) [inc: Aut // faa.: 1884 a 1992 // fest.: Aut]
atropellaplatos	0	fest. Criada o fregona torpe, [inc y fest.: 1970]
autoboabo	0	fest. Elogio desaesurado y público que hace uno de sí aisao. [inc: 1936 // fest.: 1956]
bautizar	0	fig. fest. Arrojar casual o intencionadaaente sobre una persona agua u otro líquido, [iac y fest.: 18341
bestia	Quedarse alguien por bestia.	faa. y fest. desús. Quedarse en su sitio por no hallar cabalgadura en que trasladarse a otro. ¡1984.fr. que festivaaente se decía...) (inc. y fest.: 1925)
bizcorneto	0	faa. y fest. Col. Héj. y Venez. Bizco, [inc: 1970 // fest.: 19921
boricua	0	Puertorriqueño, ü.a. en tono festivo, [inc. y fest.: 19841
bu	0	faa. y fest. Persona o cosa que aete o pretende leter aiedo. [inc, faa. y fest.: 1884]
caaelista	0	fest. Persona que practica el caaelo, y especialaente la que aparenta conociaientos, virtudes o cualidades que no posee, [inc y fest.: 1970]
canal	Canal aaestra.	fig. y fest. Tragadero, faringe, [inc: 1852 // fest.: 1884]
cohete	0	fest. Héj. Pistola o revólver, [inc y fest.: 19921
cohete	0	fest. Méj. Borracho, ebrio, [inc y fest.: 19921
cohete	0	fest. Méj. Borrachera, (inc y fest.: 1992!
condesil	0	fest. Condal, (inc: Aut // ant.: 1780 a 1369 // fest.: Aut, 1884 a 19921
cultalatiniparla	0	fest. Lenguaje afectado y laborioso de los cultiparlistas, [inc. y fest.: 1399]
cultedad	0	fest. Calidad de culterano o culto. ¡1889.ant, Bl estilo del que habla culto afectadaaente.) (Aut.:Es voz inventada para burlarse de este género de cultos,) (inc: Aut // p,us.: 1780 a 1803 // ant.: 1317 a 1369 // fest,: Aut, 1884 a 1992]

Página No, 2
11/08/93

6.1,3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FESTIVO".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cultería	0	fest. Cultedad. (Aut.Es voz inventada y jocosa.) (inc: Aut // aot.: 1817 a 1869 // fest.: Aut, 1884 a 1992!
cultero	0	fest. Culterano. (Aut.Es voz inventada y jocosa.) (inc: Aut // fest.: Aut, 1884 a 1992!
cultipicaño	0	fest. Culto, en el aal sentido de esta palabra, y picaresco conjuntaaente. (Aut.Es voz inventada y jocosa.) (inc: Aut // ant.: 1817 a 1869 // fest.: Aut, 1884 a 19921
charrasca	0	fai. y fest. Araa arrastradiza, por lo coaún sable. (inc, faa. y fest.: 18841
charrasco	0	faa. y fest. Charrasca. (inc, faa. y fest.: 1925!
chévere	0	fest. Cuba, P.Rico y íenez. Blegantón, petiaetre, lechuguino, [inc. y fest.: 19701
choricero	0	fig. y fest. Bxtreaeño, natural de Extreíadura. (1859 a 1780. (...), y por apodo suele aplicarse festivaaente al extreaeño.) (inc. y fest.: 17801
despabilar	0	Aaér. fest. Escabullirse, aarcharse. (inc y fest.: 1992!
diabla	0	faa. y fest. Diablo heabra. (1783 a Aut. joc) [inc: Aut a 1783, 1869 a 1992 // faa.: 1869 a 1992 // fest.: Aut a 1783, 1869 a 1992)
hechura	No se pierde aás que la hechura.	expr. jocosa que se usa cuando se quiebra una cosa que es de poquísiso o ningún valor y no puede coaponerse, para significar que se perdió cuanto había que perder, [iic. y fest.; Autl
hierba (yerba)	7 otras hierbas.	expr. jocosa que se añade después de enuaerar enfáticaaente los noabres, títulos o prendas de una persona, coao para dar a entender que aún le corresponden otros. "Narciso es auy caballero, auy galán, auy donoso y otras hierbas", (iac y fest.: Aut!
m	In pártibus infidéliua.	faa. y fest. Aplícase a la persona condecorada con el título de un cargo que realaente no ejerce, [inc, faa. y fest.: 1884!
levosa	0	fj.,..7 fest. Levita de vestir, (inc, faa. y fest,: 19251
aatriaonesco	0	fest, Katriaonial (1934,Perteneciente o relativo al aaíriaonio.) (inc y fest.: 18691
laular	0	Maullar el gato. 0. solo en lenguaje festivo, unido al verbo "paular", (inc; 1884 // fest.: 13991
iico	0	fig. y faa. Apelativo festivo y cariñoso aplicado a los niños, [inc y fest.: 19921
nanay	0	Expresión faailiar y huaorística con que se niega rotundaaente una cosa, [inc, faa. y fest.; 19701
naso	0	faa. y fest. Nariz grande. (1791 a 1780.joc Lo aisao que nariz.) (Aut.Usase en el estilo burlesco y jocoso.) [inc; Aut a 1791, 1869 a 1992 // irón.: Aut // faa.: 1384 a 1992 // fest.: Aut a 1791, 1359 a 19921
obra	Seca está la obra.	expr. faa. y fest. con que los artífices u oficiales dan a entender al dueño de una obra que es lenester reiojarla dándoles para refrescar. (1837.expr. faa. y grosera...) (inc: 1817 // faa.; 1817 a 1992 // fest.: 1843!
panderetólogo	8	fest. En la tuna, el estudiante diestro en tocar la pandereta, [inc. y fest.: 19471

Página So. 3
il/08/93

8.1.3.**ACEPCIONES** COH «AECA DB **"FESTnO".**

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
paular	0	Parlar o hablar. Solo tiene uso en lenguaje festivo unido al verbo "aaalar". 'Sin paular ni aauiar', 'ni paula ni aaula'. [inc. y fest.: 18841
periquillo	0	Hoabre que festivaaente dieron al copete postizo, [inc. y fest.: l?25j
potingue	0	faa. y fest. Cualquier bebida de botica o de aspecto y sabor desagradable. (185LSoabre burlesco...) (inc, faa. y fest.: 1843]
potingue	0	faa. y fest. Cualquier producto cosaético, especialaente las creaas. 0.a. en pl. "usa anchos potingues para que no le salgan arrugas", [inc, y fest.: 19921
pregón	Tras cada pregón, azote.	expr. fig. y fest. con que se zahiere al que tras cada bocado quiere beber, [inc. y fest.: Aut)
puerta	Puerta trasera.	fig. y fest. ano, (1869 a 1780 .faa. joc. La parte por donde se expelen los excreaentos aayores.) [inc. y fest,: Autl
queaazón	0	fest. Realización, liquidación de géneros a bajo precio, linc. y fest.: 1925)
rabel	0	fig, fest. Asentaderas o posaderas, especialaente las de los auchachos. [inc: Aut // faa.: Aut a 1852 // fest.: Autl
retrónica	0	7ulgarisao por retórica. Se usa casi sieapre en sentido jocoso, [inc. y fest,: 1935)
ser	O soios, o so soios.	expr. faa. que se eaplea, generalaente ea estilo festivo, para dar a entender que por ser quien SOBOS podeaos o debeaos hacer una cosa o portarnos de tal o cual aanera, (inc, faa. y fest.: 1884 a 1992)
tagarnina	0	faa. fest. Cigarro puro auy aalo. (inc, faa. y fest.: 1884]
viejales	0	fest. liejo. (inc y fest.: 1992)
volavérunt	0	Voz latina que se usa festivaaente para significar que una cosa faltó del todo, se perdió o despareció, (inc y fest.: Ast)

6.2.MARCAS DIASTRáTICAS

Página No. 1
11/08/93

6.2.¡.ACEPCIONES CON MARCA DE 'POPULAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
ajuntar	0	pop. Juntar, [inc: Aut // ant.: Aut a 1970 // pop.: 1984]
ájuntar	0	pop. Aiancebarse. (1970 a 1936.: ant. Unirse en latriaonio o tener ayuntaaiento carnal,1 (1925 a 1791.: ant. Tener ayuntaaiento carnal.) [inc: 1791 // ant.: 1791 // pop.: 19841
arguilo	0	ant. y hoy pop. Orgullo, (1984 a 1936. ant. (J. en Burgos.) ¡1925.: ant.) [inc: 1925 // **ant.: 1925 a** 1914 // pop.: 1992]
arguUoso	0	ant. y hoy pop. Orgulloso. ¡1984 a 1936.: ant. U. en Burgos.) (1925.: ant.) [inc: 1925 // **ant.: 1925 a 1984** // pop.: 1992]
chaval	ü	Popularaente, niño o joven. [1915 **a I8S4.**Entre la gente del pueblo, joven.) [inc: **1884 // pop.: 1984)**
denantes	0	adv. **t.** desús, y hoy pop. Antes. (1914 a 1780.: ant.) linc: Aut // ant.: 1730 a 1914 // pop.: 1992)
entre	Entre que.	loe conjunt. pop. Mientras, [inc: **1914** // pop,: **1992]**
fregado	Estar fregado.	fig. y pop, Héj, Estar en aalas condiciones de salud y, sobre todo, de dinero, [inc y pop.: **1992)**
lanito	0	Méj. Trataaisnto popular de confianza, [inc. y pop.: 1992]
pachanga	0	pop. Méj, Alboroto, fiesta, diversión bulliciosa, **ïnc** y pop,: 1992]
parné	0	pop. Dinero, aoaeda. [inc: **1884** // Gen.: 1S84 a 1984 // pop.: 19921
parné	0	pop. Hacienda, caudal, bienes de cualquier clase, [inc: 1884 // Gera,: 1884 a **1955 // pop.: 1992]**
pasta	0	pop. Dinero, caudal, (inc y **pop.: 1992)**
soleá	0	And, Foraa pop. de "soledad". Tonada, copla y danza andaluzas. Si pi. es "soleares", {inc y pop.: 1956]

Página No. 1
11/08/93

6.2.2.ACEPCIONBS CON HAECA DE "SúSTICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
acenoria	0	p.us. Zanahoria. Actuaiaente, de uso rústico, [inc: 1910 // rúst.: 1992]
ansí	0	ant. Así. 0. todavía por hablantes rústicos. ¡1970.(i. todavía entre la gente rústica.) ¡1369.Hoy tiene algún uso entre la gente rústica.) (inc: Aut. // ant.: Aut, // rúst.: 1780]
ansina	0	ant. Así. ü. todavía por hablantes rústicos, (inc y rúst.: 1992]
carillo	0	Asante, novio, ü. i. en lenguaje rústico y poético, [inc y rúst,: 1925]
cas	0	Apócope de casa. Hoy solo tiene uso en el habla rústica y suy vulgar. (1970 a 1899.: Hoy solo tiene uso entre gente del pueblo.) (Aut.: (...) hablando con poco reparo y abreviando ia pronunciación.) [inc: Aüt // rúst.: 1934]
cieno	0	rúst. Fiao, estiércol, (inc: 1970 // rúst.: 1992]
quillotro	0	Hoz rústica con que se daba a entender aquello que no se sabía o no se acertaba a expresar de otro aodo. [inc y rúst.: 1899]

Página So. l
11/08/93

ó.2.3.ACEPCIONES COK HAECA DE "SURAL".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
acodillado	0	rur. Argent. Dícese del caballo con pequeñas aanchas blancas en los codillos, [inc: 1981 // rur.: 19921
acodillar	0	rur. Argent. Talonear ai caballo en los codillos, [inc: 1984 // rur.: 19921
aperar	0	rur. Argent., Nicar. y Orug. Ensillar, colocar el apero, [inc: 1984 // rur.: 1992]
aspa	0	rur. Argent. y llrug. Asta, cuerno vacuno, ¡inc: 1970 // rur,: 1992]
bagualada	0	rur. Argent, y Orug. Sanada de baguales, caballada, [inc: 1925 // rur.: 1992]
baiianta	0	rur. NB. Argent. fiesta de pueblo en la que se baila. Í1984.: B. de la Argent. Fiesta nocturna de gente pobre.) Í1970 a 1936.: bailante: Argent. Orgia nocturna de gente pobre.) [inc: 1936 // rur.: 1992]
baiianta	0	rur. SE. Argent. Lugar donde se realiza, [inc y rur.: 19921
bolear	0	rur, Argent, Eapinarse el potro sobre las patas y caer de loao, [inc y rur.: 1992]
cacbiaba	0	rur. p.us. Argent. Caciaba, hoyo para captar agua potable, (1970,: Argent. Caciaba.) (inc: 1925 // rur.: 1992]
caapear	0	rur. Chile y *l.* de la Plata. Salir en busca de alguna persona, o aniaal o cosa. (1984 a 1825.: Salir al caapo..,) [inc: 1925 // rur.: 1992]
coscojeio	0	rur. *l.* de la Plata, Dícese de la caballería que agita lucho las coscojas del freno, [inc: 1936 // rur.: 1992)
chanchero	0	rur. Argent., Chile y Perú. Persona que cuida chanchos o cerdos, ios cría para venderlos o negocia coaprándolos o vendiéndolos, [inc: 1970 // rur.: 1992]
chapeca	0	rur. 0. Argent. Trenza de pelo, [inc y rur.: 1992]
chapeca	0	rur. 0. Argent. Ristra de ajos, [inc y rur.: 1992]
chinerío	0	rur, Argent., Chile y Orug. Conjunto de chinas **o** aujeres aindiadas, [inc: 1970 // rur.: 1992]
chuabo	0	rur, p.us. Argent. Sala, proyectil de araa de fuego, [inc y rur.: 1992]
eapacón	0	rur. Argent. y Perú, Dícese de la bestia que se planta con frecuencia, [inc: 1925 // rur.: 1992]
entablar	0	rur. Argent. Acostuabrar al ganado aayor a que ande en aanada o tropilla, [inc: 1925 // rur,: 19921
fariñera	0	rur. Argent. Daga o facón de punta y hojas anchas, [inc. y rur.: 1992]
flete	0	rur. Argent. y (Jrug, Caballo ligero, [inc: 1925 // rur.: 1992!
galleta	0	rur. R. de la Plata. Calabaza chata, redonda y sin asa, que se eaplea coao recipiente para toaar late **o** contener líquidos. (1970 a 1936.: Argent. Vasija hecha de calabaza, chata, redonda y sin asa que se usa para isaar aate.) (inc: 1936 // rur.: 1992]
guaapa	0	{voz quechua) rur. Argent. Par. y Urug. Asta o cuerno del aniaal vacuno. (1936.Argent., Orug. Cuerno, cornaaenta.) [inc: 1936 // rur.: 1992]
guayaca	0	rur. Argent,, Bol. y Chile. Bolsillo suelto o taleguilla para guardar aonedas o adainículos de fusar. (1947 a 1925.: Argent., ioi. y Chile. Bolsa, talega.) ¡1914. Aaér. Herid. Bolsa o costal.) [inc .: 1914 // rur.: 1992;

6.2.3.ACEPCIONES COH HARCA DE ***'mUh'.***

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
gurí	0	rur. Argent. y Orug. Niño, auchacho. [inc: 1970 // rur.: 19921
heibraje	0	rur. despect. Argent. y Ürug. Conjunto o grupo de aujeres. [inc: 1984 // rur.: 1992]
llorón	0	rur. Argent. y Orug. Nazarenas, espuelas grandes usadas por los gauchos, (inc: 1970 // rur.: 1992]
aarlo	0	rur. Argent. Haslo, tronco de la cola de los caballos. [inc y rur.: 1992]
natrero	0	rur. Argent. Dícese del ganado ciaarrón. [inc. y rur.: 19921
lenta	0	rur. Argent. Faaa, reputación, ü.a. en pl. (inc. y rur.: 1992]
aenta	De lentas.	loe. adv. rur. Argent. Oe oídas. 'Lo conozco de aentas". (inc y rur.: 1992]
pilcha	0	rur. Argent., Chile, Perú y ürug. Prenda de vestir, originariaBente pobre o en aal estado. 0.a. en pl. (inc: 1970 // rur.: 1992]
pisadero	0	rur. Argent. Lugar donde se pisa el barro para la fabricación de adobe, (inc y rur.: 1992]
repuntar	0	rur. Argent, Reunir los aniaales que está dispersos en un caapo. (inc y rur,: 1992]
rincón	0	rur. Argent. y Col. Rinconada, porción de terreno de una hacienda, [inc. y rur.: 1992]
roncear	0	rur. p.us. Argent. Rondar, dar vueltas, (inc y rur.: 1992]
sobar	0	rur. Argent. Fatigar al caballo, exigirle un gran esfuerzo. (inc y rur.: 1992]
sotreta	0	rur. despect. Argent., Bol. y Orug. Dícese de la persona o aniaal lleno de defectos. ¡1970.: (...} Aplícase especialaente al caballo inútil.) (1956 a 1925.: Plepa. Aplícase especialaente al caballo inútil.) (1914,: Plepa,) [inc: 1914 // rur,: 1992)
taita	0	rur. Argent., C.Ríca, Chile y Ecuad. Voz infantil y faiiliar con que se alude al padre y a las personas que aerecen respeto. "Taita cura". (1984 a 1825. p.us. (,,,) Aplícase COJO voz infantil y vulgar al padre,,.) [inc: **1925** // rur.: 1992]
tirador	0	rur. Argent. Cinturón de cuero curtido, propio de la vestiaenta del gaucho, provisto de bolsillos y adornado con una rastra. **(1934** a **1925.**: Argent. Cinturón ancho que usa el gaucho. .,,) (inc: **1925** // rur,: **1992]**
torzal	0	rur. Argent. **y** Nicar, Lazo o tiento de cuero retorcido, (1984 a 1956,: Argent, y Hicar. Lazo o aaniota de cuero retorcido,) (1947 a 1925, Lazo o aaniota foraado con una trenza de cuero.) (inc: **1925** // rur,: **19921**
vistear	0	rur, Argent, Siiular, coao luestra de habilidad y destreza, una pelea a cuchillo, [inc. y rur.: **1992]**
volvedor	0	rur. Argent. y Col. Aplícase a la caballería que se vuelve a la querencia, (inc: 1925 // rur.: 1992]
yaguané	0	rur. p.us, Argent, Piojo, [inc y rur,: 19921
yapar	0	rur. Argent, Agregar a un objeto otro de la aisaa latería o que sirve para el aisao uso. (inc: **1984** // rur.: **19921**
yerbear	0	rur. **8.** de la Plata. Hatear, (inc: **1984** // rur.: **1992]**

6.3.MARCAS DE REGISTRO

Página No. 1
11/08/93

6.3.1.ACEPCIONES CON MA8CA DE 'ÍOLGAR".

LEÍfA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
acojonar	0	?ulg. Acobardar, [inc. y ?ulg.: 1992]
acollarar	0	?ulg. Argent. Aaancebarse. (inc. y ?ulg.: 1955]
achantar	0	faa. y vulg. ¡ol. y Chile. Acertar, dar en el blanco, (inc, faa. y vulg.: 1970]
afanar	0	vulg. Hurtar, estafar, robar. (1984.Hurtar, toaar o retener una cosa ajena.) (inc: 1925 // vulg.: 1956]
afilar	0	vulg. Chile. Realizar el acto sexual, (iic y vulg.: 1984)
agenciero	0	vulg. Chile. Prestaaista, prendero, [inc y vulg.: 1992]
agora	0	adv. ant. y hoy vulg. Ahora, a esta hora, dentro de poco tieapo, o hace poco tieapo. (inc: Aut // ant.: 1780 a 1869 // ant. y poét.: 1884 a 1947 // aat. y vulg.: 1956]
agriera	0	vulg. Acedía, indisposición del estéaago, Cl.j, en Aaérica. (inc. y vulg.: 1970]
aguacil	0	ant. hoy vulg. alguacil, (inc: Aut a 1869, 1925 a 1992 // vulg.; 1956]
agüela	0	ant. y vulg. Abuela. ¡1984.faa.) (O * en 'agüelo"! (inc: 1884 // vulg.; 1992]
agüelo	0	ant. y vulg. Abuelo, (inc: Aut // bax.: 1780 a 1791 // ant.: 1803 a 1899 // faa.: 1914 a 1984 // vulg,: 19921
ajuiiar	0	vulg. Ahuaar. [inc y vulg.: 19561
ales (-ales)	0	suf. de aatiz huaorístico que foraa algunos adjetivos de uso faiiliar o vulgarr vivales, rubiales, aochales. [inc y vulg.: 1992]
alfajor	0	vulg. Argent. Facón, daga grande, (inc y vulg.; 1956]
aniñado	0	Chile, faa. y vulg. Aniaoso, guapo, (inc, faa. y vulg.; 1970]
apenar	0	ant. y vulg. Apretar, [inc. y vulg.: 1970]
apoquinar	0	vulg. faa. Pagar o cargar, generalaente de aala gana, con los gastos que a uno le corresponden. ¡1984.Aprontar uno, generalaente aal de su grado, lo que le corresponde entregar o pagar.) [inc. y vulg.: 1947]
apriesa	0	Aprisa. Hoy su uso es vulgar, [inc: Aut // vulg.: 1992]
aproaeter	0	desús, hoy vulg. Proaeter. (inc: 1783 a 1791, 1936 a 1992 // ant.: 1783 a 1791 //vulg.; 1992!
aquí	0	Vulgaraente, se usa para presentar personas cercanas a quien habla. 'Aquí Pepe, ai coapañero de oficina", [inc. y vulg.; 1992]
ardil	0	vulg. Ardid, artificio eapieado con saña. ü.a. en Aaérica. (inc: 1970 // vulg.: 1992]
arraiján	0	vulg. And., Cuba y P.Rico. Arrayán, (inc. y vulg.: 19701
arreapujar	0	desús, y hoy vulg. Bapujar. íl984.Reapujar} (inc: Aut // ant.: 1837 a 1947 // vulg.: 19921
arreapujón	0	vulg. Bapujón. (inc y vulg.: 19701
arribota	0	vulg. aua. de Arriba, en la parte alta. (inc. y vulg.: 1956]
aruñón	0	vulg. And. Arañazo, (inc. y vulg.: 1970]
asín	0	vulg. Así. [inc: 1780 // ant.: 1780 a 1914 // faa.: 1925 a 1970 // vulg.; 19841
asina	0	vulg. Así. [inc: 1780 // ant.; 1780 a 1914 // faa.: 1925 a 1970 // vulg.: 19841
asinita	0	vulg. d. de asín y asina, (inc: 1970 // faa.; 1970 // vulg.: 1984!
ataqar	0	desús, y hoy vulg. Tapar, (iac: Aut a 1817, 1914 a 1992 // ant.: 1780 a 1817 // vulg.; 19701

Página So. 2
11/08/93

6.3.1.ACEPCIOHES CON MASCA DB "VÜLGASl".

LEHA	EXPRESIÓN	DBFIHICIÓH
baldo	0	7ulg. Coi. P.Rico. Baldado, iapedido, privado del uso de algún lieabro. (inc. y vulg.: 19?0]
baranda	0	vulg. despect. Deixis para referirse a una persona, [inc, desp. y vulg.: 1992]
barra	0	vulg. p.ext., otras listas o bastones verticales. "Las barras de Aragón*. {1984.En Pieza honorable que representa el tahalí...) (1947.Blas. íulgariente, listas o bastones.) (inc. y vuig.: 1884)
batidor	0	vulg. Argent. y Orug. Persona que delata o denuncia, [inc y vulg.: 1984)
batir	0	vuig. Argent. y Orig. Delatar, denunciar, (inc. y vulg.: 1984]
bato	0	vuig. Padre, [inc. y vulg.: 1992)
beneficiar	Beneficiarse una persona a otra.	fig. vulg. Tener trato carnal con ella, [inc y vulg.: 1992]
blincar	0	vuig. Brincar, (inc y vulg.: 1956]
blinco	0	vulg. Brinco, (inc y vulg.: 1956]
boquera	0	vulg. And. Boceras, [inc. y vuig.: 1956]
borrachería	0	vuig. Taberna, (inc. y vulg.: 1970]
buraco	0	vulg. Agujero, abertura redonda, [inc y vulg.: 1956]
burriciego	0	vulg. Cegato, (inc. y vulg.: 1956)
buten	De buten.	vulg. Excelente, lo aejor en su clase, (inc. y vulg.: 1956]
cabrón	0	fig. y vulg. El que consiente el adulterio de su aujer. (Aut.Esta palabra se tiene por auy injuriosa es España, y en otras Naciones de Europa, y es una de las de la ley.) (inc: Aut // faa.: 1780 a 1970 // vulg.: 1984]
cabronada	0	vulg. Acción infaae que peralte alguno contra su honra. [inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817 a 1970 // vuig.: 1984]
cabronada	0	fig. vulg. Mala pasada, acción aalintencionada o indigna contra otro, [inc: 1970 // faa.: 1970 // vulg.: 1984]
cabronada	0	fig. vulg. Cualquier incoaodidad grave e iaportuna que hay que aguantar por alguna consideración. (Aut.Esta voz la ha aapliado el ínfiao vulgo, para significar ... suceso que le enoja...) (inc: Aut, 1832 a 1992 // faa.: 1884 a 1970 // vulg.: 1984]
cachar	0	vulg. Argent., Nicar. y ürug. Agarrar, asir, coger, [inc: 1984 // vulg.: 1992]
cachondearse	0	vulg. Burlarse, guasearse, (inc y vulg.: 1947]
cachondeo	0	vulg. Acción y efecto de cachondearse, [inc y vulg.: 1947]
cachondeo	0	vulg. p.ext,, desbarajuste, desorden, guirigay, (inc y vulg.: 1992]
caiaaa	0	vulg, Eabuste, falsedad, burla, [inc, y vulg,: 1936]
cana	0	vuig. Col., Chile, Perú y ürug. Cárcel, [inc y vulg.: 1984]
cantarera	0	fig. y vulg. Hueco supraciavicular. (inc. y vulg.: 1956]
capirotada	0	deus. Méj. Entre el vulgo, la fosa coaús d:! -rientario. [inc. y vulg.: 1925]
carajo	0	Pene, aieabro viril. Es voz aalsonante. [inc. y vulg.: 1984]
carnear	0	vulg. Méj. Engañar a alguien. (1947.Chile, Engañar a uno perjudicándole en sus intereses.) (inc: 1925 a 1947, 1992 // vulg.: 1992]

Página No. 3
11/08/93

6.3.1.ACEPCIONES CON HARCA DB "VULGAR".

LEKA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cas	0	Apócope de casa. Hoy solo tiene uso en el habla rústica y auy vulgar. (Aut.hablando con poco reparo y abreviando la pronunciación.! (inc: Aut a 1811, 1884 a 1992 // ant.: 1780 a 1817 // vulg.: 19841
cepillar	0	fig. y vulg. Tener trato sexual con alguien, (inc y vulg.: 19921
cevil	0	ant. y hoy vulgar en algunas partes, civil, (inc: Aut a 1822, 1970 a 1992 // ant.: 1780 a 1822 // vulg.: 19701
cipote	0	vulg. Hieabro viril, (inc. y vulg.: 19701
cocota	0	vulg. Cabeza huaana. [inc y vulg.: 19701
cochío	0	ant. y hoy vulg. Que fácilaente se cuece, [inc: Aut a 1869, 1970 a 1992 // ant.: 1780 a 1869 // vulg.: 19701
coger	0	vulg. Aaér. Realizar el acto sexual, [inc y vulg.: 19921
cogorza	0	vulg. Borrachera, eabriaguez. [inc y vulg.: 19361
cojón	0	Testículo. Es voz aalsonante. [inc y vulg.: 1984]
cojonudo	0	vulg. Estupendo, aagnífico, excelente, [inc. y vulg.: 1992]
coletuy	0	Noabre vulgar de varias especies leñosas de plantas leguainosas que abundan en España.
colorín	0	vulg. Saraapión. [inc. y vulg.: 1956]
coña	0	vulg. Guasa, burla disiaulada. [inc. y vulg.: 1970]
coña	0	vulg. Cosa aolesta. (inc. y vulg.: 1970]
conearse	0	vulg. Guasearse, burlarse disiauladaaente. (inc y vulg.: 1970]
cono	0	Parte externa del aparato genital de la heabra. Es voz aalsonante. (inc. y vulg.: 1984]
coñón	0	vulg. Dícese de la persona burlona o broaista. [inc. y vulg.: 1970]
corte	Dar o hacer un corte de nangas.	fig. y vulg. Adeaán de significado obsceno y despectivo que se hace con la aano, extendiendo el dedo corazón entre el índice y el anular doblados. A la vez se levanta el brazo y se golpea en él con la otra aano. [inc, desp. y vulg.: 1984]
cuantiaás	0	vulg. Contracc. de Cuanto y aás. [inc: 1884 // faa.: 1884 a 1947 // vulg.: 19561
cusca	Hacer la cusca.	fig. vulg. Holestar, fastidiar, perjudicar, (inc. y vulg.: 1970]
charrar	0	vulg. Charlar, [inc. y vulg.: 1970]
chingar	0	Practicar el coito, fornicar. Es voz aalsonante. [inc. y vulg.: 1984]
chínguere	0	vulg. Héj. Aguardiente coaún. [inc. y vulg.: 1992]
chipe	0	faa. y vulg. Dinero, [inc, faa. y vulg.: 1984]
chivarse	0	vulg. Irse de la lengua, decir algo que perjudica a otro, (inc: 1936 // vulg.: 1970]
chivatada	0	vulg. Acción propia del chivato, soolón. [inc y vulg.: 1970]
chivatazo	0	vulg. Chivatada. (inc. y vulg.: 1970]
chocho	0	En el uso vulgar de algunas regiones, vulva, [inc. y vulg.: 1992]
choiguearse	0	Héj. Vulgarisao por "chunguearse", [inc. y vulg.: 1936]
chorar	0	vulg. Hurtar, robar, [inc. y vuig.: 1970]
chori	0	vulg. Ratero, ladronzuelo, (inc. y vulg.: 1970]
choricear	0	vulg. Robar, [inc. y vulg.: 1992]
choriceo	0	vulg. Acción y efecto de choricear. [inc y vulg.: 1992]

6.3.1,ACEPCIONES CON HARCA DB "yOLGAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
choricero	0	vulg. Chorizo, ratero. Í1984.Ratero, descuidero, ladronzuelo.) [inc. y vulg.: 1970]
chorizar	0	vulq. Robar, [inc. y vulg,: 19921
chorizo	0	vulg. Ratero, descuidero, ladronzuelo, [inc, y vulg,: 19701
choro	0	vulg. Chorizo, ratero, (1984.Ratero, descuidero, ladrón.) (inc: 1958 // vulg.: 19701
chorra	0	fig. vulg. Pene. (inc. y vulg.: 1992]
chotear	0	vulg. Pitorrearse, (inc y vulg.: 19561
choteo	0	vulg, Eurla, pitorreo, [inc: 1936 // vulg,: 19561
chmbo	0	vulg. Argent. Revólver o pistola, [inc y vulg.: 19921
chuabo	0	vulg. Argent. ¡alazo, (inc y vulg.: 19921
churriana	0	vulg, Raaera. [inc y vulg.: 18991
debocar	0	vulg. Argent. ?oaitar. [inc y vulg.: 1992]
dejuraaente	0	vulg. Argent., P.Eico y ürug. Ciertaiente, en verdad, [inc y vulg.: 19921
dende	0	adv. ant. y hoy vulg. De allí de él o de ella desde allí. (1984.Desde.) (inc: Aut // vulg.: 19361
dende	0	prep. ant. y hoy vulg. Desde, (inc y vulg.: 19841
despedrar	0	vulg. Deseipedrar. (inc. y vulg.: 1S251
destornillar	0	vulg. Desternillarse de risa. (inc. y vulg.: 19921
diño	0	ant. Digno. Hoy es vulg. (inc; 1791 // vulg.: 19351
dios	¡?oto a los ajenos de Dios!	expr. vulgar, a aodo de juraiento, que se suele usar para evitar los que realaente lo son. (l??l.expr. de juraaento y aaenaza.) (inc; 1791, 1817 a 1992 // vulg.; 1817)
distinto	0	desús, vulg. Instinto, [inc: Aut a 1817, 1869 a 1992 // bax.: 1791 // ant.; 1869 a 1984 // vulg.: 19921
eapoila	0	ant. y vulg. Aapolla. (inc: 1803 a 1817, 1970 a 1992 // ant.: 1803 a 1817 // vulg.: 19701
eapoUar	0	ant. y hoy vulg. Criar aapolla. (iic: 1791 // vulg.; 1970]
eaprestar	0	ant. Prestar. Hoy es vulgar, (inc: Aut // vulg.; 19251
eapringar	0	vulg. Pringar, [inc: Aut // ant.; :¯80 a 1783 // p.us.: 1791 a 1803 // vulg.; 19921
enantes	0	ant. y hoy vulg., antes, en un tiespo o lugar anterior. ¡1956.ü. aún §ntre la gente dei pueblo.) [inc; 1791 // vulg.: 1970]
encurdarse	0	vulg. Baborracharse. (inc. y vulg.; 1970!
endeaás	0	desús, y hoy vulg. Partícularaente, con especialidad. tinc: 1791 // vulg.: 1970]
endenantes	0	ant. Antes, en un tieapo o lugar anterior. De uso vulgar en varias regiones de España, (inc; 1**?34** // vulg.; 1925]
endenantes	0	Aaér. Hace poco. ÍI. en el habla vui¡ar. [inc, y vulg.: 1925]
endespués	0	vulg. Después, [inc, y vulg,; 19701
enllenar	0	ant. Llenar. Hoy es vulgar. (1984.ar.. Llenar, (1. entre el vulgo de España y Aaérica,) ¡Aut,Es **7oz** antigua y de poco uso.) (inc; Aut a 1817, 1925 a 199¡ // vulg,; 1925]
entrepierna	Pasarse algo por la entrepierna.	fig, vulg. Expresar indiferencia hacia una cosa, (inc, y vulg,: 19921
escagarruzarse	0	vulg. Hacer de vientre involuntaríaiente. (inc y vulg,: 1970]
escullar	0	En varias regiones, vulg. por escudillar, echar caldo **o** coaida en escudillas, (inc y vulq.: 1925]

Página Ho. 5
11/08/93

6.3.1,ACEPCIONES CON HARCA DE "VOLCAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
escupir	0	vulg. Contar lo que se sabe, confesar, cantar, [inc. y vulg,: 19921
escuras	A escuras.	ant, y hoy vulgar, A oscuras, (1852.Sin luz, sin claridad.) [inc: 1791 // vulg.: 1970)
escurecer	0	ant. y hoy vulgar. Oscurecer, [inc: Aut // vulg.: 19251
escuro	0	ant. y hoy vulgar. Oscuro, (inc: Aut // vulg.: 19701
esparraaar	0	vulg. Desparraaar. [inc y vulg,: 19701
espedazar	0	ant. y hoy vulg. Despedazar, [inc: 1791 // vulg.: 19351
espejar	0	vulg. Despejar. (Aut.El uso coaún Ilaaa a esto "despejar".) (inc: Aut // vulg.: 1970)
espelotarse	0	vuig. Ponerse rollizo, (inc. y vulg.: 1970)
esperezarse	0	vulg. Desperezarse. (1984.Estirar o extender los aieabros entuaecidos.) [inc: Aut // vulg.: 1992J
espertar	0	ant. y hoy vulg. Despertar, [inc: 1791 a 1817, 1914 a 1992 // ant.: 1791 a 1817, 1914 // vulg.: 19251
esquite	0	ant. y hoy vulg. Acción y efecto de esquitar, [inc. y vulg.: 1925]
estajar	0	ant. y hoy vulg. Destajar, (inc y vulg.; 19701
estajo	0	ant, y hoy vulg. Destajo, [inc: 1817 // vulg.: 1970)
estil	0	ant. Estéril, seco. O.c.vulg. en Sal. [inc. y vulg.: 1925]
extreaa	0	vulg. Abreviación de extreaaunción. (inc. y vulg.: 1970]
fantesioso	0	vulg. Fantasioso, (inc. y vulg.: 1970!
follar	0	vulg. Practicar el coito, (inc. y vuig.: 1992]
[otutazo	0	vulg. Cuba. Ruido que se produce con el fotuto o bocina de ios autoaóviles. (inc y vulg.: 1970]
fotuto	0	vulg. Cuba. Bocina de los autoaóviles. ¡inc. y vulg.: 1970]
fregón	0	vulg. Méj. Que es destacado y coapetents en lo suyo. [inc. y vulg.: 1992]
furrusca	0	faa. y vulg. Col. Gresca, pelotera, [inc. y vuig.: 19921
genial	0	vulg. Ar., Cantabria, Sal. Genio, índole, carácter, [inc y vulg.: 1925]
gilipoUas	0	vulg. Gilí, tonto, lelo. [inc. y vulg.: 1992]
gilipollez	0	vulg. Dicho o hecho propios de un gilipollas. (inc. y vulg.: 1992]
gobernar	0	vulg. Coaponer, arreglar, (inc y vulg.: 1925]
gorigori	0	faa. Voz con que vulgaraente se alude al canto lúgubre de los entierros, (1843,Voz con que el pueblo reaeda el canto lúgubre de los entierros,) (inc; Aut // vulg.: 18521
güila	0	vulg. Méj, Prostituta, (inc y vulg,: 1192]
guipar	0	vuig. Ver, percibir, descubrir. (1914 a 1384.U. en estilo bajo o festivo y sieapre con acusativo de persona o cosa.) (inc: 1884 // vulg.: 1925]
guirí	0	vuig. Individuo de la guadia civil, [inc. y vulg,: 1936]
herver	0	ant. y hoy vulg. Hervir. (1817.ant. Lo lisao que herver.) (inc: 1803 a 1817, 1925 a 1992 7/ vulg.: 1970]
hoabre	0	Entre el vulgo, aarido. (1791 a Aut.Marido, hablando la aujer...) [inc: Aut // vulg.: 18031
hostia	0	vulg. Bofetada, tortazo, (inc y vulg.; 1992]
hostia	¡Hostia!	interj. vulgar de sorpresa, asoabro, adairación, etc. [inc y vulg.: 1992]
huevo	0	vulg. Testículo, (inc. y vulg.: 1970]
huevo	A puro huevo.	vulg. Con gran esfuerzo, (inc. y vulg.; 1992]
huevón	0	vulg. Aaér. Lento, tardo, bobalicón, ingenuo, [inc. y vuig.: 1934]

Página Ko. 6
li/08/93

6.3.1.ACEPCIONES CON MARCA DE "TOLGAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
luevón	0	?ulg. Méj. Holgazán, flojo, (inc. | faa.: 19921
indilgar	0	ant. y hoy vulg. Endilgar, (inc: 1925 // vulg.: 19701
indinar	0	vulg. Indignar, (inc: 1925 // desús.: 1925 // faa.: 1936 a 1984 // vulg.: 19921
indino	0	vulg. Que no es digno, [inc: 1803 a 1817, 1925 a 1992 // ant.: 1803 a 1817 // faa.: 1925 a 1984 // vulg.: 19921
inteserata	La inteaerata.	loe vulg. para indicar que una cosa ha llegado a lo suao. (inc. y vulg.: 19701
jeringa	0	Argent. vulg. p.us. Persona aolesta, inoportuna, [inc. y vulg.: 19921
joder	0	Voz aalsonante. Practicar el coito, fornicar, (inc. y vulg.: 19841
jmarse	0	vulg. Eabriagarse, emborracharse, [inc. y vulg.: 19561
laibón	0	faa. y vulg. Col. Dícese de la persona delatora o de la auy aduladora, [inc, faa. y vulg,: 19841
laaeculos	0	vulg. Persona aduladora y servil, [inc y vulg,: 19921
lana	0	vulg. Dinero, aoneda. [inc: Aut a 1337, 1991 // fest. y joc: Aut // joc: 1780 a 1791 // faa,: 1803 a 1837 // vulg,: 19921
leche	Mala leche.	vulg. Mala intención, [inc. y vulg.: 1984]
leche	0	En lenguaje grosero, seaen. [inc. y vulg.: 19841
ligón	0	vulg. Que entabla con frecuencia relaciones aaorosas. (inc. y vulg.: 19921
lingotaEo	0	vulg. Trago de bebida alcohólica, [inc y vulg,: 1992]
lipendi	0	vulg. Tonto, bobo, (inc y vulg,: 19701
liquidar	0	fig. y vulg. Deseabarazarse de alguien, aatándolo. ¡1984,Deshacerse de una persona que estorba, latándola.l (inc: 1984 // vulg,: 19921
liquidar	0	fig. y vulg. Acabar coa algo, supriairlo o hacerlo desaparecer, [inc y vulg,: 19921
jadre	¡La aadre que te. lo, os o los parió!	expr. vulg, que indica gran enfado súbito con alguien, [inc, y vulg,: 19921
sagrear	0	fig, y vulg. Sobar, aaaosear lascivaaente una persona a otra, [inc y vulg,: 19701
lagreo	0	vulg. Acción de aagrear, sobar, [inc y vulg.: 19921
nalaleche	0	fig, y vulg. Persona de aala intención, [inc. y vulg.: 19841
lanada	0	fig, vulg, Argent., Perú y Orug. Sabriaguez, borrachera, (inc: 1984 // vulg.: 1992}
lanado	0	vulg. Ebrio, borracho, [inc: 1947 // vulg.: 1947 a 1970, 19921
laión	0	Insulto vulgar que se usa sin significado preciso, [inc. y vulg.: 1992]
«aparar	0	ant. y vulg. Proteger, aaparar. (1817 a 1803,ant. Lo aisao que aaparar.) (1791.Defender o estorbar que alguna cosa padezca daño, o detriaento.) (1780.Dícese ya "aaparar".) (inc: Aut a 1817, 1884 a 1992 // vulg.: 1936]
laaúa	0	vulg. Argent. y Orug. Eabriaguez, borrachera, [inc: 1934 // vulg.: 19921
lanazas	0	vulg. Torpe de aanos, desaañado. "Ser un aanazas". (inc y vulg.: 1984]
langante	0	vulg. Sablista, [inc: 1970 // vulg.: 1992]

Página No. 7
11/08/93

6.3.1.ACEPCIONES CON KAECA DE *'WiQKV.*

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
aangante	0	vulg. Sinvergüenza, persona despreciable sin oficio ni beneficio, (inc: 1970 // vulg.: 1992]
langar	0	vulg. Hurtar, robar, (inc: 1970 // vulg.: 1992)
languala	0	faa. Y vulg. Col. Confabulación con fines ilícitos, [inc, faa, y vulg.: 1984]
aangue	0	pron. pers. e indet. vulg. Henda. (inc: 1970 // vulg.: 19921
jar	Hablar de la aar.	fr. fig. y faa. con que vulgaraente se significa ser iaposible la ejecución o la inteligencia de una cosa, [inc: 1817 // faa.: 1884 a 1992 // vulg.: 1317]
laricón	0	vulg. Hoabre afeainado, aarica. [inc: Aut // faa.: 1899 a 1984 // vulg.: 1992]
maricón	0	vulg. Invertido, sodoaita. (inc: 1884 // faa.: 1884 a 1956 // vulg.: 1992!
lariconada	0	vulg. Acción propia del aaricón. [inc: 1970 // vulg.: 19921
lariconada	0	vulg. Hala pasada, acción aalintencionada o indigna contra otro, [inc: 1970 // faa.: 1970 a 1984 // vulg.: 1992]
jariconería	0	vulg. Calidad de aaricón. (inc: 1970 // vulg.: 1992Í
jariconería	0	vulg. Hariconada. [inc: 1970 // vulg.: 1992]
lascada	0	vulg. And. Golpe a puño cerrado y de abajo arriba de la aandíbula, y por ext., puñetazo en la boca, (inc y vulg.: 1970]
aeajá	0	vulg. Higaja. [inc: 1869 // vulg.: 19921
aelecina	0	ant. y hoy vulg. Kedicina. (inc: Aut // rúst.: Aut // vulg.: 19561
aelopea	0	vulg. Babriaguez, borrachera, [inc. y vulg.: 19561
aenueia	0	ant. y vulg. Pequenez, ainucia. [inc: 1843 // vulg.: 1936]
aierda	¡Mierda!	exclaa. vulg. de contrariedad o indignación, [inc. y vulg.: 1992]
aierda	Vete a la aierda.	fr. fig. y vulg. 7ete a paseo, ü. taabién con las deaás personas, [inc y vulg.: 1992]
lina	0	vulg. Argent. Hujer. (inc. y vulg.: 1992]
aogo	0	ant. y hoy vulg. Moho, (inc: 1925 // vulg.: 1955]
aondonguero	0	vulg. P.Rico. Hujer luy gorda, de aoviaientos pesados. (inc. y vulg.: 1992]
aovición	0	vulg. Acción de abortar el feto, aborto, (inc. y vulg.: 1956]
aúnelo	0	ant. y hoy vulg. Hucho. (inc: 1925 // vulg.: 1956]
nacencia	0	ant. y hoy vulg. Acción y efecto de nacer. |56.Naciaiento.i [inc: Aut // vulg.: 1970]
niervo	0	desús, y hoy vulg. Nervio, [inc: 1803 // vulg.: 1936]
norteado	0	vulg. Héj. desorientado, perdido, [inc y vulg.: 1992]
ña	0	En algunas partes de Aaérica, trataaiento vulgar, [inc: 1936 // vulg.: 1956]
ño	0	Bn algunas partes de Aaérica, trataaiento vulgar, (inc: 1936 // vulg.: 1956)
órdiga	¡La órdiga!	exclaa. vulg. de adairación o sorpresa. O.a. en la expr. "¡Anda la órdiga!", [inc y vulg.: 1970]
paja	Hacerse uno una paja.	fig. y vulg. Hasturbarse. [inc y vulg.: 1992]
panoli	0	vulg. Oícese de la persona siaple y sin voluntad, [inc y vulg.: 1936]

Página fio. 8
11/08/93

6.3.1.ACEPCIONES CON HARCA DE "VULGAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pantalón	Bajarse los pantalones.	fig. y vulg. Ceder en condiciones deshonrosas, (inc. y vulg.: 19921
papiro	0	vulg. Billete de banco, especiaUente el de jucho valor, (inc. y vulg.: 19701
pea	0	vulg. Enbriaguez, borrachera, (inc: 1914 // vulg.: 1956]
pelotazo	0	vulg. Lingotazo. (inc. y vulg.: 19921
peñaranda (n.p.)	0	vulg. Casa de eapeños. [inc. y vulg.: 19361
pera	Hacerse uno una pera.	fig. y vulg. Hasturbarse. [inc. y vulg.: 19921
peseta	Hacer la peseta.	fig. y vulg. Dar o hacer un corte de nangas, [inc. y vulg.: 19841
piejo	0	vulg. Piojo, (inc. y vulg.: 19561
pijada	0	vulg. Cosa insignificante, [inc. y vulg.: 19701
pinche	0	despect. Héj. Despreciable, aezquino, poca cosa. Es voz aalsonante. (inc, desp. y vulg.: 19921
pirar	0	vulg. Hacer novillos, faltar a clase, (inc y vulg.: 1970]
pistonudo	0	vulg. Huy bueno, superior, estupendo, [inc y vulg.: 1970]
piujar	0	vulg. Pegujal o pegujar. [inc. y vulg.: 1970]
polvo	0	vulg. y coloq. Coito, ü.a. en la expresión 'echar un polvo", [inc. y vulg.: 1992]
polla	0	vulg. y coloq. Pene. [inc. y vulg.: 1992]
predestinado	0	fig. y vulg. Dícese del aarido engañado o cornudo, [inc: 1925 // vulg.: 1970]
priesa	0	p.us. Prisa. 0. vulgaraente en algunas regiones, [inc: Aut // vulg.: 1992]
priesa	A, o de, priesa.	p.us. A, o de, prisa. 0. vulgaraente en algunas regiones, [inc: 1899 // vulg.: 1992]
potada	0	vulg. Cabronada, acción aalintencionada que perjudica a alguien, [inc. y vulg.: 1992]
putear	0	vulg. Fastidiar, perjudicar a alguien, [inc. y vulg.: 1992]
quiloubo	0	fig. y vulg. Arge:'.. Lío, barullo, gresca, desorden, [inc. y vulg.: 1992]
rabo	0	vulg. Mieabro viril, [inc. y vulg.: 1992]
sacris	0	vulg. apóc. de sacristán, [inc. y vulg.: 1970]
salido	0	fig. y vulg. Por ext., dícese a veces de los aniaales aachos y de las personas cuando experiaentan con urgencia el apetito sexual, [inc. y vulg.: 1992]
santero	0	vulg. Cuba. Auxiliar del ladrón, encargado de vigilar para que este no sea sorprendido, (inc: 1970 // vulg.: 19921
santolio	0	vulg. Santo Oleo. [inc. y vulg.: 1956]
siete	0	vulg. Argent., Col. y Nicar. Ano. [inc: 1925 // vulg.: 1992]
sinjusticia	0	ant. Injusticia. U. coao vulgar en Andalucía, Aragón y Puerto Rico, (inc: Aut a 1817, 1884 a 1992 // ant.: 1803 a 1817 // vulg.: 1936]
sonar	0	vulg. Argent. y ürug. Horir o padecer una enferaedad aortal. "Fulano sonó". "Nuestro aaigo está sonado." [inc: 1984 // vulg.: 1992]
talego	0	vulg. Cárcel, (inc y vulg.: 1992]
talego	0	vulg. Billete de ail pesetas, [inc y vulg.: 1992]
talonear	0	vulg. Héj. Practicar la prostitución callejera. Por ext., trabajar, [inc y vulg.: 1992]
tan	Tan y aientras.	vulg. Mientras, aientras tanto, [inc. y vulg.: 1992]

Página Ho. 9
11/08/93

6.3.1.ACEPCIONES CON HAICA OE "10LGAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
tarra	**0**	vulg. Persona vieja, (inc. ? vulg.: 1992)
taxi	**0**	vulg. Prostituta que «antiene a un proxeneta, (inc. f vulg.: 19921
taxista	0	vulg. Proxeneta aantenido por una prostituta, (inc. y vulg.: 19921
tejo	**0**	vulg. Oaro, aoneda da cinco pesetas, (inc. **y** vulg.: 1992]
teaperatura	**0**	vulg. Estado de calor del cuerpo huaano o de los aniaaies. [inc. y vulg.: 19701
tía	**0**	faa. y vulg. Apelativo para designar a una coapañera o aaiga, se aplica taabién cuando no se sabe el noabre de la persona o no se quiere decir, [inc. y vulg.: 1992!
tía	Tía buena.	vulg. Mujer que tiene un físico atractivo, [inc, y vulg.: 19921
tiao	**0**	vulg. Dicho o frase que se repite a aanera de auletilla. [inc. y vulg.: 19701
tío	**0**	faa, y vulg.' Apelativo equivalente a aaigo, coapañero. (inc. y vulg.: 19921
tira	**0**	vulg. Con el artículo 'la', gran cantidad de una cosa. *?ino la tira de gente", (inc. y vulg.: 1992]
trepa	**0**	faa. y vulg. Arribista, (inc. y vulg.: 19921
tresquilar	**0**	ant. Trasquilar. O.c. vulg. [inc. Aut a 1803, 1925 a 1992 // vulg.: 19251
tresquilón	**0**	ant. Trasquilón, **0.** c. vulg. [inc. **y** vulg.: **19251**
troapezar	**0**	ant. Tropezar. Hoy es vulgar, [inc: 1803, **1925** a 1992 // ant.: 1803 // vulg.: 1992]
troapezón	**0**	ant. Tropezón. Hoy es vulgar, [inc: 1803, 1925 a 1992 // ant,: 1803 // vulg,: 19921
vivales	**0**	vulg. Persona vividora **y** desaprensiva, [inc **y** vulg.: 19701

6.3.2.ACEPCIONES CON «ARCA DE "COLOQUIAL".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
abajo	Abajo de.	loe. prep. desús. Debajo de, a pie de. ü. hoy en el habla coloquial de anchos países de Aaérica. [inc. y coloq.: 1992]
abrir	0	coloq. Irse de un lugar, huir, salir precipitadaaente. [inc: 1984 // coloq.: 1992]
bailongo	0	coloq. Que incita al baile, [inc. y coloq.: 1992]
bailongo	0	coloq. Persona a la que le gusta bailar, [inc. y coloq.: 1992]
caballo	0	coloq. Por influjo del inglés, heroína, [inc. y coloa.: 1992)
calle	**Hacer la calle.**	fig. coloq. Buscar la prostituta a sus clientes en la calle, [inc. y coloq.: 1992]
cantidad	0	coloq. Kucho. 'He gusta cantidad", ¡inc. y coloq.: 1992]
coca	0	abrev. coloq. de cocaína, [inc. y coloq.: 1992]
coger	0	coloq. Ocupar cierto espacio. "La aifoibra coge todo el espacio". ¡1869. Ocupar cierto distrito.) (inc: Aut // coloq.: 1992]
colega	0	coloq. Aligo, coapañero. [inc. y coloq.: 1992)
cuca	0	coloq. Peseta, (inc, y coloq.: 1992]
currar	0	coloq. Trabajar, (inc. y coloq.: 19921
curro	0	coloq. Trabajo, acción y efecto de trabajar, [inc. y coloq.: 1992]
cMlostra	0	coloq. And. Cabeza, cerebro, [inc: 153S // coloq.: 1992]
chocolate	0	coloq. Hachís, [inc. y coloq.: 1992]
chorra	0	fig. coloq. Casualidad, suerte, [inc; 1984 // coloq.; 1992]
chorrada	0	fig. coloq. Necedad, tontería, [inc: 1934 // coloq.: 1992]
chota	0	coloq. Soplón, delator. ¡1970.Cuba y P.Iico.) [inc: 1970 // coloq.: 19921
chuiada	0	coloq. Cosa chula, linda, (inc y coloq.: 19921
dar	0	coloq. Seguido de la prep. 'a", accionar cualquier aecanisao u objeto. "Darle al aartillc". [inc y coloq.: 19921
delantera	0	coloq. Pecho de la lujer. [iic y coloq.: 1992!
foraa	Estar en foraa.	coloq. Estar en buenas condiciones físicas o espirituales. [inc y coloq.: 1984]
jarabe	Jarabe de palo.	expr. coloq. que alude a una paliza coao ledio de disuasión o de castigo, [inc: 1984 // coloq.: 1992]
joto	0	coloq. despect. Héj. Marica, invertido, (inc. y coloq.: 1992]
aenso	0	coloq. Héj. Tonto, necio, [inc y coloq.: 1992]
ií	A ai que.	expr. coloq. de indiferencia, [inc y coloq.: 1992]
ai	Por ai.	expr, coloq. Por lo q^e a mí respecta. "Por ai, que se venga con nosotros", frecuentemente sar.ifiesta indiferencia. 'Por lí, puede gastarse todo el dinero que quiera", [inc, y coloq.: 19921
aiedo	De liedo.	expr, coloq. intensaaente ponderativa, con valor adjetival; "Hace un frío de aiedo" ('grandísiio'l, Fuianita está de liedo Cenoraeaente atractiva'), o adverbial: "Fulano canta de aiedo ¡'estupendaaente') (,,,), [inc y coloq,: 1992]
üordelón	0	coloq. Héj. Policía de tráfico que acepta sórdidas o soborno, (inc y coloq.: 1992]
poho	0	vulq. I coloq. Coito, ü.a. en la expresión 'ecíiat un polvo", (inc, vulg. y coloq.: 1992]

8.3.2.ACEPCIONES CON HARCA DE "COLOQUIAL".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
polla	0	vulg. y coloq. Pene, (inc, vulg. y coloq,: 19921

Página No. l
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA OE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
abanico	La Cárcel Modelo de Madrid Í1876-1939I, construida sobre planta de abanico, [inc. y fai.: 1984]
abanico	Sable 1, ana blanca, [inc: 1780 // Gem.: 1780 a 1869 // fa>.: 1884!
ablandabrevas	Persona inútil o para poco. [inc. y fas.: 1884!
ablandaliígos	Ablandabrevas, (inc y faa.: 1884]
abocinar	Caer de bruces. (1914.Caer de boca, **o** boca abajo.! [inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1822]
abogado **(-al**	f. Mujer del abogado, (inc: 1780 // faa.: 1925]
abotargarse	Abotagarse, (inc y faa.: 19251
abracijo	Abrazo. (1791 a 1780.Es voz antigua que todavía se usa en lo faailiar y jocoso.) (Aut.Es voz antigua, y aodernaaente usada en **lo** jocoso y vulgar.) [inc: Aut // vulg. y joc: Aut // faa y joc: 1780 a 1803 // faa.: 18171
abrahonar	Ar. Ceñir o abrazar con fuerza a otro por los brahones. (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 18171
abrenuncio	p.us. 7oz con que faailiaraente se da a entender que se recsaza alguna cosa, (inc: 1780 // faa.: 18841
abreviado	7. Evangelios abreviados, [inc y faa.: 19251
abroncar	Aburrir, disgustar, enfadar, [inc y faa.: 1884]
absoluta	Mil. Licencia absoluta. (1947.en "absoluto". V. Licencia absoluta.) (inc: 1884 // faa.: 19561
absoluto	De genio iaperioso y doainante. ÍAut.Lataaente se toaa por libre, resuelto, de genio natural altivo y doainante.) [inc: Aut // faa.: 1780 **a** 1817, 1899 a 1992]
absolvederas	Facilidad de algunos confesores en absolver. 0.a. con calificativo. "Buenas, grandes, bravas absolvederas." (Aut.7oz jocosa y faailiar.) [inc. y faa.: Autj
aburrición	Aburriaiento. [inc y faa.: 18841
aburrir	Exponer, perder o tirar algo, estiaándolo en poco. Se asaba especialaente hablando del tieapo perdido **o** del diaero aalgastado. (1869.Aventurar **o** gastar algún dinero [...]. Dícese taabién del tieapo...) [inc: 1780 // faa.: 1780 a 1817, 1899 a 1992]
acá	Designa a la persona que habla o **a** un grupo de personas en el cual se incluye, "Acá nos enlendeaos". (inc y faa.: 19841
acabijo	desús. Téraino, reaate, fin. [inc y faa,: 1925]
acacharse	Agacharse, (Aut.Es voz vulgar y rústica.) (inc: Aut **a** 1817, 1925 a 1992 // faa.: 1925]
acapizarse	Ar. Agarrarse uno a otro riñendo y dándose cabezadas, [inc: Aut a 1817, 1869 a 1992 // bax.: Aut. a 1803 // faa.: 1817, 1869 **a** 19921
acaraaelar	Mostrarse uno extraordinariaaente galante, obsequioso, dulce, aelifluo. (inc y faa.: 18991
acaraaelar	Darse los enaaorados con visibles luestras de su autuo cariño, [inc y faa.: 1984]
acción	Posibilidad o facultad de hacer alguna cosa, y especialaente de acoaeter **o** de defenderse. 0.a. con los verbos "coger", "quitar", "dejar", etc. "Coger la acción", "dejar sin acción", (inc: 1780 // faa,: 18841
acecido	Acezo, (inc: 1884 // faa.: 1925]
acechón	Acechador, [inc: Aut // joc: Aut. a 1803 // faa.: 1817]
acepillar	Pulir, coaponer, alisar una cosa, [inc y faa.: 10251
acepillar	Pulir, quitar a alguien la rusticidad, instruirle, [inc: Aut // faa.: 18841
acero	desús. Ganas de coaer. 0.a. con calificativo, "Buenos, valientes aceros" (inc y faa.: 17801

Página Ho. 2
ll/08/?3

6.3.3.ACEPCIONES CON MAICA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
acertajo	Acertijo. (Aut.íoz bárbara y del vulgo.! [inc: Aut // fai.: 1788]
acibarrar	desús. Abarrar, (inc, y faa.: 1925!
aciguatado	C.Rica. Triste, decaído, (inc. y faa.: 1970!
aciguatarse	C.Rica. Entristecerse, (inc. y faa.: 1970!
acocear	Abatir, hollar, ultrajar, (inc: Aut // faa.: 1884!
acochinar	Matar a uno que no puede huir o defenderse o a quien se sujeta para que no se escape ni defienda, coao se hace para degollar a los cochinos. (1852.Asesinar, aatar violentaaente. Dícese por alusión al aodo de aatar los cerdos.) (inc. y faa.: 1780]
acochinar	Acoquinar, [inc y faa.: 1884!
acogotar	Derribar o vencer a una persona sujetándola por el cogote. (1869.Matar con herida o golpe dado en el cogote.) (inc: Aut // fai.: 1884!
acoapaiado	p.us. Pasajero, concurrido. "Sitio acoapañado", "calle acoapañada". [inc y faa.: 1884!
aconchabarse	Conchabarse. (1852.Acoaodarse.) (inc: 1780 // ant.: 1730 a 1817 // faa.: 1822!
aconchar	Chile y Perú. Hablando de asuntos, situaciones, etc., revueltos o turbios, Boraalizarse, serenarse, [inc. y faa.: 1970]
acoplar	Unirse una persona a otra o a varias, para hacer algo coordinadaaente. (1984.Unirse dos personas íntiaaaente, encariñarse.) (1369.Ajusfar o unir entre sí a las personas que estaban discordes, o a las cosas...) (inc: Aut // faa.: 1884]
acoquinar	Aailanar, acobardar, hacer perder el ániao. [inc: Aut // faa.: **1822]**
acordeón	Héj. Especie de chuleta, papelito con apuntes para uso, oo autorizado, de los estudiantes en exáaenes escritos, [inc. y faa,.: 1992)
acribillar	Molestar aucho y con frecuencia. "Le acribillan los acreedores", (inc: Aut // faa.: 1899]
acristianar	Cristianar, bautizar, adainistrar el sacraaento del bautisio. [inc y faa.: 1817]
acristianar	Cristianizar, hacer cristiano, (inc y faa.: 1914]
acular	Arrinconar, estrechar a alguien. (1803.Retirar a alguno por fuerza a un rincón.) (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817!
acuñar	Gal. Hacer recoaendaciones a favor de alguno, [inc y fai.: 1947]
acordarse	Encurdarse. [inc y faa.: 1970]
acusón	Que tiene el vicio de acusar. (1869.Muchacho que acostuibra acusar a los otros.) (inc. y faa.: 1852!
achantar	Aguantarse, agazaparse, o esconderse aientras dura un peligro, [inc y faa.: 1884!
achantar	Conforaarse. [inc: 1925 // faa.: 1925 a 1970, 1992!
achaque	desús. Menstruo de la aujer. (inc: Aut // faa.: 1869]
achaque	desús. Eabarazo de la aujer. (inc: 1899 // faa.: 1992]
achinar	Acochinar ;'**899.**Acoquinar.) [inc: 1780 // faa.: 1822]
achocar	desús. Guardar aucho dinero, y particularaente guardarlo de canto, en fila y apretado, (inc: Aut // faa.: 1780]
achocharse	Coaenzar a choclear, (inc y faa.: **1925]**
achuchar	Aplastar, estrujar con la fuerza de algún golpe o peso, (inc: Aut // vulg. y rúst.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
achuchar	Bapujar una persona a otra, agredirla violentaaente, acorralándola. [inc: 1884 // faa.: 1899]
achuchar	Apreaiar, atosigar, abruaar. (inc y faa.: 1992]
achuchón	Acción y efecto de achuchar o aplastar, (inc y faa.: 1399!
achulado	Que tiene aire o aodales de chulo, (inc y faa.: 1780]
achuntar	vulg. iol. y Chile. Acertar, dar en el blanco, (inc y fai.: 1970]

5.3.3.ACEPCIONES COH HAECA DB 'PAHILIAE'.

LEHA	DEFINICIÓN
achurar	Argent. y Drag. Herir o latar a tajos a una persona o aniaai. (inc. y faa.: 1947]
adán	Hoabre desaliñado, sucio o haraposo, [inc. y faa.: 1884]
adán	Hoabre apático y descuidado, (inc. y faa. 1899]
adefesio	Despropósito, disparate, extravagancia, [inc. y faa.: 1780)
adefesio	Traje, prenda de vestir o adorno ridículo o extravagante, [inc. y faa.: 1884]
adefesio	Persona, o cosa ridicula extravagante **o** auy fea. (1984.Persona, aniaal o cosa de exterior ridículo y extravagante.) (1852.una sola acep. con la anterior. En 1869, dos.) (inc: 1352 // faa.: 1352, 1384 a 1992)
adinerar	Hacerse rico. (inc. y faa.: 1956)
adivinaja	Acertijo, (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1303 // faa.: 1817]
adoquín	Persona torpe e ignorante, [inc. y faa.: 1970]
adufe	desús. Pandero, persona necia, [inc: 1780 a 1884, 1925 a 1992 // fai.: 19251
adulón	Adulador servil y bajo. [inc. y faa.: 1899]
afición	Con el art. "la", conjunto de personas que asisten asiduaaente a deterninados espectáculos o sienten vivo interés por ellos, (inc y faa.: 19701
aflojar	Propinar un golpe, lanzar o disparar un proyectil. 0.a. en Cuba y Santo Doaingo. [inc y faa.: 1984]
aflojar	Entregar uno dinero u otra cosa, frecuenteaente contra su voluntad, (inc. y faa.: 1925] (56.Soltar, entregar)
aforrar	p.us. Coaer y beber bien. 0.a. con algún adverbio. (1869.en 'Aforrarse bien o bravaaente'.) [inc: Aut // vulg. y bax.: Aut // faa.: 17801
afufa	Huida, acción de huir, [inc: Aut // Gera.: Aut a 1869 // faa.: 18841
afufar	Huir, (inc: Aut // vulg. y joc: Aut // faa.: 1780]
afufón	Afufa. 11869.Escape, huida.) [inc: Aut // Gera.: Aut a 1869 // fas.: 1884]
aqachadita	Acción de ponerse en cuclillas, (inc. y faa.: 1992}
agachar	p.us. Dejar pasar algún contratieapo, persecución o acusación sin defenderse ni excusarse, para sacar después aejor partido, [inc: 1817 // faa.: 1869)
agachar	p.us. íetirarse, apartarse durante algún tieapo dei trato **y** vista de la gente, (inc y faa.: 18841
agalla	Arrestos, valentía, audacia (84.Aniio esforzado). 0.a. con el verbo tener, [inc. y faa.: 1884]
agalludo	Argent., Chile y P.Rico y ürug. Dícese de la persona aniaosa, resuelta, valiente, [inc. y faa.: 1956]
agarrada	Altercado, pendencia o riña, (inc y faa.: 1884]
agarradera	Pavor **o** influencia con que uno cuenta para conseguir sus fines, fine, y faa.: 1970]
agarradero	Aaparo, protección o recurso con que se cuenta para conseguir alguna cosa, (inc y faa.: 1884!
agarrado	Tacaño, aezquino. (1984,Apretado, aezquino **o** aiserabie.) (inc: Aut // faa.: 1869]
agarrado	Dícese del baile en que la pareja va estrechaaeate abrazada, [inc y faa.: 1956]
agarrador	desús. Corchete, ainistro inferior de justicia. (Aut.en 'agarrante'.) (inc: Aut // joc: Aut // faa.: 1803]
agarrafar	Agarrar a uno con fuerza al reñir, [inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
agarrante	Ar. Agarrado, aezquino. [inc. y faa.: 1956]

Página Ho. 4
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH MAiCA DE "FAHILIA8".

LEHA	DEFINICIÓN
agarrar	Obtener, procurarse, apoderarse de algo. ¡1984.Conseguir lo que se intentaba. "Por fin agarró el destino que pretendía'.! [iac. j faa.: 18841
agarrar	Apoderarse de alguien tenazaente una enferaedad o un estado de ániao. "Se le agarró la tos'. ¡1984.Tratándose de eníeraedades, apoderarse dei paciente con tenacidad. "Se le agarró la calentura, la fiebre, la tos.') [inc. j faa.: 13841
agarrar	Asirse, reñir, (inc. f faa.: 1884]
agarrar	Aaér. Salir, ponerse en caaino, dirigirse. 'Agarró para el lonte, para el río, para abajo", [inc. y faa.: 1992]
agazapar	p.us. Agarrar, coger o prender a alguno, [inc: 1780 // joc: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
agazapar	Agacharse, encogiendo el cuerpo contra la tierra, coao lo hace el gazapo cuando quiere ocultarse de los que le persiguen. Í1869.Esconderse u ocultarse alguno para no ser visto.) [inc: Aut // faa.: 1780]
agibílibus	Industria, habilidad para procurar la propia conveniencia, [inc. y faa.: 1780]
agibílibus	Persona que tiene esta habilidad, [inc. y faa.: 1817]
agilibus	Agibílibus, (inc y faa.: 1936}
agonioso	Ansioso, apreaiante en el pedir, [inc y faa.: 1884]
agonizar	Molestar a alguno con instancias y prisas. "Déjaae estar, no ae agonices', [inc y faa.: 1817¡
agraz	Aaargura, sinsabor, disgusto, [inc: 1803 // p.us.: 1303 // faa.: **18841**
agrazón	p.us. Enfado, disgusto, sentiaiento. [inc: 1780 // faa.: 13341
ahitera	Ahito grande o de aucha duración, [inc: Aut a 1822, 1334 a 1992 // bax.: 1780 a 1791 // faa.: 1384]
ahobachonado	p.us. Apoltronado, entregado al ocio, [inc y faa.: Aut]
ahocicar	p.us. Vencer a uno en la disputa obligándolo a que reconozca su error. [inc y faa.: 19471
ahocicar	Rendirse en una disputa ante los arguaentos del contrario, [inc. y faa.: 1947]
ahoübrado	Dícese de la aujer o del niño, y de sus actos o cualidades que se parecen a los del hoabre. ¡1925.Hoabruno.! (inc. y faa.: Aut]
ahorcado	I. coapañía, honra del ahorcado. (Í803.'La coapañía dei ahorcado, o la honra del ahorcado", expr. faa. que se dice de alguno, cuando saliendo en coapañía de otro le deja cuando le parece.) (inc: Aut a 1803, 1925 a 1992 // faa.: 1780 a 1803, 1925 a 19921
ahorita	Ahora aisao, auy recienteaente. [inc. y faa.: 1956]
ahuchear	Abuchear. (I984.Chiflar, silbar.! [inc y faa.: 19701
ahucheo	Acción de ahuchear, abucheo, (inc y faa.: 1970]
ahuecar	Ahuecar el ala. ¡1984.Ausentarse de una reunión.! (inc y faa.: 1936]
ahuecar	Hincharse, engreírse, (inc: Aut // faa.: 1834]
ahuaar	Baborracharse. (inc y faa.: 1899]
aindaaáis	fest. Aun aás, adeaás. (inc. y faa,: 1884]
aire	Ataque de parálisis. 0.a. con el verbo 'dar' y el artículo 'un". "Le dio un aire", [inc y faa,: 1899]
aja !	ínterj. que se eaplea para denotar satisfacción, aprobación o sorpresa, (inc, y faa,: 1869]
ajajá !	iAjá! (inc, y faa,: 1869]
ajaaonarse	Engordar una persona cuando ha pasado de la juventud. Se usa especialaente referido a la aujer, (1984,Hacerse jaaona una aujer.! (inc y faa.: 1925]
ajiliioje, -lójili	Especie de salsa o pebre para los guisados, (inc: Aut // faa. y vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1303 // faa.: 18171

Página So. 5
11/08/93

6.3.3.ACBPCIOSE3 CO» «AlCA D8 "FAMILIAR*.

LEMA	DEFINICIÓN
ajiliaoje, -aójili	Agregados, adherentes de una cosa. (iac. y faa.: 1884)
ajo	Palabrota. 0.a. con los verbos "echar* o "soltar", [inc. y faa.: 1925!
alabancioso	Jactancioso, (inc: Aut // bax.: 1780 a 1791 // faa.: 18031
alabardero	Hisabro de la claque. (1984.desús. Cada uno de los que aplauden en los teatros por asistir de balde **a** ellos o por alguna otra recoapensa que reciben de los eapresarios o de los artistas.] (inc. y faa.: 1884]
alafia	Gracia, perdón, aiserieordia. 0. aás en la fr. "pedir ***ihíu***\ (1817.en •Pedir alafia".1 (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1117, 1852 a 19921
alaabicar	Reducir todo lo posible el precio de una aercancía aviniéndose a ganar poco por unidad, (inc. y faa.: 1947]
alborotapueblos	Persona **de** buen huaor **y** dada **a** aover bulla y fiesta, [iac. **y** faa.: 1817]
alcahuete	Persona o cosa que sirve para encubrir lo que se quiere ocultar, [inc. y faa.: 1780!
alcahuete	Correveideile, persona chisaosa. (inc. y faa.: 19251
alcahuetería	Acción de ocultar o encubrir los actos reprobables de una persona, [inc: Aut // faa,: 17801
alcahuetería	Medio artificioso que se eaplea para seducir o corroaper. [inc, y íaa,: 18841
alcaaonías	desús. Alcahueterías, [inc **y** faa.: 19251
alcucero	Goloso. "Mozo, perro, alcucero", [inc y faa.: 18841
alegrar	Ponerse uno alegre por haber bebido vino u otros licores coa algún exceso, (inc y faa.: 1780]
alegre	Excitado alegreaente por haber bebido vino u otros licores con algún exceso. (Aut.En 'Alegre de cascos".) (inc: Aut, 1303 **a** 1992 // faa.: 18841
alegre	Algo libre o ¡1984.deshonesto) licencioso, (inc y faa.; 18841
alegre	Ligero, arriscado, que se las proaete felices. "Antonio es auy alegre en los negocios, es **el** juego', (inc y faa,: 1884]
alegre	p.us. Aplicase al juego o aodo de jugar que denota osadía **y** voluntaria ligereza en **el** jugador. (1852.?ivo y picante. Dícese **de** la conversación **y** del juego.) [inc: 1780 // faa.: 18841
alegre	p.us. Dícese del juego ea que se atraviesa aás dinero que de ordinario, [iic y faa.: 18841
alegre	7, Cuentas alegres. ¡Aut."Cuentas alegres". Se Ilaaan letafóricaaente las que se hacen inconsideradaaente...) [inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // fai.: 19141
alegrón	Alegría intensa y repentina, (inc; Aut // faa.: 17801
alegrón	Llaaarada de fuego de poca duración, coao la que se hace coa saraientos. [inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1730 a 1791 // faa.: 1803]
aleluya	p.us. Pintura despreciable, fine y faa.: 18841
aleluya	p,us. fersos prosaicos y de puro sonsonete, [inc. y faa.; 1884!
aleluya	p.us. Persona o aniaal de extreaada flacura, (inc y íaa.; 1884]
aleluya	En algunas locuciones, alegría, "Hoy es día de aleluya'. (1791,Júbilo o alegría, y así se dice estar de "aleluya" por estar contento.) (inc: Aut a 1791, 1884 a 1992 // faa.: 1780 a 1791, 1884 a 1992]
aleluya	?. Cara de aleluya, [inc y faa,: 19561
alfeñicarse	Afectar delicadeza y ternura reailqándose y repuliéndose, (inc: 1780 // faa,: 1780 a 1817, 1884 a 1992]
alfeñicarse	Adelgazarse aucho. [inc y faa.: 1884]
alfeñique	Persona delicada de cuerpo y coaplexión, (Aut.en "Es coao in alfeñique*.) [inc: Aut // faa,: 1884]
alfeñique	Reailgo, coapostura, afeite, (inc y faa.: 1925]

8.3.3.ACBPCIOIIES CO» HAECA §B "FAHILIAi'.

LEHA	DEPimCIóN
alfonsearse	desús. Burlarse de otro en tono de danza, [inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 18171
alforza	Costurón, cicatriz, grieta, [inc. y faa.: 19251
algarabía	Lengua o escritura ininteligible. (1852.Cualquiera cosa escrita o dicha de aodo que no se entiende.) (inc: Aut // faa.: 17301
algarabía	p.us. Hanera de hablar atropelladaaente y pronunciando aal las palabras. (1869.y taabién la prisa con que alguno habla atropellando las palabras, y confundiendo su pronunciación.) (inc. y faa.: 17801
algarabía	Gritería confusa de varias personas que hablan a un tieapo. (inc. y faa.: 17801
alguien	Persona de alguna iaportancia. 0. principaiaente coi los verbos "ser* o "creerse*, [inc y faa.: 1970]
alhaja	Persona o aniaal de excelentes cualidades. 0. frecuenteaente en sent. irón. (inc y faa.: 18841
alicaído	Débil, falto de fuerzas por edad o indisposición, ¡inc. y faa.: Aut]
alicaído	Triste y desaniaado. (inc y faa.: 18841
alicaído	p.us. Dícese del que la decaído de las riquezas, poder, altura y estado floreciente en que antes se hallaba, [inc: Aut // faa.: Aut. a 1791, 1884 a 19921
alicantina	Treta, astucia o aalicia con que se procura engañar. ¡Aut.Voz de la Geraanía y gente baja.) (inc: Aut // faa.: 17801
alifafe	Achaque generalaente leve. ¡1899.Achaque habitual que padece una persona.) (inc y faa.: 1780]
aliquebrado	Alicaído, triste. ¡1869.El que está debilitado en fuerzas o poder. Tiene uso en lo físico y lo aoral.) (inc: 1817 // faa.: 13841
aliquebrado	Alicaído, débil. 11869.El que está debilitado en fuerzas o poder. Tiene uso en lo físico y lo aoral.) [inc: 1817 // faa.: 18841
aliquebrado	Alicaído, que ha decaído en poder, riquezas, etc. (inc: 1817 // faa.: 18841
aiaidonado	Dícese de la persona coapuesta o ataviada con excesiva pulcritud, (inc: Aut // faa.: 18841
alaodrote	p.us. Hezcla confusa de varias cosas o especies, (inc: 1780 // faa.: 1780 a 1803, 1884 a 19921
alobar	Atolondrarse ante una dificultad o peligro, (inc y faa.: 19841
alparcería	Aparcería, [inc: Aut a 1817, 1925 a 1992 // faa.: 19251
alpargatilla	desús. Persona que con astucia o aaña se insinúa en el ániao de otra para conseguir alguna cosa, [inc y faa.: 17801
alpiste	Cualquier bebida alcohólica. "A fulano le gusta el alpiste", [inc. y faa.: 1984]
altaricón	Cantabria, León y Hav. Dícese del hoabre o aujer de gran estatura o corpulencia, (inc y faa.: 1947]
altibajo	Desigualdades o altos y bajos de ua terreno cualquiera. ¡1869.Bl terreno desigual.) (inc: Aut // faa.: 1884)
altibajo	Alternancia de sucesos prósperos y adversos, o caabios de estado sucesivos en un orden de cosas. "Altibajos de la suerte, de los precios, del ániao". (1984.Alternativa de bienes y aales o de sucesos prósperos y adversos), (inc: Aut // faa.: 1884]
aluabrado	Achispado. (1869.Tocado del vino.) (inc: 1780 a 1369, 1992 // faa.: 1817 a 1869, 1992]
aluabrar	Extr. y íenez. Maltratar a una persona golpeándola. ¡1934.con golpes a una persona.) (inc y faa.: 1884]
aluabrar	Toaarse del vino, ¡inc y faa.: 1803]
aaagar	Ocultarse, esconderse, (inc. y faa.: 1884]

Página Ho. 7
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HAECA DE "FAHILIAE".

LEHA	DEFIHICIÓH
aaantar	Cubrir a alguien con santa o coa ropa sin ajusfársela ai cuerpo, [inc: 1780 // faa.: 18171
aaaricado	Afeainado. [inc: Aut // faa.: 1780]
aaarilla	Moneda de oro, y especialaente onza, [inc y faa.: 18841
aaarra	Protección, apoyo. 'Pedro tiene buenas aaarras". (1791.en 'Tener buenas aaarras".! [inc: Aut // faa.: 1780]
aaasar	Disponer bien las cosas para el logro 'de lo que se intenta. Se usa generalaente en sentido peyorativo. (1984.en aala parte.) (inc: Aut // faa.: 1881]
aaasijo	Intriga o engaño. (1984.Convenio entre varias personas, regularaente para cosa aaia.) (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1884]
aaasijo	Mezcla desordenada de cosas heterogéneas. (1970.Mezcla o unión de ideas diferentes que causan confusión.) (inc: Aut // faa.: 1884]
aaén	Final. O.t. en la fr. fig. y faa. "llegar a los aaenes', llegar en el últiao aoaento, cuando se está acabando una cosa, [inc y faa.: 1984]
aaolar	Fastidiar, aolestar con pertinacia, (inc y faa.: 1899]
aaonarse	Babriagarse. (inc y faa.: 1970]
aaondongado	Gordo, tosco. 11884.Aplícase a la persona gorda, tosca y desaadejada.) [inc: 1780 // bax.: 1730 a 1803 // faa.: 1817)
aaontonar	Montar en cólera, enfadarse sin querer oír razón alguna, (inc. y faa.: 1730]
aaontonar	Aaancebarse. (iac y faa.: 18841
aaoricones	p.us. Señas, adeaanes u otras acciones con que se aaniílesta el aaor que se tiene a una persona, (inc; Aut // bax.: Aut a **1803** // faa.: **1817]**
aaorío	Enaaoraaiento. (03 a 80.p.us.i (inc: Aut // faa.: 1730]
aaorrar	Bajar o inclinar la cabeza, [inc. y faa.: 1780]
aaorrar	Bajar la cabeza, obstinándose en no hablar, (inc: Aut // faa.: 1780]
áaoscar	Enfadarse, [inc. y faa.: 1780]
aaostazar	Irritar, enojar, (inc: Aut // faa.: 17801
aaueraar	Causar aburriaiento **o** tedio, (inc. y faa.: 1992]
anarco	Anarquista, (inc y faa.: 1992)
anca	Haiga de una persona. (1869 a 1780.En este sentido solo tiene ya uso en estilo jocoso.) [inc: Aut a 1925, 1992 // vulg. y fest.: Aut // joc: 1730 a 1869 // fest.: 1834 a 1925 // fai.: 19921
anchar	Ensanchar, (inc y faa.: 1925]
andado	Adnado. (1852.Entenado o hijastro.) (inc: Aut // faa.: 1780]
andaluzada	Exageración que, coao habitual, se atribuye a los andaluces, [inc: 1837 // faa.: 1837, 1869 a 1992]
andana	Desentenderse de lo que es **o** podría ser un coaproaiso. (1984.Desdecirse **o** desentenderse de lo que dijo o proaetió.) ¡1869 a 1817, Aut.en 'Llaaarse andana o antana".) (inc: Aut, 1817 a 1992 // faa.: 18171
andanada	iepreasión, reconvención agria y severa. D.a. en la fr. "le soltó la, **o** una, andanada", (inc: 1832 // faa.: 18841
andar	Seguido de la prep. "en', poner o aeter las aanos **o** los dedos en alguna cosa. 'Encontré al uno andando en el cajón y al otro en ios papeles". (inc. y faa.: 1399]
andar	Seguido de la prep. "con", traer entre aanos. *Bs peligroso andar con pólvora", [inc y faa.: 1899]
andorga	Vientre, cavidad inferior del cuerpo. (1783.en "Llenar la andorga".) (inc. I faa.: 1783]
andorra	p.us. Mujer andorrera. (Aut.Es voz bárbara.) (inc: Aut // faa.: 18591
andorrear	Cazcalear, [iac. y faa.: 1970]
andróaina	Eabuste, enredo con que se pretende alucinar, (inc: Aut // vuig. y bax,; Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]

8.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
anfeta	Abrev. faa. de Anfetaaina. íinc. y faa.: 1992]
anfitrión	Persona que tiene invitados a su aesa o a su casa (1984.y los regala con esplendidez), (inc. y faa.: 1869]
angaripola	Adornos de aal gusto y de colores Uaiativos que se ponen en los vestidos, [inc: 1780 // faa.: 1384]
angelote	Figura grande de ángel, que se pone en los retablos **o** en otras partes. (inc: Aut // faa.: 1884]
angelote	Hiño luy grande, gordo y de apacible condición, (inc: Aut // faa.: 1884]
angelote	Persona auy sencilla y apacible, (inc: 1780 // faa.: 1884]
anguleaa	Zalaaerias. "Hacer anguleaas". "ienir con anguleaas". (Int.: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 **a** 1803 // faa.: 1817]
angurria	Bstangurria, aicción dolorosa. (int. y faa.: 1884]
aniaalada	Burrada, barbaridad, salvajada. (1984.Borricada, diclio o beclo necio.) (inc y faa.: 1899]
aniaalada	Cantidad grande o excesiva, [inc y faa.: 1992]
aniñado	Cliile. vulg. Aniaoso, guapo, [inc y faa.: 1970]
antañazo	p.us. Hucho tieapo ¡la. (1817 **a** 1780.En Extreaadura se usa entre rústicos por lo aisao que antaño.) [inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 **a** 1803 // faa.: 1834]
antarca	N.Argent. Oe espaldas, (inc y faa.: 1992]
antarquear	N.Argent. Envanecerse, [inc y faa.: 1992]
anteantier	desús. Anteanteayer, [inc: 1780 // faa.: 1884]
antier	.Anteayer, [inc: 1780 // faa.: 1822]
antífona	desús. Asentaderas, (inc y faa.: 1914]
antifonario	desús, frasero. [inc. y faa.: 1914]
antiparras	Anteojos, gafas, [inc y faa.: 1832)
antípoda	Que se contrapone totaiaente a otra cosa o persona. ¡1984.Se aplica a la persona de genio contrario al de otra, y a las cosas que entre sí tienen oposición.) [inc: Aut // faa.: 1780]
antuviada	Golpe **o** porrazo dado de iaproviso. [inc: Aut // Gera.: Aut a 1884 // faa.: 1899]
antuviar	Dar de repente, o antes que otro, un golpe, [inc: Aut // Gera.: Aut. a 1884 // faa.: 1899]
antuvión	Golpe **o** acoaetiiiento repentino, (inc: Aut // joc: Aut **a** 1803 // fai,: 1817]
anzuelo	Atractivo o aliciente, [inc: Aut. // faa.: 1884]
añejo	Que tiene luciio tieapo. "Vicio añejo, noticia añeja". ¡1369.Lo que se lia añejado.) (inc; Aut // faa.; 1884]
año	Seguido de expresiones coao 'de la nana", 'de la nanita", 'de la pera', "de la polca', y otras, indica época reaota. (inc y fas.; 1992]
apabullar	Confundir, intiaidar a una persona, haciendo exhibición de fuerza **o** siperioridad. (1984.Dejar **a** uno confuso y sin saber qué hablar o responder). ¡1956.Aplastar.) (inc. y faa.: 1884]
apabullo	Acción y efecto de apabullar, [inc y faa.; 1899]
apalancar	Acoaodarse en un sitio, peraanecer inactivo en él. (inc. **y** faa.; 1992]
apalear	Tratándose de oro, plata, dinero o riquezas, tenerlas o ganarlas en abundancia. (1984.Con el C.D. "oro" o 'plata', tenerlo en abundancia.) ¡1803.en "Apalear el dinero, o los doblones'.¡ (inc; Aut a 1803, 1936 a 1992 // faa.: 1780 a 1803, 1936 a 1992]
apalpar	Palpar, [inc; Aut **a** 1817, 1925 a 1992 // p.us.: Aut // ant.: 1730 **a** 1817 // faa.: 1925)
apandar	Pillar, atrapar, guardar alguna cosa con ániao de apropiársela, [inc y faa.; 1869]

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
apañado	Adecuado, a propósito para el uso a que se destina, [inc: 1869 // faa.: 18841
apañar	Abrigar, arropar, (inc: Aut // fan.: 18841
apañar	Darse aaña para hacer alguna cosa, (inc: Aut // fai.: 18171
apañar	Poner solución o reiedio a un asunto precariaaente, con disiialo o por conveniencia, (inc. y faa.: 19921
apaño	Coapostura, reparo, o reaiendo hecho en alguna cosa, (inc: Aut // faa.: 1884}
apaño	Disposición, aaña o habilidad para hacer alguna cosa. (1791.en "Tener buenos o aaios apaños".) (inc: Aut // faa.: 1780 a 1791, 1884 a 19921
apaño	Respecto de una persona aaancebada, la que lo está con ella, [inc ? faa.: 1936]
apaño	Acoaodo, avío, conveniencia, [inc y faa.: 1970]
apaño	Relación ilícita con esa persona (con la aaancebadai. [inc y faa.: 1992]
apañuscador	Que apañusca, [inc. Aut // fest.: Aut // faa.: 1780]
apañuscar	Coger y apretar entre las aanos alguna cosa ajándola, (inc. y faa.: 1780]
aparcero	En algunas coaarcas, autua denoainación de trataaiento entre personas ligadas por contrato de aparcería, [inc y faa.: 1936]
aparente	Vistoso, de buena apariencia, (inc y faa.: 1992]
apatusco	Adorno, aliño, arreo, [inc: Aut // baj. y joc: Aut // joc: 1780 a 1803 // faa.:1817]
apear	Disuadir a alguno de sus opiniones, ideas, creencias, suposiciones, etc. •No pude apearle", [inc: 1730 // faa.: 1834]
apechugar	Cargar con una obligación o circunstancia ingrata D nc deseada. {1984.Adaitir, aceptar alguna cosa, venciendo la repugnancia que causa.) (1869.Resolverse a alguna cosa atrepellando los inconvenientes...) [inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1899]
apelación	desús. Consulta de aédicos. [inc y faa.: 19251
apeldar	p.us. Escapar, huir. Osáb. ordinariaaente con el pron. "las*, [inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817]
apelde	Acción de apeldar. (1869.Huida, escape.) [inc: Aut // faa.: 1884}
apencar	Apechugar, cargar con alguna obligación ingrata. 0. generalaente con la prep. "con*. (1984.Aceptar alguna cosa que repugna.) ¡inc. y faa.: 1899}
apercollar	desús. Coger o asir por el cuello a alguno, (inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1317}
apercollar	desús. Matar de un golpe en el cogote. (1956.Acogotar.) (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817}
apercollar	desús. Coger algo de prisa y coao a escondidas, [inc: Aut // vulg. y bax.: Aut // bax.: 1180 a 1803 // faa.: 1817}
apergaainarse	Acartonarse uno. [inc y faa.: 1914]
aperreador	desús. Que aperrea. O.t.es. y en sent. fig. [inc: Aut // burl.: Aut. // p.us.: 1780 a 1803 // fai.: 18171
aperrear	Fatigar aucho a una persona, causarle gran aolestia y crabajo. [inc: Aut // faa.: 13841
aperreo	Acción y efecto de aperrear o fatigar, [inc y faa.: 1384]
apestar	Fastidiar, causar hastío, (inc. y faa.: 1780}
apestillar	Argent. Apreaiar a una persona (1984.para que diga o haga algo.) [inc: 1984 // faa.: 1992]
apichonado	Chile. Aaartelado, enaaorado. (inc. y faa,: 1970]
apiolar	Prender, a una persona, (inc: Aut // 6era.: Aut // fai,: 1780]
apiolar	Matar, a uno. [inc: Aut // Gera.: Aut // faa.: 17801
apiparse	Atracarse de coaida o bebida, [inc. y'faa.: 1899]
apiporrarse	Apiparse, [inc. y faa.: 1970]

Página Ho. 10
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOMBS COH HAiCA DE "PAHILIAÍ".

LEHA	DEFIHICIÓH
apitonado	desús. Colérico, puntilloso, bravucón. (1984.Quisquilloso, cojijoso, puntilloso.) (inc. ? faa.: 19251
apitonar	desús. Repuntarse, enojarse, [inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 18171
aplanar	Dejar a alguien pasaado o suspenso con alguna razón o novedad inopinada, (inc: Aut // faa.: 17801
aplastar	Apabullar, dejar a uno confuso, (iac y faa.: 1730!
apoquinar	vulg. Pagar o cargar, generalaente de aala gana, con los gastos que a uno le corresponden. (1984.Aprontar uno, generalaente aal de su grado, lo que le corresponde entregar o pagar.) [inc: 1947 // faa.: 1992!
aporrar	desús. Quedarse alguno sin poder responder ni lablar en ocasión ea que debía hacerlo, (inc: Aut // baj. y vulg,: Aut // faa.: 1780!
aporrarse	desús. Hacerse pesado o aolesto. [inc **y** faa.: 17801
apostadaaents	Aposta, [inc: Aut // faa.: 18171
apostólicaiente	Pobreaente, sin aparato, a pie. (inc. y faa.: 1303]
apretadera	p.us. Instancias eficaces con que se estrecha a otro para que haga lo que se le pide, [inc **y** faa.: Aut)
apretado	Estrecho, aezquino, aíserable. (inc: Aut // faa.: 17801
apretón	Moviaiento violento y ejecutivo del vientre, que obliga a evacuar, (inc y faa.: 17801
apretón	Carrera violenta y corta, [inc: 1730 // faa.: 13841
apretón	Ahogo, conflicto, (inc: Aut // faa.: 13841
apretujar	Apretar aucho o reiteradaaente. (int. **y** faa.: 18691
apretujen	Acción **y** efecto de apretujar, [inc **y** faa.: 1859]
aprobanza	p.us. Aprobación, prueba, (inc y faa.: 1936!
apuntar	Reaendar o zurcir, (inc. y faa.; 1925!
apuntar	Eapezar a eabriagarse. (inc: Aut // bax.; Aut a 1303 // faa.: 1817]
apunte	p.us. Perillán, (inc y faa.; 19141
apuñear	p.us. Dar de puñadas, [inc; Aut // p,us,: 1780 a 1803 // fai,: 1817)
apuradaaente	p.us. Tasadaaente, precisaaente. (int. y faa.: 1780]
apure	p.us. Porción o resto que queda de algo que se acaba, tl.a. ea las frs. "ir de apure", y "estar en el apure" o "en los apures", [int. y faa.: 19921
aquel	Voz que **ss** eaplea para expresar una cualidad que no se quiere o no se acierta a decir. Lleva sieapre antepuesto el artículo "el" o "un" o algún adjetivo. 'Juana tiene aucho aquel", [inc: 1780 // bax. **y** joc. : 1780 a 1803 // faa.: 1817)
aquellar	desús. Verbo que se eaplea en sustitución de otro cualquiera cuando se ignora este o no se quiere expresar. "En lo aejor de la loa ae aquella, sabiéndola, coao la sabía, aejor que el padrenuestro", (inc y faa.: 19251
araña	Persona auy aprovechada y vividora. (1852.en "Es usa araña'.) (inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1780]
arañar	Recoger con aucho afán, de varias partes y en pequeñas porciones, lo necesario para algún fin. (inc; Aut // vulg.: Aut // fai.: 1730]
arbolario	p.us. Herbolario, botarate, (isc. y faa.: 18171
arcaduz	desús. Hedió por donde se consigue o entabla alguna pretensión y negocio, [inc; Aut // p.us.: 1780 a 1803 // ant.: 1817 a 1332 // fai.: 13841
ardeviejas	Aulaga (inc y faa.: 19251
arenga	Discurso, razonaiiento largo, iapertinente y enfadoso, [inc: Aut // irón.: Aut a 1869 // faa.: 18841
argadillo	Persona bulliciosa, inquieta **y** entreaetida. (inc: Aut // faa.: 1384}
argajandijo	p.us. Conjunto de varias cosas aenudas que sirves para algún arte u oficio o para otro fin. (inc: Aut // joc; 1730 a 1803 // faa.: 13171

Página Ho. il
ii/08/93

6.3.3.ACEPCIOHES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFIHICIÓH
arlequín	Persona inforaal y ridicula (1984. y despreciable), [inc. y faa.: 1884]
arlequín	Sorbete de dos o aás sustancias y colores, [inc. y faa.: 1884]
amar	Disponer, fraguar, foraar alguna cosa. "Araar un baile, un lío." U.t.c.prnl. "Araarse una teapestad". [inc. y faa.: 1803)
amar	Tratándose de pleitos, riñas, escándalos, etc., aover, causar, [inc. y faa.: 1884)
amar	Aviar, proveer a uno de lo que le hace falta. (1869.en "Araar a otro".) [inc: Aut // faa.: 1780]
araatoste	Persona corpulenta que para nada sirve, (inc. y faa.: 1869)
arnés	Cosas necesarias para algún fin. "Hanuel llevaba todos los arneses para cazar", [inc. y faa.: 1780)
arpía	Persona codiciosa que con arte o aaña saca cuanto puede, [inc: Aut // p.us.: 1780 a 1791 // faa.: 1780]
arpía	Mujer aviesa. (1984.Mujer de auy aala condición.) (1791.en "Es una arpía".) [inc. y faa.: 1780)
arpía	Mujer auy fea y flaca. (91.en "Es una arpía.") [inc. y faa.: 1780]
arrabalero	Dícese de la persona (1984., y especialaente de la lujerl, que en su traje, ándales o aanera de hablar da auestra de aala educación, (inc: 1817 // faa.: 1884]
arraaplar	Arraablar, llevarse codiciosaaente todo lo que hay en algún lugar, [inc. y faa.: 1956)
arrancado	Arruinado. (1984.Dícese del sujeto que, habiendo tenido bienes de fortuna, los pierde y queda pobre.) [inc. y faa.: 1384)
arrancapinos	Hoabre de pequeño cuerpo. (1791.Apodo que se aplica al hoabre pequeño de cuerpo.) (1783.en "arrancar". Apodo que irónica y vulgaraente...) [inc: Aut a 1791, 1317 a 1992 // faa.: 1791, 1884 a 1992]
arrancar	Partir o salir de alguna parte, [inc: Aut // faa.: 1780]
arrancar	Eapezar a hacer algo de aodo inesperado. "Arrancó a cantar, se arrancó por peteneras", [inc. y faa.: 1970]
arrastradaaente	laperfecta o defectuosaaente. [inc: 1730 // faa.: 1399]
arrastradaaente	Con trabajo o escasez, [inc: 1780 // faa.: 1780 a 1337, 1399 a 1992]
arrastradaaente	Infelizaente. [inc: 1869 // faa.: 13991
arrastrado	Pobre, desastrado y azaroso, afligido de privaciones, aoiestias y trabajos. "Luciano trae una vida arrastrada". (1791.en "Andar arrastrado".) [inc: 1780 // faa.: 1884]
arrastrado	Picaro, tunante, bribón, [inc. y faa.: 1852]
arre	Caballería ruin. [inc. y faa.: 1899]
arrebañadura	Rebañadura, [inc: Aut // faa.: 1780]
arrechucho	Arranque, íapetu de cólera y prontitud excesiva, [inc. y faa.: 1852]
arrechucho	Quebranto leve de salud. (1984.Indisposición repentina y pasajera.) [inc. y faa.: 1869]
arreglar	En frases en futuro se usa coao aaenaza. (1984.En frases que envuelven aaenaza, corregir a uno, castigarle u obligarle a hacer lo que no quería, •ya te arreglaré yo".) [inc y faa.: 1956]
arreglo	Aaancebaaiento. [inc. y faa.: 1925]
arregosto	Gusto que se toaa a una cosa, hecho ya costuabre. [inc. y faa.: 1884]
arreaatar	Reaatar, dar fin a una cosa. [inc. y faa.: 1925]
arreaeter	Chocar, disonar u ofender a la vista alguna cosa. [inc. y faa.: 1780]
arrendajo	Persona que reaeda las acciones o palabras de otra, [inc: Aut // faa.: 1780]
arrepanchigarse	Repantigarse, [inc. y faa.: 1936]
arrepasarse	Repasar, volver a pasar. Osáb. solo en ei juego Ilaaado 'arrepásate acá, coapadre". (1832.en "Arrepásate acá coapadre".) [inc: Aui // faa.: 1884]

Página No. 12
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOHES CON HAECA OE "PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
arrequi̇ve	Adornos o atavíos. "Juana iba con todos sus arrequives', (inc: Aut // *til.:* 1780 a 1817, 1834 a 1992]
arrequive	Circunstancias o requisitos, [inc: Aut // faa.: 1884)
arribar	Convalecer, ir recobrando la salud o reponiendo la ¡lacienda. [inc: Aut // faa.: 1369]
arribar	Llegar a conseguir lo que se desea, [inc: Aut // faa.: 1780]
arribiía	d. de Arriba, (inc. y faa.: 1970)
arrisar	Con noabres que expresan golpes, daño o con noabres de instruaentos o araas, ejecutar la acción significada por estos noabres. (1984.Dar). "Arriaar un bofetón, un palo, un tiro', [inc y faa.: 1384]
arri̇nconar	Retirarse del trato de las gentes, [inc: Aut // faa.: 1334]
arrocinar	Eabrutecer. (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
arrocinar	Enaaorarse eiegaaente. (inc y faa.: 1884]
arrojar	7oaitar la coaida. (inc. y fai.: 1947]
arroiper	Soaper o roturar, [inc: Aut // p.us.: 1780 a 1803 // ant.: 1817 a 1899 // faa.: 1925]
arrullar	Decir palabras dulces y halagüeñas los enaaorados. íi984.Snaaorar una persona a otra de distinto sexo con palabras dulces y halagüeñas.) (Aut.: 1780 // faa.: 1884]
arruuaco	Deaostración de cariño hecha con gestos o adeaanes. (inc: Aut // faa.: 1730]
arruiaco	Adorno o atavío estrafalario, (inc. y faa.: 1925]
artiiaña	Artificio o astucia para engañar a uno, o para otro fia. (iac: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1780]
aruñar	Arañar, [inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1317]
aruñazo	Arañazo, (inc: 1780 // faa.: 1369]
aruño	Araño, [inc: Aut // faa.: 1869]
asco	Hiedo, (inc. y faa.: 1869]
asentaderas	Nalgas, (inc: Aut // faa.: 1780]
asnada	Asnería, (inc y faa.: 1369)
asnal	Bestial o brutal, [inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // fai.: 1817]
asnaliente	Cabalgando en asno. (inc. y faa.: 1803]
asnaliente	Bestial o brutalaente, (inc. y faa.: 1884]
asnería	Conjunto de asnos, [inc: Aut // joc: 1780 a 1803 // íaa.: 1817]
asnería	Necedad, tontería, [inc: 1822 // faa.: 1869)
asnino	Perteneciente al asno, aniaal. [inc: Aut // joc: Aut a 1303 // faa.: 1817]
asno	?. Puente de los asnos, [inc y faa.: 1925]
asobarcar	Sobarcar. (1852.Levantar con una aano del suelo...) (1822 a Aut.usase solaaente entre ganapanes y esportilleros.) (inc: Aut // faa.: 1832)
asonar	Eapezar a enterarse de una cosa sin propósito de profundizar en su estudio, ü. aás en frases negativas, [inc. y faa.: 1956]
asonar	Tener algún principio de borrachera. (1852.Beber hasta sentir la cabeza tocada de los vapores del vino.) (inc: 1780 // faa.: 1384]
aspado	Aplícase al que no puede aanejar con facilidad ios brazos por opriairle el vestido o no estar acostuabrado a él. [inc y faa.: 1780]
aspar	Hortificar o dar que sentir a alguno, (inc: Aut // fai.: 1788]
asperges	fest. Rociadura o aspersión, [inc: Aut // joc: Aut. a 1369 // faa.: 1899]
asperges	Hisopo, para asperjar, [inc. y faa.: 1899]
asperges	Antífona que coaienza con esta palabra y que dice el sacerdote al rociar con agua bendita el altar y la congregación de fieles, [inc. y faa.: 1399]

Página No. 13
il/**08/93**

6.**3.3.**ACEPCIONES **COH** HAKA BE "PAHILIAE".

LEHA	DBFIHICIÓH
astracanada	Farsa teatral disparatada y chabacana, [inc. y faa.; 19471
astronóaico	Dícese de **lo** que se considera desaesuradaaente grande. 'Suaas, distancias, astronóaicas". Í1984.Dícese, por ponderación de cantidades que parecen desaesuradaaente grandes.) linc. y íaa.; 1947)
asuntejo	d. de Asunto, negocio. Suele ser eapleado con intención irónica, (iac. y faa.: **19701**
atacado	desús. Encogido, irresoluto, (inc: Aut // **faa.: 18841**
atacado	desús. Hiserabie, aezquino. **(1852.**Ifna sola acep, en **1889,** dos.l (inc: Aut // faa.: 18841
ataderas	desús. Ligas para atar las aedias. (inc: Aut, 1869 **a** 1992 // bax.: Aut // faa.: 18691
atadijo	Lío pequeño **y** aal hecho. iAut.**?oz** vulgar qie **solo** usan los rústicos.) (inc: Aut // vulg. y rúst.: Aut // faa.: 1780]
atafagar	Molestar **a** uno COR insufrible iaportunidad. (inc: Aut // **bax.:** Aut // faa.: 17801
atalaje	Ajuar o equipo, [inc. y fai.: 18341
atalayador	Que atisba o procura inquirir y averiguar todo lo que sucede, (inc. y faa.: **17801**
ataaiento	Encogiaíento o cortedad de ániao. [inc: Aut // faa.: 17801
atarantado	Inquieto y bullicioso, que no para ni sosiega. (1791.**Por** alusión se dice del que aenea aucho la cabeza y el cuerpo.) [inc: Aut // faa.: 1884)
atarantado	Aturdido **o** espantado, [inc: 1780 // faa.: 1884]
atarugaaiento	Acción y efecto de atarugar o atarugarse, ¡inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.: 1817]
atarugar	Hacer callar a alguien, dejándole sin saber qué responder, [inc: Aut // faa.: 1780]
atarugar	Atestar, henchir apretando, [inc y faa.: 1869]
atarugar	Atracar, hartar, [inc. y faa.: **1852}**
atarugar	Atragantarse, (inc. y faa.: 1369]
atasajado	Dícese de la persona que **va** tendida sobre una caballería, [inc. y faa.: 1780]
atascar	Quedarse detenido por algún obstáculo, no pasar adelanta, [iac. y faa.: 18841
ateabado	Col. Atolondrado, atontado, [inc. y faa.: 1384]
aterrizar	Caer al suelo, [inc. y faa.: 1992]
aterrizar	Aparecer, presentarse una persona inopinadaaente en alguna parte, (inc. y faa.: **1992]**
atestar	Atracar de coaida. (inc. y faa.: 1780]
atiborrar	Atracar de coaida. (Aut.Es voz bárbara usada por el vulgo.) (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1869]
atizacandiles	Entreaetido, servidor oficioso e lapertiaente. (1925.Soolafuelles.) (inc y faa.: 1925]
atizar	Con voces expresivas de golpes, daño o de instruaentos o araas, dar. "Atizar un puntapié, un palo', (inc. y faa.: 1834]
atocinado	Dícese de la persona auy gorda, [inc: Aut // bax.: 1730 a 1803 // faa.: **18841**
atocinar	desús. Asesinar o aatar **a** uno alevosaiente. (inc: Aut // bax. y vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1884]
atocinar	Irritarse, aaostazarse. (inc: Aut // bax. y vulg.: Auc // bax.: 1780 a 18D3 // faa.: 1817]
atocinar	p.us. Enaaorarse perdidaaente. (inc. y faa.: 1884]
atollar	Atascarse, quedarse detenido por algún obstáculo, (inc. y **faa.:** 1884]
atontolinar	Atontar, [inc y faa.: 1956]

Página Ho. 14
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOIIES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
atortelar	Aturdir, confundir o acobardar. (Aut.Es vulgar y bajo, y sirve solo para la chanza) (inc: Aut // vulg. y bax.: Aut // faa.: 1780]
atrabiliario	De genio desteaplado y violento. (1914.De genio adusto y aelancólico.) (inc. y faa.: 18521
atracar	Hacer coaer y beber con exceso, hartar, [inc y faa.: 17301
atracón	Acción y efecto de atracar de coaida. [inc. y faa.: 18841
atragantar	Cortarse o turbarse en la conversación, [inc: Aut // faa.: 17801
atraupar	Detenerse o eabarazarse en alguna cosa, sin poder salir de ella, [inc: 1780 // faa.: 18341
atrancar	p.us. Dar trancos o pasos largos, [inc: Aut // faa.: 17801
atrancar	Atragantarse o cortarse al hablar o leer. (1934.Leer auy deprisa, saltando cláusulas u oaitiendo algunas palabras.) [inc: Aut // faa.: 17801
atrapar	Coger al que huye o va de prisa. (Aut.Solo en estilo vulgar, y de ordinario en la chanza.) [inc: Aut // faa.: 17801
atrapar	Coger alguna cosa, [inc y faa.: 18691
atrapar	Conseguir alguna cosa de provecho. "Atrapar un eapleo". [inc. y faa.: 18691
atrapar	Engañar, atraer a alguien con aaña. [inc. y faa.: 13691
atraquina	Atracón, [inc: 19701
atravesado	V. Alaa atravesada, [inc y faa.: 19141
atrocidad	Exceso, deaasía. (1852.en "Es una atrocidad lo que coae...") [inc. y faa.: 17301
atrocidad	Dicho o hecho auy necio o teaerario. [inc y faa.: 1334]
atrocidad	Error o disparate grave. [inc. y faa.: 19341
atrocidad	Insulto, increpación de fuerte carácter ofensivo, [inc. y faa.: 19341
atrojar	desús. Méj. No hallar alguien salida en algún eapeño o dificultad, aturdirse, (inc. y faa.: 13841
atroz	Huy grande o desaesurado. "Estatura atroz", [inc: Aut // faa.: 17801
atún	Hoabre ignorante y rudo. [inc. y faa.: 19361
aturar	Tapar y cerrar auy apretadaaente alguna cosa, (inc: Aut // bax.: 1730 a 1803 // faa.: 13171
aturrullar	Confundir a alguien, turbarle de aodo que no sepa qué decir o cóao hacer una cosa. (Aut.7oz baja y plebeya.) [inc: Aut // bax.: Aut a 1303 // faa.: 18171
autóaata	Persona estúpida o excesivaaente débil, que se deja dirigir por otra, [inc. y faa.: 18521
avechucho	Sujeto despreciable por su figura o costuabres. [inc: Aut // faa.: 17801
aventar	Echar o expulsar. 0. aás coaúnaente hablando de las personas, (inc: Aut // faa.: 1780]
aventar	Huir, escaparse. (Aut.Es voz propia de los pa5::-;3.¡ [inc: Aut // faa.: 1884]
avería	Azar, daño o perjuicio, [inc. y faa.: 1730]
aviar	Alistar, aprestar, arreglar, coaponer. "Aviar a una persona, aviar una habitación", [inc y faa.: 1869]
aviar	Proporcionar a uno lo que hace falta para algún fin, y especialaente dinero, (inc. y faa.: 1334]
aviar	Despachar, apresurar y avivar la ejecución de lo que se está haciendo. "Vaaos aviando", [inc: Aut // faa.: 1884]
avinagrado	De condición acre y áspera, (inc: Aut // faa.: 1780]
avío	Otensílios necesarios para alguna cosa. "Avíos de escribir, de coser, de afeitar." [inc. y faa.: 1869]
avispado	Vivo, despierto, agudo, [inc. y faa.: 1780]

Página No. 15
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HAECA DE "PAHILIAR*.

LEHA	DEFINICIÓN
avíspar	Hacer despierto y avisado a alguno. 'Hay que avispar a este auchacho". [inc. y faa.: 18691
avispero	Negocio enredado y que ocasiona disgustos. 'No quiero aeterae en tal avispero", [inc. y faa.: 18841
azanahoriate	desús. Cuapliaiento o expresión auy afectada. (32.Azanoriate.) ¡inc: 1837 // faa.: 18841
azogadaaente	Con Bucha celeridad y agitación, [inc: 1783 // faa.: 1384]
azogar	Turbarse y agitarse aucho (1934.,desatentarse). ¡1869.Andar turbado sin saber lo que se va a hecer.) (inc: Aut // p.us.: 1780 a 1803 // faa.: 18841
azotacalles	Persona ociosa que anda continuaaente callejeando, (inc: Aut // faa.: Aut, 1869 a 19921
azotaina	Zurra de azotes, (inc: Aut // bax. y joc: Aut // joc: 1780 a 1803. // faa.: 18171
azotina	Azotaina. (Aut.Es aás usado entre los auchachos.) (inc: Aut // joc: 1780 a 1803 // faa.: 13171
azucarado	Blando, afable y aeloso en las palabras, [inc: Aut // faa.: 13341
azucarar	Suavizar y endulzar alguna cosa, [inc: Aut // faa.: 18841
azuabrado	Ebrio. ¡Aut.Es voz voluntaria y jocosa.) (inc: Aut, 1843 a 1992 // joc: Aut // faa.: 18431
azuquita	d. faa. de Azúcar. U. en Andalucía, Chile y Santo Doaingo. [inc. y faa.: 19701
azuquítar	d. de Azúcar, [inc y faa.: 19701
babear	Hacer deaostraciones de excesivo rendiaiento ante una persona o cosa. (1970.Obsequiar a una aujer con deaostraciones de excesivo rendiaiento.) (inc y faa.: 18431
babel	Lugar en que hay gran desorden y confusión o en que hablan anchos sin entenderse, por alusión a la torre de Babel, (inc. y faa.: 18691
babel	Desorden y confusión, [inc y faa.: 18691
babi	Babero, bata, [inc y faa.: 19701
babieca	Persona floja y boba. ¡1791.en "Es un babieca".) [inc: Aut // faa.: 17801
babilonia	Babel. ¡1869.en "babilonia ¡es una)".) (1822.en "Es una Babilonia".) (inc: Aut // faa.: 17801
babosear	Obsequiar a una aujer con exceso, [inc. y faa.: 18691
baboseo	Acción de babosear, obsequiando rendidaaente a una aujer. [inc y faa.: 1884]
baboso	Enaaoradizo y rendidaaente obsequioso con las aujeres. Aplícase solo a los hoabres. [inc. y faa.: 18431
baboso	Aplícase al que no tiene edad y condiciones para lo que hace, dice o intenta, (inc. y faa.: 19251
bacín	Hoabre despreciable por sus acciones, (inc y faa.: 1884]
bacinada	Acción indigna y despreciable, [inc. y faa.: 18841
bachiller	Persona que habla lucho e iapertinenteaente. ¡1791 a 1780.Coaúnaente y por desprecio se Uaaa así al que habla fuera de propósito.) (Aut.Coaúnaente, y por vilipendio se da este noabre...) (inc: Aut // faa.: 1803]
bachillerear	Hablar aucho e iapertinenteaente. (inc: Aut // faa.: 18841
bachillería	Locuacidad iapertinente. (inc: Aut // faa.: 1780 a 1791, 1884 a 19921
bachillería	Cosa dicha sin fundaiento. [inc: Aut // faa.: 1730 a 1791, 1884 a 1992]
badajada	Necedad, despropósito, (inc: Aut // faa.: 17801
badajear	Hablar aucho y neciaaente. [inc: 1780 // bax.: 1730 a 1803 // faa.: 1884]

Página Ho. 16
11/08/93

5.3.3.ACEPCI0KES COH MARCA DB "FAMILIAR".

LEHil	DEFIHICIÓS
badajo	Persona habladora, tonta y necia, (inc: Aut // bax.: 1180 a 1803 // faa.: 1884)
badana	Persona floja y perezosa. "Tu yerno es un badanas", (inc y faa.: 1955]
badea	Persona floja, (inc; Aut // fai.: 1884)
badea	Cosa sin sustancia, (inc: Aut // faa.: 1884]
badulaque	Hoabre necio, inconsistente. ¡1984.Persona de poca razón y fundaaento.) (inc: Aut // fai.: 1780)
bahorrina	p.us. Conjunto de suchas cosas asquerosas aezcladas con agua sucia. (inc: 1780 // faa.: 1884)
bahorrina	p.us. Conjunto de gente soez y ruin, (inc: Aut // joc. y vulg.: Aut // faa.: 1884]
bajera	Diarrea, flujo de vientre, (inc y faa.: 1970]
bajero	Que padece diarrea, (inc y fai.: 1970]
balarrasa	Aguardiente fuerte, (inc y fai.: 1925]
balarrasa	Taraabana, persona de poco juicio, (inc. y fai.: 1970]
balero	Argent. y Orug. Cabeza huaana. (inc: 1984 // vulg.: 1984 // faa.: 1992)
balsopeto	desús. Interior del pecho, (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // fai.: 1817)
balsopeto	desús. Bolsa grande que de ordinario se trae junto al pecho, (inc: Aut // faa.: 1780]
baabarria	Persona tonta o boba, (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // fai.: 1817]
baibarrión	desús, aua, de Baabarria, acierto casual del juego de trucos y de billar. (inc: Aut // **faa**.: 1884]
baiboche	p.**us.** Persona rechoncha y de cara abultada y encendida. ¡1869.en "Es un baaboche...") (inc. **y** faa.: 1780]
baibolla	Boato, fausto u ostentación excesiva y de aás apariencia que realidad. **íinc**: Aut // bax.: Aut // fai.: 1780]
baaboUero	Dícese de la persona que gasta lucha baabolla, (inc y faa,: 1884]
banco	?. pata, pie de banco, (inc y fai,: 1936]
banderilla	Dicho picante o satírico, pulla. O, príncipaliente con los verbos "clavar", "plantar", o "poner", ¡1925,en "Poner a uno usa banderilla',) (inc y fai,: 1780]
bandullo	Vientre o conjunto de las tripas, (inc: Aut // bax,: Aut // vulg,: Aut a 1803 // faa.: 1817]
baño	Revolcón, acción de vencer y deslucir al adversario, (inc y fai. 1970]
baquetear	And. y Aaér. Tratar a la baqueta a alguien, (inc y faa.: 1970)
barbaridad •	Cantidad grande o excesiva, (inc y faa.: 1970)
barbarisBO	Barbarie, falta de cultura, [inc: Aut // faa.: 1780]
barbarote	aua. de Bárbaro, fiero, cruel, (inc: 1780 // fai,: 1884]
barbera	And. Aaér, Havaja de afeitar, (inc. y faa.: 1970]
barberil	Propio de barberos, (inc. y faa.: 1843]
barbián	Desenvuelto, gallardo, arriscado, (inc y faa.: 1914)
barbiponiente	Dícese del joven a quien eapieza a salir la barba, [inc; Aut // faa,; 1780]
barbiponiente	p,us. Principiante en un arte u oficio, [inc; Aut // faa.; 1834]
barbulla	Ruido, voces y gritería de los que hablan a un tieapo confusa y atropelladaiente. (inc; Aut // faa.: 1884]
barbullar	Hablar atropelladaaente y a borbotones, aetiendo aucha bulla, (inc; Aut // fai.; 18841
barbullón	Que habla confusa y atropelladaaente. [inc; 1780 // faa.; 18341
barco	Héj. Profesor poco exigente coa el que es fácil aprobar, (inc y faa.; 19921
barloventear	Andar de una parte a otra, sin peraanencia **en** ningún lugar, (iac: Aut // faa.; 1884]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LBHA	DEFINICIÓN
barquinazo	Tuabo o vaivén recio de un carruaje, j taabién vuelco del aisao. (inc. f faa.: 1925)
barrabás	Persona aala, traviesa, díscola, (inc. y faa.: 1384]
barrabasada	Travesura grave, acción atropellada, [inc: 1803 // faa.: 1803 a 1837, 1884 a 1992]
barrenado	Que tiene perturbadas las facultades aentales. (1803.en "Barrenado de cascos.) [inc: 1780 a 1803, 1970 a 1992 // faa.: 1970)
barriga	Vientre, conjunto de visceras, [inc: 1780 // faa.: 1399]
barrigón	Barrigudo. (1369.aua. de barriga.) (inc: 1780 // faa.: 1884]
barruabada	Dicho jactancioso, [inc y faa.: 1834]
barruabada	Gasto excesivo hecho por jactancia, [inc: 1730 // faa.: 1834]
baruca	desús. Enredo **o** artificio de que se usa para iapedir el efecto de alguna cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
barullo	Confusión, desorden, aezcla de gentes o cosas de varias clases, [inc. y faa.: 1832]
basca	Arrechucho o íapetu colérico o auy precipitado, en una acción o asunto. "Juan obrará según le dé la basca", [inc. y faa.: 1925]
basca	Pandilla, grupo de aiigos **o** de personas afines, [inc. y faa.: 1992]
basurear	Argent., Perú y Orug. Tratar aal **o** despectivaaente a una persona, [inc: 1984 // faa.: 1992]
batahola	Bulla, ruido grande, [inc: Aut // joc: Aut. // faa.: 1834]
batallona	V. Cuestión batallona, [inc y faa.: 1884]
batanear	Sacudir o dar golpes a alguien, (inc: Aut // faa.: 1780]
batato	And. y Col. Dícese de la persona gruesa y de poca estatura, (inc y faa.: 1970]
bateo	Bautizo, [inc: Aut // faa.: 1369]
batiboleo	And. y Aaér. Batahola, algazara, desorden, [inc. y faa: 1970]
batifondo	Argent. Barullo, bochinche, desorden, [inc y faa.: 1992]
baturrillo	En la conversación y en los escritos, aezcla de especies inconexas y que no vienen a propósito, (inc: Aut // joc: Aut // faa.: 1780]
baúl	Vientre, cavidad del cuerpo de los vertebrados que contiene diversos órganos, [inc: Aut // vulg.: Aut // fest.: 1780 a 1803 // faa.: 1317]
bautizar	Dar a una persona o cosa otro noabre que el que le corresponde, [inc: Aut // faa.: 1884]
bautizar	Tratándose del vino, lezclarlo con agua. (1803.en "Bautizar el vino".) [inc: Aut a 1803, 1884 a 1992 // faa.: 1730 a 1803, 1884 a 1992]
bayona (n.p.)	n.p. usado en la expr. fig. y faa. "arda Bayona" con que se denota el poco cuidado que a alguien se le da de que se gaste aucho en algún-, cosa. (1934.en "Arda Bayona".) [inc: 1780 // faa.: 1803]
bayuca	Taberna, (inc: Aut // joc: Aut // bax,: 1780 a 1803 // faa.: 1384]
beata	Hujer que frecuenta aucho los teaplos y se dedica a toda clase de devociones, [inc. y faa.: 1343]
beata	Peseta, aoneda, [inc, y faa.: 1970]
beato	Hoabre que frecuenta aucho los teaplos y se dedica a toda clase de devociones, [inc: 1869 // faa.: 1884]
beberrón	Que bebe aucho. (inc: 1780 // faa.: 1884]
bebestible	Que se puede beber, (inc: 1938 // faa.: 1956]
bebible	Aplicase a los líquidos que no son del todo desagradables al paladar. (inc. y faa.: 1884]
bebistrajo	Mezcla irregular y extravagante de bebidas, (inc. y faa.: 1803]
bebistrajo	Bebida nauseabunda o auy desagradable, (inc y faa.: 1834]
beborrotear	Beber a aenudo y en poca cantidad, [inc: Aut // faa.: 17811.
belén	Sitio en que hay aucha confusión, (inc. y faa.: 18591

Página Ho. 18
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOHES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
belén	La aisaa confusión, (inc. y faa.: 18691
belén	Negocio o lance que puede ocasionar contratieapos o disturbios. O.a. en pl. 'Meterse es belenes*, (inc. y fai.: 1925]
belitre	Picaro, ruin y de viles costuabres. (inc: Aut // vulg.; 1780 a 1803 // faa.: 1817]
berenjenal	Eabrollo, jaleo, lío, 0. especialaente en la frase 'aeterse en un berenjenal". ¡1984.en "Meterse en buen, aal, o un, berenjenal".! (inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 17801
bernardina	Fanfarronada. ¡1984.Hentira. Regulariente se Uaaa así la que se dice fingiendo valentías o cosas extraordinarias.) ¡1852 a 1780.en "bernandinas".) (inc; Aut // faa.; 1780!
berrenchín	Berrinche. (1869.Coraje y llanto de ios niños.) (inc: 1780 // faa.: 1884!
berrinche	Coraje, enojo grande, y aás coaúnaente el de los niños, [iac: 1817 // faa.: 1884!
besar	Tratándose de cosas inaniaadas, tocar unas a otras, [inc: 1780 // faa.: 1780 a 1817, 1837 a 19921
besar	Tropezar iapensadaaente una persona con otra, dándose un golpe en la cara o en la cabeza, [inc. y faa.; 17801
bestial	De grandeza desaesurada, extraordinario, (inc y faa.: 19251 Barbaridad, cantidad grande o excesiva, (inc. y faa. 19921
bestialidad	Barbaridad, acción o acto exagerados. "Bs una bestialidad pagar tanto por una falda", (inc. y faa,: 1992]
bestialidad	
besucador	Besucón. 11984.Que besuca.) (inc: Aut // bax.: Aut // faa.; 1780]
besucar	Besuquear. ¡1869.Besar repetidaaente.) (inc; Aut // vulg.: Aut // faa.: 17801
besucón	Que besuca. (1884.Besucador.) [inc: 1852 // faa.: 1884]
besugo	7. Ojo de besugo. (1791."Ojo de besugo". Apodo que se aplica a los ojos vueltos, porque se parecen a los del besugo cocido.) (inc: Aut, 1783 a 1791, 1914 a 1992 // faa.: 1914]
besugo	Persona torpe o necia, [inc: 1984 // faa.: 1992]
besuqueador	Besucón, [inc: 1984 // faa.: 19921
besuquear	Besar repetidaaente. ¡1899.Besucar.) (inc y faa.: 1822]
bicoca	Cosa de poca estiaa y aprecio, (inc: Aut // faa.: 1884]
bicoca	Ganga, cosa apreciabie que se adquiere a poca costa o con poco trabajo. (inc y faa.; 1970]
bicha	Bntre personas supersticiosas, culebra, porque creen de aal agüero el pronunciar este noabre. (inc. y faa.; 1925]
bife	Argent. Inflaaación producida en la nalga al cabalgar, (inc y fai.: **19921**
bigardear	Andar uno vago y aal entretenido, (inc; 1817 // faa.: 18221
biaba	Chistera, soabrero de copa, (inc y faa.: 1925]
biabral	Miabreral. [inc. y faa.; 1925!
biabre	Hiabre. (inc; 1914 // faa.: 19251
birlar	Matar o derribar a alguien de un golpe o disparo, (inc: Aut // inc: 18841
birlar	Quitar con aalas artes. ¡1984.Gera. Hurtar, quitar cosas con jalas artes.) (1956.Estafar.) (inc; Aut // Gera.: Aut a 1984 // faa.: 1992!
biruje o biruji	Viento auy frío. [inc. y faa.: 19921
bisbisar	Musitar. (1869.Decir entre dientes.) (inc y faa.; 1889!
bisbisear .	Bisbisar. (ÍBC y faa.: **19561**
bisoñada	Dicho o hecho de quien no tiene conociaiento o experiencia, [inc. y faa.: 17801

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
bisoñería	Bisoñada, [inc: Aut // fai.: 1884]
bisoñe	Nuevo e inexperto en cualquier arte u oficio, [inc: Aut // faa.: 1884]
bitongo	V. Niño bitongo, [inc. y faa.: 1899]
bitoque	y. Ojos de bitoque. (1803.7. ojos.) (1791."Ojos de bitoque". Apodo que se suele dar a los que airan atravesado.) [inc: 1780 a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1914)
bizcorneto	fest. Col., Héj. y Venez. Bizco, [inc: 1970 // faa.: 1992]
bizquear	Padecer estrabisao o siaularlo. (1970.Torcer la vista el que es bisojo.) linc y faa.: 1947]
blancazo	Blanquecino, [inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
blanco	Cobarde, pusilániae, sin valor, [inc. y faa.: 1884]
blancote	Cobarde, pusilániae, sin valor, [inc y faa.: 1884]
blando	7. Ojos blandos, [inc. y faa.: 1914]
blando	Cobarde, pusilániae, sin valor, [inc; 1780 // Gera.; 1780 a 1869 // faa.: 1884]
blandujo	Blanducho. [inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.; 1817]
blanquillo	V. Soldado blanquillo, [inc. y faa.: 1884]
bobalías	Persona auy boba, [inc; Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.: 1817]
bobalicón	auB. de Bobo, [inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1303 // faa.: 1884]
bobarrón	aua. de Bobo, [inc; Aut // joc. y vuig.: Aut // faa.: 1884]
bobatel	Hoabre bobo. [inc. y faa.: 1803]
bobático	Aplícase a lo que se dice o hace neciaaente o con bebería, [inc. y faa.: 1780]
bobo	Bien cuaplido, no escaso, [inc. y faa.: 1780]
bobo	7. Paraíso de ios bobos, [inc. y faa.: 1914]
bobote	aua. de Bobo, [inc; Aut // faa.: 1884)
bocata	bocadillo, panecillo, [inc. y faa.: 1992]
bocaza	Persona que habla aás de lo que aconseja la discreción, [inc. y faa.: 1914]
bocazas	Que habla aás de lo discreto, [inc; 1970 // vulg.: 1970 a 1384 // faa.: 1992]
bocón	Bocudo. (1914.Que tiene la boca auy grande.) (inc: Aut // faa.; 1334]
bocón	Que habla aucho y echa bravatas, [inc: 1780 // faa.: 1384]
bochar	Sto.Doa., ürug. y 7enez. Dar boche, [inc. y faa.: 1399]
boche	7enez. Repulsa, desaire, [inc. y faa.: 1899]
bodijo	Boda desigual, [inc; Aut // rúst.: Aut // faa.: 1780]
bodijo	Boda sin aparato ni concurrencia, (inc. y faa.: 1730]
bodoque	Persona de cortos alcances, [inc: 1780 // faa.: 1834]
bodoque	Héj. Ser querido, sobre todo referido a niños pequeños, [inc. y faa.: 1992]
bodorrio	Bodijo, (inc; Aut // burl. y vulg.: Aut // bax.: 1730 a 1303 // faa.: 1817]
bola	Eabuste, aentira. [inc. y faa.: 1780]
bola	Héj. Reunión bulliciosa de gente en desorden, (inc. y faa.: 1992]
bolchaca	Ar. y Hurc. Bolsillo o faltriquera, [inc: Aut // bax.: 1730 a 1803 // despect.: 1334 a 1914 // faa.: 1817]
bolchaco	despect. Ar. Bolchaca. (inc; Aut // bax.: 1780 a 1303 // faa.: 1817 a 1869 // faa. y despect.: 1884]
bolear	Arrojar, lanzar, iapeler. [inc: 1730 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1384)
bolero	Que dice auchas aentiras. (inc y faa.: 1332]
bolichada	Lance afortunado en que aedian intereses pecuniarios, [inc. y faa.: 1884]
bolina	Ruido o bulla de pendencia o alboroto, (inc: Aut // bax.: Aut // vulg.: Aut a 1803 // faa.; 1317]

Página Ho. 20
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HARCA DB "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
bolo	Hoabre ignorante o de escasa habilidad. !1869.en "Es un bolo".) [inc. y faa.: 1180)
bolonio	Dícese de los estudiantes y graduados del Colegio Español de Bolonia. [inc: Aut, 1899 a 1992 // faa.: 1899)
bolonio	Necio, ignorante. Í1869.en "bolonio íes un)".¡ [1822,en "Es un bolonio".) [inc: Aut // faa.: 1180)
bollo	Abolladura, [inc. y faa.: 1956)
bollo	Lío, alboroto, confusión. "Se araó un gran bollo", (inc y faa.: 19921
boaba	Versos que iaprovisa la gente del pueblo en sus jaranas, (inc y faa.: 1925)
boaba	And., Chile, Guat., Hond. y Perú. Eabriaguez. (inc y fai.: 1925]
boiba	Huy bien, estupendaaente. "Nos lo pasaaos boaba". (inc y faa.: 1992)
boabífl	Soabrero hongo, (inc y faa.: 19561
boibo	Aturdido, atolondrado por alguna novedad extraordinaria o por algún dolor agudo, (inc: 1822 // faa.: 18841
bonachón	De genio dócil, crédulo y aaable. [inc: 1817 // faa.: 18841
bonetada	p.us. Cortesía que se hace quitándose el bonete o el soabrero. [inc: Aut // faa.: 17801
boquear	Estar una cosa acabándose en los últiios térainos. [inc: Aut // faa.: 17801
boquifresco	Aplícase a la persona que con serenidad y sin reparo dice verdades desagradables, (inc y faa.: 1884)
boquirroto	Fácil en hablar, (inc: Aut, 1783 a 1992 // faa,: 1884]
boquirrubio	Hozalbete presuaido de lindo y de enaaorado. [inc. y fai.: 1852]
bordada	Paseo reiterado de una parte a otra. (inc. y faa.: 18841
borde	Tosco, torpe, (inc. y faa.: 19701
ḅorra	Cosas, expresiones y palabras inútiles y sin sustancia. (Aut.en "¿Acaso es borra?") [inc: Aut // faa.: 1780]
borrachera	Disparate grande, [inc: Aut // faa.; 1780)
borrachera	Exaltación extreaada en la aanera de hacer o decir alguna cosa, [inc y fai.: 18841
borracho	Vivaaente poseído o doainado de alguna pasión, especialiente de la ira. [inc: Aut // faa.: 18841
borrasca	Orgía, festín con excesos, [inc y faa.: 18841
borrascoso	Dícese de la vida, diversiones, etc., en que predoainan al desorden y el libertinaje, (inc. y faa.; 1884)
borrasquero	Dícese de la persona dada a diversiones borrascosas y ocasionadas, (inc: 1837 // faa.: 18841
borrego	Persona sencilla o ignorante, (inc: Aut // faa.; 18841
borrica	Hujer necia, [inc y faa.; 18841
borricada	Dicho o hecho necio, [inc y faa.: 17801
borrico	Asno, hoabre auy necio, (inc: Aut // faa.: 1884]
borricón	Hoabre que sufre resignadaaente. ¡1934.Hoabre sufrido en deaasía.) (inc; 1780 // faa.: 1884]
borricote	Borricón, [inc: Aut // faa.: 1884]
borrufaila	Ar. Hojarasca, fruslería, cosa de poca sustancia, [inc: Aut // bax.; Aut a 1803 // faa.: 18171
borruabada	Barruabada. (inc: Aut // bax.: Aut // faa.; 1884]
botafuego	Persona que se acalora fáciliente y es propensa a suscitar disensiones y alborotos, (inc y faa.; 1869)
botafuaeiro	Adulación, [inc. y faa.: 1936]
botana	Parche que se pone en una llaga para que se cure, (inc; Aut // faa.; 1884]

Página 8o. 21
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HARCA DE 'FAHILIAR'.

LEHA	DEFINICIÓN
botana	Cicatriz de una llaga, [inc: 1780 // faa.: 188(1
botar	Manifestar uno su ira o su alegría de alguna aanera. 'Está que bota'. [inc y faa.: 1984]
botaratada	Dicho o hecho propio de un botarate, [inc: 1843 // faa.: 18841
botarate	Hoabre alborotado y de poco juicio, [inc: Aut // bax.: Aut // faa.: 17801
bote	Héj. Prisión, cárcel, [inc y faa.: 19921
boticaria	Mujer del boticario, [inc: 1869 // faa.: 19561
bozal	Bisoño, inexperto en algún arte u oficio. 11914.Suevo o principiante en algún ejercicio.) [inc: Aut // faa.: 17801
bozal	Siiple, necio o idiota, [inc: 1803 // faa.: 18841
braco	Aplícase a la persona que tiene la nariz roía y algo levantada, [inc: Aut // faa.: 18841
bragado	Aplícase a la persona de resolución enérgica y firae. [inc: 1852 // faa.: 18841
bragazas	Hoabre que se deja doainar o persuadir con facilidad, especialaaente por su aujer. [iac: Aut // faa.: 18841
braguetero	Dícese del hoabre dado ai vicio de la lascivia, [inc: 1780 // vulg.: 1780 a 1803 // faa.: 1817!
bravo	Valentón o preciado de guapo. (1791.Vulgaraente se toaa por valentón o preciado de guapo.) (inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 18031
bravo	De genio áspero, [inc; Aut // faa.: 17801
bravo	Suntuoso, aagnífico, soberbio, (inc: Aut // faa.: 18841
bravucón	Esforzado solo es la apariencia, (inc: 1859 // faa.: 1884!
brear	Zuabar, chasquear. (1780 a 1791.festivaaente vale lo lisio que...) [inc: Aut // fest.; 1780 a 1803 // faa.: 18171
brigadiera	Mujer del brigadier, (inc; 1899 // faa.: 1925!
brincar	Oiitir con cuidado alguna cosa pasando a otra, para disiiular u ocultar en la conversación o lectura algún hecho o cláusula, (inc: Aut // faa.: 1780 a 1783, 1803 a 19921
brincar	Alterarse a causa de alguna eioción. (1984.Resentirse y alterarse deaasiado.) (inc: 1780 // faa.: 1780 a 1783, 1803 a 19921
brodete	d. de Brodio. (inc. y faa.; 1925!
bronce	V. Gente del bronce, [inc y faa.: 19141
bronquina	Quiaera, pendencia, riña, [inc: 1780 7/ bax.: 1780 a 1803 // faa.; 1884]
broza	V. Gente de toda broza. (1803.'Gente de toda broza*. La que vive con libertad sin tener oficio, ni eapleo coiocido.) [inc; Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1914]
bruja	Mujer fea y vieja. (1869.en 'Es una bruja, o parece una bruja".) (inc y faa.; 1780!
brujulear	Descubrir por indicios y conjeturas algún suceso o negocio que se está tratando, (inc: Aut // faa.; 1884]
brujulear	Buscar con diligencia y por varios caainos el logro de una pretensión, (inc. y faa.; 19471
bruñir	Maquillar (1984.Afeitar) el rostro con varios ingredientes, (inc; Aut // faa.: 18841
brutalidad	Barbaridad, cantidad grande o excesiva, (inc y faa.: 19921
bruto	V. Pedazo de bruto, (inc y faa.; 1914]
bu	Voz expresiva con que se asusta a los niños aludiendo a fantasaa o ser iaaginario. (inc: 1780 a 1869, 1984 a 1992 // faa.: 1984]
bu	fest. Persona o cosa que aete o pretende leter aiedo. (inc; 1884 // faa.; 1884 a 1899 // faa. y fest.: 1914!
bu	Fantasaa o ser iaaginario que se aenciona para asustar a los niños. "Mira que viene el bu', [inc: Aut, 1884 a 1992 // faa.; 1384]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
bucéfalo	Hoabre rudo, estúpido, incapaz, [inc. **7** faa.: 1884]
bucólica	Coaida, aliaento en general, [inc: Aut // joc: Aut // fest.: 1780 a 1817 // faa.: 1822]
buche	Pecho, o lugar en que se finge que se reservan los secretos. "No le cupo en el buche tal cosa", [inc: Aut // faa.: 1884]
buche	Estóaago de las personas. "Cristóbal ha llenado bien el buche", [inc: Aut // fest.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
buenazo	Dícese de la persona pacífica o de buen natural, [inc. y faa.: 1984]
bueno	V. Buena planta, tijera, [inc. y faa.: 1914]
bufar	Hanifestar alguien su ira o enojo extreao de algún aodo. [inc: Aut // faa.: 1884]
bufido	Expresión o deaostración de enojo o enfado, [inc: Aut // faa.: 1884]
búho	Persona huraña. (1914.Persona que huye deaasiado del coaercio de las gentes.) (1852.en "Es un buho".) [inc: Aut // faa.: 1780)
bullarengue	Prenda que usaron las aujeres para dar a las nalgas apariencia voluainosa. [inc. y faa.: 1925]
bullarengue	Nalgas de la aujer. [inc. y faa.: 1992]
bullebulle	Persona inquieta, entreaetida y de viveza excesiva, ¡inc: Aut // faa.: 1780]
buñuelo	Cosa hecha aal y atropelladaaente. [inc. y faa.: 1925]
burdel	Casa o lugar en que se falta al decoro con ruido y confusión. (1869.La casa pública de aujeres aundanas que antiguaaente había en luchas ciudades.) [inc: Aut // faa.: 1884]
burlesco	Festivo, jocoso, sin foraalidad, que iaplica burla o chanza. (1817.adj. joc. que se aplica a los escritos coapuestos en estilo jocoso y festivo, coao roaances, coaedias, sonetos, etc.) [inc: Aut // faa.: 1822]
burra	V. Panza de burra, [inc. y faa.: 1914]
burra	Burra de carga, [inc y faa.: 1984]
burrada	Dicho o hecho necio o brutal, (inc: Aut // faa.: 1884]
burrada	Barbaridad, cantidad grande o excesiva. "Una burrada de coches", [inc. y faa.: 1992]
burrillo	Añalejo, [inc y faa.: 1780]
burro	Asno, hoabre rudo y de poco entendiaiento. ¡1869.El necio, ignorante y negado a toda instrucción.) (inc: 1730 // faa.: 1730 a 1869, 1399 a 1992]
burro	Burro de carga, [inc. y faa.: 1884]
burro	Argent. Caballo de carreras, [inc. y faa.: 1984]
bus	Autobús, [inc. y faa.: 1970]
buscarruidos	Persona inquieta, provocativa, que anda aoviendo alborotos, pendencias y discordias, [inc: 1730 // faa.: 1884]
buscavidas	Persona deaasiadaaente curiosa en averiguar las vidas ajenas, [inc: Aut // faa,: 1884]
buscavidas	Persona diligente en buscarse por cualquier aedio lícito el iodo de vivir, [inc: 1322 // faa,: 1384]
busilis	Punto en que se estriba la dificultad del asunto de que se trata, [inc: Aut // joc: Aut a 1869 // faa.: Aut, 1884 a 1992]
busquillo	Chile y Perú. Buscavidas, persona diligente en buscar el aodo de vivir. [inc. y faa.: 1925]
butifarra	Calza o aedia auy ancha o que no ajusta bien, (inc: 1780 // faa.: 1884]
ca !	¡Quia! [inc. y faa.: 1834]
cabala	Intriga, aaquinación. (1970.Negociación secreta y artificiosa.) [inc: Aut // faa.: 1780]
caballear	Andar frecuenteaente a caballo, [inc. y faa.: 1884]

6.3.3.ACEPCI01ÍES COH HARCA 0E "FAHILIAR".

LEHA	DEFIHICIÓH
caballerazo	Caballero, {inc. ? faa.: 1970]
caballerete	Caballero joven, presuaido en su traje *i* acciones, (inc: 1780 // faa.: 18841
caballerete	Caballero tosco y desairado en su persona, (inc: Aut // faa.: 17801
cabecilla	Persona de aal porte, de aala conducta o de poco juicio, (inc. y faa.: 18171
cabezón	Cabezudo, que tiene grande la cabeza, [inc y faa.: 1884)
cabezonada	Acción propia de persona terca u obstinada, (inc y fai.: 18991
cabezorro	Cabeza grande y desproporcionada, [inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
cabezota	Persona que tiene la cabeza auy grande, (iac y faa.: 1384]
cabezota	Persona terca y testaruda, [inc. y faa.: 18841
cabezudo	Terco, obstinado, (inc: Aut // faa.: 1780)
cabezudo	Dícese dei vino auy espiritoso, (inc. y faa.: 19251
cabezuela	Persona de poco juicio, [inc: Aut // faa.: 17301
cabildada	Resolución atropellada o iaprudente de una coaunídad o cabildo, (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 18171
cabizaordido	desús. Depriiido de nuca, (inc y faa.: 1925]
cabra	Chile. Muchacha, (inc y faa.: 1970]
cabrear	Enfadar, aaostazar, poner a uno aalhuaorado y receloso, [inc. y faa.: 1956]
caca	Excreaento huaano, especialaente el de los niños pequeños, [inc: Aut // faa.: 1852]
caca	Defecto o vicio. 0. coaúaente con los verbos "callar", "ocultar", "tapar" o "descubrir". Í1869.en "Descubrir, callar, u ocultar la caca'.) (inc: Aut // faa.: 1730]
çaca	Suciedad, iniundicia. (inc y faa.: 1925]
cacareador	Que exagera y pondera con arrogancia sus cosas, (inc: luí // faa.: 1884!
cacarear	Ponderar, exagerar con exceso las cosas propias, [inc: Aut // faa.: 1884]
cacicazgo	Autoridad o poder del cacique de un pueblo o coaarca. (isc y faa.: 1925]
cacique	Persona que en un pueblo o coaarca ejerce excesiva influencia en asuntos políticos o adainistrativos. (iac: Aut // faa.: 1884!
caciquear	Mangonear, entroaeterse uno en lo que no le incuabe. (inc. y faa.: 1956]
caco	Hoabre auy tíaido, cobarde y de poca resoluciön, [inc: Aut // faa.: 17801
cacuaen	Agudeza, perspicacia, [inc y faa.: 1869]
cachada	ArgínU, Par. y ürug. Acción y efecto de cachar, hacer objeto de una broaa a una persona, [inc: 1984 // faa.: 1992]
cachador	Argent., Par. y Orug. Perteneciente o relativo a la cachada, (inc: 1984 // faa.: 1982]
cachador	Argent., Par, y Orug, Individuo que toaa el pelo a otro o que es aficionado a ello, (inc: 1984 // faa.: 19921
cachano	El diablo, (inc y faa.: 1925]
cachar	Argent. y Chile. Sorprender a alguien, descubrirle, (inc: 1984 // faa.: 1992]
cachar	Argent., Costa Rica, Ecuad., Par, y Orug, Burlarse de una persona, hacerla objeto de una broaa, toaarie el pelo, (iac; 1984 // faa.: 19921
cacharro	Aparato viejo, deteriorado o que funcioaa aal. [iac y faa.: 1970]
cachaza	Lentitud y sosiego en ei aodo de hablar o de obrar, fieía, frialdad de ániao. (inc: Aut // faa.: 1780]
cachetear	Chile. Coaer en abundancia y a gusto, (inc. y faa.: 1970]
cachetero	El postrero entre los que causan un daño a una persona o cosa. (inc. y faa.: 1884]

Página So. 24
11/08/93

S.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE »FAMIHAR".

LEHA	DEFINICIÓN
cachetón	Chile. Farsante, fine, **y** faa.: 1992}
cachicán	Hotbre astuto, diestro, {inc. y faa.: 1822!
cachidiablo	El que se viste de botarga, iaitando la figura con que suele pintarse el diablo, (inc: Aut // faa.: 1899!
cachifollar	Dejar a uno deslucido **y** huaillado. linc. **y** faa.: 18521
cachigordete	d. de Cachigordo. Í1869.adj. que se dice del que es pequeño y gordo.) [inc: Aut // faa.: 1884!
cachigordo	Dícese de la persona pequeña **y** gorda, [inc y faa.: 18841
cachivache	Hoabre ridículo, eabustero e inútil, [inc: Aut // faa.: 17801
cachondo	Burlón, jocundo, divertido, [inc. y faa.; 19701
cachupín	despect. Aaér. Español establecido en Aiérica. (1984.Mote que se aplica al español que pasa a la Aaérica Septentrional y se establece en ella.) (inc: Aut // faa.: 1992]
cachupinada	Reunión de gente ¡1984.cursi), en que **se** baila **y** se hacen juegos, (inc **y** faa.: 1970]
caderaaen	Caderas de aujer, generalaente voluainosas. [inc y faa.: 19841
cadetada	p.us. Acción irreflexiva **o** ligereza propia de adolescente, (iac. y faa.: 18841
caer	Morir, acabar la vida, [inc: 1780 // faa.: 1780 a 1783, 1803 a 1992]
café	Chile y R.de la Plata. Repriaenda. (inc y faa.: 19561
cafetear	p.us. Perú y R.de la Plata. Reprender, [inc y faa.: 1970]
cafetero	f. Vehículo viejo que hace aucho ruido al andar, [inc y faa.: 1992]
cáfila	Conjunto **o** auititud de **gentes,** aniaaies o cosas. Se Ilaaan así especialaente las que están **en** aoviaiento y van unas tras otras, (inc: Aut // faa.: 17801
cagada	Acción que resulta de una torpeza. (1984.p.us. Acción contraria a lo que corresponde hacer en un negocio.) [inc. y faa.: 1817]
cagado	Cobarde, aiedoso, de **poco** espíritu. {1984.l}ue es para poco y sin espíritu.) (1791.en "Es un cagado".) (Aut.Por desprecio) [iac: Aut // fas.: 17801
cagalaolla	El que va vestido de botarga, con aáscara o sin ella, en algunas fiestas en que hay danzantes, (inc: 1791 // faa.: 1884]
cagalera	Diarrea. (1984.Repetición de cursos o cáaaras.^ [inc: Aut // faa.: 18311
cagar	Manchar, deslucir, echar a perder alguna cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
cagatinta ¡-as)	despect. Oficinista. (1791.Apodo que se aplica a los que tienen eapleo de pluaa.) (inc: 1791, 1852 a 1992 // faa.: 18521
cagón	Dícese de la persona auy aedrosa **y** cobarde, [inc: Aut // faa.: 1869]
caída	Dichos oportunos, y en especial los que ocurren naturaliente y sin estudio, (inc: 1852 // faa.: 18841
calabacear	Dar calabazas, (inc **y** faa.: 1925!
calabacín	Calabaza, persona inepta, (inc. **y** faa.: 1925]
calabaza	Persona inepta **y** auy ignorante, (inc. **y** faa.: 1884]
calabaza	Har. Buque pesado y de lalas condiciones náuticas, [inc. y faa.; 1925]
calabazazo	Golpe que uno recibe **en** la cabeza, [inc **y** faa.: 19251
calabobos	Lluvia pertinaz. (1984.Lluvia aenuda **y** continua que, cayendo con suavidad, al cabo aoja ai que la recibe.) (inc: Aut // íaa.: 1884}
caiaiocano	Chocho, **que** chochea. (1869."**calaBocano** ¡estar o ir)".) ¡1822."Estar o ir calaaocano".) [inc: 1870 // fai.: 1730 a 1869, 1899 a 19921
calaaorra	Cabeza del hoabre. ¡Aut.7oz ridicula para significar toscaaente la cabeza , hablando con desprecio de ella) (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1317]
calaaorrada	Cabezada, golpe que **se** da o se recibe en la cabeza. (Aut.íoz tosca y vulgar) (iac: Ait // vulg.: Aut // bax.: 1780 **a** 1803 // fai.: 1817!

Página So. 25
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HARCA DE 'FAMILIAR'.

LEMA	DEFISICIóN
caiaaorrazo	Golpe en la cabeza, [inc. y fai.: 18691
calandrajo	Pedazo de tela grande, rota y desgarrada, que cuelga del vestido, [inc: Aut // faa.: 188il
calandrajo	Trapo viejo, [inc: Aut // faa.: 18841
calandrajo	Persona ridicula y despreciable, [inc: Aut // fai.: 13841
calandria	Persona que se finge enferaa para tener vivienda y coaida en un hospital. [inc. y fai.: 1914]
calar	Tratándose de personas, conocer sus cualidades o intenciones, [inc. y faa.: 1884]
calar	Penetrar, coaprender el aotivo, razón o secreto de una cosa, [inc: Aut // fai.: 18841
calar	Entrarse, introducirse en alguna parte, [inc: Aut // fai.: 1334]
calaverada	Acción propia de hoabre de poco juicio o libertino. (1984.Acción desconcertada, propia de hoabre de poco juicio.) (inc y £aa.: 1730]
calaverear	Hacer calaveradas. (1803 a 1780.p.us.) [inc y faa.: 1730]
calcillas	Hoabre tíaido o cobarde. (Aut.Llaaa el vulgo a los que son iipertinentes y teierosos...) (inc: Aut, 1925 a 1992 // faa.: 1925]
calcillas	Hoabre de corta estatura, [inc. y faa,: 1925]
calco	Zapato, (inc: 1925 // Gera.: 1925 a 1984 // faa,: 1992]
calenda	Época o tieapo pasado, [inc y faa,: 1947]
calentador	p,us. Reloj de bolsillo deaasiado grande, [inc y faa.: 1730]
calentar	Azotar, dar golpes, [inc, y faa,: 1914]
calentito	Recién hecho o sucedido, [inc y fai.: 19251
calentón	Acto de calentarse de prisa o ŕugaziente. 0.a. en la fr. "darse un calentón". (1869,en "Darse un calentón",) (inc: Aut // faa.: 1730]
caletre	Tino, discerniaiento, capacidad, (inc: Aut // joc: Aut // faa,: 1780]
çalifa	irón. Apodo que se da a los toreros ilustres naturales de Córdoba, [inc, y faa.: 1992]
calilla	Aaér. Molestia, pejiguera, (inc y faa.: 19251
calilla	Chile. Calvario, serie de adversidades, (inc. y fai.: 1925]
calilla	Chile. Deuda, (inc y faa,: 1984]
calía	Cachaza, pachorra, (inc: 1852 // fai,: 1834]
calloso	Aplícase a la persona cachazuda, indolente, perezosa, (inc y fai,: 18521
calvario	Serie o sucesión de adversidades y pesaduabres, (inc y fai,: 19251
calvario	Conjunto nuaeroso de deudas, especialaente por coaprar al fiado, que se van apuntando con rayas y cruces, (inc: Aut // fai,: 17301
calvatrueno	Calva grande que coge toda la cabeza, (inc y faa,: Aut]
calvatrueno	Hoabre alocado, atronado, [inc: Aut // vulg,: Aut // fai.: 1730]
calza	Media, (inc: Aut // faa.: 1780]
calzar	Tener pocos o anchos alcances, [inc: 1843 // fai.: 1884)
calzonazos	Hoabre de carácter débil (1984.luy flojo) y condescendiente. ¡1791.Lo aisao que "bragazas".) ¡1780,en 'Es un calzonazos'.) [inc: Aut // faa.: 1780 a 1783, 1803 a 1992)
calzorras	Calzonazos, [inc y faa.: 1884]
callacuece	And. Mátalas callando, (inc y faa.: 1925]
caliaapa	Chile. Soabrero de fieltro, (inc. y faa.: 1925]
callandico, -to	En silencio, con disiiulo. (1869,En voz baja, sin leter ruido,) [inc: Aut // faa.: 1884]
callejuela	p.us. Evasiva o pretexto para no conceder alguna cosa o eludir alguna dificultad, (inc: Aut // faa.: 18841
callo	Mujer auy fea. (inc. y faa,: 19921
callonca	Cellenca, (inc y faa,: 1925]
caaada	Cuadrilla de ladrones o de picaros, (inc: Aut // fai.: 18841

Página Ho. 26
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOHES CON HAECA DE "PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
casaleón	Persona que tiene habilidad para caabiar de actitud y conducta, adoptando en cada caso la aás ventajosa. Í1934.Persona que, por carácter o a iapulsos del favor o del interés, auda con facilidad de pareceres o doctrinas.) [inc. ? faa.: 1884]
caaáadula	Hipocresía, astucia. O.a, en la fr. "tener auchas caaáadulas" fl899.Bellaquería.) (1889.en "Tener auchas caaándulas".) (inc: Aut // irón.: 1780 a 1869 // faa.: 18841
caaandulsro	Hipócrita, astuto, eabustero y bellaco, [inc: Aut // faa.: 17801
caaarico	Chile. Lugar preferido de una persona, (inc. y faa.: 1925]
caaarico	Chile. Aaorío, enredo aaoroso. "Tener un caaarico". [inc. y faa.: 1925]
caaastrón	Persona disiaulada y doble que espera oportunidad para hacer o dejar de hacer las cosas, según le conviene, [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1780]
caaastronería	Cualidad y aodo de proceder del caaastrón. (inc y faa.: 1925]
caabalache	Trueque, con frecuencia aalicioso, de objetos de poco valor, (inc. y faa.: Aut]
caabalachear	Hacer caabalaches. [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: Aut.]
caaelar	Galantear, requebrar, [inc: 1852 // faa.: 1869]
caaelar	Seducir, engañar adulando, (inc y faa.; 1384]
caaelar	Aaar, querer, desear, [inc. y faa.; 1947]
caaelo	Galanteo, [inc. y faa.: 1884]
caaelo	Chasco, burla, [inc y faa.: 1884]
caainata	Paseo o recorrido largo y fatigoso, (inc; Aut // vulg.; Aut // faa.: 17801
caaorra	Riña o pendencia, (inc; Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
caaorrista	Que fáciliente y por leves causas araa caaorras y pendencias, [inc; 1780 // bax.; 1780 a 1803 // faa.; 1817]
caapaneo	Contoneo, (inc y faa.; 17801
caapante	ufano, satisfecho, (inc y faa.: 1852]
caapechano	franco, dispuesto para cualquier broaa o diversiÓB. [inc y faa.: 1843)
caapechasQ	Dadivoso, [inc. y faa.: 1852]
caapechano	Afable, sencillo, que no auestra interés alguno por las cereaonias y foraulisaos. (inc y faa.: 1934]
caaucha	despect. de Caaa, araazón para dorair. [inc y faa.; 1925]
caaueso	Hoabre auy necio e ignorante, (inc: Aut // faa.: 1884]
canalla	Gente baja, ruin, [inc; Aut // faa.; 1884]
canalla	Persona despreciable y de lalos procederes, (inc: Aut // faa.: 1884]
cancaaurria	Hurria. (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.; 1817]
cancaausa	desús. Dicho o hecho coa que se pretende desorientar a alguien para qie tto advierta el engaño de que va a ser objeto. !1934.Artificio con que se tira a desluabrar a alguao para que no entieada al engaño...) [inc: Aut // bax.; 1780 a 1803 // faa.: 1817]
cancanear	Errar, vagar o pasear sia objeto deterainado. [inc y faa.: 1925]
cancaneo	C.Rica., Héj. y Nicar. Tartaaudeo, tartajeo, (iac y faa.: 1925]
cáncano	Piojo, insecto heaíptero. (inc: Aut // vulg.; Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.; 1832]
cancón	Bu. [iac y faa.: 1884]
cancho	desús. Chile. Paga que exigen por servicios aíaiios algunas personas, especialaente abogados y clérigos, (inc y faa.; 1925]
candado	Cláusula de un proyecto de ley, ratificado en ella, que fija o retrotrae su vigencia desde la presentación de tal proyecto, [inc y faa.; 1935]
candela	Luabre. (inc: Aut // faa.: 1884]
candelizo	Caráabano de hielo, [inc y faa.: 1384]

página Ho. 27
11/08/93

5.3.3.ACEPCIOHES COH HARCA OB "FAHILIAR".

LEHA	DEFIHICIÓH
candidato	Argent. Persona candida, que se deja engañar, (inc. ? faa,: 19921
candil	Pico del soaijrero en ei de candil, (inc: Aut // faa.: 1780]
candil	Pico largo y desigual que solían tener las sayas de las aujeres. [inc: Aut // faa.: 17801
candilada	Porción de aceite que se ha derraaado o caído de un candil, [inc; Aut // faa.: 17801
candonga	Cancaausa, (1914.Hodo lisonjero con que alguno pretende con apariencias de cariño engañar a otro.) [inc: Aut // faa.: 1780)
candonga	Chasco o burla que se hace a alguno de palabra con apodos o chanzas continuadas, [inc: 1780 // faa.: 18841
candonga	Huía de tiro, (1317.La aula vieja que sirve poco para ei trabajo.) (inc: *m* a 1817, 1852 a 1992 // faa.: 18521
candongo	Zalaaero y astuto, [inc: 1817 // faa.: 1884)
candongo	Que tiene aaña para huir dei trabajo, [inc: 1822 // faa.: 1884]
candonguear	p.us. Gastar broaas o candongas. (1984.Dar a uno vaya o candonga.) [inc y faa.: 1730]
candonguear	Sal. Eludir el trabajo. (1984.Hacerse el aarrajo por no trabajar.) [inc. y fai.: 1852]
candonguero	Que suele dar candonga a otros o chasquearlos, [inc: Aut // faa,: 1780 a 1783, 1803 a 19921
canela	Cosa auy fina y exquisita, (inc y faa.: 1884]
canelón	Extreao de los raaales de las disciplinas, aás grueso y retorcido que ellos, (iac: Aut // faa.: 1780)
cangallo	And. Apodo que se da a la persona auy alta o flaca, [inc y faa.: 1925]
canguelo	Hiedo, teaor. (inc: 1925 // Gera.: 1925 a 1984 // faa.: 1992]
canguro	Persona, generalaente joven, que se encarga de atender a niños pequeños en ausencia corta de los padres y, por lo regular, a caabio de una coapensecaión econóaica. (inc. y faa.: 1992]
canijo	Débil y enferaizo. (inc y faa.: 1780]
canonical	y. Vida canonical, (inc y faa.; 1914]
canóniga	Siesta que se duerae antes de coaer. (inc y faa.: 1899]
canónigo	V. 7ida de canónigo, [inc. y faa.: 1925]
canonjía	Eapleo de poco trabajo y bastante provecho, (inc y faa.: 1969]
cansera	Holestia y enojo causados por la iaportunación. (inc y faa.; Aut)
cantaleta	Chasco, vaya, zuaba. [inc: Aut // faa.: 1884]
caataaañanas	Persona inforaai, fantasiosa, irresponsable, que no aerece crédito, [inc y faa.: 1984]
cantar	Rechinar y sonar los ejes y otras piezas de los carruajes cuando se auevea. (Aut.Es voz vulgar y de estilo faailiar) (inc y faa.: Aut]
cantar	Sonar las abrazaderas dei fusil, ludiendo contra el cañón, (inc. y faa.: 1884)
cantar	Descubrir o confesar lo secreto, (inc: Aut // Gera.: Aut // faa.: 1780)
cantar	Dicho de ciertas partes del cuerpo, oler aal. 'Cantarle a alguien los sobacos", (inc. y faa.: 1992]
cantar	Poner en evidencia. U. con la prep. "a". 'Esta ropa canta a vieja", (iic y faa.: 1992]
cantarín	Aficionado con exceso a cantar, (inc: Aut // faa.: 1780]
canticio	Canto frecuente y aolesto. (inc y faa.: 1780)
cantilena	Repetición aolesta e iaportuna de alguna cosa. "Sieapre vienen con esa cantilena", (inc: 1780 // faa.: 1884]
cantiña	p.us. Cantar, breve coaposición poética. Lláaase así coaúnaente el que usa ei vulgo, (inc: 1780 // vulg.: 1730 a 1803 // faa,: 1817]
cantonearse	Contonearse, [inc: Aut // faa,: 17801

Págiaa No. 28
11/03/93

6.3.3.ACEPCIONES CON KA8CA DE "FANILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
cantoneo	Contoneo, {inc: Aut // faa,: 17801
cantor	Chile. Bacín de excreientos. (inc. j faa.: 19251
cantueso	?. Plores de cantueso, (inc. 7 faa.: 1914]
canturrear	Cantar a aedia voz. (1984.Canturriar.) (inc. **7** faa.: 18841
canturriar	Canturrear. ¡1984.Cantar a ledía voz.) (inc 7 faa.: 1852]
canuto	Porro, cigarrillo de hachís o aarihuana. (inc. y faa.: 1992]
cañutazo	Soplo o chisae. (isc: Aut // bax.: 1780 **a** 1803 // faa.: 18171
cañuto	Soplón, (inc: Aut // faa.: 1884]
capacha	Orden de San Juan de Dios, cuyos religiosos en un principio recogían en capachas la liaosna que pedían para los pobres, (inc: Aut // vulg.: Aut a 1803 // faa.: 18171
capacho	Religioso de la orden de San Juan áe Dios, (inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1780]
capar	Disainuir **o** cercenar, (inc: Aut // faa.: 1780]
caparra	Ar. Persona pesada en su conversación o advertencias, (inc. 7 faa.: 1936]
capear	Entretener a alguien con engaños **o** evasivas, (inc **y** faa.: 1884]
capear	Eludir aañosaaente un coaproalso o *w* trabajo desagradable, **(iac**: 1955 // faa.: 1992]
capigorrista	Capigorrón, ocioso y vagabundo, (inc: Aut // vulg,: Aut // bax,: 1780 a 1783, 1803 // faa,: 1791, 1817 a 1992]
capigorrón	Dicese del ocioso 7 vagabundo que andaba coaúnaente de capa 7 gorra. (inc: Aut // vulq.: Aut // faa.: 1780]
capilla	Religioso regular, a diferencia del clérigo secular, (inc: Aut // faa.: **17301**
capirote	***h*** bobo, tonto de capirote. (1791.'Tonto de capirote'. El que es au? tonto, o incapaz.) [inc: Aut a 1791, 1817 a 1869, 1914 a 1992 // faa.: 1317 a 1869, 1914 a 1992]
capirucho	Capirote, capucho antiguo **con** falda sobre **ios** hoibros, (inc **y** faa.: 1384]
capitán	?. Las cuentas del Gran Capitán, (iic. **y** faa,: 1925)
capitana	Mujer que es cabeza de una tropa, [inc y faa.: 1914]
capitana	Mujer del capitán, **(inc**: 1817 // faa.: 1925]
capón	Golpe dado en la cabeza con ei nudillo del dedo corazón, (inc: Aut // faa.: 1730]
caponera	Sitio **o** casa en que alguien halla conveniencia, asistencia, o regalo sin costa alguna, (inc **y** faa.: 1730]
caponera	Cárcel, edificio de presos, ü. en la fr. 'estar aetido en caponera". (1869.en "Estar aetido en caponera'.) (inc: 1780 // fest.: 1730 a 1803 // faa.: 18171
capote	Ceño dei rostro, (inc: Aut // faa.: 1780]
capote	Cargazón, agloaeracíón de nubes. (1869,Oscuridad que se suele ver en las aontañas por las nubes densas,,.) (inc: Aut // faa.: 1780]
capillo	Inocentón, **torpe,** novato, **(iac y** fai.: 1992]
cara	En ciertas expresiones, desfachatez, descaro. 'Fulano tiene aucha cara', *Se necesita aucha cara para hacer eso', (iac. **y** faa.: 1934]
carabina	Mujer de edad que acoapañaba a ciertas señoritas cuando salían a la calle de paseo o a sus quehaceres, [inc **y** faa.: 1936)
caracas	desús. Héj. Chocolate, (inc y faa.: 1925]
caraabola	Doble resultado que se alcanza aediante una sola acción, [iac, **y** faa,: 1899]
caraabola	Enredo, eibuste o traipa para alucinar 7 burlar a alguno, (inc: Aut // fai.: 1780]
caraaelear	Col. Dilatar engaiosaaente la solución de *m* **asuBto.** (iac **y** faa.: 1984]
caraaelec	Col. Acción **y** efecto de caraaelear. (inc **y** faa.; 1984]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
earaailloso	Quisquilloso, fine, y faa.: 1884]
carantaaaula	Careta de cartón, de aspecto horrible y feo. (inc: Aut // faa.: 1780]
carantaaaula	desús. Persona aal encarada, (inc: Aut // faa.: 1780]
carantoña	p.us. Carantaaaula, persona aal encarada, [inc: Aut // faa.: 1780]
carantoña	Hujer vieja y fea que se aplica afeites y se coapone para disiaular su fealdad, (inc: Aut // faa.: 1884]
carantoña	Halago y caricia que se hacen a uno para conseguir de él alguna cosa. (inc: Aut // faa.: 1884]
carantoñero	Persona que hace caricias, halagos o carantoñas, (inc: Aut // faa.: 1884]
caravana	Gran núaero de personas que se reúnen para ir juntas, y principalaente de caapo. (inc: 1369 // faa.: 18841
carburar	Funcionar bien, dar una persona o una cosa su correcto rendiaiento. (inc y faa.: 1992] 0.a. con neg. "Esta aáquina no carbura. La cabeza no le carbura*.
carcaaal	Persona decrépita y achacosa. Suele tener valor despectivo. (1369.Apodo faailiar que suele darse a los viejos.1 (inc y faa.: 1780!
carda	Aionestación, reprensión, [inc: Aut // faa.: 1780!
carena	Burla y chasco con que se zahiere y reprende. Osase con los verbos 'dar", "sufrir", "llevar", "aguantar". (1791.en 'Dar carena'.) (inc y faa.: 17301
carero	Que acostuabra vender caro, (inc: Aut // faa.: 1780 1
carga	7, Burro de carga, [inc y faa,: 19141
cargadilla	Auaento que, por la acuaulación de intereses, va teniendo una deuda. (inc: Aut // faa,: 1780!
cargar	Incoaodar, lolestar, cansar, (inc y faa.: 1852]
cariacontecido	Que auestra en el seablante pena, turbación o sobresalto, (inc: Aut // faa,: 1780]
cariaguileño	Que tiene larga la cara, enjutos ios carrillos y algo corva la nariz. (inc: Aut // faa.: 1780]
cariancho	Que tiene ancha **la** cara. [inc.: Aut // faa.: 1780]
caridelantero	Descarado y entreietido. (inc y faa.: 1869]
carifruncido	Que tiene fruncida la cara. [inc. y faa.: 1780!
carigordo	Que tiene gorda la cara, [inc: Aut // faa.: 1730]
carilargo	Que tiene larga la cara, ¡inc: Aut // faa.: 17801
carilucio	Que tiene lustrosa la cara, (inc: Aut // faa.: 1730]
carilleno	Que tiene abultada la cara. (1780 a 1803,: p.us.) [iac: Aut // faa.: 17801
carirraído	Descarado o sin vergüenza, (inc: Aut // faa.: 17801
carirredondo	Redondo de cara, (inc: Aut // faa.: 1730]
carlanca	Haula, picardía, roña. (1780,en "Tener carlancas".) [inc: Aut // faa,: 17801
caraenar	Repelar, tirar del pelo. ¡1803 **a** 1730,p.us.) [inc: Aut // faa.: 1780]
caraenar	Quitar **a** alguien dinero o cosas de valor, [inc: Aut // faa.: 1780]
carnada	Añagaza, engaño, (inc y faa.: 1925]
carnaza	Abundancia de carnes en una persona, (inc. y faa,: 17801
carnicero	Dícese de la persona que coae aucha carne, (inc: Aut // fas.: 17301
carniza	Desperdicio de la carne de aatanza. [inc: 1730 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
carniza	Carne auerta. (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 18171
caro	V. Cara sitad, (inc y fai.: 19141
caro	7. Caro bocado. (03."Caro bocado". Lo que cuesta aucho, o tiene lalas resultas.) (iac: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa.: 1780 a 1791, 1914 a 1992]

Página So. 30
li/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
caroca	Carantoña, halago, caricia, (inc. y faa.: 1925)
carpanta	Haabre violenta, (inc. y faa.: 1884}
carpintear	Hacer obra de carpintero por afición y por aero entreteniíiento. [inc. y faa.: 1884)
carraco	Viejo achacoso o iapedido. (inc: Aut // faa.: 1780)
carraspera	Cierta aspereza de la garganta, que obliga a deseabarazarla tosiendo. (inc: Aut // faa.: 1884]
carrasqueño	Áspero o duro. (1889.Se aplica a la persona que es...¡ (inc; Aut // faa.; 1884]
carretada	Gran cantidad de cualquier especie de cosas, [inc; Aut // faa.: 1780]
carrindanga	Argent. Carricoche, coche viejo, (inc. y faa.: 1992)
cartapacio	V. Razón de cartapacio. ¡1791."Razón de cartapacïo", ant. La que se da estudiada y de aeaoria sin venir auchas veces ai caso.) (inc: Aut a 1791, 1925 **a** 1992 // faa.: 1780 **a** 1791, 1925 **a** 1912)
cartazo	Carta o papel que contiene alguna grave reprensión o disgusto, (inc. y faa.; 1783]
cartujo	Hoabre taciturno o auy retraído, (inc y faa.; 1884]
casaca	Casaaieato, contrato o capitulación aatriionial. (iac y faa.; 1869)
casar	Disponer un padre o superior el casaaiento de persona que está bajo su autoridad, (inc y faa.; 1843)
cascabelada	Dicho o hecho que denota poco juicio, [inc; Aut // faa.; 1834)
cascabelear	Alborotar **a** uno con esperanzas lisonjeras y vanas para que ejecute alguna cosa, (inc; Aut // faa.: Aut, 1884 **a** 1992]
cascabelear	Portarse con ligereza y poco juicio, (inc: Aut // faa.: 1384]
cascabelero	Se dice de la persona de poco seso y fundaaento y particularaente alegre y desenfadada, (inc y faa.; 1369)
cascaciruelas	p.us. Persona inútil y despreciable, (inc. y faa.: 1780]
cascajo	Vasija rota e inútil. Se usa taabién referido **a** algunos trastos o auebles viejos, coao coches, sillas, etc. (inc y faa.; Aut]
cascajo	Honeda de vellón, (inc: Aut // faa.: 1780]
cascanueces	Trincapiñones, aozo de poco juicio, [inc y faa.: 1925)
cascar	Dar a alguiea golpes coa la aaao u otra cosa, [inc: Aut // faa.; 1730]
cascar	Quebrantar la salud de alguien, (inc. y faa.: 1869]
cascar	Horir. (inc. y faa.: 1970]
cascar	Charlar, [inc y faa.: 1884]
cascarrabias	Persona que fácilaente se enoja, riñe o deauestra enfado, ¡iac y fai.: 1884]
cascarrón	Bronco, áspero y despacible. (inc: Aut // faa.: 1780)
cascaruleta	Ruido que se hace en los dientes, dándose golpes con la aaao ea la barbilla, (inc: 1780 // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
casco	Cabeza, parte superior del cuerpo, [inc y faa.: 1384)
casco	Cabeza, juicio, talento, capacidad, [iac; Aut, 1834 **a** 1992 // faa.: 1884]
casero	Dícese de la persona que está frecuenteaente en su casa, **y** taabién de la que cuida aucho de su gobierno **y** su ecoaoaía. (iac: Aut // faa.: 1780)
casero	Según el saber popular, sia dificultad o ciencia, auaque eficaz. "Reaedio, ejeaplo casero", [inc y faa.: 1992]
cásete	Abrev. faa. de "radiocasete". (inc y faa.: 1992]
casorio	Casaaiento hecho sin juicio ni consideración, o de poco luciiiento. (inc y faa.: Aut]
caspicias	Resto, sobras de ningún valor, (inc y faa.: 1899]
casquivano	Alegre de cascos, (iac y faa.: 1780)
castaña	Borrachera, [inc y faa.; 1992)

Página Ho. 31
11/08/**93**

6.3.3.ACEPCIOHBS COH MARCA DE 'FAMILIAR".

LIKA	DEFINICIÓN
castaña	Bofetada, cachete, (inc. y **fai.: 19911**
castaña	Golpe, troapazo, choque, (inc. y faa.: 1992}
castaña	Persona o cosa aburrida o fastidiosa, (inc. **y** faa.: 19921
castañazo	Golpetazo, puñetazo, (inc: 1970 // faa.: 1992]
castigador	Que enaaora. (inc y faa.: 19561
catacaldos	Persona que eaprende auchas cosas sin fijarse en ninguna, (inc. y faa.: 18321
cataclisao	Disgusto, contratieapo, suceso que altera la vida cotidiana, (inc. y faa.: 19921
catalnica	Cotorra, papagayo pequeño, (inc: Aut // faa.: 17801
cataplasaa	Persona pesada **y** fastidiosa, (inc. **y** faa.; 1970]
cataptii o catapún	fez que unida a deterainados noabres indica una fecha reaota o indefinida. "Eso ocurrió en el año catapún, en los tieapos de catapún*. [inc. y faa.: 1992]
catarribera	Se daba este noabre a los abogados que se eapleaban en residencias **y** pesquisas, y a los alcaldes aayores **y** corregidores de letras, así coao a los pretendientes de estas plazas, (inc: Aut // fest.; 1780 a 1817 // faa.: 1822]
catasalsas	Catacaldos, (inc. y faa.: 19251
catatán	Chile. Castigo corporal, [inc. y faa.: 1925]
catavinos	Borracho que anda de taberna en taberna, (inc: Aut // faa.: 1884]
cateada	Chile. Acción y efecto de catear, (inc. y faa.: 1925]
catear	Suspender en los exáaenes a un aluano. (inc. **y** faa.: 1925]
cátedra	En el juego de pelota, grupo de aficionados es el que se supone superior conociaiento de ios jugadores y de sus probabilidades de triunfo, [inc y faa.: 1970]
catipunan	Grupo o peña de personas que, obrando con disiaulo, defiende su interés particular, (inc. y faa.; 1970]
católico	Sano y perfecto. U. por lo coaún en la fr. "no estar auy católico*, (inc y faa.; Aut]
catorrazo	Héj. aua. de Cate, golpe, [inc. y faa.: 1992)
catorrazo	Méj. Efecto que produce este golpe, (inc y faa.; 1992]
catracho	Hondureno, (inc y faa.: 1984]
causa	Perú. Puré de papas, aderezado con lechugas, queso fresco, aceitunas, choclo y ají. Se coae frío y es plato criollo, [iac. y faa.: 1925]
cavernícola	despect. Retrógrado, partidario de instituciones políticas que se consideran anticuadas, (inc y faa.: 1956]
cazador	Dícese del que gana a otro, trayéndolo a su partido, (inc: 1780 // faa.: 1869)
cazar	Adquirir con destreza alguna cosa difícil o que no se esperaba, (inc: Aut // faa.: 17801
cazar	Prender, cautivar la voluntad de alguno con halagos o engaños, [inc: Aut // faa.: 1884]
cazar	Sorprender a alguno en un descuido, error o acción que desearía ocultar, (inc. y faa.: 1925!
cazcalear	Andar de una parte a otra, fingiendo hacer algo útil, [inc; Aut // faa.: 1780!
cazcarriento	Que tiene auchas cazcarrias. [inc; Aut // vulg.; Aut // faa.: 1730]
cazo	y. Mano de cazo, (inc y faa.: 19141
cazonal	Negocio o eapeño auy arduo y sin salida. 'Meterse en un cazonal", [iac. y faa.: 1384]
cazurro	Malicioso, reservado y de pocas palabras, (inc: Aut // faa.: 1780]
cedulón	aua. de Cédula, (inc; Aut // faa.: 1780]

Página Ho. 32
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
cegarra	Cegato, linc. f faa.: 1869]
cegarrita	Dícese de la persona corta de vista que cierra casi los ojos para ver aejor. [inc: Aut // faa.: 1780]
cegato	Corto de vista, o de vista escasa, [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 17801
celibato	Hoabre célibe. 11869.La persona que no ha toiado estado de aatriaonio...) (inc: Aut // faa.: 1780]
cellenco	Dicese de la persona que, por vejez o achaques, no se aaseja sino con trabajo y dificultad, (inc y faa.: Aut]
cenagal	Negocio de difícil salida. D. con los verbos "aeter", "salir", etc. ¡69.en "Meterse en un cenagal, o salir de él".)
cenaoseuras	Persona huraña. (84.en "cenaaoscuras".)
cenaoscuras	Persona que por tacañería se priva de las coaodidades regulares. (1984.en "cenaaoscuras".) (inc: 1869 // faa.: 1884]
cencerrada	Ruido desapacible que se hace con cencerros, cuernos y otras cosas para burlarse de los viudos la priaera noche de sus nuevas bodas. "Dar cencerrada", [inc: Aut // faa.: 1780]
cencerrear	Tocar un instruaento desteaplado, o tocarlo sin arreglo a la lisica, coaúnaente se aplica a la guitarra, [inc. y faa.: Aut)
cencerrear	Sonar desagradableaente las puertas y ventanas, las piezas de hierro u otro aetal, por no estar bien ajustadas. (1984.Hacer ruido desapacible las aldabas y cerrojos, las puertas y ventanas cuando está flojas...) (inc: Aut // faa.: 1780]
cenizo	Aguafiestas, persona que tiene aala soabra o que la trae a los deaás. (inc y faa.; 1947]
cepa	V. Agua, zuao de cepas, [inc y faa.: 1936]
cepillar	Pulir, coaponer, alisar una cosa. (1984.Acepillar.) (inc: 1780 // faa.: 1992)
cepillar	Pulir, quitar a alguien la rusticidad, instruirle. (1984.Acepillar.) (inc: 1780 // faa.: 19921
cepillar	Quitar a alguien el dinero, despluaarlo. (inc. y faa.: 1992]
cepillar	Matar, [inc y faa.: 1992]
cepillar	Liquidar un asunto rápidaaente. [inc y faa.; 1992]
cepillar	En el lenguaje estudiantil, suspender, [inc. y faa.: 1992]
ceporrez	Calidad de ceporro, persona torpe e ignorante, (iac y faa.; 1992]
ceporro	Persona torpe e ignorante, ¡1970.Hoabre rudo.) [inc: 1925 // faa.: 1992]
cerdear	Resistirse a hacer algo, o andar buscando excusas para no hacerlo, (inc: 1780 // faa.: 1884]
cernícalo	Hoabre ignorante y rudo, [inc: 1869 // faa.: 1884]
cerote	Miedo de un aal posible, (inc; Aut // faa.; 1780]
cerrado	Aplícase a la persona auy callada, disiaulada y silenciosa o torpe de entendiaiento. "Cerrado de aoilera*. (inc: Aut // faa.: 1384]
cerril	Grosero, tosco, rústico, (inc; Aut //faa.; 1730]
cervecero	Dícese de la persona aficionada al consuao de la cerveza, (inc y faa.: 1992]
cicatear	Hacer cicaterías, (inc y faa.; 17801
ciegayernos	Cosa de poco valor que aparenta tenerlo grande, (inc y faa.: 1925)
ciego	Atiborrado de coaida, bebida o drogas, [inc y faa.; 1992)
cieapiés	Obra o trabajo desatinado o incohereate. [inc y íaa.: 1884)
ciertísiao	Certísiao. (1869.superl. de cierto.) [inc: 1780 a 1869, 1956 a 1992 // faa.: 1956)
ciibrar	Dar a alguien con una vara o palo, de aodo que le haga doblar el cuerpo. ¡1369.en "Ciabrar a alguno".) (inc: Aut // vulg.: Aut // fai.; 1786]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
cinchacear	Guat. Dar cinchazos, (inc. y faa.: 19841
cinchar	Argent. y Orug. Procurar eapeñosaaente que una cosa se realice. [inc; 1984 // faa.; 19921
cinchar	Argent. y Ürug. Trabajar esforzadaaente. (inc: 1984 // faa.; 19921
cintarear	Dar cintarazos, linc: Aut // joc; Aut // p.us.: 1780 **a** 1803 // ant.: 1817 // faa.: 18841
ciquiricata	Adeaán **o** deaostración con que se intenta lisonjear a aiguien. {inc. y faa.: 17801
cirineo	Por alusión a Siaón Cirineo, que ayudó **a** Jesús a llevar la cruz en ei caaino del Calvario, persona que ayuda **a** otra algún trabajo penoso, {inc: 1780 // fas.: 1780 a 1970, 19921
cirio	Alboroto, jaleo, trifulca, (inc. y faa.: 19921
cirquero	Argent. Extravagante, histriónico. (inc. y faa.: 19921
ciruelo	Hoabre auy necio e incapaz, (inc y faa.: 18841
ciscar	Ensuciar alguna cosa, (inc: Aut // bax. y vulg.: Aut // faa.; 17801
cisco	Bullicio, reyerta, alboroto, (inc y faa.; 18841
citano	Zutano, (inc y faa.: 1780]
citóte	Citación o intiaación que se hace a uno para obligarle a que ejecute alguna cosa. (inc. y faa,: **17801**
civil	Guardia civil, individuo de la guardia civil, (inc y faa.: 1834!
claaoreo	Ruego iaportuno y repetido. linc y faa,; 18321
ciara	Espacio corto durante el cual deja de caer el agua del cielo en tieapo lluvioso y hay alguna claridad. "Hubo una clara", [inc: Aut // faa.; **17801**
clarear	Descubrirse alguien, hablar **o** aanifestar algo con claridad. (1884.Descubrir uno involuntariaaente sus planes, intenciones **o** propósitos.) (inc. y faa,; 18841
clarinada	Toque del clarín, (inc y faa.: 1938)
clavar	Engañar a alguien perjudicándole, (inc: Aut // fai.: **17301**
clavar	Perjudicar **a** uno cobrándole aás de lo justo, (inc. y faa.; 1970!
clavo	Persona **o** cosa aolesta, engorrosa, [inc. y faa.: 1970)
clavo	Artículo de coaercio que no se vende, [inc y faa.: 1970**1**
clisos	Ojos, [inc: 1925 // Gera.: 1925 **a** 1984 // faa.: 1992)
clueco	Se dice de la persona auy débil y casi iapedida por la vejez, (inc y faa.: 17801
coba	Eabuste gracioso, (inc y faa.; 18991
cobista	Adulador, [inc. y faa,: 1947)
cobrar	Recibir un castigo corporal. Se usa especialaente tratándose de auchachos. (inc y faa.: 1970]
coca	Cabeza del hoabre o del aniaal. (inc: Aut // faa.: 1889)
coca	Golpe que, cerrado el puño, se da con los nudillos en la cabeza de uno. [inc. y faa.: 1884]
cocador	Que coca, [inc: 1869 // **faB**.:i9l4l
cocar	Hacer cocos, (inc: Aut //faa.: 1884]
cocear	Resistir, repugnar, no querer convenir en alguna cesa, [inc: Aut // faa.: 1852]
cocinar	Heterse uno en cosas que no le tocan, (inc y faa,: 1780]
cocinilla	El que se entroaete en cosas, especialaente doaésticas, que no son de su incuabencia. [inc. y faa.: 1914]
coco	Cabeza huaana. (inc y faa.: 1984]
coco	Gesto, aueca. [inc. y faa.: 1884]
cócora	Persona aolesta e iapertinente en deaasía. [inc. y faa.: 1869)
cocorota	Cabeza huaana. [inc. y fai,: 1984]

Página Ho, 34
11/08/93

6,3.3,AC£PCIOSES COH MARCA DE "FAMILIAR",

LEMA	DEFINICIÓN
cochaubre	Suciedad, cosa puerca, grasicnta y de jal olor, [inc: Aut // faa,: 18841
cochaibrería	Conjunto de cosas que tienen cochaabre. [inc: 1180 // bax,: 1180 a 1803 // faa.: 18171
cochaabrero	Cochaabroso, [inc, y faa,: 18691
cochaabroso	Lleno de cochaabre, [inc y faa.: 17801
cocheril	Propio de los coches y de los cocheros, (inc: Aut // fest,: 1780 a 1783, 1803 // faa.: 1191, 1817 a 19921
cochinada	Cochinería, (inc: 1832 // faa.: 18841
cochinaaente	Con bajeza, [inc. y faa.: 18841
cochinería	Porquería, suciedad, (inc: 1832 // faa.: 18841
cochinería	Acción indecorosa, baja, grosera, [inc: 1832 // faa,: 18841
cochinero	?. Trote cochinero, [inc: 1884 // fai,: 1899!
cochino	Persona auy sucia y desaseada, [inc: Aut // faa,: 18841
cochino	Persona cicatera, tacaña o aiserable. [inc y faa,: 19251
cochino	Persona grosera, sin aodales, [inc y faa,: 19921
cochiquera	Cochitril, (1869,Pieza o estancia donde se encierran ios cerdos,! (inc: 1817 // faa,: 18841
cochitril	Pocilga, [inc y faa,: 18521
cochitril	Cuchitril, (1984,Habitación estrecha y desaseada,) (inc: 1869 // faa,: 18841
codicioso	Laborioso, hacendoso, [inc: Aut // faa,: 17801
codujo	Ar. Persona de poca estatura, (inc, y faa.: 19251
coeficiente	Persona que acoapaña en sus exáaenes al aspirante **a** ingreso en las Acadeaias Militares, [inc y faa,: 19701
cofre	?, Pelo de cofre, (1791,"Pelo de cofre". Apodo que se suele poner al que tiene el cabello rojo o beraejo.l [inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa,: 1914]
cogida	Cosecha de frutos, (inc; Aut // fai,: 1852]
cogida	Acto de cogerlos, (inc y faa.; 1869]
cogotudo	Dícese de la persona auy altiva u orguUosa. [inc y faa.: 1925)
cohete	1. Olla de cohetes, (inc y faa.; 1925]
coja	Hujer de aala vida, [inc y faa.: 1780]
cojear	Faltar a la rectitud en algunas ocasiones, [inc; Aut // faa.:1884]
cojear	Adolecer de algún vicio o defecto, (inc .y faa.; 1925]
coladura	Acción y efecto de colarse, coaeter equivocaciones, [inc y faa.; 1925]
colana	Trago, trinquis, (inc. y faa.; 1936]
coiar	Beber vino, (inc; Aut // vulg.; Aut // faa,; 1780]
colar	Pasar una cosa en virtud de engaño o artificio, (inc y faa.: Aut]
colar	Introducirse a escondidas o sin peraiso en alguna parte, (inc: Aut // faa.: 1780]
coiar	Decir inconveniencias, eabustes o coaeter equivocaciones, (iac y faa.; 1925]
coiar	Estar auy enaaorado. [inc, y faa,; 19701
colé	Cantabria, Chapuzón, [inc y faa.: 19471
colegial	Mancebo inexperto y tíaido. [inc y faa.: 1925)
coleta	Adición breve a lo escrito o hablado, por lo coaún con el fin de salvar alguna oaisión o de esforzar coapendiosaiente lo que antes se ha dicho. [inc: Aut // faa,: 1780!
coleto	Adentros, "Dije, pensé, resolví para ai coleto", (1984,Interior de una persona,) (inc y faa.: 18691
colgado	Dícese de la persona burlada o frustrada en sus esperanzas o deseos. **0.** con los verbos "dejar", "quedar", etc. (1869 a 1832.en "Colgar".! (1822.en "Dejar a uno colgado".) [inc: 1780 // faa.; 1791, 1884 **a** 1992]

fagina Ho. **35**
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOHES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
colgar	Ahorcar, (inc: Aut // faa.: 18841
colgar	Adquirir dependencia de una cosa o de una persona, especialaente de las drogas. O.a.p.p. (inc. Y faa.; 1992]
coliche	p.us. Baile o fiesta a la que, sin ser foraalaente convidados, pueden acudir los aaigos de quien la da. [inc. y faa.; 18991
coiiaba	Argent, Quinto, soldado lientras recibe la instrucción ailitar obligatoria, [inc. y faa.: 19921
coliaba	Argent, Servicio ailitar, [inc. y faa.: 19921
colocar	Causar el alcohol o la droga un estado eufórico, [inc. y faa,: 19921
coluapiar	Hover el cuerpo de un lado a otro cuando se anda. (1984., o por afectación o por eostuibre.) (inc: Aut // fest,: Aut // faa.: 17801
collón	Cobarde, pusiiániae, sin valor ni espíritu, (inc: 1837 // faa,: 18841
collonada	Acción propia de collón, [inc: 1837 // faa,; 18841
collonería	Cobardía, [inc; 1837 // faa.: 18841
coaadre	Alcahueta, aujer que concreta, encubre o facilita relaciones aaorosas. ¡1984.Hujer que sonsaca a otra para usos lascivos con un hoabre o que los encubre.) [inc y faa.: 1884]
coaadre	Vecina y aaiga con quien tiene otra aujer aás trato y confianza que con las deaás. [inc: Aut // faa.: 1780]
coiadrear	Chisaear, auraurar, en especial las aujeres. (inc y faa,: 1843]
coaadreo	Acción y efecto de coaadrear. [inc, y faa,: 1925]
coaadrería	Chisaes y cuentos propios de coaadrero o coaadrera. (inc, y faa,: 1925]
coaandanta	Hujer del coaandante, [inc. y faa.; 1399]
cosediante	Persona que para algún fin aparenta lo que no siente en realidad, (inc y fai.: 13841
coaejenera	Venez. Paraje donde se reúnen gentes de aal vivir. (1914 a 1899."coaejonera".) [inc. y faa.: 1399]
coaer	Disfrutar, gozar alguna renta, (inc: Aut // faa.: 17301
cosible	Aplícase a las cosas de coaer que no son enteraaente desagradables ai paladar, (inc y faa.: 1334]
coiidilla	Gusto, coaplacencia especial que uno tiene en cosas de su genio o inclinación. "La lectura, el juego, la caza, es su coaidilla". [inc y faa.: Aut]
coaidilla	Teaa preferido en alguna aurauración o conversación de carácter satírico. "La conducta de fulana es la coaidilla de la vecindad", (iic y faa.: 1925]
coailitona	Coailona, (inc: Aut // faa,: 1780]
coailón	Que coae aucho o desordenadaaente. [inc: Aut // faa.: 1334]
coailona	Coaida auy abundante y variada. ¡1984.Coaida, cena o aerienda en que hay aucha abundancia y diversidad de aanjares.) (inc: Aut // faa,: 1780]
coainero	Dícese del hoabre que coainea. ¡1869.Bl que se ocupa con deaasía en aenudencias propias de aujeres.) [inc y faa.: 18321
coaiquería	Conjunto o reunión de **CÓEÍCOS**. [inc y faa.: 1936]
coaisaria	Hujer del coaisario. [inc; 1832 // faa.: 1925]
coaistrajo	Hezcla irregular y extravagante de aliaentos. [inc y faa,: **17801**
coaodón	Dícese del que es aiante de la coaodidad y regalo, [inc y faa,: **19251**
coipadre	V. Juego, jueves de coapadres, (1791,"Jueves de coipadres". El tercer jueves antes de carnestolendas,) [inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa,: 19141
coapañero	Persona con la que se convive aaritalaente, [inc y faa.: 1992]
coapinche	Aaigote, coapañero de diversiones o de tratos irregulares, (inc y faa,: 19701
coapinche	Aaigo, caaarada. [inc: Aut // faa.: 1780]

Página Ho. 36
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONBS COH HAiCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
coiplot	Confabulación entre dos o aás personas contra otra u otras, (inc. y faa.: 18691
coaplot	Traaa, intriga, [inc: 1869 // faa.: 18841
coiponenda	Acción de coiponer o cortar algún daño que se teae. (inc. y faa.: 18991
coiponer	Reforzar, restaurar, restablecer. "El vino ae ha coapuesto el estóaago". (inc: Aut // faa.: 1780]
concoaerse	Hover los hoafaros y espaldas coao quien se estriega por causa de alguna coaezón. (inc: Aut // faa.: 1791, 1884 a 1992]
concoaiaiento	Acción de concoaerse. (p.us.91) (inc: Aut // bax.: Aut // faa.: 1884]
concoaio	Concoaiaiento. (91.p.us.) (inc: Aut // faa.: 1884]
conchabanza	Acción y efecto de conchabarse, [inc: Aut // faa.: 1780]
conchabar	unirse dos o aás personas entre sí para algún fin considerado lícito. (1984.Tóaase generalaente en aala parte.) (inc: Aut // faa.: 1780]
conchudo	desús. Astuto, cauteloso, sagaz, (inc y faa.: Aut]
conchudo	Aaér. Sinvergüenza, caradura, (inc y faa.: 1992!
conchudo	Héj. Desobligado desentendido, indolente, indiferente, (inc. y faa.: 19921
coaduaio	Hanjar que se coae con pan, coao cualquier cosa guisada, (inc: Aut // rúst.: Aut // ant.: 1780 a 1791 // faa.; 13691
conejera	Casa donde se suele juntar lucha gente de lal vivir, [iac: 1780 // faa.: 18841
conejera	Sótano, cueva o lugar estrecho donde se recogen auchas personas, [inc; 1780 // faa.; 1884)
conejo	?. La risa del conejo, (inc: 1914 // faa.: 1925!
confesado	Hijo, o hija, de confesión, (inc. y faa.; 17301
confiscado	And., Can. y Venez. Haldito, condenado, travieso, (inc y faa.: 1947]
conque	Condición con que se hace o se proaete una cosa, (inc: 1780 // faa.: 1803]
consejera (-a)	f. Hujer del consejero, [inc; 1803 // faa.; 1925]
consulesa	Hujer del cónsul, [inc y faa.; 1947]
consuaido	Huy flaco, extenuado y aaciiento. (inc; Aut // faa.; 1384]
consuaido	Que suele afligirse y apurarse con poco aotivo. [inc: Aut // faa.; 1884]
consuair	Desazonar, apurar, afligir, (inc: Aut // íaa.; 1884]
contertulio	Persona que concurre con otras a una tertulia, (inc. y faa.: 1343]
contiapachear	Héj. Encubrir a alguien, ser su coapinche o su cóaplice. (inc y faa.: 1992]
contra	Dificultad, inconveniente, [iac. y faa.; 1843]
conversa	Conversacióa, palique, (inc. y faa.; 19251
convidada	Convite que se hace generalaente entre la gente del pueblo, y en el que por lo regular solo se invita a beber. 'Pagar la convidada', (inc y faa.: 18691
convoy	Séquito o acoapañaaiento. (inc. y faa.: 1730]
coñazQ	Persona o cosa latosa, insoportable, (inc y faa.: 19921
copazo	Bebida alcohólica contenida en una copa o vaso. (1934.Con los verbos "toaar", "beber", "atizar", etc., beberse una copa de vino o licor, a veces de un solo trago.) [inc; 1970 // faa.: 1984]
copetudo	Dícese del que hace vanidad de su naciaiento o de otras circunsatancias que le distinguen. (1780.adj. que se aplica a la persona de esclarecido aaciaieato que se precia de ello.) (inc: Aut // faa.: 1834]
copla	Versos, [inc y faa.: 1884]
coquetóa	Gracioso, atractivo, agradable, [inc. y faa.; 19251
coracero	Cigarro puro de tabaco auy fuerte y de aala calidad, (inc. y faa.: 18841
corajina	Arrebato de ira. [inc y faa.: 1925]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DB "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
coranvobis	p.us. Aspecto de la persona, en especial la gruesa y corpulenta, que afecta gravedad, (inc; Aut // vulq.; Aut // fai.; 17801
corazonada	Asadura de una res. (inc: 1780 // faa.; 18841
corcoveta	Persona corcovada, (inc: 1780 // faa.: 18841
corcovo	Desigualdad, torciiiento o falta de rectitud, ¡inc; 1780 // faa.: 13841
corcusido	Costura de puntadas aal hechas, (inc; 1317 // fai.: 13991
corcusido	Zurcido aal foraado en los agujeros de la ropa, ¡inc: 1817 // faa.: 18991
corcusir	Tapar a fuerza de puntadas aal hechas los agujeros de la ropa, (inc y faa.; 17801
coronela	Hujer dei coronel, (inc: 1780 // fai.; 19251
corpachón	Corpanchón, (inc y faa.: 18841
corpanchón	aui. de Cuerpo, (inc: Aut // faa.; 13841
corpazo	aua. de Cuerpo, (inc y faa.: 18031
corredera	Alcahueta, aujer que persuade (1984.sonsaca) a otra para que tenga trato ¡1984.usos) lascivo con un hoabre. (inc: Aut // faa.; 17801
correncia	Vergüenza, turbación del ániao. (inc y faa.; 19251
correncia	Diarrea. (1984.Desconcierto, diarrea, flujo de vientre.) [iac; Aut // faa.; 17801
correndilla	Acción de ir o pasar corriendo un corto trecho. (1369.Carrerilla.) Une. y faa.: 18171
correntía	Correncia, [inc; 1730 // faa.; 18841
correntio	Ligero, suelto, deseabarazado. [inc; 1822 // fai.: 1884]
correr	Arrebatar, saltear y llevarse alguna cosa, [inc; Aut // vulg.; Aut // faa.: 17801
correr	Excederse, espontanearse deaasiado. [inc. y faa.: 1884]
çorrer	Ofrecer por una cosa aás de lo debido. "No te corras", [inc. y faa.: 1884)
corretear	Andar de calle ea calle o de casa en casa, (isc: 1780 // faa.; 18841
corretear	Correr en varias direcciones dentro de liiitado espacio por juego o diversión, [inc y faa.: 19251
corretero	Que corretea, (inc y faa.: 19251
correveidile	Persona que lleva y trae cuentos y chisaes. (1914."Correvedile".) (inc; Aut // vulg.; Aut // faa.: 1791, 1884 a 19921
correveidile	Alcahuete, persona que concierta, encubre o facilita una relación aaorosa. (inc; Aut // vulg.: Aut // fai.; 1791, 1884 a 1992]
corrido	Aplícase a la persona de aundo, experiaentada y astuta, (inc y fai.: 18171
corrido	V. Toro corrido. ¡1791."Toro corrido". Nodo de hablar que se aplica al que es dificultoso de engañar por sus luchas experiencias.) (inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // fai.: 1914)
corroiper	Ar. y Nav. Incoiodar, fastidiar, irritar, [inc y faa.; 1969)
oflrruapente	p.us. Fastidioso, lolesto, díscolo, [inc: 1852 // faa.: 18841
corrusco	Cuscurro. ¡1956.Mendrugo.) [inc y faa.; 1780)
cortabolsas	Ladrón ratero, (inc; Aut // p.us.; 1780 a 1803 // faa.: 1817]
cortapies	p.us. Tajo o cuchillada que se tira a las piernas, [inc: Aut // p.us.: Aut a 1803 // fai.; 1817]
cortejo	p.us. Persona que tiene relaciones aaorosas con otra, (inc: 1780 // faa.; 1791]
cortina	En las tabernas, residuo de vino que dejan en las copas o vasos los bebedores, [inc. y faa.: 1914]
corto	V. Corto sastre. (1803.'Corto sastre". Lo aisao que "corta pala".) [inc: Aut // faa.: Aut a 1803, 1914 a 1992!

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR'.

LEHA	DEFINICIÓN
corviilo	1. Hiércoles corviilo. [inc: Aut // fai.: 1914]
coscarse	Concoierse. (inc y faa.: 1791]
coscón	Socarrón, hábil para lograr lo que le acoaoda o evitar lo que le disgusta, [inc. y faa.: 1884]
cosque	Coscorrón, [inc y faa.: 1869]
cosquilludo	Héj. Cosquilloso, [inc. y faa.: 1992]
costilla	Caudal, bienes, hacienda, [inc: Aut // faa.: 1780]
costilla	Hujer propia, [inc. y faa.: 1817]
costilla	Espalda del cuerpo huiano. [inc: Aut // faa.: 1884]
costillaje	Costillar, [inc: Aut // joc: Aut // faa.: 1780]
costilludo	p.us. Fornido y ancho de espaldas, [inc: Aut // faa.: 1780]
cotarrera	Hujer que andaba de cotarro en cotarro. (1869.La aujer andariega que para poco en casa.) (inc: Aut // Gera.: Aut // faa.: 1780 a 1837, 1884 a 19921
cotarro	Colectividad en estado de inquietud o agitación, [inc y faa: 1984 a 1992]
cotillear	Chisaorrear. (inc y faa.: 1947]
cotilleo	Acción y efecto de cotillear, (inc. y faa.: 1970]
cotorra	Persona habladora, [inc: 1791 // faa.: 1884]
cotorrear	Hablar con exceso y con bullicio, (inc: 1936 // faa,: 19921
cotorreo	Acción y efecto de cotorrear. (1984.Conversación bulliciosa de aujeres habladoras.) (inc. y faa.: 1884]
cotorrera	Cotorra, persona habladora, (inc. Aut a 1791, 1884 a 1992 // faa.: 1884]
covachuela	Cualquiera de las secretarías del despacho universal, que hoy se Ilaaan ainisterios. Dieseles este noabre porque estaban situadas en los sótanos del antiguo real palacio, [inc: Aut // faa.: 1884)
covachuela	Taabién se denoainaban así otras oficinas públicas, [inc. y faa.: 1925]
covachuelista	Oficial de una de las covachuelas, oficinas del Estado, (inc: 1780 // vulg.: 1780 a 1803 // faa.: 1884]
covachuelo	Covachuelista, (inc. y faa.: 1869]
coyotaje	Héj. Acción de coyotear, (inc. y faa.: 1992]
coz	Acción o palabra injuriosa o grosera, (inc. y faa.: 1869]
creederas	Deaasiada facilidad en creer. O.i. con calificativo. Buenas, grandes, bravas creederas. (1869.en "Tener buenas creederas".) [inc. y faa.: 1780]
creído	Dícese de la persona vanidosa, orguilosa o auy pagada de sí aisaa. [inc. y faa.: 1984)
crisaa	Cabeza, [inc. y faa.: 1992]
crispar	Irritar, exasperar, (inc. y faa.: 1984]
cristianar	Bautizar, adainistrar el sacraaento del bautisao. [inc: Aut // faa.: 1803]
cristiano	Aplícase al vino aguado, (inc. y faa.: 1852]
cristiano	Persona o alaa viviente. "Por la calle no pasa un cristiano, o ni un cristiano", [inc. y faa.: 1884]
crítico	El que habla culto, con afectación, [inc: Aut // faa.: 1780]
criticón	Que todo lo censura y aoteja, sin perdonar ni aun las aás ligeras faltas. [inc: 1832 // faa.: 1884]
critiqueo	Hurauración. [inc. y faa.: 1984]
critiquizar	Abusar de la crítica, traspasando sus justos líaites. (inc: Aut // joc: Aut // p.us.: 1780 a 1803 // ant.: 1817 // faa.: 1780]
crucificar	Sacrificar, perjudicar. "Esto ae crucifica". (1914.Holestar, incoaodar con exceso.) linc. y faa.: 1780]
crudeza	p.us Valentía y guapeza afectadas, [inc: Aut // faa.: 1780]
crudo	V. Punto crudo. (1803."Punto crudo, o tieapo crudo". El aoaento preciso en que sucede alguna cosa.) [inc: Aut a 1803, 1884 a 1992 // faa.: 1914]

Página Ho. 39
11/08/93

6.3.3.ACEPCIO)IES COH HAECA DE 'FAHÍLIAE'.

LEHA	DEFINICIÓN
crudo	Dícese del que afecta guapeza y valentía, [inc: Aut // vulg.: Aut // faa,: 1884!
cuaco	Héj. Caballo, [inc. y faa.: 19921
cuaderno	Baraja de naipes. Une: Aut // vulg. y joc: Aut a 1791 // faa.: 18031
cuadrar	Hostrar de pronto una persona, al tratar coa otra, inusitada gravedad o firae resistencia, (inc y faa.: 1869]
cuaiaa	Venez. Persona auy lista, peligrosa y cruel, [inc. y faa.: 18991
cuajado	Inaóvil y coao paralizado por el asoabro que produce alguna cosa, [inc y faa.: 1884]
cuajado	Dícese del que está o se ha quedado doraido. (inc. y faa.: 1884)
cuajar	Lograrse, tener efecto una cosa. "Cuajó la pretensión", (inc: Aut // faa.: 1780]
cuajar	Gustar, agradar, cuadrar. "Fulano no ae cuaja", [inc y faa.: 1780]
cuajar	Llenarse, poblarse. "Se cuajó de gente la plaza", [inc: 1869 // faa.: 1884]
cuajo	Calaa, pachorra, [inc y faa.: 1956]
cuarentena	Suspensión del asenso a una noticia o hecho, por algún espacio de tieapo, para asegurarse de su certiduabre. **0.** con los verbos "poner", "pasar", etc. (inc: 1822 // faa.: 1884]
cuartazos	Hoabre deaasiadaaente corpulento, flojo y desaliñado, (inc: Aut // faa.: 1803]
cuartel	Casa o habitación cualquiera, [inc: Aut // faa.: 1834]
cuarto	Dinero, aoneda, caudal, [inc: Aut // faa.: 1869]
cuatro	?. Cuatro letras, Cuatro ojos, Cuatro orejas, (inc y fu.: Í9i4¡
cuba	Persona que tiene gran vientre, (inc: Aut // faa,: 1884]
cuba	V. Tapón de cuba, [inc y faa.: 1914]
cuba	Persona que bebe aucho vino, [inc: Aut // faa.: 1884]
cubilete	V. Juego de cubiletes, [iic. y faa.: 19141
cuca	Hujer enviciada en ei juego, (inc: 1869 // faa.; 1884!
cucaaonas	Carantoñas, [inc, y faa.: 1884]
cucaña	Hedió de alcanzar algo rápida y cóaodaaente. (inc y fai.: 1970]
cucaña	Lo que se consigue con poco trabajo o a costa ajena, (inc: Aut // faa.: 1884]
cucaña	Jauja, lugar de prosperidad y regalo, (iac y faa.: 19101
cucañero	Que tiene aaña para lograr las cosas con poco trabajo y a costa ajena. [inc: Aut // faa.: Aut, 1884 a 1992]
cuco	Pulido, aono. [inc. y faa.; 1843]
cuco	Taiaado y astuto, que ante todo aira por su aedro o coiodidad. [inc y faa.; 1869!
cuco	Tahúr, [inc y faa.: 1852]
cucharetear	Heter y sacar la cuchara en la olla para revolver lo que hay en ella, [inc y faa.; 1780]
cucharetear	Heterse o aezclarse sin necesidad en los negocios ajenos, [inc; Auc // faa.: 1884]
cuchare tero	Fleco que se ponía en la parte inferior de las enaguas, [inc: 1780 // faa.: 18221
cuchipanda	Coaida que tosan juntas o regocijadaaente varías personas, [inc y faa.: 1884]
cuchuchear	Decir o llevar chisaes. (inc: Aut // faa.; 18841
cuchufleta	Dicho o palabras de zuaba o chanza, (inc y faa.: 1780]
cuelga	Regalo que se da a alguien en el día de su cuipleaños. ¡1984.légalo **o** fineza que se da a uno en el día de su cuapieaños.! (inc: Aut // faa.: 1884!

Página Ho. 40
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE "PAHILIAE*.

LEHA	DEPINICIÓN
cuentacliiles	Héj. El que ejerce o vigila íezquinaiente la adainistración del dinero, (inc. y faa.: 1992)
cuentista	Dícese de la persona que acostuabra a contar enredos, chisies o eabustes. (1984.Que tiene la aala costuabre de llevar cuentos, chisaes o eabustes de una parte a otra.) (inc: Aut // faa.: 18841
cuentista	Persona que por vanidad u otro aotivo seaejante exagera o falsea la realidad, (inc y faa.: 1984]
cuento	Chisae o enredo que se cuenta a una persona para ponerla aal con otra. [inc: Aut // faa.: 18841
cuento	Quiaera, desazón. "Ana tiene cuentos con Haría", [inc: Aut // faa.: 18841
cuentón	Cuentista, que lleva cuentos o chisaes. (inc y faa.: 18691
cuesco	Pedo ruidoso, (inc: 1780 // faa.: 18171
culas	En el juego de la argolla, bocas, (inc: Aut // faa.: 18031
culcusido	Corcusido, (inc: Aut // faa.: 18841
culebra	Chasco que se da a alguien, coao los golpes que los presos de la cárcel daban por la noche al que entraba de nuevo y no pagaba la patente. (Aut.en "Dar culebra".) [inc: Aut // faa.: 1884]
culebra	Desorden, alboroto proaovido de repente por unos pocos en ledio de una reunión pacífica, (inc: 1869 // faa.: 18841
culebrón	Hoabre auy astuto y solapado, (inc: Aut // faa.: 17801
culebrón	Hujer intrigante y de aala reputación, (inc; 1852 // faa.: 18841
culinegro	De culo negro, [inc y faa.: 19141
culo	Escasa porción de líquido que queda en el fondo de un vaso. (inc. y faa.: 19471
culón	Soldado inválido, (inc: 1817 , 1332 a 1992 // faa.; 1817 , 1384 a 19921
euapliaentero	Que hace deaasiados cuapliaientos. (inc; Aut // faa.: 17301
cuiquibus	Dinero, caudal, (int.: 1369 // ant.; 1936 a 1984 // faa.; 1369 a 1925, 19921
cunear	Hoverse a derecha e izquierda, coao la cuna cuando la aecen. (inc: 1852 // faa.: 18691
cura	Sacerdote católico, [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 18841
cura	Chile. Borrachera, eabriaguez. [inc. y faa.; 19561
curanderil	Perteneciente o relativo al curandero y a.sus procediaientos. [inc y faa.: 19561
curar	Chile. Eabriagarse, esborracharse. (inc y faa.; 19561
curda	Borracho, ebrio, [inc y faa.; 19561
curda	Borrachera, eabriaguez. [inc. y faa.; 19141
curdela	Borrachera, (inc. y faa,; 19701
curdela	Borracho, (inc y faa.: 19701
curro	Hajo, que afecta libertad o guapeza, (inc: 1869 // faa.; 1384]
currutaco	Huy afectado en el uso riguroso de las aodas. [inc; 1317 // faa.: 1834]
cursi	Dicese de la persona que presuae de fina y elegante sin serlo, [inc. y faa.: 1369]
cursi	Aplícase a lo que, con apariencia da elegancia o riqueza, es ridículo y de aal gusto, (inc: 1869 // faa.; 19141
cursilería	Conjunto o reunión de cursis. (1956 a 1925.Cursería.) (inc: 1914 // faa.: 1914, 1970 a 1992]
cursilón	aua. de Cursi, [inc. y faa.: 1956]
cusir	Corcusir. (1914.Coser aal, foraando costurones y dando sin orden ni igualdad las puntadas.) (inc: Aut // joc; Aut // faa,: 1884)
cuyano	Chile, Dícese de los naturales de la República Argentina, [inc. y faa.: 1956]

Página Ho. 41
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HAICA DB "PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
cuyo	desús. Galán o aaante de una aujer. (inc. y faa.: Aut!
clacarraclaca	Ruido aoiesto de disputa o algazara, (inc. y faa.: 1899|
chacotero	Propenso a chacotearse. (1984.Que usa de chacota.} (inc. y faa.: Autl
chacha	Niñera, (inc. y faa.: 1925)
chachara	Abundancia de palabras inútiles, (isc. y faa.: 17301
chacharear	Parlar, hablar aucho. [inc, y fan.: 1780]
chacharero	Charlatán, (inc: Aut // faa.: 17801
chacharón	Muy chacharero, (inc: Aut // faa,: 17801
chacho	Muchacho, cha. Es voz de cariño. (1843.Osase taabién coao voz de halago para los niños,1 (inc y faa.: 1817!
chafaldita	Pulla ligera e inofensiva. (1914.Frase jovial, coaúaente irónica, dirigida a persona con quien se tiene faailiaridad **y** franqueza.) (inc y faa,: 18691
chafalditero	Propenso a decir chafalditas, (inc y faa.: 18691
chafalaejas	Pintaaonas. (inc y faa.: 1899]
chafallada	And. Escuela de párvulos, (inc y faa.: 1936!
chafallar	Hacer o reaendar una cosa sin arte ni aseo, (inc: Aut // bax.: Aut // faa.: 17801
chafallo	Reaiendo aal echado, (inc: Aut // faa.: 17801
chafallón	Que chafalla, [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 17801
chafar	Deslucir a uno en una conversación o concurrencia, cortándole o dejándole sin tener qué responder. (1869.en "Chafar a alguno',) [inc, y faa,: 1780)
chafarote	Sable o espada ancha o auy larga, (inc y faa,: 1152)
chalado	Alelado, falto de seso o juicio. O, generalaente con el verbo "estar". (inc y faa,: 18841
chalado	Huy enaaorado, (inc y faa,: 19251
chaladura	Extravagancia, locura, aanía. (inc y faa.: 1992!
chanba	Chiripa, (inc y faa.: 18841
chanta	Héj. Eapleo, trabajo, (inc y fai.: 1992]
chaabón	De escasa habilidad en el juego, caza o deportes, (inc: 1834 // faa.: 1837]
chaabón	Que consigue por chiripa alguna cosa. [inc. y faa,: 1925]
chaabonada	Desacierto propio del chaabón, [inc; 1837 // faa,: 18841
chaabonada	Ventaja obtenida por chiripa, (inc y faa,: 1925]
chaabonear	Aaér, Hacer chaabonadas. (inc y faa,: 1970]
chaaizo	Tugurio sórdido de gente de aal vivir, (inc y fai.: 1925]
chaaorra	Cabeza trasquilada, [inc: Aut // vulg. y bax.: Aut // fest.: 1780 a 1822 // faa.: 18321
chaapán	Chaapaña. (inc y faa.: 1947]
chaapañazo	Chile, Fiesta faailiar en la que se bebe chaapaña. (inc y faa.: 1970]
chaapar	Decir a uno en su cara una cosa desagradable o recordarle un beneficio que se le hizo, [inc **y** faa.: 1936]
chaapurrar	Chapurrar, aezclar un licor con otro, (inc: Aut // bax,; 1780 a 1803 // faa,: 1817]
chaauUar	Caló. Hablar, (inc y faa.; 1970]
chaauscado	Algo indiciado o tocado de un vicio o pasión, (inc; Aut // vulg.; Aut // [31.:.17801
chaausquina	Caaorra, riña o pendencia, (inc; Aut // faa,; 17801
chanada	Chasco, superchería, [inc; 1837 // faa,; 1369]
chancleta	Persona inepta, [inc **y** faa.: 1925]
chancleta	despect. Aiér, Hujer, en especial la recién nacida, (inc y faa.: 1970]
chanchada	Aaér. Cochinada, acción grosera o desleal. O.a. con el verbo 'hacer', (inc, y faa.: 1992!

Página do. 42
li/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE 'PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
ciíanchallo	Manejo ilícito para conseguir un fin, y especialaente para lucrarse, [inc. y fai.: 18841
chanfaina	Col. Enchufe, cargo o eapleo. [inc. y faa.: 19701
changa	Trato, trueque o negocio de poca iaportancía. ü. a. con el yerbo "hacer", linc. y faa.: 1956]
changüí	Chasco, engaño, vaya. 0. a. con el verbo "dar", (inc. y faa.: 1884]
changüí	Argent. Ventaja, oportunidad, ea especial la que se da en el juego, [inc. y faa.: 1992)
chanzoneta	Chanza, [inc: Aut // faa.: 1780]
chao!	Adiós, hasta luego. (1984.iChiau!.) (inc: 1984 // faa.: 19921
chapa	Seso, foraalidad. "Hoabre de chapa". (1803.ea "Hoabre de chapa".) (iac: Aut a 1803, 1837 a 1992 // vuig., faa. y joc: Aut // faa.: Aut a 1803, 1914 a 1992)
chapa	Ecuad. Agente de policía, (inc. y faa.: 1992]
chápiro	Que se eaplea únicaaente en las expresiones de enojo ipor vida del chápiro!, ipor vida dei chápiro verde! y ¡voto al chápiro! [inc: Aut, 1884 a 1992 // vulg. y bax.: Aut // faa.: 1884]
chapucear	Hacer chapuzas, obras sin arte ni esaero. (1984.Chafallar.) [inc. y faa.: 18841
chapurrar	Hezclar un licor con otro. (inc. y faa.: 1832]
chaquetero	Que chaquetea, que caabia de opinión o de partido por coaveaieacia personal, [inc. y faa.: 1984]
chaquetero	Adulador, tiralevitas, (inc. y faa.: 1984)
charla	Acción de charlar. (1852.Plática o conversación sin sustancia y fuera de propósito.) (inc: Aut // faa.: 1780]
charlador	Charlatán, que habla aucho y sin provecho, (inc: Aut // faa.: 1884]
çharlar	Hablar aucho, sin substancia o fuera de propósito, (iac: Aut // faa.: 1780)
charlar	Conversar, platicar sin objeto deteriinado y solo por aero pasatieipo. [inc. y faa.: 1884)
charneta	Charnela. (1780.Lo aisao que "launa", o "láaina", y "plancha da hierro'.! (iac: 1780 // ant.: 1780 a 1817 // faa.: 1822]
charrada	Obra o adorno iapropio, sobrecargado o de aal gusto, [inc y íai.; 1817)
charrasca ,	fest. Araa arrastradiza, por lo coaún sable, [inc. y faa.: 1884)
charrasca	Navaja de aueiles. (inc. y faa.: 1914)
charrasco	fest. Charrasca. (inc. y faa.: 1925]
charretera	Alabardilla de los aguadores, [iac y faa.: 1884]
chascarrillo	Anécdota ligera y picante, cuentecillo agudo o frase de sentido equívoco y gracioso, (inc y faa.: 1869]
chateo	Acción y efecto de chatear. [iac. y faa.: 1984)
chato	Ea las taberaas y entre sus habituales parroquianos, vaso bajo y ancho de vino o de otra bebida, (inc. y faa.: 1925]
chatungo	d. cariñoso de chato, (inc y fa,.: 1970]
chau!	Perú y R. de la Plata. ¡Chao! (1984.Adiós, hasta luego.! (inc: 1984 // faa.: 1992]
chavea	Rapazuelo, auchacho. (inc: 1936 // faa.: 1956)
chavo	And. y P.Rico. Ochavo, (inc. y faa.: 1970]
chepa	Corcova, joroba, (inc y faa.: 1869]
chepudo	Que tiene chepa, [iac y faa.: 1992]
chicarróa	Dícese del niño o del adolescente auy crecido y desarrollado, (inc. y faa.: 1947]
chico	V. Evangelios chicos, (inc. y faa.: 1914]
chicolear	Decir chicoleos, (inc: Aut // joc: Aut a 1817 // faa.: 1822)

Página No. 43
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MASCA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
chicoleo	Dicho o donaire dirigido por un hoabre a una aujer por galantería. (1984.Dicho o donaire de que se asa con las aujeres por galantería.} [inc. Aut // faa.: 1803]
chicorro	Chicote, persona de poca edad, robusta y bien foraada. (inc. y faa.: 1925]
chicorroticOrllo,...	ds. de Chico, {inc: 1780 // faa.: 1884]
chicorrotín	d. de Chico, [inc: 1791, 1884 a 1992 // faa,: 1884]
chicorrotín	Chiquirritín, (inc: 1791 // faa.: 1884]
chicote	Persona de poca edad, pero robusta y bien foraada. 0. para denotar cariño, (inc y faa.: Aut}
chicote	Cigarro puro, [inc y faa.: 1817]
chicha	Carne coaestible. (1780.y algunas veces se dice festivaaente.) (inc: Aut // fest.: 1780 a 1783 // faa.: 1791]
chicharra	Persona auy habladora. (1899.en "Hablar uno coao una chicharra".) [inc. y faa.: Aut]
chicharrero	Sitio auy caluroso. (1869,en "Ser un chicharrero".) (inc: Aut // faa.: Aut a 1852, 1884 a 1992}
chicharrón	Persona auy tostada por el sol. (inc: 1869 // faa.: 1884]
chiche	Argent, Cosa delicada, bonita y, por lo coaún, pequeña. 'La casa es un chiche", (inc y faa.: 1992!
chichito	Hiño pequeño, (inc y faa,: 1956]
chichito	Criollo, hispaaoaaericano, (inc y faa.: 1956]
chicho	Rizo pequeño de cabello que cae sobre la frente. Es propio del peinado de aujeres y niños, [inc y faa,: 1956]
chiflado	Dícese de la persona que tiene algo perturbada la razón, [inc y faa.: 1947]
chiflar	Beber aucho y con presteza vino o licores, (inc: Aut // bax,: 1780 a 1803 // faa,: 1884}
chiflar	Perder uno la energía de las facultades aentales, (inc y faa.: 1884]
chiflar	Tener sorbido el seso por una persona o cosa, 0. con la prep, "por", [inc: 1914 // faa,: 1925]
chijete	Argent, Chisguete, chorro, [inc. y faa.: 1992]
chijete	Argent. Chiflón, corriente de aire, (inc y faa.: 1992!
chilindrina	Cosa de poca iaportancia. (inc: Aut // faa.: 1780!
chilindrina	Anécdota ligera, equívoco picante, chiste para aaenizar la conversación. (inc: 1869 // faa.: 1884!
chilindrina	Chafaldita, [inc: 1869 // faa.: 1884!
chilindrinero	Que cuenta o gasta chilindrinas, [inc: 1889 // faa,: 1884]
chillón	Que chilla aucho, [inc: Aut // faa.: 1780]
chiibador	Bcuad. Dícese del candidato que no pretende el triunfo en una caapaña electoral sino iapedir el de otro, (inc y faa,: 1992!
china	Dinero, (inc y faa.: 19561
chinchar	Molestar, fastidiar, [iac y faa.: 1936!
chinchar	Fastidiarse, aguantarse, [inc. y faa.: 1992!
chincharrazo	Cintarazo. (1869.Golpe grande que ei alguna pendencia se da con la espada.) [inc: Aut // faa.: 1780]
chinche	Persona chinchosa. (1869.en "Tener chinches en la sangre".) (1803.en "Tener sangre de chinches".) (inc y faa.: 17801
chinchorrería	Iipertinencia, pesadez, [inc, y faa,: 18691
chinchorrería	Chisae, cuento, [inc: 1817 // fai.: 1817 a 1852, 1884 a 1992!
chinchorrero	Que se eaplea en chisaes y cuentos con iapertinencia y pesadez, [inc: 1817 // faa.: 18841
chinchorro	Pan. Látigo, (inc, y faa,: 1992]

6.3.3.ACEPCIONES COH HAiCA OE 'PAHILIAR'.

LEHA	DEPINICIÓN
chinchoso	Dícese de la persona aolesta y pesada, (inc. y faa.: 1817]
chingar	Beber con frecuencia vino o licores, (inc. y faa.: 1938]
chipe	vulg. Dinero, (inc. y faa.: 1984]
chipichape	Zipizape, (inc. y faa.: 1925]
chiquilicuatro	Chisgarabís, (inc: 1822 // faa.: 1884]
chiquillería	Multitud, concurrencia de chiquillos, (inc y faa.: 1843]
chiquirritico,llo...	d. de Chico, (isc: 1780 // faa.: 1884]
chiquirritín	d. de Chiquitín, [inc: 1780 a 1791, 1869 a 1992 // faa.: 1869]
chiquirritín	Dícese del niño o niña de auy corta edad, (inc: 1803 // faa.: 1869]
chiquitín	d. de Chiquito, [inc. y faa.: 1869]
chiquitín	Chiquirritín, [inc y faa.: 1869]
chiquito	?. Huerta chiquita, (inc y faa.: 19141
chiribita	Partículas que, vagando en el interior de los ojos, ofuscan la vista, [inc y faa.: 1837]
chiribitil	Pieza o cuarto auy pequeño, [inc. y faa.: 1817]
chirigota	Cuchufleta, (inc y faa.: 18991
chiriibolo	Otensiiio, vasija o cosa análoga, (iac y faa.: 1884]
chiriíía	Guat. Persona que habla luclo y coa voz desagradable **y** tiple, (inc y faa.: 1984]
chirinola	And. Cabeza del hoabre, (iac y faa.: 1955)
chiripa	Casualidad favorable, (inc y faa.: 1832]
chirlador	Que chirla o vocea recia y desentonadaaente, [inc: 1780 // faa.; 1884]
chirlar	Hablar atropelladaaente y aetiendo ruido, [iac: Aut // faa.: 18841
chirle	lasípido, insustancial, [inc: Aut, 1869 a 1992 // faa.: 1884]
chirona	Cárcel de presos. 0. con la prep. 'en' y sin artículo en las frs. 'aeter, o estar, en chirona'. [inc y faa.: 1852]
chirriar	Cantar desentonadaaente. [inc: Aut // joc: Aut // faa,: 1780¡
chiruaen	Caletre, (inc y faa.: 1843]
chis	Chiten. Suele ir acoapañada con algún adeaáa, cual el de poner el dedo índice en los labios, (inc: 1884 // faa.; 19701
chisgarabís	Zascandil, aequetrefe. (1914.Hoibre entreaetido, bullicioso, y de poca iaportancia. Lláaase así coaúnaente al de cuerpo pequeño y de aala figura.) [iac: Aut // faa.: 1780]
chisguete	Trago o corta cantidad de vino que se bebe. 0. coaúnaente en la fr. "echar un chisguete", (inc: Aut // faa.: 1780]
chisguete	Chorrillo de un líquido cualquiera que sale violentaaente. (inc y faa.: 1884]
chisae	Baratija o trasto pequeño, [inc y faa.: 1780]
chisaografía	Ocupación de chisaear. (iac y faa.: 1837]
chisaografía	Relación de los chisaes y cuentos que corren, (inc: 1837 // faa.: 18841
chisaorreo	Acción y efecto de chisaorrear. [inc y faa,: 1947]
chispa	Borrachera, eabriaguez. [inc y faa.: 1869]
chispazo	Cuento o chisae que uno lleva a otro. "Ir coa el chispazo, dar el chispazo", [inc: Aut // faa,: 17801
chispero	Hoabre del barrio de Maravillas de Madrid, cuyos vecinos se Uaaaron así antiguaaente por los auchos herreros que en él había. 'El chispero Malasaña". [inc y faa,: 1884]
chispo	Achispado, bebido, [inc: 1359 // faa,: 1884]
chispo	Chisguete, pequeño trago de vino, (inc: Aut // bax.: 1730 a 1803 //' faa.: 1817]
chisporrotear	Despedir el fuego o ua cuerpo encendido chispas reiteradaaente, ¡iic: Aut // vulg,: Aut // bax,: 1780 a 1803 // faa.: 18171
chisporroteo	Acr.;;r. de chisporrotear, [inc: 1780 // faa.: 13111

Página No. Í5
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR*.

LEHA	DEFINICIÓN
chistera	Sonbrero de copa alta. [inc. y fai.: 1884}
chiticalla	Persona que calla y no descubre ni revela lo que ve.
chiticallando	Con aucho silencio, sin leter ruido o de iodo que no se oigan las pisadas. (1869.en "Ir, o andar, chiticallando".) [inc. y fai.: 1780)
chiticallando	Sin escándalo ni ruido para dar en el hito o conseguir lo que se desea. (1884.Con lucho secreto y disiaulo.) [inc. y fai.: 1884]
chito	Chitón, para iiponer silencio, [inc: 1780 // faa.: 1884]
chitón	interj. para iaponer silencio. (1984.Chito). Eapléase a veces denotando ser necesario o conveniente guardar silencio para precaverse de un peligro, [inc: Aut // faa.: 1884]
chiva	Chile. Hentira, eabuste. [inc y faa.: 1992]
chivudo	Argent. Halhuaorado. [inc. y faa.: 1992]
chochear	Extreaar el cariño y afición a personas o cosas, a punto de conducirse coao quien chochea, [inc. y faa.: 1884)
chocho	Lelo de puro cariño, (inc: 1832 // faa.: 1884]
chola	Cholla, (inc: 1914 // faa.: 1925)
cholla	Cabeza, parte del cuerpo, (inc: Aut // faa.: 1780]
chollo	Ganga, cosa apreciable que se adquiere a poca costa o con poco trabajo. (1984.Ganga, trabajo o negocio que produce beneficio con auy poco esfuerzo.) (inc y faa.: 1984]
chopo	Fusil. "Cargar con el chopo", [inc. y faa.: 1884]
chorcha	Méj. Reunión de aaigos que se juntan para charlar, [inc. y faa.: 1992]
chorlito	Cabeza de chorlito. (1869.en "Es un chorlito, o es un cabeza de chorlito, o tiene cabeza de chorlito".) [inc. y faa.: 1780]
chorrear	Venir o concurrir algunas cosas poco a poco o con breve interaisión. (1984.Dícese de algunas cosas que van viniendo o concurriendo poco a poco o con breve interaisión.) (inc: Aut // faa.: 1780]
chorretada	Golpe o chorro de un líquido que sale iaprovisadaaente. (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
chorrillo	Acción continua de recibir o gastar una cosa. (inc. y faa.: 1780]
choya	Méj. Cabeza, [inc. y faa.: 1992]
chucha	Perra, heabra del perro, [inc. y faa.: 1884]
chucho	Perro, aaaífero. (1837 a 1832.en "Chuchero".) [inc: Aut a 1822, 1843 a 1992 // faa.: 1884]
chucho	Argent. y ürug. Miedo, [inc: 1984 // faa.: 1992]
chuchurrido	And. Marchito, ajado, agostado, (inc y faa.: 1970]
chueca	Burla o chasco. "Le han jugado una buena chueca", [inc. y faa.: 1780]
chufa	Bofetada, tortazo, (inc y faa.: 1992)
chufeta	Chufleta, (inc: Aut // faa.: 1884]
chufleta	Cuchufleta, (inc: Aut // faa.: 1884]
chufletear	Decir chufletas, [inc: 1780 // faa.: 1884]
chufletero	Que chufletea, [inc: Aut // faa.: 1884]
chuleta	Bofetada, [inc. y faa.: 1914]
chunche	Perú. Incivil, rústico, huraño, [inc. y faa.: 1984]
chunga	f. Burla festiva, ü. a. en la fr. "estar de chunga". (1869.en "Estar de chunga'.) [inc: Aut // faa.: 1780]
chungo	De aal aspecto o en aal estado. "Ei tieapo está chungo: va a llover otra vez." (inc y faa.: 1992]
chunguearse	Burlarse festivaaente. [inc. y faa.: 1884]
chungueo	Acción de chunguearse, (inc. y faa.: 1970]
chupado	Huy flaco y extenuado, [inc: Aut // faa.: 1780]
chupar	Absorber, ejercer atracción, [inc. y faa.: 1899]
chupar	Ir quitando o consuaiendo la hacienda o bienes de uno con pretextos y engaños, (inc: Aut // faa.: 1780]

Página No. 47
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HAECA DE "PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
derretir	Trocar la aoneda. O.a. en el juego cuando se obliga a un jugador a que caabie para pagar, [inc. y faa.: Aut]
derretir	Enaaorarse con prontitud y facilidad, [inc: Aut // faa.: 18841
derretir	Deshacerse, estar lleno de iapaciencia o de inquietud, [inc: 1791 // faa.: 1884]
desaborición	And. Sinsabor, disgusto, [inc y faa.: 1970]
desaborido	Aplícase a la persona sosa, de carácter indiferente, [inc y faa.: 1884]
desabrochar	p.us. Hanifestar en confianza un secreto, suceso o sentiaiento. (inc: Aut // faa.: 1852]
desafinar	Decir en una conversación cosa indiscreta o inoportuna, [inc. y faa.: 18841
desagarrar	Soltar, dejar libre lo que está preso o agarrado, [inc: Aut // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
desaguisado	Destrozo, desafuero, [inc y faa.: 1992]
desalforjar	Desabrocharse, aflojar la ropa, para desahogarse del calor o cansancio, (inc: Aut // faa.: 1791]
desaaorrar	Hacer que alguien levante la cabeza o que, dejando el silencio en que estaba, responda y converse con los que están resentes. [inc: Aut // faa.: Aut, 1791 a 1992]
desapolillar	Salir de casa cuando (1984.hace aire fuerte, o bien cuando], por enferaedad u otra causa, ha transcurrido aucho tieapo sin salir de ella, (inc: Aut // faa.: 1791]
desaquellarse	p.us. Descorazonarse, desalentarse, abatirse, ponerse fuera de sí. (inc y faa.: 1884]
desasnar	Hacer perder a alguien la rudeza, o quitarle la rusticidad por aedio de la enseñanza, (inc: Aut // faa.: 1791]
desbaratado	De aala vida, conducta o gobierno, [inc: Aut // faa.: 1884]
desbarbar	Afeitar la barba, [inc: Aut // faa.: 1791]
desbarrigar	Eoaper o herir el vientre o barriga, [inc: Aut // faa.: 1791]
desbautizarse	Deshacerse, irritarse, iapacientarse aucho. (inc: Aut // faa.: 1817]
desbeber	Orinar, [inc: Aut // joc: Aut, 1791 a 1803 // faa.: Aut, 1817 a 1992]
desbocado	Acostuabrado a decir palabras indecentes, ofensivas y desvergonzadas. [inc: 1791 // faa.: 1884]
desbonetarse	Quitarse el bonete de la cabeza, [inc: Aut // faa.: 1352]
desbragado	Sin bragas, (1780.Suélese decir a alguno por desprecio...) [isc: Aut // faa.: 1884]
desbraguetado	Que trae desabotonada o aal ajustada la bragueta, [inc: Aut // faa.: 1884]
descabezar	Eapezar a vencer la dificultad o tropiezo que se encuentra en una cosa, (inc: Aut // faa.: 18841
descabezar	Descalabazarse. ¡1889.Discurrir con aucha intensión sobre...) [inc: Aut // faa.: 1884]
descalabazarse	Calentarse la cabeza en averiguar una cosa sin lograrlo. ¡Aut.Es voz faailiar y jocosa.) (inc y faa.: Aut]
descaabiar	Devolver lo coiprado a caabío de dinero u otro artículo, (inc. y faa,: 1992]
descaaisado	Sin caaisa, ¡1869 a 1791,Se aplica por desprecio al que es auy pobre.) (inc: Aut // faa.: 1884]
descañonar	Pelar, dejar a alguien sin dinero aediante engaño. (1984.Pelar, quitar con engaño y dejar a uno sin dinero en el juego.) ¡1852 .Apurar el bolsillo...) ¡Aut.En estilo faailiar y jocoso) (inc y faa.: Aut]
descarrilaaiento	Aborto, parto antes de tieapo, [inc. y faa,: 19561
descerrajado	De perversa vida y aala índole, [inc: 1791 // faa,: 1884]

6.3.3.ACEPCIONES COH HAKA DB "FAHILIAi".

LEHA	DEFINICIÓN
descerrajar	Disparar con aria de fuego, (inc: Aut // faa.: 1852]
descocado	Que auestra deaasiada libertad y desenvoltura, (inc: 1791 // faa.: 18841
descocarse	Hanifestar desparpajo y descaro. (1984.Deaostrar deaasiada libertad y desenvoltura.) (1780.Desvergonzarse, descararse, faltar al respeto con insolencia.) (inc: Aut // faa.: 1884)
descoco	Deaasiada libertad y osadía ea palabras y acciones, (inc: Aut // faa.: 18841
descogotado	Que lleva pelado y descubierto el cogote. (Aut.Es voz jocosa y dei estilo faailiar) (inc: Aut // faa.: Aut, 1884 a 1992)
descolgar	Salir, decir o hacer una cosa inesperada, (inc. y faa.: 1925]
descolgar	Aparecer inesperadaaente una persona, (inc. y faa.: 1925]
descoier	Descargar el vientre, (iac: Aut // joc: **Aut,** 1791 **a** 1803 // faa.: 1817)
descoipadrar	Descoaponer la aaistad de dos **o** aás personas, (inc: Aut // faa.: 1884]
descoupadrar	Cesar en la aaistad y buena correspondencia los que eran aaigos. (1984.Desavenirse los que eran aaigos, cesar...) (iac: Aut // faa.: 1884]
descosposición	Diarrea, [inc y faa.: 1970]
descornar	Entregarse denodadaaente a **la** consecución de algo. **(1984.**Descalabazarse.) (inc y faa.: 1884]
descortezar	Desbastar, pulir **a** una persona, (inc: Aut // faa.: 1791]
descoser	p.us. Ventosear, (inc. y faa.: 1791]
descrisaar	Dar a alguien un gran golpe en la cabeza. Se usa por alusión a la parte en **que** se pone **el** crisaa, [inc: 1791 // bax,: 1791 **a** 1803 // **faa,:** 1852]
descrisaar	Enfadarse lucho (1984.con grande y reiterado activo), perder **la** paciencia y **la** aesura. (1791.En sentido pasivo es enfadarse **con** grande y porfiado activo...) [inc: 1791 // faa.: 1899]
descrisaar	Descalabazarse, [inc: 1884 // faa.: 1899]
descuajar	Hacer **a uno** desesperanzar **o** caer de ániao. (1869.en "Descuajar **a** alguno".) (inc: Aut // **faa.:** 1791)
descuajaringar	Relajarse las partes del cuerpo por efecto de cansancio. 0. solo hiperbólicaaente. [inc. y faa.: 1884]
descuartizar	Hacer pedazos alguna cosa para repartirla, (inc: Aut // joc: Aut // faa.: 18991
descuerno	Desaire o afrenta, [inc: 1791 // faa.: 1852]
descuflcbar	Col. Perder en **el** juego hasta la últiaa aoneda. **(inc f** faa.: **1984]**
deschavetarse	**Coi.,** Perú y ürug. Perder la chaveta, ¡inc y faa,: **1984]**
desdichado	Sin aalicia, pusilániae. (1984.Cuitado, sin aaiicia, pusilániae y para poco.) (69.en "Es un desdichado".) [inc: Aut // vulg.: Aut a 1783 // faa.: 1884]
deseibanastar	Desnudar **o** desenvainar **la** espada u otra araa. **(Aut.En este** sentido **es voz** vulgar y usada **de** los jácaros y baladrones.) (inc: **Aut** // vuig.: Aut // bax.: 1780 a 1783 // faa.: 1791]
deseabanastar	Salirse o soltarse el aniaal que estaba sujeto o encerrado, [iac: Aut // faa.: 1791]
deseabanastar	Deseabarcar, salir **de** un carruaje, (inc: 1869 // faa.: 1384]
deseabarcar	Salir de ua carruaje. (1899.Deseabaaastar.) (iac: **Aut** // faa.: 1884]
deseabaular	Desahogarse uno coaunicando a otro lo que le causa pena, (inc: Aut // joc: Aut // faa.: 1791]
deseabrollar	Desenredar, aclarar, (inc. y faa.: 1832]
deseabuchar	Decir uno todo cuanto sabe y tenía callado, [inc: Aut // faa.: 1884]
desencapotar	Descubrir, aanifestar. [inc: Aut // joc: 1791 **a** 1803 // faa.: 1817J
desenfadaderas	Recurso para salir **de** dificultades **o** libertarse **de alguna** opresión, ü. coaúnaente con ei verbo "tener*. (1869.**en** "tener desenfadaderas*.) [iac y faa.: 1791)

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
descerrajar	Disparar con araa de fuego, (inc: Aut // faa.: 1852]
descocado	Que auestra deaasiada libertad y desenvoltura, (inc: 1791 // faa.: 1884]
descocarse	Hanifestar desparpajo y descaro. (1984.Deaostrar deaasiada libertad y desenvoltura.) (1780.Desvergonzarse, descararse, faltar al respeto con insolencia.) (inc: Aut // faa.: 1884]
descoco	Deaasiada libertad y osadía en palabras y acciones, [inc: Aut // faa.: 1884]
descogotado	Que lleva pelado y descubierto el cogote. (Aut.Es voz jocosa y del estilo faailiar) [inc: Aut // faa.: Aut, 1884 a 1992]
descolgar	Salir, decir o hacer una cosa inesperada, (inc y faa.: 1925]
descolgar	Aparecer inesperadaaente una persona, [inc. y faa.: 1925]
descoaer	Descargar el vientre, [inc: Aut // joc: Aut, 1791 a 1803 // faa.: 1817]
descoapadrar	Descoaponer la aaistad de dos o aás personas, [inc: Aut // faa.: 1884]
descoapadrar	Cesar en la aaistad y buena correspondencia los que eran aaigos. (1984 .Desavenirse los que eran aaigos, cesar...) (inc: Aut // faa.: 1884]
descoaposición	Diarrea, (inc. y faa.: 1970]
descornar	Entregarse denodadaaente a la consecución de algo. (1984.Descalabazarse.) [inc. y faa.: 1884]
descortezar	Desbastar, pulir a una persona, [inc: Aut // faa.: 1791]
descoser	p.us. Ventosear, [inc. y faa.: 1791]
descrisaar	Dar a alguien un gran golpe en la cabeza. Se usa por alusión a la parte en que se pone el crisaa. (inc: 1791 // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 1352]
descrisaar	Enfadarse aucho (1984.con grande y reiterado aotivo), perder la paciencia y la aesura. (1791.En sentido pasivo es enfadarse con grande y porfiado aotivo...) [inc: 1791 // faa.: 1899]
descrisaar	Descalabazarse, [inc: 1834 // faa.: 1899]
descuajar	Hacer a uno desesperanzar o caer de ániao. (1869.en "Descuajar a alguno".) [inc: Aut // faa.: 1791]
descuajaringar	Relajarse las partes del cuerpo por efecto de cansancio. 0. solo hiperbólicaaente. [inc y faa.: 1884]
descuartizar	Hacer pedazos alguna cosa para reoartirla. [inc: Aut // joc: Aut // faa.: 1899]
descuerno	Desaire o afrenta, [inc: 1791 // faa.: 1852]
descunchar	Col. Perder en el juego hasta la últiaa loneda. [inc y faa.: 1984]
deschavetarse	Col., Perú y Drug. Perder la chaveta, [inc. y faa.: 1984]
desdichado	Sin aalicia, pusilániae. (1934.Cuitado, sin aalicia, pusilániae y para poco.) (69.en "Ss un desdichado".) [inc; Aut // vulg.: Aut a 1783 // faa.: 1884]
deseabanastar	Desnudar o desenvainar la espada u otra araa. [Aut.En este sentido es voz vulgar y usada de los jácaros y baladrones.) (inc: Aut // vulg.: Aut // bax.; 1780 a 1783 // faa.: 1791]
deseabanastar	Salirse o soltarse el aniaal que estaba sujeto o encerrado, (inc: Aut // faa.; 1791]
deseabanastar	Deseabarcar, salir de un carruaje, [inc: 1869 // faa.: 1884]
deseabarcar	Salir de un carruaje. (1899.Deseabanastar.) (inc; Aut // faa.; 1834]
deseabaular	Desahogarse uno coaunicando a otro lo que le causa pena, [inc; Aut // joc; Aut // faa.; 17911
deseabrollar	Desenredar, aclarar, [inc y faa.: 1332]
deseabuchar	Decir uno todo cuanto sabe y tenia callado, [inc: Aut // faa.; 1834]
desencapotar	Descubrir, aanifestar. (inc: Aut // joc; 1791 a 1303 // faa.; 1817]
desenfadaderas	Recurso para salir de dificultades o libertarse de alguna opresión. 0. coaúnaente con el verbo "tener". (1869.en "tener desenfadaderas".) (inc y faa.; 1791]

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
desenfrailar	Salir una persona de la opresión y sujeción en que estaba, [inc. y faa.: 18221
desenfrailar	Cesar en ocupaciones y negocios por algún tieapo. [inc: 1822 // faa.: 18841
desengañadaiente	Malaaente, con desaliño y poco acierto. "Bien desengañadaaente lo ha hecho", [inc: Aut // faa.: 1884]
desengañado	ant. Despreciable y aalo. [inc: Aut // faa.: 1884]
desengrasar	Enflaquecer, perder carnes, [inc. y faa.: 1852]
desentierraiuertos	Persona que tiene el vicio de infaaar la aeaoria de los auertos. (1780.en "desenterrar".! (inc: Aut // faa.: 1884!
desentraipar	Deseapeñar, libertar al que está eapeñado. (inc. y faa.: 1899!
desenvainar	p.us. Sacar lo que está oculto o encubierto con alguna cosa, [inc: Aut // faa.: 1791!
desenzarzar	Separar o aplacar a los que riñen o disputan, [inc. y faa.: 1884!
desertar	Abandonar las concurrencias que se solían frecuentar, [inc. y faa.: 17911
desesperar	lapacientar, exasperar, [inc: Aut // faa.: 1884!
desfachatado	Descarado, desvergonzado, [inc y faa.: 18841
desfachatez	Descaro, desvergüenza, [inc. y faa.: 18691
desfilar	Salir varios, uno tras otro, de alguna parte, [inc y faa.: 18841
desgalichado	Desaliñado, desgarbado, [inc: 1822 // faa.: 1884!
desgañifarse	Esforzarse violentaaente gritando o voceando. (1914.Desgargantarse.) (1869.Vocear, gritar con cuanta fuerza se puede.) (inc: Aut // faa.: 1884]
desgargantarse	Desgañitarse. (1869.Enronquecerse a voces y gritos, porfiando o disputando con otro.) [inc: Aut // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 18171
deshinchar	Deponer la presunción, [inc: 1791 // faa.: 1334!
deshollinador	Que repara y aira con curiosidad, [inc: Aut // faa.: 13031
deshollinar	Mirar con atención y curiosidad, registrando todo lo que se alcanza a ver. [inc: Aut // faa.: 1791!
deshonrabuenos	desús. Persona que auraura de otros, desacreditándolos y poniéndolos en aala opinión sin razón ni verdad, [inc: 1303 // faa.: 18521
deshonrabuenos	desús. Persona que degenera con respecto a sus aayores. [inc: 1803 // faa.: 18841
deshonrible	p.us. Sin vergüenza y despreciable, [inc. y faa.: 1369!
deshonrible	p.us. And. Ansioso, aabicioso. (inc. y faa.: 19701
desjarretar	Debilitar y dejar sin fuerzas a alguien. (1934., coao al enferao sangrándole con exceso.) [inc: Aut // faa.: 1317)
deslenguaiiento	Acción y efecto de deslenguarse, [inc: Aut // faa.: 18841
deslenguar	Desbocarse, desvergonzarse, (inc: Aut // faa.: 13841
desiadrar	Conducirse sin respeto ni aedida, hasta el punto de perder la aesura (cordura) y la dignidad, (inc y faa.: 19841
desiadre	Acción y efecto de desaadrarse, perder las noraas, excederse, [inc. y faa.: 19841
desiadre	Exceso desaesurado en palabras o acciones, [inc y faa.: 1934!
desaadre	Juerga desenfrenada, (inc y faa.: 1992!
desaanotado	Apocado, pusiiániae. (1984,Atado, encogido y para poco, que parece que no tiene aanos,) [inc: Aut // faa.: 13341
desaarcarse	Alejarse, apartarse, escabullirse, [inc. y faa.: 1992!
desaechar	Méj, Mesar, [inc. y faa,: 19921
desairriado	Esairriado, (1984 ,Flaco, extenuado, consuaidc) [inc: Aut // faa,: 18171
desaoche	Serie siaultánea y nuaerosa de cesantías, suspensos, o deterainaciones análogas, [inc. y faa.: 1936]
desaoñar	Quitar o descoaponer el aoño. [inc: Aut // joc: Aut a 1303 // faa.: 1817]

Página No, 50
11/08/93

6,3,3,ACEPCIONES CON HARCA DE 'FAHILIAR",

LEHA	DEFINICIÓN
desollado	desús. Descarado, sin vergüenza, [inc: Aut // fa»,: 18841
desollón	Desolladura, [inc Y fa»-: 18841
desorejado	Prostituido, infaae, abyecto, (1984,Aplícase principalaente a las lujeres de aal vivir,1 [inc: 1869 // faa,: 1884]
desorejado	Arg,, Bol,, Col,, Pan, y Perú, Que tiene aal oído para la aúsica. (inc y faa.: 19921
despabilar	p.us. Hatar, quitar la vida, (inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa,: 18171
despacito	Huy poco a poco, (inc: Aut // faa,: 18841
despachaderas	Hodo áspero de responder, (1984.Hodo sacudido y áspero,,,) [inc: 1791 // faa,: 1852]
despachado	Desfachatado, [inc, y faa,: 1884]
despachar	Atender el tendero o dependiente a los clientes. (1984,Servir una tienda, acudiendo a presentar a los conpradores los géneros que piden,) [inc y faa.: 1852]
despachar	Hatar, quitar la vida, (inc: Aut // faa.: 1791]
despachar	Parir la aujer. [inc. y faa.: 1925]
despachar	Decir uno cuanto le viene en gana. 0. a. en la fr. "Despacharse a su gusto", (inc. y faa.: 1956]
despachurrado	Desconcertado, cortado, iapresionado. (1837 ,en 'Dejar a uno despachurrado'.) [inc, y faa,: 1791 a 1837, 1992]
despachurrar	Aplastar una cosa despedazándola, estrujándola o apretándola con fuerza, [inc: Aut // faa,: 1791]
despachurrar	Estropear una historia o relato por torpeza de quien lo cuenta. (1984,Desconcertar o eabroUar uno lo que va hablando, por su aala explicación,) (inc: Aut // faa,: 1791]
despachurrar	Dejar a alguien cortado sin que pueda replicar, (1869,en 'Dejar a uno despachurrado',) (1791,en "despachurrar',) [inc: Aut // faa,: 1791]
despaletillar	Magullar a golpes las espaldas, [inc y faa,: 1384]
despaapanar	Desconcertar, dejar atónita a una persona, (inc, y faa,: 1334]
despaapanar	Desahogarse alguien diciendo con libertad lo que siente, (inc y faa,: 1791]
despaapanar	Lastiaarse graveaente de resultas de un golpe o caída, (inc, y faa,: 1884]
despancijar	Despanzurrar, ((inc: Aut // joc: Aut // bax.: 1791 a 1803 // faa,: Aut a 1783, 1884 a 1992]
despanzurrar	Roaper a alguien la panza, [inc: Aut // faii,: 1791]
desparpajar	Hablar aucho y sin concierto, (Aut,Se toaa faailiar y jocosaaente,,,) (inc, y faa,; Aut]
desparpajo	Suaa facilidad y deseabarazo en el hablar o en las acciones, (inc y faa,; 1791]
desparpajo	Aaér, Central. Desorden, desbarajuste, (inc, y faa,: 1925]
despatarrada	Cierta ludanza en algunos bailes, coao el villano, la gallegada, etc, que se ejecutaba abriendo las piernas desaesuradaaente y coao despatarrándose, [inc; Aut // faa,: 1817]
despatarrar	Abrir excesivaaente las piernas a alguien, [inc. y faa.: 1899]
despatarrar	Llenar de aiedo, asoabro o espanto, 0, principalaente en las frases "Dejar a uno, o quedarse despatarrado', [inc, y faa,: 1925]
despechar	Destetar a los niños, ¡inc y faa,; 13521
despecho	Destete, [inc y fai,: 1936]
despechugar	Hostrar o enseñar el pecho, llevarlo descubierto, [inc: Aut // faa,: 1884]
despegado	Áspero o desabrido en el trato, [inc: 1791 // faa,: 1884]

Página So. 51
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE "PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
despegado	Poco cariñoso, que auestra desapego, (inc. j faa.: 19701
despeloíarse	Desnudarse, quitarse ia ropa. (inc. í faa.: **19921**
despelotarse	Alborotarse, disparar, perder el tino o la foraalidad. (inc. y faa.: 19921
despeiote	Acción y efecto de despelotarse. (inc. y faa.: 1992]
despenar	p.us. Matar, quitar ia ?ida. (1869 a Í8l3.irón.) (inc. y faa.: 18431
dsspendoiarse	Desaadrarse, conducirse aiocadaaente. (inc. y faa.: **19921**
despichar	Espichar, aorir. [inc. y faa.: 18321
despilfarrar	Gastar profusaaente en alguna ocasión, [inc. y faa.: 1843]
despintar	Col., Chile, P.Rico. Apartar ia airada, perder de vista, (inc. y faa.; 19921
despotricar	Hablar sin consideración ni reparo, generalaente criticando a los deaás. (inc: Aut // faa.: 1817}
despuesito	Guat., Méj. y P.Rico. Después, dentro de ua aoaento, enseguida, (inc y faa.: 1992]
destetar	Despechugarse una aujer. [inc y faa.: 1992}
destripacuentos	Persona que interruape inoportunaaeate la relación del que habla, (inc **y** faa.: 1925)
destripar	Interruapir ei relato que está haciendo alguien de algún suceso, chascarrillo, enigaa, etcétera, anticipando el desenlace o la solución, (inc. y faa.; 1884}
destripaterrones	despect. Gañán o jornalero que cava o ara la tierra. (1780.en "destripar".) (inc: Aut // faa.: 1803)
destripaterrones	Hoabre tosco, cazurro, (inc. y faa.: 1992)
desuellacaras	p.us. Barbero que afeita aal. [inc y faa.: 1843)
desuellacaras .	desús. Persona desvergoazada, descarada, de aaia vida y costuabres. (inc: 1803 // faa.: 1803 a 1837, 1884 a 1992)
devoiver	Voaitar lo contenido en ei estóaago. (inc y faa.: 1925)
diabla	fest. Diablo heabra. (inc: Aut a 1783, 1884 a 1992 // joc: Aut a 1783 // faa.: **18591**
diablear	Hacer diabluras, [iac. y faa.: 1384}
diablesa	Diabla, diablo heabra. (inc: Aut a 1783, 1869 a 1992 // joc: Aut a 1783 // faa.: 13691
diablillo	Persona aguda y enredadora. ¡1780 .El hoabre enfadoso e iaportuao, y taabiéa el que tiene aaña, habilidad, viveza, e introducción con algún sujeto.) (inc: Aut // faa.; 18841
diabólico	Bxcesivaaente aalo. "Ruido, tieapo diabólico", [inc y faa.: 1791}
dianche	Diantre. [inc: Aut // vulg.: Aut a 1783 // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 1817}
diantre	Eufeaisao por diablo, (inc: Aut // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 18171
diaño	En algunas partes, eufeaisao por diablo, (inc y faa.: 1956]
dicharachero	Propeaso a prodigar dicharachos, (inc. y faa.: 1869]
dicharacho	Dicho bajo, deaasiado vulgar, o poco decente, (inc: Aut // faa.: **17911**
dichero	And. Que aaeniza ia conversación con dichos oportunos, (iac. y faa.; 1869]
dicho	Expresión insultante o desvergoazada. (iac y faa.: 1869]
dichoso	Enfadoso, aolesto. (inc y faa.: 1899]
dieta	Privación coapleta de coaer. [inc y faa.: 1899]
dificultoso	Dicho dei seablante, la cara, la figura, etc., extraño y defectuoso. (1791.en "Tener cara, o figura dificultosa".) [iac: 1791 // faa.: 1791, 1852 a 1992)
difuntear	Aaér. Matar, (inc y faa.: 1992]
dije	Persona de relevantes cualidades físicas o aorales. (inc. y faa.: 1884]

5,3.3.ACEPCIONES COH HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	DEPINICIÓN
dije	Persona auy coapuesta, [inc, y faa,: 1884]
dije	Persona apta para hacer auchas cosas, (inc, y faa,: 18841
diligencia	Negocio, dependencia, solicitud, (inc, y faa.: Autl
diluvio	Lluvia auy copiosa, (inc. y faa.: 19251
diluvio	Excesiva abundancia de una cosa. "Dn diluvio de palabras, de injurias." (inc: Aut // faa.: 17911
din	Dinero, aoneda, caudal, en frases coao las siguientes: el din y el don, el don sin el din, esto es, dinero y calidad, nobleza sin bienes de fortuna, (inc y faa.: 18841
dináaico	Dícese de la persona notable por su energía y actividad, (inc. y faa.: 19561
dinerillo	Pequeña cantidad de dinero, (inc: Aut // irón.: Aat **a** 1783 // Aut.: 17911
dingolondango	Expresión cariñosa, aiao, halago, arruaaco. [inc. y faa.: 18841
•diploaacia	Cortesanía aparente e interesada, (inc. y faa.: 18691
diploaacia	Habilidad, sagacidad y disiaulo. (inc. y faa.: 19701
diploaático	Circunspecto, sagaz, disiaulado. (inc. y faa.: 18691
disco	Discurso o explicación pesada que uno suele repetir con iapertinencia. (ÍBC y faa.: 1970)
disculpar	No toaar en cuenta o perdonar las faltas y oaisiones que otro coaete. [inc y faa.: 19251
discursear	Pronunciar discursos, [inc y faa.: 1925!
disloque	El eolio, desbarajuste. (1984.Bl colao, cosa excelente.I [inc y faa.: 19361
disparatado	Atroz, desaesurado. (inc. y faa.: 19251
disparate	Atrocidad, deaasía. [inc. y faa.: 1925!
diuca	Argent. Aluano preferido y aiaado por el profesor, (inc y faa.: 19251
dobla	Acción de doblar. 0. solaaente en la frase "jugar **a** la dobla", que significa jugar doblando sucesivaaente la puesta, [inc y faa.. 1884!
doblar	Causarle **a** uno gran quebranto, [inc y faa.: 19701
doctor I**-a**!	f. p.us. Hujer del doctor, [inc: 1869 // faa.: 1384!
doctor **(-a)**	f. p.us. Hujer del aédico. (inc: 1791 // faa.: 18841
doctor **í-a**!	f, p.us. La que blasona de sabia y entendida, (inc y faa.. 1343]
doctrino	p.us. Persona de aspecto y aodales tíaidos y apocados. (1970.en "Parecer uno un doctrino".) (inc y faa.: 18841
dóaine	Maestro o preceptor de graaática latina, [inc: Aut // faa.: 18171
doiinguero	Que se suele usar en doaingo. "Sayo doainguero". [inc: Aut // faa.: 1791]
doapedro	En algunas partes, bacín para recibir los excreaentos aayores. [inc y faa.: 1899!
donceileria	Doncellez, (inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817]
doncellil	desús. Propio de las doncellas o relativo **a** ellas referente, (inc y faa.: 19361
doncellueca	p.us. Doncella entrada ya en edad, (inc: Aut // faa.: 1803!
doñear	Andar entre lujeres y tener trato y conversación con ellas, (inc: 1791 // faa.: 18521
dormídera	Facilidad de dorairse. "Bartolo tiene buenas doraideras". (inc: Aut // fai.: 18841
dorailón	Huy inclinado **a** dorair. [inc: Aut // faa.: 1834!
doraiveia	Dueraevela. (inc y faa.: 19561
drogata	Orogadicto. [inc y faa.: 1992!
drogota	Dtogadicto. (inc y faa.: 19921
drope	p.us. Hoabre despreciable, (inc y faa.: 1791)

6.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE "FAMILIAR*.

LEMA	DEFINICIÓN
duarte	Sto. DoB, Peso doainicano. (1984. noabre con el que el vulgo...) (inc: 1984 // faa.: 19921
dueñesco	Referente a las dueñas, (inc: Aut a 1783, 1925 a 1992 // joc: Aut a 1783 // faa.: 1925]
duemevela	Sueño ligero en que se halla el que está doraitando. (inc y faa.: 18691
duerieveia	Sueño fatigoso y frecuenteaente interruapido. (inc y faa.: 18691
dulce	En el juego del tresillo, tantos que cobra o paga el que entra a vuelta, según gana o pierde, (inc y faa.: 18841
dulcero	Aficionado al dulce, (inc: 1869 // faa.: 1925]
dulcinea	Hujer querida, [inc. y faa,: 18691
dulzaino	Deaasiado dulce, o que está dulce no debiendo estarlo, (isc. y faa.: 1899!
dulzarrón	De sabor dulce, pero desagradable y eapalagoso. [inc: 1843 // faa.: 1884}
duque	Pliegue que las aujeres hacían en el aanto, prendiéndolo en el pelo y echando después hacia atrás la parte que caía por delante, (inc: Aut // faa.: 1884]
echacantos	Hoabre despreciable y que nada supone en el aundo. (inc: Aut // vulg,: Aut a 1783 // faa.; 18031
echacorvear	Hacer o tener el ejercicio de echacuervos. [inc: 1791 // faa.: 18171
echacorvería	Acción propia de echacuervos. (inc: 1791 // faa.: 18031
echacorvería	Ejercicio y profesión de alcahuete, (inc: Aut // faa.: 18031
echacuervos	Alcahuete, persona que solicita a una aujer para usos lascivos con otra persona o que los encubre, ¡inc; Aut a 1783, 1817 a 1992 // faa.: 18171
echacuervos	Hoabre eabustero y despreciable, [inc: Aut // faa.; 1303!
echacuervos	Predicador o cuestor que iba por los lugares publicando la cruzada, [inc: 1791 // faa.; 18841
echacuervos	Bulero (1984.En algunas partes, el que predica la bula.) [inc: 1791 // faa.: 18841
echadillo	Expósito. ¡1984.Echadizo, expósito.) (inc: 1791 // faa.: 1834]
echadizo	Expósito, [inc: 1791 // faa.: 1884!
echar	Con las palabras "un bocado", "un trago" y alguna otra, coaer o beber alguna cosa, toaar una refacción, [inc. y faa.: 1803!
edecán	irón. Auxiliar, acoapañante, correveidile, (inc. y faa.: 19251
eieaento	Chile y P.Rico. Persona de cortos alcances, babieca, (inc. y faa,: 1925]
eababiaaiento	Eabobaaiento, distracción, [inc: Aut // faa.: 1884]
eabajada	Proposición o exigencia iapertinente. ü. con los verbos "salir' o "venir" seguidos de la prep. "con", y en frases exclaaativas; "lirava, o linda, eabajada!", "¡Vaya una eabajada!" ¡1914,en "Brava, o linda eabajada*,) (inc; Aut // faa,: 1803]
eabarrada	Argent, y Col. Patochada, [inc: 1956 // faa.: 1992]
eabaruUar	Confundir, lezclar desordenadaaente unas cosas con otras, (inc y faa.: 1869!
eabaruliar	Hacer las cosas atropelladaaente, sin orden ni cuidado, jinc y faa.: 18841
eabaruilar	Confundir a uno, [inc, y faa,: 19921
eabaalar	Coaer con ansia, engullir, [inc: Aut // faa.: 1791]
eabeleco	Persona o cosa fútil, aolesta o enfadosa, [inc: 1852 // faa,: 13841
eaberrenchinarse	Eaberrincharse. (inc: 1884 // faa.: 19251
eaberrincharse	Enfadarse con deaasía, encolerizarse. Se usa coaúnaente hablando de los niños, [inc: Aut // bax. y vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1783 // faa.: 17911
eabestida	Detención inoportuna que se hace a uno para hablar de algún negocio, [inc: 1817 // faa.; 18841

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
eabestidor	El que pide prestado o liaosna fingiendo grandes ahogos y eapeños. [inc: Aut // faa.: 1852]
eabestir	Acoaeter a uno pidiéndole liaosna o prestado, o bien para inducirle a alguna cosa, [inc: Aut // faa.: 18841
eabocar	Tragar y coaer aucho y deprisa, [inc: Aut // faa.: 13841
eabocar	Echar, dirigir a uno algo que no ha de recibir con gusto. "Le eabocó un jarro de agua. Verás la soflaaa que nos eaboca". [inc. y faa.: 19251
eabolado	Artificio engañoso, [inc y faa.: 19251
eibolado	Probleaa, situación difícil, [inc y faa.: 19921
eabolisaar	Meter chisaes y enredos para indisponer los ániaos. [inc: 1791 // faa.: 18841
eabolisao	Eabuste, chisae. [inc: 1852 // faa.: 18841
eaboque	Engaño, [inc: 1791 // faa.: 18341
eaborrar	Enhocar, engullir. (1869.Coaer aucho, sin elección y de priesa.) [inc: Aut // joc, vulg. y bax.: Aut // joc: 1780 a 1783 // bax.: 1791 a 1303 // fan.: 1384)
eiborricarse	Quedarse coao aturdido, sin saber ir atrás ni adelante, (inc: Aut // p.us.: 1780 a 1803 // faa.: 1817)
eiborricarse	Enaaorarse perdidaaente. (inc y faa.: 19251
eaborruUarse	Disputar, reñir con vocería y alboroto, (inc: Aut // joc: Aut a 1783 // fan.: 18841
eabotarse	Ponerse botas, [inc: 1791 // fan.: 18171
eabotijar	Hincharse, inflarse, [inc: Aut // fan.: 1884]
eabotijar	Enojarse, encolerizarse, indignarse, [inc: Aut // faa.: 1384]
eabracilado	Aplícase a los niños cuyas aadres u otras personas los traen continuaaente en los brazos, [inc. y faa.: Aut]
eibrocado	Borracho, [inc. y fan.: 1984]
énbrolla	Eabrollo. (inc: 1791 // faa.: 18841
eibroUón	EabroUador. [inc: 1791 // faa.: 1884]
eabrolloso	Que causa eabrollo. [inc. y faa,: 1384]
eabroncarse	Argent, Enojarse, enfadarse, airarse, [inc: 1984 // faa,: 1992]
eabuchado	Moneda o lonedas que se ocultan entre otras de aenos valor cuando se hacen posturas al juego, [inc, y íai.: 1884]
eabuchado	Entripado o enojo disiaulado, [inc, y faa,: 1925]
eabuchar	Coaer aucho, deprisa y casi sin aascar, (1914,Eabocar.) [inc: Aut // faa.: 18841
eaburujar	Aborujar, hacer que en una cosa se forien burujos, [inc. y faa.: 1925]
enbustería	Artificio para engañar, (inc. y faa.: 1817]
eabustería	Engaño, falta de verdad, [inc. y faa.: 1817]
eabutir	Eabocar, engullir. (1869.Coaer deaasiado, atestarse de aanjares.) [inc. y faa.: Aut]
eapaapirolado	Presuntuoso, jactancioso, [inc. y faa.: 1925]
eipandillar	Poner uno o varios naipes juntos con otro u otros para hacer alguna traapa. [inc: 1817 // faa.: 1334]
eipapar	Ahitarse, eapacharse de coaida. (inc: 1791 // faa,: 18841
eapapelar	Foraar causa crioinal a uno, abrir expediente a alguien, [inc y faa,: 1884]
eapapirotar	Enperejilar, (inc y faa,: 1791]
eapapujar	Eapapuzar, (1970,Hacer coaer deaasido a uno,) (inc: 1791 // faa,, 1969]
eapapuzar	Hacer coner deaasiado a uno, (inc: 1925 // fan,: 1936]
eapaque	Catadura, aire de una persona, (189?,Traza y aspecto de una persona,.,) [inc y faa,: 1852]
eaparrado	Peinado de los hoabres hecho para ascubrir, con el pelo de los lados de la cabeza, la calvicie de la parte superior, [inc, y faa,: 1936]

Página So, 55
11/08/93

6,3,3,ACBPCIOtiES COH MARCA BE "FAMILIAR",

LEHA	OEFIHICÍÓK
eipastelar	transigir un negocio **o** zanjar M agravio sia arreglo a justicia, para salir dei paso, (inc. 7 faa.; 18141
eapatadera	Acción **j** efecto de eapatar Y suspender usa resolución, **o** por obstáculo sobrevenido, o por contrarresto kecho, coao sucede en el juego de los naipes. "Salió Julián con la eapatadera, | cesó todo*, (iac. Y fa»-"- Mi
eapedrado	7. Cara eapedrada. (iac. Y 1514]
eapelazgarse	Meterse en pelazga o pendencia, (inc, Y faa.: 1884]
eipelotarse	Enredarse, confundirse. Se usa aás coaúnaente cuando este enredo **o** confusión nace de riña o guiaera. (iac; Aut // faa,: 1884]
eaperejilar	Adornar a una persona con profusión y esaero. (Aut a 1780.Ss voz de que usa la gente popular...! (inc: Aut // faa.: 1884]
eaperraaienío	Acción | efecto de eaperrarse. (iac f faa.: 1884]
eaperrarse	Obstinarse, eapeSarse en algo, (inc Y faa.: 1884)
eapíece	Coaienzo. (inc y faa.: 1925]
eapilcliar	Argent. y ürug. Vestir, particuiaraente si es con esaero, (inc: 1984 // faa.: 1992]
eapinar	Beber aucbo, especialaente vino, (inc; Aat // faa.: 1191, 1832 a 1992]
eapíngorotar	Levantar una cosa poniéndola sobre otra, (inc: 1791 // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
eaplastar	Eipantanar, entorpecer el curso de ua negocio, [inc: Aut // faa,: 1791]
eaplasto	Coaponenda, arreglo desaañado y poco satisfactorio, [inc. y faa.: 1925]
eaplasto	Parciie, pegote, [inc y faa.: 1925]
espoliar	Meditar **o** estudiar un asunto con aucíia aás detención de la necesaria. (inc y faa.: 1899]
eaponchado	Argent. p.ext., auy abrigado, (inc y faa.: 1992]
eapozar	Quedar sin curso un expediente, (inc: 1852 // faa.: 1884]
eaprender	Con noabres de personas regidos de las preps. "a" o "con", acoaeter a uno para iaportunarle, reprenderle, suplicarle o reñir con él. (1869.ea 'Eaprender **a** alguno*,) (inc. y faa.: 1791]
eapreñar	Causar aoiestias **a** una persona, (iac y faa.: 1970]
eapriaar	Abusar del candor o inexperiencia de uno para que pague algo indebidaaente, o para divertirse a sus expensas, (inc. y faa.: 1869]
eapuiadura	Principio de un discurso o cuento, con una fóraula tradicional, coao 'Erase que se era". (1780.en "Bapuiaduras de las consejas',) (iac: Aut // faa.: 1884]
enaioricarss	Prendarse de una persona leveiente y sin gran eipeño, (1780.Enaaorarse.) (inc: Aut // faa.; Aut, 1791 a 1992)
enancbar	Ensanchar, (inc: Aut // p.us.: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
encajar	Decir una cosa, ya sea con oportunidad, ya exteaporánea **o** inoportunaaeate. 'Encajar *m* cuento, ua chiste", (inc: Aut // faa.: 1791)
encajar	Dar un golpe o herir con algo. (1934.Disparar, dar o arrojar, ei frases coao las siguientes: "Le encajé un trabucazo, un palo. Le encajé un tintero en la cabeza".) (1780.en "Encajar un pistoletazo, ia espada, u otra araa... ",) (inc; Aut // faa.; 1884]
encajar	Hacer oír prolonqadaaente a uao alguna cosa, causándole lolestia o enfado. 'Me encajó una arenga, ua coiedión, cincuenta páginas de filosofía ininteligible", (inc y faa,: 1384)
encajar	Hacer toaar o recibir una cosa, engañando o causando aolestia al que la toaa **o** recibe, "Encajar **a** uno una aoneda falsa, un aaiotreto para que lo lleve a tal o cual parte". (1852.Engañar en lo que se da o se dice,..) (inc: Aut // faa.: 1884J
encajar	fenir al caso. U. frecuenteaente con ei adv. "bien". (1869.en "Encajar bien*,) (1780,en "Esto encaja bien aquí, o no encaja".) (inc: Aut // faa.: 1822)

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
encajar	Vestirse una prenda. "Se encajó el gabán", [inc. y faa.: 1925)
encajar	Introducirse uno en alguna parte exteaporánea o inopinadaaente, aeterse donde no es Ilaaado. [inc. y faa.: 1884]
encajar	Aplicar con violencia algo contundente a una parte del cuerpo (1984.Disparar, dar, arrojar...) [inc: 1852 // faa.: 1884]
encajar	Recibir, soportar sin gran quebranto golpes, un resultado o tanteo adverso, etc. (inc. y faa.: 1992]
encaje	V. Ley del encaje. (1791."Ley del encaje". El dictaaen, o juicio que voluntariaaente y por su aero discurso foraa el juez sin tener atención a lo que las leyes disponen para sentenciar alguna cosa.) [inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa.: 1914]
encalabozar	Poner o aeter a uno en el calabozo, [inc: 1791 // faa.: 1817]
encalabrinar	Enaaorarse perdidaaente. [inc. y faa.: 1970]
encalabrinar	Obstinarse (1984.Toaar un teaa), eapeñarse en una cosa sin darse a razones, [inc y faa.: 1791]
encaaotarse	Argent., C.Rica, Chile, Ecuad, Perú y Urug. Enaaorarse, aaartelarse. [inc. y faa.: 1925]
encandiladera	Encandiladora. (1899.Alcahueta.) [inc: Aut // faa.: 1832]
encandilado	Erguido, levantado, [inc: 1791 // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
encandilador (-a)	f. Alcahueta, aujer que solicita a otra para que tenga trato lascivo con un hoabre. [inc: Aut // faa.: 1332]
encandilar	Avivar la luabre. (inc. y faa.: 1817]
encantado	Distraído o eabobado constanteaente. (inc. y faa.: 1791]
encantado	Que se considera soaetido a poderes aágicos. [inc y faa.: 1992]
encantorio	Encantaaiento. [inc: Aut // bax. y rúst.: Aut // joc: 1780 a 1803 // faa.: 1317]
encantusar	Engatusar. (1914.Ganar la voluntad de uno con halagos para conseguir de él alguna cosa.) (inc: Aut // faa.: 1384]
encapillar	p.us. Ponerse alguna ropa, particularaente cuando se aete por la cabeza, coao la caaisa. [inc. y faa.: 1791]
encaraaar	Elevar, colocar en puestos altos y honoríficos, [inc: Aut // faa.: 1791]
encasquillar	Cuba. Acobardarse, acoquinarse, [inc. y faa.: 1936]
encelado	Ar. Dícese de la persona que está auy enaaorada. [inc. y faa.: 1925]
encerrona	Retiro o encierro voluntario de una o aás personas para algún fin. (inc: Aut // faa.: 1780 a 1733, 1334 a 1992]
encestar	desús. Dejar pegado a la pared al contrincante en una disputa, (inc. y faa.: 1925]
enclavar	Engañar a uno. (1914.Clavar.) (inc: 1791 // faa.: 1884]
encobertado	Tapado con un cobertor, (inc: Aut a 1783, 1843 a 1992 // Aut a 1733.: joc. // faa.: 1899]
encocorar	Fastidiar, aolestar con exceso, [inc y faa.: 1869]
encojar	Caer enferao. [inc: Aut // faa.: 1884]
encojar	Fingirse enferao. [inc: Aut // faa.: 1384]
encoapadrar	Contraer coapadrazqo, y por ext., faailiarizarse, hacerse auy aaigas dos personas, [inc. y faa.: 1791]
enchiquerar	Heter a uno en la cárcel, [inc. y faa.: 1884]
enchironar	Meter a uno en chirona. [inc. y faa.: 1936]
enchuecar	Chile y Méj. Torcer, encorvar, (inc. y faa.: 1925]
enchufar	despect. Colocar en un cargo o destino a quien no tiene aéritos para ello, por aaistad o por influencia política, [inc. y faa.: 1956]
enchufe	despect. Cargo o destino que se obtiene sin aéritos, por aaistad o pr influencia política. Se usa por lo coaún del que se acuaula s.attóWí eapleo profesional, [inc. y faa.: 1936]

Página Ho. 57
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE 'PAHILIAR'.

LEHA	DEFINICIÓN
enchufista	despect. Persona que disfruta de varios enchufes o sinecuras, (inc. y faa.: 1970!
endeblucho	adj. con que se encarece o aoteja lo endeble. Dícese aás del que tiene quebrantada la salud, (inc. y faa.: 1925!
endeaoniado	Suaaaente perverso, aalo, nocivo, (inc: Aut // faa.: 18841
endeaoniar	Irritar, encolerizar a uno. (inc: Aut a 1783 // faa.: 1852]
endiablado	Suaaaente perverso, aalo, nocivo. (1956.Endeaoniado.! (inc: 1791 // faa.: 1884]
endiablar	Dañar, pervertir, [inc: Aut // faa.: 1884]
endilgador	Que endilga. (Aut a 1783.Es voz jocosa, que regularaente se toaa en aala parte.) (inc: Aut // joc: Aut a 1783 // íaa.: 17911
endilgar	Encaainar, dirigir, acoaodar, facilitar, (inc: Aut // joc: 1780 // faa.: 1817]
endino	Indigno, perverso, [inc. y faa.: 1914]
eníangar	Mezclarse en negocios innobles y vergonzosos, [inc y faa.: 1869]
enferaería	desús. En Madrid se Ilaaaba así a los coches tirados por dos aulas pesadas y viejas, [inc y faa.: 19251
enflautado	Hinchado, retuabante. (inc: 1791 // faa.: 1884]
enflautador	Que enflauta, (inc. y faa.: 1884]
enflautador	Alcahuete, encubridor, [inc: Aut a 1783, 1869 a 1992 // joc: Aut a 1783 // faa.: 1884]
enflautar	Alcahuetear, (inc: Aut a 1783, 1869 a 1992 // joc: Aut a 1783 // faa.: 1884]
enflautar	Alucinar, engañar, [inc: 1869 // faa.: 1884]
enflautar	Col. Encajar, decir a uno algo inoportuno o aolesto. [inc: 1925 // faa.: 19361
enfullar	Hacer traapas o fullerías en el juego, [inc y faa.: 18691
enfurruñarse	Enfadarse, [inc: Aut // bárb. y rúst.: Aut // bax.: 1730 a 1783 // faa.: 17911
enfurruñarse	Enfoscarse, encapotarse el cielo, [inc y faa.: 19361
enfurruscarse	Al., Ar., y Chile. Enfurruñarse, [inc. y faa.: 19251
engaitador	Que engaita. (1914.Engañador.) (inc: Aut // faa.: 13521
engaitar	Engañar con proaesas y con palabras artificiosas y desiuabradoras. [inc: Aut // faa.: 1852]
enganchar	Atraer a uno con arte, captar su afecto o su voluntad, (inc y faa.: Autl
engañabobos	Persona que pretende eabaucar o desluabrar. (1791.Engaitador.) [inc; 1791 // faa.: 18031
engañifa	Engaño artificioso con apariencia de utilidad, (inc y faa.: Aut]
engarabatar	Agarrar con garabato, [inc: Aut // faa.: 1791]
engarbullar	Confundir, enredar una cosa con otras, [inc: Aut // faa.: 1817]
engaritar	Engañar con astucia, [inc: Aut // bax. y pop.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
engarnio	Plepa, persona o cosa que no vale para nada. [inc. y faa.: 1936]
engarrafar	Agarrar fuerteaente una cosa, [inc: Aut // faa.: 1317]
engatar	Engañar halagando, (inc y faa.: Aut]
engatusador	Que engatusa, [inc y faa.: 18841
engatusaaiento	Acción y efecto de engatusar, (inc: 1791 // faa.: 1303]
engatusar	Ganar la voluntad de uno con halagos para conseguir de él alguna cosa. (1914.Encantusar.) [inc: Aut // bax.: 1780 a 1733 // faa.: Aut, 1791 a 1992]
engolillado	Que andaba sieapre con la golilla puesta, [inc y fai.: Aut]
engolillado	Dícese de la persona que se precia de observar con rigor los estilos antiguos, [inc y faa.: 1791]

página Ho. 58
11/08/93

8.3.3.ACEPCI0HBS CON MAICA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFIHICIÓH
engolondrinar	Engreír, envanecerse, (inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.; 1817]
engolondrinar	Enaaoricarse. (inc; Aut // bax. y rist.; Aut // bax.; 1780 a 1803 // faa.; 1884]
engolletado	Erguido, presuaido, vano, (inc; Aut // joc; Aut a 1803 // faa.: 1817]
engolletarse	Engreírse, envanecerse, (inc: 1791 // faa.; 1884]
engordar	Hacerse rico, [inc: Aut // faa.; 1884]
enguedejado	Que cuida deaasiado de coaponer y aliñar las guedejas, (iac: Aut // faa.; 1817]
enguillotarse	Enfrascarse, tener absorbida la atención por algo, (inc 7 faa.; 1936]
enhebrar	Decir seguidas **lUchas** cosas sin orden ni concierto. (1956.Ensartar.) (inc: Aut // faa.: 1791)
enjabonar	Dar jabón, adular, (inc y faa.; 1925]
enjaquiaar	Sal. Arreglar, coaponer. (inc 7 faa,: 1925]
enjaretar	Hacer o decir algo sin interaisión y atropelladaaente o de aala lanera. (inc. y faa.; 1884]
enjaretar	Endilgar, encajar, intercalar o incluir algo aoiesto o inoportuno, (inc y faa.: 1936]
enjaular	Meter en la cárcel a uno. (inc y faa.; 1852]
enjergar	Principiar y dirigir un negocio o asunto, [inc; Aut // bax.: Aut // faa.: 1791]
enquillotrar	Enaaorarse. (Aut a 1733.Entre los labradores es luy frecuente.) [inc: Aut // faa.; 1791!
enratonarse	Ratonarse, [inc y faa.; 1899]
enredador	Chisaoso o eabustero de costuabre. [inc: Aut // faaa.: 1884]
enredar	Aaancebarse. [inc y faa.: 1817]
enredijo	Enredo de hilos y otras cosas flexibles, (inc. 7 faa.; 1843]
enredo	Aaancebaaiento. (inc. y faa.; 19701
enredo	Trebejos, trastos, (inc y faa.: 1936]
enredo	Argent., Sto.Doi. y Orug. Aaorío. [inc: 1984 // faa.: 19921
enrollar	Extenderse deaasiado en una conversación, (inc y faa.; 1992]
enseño	p.us. Enseñanza, [inc; Aut // ant.; 1780 a 1803 // faa.: 1817]
ensillado	Dícese de la caballería que tiene el loao hundido. Suele aplicarse por seaejanza, en lenguaje faailiar, a las personas, [inc y faa.: 1791]
ensoabrerado	Que lleva puesto soabrero. [inc. y faa.: 1925)
ensuciar	Obtener una persona interés o lucro indebido en ei caudal, hacienda o negocio que aaneja. (1956.Dejarse sobornar con dádivas.) [inc: 1791 // faa.; 18841
entapujar	Tapar, cubrir, (inc y faa.: 19251
entarascar	Cargar de deaasiados adornos a una persona, ¡inc y faa.: 1791]
ente	Sujeto ridículo o extravagante ¡1934.o que en su aodo y porte se hace reparable). ¡1791.Se Ilaaa así por desprecio...) (inc; 1791 // faa.: **18521**
entendederas	Batendiaiento. Lo coaún es denotar con este vocablo la escasez o torpeza de dicha facultad, [inc; Aut // faa.; Aut, 1791 a 1992]
entero	Tupido, fuerte, recio. Dícese de las telas. ¡1780.El lienzo que no es auy delgado ni fino, y que está bien tupido y fuerte.) [inc y faa.: Autl
entraapar	Enredar, confundir un negocio, de iodo que no se pueda aclarar o resolver, [inc: Aut // faa.: 1884]
entraapar	Gravar con deudas la hacienda, un negocio, una eipresa, etc. (1984.Contraer luchas deudas...) (inc: Aut // faa.; 1884]
entraapar	Eapeñarse, endeudarse (1984.toiando eapréstitos!. (isc; Aut // faa.; 1884]
entretela	Lo íntiao del corazón, las entrañas, (inc. 7 faa.: **19141**

Página No. 59
11/08/93

6.3.3.ACEPCI08ES CON HAECA DE "FAHILIAE*.

LEHA	DEFINICIÓN
entripado	Enojo, encono o sentiniento que uno tiene *j* se ve precisado a disiaular. **Une:** Aut // vulg., joc. y faa.: Aut a 1783 // faa.: Autj
entruchada	Cosa hecha por confabulación de algunos con engaño o lalicia. (inc: Aut // faa.: 1852]
entruchado	Entruchada, (inc. y faa.: 1899]
entruchado	And. Enojo reconcentrado. (1956.Entripado.) (inc. y faa.: 1925]
entruchar	Atraer a uno con disiaulo y engaño, usando de artificios para aeterle en un negocio, (inc: Aut // faa.: 1817]
entruchón	Que hace o practica entruchadas, (inc: 1791 // p.us.: 1791 a 1803 // faa.: 1852]
estrujar	Eaboisar, guardar en la bolsa, (inc y faa.: 1884]
entuerto	7. Desfacedor de entuertos, (inc. y faa.: 1914]
envarar	Ensoberbecerse, llenarse de soberbia, [inc y faa.: 1992]
envedijarse	Enzarzarse, enredarse unos con otros riñendo y pasando de las palabras a las aanos. [inc: Aut // bax. y vulg.: Aut // faa.: 1791]
envés	Espalda, [inc: Aut // faa.: 1791]
enzainarse	Hacerse traidor, falso o poco seguro en el trato. (1369.Ponerse zaino afectando valentía.) [inc: 1791 // faa.: 1817]
enzalaaar	Azuzar, cizañar, [inc y faa.: 1936]
enzurronar	Incluir o encerrar una cosa en otra, (inc: 1791 // faa.: 1884]
erizo	Persona de carácter áspero e intratable, [inc y faa. . 1JÍ41
eructar	Jactarse vanaaente. (inc y faa.: 1899]
escabechar	iatar a aano airada, y ordinariaaente con aria blanca, (inc y faa.: 1884]
escabechar	Suspender o reprobar en un exaien. (inc y faa.: 1925]
escabechina	Abundancia de suspensos en **un** exaien. (inc. y faa.: 1970]
escaldado	Escaraentado, receloso, [inc: Aut // faa.: 1884]
escaldado	f. Aplícase a la aujer auy ajada, libre y deshonesta en su trato, (inc: Aut // faa.: 1791]
escaaar	Hacer que uno entre en cuidado, recelo o desconfianza. (1369.Resentirse de alguno de quien se ha recibido daño y huir de su trato y confianza.) [inc: 1791 // faa.: 1899]
escaaonearse	Escaaarse uno, recelar, entrar en cuidado de algo. ¡1884.Resentirse o aanifestarse picado de alguna cosa.) [inc: Aut // fai.: 1791]
escaapada	Clara, espacio corto de tieapo en que deja de llover en un día lluvioso. (inc y faa.: 1936]
escandalera	Escándalo, alboroto grande, [inc y faa.: 1925]
escapatoria	Excusa, efugio y aodo de evadirse uno de la dificultad y aprieto en que se halla. (Aut.Es voz faailiar y jocosa.) (inc y faa.: Aut]
escaquear	Eludir una tarea u obligación, (inc y faa.: 1992]
escarabajear	Punzar y aolestar un cuidado, teaor o disgusto, [inc: Au: // faa.: 1791]
escarabajeo	Acción y efecto de escarabajear, aolestar a uno un cuidado, teaor o disgusto, [inc y faa.: 1914]
escarabajo	Persona pequeña de cuerpo y de aala figura, [inc: Aut // faa.: 1884]
escarabajo	Letras y rasgos aal foraados, torcidos y confusos, parecidos en algún aodo a los pies de un escarabajo, [inc: Aut // faa.: 1354]
escasero	Que escasea una cosa, [inc: 1791 // faa.: 1884]
escoliaado	p.us. Muy delicado y endeble. Dícese de las personas, [inc: 1803 // faa.: 1884]
escoliioso	p.us. Descontentadizo, áspero, poco sufrido, [inc: Aut // faa.: 1834]
escopetear	Dirigirse dos o aás personas alternativaaente cuapliiientos y lisonjas, o claridades e insultos, [inc. y faa.: 1869]
escorrozo	Regodeo, deleite o coaplacencia ¡1984.en lo que se goza), [inc: Aut // vulg.; Aut a 1733 // faa.: 1791]

6.3.3.ACEPCI0NES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
escribido	p.p. reg. de escribir, que solo se usa, Y con significación activa, en la locución faiiliar "leído ? escribido", con que se califica a la persona de cierta cultura. Se usa con sentido irónico, ...! [inc: 1791 a 1817, 1899 a 1992 // fai.: 1899)
escribidor	Mal escritor, [inc. y faa.: 1899]
escuerzo	Persona flaca y desaedrada. [inc: 1852 // faa.: 1884]
escuincle	Héj. Niño. [inc. y faa.: 1992]
escupitajo	Saliva, fleaa o sangre escupida. (1956.Escupidura.) [inc. y faa,: 1884]
escupitina	Escupitajo. (1984.Saliva, fleaa o sangre escupida.) (1956.Escupidura.) [inc: 1791 a 1803 // faa.: 1817)
escupitinajo	Escupitajo (1984.Saliva, fleaa o sangre escupida.) [inc y faa.: 1884]
escurribanda	Escapatoria, acción y efecto de escaparse o evadirse, (inc: Aut // joc, y vulg,: Aut // joc: 1780 a 1803 // faa,: 1817]
escurribanda	Desconcierto, flujo de vientre, [inc: Aut // faa,: 1884)
escurribanda	Corriaiento o fluxión de un huaor, [inc: 1791 // fai,: 1384]
escurribanda	Zurribanda, zurra con golpes repetidos, (inc: Aut // p,us,: Aut a 1303 // faa,: 1884]
escurriabres	Ultiaas reliquias de un líquido que han quedado en una vasija, (1956,Escurriduras,) (inc: Aut // faa,: 1884)
escurrir	Correrse, por lo coaún inadvertidaaente, **a** ofrecer **o** dar por una cosa aás de lo debido, [inc. y faa.: 1925]
esfumar	Marcharse de un lugar con disiaulo y rapidez, [inc. y fai.: 1992]
esguardaaillar	Desbaratar, descoiponer, descuadernar, (inc y faa.: 1935]
esairriado	Flaco, extenuado, consuaido, (1984.Desairriado,) (inc: 1869 // faa.: 1992]
espadón	Personaje de elevada jerarquía en la ailicia y, por extensión, en otras jerarquías sociales, (inc. y faa,: 1925]
espalditendido	Tendido o echado de espaldas, (inc: Aut // faa,: 1791]
espantajo	Persona estrafalaria y despreciable, [inc, y faa,: 1852]
espantanublados	Apodo que se aplica al tunante que andaba con hábitos largos por los lugares, pidiendo de puerta en puerta y haciendo creer **a** la gente rústica que tenía poder sobre los nublados, [inc: Aut // joc: Aut a 1783 // faa,: 1884]
espantavillanos	Alhaja o cosa de poco valor y aucho brillo (1984,que a los rústicos y no inteligentes parece de aucho precio), [inc: Aut // fai,: 1884]
esparrancarse	Abrirse de piernas, separarlas, [inc: Aut // fai.: 1791]
espatarrada	Despatarrada, [inc: 1899 // faa.: 1914]
espatarrarse	Despatarrarse, [inc: 1899 // faa.: 1914]
especiota	Proposición extravagante, paradoja ridicula, noticia falsa o exagerada, [inc y faa.: 1869]
espeluzno	Escalofrío, estreaeciaiento. [inc y faa.: 1936]
esperpento	Persona o cosa notable por su fealdad, desaliño o lala traza, [inc. y faa,: 1925]
espetar	Decir **a** uno de palabra **o** por escrito alguna cosa, causándole sorpresa **o** lolestia, "He espetó una arenga, un cuento, una carta", [inc y faa,: 1791]
espetar	Encajarse, asegurarse, afianzarse, [inc: Aut // faa.: 1791]
espetera	Pecho de la lujer cuando es auy abultado, [inc, y faa,: 1956]
espichar	Horir, acabar la vida uno. [inc y faa,: 1852]
espiritado	Dícese de la persona que, por lo flaca y extenuada, parece no tener sino espíritu, (inc, y fai,: 1884]
espiritar	Agitar, conaover, irritar, [inc, y faa,: 1791]
espita	Persona borracha o que bebe aucho vino, [inc: Aut // fai,: 1884]

Página So. 61
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA OE 'FAMILIAR".

LBHA	DEFINICIÓN
esponjar	Adquirir una persona cierta lozanía, que indica salud y bienestar. (1852.Robustecerse, engordar.) [inc. ? faa.: 1852)
esputa	Sata, flor, lo aás estilado, [inc. y fai.: 1956)
esqueleto	Sujeto auy flaco, [inc: Aut a 1783, 1899 a 1992 // faa.: 1899)
esquiliaoso	p.us. Niaiaaente delicado, aelindroso. [inc y faa.: 1791)
esquinazo	Esquina de un edificio. (1780.Ángulo exterior, que sale auy afuera y hace punta, coao se ve ea algunas obras y casas...) [inc: Aut a 1791, 1869 a 1992 // vulg.: 1791 // faa.: 18691
estaapar	Arrojar a una persona o cosa haciéndola chocar contra algo. "Bstaapó una botella contra la pared", (inc y faa.: 1925]
estantigua	Persona auy alta y seca, aal vestida, (inc: Aut // faa.: 188Í1
esterar	Vestirse de invierno. Se usa en son de burla aplicándolo al que lo hace antes de tieapo. ¡1791 a 1852 .Dícese por ironía,..) [inc: Aut // faa.: 1791)
estilizar	Adelgazar la silueta corporal, en todo o en parte, (inc y faa.: 1992]
estirajar	Estirar una cosa deforaándola. (inc: 1791 // bax.: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
estirajón	Estirón, [inc: Aut // bax. y vuig.: Aat // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1117]
estirazar	Estirar, [inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.: Aut a 1783, 1817 a 19921
estoaagar	Causar fastidio o enfado. "Su presunción ae estoaaga". (iac: Aut // faa.: 1852]
estrafalariaaente	De aanera estrafalaria, [inc: Aut // vuig.: Aut // joc: Aut a 1780 // faa.. 1791)
estrafalario	Desaliñado en el vestido o en el porte, [iac: Aut // faa.: 18841
estrafalario	Extravagante en el iodo de pensar o ea las acciones, (inc: 1791 // faa.: 1884]
éstraibóticaaente	De aanera estraabótica. [inc. y fai,: 1899]
estraabótico	Extravagante, irregular y sin orden, íiac y faa,: Aut]
estrapalucio	Rotura estrepitosa, destrozo de cosas frágiles, (1956.Estropicio.) (inc. y faa.: 1925)
estraperlo	Chanchullo, intriga, [inc. y faa.: 1984)
estraperlo	Coaercio ilegal de artículos intervenidos por ei estado o sujetos a tasa, íinc. y faa.: 1984]
estraperlo	Artículos que son objeto de dicho coaercio. (inc. y faa.: 1992]
estrellar	Arrojar con violencia una cosa contra otra, haciéndola pedazos, (inc: Aut // faa.: 1884]
estropajo	V. Lengua de estropajo. (1791."Lengua de estropajo". Apodo que se aplica al que habla y pronuncia lal, y de aanera que apenas se entiende lo que dice.) (inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa.: 1914]
estropajosaaente	Con lengua estropajosa. ¡1869 .Con aala pronunciación.) (iac: 1791 // faa.: 1884]
estropajoso	Aplícase a la lengua o persona que pronuncia las palabras de aanera confusa o indistinta por enferaedad o defecto natural, (inc: Aut // faa.: 1884]
estropajoso	Dícese de la persona auy desaseada y andrajosa, (iac: Aut // faa.: 1334]
estropajoso	Aplícase a ia carne y otros coaestibies que son fibrosos y ásperos y no se pueden lascar fácilaente. [iac: 1852 // faa.: 1884]
estropicio	Destrozo, rotura estrepitosa, por lo coiúa iapreaeditada, de cosas por lo general frágiles, (inc. y faa.: 18691
estrujar	Sacar de una persona o cosa todo el partido posible. (1984.Agotar una cosa, sacar de ella todo el partido posible.) [iac. y faa.: 1884]
estudiador	Que estudia aucho. (inc: Aut // faa.: 1791]

Página Ho. 62
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOSES COH MARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
estudiantil	Perteneciente a los estudiantes, [inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 18171
estudiantino	Perteneciente a los estudiantes, [inc: Aut // faa.: 17911
eternidad	Duración excesivaaente prolongada. "Esto dura una eternidad", [inc. y faa.: 1992]
eterno	Que se prolonga auciiísiao o excesivaaente. (1925.Que dura por largo tieapo.) (inc: Aut a 1925, 1992 // faa.: 1992]
evangelio	Verdad indiscutible. "Sus palabras son el evangelio. Decir el evangelio". (1914."Decir o hablar uno el evangelio".) [inc: 1852 // faa.: 1925]
excoaulgado	Indino, endiablado, [inc y faa.: 1925]
excoaulgar	Declarar a una persona fuera de la coaunión o trato con otra u otras, [inc. y faa.: 1884],
explicaderas	Manera de explicarse o darse a entender cada cual. "Bruno tiene buenas explicaderas", [inc: Aut // faa.: Aut, 1791 a 1992]
explicotearse	Explicarse con claridad y desenfado, [inc. y faa.: 1970]
explique	Sav. Facilidad de palabra, facundia, explicaderas, (inc y faa.: 1970]
extender	Ponerse auy hinchado y entonado, afectando señorío y poder, (inc: Aut // faa.: 1791]
extra	Adehala, gaje, plus. [inc. y faa.: 1925]
extra	Plato extraordinario que no figura en la ainuta. [inc y faa.: 1970]
extranjía	Extranjería, [inc. y faa.: 1869]
extravío	Molestia, perjuicio, (inc y faa.: 1925]
facilitón	Que todo lo cree fácil, o presuae de facilitar la ejecución de las cosas, [inc. y faa.: 1852]
factótua	Sujeto que deseapeña en una casa o dependencia todos los aenesteres. [inc y faa.: 1852]
factótua	Persona entreaetida, que oficiosaaente se presta a todo género de servicios, (inc: 1852 // faa.: 18991
facha	Traza, figura, aspecto, [inc: Aut // faa.: 1791]
facha	Maaarracho, adefesio, (inc. y faa.: 1925]
fachada	Presencia, aspecto, figura del cuerpo huaano. "Fulano tiene gran fachada", [inc: Aut // faa.: 1791]
fachado	Con los advs. "bien" o "aal", que tiene buena o aala figura, traza o aspecto, [inc. y faa.: 1925]
fachenda	Vanidad, jactancia, [inc: 1852 // faa.: 13841
fachenda	Bl que tiene fachenda. (1956.Fachendoso.) (1369.Vano, jactancioso.) [inc: 1817 // faa.: 1843]
fachendear	Hacer ostentación vanidosa o jactanciosa, [inc: 1317 // faa.: 1343]
fachendista	Que tiene fachenda. (1956.Fachendoso.) [inc: 1817 // faa.: 1384]
fachendón	Que tiene fachenda. (1956.Fachendoso.) [inc. y faa.: 1384]
fachendoso	Que tiene fachenda, (inc y faa.: 1384]
fachoso	De aala facha, de figura ridicula, [inc. y faa.: 1925]
falda	Hujer o aujeres, en oposición al hoabre. "Cuestión de faldas". "Aficionado a faldas", [inc y faa.: 1925]
faldaaenta	Falda larga y desgarbada, [inc: 1852 // faa.: 1925]
faltón	Que falta con frecuencia a sus obligaciones, proaesas o citas, (inc. y faa.: 1925]
faltoso	Que no tiene cabales sus facultades, falto de juicio, [inc. y faa.: 1925]
faailia	Grupo nuaeroso de personas, [inc. y faa.: 1925]
faaoso	Insigne, (1984.Bueno, perfecto y) excelente en su especie. ¡1780.Cosa buena, perfecta y que aerece faaa.) (inc: Aut // faa.: 1884]
faaoso	Aplícase a personas, hechos o dichos que Uaaan la atención por ser auy singulares y extravagantes. "Faaoso taraabana", "faaoso disparate", "ocurrencia faaosa". [inc. y faa,: 1884]

Página No. 63
11/08./93

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE 'FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
fáiula	Criada, doaéstica. (Aut.Usada en estilo afectado y culto) (inc: Aut // joc: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
faaular	Perteneciente o relativo a los fáaulos. (inc: 1899 // faa.: 1984]
fánulo	Criado doaéstico. (1791.Lo aisao que "faailiar" por criado.) (inc: Aut a 1791, 1852 a 1992}
fandango	Bullicio, trapatiesta, (inc. y faa.: 1925]
fanfarria	Baladronada, bravata, jactancia, (inc: Aut // faa.: 18171
fanfarrón	Que se precia y hace alarde de lo que no es, y en particular de valiente. (inc: Aut // faa.: 18171
fanfarrón	Aplícase a las cosas que tienen aucha apariencia y hojarasca. (1780 .Cosa arrogante, vistosa, o aagnífica en lo aparente...) (inc: Aut // faa.: 1884]
fanfurriña	Enojo leve y pasajero, [inc: Aut // faa.: 1869]
fantasía	Presunción, arrogancia o gravedad afectada, (inc: Aut // faa.: 18841
fantasioso	7ano, presuntuoso, [inc. y faa.: 18841
fantasaón	Lleno de presunción y vanidad, [inc: Aut // faa.: 18841
fantástico	Magnífico, excelente, [inc. y faa.: 19921
faralá	Adorno excesivo y de aal gusto, (inc y faa.: 19251
faraaalla	Charla artificiosa encaainada a engañar. (1869.Enredo o trapaza.) [inc: Aut // faa.: 18841
faraaalla	Farfolla, cosa que solo tiene apariencia, [inc y faa.: 19251
faraaalla	Persona faraaallera. (1869.El hoabre enredador o trapacero.) [inc: Aut // faa.: 18841
faraaallero	Hablador, trapacero, [inc: Aut // faa.: 18691
faraaallón	Hablador, trapacero, [inc. y faa.: Autl
farándula	Charla engañosa. (1956.Faraaalla) (1869.Trapaza, eabuste o enredo...) [inc: Aut // faa.: 1899)
farandulero	Hablador, trapacero, que tira a engañar, [inc: Aut // faa.: 18841
faraute	El principal en la disposición de alguna cosa, y aás coaúnaente el bullicioso y entreaetido que quiere dar a entender que lo dispone todo, [inc. y faa.: Autl
fardar	Presuair, jactarse, alardear, [inc. y faa.: 19921
fardel	Persona desaliñada, [inc: 1869 // faa.: 18841
fardón	Dícese de la persona que habitualaente alardea de algo. [inc. y faa.: 19921
farfallón	Farfullero, chapucero, [inc. y faa.: 19251
farfante	Farfantón, [inc: Aut // faa.: 18841
farfantón	Hoabre hablador, jactancioso, que se alaba de pendencias y valentías, [inc: Aut // faa.: 18841
farfantonada	Hecho o dicho propios del farfantón, [inc: Aut // faa.: 1884]
farfantonería	Farfantonada, [inc: aut // faa.: 18841
farfulla	Defecto del que habla balbuciente y de prisa, [inc: 1852 // faa.: 1884]
farfulla	Persona farfulladora, [inc: Aut // faa.: 18841
farfulladaaente	Con prisa, atropelladaaente. [inc: 1791 // faa.: 18841
farfullador	Que farfulla, [inc: Aut // faa.: 18841
farfullar	Hablar auy de prisa y atropelladaaente. [inc: Aut // faa.: 18841
farfullar	Hacer una cosa con tropelía y confusión, [inc: Aut // faa.: 1791¡
fargallón	Que hace las cosas atropelladaaente. (inc y faa.: 18171
fariseo	Hoabre alto, seco y de aala intención o catadura, [inc: Aut // faa.: 17911
farol	Fachenda, papelón, [inc y faa.: 18521
farolear	Fachendear o papelonear, [inc. y faa.: 18221
farolero	Vano, ostentoso, aaigo de Uaaar la atención y de hacer lo que no le toca, [inc: 1852 // faa.: 1884]

Página Ho. 54
11/08/93

5.3.3.ACEPCIONES CON HAÍCA DE "PAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
farolón	Vano, ostentoso, aiigo de llanar la atención. (1956.Farolero.) (1869.Papelón o facliendón.) (inc. y fan.: 1822]
farolón	aua. de Farol, (inc. y faa.: 18221
farota	Hujer descarada y sin juicio, (inc: Aut // faa.; 18841
farotón	Persona descarada y sin juicio, (inc: Aut // faa.: 13841
farrear	Argent., Chile, Perú y Orug. Andar de farra o de parranda, [inc: 1925 // faa.; 19921
farrista	p.us, Argent., Parag. y Orug. Juerguista, aficionado a la juerga o farra. [inc; 1934 // faa.; 19921
farruco	Aplícase en auchas provincias a los gallegos o asturianos recién salidos de su tierra, (inc. y faa.: 18691
farruco	Valiente, iapávido. [inc. y faa.; 1925]
farsante	Dícese de la persona que finge lo que no siente o pretende pasar por lo que no es. [inc. y faa.; 1352}
fastidiar	Ocasionar daño aaterial o aoral. (inc. y faa.: 1910]
felpa	Zurra de golpes, (inc; Aut // joc; Aut a 1783 // faa.: 13911
felpa	Rapapolvo. (1914.Reprensión áspera.) (inc. y faa.: 1791]
felpeada	Argent. y Orug. Felpa, reprensión áspera, [inc: 1984 // faa.: 1992]
felpear	Argent. y Orug. Reprender ásperaiente a una persona, (inc: 1984 // faa.; 1992]
fenoaenal	Treaendo, auy grande. "On cuello de puntas fenoaenales". [inc. y faa.: 19251
fenóaeno	Persona o aniaal aonstruoso. (inc. y faa.: 1925]
fenóaeno	Persona sobresaliente en su línea, (inc. y faa.; 1970!
fenóaeno	Huy bueno, aagnífico, sensacional. "Es un tío fenóaeno". "Lo pasaos fenóaeno". [inc y faa.; 1992]
feo	Desaire aanifiesto, grosero. "Le hizo luchos feos", [inc y faa.; 1959]
feotón	aua. de feote, [inc; 1899 // faa,: 1935]
feróstico	Irritable y díscolo, [inc. y faa.; 18691
feróstico	Feo en alto grado, (inc y faa.; 1925]
ferrocarrilero	Aiér. Ferroviario, [inc; 1925 // faa.; 1992]
fetén	Sincero, auténtico, verdadero, evidente, [inc. y faa.: 1992]
feúco	despect. Feúcho, (inc: 1869 // faa.; 1936]
feúcho	adj. despect., a veces afectuoso, con que se encarece y aoteja la fealdad de una persona o cosa. [inc. y faa.; 1369]
fiador	Nalgas de los auchachos, porque son las que, llevando el castigo, pagan las travesuras o picardías que ellos hacen, (inc. y faa.: Aut]
fiaabre	Pasado de tieapo, o de la sazón oportuna. "Noticia fiaabre". (1780.Lo que tiene aucho tieapo, y no se ha usado de ello en sazón y oportunidad.) (inc: Aut a 1783, 1925 a 1992 // faa.: 1925]
fiaabre	Cadáver, (inc. y faa.: 1970]
fichar	Refiriéndose a una persona, ponerla en el núaero de aquellas que se airan con prevención y desconfianza, (inc. y faa.: 1936]
fideo	Persona auy delgada, (inc y faa.: 1925]
fierabrás	Persona aala, perversa, ingobernable. Se usa generalaente hablando de los niños traviesos, (inc. y fai.: 1884]
fiesta	Chanza, broaa. (inc y faa.: 1852]
figurero	Que suele hacer figurerías o auecas. (inc: Aut // p.us.: 1791 a 1803 // ant.; 1817 // faa.: 1352]
figurilla	Persona pequeña y ridicula, [inc; 1791 // faa.: 1884]
fila	Tirria, odio, antipatía, [inc: 1925 // faa.: 1936]
fileno	Delicado, afeainado. (inc. y faa.: Aut!
filfa	Hentira, engaño, noticia falsa, [inc. y faa.: 1899]

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DB "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN^
fililí	Delicadeza, sutileza, priaor de alguna cosa, [inc: Aut // faa.: 1780]
filosofar	Meditar, hacer soliloquios, (inc. y tai.: 18521
filoxera	Eabriaguez, borrachera, (inc. y faa.: 19251
filustre	Finura, elegancia, (inc. y faa.: 19251
fincíiado	Ridículaaente vano o engreído, (inc: 1859 // faa.: 1884]
fincliar	Engreírse, envanecerse, (inc y faa.: 19251
finibusterre	Colao, el acabóse, (inc y faa.: 19361
finiquitar	Acabar, concluir, reaatar. (inc y faa.: 19251
finústico	despect. Finolis. (1984.Fino. Dícese especialaente de la persona que exagera su cortesía en el trato social.) (inc. y faa.; 19361
finustiquería	Calidad de finústico, (inc y faa.: 1936!
flacucho	despect. Algo flaco, ü. Con frecuencia en sentido afectuoso, (inc: 1852 // faa.: 19841
flautos	V. Pitos flautos. (1869.Voz jocosa que acoapañada de la voz pitos...! (inc: Aut // joc; Aut a 1783 // faa.; 18991
flechar	Inspirar aaor, cautivar los sentidos repentínaaente. (inc y faa.; 18521
flechazo	.Aaor que repentínaaente se siente o se inspira. (1852.en 'Dar flechazo'.! (inc y faa.: 18521
flojera	Flojedad, (inc: Aut // faa.: 17911
florear	Echar piropos a una aujer. (1956.Echar flores.! (inc. y fai.: 1869]
fogarata	Fogarada (1984.Fuego que levanta llaia.l (inc y faa.: 19(7]
fogón	Argent. por ext., rueda de aaigos. (inc. y faa.: 1992Í
fondón	despect. Dícese de quien ha perdido la gallardía y agilidad por haber engordado, (inc y faa.: 19471
foque	Cuello de caaisa alaidonado, de puntas luy tiesas, (inc y fai.; 19251
foraalote	aua. de fonal, que tiene foraalidad. (inc y faa.: 19701
fonídable	Magnífico, [inc y fai.: 19921
forraje	Abundancia y aezcla de luchas cosas de poca substancia, (inc: Aut // fai.; 17911
forrar	Enriquecerse, (inc. y faa.: 1970]
forrar	Hartarse, atiborrarse, [inc. y faa.: 1992]
fortachón	Recio y fornido, que tiene grandes fuerzas y pujanza, [inc: Aut // faa.; 1791]
fortunón	aua. de fortuna, (inc. y faa.; 1884]
fósil	Viejo, anticuado, [inc. y faa.; 1925]
fósil	Héj. Estudiante rezagado, [inc. y faa.; 19921
fosilizarse	Liaitarse una persona a un oficio, trabajo, etc., sin evolucionar ni aejorar. [inc y faa.: 1992]
foto	abrev. de Fotografía, iaagen obtenida fotográficaaente. (inc y faa.; 1956]
frailada	Acción descoapuesta y grosera coaetida por un fraile. (1869.Acción descoapuesta y de aala crianza.! (Aut a 1780.Voz con que la gente vulgar, con falta de respeto, zahiere y luraura de la acción áe algún fraile.! [inc: Aut // faa.: 18841
frailengo	Perteneciente o relativo a frailes. (1369.Frailesco.! [isc; 1791 // faa,: 1884]
fraileño	Perteneciente o relativo a frailes. (1869.Frailesco.! [inc: Aut // fas.: 1884]
frailería	Los frailes en coaún. (inc: Aut // faa.; 1791]
frailero	Huy apasionado por los frailes, (inc; 1817 // faa.; 1384!
frailesco	Perteneciente o relativo a frailes, (inc: Aut // faa.: 1352]
frailuno	despect. Propio de frailes, (inc y faa,; 1852]
francachela	Reunión de varias personas para regalarse y divertirse coiiendo y bebiendo, en general sin tasa y descoaedidaaente, (inc. y faa,; 1984]

Página No. 66
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR*.

LEMA	DEFINICIÓN
franciscano	Que participa de algunas de las virtudes propias de San Francisco, [inc. Y faa.: 1970]
francote	Dícese de la persona de carácter abierto Y gue procede con sinceridad y llaneza, [inc. y fan: 1884]
frangollar	Hacer una cosa de prisa y aal. [inc: 1791 // faa.: 1884]
fregado	Enredo, eabrollo, negocio o asunto poco decente, [inc. y faa.: 1869]
fregado	Lance, discusión o contienda desordenada en que puede haber algún riesgo iaprevisto. [inc. y faa.: 1970]
fregar	Aaér. Fastidiar, aolestar, jorobar, [inc y faa.: 1925]
fregaba	Fregona, [inc. y faa.: 1803]
fregonil	Propio de fregonas, [inc: Aut // faa.: 1884]
fregotear	Pregar de prisa y aal. [inc y faa.; 1925]
fregoteo	Acción y efecto de fregotear, (inc. y faa.: 1925]
fresca	Expresión desenfadada y algo desagradable que se dice a uno. "Decir una fresca". (1956.Claridad.) (inc y faa.: 1803]
frescales	Persona fresca, que no tiene eapacho. (inc. y íaa.; 1936]
fresco	Desvergonzado, que no tiene eapacho. (inc. y faa.; 1925]
frescote	Dícese de la persona abultada de carnes que tiene el cutis terso y de buen color, (inc: 1852 // faa.: 1884]
friega	Tunda, zurra, (inc: 1925 // faa.; 1984]
frontino	V. Señal de borrica frontina, [inc. y faa.; 1914]
frontispicio	Cara, parte anterior de la cabeza, (inc; Aut // fest.: Aut. a 1783 // joc: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
fruslería	Dicho o hecho de poca sustancia, (inc: Aut // faa.: 1884]
fruta	Producto de una cosa o consecuencia de ella, (inc: 1869 // faa.; 1884]
fuelle	Persona soplona. (inc: Aut // fest.; Aut a 1783 // joc: 1791 a 1803 // faa.: 1817]
fuelle	Capacidad respiratoria, (inc. y faa.: 1992]
fuentada	Cantidad de coaida que cabe en una fuente. (1956.Fuente.) [inc y faa.: 1925]
fuero	Arrogancia, presunción, [inc y faa.; 1869]
fuguillas	Hoabre de vivo genio, rápido en obras e iapaciente en el obrar de ios deaás. [inc. y faa.; 1925]
fulastre	Chapucero, hecho farfulladaaente. (inc y faa.: 1936]
fulero	Chapucero, inaceptable, poco útil. [inc. y fai.: 1925]
fullona	Pendencia, riña y cuestión entre dos o aás personas, con auchas voces y ruido, [inc; Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.: 1322]
fuaar	Gastar, consuair indebidaaente una cosa. *Se fuió la paga del aes y anda sin un cuarto", [inc y faa.; 1925]
fuaar	Dejar de acudir a una obligación. "Fuaarse la clase, la oficina*, [inc. y faa.; 1925]
fundir	Aaér. Arruinarse, hundirse. "El negociante se fundió", [inc y faa.: 1925]
furris	Al., Ar., Nav., C.Rica, Héj. y Venez. Halo, despreciable, lal hecho. (inc. y faa.: 1925]
furrusca	vulg. Col. Gresca, pelotera, [inc. y faa.; 1993]
fusilar	Plagiar, copiar trozos o ideas de un original sin citar el noabre del autor, [inc y faa.; 1925]
futbolero	Persona aficionada al fútbol o que practica este deporte, [inc; 1984 // faa.: 1992]
futraque	Levita, casaca, (inc y faa.: 1925]
futuro	Persona que tiene coaproaiso foraal de casaaiento con otra de distinto sexo. [inc. y faa.: 1852]

Página Ho. 67
11/08/93

6.3.3.ACEPCI01ÍES COH MARCA DE "FAMILIAR*.

LEHA	DEFINICIÓN
gabacho	despect. Lenguaje español plagado de galicisaos. [inc. y faa.: 18841
gabacho	despect. Francés. (1803.En el estilo faailiar y bajo se aplica a cualquier francés.) [inc. y faa.: 18031
gabarra	And. Molestia, cosa pesada y enojosa, [inc. y faa.: 19701
gabina	And. Soabrero de copa. [inc. y faa.: 1925]
gabrieles	Garbanzos del cocido, [inc. y faa.: 19361
gaceta	Correveidile, [inc. y faa.: 1936]
gacetilla	Persona que por hábito e inclinación lleva y trae noticias de una parte a otra, [inc, y faa.: 1869]
gacha	Lodo, barro, [inc, y faa,: 1936]
gachón	Que tiene gracia, atractivo y dulzura, [inc. y faa.: 1817]
gachón	And. Dícese del niño que se cría con aucho aiao. [inc: Aut // faa.: 1817]
gachonada	Gracia, donaire, atractivo. (1955 .Gachonería.) (inc: 1817 // faa,: 1384]
gachonería	Gracia, donaire, atractivo, [inc. y faa.: 1317]
gachonería	And. Hiao, halago, [inc. y íaa.: 1936]
gafar	Transaitir o coaunicar aala suerte a alguien o a algo, (inc y faa.: 1984]
gaita	Pescuezo. (1984.Parte del cuerpo desde la nuca hasta el tronco.) "Alargar la gaita, sacar la gaita", [inc. y faa.: Aut]
gaita	Cosa difícil, ardua o engorrosa. 0. generalaente con el verbo "ser". "Es gaita servir a hoabre tan delicado". (1869.En "¡Es gaita!".) [inc. y faa.: 1869]
gaita	Cosa desagradable y aolesta. (1956.Droga.) (1369.Exclaaación faailiar. ¡Es droga!.) (inc. y faa.: 1869]
gaitero	Dícese de la persona ridículaaente alegre, y que usa de chistes poco correspondientes a su edad o estado, (inc: 1303 // faa,: 1834]
gaitero	Aplícase a los vestidos o adornos de colores deaasiado Ilaaativos y unidos con extravagancia, [inc: Aut // faa.: 18841
galano	7. Cuentas galanas, [inc: 1352 // faa.: 19141
galano	7. Pata galana, [inc. y faa.: 1914]
galbana	Pereza, desidia o poca gana de hacer una cosa. [inc. y faa.: Aut]
galbanero	Galbanoso. ¡1817.Perezoso, flojo, holgazán y dejado.) [inc y faa.: Aut]
galbanoso	Desidioso, perezoso, (inc: 1822 // faa,: 1884]
galeno	Médico, persona autorizada para ejercer la aedicina. [inc y faa.: 1914]
galera	Argent., Chile y Orug. Soabrero de copa redondeada, o alta y cilindrica, y alas abarquilladas, [inc y faa.: 1925]
galguería	Golosina, chuchería, [inc. y faa,: 1970]
galicursi	Dícese del lenguaje en que por afectación de elegancia se usan frecuentes galicisaos, [inc, y faa.: 1956)
galicursi	Dícese de la persona que eaplea este lenguaje, (inc. y faa,: 1956]
galillo	Gaznate, gañote, [inc y faa.: 1925]
galiaatías	Lenguaje oscuro por la iapropiedad de la frase o por la confusión de las ideas, [inc: 1843 // faa.: 1884]
galiaatías	Confusión, desorden, lío. (inc. y faa,: 1992]
galocho	Dejado, desaalazado, [inc, y faa,: 1936]
galonista	Aluano distinguido de un colegio o acadeaia ailitar, a quien por preaio se concede el uso de las insignias de cabo o sargento, representativas de cierta autoridad sobre sus coapañeros, [inc y faa,: 1899]
galopeado	Hecho deprisa, y por lo aisao, aal, [inc: Aui // faa,: 1384]
galopeado	Castigo dado a uno con bofetadas o a puñadas, [inc: Aut // faa.: 1834]
galopín	Hoabre taiaado, de talento y de aundo. [inc: 1803 // faa.: 1384]
gallaruza	7, gente de gallaruza. (1822,"Gente de gallaruza". Gente rústica.) [inc: Aut a 1822, 1914 a 1992 // faa.: 1914]

Página Ho. 68
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA CE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
gallear	Presuair de hoabría, alzar la voz con aaenazas y gritos, [inc: 1817 // faa.: 18841
gallego	?. Hesa gallega, o de gallegos, (inc. y faa.: 19141
galleta	Cachete, bofetada, [inc y faa.: 19251
gallina	Persona cobarde, pusilániae y tíaida. "Esteban es un gallina", [inc: Aut // faa.: 18841
gallipavo	Sallo, nota falsa. (1869.El sonido falso é ingrato que se le escapa al cantante...) (inc y faa.: 18691
gallo	í. Keaoria, auelas de gallo. (1791.'Huelas de gallo". Apodo, o expresión con que se nota al que no tiene auelas, o dientes, o los tiene auy aalos y separados.) (inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa.: 19141
gallo	Nota falsa que inadvertidaaente eaite el que canta, perora o habla, [inc y faa.: 1884)
galio	SI que en usa casa, pueblo s coaunidad todo lo landa **o** lo quiere aandar y disponer a su voluntad, [inc: 1803 // faa.: 18841
gallo	Esputo, gargajo, [inc y faa.: 1936]
gasbalúa	Gaiavardo. (1852.El hoabre alto, delgado, desgarbado, **y** que no tiene vigor ni viveza en las acciones.) (inc y fan.: Aut]
ganbeta	Argent. y Urug. Evasiva, justificación inventada para eludir un coaproaiso. [inc y fan.: 1992]
ganado	Conjunto de personas, [inc: Aut // fan,: 1803]
ganapán	Honbre rudo y tosco, (inc. **y** fan.: 1884]
gancho	Rasgo caprichoso e irregular hecho coa la pluaa. (1956.Garrapato.) (inc y fas.: 1884]
gancho	Ei que con taña o arte solicita a otro para algún fin. [inc: Aut // fan.: 1884]
gancho	Rufián. (Aut.En estilo jocoso **y** picaresco significa rufián.) [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // faa.: 1884]
gancho	Atractivo, especialaente hablando de las lajeres. 'Aquella aujer tenia lucho gancho", (inc y faa.: 1956]
gandul	Tunante, (1984.vagabundo,) holgazán, [inc: 1837 // faa.: 1884¡
gandunbas	Haragán, dejado, apático, (inc y faa,: 1925]
ganforro	Bribón, olearon o persona de aal vivir, [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // bax.: 1803 // fan.: 1817]
gansada	Hecho o dicho propio de ganso, persona rústica o patosa, [inc: 1852 // fas.: 1884]
gansear	Hacer o decir gansadas, (inc y fai,: 1925)
ganzúa	Ladrón que roba con aaña o saca lo que está auy encerrado y escondido, [inc: Aut // fan,: 18221
ganzúa	Persona que tiene arte o aaña para sonsacar a otra su secreto, [inc: 1803 // faa.: 1803 a 1817, 1884 a 19921
gañir	Resollar **o** respirar con ruido las personas, ü, especialaente en frases negativas, (inc y fan,: 1884]
gañote	Garguero **o** gaznate. íl914.Garganta.) (inc. y faa.: 1884]
garabatear	Andar con rodeos o no ir derecho a lo que sa dice **o** hace, [inc: Aut // faa.: 18841
garabato	p.us. Aire, garbo y gentileza que tienen algunas aujeras, y les sirve de atractivo aunque no sean hernosas. [inc: Aut // fan.: 1884]
garabato	1, Huaildad de garabato, [inc. y faa.: 1914]
garaabaina	Adeaanes afectados o ridículos. (1791.Los gestos, visajes y adenanes que hace alguno torciendo el cuerpo y la boca.) (inc: Aut a 1791, 1384 a 1992 // faa.: 1184]
garanbaisa	Rasgos o letras aal foraados y que no se pueden leer, (inc: Aut a 1791, 1884 a 1992 // faa.: 1884]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA **DB** 'PAMILIAR".

LEHA	**DEFimCIóil**
garaabaina	Cosas ? dichos inútiles, tonterías, paapiinas. (inc. y faa.: 1970]
garatusa	Halago y caricia para ganar la voluntad de una persona, (inc: Aut // faa.: 1803]
garcía	And., Ast. y Rioja. Zorro, raposo, (inc. y faa.: 1925]
garduño	Ratero o ratera que hurta con aaña y disiaulo. (Aut.Es voz de estilo faailiar y festivo.) (inc y faa.: Aut]
garla	Habla, plática o conversación, (inc: Aut // Gera.: Aut a 1843 // faa.: 1852)
garlador	Que garla, (inc: Aut // faa.: 1803)
garlar	Hablar aucho, sin interaisión y poco discretaaente. [inc: Aut // faa.: 1803)
garlero	Col. Que garla aucho. (inc. y faa.: 1970]
garlito	Celada, lazo o asechanza que se araa a uno para aolestarle y hacerle daño, (inc: Aut // faa.: 1884]
garnacha	León. Golpe en el pescuezo. (1956.Pescozón.) [inc. y faa.: 1925]
garra	y. Gente de la garra. (1803."Gente de la garra". Gente acostuabrada a hurtar.) (inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1803, 1914 a 1992]
garrafiñar	Quitar una cosa agarrándola, (inc y faa,: Aut]
garraia	Robo, pillaje, hurto o estafa, (inc: Aut // faa.: 1884)
garraaar	Hurtar y agarrar con astucia y engaño cuanto se encuentra, (inc: Aut // faa.: 1884]
garrancha	Especie de espada, (inc: Aat // bax. y vulg.: Aut // vulg.: 1780 a 1791 // bax.: 1803 // faa.: 1817]
garrapata	Mil, Bn los regiaientos de caballería, caballo inútil, (inc y faa.: 1852]
garrapata	Hil. Tropa que cuida y conduce las garrapatas, caballos inútiles, (inc y faa.: 1852]
garulla	Conjunto desordenado de gente. (1791.La gente baja, cuando se junta.) (iac: Aut // faa.: 1803]
garullada	Conjunto desordenado de gente, (inc y faa.: 1899)
gastadero	Sitio o acción en que se gasta una cosa. "Gastadero de tieapo, de paciencia". (1852.El acto y efecto de gastar.) (inc. y faa.: 1803)
gata	Hujer nacida en Madrid, [inc y faa.: 1899]
gatada	Acción vituperable en que aedian astucia, engaño y siaulación. [inc: Aut // faa.: 1803)
gatallón	Piilastrón, aaulón. [inc y faa.: 1337]
gatatumba	Siaulación de obsequio, de reverencia, dolor u otra cosa seaejante. [inc: Aut // fai.: 1852]
gatazo	Engaño que se hace a uno para sacarle dinero u otra cosa de valor, [inc: Aut // faa.: 1884]
gatear	Andar a gatas, (inc: Aut a 1843, 1884 a 1992 // faa.: 1884]
gatear	Arañar ei gato, (inc y faa.: 1303)
gatear	Hurtar, robar sin intiaidación ni fuerza, (inc: Aut // faa.: 1884]
gatería	Junta o concurrencia de auchos gatos, [inc: Aut // faa.: 1884]
gatería	Reunión de aozos y auchachos aal criados, (inc y faa.: 1817)
gatería	Siaulación de huaildad y halago, con que se pretende lograr una cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
gatesco	Gatuno, (l984 ,Perteaecieate o relativo ai gato,) [inc: Aut // faa.: 1884)
gatillo	Muchacho ratero, [inc: Aut // faa.: 1884]
gato	Ladrón, ratero que hurta con astucia y engaño, (inc: Aut // faa.: 1884)
gato	Hoabre sagaz, astuto, [inc: 1803 // íaaa.: 1852]
gato	Hoabre nacido en Hadrid, [inc, y faa,: 1899]

8.3.3.ACEPCIONES CON MASCA DE "FAMILIAS".

LEHA	DEFINICIÓN
gato	?. Mano, ojos de gato. [inc. y faa.: 1914Í
gato	despect. Méj. Sirviente, (inc. y faa.: 1992]
gatuperio	Babrollo, enjuague, intriga, (inc. y faa.: 1822]
gaudeanus	Fiesta, regocijo, coaida y bebida abundante, (inc: Aut // faa.: 1803]
gavión	Soabrero grande de copa y ala. [inc: Aut // faa.: 1869]
gayola	Cárcel de presos, (inc y faa.: 1852]
gazafatón	Gazapatón, [inc: Aut // faa.: 1803]
gazapa	Mentira, eabuste. [inc: Aut // faa.: 1803)
gazapatón	Disparate o yerro en ei hablar, (inc y faa.: 1803]
gazapera	Junta de algunas gentes que se unen en parajes escondidos para fines poco decentes, [inc y faa.: 1803]
gazapera	Riña o pendencia entre varias personas, [inc: 1852 // faa,: 1884]
gazapina	Junta de truhanes y aaleantes, (inc: 1803 // faa,: 1884]
gazapina	Pendencia, alboroto, (inc: 1869 // faa.: 1884)
gazapo	Hoabre disiaulado y astuto, [inc: Aut // faa.: 1803]
gazapo	Mentira, eabuste. ¡1956.Gazapa.) (inc y faa.: 1803]
gazapo	Yerro que por inadvertencia deja escapar el que escribe o el que habla. [inc. y faa.: 1925]
gazaiar	Quejarse, resentirse, [inc: Aut a 1791, 1822 a 1992 // faa.: 1822]
gazuza	Haabre, (inc: Aut // faa.: 1869]
gazuza	CRica, Bulla, algazara, [inc y faa,: 1992]
geniazo	Genio fuerte, (inc y faa.: 1843)
gente	Faailia o parentela. "¿Cóao está tu gente?" [inc y faa.: 1803}
gente	Conjunto de personas que viven reunidas o trabajan a las órdenes de uno. "¿Está ya toda la gente?" [inc. y faa.: 1884]
gente	V. Bocanada de gente, [inc. y faa, 1914]
geraanía	Albac, And. y Cuen. Tropel de auchachos. [inc y faa.: 1925]
gerundiada	Expresión gerundiana, [inc: 1817 // faa.: 1884}
gerundiano	Aplícase al estilo hinchado y ridículo, (inc. y faa,: 1884]
gerundio	desús. Persona que habla o escribe en estilo hinchado, afectando inoportunaaente erudición e ingenio. Dícese especialaente refiriéndose a ios predicadores y a los escritores de aaterias religiosas o eclesiásticas, [inc: 1817 // fai,: 1169]
gestudo	Que acostuabra a poner aal gesto, [inc y faa.: 1899]
giba	Molestia, incoaodidad. (inc: Aut a 1832, 1869 a 1992 // faa.: 1803 a 1832, 1869 a 1992]
gibar	Fastidiar, aolestar, vejar, [inc: Aut a 1832, 1869 a 1992 // faa.: 1384]
gilí	Tonto, lelo, [inc y faa.: 1925}
giaoteo	Acción y efecto de giaotear. [inc: 1322 // faa.: 1884]
gitano	Que estafa u obra con engaño, (inc y faa,: 1992}
gobernante	El que se aete a gobernar una cosa, [inc y faa,: 1303]
gobernoso	p,us. Que gusta de tener en buen orden la casa, la hacienda o los negocios, [inc y faa,: 1869}
gobernoso	p,us. Que tiene aptitud para ello, (inc. y faa.: 1869]
gocho	Cerdo, cochino, puerco, [inc: Aut // faa.: 1884}
golilla	Ministro togado que usaba la golilla. Taabién se dio este noabre a ios paisanos, en contraposición a los aiiitares. (inc y faa.: 18031
gollería	Delicadeza, superfluidad, [inc: 1322 // faa,: 1384]
goaecillo	Lazarillo, [inc: Aut // faa.: 1884)
goaia	Persona que coae deaasiado y engulle con presteza y voracidad cuanto le dan. [inc; Aut // faa,: 18841
goaia	Lo que consuae, gasta y aniquila, "Goaia del caudal", [iac: Aut // faa.: 1834]

Página Ho, 71
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE "PAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
gordiflón	Gordinflón, il984,Deaasiadaaeflíe grueso, y que tiene luclas carnes, aunque flojas.) (inc: Aut // faa.: 1884]
gordinflón	Dícese de la persona deaasiado gruesa, (inc. y faa.: 1884J
gordo	V. Letras gordas, (inc y faa.: 1914)
gordo	V. Pájaro gordo. ¡1869.Se aplica a la persona acaudalada. Coaúnaente se dice "pájaro gordo*.) ¡1837.Se aplica al lioabre poderoso y rico.) (inc y faa.: 1803 a 1352. 1914 a 1992)
gorgojo	Persona auy chica. (1817.El niño o auchacho poco aedrado.l (inc: Aut a 1817, 1834 a 1992 // faa.: 1884)
gorgorita	Gorgorito de la voz. (inc; Aut // faa.: 1817]
gorgoritear	Hacer quiebros con la voz en la garganta, especialaente en el canto. (inc: Aut // faa.: 1884)
gorgorito	Quiebro que se hace con la voz en la garganta, especialaente al cantar. (inc: 1803 // faa.: 18171
gorigori	Voz con que vulgaraente se alude al canto lúgubre de los entierros. (inc: 1803 // faa.: 1884]
gorila	Guardaespaldas, ¡inc y faa.: 1992]
gorrear	Coaer, vivir de gorra, [inc. y faa.: 19701
gorrionera	Lugar donde se recoge y oculta gente viciosa **y** de aal vivir, [inc: 1803 // faa.: 1884]
gotero	Gota a gota, aparato con que se adainistran aedicaientos por vía endovenosa, (inc. y faa.: 1992]
gozada	Goce intenso, [inc y faa,; 1992]
graaatiquear	despect. Tratar de aaterias graaaticaies, [inc y faa.; 1525}
graaatiquería	despect. Cosa que pertenece a la graaática. (inc y faa.; 1803]
granadero	Persona auy alta, (inc: 1369 // faa.; 1884]
grandillón	aua. de Grande, (inc: Aut // faa.: 18031
grandillón	Que excede del taaaño regular con desproporción. (Aut.Es voz de aofa) [inc: Aut // faa.: 1803 a 1837, 1884 a 1992]
grandote	aua. de Grande, [inc: 1832 // faa.; 1884]
grandulón	Argent. Grandullón, especialaente el que se coiporta coao *m* niño, ü.a.c despectivo, (inc y faa.: 19921
grandullón	aua. de Grande. Dícese especialaente de los auchachos auy crecidos para su edad, [inc y faa.: 1852]
granuja	Conjunto de pillos o picaros. ¡1956.Granujería.) (1914.Conjunto de chiquillos vagabundos.) (inc: 1869 // faa.; 18841
granuja	Muchacho vagabundo, pillueio. (inc: 1869 // faa.: 18841
granujo	Grano o tuaor pequeño que sale en cualquier parte del cuerpo, [inc y faa.: 18031
griego	Lenguaje ininteligible, incoaprensible. U. principaiaente en la fr. "Hablar en griego*. (1869."Hablar en griego".) (inc: 1817 // faa.; 1884]
griego	p.us. Tahúr, fullero, (inc **y** faa.: 1884]
grillarse	Guillarse, chiflarse, [inc y faa.; 19921
grillera	Lugar donde se habla aucho **y** nadie se entiende, [inc y faa.: 1970]
grillo	V. Olla de grillos, (inc. **y** faa.; 1914]
gringo	kspect. Extranjero, especialaente de habla inglesa, **y** en general todo el que habla una lengua que no sea la española, [inc y faa.: 1925]
gringo	Lenguaje ininteligible. (1956.Griego.) ¡1914.Griego, en ia fr. fig. y faa. "hablar en gringo".) (1869.Voz usada faailíaraente. Vale tanto coao griego en esta frase...) ¡ÍBC y faa.; 1869]
gris	Frío, o viento frío. "¡Hace un gris!" (inc; Aut // faa.: 18031
gris	Mieabro de la policía araada cuyo aniforae era de ese color, (inc | faa.; 1992]

6.3.3.ACEPCIONES CON HAiCA DE 'FAHILIAi'.

LEHA	DEFINICIÓN
gritar	leprender o aandar aigo a uno con gritos, (inc. y faa.: 1992]
gritón	Que grita aucho. (inc: 1803 // faa.: 1884]
grullada	Junta de alguaciles o corchetes que solían acoapañar a los alcaides cuando iban de ronda, (inc: Aut // faa.: 1884]
grullo	And. Paleto, cateto, palurdo, (inc. y faa.: 1956]
gruñón	Que gruñe con frecuencia. (1869.El o la que gruñe, en acepción aetafórica.) (inc. y faa,: 1869]
guachapear	Golpear y agitar con los pies ei agua detenida, (inc: Aut *II* faa.: 1884]
guachapear	Hacer una cosa de prisa y chapuceraaente. (inc y faa.: 1384]
guaja	Pillo, tunante, granuja, (inc. y faa.: 1925]
gualda	?. Cara de gualda. (1803."Cara de gualda". Se Ilaaa así al que es auy pálido.) (1780.Apodo que se aplica...) (inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1914)
gualdrapa	Calandrajo desaliñado y sucio que cuelga de la ropa, [inc: Aut // faa.: 1884]
guapaaente	Con guapeza, [inc: Aut // faa.: 1817]
guapear	Hacer alarde de gusto exquisito en los vestidos y cabos !l791., o presuiir de bien vestido), [inc: Aut // faa.: 1817}
guapear	Ostentar ániao y bizarría en los peligros, (inc: Aut // faa.: 1817)
guapetón	aua. de Guapo, (inc: Aut // faa.: 1817]
guapeza	Bizarría, ániao y resolución en los peligros, (inc: Aut // faa.: 1817)
guapo	Aniaoso, bizarro y resuelto, que desprecia los peligros y los acoaete, [inc: Aut // faa,: 1817)
guapo	Ostentoso, galán **y** lucido en el aodo de vestir y presentarse, [inc: Aut // faa.: 1817)
guapo	Bien parecido, [inc. y faa.: 1843)
guapo	Av. y Sal. Adornos, cosas ostentosas e inútiles, [inc y faa.: 1925]
guapote	Bonachón, de buen genio, [inc y faa.: 1843)
guapote	De buen parecer, (inc y faa.: 1843] ,
guapura	Cualidad de guapo, [iac. y faa.: 1936]
guarro	Persona sucia y desaliñada, (inc y faa.: 1992]
guarro	Persona grosera, sin aodales. [inc. y faa.: 1992]
guarro	Persona ruin y despreciable, (inc. y faa.: 1992]
guasa	Falta de gracia o viveza, sosería, pesadez, ¡inc. y faa.: 1884}
guasa	Chanza, burla, [inc y faa.: 1869]
guasón	Que tiene guasa, [iac y faa.: 1884]
guasón	Burlón, broaista. [inc y faa.: 1869]
guata	Chile. Barriga, vientre, paaza. (inc. y faa.: 1984]
guayaba	Aal., Col., El Salv. y Nicar. y Orug. Hentira, eabuste. [inc. y faa.: 1925]
guayabo	Muchacha joven y agraciada, [inc y faa.: 1970]
guerrero	Travieso, que iacoaoda y aolesta a los deaás. Se dice espaciaiaeate de los niños, (inc y faa.: 1925]
guilladura	Acción y efecto de guillarse o chiflarse, (iac: 1925 // faa.: 1984]
guillarse	Irse o huirse. (1899.Guiñar.! (inc: 1899 // faa.: 1956]
guillarse	Chiflarse, perder la cabeza, [iac: 1914 // faa.: 1956]
guillotina	Procediaieato autorizado por los reglaaentos de varias Cáiaras legislativas para contener la obstrucción, fijaado plazo en que ha de terainar la discusión para proceder a la votacióa de ua proyecto de ley. (inc y faa.: 1936]
guindar	Lograr una cosa en concurrencia de otros. "Gaspar guindó ei eapleo". (iac: Aut // faa.: 1803]
guindilla	despect. Guardia aunicipal. (inc y faa.: 1914]

Página Ho. 73
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DB 'FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
guindilla	despect. Agente de policía, (inc. y faa,: 1925]
guiriga?	Lenguaje oscuro y de dificultosa inteligencia, [inc: Aut // faa,: 1884]
guita	Dinero contante, (inc y faa,: 1914]
guitarresco	Perteneciente o relativo a la guitarra, [inc: 1803 // joc: 1803 // faa,: 1817]
guitarrón	Hoabre sagaz y picarón, [inc y faa.: 1803}
güito	Soabrero. [inc y faa,: 1970)
guripa	Soldado, que sirve en la ailicia. [inc: 1984 // faa.: 1992]
guripa	Golfo, pillo, [inc: 1984 // faa.: 1992]
gurrufero	Rocín feo y de aalas aañas. (inc: 1803 // faa.: 1884]
gurriiina	p.us. Condescendencia y coateaplación excesiva con la lujer propia. [inc: Aut // faa.: 1803)
gurruaino	Ruin, desaedrado, lezquino. (iac. y faa.: 1914]
gurruaino	p.us. El que tiene conteaplación excesiva por la sujer propia, (inc: Aut // faa.: 1803]
gurullada	p.us. Cuadrilla de gente, [inc: Aut // faa.: 1803]
gusanera	Pasión doainante en el ániao. 'Le dio en la gusanera', [iac: Aut // faa.: 1303]
gustazo	Gusto grande que alguien se da a sí lisao haciendo algo so habitual, o incluso perjudicial, con lo que satisface una aspiración, el propio orgullo, un deseo de desquite, etc (inc. y faa.: 1852)
hablanchín	p.us. Que habla lo que no debe. (1956.Hablador.) (inc: ï803 // faa,: 1303 a 1837, 1884 a 1992)
hablantín	Que habla lo que no debe, (1956,Hablanchín.) [inc y faa.: 1803)
hablistán	p.us. Que habla lo que no debe, (1955,Hablanchín.) (inc, y faa,: 18S4]
hacenduela	d, de Hacienda, [inc: Aut // faa,: 1803]
haaacar	Argent, Afrontar con esfuerzo una situación difícil, "Hay que haaacarse para lograrlo", (inc y faa.: 1992]
haabrón	Huy haabriento, que continuaaente anda aanifestando afán y agonía por coaer. [inc: Aut // faa.: 1884)
harto	7. Harto de ajos, (inc y fan.: 1884]
hartón	Acción y efecto de hartar o hartarse, [inc y faa,: 1992]
hato	Junta o corrillo. (1399."Alguno hay en ei hato*.) (Aut.Entre los aldeanos,.,) (inc: Aut // bax.: 1730 a 1791 // faa.: 1803]
hazaña	Faena casera habitual y propia de la aujer. [inc y faa.: 1935]
hazserreír	Persona que por su figura ridicula y porte extravagante sïrve de diversión a los deaás. [inc: 1803 // faa.: 1852)
hebreo	Hercader, el que coaercia. [inc y faa.: 1817]
herbolario	p.us. Botarate, alocado, sin seso, (inc y faa.: 1884)
hereje	7, Cara de hereje. (1803."Cara de hereje", expr. con que se denota el feo I horrible aspecto de alguna persona.) (inc: 1803, 1911 a 1992 // faa.: 1914]
heraoso	Dicho de un niño, significa taabién robusto, saludable. íinc y faa,: 1970)
herradora	Hujer del herrador, (iic y faa.: 1899)
herraaienta	Araa blanca, puñal, navaja, faca, (inc y faa,; 1970]
lerraaienta	Cuernos de algunos aniíales, coio el toro y el ciervo, [inc; Aut // faa,: 1884]
herraaienu	Los dientes de la boca de una persona o un aniaal, [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // fai.; 1822]
herrera	Hujer del herrero, [inc y faa,; 1899)
hilvanar	Trazar, proyectar o preparar una cosa con precipitación. 11791.Hacer de prisa alguna cosa, y no coao se debe.) (inc; Aut // faa.: 1884)

Página So. 74
ii/03/93

6.3.3.ACEPCI0SES CON HAECA DE "PAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
hincha	Odio, encono o eneaistad. (inc: Aut // faa.: 18031
historia	Cuento, chisae, enredo, [inc y faa.: 1803]
historiado	Recargado de adornos o de colores aal coabinados. (inc y faa.: 1384]
historiar	Aaér. Coaplicar, confundir, enaarañar. [inc y faa.: 1958]
hocicar	Besar, [inc y faa.: 1925]
hocicar	Tropezar con un obstáculo o dificultad insuperable, [inc: 1843 // faa.: 1884]
hocicar	Verse obligado a soportar algo desagradable o aolesto, [inc. y faa.: 19841
hocico	Cara del hoabre. "Félix tiene buen hocico, o buenos hocicos". linc: Aut // faa.: 1803]
hocico	Gesto que denota enojo o desagrado. 'Estar con hocico", [inc: Aut // faa.; 1884)
hogañazo	p.us. Hogaño, (inc. y faa.: 1817]
hogaño	En año, en el año presente, [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1317 a 1869, 1899 a 1992]
holgachón	Acostuabrado a pasarlo bien trabajando poco. [inc. y faa.: 1343]
holgorio	Jolgorio. (1984.Regocijo, fiesta, diversión bulliciosa,! [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // faa,: Autl
holgueta	Holgura, regocijo, diversión.
hollín	Alboroto. (1956.Jollín.1 (inc. y faa.; 1925]
hoabruno	Dícese de la aujer que por alguna cualidad o circunstancia se parece al hoabre. (1969.Lo que pertenece o se parece al hoabre.1 (1791,Lo que pertenece a hoabre.) [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // faa.: 13341
hoabruno	Dícese de las cosas en que estriba esta seaejanza. 'Andar hoabruno', "cara hoabruna". [inc y faa.: 1884]
hoainicacQ	Hoabre pusiiániae y de aala traza, (inc: Aut // faa.: 1352]
hornada	Conjunto de individuos que acaban al aisao tieapo una carrera, o reciben a la vez el noabraaiento para un cargo. 'Hornada de senadores vitalicios", [inc y faa.: 1925]
horror	Cantidad auy grande. "Se divierten horrores", (inc y faa.; 1992!
horroroso	Huy feo. [inc. y faa.; 1817]
hospa	Cantabria. Oxte. [inc: 1925 // fas,: 1970]
hostigar	Coi, y Perú. Molestar, eapalagar un individuo, [isc y faa,: 19841
hoyanca	Posa coiún que hay en los celenterios (1984,para enterrar los cadáveres de los que no pagan sepultura particular!, [inc, y faa,: 1859!
hueco	Eapleo o puesto vacante, [inc: 1803 // faa,: 1884]
hueso	Persona de carácter desagradable o de trato difícil, [inc y faa,: 1956]
hueso	V. Bocado, carne sin hueso, [inc y faa.: 19141
hueso	Hano, en locuciones coao la siguiente: "Toca esos huesos', (inc y fai,: 1884!
hueso	Persona. "Dio con sus huesos en la cárcel", [iac. y faa,: 1992]
huaanidad	Corpulencia, gordura. "Antonio tiene gran huaanidad", [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // faa,; 1303]
huaera	Eabriaguez, borrachera. Pronúnciase aspirando la "h". (inc y faa.: 1899]
hundir	Esconderse y desaparecerse una cosa, de foraa que no se sepa dónde está ni se pueda dar con ella, (1791,en 'Hundirse una cosa",) [inc: Aut // faa.: 1803]
hurgón	Estoque para herir a uno. (1956,Estocada,) (1369,Entre los guapos y espadachines, estocada.) [inc: Aut // faa.; 1884]
hurgonada	Golpe dado con el hurgón o estoque. (1956,Estocada,) [inc: 1803 // faa,: 18841
hurgonear	0,us, Tirar estocadas, (inc; Aut // faa,: 16841

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCI01igS CON MARCA CE "FAMILIAR*.

LEMA	DEFINICIÓN
iiürón	Persona que averigua i descubre lo escondido ? secreto, linc: Aut // faa.: 18841
hurón	Persona huraña, [inc: 1803 // faa.: 18841
huronear	Procurar saber Y escudriñar cuanto pasa, [inc: Aut // faa.: 18841
huronera	Lugar en que uno está escondido, [iac: Aut // faa.: 18841
husaear	Andar indagando una cosa con arte Y disiaulo. 11791.Sospechar Y barruntar, discurriendo de un indicio en otro.) ¡inc: Aut // faa.: 1303]
idea	Manía o iaaginación extravagante. 'Le perseguía una idea", 'eran incoherentes sus ideas". (1791.Falsa iaaginación u opinión.} [iac: Aut // faa.: 1803}
idiota	Tonto, corto de entendiaiento. [inc. Y fas»-'- 1984}
iglesia	*h* Arco de iglesia, (inc Y faa.'- 19141
igual	adv. de duda faa. Quizá. 'Igual lañaaa nieva', [inc **y** faa.: 1992!
inpago	Chile, Ecuad. **y** Perú. Dícese de la persona a quien no se le ha pagado, (iac y faa.: 19251
iapepinable	Cierto, seguro, que no adaite discusión, (iac y faa.: 1970!
iipresor (-al	f.desús. Mujer del iapresor. [inc: 1803 // faa.: 1984]
inclusero	Que se cría o se ha criado eu la inclusa, (inc: 1817 // faa.: 1925]
incordio	Persona o cosa incóaoda, agobiante o auy aolesta. iinc **y** fai.: 1947]
indigestarse	No agradarle a uno alguien, por algún aotivo. (inc. y faa.: 19251
indino	Dícese de la persona, auchacho generalaente, traviesa o descarada, (iac y faa.: 19251
individuo	La propia persona u otra, con abstracción de las deiás. 'Toaás cuida bien de su individuo", (iac y faa.: 1889}
individuo	Persona cuyo noabre y condición se ignoran o no se quieren decir, (inc y faa.: 1852!
infeliz	Boadadoso y apocado, [iac y faa.; 1803!
infernal	Se dice hiperbólicaaente de lo que causa suio disgusto o enfado. 'Ruido infernal', [inc y faa.; 19251
infierno	La aisaa discordia, (inc: 1303 // fai.: 1884}
infierno	Lugar en que hay aucho alboroto y discordia, [inc: 1803 // faa.: 1884!
ingeniatura	p.us. Industria y arte con que se ingenia uno y procura su bien. (1791.El arte, discurso o aodo de ingeniarse.! (iac y faa.; Aut]
inglés	Acreedor de dinero, (inc y faa.; 1925!
inocentada	Acción o palabra candorosa o siaple. (iac y faa.: 1317!
inocentada	Engaño ridículo en que uno cae por descuido o por falta de lalicia. {IDC y fai.: 1834]
inoceate	Igaorante, que desconoce una cosa, (inc y faa.; 1992!
inocentón	Huy inocente, candido. (1914.Deaasiado sencillo y fácil de engañar.) (inc: 1837 // faa.: 1884]
insinuar	Dar a entender aisiadaaente el deseo de relaciones aaorosas. [iac y faa.; 1992]
intentona	lateato teaerario, y especialaente si se ha frustrado. (1791.Intento particular, o de cosa grande, o desproporcionada, o de sujeto poco a propósito para el fin, o poco capaz de conseguirle,i [iac: Aut // íaa.: 1803!
intríngulis	Intención solapada o razón oculta que se entrevé o supone en ana persona o acción, (inc y faa.; 1884!
irregularidad	Malversación, desfalco, cohecho u otra inaoralidad ea la gestión o adainistración pública o ea la privada, (iac y fai.: 1925!
irrisión	Persona o cosa que es o puede ser objeto de esta burla, (iac. y faa.: 1884!
jabardillo	Reíolino de gente. (1869.Junta de geste.! (iac: 1311 // faa.: 1884!

Página Ho. 76
il/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COS HAECA OE "PAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
jabardo	Jabardillo, reaolino de gente, {inc: Aut // faa.: 1384]
jabato	Valiente, osado, atrevido, (inc y faa.: 19701
jabeque	p.us. Herida en el rostro, heclia con araa blanca corta, {inc. y faa.: 18841
jabonar	Dar un jabón. Í1869.Tratar a alguno aal de palabras **o** reprenderle ásperaaente.l [inc. y faa.: 1803)
jácara	Holestia o enfado, por alusión al que causan ios que andan de noche cantando jácaras, (inc y faa.: Aut]
jácara	Hentira o patraña, [inc: Aut // faa.: 18841
jácara	Cuento, historia, razonaaiento. "Antonio echó ya su jácara", [inc. y faa.: 1803)
jacarandoso	Donairoso, alegre, desenvuelto, (inc. y faa.: 18991
jacarear	Andar por las calles cantando y alborotando, [iac: Aut // faa.: 1884]
jacarear	Holestar a uno con palabras iapertinentes y enfadosas, (inc: Aut // faa.: 1780]
jacarero	Persona alegre y chancera. (1984.Alegre de genio y chancero.) (inc: Aut // faa.: 1384]
jalar	Halar, tirar de una cuerda, (iac y faa.: 1925]
jalar	Tirar, atraer, (inc y faa.: 1925]
jalar	Coaer con aucho apetito, (inc. y faa.: 1970]
jaleo	Diversión bulliciosa. (1956.Jarana.) (iac: 1843 // faa.: 1334]
jaleo	Alboroto, tuaulto, pendencia. (1956.Jarana.) [inc y faa.: IS84]
jalón	Nicar. Novio, pretendiente, donjuán, [inc y faa.: 19921
jaaar	Toaar aliaento, coaer. (inc: 1899 // faa.: 1925]
jaaelgo	Caballo flaco y desgarbado, por haabriento. (inc y faa.: 1384]
jaaerdar	Lavar aal y de prisa, [inc: Aut // faa.: 1384]
jaaona	Aplícase a la aujer que ha pasado de la juventud, especialaente cuando es gruesa, (inc: 1822 // faa.: 1852]
jándalo	Aplícase a los andaluces por su pronunciación gutural,
jangada	Trastada, lala acción hecha a uno. fine y faa.: 1884]
jaque	Valentón, perdonavidas. (1791."jaquetón".: Lo aisao que "jaque", el valentón, arrogante y guapo.) [inc: Aut // faa.: 1884]
jaquetón	aua. de Jaque, [inc: Aut // faa,: 1884]
jaquiaazo	Pesar o chasco grave dado a uno, (inc: Aut // faa.: 1852]
jarana	Diversión bulliciosa y alborotada. (1369.Bulla, gresca, algazara.) [Inc.: 1817 // faa.: 1884]
jarana	Pendencia, alboroto, tuaulto. [inc. y faa.: 18341
jarana	Traapa, engaño, burla, (inc y faa.: 1925]
jaranear	Andar en jaranas, (inc: 1843 // faa.: 18841
jarcia	p.us. Conjunto de auchas cosas diversas o de una aisaa especie, pero sin orden ni concierto, (inc: Aut // faa.: 1884]
jaropar	Dar a uno auchos jaropes aedicinales. [inc: Aut // faa.: 1334]
jaropar	Disponer y dar en foraa de jarope otro licor que ao sea de botica, [inc: Aut // faa.: 1884]
jarope	Trago aaargo **o** bebida desabrida y fastidiosa, (inc; Aut // faa,: 1884]
jaropear	Dar con frecuencia jaropes. (1869.Jaropar.) (inc: Aut // faa.: 1884]
jaropeo	Uso excesivo y frecuente de jaropes, (inc: Aut // faa.: 1832]
jarrar	p.us. Cubrir con yeso o aortero una pared, jaharrar, [inc. y faa.: 1925]
jarrear	Sacar frecuenteaente agua o vino coa el jarro, (iac. y faa.; Aut]
jarrear	p.us. Golpear, dar jarrazos. (iac.y faa,: 1925]
jarro	Ar. Ei que grita aucho hablando sin propósito, principalaente si es aujer. (inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
jaula	Prisión, cárcel, (inc. y faa.: 1992]

Página No. 77
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DB "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
jedrea	Ajedrea, (inc. y fán.; 19251
jeae	Rostro o talle de aajer, paiaito. "Tiene ken jeae". {inc: Aut a 1791, 1837 a 1992 // faa.: 1837]
jergón	p.us. Vestido aal liecho y poco ajustado al cuerpo, [inc: Aut // faa.: 1884]
jergón	Persona gruesa, pesada, tosca y perezosa, linc y fai.: Aut]
jerigonza	Lenguaje de aal gusto, coaplicade y difícil de entender, {inc: 1837 // faa.: 18841
jerigonza	p.us. Acción extraña y ridicula, fine: 1837 // faa.: 1884]
jeringa	Holestia, pejiguera, iaportunación. (1803.Instancia o porfía enfadosa y lolesta, que inquieta y desazona.) (inc: Aut a 1803, 1955 a 1992 // faa.: 1803, 1956 a 1992]
jeringación	p.us. Acción de jeringar, (inc: 1837 a 1843, 1925 a 1992 // faa.: 19251
jeringador	Que jeringa, [inc. y fai.: 1925]
jeringar	Molestar o enfadar, (inc: Aut a 1803, 1837 a 1992 // faa.: 1803, 1837 a 1992!
jeringatorio	«leringación. 0. en algunos países de Aaérica. (1984..\ccióa de jeringar.) (inc y faa.: 1925]
jesuíta	Hipócrita, taíaado. [iac y faa.: 1852, 1834 a 1992]
jesusear	Repetir auclias veces el noabre de Jesús, (inc: Aut // faa.: 18841
jeta	Cara liuaana. [inc y faa.: 1884)
jifero	Sucio, soez, (inc: Aut // faa.: 1884]
jolgorio	Regocijo, fiesta, diversión bulliciosa. (1956.Holgorio.) [inc y fas.: 1925]
jollín	Gresca, jolgorio, diversión bulliciosa, [inc y faa.: 1925]
jonjabar	p.us. Engatusar, lisonjear, (inc y fan.: 1925]
joroba	lapertinencia y lolestia enfadosa, (inc: Aut // faa.: 1303]
jorobar	Fastidiar, aolestar. (1956.Jibar.! [inc y faa.: Aut]
jorobeta	Jorobado, corcovado, (inc. y faa.: 1956]
juan	I. Gata de Juan Raaos, (inc y faa.: 1914!
jubilar	Desechar por inútil una cosa, [inc: Aut // fai.: 1803]
jubón	Jubón de azotes. (1914."Jubón de azotes". Azotes que por justicia se daban en las espaldas.) (inc: Aut // joc: Aut a 1791 // faa.: 1803]
juez	V. Cara de juez, o de justo juez, (inc y faa.: 1914]
jueza	Mujer del juez. [inc. y faa.: 19921
jugarreta	Jugada aal hecha y sin conociaiento del juego, (inc. y faa.: Autl
jugarreta	Truhanada, aala pasada, (inc y fai.: 18521
julepe	Golpe, tunda, paliza, (inc y faa.: 1984]
julepe	Repriienda, castigo, [inc. y faa.: 1343]
julepe	Susto, aiedo. [iac: 1925 // faa.: 19841
juaa	Juaera. [inc. y faa.: 1925]
juaera	Borrachera, eabriaguez, huaera. [inc y faa.: 1914}
junciana	p.us. Jactancia vana y sin fundaaento. (1984.Hojarasca, ...I (inc: Aut // faa.: 1884!
justicia	desús. Castigo de auerte. "En este íes ha habido dos justicias*, (inc y fao.; 13841
juzqaiuados	Persona lurauradora. (1869.El auriurador.) (inc: Aut // faa.: 1317 a 1852, 1884 a 1992)
kilo	Un sillón de pesetas, (inc y faa.: 19921
Icirieleisón	Canto de ios entierros y oficios de difuntos, [inc: Aut a 1791, 1869 a 1992 // faa.: 1869 a 1992]
labia	Verbosidad persuasiva y gracia en el hablar. (1791.El iodo de hablar suave, persuasivo y afluyente.) [inc: Aut // faa.: 18031

Página Ho. 78
11/08/93

8.3.3.ACBPCIOHBS COH HAECA DE 'FAHILIAE",

LEHA	DEFIHICIÓH
iacapno	Propio de lacayos, [inc. **y** faa.: 1803]
lacha	Vergüenza, pundonor. 11884.Entre la gente baja, vergüenza.) [inc: 1884 // faa.: 1925)
ladear	Chile. Prendarse de una aujer, enaaorarse. [inc y faa.: 1925]
ladrar	Aaenazar sin acoaeter. [inc: Aut // faa.: 18841
ladrar	lapugnar, lotejar. De ordinario indica aalignidad. (i791.Kuraurar, o hablar con rabia o enojo contra alguno.) [inc: Aut // faa.: 1384]
ladrido	Hurauración, censura, caluania con que se zahiere a uno. [inc: 1803 // faa.: 13841
ladrillo	Cosa pesada o aburrida, [inc. y faa.: 19921
ladronesca	Conjunto de ladrones, [inc y faa.: 1899}
ladronesco	Perteneciente **o** relativo a los ladrones, (inc **y** faa.: **18031**
lagarta	Hujer picara, taiaada. [inc. y faa.: 18841
lagarto	Hoabre picaro, taiaado. (inc: Aut // faa.: 18031
lagarto	Espada roja, insignia de la orden de caballería de Santiago, [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: ***\m]***
lagartón	Dícese de la persona taiaada **y** astuta, (inc: 1970 // faa.: 19921
lagotear	p.us. Hacer halagos y zaiaaerías para conseguir algo, (inc: Aut // faa.; 18031
lagotería	Zaiaaería para congraciarse con una persona o lograr una cosa, [inc: Aut // faa.: 18031
lagotero	Que hace lagoterías. (1791.Hazañero, **o** zalaaero.) [inc: Aut // faa,: 18031
laibón	vulg. Col, Dícese de la persona delatora o de la auy aduladora, (inc **y** faa.: 19841
laabrija	Persona auy flaca, [inc: Aut // faa,: 18031
lambrucio	Goloso, glotón, [inc **y** faa.; 19561
laseplatos	Persona golosa. (1780.**en** 'laaerM (inc: Aut a **1791,** 1817 a 1992 // faa,: 18841
laaepiatos	Persona que se aiiaenta de sobras, (inc **y** faa,: 18841
laaerón	Goloso, aficionado al dulce, (1956,Laainero,) [inc: 1817 // faa.: 18841
laaiscar	Laaer aprisa y con ansia, [inc; 1303 // faa,: 1884!
langaruto	Larguirucho, (inc: Aut // bax,; Aut **a** 1791 // faa.:i3031
langosta	Lo que destruye **o** consuae una cosa. 'Los auchachos soi langosta de **las** despensas", (inc y faa.: 18031
lanzadera	Persona inquieta, que anda de acá para allá en continuo aoviaiento. (1970. en 'Parecer uno una lanzadera".) [inc. **y** faa.: 18841
lapo	Cintarazo, latigazo, bastonazo o varazo, [inc **y** faa.: 1303)
largar	Irse o ausentarse uno con presteza o disiaulo. [inc **y** faa,: 18221
largar	Seguido de palabras coao bofetada, porrazo, propina, etc., dar. [inc. **y** faa.: 1992]
largo	Astuto, listo, (inc y faa.: 1956]
larguirucho	Aplícase a las personas y cosas desproporcionadaaente largas respecto de su ancho **o** de su grueso, (inc y faa.: 1843]
lata	Discurso o conversación fastidiosa, (inc: 1914 // faa.: 19381
lata	lodo **lo** que causa hastío **y** disgusto por prolijo **o** iapertinente. 'Aquello fue **una** lata. ¡Qué latai' (1936.Discurso o conversación fastidiosa, **y en** general, todo lo que causa hastio,,,) [inc: 1914 // faa.: 1936]
latigazo	Trago de bebida alcohólica, [inc: 1984 // faa.: 1992!
latiguillo	Recurso declaaatorio del actor o del orador que exagera la expresión de ios afectos para lograr un aplauso, fine y faa.: 1936]
latinajo	despect. Latís aalo **y** aacarrónico, (inc: Aut // vulg. **y** joc: Aut **a 1791** // faa.: 18031

Página So. 79
11/98/93

6.3.3.ACEPCIOHBS COH HAECA DE "FAHILIAR'.

LEHA	DEFIHICIÓH
latinajo	despect. 7oz o frase latina usada en castellano. (1869.Se llana así el uso excesivo e inoportuno de textos latinos.) (ÍÍC: 1852 // faa.: 1884]
latinear	Baplear con frecuencia voces o frases latinas al hablar o escribir en español, (inc: 1843 // faa.: 1884!
latinizar	Latinear, eaplear latinajos, [inc: Aut // fai.: 18841
laucha	Argent. Persona lista, picara, (inc. y faa.: 1992!
lavacaras	p.us. Persona aduladora, (inc. y faa.: 1817]
lavativa	p.us. Holestia, incoiodidad. [inc. y faa.: 1852]
lavotear	Lavar aprisa, aucho y aal. (inc. y fai.: 1884]
lebrón	Hoabre tíaido y cobarde, [inc; Aut // faa.: 18841
leche	V, Escarabajo, aosca en leche, [inc y faa.; 1914]
lechero	Logrero, cicatero, (inc y faa.; 1925]
lechigada	p.us. Coapañía o cuadrilla de personas, por lo coaún gente baja o picaresca, de una aisaa profesión o de un aisao género de vida. (1791.El núaero, o junta da varios sujetos de un género de vida o profesión.) (inc: Aut // faa.: 1884]
iechói	Hoabre sucio, puerco, desaseado, [inc; Aut // fai.: 1884)
lechona	Hujer sucia, puerca, desaseada, (inc: 1803 // faa.: 13841
lechuguina	Hujer joven que se coapone lucho y sígue rigurosaaente la loda. (isc y faa.; 1884]
lechuguino	Muchacho iaberbe que se aete a galantear aparentando ser hoabre hecho, [inc y faa.: 1843]
lechuguino	Hoabre joven que se coipone aucho y sigue rigurosaaente la aoda. (iac y faa.: 1843]
lechuzo	Bl que anda an colisiones, y se envía a los lugares a ejecutar los despachos de apreaios y otros seaejantes. (inc: Aut // faa.: 1899!
lechuzo	Hoabre que se aseaeja en algo a la lechuza, [inc: 1803 // faa.: 1?59}
lejía	Reprensión fuerte o satírica, (inc y faa.: 1803]
lengüicorto	Tíaido al hablar, reservado, [inc y fai.: 19561
lengüilargo	Deslenguado, lenguaraz, [inc y faa.; 1925]
leña	Castigo, paliza, (inc y fai.: 1834!
leña	ü. solaaente en la fr. fig. y faa. "hecho leña". C.Rica, Cuba y P.üco. Hecho alheña, (inc y faa.; 19841
leñazo	Golpe dado con un leño, garrote, etc. (1956.Garrotazo.) [inc. y faa.: 19251
leño	Persona de poco talento y habilidad, [inc; 1803 // fai.; 1884!
leño	Persona pesada e insufrible, (inc y faa.; 19921
leonera	Casa de juego, (inc: 1803 // faa.; 1884!
leonera	Aposento habitualaente desarreglado y revuelto, (inc y faa.: 13691
leonero	p.us. Tablajero o garitero. (1791.Bl que tiene ea su casa juegos *ii* naipes, dados y otros prohibidos.) (inc; Aut // faa.: 13841
lépero	Ecuad. Persona auy pobre, sin recursos, (inc y faa.: 1984]
letanía	Lista, retahila, enuaeración seguida de auchos noabres, locuciones o frases. ¡1791.Lista, o serie de epítetos, personas o dictados que *a* refieren con enfado del que los oye.) (inc; Aut // faa.; 1803]
letra	p.us. Sagacidad y astucia para lanejarse. "Haría tiene aucha letra*, linc. y faa.: 18031
letrada	Mujer del letrado o abogado, (inc. y faa.: 1803]
letrado	Que presuae de discreto y habla aucho sin fuadaaento. (inc y faa.: 1303)
levitín	d. despect. de Levita, (inc. y faa.: 1970]
levosa	fest. Levita de vestir, (inc. y faa.; 1925]
liar	Engañar a uno, envolverlo en un coaproaiso. (1869.Bn 'Engañar a aiçuío'.) [inc. y faa.: 1869)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACgFCI0HES COH HARCA DB "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
librar	Disfrutar de su día de descanso los eipleados u obreros, (inc. y faa.: 1956]
licenciadillo	El que andaba vestido de hábitos clericales y era ridículo en su persona o acciones. (1869.Apodo que se daba por desprecio,..) (inc: 1803 // faa.: 1884]
licenciado	El que vestía hábitos largos o traje de estudiante, (inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1803)
liebre	Hoabre tíiido y cobarde, [inc: Aut // faa,: 1884)
ligar	Entablar relaciones aaorosas pasajeras, (inc y faa.: 1992]
lila	Tonto, fatuo, [inc. y faa.: 1925)
lilaila	Astucia, treta, bellaquería. (1791.**Voz** con que se explica lo iapertinente, inútil, ridículo, o iaportuno, que dice **o** hace quien intenta estorbarnos, interruapirnos, o engañarnos.) [inc: Aut // fai,: 1803]
lilao	Ostentación vana en el porte o en palabras y accionas, [inc: Aut a 1803, 1869 a 1992 // íaa.: 1869]
liapia	Liapiabotas, (iac y fai.: 1992]
liapiar	Hurtar o robar algo. "He liapiaron el pañuelo", [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // faa.: Autl
liapiar	En los juegos de naipes y otros, ganar a alguien todo el dinero. "Le liapiaron a la lalilla quince ail pesetas", [inc. y íaa.: 1803]
liapio	Dícese del que ha perdido todo su dinero, ü.a. con los verbos 'dejar", "estar", 'quedar", (inc **y** faa.: 1956]
liapio	Dícese del que está falto de conociaientos de una aateria. [inc y faa.; 1970]
liipio	Con referencia a una contienda, dícese de golpes, disparos, etc, que se han caabiado entre los adversarios sin hacer uso de otros aedios. 'A tiro liapio". (inc y faa.; 19701
liapión	El que tiene a su cargo la liapieza de una cosa, [inc; Aut a 1791, 1869 3 1992 // joc: Aut a 1791 // faa.; 1869]
lincear	p.us. Descubrir o notar lo que difícilaente puede verse, [inc. y faa.; 1884]
lindo	Hoabre afeainaáo, que presuae de heraoso y cuida deaasiado de su coapostura y aseo. Dícese aás coaúnaente "lindo don Diego', [inc: Aut // faa.; 1803]
linternazo	Golpe dado con cualquier otro instruiente, [inc: 1852 // faa.: 1884]
linuezo	desús. Linaza., (1984.Siaiente de lino.) [inc: 1884 // faa.: 1925]
lío	Eabrollo, confusión, [inc y faa.: 1884)
lío	Barullo, gresca, desorden, (inc. y fai.: 1984)
lío	Aaancebaaiento. [inc y faa.; 19351
liorna	p.us. Algazara, barabúnda, desorden, confusión, (inc **y** faa.; 18841
litre	Chile. Enferaedad producida por la soabra de este árbol, (inc y fai.; 1925]
locatis	Dícese de la persona alocada, de poco juicio, [inc: 1970 // fai.; 1992]
locuelo	Dícese de la persona de corta edad, viva y atolondrada, [inc. y faa.; 18841
loaienliesto	p.us. Engreído, presuntuoso, (tb, "loainhiesto',) [iac; Aut // faa,: 18841
lora	Argent,, Col,, Chile, Par, y ürug. Hujer charlatana, [inc. y faa.: 1992]
loro	Persona auy fea. (inc y faa.; 19921
lucido	Dícese irónicaaente, con los verbos 'estar' **o** 'quedar", de quien probableaente va a sufrir un chasco o lo ha sufrido, (inc y faa.: 1992]
luz	p.us. Dinero, ¡inc y faa.: 1925]

6.3.3.ACEPCIONES COH HASCA 08 •FAHILIAE».

LEHA	DEFOICIÓN
llantera	Llorera. 11984.Llanto ruidoso f coatiauo.} {inc. ? faa.; 19471
llantina	Llorera. {1984.Llanto ruidoso ? coatiauo.1 (inc. Y fai.; 19471
llenar	Atufarse, irritarse después de haber sufrido o aguantado por algún tieipo. (1503,en •Llenarse de ira, enojo, etc.',i (inc: Aut // faa.t 18841
llenar	Hartarse de coaida o bebida, (inc: Aut // faa.: 1884!
lleno	Abundancia de una cosa, (inc: Aut // faa.: 18031
lloica	Chile. Especie de estornino, loica, (inc j faa.: 1925]
lloraduelos	Persona que frecuenteaente iaienta ? llora sus infortunios, (inc; Aut // faa,: 1803!
llorica	Persona que llora con frecuencia y por cualquier aotivo, (iac: 1956 // faa.: 19921
laca	p,us. Disiaulo, engaño, fraude. 'Juan tiene auchas aacas'. (iac: Aut // faa.: i884¡
aaca	p.us. Aféresis de haaaca. [inc. y fai,: 1925¡
lacanudo	Aaér, Bueno, aagnífico, extraordinario, excelente, en sentido aateriai y aorai, [inc, y faa.; 1984]
aacareno	p.us. Guapo, aajo, baladren, (inc: Aut // faa.: 18031
lácuia	Engaño, traapa, [inc y faa.: 1884]
aachacante	Honeda de plata de cinco pesetas, (inc y faa,: 19841
aachaconería	Pesadez, iaportunidad, [inc y faa,: 1947!
aacfeete	Argent, Chuleta, papelito con apuntes que los estudiantes llevan oculto para usar disiauiadaaente en los exáaenes. (inc y faa.: 1992]
aaciietear	Argeat. Seducir ei texto de un exaaen a aachete. [inc y faa,: 1992!
aaeletear	Argent, falerse el estudiante de aachete durante un exaaea. "He aachsteé toda la lección", [inc. y faa,: 19921
aaciio	?, Barbas de lacho, [inc. y faa.: 19141
Bacho	Cuba. Grano de arroz con cascara. (1956.Casulla.! [iac y faa.: 19251
aachota	Mujer hoabruna, aariaacho. (iic y faa.: 1925]
aachote	Hoabre vigoroso, bien plantado, valiente, [inc y faa.; 1970J
aadeja	Hoabre flojo y dejado, (inc: Aut // faa.: 1869]
aadera	Talento o disposición natural de las personas para deteriinada actividad. [inc y faa,: 1947!
aadero	Persona auy necia y torpe, o insensible, [inc y faa,: 18691
UÚTiU	Madre auy condescendiente y que aiaa aucho a sus hijos, [inc y faa.: 18031
aadre	Mujer anciana del pueblo, [inc y fai,: 18691
aadrero	Dícese del que está auy encariñado con su aadre. (inc: 1369 // faa.: 1884]
aadrigado	Dícese de la persona práctica y experiaentada. (inc: Aut // faa.: 1884]
aadrina	ant. Alcahueta, celestina, tercera, (inc y faa.: 1852]
ladrona	p.us. Madre auy condescendiente, aadraza. (inc: Aut // faa.: 1803]
ladrugar	Anticiparse a la acción de un rival o de un coapetidor. ÍI970.Anticiparse uno al que va a hacerle un daño.) (1956.Jugar de antuvión.! (1914.Ganar tieapo [1869.Anticiparse! en una solicitud o eapresa.i (iac: Aut // Gera.: 1925 a 1947 // faa.: 1956]
aadrugón	Acción de aadrugar, levantarse auy teaprano. (1884.Madrugada grande,! [iac: Aut // faa,: 1384]
aadurativo	p,us. Medio que se aplica para persuadir a uno a que haga algo, (inc y faa.: 1803]
laestrear	Hacer o presuair de aaestro, (1791,Hacer afectación de aaestrcl (inc; Aut // faa,: 1803]
aaganzón	Col, Holgazán, aangón, [inc y faa,: 1925]

Página No. 82
11/08/93

5.3.3.ACEPCI0NES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
oaǵm	laaginación. [inc: 1803 // bax,: 1803 // faa.: 1817]
aagro	Carne aagra del cerdo próxiaa al loao. (inc. y faa.: 18991
aajá	Cuba, Persona holgazana, [inc. y faa.: 19561
aajagranzas	Hoabre pesado y necio. (1780.en "aajar".) [inc: Aut // faa.: 1803]
aajar	Holestar, cansar, iaportunar. [inc: Aut // faa.:-1884]
aajencia	Majeza, [inc y faa.: 1869)
aajeza	Cualidad de aajo, [inc, y faa,: 18691
aajeza	Ostentación de esta cualidad, [inc. y faa.: 18841
aajo	Ataviado, coapuesto, lujoso, [inc. y faa.: 18691
aajo	Lindo, heraoso, vistoso, [inc. y faa,: 19251
aajo	Aplícase a una persona o cosa que gusta por su siapatía, belleza u otra cualidad, [inc y faa.: 1992!
aal	7. Mal engendro, [inc y faa.: 19141
aal	V. Salto de aal año. [inc. y faa.: 19141
aalagana	Desfalleciaiento, desaayo. linc. y faa.: 19251
aaldita	Lengua huaana. [inc. y faa.: 13031
aalditaaente	Muy aal. [inc. y faa.: 1869!
aaldito	Antepuesto a un noabre, generalaente precedido por el artículo, equivale a ninguno. "Ho sabe aaldita la cosa". (1984.Ninguno, ni una sola cosa.) [inc: Aut // faa.: 18031
aaldito	Dícese de ia persona o cosa que aolesta o desagrada. 'Este aaldito ruido que ae está dejando sordo", [inc. y faa.: 19921
aaleta	Mal torero, [inc y faa.: 1925]
aalhora	Méj. Aaigo de hacer aaldades o travesuras, [inc. y faa.: 19921
aalicia	Sospecha o recelo. "Tengo ais aaiicias de que eso no es así", [inc: Aut // faa.: 1803]
ąalo	Travieso, inquieto, enredador. Dícese coaúnaente de ios mchachos. [inc y faa.: 1803]
aalo	Bellaco, aalicioso. (1791.Bellaco, agudo y aalicioso.) [inc: Aut a 1791, 1869 a 1992 // faa.: 18691
aalo	7. Mala seaana. (f.) [inc y faa.: 1914)
aalqueda	Persona que no cuaple sus proaesas o falta a su deber, (inc. y faa.: 1992)
aaltrabaja	Persona haragana, perezosa, (inc. y faa.: 18691
aaluco	Malucho, [inc: 1925 // faa.: 1992]
aalucho	Que está algo aalo. (inc. y faa.: 1869]
aaaa	7oz equivalente a ladre, de que usan auchas personas, y especialaente los niños. (1791.Lo aisao que "aadre". Es voz que regularaente usan los niños para noabrar a sus aadres, o aaas.) [inc: Aut a 1791, 1369 a 1992 // faa.: 1399]
aaaá	Maaa, aadre. (inc: 1803 // faa.: 1899]
aaaacallos	Hoabre tonto y que es para poco. (1791.en 'aaaar'.) (inc: Aut // faa.; 1803]
aaaada	Acción de aaaar. [inc. y faa.: 1884]
aaaaita	Maaá. [inc. y faa.: 1947]
aaaar	Coaer, engullir, [inc: Aut // faa.: 1780]
aaaar	Obtener, alcanzar, generalaente sin aéritos para ello. "Joaquín ha laaado un buen eapleo".
aaaar	Eaborracharse, por efecto dei alcohol, [inc: 1984 // faa.: 1992)
aaaarrachada	Conjunto de aaaarrachos. (inc: 1803 // faa.: 1869)
aaaarrachada	Acción desconcertada y ridicula, (inc: 1803 // faa.: 1369]
aaaarrachista	p.us. Persona que hace aaaarrachos. (inc y faa.: 1869]
aaaarracho	Figura defectuosa y ridicula, o adorno aal hecho o aal pintado. Lláaase taabién así a otras cosas iaperfectas, ridiculas y extravagantes, (inc y faa.: 1303]

Página No. 83
11/08/93

6.3.3.ACBPCI0NES CON HARCA DB 'FAHILIAR".

LBHA	DEFINICIÓN
laiarracho	Boabre inforaai, no aerecedor de respeto, (inc, **y** faa,: 1925]
aaaeluco	Hoabre necio **y** bobo. (inc. **y** fai.: 1822)
aaaotreto	Libro **o** legajo auy abultado, principalaente cuando es irregular y deforae. (inc. y faa.: 1869]
aaaporro	Golpe, coscorrón, **puñetazo.** ¡1191.El golpe, o coscorrón que se da **a** alguno sin hacerle aucho daño.) (iac: Aut a 1791, 1925 **a** 1992 / faa.: 1925]
aaaullar	Hascullar. ¡1369.Hablar o pronunciar aal...) ¡1803.p.us. (inc: Aut // faa.: 1884)
aancornar	Onir dos cosas **de** una aisaa especie, (inc. y faa.: 1884]
aandaaás	Hoabre que se da irónicaaente **a** ia persona que deseapeña una función de **aanío. (inc**: 1984 // **faa**.: 1993]
aandaaiento	**Los cinco dedos** de **ia** lano, **en frases coao las siguientes**: "Coie **con los** cinco **laDdaaientos", 'le** puso en **la** cara los cinco **aandaaientos".** (inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // faa.: 1303)
aandarín	Persona que **ejerce** un cargo subalterno y es tenida en poco. (1869,**Se** da este noabre satíricaaente...) (inc. y faa.: 1869)
aandilón	ioabre de poco espíritu **y** cobarde, (inc: Aut // faa.: 1803]
aaidinga	Argent. Muchacho travieso, [inc. **y** faa.: 1947]
aandoble	Espada grande, (inc. y faa.: 1947)
aandrágula	Mandragora, [inc: 1303 **a** 1317, 1925 **a** 1992 // ant.: 1803 **a** 1817 // faa.: 1925)
aanducación	**Acción de** landucar. **(inc**; 1803 // p.**us**.: 1803 // **faa**.: 1817)
sanducar	Coier, toaar aliaento. (1803.: **p.us.)** (inc: Aut // **fest.: Aat** // faa.: i8ni
aanducar	Coaer deterainado aliaento. [iac. y faa.: 1899]
aanducatoria	Coaida, sustento, [inc. y faa.: 1869]
aanfla	p.us. Mujer con quien **se** tiene trato ilícito. (Aut.fest.) **[inc** y faa.; Aut)
aaigajarro	**p.us**. Kanga desaseada **y que cae** enciía de las **aanos. ¡iac y faa.: Aut)**
aangancia	Conducta **o** acción propia **de** un aangante. (inc y faa.: 1970]
aangonear	p.us. Andar uno vagueando sin saber qué hacer. (1803.p.**us.)** [inc **y** faa.: Aut]
aangonear	Sntraaeterse o intervenir **ana** persona en asuntos que **le** conciernen o no, iaponiendo **a** ios deaás su carácter voluntarioso, [inc **y** faa.; 1303)
aaagonear	Ooaiaar **o** aanejar **a** alguien **o** algo, (inc y faa.; 1992)
aangoaeo	Acción y efecto **de** aangonear o entreaeterse. (inc y faa.: 1369)
iaaqoaero	Aficionado a aangonear **o** entreaeterse. [inc: 1852 // faa.: 1384)
aangorrero	p.us, Que anda coaúnaente entre las aanos, (inc: Aut // bax,: Aut **a** 1791 // faa.: 1803]
aangorrero	p.**us**, Inútii **o** de **poca** estilación, (inc: Aut // **bax.: Aut a** 1791 // faa.: 1303]
aanqote	Manga ancha y larga, **(inc**: Aut // faa.: 1803]
languala	vulg. C„l. Confabulación **con** fines ilícitos, (inc. **y** faa.: 1934]
aanguiilero	Portapiuaas, palillero, **(inc** y faa.: 1970]
aanguzada	**p.us.** Bofetada, sopapo, **(inc y** faa.; 1970)
lanía	laia voluntad contra otro, ojeriza, [inc y faa.: 1925]
lanicorto	Poco generoso o dadivoso, [inc: 1303 // faa.: 1884]
aanifacero	Ar. y Hurc. Revoltoso **y que** se aete en todo, (inc: Aut // faa.: 1352]
aanipular	Manejar uno los negocios **a** su aodo, o aezclarse en **los** ajenos, (inc **y faa**.: 1817)
lanipuleo	Acción **y** efecto de aanipuiar. (inc **y** faa.: 1369)
aaniquí	Persona débil y pacata **que** se deja gobernar por ios deaás. (inc. y faa.; 1359)

Página No. 84
11/08/93

6.3.3.ACEPCI0NES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
aanivacío	Que viene o se va con las lanos vacias, sin llevar alguna cosa en ellas, coao presente, don, ofrenda, etc. [inc: 1803 // p.us. 1803 // faa.: 1817]
aanso	í. Palabritas aansas. [inc. y faa.: 1914]
aansurrón	Manso con exceso, [inc. y faa.: 1947]
aanta	ü. en la frase fig. y íaa. "a aanta", o "a aanta de Dios", loe. adv. En abundancia. "Regar a aanta. Ha llovido a aanta. Traen uvas a aanta de Dios". (1970.en "A aanta" y "A aanta de dios*.)
aantecón	desús. Sujeto regalón y delicado, [inc: Aut // faa.: 1884)
aantención	p.us. Manutención. (1884.Acción y efecto de aantener o aantenerse.) [inc. y faa.: 1925]
aantés	p.us. Picaro, pillo, [inc y faa.: 1884]
aaño	Aragonés, natural de Aragón, [inc y faa.: 1925]
aañuela	Persona astuta y cauta que sabe aanejar diestraaente los negocios. (1791.El ¡loabre diestro, ¡lábil (...), con cautela y astucia.) [inc: Aut // faa.: 1803)
aapa	p.us. Lo que sobresale en un género, habilidad o producción. "La ciudad de Toro es la aapa de las frutas", [inc: Aut // faa.: 1803]
aáquina	Edificio grande y suntuoso. "La gran aáquina de El Escorial", [inc: Aut // faa.: 1832]
aáquina	Multitud y abundancia. "Tengo una aáquina de libros', [inc: Aut // faa.: 1832]
laracucho	despect. íenez. Haracaibero. [inc. y faa.: 1984)
aarear	Enfadar, aolestar. [inc: Aut // faa.: 1780]
aareaagno	Haré aágnua. (inc y faa.: 1925]
aareo	Holestia, enfado, ajetreo, [inc: Aut // faa.: 1730]
aaría	7ela blanca que se pone en lo alto del tenebrario. [inc: Aut // faa.: 1803]
aarica	Hoabre afeainado y de poco ániao y esfuerzo, [inc: Aut // faa.: 1884]
larica	Hoabre hoaosexual. (inc. y faa.: 1992]
aaridazo	Marido deaasiado condescendiente. (1956.Gurruaino.) (inc: 1803 // faa.: 1884]
lariaacho	Mujer aue en su corpulencia o acciones parece hoabre. (inc: Aut // faa.: 1884]
aariaanta	Fantasaa o figura con que se aete aiedo a los niños, ¡inc: Aut // faa.: 1884]
aariaarica	Hoabre afeainado. (inc y faa.: 1925]
aariaorena	Riña, pendencia, caaorra. (inc: Aut // faa.: 1803]
aariposa	Hoabre afeainado u hoaosexual. [inc. y faa.: 1992]
aariposón	Hoabre afeainado u hoaosexual. [inc: 1984 // faa.: 1992)
laríquita	Hoabre afeainado. (inc. y faa.: 1925]
aarisabidíUa	Mujer que presuae de sabia, (inc: 1843 // faa.: 1884]
laritornes	Hoza de servicio, ordinaria, fea y hoabruna. [inc. y íaa.: 1869)
laraota	despect. Criada, aujer dedicada al servicio doaéstico. [isc. y faa.: 1984]
larrana	Hujer sucia y desaseada o que no hace las cosas con liapieza. (inc y faa.: 1884]
larrana	La que procede o se porta aal o bajaaente. [inc y faa.: 1384]
larranada	Suciedad aoral, acción indecorosa o grosera. ¡1956.Cochinada.) [inc. y faa.: 1899]
marranalla ¡-y-)	Gente baja, ruin, de aal proceder. ¡1956.Canalla.) [inc: 1803 // faa.: 1884]
larranería	Marranada, [inc. y faa.: 1925]

Página So. 85
li/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON «A8CA BE •PAHILIAI".

LEKA	DEFINICIÓN
aarraiio	Persona sucia **y** desaseada, [iic: 1169 // fai.: 18841
aarrano	El que procede o ss porta sal **o** bajaaeate. {inc, f faa.: 18841
aarrano	Persona grosera, sin aodaies. {Inc, **y** faa.: 19921
aartagón	Persona astuta, reservada y difícil de engañar, [inc: Aut // faa.: 18031
aartiaíco	p.us. Duende, {iac y faa.: 18i4|
aascar	Triturar la coaida con la dentadura torpeaente. [inc, y faa,: 1918]
aascar	Considerarse coao inaiaeate ua ledo iaportante, "Se lascaba la tragedia, la revolución", [inc: 1984 // faa.: 19921
lascujar	Hascullar, **(19e4**.Hascar aal o con dificultad.! [iac y fai.: 18031
aascujar	Nascuilar. Ü984.Pronunciar tan aal las palabras, que con dificultad se entienden,] il956.aascullar,! [inc: **1303** // faa,: **18841**
aasciilir	lascar aal o coa dificultad, fine y faa,: 1970}
lascüliar	Hablar eatre dientes, **o** proniaciar tan aal las palabras, que coa dificultad puedan entenderse, linc: **1803** // faa.: **1384!**
aatachín	Hoabre pendenciero, caaorrista. [inc y faa,: 1869}
aatadero	Trabajo o afán de grave incoaodidad. "El ir tan lejos todos ios días es un latadero". {inc: 1803 // fas.: 1834]
aatador	Huy pesado, aolesto o trabajoso, [inc. y faa.: 1992]
latador	Hoy feo, extravagante, de lal gusto, [inc y faa,: 1992!
sataiotaje	Conjunto de auclias cosas diversas **y** aal ordenadas, [inc: Aut // faa,: 18031
tatanza	Preocupación y porfía en una pretensión, contrariedad, ate 'Toda ai aatanza es que él se corrija". 11791,Instancia, contención, o porfía,,.) fine: Aut // faa.: **18841**
aataperrada	Acción propia del aataperros, [inc **y** fas,: 18991
aataperros	p.us. Hucbacjio callejero y travieso, [inc y faa,: 1834]
aatarratas	Aguardiente de iafiía calidad y auy fuerte, [inc y faa.: **1925]**
satasanos	Curandero o aal lédico. [inc: Aut // faa.: 1803)
aatasiete	Fanfarrón, hoabre preciado de valiente, [inc: Aut // fas.: 1884)
aate	*M.* y S. de la Plata. Cabeza huaana, [inc y tãi.: **1984)**
latón	Hoabre jactancióso y pendenciero, que procura intiaidar a los deaás (1934,Guapetón, espadachín y pendenciero,) [inc: Aut // faa,: 1884}
aatraca	Burla y chasco con que se zahiere o reprende. O, por lo coaún con ei verbo "dar*, [iac: Aut // faa.: 1834}
aatraca	laportunación, insistencia aolesta en un teaa o pretensión, [inc y faa.; **19251**
aatraco	Hústico aragonés, baturro, [inc y faa.: 1947]
aatraquear	Hacer ruido continuado y aolesto con la aatraca. ¡inc y faa.: 1899}
aatraquear	Bar aatraca, itportunar. (1914.Burlar y dar chasco zahiriendo o reprendiendo.) fiíc: Aut // faa.; 1899]
aatraqueo	Acción I efecto de aatraquear. [inc y fai.: 1899}
aatraquista	Persona que da aatraca, que iiportina o chasquea, (inc: Aut // faa,: 18841
aatriaonio	Har i do y aujer. 'En este cuarto vive un aatriionio*. [inc: Aut // fest,: Aut 3 1791 // íai.: 1803]
aaaia	Persona traaposa o lala pagadora, [inc: Aut // faa,: **1803]**
aaaia	Persona perezosa y sala cuaplidora de sus obligaciones, (inc: 1869 // **fai.: 1834)**
aayorazgo	Hijo priaogénito dé cualquier persona, fine y fai.: 1803]
aaprazgo	Priaogenitura. (1984.Prerrogativa de priaogénito.! [iac. f fai.: 1884}
saytüsculo	Grandisiio, enorie. "Fue un disparate layúsculo", (iac. y fai,; 1992}
lasa	Persona pesada y aolesta ea su conversación y trato, [inc: Aut // faa,: 1884]

Página No. 86
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
aazacote	Guisado u otra vianda o cosa de lasa, seca, dura ; pegajosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
aazacote	Persona aolesta 7 pesada, [inc: Aut//faa.: 1884)
aea	p.us. 7oz con que el niño indica querer orinar. "Pedir la aea". [inc: Aut // faa.: 1803]
aecánica	desús. Cosa despreciable y ruin, [inc: Aut // faa.: 18031
aecánica	desús. Acción aezquina e indecorosa, [inc: Aut // faa.: 1803 a 1837, 1884 a 19921
aecánicaaente	desús. Indignaiente, con bajeza. (1822.Con aezquindad.) (1791.1ndignaaente, con bajeza y desdoro.) [inc: Aut a 1822, 1970 a 1992 // faa.: 19701
aechinal	Habitación o cuarto auy reducido, (inc y faa.: 1869!
ledalla	Antigua onza de oro. (1956.Doblón de a ocho.) [inc: 1803 // faa.: 1322!
ledia	Precedido del artículo "la", y refiriéndose a una hora consabida, equivale a esa hora seguida de la expresión "y aedia". "Eapezaaos a la aedia en punto", (inc. y faa.; 19921
aedianejo	despect. de aediano. Henos que aediano. (inc. y faa.: 18691
aediano	Casi nulo, y aun aalo de todo punto, (inc y faa.: 18691
aedÍQ	7. Hedía cuchara, aedia naranja, (inc y faa.; 19141
aedio	V. Medías tintas, (inc y faa.: 19141
aedrana	Hiedo, [inc y faa.; 1899!
aeleno	Payo, hoabre del caapo. [inc y faa.; 18221
aelodraaa	Narración o suceso en que abundan las eaociones lacriaosas. [inc. y faa.; 1992!
lelón	Hoabre torpe o necio. (1984.Persona torpe, bellaca.) [inc y faa.: 19701
aelona	Mujer torpe o necia. (1984. en "aelón, -na".! (inc y faa.; 19701
aelonada	Torpeza, tontería, dislate, (inc. y faa.; 19701
aeaada	Dicho o acción propias del aeao. (inc y faa.: 19701
aenda	Gera. Yo. 0. con el verbo en 3* pers. O.t. precedido de "el", "este", "ai", (inc. y faa.; 19841
aendrugo	Hoabre rudo, tonto, zoquete, (inc y faa.: 1936!
lenear	Hacer con prontitud y diligencia una cosa, o andar de prisa, (inc: Aut // faa.: 13841
aenegilda	p.us. En Hadrid y otras regiones, criada de servicio, (inc y faa.; 1947!
aeneo	Vapuleo, tunda, [inc y faa.; 18991
aenester	Instruaentos o cosas necesarias para los oficios u otros usos, [inc; Aut // vulg.: Aut a 1803 // faa.; 18171
aengue	El diablo, [inc y faa.: 18691
aenorete	d. de aenor, que solo se usa en los aodos adverbiales íaailiares "al aenorate" o "por el aenorete", que valen lo aisao que "a lo aenos" o "por lo aenos". (1791.en "Por lo aenorete".) [inc y faa.; Autl
aentidero	Sitio o lugar donde para conversar se junta la gente ociosa, [inc; Aut // faa.; 1852!
aentira	Hanchita blanca que suele aparecer en las uñas, [inc y faa.: 13991
aentira	Crujido que producen las coyunturas de los dedos al estirarlos, (inc y faa.; 1970!
aenudo	í. Gente, letra aenuda. (inc y faa.; 1914!
leñique	Muy pequeño, (inc. y faa.; 18031
aeón	f. p.us. Mujer, y aás coaúnaente niña recién nacida, (inc y faa.; 13031
aequetrefe	Hoabre entreaetido, bullicioso y de poco provecho, (inc; Aut // faa.: 1852!
aerea	Acción y efecto de aerear. (1956.Coapra.) [inc y faa.: 18031
aerdellón	Criado o criada que sirve con desaseo, [inc: Aut // bax.: Aut 3 1303 // faa.: Aut!

Página *M.* 87
11/08/93

6.3.3.ACBPCIOSES C08 MASCA DE "FAMILIAR".

LBHA	DEPI8ICIÓM
lerendar	Derrotar o doainar a alguien en una coipetición o disputa, [inc. y faa.: 19921
aerendar	p.us. Lograr o conseguir fácilaente una cosa. {1984,en "Merendar uno una cosa". Lograrla o hacerla suya.) (1369.Anticiparse a lograr alguna cosa...) [inc: Aut // faa.: 18991
aerengue	Argent,, Par. y Orug. Lío, desorden, trifulca, [inc: 1984 // faa,: 19921
lerienda	Joroba, corcova, giba, (inc: Aut // joc: Aut a 1303 // faa.: 18171
aerluza	Eabriaguez, borrachera, [inc y faa.: 19251
leriuzo	Hoabre bobo, tonto, [inc y faa.: 19921
aescolanza	Mezcolanza. (1984.Hezcla rara o aal hecha.) [inc: 1869 // faa.: 18341
íesiedad	Naturaleza, virtualidad. Solo se ha usado en la locución pleonástica "por su aisaa aesaedad", para dar a entender que tal o cual cosa llegará natural y necesariaiente a deterainado fin, sin ayuda ai intervención de nadie, [inc, y faa.: 18841
lesao	ant. Hisao. [inc: Aut // faa.: 1925]
aeter	Hablando de puñetazos, bofetadas y otros golpes, darlos, [inc. y faa.: 19561
isticón	Dícese de ia persona entreaetida. [inc y faa.: 1970]
setida	Herida, puñalada, (inc. y faa.: 1970]
letida	Zurra, azotaina, [inc y faa,: 1970]
aetido	Reprensión, refutación o iapugnación hecha vigorosa o desconsideradaaente. (inc y faa,: 1925]
aetijón	Dícese de la persona entreaetida. [inc. y faa.: 1970]
aetiaiento	Privanza, influencia, ascendiente, [iac. y faa.: 1925]
aeloaentodo	Persona que se aete en todo, entroaetida. [inc y faa.; 1947]
aezcolanza	Mezcla extraña y confusa, y algunas veces ridicula, [iac y faa.: 1332]
aleo	Hoabre lujurioso, (inc y faa.: 1899]
íico	Persona pequeña y auy fea. [inc. y faa.: 1992]
aico	Apelativo festivo y cariñoso aplicado a los niños, (lie y faa.; 1992]
licheiín	Pliegue de gordura que se foraa en alguna parte del cuerpo. [inc. y faa.; 19921
lichino	Gato, gata, aniaal. (inc: 1936 // faa.: 1992!
aicho	Gato, gata, aniaal. (inc: Aut // faa.: 1803!
aiedica	despect. Miedoso, (inc y faa,; 1992!
aieditis	Miedo, [inc, y faa,: 1970)
liedoso	Que de cualquier cosa tiene aiedo. (1956.Medroso.) [inc y faa.: 1843]
aierda	Grasa, suciedad o porquería que ss pega a la copa o a otra cosa. ,(inc; Aut // faa.: 1884]
aierda	Cosa sin valor o aal hecha, (inc y faa.; 19921
aierda	Persona sin cualidades ni aéritos. [inc y faa.: **1991]**
liga	Sustancia y virtud interior de las cosas físicas. (1191.La entidad, gravedad y principal substancia de alguna cosa físïca, a aoral...) [inc; Aut7/ faa.: 18841
liga	Entidad, gravedad y sustancia de una cosa aoral. 'Discurso de aiga, hoabre de alga*, (iac; Aut // faa.: 1834]
aigajón	Sustancia y virtud interior de una cosa, (inc: Aut // faa.: 1869]
iilagrero	Que hace ailagros. (1956.Milagroso.1 [inc y faa.: 13841
ailagrón	p.us. Aspaviento, extreao. [inc y faa.: 1803!
allano	**7.** Mesa de alíanos. (1791."Hesa de alíanos", expr. con que se explica la falta de coaida, y sobra de haabre ea los convidados.) [inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa.: 1914)
alienta	Mil. (inc; Aut a 1803, 1914 a 1992 // vulg. y joc: *M* a 1803 // faa.: 1984!

Página No. 88
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
oilhoiibres	Apodo que se da al hoabre pequeño y bullicioso o que no sirve para nada, [inc. y faa.: 1970]
nilitara	Esposa, viuda o hija de ailitar. [inc. y faa.: 18691
BILONGUERO	p.us. Argent. Aficionado o concurrente asiduo a los bailes populares. [inc: 1956 // faa.: 19921
BINERAL	desús. Aceite ainerai, petróleo, [inc. y faa.: 19701
Binina	Gata, aniaal. (1869.en "ainino".) [inc. y faa.: 18841
ainino	Gato, aniaal. (1869.Noabre que suele darse a los gatos.) [inc y faa.: 1869]
Birlarse	Entonarse afectando gravedad y señorío en el rostro, [inc: Aut // faa.: 1884]
lirio	Gravedad y afectación en el rostro, [inc: 1780 // faa.: 1884]
BISAR	Decir aisa. [inc: 1869 // faa.: 1884]
Bisar	Oír BISA, [inc: 1803 // faa.: 1884]
aiserear	Portarse o gastar con escasez y aiseria. (inc: 1803 // faa.: 1884]
aiseria	Cantidad insignificante. "Me envió una aiseria". (1984.Cosa corta.) (inc: Aut // faa.: 1884]
aisero	Aplícase A la persona que gusta de oír auchas aisas. [inc: 1803 // faa.: 1884]
aisero	Dícese del sacerdote que no tiene aás obvención que el estipendio de la aisa. (inc. y faa.: 1884)
aisaaaente	CabalBente, precisaaente. (inc y faa.: 1925)
aisaísiao	sup. de aisao. (inc: 1803 A 1852, 1947 a 1992 // faa.: 1947)
Bisalto	d. de aisao. (inc. y faa.: 1970]
aiso	Voz que se usa para Ilaaar al gato. (inc. y faa.: 1970]
aisticón	Que afecta aística y santidad, [inc: Aut // faa.: 1884]
aitrar	Otorgar e iaponer una aitra. (1984.Obtener un obispado.) [inc. y faa.: 1817)
aiura	Persona aviesa, de aalas intenciones, [inc. y faa.: 1984]
aixtifori	Eabrolio o aezcla de cosas heterogéneas, (inc. y faa.: 1884]
aiz	Gato, aniaal. (1956,Hizo.) [inc: Aut // faa.: Aut a 1791, 1992]
alza	Gata, BICHA, (en algunas ed. se desdobla el fea.) (inc: Aut a 1822, 1884 a 1992 // faa.: Aut A 1791, 1884 a 1992)
aizo	Gato, aniaai (1956.Micho). (inc: Aut // faa.: Aut a 1791, 1884 a 1992]
BOCARRA	El niño o aozo que se atreve a intervenir en cosas de aayores, aocoso. (inc y faa.: 1936]
aocarro	Hoco que por descuido cuelga de las narices sin liapiar. ¡inc: Aut // faa.: 1884]
Bocarro	V. Santo aocarro. (1869."Santo aocarro". Juego en el que van aanchando a uno la cara los deaás...) (inc: 1832 // faa.: 1884]
BOCOSUENA	Atendiendo aás al sonido que a LA significación de las voces. 'Traducir aocosuena". (inc. y faa.: 1970]
Bocha	Cabeza huaana. [inc: 1925 // faa.: 1992)
BÓCHALES	Dícese de la persona chiflada o aedio loca. ü.a. con el verbo "estar", [inc y faa.: 1970]
aocho	Pelado o con el pelo cortado, [inc: Aut // faa.: 1822]
aochuelo	Asunto o trabajo difícil o enojoso, de que nadie quiere encargarse. D. a. en las frases "cargar uno con ei aochuelo", "echarle, (...) A uno el aochuelo". (1869."Tocar el aochuelo".) (inc: Aut // faa.: 1884]
aodistiila	Modista de poco valer en su arte, (inc: 1869 // faa.: 1884]
aodistilla	Oficiala o aprendiza de aodista. [inc: 1869 // faa.: 1884]
aodorrilla	Mil. Tercero de los cuartos en que para las centinelas se dividía la noche, coaprendido entre ei de la andorra y el del alba, [inc: Aut // faa.: 1884]

Página Ko. 89
ii/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DB "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
Bodrego	Sujeto desaañado y que no tiene labilidad ni gracia para nada, (inc: Aut // fai.:1852i
aoflete	Carrillo deaasiadaaente grueso y carnoso que parece que está Itincliado, [inc: Aut // faa,: 18221
iogroilo	p.us. Sujeto tosco y que ao tiene cortesía, [inc: Aut. // faa.: 18841
aobarracko	p.us. Figura aal lieclia. il956.Maaarracho.l [inc: 1803 // faa.: 1884)
loisés	?. Lágriaas de Hoisés. (iac y faa.: 1914]
aojada	Herida con aria punzante, (inc: Aut // vulg.: Aut **a** 1803 // faa.: 18111
aojar	Dar de puñaladas **a** uno. (inc y faa.: 19691
aojar	Reaojar, convidar, celebrar, (inc y faa.: 19841
aojar	Orinar, (inc y faa.: 1992]
aojar	Coaproaeterse con una opción clara en **un** asunto conflictivo. (inc **y** faa.: 1992]
lojarrílla	p**.us.** Persona que sieapre está alegre **y** de danza, (inc **y faa.:** Aut]
Bojicón	Golpe que se da en la cara con la aano, [inc: 1832 // faa.: 1884]
Boledera	p.us. Holestia cuasada por la iaportunación. ¡1956.Cansera.i (inc **y** faa.: 1969]
Boledor	Dícese **de** la persona que **cansa o** fatiga con **su pesadez, (inc**: Aut // faa.: 1884!
aolienda	Cosa que causa **aolestia.** "Esto es una **lolestia",** [inc: Aut // faa,: 1884]
aolienda	Acción de aolestar **a** uno. [inc **y** faa,: 1936]
lolino	p.us. La boca, porque en ella se auela la coaida. (inc y **faa,**: Autl
aoiondro	p.us, Hoabre poltrón, perezoso j torpe, (inc: Aut // faa,: 1852]
aolondrón	Molondro, (1984,Hoabre poltrón, perezoso y torpe.) [inc; Aut // fai.: 1852]
aoUar	Aplícase al que se deja engañar o persuadir con facilidad, [inc; Aut // faa.: 1884!
aoUejón	Hoabre auy gordo y flojo, [inc: Aut // faa.: 1884]
aoilejón	Hoibre auy blando de genio, [inc: Aut // faa.; 1884!
aoUero	Parte blanda de la carne, ¡1958 ,Molledo,! ¡inc, y faa.; 19251
aona	Persona que liace las cosas por iaitar **a** otra, [inc y fai.: 18171
aona	Eabriaguez, borrachera, [inc: Aut // joc: Aut a 1803 // *ím.*: Autl
aona	Persona ebria, [inc; Aut // joc; Aut **a** 1B03 // faa,; Aut)
aonago	Monaguillo, (inc: Aut // faa,; 1884}
Bondar	Quitar **a** uno lo que tiene, especialaente el dinero, **(inc**; Aut // fai,: 18841
aondar	Azotar, apalear, (inc. y faa.: 19701
«ondarajas	Mondaduras, hablando de patatas principalaente, o de **naranjas,** lanzanas o frutas análogas, (inc. y faa.: 1925]
aondongo	Los ¡intestinos) dei hoabre. (inc y faa.: 1869]
Bondonguii	**p**.us. Perteneciente o relativo al aondongo. [inc: Aut // **joc**; Aut a 1303 // faa.; 1817]
aonear	Hacer sonadas, (inc: 1869 // faa.; 1884]
aoneda	Dinero, caudal, (inc y faa.: Aut!
aonesco	Propio de los aonos o de las aonas, o parecido **a** sus gestos **y** visajes. (inc; Aut // joc; Aut a 1781 // faa.; 1803)
loni	And. y Aaér. Moneda, dinero, [inc y faa,: 19701
aonigote	Persona ignorante y ruda, de ninguna representación ni valer, (iac: 1869 // faa.; 1884]
aonigote	Muñeco o figura ridicula lecha de trapo o cosa seiejante, [inc: 1869 // faa.: 18841
aonigote	Pintura o estatua aal hecha, [inc: 1869 // íaa.; 1884]

Página Ho. 90
11/08/93

5.3.3.ACEPCÍOHES COS HARCA BS "PAHÍLIAR'.

LEHA	DEFINICIÓN
aonigote	Persona sin carácter, que se deja aanejar por otros, {inc. Y faa.: 19921
aonigote	Cliile, Perú. Seainarista. [inc. Y faa.: 1992|
aonís (-esi	Honeda, dinero. (1956.Pecunia.) (1369.Bn sentido vulgar, ...) íinc: 1822 // faa.: 1884)
aono	Bonito, lindo, atractivo ¡1956.Pulido, delicado o gracioso!. Dícess especialaente de ios niños Y de las cosas pequeñas y delicadas, {inc. y faa.: Aut)
aono	Col. Dícese del pelo rubio y taabién del que lo tiene. íinc. y faa.: 1984)
aonona	adj. con que se encarece ei donaire y gracia de una niña o de una aujer joven. (ÍBC. y faa.: 1869)
aonote	Persona que parece no oír, ver ni entender y está fija ei un punto coao un iiito. {inc. y fai.: 1899)
aonsírga	Lenguaje confuso y eabroilado (1984., patraña), {isc: 1843 // faa.: 1852]
aosstrtio	Persona de extraordinarias cualidades para deseapeñar una actividad detersinada, {inc. y faa.: 1992)
aontaáa	Dificultad o probieaa de auy difícil resolución, {iac. y faa.: 1992]
lonte	Cabellera auy espesa y desaseada, [inc. y faa.: Aut]
aonte	Monte de piedad, [inc. y faa.: 1956)
aontón	Húaero considerable, en frases coao ia siguiente: "Tengo que decirte un aontón de cosas", {inc. y faa.: 1884)
aonuientai	Huy excelente o señalado ea su línea, {inc. y faa.: **19251**
aonuaental	Huy grande, {iac. y faa.: 1992)
ttonuaento	Persona de gran belleza y bien proporcionada físicaienta. {inc. y faa.: 1992]
aoña	Eabriaguez, borrachera, [iac: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 18031
loiista	Alabancioso, presuntuoso, (inc y faa.: 1970)
soquetear	Moquear frecuenteaente. (inc: Aut // vuig.: Aut a 1791 // faa,: 1803)
aorapio	yino oscuro, tinto, (inc: 1925 // faa.: 1984]
aoratón	Cardenal, (inc y faa,: 1992]
aorciila	Añadidura abusiva de palabras o cláusulas de su invención, que hacen los coaediaates, {inc: 1869 // fai.: 1884]
iorciilero	Actor que tiene ei vicio de añadir palabras o cláusulas de su invención a las del papel que representa, (inc: 1852 // faa.: 1884]
aorcón	p.us. Persona gruesa, pequeña y floja, {inc y faa.: Aut)
aorcón	p.us. Persona sucia y desaseada, ¡inc y faa.: 1852]
aordaga	Eabriaguez, borrachera, [inc. y faa.: 1970]
aorder	Precedido de 'estar que", aanifestar uno de algún aodo su ira o enojo extreaos. 'Juan está que auerda", {inc y faa.: 1984]
aoreno	Hegro, persona de esta raza, ¡inc: Aut // faa.: 1884]
aoretón	Moradura de la piel. ¡1956.Bqüiaosis.) {inc y faa.: 18841
aorisqueta	Acción con que uno pretende engañar, burlar o despreciar a otro, [inc: Aut // faa.: 1834)
aero	Aplicase al vino qué no está aguado, en contraposición ai bautizado o aguado, [inc. y faa.: Aut)
aoro	Dicese dei niño o de ia persona aayor que todavía no ha sido bautizado, [inc y faa.: 1925]
aorocho	Aaér. Tratándose de personas, robusto, fresco, bien conservado, {inc y faa.: 1884)
aorrai	Hoabre zote y grosero, {inc: 1869 // faa.: 1884)
aorrillo	Por ext., cogote abultado, [inc: 1869 // faa.: 1814)
lorriña	Tristeza o aeiancolía, especialaente la nostalgia de la tierra natal. [inc: Aut // faa.: 1884)

Página **Ho,** 91
11/08/93

6,3,3.ACEPCÍOSES COH HAKA DB 'FAHILIAE",

LEMA	DEFIHICIÓH
sorrocotudo	De aucha iaportancia o dificultad, (inc. y faa,: 1884]
aorrocotudo	Argent, Fornido, corpulento, (inc^ y faa.: 1992]
lorrón	Golpe, porrazo, (inc. y faa.: 1947]
aorronga	Gata, (1869,en 'aorrongo'.) [inc. y faa.: 1884]
Borronqo	Gato, aniaal. (inc: 1869 // faa.: 1384]
aorroña	Gata, (inc, **y** faa,: 1884]
iorroño	Gato, aniaal. (inc **y** faa.: 1869]
aorusa	p.us. Honeda corriente, (inc: Aut // bax, y fest.: Aut a 1191 // faa,: 1303)
aosca	Honeda corriente, (inc: Aut // fest,: Aut a 1791 // faa,: Aut]
losca	Persona aolesta, iapertinente **y** pesada, (inc: Aut // íaa.: 1334]
aosca	Desazón picante que inquieta **y** aolesta, 'Andrés está con losca". (inc: Aut // faa.: 1884]
aosca	Chispas que saltan de la luabre. [inc: Aut // fest.: Aut a 1791 // faa,: 1803]
aoacardón	Hoabre iapertiaente que aolesta con pesadez y picardía. [ÍEC: Aut // faa.: 1884]
loscarrón	Moscardón, (inc **y** faa.: 1925]
aoscatei	p.us. Hoabre pesado e iaportuno. [inc: 1869 // faa.: 1884]
aoscón	Hoabre pesado y aolesto, especialaente en sus pretensiones aiorosas. (1984.Hoibre que con porfía logra lo que desea, fingiendo ignorancia.) [inc y faa.: 1884)
aoscón	Hosca, persona iapertinente. (inc **y** faa.: 1899]
iosqueador	Cola de una caballería o de una res vacuna, (inc: Aut // fest.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
aosqueteril	p.us. Perteneciente a la aosquetería de los antiguos corrales de coaedias. [inc: Aut // fest.: Aut a 1791 // fai.: 1803]
aosquito	p.us. El que acude frecuenteaente a la taberna, [inc: Aüt // faa.: 1803]
aostacho	Hancha o chafarrinada en el rostro, (inc: Aut // fai.: 1884]
aostagán	fino, [inc **y** faa.: 1884]
aostense	Dícese de la orden preaonstratense y de ios que la profesan, [inc y faa,: 1843]
aostrenco	Dícese del que no tiene casa ni hogar, si seior o aio conocido.
aostrenco	Ignorante o tardo en ei discurrir o aprender, [inc: Aut // faa,: 1884]
iostrenco	Dicese del sujeto luy gordo y pesado, (inc: Aut // faa,; 1834]
iotilón	Lego, donado, (inc: Aut // faa.: 1803]
Botiiona	Lega de una coaunidad de ion jas. [inc y faa,: 19361
Bovición	Acción de aoverse. (inc y faa,: 1925]
aoyana	Mentira o ficción, (inc y faa.: Aut)
aozcorra	p.us, Hujer pública, raaera. (1817,La aozuela perdida y expuesta.) [inc: Aut // bax,: Aut a 1803 // faa.: 18841
aucliaclio	Persona que se halla en la aocedad. (inc y faa,: 1834)
lucho	p.us. En estilo faailiar hace veces de adverbio de afiraación, equivalente a 'sí" o "ciertaaeite*. ¿Ha visto usted la coaedia nueva? Mucho", [inc. y faa.; 18841
audar	Irse uno del lagar, sitio o concurrencia en que estaba, (inc **y** faa.: Aut)
ludar	p.us. Exonerar el vientre, defecar. (1956.Proveer,¡ [inc y faa.: 1925]
auerdo	Acción y efecto de aorder. (inc y faa.; 1925]
luerdo	Porción de coaida que se toaa cada vez, bocado, (inc y faa.: 1925]
auerto	Huy fatigado, [inc, y fas.: 1592]
lulo	Persona fuerte y vigorosa, [iac y faa.: 19921
iuñeca	Mozuela frivola y presuaida. [inc **y** faa.: 1852]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
auñeco	Hozuelo afeainado e insustancial, [inc: Aut // faa.: 1884]
Buñeco	Hoabre de poco carácter, (inc y faa.: 1992]
auñequería	Exceso o deaasía en los adornos, trajes y vestidos afeainados. [inc: Aut // faa.: 1884]
aurga	Coapañía de aúsicos aalos, que en pascuas, cuapleaños, etc, toca a las puertas de las casas acoaodadas, con la esperanza de recibir algún obsequio, [inc. y faa.: 1852]
auraujear	Huraurar o hablar quedo, [inc: Aut // faa.: 1884]
auraurar	Conversar en perjuicio de un ausente, censurando sus acciones, (inc: Aut // faa.: 1884]
aurria	Especie de tristeza y cargazón de cabeza que hace andar cabizbajo y aelancólico al que la padece, [inc: Aut // faa.: 1852]
ausaraña	Figura contrahecha o fingida de una persona, [inc: Aut // faa.: 1884]
Busaraña	Especie de nubecilla que se suele poner delante de los ojos. (1791,Se Ilaaan vulgaraente,,,) [inc: Aut // vulg,: Aut a 1791 // faa,: 1884]
ausaraña	Chile, El Salv,, Hicar, y StcDoa, Hueca que se hace con el rostro. 'Hacer ausarañas". [inc. y faa.: 1984]
auste	*1.* usté, [inc: 1925 // faa,: 1970]
autis	7oz que se eaplea para iaponer silencio o para indicar que una persona quede callada, (inc, y faa,: 1984]
nación	p,us, Naciaiento, acción y efecto de nacer, "Ciego de nación". (1869,1o usa el vulgo,.,) (inc: Aut // faa,: 1884]
nadar	Estar una cosa auy holgada dentro de otra que le debiera venir ajustada. Se suele usar hablando del vestido del calzado, (inc: Aut // faa,: 1884]
nadilla	pron, indet, d, de nada, (inc: 1869 // faa,: 1399]
nadita	pron. indet. d, de nada, ninguna cosa, [inc y faa.: 1970]
naja	Gera, ü, en la fr, fig, y faa, "salir de naja", Harcharse precipitadaaente, [inc, y faa,: 1956]
nalgatorio	Conjunto de aabas nalgas, ¡inc, y faa,: Aut]
nana	Abuela, ¡inc: 1869 // faa,: 1884]
nanay	Expresión faailiar y huaorística con que se niega rotundaaente una cosa, ¡inc, y faa,: 1970)
napias	Narices, órgano de la cara huaana, esoecialaente cuando es auy grande, ¡inc. y faa,: 1936]
naranjada	p,us. Dicho o hecho grosero, ¡inc: 1832 // faa,: 1834]
naranjo	Hoabre rudo o ignorante, [inc, y faa,: 1803]
narizón	Que tiene grandes las narices, [inc, y faa,: 1936]
narizudo	Héj, Que tiene grandes las narices, [inc y faa,: 1936]
narria	p,us, Hujer gruesa y pesada, que se jueve con dificultad, [inc: Aut // faa,: 1803]
narria	p,us, Hujer que por llevar auchos guardapiés iba hueca y abultada, [inc y faa,: 1303]
naso	fest. Nariz grande. (Aut,Usase en el estilo burlesco y jocoso.) (inc: Aut a 1791 , 1369 a 1992 // burl. y joc: Aut // fest.: 1780 a 1791 // faa.: 1384]
navaja	Lengua de los aaldicientes y aurauradores. [inc: Aut // faa.: 1884]
nene	Niño de corta edad. (1984... pequeñito.) (inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // faa.: 1817)
nequáquaa	En ninguna aanera, de ningún aodo. [inc: Aut a 1803, 1869 a 1992 // faa.: 1884]
nigroaancia	Magia negra o diabólica. ¡1869.El arte aboainable de ejecutar cosas extrañas y preternaturales por aedio de la invocación del deaonio y pacto con él.) [inc: Aut // faa.: 1884]

Página Ho. 93
11/D8/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA OB "PAHÍLIAR",

LEMA	DEFINICIÓN
ninfo	Narciso. 11914,Hoabre deaasiadaaente pulido y afeainado,..) [inc: Aut // faa.: 1884)
niquiscocio	p.us. Negocio de poca iaportancía, o cosa despreciable que se trae frecuenteaente entre aanos. (Aut.Es voz bárbaraaente inventada entre la gente vulgar) (inc: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1852]
nito í-s)	0. COBO respuesta para ocultar lo que se coae o se lleva, cuando alguno con curiosidad lo pregunta. (1869.Voz que se usa faailiaraente..,) [inc y faa.: Aut]
noblote	í}ue procede con nobleza, [inc: 1936 // faa,: 1992]
noainativo	desús, Rudiaentos o principios de caulquier facultad o arte, [inc: Aut // faa.: 1884)
noria	Cualquier cosa, asunto o negocio en que, sin adelantar nada, se trabaja lucho y se anda coao dando vueltas, (inc: Aut // faa.: 1884)
notición	Noticia extraordinaria, o ia poco digna de crédito, [inc, y faa.: 1884)
noviciote	Hovicio entrado en años o auy alto de cuerpo. (Aut.Es del estilo vulgar y jocoso) [inc: Aut // vulg.: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817)
novillero	81 qi8 hace novillos o deja de asistir a alguna parte, [inc: Aut // faa.: 1884]
novillo	Sujeto cuya aujer coaets adulterio. (1984.Sujeto a quien hace traición su aujer.) [inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // faa.: 1817)
nulidad	Persona incapaz, inepta. 'Rufino es una nulidad", [inc: 1869 // faa.: 1992]
náaero	Acción extravagante o inconveniente con que se Ilaaa aucho la atención. Usase generalaente con los verbos "lontar", "hacer" y "dar*, [inc. y faa.: 1992]
ñiquiñaque	p.us. Sujeto o cosa auy despreciable. (1822.?oz inventada de ninguna significación, que se suele usar por el vulgo para desprecio de algún sujeto, u otra cosa.) [inc: Aut // faa.: 1884)
ñoño	Dícese de la persona suaaaente apocada y de corto ingenio, [inc y faa.: 1869]
oblea	Persona o aniaai sxtreaadaaente escuálidos o desaedrados. "Salir de la enferaedad hecho una oblea", [inc. y faa.: 19361
ochentón	Octogenario, [inc y faa.: Aut]
odre	Persona borracha o auy bebedora, (inc; Aut // fest.; Aut a 1803 // faa.: 1817]
oficiar	Con la prep. "de", obrar con ei carácter que seguiáaaente se deteraina. 'oficiar de conciliador", (inc y faa.; 1925]
ofrecer	Entrar a beber en la taberna, [inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa,: 1817]
oíslo	Persona querida y estiaada, principalaente la aujer respecto del aarido. (inc: 1817 // faa.: 1843)
ojalatero	desús. Aplicábase al que, en las contiendas civiles, se liaitaba a desear el triunfo de su partido, (inc y faa,: 1899]
ojete	Ano. (inc y faa.: 1817]
ojialegre	Que tiene los ojos alegres, vivos y bulliciosos, [inc: Aut // faa.; 1884]
ojienjuto	Que tiene dificultad para llorar. (Aut.Es voz de poco uso en lo serio.) (inc: Aut // p.us.; Aut a 1803 // faa.; 1884]
ojiaoreno	Que tiene los ojos pardos, (inc: 1803 // faa.: 1884)
ojinegro	Que tiene los ojos negros, [inc: Aut // faa.: 1884)
ojiprieto	Que tiene los ojos obscuros, casi negros. (1956.Ojinegro.) **Une** y faa.: 19361
ojizaino	Que aira atravesado y con aalos ojos, [inc: Aut // faa.: 1884]

Página Ho. 94
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	DEPINICIÓN
oj̀izarco	Que tiene los ojos azules, [inc- Aut // faa.: 18841
olfatear	Indagar, averiguar con viva curiosidad Y eapeño. [inc. Y faa.: 1822]
orate	Persona de poco juicio, aoderación Y prudencia, (inc: Aut // faa.: 18841
orondo	Hueco, hinchado, esponjado, [inc y faa.: 18841
orondo	Lleno de presunción y auy contento de sí aisao. (1869.Caapanudo, poaposo, presuaido...) (inc: Aut // vulg.: Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 18841
orondo	Grueso, gordo, [inc y faa.: 1992]
oscurecer (osbc-)	No parecer una cosa, por haberla hurtado u ocultado, [inc: Aut // faa.: 1884]
ostra	El aisántropo o de carácter aburrido, [inc y faa.: 1970¡
oveja	7. Panza de oveja, (inc y faa.: 1914]
paco	Col., Chile, Ecuad. y Pan. Policía, [inc y faa.: 1992]
pachón	Hoabre de genio pausado y fleaático. [inc: Aut // faa.: 1884]
pachorra	Pleaa, tardanza, indolencia, [inc: Aut // faa.: 1884]
pachorrudo	Que procede con lucha pachorra. (1984.Que gasta aucha pachorra, que en todo procede con deaasiada lentitud y fleaa.) [inc: 1332 // faa.: 1834]
pachucho	Flojo, alicaído, desaadejado. [inc: 1925 // faa.: 1992]
padrazo	Padre auy indulgente con sus hijos, [inc: 1817 // faa.: 1884]
padre	Muy grande (1984., auy iiportante), "Se araó un escándalo padre", [inc. y faa.: 1970]
pagano	El que paga. Por lo coaún se da este noabre al pagador de quien otros abusan, y al que sufre perjuicio por culpa ajena aun cuando no deseabolse dinero, [inc: Aut // joc: Aut a 1783 // faa.: Aut]
pagote	El que sufre un perjuicio por culpa de otros, pagano, [inc: Aut // faa.: Aut, 1337 a 1992]
pajarero	Alegre y festivo. (1984.Aplícase a la persona de genio excesivaaente festivo y chancero.) [inc: 1817 // faa.: 1884]
pajarero	Abigarrado y de colores chillones, hablando de telas, adornos, pinturas, etc. (1984.Dícese de las telas, adornos o pinturas cuyos colores son deaasiado fuertes y aal casados.) [inc: Aut // faa.; 18841
pajarota, -da	Infundio, bulo. (1984.Noticia que se reputa falsa y engañosa.) (inc: Aut // faa.: 1884]
pajarraco	Hoabre disiaulado y astuto, [inc: 1837 // faa.: 1384]
pajear	Portarse, conducirse, ü. por lo coaún en la fr. "cada uno tiene su aodo de pajear", [inc y faa.: 1884]
pajolero	Según el contexto y la situación, expresa el punto de vista aás o aenos hostil o afectivo del hablante ante el noabre al cual acoapaña. "Toda tu pajolera vida has hecho el zascandil". "Cautiva a todos con su gracia pajolera", [inc. y faa.: 1984]
pala	Astucia o artificio para conseguir o averiguar una cosa, [inc: Aut // faa.: 1384]
pala	Destreza o habilidad de un sujeto, con alusión a los diestros jugadores de pelota, [inc: Aut // faa.: 1884]
palillo	Aquellos priaeros principios o reglas aenudas de las artes o ciencias, [inc: Aut // faa.: 1884]
palillo	Lo insustancial y poco iaportante o despreciable de una cosa, (inc: Aut // faa.: 1884]
palillo	Persona auy delgada, [inc. y faa.: 1992]
palique	Conversación de poca iaportancia. [inc. y faa.: 1817]
paliza	Disputa en que uno queda confundido o aaltrecho. (inc y faa.: 1925]
palaar	Morir una persona, [inc. y faa.: 1803]
palaito	Cara de aujer. "Buen palaito". [inc: Aut // faa.: 1884]

Página So. 95
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HAiCA DE "FAHÍLIAi".

LEHA	DEFINICIÓN
paiaito	Talle **esÍ3elto** de la aajet. [inc. ? faa.: 1956]
palo	Daño o perjuicio. O. a. con los verbos "dar*, "llevar" o "recibir". ¡1936. Varapalo.) [inc. y faa.: 1925]
paloaa	Bebida coapuesta de agua y aguardiente anisado, [inc. y faa.: 1947]
paloailla	Chile, Hond., Héj. y **Pan.** Plebe, vulgo, gentuza, pandilla de vagabundos o aatones. [inc. y faa.: 1992]
paloaino	Mancha de excreaento en la ropa interior. ÍAut.Bn estilo jocoso y festivo...) [inc: Aut // fest.: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817]
paloBO	?, Juan Paloao. 11803.'Juan Paloao". El hoabre inútil, que no se vale de nadie, ni sirve para nada.) [inc: Aut **a** 1803, 1914 **a** 1992 // faa.: 1803, 1914 a 1992]
paloteado	Riña **o** contienda ruidosa en que hay golpes, (inc: Aut // faa.: 1884]
paaeaa	Hecho **o** dicho fútil y de poca entidad, a que se ha querido dar iaportaneia. (inc. y faa.: 1822]
paapirolada	Cualquier necedad o cosa insustancial, [inc: Aut // faa.: 1303)
paaplina	Dicho o cosa de poca entidad, fundaaento o utilidad. ";Con buena paaplina te vienesl". (inc: Aut // fai.: 1803]
paaplonica	Paaplonés, natural de Paiplona. (inc y faa.: 1992]
paapringada	Cosa sin iaportaneia o inoportuna. ¡1984.de poca substancia o fuera de propósito.) (inc: Aut // fai.; 1384]
panadizo	p.us. Persona que tiene el color auy pálido, y que anda continuaaente enferaa. [inc y faa.; Aut]
panarra	Hoabre siaple, tonto. {i852.Siiple, lentecato, dejado **y flojo.)** (inc: Aut // faa.: 1884]
pancho	Vientre, barriga, panza. ¡Aut.Es del estilo vulgar **y** jocoso) (inc; Aut // vulg.; Aut // joc; Aut a 1303 // faa.; 1817]
pandeaóniua	Lugar en que hay aucho ruido y confusión, [inc y faa.: 1925]
panderada	Necedad, dicho insustancial **o** fuera de propósito, [inc; Aut // faa.: 1803]
pandero	Persona necia **y** que habla aucho con poca substancia, (iac; *M II* faa.: 1803]
pandero	Culo. [inc. y faa.: 1992]
pandorga	Hujer auy gorda y pesada, o floja en sus acciones, [inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // faa.: Aut]
pantorra	Pantorrilla. (inc y faa.: 1899]
panzada	Hartazgo **o** atracón, (inc; Aut // fai.: ***iU***
pañalón	Persona que con desaliño o negligencia trae colgando a veces las caídas de la caaisa. [iac; Aut // faa.: 1884]
pañosa	Capa de paño, (inc y faa.; 1884]
papa	Cualquier especie de coaida. (inc y faa.; Aut]
papa	Tontería, vaciedad, paparrucha, [inc y faa.: 1899]
papá	Padre ¡1984.de uao o varios hijos), (inc; 1803 // faa.; 1884)
papahuevos	p.us. Papanatas. ¡1884.Hoabre siaple y crédulo, bobalicón.) [inc. y faa.: 1803)
papaíto	d. de papá, (inc y faa.; 1947]
papalina	Eabriaguez, borrachera, [inc y faa.: 1914]
papaaoscas	Papanatas. (1984.Hoabre siaple y crédulo, bobalicón.) (inc: 1817 // faa.: 1884]
papanatas	Persona siaple y crédula o deaasiado candida y fácil de engañar, [inc: Aut // faa.: 1884]
papandujo	Flojo o pasado de ladaro, coao sucede a las frutas **y** otras cosas, [iac; Aut // bax.; Aut a 1803 // faa.; 1884]
papar	Toaar coaida, coaer. [inc. y faa.: Aut]

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR'.

LEMA	DEFINICIÓN
papar	ü. en exclaaaciones para Ilaaar la atención de otro sobre algo en que no reparaba coao debía, o para indicarle que recibe su aerecido, ;Pápate esa!", [inc. ? faa,: 1936]
paparrabias	p.us. Cascarrabias. (1984,Persona de aal genio.! [inc. y faa,: Aut]
paparrucha	Noticia falsa y desatinada de un suceso, esparcida entre el vulgo, [inc: 1832 // faa.: 1884]
paparrucha	Tontería, estúpidez, cosa insustancial o desatinada. (1984.Especie, obra litearia, etc., insubstancial y desatinada.) (inc: 1859 // faa.: 1899 a 1956, 1992]
paparruchada	Paparrucha, noticia falsa y desatinada, tontería, estupidez, [inc. y faa.: 1992]
papel	Periódico diario, [inc y faa.: 1970]
papelear	Pretender tener función lucida en un acto. (inc. y faa.: 1970]
papeleta	Asunto difícil de resolver, (inc y faa.: 1947]
papelón	p.us. Dícese de la persona que ostenta y aparenta lás de lo que es. (inc: 1817 // faa.: 1884]
papelón	Actuación deslucida o ridicula de alguien, (inc y faa.:.1992}
papelonear	p.us. Ostentar vanaaente autoridad o valiaiento. [inc: 1337 // faa.: 1084]
papirolada	Salsa de pan y ajos lachacados, paapirolada. [inc; Aut // faa.; 1384]
papirote	Tonto, bobo, corto de ingenio, (inc y faa.; 1925]
papista	Partidario de la rigurosa observación de las disposiciones del Suao Pontífice, [inc y faa,: 1956]
parabolano	Si que inventa o propaga noticias falsas o exageradas, [inc y faa.: 1925]
parapoco	Persona poco avisada y corta de genio, [inc. y faa.: 1E84]
parchazo	Burla o chasco, (inc y faa.: 1817]
parchista	p.us. Persona que pega un parche o da un sablazo de dinero a uno. (1956.Sablista.) (inc y faa.: 1925]
pardal	Hoabre bellaco, astuto, (inc; Aut // faa.: 1884]
pardiezi	¡Par Dios! (inc y faa.: Aut]
parguela	And. Parecido a una aujer en su persona y en sus aaneras. [inc y faa.: 19701
parida	f. Gata parida, (inc y faa.: 19141
parienta í-e)	Mujer respecto del aarido. (Aut.En estilo faailiar y cortesano...) [íic, y faa.: Aut]
pariente	Allegado, seaejante o parecido, [inc; Aut // faa,: 1817]
pariente	El aarido respecto de la aujer, (Aut.En estilo faailiar y cortesano...) (inc y faa.: Aut)
paripé	Fingiaiento, siaulación o acto hipócrita. (1934.ficción, siaulación, engaño.) [inc; 1970 // faa.: 1992]
parlaembalde	Persona que habla aucho y sin sustancia, [inc y faa.: 1817]
parlanchín	(3ue habla aucho y sin oportunidad, o que dice lo que debía callar, [inc y faa.: 1817]
parleta	Conversación, por diversión o pasatieipo, en aateria varia e indiferente o de poca iaportancia, [inc. y faa,: 1817}
parlón	Parlero, que habla aucho, [inc; Aut // faa,: 1884)
parlotear	Hablar aucho y sin substancia unos con otros, por diversión o pasatieapo. [inc: Aut // faa.: 1834]
parola	Conversación larga e insustancial, (inc: Aut // faa.; 1384]
parola	Verbosidad. (1984.Labia, verbosidad.) (inc: Aut // faa.; 1817]
parolero	Parlero, que habla aucho. (1984.Hablador, parlanchín.) [inc y fai.: 1925]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE 'FAMILIAR*.

LEMA	DEFINICIÓN
parolina	Parola. Í1584.Labia, verbosidad.) (inc: Aut // fa».: 1884)
parrafada	Conversación detenida y confidencial.)inc. y faa.: 1925)
parrafada	**fro20** largo y pesado de charla o conversación. íinc. y faa.: 1984)
parranda	Juerga bulliciosa, especialaente la que se hace yendo de un sitio a otro. Í1984.Holgorio, fiesta, jarana. 0.a. en la fr. 'andar de parranda'.) linc. y faa.: 1884)
parte	Chisae que se va a contar enseguida a la persona afectada. 'Lleva el parte*, (inc. y faa.: 1992)
partida	Coaportaaiento **o** proceder. 0. generalaente con el calificativo, **o** en tono exciaaatorio. "Buena partida, aala partida, ¡qué partida!' **U n e :** 1852 // faa.: 1884]
partir	Desbaratar, desconcertar, anonadar a uno. (inc. y faa.: 1925]
partir	Desternillarse de risa. (inc. y faa.: 1992]
pasada	Mai coaportaaiento de una persona con otra. U. generalaente acoapañada del adjetivo 'aaia". (inc: 1869 // faa.: 1399]
pasagonzalo	p.us. Pequeño golpe dado con la aano, y particuiaraente, en las narices. (inc: Aut // faa.: 1811]
pasapán	Garguero, tragadero, (inc y fai.: 1803}
pascasio	En las universidades, estudiante que se iba a pasar las pascuas fuera de la ciudad. (1803.p.us.) [inc: Aut // faa.; 1884)
pascua	7. Cara de pascua, (inc y faa.: 1936]
pasiarota	Cualquiera de ios adeaanes **o** deaostraciones con que se aparenta la enferaedad **dei** pasao u otra. (1803.Ficción **de la** enferaedad **del** pasao, u otra seaejante, que suelen hacer ios pobres para conaover a piedad.) (inc: Aut // faa.: 1884]
pasaarota	Cualquiera de ios adeaanes con que se aparenta adairación o extrañeza de una cosa que no **lo** aerece. [inc: Aut // faa.: 1884]
pasaarota	Persona eabobada **o** pasaada por pequeña cosa, pasaón. ll956.BstaferBO.) (inc: 1869 // fas.: 1884)
pastel	Convenio secreto entre algunos con aalos fines, **o con** excesiva transigencia, (inc: Aut // fai.: 1884]
pastel	Persona pequeña de cuerpo y auy gorda. (1837 .en "pastel en **bote".)** Une; Aut // faa.: 1884]
pastelear	Conteaporizar por airas interesadas, (inc y faa.: 1884]
pastelero	Persona acoaodadiza en deaasía, **que** elude las decisiones vigorosas, {me y faa.: 1843]
pata	Pierna de una persona. (1803.Si pie y pierna de los asiaales. Del hoabre se dice aenos cultaaente.) [inc; Aut a 1803, 1399 a 1992 // faa.: 1899]
patacón	Antigua aoneda de plata de una onza. (1955.Peso duro.) [inc: .Aat // faa.: 1884]
patada	Paso, visita o gestión para un fin. "He ha costado esto auchas patadas*. (inc; Aut // vuig.: Aut a 1803 // faa.: 1317)
patada	Estaapa, pista, huella, [inc: Aut // faa.: 1884]
pataleo	?. Derecho al palateo y Derecho de pataleo, (inc y faa.: 1914)
pataleta	Convulsión, especialaente cuando **se** cree que es fingida. (1369.El accidente que priva del sentido, ú ocasiona algunos aoviaientos o adeaanes extraños.) [iac: Aut // faa.: Aut, 1843 **a** 1992)
pataleta	Disgusto, enfado, (inc y faa.: 1992]
patán	Aldeano o rústico, (inc: 1803 // faa.: 1822]
patán	ioabre zafio y tosco, (inc: Aut // faa.: 1884)
patanería	Grosería, rustiquez, siapieza, ignorancia, (inc: Aut // faa.; 1884]
patas	Pateta, ei diablo, (inc, y faa.: 1936]
patatero	p.us. Chusquero. (1984,Se aplicaba al oficial o jefe de ejército que había ascendido desde soldado raso,) (inc y faa,: 1925)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

8.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DÉ "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
patatús	Desaayo, iipotioia. íl956.Congo]a o accidente leve.) (inc. y ían.; 18D31
pateadura	Reprensión o refutación violenta y abruaadora. linc. y faa.; 19251
patear	Dar golpes con los pies, [inc: Aut // faa.: 18841
patear	Tratar desconsiderada y rudaaente a uno, al reprenderle, al reprobar sus obras o al discutir con él. [inc. y faa.; 1925]
patear	Dar patadas en selal de enojo, dolor o desagrado, [inc; Aut // faa.: 18841
patear	Andar aucho, haciendo diligencias para conseguir laa cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
patear	Estar suaaaente encolerizado o enfadado, [inc: Aut // faa.; 1884)
pateo	Acción de patear, en señal de enojo, de desagrado. |inc y faa.: 1834]
paternóster	Nudo gordo y luy apretado, [inc: Aut // faa.: Aut, 1817 a 1992]
pateta	Patillas o el diablo. 0. en frases coao estas; "?a se lo llevó pateta, no lo hiciera pateta". (1869.en "No lo hiciera, o no lo dijera pateta".) [inc: Aut // faa.: 1822]
pateta	Persona que tiene un vicio en la conforaación de los pies o de las piernas, [inc: Aut // fai.: 1884]
patiabierto	Que tiene las piernas torcidas e irregulares, y separadas una de otra. [inc: Aut // fai.: 1884]
paticojo	Cojo, (inc: Aut // fest.; Aut a 1803 // faa.; 1317]
patidifuso	Que se queda parado de asoabro. (1956.Patitieso.) [inc y faa.; 1899]
patinar	Perder la buena dirección o la eficacia en lo que se está haciendo a diciendo, errar, equivocarse, [inc. y faa.: 1970]
patinazo	Desliz notable en que incurre una persona, (inc. y faa.: 1970]
patitieso	Dícese del que, por un accidente repentino, se queda sin sentido ni aoviaiento en las piernas o pies, (inc y faa.: Aut]
patitieso	Que se queda sorprendido por la novedad o extrañeza que le causa una cosa, (inc: Aut // fai.; 1834]
patitieso	Que por presunción o afectación anda auy erguido y tieso, [inc; Aut // íaa.: 1384]
patituerto	Dícese de lo que se desvía de la línea que debe seguir, por estar aal hecho o torcido, [inc; Aut // faa.: 1834]
pato	Persona sosa, sin gracia, patosa, (inc y faa.: 1992]
patón	Que tiene grandes patas. ¡1956.Patudo.) (inc: Aut // faa.: 1884]
patriotería	Alarde propio del patriotero, [inc y faa.: 1899]
patriotero	Que alardea excesiva e inoportunaaente de patriotisao. [inc y faa.: 1899]
patudo	Que tiene grandes patas o pies, [inc: Aut // faa.: 1817]
patudo	?. Ángel patudo, (inc: Aut // faa.; 1884]
patulea	Soldadesca desordenada, [iac. y faa.: 18841
patulea	Gente desbandada y saleante, (inc y faa.: 1884]
patulea	Muchedaabre de chiquillos, (inc y faa.; 1970]
patullar	Dar muchos pasos o hacer auchas diligencias para conseguir una cosa. (1803.Andar con afán y fatiga en prosecución de alguna dependencia.) [iac: Aut // faa.: 1884)
patullar	Hablar varios ruidosa o frívolaaente. (1956.Conversar.) [inc y faa.: 1869]
paulina	p.us. Reprensión áspera y fuerte. (1803.El conjunto de palabras injuriosas con que uno zahiere a otro.) (inc: Aut // faa.: 1817]
paulina	p.us. Carta ofensiva anóniaa. (inc: 1369 // faa.: 1884]
pava	Mujer sosa y desgarbada, [inc y faa.; 1925)
pavada	Sosería, insulsez, (inc. y faa.: 1925]
pavo	Hoabre soso o incauto. ¡1914.Sosería, pesadez.) (inc. y faa.; 1869)

Página So. 99
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
pavonada l-o)	Paseo u otra diversión senejante, que dura poco tieipo. [inc: Aut // faa.: 1884!
pavonear	Traer a uno entretenido o hacerle desear una cosa, [inc y faa.: 1817!
pazpuerca	Dícese de la lujer sucia y grosera, [inc: 1869 // faa.: 1884!
peal	Persona inútil, torpe, despreciable, [inc. y faa.: 1803!
pebete	Cualquier cosa que tiene aal olor, [inc: Aut // faa.: 1884!
pebete	p.us. Argent. y Orug. Hiño, niña. (1970.Niño, chiquillo.! [inc: 1936 // faa.: 1992!
pecado	El diablo. "Eres el pecado", [inc. y faa.: Aut!
pecado	7. El costal de los pecados, [inc y faa.: 1936!
pecador	f. Raaera. [inc. y faa.; Aut!
pecunia	Moneda o dinero, [inc y faa.: Autl
pechada	Argent. Acto de sacar dinero a uno, sablazo, [inc. y faa.: 19561
pechera	Parte exterior del pecho, especialaente en las aujeres. [inc: Aut // faa.: 18171
pechisacado	Engreído, arrogante, (inc. y faa.: 18841
pechuga	Pecho de hoabre o de aujer. [inc. y faa.: Autl
pechuga	p.us. Cuesta, pendiente, repecho, (inc y faa.: 18841
pedigón	p.us. Que pide, especialiente con insistencia. (1956.Pedidor.) [inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // faa.: 1817)
pedigón	Que pide con frecuencia e inoportunidad. (1956.Pedigüeño.) (inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // faa.: 18171
pedrada	Expresión dicha con intención de que otro la sienta y se dé por aludido. (inc: Aut // faa.: 18841
pedrea	Conjunto de los preaios lenores de la lotería nacional, [iac. y faa.: 19701
pedrusco	Pedazo de piedra sin labrar, (inc. y faa.: 18521
pega	Chasco, burla. (1984., engaño. Se usa aás coaúnaente hablando de los que se dan en carnaval.! (inc y faa.: 18171
pega	Zurra o paliza. "Le dio una pega de patadas", [inc: Aut // faa.: 18841
pegadizo	Piojo pegadizo, (inc. y faa.: 19141
pegajoso	Eapalagoso, que causa fastidio por sus excesivas zalaaerias. (1984.Que con su excesiva faailiaridad y caricias se hace fastidioso.! (1956 .Sobón.) [inc y faa.: 1899!
pegajoso	Dícese de los oficios y eapleos en que se aanejan intereses, de los que fácilaente puede abusarse, [inc: 1817 // faa.: 18841
pegata	Engaño con que a uno se le estafa o se le burla en una latería, (inc: Aut // faa.: 18171
pegón	Aficionado a pegar golpes a otro. [inc. y faa.: 19921
pegote	Cualquier sustancia (1984., guisado u otra cosa! espesa que se pega. (inc: Aut // faa.: 18841
pegote	Persona iapertinente que no se aparta de otra, partícularaente en las horas y ocasiones en que se suele coaer. (inc: Aut // faa.: 13841
pegote	Parche, cualquier cosa sobrepuesta, [inc: 1817 // faa.: 13841
pegotear	Introducirse uno en las casas a las horas de coaer, sin ser invitado. [inc y faa.: 13221
pegotería	Acción y efecto de pegotear, [inc. y faa.: 18991
peine	Púa, persona astuta. Tóaase ordinariaaente n sentido peyorativo (1984.Tóaase ordiaaríaaente en aala parte!. "Mariano es ua buen peine". (inc. y faa.: 18841
pejiguera	Cualquier cosa que sin traernos gran provecho nos pone en probleaas y dificultades, (inc y faa.: 18031
peladero	Sitio donde se juega con fullerías, (inc y faa.: 18841

Página ío. 100
Il/**0a**/93

6.3.3.ACEPCIONES COH HARCA BE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
pelafustán	Pelagatos. (1984.Persona holgazana, perdida y pobretona.i (inc: Aut // faa.: 1869}
pelagallos	Pelagatos Íl984.Hoabre bajo y que no tiene oficio honrado ni ocupación honesta.) (inc. y faa.: 1817}
pelagatos	Hoabre insignificante o aediocre, sin posición social o ecosóaica. (1984.Hoabre pobre y desvalido, y a veces despreciable.) íl869.Apodo con que se aoteja al que tiene escasas facultades.) (iac. y faa,: 1317)
pelaje	Disposición y calidad de una persona o cosa, especialaente del vestido. 0. por lo coaún con calificación despectiva, (inc: Aut // fai.: 1884J
pelasen	Conjunto de pelo, pelaabre. (inc. Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1317]
pelanas	Persona inútil y despreciable, (inc y faa,: 1970)
pelandusca	Prostituta, raaera. ¡1817.La aozuela perdida que anda por las calles.) (inc: Aut // fai.: 1832 a 1852, 1992]
pelar	Dejar a uno sin dinero, (inc y faa.: 1817}
pelarruecas	Mujer pobre que vive de hilar, (inc y faa.: 1817]
pelazga	p.us. Pendencia, riña, disputa, [inc: 1852 // fas.: 1384}
pelechar	Coaenzar a aedrar, a lejorar de fortuna o a recobrar la salad, [inc: Aat // faa.: 1817}
pelele	Persona siaple o inútil, (inc y faa.: 1817]
peleón	?. ?ino peleón, (inc: 1884 // faa.: 1925]
peleón (-a)	Pendencia, cuestión, riña o contienda, (inc: Aut // faa.: 1384)
pelete	p.us. Hoabre pobre, de pocos haberes, pelón, [inc y faa.: 1817}
pelgar	Hoabre sin habilidad ai ocupación. ¡1956,Pelagallos,) [iac y faa,: 1822}
peliagudo	Dicese del negocio o cosa difícil de resolver o entender, [inc: Aut // faa.: 1817]
peliagudo	Aplícase al sujeto sutil o sañoso, (iac: Aut // faa.: 1834]
peliculero	Artista de cine, [inc y faa.: 1970]
peliculero	Fantasioso, que se deja llevar de la iaaginación. [inc. y faa.: 19921
peliculós	Película ciieaatográfica auy buena, [iac y faa.: 1992]
peliculón	Película larga y aburrida, (inc. y faa.: 1992]
peliforra	Prostituta, raaera. ¡1791.Hoabre que se da vulgaraente.,,) [isc: Aut // faa,: 1803}
pelillo !-col	Causa o sotivo auy leve de desazón, y que se debe despreciar, [inc: Aut // faa,: 1884]
pelilloso	Quisquilloso, delicado en el trato con los deaás, que repara en pelillos, [inc: 1822 // faa.: 1884]
pelitrique	Cualquier cosa de poca entidad o valor, y por lo coiún, adorno inútil del vestido, tocado, etc. [inc: Aut // faa.: 1884]
pelaa	p.us. Cualquier cosa apretada aás de lo conveniente. (1956.Pelaazo.) (iac: Aut // faa.: 1884]
pella	Persona tarda en sus acciones. ¡1956.Pelaazo.) (inc: Aut // faa.: 13341
pelaa	Persona aolesta e iaportuna, (1956,Pelaazo.) (iac. y faa.: 1899)
pelaacería	Tardaaza o pesadez ea las accioaes. (iac: Aut // faa.: 1817]
pelaazo	Persona tarda en sus acciones, (inc: Aut // faa.: 1184]
pelaazo	Persona lolesía, fastidiosa e iaoportuna. (2 acep. en 1992, x 1 en 19841 (iac: 1970 // faa.: 19921
pelón	Que tiene aa? escasos recursos ecoaóaicos. ¡1914.Que tiene auy cortas facultades.) [inc: Aut // faa.: 1869]
pelonería	Pobreza, o escasez y aiseria. (inc: Aut // faa.: 1817}
pelota	Prostituta, raaera. (inc: Aut // vulg.: Aut a 1103 // faa.: 1317}
pelota	Adulador, persona que hace la rosca, [inc y faa.: 1992]
pelotera	Riña, contienda o revuelta ¡1934., y particularaente la que se origina o sostiene entre aujeres). [inc: 1803 // faa.: 1384}

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEKA	DEFINICIÓN
pelotero	Riña, contienda, pelotera, [inc: Aut // faa.: 1884]
peluca	Persona que la lleva o la usa. [inc: Aut // faa.: 1852]
peluca	Reprensión acre j severa dada a un inferior, [inc y faa.: 18171
pelucona	Onza de oro, y especialaente cualquiera de las acuñadas con el busto de uno de los reyes de la casa de Borbón, hasta Carlos IV inclusive, [inc. y faa.: 1869]
pelusa	V. Gente de pelusa, [inc y faa.: 1914]
pelusa	Envidia propia de los niños, [inc. y faa.: 19251
pella	Cantidad **o** suaa de dinero, y aás coaúnaente la que se debe o defrauda. [inc: Aut // faa.: 1884]
pellejo	Persona ebria. (1791.Figuradaaente y en estilo jocoso se Ilaaa al borracho.) [inc: Aut // faa.: 18031
pellizcar	p.us. lapacientarse o perecerse por una cosa. (1869.Tener gran deseo de alguna cosa...) [inc: Aut // faa.: 1884]
penacho	Vanidad, presunción o soberbia, [inc: Aut // faa.: 1817]
pendanga	Prostituta, raaera. [inc: Aut // faa.: 1852]
pendejear	Col. Hacer **o** decir necedades o tonterías, [inc. y faa.: 1984]
pendejo	Hoabre cobarde y pusiániae. (inc: Aut // faa.: 18171
pendejo	Hoabre tonto, estúpido, [inc. y faa.: 1970]
pendejo	Pendón, persona de vida licenciosa, [inc. y faa.: 1970]
pendón	Persona, especialaente aujer, auy alta, desvaída y desaliñada, [inc: Aut // faa.: 1817]
pendón	Dícese de la aujer de vida licenciosa, [inc. y faa.: 1956]
pendón	Persona de vida irregular y desordenada, (inc y faa.: 1984]
peneque	Eabriagado, borracho. 0. coaúnaente con los verbos "estar", "ir" o "ponerse", [inc. y faa.: 1817]
peneque	And. Dícese de la persona o del aniaal que al andar se taabalea. [inc. y faa.: 1925]
penoso	Presuaído de lindo o de galán, [inc. y faa.: Aut]
penseque	Error nacido de ligereza, descuide **o** falta de aeditación. (1803.Tanto coao creí, discurrí.) [inc: Aut // bax. y vulg.: Aut a 1803 // faa.: 18221
peonza	Persona chiquita y bulliciosa, (inc: Aut // faa.: 1384]
pepino	Dícese del aelón poco aaduro. (inc. y faa.: 1992]
pequeñarra	Persona pequeña y desaedrada. [inc. y faa.: 1956]
pera	Dícese de la persona auy elegante y refinada, que raya en lo cursi, [inc. y faa.: 1992]
perantón	Persona auy alta. (1791.Figuradaaente se Uaaa la persona auy alta.) [inc: Aut // faa.: 1303]
percebe	Persona torpe o ignorante, [inc. y faa.: 1970]
perdigar	Disponer o preparar una cosa para un fin. [inc: Aut // faa.: 1384]
perdigón	Bl que pierde aucho en el juego, [inc: Aut // faa.: 1884]
perdigón	Mozo desatentado y de poco juicio, que aalbarata su hacienda, [inc: Aut // faa.: 1884]
perdigón	En las acadeaias aiiitares y otros centros docentes, aluano que ha perdido el curso, [inc y faa.: 1984]
perdis	Hoabre de poco asiento y de aorai laxa, perdulario. D.i. en las frases "ser un perdis" o "estar hecho un perdis", [inc y faa.: 19251
perdón	Gota de aceite, cera u otra cosa que cae ardiendo, [inc: Aut // faa.: 1852]
perdonavidas	Baladrón, persona que presuae de lo que no es y se jacta de valiente. (1984.que ostenta guapezas y se jacta de valentías o atrocidades.) [inc: Aut // faa.: 1303]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR*.

LEHA	DEFINICIÓN
perecear	Dilatar, retardar, diferir una cosa por flojedad, negligencia o pereza. (inc: Aut // fa».: 1884!
perecedero	Necesidad, estrechez o aiseria en las cosas precisas para ei sustento huaano. (inc: Aut // faa.: 18841
pereciendo	7. Don Pereciendo, ¡inc: 1914 // faa.: 1925]
peregrinar	Andar de un lugar a otro buscando o resolviendo algo. [inc. y faa.: 1992]
perejil	Adorno o coapostura excesiva, especialaente la que usan las aujeres en los vestidos y tocados, (inc: Aut // faa.: 1884)
perejil	Títulos o signos de dignidad o eapleos que, juntos con uno aás principal, condecoran a un sujeto, [inc: Aut // faa.: 1884]
perendeca	Prostituta, raaera. (1817.Lo aisao que pelandusca.) (Aut.Es del estilo picaresco) (inc: Aut // faa.: 1822]
perfilar	Aderezarse, componerse, [inc. y faa.: 1884)
pergeñar	Disponer o ejecutar una cosa con aás **o** aenos habilidad, [inc: Aut // faa.: Aut, 1817 a 1992]
pergeño	Traza, apariencia, disposición exterior de una persona o cosa. (1852 ,Disposición, habilidad **o** destreza en ejecutar las cosas.) (inc: Aut // faa,: 1817]
perifollo	Adornos de aujer en el traja y peinado, y especialaente de los que son excesivos o de aal gusto, [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1884]
perigallo	Persona alta y delgada. (1791.Llaaan por apodo a la persona alta y delgada.) (inc: Aut // faa.: 1803]
perillán	Persona picara, astuta. Ei feaenino es poco usado, [inc y faa,: Aut)
perinola	Hujer pequeña de cuerpo y vivaracha, (inc: Aut // faa.: Aut a 1783, 1817 a 1992]
peripatético	Ridículo o extravagante en sus dictáaenes o aáxiaas. [inc. y faa.: Aut]
peripuesto	Que se adereza y viste con deaasiado esaero y afectación, [inc y faa.: 1822]
periquete	Brevísiao espacio de tieapo. 0.a. en la loe adv. "en un periquete". [inc: 1884 // fai.:.1925)
peraanente	Dícese de la ondulación artificial dei cabello que se lantiene durante largo tieapo. [inc. y faa.: 1956]
pernear	Andar aucho y con fatiga en ia solicitud **o** diligencia de *m* negocio. [inc: Aut // faa.: 1884)
pernear	lapacientarse e irritarse por no lograr lo que se desea, [inc: Aut // faa.: 1884]
pero	Defecto u objeción (1984.o dificultad). "Este cuadro no tiene pero", "es tan poco aaigo de hacer favores, que nunca deja de poner algún pero a todo lo que se le pide", [inc: Aut // faa.: 1884]
perogrullada	íerdad o especie que por notoriaaente sabida es necedad o siapieza el decirla. !1984.?erdad de Perogruilo.) (inc: Aut // faa.: 1803]
perorar	Hablar uno en la conversación faailiar coao si estuviera pronunciando un discurso, [inc. y faa'.: 1384]
perra	Eabriaguez, borrachera, (inc: Aut // burl.: Aut // faa.: 1852]
perra	Rabieta de niño, [inc y faa.: 1925]
perra	Dinero, riqueza. "Tener perras", (inc. y faa.: Í984J
perrada	Acción villana que se coaete faltando bajaaente a la fe proaetida o a la debida correspondencia, [inc: 1317 // faa.: 1884]
perraiente	Huy aal. (inc: Aat // faa.: 1884]
perrengue	desús. El que coa facilidad y veheaencia se enoja, encoleriza o eaperra. (1791.Vulgaraente se da este aoabre al que con facilidad...) (inc: Aut // vuig.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
perreaque	El negro, **o** porque se encoleriza con facilidad, o por ilaaarls perro disiauladaaente. (1832 . 1 x 21 [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1803 a 1822, 1884 a 1992]

Página Ho. 103
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MAICA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
perrera	Mal pagador, {inc: Aut // faa,: **18841**
perrera	Rabieta de niño, perra, [inc. Y faa.: 1884]
perro	HUY aalo, indigno, [inc. y faa.; 1938]
persignar	Hanifestar alguien (1984.haciéndose cruces) adairación, sorpresa o extrañeza. (inc: Aut // faa.: 1884]
persignar	Coaenzar a vender, (inc. **y** faa.: Aut]
pescar	Contraer una dolencia o enferaedad. [isc. y faa.: 1970]
pescar	Coger, agarrar o toaar cualquier cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
pescar	Coger a uno en las palabras o en los hechos, cuando no lo esperaba, o sin prevención, [inc: Aut // faa.: 1884]
pescar	Lograr o conseguir astutaaente lo que se pretendía o anhelaba, [inc; 1780 // faa.: 1884)
pescar	Entender, captar con rapidez al significado de algo, (inc **y** faa.: 1992]
peseta	Dinero, riqueza. "Tener pesetas. Cuestión de pesetas", (inc **y** faa.: 1984]
peste	Excesiva abundancia de cosas en cualquier línea. (1791.?ranslaticiaaente se toaa por...) [inc: Aut // faa.: 1869]
petar	Agradar, coaplacer. [inc **y** faa.: 1817]
petate	Equipaje de cualquiera de las personas que van a bordo, (inc **y** faa.: 1884]
petate	Hombre eabustero y estafador, (inc. y faa.: Aut]
petate	Hoabre despreciable, [inc: 1803 // faa.: 1884]
petera	Riña, contienda, pelotera, (inc. y faa.: 1884]
petera	Obstinación **y** cólera en la expresión de algún deseo, **y** principalaente terquedad y rabieta de los niños temosos, (inc y faa.: 1884]
petitoria	Acción de pedir. (1956.Petición.)- (inc. y faa.: 1803]
petitorio	Petición repetida e impertinente, (inc **y** faa.: Aut]
pez .	Cosa que se adquiere coa utilidad **y** provecho, especialaente cuando ha costado mucho trabajo o solicitud, con alusión a la pesca. 'Caer el pez*. ¡1791.Figuradaaente se toaa por...) [inc: Aut // faa.: 1384]
piache	7oz que solo tiene uso en la expresión faailiar "tarde piache", que significa que uno llegó tarde, o no se halló a tieapo en ua negocio o pretensión, (inc: Aut // faa.: 1803]
piada	p.us. Expresión de uno, parecida a la que otro suele usar. "Salvador tiene muchas piedas de si laestro*. [inc: Aut // fai.: 18841
piante	Que pía. 0. solo en la expresión faailiar 'piante ni laiante*, que, junto con los verbos "quedar", "dejar' y otros, precedidos de negación, da a entender que no queda viviente alguno, (inc: iat // *hi.:* 18841
piar	Llamar, clamar con anhelo, deseo e insistencia por una cosa, (isc; Aut // fai.; 1884]
picada	Coi. Punzada, dolor agudo **y** pasajero, [inc. y faa.; 198***1** •
picado	Resentido, disgustado u ofendido por algo. ¡inc. y faa.: 1992]
picajón	Que fácilaente se pica o da por ofendido. (1956.Picajoso.} (inc y faa.: 1869]
picapleitos	Pleitista, [inc **y** faa.: 1884]
picapleitos	Abogado sin pleitos, que anda buscándolos, [inc. **y** faa.; 1884]
picapleitos	Abogado enredador y rutinario, [inc y faa,; 19361
pico	8oca de una persona, [inc: Aut // faa.;1334l
pico	Facundia, expedición y facilidad en el decir, (inc: Aui // faa.; 1884!
pico	Col. Beso, [inc y faa.: 1984]
picotear	Hablar aucho de cosas inútiles e insubstanciales, (inc: .Aut // faa.: **18841**
picotear	Contender o reñir las aujeres entre sí, diciéndose palacras lás o lenos desagradables, (inc: Aut // faa.; 1884]

6.3.3.ACEPCIONES COH HARCA **DE** "FAMILIAR*.

LEHA	DEFINICIÓN
picotero	Que habla lucho f sin sabstanciani razón, o dice lo que debía callar. [inc: Aut // faa.: 18991
picudo	Aplícase a la persona que habla aucho e insustancialaente. [inc; Aut // faa,; 18841
pichí o pichín	Argent., Chile | íJruq. Pipí, orina, en lenguaje infantil, [inc: 1984 // faa.; 1992]
pichón	Noabre que suele darse a las personas del sexo aasculino en señal de cariño, [inc y faa.; 1899]
pichona	Noabre que suele darse a las personas del sexo feíenino en señal de cariño. (1869.Requiebro con que halaga a una lujer el que está prendado de ella.) [iac. **y** faa,: 1869]
pichuieador	p.us. Argent. Persona que pichulea, [inc, y faa,: 1992]
pichuleo	p.us. Argent, Acción **y**.efecto de pichulear, [inc **y** cap.: **1992]**
pichulero	p.us. Argent. Pichuieador. [inc y faa.: 1992]
pidón	Que pide con frecuencia e iaportunidad, pedigüeño. (Aut.Es voz voluntaria y jocosa.) (inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817]
pierde	Se usa ea la frase "no tener pierde" una cosa. Ser fácil de encontrar, ateniéndose a las instrucciones recibidas, [inc. **y** faa.: **1970]**
pifia	Error, descuido, paso o dicho desacertado, [inc **y** fas.: **18521**
pildora	Pesaduabre o aala nueva que se da uno. [inc: Aut // faa.: 1303]
pilonero	Aplícase a las aoticias vulgares o al que las publica, [inc: Aut // faa.; 1884]
pillada	Acción propia de un pillo, [inc **y** faa.; 1803]
pillar	Sorprender **a** uno ea flagrante delito o ea engaño. (1934.Coger **a** uno en un engaño o descubrir este.) (iac. y faa.: 1899}
pillar	Sobreveair a uno alguaa cosa, cogerlo desprevenido, sorprenderlo. "La enfenedad ae pilló sin dinero", 'la noche aos pilló ea el aoate". [inc: 1984 // faa.: 1992]
pillar	Coger, hallar o encontrar a uno en deterainada situación, teaple, etc. "He pillas de buen huaor'. (inc; 1984 // faa.: 1992]
pillastre	Pillo, [inc: 1869 // faa.: 1384)
pillear	Hacer vida de pillo, o proceder habitualaente coao tal. [inc y faa.: **18841**
pillería	Gavilla de pillos, [iac; 1822 // faa.: 1884]
pillería	Calidad de pillo, (inc y faa.; 1956}
pillería	Pillada, (iac; 1822 // faa.: 13841
pillo	Dícese del picaro que ao tieae criaaza ai bueaos aodales. [inc. y faa.: 1803]
pillo	Sagaz, astuto, ¡inc: 1852 // faa.: 1884}
pillueio	d. de pillo, [iac. **y** faa.: 1884]
piaplar	Beber vino u otra bebida alcohólica, especialaente si es coa exceso, (inc y faa,: 1925]
piapoUo	Niño o aína, y taabiéa el jovea o la joven, que se distingue por su belleza, gallardía y donosura, ¡1103.El sujeto galán, ayroso **y** bizarro.) ¡iac: Aut a 1803, 1822 a 1992 // faa.: 1822}
pinchaúvas	Píllete que en los aereados coaía la granuja, picándola con un alfiler, palillo u otro instruiente [inc: Aut // faa.; 1334]
pinchaúvas	Hoabre despreciable, [inc: Aut // faa.; 1884]
pincho	Coapuesto, bien vestido, (inc y faa,: 1970]
pindonga	Mujer callejera, [iac: 1843 // faa,: 18521
pindonguear	Aadar sia aecesidad ai provecho de ua sitia a otro, callejear, (inc: 1843 // faa.; 1852]
piagajo	Harapo o jiróa que cuelga de alguaa parte, (iac; Aut // faa.: 1884]

Página No. 105
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LBHA	DEFINICIÓN
pìngo	Hujer despreciable, [inc. y faa.: 1970]
pingo	Vestidos de aujer cuando son de poco precio, aunque estén en buen uso o sean nuevos, [inc: 1869 // faa.: 1884]
pingo	Harapo o jirón que cuelga. (1956.Pingajo.) [inc: 1369 // faa.: 1384)
pingorote	Porción saliente y puntiaguda de una cosa. (1956 .Peruétano.) [inc: 1832 // faa.: 1884]
pingorotudo	Eapinado, alto o elevado, [inc: Aut // faa.: 1852]
pino	Pinito, priaer paso del niño o dei convaleciente, [inc: Aut // faa.: 1869]
pintaaonas	Pintor de corta habilidad. (1791.en "pintar".) [inc: Aut // faa.: 1303]
pintar	Eapezar a aostrarse la cantidad o la calidad buena o aaia de una cosa, [inc: Aut // faa.: 1334]
pintarrajar	Manchar de varios colores y sin arte una cosa. (1914.Pintorrear.) [inc: Aut // faa.: 1803)
pintarrajear	Pintarrajar, [inc. y faa.: 1884]
pintarrajo	Pintura aal trazada y de colores iapropios. [inc: Aut // faa.: 1303]
pintiparar	Coaparar una cosa con otra. (Aut.Es voz jocosa e inventada) [inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817]
pintorrear	Manchar de varios colores y sin arte una cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
pinturero	Dícese de la persona que alardea ridicula o afectadaaente de bien parecida, fina o elegante, [inc. y faa.: 1869)
pinturero	Que presuae de airoso, gentil, apuesto, [inc. y faa.: 1970]
piñonear	Dar auestras, en las costuabes e inclinaciones, de que se ha pasado ya de la niñez a la aocedad. [inc y faa.: 1884]
piñonear	Galantear los hoabres ya aaduros a las aujeres, coao si fueran aozos. ü. en tono burlesco, [inc. y faa.: 1884]
pío	Deseo vivo y ansioso de una cosa, [inc: 1803 // faa.: 1869]
piocha	Héj. Agraciado, excelente, aagnífico. [inc y faa.; 1992]
piojería	Miseria, escasez, aenudencia o poquedad, [inc: Aut // faa.: 1803]
pipa	C.Rica. Cabeza. "He duele la pipa", [inc. y faa.; 1992)
pipi	Piojo, insecto heaíptero parásito de los aaaíferos. [inc. y faa.: 1970]
pipiólo	Si principiante, novato o inexperto, [inc. y faa.; 1384]
pipirijaina	Coapañía de cóaicos de la legua, [inc. y faa.: 1852]
pipiripao	Convite espléndido y aagnífico. Entiéndese regularaente de los que se van haciendo un día en una casa y otro en otra, [inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.: 1817)
pipiripao	V. Tierra dei pipiripao. (1803.en "La tierra del pipiripao", fest. Aquel lugar o casa donde hay opulencia y abundancia...) [inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1914]
piporro	Fagot, instruaento ausical. (1956.Bajón.) [inc. y faa.: 1817]
piripi	Borracho. D.a. en la fr. "estar piripi". [inc. y faa.: 1992)
piro	Acción y efecto de pirarse. 0. en la fr. "darse el piro", [inc y faa.: 1992]
piropear	Decir piropos, [inc y faa.: 1884]
piropo	Lisonja, requiebro, [inc: 1843 // faa.; 1834]
pirrarse	Desear con veheaencia una cosa. Solo se usa con la preposición "por". [inc: 1914 // faa.: 1925]
pisa	Zurra o vuelta de patadas o coces que se da a uno. [inc: Aut // faa.: 1884]
pisar	Anticiparse a otro con habilidad o audacia, en el logro o disfrute de un objetivo deterainado. [inc. y faa.; 1970)
pisaverde	Hoabre presuaido y afeainado, que no conoce aás ocupación que la de acicalarse, perfuaarse y andar vagando todo el día en busca de galanteos, [inc: Aut // faa.: 1803]

Página So. 106
11/08/93

6.3,3.ACEPCIOSES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
piscolabis	Ligera refacción que se toaa, no tanto por necesidad coao por ocasión o por regalo, linc. y faa.: 1869)
pistraje	Licor, condiaento o bodrio desabrido o de aal gusto. U n e : Aut // faa.: 1884]
pistraque	Pistraje, [inc: Aut // faa.: 1884)
pitanza	Aliaento cotidiano. (1869.La distribución que se hace diariaaente de una cosa, ya sea comestible o pecuniaria.) [inc: Aut // faa.: 1884)
pitanza	Precio o estipendio que se da por una cosa, [inc: Aut // faa.: 1803)
pitar	Tener una situación de preeainencia o autoridad, [inc. y faa.: 1970]
pitar	Hablando de personas o cosas, dar el rendiaiento que se esperaba de ellas, [inc. y faa.: 1970]
pitiaa	Eabriaguez, borrachera, [inc. y faa.: 1899]
pitoflero	HúsicQ de corta habilidad, [inc. y faa.: 1852]
pizca	Porción míniaa o auy pequeña de una cosa, [inc: Aut // faa.: 1803]
pizcar	Pellizcar en la piel, [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
pizco	Pellizco en la piel, (inc: Aut // vulg.: Aut **a** 1791 // faa.: 1803]
pizpereta	Pizpireta, [inc: Aut // faa.: 1852)
pizpireta	Aplícase a la aujer viva, pronta y aguda, (inc. y faa.: 1852]
planciía	Desacierto o error por el cual la persona que lo coaete queda en situación desairada o ridicula. U.a. en la frase "hacer, o tirarse, una plancha", [inc. y faa.: 1899)
plantar	Tratándose de golpes, darlos. (1832 .Cascar, dar o sacudir algún golpe.) [inc: Aut // faa.: 1884]
plantar	Poner o introducir **a** uno en una parte contra su voluntad. "Plantar en la calle, en la cárcel", [inc: Aut // faa.: 1884]
plantar	Dejar **a** uno burlado o abandonarle, [inc: Aut // faa.: 1803]
plantar	Decir **a** uno tales claridades o injurias, que se quede alrudido y sin acertar **a** responder, [inc, y faa.: 1884)
plantar	Ponerse de pie firae ocupando un lugar o sitio, [inc: Aut // faa,: 18841
plantar	Llegar con brevedad a un lugar, en aenos tieapo del que regularaente se gasta, "En dos horas se plantó en Alcalá", [inc: Aut // faa,: 1884]
plantar	Pararse un aniaal en térainos de que cuesta aucho trabajo hacerle salir del punto en que lo hace, [inc: 1817 // faa.: 1884]
plantar	En algunos juegos de cartas, no querer aás de las que se tienen, [inc: 1317 // faa.: 1884]
plantificar	Tratándose de golpes, darlos. (1956.Plantar.) ¡1869.Cascar o dar bofetadas, coces, etc.) [inc: Aut // joc: Aut a 1303 // faa.: 1817]
plantificar	Poner a uno en alguna parte contra su voluntad. (1956 .Plantar.) (inc. y faa.: 1899]
plantificar	Plantarse, llegar pronto a un lugar, (inc y faa.: 1925]
plantilla	p.us. Arrogancia o fanfarronería, [inc. y faa.: 1925]
plantista	El que echa fieros y plantas, [inc: Aut // faa.: 18841
plasta	Lo que está hecho sin regla ni método, "La fachada de este edificio es una plasta", "el discurso de aquel orador fue una plasta", linc y faa,: 1803]
plasta	Dícese de la persona excesivaaente pesada, [inc, y faa,: 1992]
platudo	Aaér, Que tiene aucho dinero, rico, adinerado, [inc y faa.: 19701
plepa	Persona, aniaal o cosa que tiene muchos defectos en lo físico o en lo aorai. [inc. y faa.: 1884]
ploaazo	Persona o cosa pesada y aolesta. [inc. y faa.: 1992]
ploao	Persona o cosa pesada y aolesta. [inc y faa.: 1803]
pluaa	Ventosidad, pedo. ¡1869.La porción de aire que se expele con estruendo por la parte posterior.) [inc: Aut // fest.: Aut **a** 1317 // faa.: Autl

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE 'FAHILIAR'.

LEHA	DEFINICIÓN
pobra	desús. Decíase de la aujer que pedía liaosna de puerta en puerta, (inc. y faa.: 1803]
pobre	V. Pata de pobre, [inc. y fai.: 1914)
pobreta	Raaera. [inc: Aut // vulg.: Aut // faa.: 1803)
pobrete	Dícese del sujeta inútil y de corta liabilidad, ániao o espíritu, pero de buen natural, tinc: Aut // faa.: 1884)
pocilga	Cualquier lugar liediondo y asqueroso, [inc: Aut // faa.: 1884)
póciaa	Por ext., cualquier liquido desagradable de beber. (1889.Cualquier género de bebida desabrida o aal becha.) [inc: Aut a 1869, 1992 // faa.: 1992)
podenco	V. íuelta de podenco. (1803."Suelta de podenco*. Zurra o castigo grande.) . [inc: Aut a 1803, 1914 a 1992)
podenco	?. Caaa de podencos, (inc y faa.: 1925)
podrigorio	Persona llena de acliaques y dolencias, [inc. y faa.; 1552]
poleo	Jactancia y vanidad en el andar o hablar, (inc: Aut // faa.; 1884]
poleo	Viento frío o recio. "Corre un buen poleo", [inc y fai.: 1803)
politiqueo	Acción y efecto de politiquear, (inc. y faa.: 1947)
polvificar	Reducir a polvo una cosa. (1956,Pulverizar.) [inc: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1317)
polla	Jovencita, (1956.Hocita.) (1803,La auchacha, o aoza de poca edad y buen parecer,) [inc: Aut a 1803, 1869 a 1992 // fai.; 1384)
pollancón	El que apenas entrado en la adolescencia, es ya tan corpulento coao los jóvenes de aucha aás edad. [inc. y faa,: 1834]
pollastre	Jovenzuelo que se las echa de hoabre. (inc y faa.: 19101
pollito	Niño o niña de corla edad, (inc: Aut a 1791, 1817 a 1992 // faa,; 1869]
polio	Joven. (1956.Persona de pocos años.) [inc: 1369 // fai,: 1384)
polio	Hoabre astuto y sagaz, [inc y faa,: 1803)
pollo	Escupitajo, esputo, [inc y faa,; 1970)
poapear	Coaportarse con vanidad (1984,Tratarse con desvaneciaiesto y vanidad) o ir con gran coaitiva y acoapañaiiento, [inc; Aut // fai.: 1884]
poapear	Pavonearse, [inc: 1352 // faa.: 1884)
poaponearse	Pavonearse. (1956.?oipearse.) [inc: 1803 // faa.; 1884!
poner	Introduciendo discurso directo, decir: "Tu padre se ponía "tiene la culpa aquella auñeca'". (inc: 1971 // vulg.: 197D a 1984 // faa.; 1992)
pópulo	Pueblo, ü. únicaaente en la frase faailiar "hacer tina de populo bárbaro', que significa toaar una resolución violenta o desatinada, sin reparar en inconvenientes, (inc. y íaa.: 1834]
porcachón	aua. de puerco, (inc; 1834 // faa.: 1399]
porcaiión	aua. de puerco, [inc y faa.: 1852)
porción	Rúaero considerable e indeterainado de personas o cosas, (inc y faa,; 18841
porcipelo	Cerda fuerte y aguda del puerco, (Aut,Es voz jocosa e inventada,) (inc; Aut // joc; Aut a 1803 // íaa.: 18171
porqué	Causa, razón o aotivo, [inc: Aut // faa,: 1803)
porqué	p,üs. Ganancia, sueldo, retribución, [inc y faa.; 1970)
porquería	Suciedad, inaundicia o basura, (inc: Aut // faa.; 1884!
porquería	Acción sucia o indecente, (inc; Aut // faa.: 1884]
porquería	Grosería, desatención y falta de crianza o respeto, [iic: Aut // faa.: 1884]
porquería	Cualquier cortedad o cosa de poco valor, (inc: Aut // faa.; 1884]
porquería	Cosida de poco valor nutritivo o indigesta. (1984.Golosina, fruta o leguabre dañosa a la salud.) (inc: Aut // faa.; 1884)
porquería	Cosa vieja, rota o que no deseapeña su función coso debiera, [inc y fas.; 19921

Página No. 108
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
porquería	Cosa que no gusta o que no agrada, [inc. y faa.: 1992]
porquerón	Corchete o ainistro de justicia encargado de prender a ios delincuentes o aaihechores y llevarlos a ia cárcel, (inc: Aut // faa.: 1869]
porra	Vanidad, jactancia o presunción. "Juan gasta aucha porra", (inc: Aut // faa.: 1803]
porra	Sujeto pesado, aolesto o porfiado, (inc: Aut // faa.: 1803]
porrada	Necedad, disparate, (inc: Aut // faa.: 1803]
porrear	Insistir con pesadez en una cosa, aachacar, aolestar a uno. (inc. y faa.: 1822]
porrería	Necedad, tontería, [inc. y faa.: Aut]
porrería	Tardanza, pesadez, (inc. y faa.: Aut]
porro	Aplícase al sujeto torpe, rudo y necio, (inc: Aut // faa.: 1803]
porrón	Pelaazo, pachorrudo, tardo, [inc y faa.: 1822]
posaa	Pesadez, fleaa, cachaza, [inc. y faa.: 1822]
posaa	Persona, lenta y pesada en su aodo de obrar, [inc. y faa.: 1822]
potable	Pasable, aceptable, (inc y faa.: 1992]
pote	Puchero o gesto que precede al llanto, (inc y faa.: 1936]
potente	Grande, abultado, desaesurado. [inc y faa.: Aut]
potingue	fest. Cualquier bebida de botica o de aspecto y sabor desagradable, [inc. y faa.: 1843]
potingue	fest. Cualquier producto cosaético, especialaente las creaas. U.a. en pl. "Usa auchos potingues para que no le salgan arrugas", [inc. y faa.: 1992]
potista	Bebedor con exceso, en especial de líquidos alcohólicos, [inc y faa.: 1803]
potra	Hernia de una viscera u otra parte blanda, [inc: Aut // faa.: 1822]
potra	Buena suerte, [inc. y faa.: 1970]
potrear	Molestar, aortificar a una persona, [inc. y faa,: 1899]
potrero	Cirujano que con particularidad se dedica a curar potras. (1956.H6rnista.) [inc: Aut // faa.: 1822]
potrilla	Viejo que ostenta lozanía y aocedad. (inc: Aut // faa.: 1884]
potroso	Afortunado, que tiene buena suerte, (inc. y faa.: 1803]
practicón	Persona diestra en una facultad, aás por haberla practicado aucho que por ser auy docta en ella, [inc: Aut // faa.: 1869]
prebenda	Oficio, eapleo o ainisterio lucrativo y poco trabajoso, (inc: Aut // faa.: 1803]
precioso	Heraoso. "Esta aujer es preciosa", "aquel niño es precioso", [inc. y faa.: 1884]
preciosura	Persona o cosa bonita, [inc y faa.: 1970]
predicadera	Cualidades o dotes de un predicador. (1837.El estilo, iodo o habilidad de predicar.) (inc: Aut // faa.: 1884)
predicar	Aaonestar o hacer observaciones a uno para persuadirle de una cosa. [inc. y faa.: 1884]
preguntón	Dícese del que pregunta con insistencia. (1956.Preguntador.¡ (inc: Aut // faa.: 1899]
presidenta	Hujer del presidente, [inc: 1803 // faa.: 1992]
prevaricar	Desvariar, decir desatinos. (1869.Flaquear en el juicio u orden de sus acciones, y asi se dice: "fulano prevaricó".) [inc: Aut // faa.: 1884)
priaada	Acción propia del priao o persona incauta, (inc y faa.: 1852)
priaearse	Darse trataaiento de priios el rey y los grandes, o estos entre sí. (inc: Aut // faa.: 1884]
priao	p.us. Hoabre de raza negra, [inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // faa.: 1817]
priao	Persona incauta que se deja engañar o explotar fácilaente. [inc. y faa.: 1852]

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
principada	Abuso de autoridad. ¡1956.Alcaldada.) [inc: Aut // faa.: 1803]
principóte	El que hace ostentación de una clase superior a la suya. [inc. y faa.: 1803]
pringado	Persona que se deja engañar fácilaente. [inc y faa.: 1992]
pringar	Herir haciendo sangre, [inc. y faa.: Aut]
pringar	Denigrar, infaaar, poner aala nota en la faaa de alguno. (1817.Inducir alguna nota en la faaa, o sangre.) [inc: Aut // faa.: 1803]
pringar	Toaar parte en un negocio o dependencia, (inc: Aut // faa.: 1303]
pringar	Interesarse uno indebidaaente en el caudal, hacienda o negocio que aaneja. [inc: Aut // faa.: 1803)
pringón	Puerco, sucio, lleno de grasa o pringue, (inc: Aut // faa.: 1884]
pringón	Acción de mancharse con pringue, [inc: Aut // faa.: 1884]
pringón	Hancha de pringue, [inc: Aut // faa.: 1884]
probatura	Ensayo, prueba, [inc. y faa.: 1843]
procesión	una o aás hileras de personas o aniaaies que van de un lugar a otro. ¡1869.El agregado de algunas personas que van por la calle siguiendo unas a otras.) [inc. y faa.: Aut]
prójua	Hujer de poca estiaación pública o de dudosa conducta, [inc y faa.: 1925)
prójiaa	Hujer respecto del aarido. [inc. y faa.: 1992]
prole	Conjunto nuaeroso de personas que tienen algún tipo de relación entre sí. [inc. y faa.: 1992]
pronto	Decisión repentina activada por una pasión u ocurrencia inesperada. "Le dio un pronto, y toaó la capa para salirse de casa", [inc: Aut // íaa.: 1884]
pronto	Ataque repentino y aparatoso de algún aal. (inc. y faa.: 1970]
prosa	Deaasía de palabras para decir cosas poco o nada iaportantes. (inc; Aut // faa.: 1803]
prosador	Hablador iapertinente. (1869.Hablador aalicioso.) [inc; Aut // faa.; 1303]
prosopopeya	Afectación de gravedad y pompa. "Gasta aucha prosopopeya", [inc y faa.; Aut]
proverbiar	Osar aucho proverbios, [inc y faa.: 1803]
proverbista	Persona aficionada a decir, coleccionar o estudiar proverbios, [inc y faa.: 1803]
provinciano	Poco elegante o refinado, [inc. y faa.: 1992]
provocar	Voaitar lo contenido en ei estóaago. [inc: Aut // faa.; 1817]
provocar	Col. y Venez. Incitar el apetito, apetecer, gustar, [inc. y faa.: 1984)
psicodéiico	Raro, extravagante, fuera de lo noraal. [inc y faa.: 19921
púa	Persona sutil y astuta. Se usa generalaente en sentido peyorativo. "Joaquín es bunena púa", [inc: Aut // faa.: 1384]
puchera	Olla, cocido español. ¡1984.Especie de cocido...) [inc; Aut // faa.: 1317]
puchero	Aliaento diario y regular. "Véngase usted a coaer el puchero conaigo". [inc: Aut // faa.: 1899]
puchero	Gesto o aoviaiento que precede al llanto verdadero o fingido. 0.a. en pl. y con el verbo "hacer", [inc: Aut // faa.: 1884]
pudrigorio	Podrigorio, (inc: Aut // faa.: 1303]
puerca	Hujer desaliñada, sucia, que no tiene liapieza. [inc. y faa.: 1884!
puerca	Hujer grosera, sin cortesía ni crianza, [inc. y faa.: 1884]
puerca	Hujer ruin, interesada, venal, [inc. y faa.: 1884]
puerca	V. Manos puercas. (1970.en "Puerco".) [inc. y faa.: 1914]
puercaaente	Con suciedad, sin liapieza. [inc; 1803 // faa.; 1884]

Página No. 110
11/08/93

6.3.3. ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
puercaaente	Con grosería, sin crianza, con descortesía, [inc: 1803 // faa.: 1884]
puerco	Hoabre desaliñado, sucio, que no tiene liapieza. [inc: Aut // faa.: 188i]
puerco	Hoabre grosero, sin cortesía ni crianza, [inc; Aut // faa.; 1884)
puerco	Hoabre ruin, interesado, venal, [inc. y faa.; 1869)
pufo	Estafa, engaño, petardo, [inc. y faa.: 1956)
pujar	Hacer gestos o adeaanes para prorruapir en llanto, o quedar haciéndolos después de haber llorado, [inc. y faa.: 1822)
pujo	Intento, conato, propósito, tendencia, [inc. y faa.; 1384)
pulguillas	Hoabre bullicioso que se resiente de todo, [inc: Aut // faa.: 1884]
pulir	Gera. Vender o eipeñar. [inc: 1899 // faa.: 1970]
puntera	Golpe con la punta del pie. (1956.Puntapié.) [inc. y faa.: 1852]
puntillazo	Golpe que se da con la punta del pie. [inc: Aut // faa.; 1884]
puntillón	Golpe que se da con la punta del pie. (inc; Aut // faa.: 1884]
puño	Cortedad o estrechez en lo que no debe haberla. "On puño de casa", (inc: Aut // faa.; 1884]
puño	V. Hoabre de puños. (1803."Hoabre de puños". Bl que es auy valeroso y fuerte, **o** robusto.) [inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1914]
puño	Fuerza, valor. "Es hoabre de puños", [inc y faa.; 1384]
pupo	Argent., Bol. y Chile. Oabligo, cicatriz, (inc y faa.: 1992)
purear	Fuaar cigarro puro, [inc y faa.: 1914]
purriela	Cualquier cosa despreciable, de aala calidad, de poco valor, [inc. y faa.; 1817]
putañear	Tener relaciones sexuales con prostitutas. (1984.Darse al vicio de la torpeza buscando las aujeres perdidas.) [inc: Aut // faa.; 1822]
putañero	Putero. (1984.Dado a putañas o aujeres públicas.) [iac: Aut // faa.: 1803]
putear	Putañear, [inc; Aut // faa.: 1303]
putear	Dedicarse uaa aujer a la prostitucióa. (1984.Hacer vida airada una aujer.) [iac. y faa.: 1970]
putería	Arruaaco, roacería, soflaaa de que usaa algunas aujeres. ¡1817.Adeaáa de gracejo y eabuste que usaa alguaas aujeres.) [iac: Aut // faa.: 1803]
putero	Dícese del hoabre que aantiene relaciones sexuales con prostitutas. (1984.Dado a putas o a aujeres públicas). (1936.Putañero.) (inc y faa.: 1822]
putesco	Perteneciente o relativo a las prostitutas (1984.aujeres perdidas), [inc: Aut // faa.: 1817]
quebrantahuesos	Sujeto pesado, aolesto e inoportuno, que cansa y fastidia coa sus iapertinencias. (inc; Aut // faa.; 1803]
quejica	Quejicoso, que se queja con frecuencia o exageradaieate. [iac; 1984 // faa.; 1992]
queaado	Cosa queaada o que se queaa. "Huele a queaado". [iac. y faa.: 1884)
queaar	lapacieatar o desazoaar a uao. [inc; Aut // faa.: 1384]
queaar	Estar auy cerca de acertar o de hallar una cosa. So se usa, por lo coaún, sino en las segundas y terceras personas del presente de indicativo. (1791.Ea estilo pueril vale tocar, o estar cerca de acertar, o hallar alguna cosa.) (inc: Aut // faa.: 1303]
queaazón	Desazón aoral por ua deseo no logrado. ¡1956.Coaezón.) [iac: Aut // faa.: 1884]
queaazón	Dicho, razóa o palabra picante con que se zahiere **o** provoca a uao para soarojarle. [iac; Aut // faa.; 1884]
queaazón	Sentiaiento que causaa seiejaates palabras o acciones. (1322.; 2 x 11 [inc; Aut // faa.; 1884]

Página Ho. 111
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOHES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DBFINICIÓH
quía	Voz faa. con que se denota incredulidad o negación, [inc. y faa.: 1869]
quídaa	Sujeto a quien se designa indeterainadaaente. (inc: Aut //-faa.: 18031
quídaa	Sujeto despreciable y de poco valer, cuyo noabre se ignora o se quiere oaitir. [inc. y faa.: 13841
quiebro	Gorgorito hecho con la voz. [inc. y faa.: 19921
quillotra	Aaiga, (84.aanceba) aaante. [inc. y faa.: 18991
quillotrador	Que quillotra, [inc. y faa.: 13991
quillotranza	Trance, conflicto, aaargura. [inc. y íaa.: 13991
quillotrar	Excitar, **estÍBular**, avivar, [inc. y faa.: 18991
quillotrar	Cortejar, enaaorar **a** una persona. (1956.Enaaorar.) [inc. y faa.: 13991
quillotrar	Gustar aucho, cautivar, [inc. y faa.: 18991
quillotrar	Meditar, pensar, estudiar, discurrir, [inc. y faa.: 13991
quillotrar	Componer, engalanar, [inc. y fai.: 18991
quillotrar	Quejarse, laaentarse. [inc. y faa.: 13991
quillotro	Excitación, incentivo, estímulo, [inc. y faa.: 18991
quillotro	Indicio, síntoma, señal, [inc. y fam.: 13991
quillotro	Amorío, enaaoraaiento. [inc. y faa.: 18991
quillotro	Devaneo (1984., quebradero de cabeza), (inc. y faa.: 18991
quillotro	Requiebro, galantería, [inc. y faa.: 18991
quillotro	Adorno, gala. (inc. y faa.: 18991
quillotro	Aaigo, favorito, (inc. y faa.: 18991
quínola	Rareza, extravagancia, [inc. y faa.: 18691
quintañón	Centenario, que tiene cien años, [inc: Aut // fai.: 18341
quiquiriquí	Persona que quiere sobresalir y gallear, [inc. y faa.: 18841
quisicosa	Enigaa u objeto de pregunta auy dudosa y difícil **de** averiguar, [inc. y faa.: Aut]
quitaaotas	Persona aduladora **pe** anda quitando las aotas de la ropa a otras personas. (1984.Persona lisonjera, aduladora, coao que, **de** puro obsequiosa...) [inc y faa.: 13691
quitapelillos	Quitaaotas. [inc: Aut // faa.: 13031
quitapenas	Licor, [inc y faa.: 19921
quitapesares	Consuelo o alivio en la pena, [inc: Aut // faa.: 18031
quitasueño	Lo que causa preocupación o desvelo, (inc y faa.: 19251
rabanero	Dícese de los adeaanes y aodo de hablar ordinarios o desvergonzados. [inc: 1852 // faa.: 18341
rabanillo	Desdén y esquivez del genio o natural, especialmente en el trato, (inc: Aut // faa.: 18031
rabanillo	Deseo vehemente **e** inquieto de hacer una cosa, (inc: Aut // faa.: 18031
rabiazorras	Solano, viento del Este. (1984.Viento del saliente, solano.) [inc: 1803 // faa.: 1899)
rabieta	lapaciencia, enfado o enojo grande, especialaente cuando se toaa por leve aotivo y dura poco, [inc: Aut // faa.: 18841
rabisalsera	Aplícase a la aujer que tiene aucho despejo, viveza, y desenvoltura excesiva, [inc: Aut // faa.: 18031
rabo	Cualquier cosa que cuelga a seaejanza de la cola de un animal, [inc: Aut // fam.: 18841
rabo	Trapo u otra cosa que por burla se prende por detrás del vestido de otro. (1956.Maza.) [inc: Aut // faa.: 18841
rabotada	Expresión destemplada o injuriosa con adeaanes groseros, [inc y faa.: 13521
racanear	Actuar coao un rácano o tacaño, [inc y faa.: 19921
rácano	Artero, taiaado. [inc. y faa.: 19921
rácano	Tacaño, avaro, (inc y faa.: 19921

Página Ho. 112
11/08/93

5.3.3.ACEPCIOHBS COH HARCA DB 'FAHILIAR'.

LEHA	DBFINICIÓN
rácano	Poco trabajador, vago. (inc. y faa,; 19921
radio	apóc. de radiorreceptor, (inc; 1935 // faa.; 19561
rajabroqueles	p.us. Valentón que se jactaba de pendenciero y guapo. (l]9l.en 'raja'.) (1780.en 'rajar'.I (inc; Aut a 1791, 1884 a 1992 // faa.: 1884 **a** 19921
rajar	Volverse atrás, acobardarse o desistir de algo a últiaa hora, (inc, y faa,; 19701
rajar	Decir o contar suchas sentirás, especialaente jactándose de valiente y hazañoso, (inc: Aut // faa,: 1803!
rajar	Hablar sucho, (inc y fas,: 1852]
rallar	Holestar, fastidiar con iaportunidad y pesadez, **(isc;** Aut // fas,: **18841**
rallo	**?, Cara** de rallo. (1803,'Cara de rallo'. Apodo con que se aoteja **a** la persona que tiene el rostro auy señalado con hoyos de viruelas.! (inc y **fai.**; Aut a 1803, 1914 a 1992!
rana	¥. Unto de rana, (inc, y fas,; 1914!
rancho	Unión faailiar de algunas personas separadas de otras y que **se** juntan a hablar o tratar alguna aateria o negocio particular, (inc: Aut // **faa.:** 18521
randa	Ratero, granuja. **(Inc:** 1914 // fas.: **19251**
rapabarbas	Barbero, ¡inc, y fas,; 1936]
rapador	Barbero, el que tiene por oficio afeitar, Í1803.fa5t.! (inc y fas.; 18031
rapapolvo	Reprensión áspera, (inc y fas.: 1852 !
rapar	Hurtar o quitar con violencia alguna cosa, (inc: Aut // faa.: 18841
rape	**Rasura** o corte de la barba hecho de prisa y sin cuidado. U.i. **en la fr,** "Dar un rape', (inc. y faa.; 18031
rapiñar	Hurtar o quitar una cosa como arrebatándola, (inc: Aut // bax,: Aut a 1791 // faa.: Autl
rapista	El que rapa, (inc y faa.: **19921**
rapista	Barbero, el que tiene por oficio afeïtar. (1843,; 2 x 1 acep,l (inc: Aut // faa,; Aut a **1843**, 1884 a 19921
raposa	Persona astuta. (1956.Zorro.) (inc: 1803 // fai.; 18991
raposo-	Hoabre taiaado y astuto, (1956 ,Zorro.) (inc y faa,: 18991
rasca	Frío intenso, U, con el verbo 'hacer'. 'Henuda rasca hace esta **taiaaa'**, (inc y faa,: 1992)
rascadera	Chapa dentada para liapiar el pelo de las caballerías, almohaza, (inc: 1803 // faa,: **18811**
raspa	Persona irritable, antipática o falta de amabilidad. '¡Qué raspa **eres!'**, ¡inc. y faa.: 1992]
raspahilar	Hoverse rápida y atropelladaaente. ü. solo en gerundio y con verbos de aoviaiento, coao 'ir', 'venir", 'salir', 'llegar', (inc y faa.; 19701
rata	latero, persona que hurta cosas de poco valor, (inc. y faa,: 18991
rata	Persona tacaña, (inc y faa,: 1992!
ratonero	V, Húsica ratonera, ¡iac, y faa.: 1884!
rauta	Ruta, calino. **0.** solo con los verbos 'coger" y 'tomar", (inc: Aut // faa,: 1852)
razón	Recado, aensaje, aviso, **(inc;** 1936 // fas.: 19561
real	Huy bueno. **(1914.**'Real loza'.) (inc y faa.; **18031**
real	Aplicado a personas, de auy buena presencia, **'Es** un real lozo'. (ÍEC y faa.; **19921**
rebanear	Rebanar, **(inc y** faa.; 19251
rebañadura	Acción y efecto de rebañar. (1925.Arrebañadura.! (iac; 1832 // fai.; 19251
rebotación	Acción y efecto de rebotar o conturbar **el** ániao de alguien, [inc y fas.; **18841**

Página No. 113
il/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
rebotar	Conturbar, poner fuera de sí a una persona, diciéndole injurias, dándole aalas nuevas o causándole cualquier susto, [inc. *j* faa.: 1884J
rebujiña	Álboroto, bullicio de gente del vulgo, [inc. y faa.: 13521
rebuobio	Ruido retuabante. (1956.Barullo.) [inc. y faa.: 1925)
reburujar	Cubrir o revolver una cosa haciéndola un burujón, [inc. y faa.: Aut)
recalcar	Repetir una cosa auchas veces, poniendo un énfasis especial en la foraa de decir las palabras, [inc: Aut // faa.: 1884)
recalcar	Ensancharse o extenderse uno en el asiento. (1956.Arrellanarse.) [inc: 1803 // faa.: 1884!
recáaara	Cautela, reserva, segunda intención. "Pedro tiene aucha recáaara". [inc. y faa.: 1832)
recancanusa	Haña **o** artificio para encubrir un engaño, cancaausa. [inc y faa.: 1899)
recancanilla	Hodo de andar los auchachos coao cojeando, [inc: Aut // faa.: 18691
recancanilla	Fuerza de expresión que se da a las palabras para que las note y coaprenda bien ei que las escucha, [inc. y faa.: 1399)
receta	Heaoria de cosas que se piden, [inc. y faa.: Aut)
recetar	Pedir alguna cosa de palabra o por escrito. "Recetar largo", [inc: Aut // faa.: 1834)
recipe	Receta aédica. [inc: Aut // faa.: 1843)
recipe	Desazón, disgusto o aala noticia que se da a uno. [inc: Aut // faa.: 1803)
recochinearse	Actuar con recochineo, [inc y faa.: 1992]
recochineo	Burla **o** ironía aoiestas que acoapañan a algo que se hace **o** dice. [inc. y faa.: 1992]
reconcoaio	Prurito **o** deseo persistente. (1956.Prurito, deseo.) [inc: 1936 // faa.: 1970)
reconditez	Cosa recóndita, [inc. y faa.: 1884]
recoquín	Hoabre auy pequeño y gordo, [inc: Aut // faa.: 1852]
recua	Multitud (1984.aucheduabre) de cosas que van o siguen unas detrás de otras, [inc: Aut // faa.: 1803]
recular	Ceder uno de su dictaaen u opinión, [inc y faa.: Aut]
rechoncho	Se dice de ia persona o aniaal gruesos y de poca altura, [inc. y faa.: 1803]
redada	Conjunto de personas o cosas que se toaan o cogen de una vez. 'Cogieron una redada de ladrones", [inc: Aut // faa.: 1884]
redicho	Aplícase a la persona que habla pronunciando las palabras con una perfección afectada, [inc: 1832 // faa.: 1884]
redondel	Circunferencia y superficie contenida dentro de ella. (1956.Circulo.) [inc y faa.: 1803]
redondo	Honeda corriente, [inc: Aut // faa.: 1832]
redondón	Círculo o figura orbicular auy grande, [inc: Aut // faa.: 1832]
redopelo	Riña entre auchachos con palabras u obras, [inc: Aut // faa.: 1384]
redro	Atrás o detrás, [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
redrojo	Muchacho que aedra poco, [inc: Aut // faa.: 1884]
refacción	Lo que en cualquiera venta se da al coaprador sobre la aedida exacta, por vía de añadidura, [inc. y faa.: 1884]
refitolero	Entreaetido (84., coainero). [inc y faa.: 1352]
refregar	Dar en cara a uno con una cosa que le ofende, insistiendo en ella, [inc: Aut // faa.: 1803]
refregón	Acción de refregar o refregarse, (1956.Refregadura.) [inc. y faa.: 1884]
refrendar	Volver a ejecutar o repetir ia acción que se había hecho, coao volver a coaer o beber de ia aisaa cosa, [iac: Aut // faa.: 1803)
regalón	Que se cría o se trata con aucho regalo. (1791.El hijo regalado de sus padres.) [inc: Aut // faa.; i884!

Página So. lié
iI/08/93

6.3.3.ACEPCIONES COH «ARCA DE "FAMILIAR'.

LEHA	DEFINICIÓN
regañar	Contender o disputar altercando de palabra o de obra, reñir con otro. (1869,Reñir faniliaraente.) (inc: Aut // faa.: i884¡
regañar	Reprender, reconvenir, (inc. ? faa.: 1384!
regaño	Regañina (1984.Repriaenda, reprensión, regañina.) [inc. ? faa,: 18691
regañón	Dícese de la persona que tiene costuabre de regañar sia aotivo suficiente, [inc: Aut // faa,: 1884}
regañón	Dícese del viento noroeste, [inc: Aut // faa,: 1834}
regate	Escape o evasión hábilaenta buscados en una dificultad, [inc: Aut // faa.: 1384}
regatear	Escasear o rehusar la ejecución de una cosa. "No hs regateado esfuerzos para acabar el trabajo a tieapo". [iac: Aut // faa.: **1884]**
regiaiento	Multitud, conjunto nuaeroso de personas, [inc. y faJ-: 15921,
regodearse	Hablar o estar de chacota, (inc: Aut // faa.: 1884!
regodearse	Deleitarse o coaplacerse ea lo que gusta o se goza, deteniéndose en ello, (inc: Aut // faa.: 1817!
regodearse	Coaplacerse aaliciosaaente con un percance, apuro, acc, que le ocurre a otro, [inc Y faa.: 1992]
regodeo	Diversión, fiesta. (1791.Huelga o chaaza.i
regordete	Oícese de la persona o de la parte de su cuerpo, pequeña y gruesa, (inc; Aut // faa.: 1884]
reidero	Que produce ocasión frecuente de risa ? algazara, [iac y faa.; 1832]
rsiaar	Aad. Rebinar, reflexioaar, volver a aeditar sobre una cosa, (inc; 1947 // vulg.: 1947 a 1984 // faa,: 1992]
reír	Eipezar a roaperse o abrirse la tela del vestido, caaisa, u otras cosas por **BUY** usadas o por la calidad de la aisaa tela, [isc ? faa.: Autl
relente	Sorna, frescura, (inc. y faa.: 1837!
reliapio	Muy liipio. [inc y faa,; 1803!
rellenar	Dar de coaer hasta la saciedad, [inc: Aat // faa.: 1303]
reaangar	Toaar enérgicaaente una resolución. !i925.ArreBangar.) (iac; Aut // faa.: 19361
reaaago	Disposicióa para desenvolverse con habilidad y prontitud en algún trabajo, [inc y faa.; 1970!
reaellón	Que tiene auchas aellas. (1956.R8aelladQ.) (inc: 1352 // faa.: 13991
reaiendo	Insignia de cualquiera de las órdenes ilutares, que se cose al lado izquierdo de la capa o casaca, aanto capitular, etc. [inc y aut.: fail
reaiendo	Arreglo o reparación, generalaente provisional, que se hace en caso de urgencia, [iac. y faa.: 1992!
reaoque	Palabra picante, [inc: 1803 // faa.: 18841
reaoquete	Cortejo o galanteo, (Aut.joc) (inc. y faa.: Aut)
reaosquearse	Mostrarse receloso a causa de lo que se oye o advierte, [inc. y íaa.: 1384)
reapujar	Hacer fuerza contra alguna cosa para aoverla. {1955.2ipujar.} (1843.Dar un golpe o eapellón, coa que aoveaos a otro de su lugar.) (inc; Aut // faa.; 1852 a 1956, 1992!
reapujo	Fuerza o resistencia que se hace con cualquier cosa, [inc: Aut // faa.: 1352]
reapujóa	lapulso violento con que se aueve a ana persona o uaa cosa. ¡1956.Eapujón.) (iac; Aut // faa.: 1352 a 1956, 19921
renegado	Dícese de la persoaa áspera de condicióa y aaldicieaie, [inc: Aut // faa.; 1884!
renegar	Decir injurias o baldones contra uao. (iac: Aut // faa.: 1884!
renegar	Refunfuñar, [inc y faa.; 1992]
renegón	Que reaiega con frecuencia, (inc y faa.: 1899)

Página Ho. 115
11/08/93

5.3.3.ACEPCIOKES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFIHICIÓH
renglón	Cualquier escrito o iapreso. "Bien sé que no aerecen ningún aplauso estos renglones", (inc: Aut // faa.: 1899!
reniego	Haiáición o dicho injurioso contra otro. (1956,Execración, dicho.,.) [inc: Aut // faa.: 1884!
renquear	So acabar de decidirse el que ejecuta un acto o toaa una resolución. (iac V faa.: 19701
rentof	Jactancia o desplante y taabién pulla o indirecta. D.a. con los verbos "tirar" **y** "echar", (inc **y** fas.: 1956!
renuncio	Mentira o contradicción en que se coge a uno. (1859,Ei acto **o** dicho contrario a lo que se debia esperar de alguno,) [inc y £aa,: 13031
reñidura	Regañina. (1984.Regaño, repasata,! (isc **y** faa.: 1843]
repajolero	Pajolero, [inc. **y** faa.: 1992]
reparón	Que propende exageradaaente a poner reparos **o** defectos a las cosas. (1955.Reparador.) [inc: 1332 // faa.: 18841
repartija	Argent. **y** Chile. Reparto desordenado, a la rebatiña. 0.a. con sentido peyorativo, [inc. **y** faa,: 19921
repasata	legañina. (1984,Reprensión, corrección,) [inc, **y** faa,; 18031
repaso	Regañina. (1984.Reprensión, corrección a uno.) (1956.Repasata.) [inc: Aut // faa.: 1884]
repatear	Fastidiar, desagradar aucho una cosa, (inc y faa,: 19921
repelente	Iapertinente, redicho, sabelotodo, [inc y faa.: 19921
repelo	Riña **o** encuentro ligero, [isc: Aut // faa.: 18321
repelo	Repugnancia, desabriiiento que ss deauestra ai ejecutar una cosa, [inc: 1803 // faa.: 18841
repelón	And. y Héj. Filípica, reprensión agria, [inc y faa.: 1970]
repeloso	Quisquilloso, rencilloso, [inc: Aut // faa,: 1884]
repente	Hoviaiento súbito o no previsto de personas o aniaaies, [inc: Aut // faa.: 18991
repeor	Hacho peor, [inc: 1803 // faa,: 1822]
repiquetear	Reñir dos **o** aás personas diciéndose autuaaente palabras picantes **y** de enojo, [inc: Aut // faa.: 13841
replicón.	Que replica frecuenteaente, (1956.Replicador.) (inc: Aut // bax,: Aut a 1791 // faa.: 1803]
repudrir	Consuairse aucho interioraente, de callar o disiaular un sentiaiento **o** pesar, (inc: 1822 // faa.: 1852]
repulgado	Falto de naturalidad, afectado, (inc: 1603 // faa.: 13991
repulgo	Recelo e inquietud de conciencia que siente el hoabre sobre la bondad o necesidad de algún acto suyo, (inc y faa,: 19701
repunta	liña o coatieada. (1984,Desazón, quiíera o contienda.) [inc: Aut // faa,: 18991
repuntar	Desazonarse, indisponerse ieveaente una persona con otra, (inc: Aut // faa,: 1884]
requetebién	Huy bien, [inc. y faa.: 1936]
requilorio	Foraalidad niaia e innecesario rodeo en que suele perderse el tieapo antes de hacer **o** decir lo que es obvio, fácil **y** sencillo, [inc **y** faa.: 1884!
resalado	Que tiene lucha sal, gracia **y** donaire, (inc: 1817 // faa,: 1852]
resbalón	Indiscreción, aetedura de pata, (inc y faa.: 1992!
reservóa	Que guarda excesiva reserva, bien por cautela o coa aalicia. (inc y faa,: 1947]
resollar	Dar noticia de si después de algún tieapo la persona ausente, **o** hablar la que ha peraanecido callada, [inc: Aut // faa.: 18991
réspice	Respuesta seca **y** desabrida, [inc y faa.: 1803]

Página No. il6
¡1/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DB "FAMILIAR",

LEHA	DEFINICIÓN
réspice	Reprensión corta, pero fuerte. [1822. 1 x 2 acep,i (inc: 1803 // fan.: 1803 a Í822, 1884 a 19921
respingar	Elevarse ei borde de ia falda o de ia cbaqueta por estar aal hecha o aal colocada la prenda, (inc y faa.: 19251
respingar	Resistir, repugnar, hacer gruñendo lo que se aanda. (inc: Aut // faa.: Í8031
respingo	Expresión j aoviaiento de despego y enfado con que uno auestra vivaaente la repugnancia que tiene en ejecutar lo que se le aanda. (inc: Aut // faa.: 18031
respingona	7. Nariz respingona, (inc: 1884 // faa.: 13991
respiradero	Órgano o conducto de la respiración. íl191.La abertura por donde sale el aire.) (inc: Aut // faa.: 1884)
respirar	Pronunciar palabras, hablar. con neg, "Antonio no respiró", (inc: Aut // faa.: 1884]
resplandina	Regañina. (1984.Regano, reprensión fuerte.) [inc y faa.: 1884)
respondón	Que tiene el vicio de replicar irrespetuosaaente, (1843.Se aplica al que responde aucho cuando se le aanda alguna cosa.) [inc: Aut // faa.: 1884)
responsear	Decir o rezar responsos. (1956.Responsar.) (inc: 1303 // faa.: 1884]
responseo	Acción y efecto de responsear. (inc y faa.: 1869)
responso	Regañina, [inc y faa.: 1992]
resucitar	Restablecer, renovar, dar nuevo ser a una cosa. (1869.Recordar, reproducir las cosas que estaban olvidadas o en desuso.) [inc. y fai.: 1852]
resulten	Que gusta por su aspecto agradable, (inc. y faa.: 1992]
retablo	7. Angelón de retablo, [inc. y faa.: 1914]
retar	Reprender, tachar, echar en cara, [inc y faa.: 1803]
retejar	Proveer de vestido o calzado al que lo necesita. (1837.Reparar al que está roto o falto de vestido.) [inc: Aut a 1303, 1332 a 1992 // faa.: 1803, 1843 a 1992]
retintín	Tonillo y aodo de hablar, por lo coaún para zaherir a uno. (inc: Aut // faa.: 1884]
retoño	Hablando de personas, hijo, y especialaente el de corta edad, (inc y faa.: 1956)
retorcido	Dícese de la persona de intención sinuosa, [inc y faa.: 1570]
retórica	Sofisterías o razones que no son del caso. "No ae venga usted a ai con retóricas". (1832.Sofisterías, excusas vanas...) (1822.Abundancia de palabras y sofisterías...) [inc: Aut a 1832, 1884 a 1992 // faa.: 1303 a 1832, 1884 a 1992]
retrechería	Artificio disiaulado y sañoso para eludir la confesión de la verdad o el cuapliaiento de io debido. íl822.ZalaBería o expresión afectada.,.) (inc y faa,: 1803)
retrechero	Que con artificios disiaulados y sañosos trata de aludir la confesión de ia verdad o el cuapliaiento de io debido, (1822,La persona que con zalaaerías y palabras afectadas,,,) [inc, y faa.: 1303)
retrechero	Que tiene aucho atractivo. "Mujer retrechera", "ojos retrecheros", [inc. y faa.: 1899)
retrucar	Ast., Pai., Vallad., y Argent,, Perú y Drug. Replicar con acierto y energía, [inc. y faa.: ¡956]
reventado	Argent. Dícese de la persona de carácter sinuoso, aalintencionada e intratable, (inc. y faa.: 1992]
reventar	Estallar una pasión vioientaaente. (1869.Violentar o hacer fuerza alguna pasión o afecto.) (inc: Aut // faa.: 18841
reventar	Sentir y aanifestar un afecto del ániao, especialaente de ira. "Estoy que reviento", [inc. y faa.: 1984)

6.3.3.ACEPCIONES COH MARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
reventar	Horir violentaaente. (inc. y faa.: 1936]
reventar	Holestar, cansar, enfadar, [inc: Aut // faa.: 1869]
reventar	Causar gran daño a uaa persona, [inc. y faa.: 1899]
reventar	Hacer fracasar un espectáculo o reunión pública aostraado alguiea su desagrado ruidosaaeate. (inc. y faa.: 1992]
reverendo	Deaasiado circunspecto, (inc y faa.: Aut.]
revolcar	Vencer **y** deslucir ai adversario en altercado o controversia, (inc. **y** faa.: 1884]
revolcar	Reprobar, suspender en un exaaea. [inc y faa.: 1935]
revolcón	Acción y efecto de revolcar, dar vueltas a uao. (1956.Revuelco.) [iac: 1852 // faa.: 1884]
revolcón	Acción **y** efecto de revolcar, vencer al adversario, ü.a. en la fr. "dar a uao ua revolcón", (iac y faa.: 1956)
ref	Bl que guarda los puercos. (1956.Porquerizo.) [inc: Aut // fai.: 1822)
rezar	Decir o decirse en ua escrito una cosa. "El caleadario reza agua", "el libro lo reza", [inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // faa.: 1832]
rezar	Sruñir, refunfuñar, (inc y faa.: Aut]
rezonglón	Que rezonga. (1956.Rezongóa,) (1369,Rezongador.) (inc: 1803 // faa.: 1884]
rezongón	Que rezonga con frecuencia. (1956.Rezongador.) [iac: Aut // fas.: 1384]
rezuaar	Traslucirse y susurrarse uaa cosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
ricacho	Persona acaudalada, auaque de liuailde condición o vulgar ea *m* trato y porte, (iac. **y** faa.: 1852}
ricote	aua. de rico. (1869. voz despreciativa.) [iac: 1852 // faa.: 1899]
ricura	Calidad de rico al paladar, (iac y faa',: 1925]
rifirrafe	Coatienda o bulla ligera y sin trasceadencia, [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1303]
rincón	Doaicilio o habitación particular de cada uno. [inc; Aut // faa.: 1384}
ringla	Fila. íl956.Singiera,j (inc: Aut // bax.: Aut a 1303 // faa.: 1852]
ringle	Fila. {1956.Riaglera.) (iac: 1803 // faa.: 1884}
ringorrango	Rasgo de pluaa exagerado e inútil, (inc y faa.; Aut}
ringorrango.•	Cualquier adorao superfluo y extravagante.
riolada	Afluencia de luchas cosas o personas, (inc: 1822 // faa.; 1869)
risión	Burla o irrisión que se hace a uno. [inc y faa.; 1970}
ristra	Conjunto de ciertas cosas colocadas unas tras otras, (inc; Aut // faa,;1884}
robado	7. Hospital robado, (inc y faa,: 1914]
robado	1. Casa robada. (1791."Casa robada*. Llaaan a la que está sin el adorno preciso.) (inc: Aut a 1791, 1914 a 1992 // faa,: 1914]
rocía	Hoabre tosco, ignorante y aal educado. (1822.El hoabre aeeio y pesado.) (inc; Aut // faa.: 1803]
rodaballo	Hoabre taiaado y astuto, [iac: 1843 // faa,: 1884}
rodaja	Carnosidad saliente o rosca del cuello, brazo o pierna, (1956.Rosca.) [iac y faa.: 1925}
rodrigón	Criado anciano que servía para acoapaiar señoras, (inc **y** faa.: Aut}
roído	Corto, despreciable, dado con aiseria. [inc; Aut // faa.; 1834}
rollona	Niñera, cinzaya. [inc y faa.: 1343}
roüpecabetas	frobleaa o acertijo de difícil solución, (inc y faa.: 1884]
roapegalas	Persona desaliñada y aal vestida, [inc: 1869 // faa.: 1884]
roapesquinas	Valentón que está de plantón en las esquinas de las calles coao en espera. ¡1803."roBpe esquinas". El vaientóa que está sieapre de planta a las esquinas de las calles, coao an espera. Usase por apodo.) [iac: Aut a 1803, 1925 a 1992 // faa.: 1925}

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIOHES COH HARCA DE "FAHILIAR*.

LEHA	DEFINICIÓN
ronca	Aaenaza con jactancia de valor propio en coapetencia de otro. íinc: Aut // faa.: 188Í1
roncar	Echar roncas aienazando o coao haciendo hurla, (inc y faa.: Autl
ronce	Hanifestación de cariño o halago a uno para conseguir un fin. Í1956.Roncería.) [inc: 1803 // faa.: 18841
roncear	Halagar con acciones y palabras para lograr un fin. (inc: Aut // faa.: 18841
roncería	Expresión de halago o cariño con palabras o acciones, para conseguir un fin. (inc: Aut // faa.: 1884]
roncha	Daño recibido en aateria de dinero cuando se lo sacan a uno con cautela o engaño, [inc: Aut // íaa.: 13841
ronda	Distribución de copas de vino o de cigarros **a** personas reunidas en corro. (inc y faa.: 18991
rondar	Andar alrededor de uno, o siguiéndole continuaienta, para conseguir de él una cosa, (inc: Aut // faa.: 18841
rondar	Aaagar, eapezar a sentir una cosa, coio el sueño, la enferaedad, etc (inc: 1803 // faa.: 18841
roña	Hezquindad, roñería, (inc y faa.: 18991
roña	Farsa, treta, aaula. (inc y faa.: 19251
roña	Persona roñosa, tacaña, [inc y faa.: 1947]
roñería	Hiseria, aezquindad, tacañería, [inc: Aut // faa.: 1899]
roñica	Persona roñosa, (inc. y faa.: 1947]
roñoso	Miserable, lezquino, tacaño, (inc: Aut // faa.: 1899]
roque	Doraido. U. aás con los verbos "estar" o "quedarse", (inc y faa.: 1970!
rorro	Niño pequeñito. (inc: Aut // faa.: 1822]
rosario	Espinazo de los aniaales vertebrados, [inc y faa.: Aut]
rostrituerto	Que en el seablante aanifiesta enojo, enfado o pesaduabre. (inc: Aut // faa.: 1852]
roto	despect. Argent. y Perú. Apodo con que se designa al chileno, [inc. y faa.: 19251
rotulata	Rótulo, letrero, (inc y faa.: 1822]
rubial	Dícese de la persona rubia, y por lo coaún, joven, (inc. y faa.: 1956!
rucio	Dícese de la persona entrecana, [inc y faa.: Aut]
rulé	Trasero, culo, (inc y faa.: 1936]
ruafao	Poapa, ostentación y aparato costoso, [inc: Aut // faa.: 18841
ruabo	Garbo, desinterés, desprendlaiento. (inc: 1852 // faa.: 18841
ruabótt	Ruaboso, desprendido, (inc: 1822 // faa.: 13841
ruabosaaente	De aanera ruabosa. [inc y faa.: 18991
ruabosQ	Poaposo y aagaífico. [inc: Aut // fai,; 1884]
ruaboso	Desprendido, dadivoso, [inc. y faa.: 1822]
ruaiar	Considerar despacio y pensar con reflexión y aadurez ana cosa, (inc; Aut // faa.; 18841
ruaiar	Rezongar, refunfuñar, (inc y faa.: 1925]
ruaión	Que ruaia aucho. (inc; 1803 // fan.: 1899]
runflada	Runfla, [inc: 1852 // faa.; 18991
runrún	7oz que corre entre el público. (1956.Ruaor.) (inc y faa.: Autl
sabelotodo	Que presuae de sabio sin serlo, [inc y faa,; 1925]
sabihondez	Calidad de sabiondo, sabiondez. [inc. y faa.; 18841
sabihondo	Sabiondo. (1955.Que presuae de sabio sin serlo.) [inc yfai.: 1384]
sabiondez	Calidad de sabiondo. (1869.Hucha inteligencia con aalicia y picardía.) (inc: Aut a 1869, 1956 a 1992 // vulg.; Aut // bax.: 1780 a 1803 // faa.: 1956]
sabiondo	Que presuae de sabio sin serlo. (1956,Sabihondo.) (1869.El presuaido que se arroja a decidir cualquiera dificultad sin el debido conociaiento.) (Aut **a** 1852.usase esta voz por ironía.) [inc: Aut **a** 1869, 1935 a 1992 // faa.; 1803 a 1869, 1936 **a** 1992]

Página No. 119
11/08/93

5.3.3.ACEPCIONES CON «ARCA DB «FAHILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
sablazo	Acto de sacar dinero a uno pidiéndoselo, por lo general, con habilidad o insistencia y sin intención de devolverlo, [inc. y faa.: 18'991
sable	Habilidad para sacar dinero a otro o vivir a su costa, [inc. y faa.: 1925]
sableador	Persona hábil para sablear o sacar dinero a otras, [inc: 1936 // fai.: 1992]
sablear	Sacar dinero a alguien dándole sablazos, esto es, con petición hábil **o** insistente y sin intención de devolverlo, [inc. y fac; 1925]
sablista	Que tiene por hábito sablear, [inc y faa.: 1899]
sabroso	Ligeraaente salado, [inc: Aut // fai.: 1837]
sacabancos	Eapleado [1984.racionista! que en los teatros retiraba los muebles en las mutaciones escénicas, [inc y faa.: 1970]
sacabuche	Renacuajo, muchacho contrahecho y enclenque, [inc y faa.: 1822]
sacabuche	And. Ademán de sacar la navaja, [inc y fam.: 1925]
sacacuartos	Sacadineros, [inc y faa.: 1925]
sacadinero	Sacadineros, [inc: Aut // faa.: 1803]
sacadineros	Espectáculo, objeto, etc. de poco o de ningún valor, pero de buena vista y apariencia, que atrae a la gente, [inc: Aut // faa.: 1803]
sacadineros	Persona que tiene arte para sacar dinero a otra con cualquier engañifa, [inc y fam.: 1925]
sacaiantas	Comisionado para apremiar y embargar a los contribuyentes morosos, (inc: 1869 // fas,: 1884]
sacaiantecas	Criminal que despanzurra a sus victimas, ¡inc. y faa.: 1925]
sacapotras	Mal cirujano, [inc: 1803 // fam.: 1884]
sacasillas	Empleado del teatro que retira los muebles al final de la escena. ¡1956.Metemuertos.! [inc y fam.: 1822]
sacrificio	Operación quirúrgica muy cruenta y peligrosa, [inc: Aut // faa.: 1884]
sacriSBOche	El que anda vestido de negro, como los sacristanes, y adeBás desharrapado y sin aseo. (Aut a 1869.Nombre de burla y desprecio...! ¡inc: Aut // • fam.: 1852]
sacrisBOcho	Sacrismoche, [inc: Aut // faa.: 1852]
sahuBado	Ahumado, achispado, [inc y fas.; 1936)
saínete	Argent. Situación **o** acontecimiento grotesco **o** ridículo y a veces tragicómico, [inc. y fam.: 1992)
saladaaente	Chistosamente, con agudeza y gracejo, [inc y faa.: 1803)
salado	Argent., Chile y Orug. Caro, costoso, [inc: 1925 // fam.: 1992]
salaiín	Argent. Tonto, persona de escaso entendimiento, [inc y fam.: 1992)
salero	Gracia, donaire. "Tener mucho salero", [inc y fam.: 1817]
salero	Persona salerosa, [inc y fam.: 1925]
saleroso	Que tiene salero o gracia, [inc: 1817 // fai.: 1852)
salida	Dicho agudo, ocurrencia, ü.i, con el verbo "tener" y un calificativo. "Tener buenas salidas", [inc y fam.: 1884)
salida	y. Callejón sin salida, (inc y fai.: 1914]
salaodia	Canto monótono, sin gracia ni expresión, (inc y faa.: 1852]
salpicón	Cualquiera otra cosa hecha pedazos menudos. [1884. 2 x 1 acep.i [inc: Aut // fam.: 1899]
salsear	Hurc y Nav. Entremeterse, meterse en todo. [inc. y fam.: 1925]
saltabanco	Hoabre bullidor y de poca substancia, (inc: 1852 // fam.: 1884]
saltabardales	Persona joven, traviesa y alocada. (1791.v. "bardal".) (inc: Aut // fam.: 1884]
saltabarrancos	Persona que con poco reparo anda, corre y salta por todas partes, [inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // fam.: 1817]
saltacharquillos	Persona joven que va pisando de puntillas y aedio saltando con afectación. ¡1791.v, "charquillos".) (inc: Aut // fam,: 1884)

Página No. 120
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
saltaparedes	Persona joven, traviesa **y** alocada, saltabardales, [inc: Aut // fai.: 1884 1
saltatuubas	despect. Clérigo que se mantiene principalmente de lo que gana asistiendo a ios entierros, [inc: 1869 // fan.: 18841
saltiabanco	Saltabanco. (1791.v. "saltabancos".) [inc: Aut // faa.: 1803)
saltiubanqui	Saltabanco, [inc y fam.: 1843]
salud	?. Cuartel de la salud, [inc. **y** fai.: 1914]
salvohonor	Culo o asentaderas de las personas, (inc: 1803 // fan.: 18321
san	Ei plural solo tiene uso en las expresiones familiares "¡Por vida de sanesi" y "¡íoto a sanes!", (inc y fai.: 1869]
sandunga	Gracia, donaire, salero, [inc. y faa.: 1884]
sandunguero	Que tiene sandunga, [inc y faa.: 1884]
sanfrancia	Pendencia, trifulca, [inc y fam.: 1884]
sangrar	Hurtar, sisar, toaando disimuladamente parte de un todo, "Sangrar un costal de trigo", [inc y fai.: 1925]
sanguijuela	Persona que va poco a poco sacando **a** uno el dinero, alhajas **y** otras cosas, [inc: Aut // fam.: 1884]
sano	Entero, no roto ni estropeado. "No queda un plato sano", (inc: Aut // fam.: 18841
sanseacabó	expr. con que se da por terninado un asunto, (inc y fan.: 1925]
sansirolé	Bobalicón, papanatas, (inc **y** fam.: 1925]
santificar	Abonar, justificar, disculpar a uno. (inc; Aut // fam.: 1832]
santiguar	Castigar o maltratar **a** uno de obra, [inc: Aut // fam.: 1803]
santiguar	Hacerse cruces, admirándose o extrañándose de algo, [inc y faa.: 1884]
santiscario	Invención. U. solo en la expr. fam. "de ai santiscario", significando sacado de li cabeza. (1791.**Lo** aismc que capricho, e intención, **o** idea.) [inc: Aut a 1791, 1832 a 1992 // bax.: Aut a 1791 // fam.: 1884]
santo	Viñeta, grabado, estaapa, dibujo que ilustran una publicación. "Vamos a mirar si este libro tiene santos", (inc y fam.: 1925]
santón	Hombre hipócrita o que aparenta santidad, [inc: Aut // fam.: 1884]
santón	Persona, entrada en años por lo común, muy autorizada o muy influyente en una colectividad deteriinada. [inc y faa.: 1925]
santucho	Santurrón, [inc y fam.: 1803]
sapo	Cualquier bicho cuyo nombre se ignora, [inc. y faa.: 1925]
sapo	V. Ojos de sapo. (1803."Ojos de sapo". El que los tiene muy hinchados, reventones, y que le purgan mucho.) [inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.: 1914)
saragüete	Sarao casero, (inc; Aut // fam.: 1884)
sarasa	Hombre afeminado, marica, (inc y fam.: 1925)
sardesco	Dícese de la persona áspera e intratable, [inc y íai.: Aut)
sargentear	Mandar o disponer con altanería, (inc. y fam.: Aut]
sargentona	despect. Hujer corpulenta, hombruna y de dura condición. 11803.'sargentón". Se apropia regularmente a alguna mujer por lo descoaedido de su cuerpo, o por ser fuerte, robusta y varonil en sus palabras...) [inc; Aut a 1791, 1925 a 1992 // faa.: 1925]
sarnazo	aua. de sarna, [inc y faa.: 1899]
sartenazo	Golpe recio dado con una cosa aunque no sea sartén, (inc: Aut // fam.: 1884}
sastre	V. Cajón de sastre, (inc y fai.: 1914]
satélite	Oficial menor de justicia. (56.Alguacil.) [inc y faa.: Aut]
sátrapa	Hombre ladino, que sabe gobernarse con astucia e inteligencia, o que gobierna despóticaaente. ¡inc; Aut // fam.; 1803]
sajo	Cualquier vestido, ¡inc y fam.; Aut]

6.3.3.ACEPCIONES COR HARCA DE "PAHILIAR».

LEHA	DEFINICIÓN
sayón	Hotbre de aspecto feroz. i]869.Hoibre corpulento, feo de rostro o cruel.) [inc: Aut // fac: 1884]
secano	V. Abogado de secano, [inc y fan.: 1914]
secretear	Hablar en secreto una persona con otra, (inc y fan.: 1843]
secreteo	Acción de secretear, [inc y fai.: 1914]
sega	En algunos juegos, el segundo en orden de los que juegan, [inc y fai.: 19361
seguidilla	Cámaras o flujo de vientre, [inc y fas.: Aut]
segundo	V. Segunda intención, ¡inc: Aut // fam.: 1914]
segundón	Hoabre que ocupa un puesto o cargo inferior al aás iaportante o de nayor categoría, [inc y faa.: 1992]
seabrado	f. Perejil lal seibrado. [inc, y fai.: 1914]
sentar	Tratándose de la coaida o de la bebida, ser bien recibidas o digeridas por el estóaago. O.t. con negación y con los adverbios "bien" o "aaT. ¡1803."Sentar la coiida o bebida".) [inc: Aut a 1803, 1884 a 1992 // faa.: 1884 a 19921
sentar	Tratándose de cosas o acciones capaces de influir en la salud del cuerpo, hacer provecho. U. t. con la negación y coiúniente con los adverbios "bien" o "nal'. "Le sentará bien una sangría", "le ha sentado aal el paseo", [inc: 1869 // faa.: 1884]
sentar	Agradar a uno una cosa, U.t. eos negación y coaúnaente con los adverbios "bien" y "nal". ¡1191.en "Sentar bien una cosa".) [inc: Aut // fas.: 1684]
sentar	Hacer a uno huella en la carne una cosa lacerándosela. "Se le ha sentado una costura, el contrafuerte de una bota", [inc y fac: 18841
sentenciar	Destinar o aplicar una cosa para un fin. [inc: Aut // faa.: 1822]
sentención	Sentencia rigurosa o excesiva, (inc: Aut // fai.: 1884]
señor	Noble, decoroso y propio de señor, especialaente hablando de aodales, trajes y colores, (inc. y íai.: 18841
señor	Antepuesto a algunos noabres, sirve para encarecer el significado de los aisfflos. "Se produjo una señora herida", "ne dio un señor disgusto", [inc y faa.: 1925]
señor	Suegro. ¡Aut a 1803,en estilo cortesano.) [inc: Aut // vulg.: 1817 // fai.: 18221
señora	Suegra. (1869.en "señor".) (Aut a 1803.en estilo cortesano.) [inc: Aut // vulg.: 1817 // faa.: 1822]
señorear	Dar a uno repetidas veces e iaportunaaente el trataaiento de señor. [inc: Aut // faa.: 1884]
señorita	Asa, con respecto a los criados, [inc. y fas.: 18991
señorito	Aio, con respecto a los criados, (inc. y fai.: 1899]
señorito	Joven acoaodado y ocioso, ¡inc. y faa.: 1925]
seo	Apóc. de seor. linc y faa.: 1869]
sepancuantos	Castigo, zurra, [inc: Aut // faa.: 18031
sequete	Aspereza en el trato o en el aodo de responder, (inc: Aut // faa,: 1884]
seráfico	Pobre, huiilde. [inc y faa.: 1869]
serena	Buaedad de la ataósfera en la noche. ¡1956,Sereno.) (inc y faa.: 1884]
sermoneo	Acción de sermonear, (inc y fam.: 1884]
serrano	T. Partida serrana, [inc y fam.: 1914]
sesentón	Que ha cumplido la edad de sesenta años y no llega a la de setenta. [inc: Aut // faa.: 1884}
sesera	Juicio, inteligencia, [inc. y fai.: 1992]
seso	*1.* Tapa de los sesos, [inc y faa.: 1914)
setentón	Que ha cumplido la edad de setenta y no llega a la de ochenta, [inc: Aut // faa.: 1852)

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
sexto	Sexto iiandaiiie.nto de la ley de Dios. [inc. y faii.: 1925]
siete	Rasgón en forma de ángulo que se hace en los trajes o en los lienzos. [inc. y fam.: 1869]
sietemesino	Jovencito que presume de persona mayor, [inc. y fam.: 1925]
sifón	Práctica genealógica por la que se enlaza al solicitante de la sucesión o rehabilitación de un título nobiliario, con el último poseedor, ascendiendo por la línea paterna o materna de este hasta una generación anterior... [inc. y fam.: 1970)
silla	Ano. [inc: 1803 // fam.: 188Í]
siuplón	auB. de simple, mentecato, ¡inc: Aut a 1869, 1925 a 1992 // fam.: 1925]
sinapismo	Persona o cosa que molesta o exaspera, [inc y fam.: 1884]
sinhueso	Lengua, en cuanto es órgano de la palabra, ¡inc. y fam.: 1925]
sinsubstancia	Sinsustancia. (1984.Persona insubstancial o frivola.) [inc y fam.: 1925]
sinsustancia	Persona insustancial o frivola. (1984 a 1925."sinsubstancia.") [inc. y fam.: 1992]
sinvergonzón	aum. de sinvergüenza. Usase a veces en sentido benévolo, ¡inc y fam.: 1970]
sinvergüencería	Desfachatez, falta de vergüenza, [inc. y fam.: 1925]
sisón	Que frecuentemente sisa, [inc: Aut // fam.: 1884]
siútico	Chile. Dícese de la persona que presume de fina y elegante, o que procura imitar en sus costumbres modaleí a las clases más elevadas de la sociedad, [inc y fam.: 1956]
so	Se usa solamente seguido de adjetivos despectivos con los cuales se increpa a alguna persona y sirve para reforzar la significación de aquellos, [inc. y fam.: 1899]
sobar	Holestar, fastidiar con trato impertinente, [inc. y fam.: 1925]
sobón	Que por su excesiva familiaridad, caricias y halagos se hace fastidioso. [inc: 1817 // fam.: 1884)
sobón	Dícese de la persona taimada y que elude el trabajo, ¡inc: Aut // fam.: 1884]
sobrepeine	Sobre peine. (1791.v. "peyne".) ¡inc: Aut a 1791 , 1884 a 1992 // fam.: 1884]
socarrina	Acción y efecto de socarrar. (1956.Chamusquina.) [inc y fai.: Aut]
soconusco (n.p.!	Chocolate hecho, [inc. y fam.: 1992)
sofocón	Desazón, disgusto que sofoca o aturde, [inc. y fam.: 1884]
sofoquina	Sofoco, por io común intenso, [inc y fam.: 1925]
soga	Hombre socarrón, por la paciencia que tiene en sufrir, a trueque de hacer su negocio, [inc: Aut // fam.: 1803]
solazo	Sol fuerte y ardiente que calienta y se deja sentir mucho, [inc. y fam.: Aut]
soleta	Hujer descarada, ¡inc. y fam.: 1925]
solfa	Zurra de golpes, ¡inc: Aut // fest.: Aut a 1852 // fam.: 1869]
solfear	Castigar a uno dándole golpes, zurrarle. (1791.en "Solfear, o tocar a alguno la solfa".) ¡inc: Aut // fam.: 1803]
solfear	Reprender de palabra o censurar algo con insistencia, ¡inc. y fam.: 1914]
solfeo	Zurra o castigo de golpes, ¡inc: Aut // fam.: 1803]
soliloquiar	Hablar a solas, ¡inc: Aut // fam.: 1617)
soltar	Decir con violencia o franqueza algo que se sentía contenido o que debía callarse. "Soltar un juramento, una desvergüenza", ¡inc: 1884 // fam.: 1899]
sonanta	Tunda, zurra, ¡inc. y fam.: 1803]
somatén	Bulla, alarma, alboroto, [inc. y fam.: 1884]
soubra	Suerte, fortuna, [inc y fam.: 1925]

6.3.3.ACEPCIONES COH HA8CA DE "FAMILIAS*.

LEHÜ	DEFINICIÓN
soubra	Persona que sigue a otra por todas partes, jinc. y fas.: 19921
sombra	Clandestinidad, desconocimiento público, [inc. y fam.: 1992]
sombrajo	Sombra que hace uno poniéndose delante de la luz y moviéndose de modo que estorbe al que la necesita, [inc: Aut // fam.: 1884!
sombrerada	desús. Golpe que se da con el sombrero. ÍÍ956.Sombrerazo.j [inc. y fas.: 1925]
sombrerazo	Saludo extremoso que se hace quitándose el sombrero, [inc y fam.: 1884]
sonar	Ofrecerse vagamente al recuerdo alguna cosa como ya oída anteriormente. "No me suena ese apellido", [inc y fam.: 1925]
sonar	Argent., Chile y Par. Fracasar, perder, tener lal fin algo o alguien. "El negocio sonó", [inc: 1984 // fam.: 1992]
soñarrera	Somnolencia. (1984.Propensión al sueño.) (1956.Soñera.) [inc: 1822 // fam.: 18841
sopapear	Dar sopapos, [inc. y fam.: 18431
sopapear	Sopetear, maltratar o ultrajar a uno. [inc: 1843 // fai.: 1884)
sopapina	tora o tunda de sopapos, [inc y fai.: 1925)
sopitipando	Accidente, desmayo, [inc. y fam.: 1936]
soplado	Demasiado pulido, compuesto y limpio, [inc: Aut // fam.: 1884]
soplado	Estirado, engreído, entonado, [inc y fam.: 1884]
soplamocos	Golpe que se da a uno en la cara, especialmente tocándole en las narices. linc: Aut // fam.: 1803]
soplar	Hablando de bofetadas, cachetes y otros golpes semejantes, darlos, [inc y faa.: 1956]
soplar	Beber o comer mucho. (1899.Zampar.) [inc: Aut // fai.: 18431
soplar	Hincharse, engreírse, entonarse, (inc. y fai.: 19251
soplo	Aviso que se da en secreto y con cautela, (inc: Aut // faa.: 1884)
soplo	Denuncia de una falta de otro, delación. (1822.La delación o acusación al juez o superior.) [inc: Aut a 1822, 1869 a 1992 // fam.: 18841
soplo	Soplón. (1884 .El que descubre a otro.) (inc: Aut // Germ.: Aut a 1884 // fam.: 1899]
soplón	Dícese de la persona que acusa en secreto y cautelosamente, jinc: Aut // fam.: 1884]
sopón	Sopista. (1822.La persona que vive de limosBa...) [inc: Aut // fai.: 1884]
soponcio	Desmayo, congoja, [inc: Aut // fam.: 1822]
soponcio	Sopa mal hecha. (1956.Sopón.) (inc. y fam.: 1925)
sorbetón	aua. de sorbo, ¡inc: Aut // faa.: 1899]
sorche	Soldado bisoño. ¡1956.Recluta.) (inc. y fai.: 1925]
sosaina	Persona sosa. (inc. y fam.: 1925]
sotana	Zurra, tunda, somanta. (1914.Azotaina.) [inc: Aut // fai.: 1803)
sotanear	Dar una sotana, zurra o reprensión áspera, ¡inc y fam.: 1803)
soviet	Servicio o colectividad en que no se obedece a la autoridad jerárquica, (inc y fam.: 1936)
substancia ísust-)	Juicio, madurez. "Hombre sin substancia", [inc. y fai.: 1899]
sucedido	Cosa que sucede, suceso, [inc. y faa.: 1884)
sudadera	Sudor copioso, [inc y fam.: 1956)
sudar	Trabajar con fatiga o desvelo, física o moralmente. [inc: Aut // faa.: 1884]
sudar	Dar una cosa, especialmente con repugnancia. "He ha hecho sudar cien pesetas", [inc: Aut // fam.: 1884]
suelto	7, Cabo suelto, linc. y fai,: 19141
superferolítico	Excesivamente delicado, fino, primoroso, [inc. y fam.: 1936]
suplefaltas	Persona que suple faltas de otra, sin título ni grado.]inc y fam.: aut]

Página io. 124
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
sursuncorda	Supuesto personaje anóniuo de sucha iaportancía. "No lo haré aunque lo nande el sursuncorda", (inc. y fam.: 1925]
suspiro	Espacio de tieapo brevísiao. (inc. y faa.: 1992]
susurrón	Que acGstuabra aurnrar secretaaente o **a** escondidas, [inc: 1803 // faa.: 1884]
tabacoso	Que toia aucho polvo de tabaco. (1984.Dícese del que toaa lucbo tabaco de polvo.) [inc. f faa.: 1817]
tabalada	desús. Golpe que se da con la mano. (1956.Tabanazo.) (inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // fai.: 1803)
tabalada	El que se da con las nalgas ai caerse. (1984.Golpe que se da cayendo en ei suelo, especialaente el que se da con las asentaderas.) (1956.Tattboriiada.¡ [inc: Aut // faa.: 1884]
tabalario	Tafanario, parte posterior del cuerpo huaano, asentaderas, (inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // fan.: 1817]
tabanazo	Bofetada, golpe de la aano abierta, [inc: Aut // bax.: Aut **a** 1791 // faa.: 1803)
tábano	Persona aolesta o pesada, (inc y **faa.:** 1970)
tabardete	Fiebre alta producida por una insolación. (1984.Tabardillo.) [inc: 1925 // fai.: 1992]
tabardillo	Insolación, [inc. y faa.: 1925]
tabardillo	Persona alocada, bulliciosa y aolesta. ¡inc. y **faa:** 1925)
tabarrera	Tabarra, [inc y faa.: 1925]
taberna	y. Difunto de taberna, [inc y faa.: 1914]
tablón	Eabriaguez, borrachera, [inc y fai.: 1970)
taco	Bocado o coaida auy ligera que se toaa fuera de las horas de coaer. [inc: 1884 // fas.: 1899]
taco	Trago de vino, (inc: Aut **a** 1803, 1884 a 1992 // fas.: 1803, 1899 a 1992]
taco	Eabrolio, lio. [inc. y faa.: 1925)
taco	loto, juraaento, palabrota. Se eaplea aás principalaente tras los verbos "echar" y "soltar", ¡inc: Aut // fai.: 1803]
taco	y. Aire de taco. (1803."Aire de taco". El aoviaiento garboso y vivo. Dícese por lo coaún de las aujeres.) (inc: 1803, 1914 a 1992 // fai.: 1514)
taco	Cada uno de los pedazos de queso, jaaón, etc., de cierto grosor que se cortan coao aperitivo o aerienda. (inc y fai.: 1992]
taco	Trozo de aadera o de plástico, de foraa aás o aenos alargada, que se eapotra en la pared para introducir en él clavos o tornillos con el fin de sostener alguna cosa, ¡inc y fai.: 1992)
taco	Cada una de las piezas cónicas o puntiagudas que tienen en ia suela algunos zapatos deportivos para dar firaeza al paso. ¡inc. y faa.: 1992)
taco	Hontón, conjunto desordenado de cosas, (inc. y faa.: 1992]
taco	Años de edad. "Tiene veinte tacos", (inc. y fai.: 1992]
tachuela	Chile y Nicar. Persona de estatura auy baja, (inc y faa.: 1936]
tafanario	Nalgas. ¡1984.Parte posterior del cuerpo huaano, asentaderas.) [inc: Aut // fest.: Aut // joc: Aut a 1803 // faa.: 1817]
tagarnina	fest. Cigarro puro auy aalo. (inc. y faa.: 1884)
tagarote	Hidalgo pobre que se arrisa y pega donde pueda coaer sin costarle nada. (inc: Aut // faa.: 1884)
tagarote	Hoabre alto y desgarbado, (inc: Aut // faa.: 1884]
taifa	p.us. Reunión de personas de aala vida o poco juicio. "¡Qué taifa! ¡Vaya una taifa!", (inc. y fai.: 1884]
tajada	Ronquera o tos ocasionada por un resfriado, [inc. y faa.: Aut]
tajada	Embriaguez, borrachera, [inc y fait.: 1925)

6.3.3,ACEPCIONES COH HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
talcualillo	Que sale poco de la ledianía. iinc; 1869 // fan.: ***liU]***
talcualillo	Que va experimentando alguna mejoría. Dícese de los enfermos, [inc: 1869 // fam.: 1884!
talega	Caudal monetario, dinero, [inc. **y** fai.; 1925!
talega	p.us. Pecados que tiene uno que confesar, [inc. y fam.; Autl
talego	Persona poco esbelta **y** luy ancha de cintura. (1984.Persona que no tiene arte ni disposición en el cuerpo, **y** es muy ancha de cintura.) [inc; Aut // fam.: 18031
talonear	Andar a pie con mucha prisa y diligencia, [inc: Aut // fam.: 1884!
tallar	Intervenir en una conversación, y por ext., en cualquier asunto, [inc y fac: **19561**
tallar	Actuar o trabajar en algo, [inc **y** faa.: 1992]
tallar	Destacar, desdibujarse, [inc y fam.; 19921
tamarrizquito	p.us. Huy pequeño, [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // fam.: Aut!
tamarrusquito	Tamarrizquito, [inc: Aut // joc; Aut a 1791 // fas.: Aut!
tambor	Recipiente de forma generalaente cilindrica, que se emplea coio envase de diversos productos, [inc **y** fam.; **19921**
taabora	Tambor, instrumento musical. (1984.Tambor de tocar.) [inc: **1884** // fas.: 1925!
tamborilada	Golpe que se da con fuerza cayendo en el suelo, especialmente el que se da con las asentaderas, [inc: Aut // fam.: 1803]
taaborilada	Golpe dado con la lano en la cabeza o en las espaldas, [inc; Aut // fas.; 1884!
tamborilazo	Tamborilada, [inc; Aut // fam.: 1884!
tangado	Engañado, (inc. y fam.; 1992!
tangado	Engaño, [inc. y fai.: 1992]
fangar	Engañar, estafar, [inc y fas.: 1992!
tantarantán	Golpe que hace oscilar o tambalearse dado a una persona o cosa. !1947.Golpe violento dado a uno.) Iinc: Aut // fam.: 1803]
tapaboca	Razón, dicho o acción con que se hace callar a uno, especialmente cuando se le convence de que es falso lo que dice, [inc: Aut // fam.: 18031
taperujarse	Arrebujarse o taparse de cualquier iodo con la ropa, (inc **y** fam.: Autl
taperujo	p.us. Tapón o tapador lai hecho o mal puesto, [inc; Aut // burl.: Aut // joc: 1780 a 1803 // íai,: 1811]
taperujo	p.us. Modo desaliñado y sin arte de taparse o embozarse, (inc; Aut // fam.: 18841
tapirujarse	Taperujarse. (1803.p.us.) [inc: Aut // fam.: 1884]
tapirujo	Taperujo. (1803.p.us.) [inc: Aut // faa.; 1884)
tapón	Persona rechoncha (1984.muy gruesa **y** pequeña). Puede usarse con complementos como "tapón de cuba, ***k*** alberca", etc. (1970.en "Tapón de cuba".) [inc y fam.; 18171
tapujarse	Taparse el rostro con el embozo, (1984.Taparse de rebozo o embozarse.) (inc y fas.: Autl
tapujo	Reserva o disimulo con que se disfraza u oscurece ia verdad, [inc y fam.: **18431**
tapujo	Enredo, asunto turbio, (inc y faa.: **19921**
taquimeca	Taquimecanografía. [inc y fam.: **19701**
tarabilla	Persona que habla mucho, deprisa y sin orden ni concierto, [inc y fam,; 1899!
tarabilla	Tropel de palabras dichas de este iodo, fine y fai.; 1899]
tarambana	Persona alocada, de poco juicio, (inc: 1803 // fai.: 1884]
tarara	Loco, de poco juicio, [inc. y faa.: 1992]
tararí	Expresión burlona o con que se quiere mostrar la total disconformidad con algo que ha propuesto otro, [inc y fas.: 1992!

6.3.3.ACEPCIONES COB HARCA DE "**FAKILUr.**

LEHA	DEFINICIÓN
tararira	Chanza, alegría con bulla y voces, (inc. y íaa.; Aut)
tararira	Persona bulliciosa y de poca forialidad. [inc; 1803 // fam.; 1884J
tararira	Tararí. (1984.interj. que denota incredulidad y desconfianza.) [inc y fai.; 19251
tarasca	Hujer teaible o denigrada por su agresividad, fealdad, desaseo o excesiva desvergüenza. (1984. Hujer fea, sacudida, desenvuelta y de lal natural.) [inc: Aut // fai.: 1884]
tarascada	Exabrupto o brusquedad con que una persona contesta a otra. (1984.Respuesta áspera o airada, o dicho desatento o injurioso, contra e! que blandaaente propone o cortésiente pretende una cosa.) (inc: Aut // fat.: 1803]
tardón	Que suele retrasarse o hace las cosas con lucha fleía. ¡1984.Que tarda mucho y gasta mucha flema.) [inc: Aut // fam.: 1869]
tardón	Que coaprende tarde las cosas, [inc: Aut // fam.: 1884]
tarifar	Retir con uno, enemistarse, [inc. y faa.; 1925]
tarjeteo	Uso frecuente de tarjetas para cumplimentarse recíprocamente las personas, [inc y fam.: 1869]
tarquinada	p.us. fiolencia sexual cometida contra una lujer. (1984.fiolencia contra la honestidad de una mujer.) [inc: Aut // fam.; 1803]
tarro	V. Cabeza de tarro. ¡1803."Cabeza de tarro". Apodo que se da al que tiene la cabeza grande.) (inc: Aut a. 1803, 1914 a 1992 // fam.; 1914]
tarro	Cabeza huaana. [inc. y fam.; 19921
tártago	Chasco pesado, [inc: Aut // fam.: 1884]
tartaja	Tartamudo. (1984.Que tartajea.) (1955.Tartajoso.) linc y fai.; 1936]
tartalear	Hoverse sin orden o con movimientos trémulos o temblorosos. ¡1984.precipitados y poco compuestos.) [inc: Aut // bax.; Aut a 1791 // fai.: 18031
tartalear	Turbarse uno de iodo que no acierta a hablar, [inc: Aut // fam.; 1803]
tarugo	Hoibre de mala traza pequeño y gordo, (1956.Zoquete.) [inc.; 1843 // fai.: 19921
tarugo	Persona de rudo entendimiento, zoquete, (1956.Zoquete.) linc: 1843 // íai.: 19921
tasquera	Pendencia, riña o contienda, [inc: Aut // fam.: 18841
tata	Siñers y, por ext., auchacha de servicio. (1984.Noibre infantil con que se designa a la niñera.) (inc y fai.: 1925]
tato	Ar., Rioja y Chile. Voz de cariño con que se designa a un hermano pequeño, o al niño en general, linc. y fam.: Aut]
tea	Borrachera, causada por ei alcohol, [inc y fam.: 1992]
teatrero	Huy aficionado al teatro, (inc. y fam.; 19921
teatrero	Histrión, persona afectada, que gesticula con exageración, [inc y fam.: 1992]
teclear	Tamborilear los dedos. (1984.Menear los dedos a aanera del que toca las teclas.) (inc: Aut // faa.: 1884]
teclear	Intentar o probar diversos casinos y tedios para la consecución de algún fin. [inc: Aut // fam.; 1884]
tejedor	Chile. Intrigante, enredador, ¡inc y fai.: 1925]
tejeuaneje	Acción de desarrollar mucha actividad o movimiento al realizar algo. (1984.Afán, destreza y agilidad con que se hace una cosa o se maneja un negocio.) (inc y fam.: 1884]
tejesaneje	Enredos poco claros para conseguir algo. ¡1984.Manejos enredosos para algún asunto turbio.) [inc: 1936 // fam.; 1992]
tele	Televisión, [inc. y fam.: 1992]
telele	Patatús, soponcio. ¡1970.Amér.Central y Héj.) [inc: 1925 // fam.; 1992]

Página Ko. 127
11/08/93

S.3.3.ACEPC10SBS COH KAEA DE •PAHILIAI".

LEMA	DEFINICIÓN
tembleque	Temblor del cuerpo, [inc: 1970 // fam.: 1992!
temblequear	Temblar con frecuencia o continuación, jinc: Aut // fam.: 1852]
temblequear	p.us. Afectar temblor, [inc: Aut // fam.: 18521
temblequera	Temblor, acción y efecto de temblar, [inc **y** fam.: 1992]
temblequeteo	Temblor leve y continuo, [inc. y fam.: 1992]
tesbletear	p.us. Temblequear, [inc; Aut // fac; 1852]
teibliquear	Temblequear, [inc. y fai.: 1992]
temblón	Que tiembla mucho. (1956.Temblador.i [inc: Aut // fam.: 1899]
temerón	Baladren. (1984.Dícese de la persona que afecta valentía y esfuerzo, especialmente cuando intenta infundir miedo con sus ponderaciones.) (inc: Aut // fam.: 1899]
tempestear	p.us. Echar pestes, manifestar enojo grande, [inc. y fam.: 1936]
templado	Valiente con serenidad, (inc. y fam.: 1869!
templado	Listo, competente, [inc y fam.; 1992]
tempranito	Huy temprano, [inc y fam.; 1925]
tendalera	Descompostura y desorden de las cosas que se dejan tendidas por el suelo, [inc y fam.: Autl
tender	Descuidarse, desamparar o abandonar la solicitud de un asunto por negligencia, [inc; Aut // fam.: 1884]
tenderete	Conjunto de cosas que se dejan tendidas en desorden. (1956.Tendalera.) [inc: Aut // fam.: 1884)
teniente	Algo sordo, o tardo en el sentido del oído, [inc y fas.: Autl
tentaruja	Manoseo, sobajadura, (inc y faa.: **1936]**
tentempié	Refrigerio, piscolabis. **(1884.**en "Tente en pie'.) [inc. y fam.: **18841**
tentón	Acción de tentar brusca y rápidamente, (inc y fam.; 18841
terminacho	Voz o palabra poco culta, aal formada o indecente, (inc **y** fas.: **18031**
terminacho	Término bárbaro o mal usado, [inc. **y** fam.: **1884]**
terminajo	Terminacho. (1869.Tériino bárbaro o mal usado.) [inc **y** fai.: Aut]
terminote	Palabra afectada, defectuosa, o demasiadamente culta, (inc; Aut // fam.: 1884]
termo	Termosifón, (inc y fam.: 19561
terne	Que se jacta de valiente o de guapo. (1956.Valentón.) (inc. y fam.: **1884]**
terne	Perseverante, obstinado, [inc. y fai.: 19251
terne	Fuerte, tieso, robusto de salud, (isc. y fai.: 1925]
ternejal	Terne, valentón, [inc. **y** fam.: **1884]**
ternejón	Ternerón. (1984.Aplícase a la persona que se enternece con facilidad.! (inc: Aut // faa.: 1899!
ternerón	Aplícase a la persona que se enternece con facilidad, [inc: Aut // fam.: 18031
terribleiente	Extraordinaria o excesivamente, ¡inc. y fai.; 1925]
terruño	Terreno, sitio o espacio de tierra ¡1984.especialmente hablando de su calidad o casta), [inc: Aut // fam.: 1992]
testa	p.us. Entendimiento, capacidad y prudencia (1984.en la acertada conducta de las cosas), ¡inc: Aut // faa.; 1884]
testamento	Serie de resoluciones que por interés personal dicta una autoridad cuando va a cesar en sus funciones, [inc. y faa.; 1936]
testarrón	Testarudo. ¡1984.Pofiado, terco.) (inc: 1832 // fam.; 1884]
testarronería	Calidad de testarrón. ¡1956.Testarudez.) [inc: 1832 // fam.: 1884]
tetona	Dícese de la hembra de tetas grandes. ¡1956.Tetuda.) [inc: Aut // faa.: 1832 1
tía	Hujer rústica y grosera, [inc y fam.; 18841
tía	?. Casa de tía. [inc y faa.: 1914]
tía	Ar. y Bxtr. y parte de Cast. Madrastra, y algunas veces suegra, ¡inc y fam.: 1925]

Página io. **128**
11/08/93

6.3.3.ACEPCIOKES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
tía	**vulg.** Apelativo **para** designar a una compañera o **aaiga. Se** aplica taabién cuando no **se** sabe el noabre de la persona o **no se** quiere decir, [inc. **y** fai.: **1992]**
tiberio	luido, confusión, alboroto. íinc. y faa.: 1884]
tico	Costarricense, natural de Costa Rica. fine, y faa.: 1984]
tieapo	y. Corrida de tieapo. fine, y faa.: 1914]
tiento	Golpe dado a uno. "**Le** dieron dos tientos". linc: Aut // fas.: 1884]
tifo	Harto, repleto, (inc y faa.: 1899]
tifus	En **los** espectáculos públicos, entradas y pases **de** favor **y** personas **que** los disfrutan, {inc. y fas.: 1970]
tijeretear	Disponer a uno, según su arbitrio y dictaaen, en negocios ajenos, [inc: Aut // faa.: 1869]
tiaar	Entenderse con la airada, hacerse guiños los enaaorados. linc. y fas.: 19251
timba	Partida de juego de azar, [inc y faa.: **1884]**
tinbiriaba	Partida de juego de azar. íi956.Tiaba.} [inc y faa.: 1884]
tiffiO	Acción y efecto de tiaar. [inc. y **faa.: 1899)**
tinterillo	despect. Oficinista, cagatintas, [inc. y **fai.:** 1936)
tintorro	?ino tinto, por lo general **de aala** calidad, [inc y faa.: 1992]
tina	Miseria, escasez, aezquindad. [inc: Aut // faa.; 1803]
tiñería	Tiña, aezquimdad, ruindad, {inc: 1803 // faa.: 1884]
tinoso	Escaso, aiserabie y ruin, {inc: Aut // faa.: 1884]
tinoso	Ar. y Av. Dicese del que tiene buena suerte en el juego, {inc y fas.: 1925)
tío	Persona **de** quien se pondera **algo** bueno **o** salo. "Aquel tío ganó una aillonada. Juan es **un** tío saltando. ¡Qué tío!", {inc y fas.: 1970]
tío	Persona cuyo noabre o condición se ignoran o no se quieren decir. "Nos recibió un tío con poca asabilidad". {inc. y **fai.: 1910)**
tio	Hoabre rústico y grosero, ¡inc: 1869 // faa.: 1884)
tío	So. "Tio tunante", (inc. y faa.: 1925)
tío	Padrastro, y algunas veces suegro, [inc. y faa.: 1925]
tío	vulg. Apelativo equivalente a aaïgo, coapañero. (inc y **fas.:** 1992]
tiplisonante	Que tiene voz o tono de tiple. (Aut.Es voz voluntaria) {inc: Aut // joc: 1780 a 1803 // fas.: **1817]**
tiquisiiguis	Expresiones o dichos ridículaaente corteses o afectados. (1869.*tiquis aiquis".) ¡inc. y faa.: Aut)
tiracantos	Echacantos, hoabre inepto para un oficio, [inc. y faa.: 1925)
tirado	Dícese de la persona despreciable o que ha perdido la vergüenza, ¡inc y faa.: 1970)
tiritaña	Cosa de poca sustancia o entidad, [inc: Aut // faa.: 1899)
tiritona	Teablor al iniciarse la fiebre, [inc: Aut // **fai.:** 1884}
tiroriro	Sonido de los instruaentos aúsicos de boca, (inc: Aut **a** 1837, 1899 **a** 1992 // joc; Aut **a** 1803 // faa.; 1817 **a** 1837, 1899 a 1992}
tiroriro	Estos sisaos instrumentos, (inc; Aut a 1837, 1899 a 1992 // joc; Aut a 1803 // faa.: 1817 a 1837, 1899 a 1992]
tirria	Manía odio u ojeriza hacia algo o alguien, (inc. y fai.: Aut)
tirulato	Turulato. (1984.Alelado, pasiado, eibobado.) [inc y **fai.: 1936}**
títere	Sujete de figura ridicula o pequeña, aniñado o auy presuaido. (inc: Aut // **fas.: 1803]**
títere	Sujeto inforaal, necio o petulante, (inc y faa.: 1869)
títere	Diversión pública de volatines, sombras chinescas u otras cosas de igual clase, [inc y **fai.:** 1837]
titeretada	Acción propia de un títere, inforaalidad. [inc y faa.: 1899]

Página lio, 129
11/08/13

6,3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
titiritaina	Ruido confuso de flautas u otros instrumentos, [inc: Aut // íai.; 1803!
tito	d. de tío, hermano o hermana del padre o madre de una persona, ü.m. en Andalucía, (inc y fam.: 1956!
tiznajo	Mancha de tizne o de otra cosa semejante. (1956.Tiznón.) [inc. y fam.: 1852!
tobillera	Se aplicaba a la jovencita que dejaba de vestir de niña, pero que todavía no se había puesto de largo, [inc. y fai,: 1936]
tocata	Zurra, paliza, [inc. y fam.: 1899!
todito	Encarece el significado de todo. "Se ha pasado todita la tarde llorando", [inc. y fam.: 1925!
tollina	Zurra, paliza, ¡inc y fam.: 1843]
tomajón	Que toia con frecuencia, facilidad o descaro, [inc: Aut // fai.: 1884]
tomate	Roto o agujero hecho en una prenda de punto, como medias, calcetines, guantes, etc. (inc y fam.: 1925]
tomón	Que toaa con frecuencia, facilidad o descaro, tomajón, [inc: Aut // fam.: 1884]
ton	apóc. de tono, que solo tiene uso en la frase familiar "sin ton ni son", o "sin ton y sin son", que significa: sin motivo, ocasión o causa, o fuera de orden y medida. También (...) "¿A qué ton o a qué son viene eso?" [inc: Aut // fam.: 1869]
tontaina	Persona tonta, [inc y faa.: 1884]
tontear	Coquetear, flirtear, [inc. y fam.: 1970]
tontera	Tontería, simpleza, [inc y fam.: 1803]
topar	Salir bien una cosa. "Lo pediré por si topa". [inc. y faE.: 1899)
topetazo	Golpe que da uno con la cabeza en alguna cosa. (1956.Topetada.! (inc; 1899 a 1856, 1992 // fam.: 1992)
topinada	Acción propia del topo, persona que tropieza en cualquier cosa, [me, y fam.: 1899]
topo	Persona que tropieza en cualquier cosa, o por cortedad de vista o por desatiento natural, [inc: Aut // fam.: 1869]
topo	Persona de cortos alcances que en todo yerra o se equivoca, ¡inc y fam.: 1869]
toque	Golpe que se da a alguno, [inc: Aut // fest.: Aut a 1B03 // fam.: 1817]
torbellino	Persona demasiado viva e inquieta y que hace o dice las cosas atropellada y desordenadamente, [inc: Aut // fai.: 1803]
torcido	V. Cabeza torcida, [inc. y fam.: 1914]
torero	Perteneciente o relativo al toreo. "Aire torero, sangre torera", [inc. y fam.: 1899)
torete	p.us. Asunto grave de difícil solución. (1984.Especie que contiene grave dificultad y que hace trabajar al entendiaiento para su resolución.) [inc: Aut // fam.: 1803)
torete	Asunto o novedad de que se trata más generalmente en las conversaciones. (1852.Rumor que corre en el vulgo sobre algún acontecimiento.) [inc: 1832 // fai.: 1899]
torillo	p.us. Torete, asunto de conversación, [inc y fam.: 1803 a 1852, 1899 a 1992]
tornillero	desús. Soldado desertor, [inc: Aut // fam.: 1852]
tornillo	desús. Deserción (1984.Fuga) de un soldado, [inc: Aut // faa.: 1852)
torniscón	Golpe que de mano de otro recibe uno en la cara o en la cabeza, y especialmente cuando se da de revés, (inc: Aut // fam.: 1884]
torniscón	Pellizco retorcido, ¡inc. y fam.: 1925]
torreznero	Holgazán y regalón, [inc: Aut // fam.: 1803]
torta	Palmada, golpe dado con la palma de la mano. "Dar tortas", "hacer tortas*, (inc y fam.: 1936]

Página Do. 130
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
torta	Bofetada en la cara. ¡inc. **y** fam.: 1925]
torta	Golpe, caída, accidente, (inc. y fam.: 1992]
tortazo	Bofetada en la cara. [inc. y fam.: 1936]
tórtolo	Hombre amartelado, [inc. y fam.: 1884]
trabajera	Incumbencia, pejiguera, trabajo molesto, [inc. y fam.: 1936]
trabucazo	Pesadumbre o susto que, por inesperado, sobrecoge y aturde, [inc: Aut // fam.: 1803)
tracamundana	Trueque de cosas, alboroto, confusión, [inc: Aut // fam.: 1803]
trafagón	Dícese de la persona que negocia con mucha solicitud, diligencia y ansia. [inc: **Aut** // fam.: 1884]
tragaavemarías	Persona devota **que** reza muchas oraciones, (inc y fam.: 19?0)
tragaderas	Facilidad de creer cualquier cosa. D. principalmente **en** la **fr. 'Tener uno** buenas tragaderas". (1852.en 'Tener buenos tragaderos, **o** tragaderas".) [inc: Aut // fam.: 1869]
tragaderas	Poco escrúpulo, facilidad para admitir o tolerar cosas inconvenientes, sobre todo en materia de moralidad, [inc. y fam.: 1925]
tragahombres	Baladrón **que** se jacta de sus valentías. ¡1956.Perdonavidas.) **(inc. y** fam.: 1803]
tragaldabas	Persona muy tragona, [inc: Aut // fest.: Aut a 1791 // fas.: Aut)
tragaleguas	Persona que anda mucho y deprisa, [inc. y fam.: Aut]
tragaaallas	Persona muy tragona. (1956.Tragaldabas.) [inc. y fam.: 1803]
tragantón	**Que come o traga** mucho, **[inc: Aut** // bax.: **Aut** a 1791 // fai.: 1803]
tragantona	**Acción de** tragar haciendo fuerza, **por** susto, temor **o** pesadumbre, [inc: **Aut // fam.;** 1884]
tragantona	Violencia que hace uno a su razón para creer **o** consentir **una** cosa **extraña, difícil** o inverosímil, [inc: Aut // fam.: 1 803]
tragantona í-ón!	**Comilona,** comilitona, [inc: **Aut // fas.:** 1884]
tragasantos	**despect. Persona** beata que **tiene gran** devoción a **las imágenes de los** santos, [inc. y fam.: 1925]
tragavirotes	Hombre serio y erguido **en** demasía. (1984.Hombre **que sin** motivo **ni** fundamento es serio y erguido.) [inc. y fam.: 1884]
tragazón	Glotonería, gula, [inc: Aut // fam.: 1899]
trago	Adversidad, infortunio, contratiempo **que** con dificultad **y sentimiento** se **sufre, [inc:** Aut // fam.: 1869)
tragón	Que traga, o come mucho, [inc: Aut // fam.: 1884]
tragonear	Tragar mucho y con frecuencia, [inc. y fam.: 1899)
tragonería	Vicio del tragón. ¡1803.p.us.) [inc: 1803 // fam.: 1899)
tragonía	Vicio del tragón. ¡1956.Tragonería.) [inc: Aut // fam.: 1899)
traiojo	Trabajo, apuro, (inc y fai.: 1869]
tramojo	Amér. Especie de trangallo que se pone a un animal para **que** no haga daño en los cercados, [inc: 1925 // fam.: 1956]
tramoyón	Tramoyista, persona que utiliza ficciones o engaños, [inc. y fam.: 1956]
trampantojo	Trampa o ilusión ¡1984,Ilusión, trampa, enredo o artificio) con que se engaña a uno haciéndole ver lo que no es, [inc: Aut // fam,: 1884)
trampeador	Que trampea, [inc: 1803 // fai,: 1884)
trampear	Petardear, pedir prestado o fiado con ardides y engaños, (inc: Aut // fam,: 1884]
trampear	Discurrir ¡1984,Arbitrar) aedios lícitos para hacer más llevadera la penuria o alguna adversidad, [inc: 1852 // fam.: 1884]
trampear	Conllevar **los** achaques (1984.**0** la vida valetudinaria). "**Voy** trampeando", [inc. y fam.: 1925]
trampear	Engañar a una persona o eludir alguna dificultad con artificio y cautela. (1984.Osar una persona de artificio o cautela para engañar a otra o eludir alguna dificultad.) [inc: Aut // fam.: 1884]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LE«A	DEFINICIÓN
tranca	Borrachera, eabriaguez. [inc. y fas.: 1925]
trancazo	Gripe, [inc. y fan.: 18991
tranquear	Trancar, dar trancos o pasos largos, [inc. y fan.: 18841
transparentar	Estar una prenda de ropa deaasiado fina por el desgaste, [inc. y íaa.: 1992!
transparentar	Estar una persona deaasiado flaca, [inc. y faa.: 1992]
trápala	Eabuste, engaño, [inc: 1852 // faa.: 1899]
trápala	Flujo o prurito de hablar aucho y sin sustancia, [inc: 1817 // faa.: 1899]
trápala	Persona que habla mucho y sin sustancia, [inc: 1803 // fai.; 1899]
trápala	Persona falsa y embustera, [inc: 1884 // fam.; 1899]
trapalear	Decir o hacer cosas propias de un trápala, persona que habla mucho, sin sustancia y persona embustera, [inc y faa,; 1803]
trapalón	auB. de trápala, [inc. y fam.: 1884]
trapatiesta	Riña, alboroto, desorden, linc y fam.: 18991
trapear	Caer trapos de nieve, [inc y fai.: 1925]
trapichear	Ingeniarse, buscar trazas, no siempre lícitas, para el logro de algún objeto, linc y faa.: 1852]
trapicheo	Acción y ejercicio de trapichear, [inc y faa.: 1852]
trapillo	Galán o daaa de baja suerte, [inc: 1803 // fam,: 1884)
trapillo	Caudal pequeño ahorrado y guardado, [inc. y fas.: 1899]
trapío	Aire garboso que suelen tener algunas mujeres, [inc; 188Í // fai,; 1899]
trapío	Buena planta y gallardía del toro de lidia, [inc.; 1884 // faa.: 1899]
trapisonda	Bulla o riña con voces o acciones. "Brava trapisonda ha habido", [inc; Aut // íest. y vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1803)
trapisonda	Embrollo, enredo, [me; 1852 // fam.: 1884]
trapisondear	Armar con frecuencia trapisondas o embrollos, [inc. y fai.: 1869]
trapo	Capote de brega, [inc y íam,: 1899]
trapo	Tela, roja por lo común, de la muleta del espada, [inc y fam!; 1899]
trapo	Prendas de vestir, especialmente de la mujer. "Todo su caudal lo gasta en trapos", [inc y faa,: 1925]
traque	Ventosidad con ruido, [inc y fam.; 1899]
traquetear	Frecuentar, manejar mucho una cosa. linc: 1852 // fam.: 1925] 11947.Traquear.)
tras	Trasero, asentaderas, [inc y fam.:
trasantier	Trasanteayer, [inc y fam.: 1899] Aut]
trasconejarse	Perderse, extraviarse alguna cosa, [inc y faa,; 1884]
trasero	p.us. Padres, abuelos y deaás ascendientes. [inc: Aut // fest,: Aut a 1791 // fai.; 1803)
trasaatar	Suponer uno que ha de tener más larga vida que otro. (Aut.Es voz inventada.) [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // fam.: 1803]
trasnoche	Trasnocho, [inc y fam.; 1925]
trasnocho	Acción de trasnochar o pasar la noche sin dormir, (inc y faa.; 1925]
traspintar	Salir una cosa al contrario de como se esparaba o se tenía creído, (inc: Aut // faa.; 1884]
traspontín	Trasero, asentaderas, (inc. y faa.: 1803, 1884 a 1992]
trasquilado	Tonsurado, ü. solo en la loe adv, fig, y fai, "como trasquilado por la iglesia", que significa lo mismo que "coio Pedro por su casa", [inc. y faa.: 1899]
trasquilar	Menoscabar o disminuir una cosa, quitando o separando parte de ella, [inc; Aut // faa.: 1884]
trasquiliaocho	Trasquilado a raíz. ¡Aut.Es voz inventada y jocosa) ¡inc; Aut // joc; Aut a 1791 // fam.: 1803]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIONES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
trasgoilón	Trasquiladura, [inc: 1869 // fas.: 1899!
trasquilón	Parte del caudal quitada a uno con industria o arte, [inc: Aut // fac: 1803!
trastada	Travesura (1984.Acción propia de un trasto o inforaal.) (1869.Acción o dicho irregular, imprudente y de nal proceder.) [inc: 1852 // fau.: 1884]
trastazo	Golpe, porrazo, [inc: 1843 // fas.: 1884]
trastear	Manejar con habilidad a una persona o un negocio, (inc y fam.: 18991
trastear	Obrar y comportarse con poca íoraaiidad. [inc y fam.: 1992]
trastería	Trastada. ¡1869.La acción descompuesta o ridicula.) [inc: Aut // fai.: 1884]
trastienda	Cautela advertida y reflexiva en el modo de proceder o en el gobierno de las cosas, (inc: Aut // fam.; 1884!
trasto	Persona inútil o informal, (1984.Persona inútil que no sirve sino de estorbo o embarazo.) (Aut a 1791.Se llama por desprecio a la persona inútil...) [inc: Aut // fam.: 1803]
trastrás	El penúltimo en algunos juegos de mucliachos. [inc y fam.: 18841
trasvinarse	Conjeturarse, inferirse, traslucirse, ¡1869.Presumirse o discurrirse alguna especie por algunas señales o indicios que da el mismo que la tiene oculta.) [inc: Aut // fam.: 1852)
trato	Contrato, especialmente relativo a ganados, y lás aún el celebrado en feria o aereado, (inc. y fam.: 1936!
tremendo	Muy grande y excesivo en su línea, (inc: Aut // fam.: 1899]
tremolina	Bulla, confusión de voces y personas que gritan y enredan, o riñen. [inc: Aut // fam.: 1803)
trena	Cárcel de presos. ¡1984.Germ. ü.c fam. en Nav. y 7izc¡ [inc: Aat // Gen.: Aut a 1984 // fam.: 1925]
trepa	Media voltereta que se da agachándose (1984.tendiéndose boca abajo), apoyando la coronilla en el suelo y-haciendo pasar el cuerpo sobre ella hasta quedar tendido boca arriba, [inc. y fam.: 1884]
trepa	Astucia, malicia, engaño, fraude, (inc: Aut a 1803, 1822 a 1992 // fam.: 18991
trepa	Castigo que se da a uno con azotes, patadas, etc. (inc y faa.: Aut]
trepa	vulg. Arribista, [inc y faa.: 1992]
trepar	Elevarse en la escala social ambiciosamente y sin escrúpulos, [inc y fam.; 1992]
trepe	Reprensión, reprimenda. U. principalmente en la frase "echar un trepe", [inc y fai.: 18691
trifulca	Desorden y camorra entre varias personas, [inc. y fai.: 1869]
trillar	Frecuentar y seguir una cosa continuamente o de ordinario, [inc: Aut // faa.: 1884]
trinar	Rabiar, impacieatarse o eaojarse. 0. especialmente en la fr. "estar alguien que trina", (inc: 1843 // fai.: 18691
trincapiñones	Hozo de poco juicio. (1984.Hozo liviano y de poco asiento y juicio.) [inc: Aut // fam,: 1803]
trincar	Tomar bebidas alcohólicas, (1984,Beber vino o licor,! [inc. y faa.: 1884]
trinchar	Disponer de una cosa, decidir en algún asunto coa aire y tono de satisfacciÓB y autoridad, [inc: 1803 // fam.: 18841
triaquis	Trago de vino o licor, [iac. y fai.: 1884]
tripada	Panzada, hartazgo, [inc y faa.: 1925]
tripón	Que tiene aucha tripa. (1956.Tripudo.) (inc: Aut // faa.: 18S4]
triquiñuela	Rodeo, efugio, artería, (inc. y fai.; 1843]
tris	Porción muy pequeña de tiempo o de lugar, causa u ocasión levísima, poca cosa, casi nada. "No faltó un tris", "al menor tris". (1852.Nada, nonada, poco o aás poco.) [inc y fam.: 1803 a 1852, 1884 a 1992]

Página No. 133
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LIMA	DEFINICIÓN
trocatinta	Trueque o caabio equivocado o confuso. ¡179]."Trocatinte".) [inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
trola	Engaño, falsedad, mentira, [inc. y faa.: 1899]
trolero	Mentiroso, eibustero. [inc. y fas.: 1925]
troapa	Eabriaguez, borrachera, [inc y faa.: 1970]
troapada	Troapazo, porrazo, [inc. y faa.: Aut]
troapada	Choque de frente de una persona con otra. (198I.BicontróB de dos personas cara a cara, dándose en las narices.) ¡inc y faa.; Aut)
trompada	Puñetazo, golpazo. [inc: 1869 // faa.: 1899]
trompeta	Hoabre insignificante o despreciable. ¡1984.Hoabre despreciable y para poco.) (1884.en "Pobre troapeta".) [inc; Aut // fam,: 1884]
troapetada	Clarinada, salida de tono. (1984,Clarinada, dicho o hecho que causa gran sorpresa o escándalo.) [inc: 1869 // fam.: 1884]
trompetazo	Trompetada, salida de tono. (1984.Dicho o hecho que causa gran sorpresa o escándalo.) ¡1956.trompetada.) [inc: 1869 // fai.: 1884]
trompetear	Tocar la trompeta, (inc: Aut // joc; Aut a 1803 // fai.: i617)
trompicar	Promover a uno, sin el orden debido, al oficio que a otro pertenecía. [inc; Aut // faa.: 1852]
trompis	Troapada, trompazo, golpazo. ¡1869.Puñetazo.) (inc y fam.: 1859)
tronado	Loco, que ha perdido la razón, [inc y fam.: 1992]
tronar	Perder uno su caudal hasta el pnto de arruinarse, [inc. y fai.; 18521
tronar	Referirse a algo o alguien de aanera violenta. ¡1984.Hablar, escribir, pronunciar discursos violentos contra alguna cosa.) ¡inc. y fam.; 1899]
tronchante	Gracioso, que produce risa, [inc y fai.: 1992)
tronera	Calavera, persona de vida disipada y libertina, (1984 .Persona desbaratada en sus acciones y palabras, y que no guarda método ni orden en ellas.) ¡inc; Aut // fam.: 1884]
tronío	Ostentación y ruabo. [1984.Tronido, ostentación.) [inc: 1956 // fas.: 1970]
tronitoso	Dícese de lo que hace ruido de truenos i¡ otro seaejante. ¡Aut.Es voz inventada) [inc: Aut // joc: Aut a 1791 // fam.: 1803]
tropezar	Hallar casualaente una persona a otra (1984.en un paraje donde no la buscaba), [inc; Aut // faa.: 1884)
tropezón	Tropezador. (1984.Que tropieza con frecuencia.) Dícese comúnmente de las caballerías, [inc: Aut // fas.: 1899)
tropezón	Pedazo pequeño de jaaón u otro alimento que se aezcla con las sopas o las legumbres, (inc y fam.: 1925]
tropezoso	Que tropieza o se detiene y eibaraza en la ejecución de una cosa, (inc: Aut // faa.: 1899)
trotacalles	Persona muy callejera. (1956.Azotacalles.) [inc y fam.: 1936]
trotaconventos	Alcahueta, tercera, celestina, (inc, y fai.: 1803]
trotar	Andar mucho o con celeridad una persona, ¡inc: Aut // fam.: 1884]
trucha	Truchiián, persona astuta, linc y fai.: 1925]
truchimán	Trujiaán. ¡1984.Intérprete, dragomán.) ¡1956.Trujaaán.¡ [inc y fam,: 1859]
truchiaán	Persona sagaz y astuta, poco escrupulosa en su preceder, ¡1852 .El que tiene afición y habilidad para componer negocios y pretensiones.) [inc y faa.: 1803]
trueno	Joven atolondrado, alborotador y de aala conducta, [inc y fai.: 1869)
trueno	V. Casa de trueno, (inc y faa.; 1914]
tuáutea	p.us. Sujeto que se tiene por principal y necesario para una cosa, ¡inc; Aut // faa.: 1803)
tuáutea	p.us. Cosa que se considera precisa e iapoitante para algún fin. [inc: Aut // fai.; 1803]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
tufillas	Persona gue se atufa o enoja fáciliente. ¡m. y fai.: 1925¡
tufo	Hedor. (1984.Olor activo y uolesto que despide de si una cosa.) [inc: Aut // fas.: 1884]
tufo	Soberbia, vanidad o entonaaiento. [inc: Aut // fai.: 1884]
tiabacuartillos	Persona dada a la bebida. (1956.Sujeto vinoso y que frecuenta las tabernas.) [inc y fais.: 1884]
tuabaollas	desús. Persona coiedora y glotona, (inc. y fau.: 1925]
tumbar	Turbar o quitar a uno el sentido una cosa fuerte, como el vino o un olor. [inc: Aut a 1869 // faa.: 1884]
tumbar	Ecbarse, especialmente a dormir, ¡inc y fam.: Aut]
tumbón	Disimulado, socarrón, (inc y Aut.: 1811]
tumbón	Perezoso, holgazán, [inc y fam.: 1852]
tunanta !-e)	Picarona, bribona, taimada, [inc: 1817 // fam.; 1899]
tunantuela ¡-o)	d. de tunanta, [inc y fam.: 1899]
tunantuelo	d. de tunante, picaro, bribón, [inc y fai.: 1869]
tunarra	Picaro, tuno, tunante, [inc y fam.: 1970]
tunda	Acción y efecto de tundir a uno a golpes. (1956.Castigo riguroso de palos.) [inc: Aut // fam.: 1884)
tundir	Castigar con golpes, palos o azotes, [inc. y fam.: Aut]
tupa	Acción y efecto de tupirse de comida o bebida. ¡1956.Hartazgo.) [inc y fam.: Aut]
tupé	Atrevimiento, desfachatez, [inc y faa.: 1884)
tupitina	Hartazgo, tupitaina, [inc y fam.: 1970]
turbamulta	Hultitud confusa y desordenada, [inc: Aut // fam.; 1817)
turca	Borrachera, embriaguez, [inc: 1832 // fam.: 1869]
turrón	Destino público o beneficio que se obtiene del Estado, ¡inc. y íai.: 1884]
turronero	And. Pegajoso y sobado a causa del excesivo uso, hablando de barajas y naipes, [inc y fai.; 1956]
turulato	Alelado (1984.,sobrecogido), estupefacto, [inc. y fam.: 1852]
tusa	Perra. U. como interjección para llamarla o espantarla, [inc. y fam.: 1884]
tuso	Perro. (1869.?oz para espantar a los perros.) (inc: 1803 // fai.: 1803 a 1852, 1884 a 1992]
tusón, -a	Prostituta. ¡1984.f. Hujer pública, ramera.) [inc: Aut // fas.: 1899]
ultiaátuB	Resolución definitiva, (inc: 1843 // fam.; 1869)
untar	Corromper o sobornar a uno con dones o con dinero, [inc: Aut // faa.: 1817]
untar	Interesarse o quedarse con algo de las cosas que se manejan, especialaente dinero, [inc: Aut // íai.: 1884]
uña	Destreza o suma inclinación a defraudar o hurtar, [inc: Aut // fam.: 1803)
uñate	Acción y efecto de apretar con la uña una cosa, [inc; Aut // bax.: Aut a 1791 // fan.: 1803]
usté	Oxte. [inc; 1925 // fam.: 1970]
vaciar	Decir uno sin reparo lo que debía callar o mantener secreto, (inc: Aut // fam.: 1884]
vaco	Buey. [inc. y fam.: 1914)
vaharina	faho, vapor o niebla. ¡Aut.Es voz baja y del vulgo.) [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
vaina	Pesona despreciable, [inc y fam.: 1925)
vainazas	Persona floja, descuidada o desvaída, [inc y fam.: Aut]
valentona	íalentonada (1984., jactancia), [inc; 1803 // fam.: 1884]

Página No. 135
11/08/93

6.3.3.ACEPCI0NES CON HARCA DB "PAHILIAE".

LEMA	DEFINICIÓN
vanistorio	p.us. Vanidad ridicula f afectada, linc. y fasi.; 1803]
vanistorio	desús. Persona vanidosa, [inc; 1852 // fam,; 1884]
vano	y. Cabeza vana. ¡1803."Cabeza vana". La que está débil, o flaca por enferiedad, o demasiado trabajo.) (inc; Aut a 1803, 1914 a 1992 // faa.; 1914]
vaqueta	?. Cara de vaqueta. ¡03."Cara de vaqueta". ?. cara.) (Aut."Cara de vaqueta". Apodo, con que se nota al que tiene poca vergüenza, y no se le da nada de lo que le reprehenden, o advierten.) [inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // fam.: 1014]
varal	Persona muy alta. [inc. y fai.: Aut]
varapalo	Daño o quebranto que uno recibe en sus intereses materiales o morales, [inc y fam.: 1895)
varapalo	Pesaduabre o desazón grande, [inc: Aut // fam.: 1803]
vareta	Pulla, indirecta. "Echar una vareta", (inc: Aut // fam.; 1884]
varilla	Cada uno de los dos huesos largos que forman la quijada y se unen por debajo de la barba, [inc; Aut // fam.: 1852]
varraquear	Gruñir uno o enfadarse. ¡1956.Verraquear.) [inc; 1180 // fam.; 1899]
varraquera	Lloro fuerte y continuado de los niños. ¡1956.Verraquera.) [inc; 1884 // fam.; 1699]
vascuence	Lo que está tan confuso y oscuro que no se puede entender, [inc: Aut // fam.: 1852]
vaso	V. Culo de vaso. [inc. y fai.: 1914]
vejancón	aum. de viejo, [inc y fam.: Aut]
vejarrón	aua. de viejo, [inc y fai.; 1803]
vela	Hocos que cuelgan de la nariz, especialmente tratándose de los niños, [inc y fam.: 1925]
venático	Que tiene vena de loco, o ideas extravagantes, [inc: Aut // fam.: 1884]
vendehúmos	Persona que ostenta o simula valimiento o privanza con un poderoso, para vender con esto su favor a ios pretendientes, (inc: 1803 // fas.: 1852]
vendimiar	Matar o quitar la vida, [inc: Aut // fest.: Aut a 1791 // fam.: 1803]
venta	Sitio desamparado y expuesto a las injurias del tiempo, como lo suelen estar las ventas, [inc; Aut // faa.; 1899]
ventanear	Asomarse o ponerse a la ventana con frecuencia, [inc: 1803 // fai.; 1899]
ventaneo	Acción de ventanear, (inc y fac: 1899]
ventolera	Vanidad, jactancia y soberbia, (inc: Aut // fam.: 1884]
ventolera	Pensamiento o determinación inesperada y extravagante. "Le dio la ventolera de sentar plaza", [inc: 1822 // faa.: 1884]
verborrea	Verbosidad excesiva, [inc y faa.: 1925]
verde	f. Libro, tapete verde, [inc. y fam.; 1914]
verdulería	Calidad de verde o libre, obscenidad, [inc. y fam.: 1970]
verdulero (-a)	f. Hujer descarada y ordinaria. ¡1956.Hujer desvergonzada y raída.) [inc. y fai.: 1884]
verraquear	Gruñir o dar señales de enfado o enojo, [inc; Aut // fam.: 1899]
verraquear	Llorar con rabia y continuadamente los niños, (inc. y fam.; 1884]
verraquera	Lloro con rabia y continuado de los niños, (inc y fai.: 1884]
verruga	Pesona o cosa que molesta y de que no se puede uno librar, [inc y fam.: 1884]
verrugo	Hombre tacaño y avaro, [inc y faa.: 1884]
verrugo	Prestamista, usurero, (inc y fan.: 1910]
verruguetar	Marcar los naipes con verruguetas. (1970.Germ. usar de verruguetas en el juego.) [inc; 1822 // fam.; 1984]
versallesco	Dícese del lenguaje y de los modales afectadamente corteses, [inc y fam.: 1956]

6.3.3.ACEPCIONES CON H.ARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
versear	Hacer versos, versificar, [inc. y fan.: 1936]
verso	Composición en verso, [inc. y fam.: 1970]
veta	Aptitud de uno para una ciencia o arte. [inc. y fam.: 1970]
viajata	Viaje que se hace de una parte a otra. (1956.Caminata.) [inc.: 1822 // fai.: 18991
viajata	fiaje largo y fatigoso, (inc. y faa.: 1970]
viaje	Acometida inesperada, y por lo común a traición, con arma blanca y corta. U.ffi. con el verbo "tirar", [inc. y fam.: 188í]
vicetiple	En las zarzuelas, operetas y revistas, cada una de las cantantes que intervienen en ios números de conjunto, (inc. y fam.: 1970]
vicioso	Dícese del niño aiíado, resabiado o malcriado, [inc; 1817 // fai.: 1899]
vichar	Argent. y ürug. Espiar, atisbar. (inc: 1984 // faa.: 1992]
vidorra	Vida regalada, [inc. y fam.: 1956]
vidorria	desús. Argent. Vidorra, vida regalada, [inc y fam.: 1970]
vidorria	despect. Col., P.Rico y Venez. Vida arrastrada y triste, [inc. y fam.: 1925]
vieja	Al. y Nav. Cuaresma, tiempo litúrgico, [inc. y fai.: 1925]
viejarrón	Vejarrón, [inc y fam.: 1899)
viejo	V. Perro viejo. (1803.'Perro viejo", exp. que se dice del sumamente cauto, advertido y prevenido por la experiencia.) [inc: Aut a 1803, 1914 a 1992 // fas.: 1803, 1914 a 1992]
viejo	V. La cuenta de la vieja, [inc. y fam.: 1914]
viejo	?, Leche de los viejos, [inc. y fai.: 1914]
viejo	ant. Pelos de los aladares, [inc. y fam.: Aut]
viento	Expulsión de los gases intestinales, ventosidad, [inc y íam.: 1925]
viernes	V. Cara de viernes. (1803."Cara de viernes". Apodo que se da a la cara laciienta , triste y despacible.) [inc: Aut a 1803, 1911 a 1992 // fai.: 19141
viltrotear	Corretear, callejear. Se usa para censurar esta acción, y más coiúnmente hablando de las mujeres, (inc y íam.: 19251
villancnón	Villano, tosco, rudo y grosero. (Aut a 1791.Usase por desprecio.) [inc: Aut // fam.: 1899]
vinagre	Persona de genio áspero y desapacible. (Aut a 1791.Dícese por apodo.) (inc: Aut // fam.: 1803]
vinagre	V. Cara de vinagre, [inc. y fam.: 1914]
vinagroso	De genio áspero y desapacible. (1869.El que tiene mala condición.) [inc: Aut // fam.: 1832]
virgen	V. Voluntad virgen, [inc y fas.: 1914]
virolo	Bizco, bisojo, (inc y faa.: 1984]
virote	Hozo soltero, ocioso, paseante y preciado de guapo, [inc: Aut // fam.: 1884]
virote	Hombre erguido y demasiadamente serio y quijote, [inc: 1803 // fam.: 18521
visión	Persona fea y ridicula. (Aut a 1791.Llaman por apodo festivo a la persona...) [inc: Aut // fest.: Aut a 1791 // fam.: 1803]
visitero	Visitador, que visita frecuenteaente. [inc: 1869 // fam.: 1884]
visitón	Visita muy larga y enfadosa, [inc. y fam.: 1884]
vitualla	Abundancia de comida, y sobre todo de menestra o verdura, ¡inc. y fam.: Aut]
viudo	V. Dolor de viuda, o de viudo, [inc y fam.: 19141
vivaracho	Muy vivo de genio, travieso y alegre, (inc y fam.: Aut]
vocabulario	Persona que dice o interpreta la mente o dicho de otro. "Hablar por vocabulario, no necesitar de vocabulario', [inc. y fam.: 1803]

Página So. 137
11/08/93

6.3,3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
vocación	Inclinación a cualquier estado, profesión o carrera. Í1803.E1 oficio o carrera que se elige...) (inc, y fam.: Aut]
vocear	Jactarse o alabarse uno públicamente, en especial de un beneficio, echándolo en rostro al que lo ha recibido, [inc: Aut // fas.: 1884]
volandera	Mentira, falsedad, juicio que se echa a volar con ligereza, [inc y fam.: Aut]
volitado	Dicese de la persona desmedrada o descolorida y de mala figura, [inc: Aut // fam.: 1869]
volitar	Declarar o revelar uno lo que tiene secreto y se resiste a descubrir, [inc: Aut // faa.: 1803]
volitar	Restituir uno lo que retiene indebidamente en su poder, ¡inc: Aut a 1869, 1899 a 1952 // fam.: 1803 a 1869, 1899 a 1992]
voliten	Aplícase al niño de teta que vomita mucho, [inc: Aut // fam.: 1884]
vomitona	Vómito grande, [inc. y fam.: Aut]
voquible	Vocablo, ¡inc. y fam.: 1925]
voz	V. Secreto a voces, (inc y fam.: 1914]
yesca	Cualquier cosa que excita la gana de beber, y con singularidad, de beber vino, [inc: Aut // fest.: Aut a 1869 // fas.: Aut]
zafarrancho	Riza, destrozo, [inc y fam.: 1884]
zafarrancho	Riña, chamusquina, [inc y fam,: 1884]
zafarrancho	Limpieza general, [inc y fam,: 1992]
zalagarda	Astucia maliciosa con que uno procura engañar a otro afectando obsequio y cortesía, [inc: Aut // fam.: 1803]
zalagarda	Alegría bulliciosa, [inc y faa.: 1970]
zalagarda	Alboroto repentino de gente ruin para espantar a los que están descuidados, (inc: Aut // fai.: 1884]
zalagarda	Pendencia, regularmente fingida, de palos y cuchilladas, en que hay mucha bulla, voces y estruendo, [inc: Aut // fas.: 1884]
zalema	Reverencia o cortesía humilde en muestra de sumisión, [inc; Aut // fai.: 1852]
zamacuco	" Persona tonta, torpe y abrutada, [inc: Aut // vulg.; Aut a 1791 // fam.: 1803]
zamacuco	Embriaguez o borrachera, [inc: Aut // fas.: 1884]
zamanca	Paliza, zurra, somanta. {1803."laffianza".) [inc y fam.: Aut]
zamarrear	Tratar mal a uno trayéndolo con violencia o golpes de una parte a otra. [inc: Aut // fam.: 1884]
zamarrear	Apretar a uno en la disputa o en la pendencia, trayéndolo a lal traer, [inc; Aut // fam,: 1884]
zamarro	Hombre tosco, lerdo, rústico, pesado. ¡1791,"zamarra". Por semejanza se llama el hombre tosco ...] [inc; Aut // fam.: 1803]
zamarro	f. Barbas de zamarro. ¡1803."Barbas de zamarro", exp. con que se apoda al que tiene muchas barbas y mal dispuestas.) (inc; Aut a 1803, 1914 a 1992 // fai.: 1914]
zamarro	Hombre astuto, pillo, [inc: 1925 // fam.: 1936]
zambombo	Hoabre tosco, grosero y rudo de ingenio, (inc: Aut // faa.: 1803]
zamborotudo	Tosco, grueso y mal formado, [inc. y fam.: Aut]
zamborotudo	Dícese de la persona que hace las cosas toscamente, [inc y fai.; Aut]
zambra	Algazara, bulla y ruido de muchos, [inc: Aut // fai,; 1864]
zambucar	Heter de pronto una cosa entre otras para que no sea vista o reconocida, [inc: Aut // fest,: Aut a 1791 // fai.; 1803]
zambuco	Acción de zambucar, 0. especialmente en el juego, [inc: 1780 // fai.: 1884]
zampabodigos	Zampatortas, comilón, tragón. (1852.en "zampatortas".} [inc: Aut // fam.: 1852, 1884 a 1992]

Página No. 138
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	DEFINICIÓN
zaspabollos	Zaspatortas, cosilón, tragón, [inc, y fai.: 1803]
zaipaliffiosnas	Persona pobretona o estrafalaria que anda pidiendo conida o dinero. (1984.que anda de puerta en puerta, coniendo y pidiendo en todas partes, sin vergüenza ni recato y con ansia e iiportunidad.) [inc; Aut // fas.: 1852]
zaipapalo	Coailón, tragón. ¡56.2aipatortas.l (Aut.Es voz inventada.] [inc; Aut // joc: 1780 a 1803 // faa.: 1817]
zampatortas	Persona que come con exceso y brutalidad, [inc: Aut // fac: 1852)
zampatortas	Persona que en su fisonomía, traza, palabras y acciones da muestra de incapacidad, torpeza y falta de crianza, [inc; Aut // fai.: 1884]
zampón	Comilón, tragón, (inc y fam.: 1925]
zampuzar	p.us. Zampar, meter una cosa en otra deprisa, (inc: Aut // fas.: 1884]
zanca	Pierna del hombre o de cualquier animal, sobre todo cuando es larga y delgada, (inc: Aut // fam.: 1869]
zancadilla	Estratagema con que se derriba o pretende derribar a alguien de un puesto o cargo. ¡1984.Engaño, trampa o ardid con que se procura dañar o perjudicar a uno.) [inc: Aut // fam.; 1803]
zancajo	Hueso grande de la pierna, zancarrón, [inc; Aut // fas.: 1899]
zancajo	desús. Persona de mala figura o demasiado pequeña. (1803.p.us.) ¡Aut a 1791.Se suele aplicar algunas veces por desprecio...) ¡inc; Aut // fao.: 1884]
zancarrón	Cualquiera de los huesos de la pierna, despojado de carne, (inc: Aut // fai.: 1899)
zancarrón	Hueso grande y descarnado, especialaente de las extremidades, [inc: Aut // fam.: 1884]
zancarrón	Hombre flaco, viejo, feo y desaseado, [inc: Aut // fam.: 1803]
zancarrón	El que enseña ciencias o artes de que entiende poco, (inc; Aut // fam.; 1884]
zancón	Zancudo, que tiene las zancas largas, (inc: 1869 // fam.; 1884]
zangamanga	Treta, ardid, [inc: Aut a 1837, 1899 a 1992 // vulg.: Aut // bax.: Aut a 1791 // fam.: 1899]
zanganada	Hecho o dicho impertinente y torpe, (inc y fam.: 1884]
zangandongo	Zangandungo. ¡Aut.Es voz inventada) [inc; Aut // fest.: 1780 a 1791 // fai.: 1803]
zangandullo	Zangandungo. [inc y fai.: 1803]
zangandungo	Persona inhábil, desmañada, holgazana, [inc: 1817 // fam.: 1822]
zanganear	Andar vagando de una parte a otra sin trabajar, [inc: Aut // faa.: 1884)
zángano	Hoabre holgazán que se sustenta de lo ajeno, (inc; 1817 // fas.: 1884]
zangarilleja	Muchacha desaseada y vagabunda, (inc: Aut // fam.: 1884]
zangarrear	Tocar o rasguear sin arle en la guitarra, [inc; Aut // fam,: 1884]
zangarriana	Enferiedad leve y pasajera, que repite con frecuencia, como la jaqueca periódica, etc. ¡1869. ¡...) u otro cualquier accidente periódico coio la calentura.) (inc: Aut // vulg.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
zangarriana	Tristeza, aelancolía, disgusto, (inc; Aut // vulg.; Aut a 1791 // faa.: 1803)
zangarullón	Zangón. ¡1869.Muchacho alto, desvaído y que anda ocioso...) [inc, y fai.: Aut]
zangolotear	Mover continua y violentaaente una cosa, [inc; Aut // faa.; 1884]
zangolotear	Hoverse una persona de una parte a otra sin concierto ni propósito, (inc, y fam,; 1884]
zangolotear	Hoverse ciertas cosas por estar flojas o aal encajadas, coao una ventana, una herradura, etc, [inc; 1843 // fam,: 1884]
zangoloteo	Acción de zangolotear o zangolotearse, [inc: Aut // fam,: 1884]

Página No. 139
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON HARCA DB "FAHILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
zangolotino	?. Niño zangolotino; (inc. y fai.: 1884]
zangón	Muchacho alto, desvaído y que anda ocioso, teniendo ya edad para poder trabajar, (inc. y fai.: 1884]
zangotear	Zangolotear, [inc: 1803 // fai.: 1884]
zangoteo	Acción y efecto de zangotear. (1956.Zangoloteo.) [inc: 1803 // fan.: 1884]
zanguanga	Ficción de una enferaedad o iapediaento, para **no** trabajar. "Hacer la zanguanga", [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
zanguanga	Lagotería. (1984.**Z3laaería,** lagotería.) [inc. y fac: 1899]
zanguango	Indolente, eabrutecido por la pereza. (1914.Falto de actividad...) ¡1869 .El hoiibre flojo y que busca pretextos para no trabajar.) [inc. y faa.: 1803]
zanguayo	Hoabre alto, desvaído, ocioso y que se hace el siiple. [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // faa.: 1803]
zanquilargo	Que tiene las piernas largas. (1984.Que tiene largas las zancas **o** piernas.) [inc: **Aat** // faa.: 1884)
zanquilón	Zanquilargo, [inc y faa.: 1992]
zanquilla, -ta	desús. Persona que tiene las piernas delgadas y cortas, **o** es luy pequeña a proporción de la estatura que debiera tener según su edad, ¡inc: Aut // fai.: 1884]
zanquituerto	Que tiene torcidas o tuertas las (1984.zancas) piernas, (inc: **Aut** // faa.: 1884)
zanquivano	desús. Que tiene largas y luy flacas las piernas, ¡inc; Aut // fam.: 1884]
zapallo	Argent. y Chile. Chiripa, fortuna inesperada, ¡inc y fac; 1936]
zaparrastrar	Llevar arrastrando los vestidos **de** iodo **que se** ensucien. **U.E.** en **el** gerundio. "Ir zarrapastrando". (inc; Aut // fai.: 1884]
zaparrastroso	Harapiento, zarrapastroso, ¡inc: Aut // faa.: 1884)
zaparrazo	Golpe **dado** con la **zarpa,** zarpada, zarpazo, [inc y fai.: 1884]'
zapatear	Traer a alguien a lal traer, de obra o palabra, ¡inc: Aut // faa.; **1884)**
zapatero	El que se queda sin hacer bazas **o** tantos en el juego. **U.a.** en la frase "quedarse zapatero", [inc, y fai.: 1899]
zape	?QZ que **se** eiplea para ahuyentar a ios gatos, **o** para aanifestar extrañeza o liedo al enterarse de un daño ocurrido, o para denotar el propósito de no exponerse a un riesgo que aienace. ¡inc: Aut // faa.: 1884)
zape	Se eiplea en algunos juegos de naipes para negar la carta que pide el coapañero. (1843.Este sdo. está en "zapear") ¡inc: Aut a 1837, 1852 a 1992 // fai.: 1884]
zapear	Ahuyentar a uno. ¡inc y fai.: 1843]
zaque	p.us. Persona borracha. (1791.Figuradaaente, Ilaaan así al borracho.) (inc: Aut // fai.: 1803]
zarabutear	Zaragutear. (1984.EBbrollar, enredar.) [inc. y faa.; 1884]
zarabutero	Zaragutero. (1984.Que eabroUa **o** enreda.) (1869.Entreaetido.) [inc: 1843 // fac: 1884]
zaragata	Gresca (1984.Pendencia), alboroto, tuiulto.
zaragatear	Anar zaragata, (iac y fai.; 1970]
zaragatero	Bullicioso, aficionado a zaragatas, [inc. y fai.: 1899]
zaragüelles	Calzones auy anchos, largos y aal hechos. (Aut a 1791.Uasan ahora por burla a.,.) (inc; Aut // fai.: 1803]
zaragutear	Eabrollar, enredar, hacer cosas con iapericia y atropeilaaiento. ¡1899.Intentar hacer cosas de que no se entiende, acreditando tan sólo ignorancia, entreietiaiento y poco juicio.) (inc y fas.: 1884]
zaragutero	Que zaragutea. ¡ 1869 .Zarabutero.) [inc: 1843 // fai.; 1884]

Página No. 140
11/08/93

6.3.3.ACEPCIONES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	DEFINICIÓN
zarandaja	Cosa menuda, sin valor, o de importancia muy secundaria. (1914.Conjunto de cosas menudas...) [Inc.: Aut // fam.: 1884]
zarandar	Mover una cosa con prisa, ligereza y facilidad, [inc: Aut // fam.: 1884]
zarandar	Separar de lo común lo especial y más precioso, [inc: Aut // fam.: 1884]
zarandillo	El que con viveza y soltura anda de una parte a otra. Aplícase comúnmente a los muchachos traviesos y a los que ostentan eficacia y energía en la ejecución de las cosas, [inc: Aut // fam.: 1803]
zarracatín	Regatón que procura comprar barato para vender caro, [inc: Aut // fam.: 1852]
zarrauplíri	Hombre chapucero y de poca habilidad en una profesión u oficio, [inc. y fam.: 1822]
zarramplinada	Desacierto propio del zarramplín, (inc y fam.: 1899]
zarrapastra	Zarria, cazcarria. (1899 .Zarpa.) [inc: Aut // fam.: 1884]
zarrapastreo	Que anda muy zarrapastroso, [inc: Aut // fam.: 1884]
zarrapastrosamente	Con desaliño y desaseo, [inc: 1803 // fam.: 1899]
zarrapastroso	Desaseado, andrajoso, desaliñado y roto, [inc: Aut // fas.: 1899]
zascandil	Hombre despreciable, ligero y enredador, [inc: Aut // fam.: 1817]
zipizape	Riña ruidosa o con golpes, [inc y fam: Aut]
zocato	Zurdo, [inc: 1832 // fam.: 1884]
zoco	Que usa la mano izquierda, zocato, [inc. y fam.: 1822]
zoco	?. Mano zoca. [inc. y fam.: 1884]
zolocho	Simple, mentecato, aturdido o poco expedito, [inc y fam.: Aut]
zollipar	Dar zollipos o sollozar, [inc: Aut // fam.: 1884]
zollipo	Sollozo con hipo, y regularmente con llanto y aflicción, [inc: Aut // fam.: 1869]
zonzorrión	Muy zonzo, [inc: Aut // fam.: 1884]
zopas	Persona que cecea mucho, [inc y fam.: Aut]
zopenco	Tonto y abrutado, [inc y fam.: 1803]
zopitas	Zopas. (1869 .en "zopas".) ¡inc y fam.: Aut]
zoquete	Persona fea y de mala traza, especialmente si es rechoncha, [inc: Aut // fam.: 1884]
zoquete	Persona tarda en comprender. (1984.Persona ruda y tarda en aprender o percibir las cosas que se le enseñan o se le dicen.) [inc: Aut // fam.: 1884]
zorra	Persona astuta y solapada, [inc: Aut // fam.: 1899]
zorra	Embriaguez, borrachera, [inc: Aut // fam.: Aut, 1884 a 1992]
zorrastrón	Picaro, astuto, disimulado y demasiadamente cauteloso, [inc y fam.: Aut]
zorrera	Acción y efecto de azorrarse. (1956.Azorramiento.) (1869.Pesadez de cabeza...) [inc: Aut // fam.: 1884]
zorrería	Astucia o ardid del que busca su utilidad en lo que hace y va a lograr mañosamente su intento, [inc: Aut // fam.: 1803]
zorro	El que afecta simpleza e insulsez, especialmente por no trabajar, y hace tarda y pesadamente las cosas, [inc: Aut // fam.: 1803]
zorro	Hombre muy taimado y astuto, [inc: 1852 // fam.: 1884]
zorrocloco	Hombre tardo en sus acciones y que parece bobo, pero que no se descuida en su utilidad y provecho, [inc: Aut // fam.: 1884]
zorrocloco	Gesto exagerado y fingido de afecto, arrumaco, [inc. y fam.: Aut]
zorronglón	Aplícase al que ejecuta pesadamente, de mala gana y murmurando o refunfuñando las cosas que le mandan, ¡inc: Aut // fam.: 1803]
zulú	Bárbaro, salvaje, bruto, ¡inc. y fam.: 1970]
zulla	Excremento humano, (inc: Aut // bax.: Aut a 1803 // fam.: 1869]
zullarse	Hacer uno sus necesidades. (Aut.Es voz baja y vergonzosa) [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // fam.: 1803]

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.3.ACEPCIONES CON HAECA DE "FAHILIAE".

LEHA	DEFINICIÓN
zallarse	Ventosear, [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // fai.: 1803]
zuUenco	Que ventosea con frecuencia e involuntariamente o no puede contener la cámara, [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // fam.: 1803]
zullón	Que ventosea con frecuencia. íl956.Zullenco.) [inc: Aut // bax.: Aut // fam.: 1884]
zullón	Follón, ventosidad sin ruido. (1956.Pollón.) [inc: Aut // bax.: Aut // fam.: 1852]
zumaque	Vino de uvas, [inc: Aut // fest.: Aut a 1803 // fam.; 1817]
zumbado	Loco, de poco juicio, [inc y fam.: 1992]
zumbar	Estar una cosa tan inmediata, que falte poco para llegar a ella. Se usa hablando de las cosas inmateriales. "No tiene aun sesenta años, pero le zumban", [inc: Aut // fai.: 1822]
zumbar	Tratándose de golpes, dar, atizar. "Le zumbó una bofetada", [inc y fam.: 1925]
zumbel	Expresión exterior de semblante ceñudo, [inc. y fam.: Aut]
zumbido	Golpe o porrazo que se da a uno. [inc. y fam.: 1817]
zumbón	Dícese del que frecuentemente anda burlándose, o tiene el genio festivo y poco serio, [inc: Aut // fam.: 1884]
zurcir	Combinar varias mentiras para dar apariencia de verdad a lo que se relata, [inc: Aut // fam.: 1884]
zurra	Castigo que se da a uno, especialmente de azotes o golpes, [inc; Aut // fam.: 1884]
zurra	Continuación del trabajo en cualquiera materia, especialmente leyendo o estudiando, [inc: Aut // fam.: **1884]**
zurra	Contienda, disputa o pendencia pesada, en que algunos suelen quedar maltratados, [inc: Aut // fam,: **1884]**
zurrado	desús. Guante, [inc. y Aut.: **1884]**
zurrapa	Cosa o persona vil y despreciable, [inc: Aut // fam.: **1884]** .
zurrapa	Palomino, mancha, [inc. y fam.: **1992]**
zurrar	Castigar a uno, especialmente con azotes o golpes, [inc; Aut // fam.; **1899]**
zurrar	Traer a uno a lal traer en la disputa o en la pendencia o riña, [iuc: Aut // fam.: 1884]
zurrar	Censurar a uno con dureza y especialmente en público, [inc y fas.: **1925]**
zurrarse	Estar poseído de un gran temor o miedo, [inc: Aut // fas.: 1884]
zurribanda	Zurra o castigo repetido o con muchos golpes, [inc: Aut // fam.; 1884]
zurribanda	Pendencia o riña ruidosa en que hay golpes, [inc: Aut // fam.: **1884]**
zurriburri	Sujeto vil, despreciable y de muy baja esfera, [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // fam.; 1803]
zurriburri	Conjunto de personas de la ínfima plebe o de malos procederes, [inc: Aut // bax.: Aut a 1791 // fam.: 1803]
zurrido	Golpe, especialmente con palo, [inc y fam.: 1852]
zurrona	Hujer perdida y estafadora, (inc: Aut // fai.: 1884)
zurruscarse	Irse de vientre involuntariamente, zurrarse, [inc: Aut // fam.: 1852]
zurrusco	Churrusco, [inc. y fam.: Aut]
zurullo	Pedazo rollizo de materia blanda, [inc. y fam,: Aut]
zurullo	Hojón, excremento sólido, [inc, y fam,: 1884]
zurupeto	Corredor de bolsa no matriculado, [inc y fam,: 1869]
zutano	Vocablos usados como complemento, y a veces en contraposición, de "fulano" y "mengano", y con la misma significación cuando se alude a tercera persona. A veces se altera el orden... "fulano, zutano y mengano", [inc: Aut // fam.: 1852]

Página So. 1
11/08/93

6.3.4.PÓRHÜLAS PLORIVEEBALBS COH HARCA DE "PAHÍLIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICÍóH
abanico	Parecer uno abanico de tonta.	p.us. Hoverse aucho y sin concierto,
abecé	No entender, o no saber el abecé.	Ser auy ignorante,
abejón	Jugar al abejón con alguien,	p.us. Tenerle en poco, tratarle con desprecio, burlarse de él.
abogado	Abogado del diablo.	Proaotor de la fe.
abogado	Abogado de secano.	Letrado que no ejerce no sirve para ello.
abogado	Abogado de secano.	El que sin haber cursado la jurisprudencia entiende de leyes o presuae de ello. ü. en son de burla.
abogado	Abogado de secano.	El que se aete a hablar de aaterias en que es lego.
abogado	Abogado de secano.	Rústico avisado **y** diestro en el aanejo de negocios superiores a su educación.
abogado	Abogado de pobres.	Abogado de oficio,
abreviatura	En abreviatura.	fest. Con brevedad o prisa,
abuela	Contárselo alguien a su abuela.	fr. con que se niega o pone en duda lo que alguno refiere coao cierto.
abuela	Habérsele auerto a alguien su abuela, o no necesitar (...) abuela	írs. con que se censura al que se alaba aucho a sí propio.
acabar	Acabar de parir.	Explicarle al fin la persona torpe o tarda de palabra, o que no se atreve a aanifestar con claridad lo que sabe, piensa o quiere, ü. por lo coaún para burlarse de ella o instigarla, y aás generalaente en iaperativo.
acabar	Nunca acabar.	Cosa o asunto interainable.
acabar	San se acabó.	Sanseacabó.
acabar	Se acabó lo que se daba.	loe. que se eaplea para dar por terainada una cuestión o situación.
acabar	¡Acabara ya!, o lAcabáraaos!, o ¡Acabáraaos con ello!	exprs. que se eaplean cuando, después áe una gran dilación, se teraina o logra alguna cosa, o se sale de una duda.
acechón	Hacer ia acechona.	Acechar.
aceite	Caro coao aceite de Aparicio.	loe. con que se ponderaba el excesivo precio de una cosa.
aceituna	Llegar a las aceitunas.	Llegar a los anises.
acera	La acera de enfrente o la otra acera.	Bando, grupo o partido contrarios al de uno.
acordar	Si aal no ae acuerdo	Si no ae engaño o equivoco, si no estoy trascordado.
activo	Por activa o por pasiva, o por activa y por pasiva.	De todos aodos.
ad	Ad efesios.	p.us. Disparatadaaente, saliéndose del propósito del asunto.
aduana	Pasar una cosa por todas las aduanas.	Tener su curso o exaaen por todos los aedios o tráiites coirespondientes.
adveniaiento	Esperar el santo adveniaiento.	Esperar o aguardar algo que tarda aucho en en realizarse, o que no se ha de realizar.
aforrar	Afórrate, o afórrese, o bien puedes aforrarte, (...) con ello,	loe. p.us, con que uno hace desprecio de lo que otro le ofrece,
afufa	Toaar las afufas	Huir.
afufa	Estar sobre las afufas	Estar preparando la fuga, disponiendo lo aás seguro para huir y escaparse.

Página So. 2
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
afufar	Afufarlas	Huir, desaparecer.
agachadiza	Hacer la agachadiza.	p.us. Hacer ademán de ocultarse o esconderse pata no ser visto.
agarrar	¡Agarrarse!, ¡agárrate!, ¡agárrense ustedes!	Exclamaciones que dirigidas al interlocutor, lo invitan a prepararse, como quien busca apoyo por precaución para recibir una gran sorprea.
agosto	Hacer uno su agosto.	Hacer su negocio, lucrarse, aprovechando ocasión oportuna para ello.
agua	Ahogarse en poca agua, o en un ?aso de agua,	Apurarse y afligirse por liviana causa.
agua	De agua ? lana,	De poco o ningún valor o importancia.
agua	Estar uno con el agua a, o hasta la boca, el cuello **o** la garganta	Estar en grande aprieto o peligro.
agua	Estar uno hecho un agua,	Estar lleno **de** sudor.
agua	Hacer de agua, **o** del agua.	Lavar o reaojar tela **o** ropa **de** lienzo antes **de** usarla.
agua	Hacerse una cosa agua, o un agua en la boca.	fr. con que se denota que una cosa es auy blanda y suave que se deshace fácilaente en la boca al coaerla.
agua	Hacérsele a alguien agua, **o** un agua, la boca.	Hacérsela a alguien la boca agua, recordar con deleite el buen sabor de algún manjar, o gozarse con su vista.
agua	Hacérsele a alguien agua, **o** un agua, la boca,	Deleitarse con la esperanza de conseguir alguna cosa agradable, o con su aeaoria.
agua	Hacerse alguien una agua,	Estar hecho un agua.
agua	Sacar agua de las piedras.	Obtener provecho aun de las cosas que aenos lo proaeten.
agua	Sin decir agua va.	loe. que se eaplea cuando uno ocasiona algún daño o pesar inteapestivaaente y sin prevención.
agua	Sin tomar agua bendita.	loe. que denota que puede hacerse licitaaente una cosa.
agua	Agua de cepas.	Vino.
agua	Bailar alguien ei agua delante de otro,	Adelantarse, por cariño o adulación, a hacer lo que supone que ha de serle grato,
agua	Como agua.	loe. con que se denota la abundancia o copia de alguna cosa.
agua	cobo el agua áe mayo.	loe. con que se pondera lo bien recibida **o** lo auy deseada que es alguna persona o cosa.
agua	Entre dos aguas.	Con duda y perplejidad, o equívoeaaente, por reserva o cautela. O.a. con el verbo, "estar".
aguijón	Cocear contra el aguijón,	Dar coces contra el aguijón.
aguja	Alabar uno sus agujas,	Ponderar su industria, sus trabajos o cualidades.
aguja	Buscar una aguja en un pajar.	Eapeñarse en conseguir una cosa iaposible o auy difícil.
aguja	Coser con aguja de plata, **o** de oro.	Encargar la obra de costura a aanos aercenarias.
aguja	Dar aguja y sacar reja	
aguja	Meter aguja y sacar reja,	Heter aguja y sacar reja.
ahogar	Estar, o verse, alguien ahogado	Hacer un pequeño beneficio para obtener otro aayor.
ahorrar	Ho ahorrarse, o no ahorrárselas, alguien con nadie.	Estar acongojado u opriaiáo con eapeños, negocios u otros cuidados graves de que es dificultoso salir. Hablar u obrar sin teaor ni airaaiento.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓIH0I.AS PLOEPBIBALBS COH HAICA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPINICIÓN
aire	Aire de taco.	Desenfado, desenvoltura, deseabarazo.
aire	Al aire	V. palabras al aire.
aire	Azotar el aire.	Fatigarse en vano.
aire	Beber los aires.	Beber los vientos.
aire	Cortarlas en el aire.	Halarlas en el aire.
aire	Creerse del aire.	p.us. Creer de ligero, dar crédito con facilidad.
aire	Dar aire.	Dicho de dinero, caudal, etc., gastarlo pronto.
aire	Dar con aire, o de buen aire.	Dar con gran íapetu o violencia una cuchillada, un palo o cualquier golpe.
aire	Darle a alguien el aire de alguna cosa.	Tener anuncios o indicios de ella.
aire	Darle, o darse, uno un aire a otro.	Parecérsele en algo o tener con él alguna seiejanza en el aodo de andar, en las facciones, etc.
aire	Echar al aire.	Descubrir, desnudar alguna parte del cuerpo.
aire	En el aire	En situación insegura o precaria. 0. a. con ios verbos estar, quedar y dejar.
aire	Guardarle el aire a alguien.	Atemperarse a su genio.
aire	Hacer aire a alguien.	Estorbarle, perjudicarle. (84.Incomodarle, hacerle aal tercio).
aire	Ir al aire de la tierra.	Ar. Ir por donde uno piensa o tiene el instinto de que ha de llegar al lugar que busca.
aire	Llevarle el aire a alguien.	Guardarle el aire.
aire	Haterías en el aire.	Dar con prontitud y facilidad salidas o respuestas agudas a cualquier cosa que se dice o de que se le hace cargo.
aire	Por el aire, o los aires.	Con aucha ligereza o velocidad, ü. con los verbos ir, venir, llegar, etc.
aire	Sustentarse del aire.	Coaer auy poco.
aire	Sustentarse del aire.	Confiarse en esperanzas vanas,
aire	Sustentarse del aire.	p.us. Dejarse llevar de la lisonja.
aire	Cogerle el aire a alguien.	Guardarle el aire.
aire	Seguirle el aire a alguien.	Guardarle el aire a alguien.
ajiaco	Estar, o ponerse, coao un ajiaco.	Chile. Estar colérico o de aal huaor.
ajiliaójili	Con todos sus ajiliaójilis.	Con todos sus requisitos, sin que falte nada,
ajo	¡Bueno anda el ajo!	loe. que irónicaaente se dice de las cosas cuando están auy turbadas y revueltas.
ajo	Estar en el ajo.	Estar uno al corriente, estar al tanto de un asunto tratado reservadamente.
ajo	Hacer lorder el ajo, o en el ajo, a alguien.	Kortificarle, darle que sentir, retardándole lo que desea.
ajo	Harto de ajos.	Rústico y aal criado.
ajo	**Has** tieso que un ajo.	Tieso coao un ajo.
ajo	Revolver el ajo.	Dar aotivo para que se vuelva a reñir o insistir sobre alguna aateria.
ajo	Tieso COBO un ajo.	loe. que se dice del que está o anda auy derecho, y aás generalmente del que da con ello indicio de engreiaiento o vanidad.
ala	Arrastrar el ala.	Enamorar, requerir de aaores.
ala	Meterse bajo el ala de alguien o de algo.	Buscar, obtener protección.
ala	Del ala.	Unida a cantidades, pondera el valor o el esfuerzo del gasto. "Las cuatrocientas del ala".

Página Ho. 4
11/08/93

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES' CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
alabado	Al alabado	Chile. Al ananecer.
albañal	Salir por el albañal.	Quedar aal e indecorosaaente en alguna acción o eapresa.
albarda	Albarda sobre albarda.	loe. con que se hace burla de lo sobrepuesto o repetido innecesaria y torpeaente.
albarda	Albarda sobre aparejo.	loe. C.Rica y El Salv. Albarda sobre albarda.
albarda	Echar una albarda a uno.	Abusar de su paciencia haciéndole aguantar lo que no debe.
albarda	Venirse, volverse, la albarda a la barriga.	Salir alguna cosa al contrario de lo que se deseaba.
albardero	Entender de todo un poco, y de albardero dos puntadas.	fr. con que se zahiere al que se alaba vanaiente de que entiende de todo.
albarillo	Ir una cosa por el albarillo.	p.us. Hacerse o suceder algo atropelladaaente.
alcacer	Estar ya duro el alcacer para zaapoñas.	desús. No estar ya uno en edad de aprender o de hacer aigo.
alcacer	RetOEarle a uno el alcacer,	fr. que se decía del que estaba alegre en deaasía, por alusión a las bestias, que suelen retozar cuando se hartan de verde.
alcalde	Alcalde de aonterilla.	El de alguna aldea o lugar, sobre todo si es labriego o rústico.
alcanzar	Si alcanza, no llega.	expr. con que se da a entender que una cosa es tan tasada y escasa, que apenas basta para el uso a que se destina.
aldaba	Tener buenas aldabas.	Disponer de influencias o aaistades poderosas.
alejija	Parecer que uno ha coaido alejijas.	And. Estar auy flaco y débil.
alfiler	Con todos sus alfileres.	De veinticinco alfileres.
alfiler	De veinticinco alfileres.	desús. Con todo el adorno o coapostura posible, Ü. aás hablando de las aujeres.
alfiler	So caber un alfiler en alguna parte.	Estar un local repleto de gente,
alfiler	So estar alguien con sus alfileres.	desús. No estar de buen huaor.
alfiler	Para alfileres.	loe, que se aplica a la gratificación o propina que se da a los sirvientes, ü a, con los verbos dar y pedir.
alfiler	Pegado, prendido o preso con alfileres.	Dícese de todo lo que aaterial y aoralaente ofrece poca subsistencia o firaeza.
alforja	Pasarse a la otra alforja.	Chile. Excederse de los líaites de la aoderación y cortesía.
alforja	¿Qué alforja?	expr. p.us. que denota el enfado o desprecio con que se oye alguna cosa. "¿Qué dinero, ni qué alforja?, ¿Qué pretensión, ni qué alforja?".
algo	Por algo	Por algún aotivo, no sin razón.
algo	Darle algo a alguien.	Sobrevenirle un desvaneciaiento, síncope u otro accidente.
alheña	Hecho alheña o aolido coao alheña.	Quebrantado por algún trabajo excesivo, cansancio, golpes, etc.
alhorre	To te curaré ei alhorre.	expr. desús, que se eapleaba para aaenazar con azotes a los niños traviesos,
alivio	De alivio.	loe, adv, con que se expresa ponderación o exageración, "Agarró un catarro de alivio".

6.3.4.FóRHÜLy PLOMÍEEBALES CON HAECA DE "FAKILIAE".

LEHA	BXPEESIÓN	DEFINICIÓN
alivio	Irse de alivio.	Chile. Ejecutar una acción, aprovechando apda ajena.
alna	Alna de caballo	Persona que sin escrúpulo alguno coñete naldades.
alna	Alna de cántaro.	Persona sunaaente ingenua, pasnada o insensible,
alna	Abrir uno **su** alna **a** otro.	Abrir uno **a** otro **su** corazón,
alna	Agradecer con, o en, el alna alguna cosa.	Agradecerla vivanente.
alna	Caérsele a alguien el alna a los pies.	Abatirse, desaninarse por no corresponder la realidad a lo que esperaba o creia.
alna	Cono alna que lleva el diablo.	Con extraordinaria ligereza o velocidad Y grande agitación o perturbación del ániao. Empléase con los verbos "ir", "salir", etc.
alna	Con el alia, con toda el alna, o con ail alnas,	Con el alna y con la vida.
alia	Dar alguien el alna al diablo.	Atropellar por todo para hacer su gusto.
alna	Echar, o echarse, el alaa atrás, o a las espaldas.	Proceder sin atender a los dictados de la conciencia o prescindiendode todo respeto,
alaa	Estar uno coao el alaa de Garibay.	No hacer ni deshacer ni tonar partido en alguna cosa,
alna	Estar uno con el alaa en la boca, o entre los dientes,	Estar para aorir.
alaa	Estar uno con el alna en la boca, o entre los dientes,	Padecer tan gran teaor que parece que está en riesgo de aorir.
alaa	Estar con el alaa en un hilo.	Estar agitado por el tenor de un grave riesgo o trabajo,
alaa	Hablar uno al alaa a otro.	Hablarle con gran interés, procurando persuadirlo, consoviéndolo.
alna	írsele el alaa por, o tras, alguna cosa.	Apetecerla con ansia,
alaa	Llevar a alguien en el alna.	Quererlo entrañablenente.
alaa	Paseársele a alguien el alaa por el cuerpo.	Ser auy calaoso e indolente,
alaa	Perder el alaa.	Condenarse, incurrir en la pena eterna,
alna	Quedar coio ei alaa de Garibay.	Estar cono el alna de Garibay.
alia	Roaperle a alguien el alna.	Roaperle la crisaa.
alaa	Sacar uno el alaa a otro.	Matarle o hacerle aucho nal. Dícese ordinariaaente aaenazando.
alaa	Sacar uno el alaa a otro.	Hacerle gastar cuanto tiene,
alaa	Sacar a alguien el alaa de pecado.	Hacer con arte que diga o conceda lo que no quería,
alia	Tener el alna bien puesta.	Tener ániao y resolución,
alia	Tener el alia en, o entre. los dientes.	Estar con el alaa entre los dientes,
alia	Tener el alia en un hilo.	Estar con el alna en un hilo.
alaa	Tener el alaa parada.	No discurrir o usar de las potencias coao debiera,
alia	Tener uno en el alaa, o sobre el alia, a otro,	Tenerle presente en sus desgracias, sintiéndolas, deseando reaediarlas,
alna	Tener aás alnas que un gato. tener siete alaas coao gato **i..,).**	Tener siete vidas coios los gatos,
alia	Tener alguien su alaa en su alnario, en su cuerpo, í..,),	Tener facultad y aptitud para hacer alguna cosa.

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES' CON HARCA DE 'FAMILIAR'.

LBMi	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
alia	Tener alguien su alaa en su alaario, en su cuerpo, (...).	Tener el alaa bien puesta,
álaa	Traer el alaa en la boca, o en las aanos.	Estar padeciendo algún aal o trabajo y auy grande.
alna	Volverle a alguien el alaa al cuerpo.	Librarle de algún grave cuidado o teaor.
alaacén	Gastar alaacén, o aucho alaacén.	p.us. Gastar auchas palabras y usar grandes ponderaciones para explicar alguna cosa de poca entidad.
alaanaque	Hacer alaanaques.	Hacer calendarios.
alienara	De la aedia alaeiidra.	p.us. Melindrosa. 'Daaa de la aedia aliendxa'.
aliendrada	Dar una aliendrada a alguien.	Decirle alguna cosa que le lisonjee.
aliendrera	Florecer la alaendrera.	desús. Encanecer preaaturaaente.
alaíbar	Estar hecho un alaíbar.	Mostrarse suaaaente aaable y coaplaciente.
alaohada	Aconsejarse, o consultar, con la alaobada.	Meditar con el tieapo necesario algún negocio, **a** fií de proceder en él con acierto.
aliohadilla	Cantar a la alaohadilla.	fr. desús, que se dice de la aujer cuando canta sin instruaentos y solo para su distracción.
alpañata	Coaer alpañata.	Gran. Coaer tierra, es decir, estar enterrado.
alpiste	Dejar a alguien sin alpiste.	Privar a una persona de los aedios de vida.
alpiste	Dejar a uno alpiste.	p.us. Dejarlo sin tener parte en lo que esperaba.
alpiste	Quedarse alguien alpiste.	p.us. Ver defraudada su esperanza, habiendo puesto los aedios para realizarla.
alpiste	Quitar a alguien el alpiste.	Dejar **a** alguien sin alpiste.
altana	Llaaarse a altana.	Acogerse **a** sagrado.
altanería	Meterse alguien en altanerías.	Tratar de cosas superiores **a** su coaprensión o inteligencia.
altar	Conducir, o llevar, al altar a una persona.	Casarse con ella.
alto	Altos Y bajos.	Altibajos.
alto	Por todo lo alto.	De aanera excelente, con ruabo y esplendidez.
alto	¡Alto de ahí, o de aquí!	loe. con que se aanda a otros que se vayan de donde están.
altura	Quedar a la altura del betún.	Quedar nal.
alzar	¡Alza!	ínterj. que se eaplea para aniaar o celebrar **a** los que bailan.
aaargor	Quitarse el aaargor de la boca.	Satisfacer un deseo.
áabar	Ser un áabar.	fr. con que se pondera el color, claridad y transparencia de algunos licores, y especialaente del vino.
aaén	En un decir aién.	Bn un instante, en brevísiao tieapo.
aaén	Llevarle a alguien el aaén.	Chile, Par. y Perú. Hanifestar aquiescencia a cuanto dice.
aaén	Decir aién a todo.	Asentir a todo,
aaigo	Aaigo del asa.	desús. Aligo íntiao.
aaigo	Aaigo de pelillo, o de taza de vino.	desús. El que lo es solaaente por interés y conveniencia.
aaistad	Hacer las aaistades.	p.us. Reconciliarse dos o aás personas que estaban reñidas.

Página Ko. 7
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÍJRI7ERBALES COH HARCA DB "FAMILIAR'.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
aao	Ser el aao óel cotarro.	Ser el principal en algún negocio.
aaor	Con ail aaores.	Con aucho gusto, de auy buena voluntad.
aior	De ail aaores.	Con ail aaores.
aior	En aaor y coipaña.	En aaistad y buena compañía.
aior	Por aaor al arte.	Gratuitaaente, sin obtener recoapensa por el trabajo.
aaor	En aaor coapaña.	Bn aaor y coapaña.
aapoUeta	Ho soltar, o toaar, la aapoUeta.	p.us. Hablar con exceso, sin dejar que otro toae parte en la conversación.
anca	Dar ancas vueltas.	Héj. Conceder una ventaja en cualquier juego, sobresalir de él. Dícese por alusión a las carreras en que se ajusta que, al arrancar, tenga uno de los caballos la cabeza en la dirección en que se ha de correr, y el otro en la contraria.
anca	Llevar alguien **a** las ancas **a** otro.	Mantenerlo o tenerlo a sus expensas, ü. t. con los verbos "estar', "traer*, etc.
anca	So sufrir ancas.	Ser uno poco tolerante, no aguantar injurias ni chanzas.
ancho	A ais, a tus, **a** sus, anchas, o anchos.	Cóaodaaente, sin sujeción, con entera libertad.
andada	Volver a las andadas.	Reincidir en un vicio o aala costuabre.
andador	Poder uno andar sin andadores.	Ser bastante hábil por sí aisao, no necesitar del ajeno auxilio.
andar	Allá se andan.	Allá se van.
andar	Anda a esparragar.	expr. de que se usa para despedir a uno con desprecio o enfado.
andar	Anda, o **andad,** a pasear.	Anda, o andad a paseo.
andar	Anda, o andad enhoramala, o noraaala.	Vete, o idos, enhoraaala, o noraaala.
andar	Andar a derechas, o derecho.	Obrar con rectitud.
andar	Andar a **la** que salta.	Andar a la briba.
andar	Andar a **la** que salta.	Aprovecharse, para sus fines, de cualquier ocasión que se presenta.
andar	Andar a las bonicas.	desús. No eapeñarse ni esforzarse en alguna cosa, sino toaarla sin trabajo y cóaodaaente.
andar	Andar anidando una aujer.	desús. Estar cercana al parto.
andar	Andarse allá.	fr. con que se indica semejanza entre dos o aás personas o cosas. "Allá se andaban en brío y en taaaño". Í84.1rse allá.)
andar	Andar tropezando y cayendo.	Cometer varios errores o correr varios peligros consecutivos en algún trabajo o negocio,
andar	Anden y ténganse.	expr, desús, con que se zahiere al que aanda a un aisao tieapo cosas contrarias,
andar	Todo se andará.	loe, con que se da a entender al que echó de aenos alguna cosa, creyéndola olvidada, que a su tieapo se ejecutará o se tratará de ella.
ángel	Ángel patudo.	Persona que, según el que así la Ilaaa, está auy lejos de tener la inocencia o buenas cualidades que otros le atribuyen.
angelito	Estar con los angelitos.	Estar en Babia.
angelito	Estar con los angelitos.	Estar doraido o auy distraído.
angelón	Angelón de retablo.	Persona desproporcionadamente gorda y carrilluda.
anillo	Caérsele a alguien los anillos.	Sentirse rebajado o huaillado respecto de la propia situación social o jerárquica, (84.Decaer aparentemente de su dignidad o clase social, 0. a. en frases negativas,)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHULAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
ániuo	¡Aniao a las gachas, que son de arrope!	fr. desús, con que en broaa se alienta a la ejecución de alguna cosa fácil y aun agradable,
anis	Llegar a los anises.	desús. Llegar tarde a algún convite o función. Alude a la antigua costuabre de servir anises al final de la coaida.
anochecer	Anochecer y no aaanecer.	Desaparecer o huir repentinaaente y a escondidas,
anqueta	Estar uno de aedia anqueta,	desús. Estar aal sentado o sentado a aedias.
antana	Llaaarse antana.	Llaaarse a andana.
anteojo	Hirar, o ver, las cosas con anteojo de auaento, o de larga vista,	Preverlas aucho antes de que sucedan.
anteojo	Hirar, o ver, las cosas con anteojo de auaento, o de larga vista,	Ponderarlas o abultarlas.
antes	De antes,	De tieapo anterior.
antuvión	De antuvión,	De repente, inopinadaaente.
antuvión	Jugar de antuvión.	Adelantarse o ganar por ia aano al que quiere hacer algún daño o agravio.
anzuelo	Caer en el anzuelo,	Caer en el lazo.
anzuelo	Echar el anzuelo.	Emplear artificios para atraer, generalaente con engaño. -
anzuelo	Picar en el anzuelo,	Caer en el anzuelo.
anzuelo	Roer el anzuelo,	Libertarse de algún riesgo.
anzuelo	Tragar el anzuelo,	Caer, o picar, en el anzuelo.
añicos	Hacerse alguien añicos.	Quedarse fatigado, física o aoralaente, por un esfuerzo o preocupación. (84.Ejecutar alguna cosa con grande y persistente esfuerzo).
año	Ganar año.	Ser aprobado el estudiante en ios exáaenes de fin de curso.
año	Jugar los años.	Jugar por diversión o entreteniaiento, sin que se atraviese interés alguno.
año	¡Hal año!	interj. que se usa para dar fuerza o énfasis a io que se dice o asegura.
año	Hal año para alguna persona o cosa.	expr. que se usa coao iaprecación.
año	No hay quince años feos.	fr. que denota que la juventud suple en las aujeres la falta de heraosura, haciendo que parezca bien.
año	Perder año.	No ser aprobado el estudiante en los exáaenes de fin de curso.
año	Quitarse aiguien años,	Declarar aenos años de los que tiene.
año	Saber alguien bastante para su año.	Saber aanejarse en sus negocios con aás habilidad de lo que aparenta.
apagar	Apaga y váaonos.	expr. que se eaplea ai conocer que una cosa toca a su téraino, o al oír o ver algo auy absurdo, disparatado o escandaloso,
apañado	Estar, o ir, apañado.	irón. Estar equivocado o ilusoriaaente confiado respecto de una cosa. '¡Apañado estás, si te crees que te vas a librar!".
apañar	Apañárselas.	Arreglárselas, coaponérselas, desenvolverse bien,
aparador	Estar de aparador una aujer.	desús. Estar auy coapuesta y en disposición de recibir visitas.
apelación	No haber, o no tener, apelación.	Ho haber reaedio o recurso en alguna dificultad o aprieto.

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
apestar	Estar un lugar apestado de alguna cosa.	Haber allí gran abundancia de ella. "La plaza está apestada de verduras".
apetito	Abrir, o despertar, el apetito.	Excitar la gana de coaer.
ápice	Estar en los ápices de alguna cosa.	desús. Entenderla con perfección, sabiendo todas sus aenudencias.
apostar	Apostarlas, o apostárselas. a alguno, o con alguno.	Declararse su coapetidor.
apostar	Apostarlas, o postárselas, ií alguno, o con alguno.	Aaenazarle.
aposteaar	No aposteaársele a alguien alguna cosa.	No criarle posteía.
apretado	Estar alguien auy apretado.	Hallarse en gran aprieto o peligro. Dícese aás coaúnaente de los enteraos.
apretar	Apretar a correr.	Echar a correr.
apretar	Apretar con uno.	Eabestirle, cerrar con él.
apretar	¡Aprieta!	¡Atiza! (84.interj. que se eaplea para reprobar por incoherente o desatinada alguna cosa, y taabién para indicar sorpresa.)
aprieto	En aaarillentos aprietos.	Chile. En calzas prietas, ü con los verbos "estar". "dejar",- "ver", etc.
apuesta	De, **0** sobre, apuesta.	Con eapeño y porfía en la ejecución de alguna cosa. coipitiendo con otros.
apuntar	Apuntar y no dar.	Ofrecer y no cuaplir.
aquel	ya pareció aquello.	expr. que se eaplea cuando ocurre alguna cosa que se recelaba o presuaía.
arábigo	Estar una cosa en arábigo.	Ser auy difícil entenderla.
arado	No prende de ahí el arado.	fr. desús, con que se denota no estar la dificultad en aquello que se supone.
arar	Cuantos aran y cavan.	desús. Todo el aundo.
arca	Arca de Noé.	Pieza, cajón o cofre donde se encierran anchas y varias cosas.
arca	Arca del pan.	Vientre.
arco	Arco de iglesia.	Cosa auy difícil de ejecutar. 0 con el verbo "ser" y generalaente con negación.
arder	Arder verde por seco.	desús. Pagar justos por pecadores.
ardilla	Ser alguien una ardilla.	Ser vivo, inteligente y astuto.
ama	Ponerse en araa.	Apercibirse o disponerse para ejecutar alguna cosa.
arnar	Araarla.	En el juego, hacer traapas, coiponiendo los naipes para ganar.
amar	Araarla.	Proaover riña o alboroto.
aro	Entrar, o pasar, alguien por el aro.	Ejecutar, vencido por fuerza o aaña de otro, lo que no quería.
arpa	Tronar coao arpa vieja una persona o una cosa.	desús. Acabar desastrosa y repentínaaente.
arranque	Estar en el arranque.	Aiér. Estar arruinado, sin un céntiao.
arrastre	Estar para el arrastre.	Hallarse en extreao decaiaiento físico o aoral.
arre	¡Arre allá!	excl. de desprecio o enfado, que se eaplea para rechazar a alguno.
arrear	Arrea.	expr. que se eaplea para aeter prisa.
arrear	¡Arrea!	¡Aprieta!
arrebozar	Arrebócese con ello.	Arrópese con ello.
arreglar	Arreglárselas.	Coaponérselas.

Página No. 10
11/08/93

6.3.4.PÓ8HULAS PLü8IVEEB?lLES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
arrendajo	Ser uno el arrendajo de otro.	desús. Parecérsele aucho físicaaente.
arriüón	Estar de arriaón.	Estar largo tieapo en acecho, arriaado a alguna parte.
arriaón	Hacer ei arriaón.	Ir arriaándose a las paredes por no poderse tener bien en pie a causa de la eabriaguez.
arriión	Hacer el arriaón.	Estar los gigantones arriaados a la pared.
arroba	Echar por arrobas.	Abultar y ponderar aucho las cosas.
arropar	Arrópese con ello.	fr. con que se rechaza despectivaaente lo que a uno le dan. usase taabién con el verbo en otros tieapos. "Bien se puede arropar con ello".
arroyo	Plantar, o poner, a alguien en el arroyo.	Plantar, o poner en ia calle.
arroz	Arroz y gallo auerto.	expr. con que festivaaente se pondera la esplendidez de una coaida o banquete, aludiendo a los de las aldeas. Osase aás con los verbos "haber" y "tener".
arte	Por arte de birlibirloque, o de encantaaiento.	loe. con que se denota haberse hecho una cosa por aedios ocultos y extraordinarios.
asa	Ser del asa, o auy del asa.	Ser aaigo íntiao, o de la parcialidad, del otro.
asado	Pasarse el asado.	Ar. Perderse la oportunidad.
asador	Parecer que aiguien coae, o ha coaido, asadores.	Andar auy tieso.
asadura	Echar las asaduras.	Echar el bofe, o los bofes.
asar	Asarse vivo.	Asar, sentir extreaado calor.
asco	Estar hecho un asco.	Estar auy sucio.
asco	Hacer ascos.	Hacer afectadaaente desprecio poco justificado de una cosa.
asco	No hacer ascos a algo.	irón. Aceptarlo de buena gana.
asco	Ser un asco una cosa.	Ser suy indecorosa y despreciable.
asco	Ser un asco una cosa.	Ser auy aaia o iaperfecta, no valer nada.
ascua	Arriaar alguien el ascua a su sardina.	Aprovechar, para lo que le interesa o iaporta, la ocasión o coyuntura que se le ofrece.
ascua	Estar en, o sobre, ascuas.	Estar inquieto, sobresaltado. U. t. con los verbos "tener", "poner" y análogos.
ascua	Sacar alguien el ascua con la aano del gato, o con aano ajena.	Valerse de tercera persona para la ejecución de alguna cosa de que puede resultar daño o disgusto.
así	Así o asá, así o así.	Así que asá.
así	Así que asá, o así que asado.	Sin iaportar el aodo. (84.expr. que se usa regularaente con los verbos "ser", "dar", "tener". y vale tanto coao si se dijese: lo aisao iaporta de un aodo que de otro.)
asiento	Ho calentar el asiento.	Durar poco en el eapleo, destino o puesto que tiene.
asiento	Pegársele a alguien el asiento.	Pegársele la silla.
asno	Asno cargado de letras.	Erudito de cortos alcances.
asno	Apearse alguien de su asno.	Caer de su asno.
asno	Caer de su asno.	Conocer que ha errado en alguna cosa el aisao que la sostenía y defendía coao acertada.
asno	Ho ver uno siete, o tres, sobre un asno.	Ver auy poco.
asno	Por dar en el asno, dar en la albarda.	Tocar y confundir las cosas, sin acertar en lo que se hace o dice.

Página So. 11
11/08/93

6.3.4.FORMÓLAS PLOiíIVERBALES COS HARCA DE •FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
asperges	Quedarse alguien asperges.	desús. Ho lograr lo que esperaba.
asta	Darse de las astas.	desús. Batallar hasta estrecharse y aezclarse unos con otros.
asta	Darse de las astas.	desús. Repuntarse dos o aás en la conversación, diciéndose palabras picantes,
asta	Darse de las astas.	desús. Porfiar, discutir.
asta	Dejar a alguien en las astas del toro.	Abandonarlo en un peligro.
astilla	Sacar astilla.	Lograr un beneficio, lucro o ganancia, o, cuando aenos, alguna parte de lo que desea.
atabal	Traer alguien los atabales a cuestas.	Ser conocido de todos por hacer públicas sus bellaquerías.
atadero	No tener atadero.	No tener orden ni concierto. Aplícase a personas y a cosas. Osase taabién con otros verbos. "No se le puede toaar atadero no se le encuentra atadero".
atajo	Eclsar por el atajo.	Eaplear aedio por donde salir brevemente de cualquiera dificultad o aal paso.
atajo	Salir al atajo.	Interruapir el discurso a otro,
atar	Al atar de los trapos.	desús. Al fin, o al dar las cuentas.
atar	Atar corto a alguien.	Eepriairle, sujetarle.
atar	No atar ni desatar.	Hablar sin concierto.
atar	No atar ni desatar.	No resolver ni deterainar nada en ningún sentido,
atestar	Ir, salir, o venir, atestando.	fr. p.us. con que se denota que alguno va enfadado y lo aanifiesta con aaldiciones, aaenazas u otras expresiones de enojo.
atizar	¡Atiza!	interj. que se eaplea para reprobar por incoherente o desatinada alguna cosa, y taabién para indicar sorpresa. (84.iAprieta!l
átono	En un átoao.	En la cosa aás aíniaa o pequeña.
atún	Por atún j a ver al duque.	expr. p.us. que se dice de los que hacen alguna cosa con dos fines..
aulaga	Estar en aulagas.	Col. Estar en afanes o dificultades.
aupa!	Ser algo o alguien de aupa.	Ser de sala condición, violento, desagradable.
ausencia	Brillar alguien o algo por su ausencia.	Ho estar presente una persona o cosa en el lugar en que era de esperar,
auto	Auto en favor.	p.us. Con tanta aás razón.
auto	Constar de autos, o en autos.	Estar enterado de alguna cosa,
auto	Estar, **0** ir, cosido a ios autos.	p,us, Acoapañar sieapre a persona deterainada,
auto	Hacer auto de fe de una cosa.	Queaarla.
ave	Ave de rapiña.	íersona que se apodera con violencia o astucia de lo que no es suyo.
ave	Ave fría.	Persona de poco espíritu y viveza.
ave	Ave zonza.	Persona descuidada, siaple, tarda y sin viveza.
ave	Ser alguien un ave.	Ser «uy ligero o veloz.
ave	Ave de paso.	Persona que se detiene poco en pueblo o sitio deteraínado.
aveiaría	En una avenaría.	En un instante.
aveíaría	Saber coao el aveaaría alguna cosa.	Tenerla en la aeaoria con tanta claridad y orden que puntualiente pueda referirla.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FORMÓLAS PLORIÍBRBALBS COH MARCA DE "FARILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓS
avenír	Allá se las avenga, o avengan, o se lo avenga, o avengan (...).	Allá se las haya, o hayan, etc.
averíguar	Averiguarse con alguien.	Avenirse con él, sujetarlo o reducirlo a la razón. "Ho hay quien se averigüe con Manuel,"
aviar	Estar aviado alguien,	Estar rodeado de dificultades o contratieapos.
avio	i Al avío!	loe, que se eiplea para excitar a uno a que se ocupe en lo que tenga que hacer, o a que se apresure en la ejecución de alguna cosa.
apda	Ayuda de vecino.	Auxilio ajeno. "Ho necesitar ayuda de vecino*.
ayunar	Ayunar después de harto.	fr. p.us. con que se nota a ios que ostentan aortiíicación y viven regaladaaente.
ayunar	Ayunarle a alguien.	p.us. Teaerle o respetarle.
ayuno	En ayunas, o en ayuno.	Sin tener noticia de alguna cosa, o sin penetrarla o coaprenderla, ü. a. con los verbos quedar o estar,
azacán	Hecho un azacán.	Huy afanado en dependencias o negocios. Usase, por lo coaún, con los verbos "andar* y 'estar'.
azar	Salir azar.	desús. Malograrse o salir aal una cosa.
azogue	Ser un azogue.	Ser auy inquieto.
azote	Azotes y galeras.	p.us. Coaida ordinaria que no se varia,
azote	Ho salir de azotes y galeras.	p.us. No. aedrar, no prosperar.
baba	Caérsele a alguien la baba,	fr. con que se da a entender, o que es bobo, o que experiaenta gran coaplacencia viendo u oyendo cosa que le sea grata.
babia (n.p.)	Estar alguien en Babia.	Estar distraído y como ajeno a aquello de que se trata.
bacalao	Cortar el bacalao.	Ser el que de hecho aanda o dispone en una colectividad o en un asunto.
badana	Zurrarle a alguien la badana.	Darle de golpes.
badana	Zurrarle a alguien la badana.	Maltratarle de palabra.
badila	Dar a alguien con la badila en los nudillos.	?ejarlo, aoiestarlo indirecta o disiauladanente.
badila	Gustarle a alguien que le den con la badila en los nudillos,	fr, que se aplica irónicaaente al que disiaula un agravio o contrariedad,
bailado	¡Que ae quiten lo bailado!	fr. con que una persona indica que, sean cualesquiera las contrariedades que hayan surgido o puedan surgirle, no pueden invalidar el placer o satisfacciones ya obtenidas,
bailar	Otra, o otro que tal, o que tal baila.	expr, con que se da a entender que una persona se parece a otra u otras en un vicio o en una cualidad no digna de encoaio.
bala	Bala rasa.	Balarrasa.
bala	COBO una bala.	expr, con que se pondera la presteza y velocidad con que caaina o va de una a otra parte una persona o cosa.
bala	Tirar con bala o con bala rasa.	Hablar con aala intención,
bala	Bala perdida.	Taraabana, persona sin juicio. O.B,c.a,
bálago	Henear, sacudir, o zurrar a alguien el bálago.	p,us. Zurrarle la badana.

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CO» HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
balar	lalar por una cosa.•	p.us. Suspirar por ella.
balsa	Balsa de aceite.	Lugar o concurso de gente auy tranquilo.
banco	Estar en el banco de la paciencia.	Estar aguantando o sufriendo alguna grave aolestia.
banco	Herrar, o quitar el banco.	fr. con que se excita a alguien a ejecutar alguna cosa o a desistir cuanto antes de llevarla a cabo.
banda	Cerrarse a la banda.	Mantenerse firae en un propósito, negarse rotundaaente a todo acoaodaaiento o a conceder lo que se pretende o desea.
banda	Cerrarse de banda, o en banda.	Cerrarse a la banda.
bandeja	Pasar la bandeja.	Pedir un favor o servicio a quien antes ha sido servido o favorecido por uno.
bandeja	Servir en bandeja, o en bandeja de plata.	Dar a uno grandes facilidades para que consiga alguna cosa.
baño	Baño de sangre.	Matanza de un elevado núaero de personas.
baqueta	Tratar a baqueta, o a la baqueta, a alguien.	Tratar a baquetazos. (84.Tratarle con desprcio o severidad.!
baqueta	Carrera de baquetas, o a la baqueta.	Mandar despóticaaente. (84.Antiguo castigo de la alucia.)
baraja	Jugar alguien con dos barajas.	Proceder- con doblez.
barajar	Barajárselas.	Manejarse bien, resolver con tino los probleaas o las situaciones.
baranda	Echar alguien de baranda.	Exagerar o ponderar aucho una cosa.
barato	Ahorcado sea tal barato.	expr. que se usaba para denotar que una cosa se daba o se vendia por un precio auy bajo.
barato	Cobrar el barato.	Predoainar una persona por el aiedo que iapone a otras.
barato	Dar de barato.	Conceder gratuitaaente alguna cosa por no entorpecer el fin principal que se pretende. (84.Conceder graciosa o hipotéticaaente alguna cosa, por no ser del caso, o por no eabarazar el fin principal que se pretende.!
barato	Echar a barato.	Meter a barato lo que alguien va a decir.
barato	Meter a barato.	Confundir y obscurecer lo que uno va a decir, aetiendo bulla **y** dando grandes voces.
barba	Barbas de chivo.	Las **que** son escasas en los carrillos y largas debajo de la boca.
barba	Barba de zaiarro.	Las **Buy** pobladas **y** crespas.
barba	Barba de zasarro.	Hoabre que las tiene de este aodo.
barba	Andar con la barba por el suelo.	Ser auy anciano o estar decrépito.
barba	Hacer la barba.	Fastidiar, incoaodar.
barba	Hacer la barba.	Adular, obsequiar con fines interesados.
barba	Llevar a alguien de la barba.	Gobernarlo, doctrinarlo.
barba	Mentir por la barba.	Mentir con descaro.
barba	Subirse uno a las barbas de otro.	Atreverse o perder el respeto al superior, o quererse igualar con quien le excede.
barba	Teablarle a alguien la barba.	Tener aiedo, estar con recelo.
barba	Tener una aujer buenas barbas.	desús. Ser bien parecida.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4,PóEHOLAS PLORIÍBRBALBS CON HAECA DE "FAHILIAR*.

mu	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
barba	fener alguien pocas barbas.	Tener pocos años **o** poca experiencia.
barba	Tentarse las barbas.	Tentarse la ropa.
barba	Barbas de chivo.	Hoabre que las tiene de este aodo.
barbecho	Fimar en barbecho, o coao en un barbecho.	Hacerlo sin exaainar lo que firaa.
barbo	Hacer el barbo.	Abrir la boca **y** gesticular una persona en **un** coro fingiendo cantar. (84,Dícese de la persona que ,,,)
bardal	Saltando bardales.	Huyendo sin reparar en obstáculos,
bardanza	Andar de bardanza.	p,**us.** Andar de aquí para allá,
barra	Barras del día.	ürug, loe. con que los caapesinos designan los priaeros fulgores de la aurora.
barra	Estar alguien en barras.	Tener su pretensión, negocio o dependencia en buen estado.
barra	Estirar alguien la barra.	Hacer todo el esfuerzo posible para conseguir alguna cosa,
barra	Tirar alguien la barra.	Vender las cosas al aayor precio que puede.
barra	Tirar alguien la barra.	Estirar la barra,
barreno	Llevarle el barreno a alguien.	p.us. Héj. Acoaodarse a su gusto o huaor, aparentando aceptar sus opiniones y seguir su dictaaen.
barriga	Estar, o hallarse, con la barriga a la boca.	Hallarse en días de parir,
barriga	Sacar la barriga de aal año..	Sacar el vientre de aal año.
barriga	Tener la barriga a la boca.	Estar con la barriga a la boca.
barrio	El otro barrio.	El otro aundo, la eternidad,
barrio	Andar, o estar, alguien de barrio, o vestido de barrio,	p.us. Andar de trapillo,
barro	Dar a alguien barro a aano.	p.**Bs,** Darle dinero u otros aedios para que haga alguna cosa, o cuipla su gusto.
barro	Estar alguien coaiendo, o Bascando, barro.	Estar cosiendo, o Bascando tierra.
barro	No ser barro una cosa.	Tener valor, **no** ser despreciable,
barro	Tener alguien barro a aano,	p.us. Contar con dinero o recursos en abundancia.
bartola	**A** la bartola.	Con los verbos "echarse*, "tenderse* **y** "tuabarse", descuidar o abandonar el trabajo u otra actividad.
bártulos	Liar los bártulos.	Arreglarlo todo para una audanza o viaje.
bártulos	Preparar los bártulos.	Disponer los aedios de ejecutar alguna cosa.
barullo	A barullo.	En gran cantidad.
basilisco	Estar hecho *m* basilisco.	Estar **Buy** airado,
bastidor	Entre bastidores.	Dícese de lo que se refiere a la organización interior de las representaciones teatrales **y** a los dichos **y** ocurrencias particulares de ios actores **y** deiás gente relacionada con el arte escénico.
baticola	Tener la baticola floja.	Perú. Tener diarrea.
batidero	Guardar ios batideros.	p.Bs. Prevenir **y** evitar todos los inconvenientes.
batuecas (D,p.)	Estar en las Batuecas.	Estar en Babia.
batuta	Llevar alguien la batuta.	Dirigir una corporación o conjunto de personas, deteriinando lo que se ha de hacer o la conducta que se debe seguir.
baúl	Henchir, o llenar, el baúl.	Coaer sucho.
bautisao	Roiper el bautisao a alguien.	Roaperle la crisaa.
bayeta	Arrastrar bayetas.	desús. Cursar en una universidad.

Página Ho. 15
11/08/93

6.3.4.FÓSHQLÜS PLÜiI?BEBALES COH *Um* DE 'FAHILIM'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
bayeta	Arrastrar bayetas. •	desús. Andar en pretensiones.
baza	Hacer baza.	Prosperar en cualquier asunto o negocio.
baza	Heter baza.	Intervenir en la conversación de otros. especialaente sin tener autoridad para ello.
baza	No dejar aeter baza.	Hablar una persona de aodo que no deje hablar a otra.
baza	Sentada esta baza, o la baza.	Sentado este principio, o el principio; esto supuesto.
belén	Estar, **0** estar bailando, alguien en Belén.	p.us. Estar eabobado, en Babia.
beaol	Tener besóles, **o** tres beaoles.	ir. con que se pondera lo que se tiene por auy grave y dificultoso.
bendición	Echar la bendición a una cosa.	Levantar sano en algún negocio, no querer ya aezclarse en él.
bendición	Echar la bendición **a** alguien.	Renunciar **a** toda relación con él.
bendición	Ser una cosa bendición de Dios, **0** una bendición.	Ser auy abundante, o auy excelente, **o** auy digna de adairar.
bendito	Saber alguien una cosa coao el bendito.	Chile. Saber alguien coao el aveaaria alguna cosa.
besaianos	Dar **a** alguien besaaanos.	Gratificarle por algún favor que se le deba o se espere de él.
beso	Coaerse **a** besos a alguien.	Besarle con repetición y veheaencia.
bestia	Quedarse alguien por bestia,	fr. fest. desús. Quedarse su sitio por no hallar cabalgadura en que trasladarse a otro.
besugo	Te veo, o ya te veo, besugo,, que tienes el **ojo** claro.	fr. con que se da **a** entender que se penetra la intención de alguno.
bicho	Bicho viviente.	Alaa viviente, "ya no hay bicho viviente que no sepa tal cosa".
bien	Contar ail bienes de alguien.	Decir ail bienes.
bien	Decir ail bienes de alguien.	Alabarlo aucho.
bien	El Men le hace aal.	loe. que se dice de quien convierte en daño propio el bien que tiene.
bien	A base de bien.	Mucho, en abundancia. "Se rieron a base de bien*.
bigote	Ho tener aalos bigotes.	ir. p.us. con que se da a entender que una aujer es bien parecida.
bigote	Tener alguien bigotes.	Tener tesón y constancia en sus resoluciones, y no dejarse aanejar fácilaente.
bigotera	Pegar **a** alguien una bigotera.	p.us. Estafarle o pegarle un petardo.
bigotera	Tener buenas bigoteras.	p.us. No tener aalos bigotes.
bigotera	Salirle a alguien la bigotera al revés.	Bcuad. Salirle el tiro por la culata.
birlonga	A la birlonga.	desús. Al descuido o con desaliño.
birlonga	Andar alguien **a** la birlonga,	desús. Andar a la suerte y **a** lo que sale, sin dedicarse a nada de provecho.
bisiesto	Mudar alguien bisiesto, o de bisiesto.	p.us. Variar de lenguaje o de conducta.
bizcocho	Eabarcarse alguien con poce1 bizcocho.	p.us. Eapénarse en un negocio o eapresa sin tener lo necesario para salir bien de ello.
blanco	En blanco.	A la luna, o a la luna de Valencia. 0. con los verbos "dejar" y "quedarse".

6.3.4.PÓRHOLAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE "PAHILIAE".

LEHA	EXPRESIÓH	DEFINICIÓS
blanco	En el blanco de la uña.	En lo aás áiniao.
blanco	Conocérsele a alguien alguna cosa en lo blanco de los ojos.	ir. con que se explica que se ha penetrado la intención o deseo de alguno, y no se quiere decir el aedio o señal por donde se ha conocido o se ha dado a entender.
blanco	No distinguir alguien lo blanco de lo negro.	Ser auy lerdo o ignorante.
bóbilis	De bóbilis, bóbilis.	Sin trabajo.
bóbilis	De bóbilis, bóbilis.	De balde.
bobo	Hacerse el bobo.	Hacerse el tonto.
boca	Boca de espuerta,	La auy grande y rasgada.
boca	loca de gachas.	Persona que habla con tanta blandura que no se le entiende.
boca	Boca de gachas.	Persona que hace aucha saliva, salpicando con ella cuando habla.
boca	Callar la boca.	Callar, no hablar. Cesar de hablar, Cesar de gritar, de llorar, de hacer ruido, etc.
boca	Cerrar la boca a alguien.	Hacerle callar.
boca	Con la boca abierta, o con tanta boca abierta.	Suspenso o adairado de alguna cosa que se ve o se oye. Ü, con los verbos "estar", "quedarse".
boca	Coserse la boca.	Cerrar h boca.
boca	Decir alguna cosa con la boca chica, o chiquita.	Ofrecer algo por aero cuipliaiento.
boca	Decir lo priaero que a alguien le viene a la boca.	Decir algo irreflexivaiente, sin previa aeditación.
boca	Decir alguien lo que se le viene a la boca.	No tener reparo ni airaaiento en lo que dice.
boca	Echar alguien de, o por, aquella boca.	Decir contra otro con iaprudencia y enojo palabras injuriosas y ofensivas. "Echaba por aquella boca sapos y culebras".
boca	Estar con la boca a la pared, o pegada a la pared.	Hallarse en extraaa necesidad y no tener a quién recurrir.
boca	Hablar alguien por boca de ganso.	Decir lo que otro le ha sugerido.
boca	Hacer boca.	Tonar algún alinento ligero y aperitivo, o beber en pequeña cantidad algún licor estiaulante, a fin de preparar el estóaago para la coaida.
boca	Hacérsele a alguien la boca agua.	Pensar con deleite en el buen sabor de un alinento.
boca	Hacérsele a alguien la boca agua.	Deleitarse con la esperanza de conseguir alguna cosa agradable, o con su aeioria.
boca	Halagar con la boca y aorder con la cola.	fr. Mostrarse aaigo y proceder coao eneaigo.
boca	Heder la boca a alguien.	Ser pedigüeño.
boca	La boca hace juego.	loe. que se usa para denotar que en el juego se debe estar a lo que se dice, aunque sea contra la voluntad del que lo ha dicho.
boca	Hentir uno con toda la boca.	Hentir de todo en todo absoiutaiente.
boca	Meterse en la boca del lobo.	Exponerse sin necesidad a un peligro cierto.
boca	No decir uno esta boca es ala.	No hablar palabra,
boca	No descoser la boca.	No abrir la boca.
boca	Oler la boca a alguien.	Heder la boca a alguien.

Página Do. 17
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
boca	Poner la boca al viento.	No tener qué coaer.
boca	Quitar a alguien de la boca alguna cosa.	Anticiparse alguien a decir lo que iba a decir otro.
boca	Quitárselo alguien de la boca.	Privarse de las cosas precisas para dárselas a otro.
boca	Ser la boca de alguien Hedida.	Darle todo cuanto quiera o pida.
boca	Tapar bocas.	lapedir que se continúe censurando a una persona.
boca	Tapar la boca a alguien.	Cohecharle con dinero u otra cosa para que calle.
boca	Tapar la boca a alguien.	Citarle un hecho o darle una razón tan concluyente que no tenga qué responder.
boca	Tener a alguien sentado en la boca del estóaago.	No tragarlo, no soportarlo. (84.Indigestársele.)
bocado	Bocado sin hueso.	bien sin aezcla de aal.
bocado	Bocado sin hueso.	Provecho sin desperdicio.
bocado	Bocado sin hueso.	Eapleo de aucha utilidad y poco trabajo,
bocado	Buen bocado.	loe. con que se encarece la excelencia de ciertas cosas que no son de coaer, coao un eapleo lucrativo, etc.
bocado	Caro bocado.	Lo que cuesta aucho o tiene aalas resultas.
bocado	Coaer una cosa en un bocado, o en dos bocados.	Coaerla-auy de prisa,
bocado	Contarle a alguien los bocados.	Tener particular cuenta con sus acciones,
bocado	Me lo coaeré, ae lo coaeria, o quisiera coaéraelo, a bocados.	ir. con que se pondera el furor o rabia que se tiene contra alguno.
bocado	Me lo coaeré, ae lo coaeria, o quisiera coaéraelo, a bocados.	fr. con que se expresa la veheaencia del cariño.
bocado	No haber para un bocado.	Ser auy escasa la coaida, o no haber cantidad bastante de alguna otra cosa.
bocado	No tener para un bocado.	Estar alguien en extreaa necesidad.
bocado	No tener para un bocado.	No haber para un bocado.
bocanada	Bocanada de gente.	Tropel de gente que sale con dificultad de algún local o lugar cerrado.
bocanada	Echar alguien bocanadas.	Hablar con jactancia.
bocanada	Echar alguien bocanadas de sangre.	Hacer alarde de ser auy noble o de estar eaparentado con personas ilustres.
bocanada	Hablar alguien a bocanadas.	Hablar sin ton ni son o con fanfarronería.
bocín	Dar alguien en el bocin.	Col. Acertar en algún asunto.
boche	Dar boche, o un boche, a alguien.	Rechazarlo, desairarlo.
boche	Echar a alguien un boche.	P.Rico. y Sto.Doa. Reprenderle, reconvenirle, regañarle.
boda	Boda de negros.	Cualquiera función en que hay aucha bulla, confusión, grita y algazara.
boda	No ir a bodas.	No ir a divertirse, sino a pasar trabajos.
bodegón	Echar alguien el bodegón por la ventana.	Echar la casa por la ventana,
bodegón	Echar alguien el bodegón por la ventana.	Enfadarse o encolerizarse con deaasia.
bodegón	¿En qué bodegón heaos coaido juntos?	fr. que reprende al que se toaa deaasiada faailiaridad con quien no debe usarla.

6.3.4.PÓEKOLAS PLD8IVERBALBS CON HAECA DB "FAMILIAR'.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
bodoque	Estar alguien haciendò bodoques.	Estar coaiendo, o **Bascando,** tierra.
bofe	Echar el bofe, **o** los bofes.	Afanarse, trabajar excesivaaente.
bofe	Echar el bofe, **o los bofes. por** una cosa.	Solicitarla con toda **ansia.**
bofetada	Bofetada **de** cuello vuelto.	La que se da con gran violencia.
bofetada	Darse de bofetadas una cosa con otra.	Ho tener **arBonía** entre **sí.** "Esta falda se da de bofetadas con esta blusa".
bojote	Estar de **a** bojote.	St.Doi. Tener lucho dinero.
bojote	Estar alguien hecho **un** bojote.	P.Rico. Estar aal vestido.
bola	¡Dale bola!	expr. **que** denota el enfado que causa una cosa cuando se repite auchas veces.
bola	Dejar que ruede, o dejar rodar, la bola.	Dejar que un suceso o negocio siga su curso sin intervenir en **él.**
bola	Dejar que ruede, **o** dejar rodar, la bola.	Mirar con indiferencia que las cosas **vayan** de uno **o** de otro aodo.
bola	Escurrir la bola.	Huir, escapar.
bola	Hacer bolas.	Hacer novillos.
bola	Parar o poner bolas.	Col. Poner o conceder atención a lo que dice o quiere una persona.
bola	Ruede la bola.	expr. con que alguien aanifiesta el deseo de "dejar que ruede la bola".
bola	Correr la bola.	Guat. **y** Perú. Divulgar noticias inquietantes.
bolazo	De bolazo	p.us. De prisa **y** sin esaero.
boleta	Dar boleta, o dar **la** boleta.	Despedir a personas que lolestan **o desagradan.** roaper con ellas.
bolichada	De una bolichada.	De **un** golpe, de una vez.
bolilla	Dar bolilla a alguien o a algo.	Argent, Dar bola.
bolín	De bolin, de bolán.	p.us, Inconsideradaaente, sin reflexión.
bolina	Echar alguien de bolina.	Proferir bravatas.
bolina	Echar alguien de bolina.	Exagerar sin consideración.
bolo	Echar alguien a **rodar** los bolos.	Proíover reyerta o disturbio, prescindiendo de todo airaaiento o consideración.
bolo	Mudarse los bolos.	Descoaponerse o aejorarse los aedios o eapeños de una pretensión o negocio.
bolo	Tener alguien bien puestos los bolos.	Tener bien toaadas las **ledidas** para el logro de algún fin.
bolo	Trocarse los bolos.	Mudarse los bolos.
bolsa	Alargar alguien la bolsa.	Prevenir dinero para un gasto grande.
bolsa	Castigar a alguien en la bolsa.	laponerle alguna pena o responsabilidad pecuniaria.
bolsa	Estar peor que en la bolsa.	fr, qae se dice para denotar la incertiáuabre o poca seguridad que se tiene del eapleo de algún dinero.
bolsillo	Consultar alguien con el bolsillo.	Bxaiinar el estado de su caudal para eapreoder alguna cosa.
bolsillo	No echarse alguien nada en el bolsillo.	No resultarle provecho alguno en aquello de que se trata.
bolsillo	Rascarse el bolsillo.	Soltar dinero, gastar, coaúnaente de aala gana.
bolsillo	tener alguien en ei bolsillo a otro.	Contar con él con entera seguridad.
bollo	Ese bollo no se ha cocido en su horno.	loe. con que se da a entender que un dicho o escrito no procede originariaiente de quien pasa por su autor.

6.3.Í.FÓEH0LAS PLORIVERBALES CON HARCA DE 'FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
bollo	No cocérsele a alguien el bollo.	No cocérsele a alguien el pan.
bollo	Perdonar el bollo por el coscorrón.	fr. con que se indica la conveniencia de renunciar a alguna cosa por el deaasiado esfuerzo que costaría lograrla.
boaba	Caer coao ana boaba.	fr. que se dice de la persona que se presenta inopinadaaente en una reunión o de la noticia inesperada que se coaunica, y cuya respectiva aparición o referencia deja atónitos a los circunstantes.
boiba	Estar echando boabas una cosa.	Estar auy caldeada.
boBba	Estar echando beabas una persona.	Estar auy enojada.
boBbo	Dar boabo.	Elogiar con exageración, especialaente por aedio de la prensa periódica.
bonete	**A** tente bonete.	p.us. Coa insistencia, con eapeño, con desasía. "Porfiar, beber a tente bonete".
bonete	Hasta tente bonete.	A tente bonete.
bonete	Tirarse los bonetes.	p.us. Disputar o porfiar descoapuestaaente.
boqueada	Dar las boqueadas, o estar dando las boqueadas.	Boquear,- estar acabándose una cosa.
borbotón	Hablar a borbotones.	Hablar acelerada y apresuradasente, queriendo decirlo todo de una vez.
borda	Echar, o tirar, por la borda.	Deshacerse inconsideradaaente de una persona o cosa.
borra	¿Acaso es borra?	loe. con que se da a entender que una cosa no es tan despreciable COBO se piensa.
borra	Meter borra.	Meter ripio.
borrador	Sacar de borrador a alguien,	p.us. Vestirle liapia y decenteaeate.
borrego	No haber tales borregos.	No haber tales caraeros.
borrico	Caer alguiea de su borrico.	Caer de su asno.
borrico	Puesto en el borrico.	expr. coa que se deaota que uao está ya resuelto a seguir el eapeño en que se halla aetido, aunque sea a costa de aás gravaaea.
borrico	Ser ua borrico.	Ser de aucho aguante o sufriaiento en el trabajo,
borrón	Borrón y cueata aueva.	fr. con que se expresa olvido o disculpa de abusos pasados, con el deseo de terainarlos y la salvedad de corregirlos si se repiten.
bota	Ponerse las botas.	Enriquecerse o lograr un provecho extraordinario.
botafuíeiro	Manejar el botafuaeiro.	Adular.
bote	De bote y voleo.	Sin dilación, a toda prisa, coa presteza, incoasiderableaente, sin reflexión.
bote	Tocarle a alguien aaarrar el bote.	Venez. Quedarse el últiao en la recoapensa, el trabajo o el peligro.
bote	Chupar del bote.	Sacar indebidaaente provecho aaterial de un cargo, una situación, etc.
bote	De bote en bote.	fr. que se dice de cualquier sitio o local coipletaaente lleno de gente,
botella	No es soplar y hacer botellas.	fr. con la que se deaota que una cosa ao es tan fácil COBO parece.
botica	Haber de todo en alguna parte coao en botica.	Haber allí provisióa, coleccióa o surtido coapleto o auy variado de cosas diversas.

Página Ho. 20
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
botica	Recetar de buena botica.	p.us. Gastar largaaente por tener padres u otras personas que le asisten con todo lo que necesita.
botija	Estar hecho una botija.	Se dice del niño cuando se enoja y llora.
botija	Estar hecho una botija.	Dícese taabién dei que está deaasiado gordo. ¡84. del que tiene grosura extraordinaria),
botón	De botones adentro.	p.us. En lo interior del ániao.
bovedilla	Subirse a las bovedillas.	p.us. Montar en cólera.
bracete	De bracete.	De bracero.
braga	Calzarse las bragas.	Calzarse, o ponerse, los calzones.
braguetazo	Dar braguetazo.	Casarse por interés un hoabre con una aujer rica.
brasa	Estar coio en brasas, o en brasas.	Estar en ascuas.
brasa	Sacar la brasa con aano ajena, o de gato.	Sacar el ascua, etc.
brazo	Dar el brazo a alguien.	Ofrecérselo para que se apoye en él.
brazo	Dar los brazos a alguien.	Abrazarlo.
brazo	Dar un brazo por alguna cosa.	Dar una aano.
brazo	Entregar al brazo secular una cosa.	Ponerla en poder de quien dé fin de ella prontaaente.
brazo	Hecho un brazo de aar.	Dícese de la persona ataviada con lucho lujo y luciaiento. 0. aás con los verbos "ir", "venir", y "estar".
brazo	Tener brazo.	Tener aucha robustez y fuerza.
brazo	Vivir por su brazo, o sus brazos.	Vivir por sus aanos.
bribia	Echar la bribia.	Hacer arenga de pobre, representando necesidad y aiseria.
briján (n.p.)	Saber aás que Briján.	Ser auy advertido, tener aucha trastienda o perspicacia.
brinquiño	Estar, o ir, hecho un brinquiño.	Estar, o ir, auy coapuesto y adornado.
brios!	¡Voto a brios!	p.us. ¡Voto 3 Dios!
brocha	De brocha gorda.	Dicese del aal pintor.
brocha	De brocha gorda.	Aplícase a las obras de ingenio despreciables por su tosquedad o aal gusto.
brocha	Ser alguien auy brocha.	Col. Ser auy burdo, inculto, grosero.
bronca	Tener bronca a alguien.	Aaér. Tener entre ojos.
bronce	Ser alguien de bronce, o un bronce.	Ser duro e inflexible y apiadarse dificultosaaente.
bronce	Ser alguien de bronce, o un bronce.	Ser robusto e infatigable en el trabajo.
broza	Meter broza.	Heter ripio.
bruces (a, o de)	Caer, o dar, de bruces.	Dar con la cara, o caer dando con ella, en una parte. (84.Caer, o dar, de hocicos).
bruja	Creer en brujas.	Ser deaasiado crédulo y de pocos alcances.
bruja	Parecer que a alguien le chupan, o le han chupado, brujas (...).	Estar Buy flaco y descolorido.
buche	Sacar el buche a alguien.	Hacerle deseabuchar o decir todo lo que sabe.
bueno	¿Adonde bueno?	Salutación faailiar que iaplica cierto interés por el destino del interlocutor. (84.¿A dónde va, que en hora buena sea su venida?).

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHÜLAS PLORI?BRBALBS COH HARCA DB "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
bneno	¡Buenas j gordas!	excl. con que se desdeña cualquier asunto auy trillado 184.especie añejaí, falsa o absurda.
bueno	Bueno está.	Basta, o no aás, o ya está bien.
bueno	Bueno está lo bueno.	fr. con que se da a entender que cuando una cosa está bien no conviene violentarla o sacarla de quicio por el eapeño de que esté aejor.
bueno	De buenas.	De buen huaor, alegre, coaplaciente. O, a. con los verbos "hallarse", "estar" y otros análogos.
bueno	De buenas a buenas,	Buenaiente o sin repugnancia.
bueno	¿De dónde bueno?	¿De dónde viene, que en hora buena sea su venida?
bueno	¿Dónde bueno?	¿De dónde bueno?
buey	Hablar de bueyes perdidos.	R. de la Plata, Hablar de cosas baladíes **o** inconexas (84.y sin relación con lo que verdaderaaente se desea tratar).
buey	Saber iia persona con qué buey o bueyes ara.	Conocer bien a las personas con las que puede o debe contar.
bula	Echar las bulas a alguien,	¡aponerle alguna carga o gravaaen.
bula	Echar las bulas a alguien,	Reprenderle severaaente.
bula	Haber bulas para difuntos.	p.us. Haber privilegio o favor para exiairse de alguna carga o precepto.
bula	Ho poder con la bala,	p.us. Estar sin fuerzas para nada,
bula	Ho ?alerie a alguien ia bula de Meco,	Ho haber reaedio para él. Dícese generalaente en son de aaenaza. "No le valdrá la bula de Meco".
bula	Tener bula para algo.	Contar con facilidades negadas a los deaás para conseguir cosas u obtener dispensas difíciles o iaposibles.
bulto	A aenos bultos, aás claridad.	loe. con que se da a entender que no tiene iaportaneia la ausencia o la retirada de personas convocadas a una reunión.
bulto	Buscar a alguien el bulto,	Perseguirlo con intención hostil.
bulto	Coger a alguien el bulto,	Tenerle a las aanos.
bulto	Escurrir, guardar, o huir, alguien el bulto,	Eludir o esquivar un trabajo, riesgo o coaproaiso.
bulto	Henear a alguien el bulto,	Cascarle, sacudirle, darle golpes.
bulto	Pescar a alguien el bulto,	Coger a uno el bulto.
bulto	Tentar, o tocar, a alguien el bulto,	Henear a alguien el bulto,
bulla	Heter a bulla.	p,us. lapedir que se prosiga en un asunto, introduciendo auchas especies extrañas,
bullir	Bullirle a alguien una cosa„	fr, con que se expresa el deseo veheaente que se tiene de algo,
buñuelo	A freír buñuelos.	A freír espárragos. D, a. con el verbo "aandar" o con los iiperativos de "andar" **o** "irse",
buñuelo	¿Es buñuelo?, no es buñuelo o no son buñuelos.	exprs, con que se nota la inconsideración dei que quiere que se haga una cosa sin dar el tieapo necesario.
burla	Burla burlando.	Sin advertirlo o sin darse cuenta de ello, "Burla burlando heaos andado ya tres Icilóietros",
burla	Burla burlando.	Disiauiadaiente o coao quien ao quiere la cosa. 'Burla burlando consiguió su eapleo".
burra	Burra de carga.	Hujer laboriosa y de aucho aguante.
burra	Caer alguien de su burra.	Caer alguien de su burro,
burra	Descargar la burra.	fr. de que se usa para notar al que, sin causa bastante, rehusa el trabajo que le corresponde, echando la carga a otro,

6.3.4.PÓEKOLAS PLIIRI9EEBALBS COH HAECA DB •PAKILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
burra	Estarle a alguien una cosa coao a la burra las arracadas.	Sentar aal una cosa ai que se la pone.
burra	írsele a alguien la burra.	írsele la lengua,
burro	Burro de carga.	Hoabre laborioso y de aucho aguante.
burro	Caer alguien de su burro.	Caer de su asno.
burro	Correr burro una cosa.	p.us. Desaparecer, perderse, extraviarse.
burro	Puesto en el burro.	Puesto en el borrico.
buscar	Buscársela	Ingeniarse para hallar aedios de subsistencia.
busilis	Dar en el busilis.	Dar en el hito.
buz	Hacer alguien el buz.	Hacer alguna deaostración de obsequio, rendiaiento o lisonja.
caballería	Andarse en caballerías.	Hacer galanterías o cuapliaientos innecesarios,
caballeriza	Henearse en la caballeriza.	fr. p.us. con que se reprueba la ociosidad o cobardía de alguno.
caballero	Caballero andante.	Hidalgo pobre y ocioso que andaba vagando de una parte a otra.
caballero	Caballero cubierto.	Hoabre descortés que no se descubre cuando lo reclaaa la urbanidad.
caballo	Caballo de buena boca.	Persona que se acoBoda fácilaente a todo, sea bueno o Balo. íicese aás coaúnaente hablando de la coaida.
caballo	Caballo de palo.	Caballete, potro de aadera.
caballo	Caballo de palo.	Cualquier eabarcación.
caballo	Caer alguien bien, o aal, a caballo.	Estar airoso a caballo y aanejarlo con garbo, o al contrario.
caballo	Con ail de a caballo.	expr. de enojo. Osase aás generalaente para despedir 3 alguien. Dícese taabién *con cuatrocientos, con dos ail o con cien sil de a caballo*.
cabe	Cabe de pala.	Ocasión o lance que iapensadaiente se ofrece para lograr lo que se desea.
cabe	Dar un cabe.	Causar un perjuicio o Benoscabo. "Dar un cabe al bolsillo, a la hacienda."
cabello	Asirse de un cabello.	Aprovecharse o valerse de cualquier razón para conseguir sus deseos.
cabello	Estar colgado de los cabellos.	Estar con sobresalto, duda o teaor esperando el fin de algún suceso.
cabello	Estar una cosa pendiente de un cabello.	Estar en riesgo inainente,
cabello	Llevar a alguien de un cabello.	fr, con que se denota la facilidad que hay de inclinar a lo que se quiere al que es auy dócil.
cabello	No faltar un cabello a una cosa.	Estar coBpleta o en inminencia auy próxiaa de estarlo.
cabello	8o Bontar un cabello una cosa.	Ser de auy poca importancia.
cabello	Tropezar en un cabello.	Hallar dificultad o detenerse en cosas de poca Bonta,
cabello	Podérsele ahogar a alguien con un cabello.	Estar Buy acongojado y falta de espíritu.
caber	Ho caber en alguno alguna cosa.	No ser capaz de ella,
caber	Todo cabe en fulano.	fr, que da a entender ser alguno capaz de cualquier acción aala.
cabestro	Llevar, o traer, del cabestro a alguien.	Llevarle, o traerle, de los cabezones.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR*.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cabeza	Cabeza a pájaros.	Persona atolondrada, ilusa o ligera.
cabeza	Cabeza de chorlito.	Persona ligera y de poco juicio.
cabeza	Cabeza de tarro.	Persona que tiene grande la cabeza.
cabeza	Cabeza de tarro.	Persona necia.
cabeza	Cabeza redonda.	Persona de rudo entendiaiento **y** que no puede coaprender las cosas. *No es esto para cabezas redondas*.
cabeza	Cabeza torcida.	Persona hipócrita,
cabeza	Cabeza vana.	La que está débil y flaca por enferaedad o deaasiado trabajo.
cabeza	Mala cabeza.	Persona que procede sin juicio ni consideración.
cabeza	Abrir la cabeza.	Descalabrar, herir en la cabeza.
cabeza	Alzar cabeza alguien.	Salir de la pobreza o dresgracia en que se hallaba.
cabeza	Alzar cabeza alguien.	Recobrarse o restablecerse de una enferaedad.
cabeza	Andársele a alguien la cabeza.	Estar perturbado o débil, pareciéndole que todo lo que ve se aueve a su alrededor.
cabeza	Andársele a alguien la cabeza.	Estar aaenazado de perder su dignidad o eapleo.
cabeza	Bajar la cabeza.	Obedecer y ejecutar sin réplica lo que se aanda.
cabeza	Bajar la cabeza.	Conforaarse, tener paciencia cuando no hay otro reaedio.-
cabeza	Bullirle a alguien algo en la cabeza.	Acudir algo a la aente de alguien con insistencia.
cabeza	Calentarle a alguien la cabeza.	Quebrantarle a alguien la cabeza, cansarlo con pláticas aolestas.
cabeza	Calentarse la cabeza.	Fatigarse en el trabajo aental.
cabeza	Dar con la cabeza en las paredes.	Precipitarse en un negocio con daño suyo.
cabeza	Dar alguien de cabeza.	Caer de su fortuna o autoridad.
cabeza	Darse con la cabeza en la pared o en las paredes.	Desesperarse por haber obrado torpeaente.
cabeza	Doblar la cabeza.	Bajar la cabeza.
cabeza	Dolerle a alguien la cabeza.	Estar próxiío a caer de su privanza **y** autoridad.
cabeza	En cabeza de iiayorazgo.	loe, con que se pondera la aucha estiaación que uno hace de una cosa.
cabeza	Encasquetarle a alguien en la cabeza alguna cosa.	Darle con ella un golpe coao para encajársela en el cráneo.
cabeza	Bn volviendo la cabeza.	A un volver de cabeza.
cabeza	Henchir a alguien la cabeza de viento.	Adularlo, lisonjearlo, llenarle de vanidad.
cabeza	Ir cabeza abajo.	Decaer, arruinarse por grados.
cabeza	Levantar cabeza.	Alzar cabeza.
cabeza	Levantar alguien de su cabeza alguna cosa.	Fingirla o inventarla.
cabeza	Llenar a alguien la cabeza de viento.	Henchir a alguien la cabeza de viento.
cabeza	Llevar en la cabeza.	Salir alguien aal de un lance, (84.Recibir daño o perjuicio en vez de lo que pretendía,!
cabeza	Meter a alguien en la cabeza alguna cosa.	Persuadirle de ella eficazaente.
cabeza	Meter a alguien en la cabeza alguna cosa.	Hacérsela coaprender o enseñársela, venciendo con trabajo su torpeza o ineptitud.
cabeza	Heter uno la cabeza en alguna parte.	Conseguir introducirse o ser adaitido en ella.

6.3.4.FÓRHOLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAKILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cabeza	Meter uno la cabeza en un puchero.	fr. con que se da a entender que, aunque ha padecido equivocación notoria en alguna aateria, aantiene su dictaaen con gran tesón y terquedad.
cabeza	Heterse de cabeza,	Entrar de lleno en un negocio.
cabeza	Hetérsele a aiguien en la cabeza alguna cosa,	Figurársela eos poco o ningún fundaaento y obstinarse en considerarla cierta o probable.
cabeza	Metérsele a alguien en la cabeza alguna cosa,	Perseverar en un propósito o capricho.
cabeza	Oler la cabeza a pólvora,	Estar en peligro de ejecución o auerte violenta.
cabeza	Pasarle a alguien una cosa por la cabeza,	Antojársele, iaaginarla.
cabeza	Quebrarle a alguien la cabeza.	Quebrantar la cabeza, cansarle coa pláticas aoiestas.
cabeza	Quebrarse la cabeza.	Hacer o solicitar alguna cosa con gran cuidado, diligencia o eapeño, o buscarla con aucha solicitud, especialaente cuando es difícil **o** iaposible su logro.
cabeza	Quitar a alguien de la cabeza alguna cosa,	Disuadirle dei concepto que había foraado **o** del ániao que tenía,
cabeza	Quitar la cabeza.	fr, con que se denota que una persona o cosa causa extreaada adairación.
cabeza	Roaper a alguien la cabeza,	Quebrantar la cabeza, cansar y aolestar.
cabeza	Roaperse la cabeza,	Devanarse los sesos.
cabeza	Sacar alguien de su cabeza alguna cosa,	Levantarla de su cabeza.
cabeza	Sacar la cabeza.	Manifestarse o dejarse ver alguno **o** alguna cosa que no se había visto en algún tieapo. 'Eapiezan los bulos a sacar la cabeza".
cabeza	Sacar la cabeza,	Gallear, eapezar a atreverse a hablar o hacer alguna cosa el que estaba antes abatido o tíaido.
cabeza	Sentar la cabeza.	Hacerse juicioso y aoderar su conducta el que era turbulento y desordenado.
cabeza	Tener la cabeza a las once, **o** a pájaros,	No tener juicio.
cabeza	Tener la cabeza a las once, o a pájaros,	Estar distraído.
cabeza	Tener la cabeza coao una olla de grillos,	Estar atolondrado.
cabeza	Tener aaia cabeza,	Proceder sin juicio ni consideración.
cabeza	Tocado **de** la cabeza,	Dícese de la persona que eapieza a perder el juicio.
cabeza	Torcer alguien ia cabeza,	Enferaar.
cabeza	Torcer alguien la cabeza,	Morir, acabar uno la vida.
cabeza	Vestirse por la cabeza una persona,	Ser del sexo feaenino o bien clérigo o religioso.
cabeza	Cabeza de hierro,	Persona terca y obstinada en sus opiniones.
cabeza	Cabeza abajo,	Coa desconcierto o trastorno.
cabezada	Dar cabezadas,	Cabecear, el que está duraiendo.
cabezada	Dar la cabezada,	Dar el pésaae.
cabezada	Darse **de** cabezadas.	Fatigarse en inquirir o averiguar alguna cosa sin poder dar con ella.
cabezada	Darse de cabezadas por las paredes.	Darse contra las paredes.
cabezada	Echar una cabezada.	Dorair una siesta breve.

Página Ho. 25
11/08/93

6.3.4.PÓ8KÍJLAS PLÍJEI9EÍ8ALBS COH HARCA DE 'FAMILIAR".

LEHA	BXPRESIÓS	DEFIHICIÓH
cabezón	Agarrar, llevar, o traèr, de los cabezones a alguien.	Llevarle a donde se quiere a contra su voluntad.
cabo	Cabo suelto.	Circunstancia iaprevista o que ha quedado pendiente en algún negocio.
cabo	Al cabo, al cabo.	Después de todo, por últiao, al fin,
cabo	Al cabo de la jornada.	Al cabo, al cabo,
cabo	Al cabo del lundo.	A cualquier parte, por distante y reaota que esté.
cabo	Al cabo y a la postre.	Al cabo, al cabo.
cabo	De cabo a rabo.	De cabo a cabo.
cabo	Echar al cabo del trenzado una cosa.	Echar al trenzado una cosa.
cabo	Estar al cabo de una cosa, o al cabo de la,calle.	Haber entendido bien alguna cosa y coiprendido todas sus circunstancias,
cabo	Hasta el cabo del aundo.	Al cabo del aundo.
cabo	Ho tener una cosa cabo ni cuerda.	Estar tan llena de dificultades y contradicciones que no se sabe COBO ponerla en claro o por dónde se ha de eapezar.
cabo	Ponerse uno al cabo de una cosa, o al cabo de la calle..	Llegar a entender bien alguna cosa y a coiprender todas sus circunstancias.
cabo	Tener uno alguna cosa al cabo del trenzado.	Conocerla bien,
cabra	Cargar las cabras a alguien..	Hacer que pague solo lo que con otro u otros ha perdido.
cabra	Cargar las cabras a alguien.	Echar la culpa al que no la tiene.
cabra	Echar cabras, o las cabras.	Jugar los que han perdido algún partido paraa ver quien ha de pagar lo que se ha perdido entre todos.
cabra	Echar las cabras a alguien.	Cargar las cabras a alguien,
cabra	Heterle a alguien las cabras en el corral.	Ateaarizarle, infundirle aiedo.
cacao	Ho valer un cacao alguna cosa.	Ser de auy escaso valor.
cachano	Llaaar a Cachano o liaiar a Cachano con dos tejas.	Pedir auxilio inútilaente.
cachisbo	Chupar cachiabo.	?enez. Chuparse el niño, durante la lactancia, algún dedo áe la aano.
cada	Cada quisque.	Cada cual.
cadete	Hacer el cadete.	p.us. Hacer cadetadas.
caer	Ai caer de la hoja, o de ia páapana.	Al fin del otoño, ai acercarse el invierno.
caer	Caer bien, o aal, una persona.	Obtener buena, o aala, acogida.
caer	Caer una cosa por defuera.	No perjudicar notableaente a uno o no sentir este deaasiado el perjuicio que recibe.
caer	Caer que hacer.	Ofrecerse inopinadaaente ocasión de trabajar o de hacer alguna cosa.
caer	Caerse de aaduro.	fr. Estar el viejo decrépito cercano a la auerte.
caer	Cayendo y levantando.	Con alternativas adversas y favorables, sin fijeza en lo bueno o conveniente. Dícese con aás frecuencia de los enferaos que experiaentan algún alivio de cuando en cuando.
cagada	A buscar la cagada del lagarto.	expr. que se eaplea para despedir a uno con desprecio.
calda	Andar, o ir, alguien de caída.	Andar de capa caída.

Página Ho. 26
il/08/93

6.3.4.FÓÍHOLAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE 'FAMILIAR».

LEMA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
caín ín.p.)	Las de Caín.	Intenciones aviesas. Usase en frases como: "Traer las de Caín", "Venir con las de Caín",
caín (n.p.l	Pasar las de Caín,	Sufrir grandes apuros y contratiempos.
caja	Caja de las íuelas.	Encías,
caja	Caja de las nuelas.	Toda la boca, "Le deshizo, o descompuso, la caja de las muelas.
caja	Despedir, **o** echar, a alguien con cajas destempladas,	Despedirlo o echarlo de alguna parte con gran aspereza o enojo.
caja	Bn caja.	En buen estado de salud **o** en vida ordenada, dicho de las personas, o en regla y concierto, hablando de **las** cosas. **O**, B, con los verbos "entrar" y "estar".
cajón	Cajón de sastre,	Conjunto de cosas diversas y desordenadas.
cajón	Cajón **de** sastre,	Persona que tiene en su imaginación gran variedad de especies desordenadas y confusas..
cajón	Ser de cajón una cosa.	Ser evidente, obvia, estar fuera de toda duda o discusión.
cal	**De** cal y canto.	Fuerte, aacizo y muy durable.
cal	lina de cal y otra **de** arena.	Alternar cosas diversas o contrarias para contemporizar.
calabaza	Beber de calabaza.	p.us. Aprovechar la confusión u obscuridad de un negocio para lucrarse sin que se le entienda. Se dijo porque no se sabe cuánto bebe **el** que **lo** hace de una calabaza.
calabaza	Dar calabazas,	Reprobar **a** uno en exámenes.
calabaza	Dar calabazas.	Desairar o rechazar la Bujer al que la pretende o requiere de aaores,
calabaza	Echar en calabaza.	p,us. Perder el tieapo, especialaente cuando le faltan a uno **a la** palabra **dada**.
calabaza	Nadar sin calabazas,	Saber manejarse uno por sí solo en **la** vida.
calabaza	No necesitar de calabazas para nadar,	Nadar sin calabazas.
calabaza	Salir alguien calabaza.	No corresponder **al** buen concepto que se había foraado de él.
calabazada	Darse de calabazadas,	Fatigarse por averiguar o conseguir alguna cosa.
calada	Dar una calada,	p.us. Reprender ásperamente.
calda	Dar calda, o una calda, a alguien.	Acalorarlo, estiaularlo para que haga alguna cosa.
caldera	Las calderas de Pero Botero.	El infierno.
caldo	Al que no quiere caldo, la taza llena, o taza y media, (...).	fr. que se dice cuando alguien es obligado a hacer o padecer con exceso lo aisao que repugnaba.
caldo	Aaargar el caldo,	Dar a alguien una pesaduabre.
caldo	Hacer a alguien el caldo gordo.	Obrar de aodo que aproveche a otro, involuntaria o inadvertidaaente por lo general.
caldo	Haz de ese caldo tajadas.	expr. que denota la dificultad suaa o iaposibilidad de una cosa.
caldo	Revolver caldos.	Desenterrar cuentos viejos, para aover disputas o rencillas.
caldo	Revolver el caldo,	Revolver el ajo.
calendario	Hacer calendarios.	Estar pensativo, discurriendo a solas sin objeto deterBÍnaáo.
calendario	Hacer calendarios,	Hacer cálculos o pronósticos aventurados,
calendario	Parecer una cosa calendario de vicario.	fr. que se aplica a los deseos, proyectos o discursos del que todo lo encaaína a su provecho.

Página No. 2?
11/08/93

6.3.4.FÓRHOLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
calentura	Calentura de pollo por coaer gallina.	expr. que se dice del que finge alguna enferaedad por no trabajar o por que le regalen.
calor	Ahogarse de calor,	Estar auy fatigado por el excesivo calor.
calor	Al calor de.	Al aaparo y con la ayuda de.
calor	Dejarse caer el calor,	Hacer aucho calor.
calor	Freírse de calor,	Padecer, sentir un calor excesivo.
calor	Gastar ei calor natural en una cosa.	Poner en ella aás atención de la que se aerece.
calor	Gastar el calor natural en una cosa.	Baplear en ella el aayor eapeño y esfuerzo.
calza	Echarle una calza a alguien,	Notarle para conocerle y guardarse de él.
calza	En calzas prietas.	En aprieto o apuro, ü. con los verbos "ponerse", "verse", etcétera.
calza	Toaar calzas, o las calzas, de Villadiego,	Coger, o toaar, las de Villadiego.
calzadera	Apretar las calzaderas.	p.us. Huir. (84.Para que no se le caigan es la carrera, pues el sentido de ia frase es huir).
calzador	Entrar una cosa con calzador.	Ser dificultosa o estar forzada.
calzar	Calzarse a alguien,	Gobernarlo, lanejarlo.
calzar	Calzarse alguien una cosa,	Conseguirla.
calzón	Calzarse, o ponerse, una aujer ios calzones,	Handar o doainar en la casa, supeditando al aarido.
calzón	Tener bien puestos los calzones, o tener auchos calzones,	Ser auy hoabre.
callada	A las calladas,	De callada.
callada	Dar la callada por respuesta,	Dejar intencionadaaente de contestar.
callada	De callada,	Sin estruendo, secretaaente.
callar	¡Calla!	¡Calle!
callar	Calla callando,	Chiticallando.
callar	¡Calle!	interj. con que se denota extrañeza.
calle	Abrir calle.	Apartar la gente que está agloaerada, para poder pasar alguno por aedio de ella.
calle	Alborotar la calle.	Inquietar la vecindad.
calle	Azotar calles.	Andarse ocioso de calle en calle.
calle	Coger la calle.	Coger la puerta.
calle	Dejar a aiguien en la calle.	Quitarle la hacienda o eapleo con que se aantenía.
calle	Echar a alguien a la calle.	Expulsarlo de casa, de un cargo o trabajo.
calle	Echar a, o en, la calle alguna cosa,	Publicarla.
calle	Echar por la calle de en aedio o del leáio.	Atrepellar por todo para conseguir un fin.
calle	Echar por la calle de en aedio o del aedio.	Echar por en aedio.
calle	Hacer calle,	Abrir calle.
calle	Hacer calle,	Franquear la salida de alguna cosa.
calle	Hacer huir una calle áe hoabres.	Llevarse una calle de hoabres.
calle	Ir deseapedrando las calles.	p.us. Correr velozaente por ellas en coche o a caballo.
calle	Llevar, o llevarse, a alguien áe calle.	Superar, arrollar, doainar.

6.3.4.FÓEHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
calle	Llevar, o llevarse, a alguien de calle.	Convencer, confundir con razones y argusentos.
calle	Llevar, o llevarse, a alguien de calle.	Conquistarlo, atraerlo, cautivarlo.
calle	Llevarse una calle de hoabres.	Hacer huir a aucha gente junta.
calle	Pasear la calle a una aujer.	Cortejarla o galantearla.
calle	Plantar, o poner, a alguien en la calle.	Echarlo a la calle.
calle	Quedar o quedarse, en la calle.	Perder la hacienda o nedios con que se nantenía.
calle	Ser buena una cosa solo para echada a la calle.	ir. que denota el desprecio que se hace de ella.
calleja (n.p.¡	Sépase, o ya se verá, o ya verán, quién es Calleja.	expr. p.us. con que alguno se jacta de su poder o autoridad.
callejón	Callejón sin salida.	Negocio o conflicto de nuy difiel o de inposible resolución.
callejuela	Todo se sabe, hasta lo de la callejuela.	fr. que explica que con el tieapo aun lo aás escondido se descubre.
callo	Criar, hacer, o tener callos.	Habituarse a los trabajos, al naltrato o a los vicios.-
caaa	Caaa de galgos, o de podencos.	La aal acondicionada o revuelta.
casa	Saltar de la caaa.	Levantarse de ella con rapidez.
casara	Tener uno cañaras en la lengua.	Ser hablador indiscreto.
cásara	Chupar casara.	En fotografía, en televisión, etc., situarse en priner plano o hacerse notar en detrinento de otras personas.
casinar	Caninar derecho.	Proceder con rectitud.
canino	Caaino carretero, o carretil.	Canino trillado, aodo nornal de obrar o de discurrir.
canino	De un canino, dos nandados.	loe. que denota la oportunidad que unas diligencias ofrecen para otras.
canino	Quedarse a nedio caaino.	No acabar la cosa o el discurso conenzado.
caaino	Ser una cosa fuera de caaino.	No estar puesta en razón.
canino	Tonar el caaino en las nanos.	p.us. Ponerse en canino.
caaisa	Dejar a alguien sin canisa.	Arruinarlo enteranente.
caaisa	Bn caaisa.	Tratándose de la esposa, recibirla sin dote.
caaisa	Jugarse hasta la caaisa.	Tener desordenada afición al juego.
caaisa	Meterse alguien en caaisa de once varas.	Inniscuirse en lo que no le incuabe o no le iaporta.
canisa	Ho dejarle a alguien ni aun caaisa.	Dejar a alguien sin canisa.
caaisa	No llegarle a alguien la caaisa al cuerpo.	Estar lleno de zozobra y tenor por algún riesgo que anenaza.
caaisa	Vender alguien hasta la caaisa.	Vender todo lo que tiene, sin reservar cosa alguna.
caaote	foiar un caiote.	En algunos lugares de Aaérica, toaar afecto o cariño a una persona, generalaente del otro sexo.
cañóte	Tragar casóte.	Héj. Expresarse con dificultad por no saber o no querer hacerlo claranente.

6.3.4.FORMÓLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE 'FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
caipana	Echar las caipanas al vuelo.	Dar publicidad con júbilo a alguna cosa.
caapana	No haber oído uno caipanas.	fr. que denota la falta de conociaiento en las cosas coaunes.
caipana	Oír uno caipanas y no saber dónde.	Entender aal una cosa o tergiversar una noticia.
caipanear	Allá se las caipanee, o se las caapaneen, o te las caiapanees.	Allá se las haya, o se las hayan, o te las haya.
caipanilla	De caipanillas o de luchas caipanillas.	Dícese de ia persona de grande autoridad o de circunstancias auy relevantes.
caipiña	Cerrarse de caapiña.	Cerrarse de banda.
cana	Echar una cana al aire.	Esparcirse, divertirse.
cana	Peinar canas.	Ser viejo.
cana	Quitar ail canas a alguien.	Causarle gran gusto y satisfacción.
canción	Ser otra canción. (84.Esa es otra canción).	Ser otro cantar, ser otro asunto, cosa distinta. (84.Ese es otro cantar).
canción	Heter o poner en canción.	Hacer concebir deseo o ilusión de alguna cosa innecesaria o inoportuna.
candado	Echar,, o poner, uno un candado a la boca, o a los labios.	Callar o guardar un secreto.
candela	Acabarse la candela.	Estar alguno próxiao a aorir.
candela	Arrear candela.	Arriiar candela.
candela	Arriaar candela.	Pegar, dar de palos.
candela	Coao unas candelas.	Lindaaente, por lo que las candelas brillan y alegran de noche la casa.
candelilla	Hacerle a alguien candelillas los ojos.	Brillarle los ojos con los vapores del vino, por estar aedio borracho.
candil	Arder en un candil, o poder arder en un.candil.	expr. con que se pondera la fuerza de un vino.
candil	Arder en un candil, o poder arder en un candil.	Eapléase taabién para ponderar la agudeza o sagacidad de las personas y la eficacia de las cosas.
candil	Ni buscando con un candil.	expr. que se aplica a la persona auy hábil y apta para el deseapeño de lo que ha de encoiendársele.
canela	Canela fina.	expr. para encarecer la valía de algo o de alguien.
canelo	Hacer el canelo.	Hacer el priio.
canilla	Irse cobo una canilla, o de canilla.	p.us. Padecer excesivo flujo de vientre.
canilla	Irse uno coao una canilla, o de canilla.	p.us. Hablar sin reflexión cuanto se viene a la boca.
cansar	Estar cansada una persona de una cosa.	Haber realizado lucho la actividad introducida por la prep. "de'. 'Estoy canasado de viajar en avión. Llevo veinte años haciéndolo'.
cantado	Estar cantado algo.	Saberse anticipadaiente. 'Su elección estaba cantada'.
cantar	Ser de otro cantar, (84.Ese es otro cantar).	Ser cosa distinta. (84.Eso es distinto).
cantar	Cantar alguien de plano.	Confesar todo lo que se le pregunta o sabe,
cantar	Cantar aal y porfiar.	fr. contra los iapertinentes y presuiidos que aolestan repitiendo lo que no saben hacer,
cantera	Ariar, levantar, o aover, una cantera.	p.us. Causar o agravar una lesión o enfenedad por iipericia o descuido.

Página Ho. 30
11/08/93

6.3.4.FÓRHOLAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPlESIóH	DEFINICIÓN
cantera	Ariar, levantar, **o** lover. una cantera.	Dar causa con algún dicho o acción a que haya grandes disensiones.
canto	Al canto del gallo.	Al aaanecer.
canto	Al canto de los gallos.	A la aedianoche, que es cuando regularaente cantan la priaera vez.
canto	Bn canto llano.	Con sencillez y claridad.
canto	En canto llano.	De aanera vulgar y corriente.
canto	Ser canto llano una cosa.	Ser sencilla y corriente.
canto	Ser canto llano una cosa.	No tener adorno.
canto	Ser canto llano una cosa.	No ofrecer dificultad.
casto	Con un canto a los pechos.	Con aucho gusto y coaplacencia.
canto	Darse uno con un canto en los dientes, en los nudillos {...}	Darse por contento cuando lo que ocurre es aás favorable o aenos adverso de lo que podia esperarse.
canto	Bl casto de un duro.	On pelo, auy poco. "Perdí por el canto de un duro", "le faltó el canto de un duro para alcanzar el tren".
canutas	Pasarlas canutas.	Verse en situación auy apurada.
caña	Ser alguien brava, buena, o linda, caña de pescar.	p.us. Ser auy astuto o taiaado.
caéa	Dar, **0** aeter, caña.	Esp. Pegar, golpear, vapulear.
caña	Dar **0** aeter, caña.	Incitar, provocar, excitar.
cañaveral	Recorrer alguien los cañaverales.	Andar de casa en casa, buscando dónde le den algo.
cañazo	Dar cañazo a alguien.	Dejarle entristecido o pensativo.
cañazo	Darse cañazo.	Cuba, Engañarse, chasquearse.
capa	Capa rota.	Persona que se envía disiauladaaente para algún negocio de consideración.
capí	Andar de capa caída.	Padecer gran decadencia en bienes, fortuna **o** salud.
capa	De capa y gorra.	Con traje de llaneza y confianza.
capa	Defender alguien su capa.	Velar por su hacienda o derecho.
capa	Dejar la capa al toro.	Perder algo por salvarse de otro peligro aayor.
capa	Echar la capa al toro.	Intervenir en asunto que interesa a otro, para favorecerle.
capa	Guardar alguien su capa.	Defender alguien su capa.
capa	Hacer alguien de su capa un sayo.	Obrar uno según su propio albedrío y con libertad en cosas **0** asuntos que a él solo pertenecen o atañen.
capa	Hacer alguien la capa.	Encubrirlo,
capa	Ir de capa caída.	Andar de capa caída.
capa	No tener aás que la capa en el hoabro.	Estar auy pobre.
capa	Pasear la capa.	Callejear.
capa	Quitar a alguien la capa.	Robarle, cobrarle con título áe derechos aás de lo licito y justo.
capa	Salir alguien de capa de raja.	Pasar de trabajos y tiserias a aejor fortuna.
capa	Tirar a alguien de la capa.	Advertirle de algún aal, defecto o peligro, para que no caiga en él.
capazo	Acabarse, o salir, a capazos.	Parar una reunión en desavenencia o riña.
caperuza	Dar en caperuza a alguien.	Darle en la cabeza, hacerle daño, frustrarle sus designios o dejarlo cortado en la disputa.
capilla	Estar en capilla, o en la capilla.	Hallarse alguien en el trance de pasar una prueba o de conocer el resultaáo de algo que le preocupa. (84.Estar alguno esperando nuy cerca el éxito de una pretensión o negocio que le da cuidado.)

Página No, 31
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE •FAMILIAR",

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
capítulo	Ganar, o perder, capítulo.	Conseguir o no lo que se pretendía o trataba entre luchos.
capón	Capón de ceniza.	Golpe dado en la frente con un trapo atado y lleno de ceniza y atado.
capote	A, **0** para, ni capote.	A ai aodo de entender, en ai interior.
capote	Dar capote.	En algunos juegos de naipes, hacer uno de ios jugadores todas las bazas en una aano.
capote	Dar capote a alguien.	Llevar capote.
capote	Dar capote a alguien.	Dejarlo corrido y sin tener que contestar en discusión **0** controversia.
capote	Dar capote a alguien.	Dejarlo sus coapañeros sin coaer por haber llegado tarde.
capote	Decir alguien a, o para, su capote alguna cosa.	Decirla a, o para, su sayo.
capote	Echar un capote.	Terciar en una conversación o disputa para desviar su curso **0** evitar un conflicto entre dos o lás personas.
capote	Llevar capote.	En algunos juegos de naipes, quedarse un jugador sin hacer baza en una aano.
capuchino	Llover capuchinos, o capuchinos de bronce.	Caer la lluvia con gran intensidad o íapetu.
capullo	En capullo.	Dícese de lo que está en sus coaienzos y ya auestra lo que puede llegar a ser.
cara	Cara apedreada.	Cara de rallo.
cara	Cara con dos haces.	Persona que habla u obra de aodo diverso en presencia o en ausencia de alguno.
cara	Cara de acelga.	Persona de color pálido o verdinegro.
cara	Cara de aleluya.	Cara de pascua.
cara	Cara de gualda.	Persona auy pálida.
cara	Cara de hereje.	Catadura fea, horrible.
cara	Cara de juez, o de justo juez.	Seabiante severo y adusto.
cara	Cara de pascua.	La apacible, risueña y placentera.
cara	Cara de perro.	Seabiante expresivo de hostilidad o de reprobación.
cara	Cara de pocos aaigos.	La que tiene el aspecto desagradable o adusto.
cara	Cara de rallo.	La auy picada de viruelas.
cara	Cara de risa.	Cara de pascua.
cara	Cara de vaqueta.	Seiblante auy serio, hostil.
cara	Cara de vaqueta.	Caradura, Í84,Persona que no tiene vergúeza,)
cara	Cara de viernes.	La aacilenta y triste.
cara	Cara de vinagre.	Cara de pocos aaigos.
cara	Cara eapedrada.	Cara de rallo.
cara	Cara larga.	La que expresa tristeza o contrariedad.
cara	Caérsele a alguien la cara de vergüenza.	Sonrojarse.
cara	Dar uno la cara por otro.	Salir a su defensa.
cara	Dar uno la cara por otro.	Abonarlo, responder por él.
cara	Bn la cara se le conoce.	La cara se lo dice.
cara	Escupir en la cara a alguien.	Burlarse de él cara a cara, despreciándolo aucho.
cara	Estar airando a la cara a alguien.	Poner suao esiero en coaplacerlo.
cara	Hacer cara.	Condescender, dar oídos a lo que se propone.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRHÜLAS PLOEIVBEBALES COH MARCA DE 'FAHILIAR".

LEHA	BKPRBSIÓH	DEPIHICIó»
cara	La cara se lo dice.	expr. con que se denota la conforaidad entre las inclinaciones o costuabres de una persona y su seablante. Tóaase por lo coaún en sentido peyorativo. (84,aala parte.)
cara	Lavar la cara a una cosa.	Liapiarla, asearla.
cara	Lavar la cara a alguien.	Adularlo, lisonjearlo.
cara	Híraie esta cara, o la cara.	expr. con que se da a entender a alguien que desconoce el aérito de quien habla.
cara	No conocer la cara al aiedo, a la necesidad, etc.	No tener aiedo, necesidad, etc.
cara	Ho airar la cara a alguien.	Tener enfado con él.
cara	Ho saber dónde se tiene la cara.	expr. con que se denota la incapacidad de alguien en su profesión.
cara	No tener a quien volver la cara.	No tener donde volver la cabeza.
cara	Poner buena, o aala, cara.	Acoger bien, o aal, a una persona, o una idea o propuesta.
cara	Por su bella, o linda, cara.	loe. con que se tacha de injustificada una pretensión del que carece de aéritos para lograrla,
cara	Quitar la cara.	fr. que se usa para aaenazar a alguien que se le castigará rigurosaaente.
cara	Sacar la cara por otro.	Dar la cara por otro.
cara	Salir a la cara a alguien alguna cosa.	Conocérsele en el seablante.
cara	Salir a la cara a alguien alguna cosa.	Tener que sentir por haber hecho o dicho algo.
cara	Saltar a la cara.	Responder a los consejos ¡84.avisos) o reprensiones con óescoapostura, ira o descoaediaiento.
cara	Saltar a la cara.	Ser una cosa cierta y evidente.
cara	Su cara defiende su casa.	Ponderación de la fealdad de una persona.
cara	Tener cara de alejijas.	And. Parecer que se han coaido alejijas.
cara	Tener cara de corcho,	Tener poca vergüenza.
cara	ferse las caras.	Avistarse una persona con otra para aaniíestar vivaaente enojo o para reñir. 'Nos vereaos las caras".
cara	Volver a la cara una cosa.	No adaitirla, devolverla con desprecio.
cara	Volver a la cara las palabras, las injurias, etc,	Corresponder con otras equivalentes.
cara	Partirle a alguien la cara.	Dejarlo en una pelea auy aaltrecho. Se usa a. coio aaenaza.
cara	Plantar cara a alguien.	Desafiarlo, oponerse, resistir a la autoridad.
carabina	Ser una cosa la carabina áe Aíbrosio, o lo aisao que (...)	No servir para nada.
carácter	Be aedio carácter.	Sin cualidades bien definidas, coao la aúsica de un género entre el grave y el cóaico.
carajo	Mandar a alguien al carajo.	Rechazarle con insolencia y desdén.
carajo	Irse al carajo.	Echarse algo a perder, tener aal fin.
carajo	No valer un carajo.	So valer o servir de nada o para nada.
carásbano	Estar hecho un caráibano.	Tener aucho frío, (84.Ponderativaaente..,)
caraobola	Por caraabola.	Indirectaiente, por rodeos.
caravana	Correr, o hacer, caravanas, o las caravanas.	Hacer las diligencias conducentes para lograr alguna pretensión.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.F6SHOLAS PLORIVESBALBS COS MAEA DB 'PAHILIAI".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPIKICIÓN
carbonero	Tiznar al carbonero.	desús. Héj. Engañar al que se da de advertido y astuto.
cárcel	A la cárcel, ni por luíbre.	ir, que puede extenderse al trato y aaistad con ciertas personas aal reputadas o antipáticas.
carda	Dar una carda.	Reprender fuerteaente.
cardo	Más áspero que un cardo.	Dícese de la persona adusta y desabrida.
Cardona ín.p.)	Más listo que Cardona.	expr. con que se pondera el despejo, trastienda y expedición de alguno.
carga	Carga cerrada,	Reprensión áspera y tuerte.
carga	A cargas.	Con aucha abundancia. "A cargas le vienen los regalos",
carga	Acodillar con la carga.	desús, Ho poder cuaplir con la obligación de su eapleo.
carga	Echar uno la carga a otro,	Transferirle lo aás pesado de la obligación propia,
carga	Echar uno las cargas a otro,	laputarle lo que no ha hecho.
carga	Echarse con la carga,	Enfadarse o rendirse y abandonarlo todo,
carga	¿Por qué carga de agua?	desús, ¿Por qué razón? ¿Por qué causa o aotivo?
carga	Sentarse la carga,	Hacerse aolesta una obligación o eapresa.
carga	Ser de ciento en carga una cosa.	Ser ordinaria y de poca estiaación.
cargar	Cargar delantero,	Haber bebido deaasiado.
cargar	Cargarse a alguien,	Matarle, privarle de la vida,
cargar	Cargarse una cosa,	Roaperla, estropearla.
caridad	¡Por caridad!	expr. que se usa para pedir cleaencia, coiprensión o benevolencia.
carlanca	Tener auchas carlancas,	Tener auchas conchas.
carnaval	Ser una cosa un carnaval,	Dícese de cualquier reunión auy alegre y ruidosa.
carne	Carne de cañón,	Gente ordinaria, tratada sin airaaientos.
carne	Carne aoaia.	La de parte escogida y sin hueso.
carne	Carne sin hueso.	Conveniencia o eapleo de aucha utilidad y de poco o ningún trabajo,
carne	Abrírsele a alguien las carnes.	Estreaecerse de horror.
carne	Cobrar carnes,	Engordar el que estaba flaco.
carne	Echar carnes,	Cobrar carnes.
carne	Hacer carne,	Herir o aaltratar a otro.
carne	Hacer carne y sangre de una cosa,	Servirse de una cosa ajena, sin pensar en restituirla o pagarla.
carne	No ser carne ni pescado.	Dícese de lo que resulta indeciso, indefinido o insípido.
carne	Poner toda la carne en el asador.	Arriesgarlo todo de una vez, extreaar el conato.
carne	Ser uno de carne y hueso.	Ser sensible coao los deaás a las experiencias y vicisitudes de la vida huaana. (84.Sentir coso los deaás las incoaodidades y trabajos de esta vida.)
carne	Teablarie las carnes a alguien.	Tener gran aiedo y horror de alguna cosa.
carne	Tener carne de perro,	Ser recio y de buena encarnadura.
carne	Toaar carnes,	Cobrar carnes.
carnero	No haber tales carneros,	No ser cierto lo que se dice,
carnero	Cantar para el carnero,	Argent, y Orug. Morir, fallecer.
carnicería	Hacer carnicería,	Hacer auchas heridas o cortar «ucla carne a alguno,
carnicería	Parecer carnicería.	fr, con que se denota el gran desorden en gritar y hablar mchos a un tíeipo.

Página No. 34
11/08/93

6.3.4.PÓEKÜLAS PLOÍIÍÉRBALES CON HARCA DE "FAMILIAR'.

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
carona	liando de carona.	Flojo y para poco trabajo.
carona	Blando de carona.	Enaaoradizo.
carona	Hacer la carona.	Esquilar a las caballerías la carona.
carrera	No poder hacer carrera con, o de, alguno.	So poder reducirle a que haga lo que es razón **y** debe hacer.
carrerilla	De carrerilla.	De aeaoria y de corrido, sin enterarse aucho de lo que se ha leído o estudiado. O principaiaente con los verbos "decir' y "saber".
carretada	A carretedas.	En abundancia.
carretero	Hablar o jurar cono un carretero.	Blasfeaar, o echar auchas aaldiciones.
carretilla	De carretilla.	De carrerilla. (84.Toaando bien de aeaoria lo que se ha leído y estudiado, y diciéndolo de corrido. Se usa con los verbos 'saber", "repetir", etc.).
carrillo	Carrillos de nonja boba, de troapetero, etc.	Los auy abultados.
carrillo	Coaer, o lasticar, a dos carrillos.	Coaer con rapidez y voracidad.
carrillo	Coaer, o lasticar, a dos carrillos.	Tener a un aisao tieapo varios cargos o eapleos lucrativos.
carrillo	Coaer, o lasticar, a dos carrillos.	Sacar utilidad de dos personas o parcialidades de opiniones contrarias, coaplaciendo o sirviendo al aisao tieapo a la una y a la otra.
carro	Carros y carretas.	Contrariedades, contratieapos o incoiodidades graves que se soportan pacienteaente. U. a. con los verbos "pasar" y "aguantar".
carro	Cogerle a alguien el carro.	Ocurrirle algo que le aoleste o perjudique.
carro	Parar el carro.	Contenerse o aoderarse el que está enojado u obra arrebatadaaente. No se usa, por lo coaún, sino en iaperativo. "Pare usted el carro".
carro	Tirar del carro.	Pesar sobre una o aás personas exclusivaaente el trabajo en que otras debieran o pudieran toaar parte.
carro	Untar el carro.	Regalar o gratificar a alguien para conseguir lo que se desea.
carta	Carta blanca.	Facultad aaplia que se da a alguno para obrar en deterainado negocio.
carta	Carta canta.	expr. que sirve para denotar que hay docuaento con que probar lo que se dice.
carta	Entregar la carta.	Declarar la intención, o soltar la especie, que no quería aanifestar o descubrir.
carta	Irse de una buena carta.	Desprenderse voluntariaaente de algún eleaento favorable para el logro de una pretensión o deseo.
carta	Jugar a cartas vistas.	Obrar a ciencia cierta, por tener datos de que carecen los deaás.
carta	No saber a qué carta quedarse.	Estar indeciso en el juicio o en la resolución que se ha de toaar.
carta	No ver carta.	Tener aalos naipes.
carta	Perder con buenas cartas.	Perder alguna pretensión, teniendo aéritos y buenos aedios para conseguirla.
carta	Por carta de aás, o de aenos.	fr. con que se nota el exceso, o defecto, en lo que se hace o dice.
carta	Toaar cartas en algún negocio.	Intervenir en él.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.PÓEHOLAS PLÜRI?BEBALES CON HARCA DB "FAHILIAR'.

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
carta	Traer aalas cartas. Venir con oalas cartas.	Ho tener los aedios proporcionados para conseguir algún fin,
cartabón	Echar el cartabón.	Toaar aedidas para lograr alguna cosa.
cartel	Tener cartel.	Tener la reputación bien sentada en el asunto de que se trata.
cartilla	Cantarle, o leerle, a alguien la cartilla.	Reprenderle, advirtiendo lo que debe hacer en algún asunto.
cartilla	Ho estar en la cartilla una cosa,	Ser irregular o fuera de lo ordinario.
cartilla	Ho saber la cartilla.	Ignorar los principios de un arte u oficio,
cartuchera	Quien Banda, aanda, y cartuchera en el cañón.	expr, con que se iapone la obediencia ciega.
casa	Casa de tía.	Cárcel, edificio para presos.
casa	Casa de tócaae Roque,	Aquella en que vive aucha gente y hay aala dirección y el consiguiente desorden. Dícese aludiendo a la casa de vecindad de este noabre que hubo en la calle del Barquillo, de Hadrid, y que hizo faaosa un saínete de don Raión de la Cruz.
casa	Casa de trueno.	Aquella en que suele faltar buena crianza, y aun sana aorai.
casa	Casa robada.	La que earece del loblaje aás preciso.
casa	iAh de, **o** de la, casaJ	expr. para llaaar en casa ajena.
casa	Arderse la casa.	Haber en ella aucho alboroto por cuestión o riña.
casa	Arrancar la casa.	Levantar la casa.
casa	Caérsele a alguien la casa a cuestas, o enciía.	Sobrevenirle grave contrariedad o contratieapo,
casa	Echar, o tirar, la casa por la ventana.	Gastar con esplendidez en un convite o con cualquier otro BQtiVO.
casa	Entrar una cosa cOBO por su casa,	Venir ancha y nuy holgada, coao el zapato, calzón, etc,
casa	Llovérsele a alguien la casa.	Eapezar a venir a aenos.
casa	Ho caber ei toda la casa.	Estar auy enojado el señor de ella, y alborotarse con todos.
casa	No tener casa ni hogar.	Ser suaaaente pobre.
casa	Ho tener casa ni hogar.	Ser un vagabundo.
casa	Oler la casa a hoibre.	fr, para dar a entender que alguno quiere hacerse obedecer en su casa, por lo cosún sin conseguirlo.
casa	Ser alguien auy de casa.	Ser auy hogareño, poco aaigo de salir a divertirse. (84.Tener uno **Bucha** faailiaridad y confianza.)
casa	Tener la casa coso una colaena.	Tenerla llena y abastecida.
casa	Casa de putas.	Casa de lenocinio.
casa	Casa de putas.	Lugar de gran desorden.
casa	Caérsele a alguien la casa **a** cuestas, o enciaa,	Hacerse insoportable la peraanencia en ella,
casaca	Caabiar, **Budar**, o volver, casaca, o **la** casaca.	Caabiar de chaqueta. (84,Dejar el bando o partido que seguía, **y** adoptar el contrario.)
casaaiento	Ho perderás por eso casaaiento.	expr, que da **a** entender que **uno** no desaerece por hacer **alguna** cosa que **juEga** iipropia,
casar	Casarás y aiansarás,	fr. con que se ponderan las sujeciones inherentes **ai Batriaonio**.
casar	Ho casarse con nadie.	Conservar la independencia de su opinión o actitud.

Página No. 36
11/08/93

6.3.1.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cascabel	De cascabel gordo.	Dicese de las obras literarias o artísticas toscas, vanas y aparentes, y solo capaces de producir efecto grosero o de aala ley.
cascabel	Echar el cascabel.	Soltar en la conversación alguna noticia u opinión insólita para ver cóao se nota. (84.Soltar alguna especie en la conversación para ver cóao se toaa.)
cascabel	Echar uno el cascabel a otro.	Excusarse de algún cargo gravoso, para que recaiga en otro.
cascabel	Ser un cascabel,	Tener poco juicio y asiento.
cascabel	Soltar uno el cascabel a otro.	Echarle el cascabel.
cascabel	Tener alguien cascabel,	Estar con algún cuidado que fatiga su laaginación.
cascabel	Poner el cascabel al gato.	Arrojarse a alguna acción peligrosa o auy difícil. 0. taabién en la fr. interrogativa "¿quién ha de poner, o le pone, el cascabel al gato?"
cascaciruelas	Hacer lo que Cascaciruelas.	Afanarse aucho por nada, o sin resultado equivalente al trabajo.
cascajo	Estar hecho un cascajo.	Estar decrépito.
cascara	¡Cascaras!	interj. que denota sorpresa o adairación.
cascara	Ser de, o de la, cascara aoarga.	Ser travieso y valentón.
cascara	Ser de, o de la, cascara aaarga.	Ser persona de ideas auy avanzadas.
cascarón	Cascarón de nuez.	Babarcación auy pequeña para el uso a que se destina.
casco	Alegre, o barrenado, de cascos.	Dícese de la persona de poco asiento y reflexión.
casco	De cascos lucios.	Alegre de cascos.
casco	Lavar el casco, o los cascos, a alguien.	Lavarle la cara.
casco	Levantar de cascos a alguien.	Cascabelear a alguien.
casco	Ligero de cascos.	Alegre de cascos.
casco	Heter a alguien en los cascos alguna cosa.	Metérsela en la cabeza.
casco	Hetérsele a alguien en los cascos alguna cosa.	Hetérsele en la cabeza.
casco	Parecerse los cascos a la olla.	Heredar y practicar una persona las aalas costuabres de sus padres. (84.Dícese por lo coaún de los que heredan y practican las aalas costuabres de sus padres.)
casco	Quitarle, o raerle, a alguien del casco alguna cosa.	Disuadirle de algún pensaaiento o idea que se le había fijado.
casco	Ronper a aiguien los cascos.	Molestarlo y fatigarlo con discursos iapertinentes.
casco	Roaperse los cascos.	Fatigarse aucho con el estudio, o procurando investigar alguna cosa.
casco	Tener cascos de calabaza, o los cascos a la jineta, (...).	Tener poco asiento y reflexión.
casco	untar el casco, o los cascos, a alguien.	Lavarle el casco, o los cascos.
casco	Calentar a alguien los cascos.	Inquietarle con preocupaciones.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FORMÓLAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
casero	Estar luy casera una nujer,	Estar en su traje ordinario, y sin adorno.
casilla	Sacar a alguien de sus casillas.	Alterar su aétodo de vida.
casilla	Sacar a alguien de sus casillas.	Hacerle perder la paciencia.
casilla	Salir alguien de sus casillas.	Excederse, especialaente por ira u otra pasión.
caso	Caer en aal caso.	Incurrir en aala nota.
caso	Estar en el caso.	Estar bien enterado de un asunto.
caso	Hacer al caso una cosa.	Venir al propósito de lo que se trata.
caso	Hacer al caso una cosa.	Convenir, iiportar o conducir para algún efecto,
caso	Hacer caso, de alguien, o de algo.	Hacer caso a alguien o a algo.
caso	Ser caso negado.	Ser casi iaposible que suceda o se ejecute alguna cosa.
caso	Ser del caso una cosa.	Hacer, venir al caso, venir al propósito,
caso	Ser alguien un caso.	fr. con que se designa a la persona que se distingue de las deaás para bien o para aal. 0. a. en sentido peyorativo.
caso	Vaaos al caso.	expr. que se usa para que, dejando lo accesorio o inútil,'Se pase **a** tratar de lo principal.
caso	Venir al caso una cosa,	Venir al propósito,
casquete	A casquete quitado.	Libreaente y sin airaaientos.
casquilio	Reír a casquilio quitado.	Reír a aandíbula batiente.
castaña	Dar a alguien la castaña.	Engañarle. (84.Chasquearle.)
castaña	Dar a alguien para castañas.	Darle para peras.
castaña	Parecerse una cosa a otra coao una castaña a un huevo.	Parecerse coao un huevo a una castaña,
castaña	Sacar.castañas del fuego con la aano del gato.	Sacar el ascua con la aano del gato,
castaña	Sacar las castañas del fuego,	Ejecutar en beneficio de otro alguna cosa de que puede resultar daño o disgusto para sí.
castaña	Dar a alguien la castaña.	Molestar, fastidiar **a** alguien.
castaño	Pasar de castaño a oscuro una cosa.	Ser deaasiado enojosa o grave,
castañuela	Estar **COIO** unas castañuelas.	Estar auy alegre.
castilla (n.p.)	Ancha, o ancha es, Castilla,	expr. con que se alienta uno a sí aisao o aniaa **a** Otros para obrar libre y deseabarazadaaente.
castillo	Hacer castillos de naipes.	Confiar en el logro de una cosa, contando para ello con aedios débiles e ineficaces.
cata	Dar cata.	Catar, airar o advertir.
catarata	Tener cataratas.	Estar ofuscado por ignorancia o por pasión.
caza	Alborotar la caza.	Levantar la caza.
caza	Andar a caza de una cosa.	Procurarla o solicitarla.
caza	Andar a caza de gangas.	Procurar proporcionarse utilidades y ventajas con poco trabajo y a poca costa,
caza	Andar a caza de gangas.	ant. Eapeñarse en conseguir una cosa difícil, con riesgo de quedar burlado.
caza	Espantar la caza.	Precipitar o perder un negocio, por anticipar iaportunaaente ios ledios para conseguirlo, o por eaplear los que no son a propósito.
caza	Ir a caza de gangas.	Andar a caza de gangas.
caza	Levantar la caza.	Llaiar la atención sobre algún asunto dando lugar a que otro se entreaeta en él.

Página No. 38
11/08/93

6.3.4.FÓEHÜLAS PLÜRIVEEBALES COH HAECA DE "PAHILIAE".

LEHA	EXPEESIÓH	DEPINICIÓN
caza	Seguir la caza.	Seguir la liebre.
cazar	Cazar largo, o auy largo.	Ser auy advertido o sagaz.
ce	Ce por ce.	Punto por punto. (84.Henuda, circunstancialaente.) "Le refirió ce por ce cuanto había pasado."
ce	Por ce o por be.	De un aodo o de otro. 'Por ce o por be se salió con la suya".
ce	Ce por be.	loe. que indicaba sustitución indebida de una cosa por otra. Usábase principalaente con verbos coao "poner", "decir", ete.
cebo	Cebo de anzuelo y carne de buitrera.	Se aplica para eoaparar cosas engañosas, cooo el cebo del anzuelo y la carne para cazar buitres.
cebollino	Escardar cebollinos.	No hacer nada de provecho. 0. en sent. despect. con los verbos "enviar", "ir", "estar", etc., y aás generalaente para echar a alguno en hora aala.
ceca (n.p.)	De Ceca en Heca, de la Ceca a la Heca.	De una parte a otra, de aquí para allí.
cédula	Dar cédula de vida.	fr. que se dice de los preciados de guapos, porque parece que hacen gracia en no quitar la vida.
cegar	Antes ciegues que tal veas.	Que en ninguna aanera suceda el aal que otro nos predice o anuncia.
cegarrita	A cegarritas.	A ojos cegarritas.
ceja	Arquear las cejas.	Levantarlas, poniéndolas en figura de arco, coao sucede cuando uno se adaira.
ceja	Dar a alguien entre ceja y ceja.	Decirle en su cara alguna cosa que le sea auy sensible.
ceja	Hasta las cejas.	Hasta lo suoo, al extreno.
ceja	Llevar alguien, o letérsele (...), entre ceja y ceja alguna cosa.	Tenerla entre ceja y ceja.
ceja	Quenarse las cejas.	Estudiar nucho.
ceja	Tener a alguien entre cejas, o entre ceja y ceja.	Hirarle con prevención desfavorable,
ceja	Tener entre ceja y ceja alguna cosa.	Fijarse en un pensaniento o propósito,
cencerro	A cencerros tapados.	Callada y eautelosanente.
cencerro	Estar cono un cencerro.	Estar chiflado.
cendra	Ser una cendra, o vivo cono una cendra.	Tener aucha viveza.
ceniza	Descubrir la ceniza.	Hover disputas y pleitos ya olvidados.
ceniza	Hacer ceniza, o cenizas una cosa.	Destruirla, o disiparla del todo.
ceniza	Poner a alguien la ceniza en la frente,	Vencerle, excediéndole en alguna habilidad o convenciéndole en alguna disputa.
censo	Ser alguien, o algo, un censo, o un censo perpetuo.	Ocasionar gastos repetidos o continuos,
cepo	Cepos quedos,	expr, que se usa para decir a alguno que esté quieto, o para cortar una conversación que disgusta u ofende.
cera	Ho hay nás eera que la que arde.	expr. con que se nota que uno no tiene lás que lo que se ve de aquella especie de que se trata.
cera	No quedar a alguien cera en el oído.	Haber consuaido todos sus bienes.
cera	Ser cono una cera, o hecho de cera, o una cera.	Ser de genio blando y dócil.

Página Ho. 39
11/08/93

6.3.4.FÓEHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HAECA DB "PAHILIAE".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cerbatana	Hablar aiguien por cerbatana.	desús. Hanifestar por ledio de otro lo que no quiere decir por sí nisio.
cerca	Tener buen, o aal, cerca.	Parecer bien, o aal, airado desde cerca,
cernícalo	Coger, o pillar, un cernícalo.	desús. Babriagarse.
cero	Ser alguien cero, o un cero, a la izquierda.	Ser inútil, o no valer para nada,
cero	Ser alguien cero, o un cero, a la izquierda.	No ser alguien valorado o tenido en cuenta por los de su entorno.
cerradera	Echar alguien la cerradera.	Negarse del todo a lo que se le pide, sin querer oír aás razones en el asunto de que se trata.
cerro	Echar por esos cerros.	Echar por esos trigos.
cerro	Por los cerros de Obeda.	Por sitio o lugar auy reaoto y fuera de caaino. Con esta locución se da a entender que lo que se dice es incongruente o fuera de propósito, o que uno divaga o se extravía en el raciocinio o discurso. Usase con los verbos "echar", "ir" o "irse", etcétera.
cesta	Llevar la cesta.	Estar presente una persona al coloquio íntiao de una pareja de enaaorados.
cesto	Estar hecho un cesto.	Estar poseído del sueño o de la eabriaguez.
cesto	Ser un cesto.	Ser ignorante, rudo e incapaz.
ciego	Ho tener con qué hacer cantar, o rezar, a un ciego.	Ser nuy pobre.
cielo	Bajado del cielo.	Prodigioso, excelente, peregrino y cabal en todo.
cielo	Coger el cielo con las aanos.	Toaar el cielo con las aanos.
cielo	Estar hecho un cielo.	Estar auy iiuninado y adornado un teaplo u otro sitio.
cielo	Irse al cielo calzado y vestido, o vestido y calzado.	Ganar el cielo sin pasar por el purgatorio. Se usa hablando de la persona a quien por su inocencia o sus virtudes se cree digna de este preaio.
cielo	Juntársele a aiguien ei cielo con la tierra.	Verse iapensadaaente en un trance grave o peligroso.
cielo	Llovido del cielo.	loe. que denota la oportunidad con que llega una persona u ocurre alguna cosa donde o cuando aás convenía.
cielo	Hover cielo y tierra.	Hacer con suaa diligencia todas las gestiones posibles para el logro de una cosa.
cielo	foaar el cielo con las aanos.	Recibir gran enfado o enojo por alguna cosa, aaniíestándolo con deaostraciones exteriores,
cielo	¡Vaya usted al cielo!	expr. con que uno desprecia lo que otro dice.
cielo	Venido del cielo.	Bajado del cielo.
cielo	Venirse el cielo abajo.	Desatarse una teapestad o lluvia grande.
cielo	Venirse el cielo abajo.	Suceder un alboroto o ruido extraordinario.
cielo	Ver alguien el cielo abierto, o los cielos abiertos.	Presentársele ocasión o coyuntura favorable para salir áe un apuro o conseguir lo que deseaba.
cielo	Ver el cielo por eabudo.	Tener poco conociaiento del aundo, por haberse criado con aucho recogiaiento.
cien	A cien.	En o con un alto grado de excitación. O.i. con los verbos "poner" e "ir".
ciento		Mucheduabre de personas.
ciento	Ciento y la aadre.	Dar quince y raya.
	Dar ciento y raya a otro.	

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRMOLAS PLÜRI?BEBALES COS HARCA DE «FAMILIAR".

LBHA	EWIBSIÓH	DEPISICIÓN
cigüeña	Pintar la cigüeña.	Pintarla.
cinarra	Hacer cinarra.	Argent. y Chile. Hacer novillos.
cinco	Esos cinco.	La nano. ü. principalaente con los verbos "venir", "dar", "chocar" y otros análogos, en frases coao estas: "vengan esos cinco", 'choque usted esos cinco."
cínco	Estar sin cinco.	No tener nada de dinero.
cinco	No tener ni cinco.	Estar sin cinco.
cincha	Ir, o venir, roapiendo cinchas.	Correr con celeridad ea coche o a caballo.
cine	De cine.	Huy bueno, extraordinario, fenoienal.
cine	De cine.	Huy bien, excelenteaente. 'Cotiaos de cine", "el equipo jugó de cine".
cintura	Heter a alguien en cintura.	Sujetarle, hacerle entrar en razón.
cisco	Hacer cisco.	Hacer trizas.
claro	Tener algo claro.	Estar seguro de ello, no tener dudas.
clavija	Apretarle a alguien las clavijas.	Adoptar una actitud rígida y severa con alguien con el fin de apurar sus razonaaientos o constreñir su conducta. 184.Estrecharle en un discurso o arguiento, respecto de su conducta, para coapelerle o sujetarle.!
clavo	Agarrarse a, o de, un clavo ardiendo.	íalerse de cualquier recurso o leéio, por difícil o arriesgado que sea, para salvarse de un peligro, evitar un aal que aaenaza o conseguir alguna otra cosa.
clavo	Clavará un clavo con ia cabeza.	expr. que se dice del auy testarudo o tena? en su dictaaen.
clavo	Dar en el clavo.	Acertar en lo que se hace o dice, especialaente cuando es dudosa resolución.
clavo	Dar una en el clavo y ciento en la herradura.	Acertar por casualidad, equivocarse a aenudo.
clavo	No dejar clavo ni estaca en la pared.	Llevar todo cuanto había en una casa, sin dejar cosa alguna en ella.
clavo	No iaportar un clavo una cosa.	Merecer poco aprecio.
clavo	¡Por los clavos de Cristo!	expr. con que se ruega a uno encarecidaaente.
clavo	Retacahar el clavo.	Añadir a un error otro aayor, queriendo enaendar el desacierto.
clavo	Eeaachar el clavo.	Añadir uno o aás arguaentos en pro de una aserción ya acreditada por anteriores razoaes,
clavo	Sacar un clavo con otro clavo.	On clavo saca otro clavo.
clavo	Sacarse el clavo.	Librarse de una persona o cosa aolesta.
cliaatérico	Estar uno cliíatérico.	Estar de aal teiple.
cobre	Batirse ei cobre.	Trabajar aucho en negocios que producen utilidad.
cobre	Batirse el cobre.	Disputar con ancho acaloraaiento y eapeño.
cobre	Batir el cobre.	Tratar un negocio con aucha viveza y eapeño,
cocer	Vieja fue y no se coció.	expr, con que se nota o reprende ia excusa vana que se da por haber dejado de hacer alguna cosa.
cocido	Estar alguien cocido en una cosa.	Estar auy experiaentado o versado en ella.
coco	Hacer cocos.	Halagar a alguien con fiestas o adeaanes para persuadirle a hacer alguna cosa.

Página Ho. il
11/08/93

6.3.4.FÓRHULAS PLORIVERBALES COH HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
coco	Hacer cocos.	Hacer ciertas seftas o expresiones los que están enaaorados, para aanifestarse so cariño.
coco	Parecer, o ser, un coco.	Ser auy feo.
coco	Coaer el coco.	Ocupar insistenteaente el pensaaiento de alguien con ideas ajenas, induciéndole a hacer cosas que de otro aodo no haría,
cocol	Irle a alguien, o estar, del cocol.	Héj. Irle auy aal.
coche	Caainar, o ir, en el coche de San Fernando o San Francisco.	Caainar, o ir, a pie.
coche	Andar a coche acá, cinchado.	Eapeñarse trabajosaaente en hacer cuiplir a quienes rehuyen hacerlo.
cochite	Cochite hervite.	loe. desús, para significar que se hace o se ha hecho una cosa con celeridad y atropellaaientos.
cochite	Cochite hervite.	desús. El que auestra en sus acciones sobrada viveía y aturdiaiento.
codicioso	Juntáronse el codicioso y el traaposo.	expr, que se dice de las personas que en sus ajustes y tratos procuran engañarse,
codillo	Codillo y aoquillo,	expr. que es el juego del hoabre o tresillo vale sacar o.ganar la puesta, después de haber dado codillo.
codillo	Jugársela a una persona **de** codillo a otro,	Osar alguna astucia o engaño a fin de lograr para sí lo que otro solicitaba.
codillo	Tirar a alguien al codillo.	Procurar destruirle, haciéndole todo el daño posible.
codo	Ahar de codo, o el codo,	Eapinar de codo, o el codo.
codo	Apretar el codo.	Se dice del que asiste a un aoribundo próxiao a expirar.
codo	Coaerse los codos de haabre,	Padecer gran necesidad o aiseria.
codo	Dar de, o del, codo.	Avisar al que está cercano y advertirle de alguna cosa tocándole recatadaaente con el codo.
codo	Dar de, o del, codo.	Despreciar o rechazar a personas o cosas.
codo	Eapinar **de** codo, o el codo.	Beber aucho vino u otros licores.
codo	Hablar por los codos.	Hablar deaasiado.
codo	Hincar el codo.	Apretar el codo.
codo	Hincar los codos.	Estudiar con ahínco una asignatura.
codo	levantar de codo, o el codo.	Eapinar de codo, o el codo.
codo	Heterse, o estar aetido, hasta los codos, en alguna cosa.	Estar auy eapeñado o interesado en ella..
codo	Roaperse los codos,	Aplicarse con ahínco al estudio.
cofre	Henear el cofre a alguien,	Zurrarle la badana, darle de golpes.
coger	Api te cojo, aquí te lato.	expr. que se usa para significar que alguien quiere aprovechar la ocasión que se le presenta, favorable i sus intentos.
coger	¡Cogite!	expr. con que se significa que a alguien se le ha obligado coa aaña a que confiese lo que quería negar.
cogote	Ser ano tieso de cogote,	Ser presuntuoso o altanero.
cogote	Estar hasta el cogote,	Estar hasta ia coronilla.
cohete	Al cohete,	Argent. y Drug. Inútilaente, en vano.
cojo	No ser cojo ni aanco.	Ser auy inteligente y experiaentado en lo que le toca.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓIH0LAS PLÜRIVERBALES COS HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cola	A la cola,	Detrás.
cola	Apearse por la cola,	Responder o decir algún disparate o despropósito.
cola	Estar, o faltar, la cola por desollar.	Estar, o faltar, el rabo por desollar.
cola	Hacer bajar la cola a alguien,	Huaillar su altivez o soberbia por ledio de la reprensión o el castigo.
cola	Hacer cola.	Esperar vez, fornando hilera con auchas personas, para poder entrar en una parte o acercarse a un lugar con algún objeto,
cola	Ser arrisado a la cola, o de hacia la cola,	desús. Ser corto o rudo de entendiaiento.
cola	Tener, o traer, cola una cosa,	Tener, o traer consecuencias graves.
cola	Ho pegar ni con cola,	Ser una cosa notoriaaente incongruente con otra, no venir a cuento.
colación	Sacar a colación a una persona o cosa,	Hacer aención, aover la conversación de ellas.
colación	Traer a colación,	Aducir pruebas o razones en abono de una causa.
colación	Traer a colación,	Hezclar palabras o frase inoportunas en un discurso o conversación.
colada	Salir una cosa en la colada.	Averiguarse, descubrirse lo que ya había pasado y estaba olvidado y oculto.
colada	Salir una cosa en la colada.	Ponerse en claro o averiguarse las aalas acciones o actos censurables óe una persona, Dícese aás generalaente: "todo saldrá en la colada".
colada	Salir una cosa en la colada.	Pagar de una vez las aalas acciones hechas en tieapos diversos por quien no ha querido enaendarse jaaás. Se suele eaplear en son de aaenaza,
colar	No colar una cosa,	Ho ser creída,
colchón	Colchón sin bastas,	Ar, Persona obesa y de aala figura, sobre todo tratándose de una aujer,
colear	Todavía colea.	expr, con que se indica no haberse concluido todavía algún negocio, o no ser aún conocidas todas sus consecuencias.
cólera	Cortar la cólera.	Toaar un refrigerio entre dos coaidas.
cólera	Cortar la cólera a alguien,	Aiansarle por aedio del castigo, de la aaenaza, de la burla o de la razón.
cólera	Eíborracharse de cólera,	Toaarse de la cólera.
coleta	Tener, o traer, coleta una cosa.	Tener, o traer, cola.
coleto	Echarse una cosa al coleto,	Colársela o bebérsela.
coleto	Echarse una cosa al coleto.	Leer desde el principio hasta el fin un libro o escrito.
coleto	Coger, pescar, o pillar, el coleto.	desús. Sujetar a alguien de aanera que no pueda escapar.
colíillo	Escupir por el colaillo,	Echar fanfarronadas.
colBÍllo	Escupir por el colaillo,	Sobreponerse a todo respeto y consideración.
coliillo	Tener uno el colnillo retorcido.(...}.	Ser astuto y sagaz por la edad o experiencia, y difícil de engañar.
coliillo	Enseñar los coliillos.	Hanifestar fortaleza, hacerse teaer o respetar.
eolio	Llegar una cosa a colao.	Llegar a lo SUBO o a su últiía perfección, ü. a. con negación.
eolio	Ser una cosa ei colao.	Haber llegado a tal punto que razonableaente no se puede superar.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES COH MARCA DE •FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
coiooára	Ser nna coioára.	Beber aucho vino, ser gran bebedor.
color	Distinguir de colores.	Tener discreción para no confundir cosas ni personas y darles su peculiar estiaación. U. a. con negación.
color	Mudar de color.	Alterarse una persona aostrándolo en un caabio del rostro.
color	Perder el color.	Hacer decaer ei color natural, o deslucirlo. (84.Robar el color.)
color	Ponerse alguien de mil colores.	Hudársele el color del rostro por vergüenza o cólera repriaida.
color	On color se le iba y otro se le venia.	loe. que se usa para denoatar la turbación de ániao (84.que uno padece cuando se halla agitado de varios afectos).
color	íer de color de rosa las cosas.	Considerarlas de un aodo halagüeño.
color	Haber color,	Existir aniaación, interés, satisfacción, etc., en coípeticiones, festejos, reuniones, etc.
color	Tener color.	En contiendas deportivas, lúdicas, etc., estar equilibradas las fuerzas, despertar interés en la coapetición.
colorado	¡Adiós con la colorada!	expr. que se usa para despedirse.
colorado	Has vale ponerse ana vez colorado, que ciento aaarillo.	loe. que aconseja arrostrar con resolución las situaciones difíciles para no tenerse que arrepentir después durante aucho tieapo.
colorín	Colorín colorado, este cuento se ha acabado.	ir. toaada del estribillo final de los cuentos infantiles, y que se aplica taabién para indicar el téraino de alguna narración hablada o escrita.
cosa	Sin faltar una coaa.	loe. adv. que se usa para ponderar la puntualidad con que alguien ha dicho una relación estudiada, o dado algún recado de palabra.
coaba	No perder coaba.	No desaprovechar ninguna ocasión favorable.
coaba	Hacer coabas.	Coluapiar el cuerpo al andar, contonearse.
coaedero	Liipiarle a alguien el coaedero.	Quitarle el eapleo o cargo de que vive.
coaedia	Hacer Is coaedia.	Aparentar para algún fin lo que ei realidad no se siente.
conenzar	Coaienza y no acaba.	expr. con que se denota que alguien se detiene o alarga deaasiado en algún discurso, o que por aucho que se dilate, sieapre le queda qué decir.
coaer	**Quitárselo a** alguien **de** su coier.	Quitárselo de la boca.
coaer	Coaerse una **cosa** a **otra**,	Anular o hacer desaerecer una cosa a otra.
coaer	Sin coaerlo **ni** beberlo.	Sin haber tenido parte en la causa o aotivo del daño o provecho que se sigue.
coaer	Tener alguien **qué** coaer.	Tener lo conveniente para su alitento y decencia. O.B. en forta negativa.
coaido	Coaido y bebido.	Mantenido.
coBÍlón	Hártate, coailón, con **pasa** y aedia.	expr. con que se zahiere al que da con escasez y aiseria.
coapañía	Coapañía del ahorcado,	Persona que saliendo con otra la deja cuando le parece.
coaponer	Coaponérselas.	Ingeniarse para salir de un apuro o lograr algún fin. "Coapónlelas coao puedas", "no sé cóao coBponéraelas".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.**FómAS** PLÜII?ESBALES COS HAEA DB **"PAHILlAr.**

LEHA	EXPRESIÓN	DBFINICIÓH
concha	fener alguien aás conchas que un galápago, o auchas conchas.	Ser auy reservado, disiaulado y astuto.
conduaio	Haber, o hacer, aucho conduaio.	fr. que se dice cuando hay preparada aucha coaida, algunas veces se dice de la aucha abundancia de frutas y coaestibles.
coneja	Correr la coneja.	Argent. Pasar haabre.
confesar	El que la confiese, o quien la confesare, que la pague.	expr. con que defendeaos nuestro silencio en las cosas que son de perjuicio.
confite	Horder en un confite.	Coaer en un aisao plato.
conocer	Ho conocer a alguien siio para servirle.	fr. desús, de cortesía, que se usaba al referirse a una persona desconocida.
conocer	Se conoce que.	Al parecer.
consuelo	Sin consuelo.	Sin aedida ni tasa. "Gasta sin consuelo".
contadero	Entrar, o salir, por contadero.	Entrar, o salir, por paraje tan estrecho, que solaaente se puede pasar por él ano a uso.
contaduría	De contaduría.	Dícese de la noticia o suelto periodístico que, sin aparentarlo, procede de parte interesada.
contar	Contar alguien por hecha una cosa.	Estilar, dar tanto valor al deseo o proaesa de hacerla, coao si realaente se hubiera ejecutado,
contener	Coao en ello se contiene.	expr. con que se afiraa que una cosa es puntuaiaente coao se dice.
contentar	Ser de buen, o aal, contentar.	Tener facilidad o dificultad en contentarse.
contento	No caber de contento.	Sentirse auy satisfecho.
contento	Ser de bsien, o aal, contento.	Ser áe buen, o aal, contentar.
contera	Echar la contera.	Echar la clave.
contera	Por contera.	Por reaate, por final. Dícese de algunas cosas que se hacen o dicen en últiao lugar.
contera	Teablarie a alguien la contera.	Sentir gran teaor.
contra	Hacer a alguien la contra.	Oponerse a lo que quiere o le iaporta.
contra	Llevar a alguien la contra.	Oponerse a lo que dice o intenta.
contrapelo	A contrapelo.	Contra el curso o iodo natural de una cosa cualquiera, violentaaente.
contrario	Llevar a alguien la contraria.	Llevar la contra.
contuaelia	Sacar a alguien la contuielia.	Chile y Perú. Golpearlo con rudeza.
conversación	Dejar caer una cosa en la conversación.	Decirla afectando óesc\5Ído.
copa	Irse de copas.	Ventosear
copete	Bajar a alguien el copete.	Bajarle ios huaos.
copia	Coplas de Calaínos.	Noticias reiotas e inoportunas.
copia	Copla áe ciego.	Halas copias, coao las que ordinariaaente vendían y cantaban los ciegos.
copla	Andar en coplas.	Ser pública y notoria una cosa, y coiúniente se entiende de las que son contra la estiaación f faaa de alguno.
copla	Dársele a alguien de *mi* cosa lo lisio que las coplas de Calaínos	Hacer de ella poco caso y aprecio.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓIH0LAS PLOIIIEMALES COH HAICA DE "FAHILIAr.

LEHA	EXP8ESIÓH	DBFIfilCIóH
copia	Echar coplas a alguien.	Zaherirlo, hablar aal de él.
corazón	Heterse alguien en el corazón a otro.	Hanifestarle con alguna ponderación el cariño y aaor que le tiene.
corazón	Sacar alguien el corazón a otro.	Sacarle el alia.
corazón	Tener el corazón bien puesto.	Tener el alaa bien puesta. (í4.Llevar el corazón en la aano, o en las aanos).
corazón	llevar alguien el corazón en la aano, o en las aanos.	Ser franco y sincero,
corazón	Tener el corazón en la aano, o en las aanos.	Llevar el corazón en la aano, o en las aanos.
corbatín	irse, o salirse, por el corbatín,	Se dice de la persona auy flaca y de cuello auy largo.
corcho	Andar coio el corcho sobre el agua.	Estar sieapre dispuesto a dejarse llevar de la voluntad ajena.
corcho	Flotar, o sobrenadar, coio el corcho en el agua.	Prevalecer y salir bien parado en ios caabios o reveses de fortuna.
cordel	A hurta cordel.	desús. Sepentinaaente y sin ser visto ni esperado.
cordel	A hurta cordel,	desús, A traición.
cordel	Apretar ios cordeles a alguien.	Estrecharle con violencia para que haga o diga lo que no quiere.
cordelejo	Dar cordelejo.	Dar chasco, zuaba o cantaleta.
cordelejo ,	Dar cordelejo.	And. y Héj. Dar largas, entretener a alguien con falsas esperanzas.
cordeiillo	Dar cordeiillo.	Llevarle la corriente a una persona con halagos, aiaos, proaesas, etc., sin ániao de acceder a sus pretensiones.
cordobana	Andar a la cordobana,	Andar en cueros,
cornada	Ho aorir de cornada de burro.	Rehuir cualquier peligro, por leve o iaaginario que sea, (I, por lo coaún el verbo en tieapo futuro.
cornadillo	Eaplear, o poner, alguien su cornadillo,	desús. Contribuir con aedios o diligencias para el logro de un fin.
cornado	So valer un cornado,	desús. Ser inútil, o de poco precio y valor.
cornudo	Iras de cornudo, apaleado,	Sobre cuernos, penitencia.
coro	Hablar a coros,	Hablar alternativaaente, sin interruipirse unos a otros.
coro	Rezar a coros,	Rezar alternativaaente, eapezando unos y respondiendo otros.
coronilla	Andar, o bailar, de coronilla,	Hacer una cosa con suao afán y diligencia.
coronilla	Dar de coronilla,	Dar con ia cabeza en el suelo.
coronilla	Estar hasta la coronilla,	Estar cansado y harto de sufrir alguna pretensión o exigencia.
corral	Corral de vacas,	Paraje destartalado, desordenado y sucio.
corral	Hacer corrales.	Faltar el estudiante ciertos días a las aulas o a los actos a que debía concurrir,
correa	Besar correa.	Huiillarse a aquel a quien por voluntad no quería sujetarse.
corredor	Corredor de oreja.	El chisaoso que lleva y trae cuentos de una parte a otra.
corredor	Corredor de oreja.	Alcahuete, persona que concierta, encubre o facilita una relación aaorosa.
correo	Correo de lalas nuevas.	Persona que se coaplace en anticipar lalas noticias.

6.3.4.PÓRMOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
correr	Correrla.	Andar en diversiones o en lances peligrosos o ilícitos, especialaente si es a deshora de la noche.
corrida	Corrida del tieapo.	Celeridad con que pasa el tieapo.
corrida	Dar a alguien una corrida en pelo.	Obligar a alguien a correr o a hacer un esfuerzo hasta el líaite de sus fuerzas.
corriente	Corriente y aoliente.	expr. que se aplica a las cosas llanas y usuales y cuaplidas.
corriente	Estar corriente,	Tener flujo de vientre. (84.Tener despeño).
corriente	Llevarle a alguien la corriente,	Seguirle el huaor, aostrarse conforae con lo que dice o hace.
corriente	Seguirle a alguien la corriente.	Llevarle a alguien la corriente.
corro	Echar en corro, o en el corro.	Decir en público una cosa para ver el efecto que hace.
corro	Hacer corro aparte. •	Poraar o seguir otro partido.
cortadillo	Echar cortadillo,	Hablar con afectación.
cortadillo	Echar cortadillo,	Beber vasos de vino.
cortapicos	Cortapicos y callares.	loe. que se usa para avisar a los niños que no sean parleros, ni pregunten lo que no les conviene saber.
cortar	Cortar de vestir.	Huraurar, censurar del ausente,
corte	Corte o cortijo.	fr. que-significa la conveniencia de vivir en población auy grande o en casa aislada en el caapo.
corte	Dar corte alguna cosa a alguien.	Dar vergüenza, apuro, etc. esa cosa.
corte	Dar un corte a alguien,	Responder de foraa rápida, ingeniosa y ofensiva.
cortijo	Alborotar el cortijo.	Alterar con palabras o acciones a un grupo de persona. (84.una coapañía o concurrencia de gente).
cortijo	Alborotar el cortijo.	Aniaar a la gente para que concurra a una función o festejo,
cortina	Dorair a cortinas verdes.	Dorair en el caapo, (84,Dícese así por el verdor de las hierbas y de los árboles).
cosa	Cosa del otro jueves,	Hecho extraordinario. O,a, en fr, negativa.
cosa	Cosa del otro jueves,	Lo que ha aucho tieapo que pasó.
cosa	Cosa no vista, o nunca vista.	Cosa auy extraña y sorprendente.
cosa	Fuerte cosa,	Cosa aolesta, difícil y trabajosa,
cosa	Poquita cosa.	Dícese de la persona débil en las fuerzas del cuerpo o del ániao.
cosa	Cosas de alguien.	expr. para explicar o disiaular las rarezas o extravagancias de alguna persona, que ya no causan extrañeza por ser frecuentes en ella,
cosa	Cosas de viento.	Las inútiles, vanas, de poca entidad y sustancia,
cosa	Cada cosa para su cosa.	expr, con que se da a entender que las cosas se deben aplicar solaaente a sus destinos naturales,
cosa	Coao quien hace otra cosa, o tal cosa no hace, (,..).	Con disiaulo, (84,loe, con que se denota que uno ejecuta algo con disiaulo, de foraa que no lo coBprendan los deaás).
cosa	coBo si tal cosa,	Coao si no hubiera pasado nada,
cosa	Corran las cosas coao corrieren,	expr. con que se da a entender que no causa inquietud ni iaporta lo que sucede.
cosa	Cosa de.	Cerca de, o poco aás o aenos. 'Cosa de aedia legua falta para llegar al lugar", "cosa de ocho días tardará en concluirse la obra".

Página **No.** 41
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIÍERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cosa	Cosas que van y vienen.	expr. que se usa para consolar a alguien en lo que padece o le sucede, aludiendo a la alternada sucesión o inestabilidad de las cosas.
cosa	Dejarlo cono cosa perdida.	No hacer caso de la persona o cosa a que no se puede poner enaienda o reaedio.
cosa	Las cosas de palacio van despacio.	fr. con que se alude a la lentitud con que se lleva un asunto.
cosa	No quedarle a alguien otra cosa.	Decir alguien con franqueza cuanto sabe.
cosa	**No** ser una cosa del otro jueves.	Hecho o dicho insignificante y vulgar.
cosa	Otra cosa es con guitarra.	expr. con que se reprende al que se gloría de hacer una cosa que se cree prudenteaente no la haría si llegase lance u ocasión de ejecutarla.
cosa	¿Qué cosa?	¿Qué dice? o ¿qué hay?
cosa	Quedarle a alguien otra cosa en el cuerpo, **o** en el estóaago.	Decir con disiaulación lo contrario de lo que se siente.
cosa	Cosa **aala.**	Mucho, en cantidad.
coseclia	Ser una cosa de la cosecha de alguien.	Ser de su propio ingenio o invención.
cosecha	Tras poca cosecha, ruin trigo.	Que un daño suele producir otros.
coser	Coserse alguien con, **o** contra, alguna cosa.	Unirse estrechaaente con ella.
coser	Coser y cantar.	ir. con que se denota que aquello que se ha de hacer no ofrece dificultad ninguna.
cosquillas	Buscarle a alguien las cosquillas.	Bapiear, para iapacientarie, los aedios que al efecto se consideren aás a propósito.
cosquillas	Hacerle a alguien cosquillas una cosa.	Excitarle el deseo o la curiosidad,
cosquillas	Hacerle a alguien cosquillas.	Hacerle teier o recelar un aal o daño,
cosquillas	No sufrir, o tener aalas, cosquillas.	Ser poco sufrido o delicado de genio.
costal	El costal de los pecados.	El cuerpo huaano.
costal	Estar hecho un costal de huesos.	Estar auy flaco.
costal	No parecer costal de paja.	Parecer bies a una persona otra de diferente sexo.
costal	No ser costal.	No poder decirlo todo de una vez.
costal	Vaciar el costal.	Explicar algún sentiaiento, diciendo todo lo que tenía callado.
costal	Vaciar el costal.	Hanifestar abiertaaente lo que se tenía secreto.
costar	Costarle a alguien caro, o cara, una cosa.	Resultarle de su ejecución aucho perjuicio o daño.
costilla	Medirle a alguien las costillas.	Darle de palos.
costura	Meter a alguien en costura.	Meterle en cintura.
costura	Saber de toda costura.	Tener conociaiento del aundo y obrar con toda sagacidad, y aun con bellaquería.
costura	Sentar a alguien las costuras.	Sentarle la aano.
cotarro	Alborotar el cotarro.	Alborotar el cortijo.

Página So. 48
11/08/93

6.3.4.PÓÍHOLAS PLÜEHERBALES COS HARCA DB "FAMILIAR".

LEHA	EXPSBSIÓH	DEFINICIÓN
cotarro	Andar de cotarro en cotarro,	Gastar el tieapo en visitas inútiles.
cotiza	Ponerse las cotizas,	Venez. Ponerse en cobro.
cotufa	Pedir cotufas en el golfo,	Pedir cosas iaposibles.
coyuntura	Hablar por las coyunturas,	Hablar por los codos.
coz	Andar a coz y bocado,	Retozar dándose golpes o puñadas.
coz	Dar coces contra el aguijón,	Obstinarse en resistir a fuerza superior.
coz	Disparar coces,	Tirar coces.
coz	Handar a coces,	Handar con aspereza y aal aodo.
coz	Sotar una coz.	Contestar inoportuna o desabridamente a lo que se pregunta o advierte.
coz	Tirar coces.	Rebelarse, no quererse sujetar.
coz	Tirar coces contra el aguijón,	Dar coces contra el aguijón.
coz	Tirar una coz.	Soltar una coz.
cráneo	Secársele a alguien, o tener alguien seco, el cráneo,	Volverse, o estar, loco.
cráneo	Ir alguien de cráneo.	Hallarse en una situación auy coaproaetida, de difícil solución.
credo	Cada credo.	Cada instante o con aucha frecuencia.
credo	Con ei credo en la boca.	expr. que se usa para dar a entender el peligro que se tese.o el riesgo en que se está.
credo	Bn un credo,	En breve espacio de tieapo.
credo	Que canta el credo.	expr. con que se pondera lo extraordinario de una cosa en frases coao las siguientes: "Dice cada aentira, que canta el credo", "da cada sablazo, que canta el credo".
creer	¡**Ya** o yo, lo creo!	Bs evidente, no cabe duda.
cresta	Dar en la cresta a alguien.	Mortificarlo, huaillarlo. Í84.Chafarlo, ajarlo, Bortificario).
criado	Salirle a alguien la criada respondona,	Verse increpado y confundido por la aisaa persona a quien creía tener vencida y supeditada.
criar	Estar criado.	Poder bandearse o cuidarse, sin otro que lo dirija o le ayude.
criatura	Ser una criatura,	Ser de auy poca edad.
criatura	Ser una criatura,	Tener propiedades de niño.
criba	Estar una cosa coao una criba, o hecha una criba,	Estar auy rota y llena de agujeros.
crin	Tenerse alguien **a** las crines.	Ayudarse lo posible para no decaer de su estado.
crío	Ser un crio,	Ser una persona de conducta irreflexiva o ingenua.
crisaa	Ho valer fuera de la crisaa.	Ho tener partida buena.
crisaa	Roaper la crisaa a alguien,	Descalabrar, herir a uno en la cabeza.
cristiano	Hablar en cristiano.	Expresarse en térainos llanos y fácilaente coaprensibles, o en la lengua que todos entienden. O.t. con el verbo "decir",
cristo	Coao a un santo cristo un par de pistolas.	loe. con que se pondera lo inadecuado o iapropio de una cosa respecto de otra.
cristo	Cristo con todos.	Expresión con que se da fin a un asunto o altercado.
cristo	Donde Cristo dio las tres voces.	Ea lugar luy distante o extraviado.
cristo	Ni cristo que lo fundó.	loe. que se usa para negar rotuadaiente.
cristo	Si por un cristo.	loe. con que se denota la gran repugnancia que se tiene en condescender con alguna cosa, o la gran dificultad de conseguirla.

Página So. 49
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES COS MARCA DE "FAMILIAR*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cristo	Poner a alguien coao un cristo.	Maltratarlo, herirlo o azotarlo con aucho rigor y crueldad.
cristo	Sacar el cristo.	Acudir a algún aedio de persuasión extreao y decisivo.
cristo	Todo cristo.	Todo cristiano, todas las personas, todo el aundo.
crujía	Pasar crujía.	Padecer trabajos, aiserias o aales de alguna duración.
crujía	Sufrir una crujía.	Pasar crujía, padecer trabajos.
crujióo	Dar crujido una cosa.	Bar un estallióo.
cruz	Adelante con la cruz.	Adelante con los faroles.
cruz	Cruz y raya.	expr. con que se suele expresar el firae propósito de no volver a entender en un asunto o de no tratar aás con alguna persona.
cruz	Entre la cruz y el agua bendita.	En peligro inainente.
cruz	Estar por esta cruz de Dios.	No haber coaido. í84.Díjose así porque esto se suele denotar haciéndose una cruz en la bocal,
cruz	Hacerle a alguien la cruz.	fr. con que daios a entender que nos quereaos librar o guardar de él.
cruz	Hacerse cruces.	Deaostrar la adairación o extrañeza que causa alguna cosa. •
cruz	Hacerse cruces.	Estar por esta cruz de Dios,
cruz	Hacerse la cruz.	Hacerse cruces.
cruz	Quedarse en cruz y en cuadro.	Venir a ser auy pobre por haber perdido cuanto tenía.
cruz	Quitar cruces de un pajar.	fr. con que se significa la dificultad de un negocio, cuando son anchos los inconvenientes,
cuadratura	La cuadratura del círculo.	expr, con que se indica la iaposibilidad de una cosa.
cuadro	Tocar a alguien el cuadro.	Tentarle, o tocarle, el bulto,
cuajo	Ensanchar el cuajo.	fr. con que se exhorta a llevar con paciencia las adversidades,
cuajo	Tener buen cuajo, o cuajo, o aucho cuajo.	Ser auy pacienzudo o pesado.
cuarenta	Acusar o cantar a alguien las cuarenta.	Decirle con resolución y desenfado lo que se piensa aun cuando le aoleste.
cuarenta	Cantar las cuarenta.	Lograr un triunfo resonante en cualquier actividad.
cuartel	Cuartel de la salud.	Lugar defendido del riesgo, donde se refugian y acogen los soldados que no quieren pelear ni arriesgarse.
cuartel	Cuartel de la salud.	Lugar donde se pone a salvo el que quiere evitar un lance que le puede ser aoiesto o perjudicial.
cuartillo	Andar a tres aenos cuartillo.	Estar alcanzado de aedios.
cuartillo	Andar a tres aenos cuartillo.	Reñir o contender,
cuarto	Caérsele a alguien cada cuarto por su lado.	írsele a alguien cada cuarto por su lado.
cuarto	Cuatro cuartos.	Poco dinero.
cuarto	Dar un cuarto al pregonero.	Divulgar, hacer pública una cosa que debía callarse. "Lo lisio es decírselo a Petra que dar un cuarto al pregonero".
cuarto	Echar alguien su cuarto a espadas.	Toaar parte oficiosaaente en la conversación de otros.

Página No. 50
11/08/93

6.3.4.PÓÍKOLAS PLüEI?EEBALBS CON HAÍCA DE 'PAHILIAE".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cuarto	Estar sin un cuarto.	No tener un cuarto.
cuarto	Hacer cuarto.	Col. Prestarle ajuda a un anigo en asunto de poca iaportancia.
cuarto	írsele a alguien cada coarto por su lado.	Ser auy desairado, desaadejado, sin garbo. coapostura ni aliño.
cuarto	No dársele a alguien un cuarto una cosa.	No iaportarle.
cuarto	No tener un cuarto.	Estar auy falto de dinero.
cuarto	Tener buenos cuartos.	Ser aeabrudo y fornido.
cuarto	Tener cuartos, o cuatro cuartos.	Tener dinero.
cuarto	Tres cuartos de lo aisao, o de lo propio.	loe. con que se afiraa que lo dicho de una persona o cosa es igualaente aplicable a otra.
cuatro	Has de cuatro.	Huchos, o núaero considerable de personas.
cuba	Estar coao una cuba. ,	Estar auy borracho.
cubeto	Todo saldrá del cubeto.	ir. con que se suele consolar el que ha tenido pérdida de un negocio, esperando, con la continuación de él, lograr resarciaiento.
cuca	Hala cuca.	Persona aaliciosa y de aal natural.
cuchara	Hedía cuchara.	Persona de aediano entendiaiento o habilidad en cualquier arte, oficio, etc.
cuchara	Heter a alguien con cuchara. o con cuchara de palo, una cosa.	Explicársela aunuciosa y prolijaaente cuando no la coaprende,
cucharada	Meter alguien su cucharada.	Heter alguien su cuchara.
cucharada	Meter alguien su cucharada.	Cucharetear, aeterse en negocios ajenos.
cucharón	Despacharse con el cucharón.	Aplicarse a sí aisao la aayor o aejor parte en cualquiera distribución.
cucharón	Tener el cucharón por el aango.	Tener la sartén por el aango.
cuchillada	Dar cuchillada.	En coapetencias de teatros o de sus artistas, obtener alguno de ellos la preferencia del público.
cuchillo	Ser uno cuchillo de otro.	Serle auy perjudicial o aolesto.
cuello	Levantar el cuello.	Levantar cabeza.
cuello	Salirse, o escaparse, por el cuello de la caaisa.	Estar auy flaco o haber adelgazado aucho.
cuenta	La cuenta de la vieja.	La que se hace por los dedos, por las cuentas del rosario u otro procediaiento vulgar.
cuenta	Cuentas alegres.	Cuentas galanas.
cuenta	Cuentas galanas.	Cálculos lisonjeros y poco fundados.
cuenta	Las cuentas del Gran Capitán.	Las exorbitantes, foraadas arbitrariaaente y sin debida justificación.
cuenta	Ajustar cuentas.	fr. que se usa por aaenaza. "Yo ajustaré cuentas contigo, ya ajistareaos cuentas*.
cuenta	Caer alguien en ia cuenta.	Venir en conociaiento de una cosa que no lograba coaprender en que no había parado la atención,
cuenta	Con su cuenta y razón.	fr. con que se da a entender que uno hace algo porque asi le conviene.
cuenta	Cuenta errada, que no valga.	Dicese para salvar la equivocación que puede ocurrir en cualquier hecho.
cuenta	Dar cuenta de una cosa.	Dar fin de ella, destruyéndola o aalgastándola.
cuenta	Dar en la cuenta.	Caer en la cuenta.
cuenta	Darse cuenta de una cosa.	Coiprenderla, entenderla.

Página ***U.*** 51
11/08/93

6.3.Í.F6IMÜLAS PLOÍIVERBALES COH MARCA DE 'FAMILIAR'.

LEHA	BXPRESIÓH	DEFIHICIÓH
cuenta	Echar la cuenta sin la huéspeda.	Lisonjearse del buen éxito áe un negocio, encareciendo sus ventajas, antes de aeditar los inconvenientes o graváaenes que trae consigo.
cuenta	Bn resuttidas cuentas.	En conclusión o con brevedad,
cuenta	Esteaos a cuentas.	üaaos a cuentas.
cuenta	Hacer la cuenta sin la huéspeda.	Echar la cuenta sin la huéspeda.
cuenta	Hacerse cuenta de una cosa.	Darse cuenta.
cuenta	Hacerse cuenta que.	Suponer, iaaginar,
cuenta	Pasar la cuenta.	Reclaaar recoapensa o reciprocidad el que aparentó servir con desinterés.
cuenta	Traer cuenta una cosa,	Tener cuenta.
cuenta	Vaaos 3 cuentas.	expr. con que se Ilaaa la atención en un asunto para esclarecerlo.
cuentagotas	Con cuentagotas.	Poco **a** poco, lentaaente o con escasez. 'Su padre le suainistraba el dinero con cuentagotas*.
cuento	El cuento de nunca acabar.	Asunto o negocio que se dilata o eabrolla de aodo que nunca se le ve el fin.
cuento	Acabados son cuentos,	expr. que suele usarse para cortar una disputa y finalizar la conversación,
cuento	Coao digo, o iba diciendo, de ai cuento.	expr. que suele eaplearse al ir **a** contar un suceso festivo o a proseguir su narración.
cuento	Degollar el cuento.	Cortar el hilo dei discurso, interruapiéndolo co otra narración o pregunta iapertinente.
cuento	Dejarse de cuentos.	Oaitir los rodeos e ir a lo substancial do una cosa.
cuento	Despachurrar, o destripar, alguien el cuento.	3 Interruapirlo adelantando el desenlace.
cuento	Despachurrar, o destripar, alguien el cuento.	a Frustrarle un intento.
cuento	Ese es el cuento.	En eso consiste la dificultad o la substancia de lo que se trata,
cuento	Ho querer cuentos con serranos.	Ho querer ponerse en ocasión de reñir con gentes de aalas cualidades.
cuento	Saber alguien su cuento.	Obrar con reflexión, o por aotivos que no quiere o no puede aanifestar.
cuento	Ser aucho cuento.	fr. áe que se usa para ponderar aucho una cosa,
cuento	Ha de cuento.	expr. que sirve para dar principio a la narración de una conseja, historia o anécdota.
cuento	Venir a cuento una cosa.	Venir al caso.
cuento	Venir a cuento una cosa.	Ser útil o conveniente por algún concepto.
cuento	Venirle a alguien con cuentos.	Contarle cosas que no le íaportan o que no quiere saber.
cuento	Tener aás cuento que Calleja.	Esp. Ser alguien quejicoso o fantasioso o falsear la realidad, exageranóo las cosas que le afectan particuiaraente.
cuerda	Estirar las cuerdas.	Pasearse, o ponerse en pie.
cuerda	Ser de la otra cuerda.	Pertenecer a bando, facción, opinión, etc., opuestos.
cuerda	Ser de una sola cuerda.	Ser reiterativo, insistente, que sieapre dice o hace las aisaas cosas.
cuerda	Tener cuerda para rato.	Ser propenso a hablar con deaasiada extensión.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVBRBALES CON HARCA DE 'FAMILIAR'.

LEMA	EXPRESIÓN	BBPI8ICIÓB
cuerda	Tener aucha cuerda.	Tener por delante aucha vida, ofrecer signo de buena salud.
cuerda	Tirar de la cuerda, o la cuerda, **a** alguien.	Irle a la aano, contenerle.
cuerda	Tirar de **la** cuerda para todos o para ninguno.	fr, con que se reciaaa la igualdad de trato.
cuerno	En los cuernos del toro.	Bn un inainente peligro, U, con los verbos "andar", "dejar", "verse", etc.
cuerno	Estar de cuerno con alguien.	Estar de punta con él.
cuerno	Levantar a alguien hasta, o sobre, el cuerno, {...) de la Luna,	Alabarle, encarecerle desiedidaaente,
cuerno	No valer un cuerno.	Valer poco o nada.
cuerno	Poner a alguien en, o sobre. el cuerno, i,.,) de la Luna,	Levantar a alguien hasta, o sobre, el cuerno, o los cuernos, de la Luna.
cuerno	Saber a cuerno queaado.	Hacer desagradable iapresión en el ániío una nueva, una reprensión, una injuria, etc.
cuerno	Sobre cuernos, penitencia.	expr. de que se usa cuando a alguien, después de haberle hecho algún agravio o perjuicio, se le trata aal o se le culpa.
cuerno	Subir a alguien en, hasta, o sobre, el cuerno, (,..1 de la Luna.	Levantar a alguien, hasta o sobre, el cuerno, o los cuernos, de la Luna,
cuero	Del cuero salen las correas,	fr. que denota que de lo principal sale lo accesorio.
cuero	Estar hecho un cuero.	Estar borracho.
cuero	Poner cuero y correas en una cosa.	Hacer algún oficio por otra persona, y pagar adeiás el costo que tiene.
cuerpo	Cuerpo glorioso.	Bl que pasa largo tieapo sin experimentar necesidades aateriales.
cuerpo	A cuerpo gentil.	A cuerpo, sin capa, gabán u otro abrigo exterior.
cuerpo	A cuerpo lispio.	Tauroa, Sin el auxilio de ningún engaño.
cuerpo	Dar con el cuerpo en tierra.	Caer al suelo.
cuerpo	En cuerpo y alia.	Totalaente, sin dejar nada.
cuerpo	Hacer del cuerpo.	Exonerar el vientre.
cuerpo	No quedarse alguien con nada en el cuerpo.	No oaitir nada de lo que quería decir, si atender a ninguna consideración.
cuerpo	Pedirle a alguien el cuerpo alguna cosa.	Apetecerla, desearla,
cuerpo	Quedarse alguien con una cosa en el cuerpo.	Oaitir lo que quería decir, conteniéndose por algún aotivo.
cuervo	No poder ser el cuervo lás negro que las alas.	No haber que teaer layor aal, por haber sucedido lo peor que podía acontecer.
cuervo	Venir el cuervo.	Recibir algún socorro, particulariente si es repetido. Alude al que aliientaba a San Pablo el Braitaño,
cuesta	Tener a alguien a cuestas.	Tener enteraaente a su cuidado y costa la aanutención o adelantaiiento de otro.
cuesta	Tener la cuesta y las piedras.	Tener todas las ventajas de su parte.
cuesta	Llevar a alguien a cuestas.	Cargarse con las obligaciones o necesidades de otro.
cuesta	Toaar alguien a cuestas una cosa.	Encargarse de ella para su gobierno y dirección,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES COS HARCA DE "FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
cuesta	Tú, que no puedes, llévaae a cuestas.	fr, que suele usarse cuando se pide auxilio a una persona que tiene tanta o aás necesidad de él.
cuestión	Cuestión de.	Cosa de.
cuestión	Cuestión batallona.	La auy reñida y a la que se da aucha iaportaneia.
cuezo	Meter el cuezo.	Introducirse indiscreta e iaprudenteaente en alguna conversación o negocio,
cuidado	¡Cuidado coniigo!	expr, con que se aaenaza a alguien,
cuidado	Cuidado ae Uaao,	expr, que se usa para aaenazar, partícularaente a los auchachos, con el castigo, si no hacen bien alguna cosa.
cuidado	Estar óe cuidado.	Estar graveaente enferao o en peligro de auerte.
culebra	Liársele a alguien la culebra.	Verse en grave conflicto por causas iaprevistas e inesperadas.
culebra	Saber aás que las culebras.	Ser auy sagaz para su provecho.
culo	Culo de aal asiento.	Persona inquieta que no está **a** gusto en ninguna parte.
culo	Culo de vaso.	Piedra falsa que iaita alguna de las preciosas,
culo	Caerse de culo.	Quedarse atónito y desconcertado ante algo inesperado.
culo	Dar con el culo, o de culo, en las goteras.	Quedarse pobre por haber disipado en poco tieapo todo el-caudal.
culo	Que lo pague el culo del fraile.	fr, con que se da a entender que **a** uno le echan cargas que debían repartirse entre otros, o que de ordinario le achacan culpas ajenas.
culo	Ser el culo del fraile.	Que lo pague el culo del fraile.
cuña	Ser buena cuña.	irón. Dícese en sentido irónico de la persona gruesa que se aete en lugar estrecho, incoaodando **a** las deaás.
cura	Este cura.	yo, la persona que habla.
cura	No tener cura.	Ser incorregible.
cureña	A cureña rasa.	Sin defensa, cubierta o abrigo. "Aguantar la lluvia, dorair, a cureña rasa.
curtir	Estar curtido en una cosa.	Estar acostuabrado **a** ella o diestro en hacerla.
chafarrinón	Echar un chafarrinón.	Hacer una cosa indigna o chabacana.
chafarrinón	Echar un chafarrinón.	Poner aala faaa en el linaje ajeno,
chahuistle	Caerle el chahuistle a alguien.	Héj, Sobrevenirle a alguien un aal o una aolestia.
chaiusquina	Oler a chaausquina.	Parecer que una disputa va a parar en riña o pendencia,
cbanusquina	Oler a chaausquina.	desús. Ser peligrosos en aateria de fe palabras o discursos,
chancleta	Tirar la chancleta.	Argent, Abandonar una aujer las pautas de coaportaaienlo tradicional.
chanchada	Ser algo una chanchada.	Argent. Estar algo falto de liapieza o cuidado.
cháncharras	Cháncharras aáncharras.	Rodeos o pretextos para dejar de hacer una cosa. "No andeaos en cháncharras aáncharras".
chano	Chano, chano.	p.us. Lentaaente, paso a paso.
chapetón	Pasar el chapetón.	Pasar el peligro o el contratieapo.
chaqueta	Caablar de chaqueta, caabiar la chaqueta, volver la chaqueta.	Dejar el bando o partido que se seguía, y adoptar otro distinto, (84.Volver la casaca),
charal	Estar alguien hecho un charal.	Héj, Estar auy flaco,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FóRHüyS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓH	DEFINICIÓN
cliarco .	Cruzar o pasar el charco.	Cruzar el aar, por lo general el Atlántico. (84.Pasar el aar).
charol	Darse charol.	Alabarse, darse iaportancía.
chaveta	Estar, o ser, alguien chaveta.	Haber perdido el juicio.
chaveta	Perder la chaveta.	Perder el juicio, volverse loco.
chico	Coao chico con zapatos nuevos.	Coao niño con zapatos nuevos.
chicha	De chicha j nabo.	De poca iaportancía, despreciable.
chicha	No ser alguien, o algo, ni chicha ni liaonada.	No valer para nada, ser baladí.
chicha	Tener pocas chichas.	Tener pocas carnes o pocas fuerzas.
chicharra	Cantar la chicharra.	Hacer gran calor. (84.Dicese porque entonces es cuando canta aás este insecto).
chicharra	Hablar coao una chicharra.	Ser auy hablador.
chichinaljo	De chichinabo.	De chicha y nabo.
chinenea	Caerle a alguien una cosa por la chiienea.	Lograrla inesperadaaente y sin trabajo alguno.
china	Echar china.	Contar las veces que uno bebe en la taberna, aludiendo a la costuabre de que cada vez que uno bebía ec-haba una china en la capilla de la capa, y después, en el aoaento de pagar, las contaba el tabernero y las cobraba.
china	Poner chinas a alguien.	Suscitarle dificultades.
china	Tropezar en una china.	Detenerse en cosas de poca iaportancía.
chinche	Caer, o aorir, coao chinches.	Haber gran aortandad.
chinche	Ho haber aás chinches que 1a aanta llena.	Haber grande abundancia de cosas aoiestas y perjudiciales.
chinche	Tener de chinches la sangre.	Ser suaaaente pesado y aolesto.
chino	Engañar a alguien coao a un chino.	expr. que se usa hablando de persona auy crédula, aludiendo a la opinión, infundada, de que los chinos son siaples.
chipe	Tener, o dar, chipe libre.	Chile. Tener o dar libertad para hacer algo.
chipé	De chipé.	De ordago.
chiquita	Andarse en o con chiquitas.	Usar conteaplaciones, pretextos, subterfugios o rodeos para esquivar o diferir, ya una aedida, ya una obligación. U, por lo coaún con negación.
chiquito	Hacerse ei chiquito.	Disiaular lo que se sabe o puede.
chiribita	Echar chiribitas.	Echar chispas.
chirinola	Estar de chirinola.	Estar de fiesta o de buen huaor.
chisae	Chisae de vecindad.	El que versa sobre cosas de poca iaportancía.
chispa	Echar chispas.	Dar auestras de enojo y furor, prorruapir en aienazas.
chispa	Dar chispa o chispas.	Mostrar inteligencia o eficacia.
chispa	Ser una chispa.	Ser auy vivo y despierto.
chistar	Sin chistar ni aistar.	Sin paular ni aauiar.
chiste	Caer en el chiste.	Advertir el fin disiaulado con que se dice o hace una cosa.
chiste	Dar en el chiste.	Dar en el punto de la dificultad, acertar una cosa.
chita	Dar en la chita.	Dar en el hito.
chita	Ho dársele a aiguien dos chitas de una cosa.	No dársele un bledo de ella.

Página No. 55
11/08/93

6.3.4.FÓ1ÍHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE 'PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
chita	No iaportar, o no valer, una cosa una chita.	No iaportar, o no valer, un bledo.
chita	¡Por la chita!	Chile. ¡Caraaba!
chita	firar a dos chitas.	Hacer a dos partes, poner la aira o pretensión a dos cosas.
chiticalla	A la chiticalla.	A la chita callando. iSí.Calladaaente, con disiaulo).
chiticallando	A la chiticallando.	A la chita callando. (84.Chiticallando).
chito	Irse a chitos.	Andarse vagando, divertido en juegos j pasatieapos.
chiva	Estar coao una chiva.	Estar COBO una cabra.
chocolate	El chocolate del loro.	Ahorro insignificante en relación con la econoaía que se busca.
chongo	Agarrarse del chongo.	Héj. Reñir, pelear.
chorretada	Hablar a chorretadas.	Hablar aucho y atropelladaaente.
chorrillo	Irse por el chorrillo.	Seguir la corriente o costuabre.
chorrillo	Toiar el chorrillo de hacer una cosa.	Acostuabrarse a ella.
chorro	Estar, o ser, una cosa liapia coao los chorros del oro.	Estar auy liapia, brillante y reluciente.
chorro	Hablar a chorros.	Hablar a chorretadas.
chorro	Soltar el chorro.	Reír a carcajadas.
choto	Estar coao una chota.	Estar coao una cabra.
chufa	Echar chufas.	Echar bravatas.
chunga	Toaar a, o en, chunga una cosa.	Echar, o toaar, a chacota.
chupa	Poner a alguien coao chupa de dóaine.	Ponerle coao un trapo.
chupaderito	Andarse con, o en, chupaderitos.	Eaplear en las cosas arduas aedios suaves y no eficaces, ü.a. con negación.
chupadorcito	Andarse con, o en, chupadorcitos.	Andarse con, o en, chupaderitos.
chupete	De chupete.	De rechupete.
churuBo	Poco churuBO.	expr. que se usa para dar a entender que hay poca sustancia, poco entendiaiento, poco dinero, etc.
Chus	No decir, o sin decir, chus ni BUS.	No decir tus ni BUS.
chuí	No decir, o sin decir, chuz ni BUZ.	No decir tus ni BUS.
chuzo	Caer, llover, o nevar, chuzos.	Caer granizo, llover o nevar con aucha fuerza o íapetu.
chuzo	Echar chuzos.	Echar bravatas o enfadarse deaasiado.
dado	Conforae diere el dado.	expr. con que se explica que en algunas cosas deben esperarse los sucesos para arreglar por ellos nuestra conducta.
dado	Correr el dado.	Tener suerte favorable.
dado	Dar, o echar, dado falso.	Engañar.
daga	Llegar a las dagas.	Llegar un negocio al lance de aayor aprieto.
daoa	Soplar la daaa a otro.	Casarse u obtener la correspondencia aaorosa de la aujer pretendida de otro u ofrecida a él.
danza	Danza de espadas.	Pendencia o riña.
danza	Heterse en danza de espadas.	Mezclarse en pendencias.
dar	A dar, que van dando.	Dar, que van dando.

Página No. 56
11/08/93

6.3.4.FÓEHOLAS PLORHERBALBS CON HARCA DE "PAHILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
dar	Ahí ie las den todas.	expr. con que denótalos no iiportarnos nada las desgracias que caen sobre cosas o personas que no nos tocan.
dar	idaiel	inerj. que se eaplea para reprobar con enfado la obstinación o terquedad. 0. t. repetida.
dar	¡Dale que dale, o que le das, o que le darás!	exprs. que tienen la aisaa significación, aunque aás esforzada, que la sola interj. idale!
dar	¡Dale que te pego!	¡dale!
dar	Dar algo bueno por alguna cosa.	Dar una aano por ella.
dar	Darla de, o dárselas de.	Echarla de.
dar	Dar a alguien nascada una cosa.	Dársela explicada o casi concluida, de suerte que le cueste poco trabajo hacerla o entenderla.
dar	Dar, que van dando.	fr. con que se da a entender que se vuelve golpe por golpe, ofensa por ofensa, palabra aala por aala palabra, etc.
dar	Dársela a alguien.	Pegársela.
dar	Dársele a alguien, algo, aucho, poco, etc., de una cosa.	Importarle algo, aucho, poco, etc.
dar	Dársele a alguien tanto por lo que va coao por lo que viene.	No dársele a alguien nada. (84.Ho iaportarle nada lo que sucede o pueda suceder).
dar	Darse por vencido.	Dícese cuando alguien no atina ni responde a la pregunta oscura que se le ha hecho, y partícularaente cuando no acierta una adivinanza. (84.quisicosa).
dar	Dar tras alguien.	Perseguirle, acosarle con furia o gritería,
dar	Dé donde diere.	expr. usada para denotar que se obra o habla a bulto, sin reflexión ni reparo.
dar	No dársele a alguien nada.	No iaportarle una cosa.
dar	Dársele a alguien bien o lal una cosa.	Tener habilidad o inteligencia para algo o carecer de ellas.
dares	Dares y toiares.	Cantidades dadas y recibidas.
dares	Dares y toiares.	Contestaciones, debates, altercados y réplicas entre dos o aás personas. 0. generalaente con los verbos "haber" y "tener", o con "andar" cuando va seguido de la prep. "en",
data	Estar de aala data.	p.us. Estar de lal huaor.
di	De ti a ai, de usted a aí.	Entre los dos, o para entre los dos.
deber	No deber nada una cosa a otra.	No ser la una inferior a la otra.
decir	Es un decir, o vaaos al decir, o voy al decir.	COBO si dijéraaos,
decir	Coao dijo el otro.	fr. con que se apoya, con autoridad del vulgo, una cosa que se da coao evidente.
decir	Coao quien, o coao aquel que, dice.	Coao si dijéraaos.
decir	Coao si dijéraaos.	expr, que se usa para explicar, y taabién para suavizar, lo que se ha afiraado,
decir	Decir a alguien cuántas son cinco.	Aaenazarle con alguna reprensión o castigo.
decir	Decir a alguien cuántas son cinco.	Tratarle aal.

Página No. 57
11/08/93

6.3.4.PÓRHOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
decir	Decir a alguien cuántas son cinco.	Decirle su sentir o algunas claridades.
decir	Decir de una hasta ciento.	Decir auchas claridades o desvergüenzas.
decir	Decir las cosas dos por tres.	Decirlas encareciendo su verdad y exactitud.
decir	Decirse.	loe. que se usa en varios juegos de naipes, y significa que los jugadores descubren el punto que tienen.
decir	Decírselo a alguien deletreado.	fr. con que se explica la necesidad de decir con la aayor claridad una cosa al que se desentiende de ella.
decir	Digaaos.	Por decirlo así.
decir	Ello dirá.	expr. que se eaplea para dar a entender que aás adelante se conocerá el resultado de una cosa o lo que haya de cierto en ella,
decir	¿Lo he de decir cantando o rezando?	expr. con que se suele responder al que no se da por enterado de lo que se le dice.
decir	No decir nada una cosa a una persona.	Ho despertar su interés, no iaportarle.
decir	Ho digaaos.	expr. con que se da a entender que no es coapletaaente exacto o seguro lo que se afiraa, pero le falta poco para serlo.
decir	¡Tú, que tal dijiste!	expr. con que se significa la pronta conaoción que ocasiona una cosa dicha por otro,
decir	¿Digo algo?	expr. con que se Ilaaa la atención de los oyentes y se pondera la iaportancia de lo que se habla.
declinación	No saber las declinaciones.	Ser suaaaente ignorante.
decreto	Por real decreto.	Porque sí, de foraa inapelable.
dedada	Dedada de aiel.	Lo que se hace en beneficio de alguien para entretenerle en su esperanza o para consolarle de lo que le es adverso.
dedillo	Al dedillo.	Loe. con que se indica que algo se ha aprendido o se sabe con detalle y perfecta seguridad.
dedo	A dos dedos de.	Huy cerca de, o a punto de.
dedo	Alzar el dedo.	Levantarlo en señal de dar palabra o asegurar el cuapliaiento de alguna cosa. En los juraménteos de los servidores de la casa real, era una de las cereaonias levantar el dedo índice y el del aedio, cruzar el pulgar y el cuarto.
dedo	Antojársele a alguien los dedos huéspedes.	Ser excesivaaente receloso o suspicaz,
dedo	Atar alguien bien su dedo.	Saber toaar las precauciones convenientes para sus intereses o beneficio, asegurarse en cualquier negocio.
dedo	Atétela, o que se la ate, al dedo.	expr. que se usa para burlarse del que tiene alguna esperanza sin fundaaento. Taabién se usa para expresar que no se cree la afinación de otro.
dedo	Cogerse o pillarse ios dedos.	Sufrir perjuicio o aenoscabo en alguna eapresa, presupuesto, proyecto, etc., por equivocación, iaprovisación, descuido, etc.
dedo	Chuparse el dedo.	Halarse el dedo,
dedo	Chuparse los dedos.	Coaer, decir, hacer u oír una cosa con aucho gusto.
dedo	Dar un dedo de la aano por alguna cosa.	Dar una aano por ella.

Página No. 58
11/08/93

6.3.4.FÓEHl)LKS PLORIVERBALES COH HARCA DE 'FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
dedo	Derribar con *m* dedo.	fr. con que se denota la endeblez de alguna persona o cosa, o la fortaleza del sujeto agente.
dedo	Dos dedos de.	A dos dedos de.
dedo	Ir al **dedo Balo.**	fr. con que se da a entender que todo viene **a** tropezar en la parte enferaa o llagada, ¡84.y que no hay desdida que no venga a dar en el hoabre perseguido de la fortuna}.
dedo	Levantar el dedo,	Alzar el dedo.
dedo	HaBarse el dedo.	Hacerse el siaple, fingirse falto de capacidad para coaprender una cosa.
dedo	Heter **a** alguien el dedo en la boca.	fr. con que se asegura que una persona no es tan tonta COBO se suponía.
dedo	Heter **a** alguien los dedos por los ojos,	Pretender que crea lo contrario de lo que sabe con certeza.
dedo	Horderse los dedos.	Encolerizarse, irritarse por no poder toaar venganza o satisfacción de algún agravio.
dedo	No EaBarse el dedo,	Ser despierto y no dejarse engañar.
dedo	Poner a los cinco dedos en la cara.	Darle una bofetada.
dedo	Ser alguien el dedo Balo,	Achacarle todo lo Balo que acontece,
dedo	Tener uno sus cinco dedos en la aano.	No ceder- **a** otro en valor o fuerzas.
dedo	Tener alguien aalos dedos para organista,	No ser **a** propósito para el destino a que quiere dedicarse o en que está eapieado.
dedo	Hacer dedos.	Practicar o ejercer aoviaientos con los dedos para adquirir soltura en el uso del piano o de otro instruaento. U.t. en sent. fig.
dedo	ir **al** dedo **Balo.**	fr. que expresa que no hay desdicha de que se libre el hoabre perseguido de ia fortuna. Í84.en la acep. ant.l
dedo	No chuparse el dedo,	No aaaarse el dedo.
degolladero	Llevar a alguien al degolladero,	Ponerle en gravísiao riesgo.
degüello	Llevar a alguien al degüello,	Llevarle al degolladero.
degüello	Tirar a degüelio,	Procurar con el aayor ahínco perder o perjudicar a alguno.
dejar	Dejadle, o déjale, correr, que él parará.	expr. con que se da a entender que conviene abandonar a alguien y dejarle que siga en su eapeño hasta que le desengañe la experiencia.
dejar	Dejar a alguien bizco,	Causarle asoabro.
dejar	Dejar feo a alguien,	Desairarle, abochornarle.
dejar	Dejar fresco a alguien,	Dejarlo burlado.
dejar	Dejarlo caer.	Tratándose de aujeres, parir con facilidad un hijo. (84. fr. con que se explica la facilidad que tienen algunas aujeres en sus partos}.
dejar	Dejar a alguien plantado,	Darle un plantón, (84.Plantar, dejar a uno burlado}.
dejar	Dejarse caer,	Insinuar una cosa coao al descuido.
dejar	Dejarse caer,	Presentarse inesperadaaente.
dejar	Dejarse caer.	Ceder a ia fuerza de la calaaidad o contratieapo, aflojar en un eapeño o pretensión por las dificultades que se encuentran.
dejar	Dejarse caer.	Dicho del sol, del calor, etc., hacer sentir sus efectos con intensidad. (84. obrar estas cosas coi BUcha eficacia.)

8.3.4.FóRHÜLJiS PLüEIfERBALES COH HARCA DE 'FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
dejar	Dejar a alguien seco.	Dejarle auerto en el acto.
dejar	Dejar teablando alguna cosa.	Coaerse o beberse la aayor parte de lo que contenía un plato **0** una vasija.
dejar	No dejarse ensillar.	No dejarse doainar, no querer estar sujeto a nadie.
dejar	No ae dejará aentir.	expr. con que se afiraa una cosa, atestiguando con persona que la sabe ciertaaente o con otra cosa que la prueba.
della	Dello con dello.	expr. con que se significa la aezcla de cosas opuestas entre sí.
denonio	¡Deaonio! o ¡deaonios!	¡Diablo!
deaoBio	Estudiar con ei deaonio.	Dar auestras de gran ingenio y agudeza para lo aalo, **0** de gran travesura.
deaoüio	Ser el deaonio, o el aisaísiao, o el aisao. deaonio **í...}.**	Ser deaasiado perverso, travieso o hábil.
deaonio	Tener ei deaonio, o los deaonios, en el cuerpo.	Ser excesivaaente inquieto **o** trevieso.
deaonio	Del deaonio.	Extraordinario, treaendo. "Hace un frío del deaonio".
dentellada	Dar, **0** sacudir, uno dentelladas a otro.	Darle aalas razones o respuestas agrias.
dentro	Dentro o fuera.	expr. con que se excita a alguien a toaar una resolución.
deo	Deo gracias.	Seablante y adeaán devoto y suaiso con que alguien se presenta para ganar la estiaación y confianza del que le puede favorecer.
derecho	Derecho al pataleo.	últiaa y vana actitud de protesta que adopta o puede adoptar el que se siente defraudado en sus derechos.
derecho	Derecho de pataleo.	Derecho al pataleo. U4.Desahoqos **o** quejas' inútiles del que ha sido contrariado en sus derechos o aspiraciones).
desahogo	yivir con desahogo.	Tener bastantes recursos para vivir con coaodidad y sin eapeños.
descalabrado	Ser uno el descalabrado y ponerse otro la venda.	fr. que se eaplea para zaherir a quien se laaenta, no siendo él, sino otro, ei ofendido o lastiaado.
descarnar	Descarnarse uno por otro.	Gastar o consuair el dinero o la hacienda en beneficio ajeno.
descontado	Dar por descontado.	Contar alguien con algo cono seguro e indiscitible.
descontado	Por descontado.	Por supuesto, sin duda alguna.
descosido	coBo un descosido.	expr. que significa el ahínco o exceso con que se hace una cosa.
desdicha	Poner, o ponerse, hecho una desdicha.	Ensuciarle o ensuciarse aucho la ropa.
desfacedor	Desfacedor de entuertos.	irón. Deshacedor de agravios.
desierto	Predicar en desierto.	Intentar infructuosaaente, con palabras o actos, persuadir a personas no dispuestas a adaitir la doctrina o los ejeaplos que se les dan.
desigual	Salir desigual una cosa.	Torcerse, desgraciarse.
desollar	Desollarla.	Desollar el lobo.
desollar	Desollar vivo a alguien.	Obtener de él aás dinero del justo y razonable. (84.Hacerle pagar aucho aás de io justo y razonable por una cosa).
desollar	Desollar vivo a alguien.	Huraurar de él acerbaaente.

6.3.4.FÓRHULAS PLÜRIVERBALES COS KARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFISICION
despabiladeras	Tener buenas despabiladeras.	Tener desenvoltura y habilidad para rechazar introaisíones y viveza para ejercitar el ingenio.
despacito	¡Despacito!	¡Despacio!
despatarrada	Hacer la despatarrada.	Afectar una enferaedad, dolor o accidente, tendiéndose en el suelo.
despepitar	Despepitarse por una cosa,	Hostrar veheaente afición a ella.
despintar	No despintársele a alguien una persona o cosa,	Conservar con viveza el recuerdo de su figura o aspecto.
despiporre	El despiporre o despiporren.	El colao, desbarajuste, desorden, generalaente festivo.
destajo	Hablar a destajo,	Hablar con exceso.
desuello	Ser un desuello,	Ser execesivo el precio que se pide por una cosa.
deuda	Contraer deudas,	Hacerse deudor.
dia	Día de juicio,	Día del juicio.
día	Día del juicio.	Aquel en que hay gran confusión, algazara o gritería, o aultitud de gente reunida.
día	Alcanzar a alguien en días,	Sobrevivir una persona a otra,
día	Algún día en ni peral tendrás peras (...).	exprs. que se eiplean para indicar que tieapo vendrá en que aejorareaos de suerte o sereíos vengados,
día	¿Cuándo nos has de dar un buen día?	fr. que se dice al que se desea ver casado.
día	Días y ollas.	expr. con que se da a entender que con tieapo y paciencia se consigue todo.
día	El día aenos pensado,	Cuando aenos se piense.
día	El santo día.	Todo el santo día.
día	En cuatro días,	En poco tieapo.
día	**Has** días hay que longanizas„	expr. con que se denota que no urge decir o hacer una cosa.
día	**Has** días hay que longanizas„	Reprende a los que se apresuran deaasiado en los negocios poco urgentes.
día	No pasar día por alguien.	No envejecer, aantenerse de aspecto joven a pesar de los años.
día	Parecer al tercer día, coao ahogado.	Aplícase al que llega pasada la oportunidad.
día	Salir uno del día.	Libertarse por de pronto de un apuro, ahogo o dificultad en algún asunto o negocio, quedando este pendiente.
día	Tal día hará, o hizo, un año.	expr. que se usa para explicar el poco o ningún cuidado que causa un suceso.
día	Tener días.	Ser desigual y audable en el trato, en el seablante. en el huaor, etc.
día	Todo el santo día.	loe. que se eaplea para expresar con exageración todo el tieapo de un día.
día	Dn día es un día.	loe. con que se indica que alguien se aprata de sus costuabres por algún aotivo especial.
día	Yendo días y viniendo días.	expr. con que se da a entender que ha transcurrido tieapo largo indeterainado entre suceso y otro.
diabla	A la diabla.	loe. con que se expresa lo aal que se ha hecho o se hace una cosa por falta de esaero.
diablo	Diablo cojuelo.	Diablo enredador y travieso.
diablo	Diablo cojuelo.	Persona enredadora y traviesa.
diablo	Pobre diablo.	Hoabre bonachón y de poca valía.
diablo	Ahí será el diablo.	expr. con que se indica el aayor riesgo o peligro que se teae o se sospecha en lo que puede suceder.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓSHÜLAS PLÜSnERBALES COH HAEA DE 'PAHILIAI*.

LEHA	EXPEESIÓH	DEPIHICIÓN
diablo	Andar, o estar, el diablo en Cantillana.	Haber turbaciones o inquietudes en alguna parte.
diablo	Andar el diablo suelto.	Haber grandes disturbios o inquietudes en un pueblo O coMnidad, O entre varias personas,
diablo	Aquí hay aucho diablo.	expr. con que se indica que un negocio tiene nucha dificultad, lalicia o enredo oculto.
diablo	Coao el diablo, o coao un diablo.	Excesivanente, deaasiado. 'Esto aaarga coao el diablo", "aquello pesa coao un diablo",
diablo	¡Con ail diablos!	expr. de lapaciencia y enojo.
diablo	Dar al diablo una persona **o** cosa.	Hanifestar desprecio **o** indignación hacia ella,
diablo	Dar al diablo el hato y ei garabato.	Hanifestar grande enojo o desesperación,
diablo	Dar de coaer al diablo.	Huraurar, hablar aal.
diablo	Dar de coaer al diablo.	Araar rencillas o provocar con aalas palabras.
diablo	Darse al diablo.	Irritarse, enfurecerse, desesperarse,
diablo	iDiablo!	interj. con que se denota extrañeza, sorpresa, adairación o disgusto.
diablo	El diablo que...	fr. equivalente a 'no hay quien...'. "El diablo que lo entienda", "el diablo que te alcance".
diablo	Él diablo sea sordo.	expr. con que explícalos la extrañeza de una palabra indigna de decirse, o el deseo de que no suceda una cosa que se teae.
diablo	Guárdate del diablo.	expr. con que se aaenaza a alguien, o se le previene de un riesgo o castigo.
diablo	Araaarse o haber una de todos los diablos.	Haber un gran alboroto, quiaera o pendencia, difícl de apaciguar.
diablo	Hablar alguien con el diablo.	Ser auy astuto y averiguar cosas difíciles de saber.
diablo	Llevarse el diablo una cosa.	Suceder aal, o al contrario de lo que se esperaba.
diablo	No ser alguien gran, o auy. diablo.	No ser auy advertido o sobresaliente en una línea,
diablo	No tener el diablo por donde desechar a alguien.	Ser auy vicioso y sin ninguna cualidad buena,
diablo	Ho valer un diablo una persona o cosa.	Ser auy despreciable y de ningún valor,
diablo	Revestírsele a alguien ei diablo, o los diablos, o todos (...1	Revestírsele a alguien el deaonio, etc.
diablo	Tener diablo.	Ejecutar cosas extraordinarias, prevenir o anunciar lo que nadie sospecha ni teae.
diablo	Tener alguien el diablo, o los diablos, en ei cuerpo,	Ser auy astuto **184**.o luy revoltoso).
diablo	lün diablo!	expr. con que se aanifiesta la repugnancia que teneaos a ejecutar una cosa que se nos propone,
diablo	¡faya el diablo para aalo!	expr. con qie se exhorta a ejecutar una cosa prontaaente, para evitar inconvenientes o aalas consecuencias.
diablo	Vaya el diablo por ruin.	expr. que suele usarse para sosegar una pendencia o discordia y volver a conciliar la aaistad.
diablo	Tener alguien el diablo, o los diablos, en el cuerpo.	Ser luy revoltoso.
diana	No ae vengas con dianas.	fr. con que se rechazan las excusas o zalaierías de una persona.

Página No. 62
11/08/93

6.3.4.FÓRKÜLAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE 'FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
diapasón	Bajar, o subir, el diapasón.	Bajar o ahar la voz o el tono del razonaaiento.
dibujo	No aeterse en dibujos.	Abstenerse de hacer o decir iapertinenteaente aás que aquello que corresponde.
diego	Donde digo 'digo', no digo •digo", sino digo, 'Diego".	loe. que se aplica al que incurre en confusión o contradicción ? al que se ve obligado a rectificarse.
diente	Diente de perro.	Costura de puntadas desiguales y aal lechas.
diente	Dientes de ajo.	Los auy grandes y nal configurados.
diente	Dientes de ajo.	Persona que los tiene así.
diente	Aguzar los dientes.	Prevenirse o disponerse para coaer, cuando está pronta e innediata la coaida.
diente	Alargársele a alguien los dientes.	Sentir dentera por lo agrio.
diente	Alargársele a alguien los dientes.	Desear con vehenencia alguna cosa.
diente	Araado hasta los dientes.	fr. con que se encarece lo bien provisto de araas que va alguien.
diente	Grujirle a alguien los dientes.	Padecer con aucha rabia, inpaciencia y desesperación una pena o un tomento.
diente	Dar diente con diente.	Padecer deaasiado frío.
diente	Dar diente con diente.	Tener excesivo liedo.
diente	De dientes afuera.	Con falta de sinceridad en ofertas o cuapliaientos.
diente	Enseñar, o aostrar, alguien dientes, o los dientes, a alguien.	Resistirle, aaenazarle.
diente	Estar a diente.	No haber conido, teniendo gana.
diente	Estar a diente, coao haca de atabalero, **de** hulero, o **de** coainero.	Tener aucha haabre.
diente	Haberle nacido, o salido, a alguien los dientes en una parte...	Haber nacido, o residido en una población, frecuentado un sitio, o haberse dedicado a una cosa, desde edad nuy tenprana.
diente	Hablar alguien entre dientes.	Refunfuñar, gruñir, lurnurar.
diente	Hincar el diente.	Coaer alguna cosa difícil de lascar.
diente	Hincar el diente.	Apropiarse uno algo de la hacienda ajena que laneja.
diente	Hincar el diente.	Huraurar de otro, desacreditarlo.
diente	Heter el diente.	Hincar el diente.
diente	No entrarle a alguien de los dientes adentro una persona o cosa.	Tenerle repugnancia,
diente	No haber para untar un diente.	Haber auy poca coiida, o ser gran coaedor el que ha de coaer.
diente	Pasar los dientes.	Producir en ellos una sensación dolorosa los alinentos fríos.
diente	Pelar el diente.	Col. y Aiér. Central, Sonreír lucho por coquetería.
diente	Quitar a alguien los dientes.	Quitarle la cara.
diente	Rechinarle a alguien los dientes.	Grujirle los dientes.
diente	Tener buen diente.	Ser auy conedor.
diente	Toaar, o traer, a alguien entre dientes.	Tenerle ojeriza.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.PÓ8HOLAS PLORI?BRBALBS CON HARCA DI 'PAHILIAR».

mu	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
diente	Toaar, o traer, a alguien entre dientes.	Hablar aal de él.
diente	Valiente, por el diente.	expr. con que se zahiere al que se jacta de valentías, dándole a entender que solo para coier es aniaoso.
diente	No llegar a un diente, o no tener para un diente.	Ho haber para untar un diente.
diente	Pelar los dientes.	Hicar. Encoger el labio superior enseñando ios dientes ostensibleaente.
diez	Hacer las diez de últiaas.	Actuar de aanera que a la postre se quede sin nada de lo que aabicionaba.
dificultad	Apretar la dificultad.	Apretar el arguaento.
difunto	Difunto de taberna.	Borracho privado de sentido.
difunto	El difunto era aayor, o era aás pequeño,	fr. que se aplica al que lleva una prenda de vestir nayor o aenor de lo que requiere su cuerpo.
dinas	Diaes y diretes.	Contestaciones, debates, altercaciones, réplicas entre dos o aás personas. "Andar en diaes y diretes*.
dinisoria	Llevar diaisorias.	Ser despedido con desagrado.
dittisorias	Dar diaisorias a alguien.	Despedirle, ahuyentándole con desagrado.
dinero	sAdiós ai dinero!	expr. que se eaplea cuando se pierde o aalogra algo.
dinero	Acoaeter con dinero.	Intentar o pretender cohecho o soborno.
dinero	A pagar de ai dinero.	loe. que se usa para afiraar, asegurar y ponderar que una cosa es cierta, coao afianzándola con el propio caudal.
dinero	Estar alguien aal con su dinero.	Malgastarlo o aventurarlo en eapresas descabelladas.
dinero	Estrujar el dinero.	Ser aiserable o poco dadivoso.
dinero	Hacer dinero.	Juntar caudal, hacerse rico.
dinero	Estar alguien podrido de o en dinero.	Ser auy rico.
dios	Dios grande.	En Madrid, procesión soieane que en las doainicas después de Pascua de Resurrección salía de cada Parroquia para adainistrar la coaunión a ios enferios.
dios	A ia buena de Dios,	Sin artificio ni oalicia,
dios	A la, o a lo de Dios, o a la de Dios es Cristo,	loe. con que se da a entender la inconsideración con que alguien obra o eaprende un asunto,
dios	Aaanecetá Dios, y aedrareaos,	expr. que se eaplea para diferir a otro día la resolución o ejecución de una cosa,
dios	Aaanecerá Dios, y aedrareaos,	Taabién indica que el tieapo puede canbiar favorableaente las cosas,
dios	Aaanecer Dios,	Aianecer, eapezar a aaanecer la luz del día.
dios	Cada uno es coio Dios le ha hecho.	expr, que se usa para explicar y disculpar las genialidades de carácter de cada uno.
dios	Coao Dios ae, te, le, etc. da a entender.	coBo buenaaente se puede, venciendo de cualquier aodo las dificultades que para hacer algo se presentan,
dios	Creer en Dios a larcha aartillo, o a puño cerrado.	fr. que usan los que, preciándose de buenos católicos, no quieren entrar en disputas de religión.
dios	Darse a Dios y a los santos.	Incoiodarse, afligirse con exceso.
dios	De Dios,	Copiosaaente, con gran abundancia. "Llueve de Dios", "se ha cogido trigo de Dios".

Página So. 64
11/08/93

6.3.4.PÓRHÜLAS PLORIVBRBALBS CON HARCA DE 'FAHILIAE".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
dios	Delante de Dios y de todo el nundo.	Con la najor publicidad,
dios	Después de Dios, la olla.	expr. que explica que en lo temporal no hay cosa lejor que tener qué coaer.
dios	Digan, que de Dios dijeron.	expr. con que se desprecia la aurauración o los dichos ajenos.
dios	Dios asaneíca a usted coi bien.	expr. que se usa para aanifestar a alguien el deseo que se tiene de que llegue con felicidad al día siguiente.
dios	Dios delante.	Con la ayuda de Dios,
dios	Dios lo oiga, j el pecado sea sordo.	expr, con que se expresa el deseo de que suceda bien lo que se intenta,
dios	Dios los cría j ellos se juntan.	expr. con que se da a entender que los que son seaejantes en las inclinaciones y en el genio se buscan unos a otros. 0. generalaente en sent. peyorativo. (84.TÓBase, por lo coaún, en aala parte.!
dios	Dios le perdone, pero...	expr. que suele usarse al ir a eaitir un juicio desfavorable o teaerario.
dios	Dios te la depare buena.	expr. con que se da a entender la duda o recelo que se tiene de que no salga bien lo que se intenta.
dios	Dios te la depare buena.	Denota ia contingencia que tiene una cosa cuando se emprende sin probabilidad de lograrla, o a salga lo que saliere.
dios	Dios ve las traapas.	expr. con que se explica la esperanza de que Dios castigará al que se presuae ha obrado con engaño, haciendo que este se vuelva contra él.
dios	Dios y ayuda.	Suao esfuerzo que es necesario para lograr algún propósito. D.a. con los verbos "costar" y "necesitar".
dios	Hablar con Dios.	Volar a gran altura.
dios	Hacer algo coao Dios janda.	Hacer las cosas bien, con exactitud y acierto.
dios	La de Dios es Cristo.	Gran disputa, riña o pendencia, ü. a. con los verbos "araarse", "haber", "ser", etc.
dios	La de Dios es Cristo.	Bulla, algazara.
dios	Llaaar a Dios de tú.	Ser deaasiado franco, usar de excesiva confianza en el trato con los deaás.
dios	Llaaar a Dios de tú.	Ser de gran aérito una persona o cosa.
dios	Llaaar Dios a alguien por un eaamo,	Tener aptitud para deterainada cosa, ü, a, en foraa negativa.
dios	Haldita de Dios la cosa,	Nada absolutaaente.
dios	Hiente aás que da por Dios.	expr. que se usa para ponderar el exceso con que alguien alenté.
dios	Ho es Dios viejo.	expr. con se explica la esperanza de lograr en adelante lo que una vez no se ha logrado.
dios	No haber para alguien lás Dios ni Santa Haría que una cosa.	Tenerle excesivo anor, pasión o cariño. "Para él no hay aás Dios ni Santa Haría que el juego".
dios	No se ha auerto Dios de viejo.	No es Dios viejo.
dios	No servir a Dios ni al diablo una persona o cosa.	Ser inútil o inepta.
dios	No tener alguien sobre qué Dios le llueva.	Ser suaaaente pobre.

Página Ho. 65
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES COH HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
dios	Para aquí y para delante de Dios.	expr. con que se encarece ia firaeza de una resolución o la sinceridad de una proaesa.
dios	Ser una cosa para alabar a Dios.	Ser adairable por su perfección, abundancia, etc.
dios	Ser una cosa un contra Dios,	Resultar una cosa suaaaente injusta.
dios	Sin encoaendarse a Dios ni al diablo.	expr. con que se aanifiesta la intrepidez y falta de reflexión con que se arroja a ejecutar una cosa.
dios	Toaar a Dios los puertos,	Hacer buenas obras para obligarle.
dios	ün Dios os salve,	desús. Cuchillada en la cara.
dios	¡Vale Dios!	Por fortuna, por dicha, así que así, así coao así.
dios	Vaya bendito de Dios.	expr. con que se aanifiesta haber perdonado a alguien algún agravio, o que no se quiere aás trato con él.
dios	Vaya usted con Dios, o aucho con Dios,	expr. con que se rechaza lo que alguien propone.
discreción	Jugar discreciones,	
disiaulado	Hacer la disiaulada.	Jugar los años.
disparada	Pegar una disparada,	Afectar y aanifestar ignorancia de una cosa, o no darse por enterado de una expresión o de un acto.
disparador	Poner a alguien en el disparador.	Argent. Echar a correr huyendo. Ponerle en el disparadero. (84.Provocarle, apurando su paciencia o su reserva, a que diga o haga lo que
divinidad	Decir, o hacer, divinidades.	de suyo no diría o no haría.) Decir, o hacer, cosas con oportunidad y priaor
do	Do de pecho.	extrordinario. El aayor esfuerzo, tesón o arrogancia que se puede
do	Do ut des.	poner para realizar un fin. expr. que indica ser la esperanza de la reciprocidad
doble	Estar a tres dobles y un repique.	el aóvil interesado de una acción. Chile, Perú y P.Rico. Ho tener un cuarto, estar auy
doblón	Doblón calesero,	pobre.
doblón	Escupir doblones.	Doblón sencillo. Hacer ostentación y jactarse de rico, poderoso y
doblonada	Echar doblonadas.	hacendado.
docena	Heterse en docena.	Ponderar y exagerar alguien sus rentas. Entremeterse en la conversación, siendo desigual a
docena	Ho entrar en docena con otros.	las personas que hablan. No ser igual o parecido a ellos.
doler	Ahí duele, o le duele,	fr. usada para indicar que se ha acertado con el aotivo de disgusto o preocupación de una persona, o con el quid del asunto.
doler	A quien le duele, le duele,	expr. para denotar que por aucha parte que se toae en los nales o cuidados de otro, nunca es tanta coao la de aquel que los tiene o padece.
dolor	Dolor de viuda, o de viudo.	El auy fuerte y pasajero, coao el que producen los golpes recibidos en ciertas partes del cuerpo poco defendidas por los aúsculos.
doainguillo	Traer a alguien coao un doainguillo, o hecho un doainguillo.	Handarle hacer auchas cosas en diferentes partes y con urgencia.
don	Don cóaodo.	Hoabre regalón, aaigo de sus coaodidades.
don	Don pereciendo.	Sujeto que aparenta nuches caudales y ostenta grandezas, siendo un pobre niserable.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FómAS PLORIVERBALES CON HARCA BE "FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
don	Hal se aviene el don con el Tureleque.	expr. con que **se** indica no decir bien en gente baja las dignidades y títulos honoríficos.
don	Hal suena el don sin el din.	expr. con que se denota que la hidalguía de la sangre o los títulos personales no suelen obtener consideración social si no están acoapafiados por la riqueza.
don	Hal suena el don sin el din.	Aplícase taabién a **la** persona pobre y engreída por su nobleza.
don	Ni don Pedro, ni Periquillo.	expr. que censura la desigualdad con que se trata a una persona, **Bostrándole** alternativaaente, o excesivo respeto y estiaación, **o** aenosprecio.
donaire	Andaos **a** decir donaires.	expr. que se usa cuando a alguien le ha salido **Bal** un chiste y ha tenido que sentir por él.
dos	A dos por tres.	Pronta o **doBostrativaaente.**
dos	COBO dos y dos son cuatro.	Evidentesente, sin necesidad de deaostración.
dos	En un dos por tres.	En un aoaento, rápidaiente.
drasa	Hacer un draaa	Dar tintes draiáticos **a** un suceso que no los tiene.
droga	Echar, o **Bandar**, alguien **a** la droga,	Aaér, Central y Cuba. Mandarlo a paseo, despedirlo de aalos aodos.
duelo	Pápensele duelos.	fr. con que se da a entender indiferencia para los aales de^alguno.
duende	Andar alguien coao un duende, o parecer un duende.	Aparecer en los lugares donde no **se** le esperaba.
duende	Tener alguien duende.	Traer en la iaaginación algo que le inquieta,
dueña	Cual digan, o no digan, dueñas.	exprs. con que se explica que uno quedó aal, o fue aaltratado, principaiaente de palabra. 0. a. con el verbo "poner".
dueño	Dueño **del** argaiandijo.	El que tiene **el** aando de una cosa.
dueño	Ser el dueño **del** cuchillón, o del hato, o de los cubos,	Tener aucho aanejo en una casa o con algunas personas.
dueño	Ser dueño, o auy dueño, de hacer una cosa,	Tener libertad para hacerla.
dula	Vete, o idos, **a** la dula,	
dulce	A nadie le aaarga un dulce.	Vete, o idos, a paseo.
duraiente	Los siete duraientes.	Denota que cualquier ventaja que se ofrece, por pequeña que sea, no es de desperdiciar,
duro	Duro y parejo.	fr. que, por alusión a los siete duraientes de Éfeso, se aplica a la persona dorailona.
duro	Estar a las duras y **a** las aaduras, o ir, o toaar, las duras (...)	Argent., Col., Chile, Héj., Par., Perú y ürug. Con fuerza y constancia. frs. que se usan para significar que el que goza de los privilegios de una situación debe cargar asiflisao con sus desventajas. (84.Toaar las duras, etc.)
echar	Echar a uno a pasear.	Mandar a paseo, despedir con desprecio o disgusto.
echar	Echarla o echárselas de.	(84.Echarle a paseo.) Presuair alguien de alguna cualidad. "Echarla de valiente, de gracioso, de poeta, de aaestro".
echar	Echarlo, o echarlo todo, a doce.	Heter a bulla una cosa para que se confunda y no se hable aás de ella.
echar	Echarlo todo **a** rodar,	Desbaratar un negocio o una situación.
echar	Echarlo todo a rodar.	Dejarse llevar de la cólera faltando a todo aíraaiento o consideración.
echar	Echar uno por largo.	Calcular una cosa, suponiendo todo lo aás a que puede llegar.

Página So. 67
11/08/93

6.3.(.FÓRH0LAS PLÜEI7ERBALES COS HARCA DE 'FAHILIAR*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
echar	Echarse a aorir.	Abandonar un asunto desesperando de poder conseguir lo que se desea.
echar	Echarse uno de recio.	Apretar, instar o precisar con eapeño a otro para que haga o deje de hacer una cosa.
echar	Echar tan alto **a** uno.	Despedirle con térainos ásperos y desabridos.
echar	Échese y no se derraae.	expr, con que se reprende la falta de econoaía de una persona o el gasto superfino de una cosa,
editor	Editor responsable.	El que se da o pasa por autor de lo que otro u otros hacen.
eje	Dividir, **0** partir, **a** uno **por** el eje.	Dejar a uno inutilizado para continuar lo que había eapezado, causarle un perjuicio o contrariedad, especialaente si es irreaediable,
elote	Pagar uno los elotes.	CRíca, Guat, y Hond. Pagar uno el pato.
ello	De ello con de ello.	De unas cosas y de otras, de todo, ü. especialaente con el iapersonal "haber".
eibocadero	Estar uno al eibocadero.	Estar próxiao a conseguir lo que procura o pretende.
eabocadara	Toaar la eabocadura	Vencer las priaeras dificultades en el aprendizaje o en la ejecución de una cosa.
eibozo	Quitarse uno el eabozo.	Descubrir y aaniíestar la intención que antes ocultaba.
ese	Handar, o enviar, a una persona o cosa a la eae.	fr. de desprecio, en que eae es un eufeiisio de aierda.
eipatar	Eapatársela **a** uno.	Igualarlo en una acción sobresaliente o extraordinaria. Se usa taabién en sent. peyorativo. (84,Tóiese taabién en aala parte.)
eapelión	A eapellones.	Con violencia, bruscaiente.
eapezar	Si yo te eapiezo...	expr. ant. con que se aaenazaba a uno de que se le había de castigar, y era coao decir: si te castigo por la priaera vez...
eaplasto	Estar uno hecho un eaplasto.,	Estar cubierto de eaplastos y aedicinas.
eaplasto	Estar uno hecho un eaplasto..	Estar auy delicado y falto de fuerzas.
eaplear	Eapleársele bien a uno alguna cosa,	Estarle bien eapleada.
eapleo	Apear a uno de un eapleo,	Deponerle de él, quitárselo.
eapluaar	Que ae eapluaen.	fr. que suele ir seguida de la conjunción "si" para enunciar algo que se tiene por iaposible.
eaprender	Baprenderla para un sitio.	Tesar el caaino con resolución de llegar a un punto. "Al aaanecer la eaprendiaos para el aonte".
eapujón	A eapujones.	A eapellones.
eapuDtar	Bapuntarlas.	Col, Afufar, tonar las de Villadiego.
eapuñadura	Hasta la eapuñadura.	fr. con que se denota que en una disputa o rivalidad una de las partes da un golpe auy acertado o decisivo.
encaapanado	Dejar a uno eacaapanado.	Héj. y P.Rico. Dejarle en la estacada (84,, abandonarle en un apuro después de haberle aetido en él.)
encapillar	Lo encapillado,	La ropa que se lleva puesta.
encerrona	Hacer la encerrona.	Retirarse del trato ordinario por poco tieapo con algún designio.
enciaa	Estar enciaa de una persona o cosa.	Vigilarla con atención, atenderla con suao cuidado.
encontrar	Encontrárselo uno todo hecho.	Hallárselo todo hecho.

Página Ho. 68
11/08/93

6.3.Í.PÓEHÜLAS PLORIVERBALES COK HARCA DE «PAHILIAR».

LEMA	EXPRESIÓN	DEPIHICIÓN
encontrar	**No** encontrarse.	Estar descentrado. "No nos encontraaos en ese aabiente tan selecto."
encorvada	Hacer uno la encorvada.	Fingir enferaedades para evadirse de una ocasión o lance a que no quiere concurrir.
enchufe	Tener enchufe.	fr. faa, y a veces despect. Tener influencia ante una autoridad para conseguir de ella algún favor.
ene	Ene de palo.	Horca en que el verdugo da auerte al condenado.
ene	Ser de ene una cosa.	Ser consiguiente, forzosa o infalible.
eneiigo	Eneaigos pagados.	Aplícase a ios sirvientes, que con frecuencia procuran el daño de sus aaos.
enferiería	Estar en la enferaería.	Dícese de todo lueble o alhaja de uso coaún que está en casa del artífice a coaponerse.
enferao	Apelar el enferao.	Escaparse de la auerte que le tenían pronosticada.
engaño	Llaaarse uno a engaño.	Retraerse de lo pactado, por haber reconocido engaño en el contrato, o pretender que se deshaga una cosa, alegando haber sido engañado.
engendro	Kal engendro,	Muchacho avieso, aal inclinado y de índole perversa.
ensancha	Dar ensanchas.	Dar deaasiada licencia o libertad para algunas acciones.
ensuciar	Ensuciarla,	Deslucir, echar a perder un asunto, aeter la pata.
entero	Partir por entero.	Llevarse uno todo lo que hay que repartir, dejando a los deiás sin nada.
enterrar	Contigo, o con tal **o** tales personas, ae entierren.	expr. con que uno da a entender que es del aisao gusto, genio o dictasen de la persona o personas a quienes se dirige o alude,
enterrar	¿Dónde entierra usted?	expr. con que se contiene al fanfarrón que echa auchos fieros.
entrada	Entrada de pavana.	Cosa fútil o iapertinente, dicha o propuesta con aisterio o ridicula gravedad.
entrada	Entrada por salida,	Visita breve.
entrada	Irse entrada por salida,	Irse uno por otro.
entrante	Entrantes y salientes.	Los que sin objeto serio, y tal vez con airas sospechosas, frecuentan deaasiado una casa.
entraña	Arrancársele a uno las entrañas.	Arrancársele el alia.
entraña	Echar uno las entrañas,	Voaitar con violencia y auchas ansias.
entraña	Hacer las entrañas a una criatura,	Darle la priiera leche.
entraña	**No** tener entrañas,	Ser cruel, desaliado.
entraña	Sacar las entrañas a uno.	Sacarle el alia,
entrar	Éntroae acá, que llueve, o que se aojo.	expr, con que se denota la osadía y desenfado de los que se introducen en casa ajena sin otro título que su lisio descaro.
entrar	Ho entrarle a uno una cosa,	Ho ser de su aprobación o dictaaen, repugnarle, no creerla.
entrar	Ho entrarle a uno una cosa,	Ho poder aprenderla o coapreaderla. "i este iicbacho no le entran las lateaátícas".
entrar	Ho entrarle a uoo una persona **o** cosa,	Desagradarle o serle antipática o repulsiva.
entrar	Ho entrar ni salir uno en una cosa,	Ho intervenir o no toiar parte en ella. "Yo ao entro ni salgo ea ese negocio".
entregar	Entregarla,	Morir, acabar la vida.
envelar	Envelárselas.	Huir.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES CO» HARCA DE 'FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
envíar	Enviar a uno a pasear.	Enviarle a paseo.
envidia	Coaerse uno de envidia.	Estar enteraaente poseído de ella.
epidernis	Tener la epiderais fina, o sensible.	Ser quisquilloso.
equipo	Caerse con todo el equipo.	Fracasar rotundaaente, equivocarse de aedio **a** aedio.
equis	Estar uno hecho una equis.	Estar borracho **y** dar traspiés cruzando las piernas e iaitando la figura de la equis.
erre	Erre que erre.	Porfiadaaente, tercaaente.
escaaocho	Ho arriendo tus, o sus, escaaochos.	fr, con que se aoteja a uno escaso de bienes.
escalpar	íYa escalpa!	¡Ya escalpa!, **y** llovían guijarros.
escandalosa	Echar la escandalosa.	Acudir, en una disputa, al eapleo de frases duras.
escape	Ho haber escape.	Ho encontrar salida o solución para una dificultad.
escarabajo	Escarabajo en leche.	Hosca en leche.
escarraaanchones	A escarraaanchones.	Ar. A horcajadas.
escobazo	Echar a uno a escobazos.	Despedirle de lala aanera.
escoibro	Hacer escoibro.	Argent, Hagnificar la iaportancía de un hecho o el aodo de realizarlo para llaaar la atención,
escopeta	Aquí te quiero, escopeta, o aquí te quiero ver, escopeta.	exprs, que dan a entender ser llegado el caso apurado-de vencer una dificultad, o salir de un lance arduo.
escrúpulo	Escrúpulo de Harigargajo, o del padre Gargajo,	Escrúpulo ridículo, infundado, extravagante **y** falto de razón.
escrúpulo	Escrúpulo de aonja.	Escrúpulo exagerado **y** pueril.
escupir	No escupir uno una cosa.	Ser aficionado **a** ella.
escurridizo	Hacerse uno escurridizo.	Escaparse, retirarse, escabullirse.
escurridura	Llegar uno a las escurriduras.	Llegar **a** lo últiao o **a** io **ya** inútil en alguna **Batería.**
ese	Andar uno haciendo eses.	Andar o ir hacia uno **y** otro lado por estar bebido.
ese	Echar a uno una ese, o una ese **y** un clavo.	Cautivar con beneficios la voluntad de una persona, Dícese por alusión ai jeroglífico de la ese atravesada por un clavo, **que** significa "esclavo".
ese	Ir uno haciendo eses.	Andar haciendo eses.
ese	Poner a uno una ese.	Echar una ese,
esguizaro	Pobre esguizaro.	Hoabre luy pobre **y** desvalido,
espada	Entre la espada **y** la pared.	Bn trance de tener que decidirse por una cosa o por otra, sin escapatoria ni aedio alguno de eludir el conflicto, ü. 1. con los verbos "poner", "estar' o "hallarse".
espada	Quedarse uno a espadas.	Llegar a no tener nada, o perder al juego todo lo que tenía.
espada	Quedarse uno a espadas.	Quedarse en blanco.
espalda	Espaldas de lolinero, o de panadero.	Las anchas, abultadas **y** fuertes.
espalda	Guardar uno las espaldas.	Resguardarse o resguardar a otro, airando por sí, o por él, para no ser ofendido.
espalda	Hacer uno espaldas.	Sufrir, aguantar.
espalda	Hacer espaldas a uno.	Resguardarlo, encubrirlo, protegerlo para que saiga bien de un eapeño o peligro.
espalda	Hedirle a uno las espaldas.	Hedirle las costillas.
espalda	Hosquear las espaldas.	Dar azotes en ellas por castigo.
espalda	Relucir la espalda.	Ser rico un hoabre, o tener aucha dote una aujer.

6.3.4.FÓRHÜLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
espalda	fener uno buenas espaldas.	fener resistencia y aguante para soportar cualquier trabajo o nolestia.
espalda	Tener uno cubiertas o guardadas las espaldas.	Tener protección superior a la fuerza de los eneaigos.
espalda	Tirarle a uno de espaldas alguna cosa.	Causarle aucha extrañeza por ser contraria a lo natural o razonable.
espanto	Estar curado de espanto o de espantos.	Ver con iapasibilidad, a causa de experiencia o constuabre, desafueros, aales o daños.
esparragar	Anda, o vete, a esparragar,	expr. con que se despide a uno con enfado.
espárrago	A freír espárragos.	loe. que se eaplea para despedir a alguno con aspereza, enojo o sin airaaientos. 0. a. con los verbos "echar" o "aandar", o con los iaperativos de "andar" o "irse".
espárrago	Solo coao el espárrago, o solo coao espárrago en el yerao.	expr. que se dice del que no tiene parientes, o del que vive y anda solo.
espartillo	Cazar, o coger, al espartillo.	Encontrar a uno casualaente y aprovecharse de la ocasión para conversar con él.
espejo	Hirarse en uno coio en un espejo.	Tenerle aucho aaor y coaplacerse en sus gracias o en sus acciones.
espejo	No te verás en ese espejo.	expr. con que se previene a uno que no logrará lo que intenta o pretende.
espiga	Quedarse uno a la espiga.	Quedarse a lo últiao para aprovecharse de los desperdicios.
espigón	Ir uno con espigón, o llevar uno espigón.	Retirarse picado o con resentiiiento.
espina	Darle a uno aala espina una cosa.	Hacerle entrar en recelo o cuidado,
espina	Dejar a uno la espina en el dedo.	No reaediar enteraaente el daño que padece,
espina	Estar uno en espinas.	Estar con cuidado y zozobra.
espina	Estar uno en la espina.	Estar auy flaco y extenuado.
espina	Quedarse uno en la espina, o en ia espina de Santa Lucia.	Estar en la espina,
espina	Sacarse uno la espina.	Desquitarse de una pérdida, especialaente en el juego.
espina	Tener a uno en espinas.	Tenerle con cuidado o zozobra.
espinazo	Doblar el espinazo.	Huaillarse para acatar servilaente.
espíritu	Espíritu de la golosina.	Persona falta de nutrición o auy flaca y extenuada.
espolada	Espolada de vino.	Trago de vino.
espolón	Tener aás espolones que un gallo.	Ser auy viejo. {84.fr. que se usa para aotejar a uno de viejo.)
esponja	Pasar la esponja.	Convenir en que no se trate lás de un asunto.
esponja	Tirar o arrojar la esponja.	Tirar o arrojar la toalla.
espuela	Echar, o toiar, ia espuela.	Echar el últiao trago los que han bebido antes juntos en venta, colaado o taberna.
espuerta	Estar uno para que lo saquen en una espuerta al sol.	Dicese del que está auy achacoso,
espuia	Crecer coio espuaa, o coio la esputa.	Hedrai rápidaaente una persona,
espuia	Crecer coao espuna, o coao la espuaa.	Crecer a palaos.
espuaarajo	Echar uno espuiarajos por la boca.	Estar luy descoapuesto y colérico,

Página Ho. 71
11/08/93

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVEEBALES CON HAECA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
esquilar	¡Adiós, que esquilan!	expr. con que se despide el que tiene prisa,
esquina	Darse uno contra, o por, las esquinas	Darse contra, o por, las paredes.
esquina	Estar en esquina dos o aás personas.	Estar opuestas o desavenidas entre sí.
esquinazo	Dar esquinazo.	Rehuir en la calle el encuentro de uno, doblando una esquina o variando la dirección que se llevaba.
esquinazo	Dar esquinazo.	Dejar a uno plantado, abandonarle.
estaca	Estar uno a la estaca.	Estar reducido a escasas facultades, a cortos aedios o poca libertad.
estaca	Ho dejar estaca en pared.	Arrasarlo o destruirlo todo.
estación	Andar estaciones, o las estaciones.	Dar los pasos convenientes y hacer las diligencias que conducen a los negocios que uno tiene a su cargo.
estado	Caer uno de su estado.	Caer en tierra sin iapulso ajeno.
estado	En estado de aerecer.	Dícese de la persona que puede aspirar al noviazgo y al casaaiento.
estado	Estar una persona en el estado de la inocencia.	Ho haberse adelantado nada en ella, hallarse en el aisao ser y estado que al principio.
estanpa	Parecer uno la estaapa de la herejía.	Ser auy feo, o ir vestido con auy aal gusto.
estaspa	Ser la fiel, o la viva, estaapa de alguien.	Parecerse auchísiao a la persona aencionada.
estar	Estar a la que salta.	Estar sieapre dispuesto a aprovechar las ocasiones.
estar	Estar al caer.	Tratándose de horas, estar a punto de sonar aquella que se indique, "Están al caer las cinco".
estar	Estar a aatar.	Estar auy eneaistadas o aborrecerse vivamente dos o aás personas.
estar	Estar de aás.	Estar de sobra, ser inútil. "Aquí estoy de aás", "lo que ayer dijiste en casa de don Severo estuvo de aás".
estar	Estar una cosa diciendo coaedae.	Tener auy buena apariencia un aliaento. (84.fr. con que se pondera la buena apariencia de un aanjar.)
estar	Estarle a uno bies eapleaúa alguna cosa.	Herecer la desgracia o infortunio que ie sucede.
estar	Estar, o no estar, uno para una cosa.	Estar en buena o aala disposición para ejecutarla u ocuparse en ella.
estar	Estar uno para ello.	Estar en disposición para ejecutar bien una cosa que acostuabra a hacer. "Rodrigo está hoy para ello".
estar	Estarse de aás.	Estar ocioso, aano sobre aano.
estar	No están aaduras.	Están verdes.
estar	Estar a oscuras.	Estar coapletaaente ignorante.
estera	Cargado de esteras.	Harto, cansado de aguantar o sufrir.
este, ta, to, tos...	Bn estas y en estotras, o en estas y estas, (...)	Entretanto que algo sucede, en el ínterin, aieitras esto pasa.
este, ta, to, tos...	Esta y nunca aás, o no aás.	fr. con que se aanifiesta que ha quedado uno escaraentado.
estirón	Dar uno un estirón.	Crecer aucho en poco tieapo.
estocada	Estocada por cornada.	expr. con que se denota el daño que uno recibe en el aisao acto de hacérselo a otro.
estóiago	Estóaago aventurero.	Persona que coae ordinariaaente en aesa ajena.
estónago	De estóaago.	Dícese de la persona constante y de espera,
estóaago	Echarse uno algo al estóaago.	Coaer o beber alguna cosa copiosaaente.

Página No. 72
11/08/93

6.3.Í.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
estóliago	Ladrar el estónago a uno.	Tener haabre.
estónago	No retener uno nada en el estóoago.	Ser propenso a revelar y decir lo que se le ha confiado.
estóliago	Quedar a uno algo en el estóliago.	No decir todo lo que sabe o siente sobre una aateria.
estóoago	Tener uno buen, o aucho, estóaago.	Sufrir los desaires e injurias que se le hacen sin darse por sentido.
estóiago	Tener a uno sentado en el estóaago.	Tener a uno sentado en la boca del estóaago.
estorbar	Estorbarle a uno lo negro.	No saber leer, o ser poco aficionado a la lectura.
estrella	Levantarse uno con estrellas, o con las estrellas.	Levantarse auy teaprano, aadrugar aucho.
estrella	Querer uno contar las estrellas.	Querer hacer una cosa auy difícil.
estrella	Ver uno las estrellas.	Sentir un dolor auy fuerte y vivo. Se usa por la especie de lucecillas que parece que uno ve cuando recibe un gran golpe.
estrena	Hacer uno la estrena.	Ser el priaero en hacer o coaprar una cosa.
estropajo	Servir de estropajo.	Servir en los oficios aás bajos. (84., y taabién ser tratado .sin airaaiento.)
estropajo	Servir de estropajo.	Ser tratado sin airaaiento. (84. 2 x 1)
estuco	Ser, o parecer, un estuco, o de estuco.	Mostrarse iapasible, no conaoverse por nada,
estuche	Ser uno un estuche.	Tener habilidad para diversas cosas.
estudiantino	A la estudiantina.	Al uso de los estudiantes.
estufa	Criar en estufa.	Cuidar a uno con exceso, privándole de vigor.
evangelio	Evangelios abreviados, o chicos.	Los refranes, por la verdad que hay o se supone en ellos.
ex	Ex cáthedra.	En tono aagistral y decisivo,
exceso	y otros excesos.	fr. con que se teraina una enuaeración de cosas reprochables o aalas.
expediente	Cubrir uno el expediente.	Aparentar que se cuaple una obligación o hacer lo aenos posible para cuaplirla.
extranjía	De extranjía.	Extranjero.
extranjía	De extranjía.	Extraño o inesperado.
extranjís	De extranjís.	De extranjía.
facha	Ponerse en facha.	Ponerse en foraa o disposición conveniente para una cosa.
fajina	Heter fajina.	Hablar aucho inútilaente, aetiendo bulla y aezclando cosas iapertinentes.
fajón	Dar un fajón.	Tratar de seducir a una aujer por aedios deshonestos y groseros.
faldón	Agarrarse, o asirse, a los faldones de alguno.	Acogerse a su valiaiento o patrocinio.
faldón	Tener, o traer, uno el faldón levantado.	Estar en descubierto por faltas o culpas coietidas.
falta	Caer uno en falta.	No cuaplir con lo que debe.
falta	Hacer tanta falta coio los perros en aisa.	Estorbar, no hacer uno ninguna falta.
faltriquera	Rascar, o rascarse, uno la faltriquera.	Soltar dinero, gastar, coaúnaente de aala gana.
faltriquera	Tener uno en la faltriquera a otro.	Tener a uno en el bolsillo,

Página No. 73
11/08/93

6.3.4.PómAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "PAHIIIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
fallo	Echar uno el fallo.	Juzgar decisivaaente acerca **de** una persona o cosa.
faailia	Cargar, o cargarse, de faailia.	Llenarse de hijos o criados.
fanegada	A fanegadas.	Con aucha abundancia.
farda	Pagar farda, o la farda.	Rendir obsequio o atenciones a uno por respeto, teaor o interés, ü.a. con negación. "!o no he de pagar farda".
farol	Adelante con los faroles.	expr. con que se aanifiesta uno resuelto, o aniaa a otro, a continuar o perseverar a todo trance en lo ya coaenzado, a pesar de las dificultades que se presentan.
farolero	Meterse uno a farolero.	Meterse en caaisa **de** once varas, aeterse donde no le Ilaaan.
farolillo	Farolillo rojo.	El últiao en una coapetición, etc.
fas	Fas o por nefas.	Justa o injustaaente, por una cosa o por otra,
fastidiar	íHay que fastidiarse!	fr. con la cual se indica que es preciso soaeterse de buena o aala gana a una aolestia o inconveniente,
fastidiar	¡Hay que fastidiarse!	fr. con la que se hace proceder, enfáticaaente, un coaentario que revela aolestia o enojo. "¡Hay que fastidiarse, el frío que hace aquí!
fastidiar	¡No te fastidia!	fr. con la que se concluye enfáticaaente un coaentario que revela aolestia o enojo, "Hazlo **tú**, que estás aás descansado, ¡No te fastidia!"
fatiga	Darle a uno fatiga una cosa,	Hacerle sentir escrúpulos, reparos, airaaientos.
fe	Fe de vida.	Acto de presencia o noticia auténtica del que peraanecía alejado, ü. principalaente con el verbo •dar".
feria	Revolver la feria.	Causar disturbios, alborotar, descomponer un negocio en que otros entienden.
fetén	La fetén.	La verdad.
fiebre	So lo ha de fiebre, sino de sieapre.	fr. con que se indica que la conducta de una persona obedece a su natural carácter o a su costuabre y no a las circunstancias del **Boaento.**
fiera	Hecho una fiera.	Huy irritado. 0. principalaente con los verbos "estar" o "ponerse".
fiera	Ser una fiera para, o en, una cosa.	Dedicarse a ella con gran actividad.
fiesta	Fiesta doble.	Función de gran convite, baile o regocijo.
fiesta	Aguar, o aguarse, ia fiesta.	Turbar o turbarse cualquier regocijo.
fiesta	Estar uno de fiesta.	Estar alegre, gustoso, y de chiste.
fiesta	No estar uno para fiestas.	Estar desazonado y enfadado, o no gustar de lo que se le propone,
fiesta	Se acabó la fiesta.	fr, con que se interruape y corta una discusión o asunto cualquiera, aanifestando hastio y saciedad,
fiesta	Tengaaos la fiesta en paz.	expr. que se eaplea para pedir a una persona, en son de aaenaza o consejo, que no dé aotivo de disturbio o reyerta,
figo	No, que son figos.	expr. con que se afiraa uno en lo que ha dicho y otro duda.
figura	Figura de tapiz.	Persona de traza o figura ridicula,
fijo	Esa es la fija.	fr. con que se aprueba coao cierta alguna cosa.
filete	Gastar uno auchos filetes.	Adornar la conversación con gracias y delicadezas.
filo	Darse un filo, o un par de filos, a la lengua.	Huraurar de un ausente.

Página Ho. ?4
ll/Oí/93

6.3.4.PÓRHOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
filo	Hacer uno alguna cosa en el filo de una espada.	Hacerla en ocasión difícil o arriesgada.
filo	Darse un filo.	Aguzar el ingenio o prepararse cuidadosaaente en alguna aateria.
finiquito	Dar finiquito.	Acabar con el caudal o con otra cosa.
firaa	Echar una firaa.	Reaover con la badila las ascuas del brasero para quitarles de enciaa la ceniza.
firaar	No estar uno para firaar.	Estar borracho.
firne	Estar uno en lo firae.	Estar en lo cierto, profesar opinión o doctrina segura.
firae	Quedarse uno en firae, o en lo firae.	Estar en los huesos.
flandes (n.p.}	¿Estaños aquí, o en Flandes?	¿Estaños aquí, o en Jauja?
flor	Flor de la canela.	Dícese para encarecer lo nuy excelente.
flor	Flor de la aara?illa.	Persona que convalece súbitaaente o con ancha brevedad de una dolencia, y está tan pronto buena **COBO** aala.
flor	Flor de cantueso.	Cosa fútil o de poca entidad.
flor	Andarse a la flor del berro.	Darse a diversiones y placeres.
flor	Buscar la flor del berro.	Andarse a la flor del berro.
flor	De ai flor.	Excelent-e, aagnífico.
flor	Entenderle a uno la flor.	Conocerle la intención.
flux	Hacer uno flux.	Consuair o acabar enteraaente su caudal o el ajeno, quedándose sin pagar a nadie.
folio	De a folio.	Huy grande. Dicho de ciertas cosas inaateriales. "Disparate de a folio", "verdad de a folio".
fondo	Fondo de reptiles.	En algunos Hinisterios, fondos secretos que se aplican a la captación de voluntades o al siaple favor.
forro	Ni por el forro.	expr. con que se denota que alguno desconoce conpletaaente tal o cual ciencia o los libros que de ella tratan, ü. principalnente con los verbos "no conocer", 'no haber visto".
forzosa	La forzosa.	Precisión ineludible en que uno se encuentra de hacer algo contra su voluntad.
forzosa	Hacer a uno la forzosa.	Ponerle en la precisión de que ejecute lo que no quiere, disponiendo las cosas de suerte que no se pueda excusar.
fraile	Aunque se lo digan, o prediquen frailes descalzos,	fr. con que se pondera la obcecación de una persona, o la dificultad de ser creída una cosa.
fraile	No se lo harán creer frailes descalzos.	Aunque se lo digan frailes descalzos,
írancia In.p.}	¿Estaios aquí, o en Francia?	¿Estaios aquí, o en Jauja?
franquía	En franquía.	Tratándose de personas, en disposición de poder hacer lo que quieran, librándose de algún quehacer o coaproaiso. O. taabién con los verbos "estar' y "ponerse".
frase	Gastar frases.	Hablar nucho y con rodeos y circunloquios.
fregado	Ser uno, o servir, lo aisao para un fregado que para un barrido.	Ser nateria dispuesta para todo, o para cosas contrarias, coio lo sagrado y lo profano, lo serio y lo jocoso, etc.
freír	Al freír los huevos.	loe. que expresa el tieapo en que se verá si una cosa ha de tener efecto.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.PÓEHÜWS PLÜRIVBEBALES CON HAICi DE "PAHILIAE".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
freír	Freírsela a uno.	Engañarle con preaeditación.
freír	Handar, ir, etc., a freír espárragos, aonas, etc.	fr. usada para despedir con enfado a'alguien.
frenillo	No tener uno frenillo, o no tener uno frenillo en la lengua.	No tener pelos en la lengua. (84.Decir sin reparo ni eapacho lo que piensa o siente, o hablar con áeaasiada libertad ? deseabarazo.)
freno	frocar uno los frenos.	Hacer o decir las cosas trocadaaente, poniendo una en lugar de otra.
frente	Arrugar uno la frente.	Hostrar en el seablante ira, enojo o aiedo.
frente	Con la frente levantada o auj alta.	Con tranquilidad o serenidad.
frente	Me la claven en ia frente.	expr. con que se pondera la persuasión en que uno está de la iaposibilidad de una cosa.
fresca	Ser uno capaz de decir, o plantar, una fresca al lucero del alba.	Ser capaz de decírsela a cualquiera (84. persona, por Bucho respeto que lerezca o por auy encuobrada que esté.
fresco	Estar, o quedar, uno fresco.	fr. que se dirige o refiere a alguien para indicar que no se cuaplírán sus esperanzas. "Si piensas que iré, estás fresco", "Pedro cree que voy a ir a su casa. Está fresco". (84.Estar, o quedar, aal en un negocio-o pretensión.)
fresco	Traer al fresco una cosa a alguien.	Serle coapletaaente diferente.
frío	No darle a uno una cosa frío ni calor, o ni calentura í...).	frs. con que se explica la indiferencia con que se toaa un asunto.
frito	Estar frito.	Argent., Chile y Perú. Hallarse en situación difícil, estar inutilizado o fracasado. (84.En "freír")
frito	Si están fritas o no están fritas.	expr. con que se da a entender que uno se resuelve a hacer una cosa, tenga o no razón.
frito	Dejar a uno frito.	Hatarlo.
frito	Quedarse uno frito.	Dorairse.
frito	Tener o traer a uno frito.	Cansarle con insistentes aolestias.
fruta	Fruta del tieapo.	Cosa que sucede con frecuencia en tieapo deterainaóo, coao los resíriaóos en invierno.
fu	Hacer fu, o hacer fu coao el gato.	Salir huyendo.
fu	Ni fu ni fa.	loe, con que se indica que algo es indiferente, que no es ni bueno ni aalo.
fuego	Apagar los fuegos.	Desconcertar al adversario en altercado o controversia,
fuego	Huir del fuego y dar en las brasas.	fr, que se aplica al que, al procurar evitar un inconveniente o daño, cae en otro.
fuego	Estar uno entre dos fuegos.	Estar alguien entre dos situaciones difíciles y coaproietedoras para él.
fuente	Beber uno en buenas fuentes.	Recibir conociaientos de buenos aaestros o en buenas obras, o adquirir noticias de personas en lugares dignos de todo crítico.
fuerza	A fuerza de brazos.	A fuerza de trabajo.
fuerza	A fuerza áe lanos.	Con fortaleza y constancia,
fuerza	A la fuerza ahorcan.	fr. con que se da a entender que uno se ve o se ha visto obligado a hacer alguna cosa contra su voluntad.

6.3.**4**.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE 'FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
fuerza	De por fuerza,	Por fuerza.
fuerza	Fuerza del consonante.	Circunstancia que obliga a uno a obrar en consonancia con ella y en contra de la voluntad propia.
fuerza	írsele a uno la fuerza por la boca.	Hablar deaasiado y no obrar consecuenteaente. (84.Ser baladrón.)
fuga	Meter en fuga a uno.	Excitarle con viveza para que ejecute alguna cosa, especialaente de diversión.
furgón	Ser uno el furgón de cola,	Ser el últiao en una actividad.
gaceta	Mentir aás que la gaceta,	Mentir aucho.
gacha	Hacerse uno unas gachas.	Expresar el cariño con deaasiada lelosidad y enterneciaiento.
gacho	A gachas,	A gatas.
gaita	Ándese la gaita por el lugar.	expr. que se eaplea para dar a entender la indiferencia con que uno aira aquello que por ningún concepto le iaporta o interesa.
gaita	Estar uno de gaita.	Estar alegre y contento, y hablar con gusto y placer.
gaita	Teaplar gaitas.	Usar de conteaplaciones para concertar voluntades o satisfacer o desenojar a uno.
gala	Hacer gala del saabenito.	Gloriarse de una acción aala o vergonzosa.
galgo	¡Échale un galgo!	expr. que denota la dificultad de alcanzar a una persona, o la de coaprender u obtener una cosa.
galgo	El que nos vendió el galgo.	expr. con que se explica lo auy conocida que es una persona por algún chasco que ha dado.
galgo	La galga de Lucas.	expr. con que se da a entender que alguno falta cuando es aás necesario.
galgo	No le alcanzarán galgos.	expr. con que se pondera la distancia de'algún parentesco.
galgo	Vayase a espulgar un galgo,	expr. que se usa para despedir a uno con desprecio,
galván (n.p.)	No lo entenderá Galván.	expr. con que se denota que una cosa es auy intrincada, oscura o iaperceptible.
gallarín	Salir a uno al gallarín una cosa,	Resultarle aal o vergonzosaaente.
galleta	Colgar la galleta,	Pedir el retiro o la separación de la Araada,
gallina	Gallina en corral ajeno.	Persona que se halla o ha de hallarse avergonzada y confusa entre gente desconocida.
gallina	Acostarse uno con las gallinas,	Acostarse auy leaprano.
gallina	Cantar la gallina,	Confesar uno su equivocación o su falta cuando se ve obligado a ello,
gallina	Cuando aeen las gallinas.	expr. con que se denota la iaposibilidad de hacer o conseguir una cosa, o que no debe hacerse por ser iapertinente.
gallina	Ser uno un gallina	Ser cobarde, pusilániae y tíaido.
gallinero	Ho llegar al gallinero.	No llegar a su coapleto desarrollo el niño débil o enferaizo.
gallo	Alzar uno el gallo.	Manifestar soberbia o arrogancia en la conversación o en el trato.
gallo	Andar uno de galio.	Pasar la noche en broaas, bailes u otras diversiones.
gallo	Bajar el gallo.	Deponer la altanería con que se habla o trata a alguna persona.

Página Ho. 71
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES COH MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
gallo	Coao el gallo de Morón, cacareando y sin pluaas.	expr. que se aplica a los que conservan algún orgullo, aunque en la pendencia o negocio en que se aetieron queden vencidos.
gallo	Engreído coao gallo de cortijo.	expr. que se aplica al que presuie que vale aás que otros, y por eso desdeña su coapañía.
gallo	Bn aenos que canta un gallo.	Bn auy poco tieapo, en un instante.
gallo	Ir a escucha gallo.	Ir con cuidado y atención, observando si se oye alguna cosa.
gallo	Otro gallo ae, te, le, nos, os, les cantara.	Mejor sería ai, tu, su, nuestra, vuestra suerte.
gallo	Tener uno aucho gallo.	Tener soberbia, altanería o vanidad, y afectar superioridad o doiinio.
gallofa	Andar, o darse, a la gallofa.	Gallofear.
gaaella	Hacer venir, o traer, a uno a la gaaella.	Reducirlo por fuerza, o con arte e industria, a lo que repugnaba.
gana	Darle a uno la gana, o la real gana.	En lenguaje poco culto, querer hacer una cosa con razón o sin ella.
gana	Tener uno gana de fiesta.	Incitar a otro a riña o pendencia.
gana	Tener uno gana de de rasco.	Hallarse, sentirse con ganas de jugar o retozar.
gana	Tenerle ganas a uno.	Desear reñir o pelearse con él.
gana	Hacer uno lo que le da la gana,	Seguir el propio gusto o arbitrio sin atender a nada aás,
ganchete	A aedio ganchete.	A aedias, a aedio hacer.
ganchete	De ganchete.	Del brazo, de bracero.
gancho	Echar a uno el gancho.	Prenderlo, atraparlo, atraerlo con aaña.
gancho	Tener gancho.	Poseer una persona cualidades persuasivas, habilidad, atractivo personal, etc, Dícese especialaente de la aujer que se da aaña para conseguir novio.
gandaya	Andar uno a la gandaya. Buscar, o correr, uno la gandaya (,..),	Buscarse la vida el vagabundo que no tiene ocupación fija.
gandinga	Buscar la gandinga.	Buscar la gandaya, ganarse la vida.
ganso	Hacer el ganso.	Hacer o decir tonterías para causar risa.
gañote	De gañote.	De gorra.
garbanzo	Echar garbanzos a uno.	Incitarle a que diga lo que de otra suerte callaría, o enfadarle.
garbanzo	Ese garbanzo no se ha cocido en su olla.	Ese bollo no se ha cocido en su horno,
garbanzo	Poner garbanzos a uno.	Echarle garbanzos.
garbanzo	Por un garbanzo no se descoapone la olla.	fr, usada para despreciar la defección o el disentiaiento de una persona del acuerdo de la aayoría.
garbanzo	Tropezar uno en un garbanzo.	Ser auy propenso a hallar dificultad en todo, a enredarse en cualquier cosa, o a toaar aotivo de cosas fútiles para enfadarse o hacer oposición.
garfa	Echar la garfa.	Procurar coger y agarrar algo con las uñas.
garganta	Tener a uno atravesado en la garganta.	No poderle tragar,
gárgara	Mandar a ano a hacer gárgaras.	Haadarle a freír espárragos,
garlito	Caer uno en el garlito.	Caer en el lazo.

6.3.**4**.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
garlito	Coger a uno en el garlito,	Sorprenderle en una acción que queria hacer ocultaaente.
garra	Cinco y la garra.	expr. con que se da a entender que ciertas cosas se tienen solo por haberlas hurtado, aludiendo a los cinco dedos de la aano, con que se toaan.
garra	Echar a uno la garra,	Cogerlo o prenderlo.
garra	Tener garra	Disponer una persona o cosa de cualidades de convicción, captación o persuasión.
garra	Hecho garras,	Héj. En estado ruinoso.
garrón	Tener garrones.	fr. que se aplica a las personas que, por la experiencia que tienen del aundo, no son fáciles de engañar.
garrotazo	Garrotazo y tente tieso.	fr. con que se aanifiesta el propósito de proceder con la aáxiaa decisión y energía frente a cualquier resistencia u oposición.
garrote	Dar garrote.	Quitar el ratero la anilla a un reloj de bolsillo para separarlo de la cadena.
garulla	Canpar de garulla,	Echar baladronadas, contando con algún apoyo.
gastar	Gastarlas.	Proceder, portarse. "Asi las gastas tú", "bien sé **COBO** las gasta el ano."
gasto	Hacer el gasto.	Hantener uno o dos la conversación entre auchos concurrentes, o ser una cosa deterainada la aateria de ella.
gata	Gata de Juan Raaos, o de Mari Raaos,	Persona que disinulaóaaente y con aelindre pretende una cosa, dando a entender que no la quiere.
gata	Gata parida,	Persona flaca y extenuada.
gata	Hacer la gata, o la gata ensogada, o la gata auerta,	Siaular o afectar huaildad o aoderación.
gatas (a)	Salir uno a gatas.	Librarse con gran trabajo y dificultad de un peligro o apuro.
gatas (a)	Y los que anduvo a gatas.	loe. con la que se afiraa que una persona tiene aás años de los que aanifiesta o alguien le atribuye. "Tiene cuarenta años, y los que anduvo a gatas".
gatazo	Dar gatazo,	Engañar, tiaar.
gatillazo	Dar gatillazo.	Halograrse la esperanza o concepto que se tenia de una persona o cosa.
gato	Ata el gato,	Persona rica, avarienta y aisera.
gato	Buscar el gato en el garbanzal.	Eapeñarse en una eapresa auy difícil.
gato	Correr coao gato por ascuas, o brasas.	Correr con celeridad el que huye de un daño, peligro o inconveniente.
gato	Dar gato por liebre.	Engañar en la calidad de una cosa por aedio de otra inferior que se le aseaeja.
gato	Echarle a uno el gato a las barbas.	Atreverse con él, insultarle, denostarle o hacer cosa que le irrite.
gato	Gato con guantes no caza ratones.	fr. para expresar lo eibarazoso es usar refinaiientos a que uno no está acostuabrado.
gato	Haber gato encerrado.	Haber causa o razón oculta o secreta, o «anejos ocultos.
gato	Hasta los gatos tienen tos, o roaadizo.	fr. con que se reprende a los que hacen ostentación de cualidades que no le son propias.
gato	Ir coao gato por ascuas,	Correr coio gato por ascuas.
gato	Lavarse a lo gato.	Lavarse sin aojarse apenas y especialBente hacerlo pasándose por la cara un paño aojado.

Página So. 79
11/08/93

6.3.4.PÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
gato	Llevar el gato al agua.	Superar una dificultad o arrostrar el riesgo de una eapresa. "0. a. en la frase interrogativa "¿quién lleva, o quién ha de llevar, el gato al agua?
gato	Pasar coio gato por ascuas.	Correr coao gato por ascuas.
gato	Vender gato por liebre.	Dar gato por liebre.
gato	Gato escaldado..., o gato escaldado del agua fría huye.	fr. para expresar la desconfianza de quien alguna vez ha sido aaltratado.
gato	Hano de gato.	Aliño y coapostura del cutis, principalaente el de la cara.
gente	Gente de capa negra.	Gente ciudadana y vestida con decoro.
gente	Gente de capa parda.	Gente rústica, coao los labradores o aldeanos.
gente	Gente de escalera abajo.	La de clase inferior en cualquier línea.
gente	Gente de gallaruza.	Gente de capa parda.
gente	Gente de la cuchilla.	Los carniceros.
gente	Gente de la garra.	Gente acostuabrada a hurtar.
gente	Gente del bronce.	Gente alegre y resuelta.
gente	Gente del polvillo.	Personas que se eaplean en obras de albafiilería y en el acopio de los aateriales para ellas.
gente	Gente de pelo, o de pelusa.	La rica y acoiodada.
gente	Gente de plaza.	En las poblaciones cortas, la que es rica y acoiodada, y que suele gastar el tieipo en conversaciones en las plazas y sitios públicos.
gente	Gente de pluaa.	La que tiene por ejercicio escribir. Ordinariaaente se toaa por los escribanos.
gente	Gente de toda broza.	La que vive con libertad, sin tener oficio ni eapleo conocido.
gente	Gente aenuda.	Los niños.
gente	Gente aenuda.	La plebe.
gente	Gente non sancta.	La de aal vivir.
gente	Ahogarse la gente.	fr. con que se pondera el calor y apertura que ocasiona la aultitud de personas.
gente	Hacer gente.	Ocasionar reunión de gente, Ilaaando su atención de algún aodo.
gente	Gente gorda.	La iaportante o de buena posición.
gentilhoabre	Gentilhoabre de placer.	Bufón, truhán que hacer reír.
gesto	Hacer gestos a una cosa.	Despreciarla o aostrarse poco contento de ella.
gigante	Gigante en tierra de enanos.	Hoabre de pequeña estatura.
gigantón	Echar a uno los gigantones.	Echarle el toro.
gigote	Hacer gigote una cosa.	Hacerla pedazos aenudos.
gitano	Qué no se lo, o lo salta un gitano.	fr. con que se pondera lo grande o extraordinario de una cosa, en cualquier aspecto.
gloria	Estar uno en ia gloria.	Estar Buy contento y gozoso.
gloria	Estar uno en sus glorias.	Estar haciendo una cosa con gran placer y contento por ser auy de su genio o gusto.
gloria	Saber a gloria una cosa a uno.	Gustarle aucho, serle luy grata.
gobierno	Servir de gobierno una cosa.	Servir de noraa, de advertencia o aviso.
gobierno	Mirar uno contra el gobierno.	Bizquear.
golilla	Ajustar, o apretar, a uno la golilla.	Ponerlo en razón, reducirlo a que obre bien por la reprensión o el castigo.
golilla	Ajustar, o apretar, a uno la golilla.	Ahorcarlo o darle garrote,

Página Ho. 80
11/08/93

6.3.4.FÓRIÍ0LAS PLÜRIVERBALES COK HARCA DE "FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
golondrina	Voló la golondrina,	Voló el golondrino.
golondrino	Voló el golondrino.	expr. con que se da a entender que una cosa de que se tenía esperanza se escapa de las aanos.
golondro	Andar en golondros.	desús. Andar desvanecido, con esperanzas peligrosas e inútiles.
golondro	Caipar de golondro,	desús. Vivir de gorra, a costa ajena.
golosina	Anargar a uno la golosina,	Salirle caro el disfrute de un placer.
golpe	De golpe y porrazo, o zumbido.	Precipitadaaente, sin reflexión ni aeditación.
golpe	Ho dar o pegar golpe o ni golpe.	Ho trabajar.
gollete	Estar «no hasta el gollete,	Estar cansado y harto de sufrir.
gollete	Estar uno hasta el gollete,	Estar eabarrancado.
gollete	Estar uno hasta el gollete,	Haber coaido aucho.
gollete	Ho tener gollete,	ürug. Carecer de sensatez o de buen sentido.
gordo	Algo gordo,	Algún suceso de aucha iaportancía o auy sonado.
gordo	Araarse la gorda.	Sobrevenir una pendencia, discusión ruidosa o trastorno político o social.
gordo	Estar gorda una aujer.	Chile. Estar eabarazada.
gorja	Estar uno de gorja,	Estar alegre y festivo.
gorra	De gorra.	A costa.ajena. 0. con los verbos "andar", "coaer", "vivir", etc.
gorra	Duro de gorra.	Dícese del que aguarda que otro le haga priaero la cortesía.
gorra	Hablarse de gorra.	Hacerse cortesía, quitándose la gorra sin hablarse ni coaunicarse.
gorra	Pegar la gorra.	Hacerse invitar para coaer a costa ajena.
gorro	Llenársele a uno el gorro.	Perder la paciencias.
gorro	Estar uno hasta ei gorro.	No aguantar aás.
gota	Ho ver gota.	Ho ver nada.
gota	Ser una cosa la últiaa gota.	Dícese de lo que viene a colaar la aedida de la paciencia, sufriaiento, etc.
gota	Sudar uno la gota gorda, o tan gorda, o tan gorda coao el puño.	fr. con que se pondera su afán para conseguir lo que intenta.
gotera	Es una gotera.	expr. con que se significa la continuación frecuente y sucesiva de cosas aoiestas.
gozo	Bl gozo en un pozo.	fr. que da a entender haberse aalogrado una cosa con que se contaba, ü. t. con un posesivo en vez del art. inicial: "ai gozo o nuestro gozo en un pozo".
gozo	Ho caber uno en sí de gozo,	No caber de contento.
gozo	Saltar uno de gozo,	Estar suaaaente gozoso.
gracia	Gracia de niño.	Dicho o hecho que parece ser superior a la coaprensión propia de su edad.
gracia	Dar uno en la gracia de decir o hacer una cosa.	Repetirla de continuo y coao por teaa.
gracia	Decir uno dos gracias a otro.	Decirle algunas claridades.
gracia	Ho está gracia en casa,	fr. con que se expresa que una persona esté disgustada y de aal huior.
gracia	Reírle a uno la gracia,	Aplaudirle con alborozo algún dicho o hecho digno, por lo coaún, de censura.
gracia	y gracias.	expr. con que se da a entender a uno que debe contentarse con lo que ha conseguido.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRHOLAS PLORIÍERBALES COR MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓK	DEFINICIÓN
gracía	Maldita la gracia que ae, te, etc., hace, hizo, etc.	No hacer gracia una cosa,
gracia	No hacer, o no tener gracia, aaldita la gracia, o ninguna gracia.	fr. que expresa el descontento, disgusto o aal huaor que una cosa produce.
gracía	Ser una triste gracia.	Causar una cosa descontento, disgusto **o** nal huaor.
graja	No entiendo de graja pelada.	expr. con que uno da a entender que no gusta de hacer o creer algo en que recela engaño.
graaática	Graaática parda.	Habilidad para conducirse en la vida j para salir **a** salvo o con ventaja de situaciones coiproaetidas. Suele tener sentido peforativo. (84.Suele toiarse en aala parte.i
granito	Echar un granito de sal.	Añadir algo a lo que se dice **o** trata, para darle chiste, sazón y viveza.
granizo	Araarse el granizo.	Originarse desazones y pendencias.
granizo	Saltar uno coao granizo en albarda.	Alterarse con facilidad y neciaaente de cualquier cosa que otro dice.
grano	¡Ahí es un grano de anísl	expr. que se usa irónicaaente para denotar la gravedad o iaportancia de una cosa.
grano	Apartar el grano de la paja.	Distinguir en las cosas lo sustancial de lo que no lo es. •
grano	Ir uno al grano.	Atender **a** la sustancia cuando se trata de alguna cosa, oiitiendo superfluidades, y así se aanda o recoiienda taibién diciendo: "al grano".
grano	No ser grano de anís una cosa.	Tener iaportancia.
grano	Sacar grano de una cosa.	Sacar de ella utilidad **o** provecho.
greña	Andar a la greña.	Reñir dos **o** aás personas, especialaente aujeres, tirándose de los cabellos.
greña	Andar a la greña.	Altercar descoapuesta y acaloradaaente, eipelazgarse.
greña	A toda greña.	Héj. A escape, **a** toda prisa, de estaipida.
grilla	Esa es grilla.	expr. con que uno da a entender que no cree una noticia, arguiento, etc., que oye.
grillo	Andar a grillos.	Ocuparse en cosas inútiles o baladíes.
grito	Alzar el grito.	Levantar ia voz con descoipostura y orgullo,
grito	Asparse a gritos.	fr. de que se usa para exagerar la fuerza o veheaencia con que suelen llorar los niños o gritar las personas layores para Ilaaar a otra.
grito	Levantar el grito.	Alzar el grito.
grito	Poner el grito en el cielo.	Claiar en voz alta, quejándose veheaenteieate de alguna cosa.
grito	Pedir o estar pidiendo una cosa a gritos.	Necesitar aucho una cosa.
guabina	Más resbaloso que la guabina.	P.lico. Dicese de la persona desconfiada, lista, que sale airosaaente de cualquier eipresa.
guacal	Salirse del guacal.	Héj. Salirse de quicio, perder los estribos.
guagua	De guagua.	De balde.
guájete	Guájete por guájete.	Tanto por tanto, una cosa por otra.
guante	Echar el guante.	Alargar la aano para agarrar alguna cosa.
guante	Echar el guante a uno.	Echarle la garra.
guante	Poner a uno coao un guante, o lás blando, o lás suave, que...	loverle dócil por aedio de la reprensión o del castigo.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í,FÓÍHÜLAS PLÜÍIVEIBALES COS «ARCA DB 'FAMILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
guante	Salvo el guante.	expr. que se usaba para excusarse de no haberse quitado el guante al dar la lano a uno.
guardar	Guardársela a uno.	Diferir para tieipo oportuno la venganza, castigo, despique o desahogo de una ofensa o culpa.
guasa	Estar de guasa.	Hablar en broia.
guerra	Dar guerra.	Causar lolestia, no dejar tranquilo a uno. Se dice especialiente de los niños,
guijarro	Ya escaupa, y llovían guijarros.	expr. que se usa cuando uno porfía pesadaiente sobre alguna cosa.
guijarro	Ya escalpa, j llovían guijarros.	faibién se dice cuando sobre un daño recibido sobrevienen otros layores, o cuando una situación eapeora, en vez de aejorar.
guillarse	Guillárselas.	Pirárselas.
guinda	Beber con guindas.	fr. Hanifestar excesivo refinaiiento de lo que se pide o se hace.
guinda	Echar guindas, o echarle guindas, a la tarasca i...}.	fr. que expresa la dificultad o inutilidad de un esfuerzo que se hace, irónicaiente indica taibién la facilidad con que uno vence cualquier dificultad.
guisado	Estar uno lal guisado.	Estar disgustado, displicente, desazonado.
guitarra	Estar bien, o lal, teiplada la guitarra.	Estar uno de buen, o aal, huior.
guitarra	Estar una cosa puesta a la guitarra.	Estar puesta con priaor, conforae al arte, al uso o a la aoda.
guitarra	Ser uno buena guitarra.	Ser buena lauia.
gusanillo	Katar el gusanillo.	Beber aguardiente en ayunas.
gusto	Despacharse uno a su gusto.	Hacer o decir sin reparo lo que le acoaoda.
gusto	Estar a gusto en el aachito.	Ir a gusto en el aachito.
gusto	Ir a gusto en el aachito.	fr. que se aplica a la persona que rehúsa abandonar una situación cóaoda y provechosa.
gusto	Relaierse de gusto.	Encontrar aucha satisfacción en un lanjar o en otra cosa.
haber	Allá se las haya, o se las hayan, **o** se las haya, **o** se lo hayan...	loes. fais. que se usan para denotar que uno no quiere participación en alguna cosa o que se separa del dictaaen de otro por teier aal efecto,
haber	Haber dello con dello.	desús. Andar lezclado lo bueno con lo aalo, lo agradable con lo desagradable.
haber	Haberlas, o haberlo, o habérselas, con uso.	Tratar con él, y especialaente disputar o contender con él.
haber	Lo habido y por haber.	fr. faa. que se usa para indicar que un conjunto coaprende toda clase de cosas iiaginables.
habilidad	Hacer uno sus habilidades.	Valerse de toda su destreza y saña para negociar y conseguir una cosa.
hábito	Ahorcar los hábitos.	Dejar el ainisterior o los estudios eclesiásticos para toaar otro destino o profesión.
hábito	Ahorcar los hábitos.	Caabiar de carrera, profesión u oficio.
hablar	Hablar a tontas y a locas.	Hablar sin reflexión y lo priaero que a uno se ie ocurre, aunque sean disparates.
hablar	Hablara yo para aañana.	expr, con que se reconviene a uno después que ha explicado una circunstancia que antes había oiitido y era necesaria.
hablar	Hablar bien criado.	Hablar coio hoibre de buena crianza.
hablar	Hi hablar ni parlar, o ni habla ni parla.	loe. con que se denota el suso silencio de uno.

Página 8o. 83
il/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLOEI?ERBALBS CON HARCA DB "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
hablar	Solo le falta hablar.	loe. para encarecer la perfección de una iaagen huaana.
haca	¡Qué haca!, o ¡qué haca Borenaí	expr. que se usa para rechazar algo que dice otro. "Daae el dinero. ¡Qué dinero ni qué haca!"
hacer	Haberla hecho buena.	Haber ejecutado una cosa perjudicial o contraria a deterainado fin. "Buena la has hecho", "la heaos hecho buena".
hacer	¿Haceaos algo?.	expr. con que se incita a otro a que entre en algún negocio con él, o a venir a la conclusión de un contrato.
hacer	Hacer alguna.	Ejecutar una aala acción o travesura.
hacer	Hacer una cosa arrastrando.	Hacer aal una cosa o hacerla de aala gana.
hacer	Hacer buena una cosa.	Probarla o justificarla, hacer efectiva y real la cosa que se dice o se supone.
hacer	Hacerla cerrada.	Coaeter un error culpable por todas sus circunstancias.
hacer	Hacer por hacer.	fr. con que se da a entender que se hace una cosa sin necesidad o sin utilidad.
hacer	Hacer que haceíos.	Aparentar que se trabaja cuando en realidad no se hace nada de provecho, usase taabién con otras personas y otros tieapos del verbo.
hacer	Hacerse con una persona, o cosa.	Doainarla.
hacer	Hacerse uno chiquito,	Hacerse el chiquito.
hacer	Hacerse uno viejo,	Consuairse por todo.
hacer	Hacerse uno viejo.	ü.t. por respuesta para significar que alguno está ocioso cuando le preguntan qué hace.
hacer	Hacer sudar a uno.	Ser difícil o costar aucho ejecutar o coiprender una cosa. I84.fr. con que se da a entender la dificultad que le cuesta ejecutar o coaprender una cosa.)
hacer	Hacer sudar a uno.	Obligarle a dar dinero.
hacer	Hacer una que sea sonada.	fr. con que, en son de aaenaza, se anuncia un gran escaraiento o escándalo.
hacer	Hacer y acontecer.	fr. con que se significan las ofertas de un bien o beneficio grande,
hacer	Hacer y acontecer,	ü. para aaenazar.
hacha	Ser alguien una hacha,	Ser auy diestro o sobresalir en cualquier actividad,
hache	Entrar con haches y erres,	fener aalas cartas el que va a jugar la puesta.
hache	Lláaelo, o lláielo usted, hache.	Lo lisao es una cosa que otra.
halda	De haldas o de langas.	De un aodo o de otro, por bien o por aal, quiera o no quiera, lícita o ilícitaaente.
halda	Poner haldas en cinta.	Reaangarse uno ia falda o la túnica para poder correr.
balda	Poner haldas en cinta,	Prepararse para hacer alguna cosa.
hallar	Hallar lenos.	Echar aenos.
hallar	Hallárselo uno todo hecho,	Ser auy dispuesto y expedito.
haabre	Haabre calagurritana	Haabre auy violenta.
haabre	Haabre estudiantina,	Buen apetito y gana de coaer a cualquier hora,
haabre	Clarearse uno de haabre.	fr. con que se pondera la aucha haabre que tiene,
harapo	Andar, o estar, uno hecho un harapo.	Llevar auy roto el vestido.
harina	Estar aetido en harina.	Estar uno gordo y tener las carnes lacizas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.**4.**FÓRMULAS PLORIÍERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
harina	Estar setido en harina.	Estar eapeñado coa aucho ahínco en una obra o eapresa.
harina	Hacer buena, o nala, harina.	Obrar bien o aal.
harina	Ser una cosa harina de otro costal.	Ser Buj diferente de otra con que se la coapara.
harina	Ser una cosa harina de otro costal.	Ser algo enteraaente ajeno al asunto de que se trata.
hartada	**Has** vale una hartada que dos haobres.	fr. para disculparse de consuair algo de una vez sin dejar nada para otra ocasión.
hartazgo	Darse uno un hartazgo.	Coaer con exceso, llenarse de coaida.
hartazgo	Darse uno un hartazgo de una cosa.	Hacerla con exceso. "Darse un hartazgo de reír, de leer, de hablar"
hatillo	Echar uno el hatillo al sar.	Irritarse, enojarse.
hatillo	Coger, o toaar, uno el hatillo, o su hatillo.	Karcharse, partirse, irse.
hato	Andar uno con el hato a cuestas.	Mudar frecuenteaente de habitación, o andar vagando de un lugar a otro sin fijar en ninguno su doaicilio.
hato	Liar uno el hato.	Prepararse para aarchar.
hato	Henear el hato a uno.	Zurrarle, darle golpes.
hato	Perder uno el hato.	Huir uno- o hacer otra cosa con tal aceleración **y** falta de tiento, que parece que pierde o se le cae lo que trae a cuestas.
hato	Revolver el hato.	Excitar discordias entre algunos, inquietar los ániaos de unos con otros.
hato	Traer uno el hato a cuestas.	Andar con el hato a cuestas.
haza	Hondar el haza.	Deseabarazar un sitio o paraje, a seaejanza del labrador cuando levanta la aies.
hebilla	No faltar hebilla a uno o a una cosa.	Tener una cosa perfección, o tener una persona todo lo necesario para ejecutar algo.
hebilleta	No faltar hebilleta a uno o a una cosa.	No faltarle hebilla.
hebra	Estar ano de buena hebra.	Hallarse fuerte y robusto.
hebra	Pegar la hebra.	Trabar accidentalaente conversación, o prolongarla aás de la cuenta.
hebra	Ser uno de buena hebra.	Estar de buena hebra.
heñir	Hay aucho que heñir.	fr. con que se denota que para concluir una cosa todavía se necesita trabajar ancho ea ella.
herodes (n.p.)	Andar, o ir, de Herodes a Pilatos.	Ir de una persona a otra.
herodes (n.p.)	Andar, o ir, de Herodes a Pilatos.	Ir de aal en peor en un asunto.
herrada	una herrada no es caldera.	expr, con que, jugando con el vocablo, suele uno excusarse cuando ha incurrido en una equivocación o ligero error.
herradura	Herradura de la auerte.	Ojeras lívidas que se dibujan sobre el rostro del aoribundo y son indicios de su próxiao fin.
herradura	Mostrar las herraduras,	Apartarse con velocidad, huir.
herré	fierre que herré.	Erre que erre.
hiél	Dar a beber hieles.	Dar disgustos y pesaduabres.
hiél	Echar uno la hiél.	Trabajar con exceso,
hiél	Estar uno hecho de hiél.	fr, con que se pondera la irritación, cólera o desabriaiento de una persona.

6.3.4.PÓ8HÜLAS PLÜRIVBSBALES CON HARCA DE 'PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPIHICIÓN
hiél	No tener uno hiél,	Ser sencillo y de genio suave.
hiél	Sudar uno la hiél,	Echar la hiél.
hielo	Estar uno hecho un hielo,	Estar auy frío.
hielo	Roíper ei hielo.	En el trato personal o en una reunión, quebrantar ia reserva, el eabarazo o el recelo que por cualquier aotivo exista,
hierba	Crecer coao la aala hierba.	Dícese de los auchachos que crecen, cuando al aisao tieapo no se aplican.
hierba	Haber pisado uno buena, o •ala, hierba,	Estar contento o descontento, de buen o aal huaor.
hierba	Sentir uno crecer, o nacer, la hierba,	Tener gran perspicacia, ser auy advertido,
hierba	Ver crecer la hierba.	fr, con que se pondera la viveza de entendiaiento de una persona.
hierro	Agarrarse uno a, o de, un hierro ardiendo,	Agarrarse a, o de, un clavo ardiendo.
hierro	Coaer hierro.	And, Hablar un galán con su daaa por una reja próxiaa al piso de la calle.
hierro	Machacar, aajar, o aartillar, en hierro frío,	Ser inútil la corrección y doctrina cuando el natural es duro y aal dispuesto a recibirla.
hierro	Hascar hierro,	And, Coaer hierro.
hierro	Quitar hierro.	Rebajar, quitar iaportancia a lo que parece exagerado.
higa	Ho dar por una cosa dos higas.	Despreciarla.
hígado	Echar uno los hígados,	Echar la hiél.
hígado	Echar uno ios hígados por una cosa,	Esforzarse auchísiao en conseguirla, (84,Solicitarla con ansia y diligencia,)
hígado	Hasta los hígados.	expr, que denota la intensidad y veheaencia de un afecto,
hígado	Holer los hígados a uno.	laportunarle,
hígado	Querer uno coaer a otro los hígados.	fr. que denota la crueldad y rabia con que uno desea vengarse de otro.
higo	De higos a brevas,	De tarde en tarde.
higuera	Estar en la higuera,	Estar en Babia,
higuí	Al higuí.	Entreteniaiento propio del carnaval que consiste en suspender de un palo un higo seco que se hace saltar en el aire aientras los auchachos tratan de cogerlo con la boca,
hijo	Hijo de su padre, o de su aadre.	expr. con que se denota la seaejanza del hijo en las inclinaciones, cualidades o figura del padre o de la aadre.
hijo	Buscar un hijo prieto en Salaaanca.	Buscar a una persona o cosa por señas o indicios coiunes a otras anchas.
hijo	Cada hijo de vecino,	Cualquier persona,
hijo	Cada uno es hijo de sus obras.	fr, con que se denota que por la conducta o aodo de obrar se conoce a una persona aejor que por las noticias de su naciniento o linaje.
hijo	Cualquiera hijo de vecino,	Cada hijo de vecino.
hijo	¿Teneaos hijo, o hija?.	expr. con que se pregunta si el éxito de un negocio ha sido bueno o aalo,
hilacha	Descubrir o lostrar la hilacha.	Asoaar la oreja, dejar ver una persona su interioridad, las cualidades que suele tener ocultas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE 'FAHILIAR*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
hilaza	Descubrir o Bostrar uno la hilaza.	Hacer patente el vicio o defecto que tenía y se ignoraba.
hilo	Andar al hilo de la gente.	Irse al hilo de la gente.
hilo	Colgar de un hilo.	Pender de un hilo.
hilo	Estar cosida una cosa con hilo blanco,	Desdecir y no conforaar con otra.
hilo	Estar cosida ana cosa con hilo gordo,	Estar hecha coa poca curiosidad.
hilo	Llevar uno, o una cosa, hilo.	Llevar traza o caaino de seguir haciendo algo por aucho tieapo sin interruapción.
hilo	Vivir al hilo del aundo.	Dejarse llevar de la corriente.
hilo	Coger el hilo de algo,	Enterarse del asunto de que se trata.
hilván	Hablar de hilván,	Hablar de prisa y atropelladaaente.
hincapié	Hacer uao hiacapié.	Insistir en algo que se afiraa, se propone o se encarga. ¡84.Insistir con tesón y aantenerse firae en la propia opinión o en la solicitud de una cosa.)
hipo	Quitar el hipo.	Sorprender, asoabrar ana persona o cosa por su heraosura o buenas cualidades.
historia	Dejarse uno de historias,	Oaitir rodeos e ir a lo esencial de una cosa.
hito	Jugar uno a dos hitos,	Jugar con dos barajas.
hito	Mudar de hito,	Variar lus aedios para la consecución de una cosa.
hito	Teaer uno la suya sobre el hito.	So darse por vencido.
hocico	Caer, o dar, de hocicos,	Caer, o dar, de bruces.
hocico	Heter el hocico en todo.	Meterse en todas partes coa excesiva curiosidad, queriéndolo averiguar todo.
hocico	Salir a los hocicos,	Salir **a** la cara.
hoguera	Llévaae caballera, siquiera la hoguera,	fr. que se dice de los que por coaseguir alguna coaodidad no reparan en inconvenientes.
hoja	Desdoblar la hoja.	Volver al discurso que de intento se había interruapido.
hoja	Mudar la hoja,	Desistir uno del intento que tenía.
hoja	Picarse uno de la hoja,	Preciarse de espadachín o de valentón.
hoja	Poner a uno coao hoja de perejil.	Poner **a** alguien verde.
hoja	Ser uno tentado de la hoja,	Ser aficionado a aquello de que se trata.
hoja	Ser todo hoja, y no tener fruto.	Hablar aucho y sin sustancia.
hojaldre	Quitar la hojaldre al pastel.	Descubrir un enredo o traapa.
hoabre	Hoabre de bigotes,	El que tiene entereza y severidad.
hoabre	Hoabre de buena capa,	El de buen porte.
hoabre	Hoabre de aaia digestión,	El que tiene aal gesto y dura coadición.
hoabre	Hoabre de pecho,	El constante y de gran serenidad.
hoabre	Hoabre de pelo en pecho,	El fuerte y osado.
hoabre	Hoabre de puños,	Bl robusto, fuerte y valeroso.
hoabre	De hoabre a hoabre no va nada.	expr. con que se deaota arrojo y valentía.
hoabre	Hacer a uno hoabre.	Protegerlo eficazaente.
hoabre	Ser uno hoabre al agua.	No dar esperanza de reaedio en su salud o en su conducta.
hoabre	Ser uno hoabre auy llegado a las horas de coaer	Estar pronto a ejecutar las cosas que le son de utilidad.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHOLAS PLÜRIVBRBALES CON HARCA DB 'FAHILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
hoibro	Escurrir el hoabro.	Hurtar el hoabro.
hoübro	Estar hoabro a hoabro.	Codearse.
hoiibro	Heter el hoabro.	And. y Héj. Arriaar el hoabro.
hoabro	Hirar a uno por enciaa del hoabro, o sobre el hoabro (...).	Tenerle en aenos, desdeñarle.
honbro	Poner a uno hoabro a hoabro con otro.	Elevarle hasta la condición o categoría de este,
hoibro	Ponerse hoabro a hoabro.	Estar hoBbro a hoabro.
hongo	Solo coBo un hongo.	Solo coBo un espárrago.
honra	Honra del ahorcado.	Coapañía del ahorcado.
honra	El que quiera honra, que la gane.	expr. con que se reprueba la aurauración.
hopo	Bapinar el hopo.	And. Horir.
hopo	Seguir el hopo a uno.	Ir siguiéndole y dándole alcance.
hopo	Sudar el hopo.	Costar aucho trabajo y afán la consecución de una cosa.
hora	A la hora de ahora, o a la hora de esta.	En esta hora.
hora	A la hora horada.	A la hora puntual, precisa, perentoria. Se dice para censurar a los que piden o recuerdan algo cuando ya es Buy difícil o iaposible de hacerlo o reaediarlo.
hora	A tal hora te aaanezca.	expr. que se suele decir al que llega tarde a una cita o negocio, y taabién al que trueca las horas del día al hablar de ellas.
hora	A **todas horas**.	Cada hora.
hora	Llegar a la hora **del arriero**, o del burro, o **a** la hora **undécÍBa**.	Llegar a los anises.
hora	Llegar, o **llegarse**, la **hora**.	Cuaplirse el plazo **señalado** o el **tieapo deterainado** y oportuno **para una** cosa.
hora	No ver uno la hora de una cosa.	fr. **que** encarece el deseo de que **llegue** el aoaento de hacerla o **verla cuaplída**.
hora	¡A buena hora o a buenas horas Bangas verdes!	**loe**. con que se denota **que** una **cosa no** sirve cuando llega **fuera** de **oportunidad**.
hora	Tener uno auchas horas de vuelo.	Poseer gran experiencia en una **actividad**, **asunto**, negocio, etc.
hora	Tener uno auchas horas de vuelo.	Ser auy avisado, astuto, **disÍBulado**.
horca	Tener horca y cuchillo.	Handar coao dueño y con gran autoridad.
homa	Encontrar o hallar uno la horaa de su zapato.	Encontrar lo que le acoaoda o lo que desea.
horna	Encontrar o hallar uno la horaa de su zapato.	Tropezar con alguien o con algo que se le resista o que se oponga a sus aañas o artificios.
horniguillo	Parecer que uno tiene horaiguillo.	Bullir, estar inquieto y sin sosiego.
homiguita	Ser uno una horBiguita para su casa.	Ser una horaiga.
horno	No estar el horno para bollos, o tortas.	No haber oportunidad o conveniencia para hacer una cosa.
hospital	Hospital robado.	Casa sin auebles.
hospital	Al hospital por hilas, o por aantas.	expr. desús, que reprende la iaprudencia de pedir a uno lo que consta que necesita y le falta para sí.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES COS MARCA DE 'FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
hospital	Estar hecho un hospital.	Padecer una persona auchos achaques, o juntarse en una casa a un tieapo auchos enteraos.
huero	Salir huera una cosa,	Halograrse, fracasar.
huerta	Heter a uno en la huerta,	Engañarle haciéndole creer que se le favorece.
hueso	Dar uno con sus huesos en algún lugar,	Ir a parar a él.
hueso	Estar uno en los huesos,	Estar suaaaente flaco.
hueso	Molerle a uno los huesos,	Apalearlo.
hueso	Mondar los huesos.	fr. con que se señala a uno que con poca urbanidad se coae cuanto le ponen.
hueso	No dejar a uno hueso sano.	Huraurar de él descubriendo todos sus defectos o la aayor parte de ellos.
hueso	No estar uno bien con sus huesos.	Cuidar poco de su salud.
hueso	No hacer uno los huesos duros en algún lugar o destino.	No durar en él.
hueso	No poder uno con sus huesos.	Estar rendido de fatiga.
hueso	Podérsele contar a uno los huesos.	Estar en los huesos.
hueso	Roerle a uno los huesos,	Huraurar de él.
hueso	Róete ese hueso.	expr. coa que se indica que a uno se le encoaienda una cosa de aucho trabajo sin utilidad ni provecho.
hueso	Roaperle a uno un hueso, o los huesos. ,	Golpearle fuerteaente.
hueso	Ser una cosa un hueso,	Ser auy,difícil de resolver.
hueso	Soltar la sin hueso,	Hablar con deaasia.
hueso	Soltar la sin hueso,	Prorruapir en dicterios.
hueso	Tener uno los huesos duros.	No adaitir una ocupación iapropia de su edad o circunstancias.
huésped	No contar con la huéspeda,	Echar la cuenta sin la huéspeda.
huésped	Ser uno huésped en su casa.	Parar poco en ella.
hue?o	Aborrecer uno ios huevos.	Desistir uao de la buena obra coienzada, cuando se la andan escudriñando aucho coao hacen la gallina y otras aves si les aanosean en el nido los huevos.
huevo	Cacarear y no poner huevo,	Proaeter aucho y no dar nada,
huevo	Dar con los huevos en la ceniza.	p.us. Echar a perder alguna cosa.
huevo	Liipiate, que estás de huevo.	fr. con que se nota de ilusorio lo que otro dice o intenta.
huevo	No coaer un huevo, por no perder la cascara.	Chile, fr. que se dice del cicatero, sobre todo cuando lo es en la coaida.
huevo	Parecer que uno está eapoUando huevos.	Estar apoltronado a la luabre, o auy aetido en casa.
huevo	Parecerse una cosa a otra coao un huevo a una castaña.	fr. con que se pondera la deseaejanza de cosas que se coaparan entre sí.
huevo	Pisando huevos.	Con excesiva lentitud, deaasiado despacio. 0. con verbos de aoviaiento, coao "andar", 'venir', etc.
huevo	Sórbete ese huevo,	expr. con que se nota la coaplacencia de que a otro le venga un leve daño,
huir	A huir, que azotan.	expr, con que se avisa a uno que se aparte de un riesgo, o de ia presencia de una persona que le incoooda.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PóBfWLAS PWRITOBALBS CON MARCA Di 'FAMILIAR'.

LBHA	EXPRBSIÓS	DEFINICIÓN
hunazo	Dar huaazo a uno.	Hacer de Bodo que se retire del lugar adonde solía concurrir incoaodando.
buiildad	Huaildad de garabato.	La falsa y afectada.
buio	A huao de pajas.	Bn frases negativas indica que no se dice o hace algo vanaaente, sino con su fin y provecho.
hmo	Bajarle a uno los husos.	Doaar su altivez.
hUBO	Dar huao a narices a uno.	Darle pesaduabre, aoohinarle.
hUBO	Hacer huao.	Guisar, coaponer la coaida.
hUBO	Hacer huso.	Peraanecer en un lugar.
bUBO	Hacer huao a uno.	Ponerle aala cara para que se vaya.
huao	La del huso.	La ida del huso.
buao	Pesar el huao.	Sutilizar deaasiado, extreaar la crítica de las cosas.
hUBO	Subírsele a uno el huao a la chiaenea.	ToBarse del vino,
huao	Subírsele a uno el huao a las narices.	Irritarse, enfadarse,
huao	Vender huaos.	Aparentar valiaiento y privanza con un poderoso para sacar utilidad de los pretendientes.
bUBO	Echar huao.	Estar auy enfadado, o furioso.
huao	Subírsele a uno el huso, o los husos, a la cabeza.	Envanecerse, ensoberbecerse.
hurgar	Peor es hurqallo.	Peor es aeneallo.
busaa	Andar uno **a la** husaa.	Andar inquiriendo para saber las cosas ocultas, sacándolas por conjeturas y señales.
hUSBO	Estar uno al husao.	Estar esperando la ocasión de lograr su intento.
huso	Ser aás derecho que un huso,	Ser una persona o cosa auy derecha o recta.
ida	En dos idas **y** venidas.	fireveaente, con prontitud,
ida	La ida del cuervo, o del huao.	loe. con que, al irse alguno, se da a entender el deseo de que no vuelva, o el juicio que se hace de que no volverá.
idea	Con idea de.	Con intención de, (84, Con segunda intención ei lo que se hace o se dice.)
idea	Ides de idea.	Lo BÍSBO que ya se ha dicho.
iglesia	Acogerse a la iglesia.	Entrar en religión, hacerse eclesiástico o adquirir fuero de tal.
iglesia	Iglesia se Ilaao.	expr. que usa el que está asegurado de las persecuciones y tiros que otros le pueden ocasionar,
iglesia	Casarse por detrás de la iglesia.	Aaancebarse,
iaageo	Quedar para vestir iaáqenes.	Llegar a cierta edad las aujeres y no haberse **casado**.
iiagínaciÓB	Ni por iaaginación,	Hi por sueños.
iaboroal	Por los inhornales.	Venez. Por los cerros de Dbeda.
íiperio	Valer un iiperio una persona o cosa.	Ser excelente o de auchísiao aérito.
íiposíbilidad	laposible de toda iaposibilidad.	expr. con que se pondera la iaposibilidad absoluta de una cosa.
iiposible is	Hacer los iaposibles.	Apurar todos los sedios para el logro de ***m*** fin.
in	In púribus.	Desnudo, en cueros. Es corrupción vulgar de la frase latina 'in püribus naturalibus", en estado puraaente natural,
	In pártibus infidéliua.	fest. Aplícase a la persona condecorada con el título de un cargo que realiente no ejerce.

Página No, 90
11/08/93

6.3.4.FÓRHULAS PLÜRnERlALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
in	In péctore.	loe, con que se da a entender que se ha toaado una resolución todavía reservada,
indiano	Indiano de hilo negro,	Hoabre avaro, aiserabie, aezquino,
indio	¿Sosos indios?.	expr. con que se reconviene a uno cuando quiere engañar o cree no le entienden lo que dice.
indio	Hacer el indio.	Divertirse o divertir a los deaás coa travesuras o broaas.
indio	Hacer el indio.	Hacer algo desacertado y perjudicial para el que lo hace, "Hice el indio al prestarle las cinco ail pesetas que le pidió,"
indirecta	Indirecta del padre Cobos.	Explícita y rotunda aanifestación o declaración de aquello que se quería se debía dar a entender eabozada o indirectaaente.
infantería	Ir, o quedar, uno de infantería,	Andar a pie el que iba a caballo, o con otros que van 3 caballo.
infierno	Anda, o vete, al infierno.	expr. de ira con que se suele rechazar a la persona que iaportuna y aolesta.
inglés	A la inglesa,	A escote.
innediato	Darle a uno por las insediatas.	Estrechar o apretar a uno con accioaes o palabras que le conveacen y dejan sin respuesta.
innediato	Llegar, o venir, a las iniiediatas.	Llegar a-lo aás estrecho o fuerte de la contienda.
inopia	Estar en la inopia.	Ignorar alguna cosa que otros conocen, no haberse enterado de ella.
inquisición	Hacer inquisición.	Bxaainar los papeles, y separar los inútiles para queaarios.
intención	Priaera intención.	Modo de proceder franco y sin detenerse a reflexionar aucho.
intención	Segunda intención,	Hodo de proceder doble y solapado.
ínter	ínter nos.	loe. Iat. que significa "entre nosotros", y se usa faailiaraente en frases coao "Acá ínter nos te diré lo que ha sucedido".
ir	A eso voy, o vaaos.	loe. que usa aquel a quien recuerdan alguna cosa de que debía hablar en la conversación o discurso, y de la cual parecía haberse olvidado o distraído.
ir	Allá se van.	Dícese de las personas o cosas que son, valen o significan casi lo aisao. "Allá se irán el gasto y la ganancia", O.t, con la prep, "con". "Allá se va fulano con aengano".
ir	Allá va, o allá va eso, o allá va lo que es.	expr. que suele eaplearse al arrojar algo que puede caer sobre quien esté debajo o cerca.
ir	Ir adelante,	Proseguir en lo que se va diciendo o tratando.
ir	Ir bien,	Desarrollarse una cosa satisfactoriaaente. ¡84.Hallarse en buen estado.)
ir	Ir con uno.	Ser de su opinión o dictaaen, convenir con él.
ir	Ir con uno	Estar de su parte o a su favor.
ir	Irle una cosa a una persona.	Sentarle, convenirle, cuadrarle,
ir	Ir pasando.	fr. con que se significa que uno se aantiene en el aisao estado en orden a su salud o conveniencia, sin especial adelantaaiento o aejoria.
ir	Írsele, o írsele por alto, a uno una cosa,	Ho entenderla o no advertirla.
ir	Irse auriendo.	Ir o caainar auy despacio, con desaayo o lentitud.

6.3.í.FÓRH(ÍLAS PLURI?EEfiALBS CON HARCA DB "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
ir	Ir tirando.	Hallarse en una situación en que no se tienen grandes adversidades o trabajos, pero taapoco auchas ventajas. (84.Sobrellevar las adversidades y trabajos que se presentan en la vida.)
ir	Ir y venir en una cosa,	Insistir en ella, dándole vueltas en la iaaginación,
ir	Ni va ni viene.	"Sí das en ir **y** venir en eso, perderás el juicio", expr. con que se explica la irresolución de una persona.
ir	No irle ni venirle a uno nada en una cosa,	No iaportarle, tenerlo sin cuidado.
ir	Sin irle ni venirle **a** uno,	Sin iaportarle aquello de que se trata,
ir	Sobre si fue **o** si vino.	expr. que se eaplea para denotar la contrariedad de pareceres en una disputa o reyerta, y con que suele darse a entender que ha sido fútil y vano el aotivo de la discordia.
ir	Vaaos claros.	expr. con que se aanifiesta el deseo de que lo que se trata se explique con sencillez y claridad.
ir	¡Vaya!	Vaya.
ir	Vayase lo uno por lo otro.	expr. con que se da a entender que una de las cosas de que se trata puede coapensar la otra.
ir	Vete a esparragar,	Anda a esparragar.
ir	Vete, **o** idos, **a** pasear,	Vete, o idos, **a** paseo.
ir	Vete, **o** idos, en hora aala, o noraaala.	exprs. que se eaplean para despedir a una o varias personas con enfado o disgusto.
ir	Ir a lo aío, tuyo, nuestro, etc.	Despreocuparse de los deaás, y pensar solo en los asuntos e intereses propios.
ir	Ir **a** aás.	Prosperar, crecer, enriquecerse, ü.t. la foraa opuesta, "ir **a** aenos".
ir	Ir y venir.	Con los artículos "el" **o** "un", aoviaiento incesante y en varias direcciones, de cosas o seres vivos.
jabón	Jabón de Falencia.	Pala con que las lavanderas golpean la ropa para liapiarla y gastar aenos jabón.
jabón	Dar jabón **a** uno,	Adularlo, lisonjearlo.
jabón	Dar **a** uno un jabón,	Castigarlo **o** reprenderlo ásperaaente,
jabón	Jabón de Falencia,	Zurra de palos.
jabonadura	Dar a uno una jabonadura,	Dar a uno un jabón.
jalea	Hacerse uno una jalea,	Hostrarse extreaadaaente afectuoso de puro enaaorado.
jalón	ün jaaón, o un jaaón con chorreras,	loe. con que irónicaiente se denota algo que excede de lo que buenaaente se puede pedir o conceder.
jaqueca	Dar a uno jaqueca.	Fastidiarle y aarearle con lo pesado, difuso o necio de la conversación.
jarabe	Jarabe de pico.	Palabras sin sustancia, proaesas que no se han de cuaplir.
jaretazo	Dar **o** pegar un jaretazo.	C.Rica. Dar braguetazo.
jarrita	Hacer la jarrita.	Hacer adeián de pagar algún gasto coaún, llevándose la aano al bolsillo.
jarro	A jarros,	A cántaros.
jarro	Echarle a uno un jarro de agua, o de agua fría.	(}uitarle de pronto una esperanza halagüeña o el entusiasio o fervor de que estaba aniaado,
Jauja	¿Estaaos aquí, o en Jauja?,	expr. con que se reprendre una acción o un dicho iaportuno o indecoroso.
jaula	Aporrearse uno en la jaula.	Afanarse y fatigarse en vano por salir con su intento.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓEHÜLAS PLDRIíBOALBS COH HARCA DE "FAHILIAE".

LEHA	BXPRESIÓH	DBFIHICIÓS
jerga	Estar, dejar, o poner, una cosa en jerga,	Estar solo eapezada una cosa, dejarla incoapieta.
jergón	Llenar el jergón-	Llenar el baúl.
jerigonza	Andar en jerigonzas,	Andar en rodeos o tergiversaciones aaliciosas.
jesús (**D**.p.)	En ra decir Jesús, o en in Jesús,	En un instante, en brevísiao tieapo.
jesús Sn.p.i	Hasta ?erte, Jesús aio.	Basta apurar el líquido contenido en un vaso, porque antiguaaente algunos de estos llevaban en el fondo la cifra IHS.
jeta	Estar uno con tanta jeta,	Hostrar en el seablante enojo, disgusto o aal huaor.
jicarazo	Dar jicarazo,	ferainar rápidaaente y de cualquier aodo una cosa.
jiguiilo	Coser jiguiiio.	Pelar la pava.
jiguillo	No estar para coser jiguillo.	Ho estar para broaas o para fiestas.
jira	Hacer jiras | capirotes,	Hacer aangas y capirotes.
jobillo	Irse de jobillos,	P.Rico. Hacer novillos.
jobo	Coier jobos.	P.Sico. Irse de jobillos.
Jordán	Ir ano al Jordán,	Eeaozarse o convalecer.
jota	No entender uno, o no saber, jota, ni jota, o una jota,	Ser auy ignorante en una cosa.
jota	8o *nx* jota,	Ver cor dificultad o no ver nada.
jota	Sin faltar jota, o una jota.	Sin faltar una coaa.
Juan	Juan de buen alia.	Buen Juan.
Juan	Buen Juan.	Hoibre sencillo y fácil de engañar.
Juan	Hacer San Juan.	Despedirse los Bozos asalariados antes de cuaplir el tieapo de su ajuste.
Juan	Otro al dicho Juan de Coca.	expr. con que se nota la iaportuna repetición de una cosa.
Juan	Ser usa cosa Juan y Kanuela.	fr. con que se da a entender que no sirve para nada.
Juan	Juan lanas.	Hoibre apocado que se presta con facilidad a todo cuanto se quiere hacer de él.
Juan	Juan Paloao.	Hoabre que no se vale de nadie, ni sirve para nada.
jubileo	Por jubileo.	Rara vez, con alusión a que el jubileo se concedía de cien en cien años.
jubón	Jubón de azotes,	Azotes que por justicia se daban en las espaldas,
jubón	Buen jubón se tengo en Francia.	expr. que se usa para burlarse de quien se jacta de tener una cosa que en realidad no le puede servir,
judas	Estar hecho, o parecer, uno un Judas.	fener roto y aaltratado el vestido, ser desaseado.
juego	Juego de coapadres.	Kodo de proceder dos o aás personas que aspiran al logro de un fin, estando de acuerdo y aparentando lo contrario.
juego	Juego de cubiletes,	Industria coa que se trata de engañar a uno haciéndole creer lo que no es verdad,
juega	Dar juego.	fr. con que se denota que un asunto o suceso tendrá aás efecto del que se cree,
juego	Desgraciado en el juego, afortunado en aaores.	fr. que suele decirse, coio para consuelo, o con ironía, a la persona que pierde es el juego.
juego	Bo dejar entrar en juego.	So dejar aeter baza.
juerga	Correr, o correrse, una juerga.	Toaar parte en ella !84.o divertirse de otro aodo}.
juerga	foaar a juerga una cosa,	foaarla a broaa.
jueves	No ser cosa del otro jueves..	No ser extraordinario aquello de que se habla.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓEHOLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
juey	Hacerse el juey doraido.	P.Rico. Hacerse el aosquita auerta.
juey	Ser uno un juey doraido.	P.Rico. Ser hipócrita.
juez	Juez de palo.	El que es torpe e ignorante. "Es tan claro este pleito, que lo podria sentenciar un juez de palo".
jugada	Hacer uno su jugada.	Hacer un buen negocio.
jugador	El aejor jugador, sin cartas.	expr. con que se denota que se ha dejado de incluir a uno en el negocio o diversión en que tiene aayor interés, inteligencia o destreza,
jugar	Jugar liapio.	Proceder en un negocio con lealtad y buena fe.
jugar	Hi juega ni da de barato,	fr. que siginifica que uno procede con tal indiferencia y sin toaar partido.
juicio	Aaontonarse el juicio.	Ofuscarse la razón por enojo o por error,
juicio	Echar juicio, o un juicio, a aontón.	Juzgar teaerariaaente.
juicio	Quitar el juicio alguna cosa.	Causar gran extrañeza y adairación.
juicio	Sacar de juicio a uno.	Sacar de quicio.
juicio	Tener uno el juicio en los calcañares, o en los talones.	Portarse con poca reflexión y cordura.
julepe	Dar un julepe a alguno.	Hacerle trabajar con exceso, iaponerle una tarea larga, fatigosa y difícil.
julepe	Heter un julepe a alguno.	Dar un julepe.
juncia	La juncia de Alcalá, que llegó tres días después de la función.	expr. con que se aoteja todo aquello que por retraso viene o se dice tarde y fuera de tieapo.
jurar	Jurársela, o jurárselas, uno a otro.	Asegurar que se ha de vengar de él.
jurisdicción	Caer debajo de la jurisdicción de uno.	Caer debajo de su poder,
justicia	La justicia de enero.	expr. con que se da a entender que ciertos jueces u otros funcionarios no suelen perseverar en el excesivo rigor que ostentan cuando principian a ejercer sus cargos.
justo	En justos y en verenjustos.	Con razón o sin ella.
kirie	Echar los kiries.	And. Voaitar.
kirie	Llorar los kiries.	Llorar aucho.
kirieleisón	Cantar el kirieleisón.	Pedir aisericordia.
labio	Horderse uno los labios.	Horderse la lengua, ü.a. con negación.
labio	Morderse uno los labios.	Violentarse para repriair la risa o el habla.
ladear	Ladearse con uno.	Andar o ponerse a su lado,
ladilla	Pegarse uno coao ladilla.	Arriaarse a otro con pesedez y aolestándole.
lado	Coaerle un lado a uno.	Hacerle un gasto continuo, viviendo en su casa y coaiendo a sus expensas.
lado	Dar de lado a uno.	Dejar su trato o su coapañía, huir de él con disiaulo.
lagarejo	Hacerse lagarejo.	Haltratarse o estrujarse la uva que se trae para coaer.
lágriía	Lágriaa de Holsés.	ant. Piedras o guijarros con que se apedrea a uno.
lágriaa	Lágriía de San Pedro.	ant. Lágriaas de Hoisés.
lágriaa	Lo que no va en lágriaas va en suspiros.	expr. con que se da a entender que unas cosas se coapensan con otras.
laaedor	Dar laaedor.	Entre jugadores, hacerse uno al principio perdedizo, para que, eapicándose el contrario, se le gane el dinero con aás seguridad.

Página Ho. 94
11/08/93

6.3.4.PÓEHOLAS PLOIIVEEBALES COH KASCA DE "PAKILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓN
iaier	Dejar a uno qué laaer.	Inferirle un daño que no pueda reiediar pronto.
laier	Llevar, o tener, uno qué laaer.	Haber recibido un nal que no puede reaediarse pronto.
láBpara	Atizar la láapara.	Solver a echar vino en el vaso o los vasos para beber.
lana	Cardarle a uno la lana.	Reprenderle con severidad y aspereza.
lana	Cardarle a uno la lana.	Ganarle cantidad considerable en el juego.
lana	Lavar la lana a uno.	Averiguar y exaainar la conducta de una persona sospechosa hasta descubrir la verdad.
lana	Ir por lana f volver trasquilado.	fr. para denotar que alguien ha acoaetido algo creyendo que la ventaja estaba a su favor, y ha salido con iaprevisto quebranto.
lance	Echar uno buen, o nal, lance.	Conseguir su intento, o frustársele sus cálculos o esperanzas.
lance	Tener pocos lances una cosa.	Ser poco agradable, divertida o interesante.
lanza	Echar lanzas en ia aar.	Coger agua en cesto.
lanza	Hincar, o aeter, la lanza hasta el regatón.	Apretar a uno con ahínco, haciéndole todo el daño posible.
lanza	Ser uno una lanza.	Aaér. Ser hábil y despejado.
largo	Largo y tendido.	Con profusión.
lástina	Llorar lástiías.	Exagerarlas.
lata	Dar la lata o dar lata a uno.	Holestarlo, inportunarlo, fastidiarlo con cosas inoportunas o con exigencias continuas.
latín	Coger a uno en lai latín.	Cogerle en una falta, culpa o delito.
latín	Decirle, o echarle, a uno los latines.	Casarle, echarle las bendiciones.
latín	Saber latín, o lucho latín.	Ser astuto o auy avisado.
laurel	Dorairse uno sobre los laureles o en los laureles.	Descuidarse o abandonarse uno en ia actividad eaprendida, confiando en los éxitos que la logrado.
lazo	Araar lazo	Poner asechanzas, usar tretas o artificio para engañar a uno.
lazo	Caer uno en el lazo.	Ser engañado con un ardid o artificio.
lazo	Roer uno el lazo.	Huir del aprieto o peligro en que estaba.
leche	Leche de ios viejos.	?ino.
leche	COBO la leche.	loe. con que se denota que un aanjar cocido o asado está nuy tierno.
leche	Estar uno con la leche en los labios.	Faltarle, por ser joven, aquellos conociaientos del Bundo que traen consigo la experiencia o la edad aadura.
leche	Estar uno con la leche en los labios.	Hacer poco tieapo que dejó de ser discípulo en una facultad o profesión ser principiante, no estar versado o ejercitado en ella.
leche	Haaar uno una cosa con o en la leche.	Aprenderla en los priaeros años de la vida, adquirirla, contraería entonces.
leche	fener, o traer, uno la leche en los labios.	Estar con la leche en los labios,
lechuga	Coao ana lechuga.	fr. que se dice de la persona que está auy fresca y lozana,
lechuga	Esa lechuga so es de su huerto.	expr. con que se aoteja al que se apropia de las agudezas o invenciones de otro.
lechuga	Ser lás fresco que una leghuga.	Ser auy descarado.

Página No. 95
11/08/93

6.3.4.FÓEHOLAS PL0EI7BRBÍLES CON HAECA DE "FAHILIAE*.

LEKA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
leído	Leído y escribido.	Dícese de la persona que presuae de instruida.
lengua	Lengua de estropajo.	Persona balbuciente, o que habla y pronuncia nal, de sanera que apenas se entiende lo que dice.
lengua	Lengua de lacha.	Lengua de viperina.
lengua	Lengua de trapo.	Lengua áe estropajo.
lengua	Hedía lengua.	Persona que pronuncia inperfectaiente por iapediaento de la lengua. "Eapezó a contar una noticia aquel aedia lengua".
lengua	Hedía lengua.	La aisaa pronunciación iaperfecta. "Eapezó a contarlo con su aedia lengua".
lengua	Halas lenguas.	El común de los aurauradores y de los caluaniadores de las vidas y acciones ajenas. "Así lo dicen aalas lenguas".
lengua	A Dalas lenguas, tijeras.	fr. con que se aaenaza a los aaldicientes o aurauraáores.
lengua	Andar en lenguas.	Ser con frecuencia objeto de conversaciones, o de hablaáurías y aurauración. (84.Decirse, hablarse aucho de una persona o cosa.)
lengua	Buscar la lengua a uno.	Incitarle a disputas, provocarle a reñir.
lengua	Calentársele a uno la lengua.	Calentársele la boca.
lengua	Con la lengua **de** un palao.	Con gran anhelo o cansancio.
lengua	Echar uno la lengua al aire.	írsele la lengua
lengua	Echar la lengua, o echar la lengua de un palao, por una cosa.	Desearla con ansia, trabajar y fatigarse por alcanzarla.
lengua	Hacerse lenguas.	Alabar encarecidaaente a personas o cosas,
lengua	írsele a uno ia lengua.	Decir inconsideradaaente io que no quería o debía aanifestar.
lengua	Pegársele a uno la lengua al paladar.	No poder hablar por turbación o pasión de ániao.
lengua	Sacar ia lengua a uno.	Burlarse de él. "Todos le están sacando la lengua".
lengua	Tener uno una cosa en la lengua.	Estar a punto **de** decirla.
lengua	Tener uno una cosa en la lengua.	Querer acordarse **de** algo, sin poder hacerlo.
lengua	Tener uno la lengua gorda.	Estar borracho.
lengua	Tener uno aucha lengua.	Ser deaasiado hablador.
lengua	Tirar de la lengua a uno.	Provocarle a que hable acerca de algo que convenária callar,
lengua	Venírsele a uno a la lengua una cosa.	Ocurrírsele,
lengua	Darle a la lengua.	Hablar aucho.
lengua	Irse áe la lengua.	írsele a uno la lengua.
lengua	Parecer que uno ha coaido lengua.	Hablar aucho.
lente	Hirar una cosa con lentes de auaento.	Exagerar sus defectos o cualidades,
leña	Cargar de leña a uno.	Darle de palos.
leña	llevar leña al aonte.	Dar una cosa a quien tiene abundancia de ella y no la necesita.
leña	Hecho leña.	Cuba y P. Rico. Hecho alheña.
leño	Dorair coao un leño.	Dorair profunáaaente.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHOLAS PLÜRI?BEBALES COS HAECA DE 'FAHILIAE*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
Istra	letra aeniida.	Astucia, sagacidad.
letra	Letras gordas.	Corta instrucción o talento, ü.a. con el verbo "tener".
letra	Dos, cuatro, o unas letras.	Escrito breve, principalaente carta o esquela.
letra	Heter letra.	p.us. Heter bulla, procurar eabrollar las cosas.
le?a	Entenderle a uno la leva.	Entenderle la flor.
leva	Irse a leva y a aonte.	Escaparse, luirse, retirarse.
leva	No haber levas con uno.	No haber para con él traza ni subterfugio que valga.
levita	Tirar de la levita a uno.	Hostrarse auy obsequioso con él, adularlo.
ley	Ley de la traapa.	Babuste, engaño.
ley	Ley del eabado.	La que se eaplea con desigualdad, aplicándola estrictaaeate a unos y aapliaaente a otros.
ley	Ley del encaje.	Dictanen o juicio que discrecionaiaente íoria el juez, sin atender a lo que las leyes disponen.
ley	A la ley.	Con propiedad y esiero.
ley	Hecha la ley, hecha la traapa.	expr. con que se da a enteader q\ie la salicia hwana halla fácilaente aedios y excusas para quebrantar o eludir un precepto apenas se ha iipuesto.
lía	Estar uno hecho una lía.	Estar poseído del vino.
liar	Liarlas.	Huir uno, escaparse con presteza.
liar	Liarlas.	Horir, acabar la vida.
liar	Liarla.	Heter la pata.
libra	Entrar pocas, o pocos, en libra.	No poderse contar sino pocas de aquellas cosas de que se trata. "De poléaicas tan urbanas entran pocas en libra".
libro	Libro de las cuarenta hojas.,	Baraja de naipes.
libro	Libro verde.	Libro **0** cuaderno en que se escriben noticias particulares y curiosas de algunos países y personas, y en especial de los linajes, y de lo que tienen de bueno o de aalo.
libro	Libro verde.	Persona dedicada a seaejantes averiguaciones.
libro	Ahorcar, o colgar, los libros.	Abandonar los estudios.
libro	Hacer uno libro nuevo.	Bapezar a corregir sus vicios con una vida arreglada Í84.S cristianal.
libro	Hacer uno libro nuevo.	Introducir novedades.
libro	Ho estar una cosa en los libros de uno.	Serle extraña una aateria, o ser ajena a su aanera de pensar.
libro	8o haber necesidad de. (...), abrir ni cerrar ningún libro (...).	8o requerir esta ícosa), por ser auy clara, sencilla **0** fácil, aeditación ni estudio.
liebre	Coger una liebre.	Caerse al suelo el que resbala o tropieza, sin daño **0** con daño leve.
liebre	Coaer uno liebre.	Ser cobarde.
liebre	Levantar uno la liebre.	Levantar la caía.
liebre	Seguir uno la liebre.	Continuar averiguando o buscando una cosa por la señal **0** indicio que de ella se tiene.
liendre	Cascarle, o «achacarle, a ano las liendres.	Aporrearlo, darle de palos.
liendre	Cascarle, o «achacarle, a uno las liendres.	Argüirle o reprenderle eos veheaencia.
lija	Dar lija.	Cuba y Sto.Doa. Adular.
lija	Darse lija.	Cuba y Sto.Doa. Darse pisto.

6.3.í.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
linbo	Estar uno en el liibo.	Estar distraído y coao alelado, o pendiente de un suceso, sin poder resolver.
liaeta	No es soplar y hacer linetas.	Chile. No es soplar y hacer botellas.
limpieza	Liapieza de bolsa,	Falta de dinero.
liapión	Date un liapión.	expr. coa que se advierte a uno que no logrará lo que pretende o desea.
lindero	Con linderos y arrabales.	Refiriendo una cosa por extenso o con deaasiada prolijidad, contando todas sus circunstancias y aenudencias.
lío	Araar un lío.	Babrollar.
lío	Hacerse uno un lío.	EabroUarse.
lirón	Dorair coao un lirón,	Dorair aucho o de continuo.
listo	Estar o ir listo.	fr. con que se aanifiesta la convicción de que el propósito o esperanza de una persona saldrán fallidos.
lobo	Lobo de aar.	Marino viejo y experiaentado en su profesión.
lobo	Lobos de una caaada.	Personas que por tener unos aisaos intereses o inclinaciones no se hacen daño unas a otras. Tóaase, por lo coaún, en sentido peyorativo.
lobo	Coger uno un lobo,	Pillar *n* lobo,
lobo	Desollar, o dorair, uno el lobo.	Dorair aientras dura la borrachera.
lobo	Esparar del lobo carne.	Esperar algo de quien lo quiere todo para sí,
lobo	Pillar un lobo.	Eabriagarse,
loco	Loco de atar.	Persona que en sus acciones procede coao loca.
loco	Loco perenne.	Persona que sieapre está de chanza.
loco	Estar loco **de** contento.	Estar excesivaaente alegre.
loco	Volverse loco **de** contento.	Entrarle a uno una alegría enorie.
loco	A lo loco.	Con inconsciencia o sin reflexión.
loco	Cada loco con su teaa.	expr. para coaentar la excesiva insistencia de alguien sobre una cosa.
loco	Volver loco **a** alguien,	Aturdirlo por insistir deaasiado en algo.
loco	Volver loco **a** alguien,	Gustarle algo auchísiao.
loco	Volver loco **a** alguien,	Producir en él una gran pasión aaorosa.
lógica	Lógica parda,	Graaática parda.
loao	Agachar el loao.	Trabajar duraaente.
longui	Hacerse el longui.	Hacerse el distraído.
lópez (n.p.)	Esos son otros López.	expr. con que se da a entender que una cosa no tiene relación alguna con otra, aunque parezca de su aisaa especie.
loseta	Coger a uno en la loseta,	Engañarle con astucia.
losilla	Coger, o toaar, a uno en la losilla,	Coger en la loseta.
loza	Ande la loza.	expr. p.us. con que se da a entender el bullicio y algazara que suele haber en alguna reunión cuando la gente está contenta y alegre.
lucero	Lucero del alba, de la aañana o de la tarde,	Cualquiera, por importante que sea. "No hacía un favor ni al lucero del alba".
luego	Con tres luegos.	A toda prisa, con suaa celeridad.
lugar	Salvo sea el lugar,	Salva sea la parte.
luabre	A luabre de pajas.	loe. con que se da a entender la brevedad y poca duración de una cosa.

6.3.Í.FÓÍIHOLAS PLÜ8IVERBALES CON MARCA DE 'FAMILIAR'.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
luabre	Echar luabre.	Echar chispas.
luibre	Ni por luabre.	De ningún aodo.
luna	A la luna de Paita.	Chile y Ecuad. A la luna de Valencia.
luna	A la luna de Valencia.	Frustradas las esperanzas de lo que se deseaba o pretendía. 0. con los verbos 'dejar" y "quedarse'.
luna	Estar en la Luna.	Estar distraído, no enterarse de lo que se está tratando.
luna	Ladrar a la Luna.	Manifestar necia y vanaaente ira o enojo contra persona o cosa a quien no se puede ofender ni causar daño alguno.
luna	Pedir la Luna.	Pedir cosa iaposible o de auy difícil consecución.
luna	Tener uno lunas.	Sentir perturbación en el tieapo de las variaciones de la Luna.
lunes	Cada lunes y cada aartes.	Con frecuencia, a cada loiento, todos los días.
luz	Entre dos luces.	Aplícase al que ha bebido lucho y está casi borracho.
llave	Llave capona.	Llave de gentilhoibre de la cáaara del rey, que solo es honoraria, sin entrada ni ejercicio.
llave	Recoger las llaves.	Irse el últiio de un lugar o reunión.
llave	Tras llave, o tras siete llaves.	Debajo de llave.
llegar	Llegar y besar.	fr. que explica la brevedad con que se logra una cosa.
llevar	Llevarla hecha.	Tener dispuesta o traiada con disiaulo y arte la ejecución de una cosa.
llevar	Llevarlas bien, o aal.	Llevarse bien, o lal.
llevar	Llevar las de perder.	Estar en posición desventajosa o desesperada.
llevar	Llevarse bien, o aal.	Congeniar, o no. Darse recíprocaiente activos de aior o agrado, o al contrario, dos o aás personas que viven en coipañía o tienen que tratarse con frecuencia.
llevar	Llevar y traer.	Andar en chisaes y cuentos.
llevar	No llevarlas todas consigo.	No tenerlas todas consigo.
llevar	Llevarse por delante a una persona una cosa.	Atrepellarla o destruirla. O.t.s. fig.
llover	A secas y sin llover.	Sin preparación ni aviso.
llover	Seco y sin llover.	A secas y sin llover.
llover	Ha llovideo lucho desde cierto aoaento.	Ha transcurrido lucho tieipo desde entonces.
aachaca	¡Dale aachaca!.	expr. con que se reprueba la obstinación o terquedad de alguien.
aachito	Apearse uno del aachito.	Renunciar a una situación cóaoda o privilegiada.
aachito	Ir en el aachito.	Ir a gusto en el lachito.
Bacho	Apretarse los aachos.	Prepararse cuidadosaaente para una eapresa difícil.
aadeja	Madeja sin cuenda.	Cualquiera cosa que está auy enredada o desordenada.
aadera	Descubrir uno la aadera.	Descubrir la hilaza.
aadera	No holgar la aadera.	Trabajar uno incesanteaente.'
ladera	Pesar la aadera.	Tener aala aadera.
aadera	Saber uno a la aadera.	Tener las aisaas condiciones e inclinaciones que sus padres.
ladera	Ser de la aisaa aadera.	Ser de la aisaa índole y condición.
aadera	Ser uno de aala aadera, o tener uno aala aadera.	Rehusar el trabajo, ser perezoso o de coídiaóñi, aviesa. ."

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRKULAS PMiyERBALES CON HAECA DE •PAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
•adera	focar aadera.	expr. que se eaplea para alejar un daño que se considera posible.
sadré	Buscar uno la aadre gallega.	Irse con su aadre gallega.
ladre	Ciento y la aadre.	Abundancia de personas.
Badre	Irse con su aadre de Dios.	Irse Bucho coa Dios.
iiadre	Irse con su aadre gallega.	Buscar la fortuna o ganarse la vida.
ladre	Saber a la aadre.	Saber a la pega.
ladre	Sacar de aadre a uno.	Holestarlo aucho, hacerle perder la paciencia.
aadre	Hentar la aadre a uno.	Decir, para injuriar a alguien graveaente, insultos contra su aadre.
aadre	iKi 0 su aadre!	expr. que denota adairación, sorpresa, etc.
aadrid ín.p.i	¡Adiós Madrid, que te quedas sin gente!.	expr. que se eaplea cuando se despide a una persona de poca iaportancia.
aaestro	Maestro de atar escobas.	Título burlesco que se da al que afecta aagisterio en cosas inútiles o ridiculas.
aaestro	Al aaestro, cuchillada.	expr. que se usa cuando se emienda o corrige al que debe entender una cosa o presuae saberla. (84.fr. con que se censura al que habla aagistralaente de cosa que no entiende.)
aaestro	El aaestro ciruela, que no sabe leer j pone escuela.	fr. con que se censura al que habla aagistralaente de cosa .que no entiende.
aagdalena	Estar hecha una Hagdalena.	Estar desconsolada y lacriiosa.
aagdalena	No está la Hagdalena para tafetanes.	loe. con que se da a entender que uno está desazonado o enfadado y, por consiguiente, en aala disposición para conceder una gracia.
aagnificat	Venir una cosa coao aagnificat a aaitines.	Suceder a destieapo, o traerla a cuento en aoaento inoportuno.
aal	Del aal, el aenos.	expr. que aconseja que entre dos aales se elija el aenor.
aal	Del aal, el lenos.	Bapiéase taabién para aanifestar conforaidad, cuando la desgracia que ocurre no es tan grande coao se teaía que fuese o hubiera podido ser.
aal	Estar uno tocado del aal de la rabia.	Estar doainado o poseído de una pasión.
aal	No hacer uno aal a un gato.	Ser pacífico, benigno y bienintencionado.
aal	Hal por aal.	Kal a aal.
aaldecido	Haldecido de cocer.	Maldito de cocer.
aaidición	Caer la aaidición a uno.	Cuaplirse la que le han echado. "Parece que le ha caído la aaidición*.
aaldita	Soltar uno la aaldita.	Decir con sobrada libertad y poco respeto lo que se siente.
aaldito	Haldito de cocer.	expr. que se aplica a la persona que enfada por su terquedad u otras aaias cualidades.
•aldito	¡Haldita sea!	exclaa. de enojo.
aaleta	Hacer la aaleta.	Prepararse para irse de alguna parte, o para dejar algún cargo o eapleo.
salva	Criar aalvas.	Estar Buerto y enterrado.
nalva	Haber nacido en las aalvas.	Haber tenido huailde naciaiento.
•alva	Ser uno coao una, o una aalva.	Ser dócil, bondadoso, apacible.
aaaar	Haaarse a uno.	Vencerlo, aturrullarlo, engañarlo duraaente.
aaaar	Haaar y gruñir.	fr. con que se aoteja al que con nada se contenta, y se queja de que no sean aayores los beneficios que se le hacen.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓEHOÍ.M PLIFEI?EEIALBS CON HiECi DE "PAHILIAE».

LEKi	EXPIESIóH	DEFIHICI6N
naiola	Hacer a uno la aaiola.	Engañarle con caricias fingidas, tratándole de bobo.
san	Buena san derecha.	att. Felicidad, fortuna, buena ?entura en lo que se eaprende.
aanco	So ser uno aanco.	No ser cojo ni sanco.
Banco	So ser uno aanco.	Ser poco escrupuloso para apropiarse lo ajeno.
oancD	Ho ser uno Banco.	Ser largo de nanos.
nascha	Cundir coio aancha de aceite.	Extenderse o divulgarse Bucbo una noticia u otra cosa.
oaocha	No es aanclia de judío.	expr. con que se desestiaa o se tiene en poco la nota desfavorable que se pone a uno.
aandar	Eso está Bandado recoger.	Se dice despreciativaaente de lo anticuado y pasado de Boda.
aandíbuia	Reír a aandíbuia batiente.	Dar rienda suelta a la risa.
nando	Tener uno el aando y el palo.	Tener absoluto poder y doainio.
Bañe**jar**	«anejárselas.	Desenvolverse con habilidad en los asuntos diarios.
Bañera	A aanera de telonio.	Sin orden ni tesura.
Bañera	Mal y de aala lanera.	Sin orden ni concierto, de aala gana, torpe y atropelladasente.
sanga	Andar **Banga** por hoBbro.	Estar algo en gran abandono y desorden.
Banga	Estar de aanga.	p.us. Estar convenidas dos o aás personas para un **BisBO** fin. fósase, por lo regular, en sentido peyorativo.
nanga	Hacer aangas y capirotes.	Resolver y ejecutar con prontitud y capnchosaaente una cosa, sin detenerse en inconvenientes ni dificultades.
ganga	Hacerse, o ir, de «anga.	p.us. Estar de Banga.
langa	Pegar aangas.	p.us. Introducirse a participar de una cosa.
sanga	Tirar la aanga.	Argent. Pedir dinero prestado.
Banga	Traer una cosa en la langa.	Tenerla pronta y a la aano.
Banga	Sacarse algo de la **Banga.**	Decir **o** hacer algo sin tener fundaBento para ello.
Basga	Ser aás corto que **la** aaga de un chaleco.	Ser auy tiaido.
aangonada	Dar aangonada.	Mostrar desdén, hacer desprecio de algo o de alguien.
Banita	Hacer aanitas.	Cogerse y acariciarse las nanos una pareja.
Banitá	Ser un aanitas.	Tener gran habilidad para una actividad o un oficio.
nano	Hano áe cazo.	Persona zurda.
Baño	Hanos puercas.	Manos sucias.
lano	Hanos sucias.	Utilidades que se perciben ilícitaaente en un eapleo.
Baño	A dos aanos.	Con toda voluntad. 'Toaaría ese enpleo a dos Baños".
Baño	Apretar la %m.	Ausentar el rigor.
Baño	Apretar la aaio.	Instar para la pronta ejecución de una cosa.
lano	Caer en aaios de uno.	Caer en su poder, quedar soaetido a su arbitrio.
lano	Caerse de las aanos un escrito 0 un libro.	Ser auy aburrido, no ofrecer ningún interés ni deleite alguno.
Bano	Cantar MO en la aano.	Tener sucha trastienda, sagacidad o picardía.
Baño	Cargar uno la aano en una cosa.	Echar con exceso algo en un guisado, ledicaaento u otra coaposición.
lano	Coserse las aanos tras una cosa.	Coser con gusto un aanjar, sin dejar nada de él. Puede referirse taibién a otra cosa que sea de nucho deleite, coao el juego, la caza, etc.

Página No. 101
11/08/93

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜ!lI?ERBALES CON *UKK* DE 'PAHILIAt;".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
aano	Con las aanos en la cabeza.	Con descalabro, pérdida o desaire en un encuentro, eapeño o pretensión, ü.a. con el verbo 'salir'.
nano	Con las aanos en la aasa.	En el **Boaento** de estar haciendo una cosa. ü.a. con los verbos "coger* y 'estar'.
nano	Conocer uno una cosa, o a una persona, coao a sus aanos (...).	Conocerla bien.
gano	Darse buena aano en una cosa.	Proceder en ella con presteza c habilidad.
aano	Dar uno una aano por alguna cosa.	fr, que pondera lo que uno sería capaz de hacer por conseguirla o por que sucediera.
nano	De aanos a boca.	De repente, iapensadaaente.
Baño	Descargar la aano sobre uno.	Castigarle.
aano	Desenclavijar la aano.	p,us. Desasirla de una cosa que tenga íueiteaente agarrada.
aano	Deshacerse una cosa entre las aanos.	fr. que pondera la facilidad con que una cosa se aalbarata o desperdicia.
aano	Echar nano a los arneses.	Echar aano a las araas.
aano	En buena nano está.	fr. con que algunos por cortesía se niegan a beber antes que quien les ofrece el vaso.
aano	Ensuciar, o ensuciarse, uno las aanos.	Robar con disinulo.
nano	Ensuciar, o ensuciarse, uno las aanos.	Dejarse sobornar.
aano	Estar uno con las aanos en el seno.	Venir con las aanos en el seno.
aaoo	Hablar a la aano.	desús. Hablar a uno turbándolo o inquietándolo, cuando hace o va a hacer una cosa.
aano	Hablar uno de aanos.	Manotear aucho cuando habla.
nano	Hablar uno de aanos.	Tenerlas prontas para castigar.
nano	Ir a la aano a uno.	Contenerlo, aoderarlo.
aano	Irse a las aanos.	Venir o venirse a las aanos.
sano	Jugar de aanos.	p.us. Retozar o enredar, dándose golpes con ellas.
aano	Llevarse las aanos a la cabeza.	Asoabrarse de alguna cosa o indignarse a causa de ellas.
nano	Kal ae andarán, o ae han de andar, las aanos.	expr. con que uno asegura que, a no atravesarse un obstáculo insuperable, cuaplirá lo que proaete o logrará lo que pretende.
aano	Henear uno las aanos.	Batallar o pelear con otro.
aano	Henear uno las aanos.	Trabajar pronta y ligeraaente.
aano	Heter la aano a uno.	Sentarle la aano, eaprenderla con él.
nano	Heter uno la aano en un plato con otro.	Participar de sus aisaas preeainencias o alternar con él.
aano	Heter aano a una cosa.	Cogerla, echar aano de ella. Dícese frecuenteaente de la espada y otras araas.
nano	Heter sano a una cosa.	Tratándose de obras o trabajos, eapezar a ejecutarlos.
nano	No saber uno cuál es, o dónde tiene, su aano derecha.	Ser incapaz y de poco talento.
aano	No saber uno lo que trae entre aanos.	No tener capacidad para aquello en que se ocupa o de que está encargado.
aano	Pasar la aano por el cerro, o por el loBO.	Halagar, acariciar.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜEHERBALES COS MARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	BXPRESIÓH	OEPIHICIÓH
aano	Poner a ano la aano en ia horcajadura.	Tratarlo con áeíasiada faaiiiariáad y llaneza.
nano	Poner las aanos en la nasa,	Eaprender una cosa, tratar de ella.
nano	Quitarse unos a otros una cosa de las aanos.	Tener gran prisa ? afán por adquirirla.
nano	Sentar la aano a uno.	Castigarlo con golpes.
aano	Sentar la nano a uno.	Reprenderlo, castigarlo con severidad.
aano	Señalado de la aano de Dios.	expr. con que se suele zaherir al que tiene un defecto corporal.
nano	Tener la nano aanca.	Ser poco dadivoso.
aano	Tener aano izquierda.	Poseer habilidad y astucia para resolver situaciones difíciles.
nano	Traer la aano por el cerro,	Pasar la aano por el cerro.
aano	untar la nano, o las nanos, a uno.	Sobornarlo.
aano	Vivir de, o por, sus aanos.	Hantenerse de su trabajo.
aano	Mano de santo.	Reaedio que consigue del todo o prontaaente su efecto. 'La quina ha sido para ni aano de santo".
nano	Manos linpias.	Integridad y pureza con que se ejerce o adainistra un cargo.
nano	Manos sucias,	Palta de honradez.
nano	Desenclavijar las nanos.	p.us. Desprender la una de la otra, separar los dedos que estén unidos y cruzados.
aano	Frotarse las nanos,	Hanifestar gran satisfacción por algo.
nano	Listo de nanos.	Diestro en hurtar o en sacar provecho ilícito de un cargo.
aano	Meter nano a alguien,	Meter la aano a uno.
nano	Heter nano a alguien.	Investigar su conducta para descubrir posibles irregularidades en su coaportaaiento.
nano	Heter nano a alguien,	focar o aanosear con intención erótica.
nanta	Dar una aanta.	Hantear.
aaita	Tirar de ia aanta.	Descubrir lo que había interés en aantener secreto.
aanta	Toaar ia aanta.	Toaar las unciones.
santa	A aanta, o a aanta de Dios.	0. en la frise "a aanta, o a aanta de Dios", loe. adv. En abundancia. "Regar a aanta. Ha llovido a aanta. Traen uvas a nanta de Dios".
aanta	Ser uno una aanta o un aanta.	Ser holgazán, no tener habilidad para alguna cosa.
aaiteca	Juntársele a uno las aantecas.	Estar en peligro de suerte por exceso de gordura.
lantel	Estar de aantel largo,	Ecuad. Tener convidados a la aesa.
aantilla	Estar una cosa en aantillas.	Estar un negocio o trabajo nuy a los principios o poco adelantado.
aantilla	Haber salido uno de aantillas.	Tener ya conociaiento y edad para gobernarse por sí.
aantilla	Estar uno en aantillas.	Ignorar gran parte de lo concerniente a un asunto.
aantilla	Haber salido una cosa en aantillas.	Estar en aantillas.
aanzana	Sano coio ma aanzana.	loe. con que se pondera la buena salud de una persona.
Banana	Tonar la aaiana.	Beber aguardiente por la «anana en ayunas.
napa	Llevarse la lapa.	Aventajarse en una línea. "Bn punto de vinos, Jerez se lleva la aapa".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓEHÜUS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
sapa	No estar en el napa una cosa.	Ser desusada y extraordinaria.
aapa	Borrar a uno del napa,	Matarlo,
aar	De aar a aar.	Aplícase al lujo o exceso en los adornos. "Juan iba de aar a aar".
aar	Hablar de la aar.	fr. con que vulgaraente se significa ser iaposible la ejecución o la inteligencia de una cosa.
aar	Hablar de la aar.	Taabién se usa para denotar que hay aucho que tratar y hablar de un tesa o asunto.
aaravilla	Decir, o hacer, aara?ilias.	Exponer algún concepto o ejecutar alguna acción con extraordinario priaor.
aarcha	Dar aarcha atrás.	Desistir de un eapeño, o reducir su actividad.
aarcha	Coger la aarcha a, o de, una cosa.	Adquirir práctica o habilidad para hacerla.
aarchante	A la aarchanta.	Argent. y Bol. A la rebatiña.
aarchante	Tirarse a la aarchanta.	Argent. Abandonarse, dejarse estar.
aare	Haré aágnui.	Abundancia, grandeza o confusión.
aare	Haré aágnua.	Mucheduabre confusa de personas o cosas.
Barras	Lo de Barras.	loe. con que se designa despectiva o huBorísticaaente algo consabido por el hablante y el oyente, ahorrando la necesidad de aencionarlo explícitaiente.
aartes	Dar a uno con la del aartes.	Katar a uno, acabar con él.
aartín	Llegarle, o venirle, a uno su San Martín.	fr. con que se da a entender que al que vive placenteraaente le llegará el día en que tenga que sufrir y padecer.
aártir	Antes aártir que confesor.	fr. con que se explica la resistencia que algunos auestran para declarar lo que se pretende saber de ellos.
aás	Sin aás acá ni aás allá.	Desnudaaente, sin rebozo ni rodeos.
aás	Sin aás acá ni aás allá.	Sin causa justa, atropelladaaente. 'Sin oás acá ni aás allá, se aetió donde no le Uaaaban",
aás	Sin aás ni aás.	Sin reparo ni consideración, precipitadaiente.
aás	Sus aás ; sus aenos.	Dificultades, coaplicaciones o altercados a que da lugar un asunto, ü. por lo coaún con los verbos "haber", "tener", etc.
aasa	Pegársele **a** uno algo de la aasa.	Aprovecharse abusivaaente el que aaneja intereses,
Bascada	Dar una gaseada a alguien.	Aaér. Central. Reprender a alguien.
Bata	Saltar uno de **la** aata.	Darse a conocer el que estaba oculto,
aata	Seguir **a** uno hasta la aata.	Peseguirlo y acosarlo con ahínco,
aata	Ser todo aatas y por rozar.	fr, que se dice del negocio enaarañado que dificultosaaente se puede desenredar o aclarar.
aatachín	Dejar **a** uno hecho un aatachín.	Avergonzarle,
aatadero	Ir, o venir, uno, o llevar a otro, al aatadero.	Heterse, o poner a otro, en peligro inainente de perder la vida.
aatadura	Dar a uno en las aataóuras,	Zaherirle con aquello que siente aás o que le causa aás enojo y pesaduabre.
latar	Mátalas callando.	Persona que con aaña y secreto procura conseguir su intento.
aatar	Matarlas callando.	Hacer cosas indebidas con secreto y apariencias de bondad.

Página No. 104
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLORIÍERBALBS CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
satar	¡Que ae aaten!	expr. de que se usa para asegurar la verdad de una cosa.
oatar	Entre todos la lataaos.	expr. con que se redarguye al que reprende un defecto en que él aisao incurre.
nato	Dar aate ahogado.	Querer las cosas al punto, iniediataaente, y sin dejar toaar acuerdo.
aate	Barajar el aate.	Orug. Toaar el aate, al pasar, la persona a la que no le tocaba el turno.
aateriai	Es laterial.	p.us. Lo aisao da, es indiferente.
aaula	Ser uno buena aaula.	Ser taiaado y bellaco.
layo	Para aayo.	Chile. Para las calendas griegas.
aaza	Maza de Fraga.	Persona que tiene grande autoridad en todo lo que dice.
aaza	Maza de Fraga.	Ciertas palabras sentenciosas o verdades desnudas, que hacen gran iapresión a quien las oye.
lazaóa	Dar aazada a uno.	Hacerle o causarle daño o perjuicio grave.
aecha	Aguantar uno la aecha, o aecha.	Sufrir o sobrellevar resignado una repriaenda, contrariedad o peligro.
aecha	Alargar uno la aecha.	Ausentar la paga.
aecha	Alargar uno la aecha.	Alargar una gestión o negocio voluntariaaente por un fin particular.
aecha	A toda aecha.	Con gran rapidez.
aecha	Reventar la aecha.	Col. Por alusión al juego del tejo, conseguir lo que se anhela vivaaente.
aedida	Ajusfadle, o ajúsfele usted, esas aedidas.	fr. que se usa cuando uno habla sin concierto, contradiciéndose en lo que dice, o cuando las cosas que se hacen no tienen la debida proporción.
aedida	Toaarle a uno aedidas de las espaldas.	Medirle las espaldas.
aedio	Coger en aedio.	Tener en aedio o estar dos o lás cosas a los lados de otra.
ledio	Echar por en ledio.	Toaar una resolución o aedio extraordinario para salir de una dificultad, sin reparar en obstáculos o inconvenientes.
aedio	Quitar de en aedio a uno.	Apartarlo de delante, safándolo o alejándolo.
aedio	Quitarse uno de en aedio.	Apartarse de un lugar o salirse de un negocio para evitar un lance, disgusto o coaproaiso.
aedio	Entre aedias.	En aedio. i84.ant.i
aeditarráneo	Descubrir el Mediterráneo.	Dar COBO novedad algo que era generalaente sabido.
aejor	A lo lejor.	Quizá, tal vez.
oelena	Andar a la selena.	Andar a la greña.
selena	Hacer venir, o traer, a uno a la selena.	Obligarlo o precisarlo a que ejecute una cosa que no quería hacer.
aelena	Venir a la aelena.	Sujetarse.
lelón	Catar el selón.	Tantear o sondear a una persona o cosa.
aeaoria	Meioria de gallo, o de grillo.	Persona de poca sesoria.
aeaoria	Hablar de aeaoria.	Decir alguien sin reflexión ni fundaaento lo prisero que se le ocurre.
aeiorial	Haber perdido uno los •esoriales.	Haber perdido la aeaoria de una cosa y no saber dar razón de ella.
aendrugo	Buscar uno lendrugos en casa de galgos.	Acudir en su necesidad a otro aás necesitado.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PógHÜLAS PL0EI?BR8ALBS CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
aenear	Peor es aeneallo.	fr. con que se denota lo inconveniente de hacer aeioria o hablar de cosas que originaron disgustos o desavenencias, o a que no se ha de hallar reaedio, disculpa o explicación satisfactoria.
aenester	No haber uno aenester andadores.	Poder andar sin andadores.
aenester	Ser aenester la cruz Y los ciriales.	Ser necesarias auchas diligencias para lograr una cosa.
aentira	Coger a uno en aentira.	Hallar o verificar que ha aentido.
aerced	Entre aerced Y señoría.	loe. que se usa para significar que una cosa es aediana: ni sobresaliente ai despreciable.
aerced	Estar uno para hacer aercedes.	Estar acogedor, cordial, en disposición favorable.
aerecer	Ho aerecer uno descalzar a otro.	No servir uno para descalzar a otro.
aerienda	Herienda de negros.	Confusión Y desorden en que nadie se entiende.
aerienda	Juntar aeriendas.	Unir los intereses.
aeraelada	Brava aeraelada.	expr. p.us. con que se tacha de despropósito una cosa aal hecha o aal dicha.
nes	Caer uno en el oes del obispo.	Llegar a tieapo oportuno para lograr lo que deseaba.
aesa	Hesa de gallegos.	Hesa gallega.
aesa	Hesa de lilanos.	Aquella en que sieapre falta o es ÍUY escasa la coaida.
aesa	Hesa gallega.	Aquella en que falta pan de trigo.
aesa	Alzar la aesa.	Quitar la aesa. **!84.**Levantar los aanteles de la aesa después de haber coaido.**í**
aesa	Dejar a uno debajo de la aesa.	p.us. Eapezar a coier sin esperar a que llegue.
aetal	El vil letal.	El dinero. '
aeter	Heterse uno donde no lo Ilaaan, o en lo que no le toca, {...].	Bntreaeterse, lezclarse, introducirse uno en lo que no le incuabe o no es de su inspección.
aeter	Heterse uno en todo.	Introducirse iioportuaaaente en cualquier negocio, dando su dictaaen sin que se le pida.
neter	A todo aeter.	Con gran velocidad o con gran íapetu y veheiencia.
nialaas	Coao una lialaas.	expr. p.us. de agrado y satisfacción, que se aplica a personas y cosas.
aico	Dar (ico.	Faltar a una cita o a un coaproaiso adquirido. (84.Hacer aico.)
aico	Dejar a uno hecho un lico.	Dejarlo corrido o avergonzado.
aico	Hacer aico.	Dar aico. (84.Faltar a una cita o a un coaproaiso adquirido.)
aico	Quedarse hecho nn lico.	Quedarse corrido, avergonzado.
aico	Volverse aico.	Aturdirse o aturrullarse en la realización de cierta cosa.
aiedo	Ciscarse de liedo.	Tener auchísiao aiedo. (84.Morirse de aiedo.)
aiel	Dejar a uno con la aiel en los labios.	Privarle de lo que eapezaba a gustar y disfrutar.
aiel	Miel sobre hojuelas.	expr. que se asa para expresar que una cosa viene luf bien sobre otra, o le añade nuevo realce o atractivo.
aiel	Quedarse a aedia aiel.	Eapezar a gustar un aanjar o a satisfacer un deseo, **y** verse repentínaaente intemipido antes de quedar satisfecho.

Página So. 106
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE 'FAMILIAR*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
niel	Quedarse a iiedia aiel.	No poder oír o entender sino a aedias una conversación, canto o discurso interesante.
aiel	Ser de aieles una cosa.	Ser auy gustosa, suave, dulce y deleitable,
Bientras	Mientras aás,	**loe.** conjunt. correlativa. Cuanto aás.
aiércoles	Miércoles corvillo.	Miércoles de ceniza.
aiga	Hacer buenas, o aalas, algas dos o aás personas,	Avenirse bien en su trato y aaistad, o al contrario.
aiga	Hacerlo a uno aigas.	Hacerlo a uno polvo.
aiga	Helársele a uno las aigas entre la boca y la aano.	Malogrársele algún negocio o pretensión cuando tiene aayores fundaaentos para proaeterse feliz resultado.
siga	No estar, o no ser, para dar aigas a un gato,	Ser o servir para auy poco, por endeblez o inhabilidad.
aigaja	Reparar en aigajas.	Detenerse, cuando se trata **de** cosas de iaportancia,
Bil	Las ail y quinientas.	en las de poca aonta, y escasearlas o escatiaarlas.
lil	Las ail y quinientas.	Las lentejas, por la aultitud de ellas que entran en **una** escudilla **de** potaje.
aiae	Caerle a uno aiaes.	Hora deaasiado tardía, "tendrá a las ail y quinientas".
lingo !n.p.)	Más galán que Mingo,	P.Rico. Tener aala suerte.
aíniao	Coao aíniío.	Dícese del hoabre auy coapuesto o ataviado.
BÍniao	Lo aás aíniao.	Por lo **Beños.**
BÍo	La ala.	expr. que, en frases negativas, significa "nada en absoluto".
aiquis	Con aiquis.	loe. con que se indica que ha llegado la ocasión favorable a la persona que habla, ü.a. con el verbo "ser". "Ahora **es**, o será **la Bía"**,
airanda	De airanda.	irón. Conaigo.
airar	Híraae y no ae toques o de aírase y no ae toques.	Sin hacer nada el que debía trabajar. Aplícase a **las** personas suaaaente delicadas de genio **o** de salud, y taabién **a** las cosas quebradizas y de poca resistencia.
airar	Mirarse en una cosa,	
airar	Mirarse en ello,	Tenerla en gran estiaa, coaplacerse en ella.
airar	Miren si es parda,	Mirarse en una cosa, considerar un asunto,
airar	Mirar a ver,	expr. con que se explica que uno aiente o pondera aucho lo que dice.
airar	Mirar cóao, con **quién** o lo que, **se habla**,	Inforaarse de algo.
airar	Mirar **a** alguien por enciaa del hoabro.	Tener cuidado con lo que se dice porque puede provocar **la** réplica o reacción violenta de otro. Tratarlo coao inferior.
Birlo	Soltar **el** airlo.	Eapezar a charlar.
aisa	Allá se, o te, lo dirán de **Bisas**.	fr. con que se advierte a uno que pagará en la otra vida lo aal que obre en esta, o que pagará **en** otro tieapo **lo** que obre aal de presente.
aisa	|En **qué** pararán estas aisas!	fr. con que se expresa el teaor de un aal resultado en un negocio irregular.
aisa	No saber uno de la aisa la aedia.	Ignorar una cosa o no poder dar razón de ella.
Bisa	No saber de la aisa **la** aitad.	Ar. No saber de la aisa la aedia.
Bisa	ya se, o te, lo dirán de aisas.	Allá se, o te, lo dirán **de** aisas.
aisa	Ir **a** aisa una cosa.	Ser indiscutibleaente verdadero lo que se dice. "Esto va a aisa".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.(.FÓIKÜLAS PLÜRIVERBALES COS KAECA DE 'PAHILIAí*.

LEHA	EXPIESIÓN	DEFINICIÓN
Bisa	No saber uno de la aisa la aedia.	Ignorar una cosa o no poder dar razón de ella,
Bisa	Que diga, o que digan aisa.	fr. para indicar que a uno le tienen sin cuidado los coaentarios de otro u otros.
aiseria	Coaerse uno de aiseria.	Padecer gran pobreza y vivir aiserableaente.
aisao	Estar, o hallarse, en las aisaas.	Encontrarse en la aisaa situación que antes.
aitad	Cara aitad.	Marido o aujer consorte, ü.a. con algún pronoabre posesivo.
nitad	La fiitad y otro tanto.	expr. que se usa para no responder derechaaente a lo que se pregunta, especialaente hablando de cantidad o núaero.
aitad	Hentir por la aitad de la barba.	Hentir con descaro.
sitad	Plantar, o poner, a uno en aitad del arroyo.	Plantarlo, o ponerlo en la calle.
BOCO	Buscar una cosa a aoco de candil.	Escogerla a aoco de candil.
BOCO	Caérsele a uno el aoco.	Ser siaple o poco advertido.
BOCO	Escoger una cosa a aoco de candil.	Escogerla con aucho exaaen y cuidado, esto es, COBO aproxiiáfldola a la luz para verla bien,
BOCO	Es aoco de pavo.	expr. con que se da a entender a uno la estiaación o entidad de una cosa que este tiene en poco.
aoco	Haber quitado a uno los BOCOS.	Haberlo criado o cuidado de él desde pequeño, Ü.B. para reconvenir al que se olvida de los beneficios que recibió en su niñez.
loco	Llorar a aoco tendido.	Llorar copiosa y aparatosaaente.
BOCO	No saber quitarse los BOCOS.	fr, con que se censura la suaa ignorancia de uno, y que se aeta en lo que no entiende.
BOCO	No ser una cosa aoco de pavo.	Tener iaportancia o valor. (84.No ser despreciable.)
BOCO	Quitar a uno los aocos.	Darle de bofetadas.
BOChO	?áyase aocha por cornuda.	fr. que se dice cuando el defecto o la iaperfección de una cosa se coapensa con la bondad **o** perfección de otra.
Bogate	A, o de, aedio aogate.	p.us. Con descuido o poca advertencia en lo que se ejecuta, sin la perfección debida.
Bogollón	De Bogollón.	De gorra.
Boho	No criar aoho.	Hallarse una cosa en continuo aoviaiento **o** uso de **Bodo** que **no** esté ociosa **ni** parada.
Boho	So dejar criar aoho a una cosa.	Tenerla en continuo ejercicio.
BOhO	No dejar criar aoho a una cosa.	Gastarla prontaaente.
aolinilio	Tragarse uno el aolinilio.	Mostrar deaasiada tiesura en su porte y acciones.
Bolino	Bapatársele a uno el aolino.	Tropezar con inconvenientes o dificultades, entropecérsele o paralizársele un negocio.
Bolino	Estar picado el Bolino.	Ser la ocasión oportuna para hacer alguna cosa.
•olino	Ir al BoÜBO.	Convenirse para obrar contra uno, especialaente en el juego.
«olino	Tener picado el aolino.	p.us. Traer picado el nolinillo.
Bolleja	Criar aoiieja.	Eapezar a hacerse holgazán y poltrón.
Bollera	Cerrar, o cerrarse, o tener cerrada, la Bollera.	Tener ya juicio,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
Bollera	Ser duro de **Bollera.**	Ser porfiado o teaoso.
Bollera	Ser duro de **Bollera.**	Ser rudo para aprender.
Bollera	Tener ya dura la **Bollera.**	No estar ya en estado de aprender.
BOBÍO	De **flOBÍo.**	De **balde.**
Bona	Corrido COBO una **Bona.**	Hecho una aona.
Bona	Hecho una **Bona.**	Dícese de la persona que ha quedado burlada y avergonzada.
Bona	A freír **Bonas.**	A freír espárragos, ü.a. con el verbo "aandar" o con los iaperativos de "andar" o "irse".
Bondar	Mondarse de risa.	Desternillarse de risa.
Bondo	Mondo y lirondo.	Liapio, sin añadidura alguna.
Boneda	No haceBos Boneda falsa.	expr. usada por algunos para aanifestar a otros que no hay inconveniente en que oigan lo que están tratando.
Boneda	Ser una cosa **Boneda** corriente.	Estar adaitida, o no causar ya sorpresa a nadie, por ocurrir con aucha frecuencia.
Bono	Estar de **Bonos** dos o aás personas.	Estar enojadas o reñidas. Se usa **coBÚnaente** refiriéndose a los novios.
Bono	Mono de iaitación.	Persona que iaita lo que hacen otros.
Bono	Ser alguien el últiao aono.	Ser una persona insignificante, no contar para nada,
aono	¿Tengo aonos en la cara?	fr. con-que uno interroga, aolesto, a quien lo aira insistenteaente.
Bontanera	Estar uno en **Bontanera.**	Tener buen aliaento y auy abundante durante una teaporada.
Bontar	¡Monta! ¡Montas!	¡Anda!
Bonte	Andar uno a aonte.	Dejar de concurrir por algún tieapo, sin activo conocido, a donde solía ir con frecuencia.
Bonte	Andar uno a aonte.	Andar en aalos pasos.
aonte	Montes de oro, o aontes y aaravillas.	expr. con que se exagera la aagnitud o iaportancia de lo que se proaete o se espera.
aonte	Ser uno de aonte y ribera.	Servir para todo.
Bontesco	Haber Mónteseos y Capeletes.	Haber aoros y cristianos.
Bontón	Montón de tierra.	Persona auy anciana, débil o achacosa.
Bontón	A, de, o en, aontón.	**JuntaBente,** sin separación o distinción.
Bontón	A aontones.	Abundanteaente, sobrada y excesivaaente.
aontón	Ser uno del aontón.	Ser adocenado y vulgar, en su persona o condición social.
aoño	Hacerse el aoño.	Peinarse.
Eoño	Ponérsele a uno una cosa en el aoño.	Antojársele, toaar una resolución caprichosa, sosteniéndola con eapeño.
aoño	Estar hasta el aoño.	Estar harto, no aguantar aás.
aorado	Pasarlas aeradas.	Encontrarse en una situación difícil, dolorosa o coBproaetida.
aerado	Ponerse aerado,	Hartarse de coaida.
aorcilla	Que te den, o que le den aorcilla.	expr. que indica desprecio. Bala voluntad hacia alguien, desinterés, etc.
aoreno	Sobre eso, o sobre ello, florena.	expr. que declara la resolución de sostener lo que se quiere, con todo eapeño y a cualquier costa.
aorfeo In.p.)	Estar en brazos de Horfeo.	Dorair.
aorir	Morir uno vestido.	Morir violentaaente. "Morirá vestido",
Borles	Morlés de Horlés.	loe. con que se da a entender que una cosa se diferencia poco o nada de otra,
aoro	Haber aoros en la costa.	ir. con que se recoaienda la precaución y cautela.

6.3.4.FÓRMULAS PLURISERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
Boro	Haber **Boros j** cristianos.	Haber gran pendencia, riña o discordia,
Boro	Horos van, aoros vienen.	loe, que se **dice** de **aquel** a **quien** le **falta** poco para estar enteraaente borracho.
aorra	Andar a la aorra.	Andar al aorro.
aorro	Andar al aorro.	Andar al pelo.
aorro	Beber a aorro.	Beber sin vaso, aplicando directaaente la-boca al chorro, a la corriente o a la botella,
aorro	Estar de aorro, o de aorros.	Hostrar enfado en la expresión del rostro, (84.Estar de **Bonos.)**
aorro	Jugar al aorro con uno.	Engañarle, no cuapliendo lo que se le proaete.
aorro	Caerse de aorros.	Caer, o dar, de bruces.
aorro	Poner aorros o torcer el **Borro.**	Poner cara de enfado.
aortecino	Hacer la aortecina.	p.us. Fingirse auerto.
aosca	Hosca en leche,	Hujer aorena vestida de blanco.
aosca	Hosca auerta.	Persona, al parecer, de ániao o genio apagado, pero que no pierde la ocasión de su provecho.
aosca	Hoscas blancas.	Copos de nieve que van cayendo por el aire.
aosca	Aflojar uno la aosca.	Soltar la **Bosca.**
aosca	Cazar aoscas.	Ocuparse de cosas inútiles o vanas.
aosca	Con la aosca en, o detrás de, la oreja,	fr. que- se aplica al que está receloso y prevenido para evitar alguna cosa.
aosca	Papar aoscas.	Estar eabelesado o sin decir nada, con la boca **abierta.**
aosca	Picarle a uno la aosca.	Sentir o venirle a la aeaoria una idea que lo inquieta, desazona y aolesta.
aosca	Por **si** las aoscas.	Por si acaso, por lo que pueda suceder.
aosca	Sacudirse uno las aoscas.	Apartar de sí los eabarazos o estorbos.
aosca	Soltar uno la aosca.	Dar o gastar dinero a disgusto.
aosca	Atar esa aosca, o esas aoscas, por el rabo.	loe. que, usada en iaperativo, pondera lo disparatado e incongruente de algo que se ha dicho. "¡Ateae usted esas aoscas por el rabo!".
aosca	Estar aosca.	Tener la aosca en, detrás de, ia oreja.
aosquita	Hosquita auerta.	Mosca auerta.
Bostaza	Hacer la aostaza.	p.us. Entre auchachos, hacer salir la sangre de las narices uno a otro cuando andan a puñadas.
aostaza	Subírsele a uno la aostaza **las** narices,	8 Irritarse, enojarse.
au	No decir ni BU,	No decir palabra alguna, peraanecer en silencio.
aucho	Mucho que sí.	p.us. Mucho, sí, ciertaaente.
suda	Bstar en auda.	Callar deaasiado en una conversación.
Buela	Huelas de gallo.	Persona que no tiene suelas o dientes, o los tiene aalos o separados.
aueia	Echar las suelas.	Estar auy irritado o furioso. (84.Sentir vivo disgusto o contrariedad.!
Buelle	Flojo de aueiles,	Dícese de la persona o aniaal que no aguanta la necesidad de hacer aguas aayores o lenores.
auerte	Muerte chiquita.	Bstreaeciaiento nervioso o convulsión instantánea que suele sobrevenir a algunas personas.
auerte	Muerte pelada,	Persona auy rapada de pelo o deaasiado calva.
auerte	De aala auerte.	De poco valor o iaportancía, baladí, despreciable. "On eapleíUo de aala auerte".
Buerte	Ser algo una auerte.	Ser en extreao aolesto, insuírible o eníaóoso.

Página No. 110
11/08/93

6.3.i.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
nuerte	De auerte.	Aplicado a sustantivos coao 'susto', 'disgusto', etc., auy grande. 'Un disgusto de auerte'.
Huerto	Desenterrar los auertos.	Huraurar de ellos, descubrir las faltas y defectos que tuvieron.
auerto	Espantóse la auerta de la degollada.	fr. con que se reprende al que nota los defectos de otros, teniéndolos él aayores.
Buerto	Estar auerto por una persona o cosa.	Aaarla o desearla con veheiencia.
auestra	Por la auestra se conoce el paño.	expr. con que se **da a** entender **que** una cosa es indicio de cóio son las deaás de su especie.
auestra	Por la auestra se conoce el paño.	Dícese de las personas cuando se las juzga únicaaente por **alguno** de sus actos.
aula	Hacer la aula,	Hacerse el **reBolón.**
aula	írsele a uno la aula.	írsele la lengua.
Buleta	Tener auletas una cosa.	Ser, por antigua, auy sabida.
aulo	Ser alguien un aulo de carga.	Ser el encargado de los trabajos pesados.
aullir	Haber quien se las aulla a uno.	fr. p.us. con que se le da a entender que hay otro que le conoce sus ideas o intentos, y tiene habilidad para rechazarlos o resistirlos.
auUir	Hullíselas a uno.	Castigarlo, aortificarlo.
aundo	Este aundo y el otro.	Abundancia grande y copia de dinero, riquezas u otra cosa seaejante. "Toaás le proaetió este Bundo y el otro".
aundo	Medio aundo.	Mucha gente. 'Había allí aedio aundo".
aundo	On aundo.	Hucheduabre, aultitud. "Salió en su **seguÍBÍento un** aundo de auchachos".
aundo	Andar el lundo al revés	Estar las cosas trocadas de coao deben ser.
aundo	Desde que el aundo es aundo,.	expr. para explicar la antigüedad de una cosa o de su ejecución continua.
aundo	Desterrar del aundo.	fr. con que se explica que una persona o cosa es tan aala, que no debe ser adaitida en parte alguna.
aundo	Estar el aundo al revés.	Andar el aundo al revés.
aundo	Ponerse uno el aundo por aontera.	No tener en cuenta para **nada** la opinión de los hoabres, no hacer caso del qué dirán.
•undo	Rodar aundo, o por el aundo	Caainar por auchas tierras sin hacer aansión en ninguna o sin deterainado aotivo.
aundo	Tener aundo, **O** lUclio Bundo.	Saber por experiencia lo bastante para ao dejarse **llevar** de exterioridades ni de las priaeras iipresiones.
aundo	Caérsele auno el Bundo enciaa.	Depriairse.
aundo	El, o este, aundo es un pañuelo.	fr. que se dice cuando se produce un encuentro en un lugar extraño, o cuando se conoce una noticia en un sitio a donde no se sospechaba que pudiera llegar.
•undo	Hacer un aundo de una cosa.	Dar deaasiada iaportancia a una dificultad o a un contratieapo.
aundo	Hundírsele el aundo a alguien.	Sentirse desaBparado ante un aconteciaiento adverso.
aundo	No ser nada del otro sundo.	Ser de poco valor.
Bundo	Por nada del aundo.	loe. con que alguien **expresa** la decisión de no hacer algo.
Bundo	Reírse uno del aundo.	No dar iaportancia a lo que opinen los deaás.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.(.FÓRHIILAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
Bundo	?aler un aundo.	Valer auchísiao.
Bundo	Venírsele a uno el aundo enciaa.	Caérsele a uno el aundo enciaa.
íunición	De **Bunición.**	Dícese de lo que está hecho de prisa y sin esaero.
BUñeca	Menear uno las auñecas.	Trabajar aucho y con viveza en una obra.
Burga	Dar la aurga.	Molestar con palabras o acciones que causan hastío por prolijas e iipertinentes.
Busa	Soplarle a uno la ausa.	Estar inspirado para coaponer versos, acudirle con afluencia y fecundidad las ideas.
Busa	Soplarle a uno la BUsa.	Tener buena suerte en el juego.
ausaraña	Mirar a las Busarañas.	Andar distraído.
ausaraña	Pensar uno en las ausarañas.	No atender a lo que él aisao u otro hace o dice.
aiísica	Música celestial.	Palabras elegantes y proaesas vanas y que no tienen sustancia ni utilidad.
BÚsica	Música ratonera.	La lala o la producida por **Balas** voces o instruaentos.
aúsica	Música y acoapañaaiento.	Gente de aenor calidad en un concurso, a distinción de la priaera o principal,
iúsica	Con buena iúsica se viene.	expr. con que se nota al que pide una iapertinencia o cosa que no da gusto a la persona de quien se solicita-.
Busica	Con la aúsica a otra parte,	expr. con que se despide y reprende al que viene a incoBodar o con iapertinencias.
aúsica	Dar aúsica a un sordo.	Trabajar en vano para persuadir a uno.
aúsica	Ho entender uno la aúsica.	Hacerse el desentendido de lo que no le tiene cuenta oír.
nacer	Haber nacido en tal día.	Haberse librado en aquel día de un peligro de auerte.
nacer	Haber nacido tarde.	Tener uno poca experiencia, inteligencia o noticias, especialaente cuando da su dictaaen entre hoabres de edad aadura.
nacer	Volver a nacer.	Haber nacido en **tal** día.
nada	¡Ahí es nada! ¡Ahí que no es nada!	¡No es nada'.
nada	iNo es nada!	expr. que se usa para ponderar por antífrasis una cosa que causa extrañeza o que no se juzgaba tan grande.
naipe	Darle a uno el naipe por una cosa.	Toaar afición o sania por una cosa deterainada.
naipe	Estar coto el naipe.	Estar uno auy flaco y seco.
naipe	Estar **coao** el naipe.	Estar una cosa auy blanda o floja por haberla aanoseado aucho.
naranja	Media naranja.	Persona que se adapta tan **perfectaBente** al gusto y carácter y de otra, que esta la **Bira** coao la aitad de sí aisaa.
naranja	Media naranja.	El Barido o la aujer, el uno respecto del otro.
nariz	Asoaar las narices.	Aparecer en un lugar, especialaente para husaear o fisgar.
nariz	Darle a uno en la nariz una cosa.	Sospechar, barruntar lo que otro intenta ejecutar,
nariz	Dejar a uno con tantas narices.	Dejar a uno con un **palBO** de narices.
nariz	Hacerle a uno las narices.	Maltratarlo.

6.3.4.FÓRHOLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
nariz	Hacerse uno las narices.	Recibir un golpe grande en ellas, de suerte que se las deshace.
nariz	Hacerse uno las narices.	Suceder una cosa en contra o en perjuicio de lo que se pretende.
nariz	Hinchársele a uno las narices.	Enojarse o enfadarse en de«asía.
nariz	Hinchársele a uno las narices.	Hablando del aar o de los ríos, crecer aucho estos o alterarse aquel.
nariz	Llenársele a uno las narices de aostaza.	Hinchársele a uno las narices,
nariz	Heter las narices en una cosa.	Curiosear, entreaeterse, sin ser Uaiado.
nariz	No saber uno dónde tiene las narices.	And. No saber uno cuál es su aano derecha,
nariz	No ver uno aás allá de sus narices.	Ser poco avisado, corto de alcances,
nariz	Tener uno a otro agrrado por las narices.	Doainarlo, tenerlo subordinado o sujeto a su voluntad.
nariz	Tener largas narices, o narices de perro perdiguero.	Tener viveza en el olfato.
nariz	Tener largas narices, o narices de perro perdiguero,	Prever o presentir una cosa que está próxiaa a suceder.
nariz	Tener a uno aontado en las narices.	Padecer constanteaente sus iapertinencías y aolestias.
nariz	Torcer las narices.	Hostrar alguien repugnancia ante algo que se le dice o propone.
nariz	Darse de narices con alguien.	Encontrarse bruscaaente con él.
nariz	Estar hasta las narices de algo o de alguien.	Estar cansado o harto de la persona o cosa expresada.
nariz	Pasar, o restregar, una cosa a alguien por las narices,	Mostrársela o hacérsela saber con deaasiada insistencia, con ániao de aoiestarlo, aortificarlo o producirle envidia.
nariz	Salirle a alguien algo de las narices.	Darle la gana,
nariz	Tocarse las narices.	Hacer el vago, holgazanear.
navaja	Coaer de navaja.	Aliaentarse de coaidas secas, coao cecina, queso, eabutiáo, etc.
nazareno	Cuando vengan los nazarenos,	expr. con que se da a entender la iaposibilidad de que suceda una cosa.
negocio	Negocio redondo	El auy ventajoso y que sale a aedida del deseo.
negocio	Deseapatar un negocio.	Ponerlo a flote, aclarando las dudas y dificultades que tenía.
negocio	Evacuar uno un negocio.	Finalizralo, salir de él, concluirlo.
negocio	Negocio de aala gestión.	El que es dificultoso.
negro	Con la negra.	Chile. Sin dinero. Osase especialaente con verbos coao "jugar", "ganar", "negociar", etc.
negro	Esa es aás negra, o esa sí que es negra.	fr. con que se encarece el apuro o dificultad de una cosa.
negro	Tener la negra.	Tener aala suerte.
negro	No soaos negros.	expr. con que se reprende al que trata a otros desconsiderada y ásperaaente.
negro	Pasarlas negras.	Pasarlas aoradas. (84.Encontrarse en una situación difícil, dolorosa o coaproòaetida.)

Página No. 113
11/08/93

6.3.4.PÓÍÍHÜLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
negro	Estar uno negro.	Estar suy enfadado.
negro	Estar, o ponerse, negro algo.	Tener, o tonar aal cariz un asunto.
negro	Poner a uno negro, o ponerse alguien negro.	Irritar aucho a alguien o irritarse aucho uno aisao.
negro	Trabajar aás que un negro, o coao un negro.	Trabajar aucho.
negro	Verse uno negro para hacer algo.	Tener aucha dificultad para realizarlo.
nervio	Alterar o crispar los nervios a uno, i...).	Poner o ponérsele a uno los nervios de punta.
nervio	Poner o ponérsele a uno los nervios de punta.	Poner a alguien, o ponerse uno, auy nervioso. irritado o exasperado.
nervio	Ser uno puro nervio o un puro nervio.	Ser auy activo e inquieto.
ni	Ni que.	loe. que seguida de un verbo en foraa condicional, sirve para negar un supuesto y equivale a "coao si". 0.a. en frs. excls. "¡Ni que fuera yo tonto!".
nido	Caerse uno del o de un nido.	Hostrar ignorancia de algo auy conocido o pecar de inocente y crédulo.
niña	Hiñas de los ojos.	Persona-o cosa del aayor cariño o aprecio de uno.
niño	Hiño bitongo.	Hiño zangolotino.
niño	Niño de la bola.	El que es afortunado.
niño	Niño de teta.	El que es auy inferior en alguna de sus cualidades.
niño	Niño zanglotino.	Huchacho que quiere o a quien se quiere hacer pasar por niño.
niño	Coao niño con zapatos nuevos.	expr. que se dice de la persona auy satisfecha y regocijada por algo que acaba de obtener o lograr,
niño	¡Qué niño envuelto, o auerto!	expr. de desprecio de lo que otro dice.
niño	Hiño gótico.	Joven presuntuoso e insustancial.
níspero	Hondar nísperos.	Apartarse de la aateria de que se trata, estar ocioso en deterainada ocasión. U.a. en foraa negativa.
no	Ho tal.	expr. con que se refuerza la negación.
noche	Hoche toledana.	La que uno pasa sin dorair.
noche	A buenas noches.	A oscuras. U. con los verbos "estar", "dejar" y "quedarse".
noche	Buenas noches.	expr. que se eaplea coao salutación y despedida durante la noche o al irse a acostar,
noche	Buenas noches, cuarta.	desús. Esto se acabó.
noche	Hacer uno noche alguna cosa.	Hurtarla o hacerla desaparecer.
noche	Teaprano es noche.	expr. con que se denota que se hace o pide una cosa antes de tieapo.
noche	Noche de perros.	Aquella en que hace auy aal tieapo.
noche	Noche de perros.	La que se ha pasado auy aal. U. especialaente en los verbos "pasar" y "tener".
noche	Hacer uno noche alguna cosa.	Hurtarla o hacerla desaparecer. (84."Hacerse noche una cosa".)
nonbre	Decirse uno a otro los nonbres de las fiestas, o de las pascuas.	Injuriarse recíprocaaente, echarse en cara sus defectos, con ocasión de una quiaera o riña.
nonbre	Hacer noabre de Dios.	Dar principio a una cosa, especialaente en las que hay ganancia, con alusión a la depreciación que se suele hacer del noabre de Dios para eapezarlas.

Página No. 114
11/08/93

6.3.4.FÓÍHDLAS PLÜEIÍERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
noibre	Ho tener noabre una cosa.	Ser tan vituperable, que no se quiere o no se puede calificar.
non	Andar de nones.	No tener ocupación u oficio, o andar desocupado y libre.
non	Andar de nones.	En algunas partes se usa para ponderar la singularidad o rareza de una cosa que no tiene igual.
non	Quedar de non.	Quedar solo o sin coapañero cuando van otros en pareja.
non	Non sancta.	V. Gente non sancta.
nota	Caer en nota.	Dar la nota. (84.Dar aotivo de escándalo o aurauración.l
nota	Nota discordante.	Pesona, dicho o acción que roape la araonía del conjunto.
nota	Nota doainante.	Característica aás destacada en una persona o cosa.
nota	Dar la nota.	Dar Botivo de escándalo o aurauración.
notar	Hacerse notar.	Hacer alguien algo para Ilaaar ia atención.
novillo	Hacer novillos.	Dejar uno de asistir a alguna parte contra lo debido o acostuabrado, especialaente los escolares.
novio	Quedarse una aderezada, o coapuesta, y sin novio.	No lograr lo que se deseaba o esperaba, después de haber hecho gastos o preparativos, creyéndolo indefectible.
nublado	Pasar el nublado.	Terainar una situación de peligro o enfado sin que haya producido ningún daño.
nuestro	La nuestra.	loe. con que se indica que ha llegado la ocasión favorable a la persona que habla, ü.a. con el verbo "ser". "Ahora es, o será, la nuestra".
nueva	Cogerle a uno de nuevas alguna cosa.	Saberla inopinadaaente.
nuez	Apretar a uno la nuez.	Matarlo ahogándolo.
nuez	Cascarle a uno las nueces.	Cascarle las liendres.
nuez	Volver las nueces al cántaro.	Suscitar de nuevo un teaa después de auy disputado y concluido.
núaero	Hacer núaeros,	Calcular las posibilidades de un negocio.
núaero	Núaero uno.	Persona o cosa que sobresale en algo, destacando sobre todas las desás. "Mirar por el **núBero** uno".
o	No saber ni hacer la o con un canuto.	Ser auy ignorante.
obispo	Trabajar para el obispo.	Trabajar sin **recoBpensa.**
obra	Obra de El Escorial.	Cosa que tarda aucho en terainarse.
obra	Obra en pecado aortal.	La que, o no consigue el fin que se intenta, o no tiene la correspondencia debida.
obra	Obra pía.	Cualquier cosa en que se halla utilidad.
obra	Seca está la obra.	fest. expr. con que los artífices u oficiales dan a entender al dueño de una obra que es aenester reaojarla dándoles para refrescar.
ocasíón	Asir, coger, o toaar, la ocasión por el copete, por la lelena...	Aprovechar con avidez una ocasión o coyuntura.
ocultis	De ocultis.	Oculta, disiauladaaente o en secreto,
ocho	Dar, o echar, a uno con los ochos y los nueves.	Decirle cuanto se ofrece sobre una queja que se tiene de él, explicándola con palabras sensibles.
oficial	Ser uno buen oficial.	Tener habilidad o inteligencia en cualquier lateria.

Página So. 115
ü/08/93

6.3.4.FORMÓLAS PLORIVEEBALBS CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHi	EXPRESIÓN	DBFIBICIÓK
oficio	Correr bien el oficio.	Sacar el aayor partido posible del cargo, oficio o profesión que se ejerce. Generalaente se usa en sentido peyorativo.
oficio	Estar uno sin oficio ni beneficio.	Estar ocioso, sin carrera ni ocupación.
oficio	Haber aprendido buen oficio.	fr. que se aplica irónicaaente al que se ha dedicado a alguno de aás utilidad que honra.
oficio	No tener uno oficio ni beneficio.	Estar sin oficio ni beneficio,
oficio	Toaar uno por oficio una cosa.	Hacerla con frecuencia.
oído	¡Oídos que tal oyen!	expr. para explicar la extrañeza que causa un despropósito.
oído	¡Oídos que tal oyen!	Suélese decir taabién cuando se oye una cosa de gran gusto o que sorprende.
oído	Regalar a uno el oído,	lisonjearle, diciéndoie cosas que le agraden,
oír	¡Ahora lo oigo!	expr. con que se da a entender la novedad que causa una cosa que se dice y de la que no se tenía noticia.
oír	Coao quien oye llover.	expr. con que se denota el poco aprecio que se hace de lo que se escucha o sucede,
oír	Coao lo oye, lo oyes, etc.	expr. que afiraa algo que resulta difícil de creer.
ojeo	Irse uno a ojeo,	Buscar con cuidado una cosa que desea o pretende.
ojito	Hacer ojitos,	Lanzar airadas insinuantes, coquetear con la airada.
ojito	Ser uno el ojito derecho de otro.	Ser uno el ojo derecho de otro.
ojo	Ojo a la funerala,	El aaoratado a consecuencia de un golpe.
ojo	Ojo de besugo.	El que está aedio vuelto, porque se parece a los del besugo cocido.
ojo	Ojo de breque,	El pintarroso y reaellado. ü.t. en sent. despect.
ojo	Ojo de buey,	Doblón de a ocho, una onza de oro.
ojo	Ojos blandos,	Ojos tiernos.
ojo	Ojo de bitoque,	Los que airan atravesado.
ojo	Ojo de gato,	Persona que los tiene de color agrisado o incierto.
ojo	Ojo de sapo.	Persona que los tiene auy hinchados, reventones y tiernos.
ojo	Cuatro ojos,	Persona que lleva anteojos.
ojo	Abrir uno el ojo.	Estar advertido para que no le engañen.
ojo	Abrir uno tanto ojo.	Asentir con alegría a lo que se le proaete, o desear con ansia aquello de que se está hablando.
ojo	Andar uno con cien ojos,	Estar con cien ojos.
ojo	Andar uno con ojo.	Andar con cien ojos.
ojo	A ojo de buen cubero,	Sin aedida, sin peso y a bulto.
ojo	A ojos cegarritas,	Entornándolos para dirigir la airada.
ojo	Cerrar uno el ojo.	Cerrar los ojos, aorir.
ojo	Coaer uno con los ojos.	Apetecer o desear la coaida cuando tiene buen aspecto externo.
ojo	Coaerse con los ojos a una persona o cosa,	Mostrar en las airadas el incentivo veheaente de una pasión, coao codicia, aaor, odio, envidia,
ojo	Coao los ojos de la cara.	expr. que se usa para ponderar el aprecio que se hace de una cosa o el cariño y cuidado con que se trata, aludiendo al que cada viviente tiene con sus ojos.

Página Ho. 116
11/08/93

6.3.4.PóHtlLAS PLOEIÍERBALES COH HAECA DE 'FAHILIAE".

LEHA	EXPEBSIÓH	DEFIHICIÓH
ojo	Costar una cosa los ojos, **o** un ojo, de la cara.	Ser excesivo su precio, o aucho el gasto que se ha tenido en ella,
ojo	Dar uno de ojos.	Caer de pechos en el suelo,
ojo	Dar uno de ojos.	Encontrarse con una persona,
ojo	De aedio ojo.	Ho enteraaente descubierto o en público,
ojo	Desencapotar los ojos.	Deponer el ceño Y enojo Y airar con agrado,
ojo	Despabilar, o despabilarse, los ojos.	Vivir con cuidado Y advertencia.
ojo	Dorair uno con los ojos abiertos.	Estar **o** vivir con precaución y cuidado para **no** dejarse sorprender ni engañar.
ojo	Echar el **ojo**, o tanto **ojo**, **a** una persona o cosa.	Hirarla con atención, aostrando deseo de ella,
ojo	En un abrir, o en un abrir y cerrar, o en un volver, de ojos,	En un instante, con extraordinaria brevedad,
ojo	Hacer del ojo.	Estar dos personas de un aisao parecer y dictaaen en una cosa, sin habérselo coaunicado la una a la otra,
ojo	Llenarle a uno el ojo una cosa,	Contentarle aucho, por parecer perfecta y aventajada en su especie,
ojo	Llevar uno los ojos clavados en el suelo.	fr, que se usa para denotar la aodestia y coapostura de una -persona,
ojo	Sentir uno el ojo.	Equivocarse, engañarse en una cosa o precio por algunas señales exteriores,
ojo	Heterse uno por el ojo de una aguja,	Ser bullicioso y entreaetido, introducirse aprovechando cualquier ocasión para conseguir lo que desea.
ojo	No decir **a** uno "buenos ojos tienes".	Ho dirigirle la palabra, no hacerle caso,
ojo	No pegar el ojo, o los ojos.	No pegar ojo. (84.No poder dorair en toda la noche.)
ojo	Ho pegar ojo.	No poder dorair.
ojo	Ho quitar los ojos de una persona o cosa.	Poner en ella atención grande y persistente,
ojo	Ho saber ano dónde tiene los ojos.	Ser auy ignorante o inhábil en las cosas aás claras y triviales,
ojo	No tener uno adonde volver los ojos,	fr, que se usa hablando de la persona desvalida.
ojo	Ojo al cristo, que es de plata.	expr, coa que se advierte **a** uno que tenga cuidado con una cosa, por el riesgo que hay de que la hurten.
ojo	Ojo alerta.	expr, con que se advierte **a** uno que esté con cuidado para evitar un riesgo o fraude,
ojo	Poner a uno delante de los ojos una cosa.	Convencerle con la razón o con la experiencia para que deponga el dictaaen errado en que está,
ojo	Quebrar el ojo al diablo.	Hacer lo aejor, aás justo y razonable,
ojo	Quebrar ios ojos a uno.	Desplacerle o desagradarle en lo que se conoce que es de su gusto.
ojo	Sacar los ojos a uno.	Apretarle e instarle con aolestia a que haga una cosa.
ojo	Sacar los ojos a uno.	Hacerle gastar ancho dinero por antojo o con peticiones iaportunas.
ojo	Saltarle uno a los ojos a otro.	Tener contra él gran irritación y enojo,
ojo	Ser uno el ojo derecho de otro.	Ser de su nayor confianza y cariño.

Página Mo. 117
11/08/93

6.3.4.FÓRHOMS PLORIVERBALES COS MARCA DE 'FAMILIAR*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
ojo	Sin pegar el ojo, o los ojos o sin pegar ojo.	Sin poder dorair.
ojo	Tener el ojo tan largo.	Estar observando o vigilando con aucla atención.
ojo	Tener entre ojos, o sobre ojo, a Mo.	Aborrecerle, tenerle aala voluntad.
ojo	Tener uno ios ojos clavados en el suelo.	Llevar los ojos clavados en el suelo.
ojo	Valer una cosa un ojo de la cara.	Ser de aucha estiaación o aprecio.
ojo	Venirse a los ojos una cosa.	Saltar a ios ojos.
ojo	Venirse a los ojos una cosa.	Llaaar fuerteaente la atención por sus vivos colores o por otras calidades o circunstancias.
ojo	Ojo de carnero, o de carnero degollado.	Ojos saltones y de expresión triste.
ojo	Entrarle a uio una persona por el ojo derecho o í..,} izquierdo.	Ser aceptada con siipatía o antipatía.
ojo	No quitar ojo.	Mirar **a** alguien o algo con gran atención e insistencia.
ojo	No tener ojos en la cara.	fr. que se dice **a** alguien que no ve algo que es claro y-aanifiesto.
ojo	Pelar los ojos.	Nicar. Abrir desaesuradaaente los ojos,
ojo	Ser uno todo ojos.	fr. que se usa para ponderar la extreaada atención con que se aira algo.
ojo	Traer a uno sobre ojo.	Estar enojado con él.
óleo	Andar al óleo.	Estar una cosa auy adornada y coapuesta.
óleo	Estar al óleo.	Andar al óleo.
oler	Oler donde guisan.	Buscar ocasiones favorables para satisfacer los gustos y provechos, ü.a. con los verbos "andar", "estar", etc.
olivo	Dar el olivo.	Argent. Despedir, echar, expulsar.
olor	Estar uno al olor.	Estar al husio.
olla	Olla de cohetes.	Grave riesgo, suao peligro.
olla	Olla de grillos.	Lugar en que hay gran desorden y confusión y nadie se entiende.
olla	Acá, que hay olla.	expr, con que se llaaa a uno y se da a entender que le conviene acudir.
olla	Hacer a uno la olla gorda.	Hacerle el caldo gordo.
oabligo	Encogérsele a uno el oabligo.	Aaedrentarse o desalentarse.
oabligo	Haberle cortado el oabligo a uno.	Tener captada su voluntad.
once	Con sus once de oveja.	loe. que se usa para dar a entender que uno se entreaete en lo que no le toca.
once	Estar una cosa a las once.	Estar ladeada y sin la rectitud que debe. Dicese regularaente de la parte del vestido que se lleva aal puesta.
onceno	El onceno, no estorbar.	expr. con que se da a entender, coao queriendo aidir un landaiiento **a** los diez del Decálogo, ciái iiportuno es hacer aala obra y estorbar a uno que haga lo que tiene que hacer.
onza	Por onzas. ,	Bscasaaente. 'Parece que le dan a coaer por onzas'.
opinión	Casarse uno con su opinión.	Aferrarse al juicio propio.

Página No. 118
11/08/93

6.3.4.FÓRHULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
opio	Dar el opio.	Cautivar el ániao o los sentidos, eabelesar.
oración	Corroiper las oraciones.	Intervenir en un asunto para trastocarlo o frustrarlo.
ordago	De ordago.	Excelente, de superior calidad.
orégano	Orégano sea.	expr. con que se expresa el teaor de que un negocio **0** eapresa tenga aal resultado.
oreja	Cuatro orejas.	Hoabre que, según aoda antigua, llevaba grandes tufos y auy pelada la cabeza por enciaa y por detrás.
orejá	Apearse uno por las orejas.	Caerse uno de la cabalgadura.
oreja	Apearse uno por las orejas,	Apearse por la cola.
oreja	Asoaar uno la oreja.	Descubrir uno la oreja.
oreja	Bajar uno las orejas.	Ceder con huaildad en una disputa o réplica.
oreja	Calentar a uno las orejas.	Reprenderle severaaente.
oreja	Con las orejas caídas, o gachas.	Con tristeza y sin haber conseguido lo que se deseaba.
oreja	De cuatro orejas.	loe. con que se designa ai aniaal que tiene cuernos y principalaente al toro.
oreja	Descubrir uno la oreja.	Vérsele a uno el pluaero. (84,Dejar ver su interior o el vicio o defecto loral de que adolece.!
oreja	Enseñar uno la oreja.	Descubrir la oreja,
oreja	No hay orejas para cada aartes.	expr, con que se advierte que no es fácil salir de los riesgos cuando frecuenteaente se repiten o se buscan.
oreja	Ho valer uno sus orejas llenas de agua.	Ser auy despreciable.
oreja	Poner a uno las orejas coloradas,	Decirle palabras desagradables o darle una severa reprensión,
oreja	firar uno la oreja, o las orejas.	Jugar a los naipes, porque cuando se brujulea, parece que se tira de las orejas (esto es, de las puntas, extreaos o ángulos! a las cartas. También, y aás coaúnaente, dícese en este sentido: "tirar de la oreja a Jorge",
orejá	Planchar la oreja.	Dorair.
órgano	Los órganos de Hóstoles,	Personas, dichos, hechos, opiniones, ideas, etc., que debieran compadecerse o convenir en una relación de seaejanza, conforaidad o araonía, y son, por el contrario, auy disonantes o incongruentes entre sí.
orinal	Orinal del cielo,	Lugar donde llueve con mucha frecuencia,
oro	Bl oro y el aoro.	loe, con que se ponderan ciertas ofertas ilusorias, y que expresa también el exagerado aprecio de lo que se espera o posee,
oro	Bs coao un oro, patitas y todo.	expr, que se usa para burlarse de uno o dar a entender que es conocido por astuto y bellaco.
oro	Es otro tanto oro.	Valer tanto oro coao pesa.
oro	Poner a uno de oro y azul.	Ponerle coao chupa de dóaine.
oro	Valer uno o una cosa aás oro que pesa, aás que su peso en oro...	Ser auy valioso o de gran excelencia. (84.fr, con que se pondera su excelencia.!
oropel	Gastar uno nucho oropel.	Ostentar gran vanidad y fausto, sin tener posibles para ello.
ortiga	Ser uno coao unas ortigas.	Ser áspero y desapacible en el trato y en las palabras.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE 'FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
oruga	Oruga le dio.	expr. que se dice cuando una cosa se ha perdido o desperdiciado.
oso	Hacer uno el oso.	Exponerse a la burla o lástiaa de las gentes, haciendo o diciendo tonterías.
oso	Hacer uno el oso.	Galantear, cortejar sin reparo ni disiaulo.
ostra	Aburrirse coao una ostra.	Aburrirse extraordinariaaente.
otro	Otra, u otro, que tal.	expr. con que se da a entender la seaejanza de cualidades de algunas personas o cosas. Se usa generalaente en sent. peyorativo. !8í.Tóaase por lo coaún en aala parte,¡
otro	Otra, **u** otro, que tal, o que bien baila,	Otra, **u** otro, que tal,
otro	Otra te pego.	expr, que denota la continuación en la iapertinencia de los dichos o en la adversidad de los hechos.
ovillo	Hacerse uno un ovillo.	Encogerse, contraerse, acurrucarse por aiedo, dolor u otra causa natural.
ovillo	Hacerse uno un ovillo.	Bíbrollarse, confundirse hablando o discurriendo.
oxte	Sin decir oxte ni aoxte,	Sin pedir licencia, sin hablar palabra, sin deplegar los labios.
pablo (n.p.)	¡Guarda, Pablo!	expr. p.us, con que se advierte un peligro o contingencia,
padre	De padre y auy señor aío.	fr, con que se encarece la gran intensidad o aagnitud de una cosa.
padre	No ahorrarse uno con nadie. ni con su padre.	Atender solo a su propio interés,
padre	No ahorrarse uno con nadie, ni con su padre.	Decir libreaente su sentir, sin guardar respeto a nadie.
padre	Sin padre ni aadre, ni perro que ae ladre.	loe. de que se usa para aanifestar la total independencia o desaaparo en que se halla uno.
padre	¡Tu padre!	exclaa. de irritación o enojo.
paga	Ver la paga al ojo.	Hacer un trabajo o ejecutar algo con diligencia cuando hay seguridad de la pronta recoapensa.
pagar	Pagarla, o pagarlas.	Sufrir el culpable su condigno castigo o la venganza de que se hizo aás o aenos aerecedor. Huchas veces se usa en son de aaenaza, "He las pagarás', "ae las has de pagar".
pairo	Estar, quedarse, etc., al pairo.	Estar a la expectativa, para actuar cuando sea necesario.
paja	Alzar uno las pajas con la cabeza.	Haber caído de espaldas.
paja	Buscar uno la paja en el oido.	Buscar ocasión o corto aotivo para hacer aal a otro, reñir o eneaistarse con él.
paja	En alza allá esas pajas. En daca las pajas. En quítaae allá...	loes, con que se da a entender la brevedad o facilidad con que se puede hacer una cosa,
paja	Hacer buenas pajas con uno.	Hacer buenas algas.
paja	No dorairse uno en las pajas.	Estar atento para aprovechar bien las ocasiones,
paja	Por quítaae allá esas pajas.	Por cosa de poca iaportancia, sin fundaiento o razón.
paja	Quitar, o sacar, uno la paja.	Ser el priaero que bebió del vino que había en una vasija.
paja	Quitar, o sacar, pajas de una albarda.	fr. con que se aanifiesta que una cosa es auy fácil y no tiene qué hacer.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6,3.4.**F6mXS** PLÜRIVERBALES CO» HARCA DE 'FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
paja	Toaar uno las pajas con el cogote.	Alzar las pajas con la cabeza.
paja	Dn quítale allá esas pajas.	loe. con que se indica una cosa de poca dificultad o poca iaportancia.
paja	Paja larga.	Persona en exceso alta, delgada ? desairada.
pajarilla	Abrasarse las pajarillas.	Hacer aucho calor.
pajarilla	Alegrársele a uno la pajarilla, o las pajarillas	Mostrar alegría por la vista o el recuerdo de algo agradable.
pajarilla	Caérsele a uno las pajarillas	Abrasarse las pajarillas.
pajarilla	Traerle a uno las pajarillas volando.	Coaplacerle en todo, por difícil que sea.
pajarito	Morirse o quedarse uno coao un pajarito.	Morir con sosiego, sin hacer gestos ni adeaanes.
pajarito	Quedarse uno pajarito.	Quedarse aterido por el frío.
pájaro	Pájaro de cuenta.	Hoibre a quien por sus condiciones o por su valer hay que tratar con cautela o con respeto.
pájaro	Pájaro gordo.	Pez gordo.
pájaro	Chico pájaro para tan gran jaula.	expr. con que se nota y zahiere al que fabrica o habita casa que no es correspondiente, por excesiva, a su estado y dignidad.
pájaro	Chico pájaro para tan gran jaula.	Significa taabién el poco aérito o prendas de uno para el eipleo o dignidad que posee o pretende.
pájaro	Matar dos pájaros de una pedrada, o de un tiro.	Hacer o lograr dos cosas de una sola vez.
pala	Corta pala.	Persona poco inteligente en una cosa.
pala	Meter la pala.	Engañar con disiaulo y habilidad.
pala	Meter uno su aedia pala.	Concurrir en parte o con algún oficio a la consecución de un intento.
palabra	Palabra de rey.	D. para encarecer o ponderar la seguridad y certeza de la palabra que se da o de la oferta que se hace.
palabra	Palabras al aire.	Las que no aerecen aprecio por la insustancialidad del que las dice o por el poco fundaaento en que se apoyan.
palabra	Bajo su palabra.	Dícese de las cosas aateriales que están con poca seguridad y consistencia y aaenazando ruina.
palabra	Coaerse las palabras.	Hablar precipitada o confusaaente oaitiendo sílabas o letras.
palabra	En dos palabras.	En dos paletas.
palabra	Quitarle a uno la palabra, o las palabras, de la boca.	Toaar uno la palabra, interruapiendo al que habla y no dejándole continuar.
palabra	Reaojar la palabra.	Echar un trago.
palabra	Ser la últiaa palabra del credo.	Ser lo aenos iaportante.
palabra	Volverle a uno las palabras ai cuerpo.	Obligarle a que se desdiga, o convencerle de que ha faltado a la verdad.
palabrita	Palabritas lansas.	Persona que tiene suavidad en la persuasiva o aodo de hablar, reservando segunda intención en el ániao.
palacio	Echar a palacio una cosa.	No hacer caso de ella.
palacio	Estar uno eabargado para palacio.	fr. con que se excusa de hacer una cosa por suponer ocupación precisa.
paleta	En dos paletas.	Breveaente, en un instante.
paletada	En dos paletadas.	En dos paletas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
paletilla	Caerse la paletilla.	Relajarse esta ternilla.
paletilla	Levantarle a uno la paletilla.	Darle un disgusto, o decirle palabras de sentiaiento.
paletilla	Ponerle a uno la paletilla en su lugar.	Reprenderle agriaiente.
palillo	Coio palillo de barquillero. o de suplicaciones.	Yendo y viniendo sin punto de reposo,
palillo	Tocar todos los palillos.	Tantear todos los ledios para un fin.
paliza	Dar la paliza.	Soltar un rollo o discurso pesado,
palia	Coao por la palaa de la aano.	loe. con que se significa la facilidad de ejecutar o conseguir una cosa.
palia	Liso, o llano, coio la palia de la aano.	loe. con que se exagera y pondera que una cosa es auy llana y sin eibarazo ni tropiezo.
palia	Raso coao la palaa de la aano.	Liso, o llano, ete.
paliar	Ser lás viejo que un paliar.	Ser alguien o algo luy viejo o antiguo.
paliito	Coao un paiaito.	loe. con que se da a entender que uno está curiosa y liapiaaente vestido.
palio	Con un palao de lengua, o con un palao de lengua fuera.	Con la lengua de un palio.
palio	Crecer a palios.	Crecer aucho en poco tieapo.
palio	Dejar a uno con un palao de narices.	Chasquearlo, privándolo de lo que esperaba conseguir.
palio	No adelantar, o no ganar, un paloo de terreno, (,,,) en una cosa.	Adelantar auy poco o casi nada en ella,
palo	Caérsele a uno los palos del soibrajo.	Abatirse, desaniíarse,
palo	Dar palo.	Salir o suceder algo al contrario de coio se esperaba o deseaba.
palo	Derrengar, o doblar, a uno a palos,	Darle auchos palos en las costillas hasta inutilizarle.
palo	Ello dirá si es palo o pedrada,	Ello dirá,
palo	Heter el palo en candela,	Proaover una situación de la que puede resultar pendencia,
palo	No se dan palos de balde.	expr, con que se explica que ninguno obra sin interés y que de balde nada se consigue.
palo	Andar a palos.	Estar riñendo sieapre,
palo	Cada palo que aguante su vela.	expr, que indica que cada uno debe cargar con las consecuencias derivadas de sus actos.
palo	No dar palo.	Haraganear,
paloiar	Alborotar el paloaar.	Alborotar el cortijo,
palotada	No dar palotada uno.	Ho acertar en cosa alguna de las que dice o hace.
palotada	No dar palotada uno.	No haber eapezado a hacer aún una cosa que le estaba encargada o encoaendada.
páapana	Tocar, o zurrar, la páapana a uno.	Golpearlo, azotarlo, castigarlo,
pan	Pan bendito.	Cualquier cosa que, cuando se reparte entre auchos, es recibida con gran aceptación.
pan	Pan de trastrigo.	U, solo en la loe, "buscar pan de trastrigo", que significa pretender una cosa fuera de tieapo o aezclarse en las que solo daños pueden ocasionarle.

Página Ro. 122
11/D8/93

6.3.4.FÓRH0LAS PLOEIVERBALBS COR HARCA DE "FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFISICIÓH
pan	Coger a uno el pan bajo el sobaco.	Ganarle la voluntad, dosinarlo.
pan	Coaer el pan de uno.	Ser su faailiar o doaéstico, o estar aantenido por él.
pan	Coaer pan con corteza.	Ser una persona adulta y valerse por sí aisaa sin la ayuda de otra.
pan	Coaer pan con corteza.	Estar ya bueno un enferao.
pan	Del pan y del palo.	expr. que enseña que no se debe usar de excesivo rigor, sino aezclar la suavidad y el agasajo con el castigo.
pan	Engañar el pan.	Coaer con el pan una cosa de gusto, para que sepa aejor y no se desperdicie.
pan	Hacer un pan coao unas hostias.	Haber hecho algo con gran desacierto o aal resultado.
pan	¡Ni qué pan caliente!	Aaér.Central, Col., Ecuad. y P.Eico. Se eaplea para rechazar las excusas, propuestas, etc., de otro.
pan	No cocérsele a uno el pan.	So estar tranquilo hasta hacer, decir o saber lo que se desea.
pan	No le coaerán el pan las gallinas.	expr. que significa que uno llegará tarde ai paraje adonde se dirige.
pan	Pan por pan, vino por vino.	expr. con que se da a entender que uno ha dicho a otro una cosa llanaaente, sin rodeos y con claridad.
pan	Repartir coao pan bendito una cosa.	Distribuirla en porciones auy pequeñas, con alusión al pan bendito que se suele dar en la iglesia.
pan	Ser una cosa el pan nuestro de cada día.	Ocurrir cada día o frecuenteaente.
pan	?3ierle a uno un pan por ciento.	Obtener, aaterial o aoralaente, considerable ventaja de hacer alguna cosa.
pan	Ser algo pan coaido.	Ser auy fácil de conseguir.
pantalón	Ponerse una aujer los pantalones.	Ponerse los calzones.
pantalón	Llevar bien puestos los pantalones o ponerse uno los pantalones.	¡aponer su autoridad, especialaente en el hogar.
pantalla	Pequeña pantalla.	Televisión, aedio de coaunicación.
panza	Panza al trote.	Persona que anda sieapre coaiendo a costa ajena o donde halla ocasión de aeterse, y que ordinariaaente padece haabre y necesidad.
panza	Panza de burra.	Pergaaino en que se daba el título del grado en las universidades.
panza	Panza de burra.	Boabre que se da al cielo uniforaeaente entoldado y de color gris obscuro.
panza	Panza de oveja.	Panza de burra. (84.Pergaaino de grado en las universidades.!
panza	Panza en gloria.	Persona auy sosegada de suyo a quien y a queia alteran poco las cosas.
pañal	Estar uno en pañales.	Tener poco o ningún conociaiento de una cosa.
pañal	Haber salido uno de pañales.	Haber salido de aantillas.
pañal	Sacar de pañales a uno.	Libertarlo de la aiseria, ponerlo en aejor fortuna.
paño	Paños calientes.	Diligencias y buenos oficios que se aplican para teaplar el rigor o aspereza con que se ha de proceder en una aateria.
paño	Paños calientes.	Reaedios paliativos e ineficaces.

Página No. 123
11/08/93

6.3.(.FÓEHULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE 'FAMILIAR'.

LEHA	EIPRBSIÓH	DEFINICIÓN
paño	Conocer uno el paño,	Estar bien enterado del asunto de que se trata.
paño	Hacer paño de que cortar.	Haber aateria abundante de que disponer o de que hablar.
paño	Poner el paño al palpito,	Hablar profusaaente i con afectada soleanidad.
paño	Ser una cosa del aisao paño que otra.	Ser de la aisia aateria, origen o calidad.
paño	Tender el paño del púlpito.	Poner el paño al pulpito.
papel	Papel aojado.	Cualquier cosa inútil o inconsistencte.
papel	Babadurnar, o eabarrar, o eaborronar, papel,	Escribir cosas inútiles o despreciables.
papel	Manchar papel,	Babadurnar papel.
papel	Traer uno los papeles aojados.	Ser falsas o sin fundaiento las noticias que da.
papilla	Dar papilla a uno.	Engañarlo con cautela o astucia.
papilla	Echar uno la priaera papilla.	fr. ponderativa. Voaitar aucho. Varíase algunas veces la foraa de la frase, diciendo: 'echar, o arrojar hasta la papilla".
papo	Estar una cosa en papo **de** buitre.	fr. Haber caído algo en poder de quien o no lo soltará de la aano, o será difícil recobrarlo.
papo	Hablar de papo,	Hablar con presunción o vanidad.
paquete	**De** paquete, o hecho un paquete.	Argenl. fiaperejilado, bien vestido, acicalado.
paraíso	Paraíso de los bobos.	laaginaciones alegres con que cada uno se finge a su arbitrio conveniencias o gustos.
parar	No para en...	Seguido de un noabre de lugar, no aparecer aucho por él.
parar	Dónde vasos, ireaos, etc.„ 3 parar.	fr. con la que se expresa asoabro o consternación ante nuevas cosas o situaciones.
parchazo	Pegar un parchazo a uno.	Pegarle un parche.
parche	Pegar un parche a uno.	Engañarle sacándole dinero u otra cosa, pidiéndoselo prestado o de otro aodo, con ánino de no volvérselo.
parecer	Parece que se cae, y se agarra.	expr. que se aplica al que a lo tonto hace su negocio.
pared	Andar a tienta paredes.	Seguir una conducta vacilante, sin rusbo ni idea fija.
pared	Arriaarse uno a las paredes.	Estar ebrio, porque el borracho suele hacer esta acción para no caer.
pared	Coserse uno con la pared.	Estar **0** andar auy junto a ella.
pared	Darse uno contra, o por, las paredes.	Apurarse y fatigarse sin acertar con lo que desea.
pared	Hasta la pared de enfrente.	Resueltaaente, sin titubeo ni cortapisa.
pared	Pegado a la pared.	Avergonzado, confuso, coao privado de acción o sin saber qué contestar. 0, con los verbos "dejar" y "quedarse".
paripé	Hacer el paripé.	Presuair, darse tono.
parir	Parir a aedias.	Ayudar mo a otro en un trabajo dificultoso.
parra	Subirse uno a la parra.	Montar en cólera.
párrafo	Echar párrafos.	Hablar lUcho.
párrafo	Echar un párrafo.	Conversar aaigable y faiiliariente.
párrafo	Párrafo aparte.	expr. que se usa para audar de asunto en ia conversación.
parte	Salva sea la parte.	expr. con que se elude aencionar directaaente la parte del cuerpo en la cual aconteció lo que se refiere.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PóSHDyS PLORIÍERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPINICIÓN
parte	No ir a una cosa a ninguna parte.	No tener o no aerecer iaportancia.
partida	Partida de serrana.	Coiportaaiento o proceder injusto j desleal.
partida	Coaerse, o tragarse, MO la partida.	Darse cuenta de la intención disiaulada j capciosa del otro, aparentando no haberla coiprendido.
partido	Ser un buen partido.	Ser persona casadera que disfruta de una buena posición.
parva	Salirse uno de la parva.	Apartarse del intento o del asunto.
pasa	Estar lecbo una pasa, o quedarse coao una pasa.	Estar o volverse una persona ai? seca de cuerpo *j* arrugada de rostro.
pasada	Dar una pasada a algo.	Hacer una revisión ligera o final a un trabajo ya hecho,
pasaporte	Dar pasaporte a alguno.	Roaper trato o relaciones con él,
pasar	Por donde pasa, aoja.	expr, que se usa, con relación a ciertas bebidas, frutas y condiientos, para dar a entender que si no tienen las condiciones de frescura o bondad que fueran de apetecer, satisfacen, al lenos, de algún aodo la sed o el apetito.
pascua	De Pascuas a Raaos.	De tarde en tarde.
pascua	Estar coao una pascua, o coao unas pascuas.	Estar alegre y regocijado.
pascua	Hacer la pascua a uno.	Fastidiarlo, aolestarlo, perjudicarlo,
pascua	Santas pascuas.	loe. con que se da a entender que es forzoso conforaarse con lo que sucede, se hace o se dice.
paseante	Paseante en corte.	Dicese del que no tiene destino ni se eaplea en alguna ocupación útil y honesta,
paseo	Anda, o andad, a paseo.	expr. que por eufeaisao se eaplea para despedir a una o a varias personas con enfado, desprecio o disgusto, o por burla, o para rehusar o denegar alguna cosa.
paseo	A paseo.	loe. con que se aanifiesta el desagrado o desaprobación de lo que alguien se propone, dice o hace. 0. frecuenteaente con ios verbos "echar", "enviar" o "aandar".
paseo	Vete, o idos, a paseo.	Anda, o andad, a paseo.
paso	Paso de gallina.	Diligencia insuficiente para el logro y consecución de un intento.
paso	Paso de la aadre.	Pasitrote.
paso	Alargar el paso.	Andar o ir de prisa.
paso	Apretar el paso.	Alargar el paso,
paso	Cada paso es un gazapo, o un tropiezo.	expr. con que se alude a las repetidas faltas que uno coaete en el deseapeño de su cargo.
paso	Coger a uno al paso.	Encontrarle y detenerle para tratar con él una cosa.
paso	Hacer uno el paso.	Ponerse en ridiculo.
paso	Sacar de su paso.	Hacerle obrar fuera de su costuabre u orden regular.
paso	Salir uno del paso.	Deseabarazarse de cualquier aanera de un asunto, coaproaiso, dificultad, apuro o trabajo,
paso	Salir uno de su paso.	Variar la costuabre regular en las acciones y aodo de obrar.
paso	Asentar uno el paso,	Vivir con quietud y prudencia.
paso	**A7Í7ar** el paso.	Alargar el paso.
pastel	Pastel en bote.	Pastel, persona pequeña y gruesa.
pastel	Descubrirse el pastel.	Hacerse pública y aanifiesta una cosa que se procuraba ocultar o disiaular.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4. FÓRHOMS PLÜEIÍBRBALBS CON HARCA DE "FAKILIAR".

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pastilla	Gastar uno pastillas de boca.	Hablar suaveaente y ofrecer aucho, cuaplieado poco.
pata	Pata de banco.	Absurdo, despropósito.
pata	Pata de gallo.	Despropósito, dicho necio e iapertinente. 0. generalaente con el verbo "salir' y la preposiciói "con*.
pata	Pata de pobre.	Pierna hinchada y con llagas y parches.
pata	Pata galana.	Pata coja.
pata	Pata galana.	Persona coja o que tiene una pierna encogida.
pata	Patas de perdiz.	Persona que trae aedias coloradas,
pata	**A** cuatro patas.	A gatas.
pata	**A** pata.	A pie.
pata	Bailar en una pata.	Can, y Aaér. Estar auy contento.
pata	Domir a pata ancha.	Argent. Dorair a pierna suelta.
pata	Echar la pata.	Aventajarse.
pata	Echar uno las patas por alto.	Despotricar.
pata	Enseñar uno la, o su, pata.	Enseñar la (o)reja.
pata	Estirar la pata.	Horir. !8í.Estirar la pierna.)
pata	Hacer la pata.	Chile y Perú. Adular, lisonjear,
pata	Hacer pata ancha, o la pata ancha.	Argent.-Hacer frente a un peligro o dificultad, jugarse el pellejo.
pata	Hala pata.	Hala suerte. ISLfener uno aala pata.}
pata	Heter uno la pata.	Intervenir en alguna cosa con dichos o hechos inoportunos.
pata	Otra pata que le nace al cojo.	Col. Se usa para indicar que a las dificultades existentes se añaden otras nuevas.
pata	Patas arriba.	Al revés, o vuelto lo de abajo hacia arriba,
pata	Patas arriba.	loe. con que se da a entender el desconcierto o trastorno de una cosa.
pata	Poner de patas en la calle a uno.	Ponerle de patitas en la calle,
pata	Sacar uno la, o su, pata.	Enseñar la, o su, pata.
pata	Salir con una pata de gallo.	Salir por peteneras.
pata	Tener uno aala pata.	Tener poca o aala suerte.
pata	Ver las patas a la sota.	Argent. Descubrir un peligro, darse cuenta de él. "TOBÓ en serio su enferaedad cuando vio las patas a la sota".
patada	**A** patadas.	Con excesiva abundancia y por todas partes.
patatín	Que si patatín que si patatán, o que patatín que patatán.	Argucias, disculpas del que no quiere entrar en razones.
patatín	Que si patatín que si patatán, o que patatín que patatán.	¡Dale que dale!
patilla	Levantar a uno de patilla.	Exasperarle, hacer que pierda la paciencia,
patilla	Patilla y cruzado, y vuelta a eapezar.	expr. con que se reprende la repetición de actos inútiles.
patio	Pasarse al patio.	Argent. y Orug. Toaarse deaasiada confianza.
patita	Poner a uno de patitas en la calle.	Despedirle, echarle fuera de un lugar,
pato	Estar uno hecho un pato, o un pato de agua.	Estar auy aojado o sudado,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRKÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pato	Salga pato o gallareta.	Saiga lo que saliere.
pato	Pagar uno el pato.	Padecer o llevar pena o castigo no aerecido, o que ha aerecido otro.
pava	Andallo, pavas, o andallo, pavas, ? eran gansos todos.	expr. que se usa para significar el gusto y coaplacencia en lo que se ve o se oye, y taabién, por ironía, sirve para reprenderlo cuando es reparable.
pava	Pelar la pava.	Conversar los enaaorados, el hoabre desde la calle, y la aujer, asoaada a una reja o balcón.
pavesa	Estar uno hecho una pavesa.	Estar auy extenuado y débil.
pavesa	Ser uno una pavesa.	Ser auy débil y apacible.
pavía ín.p.}	Echar por las de Pavía.	Hablar o responder con alteración, despecho **o** descoaediaiento.
pavo	Coaer pavo.	En un baile, quedarse sin bailar una aujer, por no haber sido invitada a ello.
pavo	Subírsele a uno el pavo.	Ruborizarse.
pavonada	Darse uno una pavonada.	Ir a recrearse o divertirse,
paz	A la paz de Dios.	loe. usada coio fóraula de saludo **o** de despedida.
pe	De pe a pa.	Enteramente, desde el principio al fin.
peana	Por la peana se adora, o se besa, al santo.	expr. con que se denota que uno hace la corte u obsequio **a** una persona por ganarse la voluntad de otra que tiene con ella íntiaa relación o dependencia.
pecado	Pecado aortal.	í. Obra en pecado aortal.
pecado	Pecado original.	Desgracia de que participa uno por la relación que tiene con otra persona **o** con algún cuerpo.
pecado	El pecado de la lenteja.	Defecto leve que uno pondera **o** exagera aucho.
pecador	¡Pecador, **o** pecadora, de ail	expr. a aodo de interjección, con que se explica la extrañeza o sentiaiento en lo que se ejecuta, se ve, se oye o sucede.
pecar	Aquí que no peco.	expr. con que se da a entender el propósito de coaeter una deaasía en ocasión propicia para eludir la responsabilidad o el castigo.
peccata	Peccata ainuta.	Error, falta **o** vicio leve.
pécora	Hala pécora.	Persona astuta, taiaada y viciosa, y aás coaúnaente siendo aujer.
pécora	Hala pécora.	Prostituta.
pecho	Criar uno a sus pechos a otro.	Protegerlo, foientarlo, hacerlo **a** sus laneras, darle la aano para su estableciaiento **o** sus progresos.
pecho	Entre pecho y espalda.	En el estóaago. ü.a. con los verbos "echarse" o "aeterse", con referencia a coaida o bebida copiosa. ¡Lo que aquel hoabre se echó entre pecho y espalda!".
pecho	No pudrírsele a uno una cosa en el pecho.	No tardar en decirla,
pecho	Ho quedarse uno con nada en el pecho.	Ho quedarse con nada en el cuerpo,
pecho	¡Pecho al agua!	Que denota arrojo y resolución.
pecho	Quedarse uno con una cosa en el pecho.	Quedarse con una cosa en el cuerpo,
pedazo	Pedazo de alcornoque, de aniaal, o de bruto.	Persona incapaz y necia,
pedazo	Pedazo del alaa, de las entrañas, **o** del corazón.	Persona auy querida, usan frecuenteaente estas expresiones las aadres respecto de los hijos pequeños.

6.3.í.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LBHK	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pedazo	Caerse uno a pedazos,	Andar tan desgarbado, que parece que se va cayendo.
pedazo	Caerse uno a pedazos,	Estar auy cansado de un trabajo corporal.
pedazo	Caerse uno a pedazos,	Ser auy bonachón y sin aalicia.
pedazo	Estar uno hecho pedazos,	Caerse a pedazos, estar cansado.
pedazo	Hacerse uno pedazos.	Poner excesivo eapeño o actividad en algún ejercicio físico que se toaa por recreo.
pedazo	Hacerse uno pedazos,	Hacerse añicos.
pedazo	Morirse por sus pedazos.	fr. ponderativa. Estar una persona auy apasionada de otra.
pedazo	Ser uno un pedazo de pan.	Ser de condición afable y bondadosa.
pedrada	Coao pedrada en ojo de boticario,	loe. que expresa que una cosa viene auy a propósito de lo que se está tratando.
pedro	Coao Pedro por su casa.	Con entera libertad o llaneza, sin airaaiento alguno. Dícese del que entra o se aete de este aodo en alguna parte, sia título ni razón para ello.
pega	Saber uno a la pega.	laitar y seguir las aalas costuabres y resabios de su aala educación o de su trato con aalas coapañías.
pega	Ser uno de la pega.	Pertenecer a cuadrilla de gente viciosa y corroapida.
pegadillo	Pegadillo de aal de aadre.	Hoabre pesado en la conversacióa, aolesto y entreaetido.
pegar	Pegársela a uno.	Chasquearle, burlar su buena fe, coafianza o fidelidad.
pegar	Pegársele a uno una cosa,	Sacar este utilidad de lo que aaneja o trata.
pegar	Pegársele a uno una cosa.	Quedar perjudicado en el aanejo de los intereses ajenos.
pego	Dar, o tirar, el pego,	Engañar con ficciones o artificios.
peinar	No peinarse una aujer para uno.	No ser para el hoabre que la solicita.
peine	Ya pareció el peine.	expr. que se eaplea cuando es descubierto el presunto autor de una fechoría.
pelado	Bailar uno el pelado,	Bstar sin dinero.
pelar	Duro de pelar,	Difícil de conseguir o ejecutar.
pelar	Pelarse uno de fino,	Ser auy astuto.
pelar	Pelárselas.	Apetecer alguien con veheaencia una cosa. "Se las pela por figurar".
pelar	Pelárselas,	Ejecutar alguna cosa con veheaencia, actividad o rapidez. "Corre que se las pela*. "Escribe que se las pela". "Grita que se las pela".
pelar	Que pela.	Dicho de cosas calientes o frías, que producen una sensación extreaada. 'Esta sopa está que pela corre un gris que pela".
pelillo	No tener uno pelillos en la lengua.	No tener pelos en la lengua.
pelillo	Pararse uno en pelillos.	Notar las cosas aás leves podiendo llegar a ser aotivo de disgusto, o detenerse en cosas de poca iaportancía. U.a. con neg.
pelillo	Reparar uno en pelillos,	Pararse en pelillos. U.a. con neg.
pelo	Pelo de cofre, o de Judas,	Pelo beraejo.
pelo	Pelo de cofre, o de Judas,	Persona que lo tiene de este color íberaejo).
pelo	Pelo de la dehesa,	Resabios que conservan las gentes rústicas.
pelo	Pelos Y señales.	Poraenores y circunstancias de una cosa. "Contar un suceso con todos sus pelos y señales*.

Página Ho. 128
11/D8/93

6.3.Í.FÓRHÜLAS PLOBIVERBALES COH HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pelo	Agarrarse uno de un pelo.	Asirse de un pelo.
pelo	Al pelo.	A punto, con toda exactitud, a aedida del deseo.
pelo	A sedios pelos.	Hedió eabriagado.
pelo	Andar al pelo.	Andar a golpes.
pelo	**A** pelo.	Con la cabeza descubierta.
pelo	**A** pelo.	Al pelo, a punto, con exactitud.
pelo	**A** pelo.	A tieapo, a propósito o a ocasión.
pelo	Asirse uno de un pelo.	Asirse de un cabello.
pelo	Buscar el pelo al huevo.	Andar buscando activos ridículos para reñir Í enfadarse.
pelo	Coso el pelo de la aasa.	Llano, liso y sondo.
pelo	Contra pelo.	Fuera de tieipo, fuera de propósito.
pelo	Dar a uno para el pelo.	Darle una tunda o azotaina. D. generalaente en son de asenaza.
pelo	De sedio pelo.	despect. Dícese de las personas que quieren aparentar aás de lo que son, o de las cosas de poco aérito o iaportancia.
pelo	De pelo en pecho.	Dícese de la persona vigorosa, robusta y denodada.
pelo	Echar buen pelo.	Pelechar, aejorar de fortuna.
pelo	Echar pelos a la aar.	Reconciliarse dos o aás personas.
pelo	En pelo.	Desnudaaínte, sin los adherentes que de ordinario suelen acospañar.
pelo	Estar una cosa en un pelo.	Estar a punto de.
pelo	Estar uno hasta los pelos.	Estar harto o cansado de alguna persona o algún asunto.
pelo	Largo coao pelo de huevo, o de rata.	Tacaño, siserable.
pelo	No tener uno pelo de tonto.	Ser listo y avisado.
pelo	Ho tener uno pelos en la lengua.	Decir sin reparo ni eapacho lo que se piensa o siente, o hablar con desasiada libertad y óesenbarazo.
pelo	No ver, o no vérsele el pelo a uno.	Notar ia ausencia de una persona en ios lugares **a** donde solía acudir.
pelo	Pelo **a** pelo.	Sin adehala o añadidura en los trueques o caabios de una cosa por otra.
pelo	Pelo por pelo.	Pelo a pelo.
pelo	Ponérsele a uno los pelos de punta.	Erizársele ei cabello por frío o por alguna otra circunstancía.
pelo	lascarse uno pelo arriba.	Sacar dinero de la faltriquera. Dicese especialaente del que lo siente y tiene dificultad en hacerlo.
pelo	Selucirle a uno el pelo.	Estar gordo y bien tratado. Dicese taabién frecuentesente de los caballos y otros anísales.
pelo	Ser capaz de contarle los pelos al diablo.	Ser Buy hábil o diestro.
pelo	Soltarse uno el pelo.	Decidirse a hablar u obrar sin airasiento.
pelo	Tener pelos un negocio.	Ofrecer dificultad, ser enredoso o cosplicado.
pelo	Tener uno pelos en el corazón.	Tener gran valor y aniso.
pelo	Tener pelos en el corazón.	Ser inhusano y poco sensible a los aales ajenos.
pelo	Tosar el pelo a uno.	Burlarse de él con elogios, proaesas o halagos fingióos.
pelo	Traer una cosa por los pelos.	Traer una cosa por los cabellos.

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pelo	On pelo.	Muy poco. "Le faltó un pelo para llegar", "no acertó por un pelo".
pelo	Caérsele a uno el pelo.	Recibir una reprisenda, castigo o sanción de una persona si se descubre que ha hecho una cosa nal.
pelo	Así oe, te, nos, etc., luce el pelo.	fr. irón. que significa que la persona está perdiendo el tieupo sin hacer nada, o que no saca provecho de lo que hace.
pelo	Ponérsele a uno los pelos de punta.	Sentir gran pavor. (84. 2x1)
pela	Tirarse uno de los pelos.	Arrepentirse de algo.
pelo	Tirarse uno de los pelos.	Estar Buy furioso.
pelota	Devolver la pelota a alguien.	Rechazar la pelota.
pelota	Estar la pelota en el tejado.	Ser todavía dudoso el éxito de un negocio cualquiera.
pelota	Hacerse uno una pelota.	Hacerse uno un ovillo.
pelota	Jugar a la pelota con uno.	Traerle engañado con razones, haciéndole ir y venir inútilaente o andar de una parte a otra sin efecto.
pelota	No tocar pelota.	No dar uno en el punto de la dificultad.
pelota	Sacar uno pelotas de una alcuza.	Ser Buy astuto o agudo para conseguir lo que desea.
pelota	Hacer la pelota a alguien.	Adularla para conseguir algo.
pelota jen)	Dejar a uno en pelota.	Quitarle o robarle todo lo que tiene.
pelotero	Traer uno al pelotero.	Traerle al retortero.
pelotilla	Hacer la pelotilla a una persona.	Adularla con Biras interesadas.
pelotilla	Darse uno con la pelotilla.	Beber vino en abundancia.
pella	Hacer pellas.	Hacer novillos.
pelleja	Dar, dejar, o perder, uno la pelleja.	Dar, dejar, o perder, el pellejo,
pelleja	Salvar uno la pelleja.	Salvar el pellejo.
pelleja	Soltar uno la pelleja.	Soltar el pellejo.
pellejo	Dar, dejar, o perder, uno el pellejo.	Morir, acabar ia vida,
pellejo	Estar, o hallarse, uno en el pellejo de otro.	Estar o hallarse en las aisaas circunstancias o situación aoral que otro. D. por lo coaún en sentido condicional. "Si yo ae hallara en su pellejo", "si usted estuviera en ai pellejo".
pellejo	Mudar uno el pellejo.	Mudar de condición o costuabres.
pellejo	No caber uno en el pellejo.	Estar auy gordo.
pellejo	No caber uno en el pellejo.	Estar auy contento, satisfecho o envanecido.
pellejo	No tener uno aás que el pellejo.	Estar suaaaente flaco.
pellejo	Pagar uno con el pellejo.	Pagar con la vida.
pellejo	Quitar a uno el pellejo.	Quitarle la vida.
pellejo	Quitar a uno el pellejo.	Muraurar, hablando auy lal de él.
pellejo	Quitar a uno el pellejo.	ToBarle con aaña e industria lo que tiene o la aayor parte.
pellejo	Salvar uno el pellejo.	Librar la vida de *m* peligro.
pellejo	Soltar uno el pellejo.	Dar el pellejo.
pellejo	Jugarse el pellejo.	Arriesgar la vida.
penalti	Casarse de penalti.	Casarse por haver quedado eabarazada la Bujer.
penca	Hacerse uno de pencas.	No consentir fácilaente en lo que se pide, aun cuando lo desee el que lo ha de conceder.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓEHÜLAS PLORHERBALES CON KARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pendil	Toaar el pendil.	Marcharse o ausentarse.
pendil	Toaar el pendil y la aedia aanta.	And. Irse a dorair,'
pendingue	Toaar el pendingue.	Toaar el pendil (las de ÜUadiego.)
pensaaiento	Beberle a uno los pensaaientos.	Adivinárselos para ponerlos prontaaente en ejecución.
peñaranda (n.p.)	Estar una cosa en Peñaranda.	Estar eapeñada.
peón	Peón a pie.	Dícese especialaente de la perdiz cuando va andando por el suelo.
peonada	Pagar uno la peonada.	Corresponder ejecutando una acción coao en pago de otra seaejante,
peonza	A peonza.	A pie.
pepita	No tener uno pepita en la lengua.	Hablar con libertad y desahogo,
pera	Coao pera, o peras, en tabaque.	expr. que se dice de aquellas cosas que se cuidan o presentan con delicadeza y esaero.
pera	Dar para peras a uno.	Maltratar o castigar a uno. 0. especialaente en son de aaenaza.
pera	Escoger uno coao entre peras.	Elegir cuidadosaaente para sí lo aejor.
pera	Partir peras con uno.	Tratarle con faailiaridad y llaneza, ü. a. con neg.
pera	Pedir peras ai olao.	Esperar en vano de uno lo que naturaiaente no puede provenir de su educación, de su carácter o de su conducta.
pera	Poner a uno las peras a cuarto, o a ocho.	Estrecharle obligándole a ejecutar o conceder lo que no quería.
pérdida	No tener pérdida una cosa.	Ser fácil de hallar.
perdidizo	Hacer perdidiza una cosa.	Ocultarla.
perdidizo	Hacerse uno el perdidizo.	Ausentarse **o** retraerse disiauladaaente.
perdido	Ponerse perdido.	Ensuciarse aucho, ponerse auy sucio.
perdigón	Cazar uno con perdigones de **plata.**	Coaprar la caza para pasar por cazador.
perdiz	Oler a perdices.	fr. con que, jugando del vocablo, se advierte del gran riesgo de que resulte pérdida donde se busca ganancia.
perdiz	Perdiz, o no coaerla.	Todo o nada.
perejil	Perejil sal seibrado.	Barba rala.
pereque	Poner en pereque.	IncoBodar a alguien, hacerle objeto de broaas, burlas **o** chanzas.
pereza	Pereza, ¿quieres sopas?	expr. con que se reprende al que por desidia o negligencia deja o pierde aquello que le conviene.
perico	Perico entre ellas,	Hoabre que gusta de estar sieapre entre aujeres.
perico	Coao Perico por su casa.	Coao Pedro por su casa.
perico	¿De cuándo acá Perico con guantes?	¿De cuándo acá?
perilla	De perilla, o de perillas.	A propósito o a tieapo.
periquito	Periquito entre ellas.	Perico entre ellas,
periquito	Cátate, o ya teneaos, a Periquito hecho fraile.	fr. que se aplica al que alcanza una dignidad auy deseada aunque poco acrecida.
periquito	Hablar periquitos.	Chile. Hablar pestes de una persona.
perra	Perra chica.	Moneda de cobre o aluainio que valia cinco céntiaos de peseta.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRHÜLAS PLORIVERBALES COH KARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
perra	Perra gorda o grande.	Moneda de cobre o aluainio que valía diez céntiaos de peseta.
perra	La perra le parirá lechones.	expr. que significa que todo le sale bien a quien tiene buena suerte.
perra	Soltar uno la perra.	Gloriarse o jactarse de una cosa antes de lograrla, especialaente cuando está expuesta a perderse o no conseguirse.
perrillo	Perrillo de todas bodas.	Persona a la que le gusta estar en todas las fiestas y lugares de diversión.
perro	Perro chico.	Perra chica.
perro	Perro grande.	Perra gorda o grande.
perro	Perro viejo.	Hoabre suaaaente cauto, advertido y prevenido por la experiencia.
perro	A espeta perros.	De estaapía, súbitaaente y con aucha precipitación,
perro	A otro perro con ese hueso.	expr. con que se repele al que propone artificiosaaente una cosa incóaoda o desagradable, o cuenta algo que no debe creerse,
perro	Atar los perros con longaniza.	fr. con que se alaba, casi sieapre con ironía, la abundancia o la esplendidez.
perro	Coao perro con cencerro, con cuerno, con taza, o con vejiga.	loes, con que se explica que alguien se aarchó de un lugar deprisa y avergonzado, después del conociaiento de cierta cosa.
perro	Coao perros y gatos.	Coao el perro y el gato.
perro	Dar perro a alguien.	Causarle aal, daño o lolestia al no cuaplir lo acordado.
perro	Darse uno a perros.	Irritarse aucho.
perro	De perro, o perros.	Dícese de lo que es suaaaente aolesto y desagradable.
perro	Echar a perros una cosa.	Baplearla aal o aalbaratarla.
perro	Estar coso los perros en aisa.	Estar fuera de lugar, estorbar.
perro	Hinchar el perro.	Dar a lo que se dice o hace proporciones exageradas.
perro	Irle a uno coao a los perros en aisa.	Col. Sobrevenirle percances e infortunios, irle auy aal.
perro	No quiero perro con cencerro.	expr. con que uno explica que no quiere ciertas cosas que traen consigo aás perjuicio que coaodidad.
perro	Tratar a uno COBO a un perro.	Maltratarle, despreciarle.
perro	Coao el perro y el gato.	loe. con que se explica el aborreciaiento autuo que se tienen algunos.
perro	Dar perro auerto.	Dar perro.
perro	Echar, o soltar, los perros a alguien.	Vituperarle, echarle una bronca.
persona	Hacer uno de persona.	Afectar poder o aérito sin tenerlo, jactarse vanaiente.
persona	Hacer uno de su persona.	Evacuar, exonrar el vientre.
perú (n.p.)	Valer una cosa un Perú.	Ser de aucho precio o estiaación.
pesca	¡Brava, buena, o linda, pesca!	Persona auy sagaz, industriosa o artificiosa.
pesca	¡Brava, buena, o linda, pesca!	Persona de aaias costuabres.
pescado	Ahuiársele a uno el pescado.	Sulfurarse, irritarse, enfurruñarse.
pescuezo	Andar al pescuezo.	Andar a golpes.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.(.FÓRHÜLAS PLÜEIKRBALBS CON HARCA DE "FAMILIAR'.

LBHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pescuezo	Apretar, o estirar, a uno el pescuezo.	Ahorcarle,
pescuezo	Torcer el pescuezo.	Morir, acabar uno la vida.
pescuezo	Torcer, o retorcer, a alguien el pescuezo.	Matarle ahorcándole o con otro género de auerte seaejante.
pesebre	Conocer uno el pesebre.	fr. p.us. irón. Asistir con frecuencia y facilidad donde le dan de coaer.
peseta	Caabiar la peseta.	Voaitar a consecuencia de haberse aareado o eaborracahado.
peso	No valer a peso de oveja tima cosa.	p.us. Ser auy despreciable.
pestaña	No pegar pestaña.	No **pegar** ojo.
pestaña	Queaarse las pestañas.	Estudiar con ahinco (84. o escribir largaaente en las horas nocturnas.)
pestaña	Jugarse uno las pestañas.	Juagarse todo el caudal o fortuna de que se dispone.
peste	Decir, o hablar, pestes de una persona.	Hablar aal de ella.
petardo	Pegar un petardo a uno.	Pedirle dinero prestado y no volvérselo, o ejecutar alguna otra estafa o engaño seaejante.
petardo	Ser uno un petardo.	Col. Ser uno causa de detención, eabargo o suspensión de la acción.
petate	Liar uno el petate.	Mudar de vivienda, y especialaente cuando es despedido.
petate	Liar uno el petate.	Morir, acabar la vida.
petenera	Salir por peteneras.	Hacer o decir alguna cosa fuera de propósito.
pez	Estar uno coao pez en el agua.	Disfrutar coaodidades y conveniencias.
pez	Estar uno pez en alguna aateria.	Ignorarla por cospleto.
pez	Picar el pez.	Dejarse engañar una persona, cayendo incautaaente en algún ardid o traapa que se prepara a este fin.
pez	Picar el pez.	Ganar al juego.
pez	Salga pez o salga rana.	Dícese de los que eaprenden a ciegas una cosa de dudoso éxito.
pez	Dar uno la pez.	Llegar ai últiao extreao de cualquier cosa, por alusión a la pez que suele hallarse en el interior de las coraabres.
pían	Pian, pian.	Pian, piano.
pian	Pian, piano.	Poco **a** poco, a paso lento.
pian	Pian, pianito.	Pian, piano.
pica	Poner una pica en Flandes.	Ser aucha la dificultad para conseguir una cosa.
pica	Saltar por las picas de Flandes.	Atropellar por cualesquiera respetos o inconvenientes.
pica	Saltar por las picas de Flandes.	Poner una pica en Flandes.
picadillo	Estar, o venir, uno de picadillo.	Estar, o venir, enfadado y deseoso de que se ofrezca la aás **leve** ocasión para dar a entender su **sentíBiento.**
pícío ín.p.}	Más feo que Picio.	Dícese de la persona excesivaiente fea.
pico	Abrir el pico.	Intentar hablar o replicar, ü.a. en foraas negativas.
pico	Andar de picos pardos.	Ir de juerga o diversión a sitios de aala nota.
pico	Andar uno a picos pardos.	Entregarse a cosas inútiles o torpes, por no trabajar y por andarse a la briba, pudiendo aplicarse a la útiles y provechosas.

Página No. 133
11/08/93

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜEIVBEBALES CON HARCA DE 'FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pico	Callar o cerrar uno el, o su, pico.	Callar,
pico	Callar o cerrar uno el, o su, pico.	Disinular, o no darse por entendido de lo que sabe,
pico	De pico.	De boquilla, con falsedad,
pico	Echar lucho pico.	Hablar en deíasía.
pico	Hincar el pico.	Acabar la vida de una persona o un aniaal.
pico	Irse uno a, o de picos pardos.	Andar de picos pardos,
pico	Liupiarle a uno el pico.	P.Rico. Matar a una persona.
pico	Llevarse a uno en el pico.	Hacerle una gran ventaja en la ejecución o coaprensión de una cosa, y aás regularaente en aateria de ciencia.
pico	No perderá por su pico.	expr. con que se nota al que se alaba jactanciosaaente.
pico	Perder, o perderse, uno por el pico.	Venirle daño por haber hablado lo que no debía,
pico	Poner en pico a uno alguna cosa.	Hablar, o dar noticia, de lo que seria aejor tener callado,
pico	Tener una cosa en el pico de la lengua.	Tenerla en la punta de la lengua.
pico	Tener uno aucho pico.	Descubrir todo lo que se sabe o hablar aás de lo regular.
pie	Pie de banco.	Pata de gallo, despropósito.
pie	Pie de banco.	V. Razón, salida de pie de banco.
pie	Andar uno de pie quebrado.	Andar de capa caída.
pie	Andar uno en un pie, o en pie coao grulla, o coao las grullas.	Hacer las cosas con diligencia y presteza.
pie	Arrastrar uno los pies.	Estar ya auy viejo.
pie	Buscarle tres, o cinco, pies al gato.	Bapeñarse teaerariaaente en cosas que pueden acarrearle daño,
pie	Cerrado coao pie de auleto.	De genio duro y obstinado, que no da oídos a las razones.
pie	Cojear uno del aisao pie que otro.	Adolecer del aisao vicio o defecto que él.
pie	Con pie, o pies, de ploao.	Despacio, con cautela y prudencia. D. coaúnaente con el verbo "ir".
pie	Con *m* pie en el hoyo, el sepulcro, o la sepultura,	Cercano a la auerte, por vejez o por enferaedad.
pie	Dar a uno el pie y toaarse la aano.	Ofrecer ayuda a uno, y propasarse este, toaándose otras libertades con ocasión de la que se le peralte.
pie	Echar el pie adelante a uno.	Aventajarle, excederle en una cosa.
pie	Echar el pie atrás.	No aantenerse firae en el puesto que se ocupaba **o** en la resolución que se tenía,
pie	Estar uno al pie del cañón.	No desatender ni por un aoaento un deber, ocupación, etc.
pie	Estar uno con un pie en el aire.	No estar de asiento en ninguna parte o estar próxiao a hacer un viaje,
pie	Estar uno en un pie, **o** en un pie coao grulla, o coao las grullas.	Andar en un pie, etc.

Página No. 134
11/08/93

6.3.4.PÓÍKÜLAS PLOEIVERBALES CON HARCA BE 'FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pie	Heter el pie.	Introducirse en una casa, o bien en un negocio o dependencia.
pie	Heter un pie.	Espezar uno a experiaentar adelantaaiento en el logro de su pretensión.
pie	Nacer uno de pie, o de pies.	Tener buena fortuna.
pie	No caber de pies.	fr. con que se da a entender la estrechez con que se está en una parte por el deaasiado concurso de gente.
pie	No dar pie ni patada.	Ho hacer en una aateria diligencia alguna.
pie	No dejar a uno sentar el pie en el suelo.	Traerle continuaaente ejercitado y ocupado, sin peraitirle rato de ocio o descanso.
pie	No llevar una cosa pies ni cabeza.	No tener pies ni cabeza.
pie	Ho tener una cosa pies ni cabeza.	Ho tener orden ni concierto.
pie	Parar los pies a uno.	Detener o interruapir la acción del que procede de aanera inconveniente o descoaedida.
pie	Pie con bola.	Justaaente, sin sobrar ni faltar nada.
pie	Poner a uno a los pies de los caballos.	Tratarle o hablar de él con el aayor desprecio.
pie	Poner uno los pies en el suelo.	Levantarse de la caaa,
pie	Poner pies con cabeza las cosas.	Confundirlas, trastornarlas, contra el orden regular.
pie	Poner uno pies en pared.	Mantenerse con tenacidad en su opinión o dictaaen, insistir con eapeño y tesón.
pie	Poner pies en polvorosa.	Huir, escapar.
pie	Ponerse de pies en un negocio.	Entenderlo o coaprenderlo, hacerse cargo de él.
pie	Quedarse uno a pie.	No haber podido servirse del vehículo en que se proponía viajar.
pie	Saber de qué pie cojea uno.	Conocer a fondo el vicio o defecto aoral de que adolece.
pie	Sacar con los pies adelante a uno.	Llevarle **a** enterrar.
pie	Sacar a uno el pie del lodo.	Sacarle de un apuro.
pie	Sacar los pies a un niño.	Vestirle de corto, ponerle a andar.
pie	Sacar los pies de las alforjas, o del plato.	Hablando del tíaido, vergonzoso o coaedido, eipezar este **a** atreverse **a** hablar o **a** hacer algunas cosas.
pie	Sin pies ni cabeza,	No tener una cosa pies ni cabeza.
pie	fener un pie dentro.	Heter un pie.
pie	Tres pies, o un pie, a la francesa.	De prisa, inaediataaente. 0. con verbos de aoviaiento, coao "ir', 'salir", "escapar", "aarcharse".
pie	Vestirse uno por los pies.	Ser del sexo aasculino.
piedra	Bien está la piedra en el agujero.	fr. que advierte que las personas o las cosas no se deben sacar del lugar que les corresponde.
piedra	Henos da una piedra.	fr. con que se aconseja a uno que se conforae con lo que pueda obtener, aunque sea auy poco.
piedra	Poner la priíera piedra.	Dar principio **a** una pretensión o negocio.
piedra	Tirar uno piedras.	Estar loco o auy irritado.
piedra	Tirar uno piedras a su tejado.	Conducirse de aanera perjudicial **a** sus intereses.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHDWS PLDIIVBIBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓH	DEFINICIÓN
piedra	De piedra.	Atónito, paralizado por ia sorpresa, ü.a. con los verbos "dejar" y "quedar". "Se quedó de piedra al conocer la fecha de la boda".
piel	Dar uno la piel.	Acabar uno la vida, aorir.
piel	Ser uno de la, **o** la, piel del diablo.	Ser auy travieso, enredador y revoltoso, y no adaitir sujeción.
piel	Soltar uno la piel.	Dar la piel.
piel	Quitar **0** sacar la piel a tiras.	Poner verde, criticar duraaente a una persona.
pierna	A pierna suelta, o tendida.	Sin preocupación, tranquilaaente. (84.Sin ningún cuidado.)
pierna	Coao pierna de nuez.	loe. que explica que una cosa no se hace con la rectitud que le corresponde.
pierna	Cortar a uno las piernas.	laposibilitarle para una cosa.
pierna	Dorair **a** pierna suelta, o tendida.	fr. con que se explica que uno goza, posee o disfruta una cosa con quietud y sin cuidado.
pierna	Echar **a** uno la pierna enciaa.	Excederle o sobrepujarle.
pierna	Echar piernas.	Preciarse o jactarse de galán o valiente.
pierna	Estirar uno la pierna.	Estirar la pata.
pierna	Estirar, **o** extender, uno las piernas.	Ir a pie-, pasear.
pierna	Dorair a pierna suelta, **o** tendida.	Dorair profundaaente.
pieza	De una pieza.	Sorprendido, suspenso o adairado por haber visto u oído alguna cosa extraordinaria o inesperada, ü.a. con los verbos "dejar" y "quedar" o "quedarse".
pieza	Hacerse uno piezas.	Hacerse pedazos.
pieza	Hecho una pieza.	De una pieza.
pildora	Dorar la pildora.	Suavizar con artificio y blandura la aala noticia que se da a uno o la contrariedad que se le causa.
pildora	Tragarse uno la pildora.	Creer una patraña.
pileta	Tirarse a la pileta.	Argeist. Acoaeter una eapresa de resultado incierto. arriesgarse.
pilón	Beber del pilón.	Recibir y publicar las noticias del vulgo.
pilón	Haber bebido del pilón.	Haber cedido el rigor que un juez o ainistro ejerció al coaienzo de su cargo.
pilón	Llevar a uno ai pilón.	Hacer de él cuanto se quiere.
pillar	Quien pilla, pilla.	expr. con que se designa **a** los que procuran solo sus intereses personales sin tener ningún tipo de respeto ni airaaiento.
pillar	Aquí te pillo, aquí te aato.	Aquí te cojo, aquí te aato.
piaienta	Coier uno piaienta.	Enojarse, picarse.
piaienta	Hacer piaienta.	Ar. Hacer novillos.
piaienta	Ser uno coao una, o una piaienta.	Ser auy vivo, agudo y pronto en coaprender y obrar.
piaienta	Tener aucha piaienta.	Estar auy alto el precio de un género o aercancía.
piaiento	Iaportar, o no iaportar. algo un piaiento.	Iaportarle poco o nada.
piaiento	Ho valer un piaiento.	Ho valer nada.
piapollo	Pispollo de oro.	Piapollo, niño o niña, joven.
pinchar	Ni pincha ni corta.	fr. que se aplica a lo que tiene poco valiaiento o influjo en un asunto, ü.t. referido a personas.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓEHÜLAS PLÜRIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHK	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pinganitos	En pinganitos.	En fortuna próspera o en puestos elevados. "Poner a uno en pinganitos".
pingo	Andar, estar, o ir, de pingo.	Andar una aujer de visitas y paseos en vez de estar dedicada al recogiaiento y a las labores de su casa.
pino	Ser uno coao un, o un, pino de oro.	Ser bien dispuesto, airoso y bizarro,
pinta	No quitar pinta.	Parecerse con grandísiaa seaejanza a otro, no solo en la apariencia exterior, sino taabién en el genio y acciones.
pinta	Sacar uno por la pinta.	Conocerle por alguna señal.
pintado	El aás pintado.	El aás hábil, prudente o experiaentado.
pintado	Que ni pintado.	Pintado, o coao pintado.
pintar	Pintarla.	Afectar uno en porte y aodales autoridad, distinción, elegancia o gentileza.
pintar	Pintarse uno solo para una cosa.	Ser auy apto o tener aucha habilidad para ella.
pinto (n.p.)	Estar uno entre Pinto y Valdeaoro.	Estar aedio boracho.
pintura	Hacer pinturas un caballo.	Hacer escarceos y gallardear, o por sí aisao, o excitado por el jinete.
pintura	No poder ver a uno ni en pintura.	Tenerle-gran aversión.
pinza	No se lo sacarán ni con pinzas.	expr. con que se expresa la dificultad de averiguar de una persona reservada o cauta lo que se desea saber.
piñón	Coaer los piñones en alguna parte.	Hacer nochebuena en ella. 'Ese criado no coaerá aquí los piñones".
piñón	Estar uno a partir un piñón con otro.	Haber unidad de airas y estrecha unión entre aabos.
piojillo	Hatar uno el piojillo.	Ir sacando adelante su negocio aañosa o disiauladaaente.
piojo	Piojo pegadizo.	Persona iaportuna y aolesta que no puede uno apartar de sí.
piojo	Piojo resucitado.	Persona de huiilde origen, que logra elevarse por aalos aedios.
piojo	Coao piojo, o piojos, en costura.	loe. de que se usa para denotar que se está con aucha estrechez y apretura en un sitio.
pipa	Toaar pipa.	Harcharse, irse, huir.
pique	Irse a pique.	«alegrarse una cosa o un intento.
pira	Ser uno una pira.	Ser un pirante.
pista	Seguir la pista a uno.	Perseguirle, espiarle.
pisto	A pistos.	Poco a poco, con escasez y aiseria.
pisto	Darse pisto.	Darse iaportaneia.
pitar	Irse, aarcharse, salir, etc., pilando.	Salir apresuradaaente, con prisa.
pito	Pitos flautos.	Devaneos, entreteniaientos frivolos y vanos,
pito	Cuando pitos, flautas, o flautos, cuando flautas, (...) pitos.	expr. con que se explica que las cosas suelen suceder al revés de lo que se deseaba o podía esperarse.
pito	Cuando pitos, flautas, o flautos, cuando flautas, (...) pitos.	expr. con que se expresa que cuando desaparece una contrariedad aparece otra, y no se ve uno libre de ellas.
pito	No dársele, o no iaportarle, a uno un pito óe una cosa.	Hacer desprecio de ella,

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FORMÓLAS PLORIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pito	No tocar pito.	No tener parte en una dependencia o negocio.
pito	No valer un pito una persona o cosa.	Ser inútil o de ningún valor o iaportancia.
pito	Por pitos o por flautas.	Por un activo o por otro.
pito	Toaar a alguien por el pito del sereno.	Darle poca o ninguna iaportancia.
pizca	Ni pizca.	Nada.
planchado	Dejar planchado a uno.	Dejarlo sin poder reaccionar por alguna palabra o hecho inesperado.
plancheta	Echarla uno de plancheta.	Hacer alarde de valiente o de aventajado en cualquier línea.
planta	Buena planta.	Buena presencia.
planta	Echar plantas.	Echar bravatas y aaenazas.
plantón	Estar uno de, o en, plantón.	Estar parado y fijo en una parte por aucho tieapo.
plata	COBO una plata.	Liapio y heraoso, reluciente.
plata	En plata.	Breveaente, sin rodeos ni circunloquios.
plata	En plata.	En substancia, en resolución, en resuaen.
plata	¡Adiós «i plata!	Argent., Chile, Par. y üruq. fr. p.us. por la que se indica un hecho o situación perjudicial para el que habla.
plato	Plato de segunda aesa.	Persona.o cosa cuya posesión no lisonjea por pertenecer o haber pertenecido a otro.
plato	Coaer **en** un aisao plato.	Tener dos o aás personas gran aaistad o confianza.
plato	Hacer el plato a uno.	Mantenerlo, darle de coaer.
plato	Nada entre dos platos.	loe. que se usa para apocar una cosa que se daba a entender ser grande o de estiaación.
plato	No haber quebrado, o roto, uno un plato.	Tener el aspecto o la iapresión de no haber coaetido ninguna falta.
plato	Ser, o no ser, plato del gusto de uno.	Serie o no grata una persona o cosa.
plato	Ser uno plato de segunda **Besa**.	Ser o sentirse uno postergado o desconsiderado.
plato	Pagar los platos rotos.	Ser castigado injustaaente por un hecho que no ha coaetido o del que no es el único culpable.
plaza	Atacar bien la plaza.	Coaer aucho.
plaza	Echar en la plaza, o en plaza, una cosa.	Sacarla a plaza.
plaza	Hacer plaza.	Sacar a la plaza una cosa.
plaza	Sacar a la plaza, o a plaza, una cosa.	Publicarla.
plazo	En tres plazos.	En tres pagas.
pleito	¿Hablaba usted de ai pleito?	expr. con que se zahiere al que no acierta a hablar de otra cosa que de sus cuitas y negocios.
pleito	Pleito ordinario.	Disturbio o altercado frecuente.
ploao	Caer a ploao.	Caer con todo el peso del cuerpo.
pluaa	Echar buena pluaa.	Echar buen pelo.
pluaa	Hacer a pluaa y a pelo.	Haciendo alusión a la destreza del buen cazador, estar una persona dispuesta para faenas o eapresas diversas.
pluaa	Llevar la pluia a uno.	Ser su aianuense, escribir lo que dicta,
pluaazo	De un pluaazo.	loe. con que se denota el aodo expeditivo de abolir o supriair una cosa.
pluaero	Vérsele a uno el pluaero.	Descubrirse sus intenciones o pensaaientos. (84.Descubrir uno la oreja.i

Página No. 138
11/08/93

6.3.4.P6RHOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
podenco	¡Guarda, que es podenco!	¡Guarda, Pablo!
poder	Caer bajo del poder de uno.	Estar sujeto a su dosinio o voluntad,
poder	Hacer un poder.	fr. con que se incita a hacer un esfuerzo al que se excusa de hacer una cosa que le sandan, diciendo que no puede.
poder	No poder con uno.	Sentir repugnancia hacia una persona o cosa, "No puedo con la sidra".
poder	Poder a uno.	Tener sás fuerza que él, vencerle luchando cuerpo a cuerpo.
polilla	Coserse uno de polilla.	Irse uno consuaiendo por los cuidados o pasiones insensiblesente.
polilla	No tener uno polilla en la lengua.	Hablar con libertad o decir francasente su sentir,
polvareda	Arsar, levantar, o sover, polvareda, o una polvareda,	Arsar, levantar, o aover, una cantera, dar aotivo a grandes disensiones,
polvo	Polvo de la sadré Celestina,	Hodo secreto y saravilloso con que se hace una cosa.
polvo	Estar uno hecho polvo,	Hallarse suaasente abatido por las adversidades, las preocupaciones o la falta de salud.
polvo	Hacerle a uno polvo,	Aniquilarle, vencerle en una contienda.
polvo	Hacer polvo una cosa,	Deshacerla o destruirla por cospleto.
polvo	Lispio de polvo y paja,	Dado o recibido sin trabajo o gravasen.
polvo	Lispio de polvo y paja.	Dícese del producto líquido, descontadas las expensas,
polvo	Sacar polvo debajo del agua,	fr, ponderativa. Ser auy sagaz y viva una persona.
polvo	Sacudir el polvo a uno.	Pegarle,
polvo	Sacudir el polvo a uno.	lapugnarle, rebatirle fuerteaente.
polvo	Hacerle a uno polvo,	Dejarle auy cansado y abatido.
polvo	Hacerle a uno polvo,	Causarle un gran contratieapo o trastorno.
pólvora	No haber inventado uno la pólvora.	Ser auy corto de alcances.
pólvora	Tirar uno con pólvora ajena.	Gastar o jugar con dinero ajeno o ganado a otro en el juego.
polio	Estar uno hecho un pollo de agua.	Estar hecho una agua.
pollo	Voló el pollo,	Voló el golondrino.
poner	Poner a uno a parir.	Poner a alguien de palabra en un trance estrecho, apresiándole para que confiese, resuleva o se decida.
poner	Poner colorado a uno.	Avergonzarle,
poner	Poner coso nuevo a uno.	Maltratarle de obra o de palabra, sonrojarle, zaherirle.
poner	Poner tibio a uno.	Hablar aal de él o reprenderle ásperasente.
pontifical	De pontifical,	En traje de cereaonia o áe etiqueta. O.a. con ios verbos "estar" y "ponerse".
poquito	De poquito.	Dícese del que es pusiiániae o tiene corta habilidad en lo que aaneja.
por	Por qué.	Taabién se eaplea la foraa "por" en este sentido de "¿por qué?" en el lenguaje faailiar.
poroto	Apuntarse un poroto.	Argent., Chile, Par., Perú y Orug, Anotarse o apuntarse un tanto en el juego, o un acierto en cualquier actividad.
porquería	Porquería son sopas.	expr. con que se reconviene al que desprecia o desdeña una cosa digna de aprecio.

Página No. 139
11/08/93

6.3.(.FÓRHÜLAS PLURIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
porra	A la porra.	A paseo.
porra	Hacer porra.	Pararse sin poder o querer pasar adelante en una cosa.
porra	¡Porra! o ¡porras!	interj. de disgusto o enfado.
porreta	En porreta, o en porretas.	En cueros.
porrillo	A porrillo.	En abundancia, copiosaaente.
portada	La buena portada honra la casa.	expr. que se suele decir al que tiene grande la boca.
portante	Coger el portante.	Toaar el portante.
portante	Dar el portante a uno.	Despedirlo.
portante	Tonar el portante.	Irse, aarcaharse.
posada	Más acá hay posada.	expr. con que se aoteja al que exagera o sube de punto una cosa.
posta	A posta.	Aposta.
posta	Irse uno por la posta.	Estar un enferao a punto de aorir.
posta	Por la posta.	Con prisa, presteza o velocidad.
poste	Llevar poste.	Aguardar a uno que falta a la cita.
poste	Oler uno el poste.	Prever y evitar el daño que podría sucederle.
poste	Ser uno un poste.	Ser auy lerdo.
poste	Ser uno un poste.	Estar auy sordo.
posteaa	No criarle, o no hacérsele, a uno posteaa una cosa.	Descubrir fácilaente alguien a otros lo que sabe, y con especialidad cuando es cosa secreta.
posteua	No criarle, o no hacérsele, a uno posteaa una cosa.	Manifestar sin dilación y con franqueza a otro las quejas o resentiaientos que tiene de él.
pote	A pote.	Abundantenente.
pote	Darse pote.	Darse postín, darse tono.
potosí	íaler una cosa un Potosí.	Valer un Perú.
potra	Cantarle a uno la potra.	Sentir el herniado algún dolor en la parte lastiaada, lo que coaúnaente sucede en la audanza de tieapo.
potro	Manda potros y da pocos.	expr. con que se aoteja al que es largo en proaeter y corto en cuaplir lo proaetido.
poyetón	Irse al, o sentarse en el poyetón.	Quedarse soltera.
poza	Laaer la poza.	Ir poco a poco chupando el dinero a uno con arte y siaulación.
pozo	Pozo airón.	ü. en sent. fig. y faa. coao lugar donde alguna cosa se pierde, desaparece sin que haya esperanza de recobrarla, o se olvida. "Caer una cosa en el pozo airón, echar una cosa en el pozo airón, lo tragó el pozo airón.
pregunta	Andar, estar, o quedar, uno a la cuarta pregunta.	Estar escaso de dinero o no tener ninguno.
preaio	Preaio gordo.	El lote o preaio aayor de la lotería pública, y especialaente el correspondiente a la de Navidad,
prenda	Estar por aás la prenda.	fr. con que se nota que la retribución o recoapensa que hace uno para aostrar su agradeciaiento es inferior a los beneficios recibidos.
prenda	Soltar prenda.	Decir algo que le deje coaproaetido a una cosa. ü.a. con negación.
preso	Preso por ail, preso por ail y quinientos.	expr. que advierte que el que llega a excederse en una cosa, se atreve a ejecutar otros auchos excesos, sin teaor de la pena o riesgo que le aaenaza.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRHOLAS PLORIVERBALES COS HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEPimCIÓN
preso	Preso por ail, preso por ail Y quinientos.	Indica taabién la resolución de llevar **a** cabo un eapeño, aunque sea con aayor coste o sacrificio de lo que se había pensado.
pretina	Meter, o poner, a uno en pretina.	Meterle en cintura.
priaa	Priaa íacie.	A priaera vista. 0. en lenguaje jurídico y faailiar.
priaero	De priiera.	Sobrentendiéndose clase, calidad, etc., sobresaliente en su línea.
priao	Hacer el priao.	Dejarse engañar fácilaente. Taabién se dice en el aisao sentido, "caer, o coger, de priao" cuando se refieren al engañador.
pnao	Ser una cosa priaa heraaia de otra.	Ser seaejante **o** auy parecida **a** ella.
pringar	Pringar uno en todo.	Toaar parte a la vez en luchos negocios o asuntos de varia y distinta naturaleza.
prisa	Darse uno prisa.	Acelerarse, apresurarse en la ejecución de una cosa.
prisa	Vísteae despacio, que estoy de prisa.	A gran prisa, aás vagar.
pro	Pro tribunal!.	Con tono autoritario.
procesión	Andar, o ir, por dentro la procesión.	Sentir pena, cólera, inquietud, dolor, etc., aparentando serenidad o sin darlo a conocer.
procurador	Procurador de pobres.	Sujeto que se aezcla o introduce en negocios o dependencias en que no tiene interés alguno, y si cae en persona de no buen crédito o que perjudica **a** uno, se suele decir: "¿Quién aete a Judas a ser procurador de pobres?"
prójiao	Al prójiao, contra una esquina.	fr. con que se aoteja **a** los egoístas.
proaeter	Proaetérselas uno felices.	Tener, con poco fundaaento, halagüeña esperanza de conseguir una cosa.
pronto	Priaer pronto.	Priaer arranque o aoviaiento del ániao.
propina	De propina.	Por añadidura.
propio	Al propio.	Con propiedad, justa e idénticaaente.
provecho	Buen provecho.	expr. con que se explica el deseo de que una cosa sea útil **o** conveniente a la salud o bienestar de uno. Dícese frecuenteaente a los que están coaiendo o bebiendo.
púa	Saber alguien cuántas púas tiene un peine.	Ser bastante astuto j cuidadoso en los negocios que aaneja, y no dejarse engañar de otro.
púa	Sacar la púa ai troapo.	Averiguar a fuerza de diligencias el origen o la causa de una cosa.
pucherazo	Dar pucherazo.	Coaputar votos no eaitidos en una elección.
puchero	Eapinar el puchero.	Tener con qué vivir decenteaente, aunque sin opulencia.
puchero	Salírsele a uno el puchero.	Fallarle su pian, idea o eapresa.
puchero	Volcar el puchero.	Dar pucherazo.
puente	Puente de ios asnos.	Aquella dificultad que se encuentra en una ciencia u otra cosa, y quita el ániao para pasar adelante. Lláaase así regularaente al "quis vel qui" en la graaática latina.
puente	Por la puente, que está seco.	expr. con que se aconseja la elección del partido aás seguro, o que no se usen atajos en que puede haber riesgo.

6.3.4.FÓRMULAS PLÜEHERBALES CON MASCA DE 'FAMILIAR'.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
puerta	A esotra, o a la otra, puerta.	expr. con que se reprende la terquedad j porfía con que uno se aantiene en un dictaaen, sin ceder a las razones.
puerta	A esotra, o a la otra, puerta.	ü.t. para explicar que uno no ha oído lo que se le dice,
puerta	A otra puerta,	A esotra puerta.
puerta	Coger entre puertas a uno.	Sorprenderle para obligarle a hacer una cosa.
puerta	Dar a uno con la puerta en la cara, en las narices, en (...).	Desairarle, negarle bruscaaente lo que pide o desea.
puerta	Detrás áe **la** puerta.	expr. con que se pondera la facilidad de encontrar o hallar una cosa.
puerta	Echar las puertas abajo,	Llaaar auy fuerte.
puerta	Enseñarle a uno la puerta de la calle.	Echarle o despedirle de casa.
puerta	Poner **a** uno en **la** puerta de la calle.	Ponerle de patitas en la calle.
puerta	Poner puertas al caupo.	fr. con que se da a entender la iiposibilidad de poner líaites **a** lo que no los adaite.
puerta	Salir uno por la puerta de ios carros, o de los perros,	Huir precipitadaaente por teaor de un castigo.
puerta	Salir uno por la puerta de los carros, o de los perros,	Ser despedido con aalas razones.
puerto	Puerto de arrebatacapas.	Cualquier sitio por donde corren vientos iapetuosos. Dícese así por alusión al paraje de este noabre en **la** aontaña de Guadalupe.
puerto	Puerto de arrebatacapas.	Lugar o casa donde, por la confusión y el desorden y la calidad de las personas, hay riesgo de fraudes o **rapiñas**.
pues	*¿1* pues?	Pues, ¿cóao?, ¿por qué?
pues	¡Pues!	interj. con que se denota la certeza de juicio anterioraente foraado, o de cosa que se esperaba o **presuBÍa.** "¡Pues, lo que yo había dicho!", "¡pues, **se** salió con la suya!".
pufo	Dar el pufo.	Pegar un petardo.
puja	Sacar de la puja a alguien.	Excederle en fuerza o **aaña.** "Pedro es listo, pero Juan le saca de la puja".
puja	Sacar de la puja a uno.	Sacarle de un apuro o lance.
pujo	A pujos.	Poco a poco, con dificultad.
pulga	Echar a uno la pulga detrás de la oreja,	Decirle una cosa que le inquiete y desazone.
pulga	Hacer de una pulga un caaello, o un elefante,	fr. con que se aoteja a los que ponderan los defectos ajenos.
pulga	So aguantar, o no sufrir, pulgas.	No tolerar ofensas o vejáaenes.
pulga	Sacudirse uno las pulgas,	Rechazar las ofensas o vejáaenes.
pulga	fener uno aalas pulgas.	Ser aalsufrido o resentirse con facilidad, tener **aal** huaor.
pulga	tener pulgas.	Ser de genio deaasiado vivo e inquieto.
pulgar	Henear uno los pulgares.	Darse prisa en ejecutar una cosa que se hace con los dedos.
pulgar	Por sus pulgares.	loe. con que se expresa que uno ha hecho una cosa por su aano y sin ayuda de otro.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHULAS PLORIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pipo	Poner a uno coao un pulpo.	Castigarle dándole tantos golpes o azotes que quede auy aaltratado.
pulso	Sacar a pulso.	Consuair sopa a sopa una jicara de chocolate o cosa parecida.
pulso	Sacar a pulso.	Llevar a téraino un negocio, venciendo dificultades a fuerza de perseverancia.
punta	Acabar en punta una cosa.	Acabar aal o no llegar a un resultado definitivo.
punta	Agudo coao punta de colchón.	Rudo y de poco entendiaiento.
punta	Andar en puntas.	Andar en diferencias.
punta	A torna punta.	Mutua o recíprocaaente.
punta	De punta en blanco.	Vestido de unifotae, de etiqueta o con el aayor esaero. 0. por lo coaún con los verbos "estar", 'ir", "ponerse", etc.
punta	Estar óe punta con otro.	Estar encontrado o reñido con él.
punta	Estar uno hasta la punta de los pelos.	Estar hasta los pelos,
punta	Por la otra punta.	fr. con que se niega rotundaaente algún aserto,
punta	Puntas y collar de.	expr. con que se da a entender que una persona tiene aseaos de un vicio o saldad.
punta	Sacar punta a una cosa.	Atribuirle aalicia o significado que no tiene.
punta	Ona punta de.	Aaér. loe. que pondera la abundancia de algo.
puntada	No dar uno puntada en una cosa.	No trabajar, estar sin hacer nada,
puntada	Ho dar uno puntada en una cosa.	Ho tener ninguna instrucción ni conociaiento de una cosa, hablar desatinadaaente en una aateria.
puntada	Tirar una puntada a alguien.	Tirar un puntazo, indirecta con que se zahiere a una persona.
puntapié	Mandar a uno a puntapiés.	fener gran ascendiente sobre él, alcanzar fácilaente de él todo lo que se quiere.
puntería	Dirigir, o poner, la puntería.	Echar líneas.
puntilla	Dar la puntilla.	Reaatar, causar finalaente la ruina de una persona o cosa.
puntilla	Ponerse uno de puntillas.	Persistir tercaaente en un dictaaen, aunque lo contradigan.
punto	Punto crudo.	Hoaento preciso en que sucede una cosa. 0. coaúnaente con la partícula "a* o el artículo "el",
punto	Punto redondo.	loe. para poner fin a discusiones, conversaciones, etc.
punto	A punto largo.	Sin esaero, groseraaente.
punto	Darse uno un punto en la boca.	Coserse la boca.
punto	En punto de caraaelo.	Perfectaaente dispuesta y preparada una cosa para algún fin.
punto	Estar en punto de solfa.	Estar en solfa.
punto	Poner en punto de **solfa** una cosa.	Ponerla en solfa,
punto	Poner en su punto una cosa.	Ponerla en aquel grado de perfección que le **corresponde**.
punto	Poner en su punto una cosa.	Apreciarla **debida** y justaaente.
punto	Ponerle los puntos a una cosa.	Proponerse intervenir en **lo** referente a ella.
punto	Poner los **puntos** sobre las íes.	Acabar o **perfeccionar una** cosa con gran **Binuciosidad**.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.FÓIHDLAS PLÜRISEIBALES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
punto	Sin faltar punto ni coaa.	Sin faltar una coaa.
puñado	Puñado de iioscas.	Conjunto de cosas que fácilaente se separan o desaparecen.
puñado	¡Gran puñado! ¡qué puñado! ¡buen, (,..¡, puñado son tres «oseas!	exprs. con que se pondera la escasez nuaérica de las personas o cosas.
puñalada	Coser a puñaladas a uno.	Darle auchas puñaladas.
puñalada	Ser puñalada de picaro una cosa.	Ser de las que deben hacerse con precipitación y urgencia, ü.a. en sentido interrogativo o con negación. "¿Es puñalada de picaro?", "no es puñalada de picaro".
puño	Apretar los puños.	Poner aucho conato para ejecutar una cosa o para concluirla.
puño	A puños.	Por puños, o por sus puños.
puño	Coao un puño o cobo puños.	loe. con que se pondera que una cosa es auy grande entre las que reqularaente son pequeñas, o al contrario, que es auy pequeña entre las que debían ser grandes. "Castañas coao puños", (...i. En el priaer sentido, se dice de las cosas inaateriales (...).
puño	Creer a puño cerrado.	Creer firaeaente.
puño	Jugarla de puño a uno.	Pegársela de puño.
puño	Pegarla de puño a uno.	Engañarle eiteraaente en cosa substancial.
puño	Por puños, 0 sus puños.	Con su propio trabajo o aérito personal.
puño	Ser uno coao un puño.	Ser aiserable.
puño	Ser uno cobo un puño.	Ser pequeño de cuerpo.
pupa	Hacer pupa a uno.	Darle que sentir, causarle daño.
purga	La purga de Í...I Fernando, que desde la botica estaba obrando.	ir. coa que se alude a una causa a li cual se atribuyen efectos anticipados o desaedidos.
puto	A puto el postre.	expr. con que se denota el esfuerzo que se hace para no ser el últiao o postrero en una cosa.
puto	¡Oxte puto!	¡Oxte!
qué	Tener buen qué o tener su qué.	Tener hacienda o bienes.
quebradero	Quebradero de cabeza.	Lo que perturba e inquieta el ániao.
quebradero	Quebradero de cabeza.	Preocupación sentiaental, (84.Objeto del cuidado aaoroso.)
quedar	¿En qué quedaaos?	expr. con que se invita a poner téraino a una indecisión o aclarar una incongruencia.
quedar	So quedar por corta ni aal echada.	Poner o eaplear todos ios aedios oportunos para conseguir una cosa. Es toaada del juego de los bolos, en que se pierde echando aal la bola o quedando corta.
quedar	Quedar alguien liapio.	Quedar enteraaente sin dinero. O.a. en el juego.
quedar	Quedarse uno bizco.	Asoabrarse.
quedar	Quedarse uno corto.	No exagerar en lo que se dice.
quedar	Quedarse uno fresco.	No lograr aquello de que tenía esperanza y en que se había consentido.
quedar	Quedarse uno in albis.	Quedarse en blanco.
quedar	Quedarse uno lucido.	Quedarse fresco.
quedar	Quedarse uno riendo.	Hacer alarde üe iapunidad el que ha ejecutado una acción digna de castigo, ü.a. con neg. y en tieapo futuro por vía de aaenaza.

Página No. Ii4
11/08/93

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜttI?ERBALES CON HARCA DE •FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
quedar	Quedarse uno tan ancho o tan fresco.	Hostrarse despreocupado y tranquilo después de haber dicho o hecho alguna cosa inconveniente o que puede tener consecuencias desagradables.
quedar	Quedarse uno tieso.	Quedarse auerto.
queaar	Quien se queaare, que sople.	expr. con que se advierte que si uno juzgare que le coaprende un cargo que otro hace en general, procure sincerarse de él.
querer	Coao así ae lo quiero.	expr. que significa haber sucedido una cosa a aedida del deseo, y coao si la hubiera dispuesto el que la logra.
querer	¡Que si quieres!	loe. que se eaplea para rechazar una pretensión o para ponderar la dificultad o iaposibilidad de hacer o lograr una cosa.
queso	Dársela a uno con queso.	Engañarle, burlarse de él.
queso	De dos de queso.	expr. desús, que se aplica a lo que es de poco valor o provecho.
quilate	Por quilates.	Menudaaente, en pequeñísiaas cantidades o porciones.
quilo	Sudar uno el quilo.	Trabajar con gran fatiga y desvelo.
quina	Tragar quina.	Soportar o sobrellevar algo a disgusto.
quince	Dar uno quince y falta a otro.	Dar uno quince y raya.
quince	Dar uno quince y raya a otro.	Excederle aucho en cualquier habilidad o aérito. Se dice con alusión al juego de la pelota.
quinientos	Esos son otros quinientos.	expr. con que se explica que uno hace o dice otro despropósito sobre el que ya ha hecho o dicho.
quínola	Estar de quínolas.	Juntarse especies o colores distintos.
quínola	Estar de quínolas.	Estar vestido de diversos colores.
quintilla	Andar, o ponerse, uno en quintillas con otro.	Oponérsele, porfiando y contendiendo con él.
quitapón	De quitapón.	De quita y pon.
quitar	Quita, o quite, allá.	expr. que se eaplea para rechazar a una persona o reprobar por falso, destinado o ilícito lo que dice o propone.
quitar	Quita y pon.	Juego de dos cosas destinadas al aisao uso, generalaente prendas de vestir, cuando no se dispone de aás repuesto.
quitar	Quite de ahí.	Quita, o quite, allá,
rábano	laportar o no iaportar algo un rábano.	laportar poco o nada.
rábano	Toaar uno el rábano por las hojas,	Equivocarse de aedio a sedio en la interpretación o ejecución de alguna cosa.
rábano	¡Un rábano!	exclaa. con que alguien rehúsa una cosa.
rabia	De rabia aató la perra.	expr. alusiva al que no puede satisfacerse del que le agravió y se venga en lo priaero que encuentra.
rabia	Tener rabia a una persona.	Tenerle odio o aala voluntad.
rabiar	Estar a rabiar con uno.	Estar auy enojado con él.
rabiar	Rabiar de verse juntos.	fr. ponderativa. Haber oposición o desavenencia entre cosas o personas.
rabiar	Rabiar de dolor.	Dar gritos o quejidos por un veheaente dolor.
rabillo	Mirar con el rabillo del ojo, o de rabillo de ojo.	Mirar a uno con el rabo del ojo, o de rabo de ojo.
rabo	Asir, o coger, por el rabo.	Alcanzar con dificultad al que con alguna ventaja huye o va logrando su intento.

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVEEBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
rabo	Asir, o coger, por el rabo.	Extiéndese a las cosas innateriales para insinuar la poca esperanza de su logro.
rabo	Aún le ha de sudar el rabo.	expr. con que se suele ponderar la dificultad o trabajo que ha de costar a uno lograr o concluir una cosa.
rabo	Estar, o faltar, el rabo por desollar.	Quedar lucho que hacer en una cosa, y aun lo nás duro y difícil.
rabo	Ir uno al rabo de otro.	Seguir o acoapañar a otro continuaaente con adulación y serviüsao.
rabo	Ir uno rabo entre piernas.	Quedar vencido y abochornado, o corrido.
rabo	Hirar a uno con el rabo del ojo, o de rabo de ojo.	Hostrarse cauteloso o severo con él en el trato, o quererle aal.
rabo	Quedar el rabo por desollar.	Estar, o faltar, el rabo por desollar.
rabo	Salir uno rabo entre piernas.	Ir rabo entre piernas.
rabo	Volver de rabo.	Torcerse o andarse enteraaente una cosa al contrario de lo que se esperaba.
rabo	Henear o aover alguien el rabo.	Hacer zaiaaerías a otro, o dar auestras de alegría o contento.
rabona	Hacer rabona.	Dejar de asistir al lugar de obligación y especialaente a clase.
ración	Ración de haabre.	Eapleo o renta que no es suficiente para la aanutención.
radio	Radio aacuto.	Eaisora inexistente de donde parten los ruaores y los bulos.
raja	Hacerse uno rajas.	Hacerse pedazos.
raja	Sacar uno raja.	Sacar astilla.
raja	Vivir coao un raja.	Vivir con lujo y opulencia.
rajatabla	A rajatabla.	A raja tabla, cueste lo que cueste, a todo trance, sin conteaplaciones.
rana	Andarse, o irse, uno por las rasas.	Detenerse en lo aenos sustancial de un asunto, dejando lo aás iaportante.
rana	Asirse uno a las raaas.	Buscar excusas frivolas para disculparse de un hecho o descuido.
raaalazo	Tener raaalazo.	Ser afeainado.
raao	Vender al raao.	Vender el vino por aenor los cosecheros.
rana	Cuando las ranas críen pelo.	expr. que se usa para dar a entender el tieapo reaoto en que se ejecutará una cosa, o que se duda de la posibilidad de que suceda.
rana	Ho ser rana uno.	Ser hábil y apto en una aateria, o sobresaliente en otro concepto cualquiera.
rana	Salir rana una persona o cosa.	Defraudar, frustrarse la confianza que se había depositado en esa persona o cosa.
rancho	Alborotar el rancho.	Alborotar el cortijo.
rancho	Asentar el rancho.	Pararse o detenerse en un paraje para coaer o descansar.
rancho	Asentar el rancho.	Quedarse de asiento en una parte.
rancho	Hacer rancho.	Hacer lugar.
rancho	Hacer rancho aparte.	fr. con que se designa el hecho de alejarse o separarse uno de las deaás personas en actos o en cosas que pudieron ser coaunes a todos.
rascar	Llevar, o tener, uno qué rascar.	Llevar, o tener, qué laaer.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FQEHULAS PLORIVERBALES COH HARCA DE 'FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN.
raspa	Ir uno a la raspa.	Ir 3 pillar o hurtar.
raspa	Tender uno la raspa.	Echarse a domir o descansar.
rastrojo	Sacar a uno de los rastrojos.	Sacarle de estado bajo o huailde.
rata	**Has** pobre que las ratas, o que una rata.	Suaaaente pobre.
rato	Buen rato.	Hucha o gran cantidad de una cosa.
rato	Pasar el rato.	Ocupar un espacio de tieapo generalaente con algún entreteniaiento.
ratonera	Caer uno en la ratonera.	Caer en el lazo.
rayo	**¡Hal rayo te, os, le„** etc., **parta**!	expr. con que se aaenaza a alguien,
razón	Razón de cartapacio.	La que se da estudiada y de aeaoria sin venir al caso.
razón	Razón de pie de banco.	La que es conocidaiente disparatada o inaplicable al caso.
razón	Alcanzar de razones a uno.	Concluirle en la disputa, dejarle sin que tenga qué responder o replicar.
real	Con ai real y ai pala.	Con ai caudal y persona.
real	Dn real sobre otro.	Al contado y coapletaaente.
real	**Ho valer a**lgo, o alguien un **real o ni** un real.	Valer auy poco o no valer nada,
reata	De reata.	De conforaidad ciega con la voluntad o dictaaen de otro.
reata	De reata.	Sucesivaaente, uno detrás de otro. **(84.**De seguida, en pos.)
rebatiña	Andar a la rebatiña.	Concurrir a porfía a coger una cosa, arrebatándosela de las aanos unos a otros.
rebato	De rebato.	Be iaproviso, repentinaaente.
rebuscar	Rebuscársela.	Argent., Chile y Par. Ingeniarse para enfrentar y sortear dificultades cotidianas.
recado	Llevar recado a uno.	Ir bien reprendido o castigado.
recado	Coger o tosar un recado.	Tonar nota, aentaliente o por escrito, de un aensaje para otra persona.
recíproco	A la recíproca.	V. Estar a la recíproca.
recíproco	Estar a la recíproca.	Estar dispuesto a corresponder del aisao aodo a un deterainado coaportaaiento ajeno.
reclaao	Acudir uno al reclaso.	Ir adonde ha oído que hay algo conveniente a su propósito.
reculones	A reculones.	Reculando.
rechupete	De rechupete.	Suy exquisito y agradable.
red	Caer uno en la red.	Caer en el lazo.
red	Echar, o tender, la red, o las redes.	Hacer los preparativos y disponer los aedios para obtener alguna cosa.
red	Red de pájaros.	Cualquier tela ouy rala y nal tejida.
redopelo	Al, o a, redopelo.	Contra el curso o aodo natural de una cosa cualquiera, viokntaaente.
redopelo	Traer al redopelo a uno.	Ajarlo atrepellándolo y tratándolo con desprecio y vilipendio.
refrán	Tener auchos refranes, o tener refranes para todo.	Hallar salidas o pretextos para cualquier cosa.
regadera	Estar uno coao una regadera.	Estar algo loco, ser de carácter extravagante.
registrar	¡A ai que ae registren!	fr. con la que uno se declara inocente o libre de una deterninada responsabilidad.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.**4**.PóftHÜLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
registro	Tocar uno auchos, o todos los, registros.	Eaplear auchos o todos los aedios posibles para conseguir un fin.
reír	Reírse uno de una persona o cosa.	Despreciarla, no hacer caso de ella.
relación	Relación de ciego.	La frivola e iapertinente.
relación	Relación de ciego.	Lo que se recita o lee con aonotonía y sin darle el sentido que corresponde.
reloj	Ser uno un reloj, o COBO un reloj.	Ser auy puntual.
relucir	Sacar, o salir, a relucir.	Hentar o alegar inesperadaaeite algún hecho o razón.
relleno	De relleno.	Palabras que no son necesarias en los escritos o en las oraciones y solo se intercalan para alagarlos.
reaanguillé	A la reaanguillé.	Estropeado, en aal estado.
renedio	No haber para un reaedio.	No tener para un reaedio.
reaedio	No quedar, o no encontrar, una cosa para un reaedio.	Ser iaposible o auy difícil encontrarla.
reaedio	No tener para un reaedio.	Carecer absolutaaente de todo,
reaiendo	A reaiendos.	loe. con que se explica que una obra se hace a pedazos y con interaisión de tieapo.
reaiendo	Echar un reaiendo a la vida.	Toaar un refrigerio.
reaiendo	Ser **una** cosa **reBÍendo** del aisao, o **de** otro, paño.	Ser de **la** aisaa **Batería**, **origen o asunto** que **otra**, **o** al **contrario**.
reao	Al reao.	Sufriendo penalidades y trabajos.
reao	A reao y sin sueldo.	Trabajando aucho y sin utilidad.
reao	A reao y vela.	Con presteza, con toda diligencia.
reao	Heter el reao.	Meter la pata.
reaojo	Echar en **reBOJo un** negocio.	Diferir el tratar de él hasta que esté en aejor disposición.
renoquete	Dar **reaoquete**.	Dar **en los ojos**, hacer **deliberadaaente una persona** en presencia de otra algo que le enfade o disguste.
renglón	A renglón seguido.	A continuación, inaediataaente.
rengo	Hacer la de rengo.	Fingir **enferBedad** o lesión **para excusarse del trabajo**.
renta	Heterse uno en la renta del excusado.	Heterse en **lo** que no le **incuabe** o **iaporta**.
repanocha	Ser la repanocha.	Ser algo o alguien extraordinario por bueno, aalo, absurdo o fuera de lo noraal.
repaso	Dar un repaso a alguien.	Deaostrarle gran superioridad en conociaientos, habilidad, etc.
repelón	A repelones.	loe. con que se explica que una cosa se va toaando por partes con dificultad o resistencia.
repelón	De repelón.	Sin detenerse o ligeraaente.
repelón	Hás viejo que el repelón.	**Has** viejo que la sarna.
represa	Moler de represa.	Eaplear con aayor brío que de ordinario una actividad algún tieapo repriaida.
repulgo	Repulgos de eapanada.	Cosas de auy poca iaportancia o escrúpulos vanos y ridículos.
requiéscat	Requiéscat in pace.	Dícese taabién de las cosas que se dan por fenecidas para no volver a tratar de ellas.
respeto	Caapar uno por su respeto, o por sus respetos.	Obrar uno **a** su antojo, sin airaaientos a la obediencia o **a** la consideración debida **a** otro.
respirar	No dejar respirar a alguien.	No dejar **a** alguien tranquilo, iaportunarlo continuaaente.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRKÜLAS PLURIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
respirar	No poder respirar, o ni respirar.	Tener nucho trabajo.
respirar	No poder respirar, o ni respirar.	Estar auy cansado.
respirar	Sin respirar.	Con verbos coao "airar* y "escuchar", coa ancha atención.
resto	A resto abierto.	Iliaitadaaente, sin restricción.
resto	Echar, o envidar, el resto.	Hacer todo el esfuerzo posible.
resuello	Heterle a uno el resuello en el cuerpo.	Hacerle callar, intiaidándole.
resuello	Cortar el resuello a uno.	Meterle el resuello en el cuerpo.
retasa	Kascar retaaa.	Estar aaargado, colérico y descontento.
retortero	Andar al retortero.	Andar sin sosiego de acá para allá.
retortero	Traer a uno al retortero.	Traerle a vueltas de un lado a otro.
retortero	Traer a uno al retortero.	Ho dejarle parar, dándole continuas y perentorias ocupaciones.
retortero	Traer a uno al retortero.	Tenerle engañado con falsas proaesas y fingidos halagos.
revés	Al revés ae las calcé.	expr. con que se denota haberse entendido o hecho al contrario una cosa,
re?	Donde está el rey, está la corte.	ir. que-explica que en aateria de obsequios o cuapliaientos solo se debe atender a la persona principal.
rey	La, o lo, del rey.	La calle.
rey	Ni rey ni roque.	loe. con que se excluye a cualquier género de personas en la aateria que se trata.
rey	No conocer uno **al** rey por **la** aoneda.	Ber auy pobre, carecer de dinero,
rey	No teaer rey ni roque.	No teaer nada ni a nadie,
rezar	Coao rezas, aedres.	expr. con que se zahiere al que está hablando entre sí y se discurre que habla aal.
rezar	Rezar una cosa con uno.	focarle o pertenecerle, ser de su obligación o conociaiento. "Eso no reza conaigo".
ribera	Volar uno la ribera.	Ser dado a la vida vaga y aventurera,
rico	Rico o pinjado.	expr. que pondera la firae resolución con que uno eaprende un negocio dificultoso y arriesgado, en el cual se juega el todo por el todo.
rigor	Ser uno el rigor de las desdichas.	Padecer auchos y diferentes aales o desgracias.
riñón	Ríñones de conejo.	Guiso de judías blancas, secas.
riñón	Costar una cosa un riñon.	Costar un ojo de la cara.
riñon	Pegarse al riñon.	fr. con que se denota que una coaida engorda por ser auy sustanciosa y aliaenticia.
riñon	Tener uno cubierto, o bien cubierto, el riñen.	Estar rico.
riñon	Tener ríñones.	Ser esforzado.
río	De perdidos al río.	fr. usada para expresar que una vez eapezada una acción hay que aceptar todas las consecuencias y procurar llevarla a téraino.
ripio	Dar ripio a la aano.	Dar con facilidad y abundancia una cosa.
ripio	No desechar ripio.	No perder ni aalograr ocasión.
risa	La risa del conejo.	La que suelen causar algunos accidentes, o el aoviaiento exterior de la boca y otras partes del rostro, parecido al de la risa, que sobreviene a algunos al tieapo de aorir, coao sucede al conejo.

Página Ho. 149
11/08/93

6.3.4.FÓEHULAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓH	DEFIHICIÓH
risa	La risa del conejo.	La del que se ríe sin ganas.
risa	Caerse de risa uno.	Reír desordenadaaente.
risa	Coaerse la risa uno.	Repriairla, contenerla por algún respeto.
risa	Descalzarse, descoyuntarse, despedazarse, (...), de risa uno.	Reír con veheaencia y con aoviaientos descoapasados.
risa	Hearse de risa uno.	Reírse aucho y con auchas ganas.
risa	Herirse de risa.	Hearse de risa.
risa	Retozar la risa, o retozar la risa en el cuerpo a uno.	Querer reír o estar aovido a risa, procurando repriairla.
risa	Reventar de risa uno.	Morirse de risa.
risa	Tentado a, o de, la risa.	Propenso a reír inaoderadaaente.
risa	Tentado a, o de, la risa.	Enaaoradizo y lascivo.
risa	Hondarse de risa.	Hearse de risa.
risa	Huerto de risa.	Morirse de risa.
risa	Partirse de risa.	Mearse de risa.
risa	Troncharse de risa uno.	Reírse vioientaaente, a carcajadas, etc.
rocín	Aunque se aventuren rocín y aanzanas.	expr. con que se da a entender la resolución en que se está de hacer una cosa aunque sea con riesgo y pérdida.
rocín	Ir, o venir, de rocín a ruin.	Decaer o ir de aal en peor.
rocín	Rocín y aanzanas.	Aunque se aventuren rocín y aanzanas.
rodar	Rodar uno por otro.	Estar pronto y dispuesto para servirle y hacer cuanto nandare o pidiere, por difícil que sea.
rollo	Enviar, o hacer ir, a uno al rollo.	desús. Despedirle por desprecio, o por no quererle atender en lo que dice o pide,
rollo	Estar hecho un rollo de aanteca.	Estar auy gordo un niño.
roma (n.p.)	A Roaa por todo.	expr. con que se da a entender que se acoaete con ániao y confianza cualquier eapresa, por ardua que sea.
roaana	Entrar uno con todas, coao la roaana del diablo.	No sentir escrúpulos en ningún caso ni circunstancias, ser capaz de las cosas aás execrables.
roaanía (de)	Andar de roaanía.	Andar de capa caída.
roaper	De roape y rasga.	De ániao resuelto y gran desenfado.
rondón (de)	Entrar de rondón uno.	Entrar de repente y con faailiaridad, sin llaaar a la puerta, dar aviso, tener licencia ni esperar a ser Ilaaado.
ropa	Guardar uno la ropa.	Obrar o hablar con cautela para preservarse de un peligro.
ropa	Haber ropa tendida.	Estar presentes algunas personas ante las cuales no conviene hablar sin discreción.
ropa	Nadar y guardar la ropa.	Proceder con cautela al acoaeter una eapresa, para obtener el aayor provecho con el aenor riesgo.
ropa	No tener ropa para una cosa.	p.us. Ho tener condiciones para hacerla o para aspirar a ella.
ropa	Ho tocar a uno a la ropa.	Ho decir ni ejecutar cosa que de algún aodo pueda ser en su ofensa o perjuicio,
ropa	Poner a uno coao ropa de pascua.	desús. Ponerle coao chupa de dóaine.
ropa	Tentar a uno la ropa.	Indagar el estado en que se halla o provocarle a alguna cosa.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.PÓEHOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
ropa	Tentarse uno la ropa.	Considerar despacio previaaente las consecuencias que podrá tener una deterninación o un acto.
ropilla	Dar a uno una ropilla.	Reconvenirle aaigableaente.
rosa	Coao las propias rosas.	Huy bien, perfectaaente.
rosario	Acabar coao el rosario de la aurora.	Desbandarse descoapuesta y tuaultuariaaente losináiviáuos de una reunión, por falta de acuerdo.
rosca	Hacer la rosca a uno.	Rondarle, halagarle para obtener algo.
rosca	Hacer la rosca, o la rosca del galgo.	Echarse a dorair en cualquiera parte, aunque sea con incoaodidad.
rosita	De rositas.	De balde, sin esfuerzo alguno.
rosquilla	Ho saber a rosquillas una cosa.	^Producuir dolor o sentiaiento.
rosquilla	Saber a rosquillas una cosa	Producir gusto o satisfacción.
rota	De rota, o de rota batida.	De repente o sin reparo.
roto	Ser peor lo roto que lo descosido.	Ser, entre dos daños, el uno aayor que el otro.
rozo	Ser de buen rozo.	Tener buen apetito.
rúbrica	Ser de rúbrica una cosa.	Ser conforae a cualquiera costuabre o práctica establecida.
ruda	**Ser una persona o cosa aás conocida que la ruda.**	Ser Buy conocida.
rueda	**CoBulgar uno con ruedas de Bolino.**	Tragárselas coao ruedas de aolinos. O.t. esta frase eapleando el verbo coao transitivo, y generalaente con negación.
rueda	Escupir en rueda.	Escupir en corro.
rueda	Hacer la rueda a uno.	Rondar, andar tras él para conseguir algo.
rueda	Tragárselas uno coao ruedas de **aolÍBO.**	Creer las cosas aás inverosíailes o los aayores disparates.
rueda	Chupar rueda.	En ciclisao, colocarse un corredor inaediataaente detrás de otro para utilizarlo coao pantalla frente a la resistencia del aire.
ruido	Quitarse de ruidos **uno.**	Dejar de intervenir en asuntos o lances de que se originan disensiones o disgustos.
ruido	Ser aás el ruido que las nueces.	Tener poca sustancia o ser insignificante una cosa que aparece coBo grande o de cuidado,
ruin	El ruin, delante.	expr. con que se nota al que se noabra antes de otro **0** toaa el priaer lugar,
rus	¡ Voto a rus!	desús. ¡Voto al chápiro!
sabana	Estar uno en la sabana.	Venez. Estar sobrado de recursos, ser feliz.
sabana	Ponerse uno en la sabana.	Adquirir inesperadaaente alguna ventura,
sábana	Pegársele a uno las sábanas.	Levantarse uno aás tarde de lo que debe o acostuabra.
sabañón	Coaer (84.Estar) uno coao un sabañón.	Coaer aucho y con ansia,
saber	El que las sabe, las tañe.	expr. con que se advierte que nadie obre ni hable sino en la aateria que entiende.
saber	No saber uno cuántas son cinco.	Ser auy siaple, ignorar hasta lo que es auy conocido y vulgar.
saber	No saber uno de sí.	Estar tan ocupado que le falta tieapo aun para cuidar de sí aisao.
saber	No saber uno lo que se pesca.	Andar descaainado o hallarse ignorante en los negocios o asuntos que trata.
saber	No saber uno lo que tiene.	Tener gran caudal de una persona.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHÜLAS PLüEHERBALES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓH
saber	Ho saber uno por dónde anda, o se anda.	Ho tener habilidad ni capacidad para deseapeñar aquello de que está encargado.
saber	No saber uno por dónde anda, o se anda.	Ho acertar a apreciar o resolver una cosa, por falta de datos o por ofuscación.
saber	Ho sé qué te diga.	fr. que se usa para indicar desconfianza o incertiáuabre de lo que a uno le dicen.
saber	Saber a todo.	fr. que se dice frecuenteaente en alabanza del dinero.
saber	Saber uno cuántas son cinco.	Conocer o entender lo que le conviene o iaporta.
saber	Sabérselas todas.	Tener gran habilidad de alguien para desenvolverse con éxito es las aás diversas circunstancias.
saber	Sabérselo todo.	fr. con que se aoteja de presuaido al que no adaite las advertencias de otros.
sabor	A sabor de su paladar.	A aedida de su paladar.
saca	Estar de saca.	Estar una aujer en aptitud de casarse.
sacar	Sacar a bailar.	Soabrar a uno de quien no se hablaba, o citar un hecho que no se tenía presente. Se usa de ordinario culpando o aotejando al que lo hace con poca razón. "¿Qué necesidad había de sacar a bailar a los que ya han auerto?
sacar	Sacar a danzar.	Sacar a liailar, traer a la conversación una persona o cosa que no hacen al caso.
sacar	Sacar a danzar.	Obligar a uno a que toae partido en un negocio o contienda.
saco	No echar en saco roto una cosa.	No olvidarla, tenerla en cuenta para sacar de ella algún provecho en ocasión oportuna,
saco	No le fiara un saco de alacranes.	expr. con que se pondera la gran desconfianza que se tiene de una persona.
saco	Ho ser, o no parecer, saco de paja.	Herecer el aprecio de otro por sus cualidades aateriales o aorales.
saco	Siete, o tres, al saco, y el saco en tìerra.	expr. con que se nota la aala aaña de los que concurren a ejecutar algo **y** no lo consiguen.
sacraaento	Incapaz de sacraientos.	Dícese de la persona auy ruda o necia.
sacristán	Sacristán de aaén.	Sujeto que ciegaaente sigue sieipre el dictaaen de otro.
sacristán	Ser uno bravo, o gran, sacristán.	Ser auy sagaz y astuto para el aprovechaaiento propio o el engaño ajeno.
saeta	Echar saetas uno.	Hostrar con palabras, gestos o acciones que está picado o resentido.
sal	Con su sal **y** pioienta.	Con aalignidad, con intención de zaherir **y** aortificar.
sal	Con su sal y piaienta.	A aucha costa, con trabajo, con dificultad.
sal	Deshacerse una cosa coao ia sal en el agua.	Bacerse sal **y** agua.
sal	Echar uno en sal una cosa.	Guardarla o reservarla cuando estaba a punto de darla, enseñarla o decirla.
sal	Bacerse sal y agua.	Hablando de los bienes y riquezas, disiparse y consuairse en breve tieapo.
sal	So alcanzar, o no llegar, a uno la sal al agua.	Estar falto de recursos, no tener bastante para su preciso aanteniaiento.
sal	Poner sal a uno en la lollera.	Hacer que tenga juicio, escaraentándole.
sal	Sal quiere el huevo.	expr. con que se da a entender que un negocio está auy cerca de venir a su perfección.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIÍBRIALES COH MARCA DE "FAMILIAR'.

LBHA	EXPRESIÓH	DEFINICIÓN
sal	Volverse sal y agua.	Hacerse sal y agua.
salida	Salida de pavana.	Entrada de pavana.
salida	Salida de pie de banco.	Despropósito, incongruencia, disparate.
salida	Salida de tono.	Dicho desteiplado o inconveniente.
salir	Salga lo que saliere.	expr. con que se denota ia resolución de hacer una cosa sin preocuparse del resultado.
salir	Salir uno pitando.	Salir o echar a correr iapetuosa y desconcertadaaente.
salir	Salir uio pitando.	Manifestar de pronto cólera o gran acaloraaiento o veheaencia en plática o debate.
salir	Salirse allá una cosa.	Irse allá.
salir	**A** lo que salga.	Sin saber o sin iaportar lo que resulte. U. con verbos coao "andar", "estar", etc.
salir	A lo que salga.	Con descuido.
saliva	Gastar saliva en balde.	Hablar inútilaente.
saliva	Tragar saliva.	Soportar en silencio, sin protesta, una deterainación, palabra o acción que ofende o disgusta.
salio	Cantarle a uno el salao.	Leerle la cartilla.
salnorejo	Más cuesta el salnorejo que el conejo.	Vale aás la salsa que los perdigones.
salsa	Salsa de San Bernardo.	Haabre o apetito que hace no reparar en que la cosida esté bien o aal sazonada,
salsa	En su propia salsa.	ir. para indicar que una persona o cosa se aanifiesta rodeada de todas aquellas circunstancias que lás realzan lo típico y característico que hay en ia aisaa.
salsa	Dar la salsa.	Argent. Dar una paliza, aaltratar.
salto	Salto de aal año.	Efecto de pasar de necesidad y aiseria a aejor fortuna.
salto	Dar .alguien saltos de alegría, o de contento.	Manifestar con extreaos su alegría.
salto	Por salto.	Fuera del orden regular, oaitiendo algo que debiera preceder o intersediar.
salud	¡Salud!	interj. con que se saluda a uno o se le desea un bien.
salud	Para poca salud, aás vale **Borirse**.	0. para indicar que una cosa reporta tan escasa ventaja que no aerece el esfuerzo de conservarla.
salud	Vender, o verter, uno salud.	Ser o parecer auy robusto o saludable.
san	San se acabó.	Sanseacabó.
sangre	Bajársele a uno la sangre a los talones, o a los zancajos.	Ocasionársele aucho susto o aiedo de alguna cosa.
sangre	Buena sangre.	Condición benigna y noble de la persona.
sangre	Bullirle a uno la sangre.	Tener el vigor y lozanía de la juventud.
sangre	Chorrear sangre alguna cosa.	Ser aanifiestaiente injusta o de aucha gravedad.
sangre	Chupar la sangre.	Ir uno quitando o aeraando la hacienda ajena en provecho propio.
sangre	Encenderle a uno la sangre.	Pudrirle la sangre.
sangre	Estar chorreando sangre una cosa.	Acabar de suceder o estar auy reciente.
sangre	Preirle a uno la sangre.	Pudrirle la sangre.
sangre	Igualar la sangre.	Dar segundo golpe al que se le ha dado antes otro.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓEHÜLAS PLORIVERBALES CO» HARCA DE 'FAHILIAR".

LEMA	BIPRESIÓ»	DBPISICIÓN
sangre	írsele a uno la sangre a los talones, o a los zancajos.	Bajársele la sangre a los talones, o a los zancajos,
sangre	Hala sangre.	Carácter avieso o vengativo de una persona.
sangre	No llegará la sangre al río.	fr. con que se da a entender en son de burla que una disputa o quiaera no tendrá consecuencias graves,
sangre	Ho tener sangre en las venas.	fener sangre de horchata.
sangre	Pudrirle, o queaarle, a uno la sangre.	Causarle disgusto o enfado hasta iapacientarle o exasperarle.
sangre	Sudar sangre.	Realizar un gran esfuerzo necesario para lograr algo.
sangre	Tener uno sangre de chinches.	Tener de chinches la sangre.
sangre	Verter sangre.	Estar auy colorado o encendido el rostro de una persona.
sangre	Verter sangre.	Estar chorreando sangre.
sangre	Sangre de horchata.	Dícese del caiaoso que no se altera por nada.
sangre	Hervirle a uno la sangre.	Bullirle la sangre.
sangría	Lo aisao son sangrías que ventosas.	expr. con que se reprueba coao inútil e inadecuado el aedio que uno propone por equivalente a otro ya toaado o' que va a toaarse.
sanaartín	Llegar, o venirle, a uno su sanaartín.	fr. con que se da a entender que al que vive en placeres le llegará un día en que tenga que sufrir y padecer.
sano	Cortar por lo sano.	Eaplear el procediaiento aás expeditivo sin consideración alguna, para reieóiar sales o conflictos, o zanjar inconvenientes o dificultades.
santiaaén	En un santiaaén.	En un instante. !84.En un decir aaén.)
santo	Santo de pajares.	Persona de cuya santidad no se puede fiar.
santo	Alzarse uno con el santo y la liíosna, o y la cera.	Apropiárselo todo, lo suyo y lo ajeno,
santo	Cargar uno con el santo y la liaosna.	Alzarse con el santo y la liaosna.
santo	Coserse uno los santos.	Extreaar la devoción en las prácticas religiosas,
santo	Con ail santos.	expr. de enojo o iapaciencia. 0. frecuenteaente con los iaperativos de los verbos "andar", "callar", "dejar", "quedar", "ir" y otros.
santo	Dar uno con el santo en tierra.	Dejar caer lo que lleva.
santo	Desnudar a un santo para vestir a otro.	Quitar a una persona alguna cosa para dársela a otra a quien no hace aás falta, o quitar un objeto de una parte para ponerlo en otra donde no es aás preciso.
santo	írsele a uno el santo al cielo.	Olvidársele lo que iba a decir o lo que tenía que hacer.
santo	Jugar con uno al santo Bocarro, o aacarro.	Burlarse de él, engañarlo, aaltratarlo.
santo	Ho ser una persona santo de la devoción de otra.	Desagradarle, no inspirarle confianza, no tenerla por buena.
santo	Por todos los santos, o por todos los santos del cielo.	expr. con que se ruega encarecidaaente alguna cosa.
santo	Quitar de un santo para poner en otro.	Desnudar a un santo para vestir a otro.
santo	El santo de cara, o de espaldas.	Buena o Bala suerte. "Tener el santo de cara. Ponerse o volverse el santo de espaldas".

Página So. 154
11/08/93

6.3.4.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES COS HARCA DE 'PAHILIAE".

LEKA	EXPRESIÓN	DBFISICIÓS
sapo	Echar alguien sapos y culebras.	Decir desatinos.
sapo	Echar alguien sapos y culebras.	Proferir con ira denuestos, blasfeiias, juraaentos.
sapo	Pisar el sapo.	fr. con que se nota al que se levanta tarde de la caaa. 0. en frases coao: "Cuidado, no pises el sapo, o que vas a pisar el sapo'.
sapo	Pisar el sapo.	Aplícase al que no se atreve a ejecutar una acción por aiedo infundado de que le resulte algún aal.
sapo	Sapos y culebras.	Cosas despreciables, revueltas, enaarañadas.
sapo	Ser sapo de otro pozo.	Argent. Pertenecer a una clase, aedio social o esfera de actividad diferentes.
saque	Tener buen saque.	Coaer o beber aucho de cada vez.
sardina	Echar otra sardina.	Entrar uno de fuera, especialaente si ocasiona alguna incoaodidad el adaitirle.
sardina	La últiaa sardina de la banasta.	expr. con que se explica haber llegado a lo últiao de las cosas.
sarna	Has viejo que la sarna.	Huy viejo o antiguo.
sarna	Ho faltar a uno sino sarna que rascar.	Gozar de la salud y conveniencias que necesita. D. especialaente para notar o redargüir al que inaotivadaaente se queja de que le falte algo o lo echa de aeíos.
sartén	Tener uno la sartén por el aango.	Ser dueño de la situación, poder decidir o aandar. (84.Predoainar, asuaír el principal aanejo y autoridad en una dependencia o negocio.!
sartén	Saltar de la sartén y dar en las brasas.	Dar en un grave aal o estrago por huir de otro aás leve perjuicio.
sastre	Buen sastre.	Persona que tiene aucha inteligencia en la aateria de que se trata.
sastre	Corto sastre.	Persona que tiene corta inteligencia en la aateria de que se trata.
sastre	Bl sastre del caipillo, (...! que cosía de balde y ponía el hilo.	expr. que se aplica al que, adeaás de trabajar sin utilidad, sufre algún costo.
sastre	Será lo que tase un sastre.	fr. que se eaplea para denotar que aquello que uno dice o pide se hará o no se hará, o es auy incierto,
sayo	Cortar a uno un sayo.	Huraurar de él en su ausencia, censurarlo,
sayo	Decir uno a, o para, su sayo una cosa.	Recapacitarla, decirla coao hablando consigo a solas.
seco	Dejar a uno, o quedar uno, seco.	Dejarle, o quedar, auerto en el acto.
secreto	Secreto de Anchuelo, o a voces, o con chiriaías.	Histerio que se hace de lo que ya es público, o secreto que se confía a auchos.
secreto	Echar un secreto en la calle.	Publicarlo.
sed	Dna sed de agua.	Cosa aenguada o escasisiaa. 0. principalaente en la frase "So dar a uno una sed de agua".
seda	Coao una seda.	Huy suave al tacto.
seda	COBO una seda,	Dícese de la persona dócil y de suave condición.
seda	Coao una seda.	Dícese de cuando se consigue aigo sin tropiezo ni dificultad.
seguro	Irse uno del seguro.	Entregarse a algún arrebato, olvidando los dictados de la prudencia.

Página Ho. 155
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
sesana	Hala seaana.	Mes **o** aenstruo en las aujeres.
senana	La seaana que no tenga viernes.	expr. con que se despide a uno, negándole lo que pretende, **o** se significa la iaposibilidad de que una cosa se realice.
sentido	Aguzar el sentido.	Aguzar las orejas, poner aucha atención.
sentido	Con todos ais, tus, sus cinco sentidos.	Con toda atención, advertencia y cuidado.
sentido	Con todos ais, tus, sus cinco sentidos.	Con suaa eficacia.
sentido	Costar una cosa un sentido.	Costar excesivaaente cara.
sentido	Llevar, o pedir, un sentido por una cosa.	Llevar o pedir por ella un precio excesivo.
sentido	Poner uno, (...) sus cinco sentidos en una persona o cosa.	Dedicarle extraordinaria atención.
sentido	Poner uno, (...) sus cinco sentidos en una persona o cosa.	Profesarlo entrañable afecto o singular estiaación.
sentido	Valer una cosa un sentido.	Ser de gran valor o precio.
seña	Por señas, o por aás señas.	ü. para traer al conociaiento una cosa, recordando las **circunstancias** o indicios de ella.
señal	Señal de borrica frontina.	ant. Acción **con** que uno da a conocer la segunda intención **que** lleva.
señor	Señor de horca y cuchillo.	Persona **que** aanda **coao** dueño y con aucha autoridad,
señor	Pues señor.	expr. **con** que se coaienza **un** cuento **o un** relato.
señuelo	Caer uno en el señuelo.	Caer en **el** lazo.
septieabre	Por septieabre, calabazas.	expr. **con que** se da **a** entender que, **por** falta de **oportunidad**, **no** conseguirá uno **lo** que **pretende.**
ser	;Cóao es esoi	Expt. **que** se eaplea **para** reprender **a** uso, **BOtejándole de** atrevido,
ser	Érase qué se era.	expr. **con que tradicionalaente** se duele dar principio a los cuentos.
ser	Lo que fuere, sonará.	expr. con **que** se da a entender que a su tieapo se hará patente una cosa, o se conocerán sus consecuencias.
ser	Más eres tú.	fr. **que** se **usa** para disculpar el yerro o vicio propio, iaputándolo **en** aayor grado a quien lo critica.
ser	O soaos, o no soaos.	expr. que se eaplea, generalaente en estilo festivo, para dar a entender que **por** ser quien SOBOS podesos **o debeBos** hacer **una** cosa **o** portarnos **de** tal **o** cual **Bañera.**
ser	Ser algo qué una cosa.	Ser **de** algún valor, **o** valer algo.
ser	Ser de lo que no hay.	Dicho de una persona o cosa, no tener igual en si clase, fóaase por lo general en sentido peyorativo.
ser	Ser auy otro.	Hostrar gran audanza o diferencia en alguna persona **o** cosa.
ser	Ser uno para lenos.	No ser capaz de lo **que** otro es.
seráfico	Hacer la seráfica.	Afectar virtud y aodestia.
serena	A la serena.	Al sereno.
servicio	Hacer un flaco servicio a uno.	Hacerle aala obra o causarle un perjuicio.
servilleta	Doblar la servilleta.	Acabar uno la vida.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓEHÜLAS PLÜRIVERiALES CON HARCA DE 'PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
servilleta	Estar uno de servilleta en ojal, o prendida.	Coaer convidado en casa ajena.
servir	No servir ano para descalzar a otro.	Ser auf inferior a él en alguna cualidad, aérito o circunstancia.
seso	Calentarse uno los sesos.	Devanarse uno los sesos.
seso	Dar sesos de aosquito, o de asno, a uno.	Tenerle sorbidos los sesos.
seso	Tener uno los sesos en los calcañales.	Tener poco juicio.
seso	Tener sorbido el seso, o sorbidos los sesos a uno.	Ejercer sobre él influjo incontrastable.
si	Porque sí.	Sin causa justificada, por siaple voluntad o capricho.
siervo	Siervo de Dios.	Persona auy cuitada, pobre hoabre.
siete	**Has** que siete-	Huchísiao, excesivaaente, en deaasía. "Haber, coaer aás que siete".
silla	No ser uno para silla ni para albarda.	So ser a propósito para cosa alguna, o ser enteraaente inhábil.
silla	Pegársele a uno la silla.	Estarse aucho tieapo en una parte, detenerse nucho en una visita.
siaiente	Guardar a una persona o cosa para siaiente de rábanos.	fr. con que se zahiere a quien ia guarda para ocasión que no ha de llegar.
siaiente	No haber de quedar uno para siaiente de rábanos.	Haber de aorir.
sino	Pasar el sino.	And. Pasar grandes trabajos o disgustos.
sitio	Poner a alguien en su sitio.	Hacerle ver cuál es su posición, iaportaneia, etc., para que no se pernita ciertas libertades.
sobaquera	Coger uno las sobaqueras.	Coger a uno el pan bajo el sobaco.
sobar	Sobar el loao.	Argent. Dar coba, adular, halagar a otro para obtener de él alguna ventaja,
sobrar	Ni sobró, ni faltó, ni hubo bastante, o harto.	expr. con que se denota venir cabal y justa una cosa para lo que se necesita.
soca	Hacerse el soca.	Hacerse el tonto.
soga	Bar soga a uno.	Darle cuerda.
soga	Dar soga a uno.	Darle chasco o burlarse de él.
soga	Echar la soga tras el caldero.	Dejar perder lo accesorio, perdido lo principal.
soga	Hacer soga.	Irse quedando atrás algunos, respecto de otros que van en su coapañía
soga	Hacer soga.	Introducir uno en la conversación aás cosas de las que convienen para la inteligencia de lo que se trata.
soga	La soga tras el caldero.	fr. con que se denota la habitual coapañía de dos o lás personas.
soga	Quebrar la soga por uno.	Paitar en lo que había proaetiáo o se esperaba de él.
sol	Sol con uñas.	Este astro cuando se interponen algunas nubes ligeras que no le dejan despedir su luz con toda claridad y fuerza.
sol	Al sol naciente.	Al sol que nace.
sol	Al sol puesto.	Tarde, a deshora.
sol	Al sol que nace.	expr. con que se explica el anhelo y adulación con que sigue uno al que empieza a ser poderoso o espera que lo será pronto.

6.3.4.FÓEHOLAS PLUEI7BRBALES CON HARCA DE "FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
sol	Aun hay sol en las bardas.	expr, con que se da a entender no estar perdida la esperanza de conseguir una cosa.
sol	Dejarse caer el sol.	Dejarse caer el calor,
sol	Jugar el sol antes que salga.	Jugar el jornal del día siguiente.
sol	Heter a uno donde no vea el sol.	Encarcelarlo,
sol	Horir uno sin sol, sin luz y sin aoscas.	Horir abandonado de todos.
sol	No dejar a sol ni a soabra a uno.	Perseguirlo con iaportunidad a todas horas y en todo sitio.
sol	Ser un sol.	loe. con que se ponderan afectuosaaente las cualidades de una persona y, a veces, de un aniaal o cosa.
sol	Sentarse el sol.	Tostarse la tez por efecto de la luz del sol.
solapo	A solapo.	Ocultaaente, a escondidas.
soldado	Soldado blanquillo.	Soldado de infantería de línea que usaba uniforae blanco.
soldado	Soldado de Pavía.	Tajada de bacalao frito rebozado con huevo y harina.
soleta	Apretar, o picar, de soleta, o toaar soleta.	Andar aprisa o correr, huir.
solfa	Estar una cosa en solfa.	Estar hecha con arte, regla y acierto.
solfa	Estar una cosa en solfa.	Estar escrita o explicada de una aanera ininteligible.
solfa	Poner una cosa en solfa.	Hacerla con arte, regla y acierto.
solfa	Poner una cosa en solfa.	Presentarla bajo un aspecto ridículo.
solfa	Tocar la solfa **a** uno.	lurrarie, golpearle.
solo	Dar un solo **a** uno.	Molestarlo un iaportuno, contándole prolijaaente cuitas **0** aventuras que interesan poco o nada **a** quien las oye.
soabra	A la soabra.	En la cárcel, ü, especialaente con los verbos "poner" y "estar".
soabra	A soabra de tejado, o tejados.	Encubierta y ocultaaente, a escondidas. Ordinariaaente se usa con el verbo "andar',
soabra	Mirarse uno **a** la soabra.	Preciarse de galán, ser presuiido.
soabra	Tener uno buena soabra.	Ser agradable y siapático. Suele decirse taabién de las cosas.
soabra	Tener uno buena soabra.	Tener chiste.
soabra	Tener **UBO** buena soibia.	Ser de buen agúero su presencia o conpañía.
soabra	Tener uno buena soabra.	Tener buena suerte.
soabra	Tener uno aala soabra.	Ser desagradable y antipático. Suele decirse taabién de las cosas.
soabra	Tener uno lala soabra.	Tener aala suerte.
soaorgujo	A lo soaorgujo, o a soaorgujo.	Ocultaaente, coi cautela.
son	¿A qué son?	¿Con qué activo? ¿A qué son se ha de hacer esto?
son	¿A son de qué?	¿A qué son?
son	Bailar uno **a** cualquier son.	Mudar fácilaente de afecto o pasión.
son	Bailar uno al son que le tocan.	Acoaodar la conducta propia **a** los tieapos **y** circunstancias.
son	Bailar sin son.	Estar uno tan acelerado y aetido en una cosa, que no necesita de ningún estíaulo exterior.
son	So venir el son con la castañeta.	fr. con que se nota la desproporción o inconsecuencia de las acciones.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRHULAS PLORIVERBALES COH MARCA DE "FAMILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓH	DEFINICIÓH
son	Quedarse uno al son de buenas noches.	Quedar burlado en un intento o ver frustrada una pretensión.
son	Sin son.	Sin razón, sin fundaaento.
sonado	Hacer una que sea sonada.	Proaover un escándalo, dar que hablar.
sonar	Lo que *m* suena, ae suena.	expr. con que uno explica que se atiene a la significación obvia y natural de las palabras, y no 3 interpretaciones sutiles.
sonar	Ni suena, ni truena.	expr. para indicar que nadie habla ni se acuerda de deterainada persona.
sonar	Hacer sonar.	Chile. Castigar fuerteaente. 'Hizo sonar al niño".
soñación	Hi por soñación.	Hi por sueños.
soñar	Ni soñarlo.	fr. con que explicaaos estar lejos de un asunto, y que ni aun por sueño se haya ofrecido al pensaaiento.
sopa	Sopa de arroyo.	Piedra suelta o guijarro.
sopa	Caerse la sopa en la aiel.	Haber sucedido una cosa a pedir de boca.
sopa	Dar sopas con honda a alguien o algo.	Mostrar una superioridad abruaadora una persona o cosa sobre otra.
sopa	Hacer uno las sopas con su pan.	Agasajar uno a su propia costa.
sopa	Hecho una sopa.	Huy aojado.
sopa	Coao una sopa,	Hecho una sopa.
soplar	¡Sopla!	Ínterj. con que se denota adairación o ponderación.
sorbete	Quedarse o estar hecho un sorbete.	Estar aterido, tener aucho frío.
sordo	Ho decirlo a los sordos.	Decir usa noticia a quien ia oye con gusto y se aprovecha de ella.
sordo	Nos han de oír, o nos oirán, los sordos.	fr. que se usa para expresar el propósito que uno tiene **de** explicar su razón o su enojo en térainos enérgicos.
sota	Sota, caballo y rey.	fr. con que se designan los tres platos en que se considera dividido el cocido o la olla, y taibién la coaida ordinaria coapuesta de sopa, cocido y principio.
subir	Subirse a predicar.	Dicho del vino, subirse a la cabeza.
sueco	Hacerse uno el sueco.	Desentenderse de una cosa, fingir que no se entiende.
suegra	Lo que ve la suegra.	fr. que se dice de la liapieza y arreglo de la casa, cuando se ejecuta por ciaa y ligeraaente, atendiendo solo a reaediar lo que está aás a la vista,
suela	De tres, de cuatro, o **de** siete, suelas.	Fuerte, sólido, notable en su línea. 'Picaro de siete suelas'.
suela	Ho llegarle del zapato. 3 uno a la suela	Ser luy inferior a él en alguna prenda o habilidad.
suelo	Arrastrarse uno por el suelo.	Abatirse, huaillarse, proceder con bajeza.
suelo	Besar el suelo.	Caerse al suelo de bruces,
suelo	So salir uno del suelo, o no vérsele en el suelo.	Ser auy pequeño de estatura.
suelo	Tener suelo una vasija.	fr. con que uno da a entender que no pide todo lo que parece según la cavidad del vaso en que ha de llevarlo.
sueño	Caerse de sueño.	Estar acoaetido del sueño, sin poderlo resistir.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓÍHULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
sueño	Decir uno el sueño y la soltura.	Referir con libertad y sin reserva todo lo que se ofrece, aun en las cosas inaodestas.
sueño	Descabezar uno el sueño, o un sueño.	Quedarse **doraido** un breve rato sin acostarse en la **casa**.
sueño	Echar un sueño.	Dorair breve rato.
sueño	El sueño de la liebre.	expr. que se aplica a los que fingen o disiaulan una cosa.
sueño	Espantar el sueño.	Estorbarlo, iapedir o no dejar **dorair**.
sueño	Ni en sueños o ni por sueños.	loe. con que se pondera que una cosa ha estado tan **lejos** de suceder o **ejecutarse**, que ni aun se ha ofrecido soñando.
sueño	Tornarse, o volverse, el sueño al revés, o el sueño del perro.	Haberse **descoBpuesto** el logro de una **pretensión** o utilidad, el cual se tenía ya por seguro.
sueño	Quitar el sueño una cosa a uno.	Preocuparle aucho.
suerte	Repetir la suerte.	Volver a hacer algo, insistir en ello.
suia	SuBa y sigue.	fr. con que se denota la repetición o continuación de una cosa.
surco	Echarse uno en el surco.	Abandonar una eapresa o trabajo por pereza o **desaliento**.
sus	Sus de gaita.	Cualquier cosa aérea o sin sustancia.
suspiro	Oltiio suspiro.	El del hoBbre al aorir, y en general, fin y reaate de cualquier cosa.
sustancia	Convertirlo uno todo en sustancia.	Interpretarlo a su favor, (84.subst-.)
sustancia	Convertirlo uno todo en sustancia.	Sacar partido así de lo favorable coao de lo adverso. l84,subst-.)
susto	Dar un susto al aiedo.	fr. con que se encarece lo feo o repugnante,
suyo	La suya.	loe. con que se indica que ha llegado la ocasión favorable a la persona de que se trata, Ü.B. con el verbo 'ser". "Ahora es, o será, la suya",
suyo	Lo suyo.	loe. con que se pondera la dificultad, aérito o iaportancia de algo. ü.a. con el verbo "tener". "Traducir a Horacio tiene lo suyo".
suyo	Lo suyo y lo ajeno.	Lo que toca y lo que **no** toca, lo que pertenece y lo que no pertenece, a una persona. "Cuenta lo suyo y lo ajeno", 'hasta lo suyo y lo ajeno".
suyo	**Hacer uno de las suyas.**	Obrar, proceder según su geiio y cosluabre. Se isa **generalBente** en sentido peyorativo.
taba	Henear uno las tabas,	Andar deprisa.
taba	Toaar uno la taba.	Eapezar a hablar con prisa después que otro le deja.
taba	Menear ano las tabas.	Afanarse, llevar ajetreo,
tabaco	Acabársele a rao el tabaco.	p.us. Argent. Quedarse sin recursos.
tabanque	Levantar el tabanque.	Suspender alguna reunión.
tabla	A raja tabla, o a rajatabla.	Cueste lo que cueste, a toda costa, a todo trance. sin reBÍsión.
tabla	Ser de tabla una cosa.	Ser de cajón.
tablacho	Echar, o lacer, el tablacho,	interruapir y detener con alfana razón al que está hablando.
tableta	Quedarse aso tocando tabletas.	Perder lo que poseía, o no conseguir lo que Buy probableaente esperaba.
taco	Darse uno taco.	Darse iaportancia. 'Se da aucho taco con su aotocicieta nueva'.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.(.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓH	DEFINICIÓN
taco	Hacerse uno un taco,	Confundirse, quedarse enredado en dificultades,
tacha	iKiren qué tacha i	expr. con que se pondera la especial bondad o calidad de una cosa.
tacho	Irse al tacho,	Argent. Derruabarse, fracasar una persona o negocio.
taita	¡Ajó, taita!	¡Ajó!
tajada	Hacer tajadas a uno.	Acribillarle de heridas con araa blanca. U. frecuentemente coao amenaza.
tajada	Sacar uno tajada.	Conseguir con aaña alguna ventaja, y en especial parte de lo que se distribuye entre varios.
tal	Tal para cual.	expr, con que se denota igualdad o seaejanza aoral entre dos personas. Se usa generalaente en sentido peyorativo.
talanquera	Hablar de, o desde, la talanquera.	fr. que da a entender la facilidad con que algunos, estando en seguro, juzgan y aurauran de los que se hallan en algún conflicto o peligro.
talanquera	Hirar, o *m*, de, o desde, la talanquera una cosa,	Conteaplarla u observarla sin correr el peligro a que se exponen los que intervienen en ella.
talego	Tener talego,	Tener dinero.
talego	Volcar el talego,	Desahogarse contando algo.
taleguilla	Taleguilla de la sal.	Dinero que se consuae en el gasto diario.
talón	Apretar uno los talones.	Echar a correr por algún caso iaprevisto o con aucha diligencia.
talón	A talón,	A pie.
talón	Levantar uno los talones,	Apretar los talones.
talón	Pisarle a uno los talones,	Seguirle de cerca.
talle	Largo áe talle.	Hablando de cantidades, que excede del téraino que expresa, "Tenía cincuenta años largos de talle",
taaboril	Coao taaboril en boda,	Dícese de lo que seguraaente no ha de faltar,
taaboril	Taaboril por gaita.	fr. con que se indica que lo aisao le da a uno una cosa que otra.
taaiz	Pasar una cosa por el taaiz.	Exaainarla o seleccionarla concienzudaaente.
tanate	Cargar uno con los tanates,	Aaér. Central. Hudarse, marcharse.
tangente	Escapar, escaparse, irse, o salir, uno por la tangente,	Valerse de un subterfugio o evasiva para salir hábilaente áe un apuro.
tanto	Apuntarse uno un tanto,	Lograr o tener un acierto en el asunto que se trata,
tanto	Las tantas.	expr. con que se designa indeterainaáaaente cualquier hora auy avanzada del día o de la noche,
tanto	Por tantos y cuantos,	expr. con que se asegura y pondera una cosa.
tapa	Tapa de los sesos.	Parte superior del casco de ia cabeza, que los cubre y encierra.
tapara	Saciarse uno coao una tapara.	Venez, Decir todo lo que quiere.
tapete	Tapete verde.	Mesa de juego de azar (84.porque en ella el tapete suele ser de ese color.!
tapia	Más sordo que una tapia,	Huy sordo.
tapial	Tener el tapial.	fr. con que se avisa a uno que se detenga o pare en la ejecución de una cosa, o que tenga paciencia cuando da prisa para que se ejecute.
tarabilla	Soltar uno la tarabilla,	Hablar tucho y de prisa.
tarantela	Darle a uno la tarantela,	Decidirse a hacer algo de repente e inoportunaaente.
tarántula	Picado de tarántula,	Que padece aal venéreo,
tararí	Estar tararí,	Bstar bebido,
tarde	Tarde piache.	V, Piache.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.PÓRHQLAS PLOEI?ERBALES CON HAECA DB "FAHILIAR*.

LEHi	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
taris	Tarín barín.	p.us. Escasaaente. Í8í.sobre poco lás o aenos.)
tarja	Beber uno sobre tarja.	Beber vino al fiaáo.
tarro	Coaer el tarro,	Coaer el coco.
taruaba	volverle a uno taruaba.	Atolondrarlo, confundirlo, tl.t. el verbo coao prnl. "Volverse uno taruaba".
té	Dar uno el té.	Darle la lata, la tabarra.
teatro	Echar, hacer o tener teatro.	Actuar de aanera afectada o exagerada.
tebeo	Estar sás visto que el tebeo.	Estar deaasiado vista una persona o cosa.
tecla	Dar a uno en la tecla.	Acertar en el aodo de ejecutar una cosa.
tecla	Tocar uno una tecla.	Hover de intento j cuidadosaaente un asunto o situación.
tecla	Tocar uno auchas teclas.	Recurrir a los aedios o personas necesarios para solucionar un asunto difícil.
teja	A toca teja.	Bn dinero contante, sin dilación en la paga, con dinero en aano.
teja	De tejas abajo.	Por un orden regular, no contando con las causas sobrenaturales.
teja	De tejas abajo.	En el aundo o en la tierra.
teja	De tejas arriba.	Según orden sobrenatural, contando con la voluntad de Dios.
teja	De tejas arriba.	En el cielo.
tejo	A lo que da el tejo.	Col. fr. con que se indica la aáxiaa capacidad en el uso de alguna cosa.
tejo	Tirar los tejos.	Poner los puntos.
tejo	Tirar los tejos.	Insinuarle a una persona el interés que se tiene puesto en ella, o lanifestarle indirectaaente lo que de ella se espera.
tela	Haber tela de que cortar.	Haber aateria abundante para tratar a propósito de cierto asunto,
tela	Hay tela corlada, o larga tela.	expr, con que se indica que el negocio o aateria de que se trata ofrece dilaciones *j* dificultades.
tela	Hay tela cortada, o larga tela.	D,t, para censurar la prolija locuacidad de una persona;
tela	Querer uno a otro aás que a las telas de su corazón.	Quererle entrañableaente.
tela	Sobrar tela de que cortar.	Haber tela de que cortar.
tela	Ver uno una cosa por tela de cedazo.	Verla o entenderla confusaaente, o juzgarla no coso es en sí, sino coao se la presenta su pasión o preocupación,
.tela	Haber tela, o tela marinera,	fr, que expresa abundancia o sagnitud.
tela	Hay tela cortada, o larga tela.	Tener preparado sucho trabajo para realizar o sucho trabajo espezado,
telaraña	Eso se cura con una telaraña.	expr. con que se da a entender la facilidad del resedio o de la cospostura de una cosa.
telaraña	Mirar uno las telarañas.	Mirar uno las ausarañas.
telaraña	Tener uno telarañas en los ojos.	No percibir bien la realidad, tener el ániao ofuscado o sal prevenido para juzgar un asunto,
telégrafo	Hacer telégrafos.	p.us. Hablar por señas, especialaente los enasorados.
teaa	Ese es el teaa de ai seraón,	expr, que suele eaplear el que oye alguna especie o advertencia sobre la cual él ha insistido antes.
teablón	Hacer uno la teablona.	Fingirse teabloroso el pordiosero para sover a lástisa.

Página No. 162
11/08/93

6.3.4.PÓEHOLAS PLÜRISEÍBALES CON HAECA DE 'PAHILIAE".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
teier	No teaer ni deber uno.	Obrar teaerarlaaente, sin consultar con la prudencia ni airar respetos.
teaplado	Estar bien, o aal, teaplado.	Estar de buen o aal huaor.
teaporal	Capear el teaporal.	Evitar aañosaaente coaproaisos, trabajos o situaciones difíciles.
teaporalidad	Echar las teaporalidades.	Decir a uno expresiones ásperas y de aucho enojo,
ten	Ten con ten.	expr. usada es.a. que expresa el tacto o aoderación en la aanera de tratar a alguien o de llevar algún asunto. "Higuel gasta cierto ten con ten en sus cosas".
tenaza	Ser aenester tenazas.	Ser auy difiel conseguir o sacar de una persona alguna cosa.
tener	No tenerlas uno todas consigo.	Sentir recelo o teaor.
tener	No tener uno por donde respirar.	No tener qué responder al cargo que se le hace.
tener	No tener uno sobre qué, o donde, caerse auerto.	Hallarse en suaa pobreza.
tener	Tened j tengaaos.	**fr.** que se usa para persuadir **a la** sutua seguridad en lo que se trata.
tener	Tener uno algo, o aucho que perder.	Tener uno qué perder.
tener	Tener uno en buenas.	Reservar en el juego las cartas buenas para lograr la aano.
tener	Tener uno en buenas,	Prevenir cualquier riesgo.
tener	Tenerlas tiesas uno.	Tenérselas tiesas.
tener	Tenérselas tiesas uno, o a, o con, uno.	Mantenerse firae contra otro en contienda, disputa o instancia.
tener	Tener, o tenerse, uno tieso„	Mantenerse constante en una resolución o dictaaen.
tener	No tener una persona o cosa por donde cogerla,	Ser de auy sala calidad.
tener	Ho tener uno por donde respirar.	No ver solución **a** una situación difícil o angustiosa.
tener	Tener lo sufo una cosa.	Estar llena de gracia o interés, aunque **a** priaera vista no se perciba.
tenguerengue	Bn tenguerengue,	Sin estabilidad, en equilibrio inestable,
teología	No aeterse uno en teologías.	desús. Discurrir o hablar Uanaaente, sin aezclarse en **Baterías** arduas que no ha estudiado.
terno	Temo seco,	Fortuna auy feliz e inesperada.
terrón	Terrón de tierra,	Montón de tierra.
terrón	A rapa terrón,	Hablando de siega, a ras de tierra, a raíz.
tertulia	Estar de tertulia,	Conversar, hablar.
testaaento	Lo que no pasa por testaaento, pasa por codicilo,	fr. con que se da a entender que lo que no puede hacerse por el caaino regular, se suele hacer por otros sedios.
testigo	Hucho aprieta este testigo,	expr. que se usa cuando uno prueba con hechos indubitables lo contrario de lo que otro decía,
teta	Dar la teta al asno.	fr. con que se explica la desproporción o inutilidad de una acción que se ejecuta con quien no la ha de agradecer o aprovechar.
teta	Masar una teta,	Hostrar una persona, ya en edad aayor, deíasiada afición o apego a su aadre, con propiedades de niño.
teta	Quitar la teta.	Hacer que deje de aaaar el niño o la cría de aniaal.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	BIPRBSIóH	DBPIHICIÓH
teta	Quitar la teta.	Bcuad. Hacer perder sus privilegios o granjerias a un funcionario.
tetilla	Dar a uno en, o por, la tetilla.	Convencerle, o tocarle en lo que lás siente.
tía	A tu tia, que te dé para libros.	expr. con que se despide o rechaza a una persona, negándole lo que pide.
tia	Contárselo uno a su tia.	Contárselo a su abuela.
tía	No hay tu tía.	expr. con que se da a entender a uno que no debe tener esperanza de conseguir lo que desea o de evitar lo que teae.
tía	Quedar, o quedarse, una para tía.	Quedarse sin casar una aujer.
tibio	Ponerse uno tibio.	Darse un hartazgo.
tieapo	Tieapo crudo.	Punto crudo, ü. coaúnaente con la prep. "a" o el artículo "el".
tieapo	Acordarse del tieapo del rey que rabió, o (...) por gachas.	fr. con que se da a entender que una persona o cosa es auy vieja o antigua.
tieapo	Agarrarse el tieapo.	Afianzarse este en su aal estado.
tieapo	Darse uno buen tieapo.	Alegarse^ divertirse, recrearse.
tieapo	Dar tieapo al tieapo.	Esperar la oportunidad o coyuntura para una cosa.
tieapo	Dar tieapo al tieapo.	Adoptar condescendencia con uno, atendiendo a las circunstancias.
tieapo	Del tieapo de Maricastaña.	De tieapo auy antiguo.
tieapo	Echar los tieapos.	Echar las teaporalidades, decir a uno expresiones ásperas.
tieapo	En los buenos tieapos de uno.	Cuando era joven o estaba boyante.
tieapo	En tieapo de Maricastaña, o del rey Perico.	En tieapo auy antiguo,
tieapo	Ganar tieapo.	Darse prisa, no perder aoaento.
tieapo	Ganar tieapo.	Hacer de aodo que el tieapo que transcurra aproveche al intento de acelerar o retardar algún suceso o la ejecución de una cosa.
tieapo	No tener tieapo aaterial.	No disponer del que estrictaaente se necesita para algo. 'No tuve tieapo aaterial para escribirte".
tieapo	Ho tener tieapo ni para rascarse.	Estar uno auy ocupado.
tieapo	Ser una cosa del tieapo del rey que rabió.	Acordarse del tieapo del rey que rabió,
tiento	Cógelas a tiento y aátalas callando.	expr. usada es.coa. Mátalas callando,
tiento	Con tiento, que son para colgar.	fr. con que se recoaienda el esaero en la ejecución de una cosa.
tiento	Dar uno un tiento a una cosa.	Con la palabra "bota", "jarro" u otra cosa seaejante, echar un trago del líquido que contiene.
tiento	Perder el tiento a una cosa.	Carecer o dejar de tener la destreza necesaria para atinar con ella.
tiento	Sacar de tiento a uno.	Sacarle de tino.
tiento	Toaar el tiento a una cosa.	Pulsarla, exaainarla.
tierra	Tierra del pipiripao.	Aquel lugar o casa donde hay opulencia y abundancia, y se piensa aás en regalarse que en otra cosa.
tierra	Besar la tierra.	Caer de hocicos.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.F6RHÜLAS PLURIVERBALES COH HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
tierra	Cono tierra.	p.us. Con abundancia.
tierra	Echarse la tierra en los ojos.	Hablar u obrar una persona de tal nodo, que queriendo disculparse, se perjudique.
tierra	En toda tierra de garbanzos,	loe. que se eiiplea para expresar que una cosa es auy usada o conocida.
tierra	La tierra de Haría Santísiaa.	fr. con que se designa a Andalucía.
tierra	Quedarse uno en tierra.	Quedarse a pie.
tierra	Sacar uno de debajo de la tierra una cosa.	fr. con que se pondera la dificultad de lograrla o adquirirla, cuando no hay a quien pedírsela o donde buscarla. Tiene aás uso tratándose de dinero.
tierra	Seabrar uno en aala tierra.	Hacer beneficios a quien corresponde aal a ellos,
tierra	Ser buena tierra para seabrar nabos.	irón. Ser inútil una persona.
tierra	Sin sentirlo la tierra.	p.us. Con aucho silencio y cautela.
tierra	Toaar tierra.	Adquirir conociaiento y práctica en el aanejo de una cosa o toaar confianza y faailiaridad en el trato de una persona.
tierra	Tragárselo a uno la tierra.	Desaparecer de los lugares que frecuentaba.
tieso	Tieso que tieso.	Erre que erre. (84.expr. con que se denota la terquedad o pertinacia de alguno.)
tiesto	Hear fuera del tiesto.	Salirse de la cuestión, decir algo que no viene al caso.
tiesto	Salirse uno del tiesto.	Sacar los pies de las alforjas o del plato.
tijera	Buena tijera.	Persona hábil en cortar.
tijera	Buena tijera.	Persona que coae aucho.
tijera	Buena tijera.	Persona auy aurauradora.
tijera	De aedia tijera.	De aedio pelo.
tijereta	Decir tijeretas.	p.us. Porfiar necia y tercaaente sobre cosas de poca iaportancia.
tijereta	Tijeretas han de ser.	expr. con que se da a entender que uno porfía necia y tenazaente.
tilín	En un tilín.	Col., Chile y Venez. En un tris.
tilín	Hacer tilín.	Caer en gracia, lograr aprobación, inspirar afecto.
tilín	Tener tilín.	Tener gracia, atractivo.
tino	Dar un tiao a uno.	Tiaarle.
tino	A buen tino.	A bulto, a ojo.
tinta	Hedías tintas.	Hechos, dichos o juicios vagos y nada resueltos, que revelan precaución o recelo.
tinta	Saber uno de buena tinta una cosa.	Estar inforaado de ella por conducto digno de crédito.
tinta	Sudar tinta.	Realizar un trabajo con aucho esfuerzo.
tintero	Dejar, o dejarse, o quedársele a uno, en el tintero una cosa.	Olvidarla u oaitirla.
tío	No hay "tío páseae el río".	No hay tu tía.
tío	Tener uno tío, o un tío, en las Indias.	Contar con el favor o las dádivas de una persona rica o de valiaiento.
tipo	Jugarse el tipo.	Exponer la integridad corporal o la vida en *m* peligro.
tipo	Mantener el tipo.	Coaportarse de aodo gallardo ante la adversidad o el peligro.
tiquis	Tiquis aiquis.	Tiquisaiquis.

página Ho. 165
11/08/93

6.3.4.FÓRMULAS PLORIVERBALES COH HARCA DE "FAMILIAR".

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
tirabuzón	Sacar algo con tirabuzón.	Sacarlo a la fuerza. Dícese especialaente de las palabras que se obliga a hablar a una persona callada.
tirar	A tira aás tira.	Tirando a porfía entre auchos,
tirar	Tirar de, o por, largo.	Gastar sin tasa.
tirar	Tirar de, o por, largo.	Calcular el valor, iaportancia o resultado de una cosa, procurando pecar aás bien por exceso que por defecto.
tirar	Tirarla de.	Echarla de. "Tirarla de guapo, de rico",
tirar	Tira **y** afloja.	loe. que se eaplea cuando en los negocios se procede con un ten eos ten, o en el aando se alterna el rigor con la suavidad. D.t.c.s.a.
tiritona	Hacer uno la tiritona.	Fingir teablor.
tiro	A tiro de ballesta.	A bastante distancia, desde lejos. Dícese especialaente con aplicación a cosas que por su iaportancia o bulto pueden ser bien conocidas o apreciadas sin tocarlas de cerca o sin exaainarlas o considerarlas detenidaaente.
tiro	De tiros largos,	Con vestido de gala.
tiro	De tiros largos.	Con lujo y esaero.
tiro	Si 3 tiros,	Hi aun con la aayor violencia, de ningún aodo, en absoluto.
tiro	Ho van por *úí* ios tiros.	expr. con que se da a entender lo descaainado de una presunción o conjetura.
tiro	Salir el tiro por la culata.	Dar una cosa resultado contrario del que se pretendía o deseaba,
tirón	Si a dos, o tres, tirones.	loe. con que se indica la dificultad de ejecutar o conseguir una cosa,
títere	Echar uno los títeres a rodar.	Roaper abiertaaente con una o aás personas.
títere	Hacer títere a uno alguna cosa.	Cautivarle el ániao, atreyéndole y aoviéndole agradableaente.
-títere	So dejar, o no quedar, títere con cabeza, o con cara.	Destrozar o deshacer totalaente una cosa.
titulillo	Andar uno en titulillos.	Reparar en cosas de poca iaportancia, en aateria de cortesía u otras seaejantes.
toalla	Tirar o arrojar la toalla.	Por ext., darse por vencido, desistir de un eipeño.
tobillo	Hasta el tobillo.	loe. con que se pondera lo encharcado que está el suelo por donde se anda.
tocar	Tocar a uno bailar con la aás fea.	Corresponderle resolver un asunto auy difícil o desagradable.
tocar	Tocárselas uno.	Toaar las de yilladiego, huir.
todo	Todos son unos.	fr. para indicar que todos están de acuerdo para algo aalo.
todo	Todo en gordo.	loe. irón. que se usa para ponderar lo escaso de una dádiva o la pequenez una cosa.
tolano	Picarle a uno los tolanos.	Tener aucha gana de coaer.
tole	Toaar uno el tole.	Partir aceleradaaeute.
toiadura	Toaadura de pelo.	Burla, chunga.
toiar	Toaa y daca.	expr. que se usa cuando hay trueque siaultlneo de cosas o servicios o cuando se hace un favor, esperando la reciprocidad inaediata. (84.En 'toaa'.)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRHOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE 'PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
tonar	¡Toaa!	Ínterj. con que se da a entender la poca novedad o iaportancia de alguna cosa.
toaar	¡Toaa!	Señalar coao castigo, expiación, o desengaño, aquello de que se habla. "¿Ho te dije que corrías peligro? Pues itoaa!".
toaar	foaar uno una cosa por donde queaa.	Atribuir sin razón intención ofensiva o picante a lo que otro hace o dice,
toaar	Tóaate esa.	expr. que se usa cuando a uno se le da un golpe, o se hace con él otra cosa que sienta, para denotar que la aerecía o el acierto del que la ejecuta. Suele añadirse: 'y vuelve por otra".
toaate	Ponerse coao un toaate.	Sonrojarse, azorarse. 184.Ponerse colorado.)
toao	De toao y loao.	De aucho bulto y peso.
tOBO	De toao y loao.	De consideración o iaportancia.
tono	Darse tono uno.	Darse iaportancia.
tonto	Tonto de capirote.	Persona auy necia e incapaz.
tonto	Tonto perdido,	Persona suaaaente tonta.
tonto	Coao tonto en vísperas.	loe. con que se aoteja o apoda al que está suspenso fuera de propósito o sin toaar parte en la conversación.
tonto	Hacerse uno el tonto.	Aparentar que no advierte las cosas de que no le conviene darse por enterado,
tonto	Ponerse tonto, o tonta.	Hostrar petulancia, vanidad o terquedad.
topar	Tope donde tope.	Dé donde diere.
tope	Estar hasta los topes.	Tener una persona o cosa hartura o exceso de algo.
toque	Dar un toque a uno.	Ponerle a prueba.
toque	Dar un toque a uno.	Sondearle respecto de algún asunto.
torcer	Andar, o estar, torcido con uno.	Estar eneaistado con él, o no tratarle con la faailiaridad y confianza que antes.
torero	Saltarse algo a la torera.	Oaitir audazaente y sin escrúpulos el cuapliaiento de una obligación o coaproaiso.
tornillo	Apretarle a uno los tornillos.	Apreaiarle, obligarle a obrar en deterainado sentido.
tornillo	Faltarle a uno un tornillo, o tener flojos los tornillos.	Tener poca sensatez.
toro	Toro corrido.	Sujeto que es dificultoso de engañar, por su aucha experiencia.
toro	Ciertos son los toros.	fr. con que se afiraa la certeza de una cosa, por lo regular desagradable, que se teaía o se había anunciado.
toro	Echarle o soltarle a uno el toro.	Decirle sin conteaplación una cosa desagradable.
toro	Haber toros y cañas.	Haber fuertes disputas sobre una cosa.
toro	Mirar o ver uno los toros desde el andaaio, el balcón, {...).	Presenciar alguna cosa o tratar de ella sin correr el peligro a que se exponen los que en ella intervienen.
torre	Torre de Babel,	Babel.
torta	Costar la torta un pan.	Ser difícil conseguir una cosa, cuando cuesta algo de aucho lás valor que ella.
torta	Costar la torta un pan.	Exponerse uno por conseguir una cosa a un daño o riesgo que no había previsto.
torta	Ser una cosa tortas y pan pintado.	Ser un daño, trabajo, disgusto, gasto, desacierto, etcétera, aucho aenor que otro con que se coapara.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓEHÜLAS PL01I?BEBALES CON HAECA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
tortazo	Darse el, o *m* tortazo.	Sufrir un accidente aparatoso.
tortilla	Volverse la tortilla.	Suceder una cosa al contrario de lo que se esperaba o era costuabre.
tortilla	Volverse la tortilla.	Trocarse la fortuna favorable que uno tenía, o ludarse a favor de otro.
tortita	Ser una cosa tortitas j pan pintado.	Ser tortas y pan pintado.
toser	Toser una persona a otra.	Coapetir con ella en algo, y especialaente en valor. Por lo coBÚn ú. solo con neg. y en las terceras personas de singular de los presentes de indicativo y de subjuntivo. 'A ai nadie ae tose', 'no hay quien le tosa'.
tostada	Dar, o pegar, a uno la o una, tostada,	Ejecutar una acción que redunde en perjuicio suyo, o darle un chasco, sacarle dinero con engaño, etc.
tostada	No ver ia tostada.	Echar de aenos en una cosa la gracia, la utilidad, la razón, etc., que en aquella era de esperar.
tostada	Olerse la tostada.	Adivinar o descubrir algo oculto, coao artiaañas, traapas, etc.
traer	Traer a uno arrastrado, o arrastrando,	Fatigarle aucho.
traer	Traérselas.	loe. que se aplica a aquello que tiene aás intención, aaiicia o dificultades de lo que a priaera vista parece.
traer	Traer y llevar,	Chisaear.
tragador	Tragador de leguas,	Persona que anda aucho y de prisa.
tragar	Haberse uno tragado, o tenerse tragada, alguna cosa.	Estar persuadido, por ciertos indicios o antecedentes, o por aera iapresión, de que ha de suceder algo. Se usa aás hablando de lo infausto o desagradable.
tragar	No tragar a una persona o cosa.	Sentir antipatía hacia ella.
tragedia	Hacer una tragedia,	Dar tintes trágicos a un suceso que no los tiene.
tragedia	Parar en tragedia,	Tener algo un fin desgraciado.
trago	A tragos,	Poco a poco, lenta y pausadaaente.
traaontana	Perder uno la traiontana.	Perder la brújula.
traaontana	Perder uno la traaontana.	Perder los estribos, desbarrar, obrar fuera de razón.
traapa	Araar traapa uno.	Araar lazo.
traapa	Caer uio es la traapa.	Caer en el lazo.
traapa	Coger a uno en la traapa.	Sorprenderle en algún aal hecho.
traapa	Llevarse la traapa una cosa, o negocio,	Echarse a perder o aalograrse.
traapa	Traapa adelante.	expr. con que se expresa la actitud o situación de los que van saliendo de sus apuros contrayendo nuevos coaproaisos o deudas.
tranca	A trancas y barrancas,	Pasando sobre todos los obstáculos.
trancada	En dos trancadas,	En dos trancos.
tranco	A trancos,	De prisa y sin arte.
tranco	En dos trancos.	loe. con que se explica la celeridad con que se puede llegar a un lugar.
trapillo	De trapillo,	Con vestido llano y casero.
trapito	Los trapitos de cristianar,	La ropa aás lúcida que uno tiene.
trapo	Los trapos de cristianar.	Los trapitos de cristianar.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

5.3.4.FÓRKÜLAS PLüRnERBALES COH MARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
trapo	A todo trapo.	Con eficacia y actividad.
trapo	Poner a uno coso un trapo.	Reprenderle agriamente, decirle palabras ofensivas o enojosas.
trapo	Sacar los trapos sucios, (...) a la colada, o a relucir...	Echar a uno en rostro sus faltas y a hacerlas públicas, en especial cuando se riñe con él acaloradamente.
trapo	Soltar uno el trapo.	Echarse a llorar.
trapo	Soltar uno el trapo.	Echarse a reír.
traque	A traque barraque.	A todo tieipo o con cualquier aotivo.
tras	Tras, tras.	expr. con que se significa el golpe repetido, especialmente el que se da llamando 3 una puerta.
trascantón	Dar trascantón a uno.	Darle cantonada.
traspié	Dar uno traspiés,	Cometer errores o faltas.
trasquilón	A trasquilones,	Sin orden ni aétodo, o sin proporción.
traste	Ir uno fuera de trastes,	Obrar sin concierto, decir lo que no es regular.
traste	Sin trastes,	Sin orden, disposición o método.
trastejar	Por aquí trastejan.	expr, con que se explica que alguno huye del riesgo que presume, pasando por algún paraje. Se usa comúnmente hablando de los deudores que huyen de la vista de sus acreedores, por que no los reconvengan.
trasto	Tirarse los trastos a la cabeza.	Altercar violentamente dos o más personas.
trataaiento	Tragarse uno el trataaiento	Dejárselo dar quien lo tiene, cuando la cortesía aconseja no admitirlo.
trato	Trato hecho.	Fórmula fam, con que se da por definitivo un convenio o acuerdo.
traza	Darse ano trazas.	Darse maña.
tremendo	Tomarse las cosas a la tremenda,	Darles demasiada importancia,
tren	Tren botijo.	Bl de recreo, que en el verano traslada por precios muy econóiiicos a viajeros con destino a algunas poblaciones de la costa.
tren	Tren carreta.	El que larcha a poca velocidad y se detiene en todas las estaciones. Se usa generalaente refiriéndose a los trenes mixtos.
tren	Estar coao un tren,	fr. con que se califica a una persona muy atractiva.
tren	Para parar un tres,	Ser muy fuerte o abundante una cosa.
tren	Perder ei último tren,	Perder la últiaa oportunidad o esperanza.
trena	Heter a uno en trena,	Ar. Meterle en cintura.
trenca	Meterse hasta las trencas.	Entrarse en un lodazal y atascarse en él o enlodarse.
trenca	Meterse hasta las trencas.	Intrincarse en un negocio o aateria, de suerte que sea difícil desembarazarse o salir bien,
tres	Como tres y dos son cinco,	expr. con que se pondera la evidencia de alguna verdad,
tres	y tres más.	loe, que se usa para dar aayor fuerza a una afirmación.
tres	Ni a la de tres,	De ningún modo.
treta	Dar en la treta de.	Tomar la maña o la costuibre de hacer o decir algo, por lo general aolesto.
trigo	Echar uno por esos trigos, o por los trigos de Dios,	Ir desacertado y fuera de caaino.
trigo	No ser trigo limpio.	No ser un asunto o la conducta de una person3 tan intachable coio a primera vista parece, o adolecer de un grave defecto.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.FÓRHÜLAS PLÜRIVERBALES COH HARCA DE 'FAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFIHICIÓK
trinquete	A cada trinquete.	A cada trique.
tripa	Devanar a uno las tripas una persona o cosa.	Causarle grave disgusto o insoportable incomodidad,
tripa	Echar uno las tripas.	Echar las entrañas.
tripa	Hacer uno de tripas corazón.	Esforzarse para disinular el ¡siedo, doainarse, sobreponerse a las adversidades.
tripa	Rallar a uno las tripas una persona o cosa.	Devanarle las tripas.
tripa	Revolverle a uno las tripas una persona o cosa.	Causarle disgusto o repugnancia.
tripa	Rompérsele a uno una tripa.	Ocurrirle algo que necesite ayuda de otra persona, ü. por lo general en frase interrogativa cuando alguno llama con urgencia. '¿Qué tripa se le habrá roto a ese?".
tripa	Sacar uno las tripas a otro.	Sacar uno el alia a otro, hacerle gastar aucho.
tripa	Sacar uno la tripa de mal año.	Sacar el vientre de mal año.
tripa	Sin tripas ni cuajar.	Huy consusido y flaco.
tripa	Tener uno aalas tripas.	Ser cruel o sanguinario.
trique	A cada trique.	A cada momento, en cada lance.
triquete	A cada triquete.	A cada trique.
triquitraque	A cada triquitraque.	A cada trique.
tris	En un tris.	En peligro intinente.
tris	Tris, tras.	Tras, tras.
tris	Tris, tras.	Repetición enfadosa y porfiada del que está siempre diciendo lo mismo.
triunio	Costar un triunfo una cosa.	Hacer un gran esfuerzo o sacrificio, necesario para alcanzarla.
trocheioche	A trocheaoche.	Disparatada e inconsideradamente,
trompa	A trompa y talega.	p.us. Sin reflexión, orden ni concierto.
trompo	Báilame, o cógene, ese trompo en la uña.	Amér. Ajústame esas medidas.
trompo	Ponerse uno como un trompo, o hecho un trompo.	p.us. Comer o beber hasta hincharse.
trompón	A, o de, trompón.	Sin orden, concierto ni regla.
tronar	Tronar con uno.	Reñir con él, apartarse de su trato y aaistad.
tronco	Estar uno hecho un tronco.	Estar privado del uso de los sentidos o de los miembros, por algún accidente.
tronco	Estar uno hecho un tronco.	Estar profundamente dormido.
tropezón	A tropezones.	Con varios iipediientos y tardanzas. "Juan lee a tropezones".
trote	Trote cochinero.	Trote corto y apresurado.
trote	Aaansar uno el trote.	Moderarse.
trote	Hacer entrar en trotes, o meter en trotes, a uno.	Imponerle en determinados usos y costumbres, o adiestrarle, encaminarle, dirigirle.
trote	Para todo trote.	Para uso diario y continuo. Dicese principalmente de las prendas de vestir,
trote	Poner en los trotes a uno.	Hacerle entrar en trotes.
trote	Tomar uno el trote.	Irse inteapestivaaente y con aceleración.
troya in.p.)	Ahi, allí, o aquí fue Troya,	expr. con que se da a entender que solo han quedado las ruinas y señales de una población o edificio, o se indica un acontecimiento desgraciado o ruidoso. U.t. en otros tiempos del verbo "ser".

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLIIRIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
troya In.p.l	Arda Troya.	expr. con que se denota el propósito o deterainación de hacer alguna cosa sin reparar en las consecuencias o resultados.
truco	Coao si dijera truco.	fr. que se eaplea para indicar el poco caso que se hace de las palabras dichas por alguno.
trueno	Dar uno el trueno gordo, o un trueno.	Decir o hacer algo que cause escándalo o tenga consecuencias desagradables.
tú	Más eres tú.	expr. con que se rechaza una calificación injuriosa.
tudesco	Coaer. beber, engordar, uno COBO un tudesco.	p.us. Coaer, beber, engordar aucho.
tuerto	A tuertas.	Al revés de coao se debe hacer, u oblicuaaente.
tuétano	Hasta los tuétanos.	Hasta lo aás intiao o profundo de la parte física o aoral del hoabre. "Enaaorado hasta los tuétanos".
tuétano	Sacar uno los tuétanos a otro.	Sacarle el alaa.
tUBba	Ser alguien una tuaba.	Guardar celosaaente un secreto.
tuabo	Tuabo de olla.	Cada uno de los tres vuelcos de la olla: caldo, leguabres y carne.
tuabo	Dar tuabos.	Tener dificultades y tropiezos.
tuna	Correr uno la tuna.	Tunar.
tuntún	Al, o al buen tuntún.	Sin cálculo ni reflexión o sin conociaiento del asunto. (84.Sin reflexión ni previsión.)
tUTuaba	Volverle a uno turuaba.	Aaér. Volverle a uno taruaba.
tas	No decir, o sin decir uno tus ni aus.	Sin decir palabra.
tus	Tus ni BUS.	Sin decir palabra. (84.en 'No decir tus ni aus".)
tutiplén	A tutiplén.	En abundancia, a porrillo.
tuto	Hacer tuto.	Chile. Dorair.
tuya	La tuya.	loe. con que se indica que ha llegado la ocasión favorable a la persona de que se trata, Ü.**B**. con el verbo "ser". 'Ahora es, o será la tuya".
últiao	A la últiaa.	A la últiaa soda.
últiao	Estar uno a lo últiao de una cosa.	Estar al cabo de ella,
últiao	Estar uno a lo últiao, a los últiaos, en las últiaas (...).	Estar al cabo, estar para aorir.
últiao	Estar mo a lo últiao, a los últiaos, en las últiaas (...).	Estar auy apurado de ma cosa, especialaente de dinero.
ungüento	ungüento aaarillo.	Cualquier reaedio que irónicaaente se supone aplicable a todos los casos.
ano	Bao de tantos.	loe. que se usa para indicar que algo no se distingue por ninguna cualidad especial.
uno	No dar, acertar, etc., una.	Estar sieapre desacertado.
uno	lina de.	Seguida de un sustantivo de cantidad, gran cantidad de los que se expresa en él.
unto	unto de Méjico, o de rana.	Dinero, aoneda corriente o caudal que se eaplea especialaente en el soborno.
uña	Afilar, o afilarse, uno las uñas.	Hacer un esfuerzo extraordinario de ingenio, habilidad o destreza.
uña	A uña de caballo.	A todo el correr del caballo, ü. con los verbos "huir", "escapar", "salir", etc.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.FÓÍHDLAS PLDínERBALES CON HARCA OE "FAMILIAR".

mi	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
uta	**A** uña de caballo.	Con los lisios verbos, liberarse uno de un riesgo por su cuidado ? diligencia.
uña	Caer en las uñas de uno.	Caer en sus garras.
uña	Coger en las uñas, o entre las uñas, a uno.	fr. con gue se explica el deseo de castigarle haciéndole algún daño para vengarse de él.
ula	Coaerse uno las uñas.	Morderse las de las lanos, por lo coiún en señal de disgusto o enfado o de estar luy distraído o pensativo.
uña	Cortarse uno las uñas con otro.	Irse disponiendo para reñir con él.
uña	Descubrir ano la uña.	Descubrir la oreja.
ula	De uñas.	loe, con que se denota la eneiiga de dos o aás personas. S, con los verbos "estar" y "ponerse".
uña	De uñas a uñas,	expr, con que se indica la distancia que aedia en el cuerpo huaano desde las puntas de los dedos de una aano hasta las de los dedos de la otra, estando los brazos abiertos en cruz,
uña	Enseñar uno las uñas a otro.	Enseñarle los dientes.
uña	Enseñar uno la uña.	Descubrir la uña.
uña	Hincar uno la uña.	Meter la uña.
uña	Largo de uñas.	Inclinado al robo, ladrón, ratero.
uña	Libertar a uno de las uñas de otro,	Sacarle de sus uñas.
uña	Heter uno la uña.	Exceder en los precios o derechos debidos, o defraudar algunas cantidades o porciones.
uña	Hirarse uno las uñas.	Jugar a los naipes.
uña	Hirarse uno las uñas.	Estar enteraaente ocioso.
ula	Hostrar uno las uñas a otro.	Enseñarle las uñas.
uña	Hostrar uno la uña.	Descubrir la uña.
uña	Ponerse de uñas uno.	Oír con aucho desagrado y enfado lo que se pide o pretende, negándose o resistiéndose a ello.
uña	Ponerse uno en veinte uñas.	Ponerse boca abajo, afinándose en el suelo con pies y sanos.
uña	Ponerse uno en veinte uñas.	Negarse del todo, con aspereza y total resistencia, a lo que se pide o se pretende.
uña	Quedarse uno soplando las uñas.	Quedar burlado o engañado iipensadaiente o de quien no lo esperaba.
uña	Sacar a uno de las uñas de otro.	Sacarle de sus garras.
uña	Sacar uno las uñas.	Valerse de toda su habilidad, ingenio o valor de algún lance estrecho que ocurre.
uña	Sacar uno la uña.	Descubrir la uña.
ula	Ser uña y carne dos o aás personas.	Haber estrecha alistad entre ellas.
uña	Tener uno en la uña una cosa.	Saberla auy bien y tener auy pronto su recuerdo.
uña	Tener uno las uñas afiladas.	Estar ejercitado en el robo o dispuesto para robar.
uña	Tener uñas una cosa.	Tener un negocio o asunto graves dificultades, o para resolverlo, o para desembarazarse de él,
uña	Uñas arriba.	Dícese del que se dispone **a** defenderse o a no convenirse en una especie que le proponen.
uña	Verse en las uñas del lobo.	Estar en grave peligro.
uña	Dejar, o dejarse, las uñas en algo.	Trabajar aucho en ello, poner sucho esfuerzo.

Página »o, i12
11/08/93

6.3.(.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "FAMILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
uña	No tener uñas para guitarrero.	Argent., Par. y ürug. Carecer una persona de las cualidades necesarias para llevar a cabo una tarea. O.a.c. despect.
uña	Sacar ano las uñas.	Aaenazar o aostrar uno su carácter agresivo.
urraca	Hablar lás que una urraca.	Hablar aucho una persona. Se usa especialaente refiriéndose a las aujeres y los niños.
aso	Estar en buen uso.	No estar estropeado lo que ya se ha usado.
usté	Sia decir usté ai Buste.	Sin decir oxte ni Boxte.
usted	Envaine usted, o envaine usted, seor Carranza.	expr. con que se dice a uno que se sosiegue y deponga la cólera o el enfado, especialaente cuando carece de fundaaento.
uva	Conocer uno las uvas de su aajuelo.	Tener conociaiento del negocio que aaneja.
uva	Entrar uno por uvas.	Arriesgarse a tomar parte o intervenir en un asunto, ü.a. con neg.
uva	Hecho una uva.	Huy borracho.
uva	Heter uvas con agraces.	Confundir unas cosas con otras, traer a cuento cosas inconexas.
vaca	La vaca de la boda.	Persona que, coao la vaca que solían correr para festejar las bodas rústicas, sirve de diversión a los concurrentes a una fiesta, o paga los gastos que en ella se hacen.
vaca	La vaca áe la boda.	Persona a quien todos acuden en sus urgencias.
vaca	Echar las vacas a uno.	Echarle las cabras.
vacío	Caer en el vacío una cosa.	No tener acogida lo que se dice o se propone,
vado	Al vado, **0** a la puente.	expr. con que se aconseja o se insta a que se opte por una u otra resolución en caso de perplejidad,
valer	Valer uno, o una cosa, lo que pesa.	fr. que encarece las excelentes cualidades de una persona o cosa.
vanidad	Ajar la vanidad de uno.	Abatir su engreiaiento y soberbia.
vano	una vana y dos vacías.	loe. con que se advierte al que habla aucho y sin sustancia.
vapor	Al vapor.	Con gran celeridad.
vareta	Irse, o estar, de vareta uno.	Tener diarrea.
variación	Variaciones sobre el aisao teaa.	fr. que se aplica por ironía a ia insistencia sobre un aisao asunto.
vaso	Ahogarse uno en un vaso de agua.	Apurarse y afligirse por liviana causa.
veinte	A las veinte.	A deshora, a horas inteapestivas, o Bucho más tarde de lo regular.
vela	Estar a dos velas.	Sufrir carencia o escasez de dinero.
vela	8o darle a uno vela en, o para, un entierro.	8o darle autoridad, aotivo o pretexto para que intervenga en aquello de que se esté tratando. O.t. sin neg. en sent. interrog. "¿Quién le ha dado a usted vela en este entierro?".
vela	Alzar velas.	Salirse o aarcharse uno de repente del sitio en que se halla.
vela	Levantar velas uno.	Alzar velas, aarcharse de repente.
vela	Quedarse a dos velas.	Estar a dos velas.
vela	Quedarse a dos velas.	Quedarse sin coaprender nada.
velis	Velis nolis.	Voces verbales latinas que se eaplean en estilo faailiar, con la significación de "quieras o ao quieras", "de grado o por fuerza".

6.3.**4**.FÓEHDLAS PLU8IVBEBAIES CON HAECA DE 'FAMILIAE'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
?ena	Coger a uno de vena.	Hallarle en disposición favorable para conseguir de él lo que se pretendė.
vena	Darle a uno la vena.	Excitársele alguna especie que le inquieta o que le Bueve a ejecutar una resolución iapensada o poco cuerda.
vena	Estar uno en vena.	Estar inspirado para coaponer versos, o para llevar a cabo alguna eapresa.
vena	Estar uno en vena.	Ocurrírsele con afluencia y fecundidad las ideas.
vena	Picarle a uno la vena.	Estar en vena.
vena	Hallar a uno de vena.	Cogerle de vena.
vender	¿A ai, que las vendo?	expr. con que uno advierte que está prevenido contra el engaño, por el conociaiento o práctica que tiene de la aateria de que se trata.
venera	Eapeñar uno la venera.	No perdonar gasto ni sacrificio para lograr un objeto o salir de un grave apuro.
venera	No se le, o te, caerá la venera.	expr. con que se reprende al que por vanidad u orgullo rehúsa hacer una cosa.
venir	?eB acá.	expr. que se usa para llaaar la atención de uno, reconvenirle o disuadirle de una cosa.
venir	Venir clavada una cosa a otra.	Serle adecuada o proporcionada.
venir	Venirle a uno ancha una cosa.	Venirle auy ancha.
venir	Venirle **a** uno angosta una cosa.	No ser bastante a satisfacer su ániao, aabición o aérito.
venir	Venirle a uno auy ancha una cosa.	Ser excesiva para su capacidad o su aérito.
venir	Venir aal dadas.	Presentarse adversaaente cosas, asuntos, circunstancias, etc.
venir	Venirle **a** uno grande o auy grande una cosa.	Venirle auy ancha.
venta	Estar de, o en, venta.	Tener una aujer la costuabre de asoaarse lucho a la ventana para ver y ser vista.
venta	Hacer venta.	fr. con que uno convida cortesanaaente a coaer en su casa a otro que pasa por ella,
venta	Ser una venta.	fr. con que se explica lo caro que cobran en un lugar o tienda.
ventana	Estar uno asolado a buena ventana, o a buenas ventanas.	Estar cerca de obtener ana herencia o de entrar en una dignidad o eapleo.
ventana	Tener uno ventana al cierzo.	Tener aucha vanidad u orgullo, ser propenso a resoluciones enérgicas o airadas.
ventana	Tirar uno a ventana conocida, o señalada.	Hablar de alguna persona eabozadaaente, pero de aodo que se conozca de quién se trata.
ventosa	Pegar a uno una ventosa.	Sacarle con artificio o engaño dinero u otra cosa,
ver	Aquí donde ae, o le ves, veis, ve, usted, o ven ustedes.	expr. con que uno denota que va a decir de sí aisao o de otro algo que no es de presuair. "Aquí donde usted ae ve, soy noble por los cuatro costados".
ver	A ver.	A ver, veaaos.
ver	A ver, veaaos.	expr. con que se explica la deterainación de esperar que el suceso patentice la certiduabre de alguna cosa o la eventualidad de un suceso.
ver	Hasta aás ver.	A aás ver.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓEHOLAS PLORIVERBALES COK HARCA DE "FAHILIAR".

Í.BHÍl	EXPRESIÓN	DEPIRICIÓH
?er	Ni quien tal vio.	Se usa para reforzar la negación de algo,
ver	Te veo, o te veo venir.	expr. con que advertíaos a uno que adivínalos su intención,
ver	Verlas venir,	Jugar al aonte.
ver	Verlas venir.	Ver venir una cosa. "El auy ladino está entre los dos partidos a verlas venir".
ver	Ver uno para lo que ha nacido.	Hirar uno para lo que ba nacido.
ver	Verse uno con otro,	Verse las caras.
ver	Verse negro uno.	Hallarse en grande afán, fatiga o apuro para ejecutar una cosa.
ver	Verse y desearse uno,	Costarle aucho cuidado, fatiga o afán ejecutar o conseguir una cosa.
verano	De verano,	Que se dice para desentenderse de algo.
veras	Hablar uno de veras,	Coaenzar a enfadarse.
verbena	Coger uno la verbena,	Kadrugar aucho para irse a pasear, principaiaente en las aañanas de San Juan y de San Pedro.
verbo	En un verbo,	Sin dilación, sin deaora, en un instante.
verdad	Verdad de Perogrullo.	Perogrullada.
verdad	Verdades coao puños,	Verdades evidentes.
verdad	Decir a uno las cuatro verdades, o las verdades del barquero.	Decirle sin rebozo ni aíraaiento alguno cosas que le aaarguen.
verdad	Una verdad coao un teaplo,	Aquella que es evidente, o la que se tiene por tal.
verde	Darse uno un verde,	Hacer alguna cosa hasta la saciedad,
verde	Poner verde a una persona,	Colaarla de iaproperios o censurarla acreaente.
vereda	Hacer a uno entrar por o en vereda.	Obligarle al cuapliaiento de sus deberes.
vereda	Meter a uno en vereda,	Hacerle entrar en vereda.
vergüenza	Sacar a la vergüenza a uno.	Obligarle a que haga públicaaente una habilidad, cuando tiene cortedad o desconfianza de deseapeñarla bien.
vergüenza	Ser una aala vergüenza,	Ser auy ruin o inconveniente una cosa.
vestir	El aisao que viste y calza.	fr. con la que se corrobora la identidad de la persona que habla o de quien se habla.
vestir	Vestido y calzado.	Satisfecho de estas primeras necesidades por cuenta ajena.
vez	Decir uno unas veces cesta y otras ballesta,	Rabiar contradictoria o incoherenteaente.
vez	De una vez.	Que reúne todas las excelencias deseables.
vez	Toaarle a uno la vez.	Adelantársele.
vez	Una vez que.	loe. con que se supone o da por cierta una cosa para pasar adelante en el discurso.
vía	De una vía dos aandados.	De un caaino dos Bandados.
vía	De vía estrecha.	loe. que se aplica a personas o cosas de poca iaportancia o valía.
viaje	Agarrar viaje,	Argent. Perú y ürug. Aceptar una propuesta,
viaje	Para ese viaje no se necesitan alforjas.	expr. con que se contesta al que, creyendo ayudar a otro en una pretensión, le da arbitrios que están al alcance de cualquiera,
viaje	Para ese viaje no se necesitan alforjas.	Taabién suele emplearse para contestar al que ofrece ayuda o protección en un asunto fácil de ejecutar o conseguir.

Página No. 175
11/08/93

6.3.(.FÓRHOLAS PLORIVERBALES CON HARCA DE 'PAHILIAR'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
?i3je	Para ese viaje no se necesitan alforjas.	Se eaplea para indicar que el resultado obtenido no corresponde al esfuerzo eapleado.
vicaría	Pasar por la vicaría.	Traaitar el expediente eclesiástico de aatriaonio, por ext., faailiaraente, casarse.
vicario	Sacar por el vicario a una Bujer.	Sacar la novia por el vicario.
Vicente ín.p.)	¿Dónde va Vicente? donde va la gente, o al ruido de la gente.	fr. que se eaplea para tachar a alguno de falta de iniciativa o de personalidad, j que se liaita a seguir el dictaBen o la conducta de la aayoria.
vicio	Echar de vicio uno.	Hablar con descaro y desenfado, diciendo lo que se le viene a la boca, sin reparo alguno.
vicio	Hablar de vicio uno.	Ser hablador.
vicio	Quejarse de vicio uno.	Sentirse o dolerse con pequeño activo.
vida	Vida canonical, o de canónigo.	La que se disfruta con sosiego y coaodidad.
vida	Vida papal.	Vida canonical.
vida	Vida Y ailagros.	Modo de vivir, aañas y travesuras de uno, y en general sus hechos. 184.TÓBase casi sieapre en aala parte.)
vida	Hacer uno por la vida.	Coser una persona.
vida	Llevar uno la vida jugada.	Estar en notable riesgo de perderla.
vida	Pasar la vida a tragos.	Ir viviendo con trabajos y penalidades.
vida	¿Qué es de tu, su, etc., vida?	expr. de salutación que se eaplea con una persona a la que hace algún tieapo que no se ve.
vida	Ser la vida perdurable.	Tardar aucho en suceder, en ejecutar o en conseguirse una cosa.
vida	Ser la vida perdurable.	Ser pesada y aolesta una persona.
vida	Tener uno la vida en un hilo.	Estar en aucho peligro.
vida	Tener uno siete vidas coao los gatos.	Salir incólume de graves riesgos y peligros de auerte.
vida	Traer uno la vida jugada.	Llevar la vida jugada.
vida	De toda la vida.	Desde hace aucho tieapo.
vidrio	Pagar uno los vidrios rotos.	Pagar el pato.
viento	A buen viento, o a aal viento, va la parva.	expr. con que se da a entender que un negocio, pretensión o granjeria va o no por buen caaino.
viento	Beber uno los vientos por algo.	Desearlo con ansia y hacer cuanto es posible para conseguirlo.
viento	Irse uno con el viento que corre.	Seguir sieapre, atento solaaente a su interés y conveniencia, el partido que prevalece.
viento	Moverse uno a todos vientos.	Ser fácil de traer a cualquier dictamen.
viento	Papar viento.	Papar aoscas.
vientre	Sacar uno el vientre de aal año.	Saciar el haabre, coaer aás o aejor de lo que acostumbra, y especialBente cuando lo hace en casa ajena.
viernes	Haber aprendido, u oído, uno en viernes una cosa.	Repetir aucho lo que aprendió u oyó una vez, venga o no venga a cuento.
viga	Contar, estar contando, o ponerse a contar, uno las vigas.	Estar airando el techo, suspenso o embelesado.
villano	El villano en su rincón.	Hoibre auy retirado y poco tratable.
vino	Vino peleón.	El Buy ordinario.
vino	Bautizar, o cristianar, el vino.	Echarle agua.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.í.FÓRMULAS PLORIVERBALES CON HARCA DE "PAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
viña	Coao hay viñas.	expr. que se usa para asegurar la verdad de una cosa evitando el juraaento.
viña	De ais viñas vengo.	expr. que se suele usar para dar a entender uno que no ha tenido intervención en un hecho,
vina	De todo hay en ia viña del Señor, o de todo tiene la viña: (...).	exprs. que indican que en todo hay cosas buenas y Balas.
viña	Hallarse uno una viña.	Tener una viña.
viña	Ser una viña una cosa.	Producir auchas utilidades.
viña	Tener uno una viña.	Lograr una cosa u ocupación lucrativa y de poco trabajo.
violín	Eabolsar el violín.	Venez. Quedar corrido, salir con el rabo entre piernas.
violin	Violín en bolsa.	Argent. Frase con la que se expresa la necesidad de excluir o excluirse de un asunto. O.a. con los verbos "aeter" o "poner".
violón	Tocar el violón.	Hablar u obrar fuera de propósito, o confundir las ideas por distracción o eabobaaiento.
virgen	Fíate de la Virgen, y no corras.	fr. que se aplica al que por estar deaasiado confiado, no pone nada de su parte para conseguir algo.
virgen	Viva la Virgen.	loe. que se aplica a persona inforaal, que no se preocupa por nada. O.t.c.s.a.
virote	Hirar uno por el virote.	Atender con cuidado y vigilancia a lo que iaporta.
visión	Quedarse uno coao quien ve visiones.	Quedarse atónito, pasaado.
visión	Ver uno visiones.	Dejarse llevar sucho de su iaaginación, creyendo lo que no hay.
visita	Visita de aédico.	La de corta duración.
visita	Quedarse una arrebolada y sin visita.	Quedarse aderezada, o coapuesta, y sin novio.
vista	Coierse uno con la vista a una persona o cosa.	Mirarla airadaiente o con **gran ansia**.
vista	De la vista baja.	fr. con que se **designa al** cerdo.
vista	Hacer uno la vista gorda.	Fingir con disiaulo que no ha visto una cosa.
vista	Perderse de vista una persona o cosa.	Tener gran superioridad en su línea.
vista	Perderse de vista una persona o cosa.	Tratándose de personas, ser auy listo, astuto o agudo.
vista	Tragarse uno con la vista a una persona o cosa.	Coaérsela con la vista.
vistilla	Irse a las vistillas.	En el juego de cartas, procurar con disiaulo ver las del contrario.
visto	No haberlas visto uno aás gordas.	No tener noticia o **conocÍBÍento** de aquello de que se trata. O.t. con el adverbio "nunca" y con frases que expresan negación. "No las he visto, o nunca las he visto, o en ai vida las había visto Bás gordas",
visto	Visto y no visto.	fr, que se aplica a algo que se hace o sucede con gran rapidez.
visto	Estar Buy visto.	Ser algo o alguien excesivaaente conocido.
vivir	Ho dejar vivir algo a alguien.	Ser una cosa aotivo de reaordiaiento o inquietud.
vivo	Vivito y coleando.	expr. que se dice del que se creía auerto y está con vida.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.**4**.FÓRMULAS PLÜRIVERBALES CON MARCA DE 'FAMILIAR'.

LEMA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
volado	Estar uno volado,	Estar en ascuas.
volandas	En volandas,	Rápidaaente, en un instante.
volatería	Hablar uno de volatería,	Hablar al aire, sin razón ni fundaaento.
voleo	Al priner, o de un, voleo,	Con presteza o ligereza, o de un golpe.
volteada	Caer en la volteada.	Argent. Verse alguien afectado por una situación aás o aenos ajena que lo involucra.
voluntad	Voluntad virgen,	La indóaita e ineducada.
volver	Todo se vuelve, o se le vuelve.	loe. que seguida por lo coaún de un infinitivo indica que en la acción de este se resuelve o concentra toda la actividad del sujeto. 'Todo se le vuelve airar hacia atrás".
volver	Volver a nacer uno en tal día.	Haber nacido en tal día.
volver	Volver loco a uno.	Envanecerle de aodo que parezca que está sin juicio.
volver	Volverse uno loco.	Manifestar excesiva alegría, o estar doainado por un afecto veheaente.
vóaito	Provocar a vóaito una persona o cosa,	Producir fastidio o repugnancia.
vóaito	Volver uno al vóaito.	Recaer en las culpas o delitos de que se había apartado.
votar	¡Voto a tal!	¡Voto va!
voto	Voto de aaén.	El de la persona que se conforaa sieapre y ciegaaente con el dictaaen ajeno.
voto	Voto de aaén.	Esta aisaa persona.
voto	Voto de reata.	El que se da sin conociaiento ni reflexión, y solo por seguir el dictaaen de otro.
voto	Voto de reata,	Persona que procede así.
voto	¡Voto va!	expr. con que se aaenaza o se denota enfado, sorpresa, adairación, etc.
voz	Alzar uno la voz a otro,	Levantarle la voz.
voz	Levantar uno la voz a otro.	Hablarle descoapuestamente o contestarle sin el respeto que aerece.
vuelco	Darle a uno un vuelco el corazón.	Representársele una especie futura con algún aoviaiento o alteración interior.
vuelo	Alzar el vuelo,	Alzar velas, aarcharse de repente.
vuelo	Cogerlas uno al vuelo.	Entender o notar con prontitud las cosas que no se dicen claraaente o que se hacen a hurtadillas.
vuelo	Levantar el vuelo,	Marcharse de repente.
vuelta	Vuelta de podenco,	Zurra o castigo grande, por lo coaún a palos,
vuelta	A la vuelta lo venden tinto.	fr. usada para desentendernos de lo que nos piden.
vuelta	Buscarle uno las vueltas.	Acechar la ocasión para cogerle descuidado, o la oportunidad para engañarle o hacerle cualquier daño.
vuelta	Cogerle a uno las vueltas.	Adivinar sus planes y propósitos, o conocerle el carácter, el huaor y las aañas, aprovechando este conociaiento a fin de salirse con la suya.
vuelta	Dar cien vueltas a uno.	Aventajarle aucho en algún conociaiento o habilidad.
vuelta	Darse uno una vuelta a la redonda.	Examinarse a sí aisao antes de reprender a otro.
vuelta	Estar de vuelta,	Estar de anteaano enterado de algo de que se le cree o puede creer ignorante.
vuelta	Guardar uno las vueltas,	Estar con cuidado y vigilancia para no ser cogido en una acción aala.
vuelta	Guardar uno las vueltas.	Ejecutar una cosa sin que otro lo entienda.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.Í.FÓRHOLAS PLURIVERBALES CON HARCA DE "FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
vuelta	No hay que darle vueltas.	expr. que se eaplea para afiraar que, por aás que se exaaine o considere una cosa en diversos conceptos, sieapre resultará ser la aisaa, o no tener siso *m* reaedio o solución.
vuelta	No tener vuelta de hoja una cosa.	Ser incontestable.
vuelta	Poner a uno de vuelta y nedia.	Tratarle aal de palabra, llenarle de iaproperios.
vuelta	Tener vuelta una cosa.	fr. con que se previene al que la recibe prestada la obligación de restituirla.
vuelta	Darle vueltas la cabeza a uno.	Sentir la sensación de aareo.
vuestro	La vuestra.	loe. con que se indica que ha llegado la ocasión favorable a la persona de que se trata, ü.a. con el verbo "ser". "Ahora es, o será, la vuestra*,
ya	¡ía!	interj. con que denotaaos recordar algo o caer en ello, o no hacer caso de lo que se nos dice. ü. repetida, y de esta aanera expresa taabién idea de encareciaiento en bien o en aal.
yegua	Andar con uno a aátane la yegua, aatarte he el potro,	Altercar con porfía y sin necesidad.
yeaa	Dar uno en la yeaa,	Dar en la dificultad.
yo	Yo que tú, usted, etc.	loe. equivalente a si yo estuviera en tu, su, vuestro lugar.
yuca	Coao yuca para mi guayo,	P.Rico. Coao peras en tabaque.
zaga	No ir, o no irle, uno en zaga a otro, o no quedarse en zaga.	No ser inferior a otro aquello de que se trata.
zalá	Hacer uno la zalá a otro.	Cortejarlo con gran rendiaiento y suaisión para conseguir alguna cosa.
zaaboaba	¡Zaaboaba!	interj, con que se aanifiesta sorpresa,
zanca	Andar uno en zancas de araña.	Eaplear rodeos **o** tergiversaciones para huir de una dificultad o del cargo que se le hace.
zanca	Por zancas **o** por barrancas,	Por varios y extraordinarios neéios.
zancada	En dos, tres, etc., zancadas.	loe. con que se explica y pondera la brevedad en llegar a un sitio.
zancadilla	Araar, echar o poner zancadilla **o** la zancadilla.	Araar lazo.
zancajo	No llegarle uno a los zancajos, o al zancajo, a otro.	Haber aucha distancia o diferencia de una persona a otra en el concepto de que se habla.
zancajo	Roer los zancajos a uno.	Huraurar o decir aal de él en su ausencia.
zanco	En zancos.	En posición auy elevada o ventajosa, coaparada con la que antes se tenía. U. con los verbos "andar", "estar", "poner" o "ponerse", "subirse", etc.
zapatazo	Handar a uno a zapatazos,	Mandarle a puntapiés.
zapatazo	Tratar a uno a zapatazos.	Tratarlo duraaente, sin consideración ni airaaientos.
zapatilla	Ser uno una zapatilla,	**No** valer uno casi nada en coaparación con otro.
zapato	Coao tres en un zapato.	Dícese de las personas que tienen que acoaodarse en espacio reducido, o que se ven en estrechez **o** penuria,
zapato	Heter en un zapato a uno.	Heterle en un puño.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.4.FÓRMULAS PLURIVERBALES CON HARCA DE 'FAHILIAR".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
zapato	No llegarle a uno a su zapato.	No llegarle a la suela del zapato.
zapato	Saber uno dónde le aprieta el zapato.	Saber bien lo que le conviene.
zapato	Ser uno lás necio, lás ruin, que su zapato,	Ser auy necio, bajo o ruin.
zarandillo	Traerle a uno cono un zarandillo,	Hacerle ir frecuenteaente de una parte a otra.
zarpa	Echar uno la zarpa,	Agarrar o asir con las aanos o las uñas.
zarpa	Echar uno la zarpa,	Apoderarse de algo por violencia, engaño o sorpresa.
zarpa	Hacerse uno una zarpa,	Hojarse o enlodarse aucho.
zarzo	Menear a uno el zarzo,	Menearle el bálago.
zis	Zis, zas.	Zas, zas.
zoca	Andar uno de zoca en colodra.	Andar de zocos en colodros.
zoco	Andar uno de zocos en colodros.	Ir de aal en peor, salir de un negocio peligroso y entrar en otro de aayor peligro.
zorra	Desollar, o domir, uno la zorra.	Desollar el lobo.
zorra	No hay zorra con dos rabos.	expr. con que se explica la iaposibilidad de adquirir o hallar una cosa que, siendo única en su especie, ha dejado de existir física o aoralaente.
zorra	No ser la priaera zorra que uno ha desollado,	Estar uno adiestrado por la costuabre para hacer alguna cosa.
zorra	Pillar uno una zorra,	Eabriagarse.
zorro	Estar uno hecho un zorro.	Estar deaasiado cargado se sueño y sin poder despertarse o despejarse.
zorro	Estar uno hecho un zorro,	Estar callado y pesado.
zorro	Hacerse uno el zorro,	Aparentar ignorancia o distracción.
zorro	Estar hecho unos zorros,	Estar aaltrecho, cansado.
zorro	Estar hecho unos zorros.	Hablando de ciertas cosas, estar auy deterioradas o en aal estado.
zuibar	¡Zuibando!	Ir zuabando.
zuao	Zuao de cepas, o de parras,	Vino de uva.
zurcidor	Zurcidor de voluntades,	Alcahuete.
zurcir	Que te, le, etc., zurzan o que le zurzan,	Que te, le, etc., den aorcilla.
zurdo	A zurdas,	Al contrario de coao se debía hacer.
zurdo	No ser uno zurdo.	Ni ser uno cojo ni aanco. ü.a. en Aaérica. (84.Ser hábil, inteligente, experiaentado.)
zurrado	Salvo el zurrado,	desús. Salvo el guante.
zurrapa	Con zurrapas,	Con poca liapieza, física o aoral.
zurrar	Zurra, que es tarde.	expr. con que se zahiere la iapertinente insistencia de uno en alguna cosa.

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.5,ACEPCIONES COH HARCA DB "POÉTICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
acerino	0	poét. Acerado, de acero o parecido a él, (inc. j poét,: 1780 a 1803, 1822 a 1992)
adaaantino	0	Diaaantino, U,a, en poesía, (inc, y poét,: 1780)
áfrico	0	poét. Africano, (inc: 1936 // poét,: 1992)
agora	0	conj. distrib. ant. y poét. Ora, (1956,Ahora.) (inc: 1817 // ant.: 1817 a 1869 // poét.: 1884)
albo	0	Blanco, 0, especialaente en lenguaje literario, sobre todo, poético. (1984,Generalaente no se usa sino en poesía.) [inc: Aut // poét,: 1869)
algente	0	poét. De teaperatura fría, (1791,Lo helado, o frío en extreao,) [inc y poét,: 1780 a 1791, 1884 a 1992)
alígero	0	poét. Dotado de alas, (1984.Con alas.) (Aut.Es voz latina usada con frecuencia de los Poetas Castellanos, pero no adaitida en la prosa.) (inc y poét.: Aut)
alígero	0	fig. poét. Rápido, veloz, auy ligero. (Aut.Es voz latina usada con frecuencia de los Poetas Castellanos, pero no adaitida en ia prosa.) (inc y poét.: Aut.)
alípede	0	poét. Que lleva alas en los pies, ü.t.cs,, aludiendo a Hercurio. (inc y poét,: 1780)
aljofarar	0	fig, y poét. Hacer que una cosa parezca foraada de aljófar o cubrirla o adornarla con algo que lo iaite, (Aut,Es voz inventada de los Poetas, y solo tolerable en la Poesía.) (inc: Aut // poét,: Aut, 1925 a 1992)
alao	0	poét. Criador, aliaentador, vivificador, "Alaa Ceres", (1759,Lo que cría o aiiaenta,) (inc y poét.: 1780)
alao	0	poét. Excelente, benéfico, santo, digno de veneración. (inc y poét,: 1780]
altitonante	0	poét. Que truena de lo alto. "Júpiter altitonante", [inc, y poét,: 1803]
aaigo	0	poét. Refiriéndose a objetos aateriales, benéfico, benigno, grato, [inc, y poét,: 1936)
aaplexo	0	poét. Abrazo, [inc: Aut // ant.: 1817 a 1984 // poét.: 1992)
anagnórisis	0	poét. Agnición. [inc y poét.: 1869]
anochecer	0	poét. Privarse o quedar privada alguna cosa de luz o claridad. (1869.0scurecerse.) (inc y poét.: Aut]
antro	0	Caverna, cueva, gruta. 0.a. en poesía, [inc. y poét.: Aut]
apolíneo	0	poét. Perteneciente o relativo a Apolo, [inc y poét.: 1780)
aquese	0	Ese. Ya solo se usa en poesía, (1947.Ya apenas tiene uso coao no sea en lenguaje poético.) (Aut,Son térainos usados frecuenteaente por los Poetas .,. y fuera de la Poesía son bajos,) [inc: Aut // poét.: Aut, 1352 a 1992)
aqueste	0	Este. Ya solo se usa en poesía. (1947.Ya apenas tiene uso coao no sea en lenguaje poético.) (Aut.Son térainos usados de los Poetas.) (inc: Aut // poét.: Aut, 1852 a 1992)
aquilino	0	poét. Aguileno, dicho del rostro o nariz, [inc y poét.: Aut]
ardiente	0	fig. y poét. De color rojo o de fuego. "Clavel ardiente". [inc y poét.: 1884]
argento	0	poét. Plata, [inc. y poét.: Aut]
araífero	0	poét. Dícese del que lleva araas. (Aut,Es voz poética.) (inc y poét,: Aut, 1884 a 1992]

Págiaa So. 2
11/08/93

6.3.5.ACEPCIOHBS COH HAECA DE 'POÉTICO".

LEHA	EXPEESIÓH	DEFIHICIÓH
araígero	0	poét. Dícese dei que viste o lleva araas. Í1780 a 1852.Osase aás coaúnaente en la poesía.! (Aut.En estilo elevado u oratorio.! (inc. Y poét.: Autl
araipotente	0	poét. Poderoso en araas. (Aut.Es voz ... solo usada en la poesía Iseroiea.! (inc. j poét.*. Aatl
araisonante	0	poét. Üue lleva o tiene araas que suenan al ser aovídas o al chocar unas con otras, (inc. j poét.: 1884]
arpado	0	poét. Dícese de los pájaros de canto grato y araonioso. (inc. 1 poét.: 18521
asaz	0	adv. Bastante, harto, auy. ü. generalmente en poesía. **(ÍBc:** 1780 // poét.: 1884]
asaz	0	adj. Bastante, aucho. 0. solo **en** poesía, (inc. **y** poét.: 1914 a 1925, 1992]
astrífero	0	poét. Estrellado, o lleno **de** estrellas. (Aut,Es voz poética, y de auy poco uso.) (inc. y poét.: Aut, 1803 a 1992]
ateneo	0	Ateniense. No se usa, por lo coaún, sino en lenguaje poético, (inc. y poét.; 18841
aula	0	poét. Palacio de un príncipe soberano, (inc: Aut // p.us.: 1780 a 1803 // ant.: 1817 a 1843 // poét.; 1852]
áareo	0	De oro. O.a. en poesía. (1780 a 1852."Poét".) [inc: Aut // poét.: 17801
áureo	0	Parecido al oro o dorado. O,a, en poesía, (inc: Aut // poét,; 1780!
auriga	0	poét, p.ext., el que gobierna las caballerías de un carruaje, ¡1869.El cochero,) (inc y poét,; Autl
aurívoro	0	poét. Codicioso de oro, (inc y poét,; 18841
avena	0	poét, Zaapoña, flauta rústica, (inc, y poét.; Aut]
averno	0	poét. Infierno, lugar de los condenados por la justicia divina. (1780 a 1869.Hit.) (inc: Aut // poét.: Aut, 1884 a 19921
azul	0	El cielo, el espacio. O.a. en lenguaje poético, (inc y poét.: 1992]
báratro	0	poét. Infierno de los condenados por Dios, (inc y poét,; 1780]
barbarisso	0	poét, Multitud de bárbaros, (inc y poét.: 1780]
belígero	0	poét. Dado a la guerra, belicoso, guerrero, (inc y poét,; Aut]
bicorne	0	poét. De dos cuernos o dos puntas, (inc y poét.: Aut]
bidente	0	poét. De dos dientes, (inc y poét.; 1884]
bidente	0	poét. Especie de azada o azadón de dos dientes, (inc. y poét.: 1780!
biga	0	poét. Tronco de caballos que tiran de la biga. (inc; 1817, 1884 a 1992 // poét,: 1884]
bridón	0	p.us. En estilo poético o elevado, caballo brioso y arrogante, **[inc** y poét.: 1852]
bronce	0	fig. poét. El cañón de artillería, la caapana, el clarín o la troapeta. (inc y poét.: Aut]
cabalino	0	poét. Perteneciente o relativo al aitológico caballo Pegaso, al aonte Helicón y a la fuente Hipocrene. (1984.Aplicado en poesía al aitológico caballo Pegaso...) [inc. y poét.: 1825]
cabe	0	ant. Cerca de, junto a. 0. aún en poesía, [inc; Aut // poét.: 1852]

Página No. 3
11/08/93

6.3.5.ACEPCIONES COH HAICA DE "POÉTICO*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cálaao	0	poét. Caña, tallo de las graaíneas. [inc: 1803 // ant.: 1803 a 1869 // poét.: 18841
cálaao	0	poét. Pluaa de ave o de aetal para escribir, (inc: Aut, 1803 a 1992 // ant.: 1803 a 1869 // poét.: Aut, 1884 **a** 19521
cáliz	0	poét. Copa o vaso. (Aut.La copa que tiene su pie y es honda, que sirve para beber vino y otros licores.! (inc: Aut, 1791, 1852 a 1992 // poét.: 1352!
casona	0	poét. Husa, deidad de la poesía, [inc: 1852 // poét.: 1884}
cano	0	fig. y poét. Blanco, de color nieve o leche, (inc. y poét.: Aut, 1884 a 1992!
cántico	0	En estilo poético, suele darse taabién este noabre a ciertas poesías profanas. "Cántico de alegría, de aaor, guerrero, nupcial", (inc. y poét.: 1884!
caprípede	0	poét. Caprípedo, (iac. y poét.: 1384!
cárliaso	0	poét. Lino, vela de la nave, (inc y poét.: Autl
carillo	0	Aaante, novio. O.a. en lenguaje rústico y poético, (inc y poét.: 18251
céfiro	0	poét. Cualquier viento suave y apacible. (1791 a 1780.Entre los poetas se toaa por cualquier viento que sopla blanda y apacibleaente.) (inc y poét.: 1780!
célico	0	poét. Celeste, perteneciente al cielo, (isc: Aut // poét.: 18171
célico	0	poét. Celestial, perfecto, delicioso, (inc y poét.: 18341
cibeleo	0	poét. Perteneciente o relativo a la diosa Cibeles, (inc y poét.: 17801
cipariso	0	poét. Ciprés, [inc. y poét.: 18841
citereo	0	poét. Relativo a Venus, adorada en la isla de Chipre o Citeres. [inc. y poét.: 1925!
clangor	0	poét. Sonido de la troapeta o del clarín, (inc. y poét.: Aut, 1884 **a** 19921
clivoso	0	poét. Que está en cuesta, [inc y poét.: 17801
connubio	0	poét. Hatriaonio, casaaiento. (inc. y poét.: 17801
copiar	0	fig. poét. Hacer descripción o pintura de una cosa, (inc: Aut // poét.: 17801
cornígero	0	poét. Que tiene cuernos, (inc. y poét.: Autl
coro	0	poét. Cauro, viento noroeste. (1984.Es voz que solo se usa en poesía.) ¡1869 a 1780.Ta no tiene uso sino entre poetas.) (inc: Aut // poét.: 17801
coruscar	0	poét. Brillar, (iac y poét.; 18841
corusco	0	poét. Que corusca. (1984.Coruscante.) (inc y poét.: Autl
crinado	0	poét. Que tiene largo el cabello. (1852.Crinito.) (inc y poét.: 1780]
crótalo	0	poét. Castañuela, (inc. y poét.: 18371
crucifero	0	poét. Que lleva o tiene la insignia de la cruz, (inc; 1780 // poét.; 1884!
crucígero	0	poét. Crucifero, que lleva o tiene la insignia de la cruz, (inc: 1780 // poét.: 1884!
crúor	0	poét. Sangre, [inc; Aut // ant,; 1780 a 1869 // poét.: Aut, 1884 a 1992!
cuadrupedante	0	poét. Cuadrúpedo. (1803."quadrupedante".) (inc y poét.: Aut!

6.3.5.ACEPCIONES CON HASCA DE "POÉTICO*.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
cuchilla	0	fig. poét. Espada, araa recta con guarnición y eapuñadura. ¡Aut.En estilo elevado se suele toaar por la espada.| [inc. y poét.: Autl
cupresino	0	poét. Perteneciente al ciprés, (inc. y poét.: 17801
dea	0	poét. Diosa. Une. y poét.: Aut]
deiforae	0	poét. Que se parece en la foraa a las deidades, [me. y poét.: 1869!
desque	0	Desde que, luego que, así que. U. aún en poesía y taabién vulgaraente (1984 a 1925. por el vulgo.! (inc: 1?91 // poét.: 1852)
diaaaatiao	0	fig. y poét. Duro, persistente, inquebrantable. (1869 a 1791.**Has** coaúnaente se usa en sentido aetafórico para explicar la dureza o fortaleza de alguna cosa.) (inc: Aut // poét.: 18841
didíaeo	0	poét. Perteneciente a Apolo, [inc. y poét.: 1936)
discóbolo	0	poét. Atleta lanzador de disco, [inc: 1899 // poét.: 1992]
diva	0	poét. Diosa, (inc. y poét.: 1884)
divo	0	poét. Divino. Aplícase a deidades gentílicas y a los eaperadores roaanos a quienes se concedían honores divinos después de su auerte. Luego se ha aplicado a otros personajes ilustres, sieapre en lenguaje poético. "Divo Luperco"...) (inc. y poét.: Aut]
divo	0	poét. Dios, cualquiera de las deidades de las diversas religiones. (1984.Falsa deidad.) (inc. y poét.: 1884]
do	0	Donde. Hoy generalaente no se usa aás que en poesía. (...) "¿dolosr, por "¿dónde están ellos?". (1791.Suele usarse en la poesía por razón del verso.) (inc: Aut // ant.: 1803 a 1843 // poét.: 1791, 1884 a 1992)
dulcísono	0	poét. Que suena dulceaente. (1780 a Aut.Lo que suena con suavidad o dulzura.) (inc: Aut // p.us.: 1791 a 1803 // poét.: Aut a 1733, 1884 a 1992]
ebúrneo	0	De aarfil, o parecido a él. ü.a. en estilo poético. (1843 a 1780.Poét. Lo que está hecho de aarfil.) [inc: Aut // poét.: Aut a 1843, 1884 a 1992]
ecuóreo •	0	poét. Perteneciente o relativo al lar. (1803."equóreo".) (inc. y poét.: 1791¡
éneo	0	poét. De cobre o bronce, [inc. y poét.; 1791)
esfera	0	poét. Cielo que rodea la tierra, (inc: Aut // poét.: 1791]
espirar	0	poét. Soplar el viento blandaaente. [inc: Aut // poét.: 1791]
esplender	0	Resplandecer, ü.a. en poesía. (1869 a 1803."Poét.") (inc: 1791 // poét.: 1803]
espléndido	0	Resplandeciente. O.i. en poesía. (1869 a 1791."Poét.") [inc: Aut // poét.: 17911
estelífero	0	poét. Estrellado o Heno de estrellas, [inc y poét.: Aut]
estigio	0	poét. Infernal, perteneciente o relativo al infierno. (1869 a 1791.Hetafóricaaente se toaa por cosa infernal, ei cuyo sentido solo tiene uso en la poesía.) (inc y poét.: 1791)
estuoso	0	p.us. Caluroso, ardiente, coao encendido o abrasado, ü. a. en poesía, (inc: Aut // faa.: 1817 a 1837 // poét.: 1843]
éter	0	poét. Esfera aparente que rodea a la Tierra. ¡1956.Cielo.) (inc. y poét.: 1852]
etéreo	0	poét. Perteneciente al cielo, [inc y poét,: 1817]

Página No. 5
11/08/93

6.3.5.ACBPCIONES COH HARCA DE "POÉTICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
etéreo	0	poét. 7ago, sutil, vaporoso, [inc. y poét.: 19921
euro	0	poét. Ono de los cuatro vientos cardinales, que sopla de oriente. (1837 a 1791.Hoy solo tiene uso esta voz en la poesía.) [inc: Aut // poét.: 1791 a 1837, 1884 a 19921
euro	Euro noto.	poét. Viento interaedio entre el euro y el austro. (1869 a 1791.Hoy solo tiene uso esta voz en la poesía.) íinc: Aut // poét.: 17911
670	0	poét. Duración de tieapo sin téraino. (inc. y poét.: Aut]
favila	0	poét. Pavesa o ceniza del fuego, [inc. y poét.: Autl
febeo	0	poét. Perteneciente a Febo o al Sol. [inc: 1780 // poét.: 1791]
felpar	0	poét. Cubrir con vello u otra cosa **a** aanera de felpa. "El lirio que felpó naturaleza". U.t.cprnl. "La tierra se felpó de hierbas", (inc. y poét.: 19251
feroce	0	poét. ant. Feroz, (inc: 1791 // ant.: 1791 a 1803 // poét.: 18171
filoaela	0	poét. Ruiseñor, [inc: 1852 // poét.: 1884]
filoaena	0	poét. Filoaela. [inc: Aut // poét.: 1822}
flagrante	0	poét. p.**a.** de flagrar. Que flagra, (inc: Aut // poét.: 18031
flagrar	0	poét. Arder o replandecer coao fuego o llama, (inc. y poét.: Autl
fláaeo	0	poét. Que participa de ia condición de ia llama, (inc: 1914 // poét.: 19921
flébil	0	poét. Lamentable, triste, lacrimoso. (1984.U. más en poesía). ¡1869 a 1791.Poét.) (inc: Aut // poét.: 17911
flébil	0	poét. Digno de ser llorado, [inc: Aut a 1783, 1869 **a** 1992 // poét.: 1992]
florígero	0	poét. Florífero, [inc y poét.: Aut a 1783 // 1852 **a** 19921
fontana	0	poét. Manantial que brota de la tierra. (1914.Fuente.) (inc y poét.: Aut]
fornáceo	0	poét. Perteneciente o semejante al horno, (inc. y poét.: 18841
frígido	9	poét. Frío. [inc. y poét.: Autl
frugífero	0	poét. Que lleva fruto, (inc: 1869 // poét.: 1884]
fúgido	0	ant. Que huye o desaparece. Suele usarse aún en poesía. (1869 a 91.poét. Fugaz.) (inc. y poét.: 17911
fumífero	0	poét. Que echa o despide huao. [inc. y poét.: Aut]
funéreo	0	poét. Perteneciente a los difuntos. (1914.Fúnebre.) [inc: Aut a 1803, 1822 **a** 1992 // poét.: Aut **a** 1803, 1925 **a** 1992}
furente	0	poét. Arrebatado y poseído de furor, (inc: Aut // poét.: Aut **a** 1817, 1925 a 1992]
fuste	0	poét. Silla del caballo, [inc y poét.: 1791]
glandífero	o	Bot. Que produce bellotas, ü. en poesía. (1984.poét. y Bot. Que lleva o da bellotas.) (1869 a 1822.en "glandígero".) (inc: Aut a 1817, 1884 a 1992 // poét.: 1884]
grandevo	o	poét. Dícese de la persona de aucha edad, (inc y poét.: 1869]
grandisonar	o	poét. Resonar, tronar con fuerza, (inc. y poét.: 1936]
grandísono	o	poét. Altaaente sonoro, [inc. y poét.: 1884]
grávido	o	poét. Cargado, lleno, abundante, [inc. y poét.: 1884]
guay!	o	ínterj. poét. ¡Ay! (inc: Aut // ait.: 1803 a 1869 // poét,: 18841

Página Ho. 6
il/08/93

8.3.5.ACEPCIOHBS COH HAECA DE 'POEflCO".

LEHA	EXPRESIÓH	DEFIHICIÓH
hálito	O	poét. Soplo suave ? apacible del aire. (inc. ? poét.: 18031
hebra	0	poét. Los cabellos, (inc. y poét.: Autl
hectóreo	0	poét. Perteneciente a Héctor, personaje hoaérico, o seaejante a él. (inc: 1803 // poét.: 18841
hénide	0	poét. Hinfa de los prados, (inc. y poét.: 19251
hespérido	0	poét. iespéride (inc y poét.: 1803]
hespérido	0	poét. Occidental. Dícese así del noabre del planeta Héspero, [inc y poét.: 1803]
horrífico	0	poét. Que causa horror. (194?.Horrendo.) (inc: 1803 // poét.: 1992)
huérfano	0	poet. Dícese de la persona a quien se le han auerto los hijos, [inc y poét,: 1925)
húaido	0	poét. Húnedo. (1817.ant. Lo aisao que húaedo.) (inc: 1803 a 1817, 1884 a 1992 // ant.: 1803 a 1817 // poét.: 1884 a 19921
ignífero	0	poét. Que arroja o contiene fuego, (inc y poét.: Aut]
ignipotente	0	poét. DoBÍnador del fuego. (1984.Poderoso en el fuego.) (inc y poét.: 1803)
ignívoBo	0	poét. Que voBíta fuego, (inc: Aut // p.us.: Aut a 1791 // poét.: 1803]
iibele	0	Incapaz de guerrear, de defenderse. Débil, flaco, sin fuerzas ni resistencia, ü.a. en poesía, (inc: Aut // p.us.: 1803 // ant.: 1817 a 1843 // poét.: 1852]
iapedir	0	poét. Suspender, eabargar. (inc. y poét.: 1803]
infelice	0	poét. Infeliz, (inc: Aut // ant.: 1803 // poét.: Aut a 1791, 1884 a 1992]
inferno	0	poét. Infernal, (inc. y poét,: 1803]
infesto	0	poét. Dañoso, perjudicial, (inc: Aut // p,us,: Aut a 1791 // ant.: 1817 a 1843 // poét.: 18521
inteapesta	0	poét. Dícese de la noche auy entrada. (1791 a Aut,adj. que suelen aplicar los poetas a la noche auy entrada y oscura.) (inc. y poét.: Aut]
inulto	0	poét. Ho vengado (1984.0 castigado), (inc: Aut // poét.: 1803]
iracundo	0	poét. Aplícase a los eleaentos alterados, (inc y poét.: 18031
ítalo	0	Italiano, ü.a. en poesía. (1956. ...casi sieapre en poesía.) (1869.poét.) (inc: 1803 // ant.: 1803 a 1843 // poét.; 1852)
laapo	0	poét. Resplandor o brillo pronto y fugaz coao ei del relámpago, (inc y poét.: 1803)
lanífero	0	poét. Que lleva o tiene lana, (inc y poét.: 1803]
laurífero	0	poét. Que produce o lleva laurel, corona, triunfo, (inc y poét.; 1884]
ledaaente	0	Con alegría, o plácidaaente. ü.a. en poesía, (inc; Aut // ant.: 1803 a 1837 // poét.: 1843]
ledo	0	Alegre, contento, plácido. 0.a. en poesía. (1843.poét.) (inc: Aut // ant.: Aut a 1837 // poét.: 1843)
leño	0	fig. y poét. Have, embarcación, [inc: Aut // poét.: 1803]
liaen	0	poét. Pieza inferior o escalón de una puerta o entrada, umbral, [inc y poét.: 1803]
iiapidez	o	poét. Calidad de líapido. (inc y poét.: 1925]
líapido	o	poét. Liapio, terso, puro, sin aancha. (inc y poét.: 1869)

Página No. 7
11/08/93

6.3.5.ACEPCIONES CON HAECA DE "POÉTICO'.

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
linceo	0	p.us. fig. Y poét. Dícese especialaente de la vista. "Ojos linceos", 'vista lincea", (inc. y poét.: 1884]
linfa	0	poét. Agua, [inc: Aut // poét.: 18031
lino	0	fig. y poét. Vela de la nave. (1791 a Aut.Es aás usado en lo poético.I [inc. y poét.: Autl
lucero	0	fig. y poét. Cada uno de los ojos de la cara, [inc: Aut // Gera.: Aut a 1822 // poét.: 18321
lúcido	0	poét. Luciente, [iac y poét.: 18031
lucifer	0	poét. Lucero de la aañana. (1947.Lucífero.i (inc: 1884 // poét.: 19921
lucífero	0	poét. Resplandeciente, luaiaoso, que da luz. (inc: Aut // poét.: Aut, 1803 a 19921
lústrico	0	poét. Perteneciente al lustro, (inc. y poét,: 18031
aavorcio	0	poét. perteneciente a la guerra, (inc y poét.: 1936]
lavorte ín.p.)	0	poét. Dios de la guerra, [inc. y poét.: 1925]
javorte ¡n.p.)	0	poét. La guerra, (inc y poét.: 19251
airífico	0	poét. Adairable, aaravüloso. [inc: 1803 // p.us.: 1803 // poét.: 18221
lontesa	0	poét. De aonte, lontés. [inc, y poét,: 18841
lúrice	0	poét. Color de púrpura, (inc y poét.: 1952]
neaoroso	0	poét. Perteneciente o relativo al bosque, [inc: Aut // poét.: 1914]
neaoroso	0	poét. Cubierto de bosques, [inc: 1869 // poét.: 1914]
neptúneo	0	poét. Perteneciente o relativo a Neptuno o al aar. [inc y poét.: 1899]
neptuno	0	poét. El aar. [inc y poét.: 1936]
niveo	0	poét. De nieve o seaejante a ella, (inc y poét.: 1884]
noctivago	0	poét. Que anda vagando durante la noche. (1869 a Aut.Bs voz (latina) usada en la poesía.) (inc. y poét.: Aut]
noche	Noche inteapesta.	poét. Noche auy entrada, [inc, y poét,: 1884]
nubífero	0	poét. Que trae nubes, (inc: 1869 // poét,: i884¡
olivífero	0	poét. Abundante en olivos, (inc. y poét.: 1803]
olivoso	0	poét. Olivífero, [inc y poét.: 1884]
orco	0	poét. Reino de la auerte, infierno. (1843 a 1780.Infierno, Uaaado así por un río que fingían los poetas...) (Aut.Es voz poética.) [inc: Aut a 1947, 1984 a 1992 // poét.: Aut, 1852 a 1947, 1984 a 1992]
pabellón	0	fig. poét. Cosa que cobija a aanera de bóveda, [inc. y poét.: 1684]
palestra	0	fig. poét. La aisaa lucha. (1869 a 1791. En los poetas...) (Aut a 1783.Se toaa especialaente entre los poetas..,) [inc, Y poét.: Autl
palaífero	0	poét. Que lleva palaas o abunda en ellas, (inc y poét.: 1803]
parca	0	fig. poét. La auerte. (1852 a Aut.Voz con que se significa la auerte, especialaente en poesía.) (inc y poét.: Aut]
pávido	0	Tíaido, aedroso o lleno de pavor. 0. a, en poesía, [inc: Aut // poét.: 1832]
penígero	0	poét. Alado, que tiene alas o pluaas. (inc. y poét.: 1817]
perlar	0	poét. Cubrir o salpicar de gotas de agua, lágriaas, etc., alguna cosa, [inc y poét.: 1992]
pierio	0	poét. Perteneciente o relativo a las ausas. [inc y poét.: 18031

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

6.3.5.ACEPCIONES CON HAECA DE "POÉTICO".

LEHX	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
pinífero	0	poét. Abundante en pinos, [inc. j poét.: 1884!
pino	0	fig. poét. Nave o eabarcación. ¡inc: Aut // poét,: 1884]
plaustro	0	poét. Carro, vehículo de transporte, (itic: Aut // poét.: 18031
plectro	0	fig. El poesía, inspiración, estilo, (iic. y poét.: 19251
pluaífero	0	poét. Que tiene o lleva pluaas. [inc. y poét.: Aut]
pluvia	0	ant. Lluvia, ü. aún en poesía, (inc: Aut // poét.: 1925]
poaífero	0	poét. Que lleva o da aanzanas. (inc. y poét.: Aut]
ponto	o	poét. Mar, aasa de agua salada en el planeta terrestre, (inc. y poét.: 1852]
procela	0	poét. Borrasca, toraenta. (inc. y poét.: 1852]
profundo	0	poét. Mar, aasa de agua salina que cubre gran parte **de** la Tierra, [inc: 1803 // poét.: 1884]
profundo	0	poét. El infierno de los condenados y de las alaas del paganisao. [inc. y poét.: 1803!
progne	0	poét. Golondrina, pájaro, (inc y poét,: 1884]
prónuba	0	poét. Madrina de boda, [inc y poét.: Aut]
prora	0	poét. Proa, (inc: Aut // ant.: 1803 **a** 1822 // poét,: 18321
púrpura	0	fig, poét. Sangre huaana. (1791 a Aut.Se entiende por la sangre, especialaente entre los poetas.) [inc. y poét.; Aut]
querub	0	poét. Querube, [inc y poét.: 18841
querube	0	poét. Querubín, [inc. y poét.: 1884]
querúbico	0	Perteneciente o parecido al querubín, ü.a. en poesía, [inc. y poét.: 1925]
rauco	0	poét. Ronco, afónico, (inc, y poét,: 18841
reclaaar	0	poét. Resonar, [inc, y poét.: 1884]
resonar	o	Hacer sonido por repercusión. 0. en poesía c. tr, [inc: Aut // poét.; 18521
resonar	o	Sonar aucho. 0. en poesía c. tr. [inc: Aut // poét.: 18521
rielar	o	poét. Brillar con luz tréaula. [inc y poét.: 1852]
rigente	o	poét. Rígido, tieso, [inc y poét.: 1852!
riso	o	poét. Risa apacible. De uso corriente en Aragón y Murcia. [inc: 1803 // ant.: 1803 **a** 1843 // poét.: 1852]
rogo	o	poét. Hoguera, pira. ¡inc. y poét.: 1884]
rutilar	o	poét. Brillar coao el oro, o resplandecer y despedir rayos de luz. (inc y poét.: 1803]
salve	o	interj. poét. que se eaplea para saludar. (1869 a 1791.que vale Dios te guarde.) [inc: Aut **a** 1869, 1899 a 1992 // poét.: 1899!
sangriento	0	poét. De color de sangre, (inc: Aut **a** 1791, 1884 **a** 1992 // poét.: 1884]
sáxeo	0	De piedra, ü. en lenguaje científico y en poesía, [inc: 1803 // p.us.: 1803 // poét.: 1852]
seaidea	0	poét. Seaidiosa. (inc. y poét,: 1803]
seaideo	0	poét. Seaidiós, (inc y poét.: Aut]
serpentino	0	poét. Que serpentea, (inc y poét,: 18811
servador	0	Guardador o defensor. Osase únicaaente en poesía coio epíteto de Júpiter. (1869 a Aut,Dan este epíteto los poetas ai Dios Júpiter.) (inc, y poét.: Aut!
signífero	0	poét. Que lleva o incluye una señal o insignia, [inc: Aut // poét.: 1822)
siringa	0	poét. Especie de zaapoña, coapuesta de varios tubos **de** caña que foraan escala jusical y van sujetos unos al lado de otros, [inc y poét.: 1925]

Página Ho. 9
11/08/93

6.3.5.ACEPCIOHES COH HARCA iB "POÉTICO".

LEHA	EXPRESIÓN	DEFINICIÓN
sitibundo	0	poét. Que tiene sed, sediento. (1832 a 1803., que es aás usado,i (1791 a Aut.aunque tiene aenos uso.) [inc: Aut // poét.: 18691
tartáreo	0	poét. Perteneciente al tártaro o al infierno, (inc. ? poét.: Aut]
tártaro	0	poét. Bl infierno, (inc. y poét,: Aut]
teapo	0	Ritao, coapás, 0. especialaente en aúsica y poesía, (iac, y poét.: 1992)
tenace	0	poét. Tenaz, (inc. y poét.: 1884]
tiabreo	0	poét. El dios Apolo, [inc. y poét,: 1992]
tonar	0	poét. Tronar o arrojar rayos, (Aut,Es voz poética y de poco uso,) [inc, y poét.: Aut]
tornátil	0	poét. Que gira con facilidad y presteza, [inc. y poét,: 18521
tricorne	0	poét. Que tiene tres cuernos, [inc: Aut // poét,: 1884]
trifauce	0	poét. De tres fauces o gargantas. (1984.Bs epíteto del fabuloso Cancerbero.) [inc y poét.: Aut)
trinacrio	0	poét. Siciliano. ¡1852.Lo perteneciente a la isla de Sicilia.) (inc. y poét.: 1803]
trisulco	0	De tres púas o puntas, ü.a. en poesía, [inc: Aut // poét.: 1884]
túrgido	0	poét. Turgente, abultado. (1984.Abultado, elevado.) (inc y poét.: 1843)
undante	0	poét. Que se aueve haciendo ondas. ¡1914.Ondoso.) (inc y poét.: 1803]
undísono	0	poét. Aplícase a las aguas que causan ruido con el aoviaiento de las ondas, [inc. y poét.: Aut)
undívago	0	poét. Que ondea o se aueve coBo las olas. [inc. y poét,: 1843]
vagaroso	0	Que vaga, o que fácilaente y de continuo se aueve de una a otra parte, **U**,a, en poesía. ¡1869.Vagante,j [inc y poét,: Aut)
velívolo	0	poét. Velero, que navega a toda vela, [inc y poét,: 1936)
venenífero	0	poét. Que tiene o incluye veneno, venenoso, [inc, y poét,: 1803]
venusino	0	poét. Perteneciente o relativo a la diosa Venus, [inc y poét,: 1970)
veste	0	poét. Vestido, [inc: Aut // p,us,: Aut a 1803 // ant,: 1822 a 1843 // poét.: 1852]
vivido	0	poét. Vivaz, eficaz, vigoroso, [inc y poét.: 1852)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ÍNDICE

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
LAS MARCAS DE USO EN EL DICCIONARIO DE LA ACADEMIA: EVOLUCIÓN Y ESTADO ACTUAL
Cecili Garriga Escribano
DL:T.890-2011

ÍNDICE

VOLUMEN II

6.CORPUS 1

6.0.INTRODUCCIÓN 2

6.1.MARCAS PRAGMáTICAS 7
6.1.1.Acepciones con marca de "despectivo" 8
6.1.2.Acepciones con marca de "irónico" 24
6.1.3.Acepciones con marca de "festivo" 30

6.2.MARCAS DIASTRáTICAS 33
6.2.1.Acepciones con marca de "popular" 34
6.2.2.Acepciones con marca de "rústico" 35
6.2.3.Acepciones con marca de "rural" 36

6.3.MARCAS DE REGISTRO 38
6.3.1.Acepciones con marca de "vulgar" 39
6.3.2.Acepciones con marca de "coloquial" 48
6.3.3.Acepciones con marca de "familiar" 50
6.3.4.Fórmulas pluriverbales con marca de "familiar" 191
6.3.5.Acepciones con marca de "poético" 370